

К. МАРКС ۛ Ф. ЕНКЕЛС

3

К. МАРКС ۛ Ф. ЕНКЕЛС

Сечилмиш  
әсәрләри

3



*Бүтүн өлкөлөрин пролетарлары, бирлэшин*



ИНСТИТУТ ИСТОРИИ ПАРТИИ  
при ЦК КП АЗЕРБАЙДЖАНА—  
ФИЛИАЛ ИНСТИТУТА  
МАРКСИЗМА-ЛЕНИНИЗМА  
при ЦК КПСС

**К.МАРКС**  
**и**  
**Ф.ЭНГЕЛЬС**

•  
**Избранные  
произведения  
в трех томах**

•  
**Том**  
**3**



АЗЕРБАЙДЖАНСКОЕ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
Баку—1983



АЗƏРБАЙҶАН КП МК јанында  
ПАРТИЈА ТАРИХИ ИНСТИТУТУ —  
Сов.ИКП МК јанында  
МАРКСИЗМ-ЛЕНИНИЗМ  
ИНСТИТУТУНУН ФИЛИАЛЫ

# К.МАРКС вə Ф.ЕНКЕЛС

Сечилмиш  
əсəрлəри  
үч чилддə

Чилд  
3



АЗƏРБАЙҶАН  
ДӨВЛƏТ НƏШИРЇЈАТЫ

Бакы — 1983



ЗК11

**Маркс К. və Енkelс Ф.**

Сечилмиш əсəрлəri. 3 чилддə. 3-чү чилд.  
Б., Азəрнəшр. 1983.

667 с

М  $\frac{10101-154}{М-651-83}$  1-82

ЗК11

© Политиздат, 1979

© Азəрбајчан дилинə тəрчүмə. Азəрнəшр, 1983



К. МАРКС

## ГОТА ПРОГРАМЫНЫН ТЭНГИДИ<sup>1</sup>

### Ф. ЕНКЕЛСИН МҮГЭДДИМЭСИ<sup>2</sup>

Бурада чап едилэн элјазмасы—програм лајинәсинин тәнгиди вә онунла бирликдә Браккејә көндәрилән мәктуб—1875-чи илдә, Готадакы бирләшдиричи гурултајдан<sup>3</sup> азачыг әввәл, Браккејә көндәриләрәк, ондан хаһиш едилмишди ки, буну Кејбә, Ауерә, Бебелә вә Либкнехтә көстәрсин вә сонра Маркса кери гајтарсын. Һалледәки партија гурултајы<sup>4</sup> Гота програмы һаггында дискуссијаны күндәлик мәсәләләр сырасына гојдуғуна көрә, белә күман едирәм ки, әкәр мән һәммин дискуссија-ја аид бүтүн сәнәдләрден, бәлкә дә, ән мүнһүмү олан бу сәнәдин чап едилмәсини бундан сонра да јубатсајдым, чинајәт етмиш олардым.

Лакин бу элјазмасынын даһа кениш, башга бир әһәмиј-јәти дә вардыр. Лассалын тәшвигат ишиндә иштирак етмәјә башладығы вахтдан е’тибарән көтүрдүјү хәттә, һәм дә Лассалын истәр игтисади принципләринә, истәрсә тактикасына Марксын мүнәсибәти бу элјазмасында илк дәфә олараг ачыг вә ајдын шәрһ едилмишдир.

Бурада Марксын програм лајинәсини амансыз кәскин-ликлә тәһлил етмәси, лајинәнин нөгсанларыны ачыб көстәрә-рәк, бурадан чыхардығы нәтичәләри гәтијјәтлә ифадә етмә-си,—бунларын һамысы инди, арадан он беш ил кечәндән сон-ра, даһа һеч кәсә тохуна билмәз. Спесифик лассалчылар һәлә анчаг харицдә ајры-ајры төр-төкүнтү кими галмышлар, Гота програмы исә тамамилә јарытмаз олдуғуна көрә, һәтта ону дүзәлдәнләр дә Һалледә бу програмдан әл чәкмишләр.

Буна бахмајараг, мән ајры-ајры шәхсләрә аид бә’зи кәс-кин ифадә вә рә’јләри, ишә зәрәр вурмадан мүмкүн олдуғу



јердә атыб бунлары нөгтөләрлә әвәз етмишәм. Маркс өзү дә, инди бу әлјазмасыны чап етсәјди, белә һәрәкәт едәрди. Бу әлјазмасынын гйсмән кәскин тонуна ики шеј сәбәб олмушду. Биринчиси, Маркс вә мән алман һәрәкатына даһа сых говушмушдуг, белә ки, бу програм лајиһәсиндә керијә атылан гәти аддым, бизи хусусилә бәрк һиддәтләндирмәли иди. Икинчиси, биз о заман—Интернационалын Гаага конгресиндән<sup>5</sup> сонра ики ил дә кечмәмишди — Бакунинә вә онун анархистләринә гаршы чох гызғын мүбаризә едирдик; онлар алман фәһлә һәрәкатында баш верән һәр бир шејин мәс'улијјәтини бизим үзәримизә гојурдулар, белә ки, биз көзләмәли идик ки, бизи бу програмын кизли аталары кими дә гәләмә верәрләр. Бу мулаһизәләр инди арадан галхыр, бунларла бирликдә исә, әлјазмасындакы мувафиг јерләрин лүзүму да арадан галхмыш олур.

Бә'зи чүмләләр һабелә сензура мулазиһәләринә көрә нөгтөләрлә әвәз едилмишдир. Даһа јумшаг бир ифадә ишләтмәли олдуғум јердә, мән буну квадрат мө'тәризә ичәрисинә алмышам. Галан чәһәтдән әлјазмасы олдуғу кими јенидән чап едилмишдир.

Лондон, 6 јанвар 1891-чи ил

Фр. Енкелс

«Die Neue Zeit»  
журналында чап едилмишдир,  
Bd. 1, № 13, 1890—1891-чи ил

К. Маркс вә Ф. Енкелсин Әсәрләри  
мәтниндән чап олункор, 2-чи нәшри,  
22-чи илд, сәһ. 95—96.

К. МАРКС

## В. БРАККЕЈӨ МӨКТҮБ

Лондон, 5 мај 1875-чи ил

Эзизим Бракке!

Бирләшдиричи програма аид ашағыдакы тэнгиди гејдлери охудугдан сонра зөһмөт чөкиб Кејб вә Ауерә, Бебел вә Либкнехтә верин, таныш олсунлар. Иш башымдан ашдыгына көрә, һәкимләрин мәнә ичазә вердикләриндән чох артыг ишләмәјә мәчбурам. Буна көрә, бу гәдәр чох кағыз гараламаг мәнә һеч дә хусуси бир «ләззәт» вермәди. Лакин буну етмәк она көрә лазым иди ки, партијалы достлар, — һәмин гејдләр исә онлара аиддир, — өз тәрәфимдән атмалы олдуғум аддымлары, сонралар јанлыш шәрһ етмәсинләр. — Мән бирләшдиричи гурултајдан сонра Енкелслә бирликдә чап едәчәјимиз кичик бәјанаты нәзәрдә тутурам; биз билдирәчәјик ки, көстәрилән принципал програмын бизә әсла дәхли олмадығы кими, бизим онунла һеч бир әлагәмиз дә јохдур.

Бу, вачибдир, чүнки харичдә партија дүшмәнләринин бәрк тәрәфдар олдуғу белә бир фикир, — тамамилә јанлыш бир фикир, — јажылмышдыр ки, куја биз, Ејзенах партијасы<sup>6</sup> адланан партијанын һәрәкатына бурадан кизличә рәһбәрлик едирик. Бакунин һәлә бу јахынларда русча чыхан китабында<sup>7</sup>, мәсәлән, һәмин партијанын јалныз бүтүн програмлары вә и. а. мәс'улијјәтини дејил, һәтта Халг партијасы<sup>8</sup> илә Либкнехтин әмәкдашлығы башландығы күндән бәри онун атдығы һәр бир аддымын мәс'улијјәтини дә мәним үзәримә гојур.

Бундан әлавә, үзәримә дүшән вәзифә мәнә ичазә вермир ки, мәним әгидәмә көрә әсла һеч бир шејә јарамајан вә партијаны позғунлашдыран бир програмы, һәтта дипломатик сурәтдә сүкут етмәк јолу илә дә олса, гәбул едим.

Һәгиги һәрәкатын һәр бир аддымы бир дүжин програмдан әһәмијјәтлидир. Буна көрә дә, Ејзенах програмындан *ирәли* жетмәк олмаздыса, — шәраит исә буна јол вермирди, — үмуми



дүшмәнә гаршы һәрәкәт етмәк һаггында садәчә сазыш бағламаг лазым кәлирди. Принципиал програмлар дүзәлтмәклә исә (бу иш даһа узун мүддәт биркә фәалијәтлә һазырлана чагы замана гәдәр ону тә'хирә салмаг әвәзинә) бүтүн дүнјанын көзү гаршысында елә нишанәләр гојурлар ки, адамлар партија һәрәкатынын сәвијјәси һаггында һәмин нишанәләрә көрә мүһакимә јеридирләр.

Лассалчыларын башчылары бизим јанымыза она көрә кәлдиләр ки, онлары шәраит буна мәчбур етмишдир. Әкәр онлара лап әввәлдән билдирсәјдиләр ки, принципләр мәсәләсиндә һеч бир сөвдәләшмәјә јол верилмәјәчәкдир, онда онлар һәрәкәт програмы илә вә ја биркә һәрәкәт мәгсәдини күдән тәшкилат планы илә кифәјәтләнмәли *олардылар*. Бунун әвәзиндә онлара мандатларла тамам силаһланмыш һалда кәлмәјә иһазә верирләр вә бу мандатлары өzlәри үчүн мәчбури һесаб едирләр, јәни көмәјә мөһтач оланларын мәрһәмәтинә вә ја гәзәбинә тәслим олулар. Бүтүн бунлара әлавә олараг онлар һәлә *разылашма гурултајындан әввәл* гурултај чагырырлар, һалбуки онларын өз партијасы өз гурултајыны јалныз *post festum*\* чагырыр. Бурада ашкар сурәтдә, һәр чүр тәнгиди поэмаға вә өз партијасына өзүнә кәлмәк имканы вермәмәјә чалышырдылар. Мә'лумдур ки, фәһләләри, бирләшмә факты өзү гане едир; лакин бу бир дәгигәлик мүвәф­фәггәјјәтин чох да баһа тамам олмадығыны дүшүнәнләр сәһв едирләр.

Һәм дә, бу програм, Лассалын е'тигад символуну гануни­ләшдирмәсиндән дә асылы олмајараг, һеч бир шејә јарамыр.

Мән «Капитал»ын франсызча нәшринин ахырынчы бура­хылышларыны јахын заманда Сизә көндәрәчәјәм. Франсыз һөкүмәти гадаған етдијинә көрә чап олунмасы узун мүддәт ләнкимишди. Бу һәфтә ичәрисиндә вә ја кәлән һәфтәнин әв­вәлиндә китаб һазыр олачагдыр. Сиз әввәлинчи 6 бурахылышы алмысынызмы? Лүтфән, Бернһард Беккерин дә *үнваныны* мәнә билдирин, чүнки ахырынчы бурахылышлары она да көндәрмәлијәм.

„*Volksstaat*“ китаб нәшријјатынын<sup>9</sup> гәрибә адәтләри вардыр. Мәсәлән, «Коммунистләрин Кәлн мүһакимәси»нин\*\* јени нәшринин һәтта бир нүсхәсини дә индијә гәдәр мәнә көндәрмәмишләр.

Сәмими саламла

Сизин *Карл Маркс*

\* — һәрфијјән: бајрамдан сонра, јәни вахты кечәндән сонра. Ред.

\*\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 8-чи чилд, сәһ. 423—491. Ред.

К. МАРКС

## АЛМАН ФЭЪЛЭ ПАРТИЈАСЫНЫН ПРОГРАМЫНА АИД ГЕЈДЛӨР<sup>1</sup>

### I

1. «Эмэк һәр чүр сэрвэтин вә һәр чүр мәдәнијјәтин мәнбәјидир; фајда верән эмэк анчаг чәмијјәтдә вә чәмијјәтин вәситәси илә мүмкүн олдуғуна *көрә исә*, әмәјин кәлири кәсирсиз шәкилдә вә бәрәбәр һүгүгла чәмијјәтин бүтүн үзвләринә мәхсусдур».

*Параграфын биринчи һиссәси:* «Эмэк һәр чүр сэрвэтин вә һәр чүр мәдәнијјәтин мәнбәјидир».

Эмэк һәр чүр сэрвэтин *мәнбәји дејилдир*. Тәбиәт гүввәләриндән биринин, инсан иш гүввәсинин анчаг тәзаһүрү олан әмәјин өзү кими, *тәбиәт* дә ејни дәрәчәдә истәһлак дәјәрләринин (мәдди сэрвәт дә елә бу дәјәрләрдән ибарәтдир!) мәнбәјидир. Јухарыда кәтирилән чүмләјә сиз һәр бир ушаг әлифбасы китабында раст кәләрсиниз вә бу ибарә бир дәрәчәјә гәдәр доғрудур, чүнки онда *нәзәрдә тутулур* ки, эмэк мұвафиг шәј вә аләтләрин мөвчуд олдуғу шәрантдә сәрф олунур. Социалист програмы исә, бу кими буржуа ибарәләринә јол вермәмәлидир, чүнки бу ибарәләр, онлара јеканә мәна верән *шәраит* үзәриндән сүкутла кечир. Инсан бүтүн эмэк вәситәләри вә шәјләринин илк мәнбәји олан тәбиәтә ирәличәдән бир мүлкијјәтчи кими јанашдығына көрә, тәбиәтлә өзүнә мөхсус олан бир шәј кими рәфтар етдијинә көрә, онун әмәји истәһлак дәјәрләринин вә демәли, сэрвэтин мәнбәји олур. Әмәјә *фәвгәл'адә јарадычылыг гүввәси* иснад вермәк үчүн буржуанын әлиндә чох чидди әсаслар вардыр, чүнки әмәјин мәһз тәбиәтлә шәртләнмәсиндән белә нәтичә чыхыр ки, өз иш гүввәсиндән савајы һеч бир башга мүлкијјәтә малик олмајан бир адам, һәр бир ичтимаи вә мәдәни вәзијјәтдә, әмәјин мәдди шәраит-



тини өз элинэ кечирмиш башга адамларын гулу олмаға мөч-бурдур. Белэ бир адам анчаг бу башга адамларын ичазэси илэ ишлэјэ билэр, демэли, анчаг онларын ичазэси илэ јашаја билэр.

Лакин, нэ кими нөгсанлары олса да, бу ибарэни даһа олдуғу кими сахлајаг. Бэс бурадан нэ кими бир нэтичэ көзлөмөк лазым кэлэрдн? Ајдындыр ки, ашағыдакы нэтичэни:

«Әмәк һәр чүр сәрвәтин мәнбәји олдуғуна көрә, чәмијјәтин һеч бир үзвү әмәк мәһсулу мәнимсәмәкдән савајы башга бир јолла өзүнә сәрвәт мәнимсәјә билмәз. Әкәр о өзү ишләмирсә, онда өзкә әмәји илэ јашајыр вә өз мәдәнијјәтини дә өзкә әмәји һесабына әлдә едир».

Бунун әвәзинә «*олдуғуна көрә исә*» сөзчүкләринин көмәји илэ икинчи чүмлә биринчи чүмләјә гошулуp ки, нэтичә биринчи чүмләдән дејил, һәмин икинчи чүмләдән чыхарылсын.

*Параграфын икинчи һиссәси:* «Фајда верән әмәк анчаг чәмијјәтдә вә чәмијјәтин васитәси илэ мүмкүндүр».

Биринчи мүддәја көрә, әмәк һәр чүр сәрвәтин вә һәр чүр мәдәнијјәтин мәнбәји иди вә, демэли, һеч бир чәмијјәт әмәксиз мүмкүн дејилдир. Инди исә, биз өјрәнирик ки, әксинә, «фајда верән» һеч бир әмәк чәмијјәтсиз мүмкүн дејилдир.

Јенә ејни мүвәффәгијјәтлә демәк оларды ки, чәмијјәт үчүн фајдасыз вә ја һәтта зәрәрли әмәк анчаг чәмијјәтдә пешә саһәси ола билэр, анчаг чәмијјәтдә авара кәзиб јашамаг олар вә и. а. вә и. а. — ғысасы, бүтүн Руссонун дедикләрини көчүрмәк олар.

Бэс «фајда верән әмәк» нәдир? Ахы бу јалныз елә бир әмәкдир ки, нәзәрдә тутулан фајдалы нэтичә онун васитәси илэ әлдә едилир. Дашла һејван өлдүрән, мејвә топлајан вә и. а. бир вәһши (инсан исә мејмунлуг һалындан чыхандан сонра вәһши олмушдур), «фајда верән» әмәк сәрф едир.

*Үчүнчүсү. Нэтичә:* «Фајда верән әмәк анчаг чәмијјәтдә вә чәмијјәтин васитәси илэ мүмкүн олдуғуна көрә исә, әмәјин кәлири кәсирсиз шәкилдә вә бәрабәр һүгугла чәмијјәтин бүтүн үзвләринә мәхсусдур».

Өчәб нэтичә имиш! Әкәр фајда верән әмәк анчаг чәмијјәтдә вә чәмијјәтин васитәси илэ мүмкүнсә, онда әмәјин кәлири чәмијјәтә мәхсусдур, бу кәлирдән ајрыча бир фәһләнин пајына исә анчаг, әмәјин «шәрти» олан чәмијјәти сахламаг үчүн тәләб олунмајан бир шеј дүшәчәкдир.

Доғрудан да, һәр бир мүәјјән ичтимаи гурулушун мүдәфиәчиләри бүтүн заманларда бу мүддәаны ирәли сүрмүшләр. Ән әввәл һөкүмәтин вә она јапышан һәр шејин иддиалары мејдана чыхыр, — ахы дејирләр ки, һөкүмәт, куја, ичтимаи тајда-гануну мүһафизә етмәк үчүн ичтимаи органдыр; сонра

хүсуси мүлкијјэтин мүхтәлиф нөвләринин иддиалары кәлир, чүнки хүсуси мүлкијјэтин мүхтәлиф нөвләри куја чәмијјэтин әсасларыны тәшкил едирмиш вә и. а. Көрдүјүнүз кими, бу бош ибарәләри, истәнилдији кими чевириб дәјишмәк олар.

Параграфын биринчи вә икинчи һиссәләринин аз-чох ағла-батан рабитәси анчаг ашағыдакы шәкилдә ола биләр:

«Әмәк, анчаг ичтимаи әмәк кими» вә ја јенә дә ејни мә'-нада «чәмијјәтдә вә чәмијјэтин васитәси илә сәрвәт вә мәдә-нијјэтин мәнбәји олур».

Бу мүддәә шүбһәсиз дүзкүндүр, чүнки әкәр әлаһиддәләш-миш әмәк (фәрз едилир ки, онун мадди шәраити көз габағын-дадыр) истәһлак дәјәрләри јарада билсә дә, нә сәрвәт, нә дә мәдәнијјәт јарада билмәз.

Лакин башга бир мүддәә да ејни дәрәчәдә шүбһәсиздир:

«Әмәк ичтимаи чәһәтдән инкишаф етдикчә вә, беләликлә, әмәк сәрвәт вә мәдәнијјәт мәнбәји олдугча, — фәһлә тәрәфин-дә јохсуллуғ вә бинәсиблик, фәһлә олмајанын тәрәфиндә сәр-вәт вә мәдәнијјәт инкишаф едир».

Бу — индики замана гәдәр бүтүн тарихин ганунудур. Де-мәли, «әмәк» вә «чәмијјәт» һаггында үмуми ибарәләр әвәзи-нә, ајдын көстәрмәк лазым иди ки, һазыркы капитализм чә-мијјәтиндә фәһләләри бу ичтимаи бәланы дағытмаға гадир вә вадар елән мадди вә башга шәраит, нәһајәт, нечә јаран-мышдыр.

Әслиндә исә, формача пис, мәзмунча јанлыш олан бүтүн бу параграф, бураја анчаг Лассалын, «кәсирсиз әмәк кәлири» формулуну партија бајрағында биринчи шүар шәклиндә јаз-мағ үчүн гојулмушдур. Мән «әмәк кәлиринә», «бәрабәр һүгу-га» вә башгаларына һәлә гајыдачағам, чүнки ејни шеј бир гәдәр башга формада сонра да тәкрар едилир.

2. «Һазыркы чәмијјәтдә әмәк васитәләри капиталистләр синфинин инһисарыдыр. Фәһлә синфинин бунунла шәртләнән асылылығы, бүтүн јохсуллуғ вә әсарәт формаларынын сәбә-бидир».

Интернасионалын низамнамәсиндән көтүрүлән бу мүддәә һәмин «дүзәлдилмиш» шәкилдә јанлышдыр.

Һазыркы чәмијјәтдә әмәк васитәләри торпаг мүлкијјәтчи-ләринин инһисары (торпаг мүлкијјәтинин инһисары һәтта ка-питал инһисарынын әсасыдыр) вә капиталистләрин инһисары-дыр. Интернасионал низамнамәсинин мувафиг бәндиндә инһисарчылар синфинин һеч биринин ады чәкилмир. Һәмин бәнддә «әмәк васитәләри, јә'ни һәјат мәнбәләри үзәриндәки инһисардан» данышылыр. «Һәјат мәнбәләринин» әлавә едил-



мәси кифајәт гәдәр көстәрир ки, әмәк васитәләринә торпаг да дахил едилмишдир.

Дүзәлиш она көрә едилмишди ки, Лассал, һазыркы заманда һамыја мәлум олан сәбәбләрә көрә, горпаг саһибләринә дејил, *анчаг* капиталистләр синфинә һүчүм едирди. Инкилтәрәдә капиталист, бир чох һалларда, һәтта өз фабрикинин јерләшдији јерин саһиби дејилдир.

3. «Әмәјин азад едилмәси тәләб едир ки, әмәк васитәләри бүтүн чәмијјәтин мүлкијјәтинә јүксәлдилсин вә әмәк кәлири әдаләтлә бөлүшдүрүләрәк мәчму әмәк коллектив сурәтдә низама салынсын».

«Әмәк васитәләрини бүтүн чәмијјәтин мүлкијјәтинә јүксәлтмәк» (1), көрүнүр, онлары «бүтүн чәмијјәтин мүлкијјәтинә чевирмәк» демәкдир. Лакин бу, анчаг сөзарасы дејилмишдир.

«*Әмәк кәлири*» нәдир? Әмәк мәһсулудурму, јохса онун дәјәридир? Сонунчу һалда, мәһсулун бүтүн дәјәридирми, јохса анчаг ишләнилмиш истәһсал васитәләринин дәјәринә әмәјин әлавә етдији дәјәр һиссәсидир?

«Әмәк кәлири» — Лассалын мүрјјән иғтисади анлајышлар әвәзиндә ирәли сүрдүјү јайғын бир тәсәввүрдүр.

«Әдаләтли» бөлүшдүрмә нәдир?

Мәкәр буржуалар иддиә етмириләрми ки, һазыркы бөлүшдүрмә «әдаләтлидир»? Мәкәр бу бөлүшдүрмә һазыркы истәһсал үсулу әсасында доғрудан да јеканә «әдаләтли» бөлүшдүрмә дејилдирми? Мәкәр иғтисади мүнәсибәтләр һүгүг анлајышлары илә низама салыныр, јохса әксинә, һүгүг мүнәсибәтләри иғтисади мүнәсибәтләрдән ирәли кәлмирми? Мәкәр мүхтәлиф социалист сектантлар «әдаләтли» бөлүшдүрмә һағгында ән мүхтәлиф тәсәввүрләрә тәрәфдар дејилдирләрми?

Бу һалда «әдаләтли» бөлүшдүрмә сөzlәри илә нәји нәзәрдә тутдугларыны билмәк үчүн, биз биринчи параграфы бу параграфла тутушдурмалыыг. Сонунчу параграфда елә бир чәмијјәт нәзәрдә тутулур ки, орада «әмәк васитәләри иғтимаи мүлкијјәт тәшкил едир, мәчму әмәк исә коллектив сурәтдә низама салыныр», биринчи параграфда исә көрүрүк ки, «әмәјин кәлири кәсирсиз шәкилдә вә бәрабәр һүгүглә чәмијјәтин бүтүн үзвләринә мәхсусдур».

«Чәмијјәтин бүтүн үзвләринәми»? Һәтта ишләмәјән үзвләринәдәми? Бәс онда «кәсирсиз әмәк кәлири» һарада галды? Чәмијјәтин анчаг ишләјән үзвләринәми? Бәс онда чәмијјәтин бүтүн үзвләринин «бәрабәр һүгүгу» һарада галды?

Лакин «чәмијјәтин бүтүн үзвләри» вә «бәрабәр һүгүг» — ајдындыр ки, анчаг бош ибарәдир. Әсл мәтләб исә ондадыр

ки, бу коммунизм чәмијјәтиндә һәр бир ишчи лассалчы «кәсирсиз әмәк кәлири» алмалыдыр.

Әкәр биз «әмәк кәлири» ифадәсини әввәлчә әмәк мәһсулу мә'насында көтүрсәк, онда коллектив әмәк кәлири, *мәчму ич-тимаи мәһсул* олар.

Инди ондан чыхмаг لازымдыр:

*Биринчиси:* ишләдилмиш истеһсал васитәләринин јерини долдурмаг үчүн лазым олан шејләри.

*Икинчиси:* истеһсалы кенишләндирмәк үчүн әлавә һиссәни.

*Үчүнчүсү:* бәдбәхт һадисәләр, тәбии фәлакәтләр вә саирә баш вердикдә истифадә олунан еһтијат вә ја сығорта фондуну.

«Кәсирсиз әмәк кәлириндән» бу чыхмалар — игтисади зәрурәтдир вә бунларын мигдары мөвчуд васитәләр вә гүввәләр әсасында, гисмән еһтимал нәзәријјәси әсасында мүәјјән едилмәлидир, лакин бунлары һеч бир һалда әдаләт әсасында һесабламаг мүмкүн дејилдир.

Мәчму мәһсулун башга бир һиссәси галыр ки, бу да истеһлак шејләри хидмәтини көрмәли олан һиссәдир.

Һәлә иш кәлиб бу јердә галан һиссәнин фәрди бөлкүсүнә чатмамыш бурадан јенидән чыхылыр:

*Биринчиси:* билаваситә истеһсала аид олмајан үмуми идарә хәрчләри.

Бу һиссә һазыркы чәмијјәтдә олдуғуна нисбәтән дәрһал хејли азалачаг вә јени чәмијјәт инкишаф етдикчә даһа чох әскиләчәкдир.

*Икинчиси:* тәләбатын бирликдә өдәнилмәси үчүн нәзәрдә тутулан шејләр, мәсәлән: мәктәбләр, сәһијјә очаглары вә саирә.

Бу һиссә һазыркы чәмијјәтдә олдуғуна нисбәтән дәрһал хејли чохалачаг вә јени чәмијјәт инкишаф етдикчә даһа чох артачагдыр.

*Үчүнчүсү:* әмәк габилитәти олмајанлар үчүн фондлар вә саирә, сөзүн гысасы — инди адландығы кими десәк, јохсулларын рәсми сурәтдә сығындырылмасына аид олан шејләр.

Лассалын тә'сири алтында програмын бу гәдәр мәһдуд шәкилдә анчаг нәзәрдә тутдуғу «бөлүшдүрмәјә», јә'ни коллективин фәрди истеһсалчылары арасында истеһлак шејләринин бөлүнән һиссәсинә биз анчаг инди јанашырыг.

«Кәсирсиз әмәк кәлири» артыг нәзәрә чарпмадан дөнүб «кәсирли» әмәк кәлири олмушдур, һәрчәнд хүсуси бир шәхс кими истеһсалчыдан тутулан шејләрин һамысы чәмијјәтин бир үзвү олмаг е'тибарилә билаваситә вә ја долајы јолла јенә дә онун хејринә сәрф олунур.



«Кәсірсиз эмәк кәлири» ифадәси јох олуб кетдији кими, инди үмумијјәтлә «эмәк кәлири» ифадәси дә јох олуб кедир.

Коллективизм принципләринә, истехсал васитәләри үзәриндә үмуми мүлкијјәтә әсасланан чәмијјәтдә истехсалчылар өз мәһсулларыны мүбадилә етмириләр; мәһсулларын истехсалына сәрф едилән эмәк бурада һәмин мәһсулларын *дәјәри кими* нә гәдәр аз тәзаһүр едирсә, онлара мәхсус мадди бир хассә кими дә ејни дәрәчәдә аз тәзаһүр едир, чүнки инди, капитализм чәмијјәтинин әксинә олараг, фәрди эмәк даһа долајы јолла дејил, билаваситә мәчму әмәјин тәркиб һиссәси кими мөвчуддур. Индики заманда да ики мәналы олдугуна көрә гәбул едилә билмәјәчәк «эмәк кәлири» ифадәси, беләликлә, һәр бир мәнасыны итирмиш олур.

Биз бурада, өз әсасы үзәриндә *инкишаф етмиш* бир коммунизм чәмијјәти дејил, әксинә, елә бир коммунизм чәмијјәти көрүрүк ки, мәһз капитализм чәмијјәтиндән јеничә *чыхыр* вә буна көрә дә, ичәрисиндән чыхдығы көһнә чәмијјәтин анаданкәлмә ләкәләрини бүтүн чәһәтләрдән, игтисади, мәнави вә әгли чәһәтләрдән һәлә өз үзәриндә сахлајыр. Буна ујғун олараг, һәр бир ајры истехсалчы өзү чәмијјәтә нә гәдәр верирсә, чәмијјәтдән дә бүтүн чыхыланлардан башга, бир о гәдәр кери алыр. Чәмијјәтә о нә вермишсә, онун фәрди эмәк пајыны тәшкил едир. Мәсәлән, ичтимаи иш күнү фәрди иш саатларынын чәмини тәшкил едир; һәр бир ајры истехсалчынын фәрди иш вахты — ичтимаи иш күнүндә онун вердији һиссәдир, бу иш күнүндә онун пајыдыр. О, чәмијјәтдән гәбз алыр ки, (ичтимаи фондлар хејринә сәрф етдији әмәји чыхылмагла) филан гәдәр эмәк вермишдир, бу гәбзлә дә о, ичтимаи еһтијатлардан, сәрф етдији эмәк мигдарында эмәк сәрф едилмиш **истехлак шејләри** алыр. Онун чәмијјәтә бир формада вердији мигдарда эмәк, она башга бир формада кери гәјтарылыр.

Бурада, ајдындыр ки, әмтәә мүбадиләсини тәнзим едән ејни принцип һөкм сүрүр, чүнки бу мүбадилә бәрабәр дәјәрләрин мүбадиләсидир. Бурада мәзмун вә форма дәјишилмишдир, она көрә ки, дәјишилмиш шәраитдә һеч кәс өз әмәјиндән башга бир шеј верә билмәз вә, диқәр тәрәфдән, она көрә ки, фәрди истехлак шејләриндән башга һеч бир шеј ајры-ајры шәхсләрин мүлкијјәтинә кечә билмәз. Лакин фәрди истехлак шејләринин ајры-ајры истехсалчылар арасында бөлүшдүрүлмәсинә кәлдикдә, бурада әмтәә еквивалентләри мүбадиләсиндәки ејни принцип һөкм сүрүр: бир формада олан мүәјјән мигдар эмәк, башга бир формада олан ејни мигдар эмәклә мүбадилә едилир.

Буна көрә бурада *бәрабәр һүгүг* принцип етибары илә һәлә дә *буржуа һүгүгүдур*, һәрчәнд бурада принцип вә прак-

тика бир-биринэ даһа зидд дежилдир, һалбуки эмтээ мүбадилэсиндэ еквивалентлэр мүбадилэси һэр бир аҗрыча һалда дежил, анчаг *орта һесабла* мөвчуддур.

Бу тәрэггijэ бахмаҗараг, һәмин *бәрабәр һүгүг* бир чәһәтдән һәлә дә буржуа чәрчивәси илә мөһдуддур. Истеһсалчыларың һүгүгу онларың вердикләри эмәјә *пропорционалдыр*; бәрабәрлик ондан ибарәтдир ки, өлчмә *бәрабәр өлчү* олан әмәклә апарылыр.

Лакин бир адам физики вә ја әгли чәһәтдән башгасындан үстүндүр вә демәли, ејни мүддәт әрзиндә даһа чох мигдар әмәк верир вә ја онун даһа узун мүддәт ишләмәк бачарығы вардыр; әмәк исә, өлчү хидмәтини көрә билмәк үчүн, мүддәт узунлуғу вә ја интенсивлији илә мүәјјән едилмәлидир, јохса әмәк даһа өлчү олмазды. Бу *бәрабәр һүгүг*, бәрабәр олмајан әмәк үчүн бәрабәр олмајан һүгүгдур. Бу һүгүг һеч бир синфи фәрғи гәбул етмир, чүнки һәр кәс, бүтүн башгалары кими, анчаг фәһләдир; лакин бу һүгүг бәрабәр олмајан фәрди истәдады, демәли, бәрабәр олмајан ишләмәк габилијјәтини дә динмәдән тәбии үстүңлүк һесаб едир. *Буна көрә бу һүгүг өз мәзмуну е'тибары илә, һәр бир һүгүг кими, бәрабәрсизлик һүгүгудур.* һүгүг, өз тәбиәти е'тибары илә, анчаг бәрабәр өлчүнүн тәтбиг едилмәсиндән ибарәт ола биләр; лакин бәрабәр олмајан фәрдләр (онлар исә гејри-бәрабәр олмасајдылар, мүхтәлиф фәрдләр олмаздылар) анчаг она көрә ејни бир өлчү илә өлчүлә биләрләр ки, онлара ејни нөгтеји-нәзәрдән бахылыр; онлары јалныз *мүәјјән* бир чәһәтдән көтүрүрләр, мәсәлән, инди верилән һалда олдуғу кими, онлара анчаг *фәһлә* кими бахырлар вә онларда башга һеч бир шеј көрмүрләр, бүтүн галан шејләри нәзәрә алмырлар. Сонра: бир фәһлә евлидир, о бириси исә јох, биринин ушаглары чох, о бирисининки аздыр вә и. а. Бәрабәр әмәкдә вә демәли, ичтимаи истәһлак фондунда бәрабәр иштирак едәндә бириси о бирисиндән, доғрудан да чох алар, о бирисиндән даһа варлы олар вә и. а. Бүтүн бунлара јол вермәмәк үчүн, һүгүг, бәрабәр олмаг әвәзинә, бәрабәр олмамалыдыр.

Лакин коммунизм чәмијјәтинин бириңчи фазасында, јә'ни онун узун мүддәт давам едән доғум ағрысы эабларындан сонра капитализм чәмијјәтиндән чыхдығы шәклиндә, бу нөгсанлар лабүддур. һүгүг, һеч бир заман игтисади гурулушдан вә чәмијјәтин бу гурулушдан асылы олан мәдәни инкишафындан јүксәк ола билмәз.

Коммунизм чәмијјәтинин јүксәк фазасында, јә'ни инсаны әмәк бөлкүсүнә гул едән табелик вәзијјәти арадан галхандан сонра; бунунла бирликдә әгли әмәклә вә физики әмәјин



экслији јох олачагы заман; эмэк јашамаг үчүн анчаг бир васитэ олмагдан чыхараг, өзү һәјатын биринчи тәләби олачагы заман фәрдләрин һәртәрәфли инкишафы илә бирликдә һәм мәнсулдар гүввәләр артачагы, һәм дә бүтүн ичтимаи сәрвәт мәнбәләри тамам бир сел кими ахачагы заман, анчаг о заман буржуа һүгугунун дар үфүгүнү тамамилә арадан галдырмаг мүмкүн олачаг вә чәмијјәт өз бајрагында јаза биләчәкдир: һәр кәс габилијјәтинә көрә, һәр кәсә тәләбатына көрә!

Мән, бир тәрәфдән, «кәсирсиз эмэк кәлири» вә диқәр тәрәфдән «бәрабәр һүгуг» вә «әдаләтли бөлүшдүрмә» үзәриндә она көрә даһа әтрафлы дајандым ки, бир тәрәфдән, вахты илә бир гәдәр мәнәсы олуб инди көһнәлмиш сөз төр-төкүнтүсүнә чеврилән тәсәввүрләри еһкамлар шәклиндә партија-мыза јенидән гәбул етдирмәјә чәһд етдикләри һалда, диқәр тәрәфдән партијаја бу гәдәр чәтинликлә ашыланан, лакин инди партијада көк салмыш реалист анлајышы, демократларын вә франсыз сосиалистләринин бу гәдәр үрәјинә јатан идеоложи, һүгуги вә башга чәфәнкијатла тәһриф етмәк истәјәнләрин нә гәдәр бөјүк чинајәт етдијини көстәрим.

Бүтүн јухарыда көстәрилән мүлаһизәләрдән башга ишин маһијјәтини *бөлүшдүрмә* адланан шејдә көрмәк вә башлыча диғгәти буна вермәк үмумијјәтлә сәһв иди.

Истәһлак шејләринин һәр чүр бөлкүсү һәмишә анчаг истәһсал шәртләринин өзүнүн бөлкүсү нәтичәсидир. Истәһсал шәртләринин бөлкүсү исә, истәһсал үсулунун өзүнүн характерини ифадә едир. Мәсәлән, капиталист истәһсал үсулу онун үзәриндә дурмушдур ки, истәһсалын мадди шәртләри капитал үзәриндә мүлкијјәт вә торпаг үзәриндә мүлкијјәт формасында олуб фәһлә олмајанларын әлиндәдир, һалбуки күтлә анчаг шәхси истәһсал шәрти олан иш гүввәсинә маликдир. Бир һалда ки, истәһсал үнсүрләри бу шәкилдә бөлүшдүрүлмүшдүр, онда истәһлак шејләринин һазыркы бөлкүсү дә бурадан өзү өзүнә ирәли кәлмиш олур. Јох әкәр истәһсалын мадди шәртләри фәһләләрин өзүнүн коллектив мүлкијјәтини тәшкил едәрсә, о заман нәтичәдә истәһлак шејләринин бөлкүсү дә һазыркыдан фәрғли олар. Вулгар сосиализм (ондан исә демократијанын бәзи һиссәси дә) буржуа иғтисадчыларындан бөлкүнү истәһсал үсулундан асылы олмајан бир шеј сајмаг вә тәфсир етмәк, бурадан исә иши белә тәсвир етмәк әдасыны алыб көтүрмүшдүр ки, куја сосиализм әсас етибары илә бөлкү мәсәләләри әтрафында фырланыр. Лакин һәгиги мүнәсибәт артыг чохдан ајдынашдырылдығы бир һалда, јенидән кери гајытмаг нәјә лазымдыр?

4. «Әмәјин азад едилмәси фәһлә синфинин ишн олмалыдыр, фәһлә синфинә нисбәтән галан синифләрин һамысы *анчаг иртичачы бир күтлә тәшкил едир*».

Биринчи бәнд Интернационал низамнамәсинин кириш сөзләриндән көтүрүлмүш, лакин «дүзәлдилмишдир». Орада дејилир: «Фәһлә синфинин азад едилмәси фәһләләрин өз ишн олмалыдыр»\*, бурада исә, әксинә, «фәһлә синфи» азад етмәлидир — нәји? — «әмәји». Бачаран, баша дүшсүн.

Лакин, буна санки бир әвәз олараг, далысынча бир антибәнд—халис Лассал ситаты кәлир: «фәһлә синфинә нисбәтән галан синифләрин һамысы *анчаг иртичачы бир күтлә тәшкил едир*».

«Коммунист манифести»ндә дејилир: «Инди буржуазијага гаршы дуран бүтүн синифләрден јалныз пролетариат *һәгигәтән ингилабчы синифдир*. Ири сәнаје инкишаф етдикчә, бүтүн башга синифләр позулуб мәһв олур, пролетариат исә ири сәнајенин өз мәһсулудур»\*\*.

Ири сәнајенин тәмсилчиси олан буржуазија бурада көһнәлмиш истәһсал үсулларынын јаратдығы бүтүн ичтимаи мөвгеләри өз әлиндә сахламаға чәһд едән феодаллара вә орта төбәгәләрә нисбәтән ингилабчы бир синиф һесаб олунур. Демәли, онлар *буржуазија илә бирликдә* анчаг иртичачы бир күтлә тәшкил етмириләр.

Дикәр тәрәфдән, пролетариат буржуазијага нисбәтән ингилабчыдыр, чүнки ири сәнаје зәмининдә јетишмиш пролетариат, истәһсалы буржуазијанын әбәдиләшдирмәјә чәһд етдији капиталист характериндән мәһрум етмәјә чалышыр. Лакин «Манифест» бурадача әлавә едир ки, «орта төбәгәләр пролетариат сыраларына кечмәли олдуғларына көрә» ингилабчы олурлар.

Демәли, бу нөгтеји-нәзәрдән, белә бир иддиа јенә дә мәһнасыздыр ки, куја фәһлә синфинә нисбәтән онлар буржуазија илә вә әлавә олараг һәтта феодалларла бирликдә «анчаг иртичачы бир күтлә тәшкил едирләр».

Мәкәр ахырынчы сечкиләрдә сәнәткарлара, хырда сәнајечиләрә вә башгаларына, һәбелә *кәндиләрә* дедиләрми ки: «бизә нисбәтән сиз, буржуа вә феодалларла бирликдә анчаг иртичачы бир күтлә тәшкил едирсиниз»?

Лассалын мәһмин ардычыллары онун мүгәддәс јазыларыны әзбәр билдикләри кими, Лассал да «Коммунист манифести»ни әзбәр билирди. Әкәр о, «Манифест»и белә кобуд шәкилдә тәһриф егмиһсә, буну анчаг, буржуазијага гаршы мүт-

\* Бах: бу нәшр, 2-чи чилд, сәһ. 15. Ред.

\*\* Бах: бу нәшр, 1-чи чилд, сәһ. 121. Ред.



лэгийјетчи вэ феодал элелјдарларла өз иттифагыны доғрулт-  
мағ үчүн етмишдир.

Бундан элаво, Лассалын чох никмәтли кәламы јухарыда  
көстөрилән параграфы үмумијјәтлә зорла јапышдырылмыш-  
дыр, Интернационалын низамнамәсиндән көтүрүлүб мәнасыз  
шәкилдә «дүзәлдилән» бу ситатла һеч бир рабитәси олмады-  
ғы һалда јапышдырылмышдыр. Бурада биз садәчә, һәјасыз  
бир һәрәкәтин шәһиди олурт ки, бу да, әлбәттә, һеч дә ч-б  
Бисмаркын хошуна кәлмәјән, бир һәрәкәт дејилдир, Берлин  
Маратынын\* өзүнә пешә етдији учуз габа һәрәкәтләрдән би-  
ридир.

5. «Фәһлә синфи өз азадлығы үчүн ән әввәл *мүасир милли  
дөвләт чәрчивәси ичәрисиндә* иш көрүр, һәм дә баша дүшүр  
ки, онун бүтүн мәдәни өлкәләрдәки фәһләләр үчүн үмуми олан  
бу сәјләринин зарури нәтичәси халqlарын бејнәлхалг гар-  
дашлығы олачагдыр».

«Коммунист манифести»нин вә бүтүн әввәлки социализмин  
әксинә оларағ, Лассал фәһлә һәрәкәтына ән мәһдуд милли  
нөгтеји-нәзәрдән јанашырды. Бу ишдә ону тәглид едирләр, һәм  
дә Интернационалын фәалијјәтиндән сонра!

Өзлүјүндә ајдындыр ки, фәһлә синфи үмумијјәтлә мүбариз-  
зә едә биләчәк һалда олмағ үчүн, өз өлкәсиндә *бир синиф  
кими* тәшкил олунмалыдыр вә онун билаваситә мүбаризә меј-  
даны онун өз өлкәсидир. Буна көрә дә онун синфи мүбаризәси  
өз мәзмуну етибары илә дејил, «Коммунист манифести»ндә  
дејилдији кими, «өз формасы» етибары илә миллидир. Лакин  
«мүасир милли дөвләтин чәрчивәси» — мисал үчүн, Алманија  
империјасынын чәрчивәси — өзү дә игтисади чәһәтдән «дүн-  
ја базарынын чәрчивәси ичәрисинә», сијаси чәһәтдән «дөв-  
ләтләр системинин чәрчивәси ичәрисинә» алынмышдыр.  
Һәр бир тачирә мәлүмдур ки, Алманија тичарәти ејни заман-  
да харици тичарәтдир, вә ч-б Бисмаркын әзәмәти мәһз, мүәј-  
јән бир *бејнәлхалг* сијасәт јеритмәсиндәдир.

Бәс алман фәһлә партијасы өз бејнәлмиләлчилијини нә-  
дән ибарәт едир? Буну баша дүшмәкдән ибарәт едир ки, онун  
сәјләринин нәтичәси «*халqlарын бејнәлхалг гардашлығы*»  
олачагдыр. Буржуа Сүһл вә азадлығ чәмијјәтиндән<sup>10</sup> көтүрү-  
лән бу ибарә, фәһлә синифләринин һаким синифләрә вә он-  
ларын һөкүмәтләринә гаршы биркә мүбаризәсиндә фәһлә си-  
нифләринин бејнәлхалг гардашлығынын еквиваленти һесаб  
едилмәлидир. Беләликлә, алман фәһлә синфинин *бејнәлхалг*

\* Јәгин ки, «Neuer Social-Demokrat» гәзетинин редактору һасселман-  
дыр. *Ред.*

вәзифәләриндән бир кәлмә дә данышылмыр! Бүтүн өлкәләрин буржуазијасы илә алман фәһлә синфи әлејһинә артыг гардашчасына бирләшәп алман буржуазијасына вә ч-б Бисмаркын бејнәлхалг суи-гәсдчилик сијасәтинә гаршы гојмаг үчүн алман фәһлә синфинә тәклиф едилән бүтүн шеј бундан ибарәтдир!

Һәгигәтән, програмын бејнәлмиләллији азад тичарәт партијасынын бејнәлмиләлчилијиндән *һәлә сон дәрәчә ашағыдыр*. Азад тичарәт партијасы да иддиә едир ки, онун сәјләринин нәтичәси «халгларын бејнәлхалг гардашлығы» олачагдыр. Лакин бу партија тичарәти бејнәлхалг тичарәт етмәк үчүн бәзи ишләр дә көрүр вә бүтүн халгларын өз өлкәләриндә тичарәтлә мәшгул олдуғларыны баша дүшмәклә һеч дә кифәјәтләнмир.

Мүхтәлиф өлкәләрин фәһлә синфинин бејнәлхалг фәалијәти һеч бир һалда *«Бејнәлхалг Фәһлә Бирлији»*нин варлығындан асылы дејилдир. Бу бирлик, һәмин фәалијәт үчүн мәркәзи орган јаратмаг јолунда анчаг биринчи тәшәббүс иди, һәм дә бу тәшәббүс өзүнүн вердији тәкан сәјәсиндә силинмәз нәтичәләр вермиш олду, лакин Парис Коммунасы јыхыландан сонра бу тәшәббүсү өз *биринчи тарихи формасында* даһа јеритмәк олмазды.

Бисмаркчы «Norddeutsche»нин өз саһибини разы салараг, буну билдирмәјә там һаггы варды ки, алман фәһлә партијасы өзүнүн јени програмында бејнәлмиләлчиликдән әл чәкмишдир<sup>11</sup>.

## II

«Бу принципләри әсас тутараг, алман фәһлә партијасы бүтүн гануни вәситәләрлә *азад дәвләт — вә —* социализм чәмијјәти әлдә етмәјә: әмәк һаггы системини *онун дәмир гануну илә бирликдә — вә —* бүтүн истисмар формаларыны *ләгв* етмәјә; һәр чүр социал вә сијаси бәрабәрсизлији арадан галдырмаға чалышыр».

«Азад» дәвләт мәсәләсинә даһа сонра гајыдачағам. Беләликлә, алман фәһлә партијасы бундан сонра Лассалын «*дәмир ганунуна*» инанмалыдыр! Она програмда јер тапмаг үчүн, мәнасыз бир шејә јол верәрәк, «әмәк һаггы системини (*«музду әмәк системини»* демәк лазым кәлирди) онун гануну илә *бирликдә* арадан галдырмаг»дан данышырлар. Әкәр мән музду әмәји арадан галдырамса, тәбиидир ки, онун истәр «дәмир кими мөһкәм», истәрсә сүнкәр кими јумшаг ганунларыны да арадан галдырырам. Лакин музду әмәјә гаршы Лассалын мүбаризәси, демәк олар анчаг, ганун адланан бу



шејин этрафында фырлашыр. Буна көрә лассалчылыг сектасынын гәләбә чалдыгыны сүбут етмәк үчүн, «әмәк һаггы системи» дөмир гануну олмадан дејил, «онун дөмир гануну *илә бирликдә*» мәһв едилмәлидир.

Мә'лум олдуғу кими, «әмәк һаггынын дөмир гануну»нда анчаг «дөмир» сөзү Лассала аиддир ки, буну да о, Көтенин «әбәди, бөјүк, дөмир ганунлар»\* сөзләриндән көтүрмүшдүр. «Дөмир» кәлмәси бир нишанәдир ки, бунунла да мә'минләр бир-бирини таныјырлар. Лакин, әкәр мән гануну лассалчы штемпели илә, демәли, лассалчы мә'нада да гәбул едирәмсә, онун лассалчасына әсасландырылмасыны да гәбул етмәлијәм. Бәс бу әсасландырма нәдән ибарәтдир? Лассалын өлүмүндән азачыг сонра Ланкенин көстәрдији кими, бу әсасландырма (Ланкенин өзүнүн тәблиг етдији) Малтусун әһали нәзәријјәсиндән ибарәтдир. Јох әкәр бу нәзәријјә дүзкүн исә, онда мән, муздлу әмәк һәтта јүз дәфә арадан галдырылса да, «дөмир гануну» даһа *һеч бир сајагла* арадан галдыра билмәрәм, чүн-ки онда бу ганун нәинки муздлу әмәк системинә, һәтта *һәр чүр* ичтимаи системә дә һаким олур. Мәһз бу нәзәријјә ар-халанараг, игтисадчылар әлли илдән артыгдыр сүбут етмәјә чалышырлар ки, социализм, *тәбиәтин өзүнүн сәбәб олдуғу* јохсуллуғу арадан галдыра билмәз, анчаг ону чәмијјәтин бүтүн сәтһинә бир бәрәбәрдә јајараг, үмуми шәклә сала биләр!

Лакин бунун һамысы һәлә ән башлычасы дејилдир. Бу гануну Лассалын *јанлыш аңламасындан әсла асылы олмајараг*, кери атылан һәгигәтән һиддәтләндиричи аддым ашағыдакындан ибарәтдир.

Лассал өләндән бәри *бизим* партијамызда белә бир елми аңлајыш өзүнә јол ачмыш олду ки, *әмәк һаггы* заһирдә *көрүндүјү* шеј дејилдир, — *әмәјин дәјәри* вә *ја гијмәти* дејилдир, *иш гүввәси дәјәринин* вә *ја гијмәтинин* анчаг пәрдәләнмиш формасыдыр. Бунунла да һәм әмәк һаггынын буржуа аңлајышы, һәм дә о замана гәдәр бу аңлајыша гаршы чеврилән бүтүн тәнгид һәмнишәлик рәдд едилирди вә ајдын мүәјјән едилирди ки, муздлу фәһләјә өзүнү јашатмаг үчүн ишләмәјә ичазә верирләр, јә'ни анчаг она көрә *јашамаға* ичазә верирләр ки, муздлу фәһлә мүәјјән мигдар вахт әрзиндә\* капиталистин хејринә (демәли, изафи дәјәри јемәкдә онунла ортаг оланларын да хејринә) һавајы ишләјир; бүтүн капиталист истәһсал системини өз этрафында фырладан ох, бу һавајы әмәји артырмаг чәһдиндән, һәм дә иш күнүнү узатмаг вә *ја әмәк* мөһсулдарлығыны јүксәлтмәк јолу илә вә буна ујғун олараг — иш гүввәсини даһа артыг көркинләшдирмәк вә и. а.

\* Көтенин «Илаһи» ше'риндән. Ред.

јолу илэ артырмаг чәһдиндән ибарәтдир; демәли, музду әмәк системи әсарәт системидир, һәм дә фәһләнин әмәји үчүн даһа чох вә ја даһа аз музд верилсин, һеч фәрги јохдур, әмәјин ичтимаи мәһсулдар гүввәләри даһа артыг инкишаф етдикчә, даһа шиддәтли әсарәт системидир. Бах, инди, бу анлајыш партијамызда өзүнә кетдикчә даһа кениш јол ачандан сонра, Лассалын еһкамларына кери гајыдырлар, һалбуки мәһз инди билмәк лазымдыр ки, Лассал әмәк һаггынын нә олдуғуну *баша дүшмүрдү* вә буржуа игтисадчыларынын ардынча, ишин көрүнүшүнү маһијјәти кими гәбул едирди.

Бу лап она бәрабәрдир ки, гуллар өзләринин гул олмаларынын сиррини, нәһәт, ачыб үсјан галдырајдылар вә онлардан бири һәлә тамамилә көһнә тәсәввүрләрин чәнkindә олдуғуна көрә үсјан програмына јазајды: гулдарлыг мәһв едилмәлидир, чүнки гулдарлыг системиндә гуллара верилән јемәк мүәјјән едилмиш чох ашағы максимумдан јухары галха билмәз!

Тәкчә белә бир факт ки, партија күтләләри ичәрисиндә јајылмыш анлајыша белә дәһшәтли гәсд етмәк бизим партијамызын нүмајәндәләринин әлиндән кәлмишдир, — мәкәр тәкчә бу факт көстәрмирди ки, онлар күзәштли програм дүзәлтмәк ишинә нечә чинајәткар јүнкүллүклә, нечә вичдансызлыгла киришмишләр!

Параграфын ахырында: «һәр чүр сосиал вә сијаси бәрабәрсизлији арадан галдырмаг» сөзләриндән ибарәт гејри-мүәјјән сон ибарә әвәзинә, демәк лазым иди ки, синфи фәргләрин мәһв едилмәси илә бунлардан доған һәр чүр сосиал вә сијаси бәрабәрсизлик дә өзлүјүндә јох олачагдыр.

### III

*«Сосиал мәсәләни һәлл етмәјә јол ачмаг үчүн, алман фәһлә партијасы тәләб едир ки, дәвләтин јардымы илә әһмәткеш халгын демократик нәзарәти алтында истеһсал ширкәтләри тә'сис едилсин. Истәр сәнаједә, истәрсә әкинчиликдә истеһсал ширкәтләри елә бир өлчүдә јарадылмалыдыр ки, бунлардан мәчмү әмәјин социалистчәсинә тәшкили мејдана кәлсин».*

Лассалчы «әмәк һаггынын дәмир гануну»нун ардынча јенә һәмин пејғәмбәрин шәфаверичи чарәси кәлир. Бунун үчүн өзүнә лајиг «јол ачылыр». Мөвчуд синфи мүбаризә әвәзинә «сосиал мәсәлә» һаггында гәзет чызма-гарачыларынын бош ибарәси ирәли сүрүлдүр вә бунун «*һәлли*» үчүн «јол ачылыр». Чәмијјәти ингилаби јолла дәјишдирмәк просеси әвәзинә, «мәчмү әмәјин социалистчәсинә тәшкили» истеһсал ширкәтләринә көстәрилән «дәвләт јардымындан» «мејдана кәлир» вә



бу ширкәтләр фәһләләр тәрәфиндән дежил, *«дөвләт тәрәфиндән җарадылыр»*. Бу, дөвләтин пул җардымы илә җени бир чәмијјәт гурмағын да җени бир дәмир јолу чәкмәк гәдәр асан олдуғуну күман едән Лассалын хулјасына тамамилә лајигдир!

Утанчаглыг галығынын тә'сири илә «дөвләт җардымы»ны... «зәһмәткеш халгын» демократик нәзарәти алтына алырлар.

Биринчиси, Алманијада «зәһмәткеш халгын» чоху, пролетарлардан дежил, кәндлиләрдән ибарәтдир.

Икинчиси, «демократик» сөзүнүн алманча тәрчүмәси «халг һакимијјәти» демәкдир. Бу «зәһмәткеш халгын халг һакимијјәти нәзарәти» нәдир? Һәм дә елә бир зәһмәткеш халгын ки, бу кими тәләбләрлә дөвләтә мүрачнәт етмәклә тамамилә тәсдиг едир ки, о нә һакимијјәт башында дурур, нә дә бунун үчүн јетишмишдир!

Луи-Филиппин заманында франсыз социалистләринин *әксинә олараг*, Бүшенин јазыб мәсләһәт көрдүјү вә «Atelier»<sup>12</sup>-дән олан иртичачы фәһләләрин гәбул етдији чарәни бурада тәнгид етмәјә киришмәк артыгдыр. Башлыча бәла да мө'чүзәли тә'сир көстәрән бу спесифик чарәнин програма дахил едилмәсиндә дежил, ондадыр ки, үмумијјәтлә синфи һәрәкәт нөгтеји-нәзәриндән сектантлыг һәрәкаты нөгтеји-нәзәринә тәрәф кери кедирләр.

Фәһләләр бүтүн чәмијјәт миғјасында вә ән әввәл өз өлкәләриндә милли миғјасда коллектив истейсал үчүн шәраит җаратмаға сә'ј көстәрдикләри заман, бу, јалныз о демәкдир ки, онлар һазыркы истейсал шәраитиндә чеврилиш әмәлә кәтирмәк үчүн мүбаризә едирләр вә бунун дөвләтин җардымы илә кооператив ширкәтләри тә'сис етмәклә һеч бир әлагәси јохдур. Һазыркы кооператив ширкәтләринә кәлдикдә исә, бунлар *анчаг* она көрә гијмәтлидир ки, онлар мүстәгил олараг фәһләләрин өзләри тәрәфиндән җарадылмышдыр, нә һөкүмәтләрин, нә дә буржуазијанын һимајәсиндән истифада етмир.

#### IV

Инди демократија бөлмәсинә кечирәм:

##### А. «Дөвләтин азад әсасы»

Ән әввәл, II бөлмәдә дежилдијинә көрә, алман фәһлә партијасы «азад дөвләт» әлдә етмәјә чалышыр.

Азад дөвләт, — бу нәдир?

Дөвләти «азад» етмәк, һеч дә мәһдуд садиг тәбәәлик фикр тәрзиндән гуртулмуш фәһләләрин мәгсәди дежилдир. Алманија империјасында да «дөвләт», демәк олар ки, Русијада

олдуғу гәдәр «азаддыр». Азадлығ, дәвләти чәмијјәтин үзәриндә дуран органдан, бүтүнлүклә бу чәмијјәтә табе олан органа чевирмәкдән ибарәтдир; бәли, бизим зәманәмиздә дә дәвләт формаларынын аз вә ја чох азадлығы, һәммин формаларын «дәвләтин азадлығыны» нә дәрәчәдә мәһдуд етмәси илә мүәјјән олунур.

Алман фәһлә партијасы — һәр һалда бу програмы гәбул едирсә — сосиалист идејаларыны нә гәдәр сәтһи мәнимсәдијини ашкара чыхарыр; мөвчуд чәмијјәти (бу исә һәр бир кәләчәк чәмијјәт үчүн дә өз күчүнү сахлајыр) мөвчуд дәвләтин «әсасы» (вә ја кәләчәк чәмијјәти кәләчәк дәвләтин әсасы) һесабы етмәк әвәзинә, әксинә, дәвләти өз хүсуси «мә'нәви, ахлағи, азад әсаслары» олан мүстәғил бир варлығ һесабы едир.

Һәлә бир дә програмда: «мүасир дәвләт» вә «мүасир чәмијјәт» сөзләриндән тамамилә кобуд шәкилдә суи-истифадә едилир, һабелә гаршысына өз тәләбини гојдуғу дәвләти анламагда даһа артығ кобудлуға јол верилир!

«Мүасир чәмијјәт» бүтүн мәдәни өлкәләрдә мөвчуд олан капитализм чәмијјәтидир ки, орта әсрләр ашгарындан аз-чох азад олмушдур, һәр бир өлкәнин тарихи инкишафынын хүсусијјәтләри илә шәклини аз-чох дәјишдирмиш, аз-чох инкишаф етмишдир. Бунун әксинә оларағ, «мүасир дәвләт» һәр бир дәвләт сәрһәди илә дәјишилир. Пруссия-Алманија империясында бу дәвләт бир чүр, Исвечрәдә исә тамамилә башга чүрдүр, Инкилтәрәдә бир чүр, Бирләшмиш Штатларда исә тамамилә башга чүрдүр. Демәли, «мүасир дәвләт» ујдурмадыр.

Лакин бунларын формаларынын олдуғча мүхтәлифлијинә бахмајарағ, мүхтәлиф мәдәни өлкәләрин мүхтәлиф дәвләтләри арасында белә бир үмуми чәһәт вардыр ки, онлар капиталистчәсинә аз-чох инкишаф етмиш мүасир буржуа чәмијјәти зәмининдә дурурлар. Буна көрә онларын бә'зи үмуми мүһүм әләмәтләри вардыр. «Мүасир дәвләт гурулушунун» һазыркы көкүнү тәшкил едән буржуа чәмијјәтинин өлүб кедәчәји кәләчәјин әксинә оларағ, «мүасир дәвләт гурулушундан» бу мә'нада данышмағ олар.

Белә бир суал ортаја чыхыр: коммунизм чәмијјәтиндә дәвләт гурулушу нечә дәјишиләчәкдир? Башга сөзлә: о заман, индики дәвләт вәзифәләринә бәнзәр нә кими ичтимаи вәзифәләр галачағдыр? Бу суала анчағ елми сурәтдә чаваб вермәк олар; «халғ» сөзү «дәвләт» сөзү илә нечә мин дәфә гурашдырылса да, бу, мәсәләнин һәллини зәррә гәдәр дә ирәлиләтмәз.

Капитализм чәмијјәти илә коммунизм чәмијјәти арасында биринчинин ингилаби јолла икинчијә чеврилмәси дөврү вардыр. Бу дөврә сијаси кечид дөврү ујғундур вә бу дөврүн дөв-



лэти пролетариатын ингилаби диктатурасындан башга бир шеј ола билмэз.

Програм исэ нэ бу ахырынчы дөвлэт гурулушу илэ, нэ дэ коммунизм чэмијјетинин кэлэчэк дөвлэт гурулушу илэ мәш-гул олмур.

Онун сијаси тэлэблэриндэ, һамыја мә'лум олан демократик бајатыдан башга бир шеј јохдур: үмуми сечки һүгугу, мүстэгим ганунверичилик, халг һүгугу, халг гошуну вэ саирэ. Бунлар, буржуа Халг партијасынын<sup>8</sup>, сүлһ вэ азадлыг чэмијјетинин садэчэ экс-сэдасыдыр. Бунларын һамысы, әфсанэви тәсәввүрлэрэ кечмедијинэ көрэ, артыг һәјата *кечирилмишдир*. Анчаг бу тэлэблэри һәјата кечирмиш дөвлэт Алманија империјасы һүдудларында дејил, Исвечрэдэ, Бирләшмиш Штатлардадыр вэ и. а. Бу гәбилдән олан «кэлэчәјин дөвләти» Алманија империјасынын «чәрчивәси» харичиндэ мөвчуд олса да, *мүасир дөвләтдир*.

Лакин бир шеји јаддан чыхармышлар. Бир һалда ки, алман фәһлә партијасы гәти сурәтдэ билдирир ки, о «мүасир милли дөвләт» һүдудларында, демәли, өз дөвләтиндэ, Пруссия-Алманија империјасында иш көрүр,—јохса онун тэлэблэринин чох һиссәси дэ мә'насыз оларды, чүнки анчаг әлдэ олмајан бир шеји тәләб едәрләр, — онда партија ән башлыча чәһәти јаддан чыхармамалы иди, јә'ни јаддан чыхармамалы иди ки, бүтүн бу гәшәнк шејләр, халг суверенитети дејилән шејин гәбул едилмәсинэ әсасланыр вэ буна көрэ дэ бунлар анчаг *демократик республикада* мүмкүндүр.

Бир һалда ки, Луи-Филипп вэ Луи-Наполеон заманында франсыз фәһлә програмларында олдуғу кими, демократик республика тәләб етмәјэ чәсарәт чатмырды, — ағыллы да һәрәкәт етмишләр, чүнки шәраит еһтијатлы олмағы тәлгин едирди, — нэ «намуслу» вэ нэ дэ ләјәгәтли олмајан бир һијләјэ әл атмаға, јә'ни анчаг демократик республикада мә'насы олан шејлэри тәләб етмәјэ, һәм дэ елэ бир дөвләтдән ки, парламент формасында либас кејмиш, феодал галыглары илэ гарышмыш, ејни заманда буржуазијанын тә'сири ајтында олуб, бүрократчасына гурашдырылан вэ полис тәрәфиндән горунан һәрби истибаддан башга бир шеј дејилдир, — вэ буна әлавә олараг, буна бәнзәр бир шеји белә бир дөвләтдән «гануни васитәләрлэ» әлдэ етмәк хәјалынын бәсләндијини һәмин дөвләтә тәнтәнәли сурәтдэ инандырмаға еһтијач јох иди!

Һәтта вулгар демократија, илаһи сәлтәнәтин јер үзүндә һәјата кечирилмәсини демократик республикада көрүб буржуа чэмијјетинин мәһз бу ахырынчы дөвләт формасында синфи мүбаризәнин силаһ күчүнэ гәти һәлл едилмәли олдуғуну

Һеч күман етмәјән бу демократија, полисин ичазә вердији вә мәнтиг чәһәтдән јол верилмәз чәрчивә дахилиндә олан бу чешид демократизмдән, өлчүлмәз дәрәчә јүксәкдә дурур.

«Дөвләт» мә'насы алтында һәгигәтдә эмәк бөлкүсүнә көрә чәмијјәтдән ајры олан, өз хүсуси организмни тәшкил едән бир һөкүмәт машины вә ја дөвләт дүшүнүлдүјүнү ашағыдакы сөзләр кифајәт гәдәр көстәрир: «Алман фәһлә партијасы *дөвләтин иғтисади әсасы олараг*: ваһид мүтәрәгги кәлир веркиси тәләб едир» вә и. а. Верки — һөкүмәт машинынын иғтисади әсасыдыр, башга бир шеј дејилдир. Исвечрәдә мөвчуд олан «кәләчәјин дөвләти»ндә бу тәләб, демәк олар ки, јеринә јетирилмишдир. Кәлир веркиси мүхтәлиф ичтимаи синифләрин мүхтәлиф кәлир мәнбәләри олдугуну, — демәли, капитализм чәмијјәтини нәзәрдә тутур. Буна көрә һеч дә тәәччүблү дејилдир ки, Гладстонун гардашы башда олмагла Ливерпулда малијјә ислаһаты үчүн мүбаризә едән буржуалар, бәһс едилән програм кими ејни тәләбләри ирәли сүрүрләр.

В. «Алман фәһлә партијасы, дөвләтин мә'нәви вә әхлағи әсасы олараг тәләб едир:

1. Дөвләтин вәситәси илә *һамы үчүн* үмуми вә *бәрабәр халғ тәрбијәси*. Мәчбури сурәтдә мәктәбә кетмәк. Пулсуз тәһсил».

*Һамы үчүн бәрабәр халғ тәрбијәсими?* Бу сөзләрлә нәји нәзәрдә тутурлар? Ону күман едирләрми ки, мүасир чәмијјәтдә (сөһбәт исә анчаг ондандыр) тәрбијә бүтүн синифләр үчүн *бәрабәр* ола биләр? Јохса, тәләб едирләр ки, јухары синифләр дә мәчбури сурәтдә *чүзи* тәрбијә сәвијјәсинә, — нәинки муздулу фәһләләрин, һәтта кәндлиләрин дә иғтисади вәзијјәтинә јеканә ујғун олан — халғ мәктәби сәвијјәсинә ендирилсинләр?

«Мәчбури сурәтдә мәктәбә кетмәк. Пулсуз тәһсил». Бунлардан биринчиси һәтта Алманијада, икинчиси исә — Исвечрәдә вә Бирләшмиш Штатларда халғ мәктәбләри барәсиндә мөвчуддур. Әкәр Шимали Американын бә'зи штатларында орта мәктәбләрдә дә «пулсуз» тәһсил верилирсә, бу фә'лән анчаг о демәкдир ки, јухары синифләр өз тәһсил хәрчләрини үмуми верки вәсаитиндән өдәјирләр. Өтәри гејд едәк ки, ејни шеј А бөлмәси 5 бәндинин тәләб етдији «пулсуз мәнкәмә ишләринә» дә аиддир. Чинајәт әдлијјәси һәр јердә пулсуздур. Мүлки әдлијјә исә, демәк олар анчаг мүлкијјәт мұнағишәләри илә мәшғулдур, беләликлә, демәк олар ки, анчаг варлы синифләрә аиддир. Бәс нә олсун, онлара өз мәнкәмә ишләрини халғ вәсаити һесабына көрмәкми тәклиф едилсин?

Мәктәбләрә аид олан параграфда ән азы, халғ мәктәби илә

биркө техникуи мектебләр (нәзәри вә әмәли мектебләр) тәләб едилмәли иди.

«*Дөвләтин васитәси илә халг тәрбијәси*» һеч бир шејә јарамыр. Халг мектебләринин хәрчләрини, мүәллимләр һеј'әтинин ихтисасыны, тәдрис едилән фәнләри вә и. а. үмуми ганунла мүәјјән етмәк вә бу ганун тәләбләринин јеринә јетирилмәсинә, Бирләшмиш Штатларда олдуғу кими, дөвләт инспекторлары васитәси илә нәзарәт етмәк, — дөвләти халгын тәрбијәчиси тә'јин етмәкдән тамамилә башга бир шејдир! Әксинә, истәр һөкүмәти, истәрсә дә ејни дәрәчәдә килсәни мектебә һәр чүр тә'сир көстәрмәкдән кәнар етмәк лазымдыр. Пруссия-Алманија империясында (бурада да белә бир бош һијлә көмәк етмәз ки, куја сөһбәт «кәләчәјин дөвләтин»дән кедир, — бу чәһәтдән ишин нә һалда олдуғуну биз көрдүк), әксинә, дөвләт өзү, халг тәрәфиндән чох мөһкәм тәрбијә олунмаға мөһтачдыр.

Бүтүн демократик курултусуна бахмајараг, бүтүн програм башдан-баша, лассалчылар сектасынын дөвләтә садиг тәбәә е'тигады илә вә ја, бундан һеч дә јахшы олмајан демократик мө'чүзәләрә е'тигадла зәһәрләнмишдир, јахуд даһа доғрусу, мө'чүзәләрә е'тигад етмәјин социализмә ејни дәрәчәдә јад олан бу ики нөвү арасында бир күзәштдир.

«*Елм азадлығы*» — Пруссия конституциясынын параграфларындан бириндә белә дејилир. Бу параграф бурада нәјә лазымдыр?

«*Вичдан азадлығы*!» Әкәр инди, «културкампф»<sup>13</sup> заманы, либераллара өз көһнә шүарларыны хатырлатмаг истәјирдиләрсә, буну анчаг белә бир шәкилдә етмәк оларды: һәр кәс өз дини, һабелә чисмани еһтијачларыны өдәмәк имканына малик олмалыдыр ки, полис бу ишә өз бурнуну сохмасын. Лакин фәһлә партијасы бу фүрсәтдән истифадә едиб өз әгидәсини билдирмәли иди ки, буржуа «вичдан азадлығы» *дини вичдан азадлығынын* бүтүн мүмкүн олан нөвләринә дөзмәкдән артыг бир шеј олмадығы һалда, фәһлә партијасы, әксинә, вичданы дини зәһәрдән азад етмәјә чалышыр. Лакин биздә «буржуа» сәвијјәсини ашмағы истәмирләр.

Инди мән ахыра чатмышам, чүнки програмда сонра кәлән әләвә онун мүһүм һиссәси дејилдир. Буна көрә дә бурада анчаг гыса гејдләрлә кифәјәтләнәчәјәм.

## 2. «Нормал иш күнү»

Һеч бир башга өлкәдә фәһлә партијасы белә гејри-мүәјјән бир тәләблә кифәјәтләнмәмиш вә мүәјјән шәраит ичәрисиндә нә гәдәр давам едән иш күнүнү нормал һесаб етдијини һәмишә дүрүст көстәрмишдир.



3. «Гадын эмэјинин мөһдуд вә ушаг эмэјинин гадаған едилмәси».

Гадын эмэјинин мөһдуд едилмәси иш күнүнүн нормалашдырылмасына дахил олмалыдыр, чүнки бу мәсәлә иш күнүнүн нә гәдәр давам етмәсинә, фасиләләрин узунлуғуна вә саирәјә аиддир; бундан башга бу мәсәлә гадын организми үчүн хүсусилә зәрәрли олан вә ја әхлаг чәһәтдән гадынлар үчүн јарамајан истәһсал саһәләриндә гадын эмэјинин ақчаг гадаған едилмәси демәк ола биләр. Әкәр мөһз буну нәзәрдә тутурдуларса, белә дә демәк лазым иди.

«Ушаг эмэјинин гадаған едилмәси»! Бурада мүтләг јаш һәддини көстәрмәк лазым иди.

Ушаг эмэјинин *тамамилә гадаған едилмәси* ири сәнајенин мөвчуд олмасы илә бир араја сығмыр вә буна көрә дә бош бир мө'мин арзудур.

Бу тәдбирин көрүлмәси, — әкәр о мүмкүн олсајды, — иртичачы бир шеј оларды, чүнки иш вахтынын мүхтәлиф јашларла мувафиг олараг чидди сурәтдә низама салынмасы вә ушаглары горумаг үчүн башга тәдбирләрин көрүлмәси шәраитиндә мөһсулдар эмәји тәһсиллә еркән бирләшдирмәк мүасир чәмијјәти јенидән гурмаг үчүн ән күчлү васитәләрдән биридир.

4. «Фабрик, сәнәт вә ев сәнајеси үзәриндә дәвләт нәзәрәти».

Пруссия-Алманија дәвләтини нәзәрдә тутараг, гәти тәләб етмәк лазым кәлирди ки, фабрик инспекторлары анчаг мөһкәмәнин гәрары илә дәјишдирилсинләр; һәр бир фәһлә онлары гуллуғ вәзифәләрини позмалары үстүндә мөһкәмәјә чәкә билсин; инспектор вәзифәсини анчаг тибб тәһсили олан шәхсләр тута билсинләр.

5. «Мөһбусларын эмэјинин низама салынмасы».

Үмуми фәһлә програмында хырда бир тәләбдир. һәр һалда ајдын демәк лазым иди ки, фәһләләр, рәгабәтдән еһтијат едәрәк, һеч дә истәмирләр ки, чинајәткарларла һејван кими рәфтар едилсин вә хүсусилә онлар јеканә ислаһ олунмаг васитәсиндән — мөһсулдар әмәкдән мөһрум едилсинләр. Елә бу — сәсиалистләрдән көзләнилә биләчәк минимумдур.

6. «Мәс'улијјәт һаггында тә'сирли ганун».

Мәс'улијјәт һаггында «тә'сирли» ганун дедикдә нә нәзәрдә тутулдуғуну сөјләмәк лазым иди.

Јери кәлмишкән буну да гејд етмәлијәм ки, нормал иш күнү һаггындакы параграфда фабрик ганунларынын санитарја-кикијена тәдбирләринә вә бәдбәхт һадисәләрдән горунма тәдбирләринә вә и. а. аид һиссәси јаддан чыхарылмышдыр. Мәс'улијјәт һаггындакы ганун анчаг бу көстәришләр позулдуғу заман гүввәјә минир.

Бир сөzlә, бу әлавә дә ејни дәрәчәдә сәлигәсиз ифадә илә нәзәри чәлб едир.

Dixi et salvavi animam meam.\*

К. Маркс 1875-чи илин апрелинда —  
мајын әввәлләриндә јазмышдыр

Бир гәдәр ихтисарла «Die Neue Zeit»  
журналында чап едилмишдир,  
№ 1, № 18, 1890—1891

К. Маркс өз Ф. Енжелсин Әсәрләри  
мәтниндән чап олунур, 2-чи нәшри,  
19-чу чилд, сәһ. 9—32.

---

\* Дедим вә өз чанымы гуртардым. Ред.

Ф. ЕНКЕЛС

## А. БЕБЕЛӨ МӘКТУБ<sup>14</sup>

Лондон, 18—28 март 1875-чи ил

Әзизим Бебел!

Сизин 23 феврал тарихли мәктубунузу алдым вә шадам ки, Сиз өзүнүзү бу гәдәр јахшы һисс едирсиниз.

Сиз мөндән сорушурсунуз ки, бирләшмә мәсәләсиндә бизим рә'жимиз нечәдир? Тәәссүф ки, биз дә Сизин кими бир вәзијјәтдәјик. Нә Либкнехт, нә дә башга бириси бизә һеч бир шеј билдирмәмишдир; буна көрә биз дә гәзетләрдәкиндән артыг бир шеј билмирик, гәзетләрдә исә тәгрибән сәккиз күн бундан габаг програм лајиһәси чыханадәк, һеч бир шеј ја-зылмырды. Бу лајиһә бизи, әлбәттә, аз тәәччүбләндирмәди.

Бизим партијамыз о гәдәр тез-тез өз әлини лассалчылара узадыб барышыг вә ја, һәр һалда, һеч олмасса әмәкдашлыг тәклиф етмишдир вә Назенклеверләр, Насселманлар вә Төл-келәрдән о гәдәр тез-тез һәјасыз рәдд чавабы алмышдыр ки, һәтта ушаг да бурадан белә бир нәтичә чыхармалы иди: бир һалда ки, инди бу чәнаблар өзләри кәлиб барышыг тәклиф едирләр, демәли, сон дәрәчә чәтин вәзијјәтдәдирләр. Лакин биз бу адамларын јахшыча мә'лум олан хасијјәтини нәзәрә алараг, онларын чәтин вәзијјәтиндән истифадә етмәли вә өзү-мүз үчүн мүмкүн олан бүтүн тә'минаты әлдә етмәлијик ки, бу чәнаблар өзләринин сарсылмыш мөвгеләрини фәһмәләрин нәзәриндә бизим партијамызын һесабына јенидән мөһкәмләт-мәсинләр. Онлары мүмкүн гәдәр даһа сојуг вә е'тимадсыз-лыгла гаршыламаг, өз сектант шүарларындан вә өз «дөвләт јардымы»ндан әл чәкмәјә вә әсасән 1869-чу илдәки Ејзенах програмыны<sup>6</sup> вә ја онун индики замана ујғун шәкилдә тәһийә едилмиш нәшрини гәбул етмәјә нә дәрәчәдә һазыр олдугла-



рыны бирлэшмә үчүн шәрт гоҗмаг лазым иди. Бизим партија-мыз үчүн нәзәри чәһәтдән, јә'ни програмдан өтрү һәлледиңи әһәмијјәти олмаг чәһәтдән лассалчылардан *өјрәнәси әсла һеч бир шеј јохдур*; лассалчылар исә бизим партијамыздан, әл-бәттә, өјрәнә биләрдиләр. Бирлэшмә үчүн биринчи шәрт ондан ибарәт олмалы иди ки, онлар даһа сектант, лассалчы олмасынлар, — демәли, һәр шејдән әввәл дөвләт јардымы кими һәр шејә шәфа верән аралыг һәкими васитәсиндән әл чәксинләр вә ја һеч олмазса мүмкүн олан бир чох башга тәдбирләрлә јанашы олараг, ону табе вәзијјәтдә олан кечид тәдбири һесаб етсинләр. Програм лајинәси сүбут едир ки, бизим адамлар нәзәри чәһәтдән лассалчы лидерләрдән јүз гат јүксәк олдуглары һалда, сијаси зирәклик мә'насында онлардан бир о гәдәр ашағы олмушлар; вичдансызлар бу дәфә дә «вичданлылары»<sup>\*</sup> бәрк алдатмышлар.

Әввәлән Лассалын курултулу, лакин тарихән јанлыш олан белә бир ифадәси гәбул едилмишдир ки, фәһлә синфинә нис-бәтән галан синифләрин һамысы анчаг иртичачы бир күтлә тәшкил едир. Бу мүддәә јалныз ајры-ајры мүстәсна һалларда, мәсәлән, Коммуна кими пролетар ингилабы заманы вә ја елә бир өлкәдә доғрудур ки, орада нәинки тәкчә буржуазија өзүнә ујғун дөвләт вә чәмијјәт јаратмыш олсун, һабелә онун ардынча демократик хырда буржуазија да бу дәјишиклији онун ән сон нәтичәләринә кәтириб чатдырмыш олсун. Мәсәлән, Алманијада демократик хырда буржуазија бу иртичачы күтләјә мәнсуб олсајды, Сосиал-демократ фәһлә партијасы онунла, Халг партијасы<sup>8</sup> илә илләр боју нечә әлбир фәалијјәт көстәрә биләрди? «Volksstaat»<sup>9</sup>, демәк олар, бүтүн өз сијаси мәзмунуну хырда буржуа-демократик «Frankfurter Zeitung»-дан<sup>15</sup> нечә көтүрә биләрди? Халг партијасынын вә хырда буржуа демократијасынын програмына ачыгдан-ачыға вә һәрфиј-јән ујғун кәлән там једди тәләби бу програмын өзүнә нечә дахил етмәк оларды? Мән једди сијаси тәләби нәзәрдә туту-рам: 1—5 вә 1—2; буларын ичәрисиндә *буржуа-демократик* тәләби олмајан һеч бир тәләб јохдур<sup>16</sup>.

Икинчися, фәһлә һәрәкатынын бејнәлмиләллији принципи индики заман үчүн әмәли чәһәтдән тамамилә кәнара атылып, һәм дә елә адамлар тәрәфиндән кәнара атылып ки, онлар бу принципи там беш ил әрзиндә вә чох чәтин шәрантдә ән пар-лаг шәкилдә јеридирдиләр. Алман фәһләләри *баилыча ола-раг*, мүһарибә заманы әсл бејнәлмиләлчи кими һәрәкәт ет-мәләри сајәсиндә Авропа һәрәкатынын авангарды олдулар<sup>17</sup>; һеч бир башга пролетариат бу гәдәр јахшы һәрәкәт едә бил-

<sup>\*</sup> — ејзенахлылары «вичданлылар» адландырылдылар. Ред.

мәзди. Инди исә онлара бу принципдән әл чәкмәји тәклиф едирләр, һәм дә елә бир заманда тәклиф едирләр ки, харичдә бу принципи һәр һансы бир тәшкилат чәрчивәси дахилиндә һәјата кечирмәк јолундакы һәр бир тәшәббүсү һөкүмәтләр нә дәрәчәдә боғмаға чалышырларса, фәһләләр һәр јердә бу принципи бир о дәрәчәдә хүсусилә гејд етмәјә башлајырлар! Бәс фәһлә һәрәкатынын бејнәлмиләлчилијиндән ән нәһәјәт нә галыр? Анчаг зәһф бир үмид галыр-Авропа фәһләләринин кәләчәкдә, өз азадлыглары уғрундакы мүбаризәдә әмәкдашлыг едәчәкләринә бағланан үмид дејил, хејр, бу үмид дејил, — кәләчәкдә «халгларын бејнәлмиләл гардашлығы»на, Сүлһ чәмијјәтиндән<sup>10</sup> олан чәнаб буржуаларын «Авропа Бирләшмиш Штааллары»на бағланан үмид галыр!

Әлбәтгә, өзлүјүндә Интернационалдан данышмаға еһтијаж јох иди. Лакин ән азы 1869-чу ил програмындан бирчә аддым да кери чәкилмәмәк вә тәгрибән белә демәк лазым иди: *һәр-чәнд* алман фәһлә партијасы, *һәр шејдән әввәл*, өзү үчүн мүәјјән едилмиш дөвләт сәрһәдләри дахилиндә фәалијјәт кәстәрир (онун Авропа пролетариаты адындан данышмаға вә хүсусилә дә, јалан бир шеј данышмаға һаггы јохдур), бунунла белә партија, бүтүн өлкәләрин фәһләләри илә өз һәмрә'јлијини баша дүшүр вә бу һәмрә'јликдән ирәли кәлән вәзифәләри индијәдәк јеринә јетирдији кими бундан сонра да јеринә јетирмәјә һәмишә һазыр олачагдыр. Өзүнү Интернационалын бир һиссәси е'лан етмәдән вә ја һесаб етмәдән дә, бу чүр вәзифәләр вардыр; бураја, мәсәлән, тә'тил заманы јардым кәстәрмәк вә штрәјкбрехерлијә јол вермәмәк, харичдәки һәрәкат һаггында партија органларынын алман фәһләләринә мә'лумат вермәсинин гејдинә галмаг, јахынлашан вә ја баш верән сүләлә мүһарибәләринә гаршы тәшвиғат апармаг, бу чүр мүһарибәләр заманы исә 1870 вә 1871-чи илләрдә нүмунәви сурәтдә јеридилән тактика кими бир тактика јеритмәк вә с. аиддир.

Үчүнчүсү, бизимкиләр өзләринә Лассалын «әмәк һаггынын дәмир гануну»ну гәбул етдирмәјә јол вермишләр; бу да тамамилә көһнәлмиш белә бир игтисади бахыша әсасланыр ки, *куја* фәһлә орта һесабла анчаг *минимум* әмәк һаггы алыр, һәм дә мәһз она көрә ки, Малтусун әһали нәзәријјәсинә көрә һәмишә артыг фәһлә вардыр (Лассалын дәлили белә иди). Лакин Маркс «Капитал»да әтрафлы сурәтдә сүбүт етмишдир ки, әмәк һаггыны тәнзим едән ганунлар чох мүрәккәбдир, шәраитдән асылы олараг бунлардан каһ бири, каһ да диқәри үстүн олур, беләликлә, бунлар һеч дә дәмир ганун дејилдир, әксинә, чох еластикдир вә үмумијјәтлә бу мәсәләни Лассалын хәјал етдији кими ики-үч кәлмә илә һәлл етмәк олмаз. Лассалын Малтус вә Рикардодан көчүрүб көтүрдүјү (һәм дә Рикар-

дону тәһриф едәрәк кәтүрдүҗү) ганунун малтусчасына әсасландырылмасыны, мәсәлә, Лассалын башга бир китабчасындан «Фәһләләрин гираәт китабы»нын 5-чи сәһифәсиндә ситат кәтирдийи шәкилдә әсасландырылмасыны Маркс «капитал җығымы просеси» бөлмәсиндә әтрафлы сурәтдә тәкзиб етмишдир\*. Лассалын «дәмир гануну»ну гәбул етмәклә, демәли, җанлыш мүддәаны вә онун җанлыш шәкилдә әсасландырылмасыны да гәбул етмишләр.

Дөрдүнчүсү, програмда *јеканә социал* тәләб олараг, Лассалын Бүшәдән оғурладығы ән ачыг шәкилдәки дөвләт җардымы мәсәләси ирәли сүрүлүр. Нәм дә, Бракке һәмин тәләбин бүтүн бошлуғуну чох җахшыча ашкара чыхарандан сонра<sup>18</sup> партијамызын бүтүн нәтигләри олмаса да, бунларын, демәк олар, һамысы лассалчыларла мүбаризәдә бу «дөвләт җардымы»на гаршы чыхмаға мәчбур олдуғдан сонра ирәли сүрүлүр! Партијамыз үчүн бундан даһа бөҗүк бир һәгарәт тәсәввүр етмәк олмаз. Аманд Көгг дәрәчәсинә ендирилән бир бејнәлмиләлчилик, бу тәләби *социалистләрин әксинә олараг*, онлара гаршы мүбаризә мәгсәди илә ирәли сүрән Бүшенин буржуа республикачылығы дәрәчәсинә алчалан бир социализм!

Лакин Лассалын дедији мә'нада «дөвләт җардымы» олса олса мәгсәдә чатмаг үчүн көрүләси бир чох тәдбирләрдән анчаг *биридир*, һәмин мәгсәд исә бурада, програм ләјһәсиндә ачизлик билдирән бу сөзләрлә ифадә едилмишдир: «социал мәсәләни һәлл етмәјә јол ачмаг үчүн», — санки бизим үчүн һәлә нәзәри чәһәтдән *һәлл едилмәмиш* бир социал мәсәлә вармыш! Демәли, әкәр дејилсә ки: «алман фәһлә партијасы сәнајә вә әкинчиликдә, милли мигјасда коллектив истәһсал җаратмаг јолу илә муздлу әмәји мәһв етмәјә вә бунунла да синфи фәргләри јох етмәјә чалышыр; бу партија һәмин мәгсәдә чатмаг үчүн җарарлы олан һәр бир тәдбирә тәрәфдардыр», — онда һеч бир лассалчы буна гаршы һеч бир е'тираз едә билмәз.

Бешинчиси, бир синиф олмаг е'тибары илә фәһлә синфини һәмкарлар иттифаглары васитәси илә тәшkil етмәк һаггында бирчә кәлмә дә дејилмәмишдир. Бу исә чох мүнһүм бир мәсәләдир, зира мәһз бу, пролетариатын әсл синфи тәшkilатыдыр вә бурада пролетариат капиталга гаршы өз күндәлик мүбаризәсини едир, бу тәшkilат пролетариат үчүн бир мәктәбдир вә ону инди һәтта ән амансыз иртича (инди Парисдә олдуғу кими) һеч чүр боға билмир. Бу тәшkilат Алманијада да әһәмијјәт газандығына көрә, бизим фикримизчә, програмда

\* К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 23-чү чилд, сәһ. 576—784. Ред.



ондан данышмаг вә партија тәшкилатында она мүмкүн олдугча мүүжән бир јер вермәк шәксиз лазым иди.

Лассалчылар хејринә бизимкиләрин етдији бах будур. Бәс оныларын күзәшти нәдән ибарәт олмушдур? Ондан ибарәт олмушдур ки, програмда бир јығын чох долашыг, *халис демократик тәләбләр* вардыр вә бунлардан бәзиләри садәчә модада олан шејләрдир, мәсәлән, Исвечрәдә олан «халг ганунверичилији»; бу исә орада үмумијјәтлә бир шеј верирсә, хејрдән чох зәрәр верир. «Халг васитәси илә *идарә етмәјин*» һәлә бир мәнасы ола биләрди. Һәр бир азадлығын биринчи шәрти — бүтүн мәмурларын һәр бир вәтәндаш барәсиндә бүтүн вәзифә һәркәтләри үчүн ади мөһкәмә гаршысында вә үмуми һүгуга әсасән дашыдығы мәс'улијјәт мәсәләсидир ки, програмда бу да јохдур. Елм азадлығы, виңдан азадлығы кими тәләбләрин һәр бир либерал буржуа програмында олдуғундан вә бурада бир гәдәр гәрибә көрүндүјүндән бәһс етмәјәчәјәм.

Азад халг дәвләти дөнүб азад дәвләт олмушдур. Бу сөzlәрин грамматик мәнасына көрә, азад дәвләт елә бир дәвләтдир ки, бурада дәвләт өз вәтәндашларына мүнәсибәтиндә азаддыр, јәни мүстәбид һөкүмәти олан бир дәвләтдир. Дәвләт һаггындакы бүтүн бу бошбоғазлығы, хүсусилә, әсл мәнада даһа дәвләт олмајан Коммунадан сонра бир кәнара атмаг лазым иди. Анархистләр «*халг дәвләти*»ни һәддиндән артыг бизим көзүмүзә сохурдулар, һәрчәнд Марксын Прудона гаршы әсәриндә\*, сонра да «Коммунист манифести»ндә\*\* ачыгча дејилир ки, социализм ичтиман гурулушунун јарадылмасы илә дәвләт өз-өзүнә бурахылып [sich auflöst] вә јох олур. Дәвләт өз дүшмәнләрини зоракылыг јолу илә әзмәк үчүн мүбаризәдә, ингилабда истифадә едилмәси лазым кәлән анчаг кечичи бир тәсисат олдуғуна көрә, азад халг дәвләтиндән данышмаг халис мәнасызлыгдыр: нә гәдәр ки, пролетариатын һәлә дәвләтә *еһтијачы* вардыр, онун бу еһтијачы азадлыг үчүн дејил, өз дүшмәнләрини әзмәк үчүндүр, азадлыгдан данышмаг мүмкүн оlanda исә, дәвләт бир дәвләт олараг даһа мөвчуд олмур. Буна көрә дә биз тәклиф едәрдик ки, һәр јердә «*дәвләт*» сөзү әвәзинә «ичма» [Gemeinwesen] сөзү, франсызча «коммуна» сөзүнә мутабиғ олан бу көзәл көһнә алман сөзү јазылсын.

«Бүтүн синфи фәргләри мөһв етмәк» әвәзинә дејилән: «Һәр чүр социал вә сијаси бәрабәрsizлији арадан галдырмаг» ифа-

\* К. Маркс. «Фәлсәфә јохсуллуғу. Ч-6. Прудонун «Јохсуллуғ фәлсәфәси»нә чаваб» (бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшир, 4-чү чилд, сәһ. 65—185). Ред.

\*\* Бах: бу нәшр, 1-чи чилд, сәһ. 106—138. Ред.

дәси дә чох шүбһәли бир ифадәдир. Ајры-ајры өлкә, вилајәт вә һәтта јерләр арасында һәјат шәраити чәһәтдән һәмишә *мү-әјјән бир* бәрәбәрсизлик олачагдыр ки, буну минимум дәрәчә-јә ендирмәк олар, лакин һеч бир заман тамамилә арадан галдырмаг олмаз. Алп дағларында јашајанларын һәјат шәраити дүзәнликләрдә јашајанларын һәјат шәраитиндән һәмишә фәрғли олачагдыр. Сосиализм чәмијјәтини *бәрәбәрлик* аләми һесаб едән тәсәввүр «азадлыг, бәрәбәрлик вә гардашлыг» шүары кими көһнә бир шүарла әлагәдар олан биртәрәфли франсыз тәсәввүрүдүр, — *мүәјјән бир инкишаф мәрһәләси* олмаг е'тибары илә бу тәсәввүр өз вахтына вә јеринә көрә дүзкүн иди, лакин кечмиш сосиалист мәктәбләринин бүтүн биртәрәфли чәһәтләри кими, бу тәсәввүр дә инди арадан галдырылмалыдыр, чүнки анчаг долашыглыг төрәдир вә инди һәмин мәсәләни шәрһ етмәк үчүн даһа дүрүст үсуллар тапылмышдыр.

Мән сөзүмү гуртарырам, һәрчәнд солғун вә сөнүк бир диллә јазылан бу програмда, демәк олар, һәр кәлмә тәнгид едилмәјә лајигдир. Бу елә бир програмдыр ки, гәбул едиләрсә, Маркс вә мән белә бир бүнөврә үзәриндә гурулан *јени* партијаја гошулмаға *һеч бир заман* разы олмарыг вә бу партијаја гаршы нечә бир мөвгә тутмаг (һәмчинин буну ачыгча нечә етмәк) мәсәләси үзәриндә чох чидди дүшүнмәли олачағыг. Нәзәрдә тутун ки, алман Сосиал-демократ фәһлә партијасынын бүтүн вә һәр чүр чыхыш вә һәрәкәти үчүн харичдә *бизи* мәс'ул һесаб едиләр. Мәсәлән, Бакунин өзүнүн «Дөвләт гурулушу вә анархија» әсәриндә, «*Demokratisches Wochenblatt*»<sup>19</sup> тә'сис едилдији вахтдан бәри Либкнехтин дедији вә ја јаздығы һәр бир дүшүнүлмәмиш сөз үчүн *бизи* мәс'ул һесаб едир. Адамлар белә куман едиләр ки, бүтүн һәрәката бурадан биз команда едирик; һалбуки Сиз мәнән пис билмирсиниз ки, биз демәк олар һеч бир заман партијанын дахили ишләринә азачыг да олса гарышмамышыг, гарышмышыгса да, анчаг онун үчүн гарышмышыг ки, фикримизчә бурахылан сәһвләри, һәм дә анчаг *нәзәри сәһвләри* мүмкүн гәдәр дүзәлдәк. Лакин Сиз өзүнүз баша дүшәрсиниз ки, бу програм бир дөнүш нөгтәси әмәлә кәтирир вә бу дөнүш нөгтәси *бизи* чох асанлыгла мәчбур едә биләр ки, белә бир програмы гәбул едән партија үчүн һәр чүр мәс'улијјәт дашымагдан бојун гачыраг.

Үмумијјәтлә партијанын һәгигәтдә көрдүјү ишә нисбәтән онун рәсми програмынын аз әһәмијјәти вардыр. Лакин һәр һалда *јени* програм һәмишә ачыгчасына галдырылан бир бајрагдыр вә харичи аләм партија һаггында бу бајраға әсасән фикир јеридир. Буна көрә дә програм һеч бир һалда керижә

доғру бир аддым олмамалыдыр, нәзәрдән кечирилән ләйһә исә, Ејзенах програмына нисбәтән керижә доғру бир аддымдыр. Ахы бу барәдә дә бир дүшүнмәк лазым иди ки, бу програм һаггында башга өлкәләрин фәһләләри нә дејәрләр, бүтүн алман сосиалист пролетариатынын лассалчылар гаршысында белә тәслим олмасы нә кими бир тә'сир бағышлар.

Һәм дә мән әминәм ки, *белә* бир әсас үзәриндә бирләшмә бирчә ил дә давам етмәз. Мәкәр партијамызын ән јахшы адамлары әмәк һаггынын дәмир гануну вә дәвләт јардымы һаггында Лассалын әзбәрләнмиш ибарәләрини өз чыхышларында чејнәмәјә разы оларлармы? Бу ролда мән, мәсәлән, Сизи көрмәк истәрдим! Әкәр онлар лап бу ишә разы олсалар да, онлары өз динләјичиләри фитә басарлар. Буиунла белә мән әминәм ки, сәләмчи Шејлок бир кирвәнкә әт үстүндә тә'кид етдији кими\*, лассалчылар да програмын мәһз *бу* маддәләри үзәриндә тә'кид едирләр. Парчаланма баш верәчәкди; лакин әввәлчә биз Һасселманын, Һазенклеверин, Төлке вә компанијасынын «тәмиз» адыны бәрпа едәчәјик; парчаланмадан сонра биз зәиф дүшәрик, лассалчылар исә мөһкәмләнмиш оларлар; бизим партијамыз өз сијаси сафлығыны итирәр вә бир мүддәт үчүн өз бајрағы үзәриндә өзүнүн јаздығы Лассал ибарәләринә гаршы даһа һеч вахт фәдакарлығыла мүбаризә едә билмәз; һәм дә лассалчылар о заман јенә десәләр ки, — онлар ән һәгиги вә јеканә фәһлә партијасыдырлар, бизим тәрәфдарларымыз исә буржуадырлар — онда онлар сүбүт үчүн бу програмы көстәрә биләрләр. Бу програмда бүтүн сосиалист тәдбирләри *онlara* аидди, *бизим* партијамыз исә ораја анчаг хырда буржуа демократијасы тәләбләри дахил етмишди, һалбуки *онун* өзү һәмин програмда хырда буржуа демократијасыны «иртичачы күтләнин» бир һиссәси адландырмышды.

Мән бу мәктүбун көндәрилмәсини ләнкитдим, чүнки Сиз анчаг апрелин 1-дә, Бисмаркын доғулма күнү шәрәфинә азад едиләчәксиниз вә мән истәмәдим ки, мәктүбум ону кизли јолла Сизә чатдырмаг истәркән әлә кечсин. Индичә Бракедән мәктүб кәлди, онда да програм барәсиндә чидди шүбһәләр доғмушдур, одур ки, бизим рә'јимизи билмәк истәјир. Буна көрә дә мән иши сүр'әтләндирмәк үчүн бу мәктүбу она көндәрирәм ки, о да охусун вә мән бүтүн бу дарыхдырычы әһвалаты бир дә тәзәдән јазмалы олмајым. Јери кәлмишкән дејим ки, мән мәсәләни Рамма да ачыг шәрһ етдим, Либкнехтә исә анчаг ғысача јаздым. Мән ону һеч бағышлаја билмирәм ки, бизә бүтүн бу иш һаггында, һечә дејәрләр, иш ишдән кечәнә

\* Шекспир. «Венесија тачири», I пәрдә, үчүнчү сәһнә. Ред.



гэдэр бирчә кәлмә дә хәбәр вермәмишдир (һалбуки Рамм вә башгалары күман едирмишләр ки, о бизә дүрүст мә'лумат вермишдир). Доғрудур, о чохдан белә һәрәкәт едирди — буна көрә дә биз, Маркс вә мән, онунла бу гэдәр кениш вә хоша-кәлмәз шәкилдә язышмалы олмушдуг, — лакин бу дәфә иш олдугча ијрәнч шәкил алмышдыр, одур ки, *биз онунла бир-ликдә белә бир јолла кетмәкдән гәти сурәтдә имтина едирик.*

Чалышыб елә един ки, јайда бураја кәләсиниз. Әлбәттә, мәним јанымда галарсыңыз вә һавалар јахшы кечсә, биз бир нечә күнлүјә дәниздә чиммәјә кедә биләрик; узун мүддәт һәбсдә отурдугдан сонра, бу Сизин үчүн чох фәјдалы олар.

Достлуг саламы илә

Сизин Ф. Е.

Бу күнләрдә Маркс мәнзилини дәјишмишдир. Онун үнваны беләдир: 41, Мејтленд-парк, Кресент, Норд-Уест, Лондон.

Илк дәфә бу китабда  
чап едилмишдир: А. Бебел.  
«Aus meinem Leben», 11 чилд, Stuttgart, 1911.

К. Маркс вә Ф. Енкелсин Әсәрләри  
мәтниндән чап олунур. 2-чи нәшри,  
19-чу чилд, сәһ. 1—8.

Ф. ЕНКЕЛС

## К. КАУТСКИЈӘ МӘКТУБ

Лондон, 23 феврал 1891-чи ил

Әзизим Каутски!

Срағакун сәнә көндәрдијим тә'чили тәбрикими, јәгин ки, алмысан. Инди исә јенә һәмин мәсәләјә, Марксын мәктубуна\* гајыдаг.

Бу мәктубун дүшмәнләрә бир силаһ верәчәји горхусу әсәс-сыз чыхды. Әлбәттә, һәр бир мүнәсибәтлә фитнәкар ифтирарлар јажмаг олар, лакин үмумијјәтлә вә бүтөвлүкдә көтүрүлсә, бу амансыз өзүнүтәнгид әлејһдарлара тамамилә сарсыдычы тә'сир көстәрди вә онлара ачыгча һисс етдирди ки, өзү-өзүнә белә шејләр дејән партијанын нә гәдәр дә дахили гүввәси олмалыдыр! Бу, әлејһдарларын гәзетләриндән, һәм сәнин көндәрдијин (чох сағ ол!), һәм дә башга јерләрдән алдығым гәзетләрдән ајдын көрүнүр. Ачыг десәк, һәмин сәнәди чап етдирмәк гәрарына кәлиркән мән дә бу барәдә дүшүнмүшдүм. Мән билирдим ки, бу сәнәд илк заманлар бә'зиләринә чох бәрк тохунмалыдыр, лакин бундан гачынмаг мүмкүн дејилди, һәм дә сәнәдин өз мәзмуну, мәним фикримчә, буну артыгламасы илә доғрулдурду. Мән ону да билирдим ки, партија буна давам кәтирмәк үчүн кифајәт гәдәр мөһкәмдир вә әмин идим ки, 15 ил бундан әввәл бу нә гәдәр ачыг бир диллә сөјләнмишдисә, буна партија инди дә *давам кәтирәр*; әмин идим ки, гүввәләрин бу чүр сынанмыш олмасына һағлы бир ифтихарла

\* К. Маркс. «Гота програмынын тәнгиди» (бах: бу чилд, сәһ. 7—28).  
Рәд.

эсасланыб демэк олар: нарада елэ бир башга партија тапылар ки, белэ бир шеј етмэк чэсарэтиндэ олсун? Буну сөјлэмэк исэ Саксонијада вэ Вјанада чыхан «Arbeiter-Zeitung» вэ «Zürcher Post»<sup>20</sup> гээтэлэринин өһдэсинэ бурахылды.

Экэр сэн «Neue Zeit»-ин<sup>21</sup> 21-чи №-синдэ чап етдирмэк мөс'у-лијјэтини өз үзэринэ көтүрүрсэнсэ, бу сэнин тэрэфиндэн чох тэ'рифэлајиг бир иш оларды, лакин јаддан чыхарма ки, биринчи тэканы һэр һалда мэн вермишэм, һәм дэ мүэјјэн дэрэчэјэ гэдэр сэни бу иши көрмөјэ мэн вадар етмишэм. Буна көрэ дэ башлыча мөс'улијјэти мэн өз үзэримэ көтүрүрэм. Тэфэрруата кэлдикдэ, бу барэдэ һәмишэ мүхтэлиф рэјлэр ола билэр. Мэн сэнинлэ Дитсин е'тираз етдији һэр шеји позуб дэјишдирдим вэ экэр Дитс даһа чох јери гејд етсэјди, бурада да мэн мүмкүн гэдэр разылашардым; сөзөбахан олдуғуму мэн һәмишэ сизэ ишдэ сүбүт етмишэм. Лакин башлыча чөһөтэ кэлдикдэ, програм мүзакирөјэ гојулан кими, *мэним борчум* бу элјазмасыны чап етдирмэк иди. Һәм дэ Либкнехтин һалледэки мө'рузэсиндэн<sup>22</sup> вэ бу мө'рузэдэ Марксын тэнгидиндэн јазыб көтүрдүјү парчалардан гисмэн өз малы кими утанмадан истифадэ едэндэн, гисмэн дэ сэнэдин өзүнүн адыны чэкмэдэн, она гаршы мүбаһисэјэ киришэндэн сонра Маркс бу чүр дэјишдирмөјэ һөкмөн өз орижиналыны гаршы гојарды, одур ки, мэн онун эвэзиндэн бу иши көрмөјэ борчлу идим. Тээссүф ки, о заман сэнэдин өзү һалэ мөндө јох иди; мэн буну анчаг чох сонралар, узун мүддэт ахтарандан сонра тапдым.

Сэн дејирсэн Бебел сэнэ јазмышдыр ки, Марксын Лассалла рэфтары көһнэ лассалчылары гэээблэндирмишдир. Чох ола билэр. Ахы бу адамлар эсл эһвалаты билмирлэр вэ бу чөһөтдэн онларын көзүнү ачмаг, дејэсэн, пис олмаз. Экэр бу адамлара мө'лум дејилдирсэ ки, Лассалын бүтүн бөјүклүјү буна эсасланырды ки, Маркс өз елми тэдгиглэринин нэтичэлэриндэн Лассалын узун иллэр боју өз малы кими истифадэ едэрэк өзүнэ бээк вермэсинэ вэ буна үстэлик кифајет гэдэр итгисади һазырлығы олмадығына көрэ бунлары тэһриф етмэсинэ јол вермишди, — онда бу мэним тэгсирим дејилдир. Лакин мэн Марксын эдэби гэјјумујам, бу исэ мэним үзэримэ мүэјјэн вэзифэлэр гојур.

Артыг 26 илдир ки, Лассал тарихин малы олмушдур. Экэр мүстэсна ганун<sup>23</sup> дөврүндэ ону тарихи чөһөтдэн тэнгид етмэмишлэрсэ, инди, нөһајөт, елэ бир вахт кэлиб чатыр ки, бу тэнгид өз һөкмүндэ олмалы вэ Маркс һаггында Лассалын эсл мөвгејини ајдынлашдырмалыдыр. Ахы Лассалын эсл сима-сыны пэрдэлэјән вэ ону тэ'рифлэјиб көјлэрэ галдыран бир эфсанэ партијанын е'тигад символу ола билмэз. Һэрэкат гаршысында Лассалын хидмэтлэри нэ гэдэр јүксэк гијмэтлэнди-



рилсә дә, һәрәкатда онун тарихи ролу икили олараг галыр. Сосиалист Лассалын ардынча аддым-аддым демагог Лассал кәлир. Тәшвиғатчы вә тәшкилатчы Лассалда башдан ајаға, Һатсфелдин мұһакимәсиндә<sup>24</sup> вәкиллик едән адвокат көрүнүр: васитә сечмәкдә јенә ејни һәјасызлыг, садәчә бир аләт кими истифадә едиб сонра бир кәнара атмаг мүмкүн олан шүбһәли вә сатгын адамлары өз әтрафына јығмаға јенә ејни мејл көрүнүр. Лассал 1862-чи илә гәдәр ишдә күчлү бонапартчылыға мејл едән спесифик Пруссия вулгар демократы олдуғу һалда (онун Маркса мектубларыны инди чә нәзәрдән кечирдим), халис шәхси характердә олан сәбәбләрә көрә, бирдән-бирә чәбһәни дәјишдириб өз тәшвиғатына башлады. Икичә ил кечмәмиш о тәләб етмәјә башлады ки, фәһләләр буржуазијаға гаршы крал һакимијјәтинин тәрәфинә кечсинләр, һәм дә характер е'тибары илә өзүнә јахын олан Бисмарк илә елә фитнә-фәсад дүзәлтди ки, өз хошбәхтлијиндән вахтында күллә илә вурулуб өлмәсәјди, бу фитнә-фәсад ону һөкмән һәрәката фе'лән хәјанәт етмәјә кәтириб чыхармалы иди. Онун тәшвиғат китабчаларында Марксдан көтүрдүјү дүзкүн фикирләр өзүнүн лассалчы вә, бир гајда олараг, јанлыш мұлаһизәләри илә о гәдәр гарышмышдыр ки, бунлары бир-бириндән ајырмаг демәк олар мүмкүн дејилдир. Фәһләләрин өзүнү Маркс тәрәфиндән верилән гијмәтлә пәрт едилдијини һисс едән һиссәси Лассалын онун анчаг ики иллик тәшвиғаты илә таныјыр вә һәтта буна да мүсбәт нәзәрлә бахыр. Бу чүр јанлыш фикирләрә исә тарихи тәнгид әбәди һөрмәт бәсләјә билмәз. Маркс илә Лассал арасындакы әсл мұнасибәти, нәһајәт, бирдәфәлик ашкара чыхармаг мәним борчум иди. Инди бу иш көрүлмүшдүр, һәләлик мән бунула кифајәтләнә биләрәм. Бир дә мән өзүм инди башга ишләрлә мәшғулам. Лассал һаггында Марксын чап едилән амансыз мұһакимәси исә өзлүјүндә лазыми тә'сир көстәрәр вә башгаларыны чәсарәтләндирәр. Лакин вәзијјәт мәни чыхыш етмәјә мәчбур етсәјди, мәним башга әлачым олмазды: мән Лассал һаггындакы әфсанәни һәмишәлик арадан галдырмалы олардым.

Һәгигәтән чох јахшыдыр ки, фраксијада «Neue Zeit» үзәриндә сензура гојулмасыны тәләб едән сәсләр ешидилди. Бу нәдир — мүстәсна ганун дөврүндәки фраксија диктатурасынын (о заман зәрури олуб чох көзәл һәјата кечирилән диктатуранын) кабусудурму, јохса — фон Швейтсерин кечмиш тәләбкар тәшкилаты һаггында хатирәләрди? Бу, доғрудан да чох парлаг бир фикирдир ки, алман сосиалист елми, сосиалистләр әлејһинә Бисмаркын ганунундан азад оlandан сонра, ону сосиалистләр әлејһинә сосиал-демократ партијасы органларынын езләринин дүзәлдиб һәјата кечирмәли олдуғу јени

гануна табе едэсэн. Лакин тэбиэт өзү чалышмышдыр ки, ағачлар көjlрэрэ гэдэр боj атмасын\*.

«Vorwärts»дэки<sup>25</sup> мэгалэ мэни аз нараһат едир. Либкнехт бүтүн эһвалаты өз билдији кими сөjlэjэнэ гэдэр көзлэjэчэjэм вэ о заман, jэгин һэр икисинэ мүмкүн гэдэр меһрибан бир диллэ бирдэн чаваб верэрэм. «Vorwärts»дэки мэгалэдэ анчаг бэ'зи дүзкүн олмајан фикирлэри дүзэлтмэк (мәсәлән, буну ки; куја биз бирлэшмэк истәмирдик, куја һадисәләр Марксын һағлы олмадығыны сүбүт етди вэ и. а.) вэ өзлүjүндә аjдын олан шеји тәсдиг етмэк лазым кәләчәкдир. Јени һүчумлар вэ ја дүзкүн олмајан фикирләр мэни јени аддымлар атмаға мөчбур етмәсә, мән бу дискуссияны һәмин чавабла өз тәрәфимдән битирмэк фикриндәjәм.

Дитсә де ки, мән «Мәншәји»\*\* һазырламагла мөшғулам. Будур, бу күн Фишердән мәктуб кәлмишдир, о да мөндән үч јени мүгәддимә алмаг истәјир!

Сәнин Ф. Е.

Илк дөфә рус дилиндә  
«Большевик» журналында  
чап едилмишдир, № 22, 1931-чи ил

К. Маркс вэ Ф. Енкелсин Әсәрләри  
мәтниндән чап олунур, 2-чи нәшри,  
38-чи чилд, сәһ. 30—33.

\* Орижиналда бир алман мәсәлидир (Es ist dafür gesorgt, dass die Baume nicht in den Himmel wachsen) мә'насы бизим дилдә белә мәсәләләрә јахындыр: элин чатмаз, адам өз башындан јухары атыла билмәз. Ред.

\*\* — Енкелсин «Аиләнин, хусуси мүлкиjјәтин вэ дөвләтин мәншәји» әсәринин алменча дөрдүнчү нәшрини (бах: бу чилд, сәһ. 232—383). Ред.

Ф. ЕНКЕЛС

## «ТӘБИӘТИН ДИАЛЕКТИКАСЫ»НА КИРИШ<sup>27</sup>

Тәбиәтин мүасир тәдгиги, — гәдим инсанларын натурфәлсәфә сәһәсиндәки даһијанә фәрзләринин вә әрәбләрин чох мүһүм олса да, јалныз гејри-мүнтәзәм вә әксәријјәтлә бир нәтичә вермәдән итиб кетмиш кәшфләринин әксинә олараг, елми, мүнтәзәм вә һәртәрәфли бир инкишафа кәтириб чыхаран бу јеканә тәдбир дә — бүтүн јени тарих кими елә бир бөјүк дөврдән башланыр ки, биз алманлар бу дөврү, о заман бизә үз вермиш милли бәдбәхтлијә көрә Реформасија адландырыг, франсызлар ону Ренессанс, италјанлар исә — Чинквеченто\* адландырырлар вә бу адлардан һеч бири һәмин дөврүн мәзмунуну тамам әһатә етмир. Бу дөвр XV әсрин икинчи јарысындан башланан дөврдүр. Крал һакимијјәти шәһәрлиләрә архаланараг феодал задәканлығынын гүдрәтини гырды вә әслиндә миллијјәтләрә әсасланан бөјүк монархијалар јәратды ки, бунларда да мүасир Авропа милләтләри вә мүасир буржуа чәмијјәти инкишаф етмәјә башлады; һәм дә шәһәрлиләрлә задәканлар һәлә өз араларында вурушмагда давам едәркән, алман Кәндли мұһарибәси кәләчәкдә синфи дөјүшләр олачағыны ирәличәдән кәстәрди, зира бу мұһарибәдә мејдана атыланлар тәкчә үсјан етмиш кәндлиләр дејилди, — бунда даһа һеч бир јенилик јох иди, — һабелә кәндлиләрин ардынча мүасир пролетариатын әлдә гырмызы бајраглар тутуб әмлакын үмуми олмасыны тәләб едән сәләфләри

---

\* — һәрфијјән: беш јүзүнчү илләр, јәни он алтынчы әср. *Ред.*



көрүндү. Бизанс сүгут едөркөн хилас едилэн элјазмалары вә Рома хәрабәләриндөн газылыб чыхарылан антик һејкәлләр, һејрәтә кәлмиш Гәрб гаршысында јени бир аләм — гәдим јунан аләмини ачды; бу аләмин парлаг образлары гаршысында орта әсрләрин хулјалары јох олуб кетди; Италијада инчәсә-нәт мисилсиз дәрәчәдә тәрәгги едәрәк, санки классик гәдим дөврүн ин'икасы олду вә даһа һеч бир заман бу тәрәггијә чатмаг мүмкүн олмады. Италија, Франса вә Алманијада јени, илк мүасир әдәбијјат јаранды. Аз сонра бунун ардынча Инкилтәрә вә Испанија өз классик әдәбијјат дөврүнү кечирди. Көһнә orbis terrarum\* чәрчивәләри дағыдылды; әслиндә јалныз инди јер күрәси кәшф едияди вә сонракы дүнја тичарәти үчүн, сәнәтин мануфактураја кечмәси үчүн тәмәл јаранды, мануфактура да мүасир ири сәнајенин башланғыч нөгтәси олду. Қилсәнин руһани диктатурасы сарсыдылды; керман халгларынын әксәријјәти бу диктатураны ачыгча өз үзәриндән атды вә протестантизми гәбул етди, һалбуки роман халглары арасында һәлә әрәбләрдән кечән вә јени кәшф олунмуш јунан фәлсәфәсиндән гида алан шән бир азад фикирлилик кетдикчә даһа дәрин көк салмаға башлады ки, бу да XVIII әср материализминин һазырлады.

Бәшәријјәтин о вахта гәдәр көрдүјү бүтүн чеврилишләр ичәрисиндә бу, ән бөјүк мүтәрәгги бир чеврилиш иди, даһилә-рә еһтијачы олан, тәфәккүрүнүн күчү, еһтирас вә характер ичәһәтдән, һәртәрәфлилик вә алимлик чәһәтдән даһиләрә еһтијачы олан вә онлары јетирән бир дөвр иди. Мүасир буржуа һөкмранлығынын әсасыны гојан адамлар, һәр нә олсалар да, буржуачасына мәнһуд адамлар дејилдиләр. Әксинә, онлар о заман үчүн характерик олуб чәсарәтлә мәчәра ахтарышларынын руһундан бу вә ја башга бир дәрәчәдә илһам алырдылар. О заман демәк олар һеч елә бир бөјүк адам јох иди ки, узга сәјаһәтләрә чыхмамыш олсун, дөрд вә ја беш дилдә данышмасын, бир нечә јарадычылыг саһәсиндә парламасын. Леонардо да Винчи бөјүк бир рәссам олмагдан башга, һабелә бөјүк бир ријазиијјатчы, механик вә мүһәндис иди, физика ән мүхтәлиф саһәләриндәки мүһүм кәшфләри илә она борчлудур. Албрехт Дүрер рәссам, һәккак, һејкәлтәрәш, меґмар иди, бундан әлавә, истәһкам системини ичад етмишди вә бу систем бә'зи елә идејалары еһтива едирди ки, чох сонралар Монталамбер вә ән јени алман истәһкам нәзәријјәси онлары јенидән гамарламышды. Макиавелли дөвләт хадими, тарихчи вә шаир иди, бундан әлавә, јени дөврүн јад олунмаға лајиг

\* — һәрфијјән: торпаглар даирәси; Гәдим ромалыларда дүнја, јер күрәси белә адланырды. *Ред.*

биринчи һәрби җазычысы иди. Лүтер тәкчә килсәнин деҗил, алман дилинин дә Авки төвләләрини тәмизләди, мұасир алман нәсрини җаратды вә XVI әсрин «Марселҗозасы»<sup>28</sup> олуб гәләбәҗә инамла долу бир килсә маһнысынын мәтни вә мусигисини җаратды. О заманкы гәһрәманлар һәлә әмәк бөлкүсүнүн гулу олмамышдылар, һалбуки инди биз, әмәк бөлкүсүнүн адамы мәһдуд едән, биртәрәфлилик әмәлә кәтирән тә'сирини онларын хәләфләриндә чох тез-тез мұшаһидә едирик. Лакин онларын хұсусилә характерик чәһәти бундан ибарәт иди ки, онларын демәк олар һамысы тамамилә өз дөврүнүн мәнафеҗи илә җашаҗыр, әмәли мұбаризәдә фәал иштирак едир, бу вә җа башга бир партиҗанын тәрәфдары олур вә бә'зиләри сөз вә гәләмлә, бә'зиләри гылынчла, бә'зиләри дә еҗни заманда һәм сөз вә гәләм, һәм дә гылынчла мұбаризә едирдиләр. Онлары камил бир инсан едән характер мұкәммәллиҗи вә күчү дә бурадан ирәли кәлир. О заман кабинетләринә гапанан алимләр истисна тәшкил едирдиләр; бунлар җа икинчи вә үчүнчү дәрәчәли адамлардан, җа да өзүнү ода салмаг истәмәҗән еһтиҗатлы филистерләрдән ибарәт олурдулар.

О заман тәбиәт дә үмуми бир ингилаб шәраитиндә тәдгиг едилирди вә бу тәдгиг өзү башдан-баша ингилаби руһда иди: ахы о өзү үчүн һәлә җашамаг һүгугу газанмалы иди. Јени фәлсәфәнин баниләри олан бөҗүк италҗанларла бирликдә, бу тәдгиг дә инквизисиҗа тонгаллары вә зинданларына өз гурбанларыны верди. Характерикдир ки, тәбиәтин сәрбәст өҗрәнилмәсини тә'гиб етмәкдә протестантлар католикләри өтүб кечмишдиләр. Сервет ган дөврәныны кәшф етмәҗә лап җахынлашдығы бир заманда Калвин ону җандыртды, һәм дә мәчбур етди ки, ону дири-дири ики саат говурсунлар; инквизисиҗа исә Чордано Брунону, һеч олмасса, садәчә тонгалда җандырмагла кифајәтләнмишди.

Папанын буллаасыны җандыран Лүтерин бу һәрәкәтини санҗи тәкрар едиб тәбиәт тәдгигинин мұстәғиллиҗини билдирән ингилаби бир һадисә Коперникин өлмәз әсәринин нәшр олунмасындан ибарәт иди; Коперник бу әсәриндә, тәбиәт мәсәләләриндә килсәнин нүфузуна горха-горха вә, нечә деҗәрләр, анчаг өлүм җатағында икән, меҗдан охумушду<sup>29</sup>. Тәбиәтшүнаслығын илаһиҗатдан азад олмасы тарихи бу замандан башланыр, һәрчәнд бунларын бир-биринә гаршы аҗры-аҗры иддиалары җашадығымыз күнләрә гәдәр аҗдынлашдырылмагда давам едир вә бә'зи адамларын башында һәлә инди дә аҗдынлашдырылыб баша чатдырылмамышдыр. Лакин бу замандан е'тибарән елмләр дә нәһәнк аддымларла инкишаф етмиш вә бу инкишаф, белә демәк мұмкүнсә, өз башланғыч нөгтәсиндән олан мәсәфәнин (заман дахилиндә) квадратына пропорсио-

нал олараг гүввэтләнмишдир. Санки дүнјаја сүбут етмөк лазым иди ки, бу замандан е'тибарән үзвү материјанын жүксәк мәһсулу олан инсан руһу үчүн, гејри-үзви материјанын һәрәкәт ганунуна әкс олан бир һәрәкәт гануну гүввәдәдир.

Тәбиәтшүнаслығын инкишафынын инди башланмыш олан биринчи дөврүндә башлыча иш, әлдә олан материалын өһдәсиндән кәлмәк иди. Бир чох саһәләрдә лап әввәлдән башламаг лазым кәлирди. Гәдим замандан Евклид вә Птоlemeјин күнәш системи, әрәбләрдән онлуг һесаб системи, чәбрин әсаслары, рәгәмләрин индики шәкли вә әлкимја ирс галмышды; христиан орта әсрләриндән исә һеч бир шеј галмамышды. Белә бир вәзијјәтдә лабүд олараг ән елементар тәбиәтшүнаслыг — јер вә сәма чисимләринин механикасы вә бунунла бирликдә, она хидмәт едән ријази методларын кәшфи вә тәкмилләшдирилмәси биринчи јер тутду. Бурада бөјүк ишләр көрүлдү. Нјутон вә Линнејин адлары илә бағлы олан һөмин дөврүн сон чағында биз көрүрүк ки, бу елм саһәләри мүөјјән дәрәчәдә баша чатмышды. Ән мүһүм ријази методлар: аналитик һәндәсә — башлыча олараг Декарт тәрәфиндән, логарифм — Непер тәрәфиндән, дифференциал вә интеграл һесаблама, — Лејбнитс вә бәлкә, Нјутон тәрәфиндән әсас е'тибары илә мүөјјән едилмишди. Башлыча ганунлары һәмишәлик олараг ајдынлашдырылмыш бәрк чисимләрин механикасы һагғында да ејни сөzlәри демәк олар. Нәһајәт, күнәш системи астрономиясында Кеплер планетләрин һәрәкәт ганунларыны кәшф етди, Нјутон исә бу ганунлары материјанын үмуми һәрәкәт ганунлары нөгтеји-нәзәриндән ифадә етди. Тәбиәтшүнаслығын галан саһәләри һәтта белә илкин шәкилдә дә мүкәммәликдән узагда иди. Маје вә газ һалында олан чисимләрин механикасы көстәрилән дөврүн јалныз сонларына доғру хејли әһәмијјәтли дәрәчәдә ишләнди\*. Астрономиянын әмәли тәләбләри сәјәсиндә сон дәрәчә мүвәффәгијјәт газанмыш оптика истисна олмагла, сөзүн әсл мә'насында физика һәлә ән биринчи, илк инкишаф пилләләриндән кәнара чыхмамышды. Кимја флокистон нәзәријјәси васитәси илә әлкимјадан јеничә азад олмушду<sup>30</sup>. Кеолокија һәлә минералокијанын рүшејм мәрһәләсиндән жүксәјә галхмамышды, буна көрә дә палеонтолокија һәлә һеч мөвчуд ола билмәзди. Нәһајәт, биолокија саһәсиндә һәлә башлыча олараг һәм ботаника вә зоолокијаја, һәм дә анатомия вә әсл физиолокијаја аид сон дәрәчә чохлу материал топламаг вә бу материалы илк дәфә системә салмагла мәшғул олурдулар. Һәјат формаларыны бир-бири илә мүгајисә

\* Сәһифәнин кәнарында бу гејд вардыр. «Алл дағларындан кәлән селләри низама салмагла әлагәдар олараг Торичелли бу иши көрмүшдү». Ред.



етмәкдән, бунларын јер үзүнә чоғрафи сәпәләнмәсини, бунларын варлығы үчүн лазым кәлән иглим шәраитини вә башга бу кими шәраити өјрәнмәкдән һәлә һеч данышыг да ола билмәзди. Бурада Линнејин сәјәсиндә јалныз ботаника вә зоолокија, тәғрибән баша чатмышды.

Лакин нәзәрдән кечирилән дөврүн хусусилә характерик чәһәти спесифик бир үмуми дүнјакөрүшүнүн һазырланмасындан ибарәтдир ки, бунун да мәркәзини *тәбиәтин гәтијјән дәјишилмәзлији һаггындакы* тәсәввүр тәшкил едир. Бу бахыша көрә, тәбиәт, һәр һансы бир јолла јаранмыш олса да, бир һалда ки, мөвчуддур, бүтүн мөвчуд олдуғу дөвр әрзиндә һәмишә дәјишмәз галмышдыр. Планетләр вә онларын пејкләри әсрәрәнкиз бир «илк тәкан» тәрәфиндән бир дәфә һәрәкәтә кәтирилдикдән сонра, әзәлдән бәри вә ја, һәр һалда, бүтүн шејләр түкәнәнә гәдәр, әввәлдән онлар үчүн мүәјјән едилән еллипсләр үзрә һәрәкәт етмәкдә давам етмишләр. Улдузлар өз јерләриндә әзәлдән һәрәкәтсиз галыб «үмуми чәзибә» васитәси илә бир-бирини бу вәзијјәтдә сахламышдыр. Јер күрәси әзәлдән вә ја јарадылдығы күндән бәри (нөгтеји-нәзәрдән асылы олараг) һеч дәјишилмәдән даим бир чүр галмышдыр. Индики «беш гитә» һәмишә мөвчуд олмуш вә инсан әли илә дәјишдирилән вә ја бир јердән башга бир јерә көчүрүлән шејләр истисна олмагла бу гитәләрин һәмишә ејни дағлары, вади вә чајлары, ејни иглими, ејни флора вә фаунасы олмушдур. Битки вә һејван нөвләри мејдана кәләркән һәмишәлик бәргәрар едилмиш, охшар һәмишә охшары доғурмуш, Линнеј исә бә’зи јерләрдә чүтләшдирмә сәјәсиндә бәлкә дә јени нөвләр мејдана кәлә билдијини еһтимал етмәклә бөјүк бир күзәштә кетмишдир. Заманча инкишаф едән бәшәријјәт тарихинин әксинә олараг, тәбиәт тарихинин јалныз мәканча кенишләндији фәрз едилирди. Тәбиәтдә һәр бир дәјишиклији, һәр бир инкишафы инкар едирдиләр. Әввәлләр бу гәдәр ингилаби олан тәбиәтшүнаслыг бирдән-бирә елә бир башдан-баша мұһафизәкар тәбиәт гаршысында галмышды ки, бу тәбиәтдә инди дә һәр шеј әзәлдә олдуғу кими галырмыш вә һәр шеј дүнјанын ахырына гәдәр вә ја әсрләр боју әввәлки шәкилдә галмалы имиш.

XVIII әсрин биринчи јарысындакы тәбиәтшүнаслыг гәдим јунан дөврүнә нисбәтән өз билијинин һәчми вә һәтта материалын системә салынмасы чәһәтдән нә гәдәр јүксәјә галхырдыса, бу материала идеја чәһәтдән јијәләнмәк мәнәсында, тәбиәтә үмуми бахыш мәнәсында ондан бир о гәдәр кери галырды. Јунан философлары үчүн дүнја маһијјәт е’тибары илә хаосдан јаранмыш, инкишаф етмиш вә бәргәрар олмуш бир шеј иди. Нәзәрдән кечирдијимиз дөврдәки тәбиәтшүнаслар үчүн исә, дүнја донуб галмыш, дәјишмәз бир шеј иди, әксә-

ријјети үчүн дә бирдән-бирә јаранмыш бир шеј иди. Елм һәлә дә илаһијјәт ичәрисиндә дәрин батыб галыр. О һәр јердә сон сәбәб олараг, тәбиәтин өзү илә изаһ едилә билмәјән вә кәнар-дан верилән бир тәкан ахтарыб тапыр. Нјутонун тәмтәрагла үмуми чәзибә адландырдығы чәзбетмә материјанын мүнһүм бир хассәси һесаб едилирсә, бәс онда планетләрин өз орбит-ләри үзрә һәрәкәтини илк дәфә һәјата кечирән анлашылмаз танкенсиал гүввәнин мәнбәји һарададыр? Сајсыз-һесабсыз битки вә һејван нөвләри нечә мејдана кәлмишдир? Хүсусән, әзәлдән мөвчуд олмадығы гәти мүәјјән едилән инсан бәс һара-дан мејдана кәлмишдир? Тәбиәтшүнаслыг бүтүн бу кими суаллара чох заман јалныз белә бир чаваб верирди ки, бүтүн бунлара һәр шејин јараданы мәс'улдур. Нәзәрдән кечирдијим-из дөврүн әввәлләриндә Коперник илаһијјатла видалашыр; Нјутон бу дөврү илаһи илк тәкан постулаты васитәси илә ба-ша чатдырыр. Нәзәрдән кечирдијимиз дөврдә тәбиәтшүнаслы-ғын галхдығы ән јүксәк үмумиләшдиричи фикир, тәбиәтдә гојулан гәјдаларын мәгсәдәүјгунлуғу фикриндән ибарәт баја-ғы Волф телеолокијасы иди ки, бу телеолокијаја көрә, пи-шикләр она көрә јарадылмышдыр ки, сичанлары јесинләр, сичанлар она көрә јарадылмышдыр ки, пишикләр онлары јесинләр, бүтүн тәбиәт исә она көрә јарадылмышдыр ки, јара-данын мүдриклији сүбүт едилсин. Е'тираф етмәк лазымдыр ки, о заманкы фәлсәфәнин ән бөјүк хидмәти бундан ибарәт-дир ки, о өз дөврүндәки тәбии-елми биликләрин мөһдудлуғуна бахмајараг, јолдан азмамыш, Спинозадан башламыш бөјүк франсыз материалистләринә гәдәр дүнјаны онун өзүндән изаһ етмәјә вар гүввә илә чалышмыш, бунун әтрафлы сурәтдә тәс-диг олунмасыны исә кәләчәк тәбиәтшүнаслығынын өһдәсинә бурахмышдыр.

Мән XVIII әср материалистләрини дә бу дөврә дахил едм-рәм, чүнки јухарыда тәсвир едилән тәбии-елми материалдан элавә онларын әлиндә неч бир башга материал јох иди. Кан-тын там бир дөвр тәшкил едән әсәри онлар үчүн сирр оларат галды. Лаплас исә онлардан хејли сонра мејдана кәлмишди<sup>31</sup>. Буну да унутмајаг ки, елмин тәрәггиси тәбиәтә олан бу көһнә бахышы тамамилә сарсытмышдыса да, XIX әсрин бүтүн би-ринчи јарысы һәлә һәмин бахышын һөкмранлығы алтында иди\*

\* Сәһифәнин кәнарында бу гејд вардыр: «Тәбиәтә олан көһнә бахы-шын донуг характери бир там олмаг е'тибары илә бүтүн тәбиәтшүнаслығы үмумиләшдиричи вә јекунлашдырычы тәрздә тәдгиг етмәк үчүн зәмин јаратмышды; франсыз енциклопедистләри һәлә сырф механики шәкилдә— бир-биринин јанында; — сонра да ејни заманда Сен-Симон вә һекелин баша чатдырдығы алмаи натурфәлсәфәси». Ред.

вә әслиндә бу бахышы һәлә инди дә бүтүн мәктәпләрдә кечирләр\*.

Тәбиәтә олан бу донуг бахыша илк дәфә тәбиәтшүнас дежил, философ зәрбә ендирди. 1755-чи илдә *Кантын* «Үмуми тәбиәт тарихи вә сәма нәзәријјәси» әсәри чыхды. Илк тәкан мәсәләси арадан галдырылды: Јер вә бүтүн Күнәш системи заман дахилиндә *әмәлә кәлмиш* бир шеј кими мејдана чыхды. Тәбиәтшүнасларын бөјүк чохлуғу тәфәккүрә гаршы нифрәт бәсләмәсәјди, — Нјутон буну: физика, метафизикадан өзүнү көзлә!<sup>32</sup> — дејә хәбәрдарлыг шәклиндә ифадә етмишди. — Кантын тәкчә бу даһијанә кәшфиндән елә нәтичәләр чыхармалы олардылар ки, бу нәтичәләр онлары долама јолларда арасы кәсилмәдән долашмагдан гуртарарды вә јанлыш јолда сәрф олунан күлли мигдар вахт вә әмәјә гәнаәт едилмиш оларды. Ахы Кантын кәшфиндә бүтүн кәләчәк ирәлиләмәнин башланғыч нөгтәси верилмишди. Әкәр Јер әмәлә кәлмиш бир шеј идисә, онда онун индики кеоложи, чоғрафи, иглим вәзијјәти, Јер үзүндәки биткиләр вә һејванлар да бир заман әмәлә кәлмиш бир шеј олмалы иди вә Јерин јалныз мөкан дахилиндә, јә’ни бир-биринин јанында јерләшмәк шәклиндә дејил, һабелә заман дахилиндә, јә’ни биринин диқәриндән сонра кәлмәси шәклиндә дә тарихи олмалы иди. Әкәр бу истигамәтдә дәрһал вә гәтијјәтлә тәдгигат давам етдирилсәјди, тәбиәтшүнаслыг бу вахта гәдәр индики вәзијјәтиндән хејли артыг ирәлиләмиш оларды. Даһа фәлсәфә јахшы нә верә биләрди? Арадан узун илләр кечәндән сонра, Лаплас вә һершел Кантын бу әсәринин мәзмунуну инкишаф етдириб даһа әтрафлы сурәтдә әсасландырдылар, беләликлә «небулјар гипотезин» гәбул олунмасы үчүн тәдричән шәраит һазырланынчаја гәдәр бу әсәр билавазитә нәтичәсиз галды. Сонракы кәшфләр она, нәһајәт, гәләбә газандырды; бу кәшфләрдән ән мүһүмләри бунлар иди: сабит

\* Бу бахышлары тәкзиб етмәк үчүн елми әсәрләриндә олдуғча гижмәтли материал верән бир адамын һәлә 1861-чи илдә һәмин бахышлары нечә гәти тәрәфдар олдуғуну ашағыдакы классик сөзләр ајдын көстәрир:

«Бизим күнәш системимизин бүтүн механизми, — биз ону анлаја биләчәјимиз дәрәчәдә дејә билирик ки, — мөвчуд олан варлыгы сахламаға, онун узун мүддәт дәјишмәдән мөвчуд олмасына јардым едир. Ән гәдим заманлардан бәри јер үзәриндә һеч бир һејван, һеч бир битки даһа мүкәммәл бир шәклә кирмәдији вә ја үмумијјәтлә башга бир шәклә дүшмәдији кими, биз бүтүн организмләрдәки пилләләрин ардычылыгында бу пилләләрин бир-биринин ардынча дејил, јалныз бир-биринин јанында кәлдијини көрдүјүмүз кими, бизим өз инсан нәслимиз бәдән чәһәтдән һәмишә ејни шәкилдә галдығы кими, — ејнилә, һәтта ејни бир заманда мөвчуд олан көј чисимләринин сон дәрәчә мүхтәлифлији дә бизә ихтијар вермир белә күман едәк ки, бу формалар јалныз мүхтәлиф инкишаф пилләләридир; әксинә, бүтүн јарадыланлар өзлүјүндә ејни дәрәчәдә мүкәммәлдир» (Медлер, «Популјар астрономија», 5-чи нәшри, Берлин, 1861, сәһ. 316).



улдузларын өз һәрәкәтинин мүәјјән едилмәси, дүнја фәза-сында мүғавимәт көстәрән бир мүһитин мөвчуд олдуғунун сүбүт едилмәси, дүнја материјасынын кимјәви ејнијјәтинин вә Қантын куман етдији көзәрмиш думан күтләләринин мөвчуд олдуғунун спектрал тәһлил васитәси илә мүәјјән едилмәси\*.

Лакин тәбиәтин садәчә мөвчуд олмағ дејил, әмәләжәлмә вә мәһволма һалында олдуғунун јеничә баша дүшүлмәсинә башға бир тәрәфдән јардым көстәрилмәсәјди, шүбһә етмәк оларды ки, тәбиәтшүнасларын әксәријјәти Јерин дәјишкәнлији тәсәввүрү илә Јер үзүндә јашајан организмләрин дәјишилмәзлији нәзәријјәси арасындакы зиддијјәти тезми баша дүшә биләрди. Кеолокија мејдана кәлди вә бир-бириндән сонра әмәлә кәлиб бир-биринин үстүндә јерләшән кеоложи тәбәгәләрин нәинки тәкчә мөвчуд олдуғуну ашқара чыхартды, һәтта бу тәбәгәләрдә галан балыггулағларыны вә өлүб кетмиш һејван скелетләрини, инди даһа мөвчуд олмајан битки көвдәләрини, јарпағ вә мејвәләрини дә тапды. Чәсарәтлә е'тираф етмәк лазым кәлирди ки, үмумијјәтлә вә бүтөвлүкдә көтүрүлән тәкчә Јерин дејил, һабелә онун индики сәһнинин вә бурада јашајан битки вә һејванларын да заман дахилиндә тарихи вардыр. Буну әввәлләр хејли һәвәссиз гәбул едирдиләр. Јердә баш верән ингилаблар һағгында Күвјенин нәзәријјәси сөздә ингилаби, ишдә исә мүртәчә бир нәзәријјә иди. Бу нәзәријјә аллаһын каинаты бир дәфәдә јаратдығы фикри әвезинә, онун бир нечә дәфә тәкрар јарадылдығыны ирәли сүрүр вә мө'чүзәдән тәбиәт үчүн мүһүм бир амил дүзәлдирди. Јалныз Лајел јарадычынын шылтағлығы нәтичәси оларағ, бирдән-бирә баш верән ингилаблары Јерин јаваш-јаваш дәјишилмәсинин тәдричи тә'сири илә әвәз едәрәк, кеолокијаја сағлам дүшүнчә дахил етди\*\*.

Лајел нәзәријјәси үзви нөвләрин даимлији фәрзијјәси илә өзүндән әввәлки нәзәријјәләрин һамысындан даһа чох бир араја сығмыр. Јер сәһнинин вә бурадакы бүтүн һәјат шәраитинин тәдричән дәјишилмәси фикри организмләрин тәдричән дәјишилмәси вә дәјишилән мүһитә ујғунлашмасы нәзәријјәсинә билаваситә кәтириб чыхарырды, нөвләрин дәјишкәнлији

\* Сәһифәнин кәнарында бу гејд вардыр: «Јерин ғырланмасына ғабарманын көстәрдији ләнкидичи тә'сир дә Қант тәрәфиндән кәшф едилиб јалныз инди баша дүшүлмүшдүр». *Ред.*

\*\* Лајел бахышынын — һәр һалда онун илк шәклиндә — нөгсаны ондан ибарәт иди ки, бу бахыша көрә, Јер үзүндә тә'сир көстәрән гүввәләр һәм кејфијјәтчә, һәм дә кәмијјәтчә данми һесаб олунурду. Бу бахыша көрә Јер сојумур, Јер мүәјјән бир истигамәтдә инкишаф етмир, садәчә оларағ тәсадүфи, рабятәсиз шәкилдә дәјишилир.

нәзәријәсинә кәтириб чыхарырды. Лакин ән'әнә тәкчә католик килсәсиндә дејил, тәбиәтшүнаслыгда да бөјүк бир гүввәдир. Ләјел өзү узун илләр бөјү бу зиддијјәти көрмүрдү, онун шакирдләри исә бу чәһәтдән ондан да кери галырдылар. Буну јалныз, о заман тәбиәтшүнаслыгда һөкм сүрән әмәк бөлкүсү илә изаһ етмәк олар, зира бу әмәк бөлкүсү үзүндән һәр бир тәдгигатчы өзүнүн хусуси билик саһәси илә аз-чох кифәјәтләнирди вә анчаг чох аз тәдгигатчы тама бүтөвлүкдә нәзәр салмаг габилијјәтини итирмәмишди.

Бу заман физика ирәлијә доғру чох бөјүк бир аддым атды вә бу аддымын нәтичәләри тәбиәтшүнаслығын бу саһәсиндә там бир дөвр тәшкил едән 1842-чи илдә демәк олар ејни заманда үч мүхтәлиф адам тәрәфиндән јекунлашдырылды. Һејлброннда Мајер вә Манчестердә Чоул истилијин механики гүввәјә вә механики гүввәнин истилијә чеврилдијини сүбүт етдиләр. Истилијин механики эквивалентинин мүәјјән едилмәси бу барәдәки бүтүн шүбһәләрә сон гојду. Ејни заманда пешәкар бир тәбиәтшүнас дејил, инкилис адвокаты олан Гров физикада әлдә едилән ајры-ајры нәтичәләр үзәриндә садчә ишләмәк јолу илә сүбүт етди ки, физики гүввә адланан гүввәләрин һамысы—механики гүввә, истилик, ишыг, електрик, магнетизм вә һәтта кимјәви гүввә адланан гүввә дә — мүәјјән шәраитдә, гәтијјән азалмадан бир-биринә чеврилир вә беләликлә Гров физики тәдгигат јолу илә Декартын белә бир мүддәасыны бир даһа сүбүт етди ки, дүнјада мөвчуд олан һәррәкәтин мингалары дәјишмәздир. Бунун сајәсиндә мүхтәлиф физики гүввәләр — физиканын, нечә дејәрләр, бу дәјишмәз «нөвләри» — материјанын мүхтәлиф јолларла бир-бириндән ајрылан вә мүәјјән ганунлара көрә бир-биринә кечән һәррәкәт формаларына чеврилдиләр. Филан вә филан гәдәр физики гүввәләрин мөвчуд олмасынын тәсадүfliји елмдән кәнар едилди, зира бунларын гаршылыглы әлағәси вә бир-биринә кечмәси сүбүт едилди. Әввәлләр астрономијада олдуғу кими, физика да елә бир нәтичәјә кәлиб чыхды ки, бу нәтичә һәррәкәт едән материјанын әбәди дөвраныны һөкмән елмин сон нәтичәси кими көстәрирди.

Лавуазиијенин вә хусусән Далтонун вахтындан бәри кимјанын һејрәт едиләчәк гәдәр сүр'әтлә инкишаф етмәси тәбиәт һаггындакы көһнә тәсәввүрләри башга бир чәһәтдән дә пуч едирди. О вахта гәдәр јалныз чанлы организмдә әмәлә кәлән кимјәви бирләшмәләрин гејри-үзви јолла әлдә едилмәси сајәсиндә сүбүт едилди ки, кимја ганунларынын гејри-үзви чисимләр үчүн нә дәрәчәдә һөкмү варса, үзви чисимләр үчүн дә ејни дәрәчәдә һөкмү вардыр, беләликлә дә һәлә Кантын гәбул етдији белә бир фикир хејли дәрәчәдә арадан галды-

рылды ки, куја гејри-үзви тәбиәтлә үзви тәбиәт арасында әбәди кечилмәз бир учурум вармыш.

Нәһәјәт, биоложи тәдгигат сәһәсиндә дә кечән әсрин орталарындан е'тибарән мүнтәзәм сурәтдә тәшкил едилән елми сәјаһәт вә експедисијалар, дүнјанын һәр јериндәки Авропа мүстәмләкәләринин бурада јашајан мүтәхәссисләр тәрәфиндән даһа дүрүст өјрәнилмәси, сонра, үмумијјәтлә палеонтолокија, анатомија вә физиолокијанын мүвәффәгијјәтләри, хусусән микроскопун мүнтәзәм сурәтдә тәтбиг едилдији вә һүчејрә көшф олундуғу замандан е'тибарән бу елм сәһәләриндәки мүвәффәгијјәтләр — бунларын һамысы о гәдәр материал топлады ки, мүгајисәли метод\* тәтбиг етмәк мүмкүн вә ејни заманда зәрури олду. Бир тәрәфдән, мүгајисәли физики чоғрафија сәјәсиндә мүхтәлиф флора вә фауналарын һәјат шәраити мүәјјән едилди, диқәр тәрәфдән исә мүхтәлиф организмләр онларын һомоложи органлары чәһәтдән бир-бири илә мүгајисә едилди, һәм дә тәкчә јеткин вәзијјәтиндә дејил, һабелә бүтүн инкишаф пилләләриндә мүгајисә едилди. Бу тәдгигат нә гәдәр дәриндән вә дәгиг апарылырдыса, үзви тәбиәтин дәјишмәз кими мүәјјән едилиб јухарыда тәсвир олунан донуг системи тәдгигатчынын нәзәриндә бир о гәдәр чох әријиб кедирди. Ајры-ајры битки вә һејван нөвләри арасындакы һәдләр кетдикчә даһа јајғын бир шәкил алмагдан башга, һабелә о замана гәдәр мөвчуд олан бүтүн тәснифаты санки лаға гојан нәш-тәрчә вә пулчуглу<sup>33</sup> балыг кими һејванлар да ашкара чыхарылды\*\* вә, нәһәјәт, елә организмләр тапылды ки, онларын һејванлар, јахуд биткиләр аләминә аид олдуғуну сөјләмәк белә мүмкүн дејилди. Палеонтолокија салнамәсиндәки кәсирләрин јери кетдикчә даһа чох долдурулараг, һәтта ән чох инад едәнләри үмумијјәтлә үзви аләмин инкишаф тарихи илә ајры-ајры организмләрин инкишаф тарихи арасында һејрәт едиләчәк паралелизм олдуғуну е'тираф етмәјә вадар едирди, беләликлә дә, ботаника вә зоолокијанын дүшдүјү вә санки кетдикчә даһа чох долашыб галдығы лабиринтдән чыхарылачаг бир нөв Ариадна јумағыны верирди. Характерикдир ки, күнәш системинин әбәдилији нәзәријјәсинә Кантын һүчүм етмәси илә, демәк олар, бир заманда К. Ф. Волф 1759-чу илдә тәкамүл нәзәријјәсини ирәли сүрәрәк, нөвләрин данмилији нәзәријјәси үзәринә илк дәфә һүчүм етди<sup>35</sup>. Лакин онун јалныз даһијанә сурәтдә әввәлчәдән сөјләдији фикир Окен, Ламарк вә Берин әсәрләриндә мүәјјән бир шәкил алды вә там јүз ил сонра,

\* Сәһифәнин кәнарында бу гејд вардыр: «Ембриолокија». Ред.

\*\* Сәһифәнин кәнарында бу гејд вардыр: «Нарвал, һабелә археоптерикс вә и. а.»<sup>34</sup>. Ред.



1859-чу илдә елмдә Дарвин<sup>36</sup> тәрәфиндән галибијәтлә һәјата кечирилди. Демәк олар ејни бир заманда мүәјјән едилди ки, һәлә әввәлләр бүтүн организмләрин гурулушунда сон тәркиб һиссәләри һесаб едилән протоплазма вә һүчәјрәнин ибтидаи үзви формалар шәклиндә мүстәгил јашадығы һаллара да тәсадуф едилир. Бунун сәјәсиндә үзви тәбиәтлә гејри-үзви тәбиәт арасындакы учурум минимума ендирилди вә бунунла да организмләрин инкишаф јолу илә әмәлә кәлдији нәзәријјәси гаршысында дуран ән чидди чәтинликләрдән бири арадан галдырылды. Тәбиәтә јени бахыш әсас е'тибары илә һазыр иди; мә'лум олду ки, донуб галан һәр шеј ахардыр, һәрәкәтсиз олан һәр шеј һәрәкәт һалындадыр, әбәди сәјылан һәр бир хүсуси шеј кечичидир: сүбүт олунду ки, бүтүн тәбиәт әбәди бир ахын вә дөвран ичәрисиндә һәрәкәт едир.

Беләликлә биз јенә дә јунан фәлсәфәсинин бөјүк баниләринин елә бир бахышына гајытмыш олдуғ ки, тәбиәтин ән кичик зәррәчикләриндән башламыш ән бөјүк чисимләрә гәдәр, кичик дәнәләриндән башламыш күнәшләрә гәдәр, протистләрдән<sup>37</sup> башламыш инсана гәдәр бүтүн тәбиәт әбәди бир јаранма вә мәһволма һалындадыр, арасыкәсилмәз ахын, даими һәрәкәт вә дәјишилмә һалындадыр. Арада јалныз бир мүһүм фәрг вардыр ки, јунанларда даһијанә фәрз едилән шеј биздә тәһрүбәјә әсасланан чидди елми тәдгигин нәтичәси олмуш, буна кәрә дә даһа чох мүәјјән вә ајдын бир шәкил алмышдыр. Доғрудур, бу дөвранның емпирик јол илә сүбүт едилмәсиндә һәлә кәсир вардыр, лакин артыг гәти мүәјјән едиләнләрә нисбәтән бу кәсир чүзидир; һәм дә бу кәсрин јери илбәил даһа чох долдурулур. Бу сүбүтун ајры-ајры тәфәррүатында нечә кәсир олмаја биләр ки, ән мүһүм билик саһәләри олан улдуз астрономијасы, кимја вә кеолокија бир елм олмағ е'тибары илә чох олса бир әсрдән бәри, физиолокијада мугајисә методу исә ән чоху 50 илдән бәри мөвчуддур вә демәк олар һәр бир һәјат инкишафынын әсас формасы олан һүчәјрә ғырх илдән дә аз бундан габағ кәшф едилмишдир!\*

Кәһкәшанын (ағјолун) ән узағ улдуз һалгалары илә мәһдудлашан дүнја адамызын сәјсыз-һесабыз күнәшләри вә кү-

\* Әлјазмасында бу абзас әввәлки вә сонракы абзаслардан горизонтал хәтләрлә ајрылмыш вә үстүнә чәпинә хәтләр чәкилмишдир. Еңкелс әлјазмасынын башга әсәрләрдә истифадә етдији һиссәләриндә, адәтән, белә хәтләр чәкирди. *Ред.*

нәш системләр, гасырға кими фырланан көзәрмиш газ думанлыгларындан сыхылмаг вә сојумаг нәтичәсиндә инкишаф етмишдир; бу думанлыгларын һәрәкәт ганунларыны биз, јәгин ки, јалныз бир нечә әср давам едәчәк мүшаһидәләр улдузларын өз һәрәкәти һаггында ајдын тәсәввүр верәндән сонра кәшф едәчәјик. Көрүнүр, бу инкишаф һәр јердә ејни сүр'әтлә давам етмәмишдир. Астрономија бизим улдуз системимиздә гаранлыг чисимләрин, тәкчә планет чисимләринин дејил, диқәр гаранлыг чисимләрин, демәли, сөнмүш күнәшләрин дә (Медлер) мөвчуд олдуғуну гәбул етмәјә кетдикчә даһа чох мәчбур олур; диқәр тәрәфдән (Секкинин фикринчә), газ һалында олан думанлы ләкәләрин бир һиссәси һәлә һазыр олмајаш күнәшләр шәклиндә бизим улдуз системимизә мәнсублур, бу исә Медлерин иддиа етдији кими, башга думанлыгларын узаглардакы мүстәгил дүнја адаларындан ибарәт олдуғу фикрини истисна етмир; бу дүнја адаларынын нисби инкишаф дәрәчәсини исә спектроскоп мүәјјән етмәлидир.

Лаплас ајрыча бир думан күтләсиндән күнәш системинин нечә инкишаф етдијини әтрафлы сурәтдә вә һәлә индијәдәк мисли көрүнмәмиш шәкилдә көстәрмишдир; сонракы елм онун фикринин кедишини кетдикчә даһа чох тәсдиг етмишдир.

Бу јолла әмәлә кәлән ајры-ајры чисимләрдә — күнәшләрдә, планетләрдә, пејкләрдә — әввәлчә материјанын истилик адландырдығымыз һәрәкәт формасы һөкм сүрүр. Күнәшин һәтта индики температуру шәраитиндә элементләрин кимјәви бирләшмәләриндән һеч данышыг ола билмәз; Күнәш үзәриндә бундан сонракы мүшаһидәләр бурада истилијин нә дәрәчәдә електрикә вә ја магнетизмә чеврилдијини көстәрәр; артыг индидән, демәк олар, мүәјјән олунмуш һесаб етмәк олар ки, Күнәш үзәриндә баш верән механики һәрәкәтләр јалныз истиликлә ағырлыг арасындакы тоггушма нәтичәсиндә мејдана кәлир.

Ајры-ајры чисимләр нә гәдәр хырда исә, бир о гәдәр тез сојујур. Бизим Ај артыг чохдан сөнүб өлдүјү кими, әввәлчә пејкләр, астероидләр, метеорлар сојујур. Планетләр даһа јаваш сојујур, ән јаваш сојујан исә мәркәзи күнәшдир.

Сојума артдыгча, бир-биринә чеврилән физики һәрәкәт формаларынын гаршылыглы тәсири кетдикчә даһа чох биринчи плана кечир вә бу һал о вахта кими давам едир ки, нәһајәт кимјәви јахынлыг өзүнү көстәрмәјә башламаг нөгтәсинә кәлиб чатыр вә о вахтадәк кимјәви чәһәтчә бир-биринә лагәјд олан элементләр бир-биринин ардынча кимјәви чәһәтчә бир-бириндән фәргләнир, кимјәви хассәләр кәсб едир вә

бир-бири илә бирләшир. Температурун ашағы дүшмәси илә бирликдә, бу сојумадан асылы олараг газ һалындакы материянын бир һиссәсинин әввәлчә маје, сонра исә һабалә бәрк чисим һалына кечмәси илә бирликдә вә бунун сәјәсиндә јаранмыш јени шәраитлә бирликдә бу бирләшмәләр даим дәјишилир, һәм дә температурун ашағы дүшмәси тәкчә һәр бир элементә дејил, һабелә элементләрин һәр бир ајрыча бирләшмәсинә дә мұхтәлиф тә'сир кәстәрир.

Планетдә бәрк габығын әмәлә кәлмәси вә онун сәтһиндә сујун јығылмаға башламасы илә, онун мәркәзи кәј чисминдән алдығы истилијә нисбәтән өз истилијинин кетдикчә әһәмијјәтини итирмәјә башламасы бир вахта дүшүр. Планетин атмосфери мүасир мә'нада метеорологи һадисәләрин, онун сәтһи исә кеоложи дәјишикликләрин баш вердији, елә бир саһә олур ки, орада атмосфер јағынтысы үзүндән мејдана кәлән чөкүнтүләр, онун көзәрмиш маје һалындакы дахили нүвәсинин харичиндә тәдричән зәифләмиш тә'сирә нисбәтән кетдикчә даһа үстүн олур.

Нәһәјәт, температур сәтһин, һеч олмасса бөјүк бир һиссәсиндә ашағы дүшүб зүлалын јашаја биләчәји һәдди ашмајанда, башга әлверишли илкин кимјәви шәраит мөвчуд олдуғда, чанлы протоплазма әмәлә кәлир. Бу илкин шәраитин нәдән ибарәт олдуғуну биз индики заманда һәлә билмирик. Бу да тәәччүблү дејилдир, она көрә ки, зүлалын кимјәви формулу индијәдәк һәлә мүәјјән едилмәмишдир вә биз һәтта кимјәви чәһәтдән нә гәдәр мұхтәлиф зүлалы чисим олдуғуну да һәлә билмирик, һәм дә она көрә ки, јалныз тәгрибән он ил бундан әввәл мә'лум олмушдур ки, һеч бир гурулуш формасы олмајан зүлал һәјатын бүтүн мүһүм функцијаларыны: һәзм, ифразат, һәрәкәт, јығышыб бүзүлмәк, ғычыгланмаја гаршы әкс-тә'сир, төрәјиб артмаг кими функцијалары јеринә јетирир.

Ирәлијә доғру јени бир аддым атылмасына имкан верән шәраит јаранана гәдәр, беләликлә дә, нүвә вә габығын әмәлә кәлмәси сәјәсиндә бу формасыз зүлалдан илк һүчәјрә мејдана кәләнә гәдәр, бәлкә дә, мин илләр кечмишдир. Лакин бу һүчәјрә илә бирликдә бүтүн үзви әләмдә форма әмәлә кәлмәсн үчүн дә әсас јаранмышды. Палеонтолокија тарихинин вердији бүтүн мә'лумата әсасән фәрз етмәлијик ки, әввәлчә сәјсыз-һесабыз һүчәјрәсиз вә һүчәјрәли протист нөвләри әмәлә кәлмишдир; протистләрдән бизим зәманәмизә гәдәр јалныз *Eozoon canadense*<sup>38</sup> галмышдыр, һәм дә бунлардан бәзиләри тәдричән фәргләниб илк биткиләри, дикәрләри исә илк һејванлары әмәлә кәтирмишдир. Илк һејванлардан исә,



башлыча олараг сонракы фэрглэниб ајрылма јолу илэ сајсыз-һесабсыз һејванат синифләри, дәстэ, фасилэ, чинс вэ нөвлэри инкишаф етмишдир, нәһајэт, әсәб системинин тамамилэ инкишаф етдији бир форма, јә'ни онурғалылар мејдана кәлмиш вэ ән ахырда јенә дә бунлардан елә бир онурғалы әмәлә кәлмишдир ки, инсан адланан бу онурғалыда тәбиәт өзү өзүнү дәрк едир.

Һәм дә инсан, јалныз фәрди мә'нада, јә'ни тәкчә бир јумурта-һүчәјрәдән тәбиәтин әмәлә кәтирә билдији ән мүрәккәб организмә гәдәр инкишаф етмәк јолу илэ дејил, һабелә тарихи мә'нада да фэрглэниб ајрылма јолу илэ мејдана кәлир. Мин илләр боју давам едән мүбаризәдән сонра, нәһајэт, әл ајагдан фэргләндикдә вэ дик јериш мејдана чыхдыгда инсан мејмундан ајрылды, беләликлә дә ајдын нитгин инкишафы үчүн вэ бејнин күчлү инкишаф етмәси үчүн әсас јаранмыш олду вэ бунун сајәсиндә о замандан е'тибарән инсанла мејмун арасында кечилмәз бир учурум әмәлә кәлди. Әлин ихтисаслашмасы *аләтин* әмәлә кәлмәси демәкдир, аләт исә спесифик инсан фәалијјәти демәкдир, инсанын тәбиәтә әкс-тә'сир кәстәриб ону дәјишдирмәси, јә'ни истәһсал демәкдир. Мәһдуд мә'нада көтүрүлдүкдә һејванларын да аләтләри вардыр, лакин бу аләтләр һејванларын јалныз өз бәдән үзвләри шәклиндәдир: гарышга, ары, гундуз; һејванлар да истәһсал едирләр, лакин әтраф тәбиәтә онларын истәһсал чәһәтдән кәстәрдији тә'сир тәбиәт гаршысында сыфыра бәрабәрдир. Јалныз инсан тәбиәтә из бурахачаг дәрәчәдә тә'сир кәстәрә билмишдир: инсан мүхтәлиф битки вэ һејван нөвләринин јерини дәјишдирмәкдән башга, өз јашадығы јерин харичи көрүнүшүнү вэ иглимини дә дәјишдирмиш, һәтта битки вэ һејванларын өзүнү дә о дәрәчәдә дәјишдирмишдир ки, инсан фәалијјәтинин нәтичәләри јалныз Јер күрәсинин тамамилә өлүб кетмәси илэ бирликдә арадан галха биләр. Һәм дә инсан буна һәр шејдән әввәл вэ башлыча олараг өз *әли* васитәси илэ наил олмушдур. Һәтта индијәдәк тәбиәти дәјишдирмәк үчүн инсанын ән гүдрәтли аләти сајылан бухар машыны да сон нәтичәдә, мәһз бир аләт олмаг е'тибары илэ әлин фәалијјәтинә әсасланыр. Лакин әлин инкишафы илэ бәрабәр баш да аддымбааддым инкишаф едиб шүүр әмәлә кәлмиш, әввәлчә ајры-ајры фәјдалы әмәли нәтичәләрин шәраити баша дүшүлмүш, сонра исә, бунун әсасында, даһа әлверишли шәраитдә олан халглар бу фәјдалы нәтичәләр үчүн шәрт олан тәбиәт ганунларыны баша дүшмүшләр. Тәбиәт ганунларынын кетдикчә даһа сүр'әтлә дәрк олунмасы илэ бирликдә исә тәбиәтә әкс-тә'сир кәстәрмәк васитәләри дә артмышдыр; әкәр әл илэ бирликдә вэ онунла јанашы олараг, хисмән дә әлин сајәсиндә инсан бејни дә мувафиг сурәтдә ин-

кишаф етмәсәјди, инсанлар тәкчә әл васитәси илә һеч бир заман бухар машыны ярада билмәздиләр.

Инсанла бирликдә биз *тарих* сәһәсинә гәдәм гојуруг. Һејванларын да тарихи вардыр, јә'ни өз мәншәји вә тәдричән индики вәзијјәтләринә гәдәр инкишафы тарихи вардыр. Лакин онлар бу тарихин пассив объектләридир; һәм дә өзләри бу тарихдә хәбәрләри вә арзулары олмадан иштирак едирләр. Инсанлар исә, әксинә, сөзүн дар мә'насында Һејванлардан нә гәдәр чох узаглашырларса, бир о гәдәр чох өз тарихләрини өзләри шүүрлу сурәтдә ярадырлар вә ирәличәдән нәзәрдә тутулмајан нәтичәләрин, нәзарәт алтында олмајан гүввәләрин бу тарихә тә'сири бир о гәдәр азалыр, тарихи нәтичә әввәлчәдән мүүјјән едилмиш мәгсәдә бир о гәдәр дүрүст ујғун кәлир. Лакин биз бәшәр тарихинә, һәтта зәманәмизин ән чох инкишаф етмиш халгларынын тарихинә бу мигјасла јанашсаг, көрәрик ки, бурада гаршыја гојулан мәгсәдлә әлдә едилән нәтичәләр арасында һәлә дә чох бөјүк ујғунсузлуғ вардыр, ирәличәдән нәзәрдә тутулмајан нәтичәләр јенә дә үстүнлүк тәшкил едир, нәзарәт алтында олмајан гүввәләр планла һәрәкәтә кәтирилән гүввәләрә нисбәтән хејли күчлүдүр. Һәм дә нә гәдәр ки, инсанларын ән мүнһүм тарихи фәалијјәти, онлары Һејван вәзијјәтиндән инсан вәзијјәтинә јүксәлдән, онларын бүтүн башга фәалијјәт нөвләринин мадди әсасыны тәшкил едән фәалијјәт — инсанларын јашајыш тәләбатыны едәмәли олан истеһсал, јә'ни бизим зәманәмиздә ичтимаи истеһсал — нәзарәт алтында олмајан гүввәләрин инсанлар тәрәфиндән нәзәрдә тутулмајан тә'сиринин кортәбии һәрәкәтинә хүсусилә табедир вә нә гәдәр ки, арзу едилән мәгсәд бурада јалныз бир истисна олараг әлдә едилир, ән чох һалларда исә буна тамамилә әкс олан нәтичәләр мејдана кәлир, — башга чүр ола да билмәз. Ән габагчыл сәнајә өлкәләриндә биз тәбиәт гүввәләрини өзүмүзә табә етмиш вә инсанын хидмәтинә вермишик; бунун сәјәсиндә биз истеһсалы һәдсиз дәрәчәдә артырмышыг, белә ки, инди бир ушаг әввәлләр јүз нәфәр јашлы адамын истеһсал етдијиндән даһа чох истеһсал едир. Бәс истеһсалын белә артмасынын нәтичәләри нәдән ибарәтдир? Һәддән артыг әмәк вә күтләләрин јохсуллуғу артыр вә һәр он илдән бир бөјүк бир ифлас баш верир. Дарвин, иғтисадчыларын ән бөјүк тарихи бир наилијјәт кими тә'рифләдији азад рәгабәтин, јашамаг уғрундакы мүбаризәнин *Һејванлар аләминдә нормал* бир һал олдуғуну сүбүт едәркән инсанлара, хүсусән өз *Һәм-јерлиләринә* нә гәдәр ачы бир сатира јаздығыны һеч күман етмәмишди. Үмумијјәтлә истеһсал инсанлары башга Һејванлардан спесифик биоложи чәһәтдән јүксәјә галдырдығы кими, јалныз ичтимаи истеһсалын шүүрлу сурәтдә тәшкили, планлы

истеһсал вә планлы бөлкү онлары ичтимай чәһәтдән дә жүк-сәлдә биләр. Тарихи инкишаф ичтимай истеһсалын бу чүр тәшкилини күндән-күнә даһа зәрури едир вә күндән-күнә онун үчүн даһа чох имкан јарадыр. Јени тарихи дөвр бу замандан башлана чаг вә бу дөврдә инсанлар өзләри, инсанларла бирликдә исә онларын бүтүн фәалијјәт саһәләри, хусусән тәбиәт-шүнаслыг елә мүвәффегијјәтләр газана чагдыр ки, индијәдәк көрүлән ишләрин һамысыны тамамнлә кәлкәдә бураха чагдыр.

Лакин «мејдана кәлән һәр шеј мәһв олмалыдыр»\*. Арадан бәлкә дә, милјонларла ил кечәчәк, жүз минләрлә инсан нәсли төрәјиб мәһв ола чаг, лакин елә бир заман гәтијјәтлә кәлир ки, Күнәшин түкәнмәкдә олан истилији гүтбләрдән кәлән бузу даһа әридә билмәјәчәк, экватор әтрафында кетдикчә даһа чох топлашан бәшәријјәт јашамаг үчүн лазым олан истилији даһа орада да тапа билмәјәчәк, үзви һәјатын сон изи тәдричән јох ола чаг вә Ај кими сојумуш өлү бир күрә олан Јер артыг өлү Күнәш әтрафында кетдикчә даһа ғыса орбитләр үзрә дәрин бир зүлмәт ичәрисиндә фырлана чаг вә, нәһәјәт, онун үзәринә дүшәчәкдир. Бә'зи планетләр бу агибәтә Јердән әввәл, башгалары исә сонра уғраја чаг; аһәнкдар тәркиб һиссәләринә парчаланмыш, ишыглы вә исти күнәш системи әвәзиндә дүнја фәзасында өзүнүн тәнһа јолу илә һәрәкәт едән сојуг вә өлү бир күрә гала чагдыр. Бизим күнәш системимизә үз верәчәк бу агибәт кеч-тез бизим дүнја адамызын бүтүн башга системләринә дә үз вермәлидир, бүтүн башга сајсыз-һесабысыз дүнја адалары системләринә дә үз вермәлидир, һәтта елә дүнја адаларына да үз вермәлидир ки, онларын ишыгы, Јер үзүндә ишыгы көрә билән инсан көзү мөвчуд оланадәк һеч бир заман кәлиб Јерә чатмаја чагдыр.

Бәс белә бир күнәш системи өз һәјат јолуну баша чатдырандан вә сонун олан һәр шеј кими өлүб кедәндән сонра нә ола чаг? Күнәшин мејити учсуз-бучагсыз фәзада бир мејит кими даим һәрәкәтми едәчәк, әввәлләр, сонсуз дәрәчә мүхтәлиф шәкилдә бир-бириндән фәргләниб ајрылан бүтүн тәбиәт гүввәләри һәмешәлик дөнүб јеканә һәрәкәт формасына, јә'ни чазибә гүввәсинәми чевриләчәк?

«Јохса» — Секкинин суал етдији кими (сәһ. 810), — «тәбиәтдә өлү системи әввәлки көзәрмиш думанлыг һалына гајтармага гадир олан, ону тәзәдән јени бир һәјата сөвг едә биләчәк гүввәләр вардыр? Биз буну билмирик».

Әлбәттә, биз буну бир мә'нада билмирик,  $2 \times 2 = 4$  олдуғуну вә ја материја чазибәсинин мәсафә квадратына ујғун ола-

\* Көте. «Фауст», I һиссә, үчүнчү сәһнә («Фаустун кабинети»). Ред.



раг ыртдығы вә әксилдијини билдијимиз мә'нада билмирик. Лакин тәбиғәтә олан бахышларыны мүмкүн гәдәр ваһид вә аһәнкдар бир там һалында бирләшдирән вә зәманәмиздә ән сәтһи ағыла малик емпирик үчүн дә һөкмән зәрури олан нә-зәри тәбиғәтшүнаслыгда биз чох заман һеч дә там мә'лум ол-мајан кәмијјәтләрдән истифадә етмәли олуруг, буна көрә дә һәр заман фикир ардычыллыгы һәлә кифајәт гәдәр олмајан биликләрин ирәлиләмәсинә көмәк етмәли олмушдур. Мүасир тәбиғәтшүнаслыг һәрәкәтин мәһв едилмәзлији мүддәасыны фәлсәфәдән әхз етмәли олмушдур; бу мүддәа олмадан, тәбиғәт-шүнаслыг инди даһа мөвчуд ола билмәз. Лакин материјанын һәрәкәти јалһыз кобуд механики һәрәкәтдән, јалһыз јердәјиш-мәдән ибарәт дејилдир; материјанын һәрәкәти истилик вә ишыгдыр, електрик вә магнит кәркинлијидир, кимјәви бир-ләшмә вә парчаланмадыр, һәјат вә, нәһајәт, шүүрдур. Дуруб демәк ки, материја бүтүн сонсуз варлығы әрзиндә бирчә дө-фә — о да өз варлығынын әбәдилијинә нисбәтән анчаг бир ан ичиндә — өз һәрәкәтини фәргләндириб ајырмаг вә, беләлик-лә, бу һәрәкәтин бүтүн рәнкарәнклијини ашкара чыхармаг имканына малик олмушдур, бундан әввәл вә сонра исә һәми-шә анчаг садәчә јердәјишмә илә мәһдудлашмышдыр, — ду-руб белә демәк, материјанын өлән вә һәрәкәтин кечичи бир шеј олдуғуну иддиа етмәк демәкдир. Һәрәкәтин мәһв едил-мәзлијини тәкчә кәмијјәт мә'насында дејил, һабелә кејфијјәт мә'насында да баша дүшмәк лазымдыр. Материјанын халис механики јердәјишмәси өзүндә әлверишли шәраитдә истилијә, електрикә, кимјәви тә'сирә, һәјата чеврилмәк имканыны еһти-ва етсә дә, өз-өзүндән бу шәранти доғура билмәз, — белә бир материја өз һәрәкәтиндә мүәјјән чәһәтдән гүсурлу оларды. Өзүнә хас олан мүхтәлиф формалара чеврилмәк габилијјә-тини итирән бир һәрәкәт, һәрчәнд һәлә *dynamis*\*-ә маликдир, лакин *energeia*\*\*-ја даһа малик дејилдир, беләликлә, гисмән мәһв едилмишдир. Лакин бунларын һеч бири мүмкүн дејил-дир.

Һәр һалда бир шеј шүбһәсиздир: бир заманлар бизим дүнја адамызын материјасы о гәдәр чох һәрәкәти истилијә чевирмишдир ки, — биз һәлә дә мәһз нә чүр һәрәкәти чевир-дијини билмирик, — бурадан, азы (Медлерә көрә) 20 милјон улдуза малик күнәш системләри әмәлә кәлә билмишдир вә бу системләрин тәдричән өлүб кедәчәји ејни дәрәчәдә шүбһәсиз-дир. Бу чеврилмә нечә баш вермишдир? Күнәш системимизин

\* — имкана. Ред.

\*\* — керчәклијә. Ред.

кэлэчэкдэки *caput mortuum*\*-унун бир заман јени-јени күнәш системлэри үчүн јенидән хаммала чеврилиб-чеврилмәјә-чәјини кешиш Секки билмәдији кими биз дә бу чеврилмәнин нечә баш вердијини билмирик. Лакин биз бурада ја јарада-нын көмәјинә әл атмалы, ја да белә бир нәтичә чыхармалыјыг ки, бизим дүнја күнәш системлэри үчүн лазым олан көзәрмиш хаммал тәбии јолла, һәрәкатын чеврилмәлэри јолу илә әмәлә кәлмишдир, һәмин чеврилмәләр һәрәкәт едән материјаја *тәбиәтән хасдыр* вә, демәли, материја бу чеврилмәләрин шәраитини милјон-милјон илләрдән сонра да олса, аз-чох тәсадүф шәклиндә, лакин тәсадүфә дә дахилән хас олан зәрурәтлә јенидән јаратмалыдыр.

Белә бир чеврилмәнин мүмкүн олдуғуну инди кетдикчә даһа чох гәбул етмәјә башлајырлар. Белә бир әгидәјә кәлирләр ки, сәма чисимләринин сон агибәти бир-биринин үзәринә дүшмәкдир, һәм дә белә тоггушмалар заманы әмәлә кәлмәли олан истилијин мигдарыны да һесаблајырлар. Јени улдузларын бирдән-бирә мејдана кәлмәсинә вә чохдан мә'лум олан улдузларын парлаглыгынын јенә дә бирдән-бирә артмасына, астрономијанын бизә мә'лумат вердији бу һадисәләрә бу чүр тоггушмаларын сәбәб олдуғу ән асан јолла изаһ едилир. Һәм дә нәзәрдә тутмаг лазымдыр ки, бизим планет групумузун Күнәш әтрафында фырланмасындан вә бизим Күнәшин дүнја адамыз дахилиндә һәрәкәт етмәсиндән башга, бүтүн дүнја адамыз да башга дүнја адалары илә мүвәггәти нисби мүвазинәт һалында олараг, дүнја фәзасында һәрәкәт едир, зира һәтта сәрбәст учан чисимләрин нисби мүвазинәти дә јалныз бир-бириндән гаршылыглы асылы олан һәрәкәт дахилиндә мөвчуд ола биләр; бундан әлавә, бә'зиләри фәрз едирләр ки, дүнја фәзасынын һәр јериндә температур бир-биринин ејни дејилдир. Нәһајәт, биз билирик ки, чүзи бир һиссәси истисна олмагла, дүнја адамызын сајсыз-һесабсыз күнәшләринин истилији, дүнја фәзасынын температуруну, һеч олмаса, Селси дәрәчәсинин милјонда бири гәдәр артырмаға әбс јерә чалышараг фәзада итиб кедир. Бәс бу чох бөјүк мигдар истилик нә олур? Бу истилик дүнја фәзасыны гыздырмаг истәркән һәмишәлик јох олуб кедирми, дүнја фәзасыны он вә ја даһа чох сыфырла башланан онлуг кәсрин ифадә етдији чүзи дәрәчәдә гыздырмыш олмаг фактында даһа әмәли чәһәтдән дејил, јалныз нәзәри чәһәтдән сахланылырмы? Бу фәрзијә һәрәкәтин мәһведилмәзлијини инкар едир; бу фәрзијә ону мүмкүн һесаб

\* — һәрфијән: өлү баш; мәчази мә'нада: өлү галыглар, көзәрмәдән, кимјәви реаксијадан сонракы туллантылар вә и. а.; бурада сөнмүш Күнәш вә онун үзәринә дүшмүш һәјатдан мәһрум планетләр нәзәрдә тугулур. *Ред.*

едир ки, бүтүн мөвчуд олан механики һәрәкәт сәма чисимләринин ардычыл сурәтдә бир-биринин үзәринә дүшмәси јолу илә истилијә чевриләчәк, бу истилик шүаланыб дүнја фәзасына јайылачаг вә бунун нәтичәсиндә, «гүввәнин мөһведилмәзлијинә» бахмајараг, үмумијјәтлә һәр бир һәрәкәт кәсилә биләчәкдир. (Јери кәлмишкән бурада һәрәкәтин мөһведилмәзлији ифадәси әвәзинә ишләдилән: гүввәнин мөһведилмәзлији ифадәсинин нә гәдәр јерсиз олдуғу ашкара чыхыр). Беләликлә, биз, бу нәтичәјә кәлирик ки, шүаланыб дүнја фәзасына јайылан истилик мүәјјән бир јолла, — бу јолу мүәјјән етмәк кәләчәкдә бир заман тәбиәтшүнаслығын вәзифәси олачаг, — башга бир һәрәкәт формасына чеврилмәк вә бу һәрәкәт формасында јенидән бир јерә топланыб актив фәалијјәтә башламаг имканына малик олмалыдыр. Беләликлә дә, өлүб кетмиш күнәшләрин јенидән көзәрмиш думанлыға чевриләчәјини гәбул етмәк јолунда дуран башлыча чәтинликләр арадан галхыр.

Һәм дә, сонсуз заман дахилиндә аләмләрин бир-бирини даим тәкрар олуна ардычыллыгла әвәз етмәси, сонсуз фәзада сәјсыз-һесабысыз аләмләрин ејни заманда мөвчуд олдуғуну јалныз мәнтиги сурәтдә тамамлајыр: бу мүддәанын һөкмән әәрури олдуғуну һәтта јанки Дрејперин нәзәријјәјә сидд олан бејни дә етираф етмәјә мәчбур олмушдур\*.

Материјанын һәрәкәт етдији әбәди дөвран бундан ибарәтдир, — бу дөвран өз јолуну јалныз елә бир заман әрзиндә баша чатдырыр ки, ону өлчмәк үчүн бизим Јер үзүндәки ил артыг кафи бир өлчү ваһиди ола билмәз; бу дөврәндә ән јүксәк инкишаф заманынын, үзви һәјат заманынын вә, даһа артыг десәк, өзүнү вә тәбиәти дәрк едән мөвчудатын јашајыш заманынын өлчүсү дә һәјат вә мәнлик шүүрунун мөвчуд олдуғу мөканын өлчүсү кими чүзидир; бу дөврәндә материјанын сонлу мөвчудијјәт формаларындан һәр бири, — фәрги јохдур, истәр күнәш вә ја думанлыг олсун, истәр ајрыча бир һејван вә ја һејван нөвү олсун, истәрсә кимјәви бирләшмә вә ја парчаланма олсун, — ејни дәрәчәдә кечичидир вә, орада даим дәјишилән, даим һәрәкәт едән материјадан вә онун һәрәкәт вә дәјишилмә ганунларындан башга һеч бир шеј әбәди дејилдир. Лакин бу дөвран заман вә мөкән дахилиндә нә гәдәр тез-тез вә нә гәдәр амансызлыгла баш верирсә-версин, нечә милјонларла күнәш вә јер күрәси јараныб мөһв олурса олсун; мүәјјән бир күнәш системиндә вә јалныз бир планетдә үзви һәјат

\* «Сонсуз фәзада аләмләрин чохлағу сонсуз заман дахилиндә аләмләрин бир-бирини ардычыллыгла әвәз етмәси тәсәввүрүнә кәтириб чыхарыр» (Дрејпер, «Әгли инкишаф тарихи», II чилд, сәһ. [325]).



үчүн лазым олан шэраит јараначағы заманадэк иэ гэдэр узун бир вахт кечирсэ кечсин; сајсыз-һесабыз үзви мөвчудат ичэ-рисиндэн дүшүнэ билэн бејнэ малнк һејванлар инкишаф едэ-чэји заманадэк нэ гэдэр сајсыз-һесабыз үзви мөвчудат эмэлэ кәлиб мөһв олурса олсун, онлар да өз һәјаты үчүн ғыса бир мүддәтдә әлверишли шэраит тапандан сонра јенә дә рәһм-сизликлә ғырылыб кетсин,—биз әминик ки, материја өзүнүн бүтүн чеврилмәләриндә һәмишә ејни илә галыр, онун атри-бутларындан һеч бири һеч бир заман итиб кедә билмәз вә буна көрә дә материја Јер үзүндәки ән јүксәк мөһсулуну,—јә'ни дүшүнән руһу бир заман нэ гэдәр амансыз зәрурәтлә ғырачагдырса, башга бир заман, башга бир јердә ејни дәрә-чәдә зәрури олага јенидән јаратмалы олачагдыр.

Ф. Енкелс 1875—1876 илләрдә  
јазмышдыр.

Илк дэфә алман вә рус дилләриндә  
«Маркс вә Енкелсин архиви»ндә  
чап едилмишдир, II китаб, 1925-чи ил

К. Маркс вә Ф. Енкелсин Әсәрләри  
мәтниндән чап олунур, 2-чи нәшри,  
20-чи чилд, сәһ. 345—363.

Ф. ЕНКЕЛС

# «[АНТИ]-ДҮРИНГ»ИН КӨҢНӨ МҮГЭДДИМЭСИ.\* ДИАЛЕКТИКА ҢАГГЫНДА

Тэгдим едилэн бу эсэр неч дэ «дахили истэк» нэтичэсиндэ жаранмамышдыр. Эксинэ, достум Либкнехт тэсдиг едэ билэр ки, ч-б Дүрингин эн јени сосналист нэзэријјэсини тэнгиди сурэтдэ ајдынлашдырмаға мэндэ мејл ојатмаг үчүн нэ гэдэр зәһмәт чәкмишдир. Лакин бир һалда ки, буна гәрар вердим, мәним үчүн јалныз о галырды ки, өзүнү нэ исә јени бир фәлсәфә системинин сон әмәли нэтичәси кими гәләмә верән бу нэзэријјәни һәмин системлә дахилән әлагәдар сурәтдә нэзәр-дән кечирим, бунунла бирликдә исә бу системин өзүнү дэ арашдырым. Буна көрә дэ мән ч-б Дүрингин ардынча, онун мүмкүн олан һәр шејдән вә бунлардан әлавә бәзи шејләрдән дэ бәһс етдији кениш саһәни кәзмәјә мәчбур олдум. 1877-чи илин әввәлләриндән етибарән Лејпсиг «*Vorwärts*»<sup>39</sup>-индә чап едилән бир сыра мәгаләләр бу чүр мејдана кәлмишдир вә инди бурада бир-бири илә әлагәдар шәкилдә тэгдим олу-нур.

Өз-өзүнү сон дәрәчә тәрифләмәсинә бахмајараг, бунча әһәмијјәтсиз олан һәмин системин бу гэдәр мүфәссәл тәнгид едилмәсинә, — предметин өз характери илә әлагәдар олан бу тәфсилата ики мүләһизә һагг газандыра биләр. Бир тәрәф-дән, бу тәнгид мәнә имкан верди ки, инди үмуми елми вә ја әмәли мараг ојадан мәсәләләри нечә баша дүшдүјүмү чох мүхтәлиф билик саһәләриндә мүсбәт шәкилдә инкишаф етди-рим. Мән ч-б Дүрингин «системинә» башга бир системи гар-шы гојмаг фикриндән нэ гэдәр узаг олсам да, һәр һалда үмид

\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енkelс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 20-чи чилд, сәһ. 1—338.

етмэк лазымдыр ки, мәним арашдырдығым материалын бүтүн мүхтәлифлијинә бахмајараг, ирәли сүрдүјүм бахышларда да дахили әлагә олдуғу охучунун нәзәриндән гачмајачагдыр.

Дикәр тәрәфдән, «систем јарадан» ч-б Дүринг мүасир Алманија керчәклијиндә тәк дејилдир. Нечә вахтдан бәри-дир ки, Алманијада фәлсәфә системләри, хүсусән натурфәлсәфә системләри јағышдан сонра көбәләк артан кими артыр; биз һәлә сајсыз-һесабысыз јени сијасәт системләриндән, сијаси игтисад вә и. а. системләриндән бәһс етмирик. Мүасир дәвләтдә, һәр бир вәтәндашын өз сәсини вермәли олдуғу мәсәләләрин һамысы һагғында фикир јүрүдә билдији куман едилдији кими; сијаси игтисадда һәр бир алычынын өз күзәрәни үчүн алмалы олдуғу бүтүн әмтәәләрә һабелә јахшы бәләд олдуғу нәзәрдә тутулдуғу кими, — елмдә дә инди белә бир фәрзијјәә әсасланмаг лазым олдуғу куман едилир. Һәр кәс һәр шејдән јазә биләр, «елм азадлығы» исә мәһз адамын хүсусилә өјрәнмәмиш олдуғу шејләрдән јазмаг вә буну јеканә чидди елми метод кими гәләмә вермәк һүгуги кими баша дүшүлүр. Ч-б Дүринг дә инди Алманијанын һәр јериндә өзүнү көзә сохан вә өз тәмтәрағлы наггаллығынын курултусу илә һәр шејин сәсини батыран бу сыртыг сахта елмин ән характерик типләриндән биридир. Поезијада, фәлсәфәдә, сијаси игтисадда, тарих елминдә тәмтәрағлы наггаллыг, кафедра вә трибунада тәмтәрағлы наггаллыг, һәр јердә тәмтәрағлы наггаллыг, башга милләтләрин садә, сәтһи-вулгар наггаллығындан фәрғли олараг өзүнүн үстүн вә мә'нача дәрин олдуғуну иддиә едән тәмтәрағлы наггаллыг; алманларын зейни сәнајесинин ән характерик вә ән бол мәһсулу олуб тамамилә дикәр алман фабрикатларына бәнзәјән вә үстүндә: «чүрүк олса да, учуздуз» девизи јазылан бу тәмтәрағлы наггаллыг, тәәссүф ки, һәммин фабрикатларла јан-јана Филадельфија сәркисинә<sup>40</sup> гојулмамышды. Һәтта алман социализми, — хүсусән ч-б Дүрингин сарсаг нүмунә кәстәрдији замандан бәри, — инди бөјүк сә'ј едиб тәмтәрағлы наггаллыгла мәшғул олур; бу тәмтәрағлы наггаллығын әмәли социал-демократ һәрәкатыны өз јолундан әсла чыхара билмәмәси, өлкәмиздә, — тәбиәтшүнаслыг истисна олмагла инди аз гала һәр шејин хәстәлијә тутулмуш олдуғу өлкәдә, — фәһлә синфинин чох сағлам тәбиәтини бир даһа сүбут едир.

Некели тәбиәтшүнасларын Мүнхен гурултајындакы нитгиндә инсан идракынын һеч бир заман һәр шејә бәләд олмајачағыны дејиркән, көрүнүр, ч-б Дүрингин рәшадәтләриндән хәбәрдар дејилмиш. Бу рәшадәтләр мәни онун ардынча там бир сыра даһа елә саһәләрдә долашмаға мәчбур етди ки, бу саһәләрдә мән, олса-олса, јалныз бир дилетант кими һәрәкәт



едә биләрәм. Бу, хусусән тәбиәтшүнаслығын мүхтәлиф саһәләринә аиддир ки, бурада индијәдәк «нашы» бир адам өз рә'јини сөјләмәк истәсәјди, бу һәрәкәт тәвазәкарлыгдан пис бир шеј һесаб едиләрди. Лакин јенә дә Мүнхендә ч-б Вирховун сөјләдији вә башга бир јердә даһа әтрафлы шәрһ етдији белә бир гејди мәни бир гәдәр чәсарәтләндирир ки, һәр бир тәбиәтшүнас да өз хусуси ихтисасындан кәнарда кәмсавад<sup>41</sup>, vulgo\*, нашы адамдыр. Нечә ки, белә бир мүтәхәссис арабир гоншу саһәләрә кечә биләр вә бә'зи һалларда кечмәлидир вә нечә ки, һәмин саһәләрин мүтәхәссисләри бу һалда онун ифадәләриндәки мүнәсибәтсизлији вә кичик јанлышлыглары она бағышлајырлар, еләчә дә мән өз үмуми нәзәри бахышларымы тәсдиг етмәк үчүн чәсарәт едиб тәбиәтин бу вә ја башга процессләри вә гануналарыны мисал кәтирирәм вә мәнә дә ејни дәрәчәдә күзәшт едиләчәји үмидиндә олмаға өзүмү һаглы билирәм\*\*. Иш бундадыр ки, мүасир тәбиәтшүнаслар — истәсәләр дә, истәмәсәләр дә — үмуми нәзәри нәтичәләрә кәлмәјә мәчбур олдуглары кими, мүасир тәбиәтшүнаслығын нәтичәләри дә өзүнү нәзәри мәсәләләрлә мәшғул олан һәр кәсә ејни мәчбуријјәтлә гәбул етдирир. Бурада да мүәјјән бир таразлашма баш верир. Әкәр нәзәријјәчиләр тәбиәтшүнаслыг саһәсиндә кәмсаваддырларса, мүасир тәбиәтшүнаслар да нәзәријјә саһәсиндә, индијәдәк фәлсәфә адланан саһәдә фе'лән ејни дәрәчә кәмсаваддырлар.

Емпирик тәбиәтшүнаслыг о дәрәчә бөјүк мигдарда мүсбәт материал топламышдыр ки, һәр бир ајрыча тәдгигат саһәсиндә бу материалы систематик вә өз дахили әлагәсинә ујғун сурәтдә гајдаја салмаг лап гәти бир зәрурәт олмушдур. Һабелә ајры-ајры билик саһәләри арасында дүзкүн әлагә јаратмаг да ејни дәрәчә зәрури бир вәзифә олмагдадыр. Лакин тәбиәтшүнаслыг бу ишлә мәшғул оlanda нәзәријјә саһәсинә кирмиш олур, бурада исә емпирик методлар ачиздир, бурада јалныз нәзәри тәфәккүр кәмәк едә биләр\*\*\*. Лакин нәзәри тәфәккүр јалныз габилијјәт шәклиндә анаданкәлмә бир хассәдир. Бу габилијјәт инкишаф етдирилмәлидир, тәкмилләшдирилмәлидир, бундан өтрү исә һәлә индијәдәк, бүтүн әввәлки фәлсәфәни өјрәнмәдән башга һеч бир васитә јохдур.

Һәр дөврүн, демәли, бизим дөврүмүзүн дә нәзәри тәфәккү-

\* садәчә десәк. *Ред.*

\*\* «Көһнә мүгәддимә»нин әлјазмасынын бир һиссәсини, әввәлдән бу јерә гәдәр Енкелс үстүнә вертикал чызыглар чәкиб позмушдур, чүнки бу һиссәдән о «Анти-Дүринг»ин биринчи нәшринә мүгәддимәдә истифадә етмишдир. *Ред.*

\*\*\* Әлјазмасында бу вә габагкы чүмләләрин алтындан карандашла хәтт чәкилмишдир. *Ред.*

рү мүхтәлиф заманларда чох мүхтәлиф формалар вә бунунла бирликдә чох мүхтәлиф мәзмун алан тарихи бир мәһсулдур. Демәли, һәр бир башга елм кими, тәфәккүр һаггында елм дә тарихи елмдир, инсан тәфәккүрүнүн тарихи инкишафы һаггында елмдир. Бунун исә тәфәккүрү әмәли сурәтдә епмирик саһәләрә тәтбиг етмәк үчүн дә бөјүк әһәмијјәти вардыр. Зира, әввәлән, тәфәккүр ганунлары нәзәријјәси һеч дә, филистер тәфәккүрүнүн буну «мәнтиг» кәлмәсинә бағладығы кими, бир нөв һәмишәлик мүәјјән олунмуш «әбәди һәгигәт» дејилдир. Аристотелдән башламыш бизим зәманәмизә гәдәр формал мәнтиг өзү ән гызғын мүбаһисәләр саһәсидир. Диалектикаја кәлдикдә, буну индијәдәк јалныз ики мүтәфәккир: Аристотел вә һекел аз-чох дәгиг тәдгиг етмишдир. Лакин мүасир тәбиәтшүнаслыг үчүн мәһз диалектика ән мүһүм тәфәккүр формасыдыр, зира јалныз диалектика тәбиәтдә баш верән инкишаф просесләри үчүн, тәбиәтин үмуми әлагәләри үчүн, бир тәдгигат саһәсиндән башгасына кечмәк үчүн аналогдур вә бунунла да изаһ етмәк методудур.

Икинчиси дә, инсан тәфәккүрүнүн тарихи инкишафынын кедиши илә, харици әләмин ән үмуми әлагәләринә мүхтәлиф заманларда мејдана чыхан бахышларла таныш олмаг нәзәри тәбиәтшүнаслыг үчүн бир дә она көрә зәруридир ки, бу танышлыг онун өзүнүн ирәли сүрдүјү нәзәријјәләри гижмәтләндирмәк үчүн бир мигјас верир. Лакин бурада фәлсәфә тарихи илә танышлығын кифајәтсизлији олдугча тез-тез вә кәскин шәкилдә мејдана чыхыр. Фәлсәфәдә һәлә нечә јүз ил бундан әввәл мүәјјән едилмиш мүддәалар, фәлсәфәдә артыг чохдан арадан галдырылмыш мүддәалар, нәзәријјәчи тәбиәтшүнасларын әсәрләриндә чох вахт ән јени һәгигәтләр шәклиндә мејдана чыхыр вә һәтта бир мүддәт дәб објекти олур. Истилијин механики нәзәријјәси енеркијанын итмәмәси мүддәасыны тәсдиг едән јени сүбутлар кәтирдикдә вә буну јенидән өн сыраја чәкдикдә, шүбһәсиз ки, бу һәмин нәзәријјәнин чох бөјүк мүвәффәгијјәти олду; лакин чәнаб физикләр бу мүддәанын һәлә Декарт тәрәфиндән ирәли сүрүлдүјүнү јада салсајдылар, һәмин мүддәа белә тамамилә јени кејфијјәтдә олан бир шеј кими көрүнә биләрдими? Физика вә кимја јенә, демәк олар, јалныз молекул вә атомларла иш көрмәјә башладығы замандан бәри, гәдим јунанларын атом фәлсәфәси лабүд олараг јенидән өн сыраја кечмишдир. Лакин ән јахшы тәбиәтшүнаслар белә бу фәлсәфәни нә гәдәр сәтһи шәрһ едирләр! Мәсәлән, Кекуле («Кимјанын мәгсәд вә наилијјәтләри») сөјләјир ки, куја һәмин фәлсәфәнин баниси Демокритдир (әслиндә исә Левкиппдир) вә иддиа едир ки, куја илк дөфә Далтон кејфијјәтчә мүхтәлиф елементар атомларын мөвчуд олдуғу

фигуринә кәлмиш вә илк дәфә олараг бунлара мүхтәлиф элементләр үчүн специфик олан мүхтәлиф чәкиләр иснад вермишдир; һалбуки Диоһен Лаерсидә (X китаб, §§ 43—44 вә 61) охумаг олар ки, һәлә Епикур атомлара тәкчә бөјүклүжүнә вә формасына көрә мүхтәлифлик иснад вермәк дејил, һабелә чәкисинә көрә дә мүхтәлифлик иснад вермишдир, јә’ни Епикур артыг атом чәкисинә вә атом һәчминә өз билдији кими бәләд иди.

Алманијада үмумијјәтлә һеч бир шеји баша чатдырмајан 1848-чи ил, орада јалныз фәлсәфә саһәсиндә там чеврилиш јаратды. Практика саһәсинә чан атан вә бир тәрәфдән, ири сәнајенин вә еһтикарын, дикәр тәрәфдән дә, о замандан бәри Алманијада тәбиәтшүнаслығын гатлашдығы вә Фогт, Бүхнер-вә и. а. кими карикатур типләрин илк сәјјар мүбәллиғләри олдуғлары гүдрәтли јүксәлишин әсасыны гојан бу милләт Берлинин көһнә һекелчилик гумларында батыб галмыш классик алман фәлсәфәсиндән гәти үз дөндәрди. Берлинин көһнә һекелчилији буна тамамилә лајиг иди. Лакин елмин јүксәклијиндә дурмаг истәјән бир милләт нәзәри тәфәккүрсүз кечинә билмәз. Һекелчиликлә бирликдә диалектиканы да бир кәнара тулладылар, — мөһз елә бир заманда ки, тәбиәт просесләринин диалектик характери өзүнү гәтијјәтлә тәфәккүрә гәбул етдирмәкдә иди вә, демәли, јалныз диалектика тәбиәтшүнаслығын нәзәри чәтинликләрдән чыхмасына көмәк едә биләрди. Бунун нәтичәсиндә јенидән көһнә метафизиканын ачиз гурбаны олдулар. О замандан бәри, бир тәрәфдән Шопенһауерин, сонралар һәтта Һартманын филистер руһу сәвијјәсинә ујғушлашдырылмыш бајағы мұлаһизәләри, дикәр тәрәфдән дә, чүрбәчүр Фогтларын вә Бүхнерләрин сәјјар мүбәллиғләр үслубундакы бајағы материализми чамаат арасында кениш јайылды. Университетләрдә сон дәрәчә мүхтәлиф еклектизм чешидләри бир-бири илә рәғабәт едирди; бунларын үмуми чәһәти анчаг ондан ибарәт иди ки, ејни көһнә фәлсәфә системләринин төр-төкүнтүсүндән дүзәлмишди вә һамысы ејни дәрәчәдә метафизик характердә иди. Классик фәлсәфәнин галыгларындан јалныз мүәјјән нөв неокантчылыг галмышды ки, бунун да сон сөзү әбәди дәркедилмәз өзүндә шејдән, јә’ни Кант тә’лиминин сахланмаға ән аз лајиг олан һиссәсиндән ибарәт иди. Сон нәтичә инди нәзәри тәфәккүр саһәсиндә һөкм сүрән гарышыглыг вә долашыглыг иди.

Инди тәбиәтшүнаслыг саһәсиндә, демәк олар, елә бир нәзәри китабы әлә алмаг олмаз ки, ону охујанда белә бир тә’сир ојанмасын: тәбиәтшүнаслар өзләри һәммин гарышыглыг вә долашыглығын онлара нә гәдәр күчлү һаким олдуғуну һисс едирләр вә инди ишләнән үздәнираг фәлсәфә әсла һеч бир



чыхыш јолу көстәрмир. Доғрудан да, бурада бу вә ја башга бир шәкилдә метафизик тәфәккүрдән диалектик тәфәккүрә гајытмагдан башга һеч бир чыхыш јолу, ајдынлыг әлдә етмәк үчүн һеч бир башга имкан јохдур.

Бу гајытма мүхтәлиф јолларла ола биләр. О көһнә метафизик Прокруст јатағына даһа сығмајан тәбии-елми көшфләрин өзләринин садәчә тәзјиги нәтичәсиндә кортәбии сурәтдә өзүнә јол ача биләр. Лакин бу — узун сүрән эзијјәтли бир просесдир, бу һалда сонсуз мигдар јерсиз чәкишмәләри арадан галдырмаг лазым кәлир. Бу просес, хусусән биолокијада, инди әһәмијјәтли дәрәчәдә баш вермәкдәдир. Әкәр нәзәри тәбиәтшүнаслыг нүмајәндәләри диалектик фәлсәфәнин тарихән мәлум формаларына јахындан бәләд олмаг истәсәләр, һәмин просес хејли ғысалдыла биләр. Бу формалардан икиси мүасир тәбиәтшүнаслыг үчүн хусусилә сәмәрәли ола биләр.

Биринчиси јунан фәлсәфәсидир. Бурада диалектик тәфәккүр һәлә ибтидан бәсит шәклиндә мејдана чыхырды, XVII вә XVIII әсрләр метафизикасынын өзү үчүн јаратдығы — Инкилтәрәдә Бекон вә Локк, Алманијада Волф — вә әлаһиддәни баша дүшмәкдән тамы баша дүшмәјә кечмәк, шејләрин үмуми әлагәсини дәрк етмәк јолуну өзү үчүн кәсән истәкли манеәләр\* ону позмурду. Јунанларда тәбиәт, — мәһз һәлә ону һиссәләрә ајырмаг, тәһлил етмәк дәрәчәсинә чатмамыш олдуғларына көрә, — үмумијјәтлә һәлә бир там кими көтүрүлүр. Тәбиәт һадисәләринин үмуми әлагәси тәфәррүаты илә сүбут едилмир: јунанларын нәзәриндә бу әлагә билаваситә сејретмә нәтичәсидир. Бу, јунан фәлсәфәсинин нөгсаныдыр вә бу нөгсан үзүндән јунан фәлсәфәси сонралар өз јерини диқәр бахышлара тәрк етмәли олмушду. Лакин онун бүтүн сонракы метафизик әлејһдарларындан үстүнлүјү дә мәһз бундадыр. Әкәр метафизика тәфәррүат чәһәтдән јунанлара гаршы һағлыдырса, јунанлар тамы көтүрмәкдә метафизикаја гаршы һағлыдырлар. Бир чох башга саһәләрдә олдуғу кими фәлсәфәдә дә бизи бу кичик халгын наилијјәтләри үзәринә даим јенидән гајытмаға мәчбур едән сәбәбләрдән бири мәһз будур; зира һәмин халгын универсал истедады вә фәалијјәти бәшәријјәтин инкишафы тарихиндә она елә бир мөвгә газандырмамышдыр ки, бу јери һеч бир башга халг иддйа едә билмәз. Диқәр сәбәб дә будур ки, бүтүн сонракы дүнјабахышлары типләринин, демәк олар, һамысы артыг јунан фәлсәфәсинин мүхтәлиф формаларында рүшејм һалында, јаранма просесиндә артыг мөвчуддур. Буна көрә нәзәри тәбиәтшүнаслыг да өз индики үмуми мүддәаларынын јаранмасы вә инкишафы

\* «Истәкли манеәләр» (holde Hindernisse)—Һејненин «Јени баһар» ше'рләри силсиләсиндә. Прологда ишләтдији ифадәдир. Ред.

тарихини изләмәк истәјирсә, јунанларын үзәринә гајытмаға мәчбурдур. Бунун баша дүшүлмәси исә өзүнә кетдикчә даһа артыг јол ачыр. Өзләри јунан фәлсәфәсинин, мәсәлән, атомистикасынын ғырыг-кәсик фикирләрини әбәди һәгигәтләр кими ишләтдикләри һалда, јунанларда емпирик тәбиәтшүнаслыг олмадығыны әсас тутуб онлара Бекон кими хор бахан тәбиәтшүнаслар кетдикчә азалыр. Јалныз арзу едиләрди ки, бунун баша дүшүлмәси кетдикчә дәринләшсин вә јунан фәлсәфәсинә һәгигәтән бәләд олмаға кәтириб чыхартсын.

Диалектиканын мәһз алман тәбиәтшүнасларына хусусилә јахын олан икинчи формасы Кантдан һекелә гәдәр олан классик алман фәлсәфәсидир. Бурада артыг мүәјјән бир башланғыч јарадылмышдыр, зира кәстәрилән неокантчылыгдан башға, Канта гајытмаг да јенидән дөб олмагдадыр. Индики нәзәри тәбиәтшүнаслығын истифадә етмәдән бир аддым да ата билмәдији ики даһијанә һипотези, — мәһз әввәлләр Лапласа иснад верилән күнәш системинин јаранмасы нәзәријјәсини вә габармалар нәтичәсиндә Јерин фырланмасынын јавашымасы нәзәријјәсини — Кантын јаратдығы кәшф едилән замандан бәри тәбиәтшүнаслар јенә дө Канта лазымынча һөрмәт бәсләјирләр. Лакин *Һекелин* әсәрләриндә, әслиндә јанлыш бир башланғыч нөгтәдән инкишаф етдирилсә дө, диалектиканын жениш хүласәсини көрдүјүмүз вахтдан е’тибарән диалектиканы Кантдан өјрәнмәк әбәс јерә әзијјәтли вә сәмәрәсиз бир иш көрмәк демәк оларды.

Бир тәрәфдән, «натурфәлсәфәјә» гаршы чыхышлар, — хејли дәрәчәдә һәмин јанлыш башланғыч нөгтә үзүндән вә Берлин һекелчилијинин мискин бир шәкилдә дајазлашмасы үзүндән һағлы көрүнән бу чыхышлар, — нәһајәт, ади бир сөјүшә чеврилиб өзүнү түкәтдикдән сонра, диқәр тәрәфдән, тәбиәтшүнаслыг өз нәзәри тәләбләриндә еклектик бајрағы метафизика тәрәфиндән тамамилә ачиз бир вәзијјәтә салындыгдан сонра, — ола биләр, тәбиәтшүнаслар гаршысында јенидән һекел барәсиндә сөз ачыб данышмаг мүмкүн олачаг вә бу данышыг онларда ч-б Дүринги күлмәли һала салан Витт рәгсинә сәбәб олмајачагдыр.

Һәр шејдән әввәл, мүәјјән етмәк лазымдыр ки, бурада мәсәлә һеч дө һекелин башланғыч нөгтеји-нәзәрини мүдафиә етмәк, — руһу, фикри, идејаны илкин, керчәк дүнјаны исә јалныз идејанын сурәти һесаб едән нөгтеји-нәзәри мүдафиә етмәк үстүндә дејилдир. Артыг Фејербах бундан имтина етмишдир. Биз һамымыз бу фикирдәјик ки, һәр бир елм саһәсиндә — истәр тәбиәт саһәсиндә, истәрсә тарих саһәсиндә — өзүмүзә мә’лум олан *фактлары* әсас тутмаг лазымдыр, демәли, тәбиәтшүнаслыгда мүхтәлиф предмет фор-

маларыны вэ материјанын мұхтәлиф һәрәкәт формаларыны\* әсас тутмағ лазымдыр, демәли, нәзәри тәбиәтшүнаслығда да әләгәләр гурашдырмағ вэ бунлары фактлара дахил етмәк олмаз, бунлары фактлардан чыхармағ вэ, тапанда, мүмкүн дәрәчәдә тәчрүбә јолу илә сүбүт етмәк лазымдыр.

Ејнилә һекел системинин Берлиндәки јашлы вэ чаван һекелчиләр тәрәфиндән тәблиғ едилдији шәкилдәки еһкамчы мәзмунуну сахламағдан да сөһбәт ола билмәз. Идеалист башланғыч нөгтә илә бирликдә, бунун үзәриндә гурулан систем дә, демәли, хусусилә һекелин натурфәлсәфәси дә кәнара атылыр. Лакин бурада хатырлатмағ лазымдыр ки, һекелә гаршы тәбиин-елми мүбаһисә, үмумијјәтлә ону дүзкүн баша дүшә билдији дәрәчәдә, анчағ бу ики чәһәтә гаршы: идеалист башланғыч нөгтәјә гаршы вэ системин фактлара зидд олан ихтијари гурулушуна гаршы јөнәлдилмишдир.

Бүтүн бунлар чыхыландан сонра бир дә һекел диалектикасы галыр. Марксын хидмәти ондадыр ки, «мүасир Алманијада рәһбәр мөвге тутан һај-күјчү, иддиалы вэ лап дар дүшүнчәли тәғлидчиләрин»\*\* әксинә оларағ, унудулмуш диалектик методу илк дәфә јенидән мејдана чыхармыш, бунун һекел диалектикасы илә әләгәсини, һабелә ондан фәргини көстәрмиш вэ ејни заманда «Капитал»да, һәмин методу мүәјјән емпирик елмин, сијаси игтисадын фактларына тәتبиг етмишдир. Һәм дә буну о гәдәр мүвәффәғијјәтлә етмишдир ки, һәтта Алманијада ән јени игтисад мәктәби дә анчағ, Марксы тәнгид етмәк бәһанәси илә ондан үзүнү көчүрмәк (чох заман сәһв көчүрмәк) сәјәсиндә бајағы фритредерчиликдән јүксәј галхыр.

Һекел системинин бүтүн башға шахәләриндә олдуғу кими, онун диалектикасында да бүтүн керчәк әләгәләрин тәһриф олунмасы һөкм сүрүр. Лакин, Марксын гејд етдији кими, «диалектика һекелин әлиндә мистик бир шәкил алмышса да, бунун үмуми һәрәкәт формаларыны илк дәфә мүкәммәл вэ билә-билә тәсвир едән јенә мәһз һекел олмушдур. Һекелин диалектикасы башы үстәдир. Ону ајағүстә гојмағ лазымдыр ки, мистик пәрдә алтындакы расионал тохуму ашкара чыхарылсын»\*\*\*.

Лакин тәбиәтшүнаслығын өзүндә дә биз чох заман елә нәзәријјәләрә тәсадүф едирик ки, бурада керчәк мүнәсибәтләр башы үстә гојулмушдур, бунларда ин’икас әкс олунан объект

\* Сонра әлјазмасында бу парчанын үзәринә хәтт чәкилиб позулмушдур: «Биз сосиалист материалистләр бу чәһәтдән тәбиәтшүнаслардан да хејли ирәли кедирик, чүнки биз һабелә...» Ред.

\*\* Бах: бу нәшри, 2-чи чилд, сәһ. 105. Ред.

\*\*\* Јенә орада. Ред.



һесаб едилир, буна көрә дә һәммин нәзәријјәләри чевириб ајаг-үстә гојмаг лазым кәлир. Бу чүр нәзәријјәләр чох вахт узун мүддәт һөкм сүрүр. Истилик нәзәријјәси мәһз бу вәзијјәтдәдир: демәк олар, ики јүз ил мүддәтиндә истилији ади материјанын һәрәкәт формасы дејил, хусуси бир әсрәрәнкиз материја һесаб етмишләр; јалһыз истилијин механики нәзәријјәси бурада лазыми чеврилиш јаратды. Бунунла белә, иститөрәдән нәзәријјәсинин һөкм сүрдүјү физика бир сыра сон дәрәчә мүһүм истилик ганунлары кәшф етмишдир. Хусусилә Фурје вә Сади Карно<sup>42</sup> бурада дүзкүн нәзәријјәјә јол ачмышлар, бу нәзәријјәнин исә вәзифәси јалһыз, өз сәләфинин кәшф етдији ганунлары тәрсинә чевирмәк вә бунлары өз дилинә тәрчүмә етмәкдән ибарәт иди\*. Ејнилә дә кимјада флокистон нәзәријјәси<sup>30</sup> бирәсрлик эксперимент иши сәјәсиндә илк дәфә олараг елә бир материал верди ки, бунун көмәји илә Лавуазје Пристлинин алдығы оксикендә хәјали флокистонун реал антиподуну кәшф едә билди, беләликлә дә, бүтүн флокистон нәзәријјәсини алт-үст етди. Лакин бу һеч дә флокистиканын тәчрүби нәтичәләринин арадан галдырылмасы дејилди. Әксинә, бу нәтичәләр галмагда иди; јалһыз бунларын ифадәси тәрсинә чеврилди, флокистон нәзәријјәси дилиндән мүасир кимја дилинә чеврилди; буна көрә дә һәммин нәтичәләрин әһәмијјәти галмагда иди.

Һекел диалектикасынын расионал диалектикаја мүнәсибәти дә иститөрәдән нәзәријјәсинин — истилијин механики нәзәријјәсинә, флокистон нәзәријјәсинин Лавуазје нәзәријјәсинә мүнәсибәти кимидир.

Ф. Енкелс: 1878-чи илин мајында —  
ијунун әввәлләриндә јазмышдыр

Илк дәфә алман вә рус дилләриндә  
«Маркс вә Енкелсин архиви»ндә  
чап едилмишдир, II китаб, 1925-чи ил

К. Маркс вә Ф. Енкелсин Әсәрләри  
мәтниндән чап олунур, 2-чи нәшр,  
20-чи чилд, сәһ. 364—372.

\* Карнонун С функцијасы там мәһнасы илә тәрсинә чеврилмишди:  
 $\frac{1}{C} = \text{мүтләг температур. Буну белә тәрсинә чевирмәсәк, әсла јарамың.}$

Ф. ЕНКЕЛС

## МЕЈМУНУН ИНСАНА ЧЕВИРИЛМӘСИ ПРОСЕСИНДӘ ӘМӘЈИН РОЛУ

Сијаси игтисадчылар иддиа едирләр ки, әмәк һәр чүр сәрвәтин мәнбәјидир. Әмәк, сәрвәтә чевирдији материалы она верән тәбиәтлә бирликдә, һәгигәтән һәр чүр сәрвәтин мәнбәјидир. Лакин әмәк бир дә бундан сонсуз дәрәчә бөјүк бир шејдир. Әмәк бүтүн инсан һәјатынын биринчи әсас шәртидир, һәм дә о дәрәчәдә белә бир әсас шәртдир ки, биз мүәјјән мәнада демәлијик: инсанын өзүнү әмәк јаратмышдыр.

Бир чох јүз мин илләр бундан габаг, Јерин инкишафында кеологларын үчүнчү дөвр адландырдыглары дөврүн һәлә дүрүст мүәјјән едилә билмәјән бир заманында, тәхминән бу дөврүн ахырларына јахын, исти гуршағын һарасында исә — чох еһтимал ки, инди һинд океанынын дибинә чөкмүш олан кениш бир гитәдә — олдуғча јүксәк инкишаф етмиш инсанабәнзәр мејмунлар чинси јашајырмыш. Дарвин бизә бу әчдадларымызын тәхмини тәсвирини вермишдир. Онларын бәдәни башданајаға түклә өртүлү имиш, саггаллары вә шиш гулаглары вар имиш, өзләри дә сүрү һалында ағачларда јашајырмышлар<sup>44</sup>.

Биринчи нөвбәдә, јәгин ки, өз һәјат шәраитиңин — дырмашаркән әлләрин ајаглардан фәргли вәзифәләр ифа етмәсини тәләб едән һәјат шәраитинин — тәсири алтында бу мејмунлар јердә кәзәркән әлләрин көмәјиндән истифадә етмәји јадырғамаға вә кетдикчә даһа чох дәрәчәдә дик јеримәји өјрәнмәјә башламышлар. Бунунла да *мејмундан инсана кечмәк үчүн гәти бир аддым* атылмышды.

Һәлә инди мөвчуд олан бүтүн инсанабәнзәр мејмунлар дик дура билир вә тәкчә ајаглары үстә јеријә билирләр, ла-

кин буну анчаг ән зәрури һалларда вә сон дәрәчә јөндәмсиз бир шәкилдә едирләр. Онлар тәбии јеришлә јеридикдә јары дикәлир вә әлләрдән дә истифадә едирләр. Онларын чоху јеријәркән бүкүлмүш әл бармагларынын орта буғумларыны јерә басыр вә гычларыны бүкәрәк, голтуғ ағачларына сөјкәниб кәзән чолаг адамлар кими, бәдәнләрини узун голларынын арасында јеридирләр. Үмумијјәтлә биз һәлә инди дә мејмунларда, дөрд ајагла јеримәкдән ики ајағ үстә јеримәјә гәдәр бүтүн кечид пилләләрини мүшәһидә едә билирик. Лакин ики ајағ үстә јеримәк онларын һеч бири үчүн ән зәрури һалларда едилән мәчбури һәрәкәтдән артыг бир шеј олмамышдыр.

Әкәр бизим түклү әңдадларымызын дик јеримәси әввәлчә бир гајда, сонра исә һәмчинин бир зәрурәт олмушдурса, бу кәстәрир ки, бу заман әлләрин пајына кетдикчә даһа артыг дәрәчәдә башга фәалијјәт нөвләри дүшмүшдүр. Һәлә мејмунларда да әлләрлә ајаглар арасында мүәјјән вәзифә бөлкүсү вардыр. Артыг гејд едилдији кими, мејмунлар дырмашанда ајаглара нисбәтән әлләрдән башга чүр истифадә едирләр. Әл, башлыча олараг, јејинти шејләрини јығмаға вә сахламаға хидмәт едир, артыг бә’зи ибтидаи мәмәли һејванлар да өз габаг пәнчәләриндән бу чүр истифадә едирләр. Бә’зи мејмунлар әл васитәси илә ағачларда өзләринә јува тикир вә ја һәтта, шимпанзе кими, нис һавадан горунмағ үчүн будагларын арасында чардаг гурурлар. Онлар дүшмәнләрдән горунмағ үчүн әлләринә дөјәнәк кәтүрүр вә ја дүшмәнләринә әлләри илә мејвә вә даш јағдырырлар. Онлар тутулуб сахландыгда, јенә дә әл васитәси илә, адамлардан өјрәндикләри бир сыра садә әмәлијјатлар јеринә јетирирләр. Лакин мәһз бурада, һәтта ән али инсанабәнзәр мејмунларын инкишаф етмәмиш әли илә, јүз мин илләр боју давам едән әмәк нәтичәсиндә тәкмилләшмиш инсан әли арасында нә гәдәр бөјүк бир фәрг олдуғу ашкара чыхыр. Һәр икисинин сүмүк вә өзәләләринин сајы вә үмуми дүзүлүшү бир чүрдүр, лакин буна бахмајараг, һәтта ән ибтидаи вәһши адамын да әли, һеч бир мејмунун бачармадығы јүзләрлә әмәлијјат јеринә јетирмәјә габилдир. Һеч бир мејмун әли һеч вахт һәтта ән кобуд бир даш бычаг да гајырмамышдыр.

Буна кәрә, мејмундан инсана кечилмәси дөврүндә бир чох мин илләр әрзиндә әңдадларымызын өз әлләрини тәдричән өјрәдиб алышдырдыглары әмәлијјатлар әввәлләрдә анчаг чох бәснт ишләрдән ибарәт ола биләрди. Ән ибтидаи вәһши инсанлар, онларын һәтта даһа артыг дәрәчә һејванабәнзәрлик һалына гајытмыш олдуғлары вә ејни заманда физики чәһәтдән чылызлашдыглары фәрз едилә биләнләри дә, һәр һалда һәмми кечид вүчудлардан олдуғча јүксәкдә дурурлар. Инсан



элинин көмөји илэ биринчи чахмаг дашы бычага дөндөрилэнэ гэдэр јегин елэ бир узун дөвр кечмэли олмушдур ки, бизэ мө'лум олан тарихи дөвр она нисбөтөн чох гыса бир дөврдүр. Лакин гәти аддым атылмышды, *эл сәрбәст олмушду* вә инди јени-јени вәрдишләрә алыша биләрди, бунунла әлдә едилән даһа бөјүк чевиклик исә ирсән нәсилдән-нәслә кечиб артмышдыр.

Беләликлә, әл нәинки әмәк органыдыр, о *һәмчинин әмәјин мәһсулудур*. Јалныз әмәк сәјәсиндә, кетдикчә јени-јени әмәлијјатлара ујғулашмаг сәјәсиндә, эәлэләрин, бағларын вә даһа узун вахт әрзиндә һабелә сүмүкләрин бу јолла газанылан хүсуси бир инкишафынын нәсилдән-нәслә кечмәси сәјәсиндә вә нәсилдән-нәслә кечмиш бу тәкмилләшмәләрин јени вә даһа мүрәккәб әмәлијјатлара кетдикчә јени-јени шәкилләрдә тәтбиги сәјәсиндә—јалныз бүтүн бунларын сәјәсиндә инсан әли елэ бир јүксәк тәкмилләшмә пилләсинә чатмышдыр ки, бу пилләдә о, санки бир е'чазкарлыг күчүнә, Рафаелин јаратдығы шәкилләри, Торвалдсенин һазырладығы һејкәлләри, Паганининин мусигисини мејдана кәтирә билмишдир.

Лакин әл мүстәгил бир шеј олмамышдыр. О тамын, сон дәрәчә мүрәккәб бир организмин үзвләриндән анчаг бири олмушдур. Әлә фәјда верән бир шеј, онун хидмәт етдији бүтүн бәдәнә дә фәјда вермиш, һәм дә ики чәһәтдән фәјда вермишдир.

Һәр шејдән әввәл, Дарвинин бөј нисбәти гануну адландырдығы ганун күчүнә. Бу гануна көрә, үзви вүчудун ајры-ајры һиссәләринин мүәјјән формалары, заһирән бу һиссәләрлә һеч бир әлагәси олмајан диқәр һиссәләрин мүәјјән формалары илә һәмишә бағлы олур. Мәсәлән, һүчәјрә нүвәси олмајан гырмызы ган чисимчикләринә малик олан вә әнсә сүмүјү биринчи фәғәрәјә ики ојнаг габарчығы васитәси илә битишик олан һејванларын истиснасыз олараг һамысынын өз балаларыны әмиздирмәк үчүн сүд вәзифәләри дә олур. Мәсәлән, мәмәли һејванларда јарыг дырнаглар, бир гәјда олараг, көвшәмә просесинә ујғулашмыш мүрәккәб мө'дәнин олмасы илә әлагәдардыр. Мүәјјән формаларын дәјишилмәси бәдәнин башга һиссәләринин формасынын дәјишилмәсинә сәбәб олур, һәрчәнд биз бу әлагәни изаһ етмәјә гадир дејилик. Рәнки тамамилә ағ, көзләри көј олан пишикләр һәмишә вә ја аз гала һәмишә кар олур. Инсан элинин тәдричлә тәкмилләшмәси вә бунунла јанашы, ајағын инкишаф едиб диқ јеримәјә ујғулашмасы, шүбһәсиз, һәмчинин нисбәт гануну күчүнә дә, организмин башга һиссәләринә әкс тә'сир кәстәрмишдир. Лакин бу чүр тә'сир һәлә чох аз тәдгиг едилмишдир вә биз ону бурада анчаг үмуми шәкилдә гејд едә биләрик.

Әлин инкишафынын галап организмә олан вә сүбут едилә билән билаваситә әкс тә'сири хејли артыг дәрәчәдә әһәмијјәт-лидир. Јухарыда дејилдији кими, мејмунабәнзәр әчдадлары-мыз ичтимаи һејван олмушлар; тамамилә ајдындыр ки, бүтүн һејванлардан ән чох ичтимаи олан инсаны ән јахын ичтимаи олмајан әчдадлардан төрәмиш һесаб етмәк олмаз. Әлин инкишафы илә бирликдә, әмәклә бирликдә башланмыш олан тәбиәт үзәриндә һөкмранлыг ирәли атылан һәр бир јени аддым нәтичәсіндә инсанын көрүш даирәсини кенишләндирмишдир. Инсан тәбиәт предметләриндә даим јени, о вахта гәдәр мәлүм олмајан хассәләр кәшф етмишдир. Дикәр төрәфдән, әмәјин инкишафы чәмијјәт үзвләринин зәрурәт үзүндән даһа сых бирләшмәсинә көмәк етмишдир, чүнки онун саяәсиндә биркә фәалијјәт, гаршылыглы көмәк һаллары даһа тез-тез баш вер-мәјә башламыш вә һәр бир ајрыча үзв бу биркә фәалијјәтин фаядалы олдуғуну даһа ајдын дәрк етмәјә башламышдыр. Ѓыса десәк, тәшәккүл тапан инсанлар о јерә чатмышлар ки, онларда бир-биринә *бир шеј сөјләмәк тәләбаты* мејдана кәл-мишдир. Тәләбат өзүнә орган јаратмышдыр: мејмунун инкишаф етмәмиш олан хиртдәји јаваш-јаваш, лакин дөnmәдән, модулясија јолу илә, кетдикчә даһа артыг инкишаф едән модулясијаја кечмәк үчүн дәјишилмиш, ағыз органлары исә тәдричән бир-биринин ардынча сәһиһ сәсләр тәләффүз етмәји өјрәнишдир.

Дилин әмәк просесиндән вә әмәклә бирликдә мејдана кәл-мәси һаггында верилән бу изаһын јекәнә доғру изаһ олдуғуну һејванларла мүгајисә сүбут едир. һејванларын, һәтта бун-лардан ән чох инкишаф етмишләринин дә бир-биринә бил-дирмәк истәдикләри аз шеј, сәһиһ нитг олмадан да билдирилә биләр. Тәбии һалда һеч бир һејван даныша билмәмәсиндән вә ја инсан нитгини анлаја билмәмәсиндән нараһатлыг һисс ет-мир. Инсан һејваны әһлиләшдирдикдә исә вәзијјәт тамамилә башға чүр олур. Инсанларла үнсијјәт саяәсиндә ит вә атын гулағы инкишаф едиб сәһиһ нитгә гаршы о гәдәр һәссас ол-мушдур ки, онлара хас олан тәсәввүрләр даирәсиндә онлар һәр бир дили анламағы асанлыгла өјрәнирләр. Бундан башға, онлар инсана иснишмә һисси, миннәтдарлыг вә и. а. һисси, кечмишдә онларда олмајан бу кими һиссләр кәсб етмишләр. Бу чүр һејванларла чох әлағәси олан һәр кәс чәтин белә бир әгидәдә олмаја биләр ки, бир чох һалларда һәмин һејванлар даныша билмәдикләринин *инди* өзләри үчүн бир кәсир кими һисс едирләр. Тәәссүф ки, онларын сәс органларынын инкишафы сон дәрәчә елә бир мүәјјән истигамәт алмышдыр ки, онларын бу дәрдинә артыг һеч чүр әлач етмәк олмаз. Лакин мүнәсиб бир орган мөвчуд олдуғу һалларда бу бачарыгсыз-

лыг, мүүжэн дэрэчэдэ, арадан галха билэр. Гушларын ағыз органлары инсанын мувафиг органларындан, элбэттэ, көкүндэн фэрглидир. Буна бахмажараг, гушлар данышмаг өйрөнэ билэн јеканэ һејвандыр вэ эн пис сәсли бир гуш олан тутугушу бүтүн гушлардан јахшы данышыр. Гој е'тираз етмәсинләр ки, тутугушу нэ дедијини анламыр. Элбэттэ, тутугушу анчаг данышмаг просесини вэ инсанла үнсийјәти севдијинэ көрә, саатларла ара вермәдән бүтүн сөз еһтијатыны тәкрар едәчәкдир. Лакин о өз тәсәввүрләри даирәсиндә өз дедикләрини анламағы да өйрөнә биләр. Тутугушуна сөјүш сөзләрини елә өйрәдин ки, бу сөзләрин мә'насыны о тәсәввүр етсин (бу, исти өлкәләрдән гајыдан матросларын башлыча әјләнчәләриндән биридир), сонра ону ачыгландырын, онда тезликлә көрәсиниз ки, тутугушу да Берлиндә көјәрти сатан гадынлар кими өз сөјүш сөзләрини дүзкүн ишләдә билир. Јалварыб ширни истәјәндә дә ејнилә белә едир.

Әввәлчә әмәк, сонра исә онунла бирликдә сәһий һитг елә ики эн башлыча амил олмушдур ки, бунларын тә'сири алтында мејмунун бејни тәдричән инсан бејнинә чеврилмишдир; бу бејин мејмун бејнинә нэ гәдәр бәнзәсә дә, бөјүклүјү вэ мүкәммәллији чәһәтдән ондан олдуғча үстүндүр. Бејнин даһа да инкишаф етмәси илә јанашы онун эн јахын аләтләри — һисс органлары даһа да инкишаф етмишдир. Нитгин тәдричи инкишафы ешитмә органынын мувафиг сурәтдә тәкмилләшмәси илә даим мушајәт едилдији кими, үмумийјәтлә бејнин дә инкишафы, бүгөвлүкдә бүтүн һиссләрин тәкмилләшмәси илә мушајәт едилмишдир. Гартал инсандан хејли узаг көрүр, лакин инсан көзү шејләрдә гартал көзүндән даһа чох әләмәтләри ајырдыр. Итин иј һисси инсанынкындан хејли итидир, лакин ит, инсан үчүн мүхтәлиф шејләрин мүүжән әләмәтләри олан ијләрин јүздә бирини дә фәргләндирә билмир. Мејмунун эн кобуд, эн ибтидаи формада күчлә малик олдуғу ламисә һисси исә анчаг инсан әлинин өз инкишафы илә бирликдә, әмәк сәјәсиндә әмәлә кәлмишдир.

Бејнин вэ она табе олан һиссләрин, кетдикчә даһа чох ајдынлашан шуурун, мүчәррәдләшдирмә вэ әгли нәтичә чыхарма бачарығынын инкишафы әмәјә вэ дилә әкс тә'сир көстәрәрәк, бунларын һәр икисинин даһа да инкишафы үчүн кетдикчә јени-јени тәканлар вермишдир. Давам едән бу инкишаф, инсанын мејмундан тамамилә ајрылдығы замандан сонра һеч дә гуртармамышдыр, әксинә, бундан сонра да ирәлиләмишдир; мүхтәлиф халғларда вэ мүхтәлиф дөврләрдә дәрәчәси вэ истигамәти мүхтәлиф олан бу инкишаф, јерли вэ мүвәггәти кериләмә һәрәкәтләри үзүндән бә'зән һәтта кәсилмишсә дә, һазыр инсанын пејда олмасы илә әләвә бир јени



үнсүрүн — *чәмијјәтин* јаранмасы сајәсиндә, бир тәрәфдән, јени гүввәтли бир тәкан, дикәр тәрәфдән исә даһа мүәјјән бир истигамәт алараг, бүтүнлүкдә гүдрәтли аддымларла ирә-лиләмишдир.

Ағачлара дырмашан мејмун сүрүсүндән инсан чәмијјәти әмәлә кәлинчәјә гәдәр, јәгин, јүз мин илләр кәлиб кечмиш-дир; бу јүз мин илләрин исә Јер тарихиндәки әһәмијјәти ин-сан һәјатындакы бир санијәнин әһәмијјәтиндән чох дејил-дир\*. Лакин һәр һалда бу чәмијјәт, нәһәјәт, әмәлә кәлмишдир. Бәс инсан чәмијјәтини мејмун сүрүсүндән фәрғләндирән сә-чијјәви әләмәти биз нәдә көрүрүк? *Әмәкдә* көрүрүк. Мејмун сүрүсү өз јашадығы саһәдәки јемәли шејләри тәртәмиз јемәк-лә кифәјәтләнмишдир; бу саһәнин бөјүклүјү исә чоғрафи шә-раитдән вә ја гоншу сүрүләрин көстәрдији мүғавимәтин дәрә-чәсиндән асылы олмушдур. Сүрү бир јердән башга јерә көчәрәк вә гоншу сүрүләрлә мүбаризәјә кирәрәк јени, чохлу јеми олан саһә әлдә етмәјә чалышмыш, лакин өзүнә јем тап-дығы саһәдә сүрү, шуурсуз сурәтдә торпағы өз ифразаты илә күбрәләдији истисна едилсә, бу саһәнин тәбии сурәтдә верди-јиндән артыг јем әлдә етмәјә габил олмамышдыр. Јем верә билән бүтүн саһәләр тутулдугда исә, мејмун әһалисинин арт-масы даһа мүмкүн олмамышдыр; ән јахшы һалда бу әһали сајча ејни сәвијјәдә гала биләрди. Лакин бүтүн һејванлар гита шејләринә гаршы сон дәрәчә исрафчыдырлар вә һәм дә чох вахт бу шејләрин тәбии артымыны көкүндән мәһв едир-ләр. Овчунун әксинә олараг чанаварын, кәлән ил она бала вермәли олан дағ кечисинә рәһми кәлмир; Јунаныстанда хыр-да кол-косун тәзә будағларыны јејән кечиләр бу кол-косун бө-јүмәсинә имкан вермәјиб өлкәнин бүтүн дағларыны чылпаг гојмушлар. Һејванларын бу «вәһши тәсәррүфаты» нөвләрин тәдричән дәјишилмәси просесиндә мүһүм рол ојнајыр, чүнки бу һал онлары адәт етмәдикләри јени гита нөвләринә ујғун-лашмаға мәчбур едир, бунун да нәтичәсиндә онларын ганы-нын кимјәви тәркиби дәјишилик вә бүтүн физики гурулушлар-ы тәдричлә башгалашыр, гәти мүәјјән олунмуш нөвләр исә өлүб кедир. Шүбһә јохдур ки, бу вәһши тәсәррүфат әчдадла-рымызын инсана чеврилмәсинә чох көмәк етмишдир. Фәрасәти вә ујғунлашма габилијјәти бүтүн дикәр мејмун чинсләриндә олдуғундан гат-гат үстүн олан бир мејмун чинсиндә һәмин вәһши тәсәррүфат буна сәбәб олду ки, гитаја кетдикчә даһа

\* Бу саһәдә биринчи дәрәчәли нүфуз сајылан сер Уилјам Томсон һе-сабланышдыр ки, Јер, битки вә һејванларын орада јашаја биләчәји гәдәр сојудуғу замандан бәри, јәгин *јүз милјон илдән бир гәдәр* артыг кечмиш-дир.

чохлу мигдар јени биткиләр сэрф олунмаға, бу биткиләрин исә кетдикчә даһа чохлу мигдар јемәли һиссәләри јејилмәјә башланды, бир сөзлә, она сәбәб олду ки, јемәли шејләри кетдикчә даһа чох мүхтәлифләширди, бунун да нәтичәси о олду ки, организмә кетдикчә даһа чох мүхтәлиф маддәләр дахил олур вә бу маддәләр һәмин мејмунларын инсана чеврилмәси үчүн кимјәви шәраит јарадыр. Лакин бүтүн бунлар һәлә сөзүн әсл мәнасында әмәк дејилди. Әмәк аләтләр гајрылмасындан башланыр. Бәс тапдығымыз ән гәдим аләтләр — тарихдән әввәлки адамлардан бизә ирс галан вә тапмыш олдуғумуз шејләр бахымындан, тарихдәки ән илк халгларын, һабелә ән ибтидаи һалда олан һазыркы вәһши адамларын јашајыш тәрзи бахымындан ән гәдим аләтләр нәдән ибарәтдир? Бу аләтләр ов вә балыгчылыг аләтләриндән ибарәтдир; ов аләтләри ејни заманда сикләһдыр. Лакин ов вә балыгчылыг, јалпыз битки јемәкдән, битки илә јанашы әт дә јемәјә кечилдијини кәстәрир, бу исә инсана чеврилмәк јолунда јени мүһүм бир аддым демәкдир. *Әт јемәјини* ичиндә организмин өз маддәләр мүбадиләси үчүн еһтијачы олан ән мүһүм маддәләр, демәк олар ки, һазыр шәкилдә вар иди; әт јемәји һәзм просесини вә онунла бирликдә организмдәки башга векетатив (јә'ни битки һәјаты һадисәләринә ујғун олан) просесләрин мүддәтини гысалтмыш, бунунла да, сөзүн әсл мәнасында, һејвани һәјатын фәал чәрәјән етмәси үчүн чохлу вахт, маддә вә енеркија горујуб сахламышдыр. Тәшәккүл тапмыш олан инсан битки аләминдән нә гәдәр чох узаглашмышса, һејванлар үзәриндә бир о гәдәр чох јүксәлмишдир. Вәһши пишикләр вә итләр әт јемәклә бәрабәр битки дә јемәјә өјрәшдирилмәләри нәтичәсиндә инсанын хидмәтчисинә чеврилдикләри кими, битки јемәклә бәрабәр әт јемәк адәти дә тәшәккүл тапмыш олан инсанын физики гүввәсинин вә мүстәгиллијинин артмасына сон дәрәчә көмәк етмишдир. Лакин әт јемәји бејинә ән мүһүм тә'сир кәстәрмишдир, әт јемәји сајәсиндә бејин гидаланмаг вә инкишаф етмәк үчүн лазым олан маддәләри әввәлкиндән хејли артыг мигдарда алмыш, бу да она нәсилдән-нәслә даһа сүр'әтлә вә даһа долғун сурәтдә тәкмилләшмәк имканы вермишдир. Чәнаб векетарианларын мүсаидәси илә демәк олар ки, әт јемәји олмадан инсан инсан ола билмәзди вә әкәр әт јејилмәси, бизә мәлум олан бүтүн халгларда бу вә ја башга заманда һәтта адамхорлуға сәбәб олмушдурса да (берлинлиләрин бабалары, велетаблар вә ја вилсләр һәлә Х әсрдә өз ата-аналарыны јејирдиләр), инди бунун бизә әсла дәхли јохдур.

Әт јејилмәси һәлледици әһәмијјәти олан ики јени наилијјәтә: оддан истифадә едилмәсинә вә һејванларын әһлиләшдирилмәсинә кәтириб чыхарды. Биринчи наилијјәт һәзм просе-

сини даһа да ғысалтды, чўнки бу һалда ағыза, нечә дејәрләр, артыг јары һәзм олунмуш јемәк дахил олурду; икинчи наилијјәт әт јемәји еһтијатыны артырды, чўнки овла бәрабәр, даһа мўнтәзәм сурәтдә әт јемәји әлдә етмәк үчүн јени мәнбә јаратды, бундан да башга, сүд вә онун мәнсуллары шәклиндә јени, тәркибчә азы әтә бәрабәр олан јемәли бир шеј вермиш олду. Беләликлә, бу наилијјәтләрин һәр икиси инсанын сәрбәстләшмәси үчүн артыг доғрудан-доғруја јени васитәләр олмушдур. Онларын долајы нәтичәләри үзәриндә, бунлар инсанын вә чәмијјәтин инкишафы үчүн нә гәдәр мўһүм олса да, биз бурада әтрафлы дајана билмәрик, чўнки бу бизи мәтләбдән олдугча узаглашдырмыш оларды.

Инсан бүтүн шејләри јемәји өјрәндији кими, һәр чүр иглимдә јашамағы да өјрәнмишдир. Инсан јашамағ үчүн јарарлы олан бүтүн јерләрә јайылмышдыр; инсан јеканә һејвандыр ки, буну мүстәгил сурәтдә едә билмишдир. Бүтүн иглимләрә ујғунлашмыш олан башга һејванлар: ев һејванлары вә түфејли чүчүләр буну мүстәгил дејил, анчағ инсанын далынча кетмәклә өјрәнмишләр. Илк дөврдәки вәтәнин бир бәрабәрдә исти олан иглиминдән илин ғыша вә јаја бөлүндүјү даһа сојуг өлкәләрә кечмәк исә јени тәләбат, сојугдан вә рүтубәтдән горунмағ үчүн мәнзилә вә палтара тәләбат јаратмыш, беләликлә, јени әмәк саһәләри, бунунла бирликдә дә инсаны һејвандан кетдикчә даһа чох узаглашдыран јени фәалијјәт нөвләри јаратмышдыр.

Әлин, нитг органларынын вә бејнин нәинки һәр кәсдә ајрылығда, һабелә чәмијјәтдә дә биркә фәалијјәти сажәсиндә инсанлар кетдикчә даһа мүрәккәб әмәлијјәтлар јеринә јетирмәк, гаршыларына даһа јүксәк мәгсәдләр гојмағ вә бу мәгсәдләрә наил олмағ бачарығы әлдә етмишләр. Әмәк өзү дә нәсилдән-нәслә даһа рәнкарәнк, даһа мүкәммәл, даһа чохчәһәтли олмушдур. Овчулуға вә малдарлыға әкинчилик, сонра да әјирмә вә тохучулуг, метал е'малы, дулусчулуг вә кәмичилик әлавә олмушдур. Тичарәт вә сәнәтләрлә јанашы, нәһајәт, инчәсәнәт вә елм мејдана кәлмишдир; тајфалардан милләтләр вә дөвләтләр әмәлә кәлмишдир. Һүгуг вә сијасәт, онларла бирликдә исә, инсан варлығынын инсанын бејниндә фантастик ин'икасы олан дин мејдана кәлмишдир. Һәр шејдән әввәл башын мәнсуллары кими мејдана чыхан вә инсан чәмијјәтләри үзәриндә һөкмран бир шеј кими көрүнән бүтүн бу тәшәккүлләр гаршысында, ишләк әлин даһа садә мәнсуллары арха сыраја кечмишдир, хусусилә она көрә ки, иши планлашдыран баш, чәмијјәт инкишафынын һәлә чох еркән пилләсиндә (мәсәлән, һәлә бәсит аиләдә) өзүнүн мүәјјән етдији иши өз әлләринә дејил, өзкә әлләрә көрдүрмәк имканына малик иди. Мәдәниј-



јетин сүр'әтли инкишафынын бүтүн хидмәтини баша, бејнин инкишаф вә фәалијјәтинә иснад вермәјә башламышдылар. Инсанлар өз һәрәкәтләрини өзләринин тәләбатына әсасән изаһ етмәк әвәзинә, бунлары өз тәфәккүрләринә әсасән изаһ етмәјә адәт етмишләр (бу тәләбат, әлбәттә, башда әкс олунур, дәрк едилир) вә бу јолла заман кечдикчә, хүсусилә дә антик дүн-јанын мәнһв олдуғу вахтдан бәри зәкалара һаким олан идеа-лист дүнјакөрүшү әмәлә кәлмишдир. Бу дүнјакөрүшү инди дә зәкалара о дәрәчәдә һакимдир ки, һәтта Дарвин мәктәбинә мәнсуб олан ән чох материалист әһвали-руһијјәли тәбиәтшү-наслар да инсанын мәншәјини һәлә ајдын тәсәввүр едә бил-мирләр, чүнки һәмин идеоложи тә'сир нәтичәсиндә онлар инсанын мәншәјиндә әмәјин ојнадығы ролу көрмүрләр.

Артыг өтәри гејд едилдији кими, һејванлар да өз фәалиј-јәти илә харичи тәбиәти, инсанын дәјишдирдији дәрәчәдә ол-маса да, дәјишдирләр вә онларын өз әтрафларындакы мү-һитдә јаратдығлары бу дәјишликликләр, көрдүјүмүз кими, өз баисләринә әкс тә'сир көстәрир вә онларын өзүндә дә мүәјјән дәјишликликләр доғурур. Ахы тәбиәтдә һеч бир шеј ајрылығда баш вермир. Һәр бир һадисә башга һадисәјә тә'сир едир вә әксинә; мәнз бу һәртәрәfli һәрәкәт вә гаршылығлы тә'сир фактынын унутулмасы чох һалларда бизим тәбиәтшүнасларын һәтта ән садә шејләри ајдын көрмәсинә мане олур. Биз Јуна-ныстанда мәншәләрин бәрпа едилмәсинә кечиләрин нечә мане олдуғуну көрдүк; мүгәддәс Јелена адасына илк дәфә кәлән дәннизчиләрин кәтирдикләри кечиләр вә донузлар, адада о вахта гәдәр битән биткиләрин, демәк олар, һамысыны мәнһв етмиш, бунунла да сонрадан кәлән дәннизчиләрин вә колонист-ләрин бу адаја кәтирдикләри башга биткиләрин јайылмасы үчүн зәмин һазырламышлар. Һејванлар исә өз әтрафларында-кы тәбиәтә узун мүддәт тә'сир көстәрдикдә, онларын бунда һеч бир нијјәтләри олмур вә бу тә'сир һәмин һејванларын өзләри үчүн тәсадүфи бир шеј олур. Лакин инсанлар һејван-лардан нә гәдәр чох узаглашырларса, онларын тәбиәтә көс-тәрдикләри тә'сир бир о гәдәр мүәјјән, габагчадан мә'лум олан мәгсәдләрә чатмағ үчүн ајдын нијјәтлә вә мүнтәзәм-ликлә ичра едилән һәрәкәтләр характери алыр. Һејван нә етдијини билмәјәрәк, бир јерин биткиләрини мәнһв едир. Ин-сан исә бу биткиләри, тәмизләнмиш торпагда тахыл әкмәк вә ја үзүмлүк салмағ үчүн мәнһв едәрәк, билир ки, бу иш она, әк-дијиндән бир нечә гат артыг мәнһсул верәчәкдир. Инсан фәј-далы биткиләри вә ев һејванларыны бир өлкәдән башга өлкәјә апарыр вә беләликлә бүтөв гитәләрин флора вә фаунасыны дәјишдирир. Бундан әлавә. Мүхтәлиф сүн'и артырма вә бечәр-мә үсуллары васитәси илә биткиләр вә һејванлар инсанын әли

алтында о дәрәчәдә дәјишилир ки, танынмаз һала дүшүр. Бизим дәнли биткиләримизин өз мәншәјини алдыглары јаба-ны биткиләр һәлә бу вахта гәдәр тапылмамышдыр. Бизим бир-бириндән дә һәтта чох кәскин сурәтдә фәргләнән итләрин вә ја ејни дәрәчә чохлу ат чинсләринин һансы вәһши һејван-дан төрәмиш олдуғу һәлә дә мүбаһисәлидир.

Бунунла белә, өзлүјүндә ајдындыр ки, һејванларын мүн-тәзәм сурәтдә вә мүәјјән нијјәтлә һәрәкәтләр етмәк габилиј-јәтини биз инкар етмәк фикриндә дејилик. Әксинә, протоп-лазманын, чанлы зүлалын мөвчуд олдуғу вә реаксија етдији, јә'ни харичдән олан мүәјјән гычыгларын нәтичәсиндә һеч олмәзсә ән бәсит һәрәкәтләр етдији һәр јердә мүнтәзәм һәрә-кәтләр артыг рүшәјм һалында мөвчуддур. Харичдән олан ғы-чыгларын тә'сиринә ғыршы белә һәрәкәтләр, синир һүчәјрәси һәлә бир јана дурсун, һәтта һеч бир һүчәјрә олмајан јердә дә мөвчуддур. Чүчүјәјән биткиләрин өз овларыны тутмағ үсулу тамамилә шүүрсуз баш версә дә, һәмчинин мүәјјән чәһәтдән мүнтәзәм үсулдур. Һејванларда шүүрлу, мүнтәзәм һәрәкәт габилијјәти синир системинин инкишафына ујғун сурәтдә ин-кишаф едир вә мәмәлиләрдә артыг хејли јүксәк пилләјә чат-мыш олур. Инкилтәрәдә тазы илә түлкү овуна чыхдыгда, јерә чох көзәл бәләд олан түлкүнүн, ону тә'ғиб едәнләрдән кизлән-мәк үчүн өзүнүн бу бәләдлијиндән нечә сәһвсиз истифадә едә билдијини вә өзү үчүн эразинин ән әлверишли олан, онун из-ләрини итирән бүтүн хүсусијјәтләрини нә гәдәр јахшы бил-дијини вә бунлардан нә гәдәр бачарыгла истифадә етдијини һәмишә мүшаһидә етмәк олар. Инсанла үнсијјәт сәјәсиндә даһа јүксәк инкишаф етмиш олан бизим ев һејванларында һәр күн, ушагларда мүшаһидә едилдији сәвијјәдә олан һијлә-кәрлик һәрәкәтләрини мүшаһидә етмәк олар. Чүнки ананын бәтиндә инсан рүшәјминин инкишафы тарихи, бизим һејван әчдадларымызын милјон илләр әрзиндә сохулчандан башла-јарағ кечмиш олдуғлары физики инкишаф тарихинин анчағ ғыса тәкрарындан ибарәт олдуғу кими, ушағын мә'нәви ин-кишафы да һәмин әчдадларымызын — һәр һалда чох сонрақы әчдадларымызын — әгли инкишафынын анчағ даһа ғыса тәк-рарындан ибарәтдир. Лакин бүтүн һејванларын бүтүн мүн-тә-зәм һәрәкәтләри тәбиәт үзәриндә онларын ирадәсинин мөһүрүнү баса билмәмишдир. Буну анчағ инсан едә билмиш-дир.

Ғысасыны десәк, һејван харичи тәбиәтдән анчағ *истифадә едир* вә садәчә олагағ өзүнүн мөвчуд олмасы илә бу тәбиәтдә дәјишикликләр әмәлә кәтирир; инсан исә өз јаратдығы дәји-шикликләрлә тәбиәти өз мөгсәдләринә хидмәт етмәјә мәчбур едир, онун үзәриндә *һөкмиранлығ едир*. Бу да инсанын галаң

Һејванлардан сонунчу мүнһүм фәрғидир вә бу фәрғә дә инсан јенә әмәк сәјәсиндә наил олмушдур\*.

Лакин тәбиәт үзәриндәки гәләбәләримизлә чох да өјүнмә-јәк. Һәр бир белә гәләбә үчүн тәбиәт биздән интигам алыр. Бу гәләбәләрдән һәр бири, доғрудур, биринчи нөвбәдә бизим көзләдијимиз нәтичәләри верир, лакин икинчи вә үчүнчү нөв-бәдә чох заман биринчи нәтичәләрин әһәмијјәтини пуча чыхаран лап башга, көзләнилмәз нәтичәләр верир. Әкин јери әлдә етмәк үчүн Месопотамијада, Јунаныстанда, Кичик Асијада вә башга јерләрдә мешәләри гырыб ағачлары көкүн-дән чыхаран адамларын һеч јухусуна да кәлмирди ки, бу һә-рәкәтләри илә онлар һәмин өлкәләрин индики виранәлијинин асасыны гојмушлар, чүнки бу јерләрин мешәләрини мәһв ет-мәклә бәрабәр, рүтубәтин топландығы вә галдығы мәркәз-ләри дә мәһв етмишләр. Алп италјанлары, дағларын шимал дөшүндә чох гајғы илә мұһафизә олуна ијнәјарпаг мешәләри, дағларын чәнуб дөшүндә гырдыглары заман ирәличәдән билмәмишләр ки, бунунла өз вилајәтләриндә уча дағ малдар-лығынын көкүнү кәсирләр; онлар әсла ирәличәдән билмәмиш-ләр ки, бунунла илин чох һиссәсиндә өз дағ булагларыны су-суз гојачаглар, бунунла јағышлыг дөврүндә бу булаглардан дүзәнә чох күчлү сел кәлә биләчәкдир. Картофу Авропаја јајан адамлар билмирдиләр ки, онлар бу унлу көкүмәјвә бит-ки илә бәрабәр сырача хәстәлијини дә јајырлар. Беләликлә, фактлар һәр аддымда бизә хатырладыр ки, биз тәбиәт үзә-риндә һеч дә, истилачынын өзкә халг үзәриндә һөкмранлыг етдији кими һөкмранлыг етмирик, тәбиәтдән кәнарда олан кимсәнин тәбиәт үзәриндә һөкмранлыг етдији кими етмирик, — әксинә, биз бүтүн чанымыз, ганымыз вә бејнимизлә тәбиәтә мәнсубуг, онун дахилиндәјик вә тәбиәт үзәриндәки бүтүн һөкмранлығымыз ондан ибарәтдир ки, бүтүн башга вүчудлар-дан фәрғли олараг, биз тәбиәт ганунларыны дәрк едиб бунла-ры дүзкүн тәтбиг едә билирик.

Доғрудан да, биз тәбиәт ганунларыны күндән-күнә даһа дүзкүн аиламағы вә онун тәбии кедишинә фәал гарышмағы-мызын һәм јахын, һәм дә даһа узаг нәтичәләрини дәрк етмәји өјрәнирик. Хүсусилә тәбиәтшүнаслығын бизим әсрдә олдуғча бөјүк мүнвәффәгијјәтләр әлдә етмиш олдуғу замандан бәри биз һабелә, истәһсал сәһәсиндәки фәалијјәтимизин һеч ол-мазса ән адиләринин даһа узаг тәбии нәтичәләрини дә нәзәрә ала билмәкдә вә беләликлә һәмин нәтичәләр үзәриндә һөкм-ранлыг едә билмәкдә кетдикчә даһа артыг бачарыг әлдә еди-

\* Һашијәдә гејд: «Чинси јахшылашдырма». Ред.



рик. Бу исә бир факт олараг нә гәдәр гәти шәкил алырса, инсанлар бир о гәдәр артыг дәрәчәдә өзләринин тәбиәтлә бирлијини јенидән нәинки јалныз һисс едәчәк, һабелә дәрк едәчәкләр, беләликлә дә руһла материја, инсанла тәбиәт, чанла бәдән арасында нә исә бир әкслијин олмасы һаггында мәнасыз вә тәбиәтә зидд тәсәввүр бир о гәдәр гејри-мүмкүн олачагдыр, бу тәсәввүр исә классик гәдим дүнјанын тәнәззүлү заманындан бәри Авропада јајылмыш вә христианлыгда ән јүксәк инкишафыны тапмышдыр.

Лакин истеһсала доғру јөнәлдилмиш фәалијјәтләримизин даһа узаг *тәбиш* нәтичәләрини ирәличәдән мүәјјән дәрәчәдә нәзәрә алмағы өјрәнмәјимиз үчүн мин-мин илләр лазым кәлмишсә, бу фәалијјәтләрин даһа узаг *ичтимаи* нәтичәләри һаггында һәммин билик даһа бөјүк чәтинликлә әлдә едилмишдир. Биз картофдан вә онун јајылмасы илә бәрабәр сырача хәстәлијинин јајылмасындан данышдыг. Лакин фәһлә әһалинин јемәјинин тәкчә картофдан ибарәт едилмәси үзүндән там бир сыра өлкәләрдә халг күтләләринин күзәрәнында баш вермиш нәтичәләрә нисбәтән сырача хәстәлији нәдир? 1847-чи илдә, картофа хәстәлик дүшдүјүнә кәрә, Ирландијада баш вермиш олан ачлыг, тәкчә — вә ја демәк олар, тәкчә — картоф јејән бир милјон ирландијалыны гәбрә апаран, ики милјон нәфәри исә океанын о тајына көчмәјә мәчбур едән ачлыға нисбәтән сырача хәстәлији нәдир! Әрәбләр алкоғол чәкмәји өјрәндикләри заман онларын һеч ағлына да кәлмирди ки, бунунла о заман һәлә һеч кәшф едилмәмиш олан Американын јерли әһалисинин мәһв едилмәсиндә тәтбиг едиләчәк башлыча әләтләрдән бирини јаратмышлар. Сонра исә Колумб бу Американы кәшф етдији заман билмирди ки, бунунла о, Авропада чохдан јох олмуш көләлик системини јенидән чанландырмыш вә зәнчиләри алыб-сатмағын әсасыны гојмушдур. XVII вә XVIII әсрләрдә бухар машыны јаратмаг үзәриндә чалышан адамлар күман етмирдиләр ки, онлар бүтүн дүнјада ичтимаи мүнәсибәтләри һәр шејдән артыг ингилабиләшдирәчәк бир әләт јарадырлар, бу әләт хусусилә Авропада, сәрвәтләри азлығын әлиндә тәмәркүзләшдирмәк вә чох бөјүк әксәријјәти пролетарлашдырмаг јолу илә әввәлчә буржуазијаја сенсиал вә сијаси һөкмранлыг верәчәк, сонра исә буржуазија илә пролетариат арасында синфи мүбаризәјә сәбәб олачагдыр ки, бу мүбаризә дә анчаг буржуазијаны јыхмаг вә бүтүн синфи әксликләри арадан галдырмагла гуртара биләр. — Лакин бу сәһәдә дә биз, узун, чох амансыз бир тәчрүбә јолу илә вә тарихи материалы мүгајисә вә тәһлил етмәк јолу илә, өз истеһсал фәалијјәтимизин долајы, даһа узаг ичтиман нәтичәләрини баша дүшмәји тәдричән өјрәнирик вә бунунла биз бу нәтичәләри дә

өз һөкмранлығымыза вә өз тәрәфимиздән тәнзим олунмаға табе етмәк имканы әлдә едирик.

Лакин бу тәнзими һәјата кечирмәк үчүн садәчә биликдән даһа артыг бир шеј лазымдыр. Бундан өтрү бу вахтадәк мөвчуд олан истеһсал үсулумузда вә онунла бирликдә бүтүн индики ичтимаи гурулушумузда там бир чеврилиш етмәк лазымдыр.

Индијәдәк мөвчуд олмуш истеһсал үсулларынын һамысы анчаг әмәјин ән јахын, билаваситә фәјдалы сәмәрәләринә наил олмағы нәзәрдә тутурду. Даһа сонралар мејдана кәлән вә тәдричән тәкрар олунуб топланмаг сәјәсиндә тә'сир кәс-тәрән сонракы нәтичәләр исә әсла нәзәрә алынмырды. Торпаг үзәриндәки илк үмуми мүлкијјәт, бир тәрәфдән, инсанларын елә бир инкишаф сәвијјәсинә ујғун иди ки, бу сәвијјә онларын көрүш даирәсини үмумијјәтлә ән јахындакы шејләрлә мәһдуд едирди, диқәр тәрәфдән исә, бу мүлкијјәт мүәјјән мигдар артыг бош торпаг олмасыны тәләб едирди ки, һәммин артыг бош торпаг бу ибтидаи тәсәррүфатын баш верә биләчәк пис нәтичәләрини зәифләтмәк үчүн мүәјјән имкан верирди. Бу артыг бош торпаглар гуртардыгдан сонра үмуми мүлкијјәт дә тәнәззүл етди. Онун ардынча кәлән даһа јүксәк истеһсал формаларынын һамысы исә әһалинин мүхтәлиф синифләрә бөлүнмәсинә, бунунла да һаким синифләрлә мәзлум синифләр арасында әкслијә сәбәб олур. Бунун нәтичәсиндә һаким синфин мәнәфеји истеһсалын һәрәкәтверици амили олду, чүнки истеһсал мәзлумларын ачыначағлы һәјатыны бир төһәр давам етдирмәк вәзифәси илә кифәјәтләнмирди. Бу, инди Гәрби Авропада һөкм сүрән капиталист истеһсал үсулунда ән долғун бир шәкилдә һәјата кечмишдир. Истеһсал вә мүбадиләјә һөкмран олан ајры-ајры капиталистләр өз фәалијјәтләринин анчаг даһа билаваситә фәјдалы еффеқтләринин гејдинә гала биләрләр. Бундан әлавә, һәтта бу фәјдалы еффеқтин өзү — данышыг истеһсал вә ја мүбадилә едилән әмтәәнин фәјдалы олмасы барәсиндә кетдијиндән — тамамилә арха плана кечир вә сатыш заманы мәнфәәт әлдә етмәк јеканә һәрәкәтверици амил олур.

Буржуазиянын ичтимаи елми, классик сијаси игтисад, инсанларын истеһсал вә мүбадиләјә доғру јөнәлдилмиш фәалијјәтләринин башлыча олараг анчаг билаваситә әлдә едилмәси нәзәрдә тутулан ичтимаи нәтичәләри илә мәшғүл олур. Бу, нәзәри ифадәси олдуғу бир ичтимаи гурулуша тамамилә ујғундур. Ајры-ајры капиталистләр билаваситә мәнфәәт үчүн истеһсал вә мүбадилә илә мәшғүл олдуғларына көрә, биринчи

нөвбәдә анчаг ән јахын, ән мүстәгим нәтичәләр нәзәрә алына биләр. Ајрыча бир фабрикачы вә ја тачир өзүнүн һазырладығы вә ја алдығы әмтәәни ади мәнфәәтлә сатдыгда, бу ону тамамилә кифајәтләндирир, бу әмтәәнин вә ону алмыш олан адамын башына сонралар нөләр кәләчәји илә әсла марагланмыр. Нәмин фәалијјәтләрин тәбии нәтичәләри дә ејнилә беләдир. Кубада дағ јамачларындакы мешәләри јандыран вә јапғынын күлүндән чох кәлирли гәһвә ағачларынын бирчә нәсли үчүн кифајәт едәчәк гәдәр күбрә әлдә едән Испанија плантасијачыларынын нә вечинә иди ки, күчлү тропик јағышлары бундан белә торпағын ачыг галмыш үст гатыны јујуб апарачаг вә өзүндән сонра анчаг чылпаг гајалар гојачагдыр! Индики истеһсал үсулунда инсан фәалијјәтинин һәм тәбии, һәм дә ичтимаи нәтичәләри саһәсиндә башлыча олараг анчаг биринчи, ән ајдын нәтичә нәзәрә алыныр. Бунунла белә һәлә тәәччүб дә едирләр ки, бу нәтичәнин әлдә едилмәси јолундакы фәалијјәтин даһа узаг нәтичәләри тамамилә башга, чох һалларда һәмин нәтичәјә тамамилә әкс олур; тәәччүб едирләр ки, тәләблә тәклиф арасындакы аһәнкдарлыг өзүнүн там әкслијинә чеврилир; буну һәр он иллик сәнајә дөврәсинин кедиши көстәрир; буну «ифлас»<sup>45</sup> заманы белә бир чеврилмәнин кичик бир башланғычыны кечирмиш олан Алманија да јәгин едә билмишдир; тәәччүб едирләр ки, шәхси әмәјә әсасланан хүсуси мүлкијјәт өз сонракы инкишафында һөкмән зәһмәткешләрин мүлкијјәтдән мәһрум олмасына чеврилир, һалбуки бүтүн әмлак кетдикчә даһа чох дәрәчәдә зәһмәткеш олмајанларын әлиндә тәмәркүзләшир; тәәччүб едирләр ки, [...]\*

Ф. Енкелс тәрәфиндән 1876-чы илдә  
јазылмышдыр

Илк дәфә «Die Neue Zeit»  
журналында чап едилмишдир,  
Бд. 2, № 44, 1895—1896

К. Маркс вә Ф. Енкелсин Әсәрләри  
мәтниндән чап олунур, 2-чи чәши,  
20-чи чилд, сәһ. 486—499.

\* Әлјазмасы бурада кәсилир. Ред.



Ф. ЕНКЕЛС

## КАРЛ МАРКС

Сосиализми вә беләликлә дә зәманәмизин бүтүн фәһлә һәрәкатыны илк дәфә елми зәмин үзәринә гојмуш олан Карл Маркс 1818-чи илдә Трирдә анадан олмушдур. О, Бонн вә Берлиндә әввәлчә һүгугу өјрәнирди, лакин аз сонра бүтүн-лүклә тарих вә фәлсәфәни өјрәнмәјә киришмиш вә артыг 1842-чи илдә досент кими фәлсәфәдән мұһазирәләр охумаға һазыр икән, III Фридрих-Вилһелмин вәфатындан сонра әмәлә кәлән сийәси һәрәкат онун һәјатыны башга бир јола салмышдыр. Кәлдә Рејн либерал буржуазиясынын рәһбәрләри — ч-б Камһаузен, Ханземан вә башгалары Марксын иштиракы илә «Rheinische Zeitung»<sup>46</sup>-у тә'сис етдиләр вә Рејн вилајәт ландтагындакы\* мұзакирәләри тәнгид етмәси илә чох бөјүк тә'сир бағышлајан Маркс 1842-чи илин пәјызында һәмин гәзетә башчылыг етмәјә дә'вәт олунду. «Rheinische Zeitung», әлбәттә, сензура нәзарәти алтында чыхырды, лакин сензура бу гәзетин өһдәсиндән кәлә билмирди\*\*. «Rheinische Zeitung», демәк олар, һәмишә лазыми мәгаләләри чап етмәјә мұвәффәг

\* К. Маркс. «Алтынчы Рејн ландтагынын мұзакирәләри (биринчи мәгалә). Мәтбуат азадлығы һаггында вә силк мәчлеси протоколларынын чап едилмәси һаггында мұзакирәләр»; «Алтынчы Рејн ландтагынын мұзакирәләри (үчүнчү мәгалә). Мешәдән ағач оғурлугу һаггында гануна даир мұзакирәләр» (бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 1-чи чилд, сәһ. 30—84 вә 119—160). Ред.

\*\* «Rheinische Zeitung»ун биринчи сензору полис мәшвәрәтчисин Доллешалл иди; о бир дәфә «Kölnische Zeitung»дә<sup>47</sup> Дантенин «Илаһи комедија» әсәринин *Филалет* (сонралар крал олмуш Саксониялы Иоханн) тәрәфиндән тәрчүмә едилмәси һаггындакы е'ланы позуб үзәриндә бу гејди јазмышды: «Илаһилији комедијаја чевирмәк лазым дејил».

олурду; сензора эввэлчә позмаг үчүн аз әһәмијјәтли материал пәриилрди вә, нәһәјәт, сабаһ гәзетин чыхмајачағындан горхуб өзү күзәштә кедир вә ја күзәштә кетмәјә мәчбур олурду. «Rheinische Zeitung» гәдәр чәсарәтли онча гәзет даһа олсајды вә бунларын наширләри мәгаләләрин јығылмасы хәрчләри үчүн бир нечә јүз талер әлавә пул әсиркәмәсәјдиләр, артыг 1843-чү илдә Алманијада сензура мүмкүн олмазды. Лакин алман гәзетләринин саһибләри хырдачы, горхаг мешшанлардан ибарәт иди, вә «Rheinische Zeitung» тәкбашына мүбаризә апарырды. Бу гәзет сенсорлары бир-бир сырадан чыхарырды. Нәһәјәт, бу гәзет үзәриндә икигәт сензура гојулду, белә ки, биринчи сензурадан сонра ону бир дә вә ахырынчы дәфә һөкүмәт президенти нәзәрдән кечирмәли иди. Лакин бу да көмәк етмәди. 1843-чү илин әввәлиндә һөкүмәт е'лан етди ки, бу гәзетин өһдәсиндән кәлмәк олмур вә ону садәчә гадаған етди.

Бу арада, сонралар иртичачы назир олмуш фон Вестфаленин бачысы илә евләнән Маркс Парисә көчүб орада А. Руке илә бирликдә «Deutsch-Französische Jahrbucher»<sup>48</sup> нәшр етмәјә киришир вә бурада «Һекелин һүгүг фәлсәфәсинин тәнгиди» әсәри\* илә бирликдә өзүнүн бир сыра социалист әсәрләрини дәрч етмәјә башлајыр. Сонра Ф. Енкелслә бирликдә «Мүгәддәс аилә. Бруно Бауер вә К<sup>0</sup>-сы әлејһинә»\*\* адлы әсәри нәшр етмишди ки, бу о заманкы алман фәлсәфи идеализминин кирдији сон формалардан бири һагында јазылмыш сатирик тәнгид иди.

Маркс сијаси иғтисадла вә бөјүк Франса ингилабынын тарихи илә мәшғул олдуғуна бахмајараг, фүрсәт дүшәндә ки фәјәт гәдәр вахт тапыб Пруссия һөкүмәтинә һүчүм едирди; Пруссия һөкүмәти исә Марксдан интиғам алды, Кизо һөкүмәтинә тә'сир көстәриб ону 1845-чи илин јазында Франсadan сүркүн етдирмәјә мүвәффәг олду<sup>49</sup>. Көрүнүр, ч-б Александр фон Һумболт бу ишдә васитәчи ролу ојнамышды. Маркс Брүсселә көчдү вә орада 1847 чи илдә франсыз дилиндә, Прудонун «Јохсуллуғ фәлсәфәси» әсәринин тәнгиди олан «Фәлсәфә јохсуллуғу» әсәрини, 1848-чи илдә исә «Тиңарәт азадлығы һагында нитг»\*\*\* адлы әсәрини чап етдирди. Ејни заманда Маркс Брүсселдә Алман фәһлә чәмијјәти<sup>50</sup> тә'сис етмәјә вә беләликлә дә әмәли тәшвиғата башламаға мүвәффәг олду.

\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 1-чи чилд, сәһ. 414—429. Ред.

\*\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 2-чи чилд, сәһ. 3—230. Ред.

\*\*\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 4-чү чилд, сәһ. 65—185 вә 404—418. Ред.

1847-чи илдә Маркс вә онун сијаси достлары, бир чох илләрдән бәри мөвчуд олан кизли Коммунистләр иттифагына дахил олдугдан сонра бу төшвигат онун нәзәриндә даһа бөјүк әһәмијјет газанды. Инди бүтүн бу тәшкилат көкүндән дәјишилмиш олду; о вахта гәдәр аз-чох суи-гәсдчиләр бирлији олан бу тәшкилат, садәчә коммунист тәблиғаты тәшкилатына, анчаг зәрурәт үзүндән кизли чалышан бир тәшкилата чеврилди, алман сосиал-демократ партијасынын *биринчи* тәшкилаты олду. Бу иттифаг алман фәһлә чәмијјәтләринин олдуғу һәр јердә варды; Инкилтәрә, Белчика, Франса вә Исвечрәдәки белә фәһлә чәмијјәтләринин, демәк олар, һамысында вә Алманијадакы чәмијјәтләрин олдуғча чохунда рәһбәр үзвләр Иттифагын үзвү идиләр, һәм дә мејдана кәлмәкдә олан алман фәһлә һәрәкатында Иттифаг хејли дәрәчәдә иштирак едирди. Ејни заманда, бизим Иттифаг бүтөвлүкдә фәһлә һәрәкатынын бејнәлхалг характерини илк дәфә гејд етмиш вә өз үзвләри сыраларында инкилис, белчикалы, маچار, полјак вә башгаларыны бирләшдирмәклә вә, хусусән Лондонда, бејнәлхалг фәһлә јығынчаглары кечирмәклә буну ишдә сүбут едирди.

1847-чи илдә чағырылан ики конгресдә Иттифагын гурулушу дәјишдирилди. Икинчи конгресдә партија програмынын эсасларыны манифест шәклиндә тәртиб едиб елан етмәк гәрара алынды вә бу манифести тәртиб етмәк Маркс илә Енкелсә тапшырылды. «Коммунист партијасынын манифести»<sup>\*</sup> илк дәфә 1848-чи илдә феврал ингилабындан аз әввәл белә мејдана кәлди вә сонра, демәк олар, бүтүн Авропа дилләринә тәрчүмә едилди.

Пруссия һөкүмәти вәтәндә полисин нәзарәти алтында јарадылан әмин-аманлығы амансыз сурәтдә ифша едән «Deutsche-Brüsseler-Zeitung»<sup>51</sup>-да Марксын иштирак етмәсини бәһанә тутуб Марксын сүркүн олунмасыны јенә тәләб етдисә дә, буна мүвәффәг олмады. Лакин феврал ингилабы нәтичәсиндә Брүсселдә дә халг һәјәчанлары башландығда вә Белчиканын чеврилиш әрәфәсиндә олдуғу мәлум олдуғда, Белчика һөкүмәти һеч чәкинмәдән Марксы һәбсә алыб сүркүн етди. Бу арада Франсанын мүвәггәти һөкүмәти Флоконун вәситәси илә Марксы Парисә гајытмаға дәвәт етдикдә, Маркс да бу дәвәтдән истифадә етди.

Парисдә Маркс һәр шејдән әввәл, орада јашајан алманларын Франсадакы алман фәһләләриндән силаһлы дәстәләр дүзәлдиб бунларын вәситәси илә Алманијаја ингилаб вә республика јеритмәк һаггындакы авантюрист планынын әлејһинә

<sup>\*</sup> Бах: бу нәшр, 1-чи чилд, сәһ. 110—143. Ред.



чыхды. Бир тэрэфдэн, Алманија өз ингилабыны өзү етмэли иди; дикар тэрэфдэн, мүвөггэти һөкүмөтдэки Ламартинлэр Франсада тәшкил олунан һәр бир харичи ингилабчы дестә һаггында, деврилмәси нәзәрдә тутулан һөкүмәтә ирәличәдән хәбәр верирдиләр; Белчикада вә Бадендә мәнз белә олмушду.

Март ингилабындан сонра Маркс Көлнә көчдү вә орада «*Neue Rheinische Zeitung*» гәзетини тә'сис етди; 1848-чи ил ијунун 1-дән 1849-чу ил мајын 19-на гәдәр давам едән бу гәзет о заманкы демократик һәрәкатда пролетариатын пөгтеји-нәзәрини тәмсил едән јеканә гәзет иди. Бу чәһәт, артыг гәзетин, Парисин 1848-чи ил ијун үсјанчылары<sup>52</sup> илә сөзсүз һәмрә'ј олмасында өзүнү көстәрди ки, бу һәмрә'јлик үстүндә дә гәзетин, демәк олар, бүтүн сәһмдарлары ондан үз дөндөрдиләр. «*Kreuz-Zeitung*»<sup>53</sup> о заман сәккиз мин нәфәрдән ибарәт гарнизону олан Пруссия галасында кралдан вә империја манишининдән тутмуш сон жандарма гәдәр мүгәддәс нә варса, һамысынын үзәринә «*Neue Rheinische Zeitung*» гәзетинин һүчумуну әбәс јерә «Чимборасо һәјасызлығы» адландырырды; бирдән-бирә дөнүб иртичачы олан либерал Рејн филистерләри әбәс јерә һиддәтләнирдиләр; 1848-чи илин пәјызында Көлидә мүһасирә вәзијјәти әбәс јерә гәзетин чыхмасыны узун заман дајандырмашды; Франкфурт империја әдлијјә назирлији Көли прокурорундан каһ бир, каһ да башга бир мәгалә үстүндә гәзетин мәһкәмәјә верилмәсини әбәс јерә тәләб едирди, — гәзет полисин көзү гаршысында архајынча редактә едилиб чап олунурду, о, һөкүмәт вә буржуазија үзәринә нә гәдәр кәскин һүчум едирдисә, бир о гәдәр чох јајылыр вә шөһрәти бир о гәдәр артырды. 1848-чи илин нојабрында Пруссияда дәвләт чеврилиши баш вердији заман «*Neue Rheinische Zeitung*» һәр нөмрәнин сәһифәси башында халга мүрачиәт едиб, верки вермәмәјә вә зоракылыға зорла чаваб вермәјә чағырырды. 1849-чу илин јазында бунун үстүндә вә бир дә башга бир мәгалә үстүндә гәзет андчылар мәһкәмәсинә верилди, лакин һәр ики һалда бәраәт газанды. Нәһәјәт, Дрездендә вә Рејн вилајәтиндә 1849-чу ил мај үсјанлары<sup>54</sup> јатырылдыгда вә хејли һәрби гүввә сәфәрбәрлијә алыныб топланандан сонра Баден-Пфалс үсјанына гаршы Пруссия һүчуму башландыгда һөкүмәт өзүнү лазымынча гүввәтләнмиш көрүб зорла «*Neue Rheinische Zeitung*»у мәһв етди. Гырмызы рәнклә чап олунмуш сон нөмрә мајын 19-да чыхды.

Маркс јенидән Парисә кетди, лакин 1849-чу ил 13 ијун нүмајишиндән<sup>55</sup> бир нечә һәфтә сонра Франса һөкүмәти Маркса, ја Бретана көчүб орада јашамағы, ја да Франсаны тәрк етмәји тәклиф етди. Маркс Франсаны тәрк етмәји мүнәсиб көрәрәк, Лондона көчдү вә индијә гәдәр орада јашајыр.

«Neue Rheinische Zeitung»-ун нәшрини журнал-ичмал шәк-линдә (1850-чи илдә Һамбургда)<sup>56</sup> давам етдирмәк тәшәббүсүндән бир мүддәт сонра әл чәкмәк лазым кәлди, чүнки иртича кетдикчә күчләнмәкдә иди. 1851-чи илин декабрында Франсадакы дәвләт чеврилишиндән дәрһал сонра Маркс «Луи-Бонапартын 18 брүмери»<sup>\*</sup> адлы әсәрини нәшр етдирди (Нју-Йорк, 1852-чи ил; 2-чи нәшри — Һамбург, 1869-чу ил, мұһарибәдән аз әввәл). 1853-чү илдә Маркс «Коммунистләрин Кәлн мұһакимәси һаггында ифшалар» әсәрини јазмышдыр (әввәлчә Базелдә, сонра Бостонда вә бу јахынларда јенидән Лейпсигдә чап олуномушдур)<sup>\*\*</sup>.

Кәлдә Коммунистләр иттифагынын үзвләри мәһкум едилдикдән сонра<sup>57</sup> Маркс сијаси тәшвиғатдан чәкилдәи вә, бир тәрәфдән Британија музејинин китабханасында сијаси игтисада аид зәнкин әдәбијјаты он ил әрзиндә өјрәнмәклә, дијәр тәрәфдән дә, «New-York Daily Tribune»<sup>58</sup> гәзетиндә әмәкдашлыг етмәклә мәшғул олур; бу гәзет Америкада Вәтәндаш мұһарибәси<sup>59</sup> башланандан әввәл нәинки Марксын өз имзасы илә көндәрдији хәбәрләри, һабелә Авропада вә Асијадакы вәзијјәт һаггында онун гәләминдән чыхан бир чох баш мәғаләләри дә дәрч едирди. Марксын рәсми инкилис сәнәдләрини әтрафлы өјрәниб лорд Палмерстон әлејһинә јаздығы кәскин мәғаләләринин<sup>\*\*\*</sup> сурәти Лондонда һәчв шәклиндә чап олу-нурду.

Марксын узун илләр боју сијаси игтисадла мәшғул олмасынын илк бәһрәси, 1859-чу илдә чыхан «Сијаси игтисадын тәнгидинә даир» әсәри олду, биринчи бурахылыш (Берлин, Дункер нәшри)<sup>\*\*\*\*</sup>. Бу әсәрдә Марксын дәјәр нәзәријјәси, о чүмләдән пул нәзәријјәси илк дәфә мүнтәзәм бир шәкилдә шәрһ олуномушдур. Италија мұһарибәси<sup>60</sup> заманы Лондонда нәшр едилән «Das Volk»<sup>61</sup> гәзетиндә Маркс һәм о заман либерал чилдинә кирән вә өзүнү мәзлум милләтләрин хиласкары кими гәләмә верән бонапартизм әлејһинә, һәм дә өзүнү битәрәф көстәриб буланыг суда балыг тумаға чалышан о заманкы Пруссия сијасәти әлејһинә мұбаризә апарырды. Ејни заманда чәнаб Карл Фогтун әлејһинә дә чыхмаг лазым кәлди; о Луи-Наполеондан мааш алыр вә шаһзадә Наполеонун

<sup>\*</sup> Бах: бу нәшр, 1-чи чилд, сәһ. 436—534. *Ред.*

<sup>\*\*</sup> Бах: К. Маркс вә Ф. Енkelс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 8-чи чилд, сәһ. 423—491. *Ред.*

<sup>\*\*\*</sup> Бах: К. Маркс вә Ф. Енkelс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 9-чу чилд, сәһ. 357—425. *Ред.*

<sup>\*\*\*\*</sup> Бах: К. Маркс вә Ф. Енkelс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 13-чү чилд, сәһ. 1—167. *Ред.*

(Плон-Плонун) тапшырыгы илэ Алманијанын битэрэф галмасы вэ һэтта рәғбәт көстәрмәси үчүн тәшвиғат апарырды. Фогтун ачыгдан-ачыға јалан вэ алчаг бөһтанына Маркс «Чәнаб Фогт» китабы илэ чаваб верди (Лондон, 1860-чы ил)\* вэ бу китабда Фогту, һабелә бонапартчы сахта демократлар күрүһундан олан башга чәнаблары да ифша етди, һәм дахили, һәм дә харичи мә'лумата әсасән көстәрди ки, Фогт декабр империјасына сатылмышдыр. Дүз он илдән сонра бу сөзләр тәсдиг олунду: 1870-чи илдә Түилриде тапылан вэ сентјабр һөкүмәти<sup>63</sup> тәрәфиндән е'лан едилән бонапартчы саттынлар сијаһысында мүвафиг һәрфин алтында белә јазылмышды: «Фогт — 1859-чу илин август ајында она... 40 000 франк верилмишдир».

Нәһајәт, 1867-чи илдә Һамбургда Марксын башлыча әсәри олан «Капитал. Сијаси игтисадын тәнгиди, биринчи чилд»\*\* чыхды; бурада онун игтисади вэ социалист бахышларынын әсаслары, һабелә мөвчуд чәмијјәт, капиталист истәһсал үсулу вэ онун доғурдуғу нәтичәләр һаггында Марксын тәнгидинин әсаслары шәрһ едилир. Бөјүк бир дөвр тәшкил едән бу әсәрин икинчи нәшри 1872-чи илдә чыхды. Инди мүәллиф икинчи чилди бир дә нәзәрдән кечирмәклә мәшғулдур.

Бу заман Авропанын мүхтәлиф өлкәләриндә фәһлә һәрәкаты јенидән о гәдәр мөһкәмләнди ки, Маркс чоҳдан бәсләди-ји арзусуну һәјата кечирмәк үзәриндә дүшүнмәјә имкан тапды; бу арзу елә бир фәһлә бирлији јаратмагдан ибарәт иди ки, Авропа вэ Американын ән габагчыл өлкәләрини әһатә етсин, социалист һәрәкатынын бејнәлхалг характерини, нечә дејәрләр, бүтүн варлығы илэ һәм фәһләләрин өзләринә, һәм дә буржуазијаја вэ һөкүмәтләрә көстәрсин, бунунла да пролетариаты севиндириб мөһкәмләндирсин, онун дүшмәнләрини исә дәһшәтә салсын. Русијанын инди чә јенидән әзмиш олдуғу Полшаја рәғбәт әләмәти олараг 1864-чү ил сентјабрын 28-дә Лондонда, Сент-Мартинс-һоллда чағырылан халг јығынчағы бу тәклифи ирәли сүрмәјә бир бәһанә олду вэ һәмин тәклиф бөјүк бир руһ жүксәклији илэ гәбул олунду. *Бејнәлхалг Фәһлә Бирлији* јарадылды; јығынчагда Мүвәггәти Баш Шура сечилди вэ онун Лондонда олмасы гәрарлашдырылды; һәм дә истәр бу Баш Шуранын, истәрсә һаага конгресинә<sup>5</sup> гәдәр олан бүтүн сонракы баш шураларын илһамчысы Маркс иди. Интернационалын Баш Шурасы тәрәфиндән — 1864-чү ил Тә'сис

\* Бах: К. Маркс вэ Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 14-чү чилд, сәһ. 395—691. Ред.

\*\* Бах: К. Маркс вэ Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 23-чү чилд, Ред.



Манифестиндэн башламыш 1871-чи илдэ Франсада вэтэндаш мүһарибәси һаггындакы мүрачиәтә\* гәдәр — бурахылан сәһнәләрин, демәк олар ки, һамысыны Маркс тәртиб етмишди. Марксын Интернационалдакы фәалијјәтини тәсвир етмәк, Авропа фәһләләринин хатириндә һәлә дә јашамагда олан бу бирлијин өз тарихини јазмаг демәк оларды.

Парис Коммунасынын сүгуту Интернационал үчүн дөзүлмәз бир вәзијјәт јаратды. Интернационал Авропа тарихиндә елә бир заманда өн сыраја кечмишди ки, бу заман онун мүвәфғәһијјәтлә әмәли фәалијјәт көстәрмәси үчүн һеч бир јердә һеч бир имкан јох иди. Ону једдинчи бөјүк бир дөвләт мөвгәһинә галдырмыш олан һадисәләр, ејни заманда она өз дөјүш гүввәләрини сәфәрбәрлијә алыб ишә салмаг имканы вермирди, чүнки бу һалда фәһлә һәрәкаты јәгин мәғлуб олар вә он илләр боју јатырыларды. Бундан әлавә, мүхтәлиф тәрәфләрдән елә үнсүрләр ортаја чыхмышды ки, бунлар Интернационалын әслиндә нә вәзијјәтдә олдуғуну баша дүшмүр вә ја буну нәзәрә алмырдылар вә Бирлијин сүр'әтлә артмыш олан шөһрәтиндән истифадә едиб шәхси шөһрәт вә ја шәхси нүфуз газанмаға чалышырдылар. Гәһрәманчасына бир гәрар гәбул етмәк лазым иди вә белә бир гәрары јенә дә мәһз Маркс гәбул едиб ону һаага конгресиндә кечирди. Интернационал тәнтәнәли бир гәрарла һәмин дүшүнчәсиз вә намуссуз үнсүрләрин мәркәзини тәшкил едән бакунистләрин фәалијјәти үчүн даһа һеч бир мәс'улијјәт дашымадығыны билдирди; сонра, үмуми бир иртича башландығына көрә вә Интернационал чохла гурбанлар вермәдән, бу гурбанлар нәтичәсиндә фәһлә һәрәкаты гана бојанмалы иди, гаршысына чыхан јүксәк вәзифәләри јеринә јетирә билмәјәчәјинә вә өз фәалијјәтини там шәкилдә давам етдирә билмәјәчәјинә көрә, бир мүддәт сәһнәдән чәкилиб, Баш Шуранын Америкаја көчүрүлмәсини гәрара алды. Һәм о заман, һәм дә сонралар дәфәләрлә писләнилмиш олан бу гәрарын нә гәдәр дүзкүн бир гәрар олдуғуну сонракы һадисәләр көстәрди. Бир тәрәфдән Интернационалын адындан фәјдәсыз гијамлар дүзәлтмәк кими һәр чүр чәһдләрә сон гојулду, диқәр тәрәфдән дә, мүхтәлиф өлкәләрин социалист фәһлә партијалары арасында арасы кәсилмәјән сых әлагә сүбут етди ки, бүтүн өлкәләрин пролетариатында Интернационалын ојатмыш олдуғу мәнәфе бирлији вә һәмрә'јлик шүүру, рәсми шәклә салынмыш бир бејнәлмиләл бирлик олмадан да өзүнә јол ача биләр, чүнки белә бирлијин әлагәләри һазыркы дөврдә бир манеәјә чеврилә биләрди.

Һаага конгресиндән сонра Маркс нәһәјәт, өз нәзәри иши

\* Бах: бу нәшр, 2-чи чилд, сәһ. 5—14 вә 215—273. Ред.

илә мөшгул олмага јенә дә имкан вә вахт тапа билди вә үмид етмәк олар ки, о, аз бир мүддәтдә «Капитал»ын икинчи чилдинн чапа верә биләчәкдир.

Марксын адыны елм тарихинә салан бир чох мүнһүм кәшфләриндән биз бурада јалһыз икиси үзәриндә дајана биләрик.

Бунларын биринчиси, үмумдүнја тарихинин бүтүн анлашылмасында Марксын јаратдығы чеврилишдир. Тарихә олан бүтүн әввәлки бахышларын әсасы белә бир тәсәввүрдән ибарәт иди ки, бүтүн тарихи дәјишикликләрин сәбәбини нәтичә етибары илә, инсанларын дәјишилмәкдә олан идејаларында ахтармаг лазымдыр вә бүтүн тарихи дәјишикликләр ичәриндә ән мүнһүм дәјишиклик, бүтүн тарихи мүәјјән едән дәјишиклик сијаси дәјишикликләрдир. Лакин инсанларда идејаларын һарадан әмәлә кәлмәси вә сијаси дәјишикликләрин һәрәкәтвәричи сәбәбләринин нәдән ибарәт олмасы үзәриндә дүшүнмүрдүләр. Јалһыз франсыз вә гисмән инкилис тарихчиләринин ән јени мәктәбиндә белә бир гәнаәт һасил олмушду ки, Авропа тарихинин, һеч олмәзса орта әсрләрдән бәри, һәрәкәтвәричи гүввәси, инкишаф етмәкдә олан буржуазијанын феодал задәканлара гаршы, ичтимаи вә сијаси һөкмранлыг уғрунда мүбаризәсиндән ибарәт олмушдур. Маркс исә сүбут етди ки, бәшәријјәтин бүтүн әввәлки тарихи синифләрин мүбаризәси тарихидир, сүбут етди ки, бүтүн мүхтәлиф вә мүрәккәб сијаси мүбаризә һәмишә, мәһз чәмијјәтин бу вә ја башга синифләринин ичтимаи вә сијаси һөкмранлығы үстүндә, көһнә синифләрин һөкмранлығы әлдә сахламасы, јүксәлмәкдә олан јени синифләрин һөкмранлығы наил олмасы үстүндә кедән бир мүбаризә олмушдур. Лакин бу синифләр нәјин нәтичәсиндә мејдана кәлиб јашајыр? Бу синифләр һәр дәфә мөвчуд олан елә мадди шәраит нәтичәсиндә, лап чисмән дујулан елә бир шәраит нәтичәсиндә мејдана кәлиб јашајыр ки, бу шәраитдә чәмијјәт һәр бир мүәјјән дөврдә зәрури јашајыш васитәләрини истәһсал вә мүбадилә едир. Орта әсрләрдә феодал һөкмранлығы мүстәгил хырда кәндли ичмалары тәсәррүфатына әсасланырды вә бу ичмалар өз истәһлакы үчүн лазым олан шәјләрин, демәк олар, һамысыны өзләри истәһсал едирдиләр вә, демәк олар, мүбадилә нә олдуғуну билмирдиләр вә һәрбчи задәканлар онлары харичи дүшмәнләрдән мүдафиә едир, онларын милли вә ја һеч олмәзса сијаси әлағәсини тәмин едирди; шәһәрләр вә бунларла бирликдә, әлаһиддә сәнәт сәнајәси мејдана кәлдикдә вә әввәлчә өлкәнин дахилиндә, сонра да бејнәлхалг мигјасда тичарәт дөвријјәси әмәлә кәлдикдә исә шәһәр буржуазијасы инкишаф етди ки, бу да һәлә орта әсрләрдә задәканларла мүбаризәдә феодал системиндә имтијазлы бир силк мөвгеји газанды. Лакин Авропадан кәнарда олан

јени торпагларын кәшф едилмәси илә, XV әсрин орталарындан е'тибарән буржуазија тичарәт фәалијјәти үчүн даһа кениш сәһә вә бунунла бәрәбәр өз сәнајесини инкишаф етдирмәк үчүн јени стимул әлдә етди; ән мүһүм сәһәләрдә сәнәт, артыг фабрик характери алмыш мануфактура тәрәфиндән, мануфактура исә, кечән әсрин ихтиралары сәјәсиндә, хүсүсән бухар машинынын ихтира едилмәси сәјәсиндә мејдана кәлмиш ири сәнајә тәрәфиндән сыхышдырылыб арадан чыхарылды. Ири сәнајә дә өз нөвбәсиндә тичарәтә тә'сир көстәриб, керидә галмыш өлкәләрдә көһнә әл әмәјини сыхышдырыб арадан галдырды, даһа чох инкишаф етмиш өлкәләрдә исә јени мүасир рабитә васитәләри: пароходлар, дәмир јоллары, електрик телеграфы јаратды. Беләликлә, буржуазија өз әлиндә кетдикчә даһа чох ичтиман сәрвәт вә ичтиман гүввә топлајырды, һәрчәнд сијаси һакимијјәтдән һәлә узун заман мәһрум иди вә бу һакимијјәт задәканлар вә онлара архаланан крал һакимијјәти әлиндә галмагда иди. Лакин мүәјјән инкишаф пилләсиндә — Франсада бөјүк ингилаб заманындан бәри — буржуазија сијаси һакимијјәт дә әлдә етди вә беләликлә өз нөвбәсиндә пролетариата вә хырда кәндлиләрә гаршы һаким синиф олду. Бу нөгтеји-нәзәрдән, — әлбәттә, мүвафиг мәрһәләдә чәмијјәтин игтисади вәзијјәтинә лазымынча бәләд олдугда (бизим мүтәхәссис тарихчиләр исә буна әсла бәләд дејилләр), — бүтүн тарихи һадисәләр чох садә бир шәкилдә изаһ едилир, ејнилә дә һәр бир мүәјјән тарихи дөврүн тәсәввүр вә идејалары игтисади һәјат шәраити илә вә һәмин дөврүн бу шәраитдән асылы олан ичтиман вә сијаси мүнәсибәтләри илә олдугча садә бир шәкилдә изаһ едилир. Тарих илк дәфә өз һәгиги зәмини үзәринә гојулмуш олду; индијә гәдәр нәзәрә алынмамыш олан ашкар бир фактын — инсанлар һөкмранлыг уғрунда мүбаризә едә билмәздән әввәл, сијасәт, дин, фәлсәфә вә саирә илә мәшғул ола билмәздән әввәл биринчи нөвбәдә јемәли, ичмәлидирләр, мәнзилә малик олмалы вә кејинмәлидирләр, демәли, онлар *әмәклә* мәшғул олмалыдырлар, — бу ајдын фактын тарихи һүгугу, нәһајәт, тәсдиг едилди.

Тарихин бу јени алашылмасы социалист дүнјакөрүшү үчүн сон дәрәчә мүһүм иди. Бу јени алашылма сүбүт етдики, бүтүн тарих инди дә синифләрин антагонизми вә мүбаризәси јолу илә давам едир, һәмишә һаким вә табә синифләр, истисмар едән вә истисмар олуна синифләр мөвчуд олмуш, бәшәријјәтин чох бөјүк бир әксәријјәти һәмишә ағыр зәһмәтә гатлашыб, ачыначаглы һәјат сүрмәјә мәһкум олмушдур. Бәс нәјә көрә? Садәчә оңа көрә ки, бәшәријјәтин бүтүн кечмиш инкишаф пилләләриндә истәһсал о гәдәр аз инкишаф етмишдики, тарихи инкишаф анчаг бу антагонист формада чәрәјан



едә биләрди, үмумијјәтлә вә бүтөвлүкдә тарихи тәрәгги чүзи бир имтијазлы азлығын фәалијјәти сәрәнчамына верилмишди, һалбуки чох бөјүк бир күтлә өзүнә чүзи јашајыш васитәләрн әлдә етмәк вә бундан әлавә, имтијазлыларын сәрвәтини даим артырмаг үчүн ишләмәјә мәһкум едилмишди. Һәм дә тарихин бу анлашылмасы, јә'ни индијә гәдәр мөвчуд олан вә башга чүр изаһ етмәк истәнилдикдә јалныз инсанларын шәр ирадәси илә изаһ едилә билән синфи һөкмранлығы чох тәбии вә ағлабатан бир шәкилдә ајдынлашдыран бу анлашылма һабелә белә бир әгидәјә кәтириб чыхарыр ки, инсанларын һакимләрлә табеләрә, истисмар едәнләрлә истисмар олуналара бөлүнмәсинин сон әсасы, индики заманда мәһсулдар гүввәләрин олдуғча чох инкишаф етмәси нәтичәсиндә һеч олмаса ән габгчыл өлкәләрдә јох олуб кедир; һаким ири буржуазија артыг өз тарихи ролуну ојнамышдыр, о нәинки даһа чәмијјәтә рәһбәрлик етмәк игтидарында дејилдир, һәтта истеһсалын сонракы инкишафы јолунда бир әнкәл олмушдур; буну да бүтүн өлкәләрдәки тичарәт бөһранлары — хусусән сон бөјүк ифлас<sup>45</sup> — вә сәнајенин сыхынтылы бир вәзијјәтдә олмасы сүбут едир; тарихи рәһбәрлик инди пролетариатын әлиңә кечмишдир, елә бир синфин әлиңә кечмишдир ки, о өзүнүн бүтүн ичтимаи вәзијјәти шәраитинә кәрә, јалныз һәр чүр синфи һакимијјәти, һәр чүр гулдарлығы вә үмумијјәтлә һәр чүр истисмары арадан галдырмагла өзүнү азад едә биләр; ичтимаи мәһсулдар гүввәләр о гәдәр артмышдыр ки, буржуазија даһа онларын өһдәсиндән кәлә билмир вә јалныз о галыр ки, бирләшмиш пролетариат бу гүввәләрә саһиб олсун вә елә бир гурулуш јаратсын ки, бу гурулуш чәмијјәтин һәр бир үзвүнә ичтимаи сәрвәтин јалныз истеһсалында иштирак етмәк дејил, һабелә ичтимаи сәрвәтин бөлүшдүрүлмәсиндә вә идарә олунамасында иштирак етмәк имканы версин вә бүтүн истеһсалы планлы шәкилдә тәшкил етмәк јолу илә чәмијјәтин мәһсулдар гүввәләрини вә бу гүввәләрин јаратдығы мәһсуллары о гәдәр артырсын ки, һәр бир шәхсин ағлабатан тәләбаты даим артан бир һөчмдә өдәнилсин.

Марксын икинчи мүнүм кәшфи ондан ибарәтдир ки, капиталла әмәк арасындакы мүнәсибәтләри гәти сурәтдә ајдынлашдырмыш, башга сөзлә десәк, мүасир чәмијјәт дахилиндә, мөвчуд капиталист истеһсал үсулу шәраитиндә капиталистин фәһләни нә јолла истисмар етдијини ашкара чыхармышдыр. Сијаси игтисад әмәјин һәр чүр сәрвәтин вә һәр чүр дәјәрин мәнбәји олдуғу мүддәасыны ирәли сүрдүјү вахтдан бәри лабүд олараг белә бир суал ортаја чыхмышды: бәс нечә ола билир ки, музду фәһлә өз әмәји илә һасил етдији дәјәрин һамысыны алмыр, бунун бир һиссәсини капиталистә вермәли

олур? Буржуа игтисадчылары да, сосналистләр дә әбәс јерә бу суала елми чәһәтдән әсаслы бир чаваб вермәјә чалышдылар; мәсәләни, нәһәјәт, Маркс һәлл етди. Мәсәләнин һәмин һәлли ашағыдакылардан ибарәтдир. Мүасир капиталист истейсал үсулу ики ичтиман синфин олмасыны тәләб едир: бунлардан бири истейсал вә јашајыш васитәләринә малик олан капиталистләрдир, диқәри дә бунларын һәр икисиндән мәһрум олан вә сатмағ үчүн бирчә әмтәәси: өз иш гүввәси олан пролетарлардыр; һәм дә пролетарлар өз иш гүввәсини зәрури јашајыш васитәләри әлдә етмәк үчүн сатмаға мәчбурдурлар. Лакин әмтәәнин дәјәри һәмин әмтәәнин истейсалында вә демәли, һабелә тәқрар истейсалында әшјалашмыш ичтиман зәрури әмәјин мигдары илә мүәјјән олунур; демәли, орта бир адамын бир күнлүк, бир ајлыг, бир иллик иш гүввәсинин дәјәри, бу иш гүввәсини бир күн, бир ај, бир ил әрзиндә јашатмағ үчүн зәрури олан јашајыш васитәләри күтләсиндә әшјалашан әмәјин мигдары илә мүәјјән олунур. Фәрз едәк ки, фәһләнин бир күнлүк јашајыш васитәләринин истейсалы үчүн алты иш сааты тәләб олунур, јахуд — башға сөzlә десәк — бу васитәләрдә еһтива олан әмәк алты саатлыг әмәјә бәрәбәрдир; белә олдугда бир күнлүк иш гүввәсинин дәјәри дә алты иш саатыны тәчәссүм етдирән пул мәбләгиндә ифадә олуначагдыр. Сонра фәрз едәк ки, фәһләјә иш верән капиталист она бу мәбләғи верир, јә’ни онун иш гүввәсинин там дәјәрини верир. Беләликлә, әкәр фәһлә капиталистә күндә алты саат ишләсәјди, капиталистин мәсрәфини бүтүнлүклә өдәјәрди, јә’ни алты саатлыг әмәјә алты саатлыг әмәк вермиш оларды. Әлбәттә, бу һалда капиталистә һеч бир шеј чатмазды; буна көрә дә капиталист иши тамамилә башға чүр тәсәввүр едир: о дејир ки, мән бу фәһләнин гүввәсини алты саатлыға дејил, бүтүн күнә алмышам; буна көрә дә капиталист фәһләни, вәзијјәтдән асылы оларағ, 8, 10, 12, 14 саат вә даһа артыг ишләмәјә мәчбур едир, беләликлә, једдинчи, сәккизинчи вә сонрақы саатларын мәһсулу, һаггы өдәнилмәмиш әмәјин мәһсулундан ибарәт олур вә бирбаша капиталистин чибинә кедир. Беләликлә, капиталист үчүн ишләјән фәһлә капиталист тәрәфиндән јалныз һаггы өдәнилән әмәјинин дәјәрини тәқрар истейсал етмәк дејил, бундан әлавә бир дә *изафи дәјәр* истейсал едир вә бу да әввәлчә капиталист тәрәфиндән мәнимсәнилир, сонра исә мүәјјән игтисади ганунлар үзүндән тамам-камал бүтүн капиталистләр синфи арасында бөлүнүр вә елә бир мәнбә тәшкил едир ки, торпағ рентасы, мәнфәәт, капитал јығымы, бир сөzlә десәк, ишләмәјән синифләрин истейһлак етдикләри вә ја јығдыглары бүтүн сәрвәт бу мәнбәдән әмәлә кәлир. Бунунла да сүбүт едилмиш олду ки, гулдарларын вә

ја төһкимли кәндлинин әмәјини истисмар едән феодалларын варланмасы кими, мүасир капиталистләрин варланмасы да һаггы өдәнилмәмиш өзкә әмәјини мәнимсәмәкдән ирәли кәлир вә бүтүн бу истисмар формаларынын бир-бириндән фәрғи анчаг, һаггы өдәнилмәмиш бу әмәјин һансы үсулла мәнимсәнилмәсиндәдир. Беләликлә дә варлы синифләрин икиүзлүлүк едиб мүасир ичтимай гурулушда куја һагг вә әдаләт һөкм сүрүр, куја һүгүг вә вәзифәләр бәрәбәрдир, куја үмуми бир мәнафе аһәнкдарлығы вардыр дејә билмәси үчүн сон әсас да онларын әлләриндән алынды вә мүасир буржуа чәмијјәти дә әввәлки чәмијјәтләр гәдәр ифша едилди, һәм дә халғын бөјүк чохлуғунун даим әскилән чүзи бир азлыг тәрәфиндән истисмар едилмәси үчүн бу чәмијјәтин мөһтәшәм бир тә'сисат олмасы ифша едилди.

Мүасир елми социализм бу ики мүһүм әсас үзәриндә жүксәлир. Капиталист ичтимай системинин тәдгиги саһәсиндәки бу вә бунлардан аз әһәмијјәтли олмајан дикәр елми кәшфләр «Капитал»ын икинчи чилдиндә даһа да инкишаф етдириләчәк вә ејни заманда, сијаси игтисадын, биринчи чилддә бәһс едилмәјән чәһәтләриндә дә әсаслы чеврилиш јарадылачагдыр. Арзу едирик ки, Маркс имкан тапыб тез бир заманда бу чилди чапа версин.

Ф. Енкелс тәрәфиндән 1877-чи ил ијунун орталарында јазылмышдыр

1878-чи илдә Брауншвәјгдә чыхмыш  
«Volks-Kalender» алманахында  
чап едилмишдир

К. Маркс вә Ф. Енкелсин Әсәрләри мәтниндән чап олунур, 2-чи нәшри,  
19-чу қилд, сәһ. 105—115.



## К. МАРКС ВЭ Ф. ЕНКЕЛС

А. БЕБЕЛЭ, В. ЛИБКНЕХТЭ, В. БРАККЕЛЭ ВЭ БАШГАЛАРЫНА

ТЭ'МИМ МЭКТУБУНДАН<sup>64</sup>

## III. СҮРИХ ҮЧЛҮҮНҮН МАНИФЕСТИ

Бу заман Һөхбергин «Jahrbuch»<sup>65</sup> кэлди, бурада «Алмани-јада сосиалист Һәрәкатынын кечмишинә даир хүласә» мөгаләси вардыр. Һөхбергин өзүнүн мәнә хәбәр вердијинә көрә, бу мөгалә Сүрих комиссијасынын\* мәнз үч үзвү тәрәфиндән јазылмышдыр вә буна көрә дә Һәмин чәнаблар тәрәфиндән әввәлки Һәрәкатын әслинә мұтабиг тәнгидиндән, демәли, јени гәзетин<sup>66</sup> әслинә мұтабиг програмындан ибарәтдир, чүнки гәзетин хәтти Һәмин адамлар тәрәфиндән мүәјјән едилир.

Лап башланғычдан исә биз охујуруг:

«Лассал тәрәфиндән чох бөјүк сијаси әһәмијјәт верилән, онун тәкчә фәһләләри дејил, Һәмчинин бүтүн виҷданлы демократлары да гошулмаға чағырдығы, елмин мүстәгил нүмајәндәләринин вә һәгиги инсанпәрвәрлик-дән руһлананларын һамысынын башчылыг етмәли олдуғу Һәрәкат И. Б. Швейтсерин рәһбәрлији алтында хырдаланараг, сәнајә фәһләләринин өз мәнәфеләри үғрунда биртәрәфли мүбаризәсинә чеврилмишдир».

Мән бунун һәгигәтә ујғун олуб-олмамасы вә нә дәрәчәдә ујғун олмасы мәсәләси илә мәшғул олмајачағам. Бурада Швейтсердә тутулан хүсуси ирад ондан ибарәтдир ки, Швейтсер бурада буржуа-демократик филантропик Һәрәкаты һесаб едилән лассалчылығы сәнајә фәһләләринин өз мәнәфеји үғрунда биртәрәфли мүбаризәси дәрәчәсинә ендирмишдир\*\*;

\* — К. Һөхбергин, Е. Бернштејнин вә К. А. Шраммын. Ред.

\*\* Сонра әлјазмасында ашағыдакы мәтнин үстүндән гәләм чәкилмишдир: «Швейтсер алчаг, лакин ејни заманда чох истәдадлы бир адам иди. Онун хидмәти мәнз бунда иди ки, о, әввәлки дар лассалчылығы вә онун Һәр шејә чарә сајдығы мөһдуд дөвләт јардымыны дағымшыдыр... О, ачкөз-лүк нијјәти илә нә иш көрмүш вә өз һекемонлуғуну сахламаға чалышараг,

буки, ишдә о, һәрәкаты сәнаје фәһләләрининн буржуазија гаршы синфи мүбаризәси олараг *дәринләшдирмишдир*. Сон-ра, ону, Швейтсери бунда мәзәммәт едирләр ки, о, «буржуа демократијасыны чәкиндирмишдир». Бәс мәкәр буржуа демократијасына социал-демократ партијасында јер вармы? Әкәр буржуа демократијасы «вичданлы адамлардан» ибарәт-дирсә, партијанын тәркибинә дахил олмаг арзусу онда һеч ојана билмәз, јох әкәр о һәр һалда буна чан атырса, јалныз зијан вурмаг үчүн чан атыр.

Лассал партијасы, «там биртәрәфли сурәтдә фәһлә партијасы кими һәрәкәт етмәји үстүн тутурду». Буну јазан чәнаблар там биртәрәфли сурәтдә фәһлә партијасы кими һәрәкәт едән партијанын үзвләридир вә инди бу партијада рәсми вәзифәләр тутурлар. Бунлар әсла бир араја сығмајан шејләрдир. Әкәр онлар јаздыглары кими дүшүнүрләрсә, онда партијадан чыхмалыдырлар вә ја, һәр һалда, тутдуглары вәзифәләрдән имтина етмәлидирләр. Әкәр онлар буну етмирләрсә, бунунла да тәсдиг етмиш олурлар ки, өз рәсми мөвгеләриндән партијанын пролетар характеринә гаршы мүбаризә апармаг үчүн истифадә етмәк фикриндәдирләр. Беләликлә, партија онлары рәсми вәзифәләрдә сахламагла, өзү-өзүнә хәјанәт едир.

Беләликлә, һәмин чәнабларын фикринчә, социал-демократ партијасы биртәрәфли фәһлә партијасы *дејил*, әксинә, «һәгиги инсанпәрвәрликдән руһлананларын һамысынын» һәртәрәфли партијасы олмалыдыр. Буну сүбүт етмәк үчүн о, һәр шејдән әввәл, кобүд пролетар еһтирасларындан әл чәкмәли, тәһсилли, инсанпәрәстлик әһвали-руһијјәсиндә олан буржуаларын рәһбәрлији алтында «јахшы зөвг әхз етмәли» вә «тәрбијәлији мәннимсәмәлидир» (сәһ. 85). Белә олдугда бә'зи башчыларын

---

лассалчылығын һәр шеји сағалдан дәвләт јардымы үзәриндә нә гәдәр тә'кид етмишсә дә, — һәр һалда онун хидмәти бундан ибарәтдир ки, о, әввәл-ки дар лассалчылығы зәрбә ендирмиш, өз партијасынын игтисади көрүш дәирәсини кенишләндирмиш вә бунунла да онун сонралар ваһид алман партијасына дахил олмасыны һазырламышды. Пролетариат илә буржуазија арасында синфи мүбаризә — һәр чүр ингилаби социализмин маһијјәтини тәшкил едир — бу, артыг Лассал тәрәфиндән дә тәблиғ едилирди. Әкәр бу мәсәләни Швейтсер даһа артыг бир гүввә илә гејд едирсә, о өз диктатурасы үчүн тәһлүкәли шәхсләр һаггында шүбһә доғурмаг үчүн бу вәзијјәтдән нечә бир усталыгла истифадә етмәсинә бахмајараг, һәр һалда бу, маһијјәтчә ирәлијә доғру бир аддым иди. Бу тамамилә доғрудур ки, о, лассалчылығы *сәнаје* фәһләләрининн өз мәнәфеләри уғрунда *биртәрәфли* мүбаризәсинә чевирмишди. Лакин о, лассалчылығы јалныз она көрә биртәрәфли етмишди ки, сијаси тамаһкарлыг сәбәбләри үзүндән кәнд фәһләләрининн ади торпаг сайибләри әлејһинә мүбаризәси һаггында һеч шеј билмәк истәмирди. Лакин Швейтсери бунда дејил, онда мәзәммәт едирләр ки...». *Ред.*

«эдәбсиз һәрәкәтләринин» јерини әдәбли «буржуа һәрәкәтләри» тутар (жуја бурада нәзәрдә тутуланларын заһирән әдәбсиз һәрәкәтләри онлары ғынамаға имкан верән шејләр ичәрисиндә ән аз әһәмијјәтлисн дејилдир!). Онда тезликлә

*«тәһсилли вә варлы синифләр ичәрисиндән чохлу тәрәфдар»* мејдана чыхар. *«Мәһз онлары өз тәрәфинә чәлб етмәк лазымдыр ки... тәшвиғат һисс олуна мүнәффеғијјәтләр версин»*. Алман сосиализми *«күтләләри чәлб етмәјә һәддиндән артыг әһәмијјәт вермишдир вә бу һалда чәмијјәтин јухары тәбәгәләри адлананлар арасында ғызғын»* (!) *«тәблиғат апармаға етинасызлыг көстәрмишдир»*. Зира «партијанын ону рејхстагда тәмсил едә биләчәк адамлары һәлә дә чатышмыр». Лакин «елә адамлара мандат верилмәси арзу олунур вә һәтта зәруридир ки, лазыми проблемләри әсаслы сурәтдә өјрәнмәјә онларын вахты вә имканы олсун. Ади бир фәһләнин вә хырда сәнәткарын... бундан өтрү јалныз надир бир истисна шәклиндә кифајәт гәдәр асудә вахты олур».

Демәли, буржуалары сечин!

Бир сөzlә: фәһлә синфи өзү өз азадлығыны әлдә етмәк игтидарында дејилдир. Бундан өтрү о кәрәк *«тәһсилли вә варлы»* буржуаларын рәһбәрлијинә табә олсун, чүнки фәһләләрә хејир верә биләчәк шеји өјрәнмәјә јалныз онларын «вахты вә имканы вардыр». Икинчиси исә, буржуазијаја гаршы һеч бир шәкилдә мүбаризә апармаг лазым дејилдир, — ону ғызғын тәблиғат васитәси илә өз *тәрәфинә чәлб етмәк* лазымдыр.

Лакин биз әкәр чәмијјәтин јухары тәбәгәләрини вә ја һеч олмәзса онларын бизә гаршы хејирхәһ әһвали-руһијјәли үнсүрләрини чәлб етмәк истәјириксә, биз онлары гәтијјән горхутмамалыыг. Буна көрә дә Сүрих үчлүјү хәјал едир ки, чох тәсәлливәричи бир кәшф етмишдир:

«Мәһз инди, сосиалистләр әлејһинә ганунун<sup>23</sup> тәзјиги алтында партија көстәрир ки, о, зоракы, ганлы ингилаб јолу илә кетмәк *фикриндә дејилдир*, әксинә, гәрәра алмышдыр ки... ганун, јә'ни *ислаһат* јолу тутсун».

Беләликлә, әкәр 500—600 мин нәфәр соснал-демократ сечичи (бүтүн сечичиләрин  $\frac{1}{10}$ — $\frac{1}{8}$  һиссәси), һәм дә бүтүн өлкәјә сәпәләнмиш олан бу сечичиләр чох ағыллы һәрәкәт едәрәк, башлары илә дивары вуруб учуртмурларса вә он нәфәрә гаршы бир нәфәрлә «ганлы ингилаб» етмәјә чалышмырларса бу о демәкдир ки, онлар харичи сјасәт саһәсиндә һәр һансы бир бөјүк һадисәдән истифадә етмәкдән, онун доғурдугу гәфләтли ингилаби јүксәлишдән вә һәтта, бу зәмин үзәриндә мејдана кәлән тоггушмада халғын әлдә етдији *гәләбәнин* өзүндән дә истифадә етмәкдән һәмишәлик *әл чәкирләр!* Әкәр Берлин бир заман јенидән белә бир наданлыг көстәриб 18 март<sup>67</sup> һадисәсини төрәтсә, онда соснал-демократлар, «баррикадалара чан атан һәр чүр төр-төкүнтү» (сәһ. 88) кими мүбаризәдә иштирак етмәк әвәзинә, «ганун јолуна кечмәли», үсјаны чиловламалы, баррикадалары арадан галдырмалы вә лазым



кәлдикдә, биртәрәфли, кобуд вә надан күтләјә гаршы шанлы гошунларла әл-әлә вериб чыхыш етмәли олачаглар. Әкәр чәнаб мүүллифләр буну демәк истәмәдикләрини иддиә етмәјә башласалар, бәс онда онлар нә демәк истәмишләр?

Лакин бу һәлә һарасыдыр.

«Партија мөвчуд гајдалары тәнгид едиб бунлары дәјишдирмәк һаггында тәклифләр верәркән нә гәдәр сакит, объектив, тәмкинли һәрәкәт етсә, инди» (сосиалистләр әлејһинә ганун тәтбиг едиләркән) «баш тутмуш олан шаһмат кедишини, шуурлу иртичанын буржуазијаны гырмызы кабусла горхутмуш олдуғу шаһмат кедишини тәқрар етмәк бир о гәдәр аз мүмкүн олар» (сәһ. 88).

Буржуазијаны һәтта горху әсәр-әләмәтиндән дә хилас етмәк үчүн, она ајдын вә ашкар сурәтдә сүбүт етмәк лазымдыр ки, гырмызы кабус әслиндә кабусдан артыг бир шеј дејилдир, һәгигәтдә мөвчуд дејилдир. Лакин гырмызы кабусун сирри буржуазија илә пролетариат арасында лабүд олан өлүм-дирим мүбаризәси гаршысында буржуазијанын горхуја дүшмәсиндә, мүасир синфи мүбаризәнин лабүд сурәтдә гәти нөгтәјә чатмасы гаршысында горхуја дүшмәсиндә дејилсә, бәс нәдәдир? Синфи мүбаризәни мәһв едәк — онда буржуазија вә «бүтүн мүстәгил адамлар» «пролетарларла бирликдә һәрәкәт етмәкдән горхмазлар»! Лакин мәһз пролетарлар ахмаг вәзијәтиндә галарлар.

Демәли, гој партија өз башыашағы вә мүлајим һәрәкәти илә сүбүт етсин ки, сосиалистләр әлејһинә ганунун тәтбиг едилмәсинә бир бәһанә олан «мә'насыз һәрәкәтләриндән вә гарышыглыг салмагдан» һәмишәлик әл чәкмишдир. Әкәр партија бу ганун чәрчивәсиндән кәнара чыхмамағы көнүллү сурәтдә вә'д етсә, онда Бисмарк вә буржуазија, әлбәттә, о гәдәр лүтфкар оларлар ки, о заман лүзүмсуз олачаг бу гануну ләғв едәрләр!

«Гој бизи лазымынча баша дүшсүнләр», биз истәмирик ки, «партија-мыздан вә програмымыздан имтина едәк, лакин биз бу фикирдәјик ки, әкәр бүтүн гүввәмизи, бүтүн сә'јимизи, даһа узаг вәзифәләрин һәјата кечирилмәси барәдә дүшүнмәјә башламаздан әввәл, мүүјјән вә тамамилә мүүјәсәр, нечә олурса олсун јеринә јетирилмәли олан, мәгсәдләрә чатмаға сөрф етсәк, узун илләр боју кифәјәт гәдәр ишимиз олар».

«Инди... чох ирәлиләрә кедән тәләбләрин һүркүтдүјү» буржуалар, хырда буржуалар вә фәһлеләр о заман күтлә-күтлә бизә гошулмаға башлајарлар.

Програмдан *имтина етмәк* лазым дејилдир; анчаг онун һәјата кечирилмәси... гејри-мүүјјән бир вахта *тә'хирә салынмалыдыр*. Ону гәбул едирләр, лакин әслиндә өзләри үчүн дејил, өз өмүрләри боју она әмәл етмәк үчүн дејил, јалныз она көрә гәбул едирләр ки, ону өз өвладларына вә нәвәләринә

вәсијјәт етсинләр. Һәләлик исә «бүтүн гүввә вә бүтүн сә'ј» һәр чүр бош шејләрә вә капитализм гурулушуну ачиз-чәсинә көзәмәјә сәрф едилир ки, куја һәр һалда бир иш көрүлдүјү зонн едилсин вә ејни заманда буржуазија горхудулмасын. Мәкәр «коммунист» Микелин һәрәкәти бундан гат-гат јахшы дејилдирми, о гәти әминдир ки, бир нечә јүз илдән сонра капитализм чәмијјәти лабүддән ифлас олачагдыр. Буна әсасән дә сә'јлә еһтикар едәрәк 1873-чү илин ифласына ба-чардыгча көмәк көстәрир вә беләликлә дә мөвчуд гурулушун дағылмасыны һазырламаг үчүн *Һәгигәтән* бир иш көрүр.

Нәзакәтин башга бир позулмасы һалы «грудерләр үзәринә һәдсиз һүчүмлар» иди, онлар да «анчаг өз зәманәләринин өвладлары» имиш; буна көрә дә «јахшы оларды ки... Штрусбергин вә она бәнзәр шәхсләрин үнванына сөјүш јағдырылмасын». Тәәссүф ки, бүтүн адамлар анчаг «өз зәманәләринин өвладларыдыр» вә әкәр бу гәнаәтбәхш бир әсасдырса, онда һәр кимин олурса олсун үзәринә едилән һүчүмлар дајандырылмалыдыр вә биз һәр чүр мүбәһисәдән, һәр чүр мүбаризәдән имтина етмәлијик; өз әлејһдарларымызын тәпикләринә сакитчә дөзмәлијик, чүнки биз агилләрик, билирик ки, бу әлејһдарлар анчаг «өз зәманәләринин өвладларыдыр» вә етдикләри һәрәкәтдән башга чүр һәрәкәт едә билмәзләр. Онлардан алдығымыз тәпикләрин әвәзини артыгламасы илә гајтармаг әвәзинә бу јазыглара, әксинә, бизим үрәјимиз јанмалыдыр.

Ејнилә дә Коммуна ләһинә бизим чыхышымызын белә бир пис нәтичәси олду ки,

«бир чох хејрхаһларымызы биздән узаглашдырды вә үмумијјәтлә *буржуазијанын* бизә *нифрәтини* артырды». Вә сонра, партија «октябр ганунунун»<sup>68</sup> тәтбиг едилмәсиндә о гәдәр дә тәгсирсиз дејилдир, чүнки партија һеч дә лазым олмајан бир шәкилдә *буржуазијанын* *нифрәтини* гызышдырды.

Үч Сүрих сензорунун програмы бах беләдир. Бу програм анлашылмазлыглар үчүн, хусусилә бу чүр нитгләрә һәлә 1848-чи илдән чох көзәл бәләд олан биздән өтрү, һеч бир јер гојмур. Гаршымызда хырда буржуазијанын нүмајәндәләри дурурлар, онлар там ваһимә ичиндә дејирләр ки, чәмијјәтдә өз ингилаби вәзијјәтинин тәһрик етдији пролетариат «чох узаглара кедә» биләр. Гәти сијаси мұхалифәт әвәзинә — үмуми васитәчилик; һөкүмәтә вә буржуазијаја гаршы мүбаризә әвәзинә — онлары дилә тутмаг вә өз тәрәфинә чәлб етмәк чәһди, јухарыдан олан тәғибләрә гызгын мұтавимәт көстәрмәк әвәзинә — сакит бир итаәткарлыг вә чәзанын һаглы олмасыны е'тираф етмәк. Тарихән зәрури олан бүтүн мұнагишә-

ләр анлашылмазлыг кими гәләмә верилир вә һәр бир мүбәһисәҗә белә бир бәјаннамә илә сон гоҗулур ки, әслиндә арамьзда һеч бир ихтилаф жохдур. 1848-чи илдә буржуа демократлары кими чыхыш едән адамлар инди ејни бир мүвәффәғијјәтлә өзләрини сосиал-демократ адландыра биләрләр: биринчиләр үчүн демократик республика, ахырынчылар үчүн дә капитализм гурулушунун деврилмәси узак кәләчәјин иши олуб зәманәмизин сијаси практикасы үчүн гәтијјән һеч бир әһәмијјәтә малик дејилдир; буна көрә дә истәнилән гәдәр вәситәчилик етмәк, сазишчиликлә вә инсанпәрәстликлә мәшғул олмаг олар. Пролетариатла буржуазија арасында синфи мүбаризә мәсәләси дә тамамилә беләдир. Қағыз үзәриндә бу мүбаризәни гәбул едирләр, чүнки ону инкар етмәк артыг садәчә мүмкүн дејилдир, ишдә исә ону пәрдәләјир, өрт-басдыр едир, зәифләдирләр. Сосиал-демократ партијасы фәһлә синфинин партијасы *олмалыдыр*, өзүнә гаршы буржуазијада нифрәт вә ја үмүмијјәтлә һеч кәсдә нифрәт доғурмамалыдыр, бу партија, һәр шејдән әввәл, буржуазија ичәрисиндә гызғын тәблиғат апармалыдыр; чох ирәлиләрә кедән, буржуазијаны һүркүдән вә һәр һалда бизим нәсил үчүн әлдә едилмәси мүмкүн олмајан мәгсәдләри биринчи сыраја гојмаг әвәзинә јахшысы будур ки, гој бу партија бүтүн гүввәләрини вә бүтүн сәјини көһнә ичтиман гурулушу мөһкәмләдөчөк вә бунунла да бәлкә сон фәлакәти, һиссә-һиссә, тәдричән баш верән вә мүмкүн гәдәр динч бир чылызлашма просесинә чевирә биләчөк хырда буржуа јамаг-ислаһатынын һәјата кечирилмәсинә сәрф етсин. Онлар мәһз һәмин адамлардыр ки, өзләрини ишлә бәрк мәшғул оланлар кими көстәрәрәк, нәинки һеч бир иш көрмүрләр, һәтта бошбоғазлыгдан башга үмүмијјәтлә бир иш көрүлмәсинә дә мане олмаға чалышырлар; онлар 1848 вә 1849-чу илләрдә һәр һансы бир фәалијјәт гаршысында өз горхулары үзүндән һәрәкаты һәр аддымда ләнкидән вә, нәһајәт, ону мәғлубијјәтә кәтириб чыхармыш олан адамлардыр, онлар иртичаны һеч заман көрмүрләр вә чох һејрәт едирләр ки, нә мугавимәт көстәрмәк, нә дә гачмаг мүмкүн олмајан чыхылмаз бир вәзијјәтә дүшмүшләр. Онлар мәһз һәмин адамлардыр ки, тарихи өзләринин мешшан көрүш данрәси чәрчивәсинә салмаг истәјирләр, лакин тарих һеч бир заман онларла һесаблашмыр вә өз јолу илә кедир.

Онларын сосиалист әгидәләринә кәлдикдә, бу әгидәләр «Коммунист Партијасынын Манифести»ндә, «алман сосиализми вә ја «һәгиги» сосиализм» бөлмәсиндә артыг кифајәт гәдәр тәнгид едилмишдир\*. Синфи мүбаризәнин хоша кәлмәјән вә

\* Бах: бу нәшр, 1-чи чилд, сәһ. 135—138. Ред.



«кобуд» бир шеј кими рѣдд едилдији јердѣ сосиализмин ѓсасы олараг анчаг «нѣгиги инсанпѣрвѣрлик» вѣ «ѣдалѣт» наггында бсш ибарѣлѣр галыр.

Инкишафын ѓз кедиши белѣ бир лабѣд надисѣјѣ сѣбѣб олур ки, индијѣдѣк нѣкмран олан синиф ичѣрисиндѣн ајры-ајры шѣхслѣр мѣбаризѣ едѣн пролетариата гошулур вѣ она маариф ѣнсѣрлѣри верир. Биз бу барѣдѣ ѓз фикримизи «Манифѣст»дѣ ајдын демишик. Лакин бурада ики чѣнѣти нѣзѣрдѣ тутмаг ла-зымдыр.

Ѣввѣлѣн, пролетар нѣрѣкатына нѣгиги фѣјда вермѣк ѣчѣн бу шѣхслѣр ѓзлѣри илѣ нѣгиги маариф ѣнсѣрлѣри кѣтирмѣ-лидирлѣр, буну исѣ нѣрѣката гошулмуш олан алман буржуа-ларынын чоху наггында демѣк олмаз; нѣ «Zukunft», нѣ дѣ «Neue Gesellschaft»<sup>69</sup> нѣч елѣ бир шеј вермѣмишдир ки, нѣрѣ-каты бирчѣ аддым да ирѣлилѣтсин. Орада маарифѣ кѣмѣк едѣн нѣч бир нѣгиги фѣкт материалы вѣ јѣ нѣзѣри материал јохдур. Бунун ѓвѣзинѣ сѣтнѣ сурѣтдѣ мѣнимсѣнилѣн сосиалист идеја-ларыны нѣмин чѣнабларын университетдѣн вѣ јѣ даја башга бир јердѣн алмыш олдулары эн мѣхтѣлиф нѣзѣри бахышлар-ла јѣгушлашдырмаг чѣндлѣри едилир; бѣтѣн бу бахышлар — бир-бириндѣн даја долашыгдыр, бу да алман фѣлсѣфѣси га-лыларынын инди позулмага дѣчар олдугу бир просеслѣ изаѣн олунур. Нѣр кѣс биринчи нѣвбѣдѣ јени елми ѓзѣ даја дѣриндѣн ѓјрѣнмѣк ѓвѣзинѣ, бу елми ѓзѣнѣн кѣнардан кѣтирдији кѣ-рѣшлѣрѣ бу вѣ јѣ башга јолла јѣгушлашдырмага чалышмыш-дыр, тѣлѣсик сурѣтдѣ ѓз хѣсуси гејри-рѣсми јѣдурмуш вѣ бу елми башгаларына ѓјрѣтмѣк иддиасыны дѣрнал ирѣли сѣр-мѣшдѣр. Буна кѣрѣ дѣ нѣмин чѣнабларын нѣчѣ башы вардыр-са, демѣк олар, бир о гѣдѣр дѣ нѣгтеји-нѣзѣри вардыр. Нѣч олмазса мѣѣјјѣн бир мѣсѣлѣни ајдынлашдырмаг ѓвѣзинѣ онлар мисилсиз бир долашыгыг јѣратмышлар, хошбѣхтликдѣн, де-мѣк олар, јалныз ѓз ичѣрилѣриндѣ јѣратмышлар. Ѣзлѣринин ѓјрѣнмѣмиш олдуларыны башгаларына ѓјрѣтмѣји ѓсас прин-сип тутан бу чѣр маарифчилѣр олмадан, партија чох кѣзѣл кечинѣ билѣр.

Икинчиси. Ѣкѣр пролетар нѣрѣкатына башга синифлѣрин нѣмајѣндѣлѣри гошулурларса, онда нѣр шејдѣн ѓввѣл онлар-дан тѣлѣб олунур ки, ѓзлѣри илѣ бирликдѣ буржуа, хырда буржуа хѣрафаты вѣ бу кими башга хѣрафат галыларыны кѣтирмѣсинлѣр, гѣти сурѣтдѣ пролетар дѣнјѣкѣрѣшѣнѣ мѣним-сѣсинлѣр. Лакин, сѣбут едилдији кими, нѣмин чѣнабларын башлары мѣнз буржуа вѣ хырда буржуа тѣсѣввѣрлѣри илѣ агзыначан долудур. Алманија кими бир хырда буржуа ѓлкѣ-синдѣ бу тѣсѣввѣрлѣрѣ шѣбнѣсиз нагг газандырыла билѣр, лакин анчаг сосиал-демократ фѣнлѣ партијасы сыраларындѣн

кәнарда һагг газандырыла биләр. Әкәр бу чәнаблар хырда буржуа социал-демократ партијасы јаратсалар, онларын буна тамамилә һаггы вардыр. Онда биз онларла данышыға кирә биләрик, мүәјјән шәраитдә блок дүзәлдә биләрик вә и. а. Лакин фәһлә партијасында онлар јабанчы үнсүрдүрләр. Әкәр һәләлик онлара дөзмәк үчүн әсас вардырса, биз онлара *анчаг* дөзмәлијик, партија рәһбәрлијинә тәсир кәстәрмәләринә јол верилмәмәли вә баша дүшмәлијик ки, онларла әлагәнин кәсилмәси анчаг вахт мәсәләсидир. Һәм дә бу вахт, көрүнүр, кәлиб чатмышдыр. Партијанын өз сыраларында бу мәгалә мүәллифләринә бундан сонра нечә дөзә биләчәји бизим үчүн тамамилә алашылмаздыр. Әкәр бу чүр адамларын әлине бу вә ја башга дәрәчәдә һәтта партија рәһбәрлији кечирсә, демәли, партијанын садәчә олараг әл-голу бағланмышдыр вә онда даһа пролетар әзми јохдур.

Бизә кәлдикдә, бизим гаршымызда бүтүн кечмишимизә мүвафиг олараг, анчаг бир јол дурур. Биз аз гала 40 ил әрзиндә тарихин билаваситә һәрәкәтвериши гүввәси олмаг етибары илә синфи мүбаризәни, хусусилә дә мүасир социал чеврилишин гүдрәтли амили олмаг етибары илә буржуазија илә пролетариат арасындакы синфи мүбаризәни биринчи плана ирәли сүрмүшүк; буна көрә дә биз һәммин синфи мүбаризәни һәрәкәтдан силиб атмаға чалышан адамларла гәтијјән бирликдә фәалијјәт кәстәрә билмәрик. Интернационал тәсис едиләркән биз мүбариз шүарымызы ајдын билдирмишдик: фәһлә синфинин азад едилмәси фәһлә синфинин өз иши олмалыдыр\*. Демәли, биз фәһләләрин өзләрини азад етмәк үчүн чох тәһсилсиз олдугларыны вә инсанпәрәст ири вә хырда буржуалар тәрәфиндән јухарыдан азад едилмәси лазым кәлдијини ачыг сөйләјән адамларла бирликдә фәалијјәт кәстәрә билмәрик. Әкәр јени партија органы һәммин чәнабларын бахышларына үјгүн олан бир истигамәт көтүрсә, әкәр бу орган пролетар органы дејил, буржуа органы олса, онда бизә, тәәсүф ки, буна гаршы ачыг чыхыш етмәкдән вә харичдә Алманија партијасыны тәмсил етмәклә индијәдәк сизә кәстәрдијимиз һәмрәјлијә сон гојмагдан башга бир шеј галмајачагдыр. Лакин үмид етмәк лазымдыр ки, иш *бу дәрәчәјә* чатмајачагдыр...

К. Маркс вә Ф. Енkelс тәрәфиндән  
1879-чу ил сентябрын 17—18-дә  
јазылмышдыр

Илк дәфә журналында «Die Kommunistische Internationale»  
чап едилмишдир, XII. Jahrg., Heft 23,  
15 ијун 1931.

К. Маркс вә Ф. Енkelсин Әсәрләри  
мәтниндән чап олунур, 2-чи нәши,  
19-чу чилд, сәһ. 168—175.

\* К. Маркс. «Бирлијин мүвәггәти Низамнамәси» (бах: К. Маркс вә Ф. Енkelс. Әсәрләри, 2-чи нәши, 16-чы чилд, сәһ. 12). Ред.

Ф. ЕНКЕЛС

СОСИАЛИЗМИН УТОПИЈАДАН  
ЕЛМӘ ДОҒРУ ИНКИШАФЫ<sup>70</sup>1892-ЧИ ИЛ ИНКИЛИСЧӘ НӘШРИНӘ  
КИРИШ

Тәклиф олунан бу китабча әввәлчә даһа кениш әсәрин бир һиссәси иди. Берлин университетинин *приват-досенти* д-р Е. Дүринг тәғрибән 1875-чи илдә сосиализмә иман кәтирдијини бирдән-бирә вә бөјүк бир сәс-күлә е'лан етди вә алман чамаатына, јалныз мүфәссәл ишләниб һазырланмыш сосиализм нәзәријјәси дејил, һабелә чәмијјәти јенидән гурмағын биткин бир әмәли планыны да тәғдим етди. Өзлүјүндә ајдындыр ки, о өз сәләфләринин үзәринә һүчүм етди: о, һамыдан артыг Марксын үстүнә дүшүб бүтүн ачығыны ондан чыхды.

Бу һадисә елә бир вахтда баш вермишди ки, бу заман Алманијада сосиалист партијасынын ики һиссәси — ејзенахлыларла лассалчылар<sup>3</sup> — лап јеничә бирләшмишди, беләликлә дә партија нәинки сајча сон дәрәчә артмышды, һабелә вар гүввәсини үмуми дүшмәнлә мүбаризәјә вермәк имканы да әлдә етмишди, бу исә даһа мүһүм иди. Алманијада сосиалист партијасы сүр'әтлә гүввәтләнмәкдә иди. Лакин онун гүввәтләнмәси үчүн, һәр шејдән әввәл, јеничә әлдә едилмиш бирлији тәһлүкәјә салмамаг лазым иди. Һалбуки д-р Дүринг ачыгдан-ачыға өз әтрафында бир секта јаратмаға башламышды ки, бу да кәләчәк әлаһиддә партијанын өзәји иди. Буна көрә дә биз мејдан охујана чаваб вермәк вә истәр-истәмәз дејүшә кирмәк мәчбуријјәтиндә галдыг.

Лакин бу иш чох чәтин олмаса да, шүбһәсиз мәшәғгәтли бир иш иди. Јахшыча мә'лумдур ки, биз алманлара сон дәрәчә ағыр бир *Gründlichkeit* хасдыр, буну нечә истәсәниз адландырын — истәсәниз әсаслы бир сурәтдә дәриндән дүшүнмәк, истәсәниз дәриндән дүшүнүб әсасландырмаг адланды-



рын. Бизләрден бири јени доктрина һесап етдији бир шеји шәрһ етмәјә башладыгда, буну ән әввәл һәр шеји әһатә едән бир систем һалына салмағы вачиб билир. О, сүбүт етмәлидир ки, һәм мәнтигин башлыча принципләри, һәм дә дүнјанын әсас ганунлары әзәлдән бәри, нәһајәт, мәһз бу јени көшф олунан вә һәр шеји тамамлајан нәзәријјәнин анчаг меј- дана кәлмәси үчүн мөвчуд имиш. Бу чәһәтдән дә д-р Дүринг тамамилә милли бичимдә олан бир адамдыр. Мәним гаршым- да нә аз, нә дә чох, там бир «Фәлсәфә системи» — руһ, әхлаг, тәбиәт вә тарих фәлсәфәси системи, там бир «Сијаси игтисад вә социализм системи» вә, нәһајәт, «Сијаси игтисадын тәнгиди тарихи», өзү дә чап вәрәгинин сәккиздә бир һиссәси һәммин- дә, һәм вәзн, һәм дә мәзмун етибары илә ағыр олан үч галын чилд, өзүндән әввәлки философлара гаршы вә үмумијјәтлә игтисадчылара, хусусилә дә Маркса гаршы сәфәрбәрлијә алынмыш дәлилләрдән ибарәт үч орду корпусу дурмушду, — бу һәгигәтән «елмдә» там бир «чеврилиш» јаратмаг тәшәббү- сүдүр. Мән: заман вә мөкан аңлајышындан башламыш биме- таллизмә<sup>71</sup> гәдәр; материја вә һәрәкәтин әбәдилијиндән башла- мыш мәнәви идејаларын өтәри тәбиәтинә гәдәр; Дарвинин тәбии сечмә ганунундан башламыш кәләчәк чөмијјәтдә кәңч- ләрин тәрбијәсинә гәдәр бүтүн һәр чүр мөвзулардан бәһс етмәли олдум. Һәр һалда, әлејһдарымын һәр шеји әһатә едән системи, онунла мүбаһисәдә бүтүн бу мүхтәлиф шејләр һаг- гында Марксын бахышларыны вә өз бахышларымы шәрһ ет- мәјимә, һәм дә бүтүн әввәлчиләрдән даһа рабитәли шәкилдә шәрһ етмәјимә имкан верирди. Башлыча олараг мәһз буна кәрә мән, бүтүн башга чәһәтләрдән сәмәрәсиз олан һәмин вә- зифәни өһдәмә көтүрмәјә мәчбур олдум.

Мәним чавабым әввәлчә бир сыра мәгалә шәклиндә Со- циалист партијасынын Лејпсигдә чыхан мәркәзи органы «Vorwärts»<sup>39</sup> гәзетиндә, сонра да «Herrn Eugen Dühring's Umwälzung der Wissenschaft» («Ҷ-б Јевкени Дүрингин елмдә јаратдығы чеврилиш»)\* адлы китаб шәклиндә чыхды ки, бунун да икинчи нәшри 1886-чы илдә Сүрихдә чап олунду.

Инди Франса депутатлар палатасында Лиллдән депутат олан достум Пол Лафаргын хаһишинә кәрә бу китабын үч фәслиндән бир китабча тәртиб етдим, о исә буну тәрчүмә едиб 1880-чи илдә «Утопик социализм вә елми социализм» ады илә нәшр етди. Бу китабчанын франсызча мәтни онун полјакча вә испанча нәшри үчүн әсас көтүрүлдү. 1883-чү илдә алман дост- ларымыз бу китабчаны, әввәлчә јазылмыш олдуғу дилдә нәшр

\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енҗелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 20-чи чилд, сәһ. 1—338. Ред.

етдилэр. Сонра һәммин алманча мэтниндэн италјанчаја, русчаја, данимаркчаја, холландчаја вэ румынчаја тэрчүмэ едилмишди, Белэликлэ, инкилисчэ олан бу нэшр дэ дахил олмагла һәммин китабча он дилдэ чап едилиб јајылмышдыр. Зэннимчэ, һеч бир сосиалист эсэри, һэтта илк дэфэ 1848-чи илдэ нэшр олунмуш «Коммунист манифести»\* эсэримиз вэ Марксын «Капитал»ы\*\* бу гэдэр тэрчүмэ едилмэмишдир. Алманијада китабча тэхминән 20 000 нүсхэ үмүми тиражла дөрд дэфэ нэшр олунмушдур.

Элавэ һиссэ олан «Марка»нын\*\*\* јазылмасындан мөгсэд алман Сосиалист партијасы арасында Алманијада торпаг мүлкијјәтинин мејдана кэлмәси вэ инкишафы тарихи һаггында бәзи ибтидаи мәлуматы јајмаг иди. О заман бу, хусусән она көрә лазым иди ки, партија тәрәфиндән шөһөр фәһләләринин бирләшдирилмәси иши доғру јолла артыг баша чатдырылмагда иди вэ буна көрә дэ, партијанын гаршысында, кәнд тәсәррүфаты фәһләләри илэ вэ кәндлиләрлэ мәшғул олмаг вәзнфәси дурурду. Бу элавэ тэрчүмэ едилмиш һәммин нэшрә белә бир мүлаһизәјә көрә дахил едилмишди ки, бүтүн керман гәбиләләри үчүн үмүми олан ибтидаи торпаг саһиблији формалары вэ буяларын дағылмасы тарихи Инкилтәрәдә Алманијадакындан даһа аз мәлумдур. Мән, Максим Ковалевскинин бу јахынларда ирәли сүрдүјү фәрзијјәјә тохунмајыб, мәтни әввәлки шәклиндә сахладым; бу фәрзијјәјә көрә, әкин вэ чәмән јерләри марка үзвләри арасында бөлүнмәздән әввәл бир нечә нәсил боју бөјүк патриархал айлә ичмасы һәммин торпаглары бирликдә бечәрмишдир (инди дэ мөвчуд олан чәнуби славјан задругасы буна мисал ола биләр); сонралар исә ичма бөјүјүб тәсәррүфаты бирликдә идарә етмәјә имкан вермәјәчәк дәрәчәјә чатдыгда, ичма торпаглары бөлүшдүрүлдү<sup>72</sup>. Еһтимал ки, Ковалевски тамамилә һағлыдыр, лакин бу мәсәлэ һалә sub judice\*\*\*\*-дәдир.

Бу эсәрдә ишләдилән игтисади терминләр јени олдуғуна көрә Марксын «Капитал»ынын инкилисчэ нәшриндәки терминолокијаја ујғундур. Биз «әмтәә истеһсалы» дедикдә, игтисади инкишафын елә бир фазасыны нәзәрдә тутуруг ки, бу заман шејләр јалныз истеһсалчыларын еһтијачларыны өдәмәк үчүн дејил, һабелә мүбадилә мөгсәди илэ дэ истеһсал олунур, јәһни истеһлак дәјәрләри кими дејил, *әмтәә кими* истеһсал

\* Бах: бу нэшр, 1-чи чилд, сәһ. 99—143. *Ред.*

\*\* Бах: К. Маркс вэ Ф. Енжелс. Эсәрләри, 2-чи нәшри, 23-чү чилд, *Ред.*

\*\*\* Бах: К. Маркс вэ Ф. Енжелс. Эсәрләри, 2-чи нәшри, 19-чү чилд, сәһ. 327—345. *Ред.*

\*\*\*\* — музакирә мәрһәләсиндәдир. *Ред.*

олунур. Бу фаза, мүбадилә үчүн истеһсала башландығы вахт-дан бизим зәманәмизә гәдәр давам едир; бу фаза јалныз капиталист истеһсалы заманы тамамилә инкишаф етмиш олур, јә'ни елә бир шәраитдә тамамилә инкишаф етмиш олур ки, бурада истеһсал васитәләринин саһибі олан капиталист, фәһләләри, јә'ни өз иш гүввәсиндән башга һәр чүр истеһсал васитәләриндән мәһрум едилмиш олан адамлары эмәк һаггы илә ишә көтүрүр вә мәһсулларын истеһсалына чәкилән хәрчләрлә онларын сатыш гижмәти арасындакы тәфавүтү өз чибинә гојур. Биз, орта әсрләрдән башлајараг, сәнајә истеһсалы тарихини үч дөврә бөлүрүк: 1) сәнәткарлык дөврү; бурада хырда усталар-сәнәткарлар вә онларын аз мигдар көмәкчиси вә шакирди олур, һәм дә һәр бир ишчи шеји бүтөвлүкдә истеһсал едир; 2) мануфактура дөврү; бурада ири бир мүәссисәјә топланылмыш даһа чох фәһлә шеји бүтөвлүклә эмәк бөлкүсү әсасында истеһсал едир, јә'ни һәр бир фәһлә ишин јалныз мүәјјән бир һиссәсини көрүр, буна көрә дә мәһсул јалныз, ардычыл сурәтдә онларын һамысынын әлиндән кечдикдән сонра һазыр олур; 3) мүасир сәнајә дөврү; бурада мәһсулу мүәјјән бир гүввәнин һәрәкәтә кәтирдији машин истеһсал едир, фәһләнин ролу исә јалныз механизмләрин ишинә нәзәр јетирмәкдән вә бунлары тәнзим етмәкдән ибарәт олур\*.

Мән чох көзәл билирәм ки, бу әсәрин мәзмуну Британија охучуларынын хејли һиссәси тәрәфиндән мәнфи гаршылана-чагдыр. Лакин биз гитә сакинләри Британија «респектабелији»\*\* хурафаты илә азачыг да олса һесаблашсајдыг, онда вәзијјәт индикиндән даһа пис оларды. Бу китаб бизим «тарихи материализм» адландырдығымыз нәзәријјәни мүдафиә етмәк үчүн јазылмышдыр, «материализм» сөзү исә Британија охучуларынын чох бөјүк әксәријјәтинин гулағына јабанчы кәлир. «Агностисизмә» һәлә бәлкә бир тәһәр јол верилә биләр, лакин материализм гәтијјән јолверилмәз бир шејдир.

Буна бахмајараг XVII әсрдән е'тибарән бүтүн мүасир материализмин илк вәтәни мәһз Инкилтәрәдир.

«Материализм Бөјүк Британијанын доғма оғлудур. Һәлә Бөјүк Британија схоластики Дунс Скот өзүндән сорушурду: материја дүшүнмәјә габил дејилдирми?

Белә бир мә'чүзәни мүмкүн етмәк үчүн о һәр шејә гадир аллаһы көмәјә чағырырды, јә'ни теолокијанын өзүнү мәчбур едирди ки, материализм тәблиғ етсин. Бундан әлавә, о номи-

\* «Die Neue Zeit» журналында дәрч олунаан алманча мәтниндә киришин әввәли «тәнзим етмәкдән ибарәт олур» сөзләринәдәк атылмышдыр. Ред.

\*\* Алманча мәтндә «респектабелији» сөзүндән сонра «јә'ни Британија филистерлији» сөзләри әлавә едилмишдир. Ред.



налист<sup>73</sup> иди. Номинализм инкилис материалистләриндә башлыча үнсүрләрден бири иди вә үмумијјәтлә материализмни илк ифадәсидир.

Инкилис материализмнин эсл баниси Бекондур. Оун нәзәриндә тәбиәтшүнаслыг һәгиги елмдир, һисси тәчрүбәјә әсасланан физика исә тәбиәтшүнаслығын ән мүнһүм бир һиссәсидир. О, һомеомеријалардан<sup>74</sup> бәһс едән Анаксагору вә атомлардан бәһс едән Демокрити чох заман бир нүфуз кими мисал кәтирир. Оун тә'лиминә кәрә, һиссләр јанылмыр вә һәр бир билијин мәнбәјидир. Елм тәчрүбәви елмдир вә рационал методу һисси мә'лумата тәтбиг етмәкдән ибарәтдир. Индуксија, тәһлил, мугајисә, мүнәһидә, тәчрүбә рационал методун башлыча шәртләридир. Материјанын фитри хассәләриндән биринчиси вә ән мүнһүмү һәрәкәтдир, — тәкчә механики вә ријазии һәрәкәт дејил, даһа чох дәрәчәдә сә'ј, һәјат руһу, кәркинликдир, — јахуд Јаков Бөменин ифадәси илә десәк, материјанын\* «әзијјәтидир» [Qual]\*\*.

Өз илк јарадычысы олан Беконун әсәрләриндә материализм өзүндә һәлә ибтидан формада һәртәрәфли инкишафынын рүшәјмләрини сахлајыр. Материја өз шаиранә һисси парлаглыгы илә бүтүн инсанын үзүнә күлүр. Афоризмләр шәклиндә шәрһ едилән тә'лимин өзү исә, әксинә, һәлә теоложи ардычылсылыгларла долудур.

Материализм өзүнүн сонракы инкишафында биртәрәфли олур. Бекон материализмни һоббс системә салмышдыр. Һиссијјат өз парлаг әлванлығыны итирир вә һәндәсәчинин мүчәррәд һиссијјатына чеврилир\*\*\*. Һәндәсә башлыча елм е'лан едилир. Материализм инсана дүшмән олур. Инсана дүшмән олан чисимсиз руһу онун өз саһәсиндә арадан галдырмаг үчүн материализм өзү өз чисмини өлдүрүб аскет олмаг мәчбуријјәтиндә галыр. О фәһми бир вүчуд кими чыхыш едир, ләкин әвәзиндә фәһмин бүтүн нәтичәләрини амансыз бир ардычыллыгла инкишаф етдирир.

\* Алманча мәтндә «материјанын» сөзүндән сонра «Мүгәддәс аилә»-дән көтүрүлән вә инкилисчә нәшриндә атылан ашағыдакы чүмлә верилир: «Материјанын ләкин формалары чаңлы, фәрдиләшдиричи, дахилән она хас олан, специфик фәргләр төрәдән маһијјәт гүввәләридир». •Ред.

\*\* «Qual» — фәлсәфи чинасдыр, «Qual» һәрфијјән бу вә ја диһәр һәрәкәтә сөвг едән әзаб, әзијјәт демәкдир; ејни заманда да мистик Бөме бу алман сөзүнә латынча олан «qualitas» [кејфијјәт] сөзүндән бир шәј дахил едир; онун бәһс етдији «Qual» кәнардан верилән әзијјәтин әксинә олараг, «Qual»а табә олан шәјин, мүнәсибәтин вә ја шәхсијјәтин өзбашына инкишафындан мејдана кәлән, өз нөвбәсиндә һәмин инкишафа сәбәб олан фәал сир амылдыр. [Алманча мәтндә Енкелс бу гејди вермәмишдир. Ред.]

\*\*\* Алманча мәтндә, сонра инкилисчә нәшриндә атылан ашағыдакы сөзләр бәрпа едилир: «Физики һәрәкәт механики вә ја ријазии һәрәкәтә гурбан верилир». Ред.

Һоббс Беконға әсасланарағ белә мұһакимә јеридир: әкәр бизим һиссләримиз бүтүн биликләримизин мәнбәјидирсә, онда идеја, фикир, тәсәввүр вә и. а. — бунлар һамысы аз вә ја чох дәрәчәдә өз һисси формасындан азад едилмиш чисмани әләмин кабусларындан башға бир шеј дејилдир. Елм бу кабуслара јалныз адлар верә биләр. Ејни бир ад бир чох кабуслара аид едилә биләр. Һәтта адларын адлары мөвчуд ола биләр. Лакин бир тәрәфдән, һисси әләмдә бүтүн идејаларын мәнбәјини көрмәк, диқәр тәрәфдән исә, сөзүн тәкчә сөздән артығ бир шеј олдуғуну, бизим һәмишә тәсәввүр етдијимиз тәкчә маһијјәтләрдән башға бир нөв үмуми маһијјәтләр олдуғуну играр етмәк зиддијјәт оларды. Чисимсиз субстансија чисимсиз чисим кими бир зиддијјәтдир. Чисим, варлығ, субстансија — бүтүн бунлар ејни бир реал идејадыр. *Тәфәккүрү дүшүнән материјадаң ајырмағ олмаз*. Материја бүтүн дәјишикликләрин субъектидир. Әкәр сонсуз сөзү, верилмиш кәмијјәтә бизим руһмузун сөзсүз әлавәләр етмәк габилијјәти демәк дејилдирсә, мәнәсыздыр. Јалныз мадди олан гавранылдығына, дәрк едилдијинә көрә, аллаһын мөвчуд олмасы һағгында һеч бир шеј мәлум дејилдир. Јалныз мәним өзүмүн мөвчудлуғум мәтәбәрди. Һәр бир инсан еһтирасы гуртаран вә ја башланан механики һәрәкәтдир. Бизим не мәт адландырдығымыз шеј сәјләрин объектләридир. Инсан тәбиәтин табе олдуғу ганунларға табедир. Гүдрәт вә азадлығ ејни шејдир.

Һоббс Бекону системә салмышдыр, лакин онун әсас принципини — билик вә идејаларын һиссләр әләминдән әмәлә кәлдијини даһа әтрафлы әсасландырмамышдыр. Локк өзүнүн, инсан әглинин мәншәји һағгында әсәриндә Бекон вә Һоббсун принципини әсасландырыр.

Һоббс Бекон материализминин теистик хурафатыны мәһв етдији кими, Коллинз, Додуелл, Кауард, Һартли, Пристли вә башғалары да Локк сенсуализминин ахырынчы теоложи һәдләрини мәһв етмишләр. Деизм<sup>75</sup> — һәр һалда материалист үчүн — диндән јаһа гуртармағдан өтрү әлверишли вә асан үсулдан башға бир шеј дејилдир»\*.

Карл Маркс мүасир материализмин Британија мәншәји һағгында белә јазырды. Әкәр инди инкилисләр өз бабаларынын хидмәтләринин белә етираф едилмәсиндән о гәдәр дә вәләһ олмурларса, буна анчағ тәәсүф етмәк олар. Һәр һалда инкар етмәк олмаз ки, Бекон, Һоббс вә Локк, гуруда вә дәниздә франсылар үзәриндә алманларын вә инкилисләрин чалдығлары бүтүн гәләбәләрә бахмајарағ, XVIII әсри башлы-

\* К. Маркс вә Ф. Енқелс. «Мүгәддәс аилә», Франкфурт-Майн, 1845, сәһ. 201—204 [бах: К. Маркс вә Ф. Енқелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 2-чи чилд, сәһ. 142—144. Ред.].

ча олараг франсыз эсри едэн франсыз материалистлэринин чох көзэл бир мэктабинин аталарыдыр, һәм дә бу — һәмин эсрин ахырларында олан Франса ингилабындан чох эввэл олмушду вэ биз истэр Инкилтэрэдэ, истэрсэ Алманијада бу ингилабын нэтичэлэрини һэлэ дә тэтбиг етмэјэ чалышырыг.

Буну эсла инкар етмэк олмаз. Бизим эсрин орталарында тәһсил көрмүш бир эчнәби јашамаг үчүн Инкилтэрэјэ кәлдикдә, инкилис респектабел орта синфинин дини ријакарлығы вэ күтлүјү онда эн чох һејрәт доғурурду — о буну башга чүр дәрк едә дә билмәзди. О заман биз һамымыз материалист идик вэ ја, һеч олмазса, азад фикирли чох радикал адамлар идик вэ бизим үчүн белә бир факт анлашылмаз галырды ки, Инкилтэрэдэ тәһсилли адамларын демәк олар һамысы һәр чүр ағласығмаз ме'чүзэләрә инанырды, — һәтта Бакленд вэ Мантелл кими кеологлар да өз елмләринин дәлилләрини тәһриф едирдиләр ки, бу дәлилләр Варлыг китабындакы эсатирләрә чох да тохунмасын. Белә бир чәһәт ағла сығмырды ки, дини мәсәлэләрдә өз ағлына архаланмаг чәсарәтиндә олан адамлар тапмаг үчүн тәһсилсиз күтлөјә, о заман дејилдији кими, «үз-көзү јујулмамыш гара чамаата», фәһлэләрә, хүсусилә сосналистләрә, Оуенин ардычылларына мүрачиәт етмэк лазым кәлирди.

Лакин о замандан бәри Инкилтэрә «мәдәниләшмишдир». 1851-чи ил сәркиси<sup>76</sup> Инкилтэрәнин ада мөһдудлуғу үчүн бир дәфн зәнки олду. Инкилтэрә јемәк вэ ичмәкдә, эдаларында идејаларында јаваш-јаваш бејнәлмиләлләшди; о бурада елә мүвәффејијәтләрә наил олду ки, мән кетдикчә даһа артыг дәрәчәдә дә арзуму билдирмәк истәјирәм: гитәнин бә'зи адәтләри Инкилтэрэдә кениш јайылдығы кими, бә'зи инкилис эдалары вэ адәтләри дә гитәдә бу чүр кениш јайылсын. Бир шеј шүбһәсиздир: зейтун јағынын (1851-чи илә гәдәр јалныз аристократијаја мә'лум олан бу јағын) јайылмасы дини мәсәлэләрдә гитә скептисизминин уғурсуз јайылмасы илә мүшајиәт едилди; иш о јерә чатды ки, агностисизм, һәлә инкилис дөвләт килсәси кими «ә'ла нөв шеј» һесаб едилмәсә дә, һәр һалда респектабеллик чәһәтдән демәк олар баптистләр сектасы илә бир пилләдә, «Ничат ордусу»ндан<sup>77</sup> исә һәр һалда бир пиллә јухарыда дурур. Мән дә белә бир фикирдән хилас ола билмирәм ки, е'тигадсызлығын белә артмасындан бүтүн варлығы илә һиддәтләнән вә она лә'нәт јағдыран бир чохлары үчүн буну билмәк бир тәсәлли олар ки, «јени ичад олунмуш» бу идејалар мәншәчә јадјерли дејилдир, күндәлик мәншәтдә ишләдилән бир чох башга шејләр кими, онларын да үстүндә *made in Germany*»\* маркасы јазылмамышдыр; бунлар, әксинә, көһнә

\* — Алманијада һазырланмышдыр. *Ред.*



инкилис мәншәјинә малиқдир вә бунларын Британија баниләри ики јүз ил бундан әввәл өзләринин индики өвладларындан чох-чох узаға кетмәјә чәсарәт едирдиләр.

Доғрудан да, агностисизм, тә'сирли Ланкашир сөзү\* илә десәк, «утанчаг» материализм дејилсә, бәс нәдир? Агностикин тәбиәтә олан бахышы башдан-баша материалист бахышыдыр. Бүтүн тәбии аләм ганунлара әсасән идарә едилир вә кәнардан һәр чүр тә'сири тамамилә рәдд едир. Лакин, агностик әла-вә едиб—дејир ки, бизә мә'лум олан аләмдән кәнарда һәр һансы али бир вүчудун мөвчуд олдуғуну биз нә сүбут етмәјә, нә дә тәкзиб етмәјә гадирик. Бу шәртин, Наполеонун нә сәбәбә бу бөјүк астрономун «Фәза механикасы»нда дүнјаны јараданын һеч ады да чәкилмәдији суалына Лаплас гүрурла: «Je n'avais pas besoin de cette hypothèse»\*\* дејә чаваб вердији заманлар мүөјјән дәјәри оларды. Инди исә кайнатын инкишафы һаггында бизим тәсәввүрүмүз нә јарадычы үчүн, нә дә күлл-ихтијар үчүн гәтијјән һеч бир јер гојмур. Лакин бүтүн мөвчуд аләмдән кәнар едилмиш али бир вүчудун олдуғуну е'тираф етмәк истәсәјдиләр, бу өзлүјүндә зиддијјәтли оларды, һәм дә мәнә елә кәлир ки, диндар адамларын һиссләрини әсассыз јерә тәһгир етмәк оларды.

Бизим агностик бунунла да разылашыр ки, бизим бүтүн билијимиз өз һиссләримиз васитәси илә алдығымыз мә'лумата әсасланыр. Лакин о әла-вә едиб дејир: биз һарадан билирик ки, һиссләримиз бизә онларын васитәси илә гаврадығымыз шејләрин дүзкүн ин'икасыны верир? Сонра о бизә дејир ки, о шејләрдән вә ја бунларын хассәләриндән данышдыгда, һаггында һәгигәтән мө'тәбәр һеч бир шеј билә билмәдији һәмин шејләри вә ја бунларын хассәләрини дејил, јалныз онун һиссләринә бунларын бурахдығы тәәссураты нәзәрдә тутур. Сөз јох, бу елә бир нөгтеји-нәзәрди ки, буну, көрүнүр, тәкчә дә-лилләрлә тәкзиб етмәк чәтиндир. Лакин инсанлар дәлил кә-тирмәјә башламаздан әввәл иш көрмүшләр. «In Anfang war die That»\*\*\* һәм дә инсан әлламәлији бу чәтинлији ујдурмаздан һәлә чох әввәл инсан фәалијјәти ону һәлл етмишдир. Пудинги јохламағ ондан ибарәтди ки, ону јејирләр\*\*\*\*. Биз һәр һансы бир шеји, онун гаврадығымыз хассәләринә ујғун оларағ, өзү-мүз үчүн ишләтдијимиз заман, — мәнз бу заман — өз һисси

\* Алманча мәтндә «тә'сирли Ланкашир сөзү илә десәк» сөзләри атылмышдыр. *Ред.*

\*\* — «Мәним белә фәрзијјәе еһтијачым олмады». *Ред.*

\*\*\* — «Әввәллә иш олмушдур» (*Көте. «Фауст», I һиссә, үчүнчү сәһнә («Фаустун кабинети»)). Ред.*

\*\*\*\* — Алманча мәтндә бу афоризм инкилис дилиндә верилмишдир: *The proof of the pudding is in the eating. Ред.*

гаврајышларымызын доғру вә ја јанлыш олдуғуну сәһвсиз шәкилдә јохлајырыг. Әкәр гаврајышлар јаклышдырса, онда һәмин шејдән истифадә етмәк мүмкүн олдуғу һаггындакы мүһакимәмиз дә һөкмән јанлыш олачағдыр вә ондан истифадә етмәк үчүн көстәрилән һәр бир тәшәббүс һөкмән боша чыхаҗағдыр. Лакин әкәр биз өз мәгсәдимизә чатсағ, әкәр биз көрсәк ки, шеј онун барәсиндәки тәсәввүрүмүзә ујғун кәлир, ону ишләтмәкдән көзләдијимиз нәтичәни верир, — онда бизим үчүн гәти сүбут едилмиш олар ки, *һәмин һүдудлар дахилиндә* шеј вә онун хассәләри һаггындакы гаврајышларымыз биздән кәнарда мөвчуд олан керчәклијә ујғун кәлир. Јох әкәр әксинә, биз сәһв етдијимизи көрсәк, чоҳ заман бу сәһвин сәбәбни тез бир заманда тапа билирик; биз тапырыг ки, сынағымызын әсасыны тәшкил едән гаврајыш ја өзү натамам вә сәтһи имиш, ја да башға гаврајышларын нәтичәләри илә елә әлағәдар имиш ки, буну ишин вәзијјәти доғрултмур; буну биз јанлыш әгли нәтичә адландырырыг\*. Нә гәдәр ки, биз өз һиссләримизни лазымынча инкишаф етдириб бунлардан истифадә едирик, нә гәдәр ки, өз фәалијјәтимизи дүзкүн әлдә едилән вә истифадә олунан гаврајышларын һүдудлары дахилиндә сахлајырыг, — о вахта гәдәр биз һәмишә көрәчәјик ки, бизим фәалијјәтимизин мүвәфғәјјәти гавранылан шејләрин чисмани тәбиәтинә бизим гаврајышларымызын ујғун кәлдијини сүбут едир. Индијәдәк, биз мә’лум олдуғу кими, һеч елә бир һал јохдур ки, биз белә бир нәтичәјә кәлмәјә мәчбур олағ: бизим елми сурәтлә јохланмыш һисси гаврајышларымыз бејнимиздә хариҗи аләм һаггында елә тәсәввүрләр доғурур ки, бунлар өз тәбиәтинә көрә керчәклијә ујғун кәлмир, јахуд хариҗи аләм илә онун һаггындакы бизим һисси гаврајышларымыз арасында фитри ујғунсузлуг вардыр.

Лакин бурада јени кантчы агностик мејдана чыхыб дејир: ола биләр ки, биз шејин хассәләрини дүзкүн гаврамағы бачарағ, лакин шејин өзүнү биз һеч бир јолла — нә һисси просес, нә дә тәфәккүр просеси илә дәрк едә билмәрик. Бу «өзүндә шеј» бизим идрақымызын о тәрәфиндәдир. Буна артыг һекел чоҳдан җаваб вермишдир: әкәр сиз шејин бүтүн хассәләрини билирсинизсә, онда сиз шејин өзүнү дә билирсиниз; онда јалныз белә бир гуру факт галыр ки, көстәрилән шеј биздән кәнарда мөвчуддур вә елә ки, сизин һиссләриниз бу факты да тәсдиг етди, сиз һәмин «өзүндә шеји», — Кантын дәркедилмәз мәшһур «*Ding an sich*»ини тамамилә галыгсыз дәрк етмиш олурсунуз. Инди биз буна јалныз ону әлава едә

\* Алманча мәтндә «буну биз јанлыш әгли нәтичә адландырырыг» сөzlәри атылымышдыр. Ред.

биләрик ки, Кант заманы тәбиәт шејләри һаггындакы билијимиз һәлә чох ғырыг-кәсик иди вә бунлардан һәр биринин архасында һәлә аҗрыча бир әсрарәнкиз «өзүндә шеј» олдуғу фәрз едилә биләрди. Лакин о замандан бәри һәммин дәркедилмәз шејләр елмин чох бөјүк тәрәггиси нәтичәсиндә бир-биринин ардынча артыг дәрк вә тәһлил едилмишдир вә бундан әлавә һәтта *тәкратр јарадылмышдыр*. Өзүмүзүн јарада билдијимиз бир шеји исә биз, әлбәттә, дәркедилмәз адландыра билмәрик. Бизим әсрин биринчи јарысында үзви маддәләр кимја үчүн бу чүр әсрарәнкиз шејләр иди. Инди биз бунлары өз кимјәви элементләриндән, һәм дә үзви просесләрин көмәји олмадан, бир-биринин ардынча синтезләшдирә билирик. Мүасир кимјачылар дејирләр: мүйјән бир чисмин кимјәви тәркиби мәлум олдуғда, ону өз элементләриндән тәркибләшдирмәк олар. Биз, әлбәттә, али үзви маддәләрин — зүлали чисимчикләрин тәркибинин дүрүст билмәкдән һәлә чох узағыг; лакин һеч бир әсасла һесаб етмәк олмаз ки, биз јүзләрлә илдән сонра да бу билијә чатмајачағыг вә бунун васитәси илә сүн'и зүлал әлдә етмәји бачармајачағыг. Әкәр биз буна чатсаг, онда бунунла бирликдә биз үзви һәјаты да тәкратр јарадарыг, чүнки һәјат өзүни ән ибтидаи формаларындан ән али формаларына гәдәр зүлали чисимләрин нормал мөвчудијјәт үсулуида башга бир шеј дејилдир.

Лакин бизим агностик өз формал гејд-шәртләрини билдирәндән сонра, тамамилә гаты бир материалист кими данышыр вә һәрәкәт едир, о әслиндә дә елә беләдир. О бәлкә дә белә дејәмәкдир: *бизә* мәлум олдуғуна көрә, материјаны вә һәрәкәти, јахуд, инди дејилдији кими, енеркијаны нә јаратмаг, нә дә мөһв етмәк олар, лакин бунларын һәр икисинин *бизә* мәлум олмајан бир вахтда јарадылмамыш олдуғу барәдә бизим әлимиздә һеч бир сүбүт јохдур. Лакин сиз бу е'тирафдан һәр һапсы бир мүйјән һалда онун әлејһинә истифадә етмәк истәдијиниз заман о дәрһал сизи сусмаға мәчбур едәмәкдир. Әкәр *in abstracto\** спиритуализмин мүмкүн олдуғуна јол верирсә, онда бунун *in concreto\*\** мүмкүн олдуғуну һеч билмәк дә истәмир. О сизә белә дејәр: бизим билдијимизә вә билмәк игтидарында олдуғумуза көрә, кайнатын һеч бир јарадычысы вә ја күлл-ихтијар јохдур; *бизә* мәлум олдуғуна көрә, материја вә енеркијаны да нә јаратмаг, нә дә мөһв етмәк олар; бизим үчүн тәфәккүр јалныз енеркија формасыдыр, бејинин фәалијјәтидир; бизим билдијимиз һәр шеј ондан ибарәтдир ки, мадди әләм дејишилмәз ганунларла идарә олунур вә и. а. вә с.

\* — абстракт инкилдә. *Ред.*

\*\* — конкрет һалда, тәчрүбәдә. *Ред.*



Беләликлә, о бир елм адамы олдуғуна көрә, бир шеј билдијинә көрә материалистдир; лакин өз елминдән кәнарда, һеч бир шеј билмәдији саһәләрдә өз авамлығыны јунан дилинә тәрчүмә едиб буну агностисизм адландырыр.

Һәр һалда бир шеј шүбһәсиздир: һәтта мән агностик олсајдым да, тарихә бу китабчада шәрһ едилән бахышы «тарихи агностисизм» адландыра билмәздим. Диндар адамлар мәнә күләрдиләр, агностикләр исә һиддәтлә сорушардылар: мән снлары әлә салмыраммы? Мән әминәм ки, үмумдүнја тарихинин кедишинә даир бахышы, — бүтүн мүһүм тарихи һадисәләрин сон сәбәбини вә гәти һәрәкәтверичи гүввәсини чәмијјәтин игтисади инкишафында, истеһсал вә мүбадилә үсүлунун дәјишикликләриндә, бунун да нәтичәси олараг чәмијјәтин мүхтәлиф синифләрә парчаланмасында вә бу синифләрин бир-бири илә мүбаризәсиндә көрән бахышы билдирмәк үчүн мән инкилис дилиндә, һабелә бир чох башға дилләрдә «тарихи материализм» ифадәсини ишләтсәм, Британија «респектабеллији»\* дә һәддиндән чох һиддәтләнмәз.

Әкәр мән тарихи материализмин һәтта Британија респектабеллији\*\* үчүн дә фајдалы ола биләчәјини сүбүт етсәм, мәнә бәлкә, даһа чох илтифатла јанашарлар. Мән белә бир факты көстәрдим ки, гырх вә ја әлли ил бундан әввәл Инкилтәрәјә көчүб кәлән һәр бир тәһсилли әчнәбидә, она инкилис «респектабел» орта синфинин дини ријакарлығы вә ја күтлүү кими көрүнмәли олан шеј пис бир һејрәт доғурурду. Инди мән көстәрәчәјәм ки, о заманкы респектабел инкилис орта синфи зијалы әчнәбинин һесаб едә биләчәји гәдәр дә күт дејилди. Һәмин синфин дини сәјләринин өз сәбәби вардыр.

Авропа орта әсрләрдән чыхдыгда, јүксәлмәкдә олан шәһәр орта синфи\*\*\* онун ингилаби үнсүрү иди. Орта әсрләрдәки феода́л гурулушу дахилиндә һәмин шәһәр орта синфинин өзүнә газанмыш олдуғу мө'тәбәр мөвгә, онун кенишләнмә габилијјәти үчүн артыг хејли дар олду. Орта синфин, *буржуазијанын* инкишафы феода́л системи илә даһа бир араја сығмырды, буна көрә дә феода́л системи сүгүт етмәли иди.

\* Алманча мәтндә «респектабеллији» сөзүндән сонра «алманча филистерлик дејилән» сөzlәри әләвә едилмишдир. *Ред.*

\*\* Алманча мәтндә «Британија респектабеллији» сөzlәри әвәзинә «Британија филистеринин респектабеллији үчүн» сөzlәри чап едилмишдир. *Ред.*

\*\*\* Алманча мәтндә бу јердән башлајараг «Јени башланғыч нөгтәси јүксәлмәкдә олан» сөzlәри илә башланан абзасадәк (бу чилдин 117-чи сәһифәси) Евкелсин ишләтдији «middle class», «bourgeoisie» ифадәләри «бүркәләр» («Bürgerthum») термини илә тәрчүмә едилмишдир; сонра о һәмин ифадәләри «буржуазија» («Bourgeoisie») термини илә тәрчүмә едир. *Ред.*

Лакин феодал системинин бөјүк бејнәлмиләл мәркәзи Рома католик килсәси иди. Бүтүн дахили муһарибәләрә бахма-  
жараг, о бүтүн феодал Гәрби Европасыны бөјүк бир сијаси  
там һалында бирләшдирди вә бу да ејни дәрәчәдә һәм схиз-  
матик православ-јунаһ аләминә, һәм дә ислам аләминә зидд  
иди. Рома католик килсәси феодал гурулушуну илаһи бәрәкәт  
һаләси илә әһәтә етмишди. О өз ијерархијасыны феодал гәјда-  
сы илә гурмушду вә, нәһәт, ән бөјүк бир феодал һөкмдар  
иди, чүнки католик өлкәләрдәки бүтүн торпаг мүлкијәтинин  
азы үчдә бир һиссәси онун әлиндә иди. Һәр бир ајрыча өлкәдә  
дүнјәви феодализмә гаршы вә онун ајры-ајры сәһәләриндә  
мүвәфғәијәтлә мүбаризәјә башламаздан әввәл онун бу мү-  
гәддәс мәркәзи тәшкилатыны дағымаг лазым иди.

Ејни заманда орта синфин артмасы илә јанашы олараг  
елмин нәһәнк инкишафы баш верди. Јенидән астрономија,  
механика, физика, анатомија, физиоложија өјрәнилмәјә баш-  
ланды. Буржуазија өз сәнајесини инкишаф етдирмәк үчүн  
физики чисимләрин хассәләрини вә тәбиәт гүввәләринин тәза-  
һүр формаларыны тәдгиг едән бир елм лазым иди. О вахта  
гәдәр исә елм килсәнин итаәткар бир хидмәтчиси иди вә она  
динин гојдуғу чәрчивәдән кәнара чыхмаг ичазәси верилмирди;  
бу сәбәбдән дә о, елмдән башга һәр нә десәниз иди. Инди елм  
килсәјә гаршы үсјан етди; буржуазијанын елмә еһтијачы вар  
иди вә бу үсјанда иштирак етди.

Беләликлә, мән јүксәлмәкдә олан орта синфин мөвчуд  
килсә илә тоғушмалы олдуғу јалныз ики чәһәти гејд етдим.  
Лакин бу ону сүбүт етмәк үчүн кифәјәтдир ки, әввәлән, като-  
лик килсәсинин иддиаларына гаршы мүбаризәдә мәһз бу си-  
ниф — буржуазија ән чох иштирак едирди; икинчиси, о заман  
феодализмә гаршы һәр бир мүбаризә дин чилдинә кирмәли  
иди, биринчи нөвбәдә килсәјә гаршы чеврилмәли иди. Лакин  
мүбаризәјә чағырыш университетләрдән вә шәһәрләрин тачир-  
саһибкар үнсүрләриндән ешидилирдисә, кәндин әһали күтлә-  
ләри арасында, һәр јердә өз руһани вә дүнјәви феодалларына  
гаршы гызғын мүбаризә апаран, һәм дә өз јашајышы уғрунда  
мүбаризә апаран кәндлиләр арасында бу чағырыш лабүд ола-  
раг күчлү бир әкс-сәда доғурурду.

Феодализмә гаршы Европа буржуазијасынын узун сүрән\*  
мүбаризәси үч бөјүк һәлледици дөјүшдә јүксәк дәрәчә кәр-  
кинләшди.

Биринчи дөјүш Алманијада протестант Реформасијасы де-  
јилән дөјүш иди. Лүтерин килсәјә гаршы мүбаризәјә чағыры-

\* Алманча мәтндә «узун сүрән» сөзләри әвзинә «бөјүк» чап едил-  
мишдир. Ред.

шына чаваб олараг, ики сијаси үсјан олду: эввэлчө (1523-чү илдө) Франс фон Зиккинкенин башчылыгы илө ашагы задө-канларын үсјаны, сонра да, 1525-чи ил Бөјүк көндли мүһарибәси олду. Бунларын һәр икиси башлыча олараг, ән чох марагы олан партијанын, шәһәр бүркерләринин гәтијјәтсизлији үзүндән, — сәбәбләриндән бурада бәһс едә билмәјәчәјимиз гәтијјәтсизлик үзүндән — јатырылды. Бу замандан етибарән мүбаризә јерли кијазларла мәркәзи һакимијјәт\* арасында дидишмә шәкли алды вә нәтичәдә Алманија 200 ил мүддәтинә Авропанын сијаси чөһөтчө фәал олан милләтләри сијаһысындан силинди. Лүтер реформасијасы бурада һәр һалда јени бир дин — мәһз мүтләгијјәт монархијасына лазым олан бир дин јаратды. Алманијанын шимал-шәргиндә көндлиләр лүтерчилији гәбул едән кими, дәрһал азад адамлар вәзијјәтиндән тәһкимлиләр вәзијјәтинә салындылар.

Лакин Лүтерин мүвәффәгијјәтсизлијә уғрадыгы јердә Калвин галиб кәлди. Онун еһкамы о заманкы буржуазијанын ән чәсарәтли һиссәсинин тәләбләринә ујғун кәлирди. Онун гәзавү-гәдәр һаггындакы нәзәријјәси белә бир фактын дини ифадәси иди ки, тичарәт вә рәгабәт дүнјасында мүвәффәгијјәт вә ја ифлас ајры-ајры шәхсләрин фәалијјәт вә ја мәһарәти илө дејил, онлардан асылы олмајан шәртләрлә бағлыдыр. Буну һәр һансы ајрыча бир адамын ирадәси вә ја һәрәкәти дејил, гүдрәтли, лакин намә'лум игтисади гүввәләрин мәрһәмәти мүәјјән едир. Буда игтисади чеврилиш заманы, бүтүн көһнә тичарәт јолларыны вә тичарәт мәркәзләрини јениләри сыхышдырыб арадан чыхардыгы заман, Америка вә һиндистан кәшф едилдији заман, һәтта ән мө'тәбәр һесаб едилән игтисади е'тигад символу — гызыл вә күмүшүн дәјәри — сарсыјараг сүгут етдији заман хүсусилә доғру иди. Һәм дә Калвинин килсә гурулушу башдан-баша демократик вә республикачы руһда иди; аллаһын сәлтәнәти дә республикачылыг руһуна сатындыгы бир јердә исә мәкәр дүнјәви сәлтәнәтләр краллара, јепископлара вә феодаллара сәдагәтли гала биләрдимиз? Әкәр Алманијада лүтерчилик кијазларын\*\* элиндә итаәткар бир аләт олдуса, калвинизм Һолландијада республика јаратды, Инкилтәрәдә вә илк нөвбәдә Шотландијада күчлү республикачы партијалар јаратды.

Еуржуазијанын икинчи бөјүк үсјаны калвинизмдә өзүнүн һазыр мүбариз нәзәријјәсини тапды. Бу үсјан Инкилтәрәдә

\* Алманча мәтндә «мәркәзи һакимијјәт» әвәзинә «мәркәзи имперја һакимијјәти» чап едилмишдир. *Ред.*

\*\* Алманча мәтндә «кијазларын» сөзү әвәзинә «хырда алман кијазларынын» чап едилмишдир. *Ред.*



олду. Шәһәрләрин орта синфи она биринчи тәканы верди, көнд рајонларынын јоменриләри\* исә ону гәләбәјә чатдырды. Гәрибә бир һалдыр: буржуазијанын бүтүн үч бөјүк үсјанынын\*\* һәр үчүндә мүбариз орду кәндлиләр иди. Әлдә едилән гәләбәдән сонра һәмин гәләбәнин игтисади нәтичәләри үзүндән мәнз кәндлиләр лабүд олараг вар-јохдан чыхан бир синиф олду. Кромвелдән јүз ил сонра инкилис јоменриси демәк олар тамамилә јох олду. Һалбуки јалныз бу јоменринин вә шәһәрләрдәки *плебей* үнсүрүнүн ишә гарышмасы сәјәсиндә мүбаризә сон гәти нөгтәјә чатдырылды вә I Карл едам едилди, буну исә тәкчә буржуазија һеч бир заман едә билмәзди\*\*\*. Буржуазијанын һеч олмасә гәләбәнин о заман топланмаг үчүн артыг тамамилә јетишмиш олан бәһрәләрини әлдә едә билмәси үчүн ингилабы һәмин мәгсәддән хејли ирәлијә апармаг лазым иди; 1793-чү илдә Франсада вә 1848-чи илдә Алманијада да тамамилә белә олмушду. Көрүнүр, буржуа чәмијјәтинин инкишаф ганунларындан бири әслиндә беләдир.

Ингилаби фәаллығын бу јүксәлишиндән сонра зәрури олараг лабүд иртича баш верди вә бу да өз нөвбәсиндә елә бир нөгтәдән чох узағлара кетди ки, бундан сонра өзү давам кәтирә билмәди\*\*\*\*. Бир сыра тәрәддүдләрдән сонра, нәһајәт, кәләчәк инкишаф үчүн мәнз башланғыч нөгтәси олан јени бир әсас мәркәз әмәлә кәлди. Инкилтәрә тарихинин — респектабелләр\*\*\*\*\* тәрәфиндән «бөјүк гијам» ады верилмиш олан көзәл бир дөврү вә бундан сонракы дөјүшләр, 1689-чу илдәки инсбәтән чүзи бир һадисә илә, либерал тарихшүнасларын «шанлы ингилаб»<sup>78</sup> адландырдығлары һадисә илә гуртарыр.

Јени башланғыч нөгтәси јүксәлмәкдә олан орта синиф\*\*\*\*\* илә кечмиш ири феодал торпаг саһибләри арасындакы сазишдән ибарәт олду. Индики кими, о заман да аристократија һесаб едилән бу ири феодал торпаг саһибләри Франсада Луи-Филиппин јалныз узун мүддәтдән сонра кәлиб чатдығы мөвгәјә: «краллығын илк буржуалары» мөвгәјинә чатмаг јолуна артыг чохдан дүшмүшдүләр. Инкилтәрәнин хошбәхтлијиндән,

\* Алманча мәтндә «јоменриләр» сөзү әвәзинә «орта кәндлиләр (усомеппу)» чап едилмишдир. *Ред.*

\*\* Алманча мәтндә «буржуазијанын үсјанынын» сөзләри әвәзинә «буржуа ингилабынын» чап едилмишдир. *Ред.*

\*\*\* Алманча мәтндә «буну исә тәкчә буржуазија һеч бир заман едә билмәзди» сөзләри атылмышдыр. *Ред.*

\*\*\*\* Алманча мәтндә «елә бир нөгтәдән чох узағлара кетди ки, бундан сонра өзү давам кәтирә билмәди» сөзләри әвәзинә «өз мәгсәдиндән хејли узағлара кетди» чап едилмишдир. *Ред.*

\*\*\*\*\* Алманча мәтндә «респектабелләр» сөзү әвәзинә «филистерләр» чап едилмишдир. *Ред.*

\*\*\*\*\* Алманча мәтндә бурада вә сонралар «middle class» ифадәси, һа-белә «bourgeoisie» ифадәси «буржуазија» термини илә тәрчүмә едилир. *Ред.*

көһнә феодал баронлар Гырмызы вә Ағ гызыл күл мұһарибәләриндә<sup>79</sup> бир-бирләрини гырыб гуртармышдылар. Онларын, әксәрән һәммин көһнә нәсилләрин төрәмәләри олан варисләри о гәдәр узаг јан хәтләрден әмәлә кәлмишдиләр ки, тамамилә јени бир тәбәгә тәшкил етдиләр; онларын адәт вә сә'јләри феодал адәт вә сә'јләриндән даһа чох буржуа адәт вә сә'јләри иди. Онлар пулун гәдрини чох көзәл билирдиләр вә торпаг рентасыны дәрһал галдырмаға башладылар, јүзләрлә кичик ичарәдары торпагдан говуб, онлары гојунларла әвәз етдиләр. VIII һенрих килсә маликанәләрини пәјламагла вә учуз гижмәтә сатмагла, буржуазија ичәрисиндән чохлу јени лендлордлар јарадырды; һәмчинин XVII әсрин ахырларынадәк ири маликанәләрин арасы кәсилмәдән мүсадирә олунмагда давам етмәси ејни нәтичәни верирди, сонра бунлар сөзүн һәгиги вә ја мәчәзи мә'насында һәр чүр бамбылы адамлар пәјланырды. Буна көрә дә VII һенрих заманындан е'тибарән инкилис «аристократијасы» сәнајенин инкишафына нәинки мане олмурду, һәтта әксинә, онун инкишафындан долајы јолларла фајда көтүрмәјә чалышырды. Там ејнилә дә һәмишә ири торпаг саһибләринин елә бир һиссәси тапылырды ки, игтисади вә ја сијаси сәбәбләр үзүндән малијјә вә сәнајә буржуазијасынын лидерләри илә әмәкдашлыға разылашырды. Беләликлә, 1689-чу ил сәзиши асанлыгла мејдана кәлә билди. Сијаси гәнимәтләр — кәлирли вә раһат јерләр\* — күбар торпаг саһиб илан задәканларын әлиндә галырды, бу шәртлә ки, онлар орта малијјә, сәнајә вә тичарәт синфинин игтисади мәнәфејини кифајәт гәдәр көзләсинләр. Бу игтисади мәнәфе артыг о заман кифајәт гәдәр күчлү олуб, милләтин үмуми сијасәтинин мүәјјән едирди. Әлбәттә, бу вә ја башга ајрыча мәсәлә үстүндә чәкишмә олурду, лакин үмумијјәтлә аристократик олигархија чох јахшы баша дүшүрдү ки, онун өз игтисади тәрәггиси орта сәнајә вә тичарәт синфинин тәрәггиси илә ајрылмаз сурәтдә бағлыдыр.

Бу замандан е'тибарән буржуазија Инкилтәрәнин һаким синифләринин чүзи, лакин танынмыш бир тәркиб һиссәси олду. Башгалары илә бирликдә о да халгын чох қәјүк зәһмәткеш күтләсини әзмәкдә марағлы иди. Тачир вә ја фабрикчи өз приказчикләринә, өз фәһләләринә, өз гуллугчуларына гаршы бир аға мөвгеји вә ја, Инкилтәрәдә һәлә лап бу јахынларда дејилдији кими, «тәбии һөкмдар» мөвгеји тутурду. О бунлардан мүмкүн гәдәр даһа чох мигдарда вә јахшы кејфијәтли әмәк көтүрмәк истәјирди; бу мәгсәдлә о, бунларда бир итаәт-

\* Алманча мәтндә «кәлирли вә раһат јерләр» сөзләри әвәзинә «вәзифәләр, мүфтәхорлуг јерләри вә јүксәк маашлар» чап едилмишидир. *Ред.*

карлыг тәрбијә етмәли иди. О өзү диндар иди; онун дини она едә бир бајраг вермишди ки, бу бајраг алтында о, крала вә лордлара галиб кәлмишди. О тезликлә бу диндә белә бир васитә дә кәшф етди ки, бунун јардымы илә өз тәбии тәбәәләрини шүүруну дәјишдирсин вә бу тәбәәләри анлашылмаз һикмәти-илаһијјә тәрәфиндән онлара һаким гојулмуш ағаларын әмрләринә итаәткар етсин. Мүхтәсәр, бу замандан е'тибарән инкилис буржуасы чох бөјүк истеһсалчы халг күтләсиндән ибарәт «ашағы тәбәгәләри» әзмәкдә иштирак етмәјә башлады, һәм дә бу мәгсәд үчүн ишләдилән васитәләрдән бири динин тә'сири олды.

Лакин бураја буржуазијанын дини мејлләрини күчләндирмиш олан даһа бир чәһәт: Инкилтәрәдә материализмин тәрәггиси әләвә олунду. Бу јени\* тә'лим нәинки мө'мин орта силки дәһшәтә салырды, — бүтүн бунлардан әләвә, о өзүнү, буржуазија да дахил олмагла тәһсилсиз бөјүк күтлә үчүн кифајәт гәдәр јахшы олан динин әксинә олараг алимләр вә дүнјәви тәһсилли адамлар үчүн јеканә јарарлы бир фәлсәфә е'лан етди. Һоббс илә бирликдә бу тә'лим крал үстүнлүкләрини вә мүтләғијјәти мүдафијә галхды вә мүтләғијјәтчи монархијаны бу риге robustus sed malitiosus-у\*\*\* јә'ни халгы итаәтә кәтирмәјә чағырды. Һоббсун ардычыллары олан Болингброк, Шефтсбери вә башгаларында да материализмин јени, деист формасы аристократик, езотерик\*\*\* бир тә'лим олараг галырды вә буна көрә дә орта синиф материализмә нифрәт етди, һәм дә онун тәкчә дини бид'әтинә көрә дејил, һабелә антибуржуа сијаси истигамәтинә көрә дә нифрәт етди. Мәһз буна көрә дә аристократијанын материализм вә деизминин әксинә олараг Стүартлара гаршы мүбаризә үчүн һәм бајраг, һәм дә дөјүшчүләр верән мәһз протестант секталары мүтәрәғи орта синфин башлыча дөјүш гүввәләрини дә ирәли сүрүрдү вә һәлә инди дә «бөјүк либерал партијанын» әсасыны тәшкил едир.

Бу заман материализм Инкилтәрәдән Франсаја көчдү, бурада о, картезиан фәлсәфәсинин<sup>80</sup> голу олан икинчи бир материалист фәлсәфә мәктәбинә тәсадүф етди вә онунла говушду. Франсада да о әввәлләр јалпыз аристократ тә'лими олараг галмагда иди. Лакин онун ингилаби характери тезликлә аш-кара чыхды. Франсыз материалистләри өз тәнгидләриндә тәкчә дин саһәси илә кифајәтләнмирдиләр: онлар өз зәманәсинин

\* Алманча мәтидә «јени» сөзүндән сонра «аллаһсыз» әләвә едилмишдир. *Ред.*

\*\* јекәпәр вә бәднијјәт чамаеты. Һоббсун «Вәтәндаш һағгында» китабына онун мүгәддимәсиндән. *Ред.*

\*\*\* — мәхфи, анчаг арифләр үчүн тәхсис едилмиш. *Ред.*



һәр бир елми ән'әнәсини, һәр бир сийәси тә'сисатыны тәнгид едирдиләр. Олар өз нәзәријәләринин һәр шејә тәтбиг едилә биләчәјини сүбүт етмәк үчүн ән гыса бир јол сечмишдиләр: олар өз нәзәријәләрини, адларыны алдыглары бөјүк әсәрдә, «Энциклопедијада» бүтүн билик объектләриндә чәсарәтлә тәтбиг етдиләр. Беләликлә дә, бу вә ја дикәр формада, — ачыг материализм, јахуд деизм шәклиндә, — материализм Франсада бүтүн тәһсил көрмүш кәнчләрин дүнјакөрүшү олду. Һәм дә онун тә'сири о гәдәр бөјүк иди ки, инкилис ројалистләри тәрәфиндән јарадылмыш олан бу тә'лим бөјүк ингилаб заманы франсыз республикачылары вә террорчуларын тәрәфдарлары үчүн нәзәри бир бајраг олду вә «Инсан һүгуглары бөјәннамәси»нин<sup>81</sup> мәтнини тәшкил етди.

Бөјүк Франса ингилабы буржуазијанын үчүнчү үсјаны иди, лакин өз үзәриндән дини кејимләри тамамилә атмыш вә мүбаризәни ачыг сийәси зәминә кечирмиш олан биринчи үсјаны иди. Бу ингилаб һабелә биринчи үсјан иди ки, бурада мүбаризә доғрудан да ахыра чатдырылды — вурушан тәрәфләрдән биринин, мәһз аристократијанын тамамилә мәһв едилмәси илә вә дикәринин, мәһз буржуазијанын там гәләбәси илә нәтичәләнди. Инкилтәрәдә ингилабдан әввәлки тә'сисатла ингилабдан сонракы тә'сисат арасында ардычыл әлағә вә ири торпаг сәһибләри илә капиталистләр арасындакы сәзиш өз ифадәсини мәһкәмә нүмунәләринин ардычыллығында, һабелә феодал һүгуг формаларынын хејли дәрәчәдә сахланмасында тапды. Франсада, әксинә, ингилаб кечмишини ән'әнәләри илә әлағәни тамамилә кәсди, феодализмн сон галыгларыны мәһв етди вә көһнә Рома һүгугуну — Марксын «әмтәә истәһсалы» адландырдығы иғтисади инкишаф пилләсинә ујғун кәлән һүгуги мүнәсибәтләрин, демәк олар, бу мүкәммәл ифадәсини — Code civil<sup>82</sup>-дә мүәсир капиталист шәраитинә мөһарәтлә ујғунлашдырды, — һәм дә о гәдәр мөһарәтлә ујғунлашдырды ки, Франсанын бу ингилаби ганунлар мәчәлләси, Инкилтәрәдә истисна олмамагла, һәлә инди дә бүтүн башга өлкәләрдә мүлкијјәт һүгугу сәһәсиндә кечирилән ислаһатларда бир нүмунә хидмәтини көрүр. Лакин бурада бир шеј унутулмамалыдыр. Әкәр инкилис һүгугу капитализм чәмијјәтинин иғтисади мүнәсибәтләрини барбар-феодал ләһчәсиндә ифадә етмәкдә давам едирсә дә — инкилис орфографијасы инкилис тәләффүзүнә нә дәрәчәдә ујғун кәлирсә, бир нәфәр франсызын дедији кими, vous écrivez Londres et vous prononcez Constant nople\*, бу һүгугда ифадә етдији шејә о дәрәчәдә ујғун кәлир — һәр һалда јенә һәмнин инкилис һүгугу јеканә бир һүгугдур ки,

\* — Лондон јазылып, Константинопол охунур. Ред.

гитәдә мүтләгитјјәтчи монархијалар дөврүндә тамамилә арадан галхмыш олан вә һәлә индијәдәк һеч бир јердә там өлчүдә јенидән бәрпа едилмәјән гәдим алман азадлыгларынын ән јакшы һиссәсини — шәхси азадлыгы, јерли өзүнүидарәни вә мөһкәмә мүдаһиләсиндән башга һәр чүр кәнар мүдаһиләјә гаршы тәминаты — әсрләр боју тәһриф олунмамыш шәкилдә сахламыш, Америкаја вә мүстәмләкәләрә көчүрмүшдүр.

Лакин бизим Британија буржуасы мәсәләсинә гајыдаг. Франса ингилабы һәмин буржуазијаја Франсанын дәннәз вәситәси илә олан тичарәтини гитә монархијаларынын јардымы илә позмаг, Франсанын мүстәмләкәләрини тутмаг вә Франсанын дәннәздә рәғбәт һаггындакы сон иддиаларынын мөһв етмәк үчүн чох көзәл бир имкан верди. Ону ингилаба гаршы мүбаризәјә сөвг етмиш олан әсаслардан бири бу иди. Икинчиси бу иди ки, һәмин ингилабын методлары — тәкчә бунун «јирәпчә» террору дејил, һәтта буржуазијанын һөкмранлығыны сон һәддә чатдырмаг чәһидләри дә — она гәтијјән хош көлмәди. Бир дә ахы она һәм әдәб — мүәллиминә лајиг әдәб — өјрәдән, һәм онун үчүн модалар ичад едән, һәм дә өлкә даһилиндә гајда-ганунун көзәтчиси олан орду үчүн вә јени мүстәмләкә торпаглары вә јени харичи базарлар истила едән донаима үчүн она забитләр верән өз аристократијасы олмадан, Британија буржуасы нә едә биләрди? Лакин буржуазија ичәрсиндә һәр һалда мүтәрәгги бир азлыг вар иди — бу адамларын мәнәфеји сәзишдән о гәдәр дә газанмырды. Башлыча олараг аз варлы орта синиф тәбәгәләриндән ибарәт олан бу азлыг ингилаба рәғбәтлә јанашырды, лакин парламентдә күчсүз иди.

Беләликлә, материализм нә гәдәр чох дәрәмәдә Франса ингилабынын етигад символу олурдуса, аллаһдан горхан инкилис буржуасы өз дининдән бир о гәдәр мөһкәм јапшыырды. Мәкәр Парисдә террор һөкм сүрдүјү вахтлар сүбүт етмәдимик, халг дини итирәндә нәләр баш верир? Материализм Франсадан гоншу өлкәләрә нә гәдәр чох јайылырдыса вә өзүнә јакын нәзәри чәрәјанлардан, хусусилә алман фәлсәфәсиндән нә гәдәр чох көмәк алырдыса; материализм вә үмумијјәтлә азад фикирлилик гитәдә тәһсилли адамын һәгигәтдә нә гәдәр зәрури бир әләмәти олурдуса, инкилис орта синфи өз мүхтәлиф дини әгидәләриндән бир о гәдәр инадла јапшыырды. Бу әгидәләр бир-бириндән нә гәдәр көскин фәргләнсә дә, онларын һамысы ачыг-ајдын дини әгидә, христиан әгидәләри иди.

Франсада ингилаб буржуазијанын сјаси төнтәнәсини тәмин етдији бир заманда, Инкилтәрәдә Уатт, Аркрајт, Картрајт вә башгалары сәнајә ингилабына биринчи тәканы вердиләр вә бу ингилаб иртисадн гүввәләрин ағырлыг мәркәзини

башга јерә көчүртдү. Инди буржуазијанын сәрвәти торпаг аристократијасынын сәрвәтиндән мүгајисә едилмәјәчәк дәрәчәдә сүр'әтлә артмаға башлады. Буржуазијанын өз ичәрисиндә малијјә аристократијасы, банкирләр вә с. фабрикчиләр тәрәфиндән кетдикчә даһа артыг арха сыраја кечирилмәјә башладылар. 1689-чу ил сазиши, һәтта буржуазијанын хејринә тәдричлә едилән дәјишикликлардән сонра да, һәмин сазиш иштиракчыларынын гүввәләри нисбәтинә даһа ујгун кәлмирди. Иштиракчыларын характери дә дәјишилмишди; 1830-чу илдәки буржуазија әввәлки әсрин буржуазијасындан чох кәскин сурәтдә фәргләнирди. Һәлә аристократијанын әлиндә сахланылан вә онун тәрәфиндән јени сәнајә буржуазијасынын иддиаларына гаршы јөнәлдилән сијаси һакимијјәт јени игтисади мәнәфс илә бир араја сығмамаға башлады. Аристократијаға гаршы јенидән мүбаризә апармағ лазым иди, бу мүбаризә исә јалныз јени игтисади гүввәнин гәләбәси илә нәтичәләнә биләрдән. Бүтүн мүгавимәтә бахмајарағ, һәр шејдән әввәл, 1830-чу ил Франса ингилабынын тәсири алтында парламент ислаһаты<sup>83</sup> кечирилди. Бу, буржуазија үчүн парламентдә нүфузлу вә гүдрәтли бир мөвгә јаратды. Сонра тахыл ганунлары ләғв едилди<sup>84</sup>, бу да торпаг аристократијасы үзәриндә буржуазијанын, хусусилә онун ән фәал һиссәси олан фабрикчиләрин һәмишәлик үстүнлүјүнү јаратды. Бу, буржуазијанын ән бөјүк гәләбәси иди, лакин ејни заманда да онун јалныз өз хејринә газанмыш олдуғу сон гәләбәси иди. О өзүнүн бүтүн сонракы гәләбәләрини әввәлләр онун мүттәфиги олан, лакин сонра онун рәғибинә чеврилән јени сосиал гүввә илә бөлмәли олурду.

Сәнајә ингилабы ири капиталистләр-фабрикчиләр синфини јаратды, бунунла бирликдә исә сәјча хејли чох олан фабрик фәһләләри синфини дә јаратды. Сәнајә ингилабы истейсал саһәләрини бир-биринин ардынча бүрүдүкчә, һәмин синиф сәјча дурмадан артырды. Онун сәјы илә бәрабәр күчү дә артырды вә онун бу күчү артыг 1824-чу илдә, инад едән парламенти фәһлә иттифагларыны гадаған едән ганунлары<sup>85</sup> ләғв етмәјә мәчбур етдији заман, өзүнү көстәрди. Ислаһат уғрунда тәшвиғат заманы фәһләләр ислаһат партијасынын радикал ганадыны тәшкил едирдиләр. 1832-чи ил фәрманы илә онлар сәс һүгугундан мәһрум едилдикдә, өз тәләбләрини Халг хартијасында<sup>86</sup> ифадә етдиләр вә тахыл ганунларына<sup>87</sup> гаршы олан күчлү буржуа Чәмијјәтинин әксинә оларағ, мүстәгил чартистләр партијасы, зәманәмизин биринчи фәһлә партијасы һалында тәшкил олундулар.

Сонра 1848-чи илин феврал вә март ајларында гитәдә ингилаблар баш верди, бу ингилабларда фәһләләр чох көркәмли



рол ојнадылар, бу заман, һәр һалда Парисдә онлар капитализм чәмијјәти нөгтеји-һәзәриндән гәтијјән јол верилә билмә-јәчкә төләбләр ирәли сүрдүләр. Бундан сонра исә үмуми ир-тичкә башланды. Әввәлчә чартистләр 1848-чи ил апрелин 10-да мәғлуб олдулар<sup>88</sup>, сонра һәммин илин ијунунда Парис фәһ-ләләринин үсјаны јатырылды, даһа сонра, 1849-чу илдә Ита-лијада, Мачарыстанда, Чәнуби Алманијада мүвәффәғијјәт-сизлик олду вә, нәһајәт, 1851-чи ил декабрын 2-дә Луи Бона-парт галиб кәлди<sup>89</sup>. Беләликлә, ғыса бир мүддәтә олса да, фәһлә төләбләри кими горхулу бир ујугдан јаха гуртармағ мүмкүн олду, лакин нәјин баһасына мүмкүн олду! Әкәр Бри-танија буржуазијасы һәлә әввәлләр ади халғы дин әсарәтиндә сахламағын зәрури олмасы әгидәсиндә идисә, онда бүтүн ба-шына кәләнләрдән сонра һәммин зәрурәти нә гәдәр мөһкәм һисс етмәли иди! Һәм дә өз ғытә гардашларынын истәһзаларына азачығ да олса диггәт вермәдән, ашағы силкләр арасында инчили тәблиғ етмәк үчүн о, илдән-илә миниләрлә вә он мин-ләрлә пул хәрчләмәкдә давам едирди. О өз дини апараты илә кифајәтләнмәјәрәк, дини еһтикарын ән бөјүк тәшкилатчысы олан «Чонатан гардаша» мұрачиәт етди вә Америкадан Муди, Санки вә бу кимиләринин ревивализмини<sup>90</sup> кәтиртди; нәһајәт, о һәтта «Ничат ордусу»ндан тәһлүкәли јардым алмаға да ғазы олду; бу орду исә илк христианлығын тәблиғат үсулла-рыны јенидән чанландырыр, јохсуллара аллаһын әзиз бәндә-ләри кими мұрачиәт едир, капитализмә гаршы өз дини ғәј-дасына көрә мұбаризә апарыр вә беләликлә дә илк христиан синфи мұбаризәсинин бә’зи үнсүрләринин инкишаф етдирир ки, булар да, инди бу ишә нағд пул хәрчләјән варлы адамлар үчүн күнләрин бириндә чох фәлакәтләр кәтирә биләрди.

Көрүнүр, буну тарихи инкишаф ғауну һесаб етмәк олар ки, һеч бир Авропа өлкәсиндә буржуазија — һәр һалда узун бир мүддәт, — сијаси һакимијјәтә орта әсрләр боју феодал аристократијасынын саһиб олдуғу кими шәриксиз саһиб ол-маға мүвәффәғ олмур. Һәтта феодализмдин көкүндән гопарыл-мыш олдуғу Франсада да бүтөвлүкдә буржуазија ғыса дөврләр әрзиндә дөвләт һакимијјәтинин тамамилә өз әлине ал-мышды. 1830-чу илдән 1848-чи иләдәк, Луи-Филипп заманы буржуазијанын јалныз чүзи бир һиссәси дөвләти идарә едир-ди; јүксәк сенз нәтичәсиндә онун хејли бөјүк һиссәси сечки һугуғларындан мәһрум иди. 1848—1851-чи илләрдә, Икинчи республика заманы бүтүн буржуазија, лакин јалныз үч ил әрзиндә идарә етмишди; онун бачарығсызлығы Икинчи импе-ријаја јол ачды. Јалныз инди, Үчүнчү республика заманы, буржуазија синфи бүтөвлүкдә ијирми ил әрзиндә һакимијјәт башында ғалды, лакин артығ инди о, хош тәнәззүл әләмәтләри

бүрүзө вермәкдәдир. Индијәдәк буржуазијанын узун мүддәт һөкмранлығы, һеч вахт феодализм көрмәјән вә чәмијјәтин ән әввәлдән буржуа бүнөврәси үзәриндә гурулдугу јалныз Америка кими өлкәләрдә мүмкүн олмушдур. Һәтта Франса вә Америкада да буржуазијанын вәрәсәләри олан фәһләләр инди артыг гапыны бәрк дөјмәкдәдирләр.

Инкилтәрәдә буржуазија һеч вахт һакимијјәтә шәриксиз саһиб олмамышдыр. Һәтта онун 1832-чи илдәки гәләбәси дә әсас дәвләт вәзифәләрини, демәк олар, јалныз аристократијанын әлиндә сахлады. Варлы орта синфин бу вәзијјәтә итаәт-карлыгга дөзмәси мәним үчүн та о вахта гәдәр анлашылмаз галды ки, нәһајәт, күнләрин бириндә ири либерал фабрикчи У. Е. Форстер Бадфорд кәнчләринә мүрачигәтлә нитг сөйләјәрәк, онлардан өз хејирләри үчүн франсыз дилини өјрәнмәји хәһиш етди; бу һалда о өз тәчрүбәсинә әсасланараг, сөйләди ки, назир оlanda франсыз дилини дә азы инкилис дили гәдәр билмәјин зәрури олдуғу бир чәмијјәтә дүшдүкдә өзүнү нечә ахмаг вәзијјәтиндә көрдү! Доғрудан да, о заманкы инкилис орта синфи нүмајәндәләри, бир гәјда олараг, әсла тәһсил көрмәмиш олан ләјагәтсиз адамлар иди вә бунлар истәр-истәмәз, ишкүзар кәләкбазлыгдан ашгар гатылмыш ада мәһдудлуғу вә ада ловғалығы дејил, башга кејфијјәтләр тәләб едән бүтүн јүксәк һөкүмәт вәзифәләрини аристократијаја вермәли олурдулар\*. Һәлә инди дә мөтбуатда буржуа тәр-

\* Ишкүзарлыг мүнәсибәтләриндә дә милли-шовинист ловғалығы чоһ нис бир мәсләһәтчидир. Лап сон заманлара гәдәр ади бир инкилис фабрикчиси өз дилиндән башга бир дилдә данышмағы инкилис үчүн алчагыг һесаб едирди вә о дәрәжә гәдәр ловғаланырды ки, «јазыг» әчнәбиләр Инкилтәрәјә көчүб кәлирләр вә ону өз мәһсулларыны харичдә сатмаг зәһмәтиндән хилас едирләр. О һеч фикир вермирди ки, әксәри алманлардан ибарәт олан бу әчнәбиләр беләликлә Британијанын харичи тичарәтинин хејли һиссәсини — ихрач гәдәр идхалы да — өз әлләринә алырлар вә инкилисләрин билаваситә харичи тичарәти јаваш-јаваш јалныз мүстәмләкәләрлә, Чин, Бирләшмиш Штатлар вә Чөнуби Америка илә едилән тичарәтлә мәһдудлашмаға башлајыр. О буна даһа аз фикир верирди ки, һәммин алманлар харичдәки башга алманларла тичарәт едирдиләр, харичдәки алманлар исә аз сонра бүтүн дүнјада тичарәт колонијаларындан ибарәт бүтөв бир шәбәкә јаратмышлар. Гых ил бундан әввәл Алманија ихрач үчүн чидди истәһсала башладыгда исә бу тичарәт колонијалары шәбәкәси Алманијанын белә гыса бир мүддәтдә тахыл ихрач едән өлкәдән биринчи дәрәжәли сәнајә өлкәсинә чеврилмәсиндә она чоһ көзәл хидмәт етмиш олду. Нәһајәт, тәгрибән он ил бундан әввәл инкилис фабрикчиси тәшвишә дүшән заман о өз сәфирләриндән вә консулларындан сорушмаға башлады ки, нә сәбәбә о өз мүштәриләрини әлиндә сахлаја билмир. Буна бир сәслә белә чаваб вердиләр: 1) сиз өз алычынызын дилини өјрәнмирсиниз, ондан исә тәләб едирсиниз ки, сизин дилдә данышсын вә 2) сиз нәнки өз алычынызын тәләбатын, вәрдишләрини вә зөвгүнү өдәмәјә чалышмырсыныз, һәтта тәләб дә едирсиниз ки, о һәлә сизин инкилис тәләбатынызы, вәрдишләрини вә зөвгүнүзү гәбул етсин.

бијеси [middle-class education] мөвзусунда сонсуз мүбәһисәләр көстөрир ки, инкилис орта синфи һәлә дә өзүнү даһа јахшы бир тәрбијә үчүн һазырлыглы һесап етмир, өзү үчүн даһа садә бир иш ахтарыр. Буна көрә дә, тамамилә тәбии көрүнүрдү ки, тахыл ганунлары ләғв едиләндән сонра да, гәләбә чала билмиш олан адамлар, бу Кобденләр, Брајтлар, Форстерләр вә башгалары өлкәнин идарә олунмасында рәсми шәкилдә иштирак етмәкдән кәнар едилмишдиләр, анчаг ијirmi ил кечдикдән сонра јени парламент фәрманы<sup>91</sup>, нәһајәт, назирләр кабинетинин гапыларыны онларын үзүнә ачды. Һәтта нидејәдәк инкилис буржуазијасы өз ичтимаи вәзијәтинин даһа ашағы олдуғуну о гәдәр дәриндән баша дүшүр ки, өзүнү вә халгын пулу илә аваралардан ибарәт кәрәксиз бир зүмрә сахлајыр вә бу зүмрә бүтүн тәнтәнәли һалларда милләти ләјигинчә тәмсил етмәлидир, һәм дә нәтичә е’тибары илә буржуазијанын өзү тәрәфиндән дүзәлдилмиш бу сечмә вә имтијазлы корпорасијаја буржуалардан бири дахил олмаға ләјиг көрүлдүкдә, буржуалар буну өzlәри үчүн бөјүк бир шәрәф һесап едирләр.

Беләликлә, сәнајә вә тичарәт орта синфи торпаг аристократијасыны сијаси һакимијәтдән һәлә тамамилә кәнар едә билмәдији бир заманда тарих сәһнәсинә јени бир рәғиб — фәһлә синфи чыхды. Чартизм һәрәкатындан вә гитәдәки ингилаблардан сонра башланмыш олан иртича вә буна үстәлик 1848-чи илдән 1866-чы иләдәк Инкилтәрә сәнајесинин мисилсиз дәрәчәдә тәрәгги етмәси (бу тәрәггини адәтән тәкчә тичарәт азадлығынын тә’сири илә изаһ едирләр, лакин бу тәрәггини сәбәби дәмиз јолларынын, океан кәмичилијинин вә үмумијәтлә рабита васитәләринин јүксәк инкишафыдыр) јенидән фәһләләри либераллар партијасындан асылы вәзијәтә салды ки, бурада онлар чартизм һәрәкатындан әввәл олдуғу кими, јенә дә радикал ганад тәшкил едирдиләр. Лакин фәһләләр тәрәфиндән сечки һүгуу тәләбләринин ирәли сүрүлмәси тәдричлә гәти бир шәкил алды. Либералларын виги лидерләри һәлә горхаглыг көстәрдикләри һалда Дизраели өз үстүнлүјүнү сүбүт етди; о, ториләри әлверишли фүрсәтдән истифадә етмәјә тәһрик едәрәк шәһәр сечки даирәләриндә, мәнзил кирајәнишинләри [household suffrage]\* үчүн сечки һүгуу тәтбиг етди вә бунула бәрәбәр, сечки даирәләрини јенидән бөлүшдүрдү. Бундан аз сонра кизли сәсвермә тәтбиг едилди; сонра, 1884-чү илдә мәнзил кирајәнишинләринин сечки һүгуу бүтүн графлыглара да анд едилди вә сечки даирәләри јенидән бө-

\* Алманча мәтндә «мәнзил» сөзүндән сонра «(ајрыча мәнзил тутан һәр кәсә шамия едилән)» сөzlәри әлавә олунмушдур. *Ред.*



лүшдүрүлдү ки, бу да онлары бир дөрөчөжө гэдэр бəрабəрлəш-дирирди. Бүтүн бу тəдбирлəрин сəјəсиндə сечкилəрдə фəһлə синфинин күчү о гэдэр артды ки, инди 150—200 сечки даирə-синдə фəһлəлəр сечичилəрин əксəријјəтини тəшкил едирлəр. Лакин эн'əнəјə һөрмəтлə јанашылмасы үчүн парламент сис-теминдэн даһа јахшы бир мəктəб јохдур! Əкəр лорд Чон Маннерсин зарафатла «бизим көһнə задəканлар» адландыр-дығына орта синиф тəзим вə пəрəстишлə бахырдыса, фəһлə күтлəси дə о заман «јахшы синиф» адланан орта синфə һөр-мəт вə ихласла бахырды. Доғрудан да, тəгрибən он беш ил бундан əввəl Британија фəһлəси нүмунəви бир фəһлə иди вə ону муздла ишə көтүрən адамын вəзијјəтинə онун чох бəјүк бир һөрмəтлə јанашмасы, өзү үчүн һуғуғлар тəлəб етдији за-ман өзүнү мөһдудлашдырыб итəткар олмасы, *катедер-социа-листлəр*<sup>92</sup> мəктəбиндэн олан бизим алман иғтисадчыларына өз һəмвəтəнлəринин — алман фəһлəлəринин гəти коммунист вə ингилаби сəјлəринин вурдуғу јаралара бир мəһнəм иди.

Лакин инкилис орта синфи јахшы ишбаз адамлар идилəр вə алман профессорларындан узағы көрүрдүлəр. О јалныз вəзијјəтин тəзјиги алтында өз һакимијјəтинин бир гисмини фəһлəлəрə тəрк етди. Чартист һəрəкəты заманы халғын, бу *peur robustus sed malitiosus*-ун нəјə гадир олдуғуну анламағы өјрəнди. О замандан с'тибарən о Халғ хартијасы тəлəблəри-нин хејли һиссəсини истəр-истəмəз Бирлəшмиш краллығын гануна чевирмəли олду. Халғы мə'нəви васитəлəрлə чилов-да сахламағ инди һəмишəкиндən даһа вачиб иди. Күтлəлəрə тə'сир кəстəрмəјин биринчи вə эн мүнүм мə'нəви васитəsi исə јенə дə дин иди. Буна көрə дə мəктəб шураларында кешишлəр һөкм сүрүрдү, буна көрə дə ритуализмдэн<sup>93</sup> башламыш «Ни-чат ордусу»на гэдэр һəр чүр ревивализми сахламағ үчүн\* буржуазија өз үзəринə кетдикчə даһа чох верки гојмалы олурду.

Инди Британија респектабелији\*\* гитə буржуасынын азад фикирлији вə динə гаршы лагəјдлији үзəриндə галиб кəлди. Франсыз вə алман фəһлəлəри гијамчы олдулар. Онларын һа-мысына социализм тə'сир кəстəрмишди вə һакимијјəти əлə алмағ үчүн васитəлəр сечəркən гануна риајəт едилмəсинə, чох əсаслы мұлаһизəлəрə көрə, о гэдэр дə сəј еғмирдилəр. Бу *peur robustus* орада доғрудан да күндən-күнə даһа артыг

\* Алманча мəтидə «һəр чүр ревивализми сахламағ үчүн» сөзлəри əвə-зинə «мə'нин бошбоғазлығын чүрбəчүр үсулларындан истифадə етмəк үчүн» чап олунмушдур. *Ред.*

\*\* Алманча мəтидə «Британија респектабелији» сөзлəри əвəзинə «Бри-танијанын респектабел филнстерлији» чап едилмишдир. *Ред.*

malitiosus олурду. Өткәм бир оғлан ушағы кәми көјөртәсиндә јандырыб ловғалыгла чәкдији сигары, она дәниз хәстәлијини кетдикчә даһа чох әзијјәт вердијини һисс етдикдә јавашча бир кәнара атдығы кими, франсыз вә алман буржуасына да ән сон бир васитә оларағ анчағ өз азад фикирлилијини јавашча бир кәнара атмағ галырды. Қафирләр бир-биринин ардынча заһирән мө'мин чилдинә кирмәјә башладылар, килсә һаггында, онун тә'лими вә ајинләри һаггында еһтирамла данышмаға башладылар вә бунлардан јан кечмәк мүмкүн олмадығына көрә, өzlәри дә бунлара риајәт етмәјә башладылар. Франсыз буржуалары чүмә күнләри таигге\* илә кифајәтләнирдиләрсә, алман буржуалары исә сәбрлә килсәдәки скамјаларында отуруб сонсуз протестант моизәсинә гулаг асырдылар. Буржуалар өз материализми илә әнкәлә дүшдүләр. «Die Religion muss dem Volk erhalten werden» — «Дин халғ үчүн сахланмалыдыр» — чәмијјәти тамамилә мәһв олмагдан хилас етмәк үчүн сон вә јеканә васитә бундан ибарәтдир. Олар өз бәдбәхтликләриндән бу фикрә јалныз о заман кәлдиләр ки, дини һәмишәлик мәһв етмәк үчүн әлләриндән кәләни артығ етмишдиләр. Онда елә бир вахт кәлиб чатды ки, Британија буржуасы өз нөвбәсиндә онлара жүлүб бағыра биллирди: «Ахмаглар, мән буну сизә һәлә ики јүз ил бундан әвгәл дејә биләрдим!».

Лакин мән күман едирәм ки, нә Британија буржуасынын дини күтбәјинлији, нә дә гитә буржуасынын post festum\*\* мұрачәти, кетдикчә даһа артығ жүксәлмәкдә олан пролетар ахышынын гаршысыны ала билмәјәчәкдир. Ән'әнә бөјүк бир манәсидир, тарихдә vis inertiae\*\*\*; лакин о јалныз пассивдир, буна көрә дә лабүддән ғырылмыш олур. Буна көрә дин дә узун мүддәт капитализм чәмијјәтинин дајағы ола билмәз. Әкәр бизим һугуги, фәлсәфи вә дини тәсәввүрләримиз мөвчуд чәмијјәтдә һөкм сүрән игтисади мұнасибәтләрин даһа јакын вә ја даһа узағ изләридирсә, онда игтисади мұнасибәтләр көкүндән дәјишилдикдән сонра бу тәсәввүрләр узун мүддәт галла билмәз. Ја биз фөвгәлтәбии бир вәһјә инанмалыјығ, ја да разылашмалыјығ ки, һеч бир дини еһкам мәһв олмаға үз гојан чәмијјәти хилас едә билмәз.

Доғрудан да, Инкилтәрәдә фәһләләр јенидән һәрәкәтә кәлишиләр. Шүбһәсиз, мұхтәлиф ән'әнәләр онларын әл-голуну бағламышдыр. Онларын әл-голуну һәр шејдән әввәл буржуа ән'әнәләри: мәсәлән, чох јајылмыш белә бир хурафат

\* — әтсиз хәрәк. *Ред.*

\*\* — һәрфијјән бајрамдан сонра, јә'ни иш-ишдән кечдикдән сонра. *Ред.*

\*\*\* — әталәт гүввәсидир. *Ред.*

багламышдыр ки, куја јалныз ики партија, муһафизекарлар партијасы вә либераллар партијасы мөвчуд ола биләр вә куја фәһлә синфи бөјүк либерал партијасынын јардымы илә өзүнүн азад олмасына чалышмалыдыр. Сонра онларын әл-голуну фәһләләр арасында, фәһлә синфинин мүстәгил чыхыш етмәк јолунда илк инамсыз тәшәббүсләр көстәрдији вахтдан галан ән'әнәләр бағламышдыр: белә бир ән'әнә — мүнтәзәм шакирдлик етмәмиш олан бүтүн фәһләләрин бир чох көһнә тред-јунионлардан харич едилмәсидир; бу нсә јалныз о демәккир ки, һәр бир белә һәмкарлар иттифагы өзү үчүн өз штрәјкбрехерләринин һазырлајыр. Лакин бүтүн бунлара бахмајараг, профессор Брентанонун өзүнүн өз катедер-сосиалист гардашларына кәдәрлә хәбәр вермәјә мәчбур олдуғу кими, инкилис фәһлә синфи ирәлиләмәкдәдир. Инкилтәрәдә һәр шеј кими фәһлә синфи дә јаваш-јаваш, аддым-аддым ирәлиләјир, каһ тәрәддүд едир, каһ фәһмлә инамсыз, бә'зән сәмәрәсиз тәшәббүсләр едир. О бә'зи јерләрдә «сосиализм» сөзүнә һәдсиз инамсызлыг көстөрмәклә ирәлиләјәрәк, онун маһијјәтини јаваш-јаваш гаврајыр. О ирәлиләјир вә онун һәрәкәти фәһлә төбәгәләринин бир-биринин ардынча әһәтә едир. Һазырда онун ирәлиләмәси Лондон Ист-Ендинин тә'лим көрмәмиш фәһләләринин гәфләт јухусундан ојатмышдыр вә биз һәммин јени гүвәләринин өз нөвбәсиндә фәһлә синфинә нә гәдәр көзәл бир токән вердикләринин көрдүк. Әкәр бу ирәлиләмәнин кедиши бу вә ја башга шөхсләрин сәбирсиз тәләбләри илә ајаглашмырса, гој бу шөхсләр унутмасынлар ки, инкилис милли характеринин ән јакшы чәһәтләринин мәнз фәһлә синфи муһафизә едир вә Инкилтәрәдә ирәлијә доғру атылмыш олан һәр бир аддым һеч вахт, сонра бир гајда олараг, һәдәрә кетмәз. Әкәр јухарыда көстәрилән сәбәбләр үзүндән, көһнә чартистләрин оғуллары, лап да көзләнилдији кими олмамышларса, чох јәгин ки, онларын нөвәләри өз бабаларына лајиг олачаглар.

Лакин Авропа фәһлә синфинин гәләбәси бир төк Инкилтәрәдән асылы дејилдир. Бу гәләбә јалныз, һеч олмәзса Инкилтәрә, Франса вә Алманијанын биркә сәјләри илә тә'мин едилә биләр<sup>94</sup>. Ахырынчы һәр ики өлкәдә фәһлә һәрәкәти Инкилтәрәдәки фәһлә һәрәкәтыны хејли өтүб кечмишдир. Алманијада һәтта фәһлә һәрәкәтынын нә заман галиб кәләчәјини дә тә'јин етмәк олар. Орада сон ијирми беш илдә фәһлә һәрәкәтынын газандығы мүвәффеғијјәтләр мисилсиздир. Бу һәрәкәт кетдикчә артап бир сүр'әтлә ирәлиләјир. Әкәр алман орта синфи өз мискин ачизлијини вә сијаси бачарыг, интизам, чәсарәт, күч вә инады олмадығыны көстәрдисә, алман фәһлә синфи тамамилә көстәрди ки, онда бүтүн бу сифәтләр киңајәт гәдәрдир. Тәғрибән дөрд јүз ил бундан әввәл Алма-



нија Европа орта синфинин биринчи бөјүк үсјанынын башландығы јер олмушду; индики вэзијјетэ көрө фикир јеридилэрсэ, мэкэр мүмкүн дејилдирми ки, Алманија һәмчинин Европа пролетариатынын биринчи бөјүк гэлэбэ чалачағы мејдан олсун?

Ф. Енжелс

20 апрел 1892-чи ил

Бу китабда чап едилмишдир:  
*Frederick Engels, "Socialism Utopian and Scientific"*. London,  
 1892 вэ бир гэдэр ихтисар едилмиш  
 шәкилдә мүәллиф тәрәфиндән  
 тәржимә олунараг алман тилиндә  
 «Die Neue Zeit»  
 журналында чап едилмишдир,  
 т. I. №№ 1 вэ 2, 1892—1893.

К. Маркс вэ Ф. Енжелсин Әсәрләри  
 ләтниндән чап олунур, 2-чи нәшир,  
 22-чи чилд, сәһ. 294—320.

## СОЦИАЛИЗМИН УТОПИЈАДАН ЕЛМЭ ДОГРУ ИНКИШАФЫ

### I

Мүасир социализм өз мазмуну е'тибары илэ һәр шејдән эввэл, бир тэрэфдән, һазыркы чәмијјәттә варлыларла јохсуллар, капиталистләрлэ музду фәһләләр арасында һөкм сүрән синфи эксликләри вә о бири тэрэфдән исә, истәһсалда һөкм сүрән һәрч-мәрчлији мүшаһидә етмәјин нәтичәсидир. Лакин өз нәзәри формасы чәһәтдән о эввәлчә јалныз, XVIII әсрин бөјүк франсыз маарифчиләринин ирәли сүрдүкләри принципләрин сонракы вә бир нөв даһа ардычыл инкишафы шәклиндә мејдана чыхыр. Социализмин көкләри мадди игтисади фактларын чох дәринликләриндә олса да, һәр бир јени нәзәријјә кими о да, һәр шејдән эввэл, өзүндән габаг топланмыш олан идеја материалына әсасланмалы иди.

Франсада, јахынлашмагда олан ингилаб үчүн ағыллары маарифләндирән бөјүк адамларын өzlәри дә сон дәрәчә ингилаби тәрздә һәрәкәт едирдиләр. Онлар нечә олурса олсун һеч бир харици авторитети гәбул етмирдиләр. Дин, тәбиәтин аңлашылмасы, чәмијјәт, дәвләт гурулушу — һәр шеј ән амансыз бир сүрәтдә тәнгид едилирди; һәр шеј әглин диваны гаршысында дурмалы, ја мөвчудлуғуна һагг газандырмалы, ја да ондан әл чәкмәли иди. Дүшүнән ағыл мөвчуд олан һәр шејин јеканә ме'јары олмушду. Бу елә бир заман иди ки, һекелин дедији кими, дүңја башы үстә гојулмушду\*, эввәлчә

\* Франса ингилабы һаггында, көр һекел нә дејир: «Һүгүг фикри, һүгүг аңлајышы *дәрһал* өзүнү е'тираф етдирди, һүгүгсузлуғун лахламыш дајаглары она һеч бир мүгавимәт көстәрә билмәди. Һүгүг фикри конституцијанын әсасыны тәшкил етди вә инди һәр шеј она әсасланмалыдыр. Көјдә күнәшин ишыг сачдығы вә планетләрин онун әтрафында һәрләндији замандан бәри инсанын башы үстә дурмасы, јә'ни фикрә әсасланмасы вә керчәклији фикрә ујғун шәкилдә гурмасы көрүнмәмишди. Илк дәфә Анаксагор демишди ки, дүңјаны Nüs, ағыл идарә едир, лакин јалныз инди инсан илк дәфә олараг е'тираф етди ки, фикир мә'нәви керчәклији идарә етмәли-

о мә'нада ки, инсан ағлы вә онун өз тәфәккүрү васитәси илә ашкара чыхардығы мүддәалар тәләб едирди ки, бунлар бүтүн инсан һәрәкәтләринин вә ичтимаи мүнәсибәтләрин әсасы һесаб олунсун; сонра исә һәмчинин даһа кениш белә бир мә'нада ки, бу мүддәалара зидд олан керчәклик фе'лән башдан-ајаға алт-үст едилмишди. Бүтүн әввәлки чәмијјәт вә дәвләт формалары, бүтүн ән'әнәви тәсәввүрләр әглә зидд һесаб едилмишди вә дәјәрсиз көһнә бир шеј кими кәнара атылмышды; бу вахта гәдәр дүнја јалныз хурафаты әлдә рәһбәр тутмушду вә бүтүн кечмиш јалныз тәәссуфә вә нифрәтә лајигдир. Инди биринчи дәфә олараг күнәш доғмуш, әгл сәлтәнәти башланмышдыр вә бу замандан е'тибарән мөвһумат вә әдаләтсизлијин, имтијазларын вә зүлмүн јерини әбәди һәгигәт, әбәди әдаләт, тәбиәтин өзүндән доған бәрабәрлик вә инсанын ајрылмаз һүғуғлары тутмалыдыр.

Инди биз билирик ки, бу әгл сәлтәнәти буржуазијанын идеализә едилмиш сәлтәнәтиндән башға бир шеј дејилди, әбәди әдаләт буржуа әдлијјәси шәклиндә һәјата кечирилди, бәрабәрлик ганун гаршысында буржуа бәрабәрлијиндән ибарәт олды, инсанын ән мүнһүм һүғуғларындан биринин исә... буржуа мүлкијјәти олдугу е'лан едилди. Әглә әсасланан дәвләт, — Руссонун ичтимаи мугавиләси, — индә ашмаг буржуа демократик республикасы олды вә ашмаг бундан ибарәт ола биләрди. XVIII әсрин бөјүк мүтәфәккирләрн, һәбелә онларын бүтүн сәләфләри өз дөврләринин гојдугу чәрчивәдән кәнара чыха билмәдиләр.

Лакин феодал задәканларла бүтүн галан чәмијјәтин нүмајәндәси кими чыхыш едән буржуазија арасындакы әксликлә јанашы олараг, бир дә истисмарчыларла истисмар олуналар, варлы мүфтәхорларла зәһмәткеш јохсуллар арасында үмуми әкслик дә вар иди. Мәһз бу чәһәт буржуазија нүмајәндәләринә, ајрыча бир синфин нүмајәндәси дејил, бүтүн мәзлум бәшһәријјәтин нүмајәндәси ролунда чыхыш етмәк имканы вермишди. Бундан әлавә, буржуазија мејдана кәлән андан е'тибарән онун өз әкслији дә мејдана кәлмишдир: муздлу фәһләләр олмадан капиталистләр јашаја билмәзләр вә орта әсрләрдәки сех устасы мүасир буржуаја чеврилдији кими, сехдәки уста әлалтысы вә сехдән кәнардакы күнәмузду да проле-

дир. Бу, күнәшин әзәмәтли бир доғулушу иди. Бүтүн дүшүнән вүчүдлар јени дөврүн башланмасыны севинчлә алгышлады. Бу заман мөһтәшәм бир өмүд һөкм сүрүрдү, бүтүн аләми руһ јүксәклији бүрүмүшдү, санки илк дәфә илаһи башланғыч дүнја илә барышмышды» (Һекел, «Тәрих фәлсәфәси», 1840, сәһ. 535). — Мөрһум профессор Һекелни, ичтимаи дајағлары јыхыб дағылан белә бир тәһлүкәли тә'лиминә гаршы сосиалистләр һағгындакы гинуну<sup>23</sup>, нәһајәт, ишә салмаг вахты дејилми?



тарлара чеврилдилер. Үмумијјәтлә вә бүтөвлүкдә буржуазија, *задәканлара гаршы мүбаризәдә* өзүнү о заманын мүхтәлиф зәһмәткеш синифләри мәнәфејинин дә нүмәјәндәси һесаб етмәкдә мүәјјән дәрәчә һағлы олса да, бунунла белә һәр бир бөјүк буржуа һәрәкаты заманы мүасир пролетариатын аз-чох инкишаф етмиш сәләфи олан синфин мүстәгил чыхышлары олурду. Алманијада Реформасија вә Кәндли мүһарибәләри заманы анабаптистләр<sup>95</sup> вә Томас Мүнсер һәрәкаты, бөјүк Инкилтәрә ингилабы заманы левеллерләр<sup>96</sup> һәрәкаты, бөјүк Франса ингилабы заманы Бабөф һәрәкаты белә бир һәрәкат олмушдур. Һәлә јетишмәмиш олан синфин бу силаһлы ингилаби үсјанлары нәзәријјә саһәсиндә дә мүвафиг чыхышларла мүшајијәт олурду; мәсәлән, XVI вә XVII әсрлөрдә идеал ичтимаи гурулушун утопик тәсвирләри<sup>97</sup>, XVIII әсрдә исе ачыг коммунизм нәзәријјәләри (Морелли вә Мобли) бу гәбилдән иди. Бәрабәрлик тәләби даһа сијаси һүгүглар саһәси илә мөһдудлашмырды, һәр бир ајрыча шәхсин ичтимаи вәзијјәтинә дә шамил едилирди; јалныз синфи имтијазлары дејил, синфи фәргләрин өзүнү дә мөһв етмөјин зәрури олдуғу сүбүт едилирди. Һәр чүр һәјат зөвгүнү гадаған едән сәрт аскет, Спарта коммунизми јени тә’лимин илк тәзәһүр формасы иди. Сонра дүнјаја үч бөјүк утопист кәлди: бунлардан бири Сен-Симондур ки, онда пролетар мәсләки илә јанашы буржуа мәсләки дә һәлә мүәјјән әһәмијјәтнини сахламышды, о бириләри исе Фурје вә Оуендир. Оуен ән чох инкишаф етмиш капиталист истәһсалы өлкәсиндә вә бу истәһсал үсулунун доғурдуғу әксликләрин тә’сири алтында, синфи фәргләри арадан галдырмағ үчүн, франсыз материализминә билаваситә јахынлашан бир систем шәклиндә бир сыра тәклифләр һазырламышды.

Бунларын һәр үчүнүн үмуми мөһәти ондан ибарәтдир ки, онлар артыг о заман тарихән јаранмыш олан пролетариатын мәнәфејинин тәмсилчиси кими һәрәкәт етмирләр. Маарифчиләр кими, онлар да биринчи нөвбәдә мүәјјән бир ичтимаи синфи дејил, бирдән-бирә бүтүн бәшәријјәти азад етмәк истәјирләр. Маарифчиләр кими, онлар да әгл вә әбәди әдаләт сәлтәнәти гурмағ истәјирләр; лакин онларын истәдији сәлтәнәт илә маарифчиләрин истәдији әгл сәлтәнәти арасында јерлә көј гәдәр фәрг вардыр. Бу маарифчиләрин принципләринә мүвафиг шәкилдә гурулан буржуа дүнјасы да ағыла ујғун дејил вә әдаләтсиздир, буна көрә дә феодализм вә бүтүн әввәлки ичтимаи идарә үсуллары кими, о да зибиллијә атылмалыдыр. Бу вахта гәдәр һәгиги ағыл вә һәгиги әдаләт јалныз она көрә дүнјада һөкмран олмамашдыр ки, бунлар һәлә лазымынча баша дүшүлмәмишдир. О заман садәчә оларағ инди мејдана кәлән вә һәгигәти дәрк етмиш олан даһи инсан јох иди. Бу инсанын

инди мејдана кәлмәси, һәгигәтин мәһз инди дәрк едилмиш олмасы печ дә үмуми тарихи инкишаф кедишинин зәрури нәтичәси дејилдир, лабүд бир һадисә дејилдир, анчаг хошбәхт бир тәсадүфүдүр. Бу даһи нисан ејнилә беш јүз ил бундан әввәл дә доғула биләрди вә о заман бәшәријјәти беш әср давам едән јанлыш јолдан, мүбаризә вә мәшәггәтләрдән хилас едә биләрди.

Биз көрдүк ки, ингилабы һазырлајан XVIII әср франсыз философлары, мөвчуд олан һәр шејин јеканә һакими олмағ етибары илә әглә мүрачиәт едирдиләр. Онлар әглә ујғун дәвләт, әглә ујғун чәмијјәт јарадылмасыны тәләб едирдиләр, онлар әбәди әглә зидд нә варса, һамысынын амансызлығла арадан галдырылмасыны тәләб едирдиләр. Биз ону да көрдүк ки, һәгигәтдә бу әбәди әгл мәһз о заман буржуаја чеврилмиш олан ортабаб бүркерин јалныз идеализә едилмиш дәрракәси инди. Франса ингилабы бу әгләујғун чәмијјәти вә бу әгләујғун дәвләти һәгигәтә чевирдикдә исә, јени тәсисатлар әввәлки гурулуша нисбәтән нә гәдәр сәмәрәли олсалар да, мүтләг мәһнада һеч дә әгләујғун тәсисатлар олмады. Әгләујғун дәвләт тамәмилә ифлас олду. Руссонун ичтимаи мүғавиләси террор заманы<sup>98</sup> һәјата кечди; өз сијаси гүдрәтинә олан инамыны итирмиш буржуазија бу террордан гуртулмағ үчүн әввәлчә Директоријанын<sup>99</sup> сатғынлығында, ахырда исә Наполеон истибдадынын ганады алтында ничат ахтарырды. Вәд едилен әбәди сүлһ сонсуз ишғалчылығ мүһарибәләри силсиләсинә чеврилди. Әгләујғун чәмијјәтин дә бәхти кәтирмәди. Варлыларла јохсуллар арасындакы әкслик үмуми рифаһ шәклиндә һәлл олунмағ әвәзинә, бу әкслик үзәриндә бир нөв көрпү олан сех имтијазларынын вә башға имтијазларын арадан галдырылмасы нәтичәсиндә, һабелә бу әкслији бир гәдәр јумшалдап килсә хејријјәчилијинин арадан галдырылмасы нәтичәсиндә даһа да кәскинләшди. Феодал буховларындан азад олмағ демәк олан «мүлкијјәт азадлығынын» инди ишдә һәјата кечирилмәси, хырда буржуа вә кәндли үчүн ондан ибарәт олду ки, булар, ири капиталын вә ири торпағ саһиблијинин күчлү рәғабәти нәтичәсиндә боғулан бу хырда мүлкијјәти мәһз һәммин магнатлара азад сата биләрдиләр; беләликлә, бу «азадлығ» хырда буржуа вә кәндлиләр үчүн *мүлкијјәтдән* азад олмаға чеврилди. Капитализм әсасында сәнајенин сүр'әтлә инкишаф етмәси нәтичәсиндә зәһмәткеш күтләләрин јохсуллуғ вә мәшәггәтләри чәмијјәтин мөвчудлуғунун зәрури бир шәрти олду. Карлејл демишкән, нағд пул кетдикчә даһа артығ дәрәчәдә бу чәмијјәти әләгәләндирән јеканә әсас олурду. Чинәјәтләрин сајы илдән-илә артырды. Кечмишдә нәзәрә чарпдырмағ үчүн утанмадан көстәрилән, лакин һәлә инди дә арадан галды-

рылмамыш олан феодал гəбаһəтлəри нəр Һалда Һəлəлик арха сыраја кечирилмишдисə, бунларын јериндə, кечмишдə анчаг кизли едилəн буржуа гəбаһəтлəри бир о гəдəр артыг мејдана чыхды. Тичарəт кетдикчə даҺа артыг бир дэрəчəдə Һижлəкəр-лијə чеврилирди. Ингилаб шуары олараг ирəли сүрүлən «гар-дашлыг» шуары<sup>100</sup> рəгабəт мубаризəсинин доғурдуғу Һижлə-базлыг вə Һəсəd шəклиндə Һəјата кечмишди. Зоракылыг јолу илə олан зүлмүн јерини рүшвəт тутду, ғылынчын əвəзинə исə ичтимаи Һакимијјəтин башлыча васитəsi пул олду. Биринчи кечə Һүгуғу феодаллардан буржуа-фабрикчилərə кечмишди. ФаҺишəлик мисли көрүнмəмиш дэрəчəдə артмишды. Һəтта никаҺ өзү, кечмишдəки кими, фаҺишəлијин гануна салынмыш бир шəкли, онун рəсми пəрдəsi олараг галырды вə Һəлə үстə-лик, эрлə арвад арасындакы сəдагəт тез-тез позулурду. Бир сөзлə, «əглин гəлəбəsi» нəтичəсиндə гурулан ичтимаи вə сијаси тə'сисатлар, маарифчилəрин көзəl вə длəринин ачы мə'јус-луг доғуран ејбəчəр бир шəкли олду. Јалныз бу мə'јуслуғу гејд едə билəчəк адамлар чатмырды; бу адамлар исə јени эсрин əввəллəриндə мејдана кəлди. 1802-чи илдə Сен-Симонун «Ченеврə мəктублары» чыхды; 1808-чи илдə Фурјенин илк эсəри нəшр олунду, Һəрчəнд онун нəзəријјəсинин эсасы Һəлə 1799-чу илдə гојулмушду; 1800-чү ил јанварын 1-дə Роберт Оуен Нју-Ланаркы<sup>101</sup> идарə етмəји өҺдəсинə көтүрдү.

Лакин о заманлар капиталист истəһсал үсулу вə онуңла бəрəбəр буржуазија илə пролетариат арасындакы экселик Һəлə чох аз инкишаф етмишди. Инкилтəрəдə јеничə мејдана кəлən ири сəнајə Франсада Һəлə мə'лум дејилди. Һалбуки јалныз ири сəнајə, бир тəрəфдən, истəһсал үсулунда чеврилиш јара-дылмасыны, онун капиталист характеринин арадан галдырыл-масыны мəчбури зəрүрəт Һалына салаи мұнағишəлəри инки-шаф етдирир, — Һəм дə тəкчə бу ири сəнајəнин јаратдығы си-нифлəр арасындакы мұнағишəлəри дејил, Һəбелə онун јарат-дығы мəһсулдар гүввəлəрлə мұбадилə формалары арасында-кы мұнағишəлəри дə инкишаф етдирир; диқəр тəрəфдən исə, бу ири сəнајə мəһз мəһсулдар гүввəлəри чох бөјүк дэрəчəдə инкишаф етдирмəклə, Һəмин мұнағишəлəри Һəлл етмəк үчүн васитəлəр дə верир. Демəли, эқəр јени ичтимаи гурулушдан доғап мұнағишəлəр тəғрибən 1800-чү илдə јеничə мејдана кə-лирдисə, о дөврдə бунлары Һəлл етмəк васитəлəри даҺа аз инкишаф етмишди. Террор заманы Парисин јохсул күтлəлəри бир анлыға Һакимијјəти əлə алараг, белəликлə, буржуа инги-лабыны буржуазијанын өз *əлєјһинə* гəлəбəјə чатдырдыларса да, бунуңла онлар јалныз сүбут етдилəр ки, о заманкы мұна-сибəтлəр шəрантиндə Һəмин күтлəлəрин узун мүддəт Һəкм-ранлыг етмəsi əсла мүмкүн дејилдир. Үмүми јохсуллар күт-



ләси ичәрисиндән јени синфин рүшејми һалында јеничә ај-рылмыш олан, мүстәгил сурәтдә сијаси фәалијјәт көстәрмәјә һәлә әсла гадир олмајан пролетариат јалныз мәзлум вә изти-раб чәкән бир силк кими көрүнүрдү вә о, өз-өзүнә јардым ет-мәк игтидарында олмадығына көрә, она олса-олса кәнардан — јухарыдан көмәк едилә биләрди.

Сосиализм баниләринин бахышларыны тәјин едән дә бу тарихи вәзијјәт иди. Јетишмәмиш һалда олан капиталист ис-теһсалына, јетишмәмиш синфи мүнәсибәтләрә јетишмәмиш дә нәзәријјәләр ујғун кәлирди. Ичтимаи мәсәләләрин һәллини адамлар өз башларындан ичәд етмәли олурдулар, чүнки бун-ларын һәлли, инкишаф етмәмиш игтисади мүнәсибәтләрдә һәлә кизли һалда галмагда иди. Ичтимаи гурулуш тәкчә нөг-санлары көстәрирди; бу нөгсанлары арадан галдырмаг дүшү-нән әглин вәзифәси иди. Јени вә даһа мүкәммәл ичтимаи гу-рулуш системи ичәд етмәк вә буну мөвчуд чәмијјәтә кәнардан, тәблиғат васитәси илә, мүмкүн олдугда исә һабелә нүмүнәви тәчрүбәләр васитәси илә гәбул етдирмәк лазым кәлирди. Бу јени сосиал системләр лап әввәлчәдән утопија олуб галмаға мөһкүм иди вә бу системләр нә гәдәр әтрафлы һазырланырды-са, бир о гәдәр халис хәјал аләминә кечмәли иди.

Буну мүјјән етдикдән сонра биз мәсәләнин, инди тамами-лә кечмишә аид олан бу чәһәти үзәриндә даһа бир дәгигә дә олса дајанмајачағыг. Гој әдәбијјат бағгаллары, инди анчаг бир әјләнчә кими көрүнән бу хулјалары тәкәббүрлә әлләш-дирсинләр вә белә бир «сарсаглыға» нисбәтән өз тәфәккүр тәрзләринин ачыгкөзлү олмасындан һәзз алсынлар. Бизи, хә-јал иәрдәси алтындан һәр аддымда заһирә чыхан вә бу филис-терләрин көрә билмәдији даһи идејаларын рүшејми вә даһи фикирләр даһа чох фәрәһләндирир.

Сен-Симон бөјүк Франса ингилабынын оғлу иди вә бу ин-гилаб башланаркән о һәлә отуз јашына чатмамышды. Бу ингилаб үчүнчү силкин, јәни милләтин истеһсал вә тичарәтлә *мәшғул олан* чохлуғунун о вахтадәк имтијазлы олан *мүфтәхор* силкләр, јәни задәкан вә руһаниләр үзәриндә гәләбәси иди. Лакин чох кечмәдән мәлум олду ки, үчүнчү силкин гәләбәси, бу силкин јалныз кичик бир һиссәсинин гәләбәсидир; бу гәлә-бә үчүнчү силкин сосиал имтијазлары олан тәбәгәсинин, јәни варлы буржуазијанын сијаси һакимијјәти әлә алмасындан ибарәт олду. Һәм дә бу буржуазија, бир тәрәфдән, задәканла-рын вә килсәнин мүсәдирә едилән, сонра да *сатылан* торпаг мүлkiјјәти илә ентикар етмәк васитәси илә, дијәр тәрәфдән дә, орду үчүн малверәнләрин милләти алдатмасы васитәси илә **һәлә** ингилаб просесиндә сүр'әтлә инкишаф етмишди. Дирек-торија заманы мәһз бу мөһтәкирләрин һөкмранлығы Фран-

саны вә ингилабы фәлакәт гаршысында гојмуш вә бунуида да Наполеона дәвләт чеврилиши үчүн бәһанә вермишди. Беләликлә, үчүнчү силк илә имтијазлы силкләр арасындакы әкслик Сен-Симонун зәһниндә «фәһләләрлә» «мүфтәхорлар» арасында олан бир әкслик шәкли алмышды. Тәкчә әввәлки имтијазлы силкләрин нүмајәндәләри дејил, һабелә истәһсалда вә тичарәтдә иштирак етмәјиб өз рентасы илә јашајанларын да һамысы мүфтәхор иди. «Фәһләләр» сырасына исә тәкчә музду фәһләләр дејил, һабелә фабрикчи, тачир вә банкирләр да дахил иди. Мүфтәхорларын әгли рәһбәрлик вә сијаси һөкмранлыг габилијјәтини итирдикләринә даһа һеч бир шүбһә јох иди вә ингилаб буну гәти тәсдиг етмишди. Јохсулларын белә бир габилијјәтә малик олмадыгларыны исә, Сен-Симонун фикринчә, террор дәврүнүн тәчрүбәси сүбүт етмишди. Бәс бу һалда ким рәһбәрлик вә һөкмранлыг етмәли иди? Сен-Симонун фикринчә — елм вә сәнајә рәһбәрлик вә һөкмранлыг етмәли иди; бунлары исә јени бир дини рабитә бирләшдирмәли иди, дини бахышларын Реформасија заманындан дағылмыш олан бирлијини бәрпа едән вә чидди табелијә әсасланан лабүд мистик бир «јени христианлыг» бирләшдирмәли иди. Лакин елм — алимләр демәкдир, сәнајә исә — биринчи нөвбәдә фәал буржуалардан, фабрикчиләрдән, тачирләрдән вә банкирләрдән ибарәтдир. Доғрудур, бу буржуалар ичтимай мәмурлар кими, бүтүн чәмијјәтин вәкил егдији адамлар кими бир шеј олмалы идиләр, лакин һәр һалда фәһләләрә гаршы рәһбәр мөвгеләрини вә иғтисади чәһәтдән имтијазлы вәзијјәтләрини муһафизә етмәли идиләр. Банкирләрә кәлдикдә, мөһз онлар, кредити тәнзим етмәк јолу илә бүтүн ичтимай истәһсалы тәнзим етмәли идиләр. — Белә бир бахыш, Франсада ири сәнајә вә бунуида да бирликдә буржуазија илә пролетариат арасындакы әкслик һәлә јеничә әмәлә кәлмәкдә олдуғу бир дәврә тамамилә ујғун иди. Лакин Сен-Симонун хүсусилә гејд етдији чәһәт бу иди: ону һәр јердә вә һәр заман биринчи нөвбәдә «сајча ән чох вә ән јохсул синфини» («la classe la plus nombreuse et la plus pauvre») мүғддәраты марағландырыр.

Сен-Симон һәлә «Ченеврә мәктублары»нда белә бир мүддәа ирәли сүрүр ки,

«бүтүн инсанлар ишләмәлидир».

О, һәмин әсәриндә гејд едир ки, Франсада террор һөкмранлыгы јохсул күтләләрин һөкмранлыгы иди.

О, јохсул күтләләрә мурачиятлә уададан дејир: «Көрүн, Франсада сизин јолдашларыңыз һөкмранлыг едәриән, орада нәләр баш верди: онлар ачлыг төрәтдиләр!»

Лакин Франса ингилабынын синфи мүбаризә олдуғуну, һәм дә јалныз задәканларла буржуазија арасында дејил, һа-белә задәканлар вә буржуазија илә *јохсуллар* арасында син-фи мүбаризә олдуғуну баша дүшмәк 1802-чи илдә сон дәрәжә даһијанә бир кәшф иди. 1816-чы илдә Сен-Симон сијасәти ис-теһсал һаггында олан бир елм е'лан едир вә сијасәти игтиса-дијјатын тамамилә удачағыны габагчадан хәбәр верир. Игти-сади вәзијјәтин сијаси тә'сисат үчүн әсас олмасы анлајышы бурада јалныз рүшејм һалында ифадә олунмушса, бунун мү-табилиндә белә бир фикир тамамилә ајдын сөјләнмишдир ки, инсанлары сијаси чәһәтдән идарә етмәк шејләрә сәрәнчәм етмәјә вә истеһсал просесләринә рәһбәрлик етмәјә чеврилмә-лидир, јә'ни һаггында сон заманлар чох һај-күјлә данышылан «дөвләтин ләғв едилмәси» илә нәтичәләnmәлидир. Сен-Симон өз мүасирләриндән ејни бир үстүнлүклә 1814-чү илдә — мүт-тәфигләр Парисә кирән саат\* — вә сонра 1815-чи илдә, Јүз күнлүк<sup>102</sup> муһарибә заманы дејир ки, Франсанын Инкилтәрә илә мүттәфиг олмасы вә сонра һәмин ики өлкәнин Алманија илә мүттәфиг олмасы Авропанын динч јолла инкишаф вә тә-рәгги етмәси үчүн јекәнә тә'минатдыр. Доғрудан да, 1815-чи илдә франсызлары Ватерлоо<sup>103</sup> галибләри илә мүттәфиг ол-маға тәблиғ етмәк үчүн бөјүк бир чәсарәт вә тарихи узагкө-рәнлик лазым иди.

Әкәр Сен-Симонун көрүшләриндә биз даһијанә бир вүс'әтә тәсадүф едириксә вә буна көрә дә онун бахышларында сон-ракы сосиалистләрин халис игтисади олмајан фикирләринин, демәк олар һамысы рүшејм һалында вардырса, Фурједә мөв-чуд ичтимай гурулушун тәнгидини көрүрүк, һәм дә бу тән-гидә халис франсыз һазырчаваблығы илә бәрабәр олдуғча дәрин бир тәһлил вардыр. Фурје ингилабдан әввәлки буржуа-зијаны, онун чушә кәлмиш пејғәмбәрләрини вә буржуазијанын ингилабдан сонра мејдана кәлән сатгын јалтагларыны онларын өз сөзләри илә тутур. Фурје буржуа дүнјасынын бүтүн мадди вә мө'нәви мискинијјини амансызлыгла ифша едир вә бу мис-кинијји әввәлки маарифчиләрин јалныз әгл һөкм сүрәчәји бир чәмијјәт, һамыја сәадәт кәтирәчәк бир мәдәнијјәт јара-дылмасы һаггындакы алдадычы вәдләри илә, — инсанын сон-суз тәкмилләшмәјә гадир олмасы һаггындакы бәјанатлары илә мүгајисә едир; о өз мүасирләри олан буржуа идеологла-рынын тәмтәрағлы ибарәләринин бошлуғуну ифша едәрәк, он-ларын курултулу сөзләрлә тәсвир етдикләри керчәклијин нә гәдәр дә мискин олдуғуну көстәрир вә бу ибарәбазлығын та-мамилә пуча чыхмасына ачы-ачы истеһза едир. Фурје јалныз

\* 1814-чү ил мартын 31-дә. Ред.



бир тэнгидчи олмага галмыр; табиятча һәмишә хошсифәт олан Фурје бир сатирик, һәтта бүтүн дөврләрин ән бөјүк сатирикләриндән бири олур. О, мөһтәкирлик фырылдагларыны вә ингилаб сүгут едәндән сонра бүтүн о заманкы Франсанын тичарәт фәалијјәтинә һаким олан чәрчилик руһуну сәрраст вә истәһзалы сөzlәрлә тәсвир едир. О, кишиләрлә гадынлар арасындакы буржуа мүнәсибәтләри формасыны вә буржуа чәмијјәтиндә гадынын вәзијјәтини даһа бөјүк мәһарәтлә тәнгид едир. Һәр бир мүәјјән чәмијјәтдә гадын азадлығы дәрәчәсинин үмуми азадлык үчүн тәбии ме'јар олдуғу фикрини илк дөфә Фурје сөйләмишдир. Лакин Фурјенин әзәмәти, онун чәмијјәт тарихини аңламасында даһа ајдын тәзаһүр едир. О, чәмијјәт тарихинин бүтүн әввәлки кедишини дөрд инкишаф пилләсинә бөлүр: вәһшилик, патриархат, барбарлык вә мәдәнијјәт; мәдәнијјәт дедикдә о, инди буржуа чәмијјәти адланан чәмијјәти, демәли, XVI әсрдән е'тибарән инкишаф едән ичти-маи идарә үсулуну нәзәрдә тутур; о кәстәдир ки,

«мәдәнијјәт гурулушу барбарлык заманы ибтидан шәкилдә галан һәр бир ејби һәјатын әсасына чевирир вә ону мурәккәбләшдирир, икимә'налы, икнүзлү вә ријакар бир шәклә салыр».

мәдәнијјәт арадан галдырылмасы мүмкүн олмајан вә даим јенидән мејдана кәлән зиддијјәтләр ичәрисиндә, «чыхылмаз даирә» чәрчивәсиндә һәрәкәт едәрәк, һәмишә сәмиимијјәтлә вә ја ријакарлыгла чан атдығы нәтичәләрин әкси олан нәтичәләрә кәлиб чыхыр. Беләликлә, мәсәлән,

*«мәдәнијјәтдә јохсуллуғ боллуғун өзүндән доғур».*

Көрдүјүмүз кими, Фурје дә өз мүасири һекел кими диалектика устасыдыр. Инсанын сонсуз тәкмилләшмә габилијјәтинә малик олдуғу һаггындакы ибарәләрин әксиә оларағ Фурје дә диалектикаја әсасән дејир ки, һәр бир тарихи дөврүн нәинки өз тәрәгги, һабелә тәнәззүл хәтти вардыр вә бу аңлашылма үсулуну о бүтүн бәшәријјәтин кәләчәјинә тәтбиг едир. Кант, тәбиәтшүнаслыға кәләчәкдә Јерин мәһв олачағы идејасыны кәтирдији кими, Фурје дә тарихин аңлашылмасына кәләчәкдә бәшәријјәтин мәһв олачағы идејасыны кәтирмишдир.

Франсада ингилаб фыртынасы гопуб өлкәни тәмизләдији бир заманда, Инкилтәрәдә даһа сакит, лакин ејни дәрәчәдә мөһтәшәм бир чеврилиш баш верирди. Бухар вә јени иш машынлары мануфактураны мүасир ири сәнајејә чевирмиш вә бунунла да буржуа чәмијјәтинин бүтүн әсасларыны ингилабләшдирмишди. Мануфактура дөврләриндәки инкишафын сүст

кедиши истеһсалда эсл бир фыртына вә тәзјиг дөврүнә чеврилмишди. Чәмијјәт кетдикчә даһа бөјүк сүр'әтлә ири капиталистләрә вә јохсул пролетарлара ајрылырды, бунларын арасында исә кечән заманлардакы сабит орта силк әвәзинә, чох гәрарсыз бир һәјат сүрән вә әһалинин ән ахычы бир һиссәсини тәшkil едән сәнәткарлардан вә хырда тачирләрдән ибарәт дәјишкән бир күтлә дурурду. Јени истеһсал үсулу өз јүксәлән инкишаф хәттинин һәлә әввәлиндә иди; о мөвчуд шәраитдә һәлә нормал, дүзкүн вә јеканә мүмкүн олан бир истеһсал үсулу иди. Һалбуки о, артыг о заман мүдһиш социал фәләкәтләр төрәтмишди: јурдсуз әһалини бөјүк шәһәрләрин нәтәмиз, дарысгал бучагларына топламышды; кечмишдән мирас галан бүтүн мәншә әлағәләри, патриархал мәншәт тәрзини вә айләни дағымшыды; хусусән гадын вә ушаглар үчүн иш күнүнү сон дәрәжә узатмышды; бирдән-бирә тамамилә јени шәраитә — кәнддән шәһәрә, әкинчиликдән сәнәјәјә, сабит һәјат шәраитиндән һәр күн дәјишилән вә јашамағ шәраити тә'мин етмәјән бир мүнһитә салынан зәһмәткеш синиф ичәрисиндә күтләви сурәтдә мә'нәви позғунлуг төрәтмишди. Бу заман, ушаг кими саф гәлбли вә нәчиб хасијјәтли, ејни заманда дүнјада аз тапыла билән фитри рәһбәр исте'дадына малик бир адам, ијirmi доғгуз јашлы бир фабрики ислаһчы кими чыхыш етди. Роберт Оуен XVIII әср маарифчи материалистләринин белә бир тә'лимини мәнимсәмишди ки, инсанын характери, бир тәрәфдән, инсанын тәбии гурулушунун вә диқәр тәрәфдән, бүтүн өмрү боју, хусусән инкишаф дөврүндә ону әһатә едән шәраитин мәһсулудур. Оуен илә ејни ичтимаи вәзијјәтдә оланларын чоху сәнәјә ингилабында јалныз буланыг суда балыг тутмаға вә тез бир заманда варланмаға јарајан бир низамсызлыг вә һәрч-мәрчлик көрүрдү. Оуен исә сәнәјә ингилабында өз севимли идејасыны һәјата кечирмәк вә булула да һәмин һәрч-мәрчлик ичәрисиндә гајда јаратмағ үчүн әлверишли бир фүрсәт көрүрдү. Манчестердә, 500 нәфәрдән артыг фәһләнин ишләдији фабрикин рәһбәри олан Оуен бу идејаны һәјата кечирмәк үчүн бир тәшәббүс, һәм дә мүвәффеғијјәтли бир тәшәббүс етди. О, 1800-чү илдән 1829-чу иләдәк Шотландијанын Нју-Ланарк шәһәриндә бөјүк бир иплик фабрикини идарә етмиш вә мүәссисәнин шәрикли директору оларағ, бурада һәмин истигамәтдә чалышмышды, һәм дә чох сәрбәст һәрәкәт едиб, бөјүк мүвәффеғијјәт газандығына көрә, тезликлә бүтүн Авропада мәшһур олмушду. О, әввәлләр әһалис чох гарышыг вә әксәријјәти әхлағча чох позғун үнсүрләрдән ибарәт олан Нју-Ланаркы там нүмунәви бир колонијаја чевирмишди; әһалисинин сајы тәдричлә артыб, 2 500 нәфәрә чатмыш Нју-Ланаркда сәрхошлуг, полис, чинајәт мәһ-

кәмәләри вә чәкишмә, јохсуллары һимајә алтына алмаг вә хеј-ријјәчилијә еһтијач мә'лум олмајан шејләр иди. Оуен буна садәчә олараг адамлары инсан ләјагәтинә даһа чох мұвафиг олан бир шәраитдә јерләшдирмәклә вә хусусән бөјүмәкдә олан нәслин јахшы тәрбијә едилмәси гајғысына галмагла наил олмушду. Кичик јашлы ушаглар үчүн Оуенин ичәд етдији мәктәб илк дәфә Нју-Ланаркда тәшкил едилмишди. Бу мәктәпләрә ики јашдан јухары ушаглар гәбул олунурду; бурада ушаглар вахтларыны о гәдәр хош кечирирдиләр ки, онлары күчлә евә апармаг олурду. Оуенин рәғибләри өз фәһләләрини күндә 13—14 саат ишләмәјә мәчбур етдикләри һалда, Нју-Ланаркда иш күнү 10½ саатдан артыг дејилди. Памбыг парча сәнајесиндә башланан бөһран, истәһсалын дөрд ај дајандырылмасына сәбәб олдуғда исә, бош галан фәһләләрә јенә дә там әмәк һаггы верилирди. Бүтүн бунлара бахмајараг, мұәссисәнин дәјәри ики дәфәдән чох артмышды вә даим өз саһибләринә чохлу мәнфәәт верирди.

Лакин бүтүн бунлар Оуени гане етмирди. Өз фәһләләри үчүн јаратдығы һәјат шәраити онун нәзәриндә һәлә һеч дә инсан ләјагәтинә мұвафиг дејилди. О дејирди:

«бу адамлар мәним гулларым идиләр»;

Оуенин Нју-Ланарк фәһләләри үчүн јаратдығы нисбәтән әлверишли шәраит, бу фәһләләрин азад һәјат фәалијјәти һәлә бир јана дурсун, онларын ағыл вә характеринин һәртәрәфли вә сәмәрәли инкишафы үчүн әсла кифајәт дејилди.

«Һалбуки бу 2 500 нәфәрин ишләјән һиссәси чәмијјәт үчүн о гәдәр реал сәрвәт истәһсал едирди ки, чәми јарым әср әввәл бунун јарадылмасы үчүн 600 000 нәфәрин ишләмәси лазым кәләрди. Мән өзүмә белә бир суал вердим: бәс 2 500 фәһләннн истәһлак етдији мәнсулун мигдары илә кечмишдә 600 000 фәһләннн истәһлак етмәли олдуғу мәнсулун мигдары арасындакы фәрг һара кедир?»

Бу суалын чавабы ајдын иди. Бу фәрг фабрик саһибләринә чатырды; онлар мұәссисәјә гојдуглары капитал үчүн 5% кәлир көтүрүрдүләр вә бундан әлавә 300 000 фунт стерлингдән (6 000 000 маркадан) артыг мәнфәәт әлдә едирдиләр. Бу, Инкилтәрәнин бүтүн галан фабрикләринә Нју-Ланаркдан даһа чох аид едилә биләрди.

«Машынларын јаратдығы бу јени сәрвәт олмасајды, Наполеону јыхмаг вә ичтимаи гурулушда аристократ принципләрини мұһафизә етмәк үчүн мұһарибә апармаг мүмкүн олмазды. Һалбуки бу јени гүввә зәһмәткеш синиф тәрәфиндән јарадылмышды»\*.

\* Бүтүн «Авропа гырмызы республикачыларынын, коммунистләринин вә социалистләринин үнванына» дејилмиш вә 1848-чи ил мұвәггәти Франса һекумәтинә, һабелә «краслича Викторјаја вә онун мәс'ул мұшавирәләринә» көндәрилмиш «Ағылларда вә практикада ингилаб» адлы мұрачһәтдән.



Буна көрө бу ишин хејрини дө һәмин синиф көрмөлидир. Бу вахта гэдэр јалныз төк-төк адамларын варланмасына вө күтлөлөрин эсарөт алтында сахланмасына хидмөт едөн јени гүдрөтли мәһсулдар гүввөлөр, Оуенин фикринчө, чөмијјэтин јенидөн гурулмасы үчүн бир эсас иди вө бу гүввөлөр үмуми мүлкнјјөт олараг јалныз һамынын рифаһына хидмөт етмөли иди.

Оуенин коммунизми, нечө дејәрләр, тичарөт һесабламаларынын бөһрәси олараг, халис әмәли эсаслар үзәриндә мејдана көлмишди. О өзүнүн бу әмәли характерини ахыра гэдәр вө һәр јердә сахламышды. Белә ки, Оуен Ирландијадакы јохсуллуғу арадан галдырмаг мәгсәди илә 1823-чү илдә коммунист колонияларынын лајиһәсини дүзәлтмишди вө нә гэдәр капитал гојмаг лазым көлдијини, иллик хәрчләри вө нәзәрдә тутулан көһирләрн мүфәссәл һесаблајыб бу лајиһәјә әлавә етмишди. Көлөчөк гурулушун гәти планында исә, Оуен лап илана, фасада вө һүндүрлүкдән көрүнүшә гэдәр һәр шеји бүтүн техники тәфсилаты илә һазырламышды, һәм дө бунларын һамысыны о гэдәр бачарыгла етмишди ки, онун, чөмијјәти јенидөн гурмаг методу гәбул едиләрсә, ишә һәтта бир мүтәхәссис кими јанашдыгда да бу тәфсилата гаршы чох аз етираз ола биләр.

Коммунизмә кечид Оуенин һәјатында дөнүш нөгтәси иди. Нә гэдәр ки, о садәчә олараг бир инсанпәрәст кими һәрәкәт едирди, сәрвәт, һөрмәт вө шөһрәт газанырды, тәгдир олунурду. О, Европада ән мәшһур бир адам олмушду. Онун нитгләрини јалныз онунла ејни ичтимаи вәзијјәтдә оланлар дејил, һәтта дәвләт хадимләри вө краллар да диггәтлә динләјирдиләр. Лакин о өз коммунист нәзәријјәләри илә чыхыш едөн кими, иш башга вәзијјәт алды. Онун фикринчө, чөмијјәтин јенидөн гурулмасы јолуну һәр шејдән әввәл үч бөјүк манеә: хүсуси мүлкнјјәт, дин вө мөвчуд никаһ формасы кәсирди. Оуен бу манеәләрлә мүбаризәјә башлајаркән билирди ки, рәсми чөмијјәт ону рәдд едәчөк вө о өз ичтимаи мөвгејини итирәчөкдир. Лакин бу мүлаһизәләр Оуени дајандыра билмәди, онун чөсарәтли һүчум гүввәсини зәифләтмәди. Һәм дө онун мәһз прәличәдән көрдүкләри баш верди. Рәсми чөмијјәтдән говулан, мөтбуат тәрәфиндән сүкутла гаршыланан, бүтүн вар-јохуну сәрф етдији Америкадакы коммунизм тәчрүбәләринин баш тутмамасы нәтичәсиндә јохсуллашан Оуен, билаваситә фәһлә синфинә мүрачиәт етди вө бу синиф ичәрисиндә өз фәәлијјәтини отуз ил даһа давам етдирди. Инкилтәрәдә фәһлә синфинин хејринә олан бүтүн ичтимаи һәрәкәтләр вө бунларын бүтүн һәгиги наилијјәтләри Оуенин ады илә бағлыдыр. Мәсәлән, онун бешиллик сәјләри сәјәсиндә 1819-чу илдә фаб-

приклардә гадын вә ушаг эмәјинә һәдд гојан илк ганун гәбул едилди. Оуен, бүтүн Инкилтәрә тред-јунионларыны бирләшдириб бөјүк бир үмуми һәмкарлар иттифагы јарадан биринчи конгресин сәдри иди<sup>104</sup>. Һабелә Оуен артыг там коммунизм таркибиндә олан бир ичтимаи гурулуша кечмәк тәдбирләри олараг, бир тәрәфдән, кооператив чәмијјәтләри (истеһлак вә истеһсал ширкәтләри) тәшкил етди вә бунлар, һеч олмәзсә, сонралар ишдә сүбут етди ки, тачирсиз дә, фабрикчисиз дә кечинмәк тамамилә мүмкүндүр; диқәр тәрәфдән исә, фәһлә базарларында эмәк қағыз пуллары васитәси илә эмәк мәһсуллары мүбадилә едилди вә бу пулларын өлчү ваһиди бир саатлыг иш вахты сајылырды<sup>105</sup>. Бу базарлар мүтләг мүвәффәғијјәтсизлијә уғрамалы иди, лакин бунлар хејли сонралар Прудонун ирәли сүрдүјү мүбадилә банкыны<sup>106</sup> тамамилә габагламышды; бу базарларын һәммин банкдан фәрғи мәһз онда иди ки, бүтүн ичтимаи бәлалардан хилас олмаг үчүн универсал бир васитә дәрәчәсинә галдырылмырды, чәмијјәти даһа чох әсәслы бир сурәтдә јенидән гурмаг јолунда атылан илк аддымлардан јалныз бири олараг тәклиф олунурду.

Утопистләрә мәхсус олан анлама үсулу XIX әсрдәки социалистләрин бахышларына узун заман һаким олмушду вә гисмән һәлә инди дә һакимдир. Бүтүн франсыз вә инкилис социалистләри, һабелә Вејтлинг дә дахил олмагла әввәлки алман коммунизми бу јахын заманларадәк һәммин анлама үсулуна тәрәфдар идиләр. Социализм онларын һамысы үчүн мүтләг һәғигәтин, әғл вә әдаләтин ифадәси иди вә ону кәшф едән кими, ө, өз гүввәси илә бүтүн дүңјаны фәһл едәчәкди; мүтләг һәғигәт исә заман вә мөкәндән, бәшәријјәтин тарихи инкишафындан асылы олмадығына көрә, онун нә заман вә һарада кәшф едиләчәји халис тәсадүфи бир шејдир. Һәм дә, мүтләг һәғигәт, әғл вә әдаләт јенә һәр бир мәктәб банисинә көрә мүхтәлифдир; һәр бир мәктәб банисиндә мүтләг һәғигәтин, әғл вә әдаләтин хүсуси шәкилдә олмасы, јенә дә онун субјектив дәррақәсиндән, һәјат шәраитиндән, билијинин һәчминдән вә тәфәккүрүнүн инкишаф дәрәчәсиндән асылыдыр. Буна көрә дә бу кими мүтләг һәғигәтләр бир-бири илә тоғгушдуғу заман мұнағишә, јалныз онларын гаршылығлы зиддијјәтләринин јумшалдылмасы јолу илә һәлл едилә биләр. Бунун нәтичәсиндә исә бир нөв еклектик орта социализмдән башга һеч бир шеј әмәлә кәлә билмәзди вә доғрудан да бу чүр социализм Франсанын вә Инкилтәрәнин социалист фәһләләриндән чохунун башында индијә гәдәр һөкм сүрмәкдәдир. Бу еклектик социализм мүхтәлиф секта баниләринин кәләчәк чәмијјәт һағгында даһа мөтәдил тәнғиди гејдләринин, игтисади мүддәә вә тәсәввүрләринин сон дәрәчә әлван вә мүхтәлиф чаларлы гарышы-

ғындан ибарәтдир вә чајда хырда дашларын ити учлары вә кәнарлары јејилдији кими, мүбаһисә ахынында бу гарышығын да ајры-ајры тәркиб һиссәләринин ити чәһәтләри нә гәдәр тез јејилирсә, һәмнин гарышыг да бир о гәдәр асан әлдә едилир. Социализми елмә чевирмәк үчүн һәр шејдән әввәл ону реал зәминн үзәринә гојмаг лазым иди.

## II

Бу заман XVIII әср франсыз фәлсәфәси илә јанашы олараг вә онун ардынча ән јени алман фәлсәфәси мејдана кәлдики, бу да һекелдә тамамланмыш олду. Бу фәлсәфәнин ән бөјүк хидмәти, ән јүксәк тәфәккүр формасы олан диалектикаја гајытмасында иди. Гәдим јунан философларынын һамысы анаданкәлмә, кортәбии диалектик иди вә онларын арасында ән универсал зәка олан Аристотел диалектик тәфәккүрүн ән мүһүм формаларыны артыг тәдгиг етмишди. Јенә фәлсәфәдә диалектиканын парлаг нүмајәндәләри вардыса да (мәсәлән, Декарт вә Спиноза), бу фәлсәфә, әксинә, хусусән инкилис фәлсәфәсинин тәсири алтында метафизик тәфәккүр үсулу дејилән үсул ичәрисиндә кетдикчә даһа чох батыб галырды; бу метафизик тәфәккүр үсулу исә XVIII әсрдә франсызлары да, һеч олмаса, онларын хусуси фәлсәфи әсәрләрини, демәк олар, тамамилә бүрүмүшдү. Лакин сөзүн әсл мәнасында фәлсәфә саһәсиндән кәнарда онлар бизә диалектиканын јүксәк нүмунәләрини верә билмишләр; јалныз Дидронун «Ранонун гоһуму» вә Руссонун «Инсанлар арасында бәрабәрсизлијин мәншәји һаггында дүшүнчәләр» адлы әсәрләрини хатырлајаг. Бурада гысача олараг һәр ики тәфәккүр методунун маһијјәти үзәриндә дајанаг.

Биз тәбиәти, јахуд бәшәријјәт тарихини, ја да өз мәнәви фәалијјәтимизи фикрән нәзәримиздән кечирдијимиз заман, әввәлчә көзүмүзүн гаршысына сонсуз әлагәләрин вә гаршылыглы тәсирләрин говушдуғу бир мәнзәрә кәлир, бу мәнзәрәдә һеч бир шеј һәрәкәтсиз вә дәјишилмәз галмыр. Һәр шеј һәрәкәт едир, дәјишилир, төрәјир вә јох олур. Беләликлә, биз әввәлчә үмуми бир мәнзәрә көрүрүк ки, бурада тәфәррүат һәләлик аз-чох арха сыраја кечир, биз *нәјин* мәһз һәрәкәт етмәсиндән, чеврилмәсиндән, әлагәдә олмасындан даһа чох һәрәкәтә, чеврилмәләрә вә әлагәләрә диггәт веририк. Дүнјаја олан бу ибтидан, садә бахыш, һәм дә әслиндә дүзкүн олан бахыш гәдим јунан фәлсәфәсинә хас иди вә илк дөфә Һераклит белә ајдын ифадә етмишди: һәр шеј мөвчуддүр вә ејни заманда мөвчуд дејилдир, чүнки һәр шеј *ахыр*, һәр шеј даим дәјишилир, һәр шеј даими бир төрәмә вә јох олма просесиндәдир. Лакин бу



Бахыш бүтүн һадисәләр мәнзәрәсинин үмуми характерини дүзкүн гавраса да, һәлә бу мәнзәрәни тәшкил едән тәфәррүаты изаһ етмәк үчүн кифајәт дејилдир вә биз бу тәфәррүаты билмәдикчә үмуми мәнзәрә дә бизә ајдын дејилдир. Бу тәфәррүаты дәрк етмәк үчүн биз онлары өз тәбии вә ја тарихи әләгәләриндән ајырмалы вә һәр бирисини өз хассәләринә, өз хүсуси сәбәб вә нәтичәләринә вә саирәјә көрә ајрыча тәдгиг етмәлијик. Тәбиәтшүнаслығын вә тарихи тәдгигатын вәзифәси дә һәр шејдән әввәл бундан ибарәтдир, бу елм саһәләри исә классик дөврләрдәки јуанларда, тамамилә ајдын олан сәбәбләрә көрә, јалныз икинчи дәрәчәли јер тутурду, чүнки јуанлар һәр шејдән әввәл бунун үчүн лазым олан материалы топламалы идиләр. Тәбии-елми вә тарихи материал мүәјјән гәдәр топландыгдан сонра, јалныз бундан сонра буну тәнгиди сурәтдә ајырда етмәјә, мүгајисә етмәјә вә буна ујғун олараг синифләрә, дәрәчәләрә вә нөвләрә бөлмәјә башламаг оларды. Тәбиәти дүрүст тәдгиг етмәјин рүшејмләри илк дәфә јалныз Искәндәријјә дөврүндәки<sup>107</sup> јуанларда, сонра исә орта әсрләрдә әрәбләрдә инкишаф етмәјә башламышдыр. Әсл тәбиәтшүнаслыг исә јалныз XV әсрин икинчи јарысындан башланыр вә бу замандан етибарән о дурмадан кетдикчә даһа сүр'әтлә мүвәффегијјәтләр газаныр. Тәбиәти ајры-ајры һиссәләрә ајырмаг, тәбиәтдә олан мүхтәлиф просес вә шејләри мүәјјән синифләрә бөлмәк, үзви чисимчикләрин дахили гурулушуну бу чисимчикләрин чох мүхтәлиф анатомик формаларына көрә тәдгиг етмәк — бунларын һамысы сон дөрд әсрдә тәбиәти дәрк етмәкдә газанылан бөјүк мүвәффегијјәтләрин әсас шәрти иди. Лакин бу тәдгиг үсулу бизә белә бир адәт мирас гојду ки, тәбиәт шејләрини вә просесләрини бир-бириндән ајрылыгда, бир-бири илә олан бөјүк үмуми әләгәдән кәнарда кетүрәрәк тәдгиг едәк вә буна көрә дә һәрәкәтдә дејил, һәрәкәтсиз һалда, әсаслы сурәтдә дәјишилән һалда дејил, даим дәјишилмәз һалда, чанлы дејил, чансыз һалда тәдгиг едәк. Беконун вә Локкун тәбиәтшүнаслыгдан фәлсәфәјә кечирдикләри бу анлама үсулу сон әсрләрин специфик мән-дудлуғу олан метафизик тәфәккүр үсулуну јаратмышдыр.

Метафизик үчүн шејләр вә онларын фикри ин'икаслары, анлајышлар—ајры-ајры, дәјишилмәз, донмуш олан, бир дәфәлик верилмиш чисимләрдир вә бунлар бир-биринин ардынча вә бир-бириндән асылы олмајараг тәдгиг едилмәлидир. Метафизик башдан-баша мүстәгим әксикләр әсасында дүшүнүр; онун данышығы бундан ибарәтдир: «һә — һә, јох — јох; бундан артыг нә варса шејтан ишидир»\*. Метафизик үчүн шеј

\* Библија. Матфеј инчили, 5-чи сурә, 37-чи ајә. Ред.

ја мөвчуддур, ја мөвчуд дејил, вә ејнилә шеј һәм һәмин шеј, һәм дә ејни заманда башга шеј ола билмәз. Мүсбәт илә мәнфи мүтләғ сурәтдә бир-бирини истисна едир; сәбәб илә нәтичә дә бир-биринә мүнәсибәтдә донмуш бир әклик тәшкил едир. Бу тәфәккүр үсулу илк нәзәрдә бизә тамамилә тәбии көрүнүр, она көрә ки, о сағлам инсан дүшүнчәси дејилән дүшүнчәјә хасдыр. Лакин ади мәишәтдә, евин дөрд дивары арасында чох мө'тәбәр көрүнән сағлам инсан дүшүнчәси чәсарәт едиб кениш тәдгигат саһәсинә чыхан кими онун башына чох гәрибә гәзпјјәләр кәлир. Метафизик анлама үсулу мөвзунун характериндән асылы оларағ, аз-чох кениш олан мүәјјән саһәләрдә гануни вә һәтта зәрури олса да, һәр дәфә тез-кеч елә бир һәддә кәлиб чатыр ки, бундан сонра о биртәрәфли, мәһдуд, абстракт бир шәкил алыр вә һәлләдилмәз зиддијјәтләр ичәрисиндә долашыб галыр, чүнки ајры-ајры шејләрин архасында онларын гаршылығлы әлағәсини, онларын варлығы архасында төрәмәләрини вә јох олмаларыны көрмүр, онларын сүкүнәтдә олмасы үзүндән онларын һәрәкәтини унудур, ағачларын архасында мешәни көрмүр. Мәсәлән, ади һәјәтдә биз билирик вә јәгинликлә дејә биләрик ки, мүәјјән бир һејван мөвчуддур вә ја мөвчуд дејилдир. Лакин мәсәләни даһа дүрүст тәдгиг етдикдә, бунун бә'зән сон дәрәчә мүрәккәб бир иш олдуғуну јәгин едирик; ушағын ана бәтниндә өлдүрүлмәсини һансы һәддән башлајарағ гәтл һесаб етмәк лазым кәлдијини тапмағ үстүндә әбәс јерә баш сындыран һүгүгшүнаслар буну чох јахшы билирләр. Ејни илә өлүм вахтыны да дүрүст мүәјјән етмәк мүмкүн дејилдир, чүнки физиолокија өлүмүн гәфләти, ани бир һадисә дејил, чох узун бир просес олдуғуну сүбут едир. Һабелә һәр бир үзви вүчуд да ејни бир анда һәм ејни шејдир, һәм дә һәмин шеј дејилдир; о кәнардан алдығы маддәләри һәр ан һәзм едир вә башга маддәләр ифраз едир, һәр анда онун организмнин бә'зи һүчәјрәләри өлүб кедир, башгалары доғулур; буна көрә дә аз-чох узун бир мүддәт кечәндән сонра һәмин организмн маддәси тамамилә јениләшир, маддәнин диқәр атомлары илә әвәз олунур. Буна көрә дә һәр бир үзви вүчуд һәмишә һәм ејни шејдир, һәм дә ејни шеј дејилдир. Даһа дүрүст тәдгиг едилдикдә биз буну да көрүрүк ки, мүәјјән бир әклијин һәр ики гүтбү — мәсәлән, мүсбәт вә мәнфи гүтбләри — бир-биринә нә гәдәр әксдирсә, бир о гәдәр дә бир-бириндән ајрылмаздыр вә бунларын арасындакы бүтүн әкслијә бахмајарағ, бунлар бир-биринә нүфуз едирләр. Сонра биз көрүрүк ки, сәбәб илә нәтичә јалныз ајрыча верилмиш бир һадисәјә тәтбиг едилдији заман әһәмијјәти олан тәсәввүрләрдир; лакин биз бу ајрыча һадисәни, онун дүнјәви күлл илә үмуми әлағәсиндә көтүрән кими, бу тәсәввүрләр растлашыб

универсал гаршылыглы тәсир тәсәввүрүндә бир-биринә чулғашыр вә бурада сәбәб илә нәтичә һәмишә өз јерини дәјишир; бурада вә ја инди сәбәб олан шеј башга заман вә ја башга јердә нәтичә олур вә әксинә.

Бүтүн бу просесләр вә бүтүн бу тәфәккүр методлары метафизик тәфәккүр чәрчивәсинә сығмыр. Шејләри вә онларын фикри ин'икасларыны башлыча олараг онларын гаршылыглы әлагәси, чулғашмасы, һәрәкәти, төрәмәси вә јох олмасы һа-лында көтүрмәји мүнһүм һесап едән диалектика үчүн исә, јухарыда көстәрилән һадисәләр кими һадисәләр, әксинә, јалныз онун өз тәдгигат методунун доғрулуғуну тәсдиғ едир. Тәбиәт диалектиканын мәнәк дашыдыр вә демәк лазымдыр ки, мүасир тәбиәтшүнаслыг һәмин мәнәк дашы үчүн сон дәрәчә зәнкин вә күндән-күнә артан материал вермиш вә бу материалла да сү-бүт етмишдир ки, тәбиәтдә һәр шеј нәтичә е'тибары илә метафизикчәсинә дејил, диалектикчәсинә баш верир, тәбиәт әбәди јекчинс вә һәмишә тәкрар олуан бир даирә ичәрсиндә һәрәкәт етмир, һәгиги бир тарих кечирир. Бурада һамыдан әввәл Дарвини көстәрмәк лазымдыр; о, индики бүтүн үзви аләмин, нәбатат вә һејванатын вә, демәли, инсанын да, милјон илләр давам едән инкишаф просесинин мәнсулу олдуғуну сүбүт едәрәк, тәбиәтә олан метафизик бахыша ән гүввәтли зәрбә вурмушдур. Лакин диалектикчәсинә дүшүнмәји өјрәнмиш тәбиәтшүнаслар һәлә индијәдәк бармагла сајылачаг гәдәр аз олдуғларына көрә, әлдә едилән нәтичәләр илә көк салмыш тәфәккүр үсулу арасында олан бу тоғгушма үзүндән инди нәзәри тәбиәтшүнаслыгда һәдсиз бир долашыглыг һөкм сүрүр вә бу долашыглыг һәм мүәллимләри, һәм дә шакирдләри, һәм јазычылары, һәм дә охучулары ејни дәрәчәдә үмидсизлијә сөвг едир.

Беләликлә, төрәмә илә јох олма арасында, прогрессив дәјишикликләрлә регрессив дәјишикликләр арасында үмуми гаршылыглы тәсирә даим диггәт вермәклә, јалныз диалектика јолу илә кайнат һаггында, кайнатып вә бәшәријјәтин инкишафы һаггында, һабелә бу инкишафын инсанларын зейниндә ин'икасы һаггында дүрүст тәсәввүр әлдә етмәк олар. Ән јени алман фәлсәфәси дә өзүнү мәнз бу руһда дәрһал көстәрмишди. Кант өз елми фәалијјәтинә башларкән, Нјүтонун Күнәш системини, даими вә дәјишилмәз системи — мәшһур илк тоқан вериләндән сонра — тарихи просесә: Күнәшин вә бүтүн планетләрин фырланан думан күтләләриндән әмәлә кәлмәси просесинә чевирди. Һәм дә Кант бу нәтичәјә кәлмишди ки, Күнәш системинин әмәлә кәлмәси онун кәләчәкдә һөкмән мәнв олмасыны да тәләб едир. Бундан јарым әср сонра Лаплас онун көрүшүнү ријази үсулла әсасландырды, даһа јарым әср ке-



чәндән сонра исә спектроскоп сүбут етди ки, дүнја фазасында гатылашма дәрәчәси мүхтәлиф олан белә көзәрмиш газ күтләләри вардыр.

Бу ән јени алман фәлсәфәси Һекелин системи илә тамамланмыш олду. Һекелин бөјүк хидмәти ондан ибарәтдир ки, о илк дөфә олараг бүтүн тәбин, тарихи вә мә'нәви аләми просес һалында, јә'ни даими һәрәкәт, дәјишилмә, бир шәкилдән башга шәклә кечмә вә инқишаф һалында олан бир просес кими көстәрмиш, бу һәрәкәт вә инқишафын дахили әлагәсини ашкара чыхармаға чалышмышдыр. Бу нөгтеји-нәзәрдән бәшәр тарихи, инди јетишмиш олан фәлсәфи әгл диваны гаршысында, ејни дәрәчәдә јалныз писләнмәли вә ән тез бир заманда унудулмалы олан мә'насыз зоракылыгларын вәһши; һәрч-мәрчлијиндән ибарәт бир шеј кими көрүнмәк һалындан чыхды; әксинә олараг, бу тарих бәшәријјәтин өзүнүн инқишафы просеси кими мејдана чыхды вә инди тәфәккүрүн вәзифәси ондан ибарәт олду ки, бу просесин кечмиш олдуғу бүтүн јоллар ичәрисиндә онун далбадал кәлән пилләләрини изләсин вә бүтүн заһири тәсадүфләр арасында онун дахили ганунаујғунлуғуну сүбут етсин.

Һекел системинин өз гаршысына гојдуғу бу мәсәләни һәлл етмәмәсинин бурада бизим үчүн әһәмијјәти јохдур; Һекел системинин тарихи хидмәти һәмин мәсәләни ирәли сүрмәсиндән ибарәтдир. Бу мәсәлә исә тәк бир нәфәр тәрәфиндән һеч вахт һәлл едилә билмәјечәк бир мәсәләдир. Сен-Симонла јанашы олараг, Һекел өз зәманәсинин ән универсал бир зәкалы симасы олса да, һәр һалда о мәһдуд иди; бу мәһдудлуғ исә, әввәлән, онун өз билијинин лабүд олараг мүәјјән бир чәрчивә ичәрисиндә галмасындан, икинчиси дә өз дөврүнүн билик вә көрүшләринин һәчм вә дәринлик чәһәтдән ејни дәрәчәдә мәһдуд олмасындан ибарәтдир. Буна үстәлик үчүнчү бир чәһәт дә вардыр. Һекел идеалист иди, јә'ни онун нәзәринчә бејнимиздәки фикирләр керчәк шејләрин вә просесләрин аз-чох абстракт ин'икаслары дејил, әксинә, шејләр вә онларын инқишафы һәлә дүнја әмәлә кәлмәздән әввәл һарада исә мөвчуд олан «идејанын» тәчәссүм олундуғу ин'икаслары иди. Беләликлә, һәр шеј башы үстә гојулмуш вә дүнја һадисәләринин керчәк әлагәси тамамилә тәһриф олунмушду. Буна көрә дә Һекел һадисәләрин бә'зи ајры-ајры әлагәләрини нә гәдәр дүзкүн вә даһиликлә гаврамыш олса да, онун системинин тәфәррүатында бир чох шејләр һәмин сәбәбләрә көрә лабүд олараг јанлыш, сүн'и, гондарма иди, бир сөzlә тәһриф олунмушду. Һекелин системи өzlүјүндә бөјүк бир дүшүк иди, лакин бу чүр системләрин сонунчусу иди. Јә'ни бу системин бир дә һәлләдилмәз дахили зиддијјәти вар иди: бир тәрәфдән,

онун мүнүм мүгөддөм шәрти белә бир бахышдан ибарәт иди ки, бәшәр тарихи инкишаф просесидир вә һәмин просес өз тәбиәти е'тибары илә, мүтлөг һәгигәт дејилән шејин кәшф едилмәсиндә өз әгли јеткинлијини тапа билмәзди; дикәр тәрәфдән исә, Енкелс системи мәнз бу мүтлөг һәгигәти баша чатдырдығыны иддиа едир. Тәбиәтин вә тарихин дәрк едилмәсинин һәр шеји әһатә едән вә һәмишәлик битмиш системи диалектик тәфәккүрүн әсас ганунларына зиддир, лакин бу әсла истисна етмәјиб, әксинә нәзәрдә тутур ки, бүтүн харичи аләмин мүнтәзәм сурәтдә дәрк едилмәси нәсилдән нәслә бөјүк мүвәффәғијјәтләр газана биләр.

Мөвчуд алман идеализминин тамамилә јанлыш олдуғунун баша дүшүлмәси лабүд олараг материализмә кәтириб чыхартды, лакин гејд етмәк лазымдыр ки, садәчә метафизик материализмә, јалныз XVIII әсрин механики материализминә кәтириб чыхартмады. Бүтүн кечмиш тарихин садәләвһ ингилаб јолу илә, садәчә бир кәнара атылмасынын әксинә олараг, мүасир материализм, тарихдә бәшәријјәтин инкишаф просесини көрүр вә гаршысына бу просесин һәрәкәт ганунларыны кәшф етмәк вәзифәсини гојур. XVIII әсрдәки франсызларда олдуғу кими, һәлә Енкелдә дә тәбиәт һаггында белә бир тәсәввүр һәким иди ки, куја тәбиәт даим өзүнә бәрәбәр олан бир күллдүр вә бу күлл Нјутонун өјрәтдији кими, әбәди дүнја чисимләри илә вә Линнејин өјрәтдији кими, үзви вүчудларын дәјишмәз нөвләри илә бирликдә ејни мәнһуд даирәләр ичәрисиндә һәрәкәт едир; тәбиәт һаггындакы бу тәсәввүрүн әксинә олараг, мүасир материализм тәбиәтшүнаслығын ән јени наилијјәтләрини үмумиләшдирир; бу наилијјәтләрә көрә исә, тәбиәтин дә заман е'тибары илә өз тарихи вардыр, әлверишли шәраитдә сәма чисимләриндә сакин олан бүтүн организм нөвләри кими, бу чисимләр дә төрәјир вә јох олур, бу арамсыз дөврләр исә, үмумијјәтлә баш верә билирсә, сонсуз дәрәчәдә даһа бөјүк бир мигјас алыр. Бу һалларын һәр икисиндә мүасир материализм маһијјәтчә диалектикдир вә башга елмләр үзәриндә дуран фәлсәфәјә даһа мөһтач дејилдир. Һәр бир ајрыча елмин гаршысына, шејләрин вә онлар һаггындакы биликләрин үмуми әлагәсиндә өз мөвгејини ајдынлашдырмаг тәләби гојулар-гојулмаз, бу үмуми әлагәдән бәһс едән хүсуси бир елмә даһа лүзум галмыр. Бу заман бүтүн әввәлки фәлсәфәдән јалныз тәфәккүр вә онун ганунлары һаггындакы тәлим, јә'ни формал мәнтиг вә диалектика мүстәгил сурәтдә мөвчуд олдуғуну сахлајыр. Бүтүн галанлары исә, тәбиәт вә тарих һаггындакы мүсбәт елмләрә дахил олур.

Лакин тәбиәтә олан бахышлардакы бу чеврилиш јалныз тәдгигат идрак үчүн мувафиг мүсбәт материал вердикчә

эмәлә кәлә билдији һалда, тарихин аңлашылмасында гәти дөнүш эмәлә кәлмәсинә сәбәб олан тарихи һадисәләр бундан хејли әввәл баш вермишди. 1831-чи илдә Лионда биринчи фәһлә үсјаны олмушду; илк милли фәһлә һәрәкаты олан инкилис чартистләри һәрәкаты 1838-чи илдән 1842-чи иләдәк давам едән дөврдә өзүнүн әң јүксәк нөгтәсинә чатды. Бир тәрәфдән, ири сәнајә вә диқәр тәрәфдән, буржуазијанын бир аз әввәл әлә кечирдији сијаси һакимијјәт инкишаф етдиқчә пролетариат илә буржуазија арасындақы синфи мүбаризә Авропанын әң чох инкишаф етмиш өлкәләринин тарихиндә биринчи сыраја кечирди. Фактлар кетдиқчә даһа ајдын кәстәрирди ки, капитал мәнәфеји илә әмәк мәнәфејинин ејнилији һаггында, азад рәғабәт пәтичәсиндә үмуми аһәнкдарлығ вә халғ үчүн үмуми рифаһ јаранацағы һаггында буржуа игтисад нәзәријјәси тамамилә јаландыр. Бүтүн бу фактларла вә бунларын, сон дәрәчә натамам олса да, һәр һалда нәзәри ифадәси олан Франса вә Инкилтәрә сосиализмин илә һесаблашмамағ даһа мүмкүн дејилди. Лакин тарих һаггында һәлә арадан галдырылмамыш олан кәһнә идеалист аңлајыш мадди мәнәфејә әсасланан һеч бир синфи мүбаризәни вә үмумијјәтлә һеч бир мадди мәнәфеји гәбул етмирди; истәһсал вә бүтүн игтисади мүнәсибәтләрдән, «мәдәнијјәт тарихи»нин икинчи дәрәчәли әһәмијјәти олан үнсүрләри кими јалныз өтәри бәһс олунурду.

Јени фактлар бүтүн кечмиш тарихи јенидән тәдгиг етмәјә мәчбур етди вә бу заман мәлүм олду ки, ибтидаи һал истисна олмагла, бүтүн кечмиш тарих синифләрин мүбаризәси тарихи олмушдур, бир-бири илә мүбаризә едән бу ичтимаи синифләр һәр бир мүәјјән дөврдә истәһсал вә мүбадилә мүнәсибәтләринин, бир сөзлә өз дөврүнүн *игтисади* мүнәсибәтләринин мәһсулудур; демәли, ајдын олду ки, һәр бир мүәјјән дөврдә чәмијјәтин игтисади гурулушу елә бир реал әсас тәшкил едир ки, һәр бир мүәјјән тарихи дөврүн һүғуги вә сијаси тәһсисатындан, һәбелә дини, фәлсәфи вә башга көрүшләриндән ибарәт олан үсттуруму нәтичә етибары илә бу әсасла изаһ едилир. Һекел тарихин аңлашылмасыны метафизикадан азад етди вә ону диалектик аңлашылма һалына салды, лакин Һекел тәрәфиндән тарихин аңлашылмасы өз маһијјәти етибары илә идеалист аңлашылма иди. Инди исә идеализм сон сығнағындан, јәни тарихин аңлашылмасы саһәсиндән говулду, тарихин материалистчәсинә аңлашылмасы верилди вә кечмишдә инсанларын варлығы онларын шүүру илә изаһ едилирдисә, инди бунун әвәзиндә инсанларын шүүруну онларын варлығы илә изаһ етмәк үчүн јол тапылды.

Буна көрә дә сосиализм инди, бу вә ја башга даһи бир зәканын тәсадүфи кәшфи дејил, тарихән әмәлә кәлмиш ики



синиф, јә'ни пролетариатла буржуазия арасындакы мүбаризациян зәури нәтижәси һесап едилмәјә башланды. Сосиализмн вәзифәси инди артыг мүмкүн гәдәр даһа мүкәммәл бир чәмиј-јәт системи гурашдырмагдан ибарәт олмајыб, көстәрилән синифләрин јаранмасына вә онларын арасындакы гаршылыглы мүбаризациян мејдана кәлмәсинә зәури сәбәб олан тарихи-игтисади просеси тәдгиг етмәкдән вә бу просесин јаратдыгы игтисади вәзијјәтдә һәммин тоггушманы һәлл етмәк үчүн вәситәләр тапмагдан ибарәтдир. Лакин франсыз материалистләр тәрәфиндән тәбиәтин анлашылмасы диалектика вә ән јени тәбиәтшүнаслыгла бир араја сығмадыгы кими, әввәлки социализм дә тарихин бу материалист анлашылмасы илә бир араја сығмырды. Әввәлки социализм мөвчуд капиталист истеһсал үсүлуну вә онун нәтижәләрини тәнгид едирдисә дә, ону изаһ едә билмирди, демәли, онун өһдәсиндән кәлмәјә гадир дејилди, — јалныз бунун тамамилә јарамаз олдугуну е'лан едә билмирди. Кечмиш социализм бу истеһсал үсүлу шәраитиндә фәһлә синфинин лабүд олараг истисмар едилмәсиндән нә гәдәр чох һиддәтләнирдисә, бу истисмарын нәдән ибарәт олдугуну вә нә чүр әмәлә кәлдијини ајдын көстөрмәкдә бир о гәдәр ачиз иди. Лакин вәзифә, бир тәрәфдән, капиталист истеһсал үсүлуну тарихи эләгәдә көтүрүб онун әмәлә кәлмәсинин лабүд олдугуну вә мүәјјән тарихи дөвр үчүн бу үсүлун зәури олдугуну, буна көрә дә онун һөкмән мәһв олачағыны изаһ етмәк иди, диқәр тәрәфдән исә, бу истеһсал үсүлунун индијәдәк һәләлик ашқара чыхарылмамыш олан дахили характерини дә ачыб көстөрмәк иди. Бу исә *изафи дәјәрин* көшфи сәјәсиндә едилә билди. Сүбүт едилди ки, һаггы өдәнилмәмиш әмәјин мәнимсәнилмәси капиталист истеһсал үсүлунун вә онун фәһләләри истисмар етмәсинин әсас формасыдыр; капиталист иш гүввәсини бир әмтәә кими әмтәә базарында там дәјәринә алдыгда белә, һәммин иш гүввәсиндән, она вердији дәјәрә нисбәтән даһа чох дәјәр әлдә едир вә данм артан капитал күтләсинин варлы синифләр элиндә топланмасына сәбәб олан дәјәр мәбләғини нәтичә е'тибары илә, мәһз бу изафи дәјәр јарадыр. Бу сурәтлә дә, капиталист истеһсалынын нечә баш вердији, һабелә капиталын өзүнүн нечә истеһсал олундуғу изаһ едилди.

Бу ики бөјүк көшф үчүн—тарихин материалистчәсинә анлашылмасы үчүн вә капиталист истеһсалы сиррини изафи дәјәр вәситәси илә ифша едилмәси үчүн — биз *Маркса* миннәтдарыг. Бу көшфләр сәјәсиндә социализм елм олмушдур вә инди вәзифә һәр шәјдән әввәл бу елми бүтүн тәфәррүаты вә эләгәләрн илә даһа да инкишаф етдирмәкдән ибарәтдир.

## III

Тарихин материалистчәсинә анлашылмасы белә бир мүд-  
доја эәсәсләнир ки, истәһсал вә бунун ардынча истәһсал мәһ-  
сулларынын мүбадиләси һәр бир ичтимаи гурулушун эәсәсны  
тәшкил едир; тарихдә мејдана кәлән һәр бир чәмијјәтдә мәһ-  
сулларын бөлкүсү, бунунла да бирликдә чәмијјәтин синифләрә  
вә ја силкләрә бөлүнмәси, бу чәмијјәтин нә истәһсал етмә-  
синдән вә нечә истәһсал етмәсиндән, истәһсал мәһсулларынын  
нечә мүбадилә олунмасындан асылыдыр. Беләликлә, бүтүн  
ичтимаи дәјишикликләрин вә сијаси чеврилишләрин сон сә-  
бәбләрини инсанларын бејниндә дејил, әбәди һәгигәти вә әда-  
ләти онларын кетдикчә даһа артыг баша дүшмәсиндә дејил,  
истәһсал вә мүбадилә үсулунун дәјишилмәсиндә ахтармаг  
лазымдыр; онлары мувафиг дөврүн *фәлсәфәсиндә* дејил, *иг-  
тисадијјатында* ахтармаг لازымдыр. Мөвчуд ичтимаи гуру-  
лушларын әгләүјүгүн олмадығынын вә әдаләтсизлијини,  
әгләүјүгүн оланын мәнасыз, хејрин исә әзаб олдуғунун»\* ан-  
лашылмаға башланмасы јалныз бир шеји көстәрир: истәһсал  
методларында вә мүбадилә формаларында һисс едилмәдән елә  
дәјишикликләр әмәлә кәлмишдир ки, көһнә игтисади шәран-  
тин өлчүсү илә бичилиб гурулмуш ичтимаи гурулуш буна да-  
һа ујғун кәлмир. Бурадан һәмчинин белә нәтичә чыхыр ки,  
ашкара чыхарылмыш олан бәлаларын арадан галдырылмасы  
вәситәләри дә, — аз-чох инкишаф етмиш шәкилдә — дәјишил-  
миш истәһсал мүнәсибәтләринин өзүндә олмалыдыр. Бу вәси-  
тәләри инсан өз башындан *ујдурмамалы*, әксинә, бунлары  
башын көмәји илә истәһсалын мөвчуд мадди фактларында  
*кәшф етмәлидир*.

Бәс бунунла әлағәдар олараг, мүасир сосиализм мәсәләси  
нә һалдадыр?

Инди, демәк олар, һамы гәбул етмишдир ки, мөвчуд ич-  
тимаи гурулуш һазырда һөкм сүрән синиф тәрәфиндән, јәни  
буржуазија тәрәфиндән јарадылмышдыр. Буржуазијаја хас  
олан вә Марксын заманындан бәри капиталист истәһсал үсу-  
лу адланан истәһсал үсулу јерли вә силки имтијазлара, һабелә  
феодализм гурулушунун гаршылыглы шәхси әлағәләринә уј-  
ғун кәлмирди; буржуазија феодализм гурулушуну дағымыш  
вә опун хәрәбәләри үзәриндә буржуа ичтимаи гурулушуну,  
азад рәғабәт, бир јердән башга јерә һәрәкәт етмәк азадлығы,  
әмтәә саһибләри үчүн һүгүг бәрабәрлији сәлтәнәти, — мүхтә-  
сәр, бүтүн буржуа мәзијјәтләри сәлтәнәтини јаратмышдыр.  
Капиталист истәһсал үсулу инди азад инкишаф едә биләрди.  
Бухар вә јени иш машиналары көһнә мануфактураны ири сә-

\* Көтә. «Фауст», I һиссә, дөрдүнчү сәһнә («Фаустун кабинети»). Ред.

најејә чевирдији замандан е'тибарән буржуазијанын идарәси алтында јарадылмыш мәһсулдар гүввәләр кечмишдә еши-дилмәмиш бир сүр'әтлә вә мисли көрүнмәмиш бир өлчүдә ин-кишаф етмәјә башлады. Лакин бир заман мануфактура вә онун тә'сири алтында тәкмилләшмиш олан сәнәтләр сехләрин феода́л буховлары илә тоггушдуғу кими, өзүнүн јүксәк инки-шаф пилләсиндә ири сәнајә дә капиталист истеһсал үсүлунун бу ири сәнајени тыхадығы дар чәрчивә илә тоггушур. Јени мәһсулдар гүввәләр, бу гүввәләрдән истифада етмәјин буржуа формасыны артыг өтүб кечмишдир. Мәһсулдар гүввәләрлә истеһсал үсүлу арасындакы бу тоггушма, һеч дә илк инсан кұна-һы илә илаһи әдаләт арасындакы тоггушма кими јалныз ин-санларын башларында јаранан бир тоггушма дејилдир; әкин-нә, бу ихтилаф керчәкликдә, объектив сурәтдә, биздән кәнарда, һәтта өз фәалијјәти илә ону јарадан адамларын да ирадә вә ја давраһнышындан асылы олмадан мөвчуддур. Мүасир социали-зизм, бу реал тоггушманын тәфәккүрдәки ин'икасындан, ән әв-вәл исә бундан билаваситә зәрәр чәкән синфин, — фәһлә синфи-нин башындакы идеал ин'икасындан башга бир шеј дејилдир.

Бәс бу тоггушма нәдән ибарәтдир?

Капиталист истеһсалы мејдана кәләндән әввәл, јә'ни орта әсрләрдә һәр јердә хырда истеһсал вар иди вә бунун әсасыны истеһсал васитәләри үзәриндә ишчиләрин хүсуси мүлккјјәти тәшкил едирди: кәнддә азад вә ја тәһкимли хырда кәндлилә-рин әкинчилији, шәһәрдә исә сәнәт. Әмәк васитәләри — тор-паг, әкинчилик аләтләри, е'малатханалар, сәнәткар аләтлә-ри — ајры-ајры шәхсләрин әмәк васитәләри олуб анчаг тәкбашына ишләдилмәк үчүн иди, демәли, зәрурәт үзүндән хырда, чүзи вә мәһдуд шәкилдә галырды. Мәһз буна көрә дә онлар, бир гајда олараг, истеһсалчынын өзүнә мәхсус олурду. Капиталист истеһсал үсүлунун вә бу үсүлу тәмсил едән бур-жуазијанын тарихи ролу да мәһз бу дағыныг, хырда истеһсал васитәләрини бир јерә топлајыб ириләшдирмәкдән вә онлары мүасир гүдрәтли истеһсал васитәләринә чевирмәкдән ибарәт иди. XV әсрдән башлајараг, истеһсалын үч мүхтәлиф пиллә-синдә: ади кооперасија, мануфактура вә ири сәнајә дөврүндә буржуазијанын бу ролу тарихән нечә јеринә јетирдијини Маркс өз «Капитал» әсәринин IV бөлмәсиндә әтрафлы тәсвир етмишдир\*. Лакин, Марксын орадачә мүәјјән етдији кими, буржуазија ајры-ајры адамларын ишләтдији истеһсал васитә-ләрини анчаг инсан күтләсинин бирликдә ишләтдији ичтимаи истеһсал васитәләринә чевирмәдән мәһдуд истеһсал васитәлә-

\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енжелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 23-чү килд, сәһ. 322—515. Ред.



рини гүдрәтли мәһсулдар гүввәләрә чевирә билмәзди. Әл чәһ-рәси, әл тохума дэзкаһы, дәмрчи чәкичи әвәзинә әјричи машин, механики тохума дэзкаһы, бухар чәкичи мејдана кәлди; ајрыча е'малатхана әвәзинә жүзләрлә вә минләрлә фәһ-ләләрин биркә әмәјини тәләб едән фабрик мејдана кәлди. Истеһсал васитәләри кими, истеһсал өзү дә бир сыра дағыныг һәрәкәтләрдән бир сыра ичтимаи һәрәкәтләрә, мәһсуллар исә ајры-ајры шәхсләрин мәһсулларындан ичтимаи мәһсуллара чеврилди. Инди фабрик вә заводлардан чыхан иплик, парча, метал маллар бир чох фәһләнин биркә әмәјинин мәһсулудур вә бунлар һазыр шәклә дүшмәк үчүн ардычыл олараг онла-рын әлиндән кечмәли иди. Онларын һағгында һеч кәс ајрылыг-да дејә билмәз: «Буну мән гајырмышам, бу мәним мәһсу-лумдур».

Лакин әсас истеһсал формасы, чәмијјәтдә тәдричлә, һеч бир план олмадан, кортәбини тәшәккүл тапан әмәк бөлкүсүн-дән ибарәт олан јердә бу әмәк бөлкүсү лабүд олараг мәһсул-лары *әитгә* формасына салыр; бунларын гаршылыглы мүба-диләси, алыныб-сатылмасы ајры-ајры истеһсалчылара өз мүхтәлиф тәләбатыны өдәмәк имканы верир. Орта әсрләрдә дә белә иди. Мәсәлән, кәндли әкинчилик мәһсулларыны сәнәт-кара сатыр вә ондан сәнәт мә'мулаты алырды. Ајры-ајры истеһсалчыларын, әмтәә истеһсалчыларынын бу чәмијјәтинә јени бир истеһсал үсулу дахил олду. Бу јени истеһсал үсулу бүтүн чәмијјәтдә кортәбини сурәтдә тәшәккүл тапыб һөкм сү-рән *плансыз* әмәк бөлкүсү ичәрисиндә һәр бир ајрыча фаб-рикдә *план үзрә* тәшкил олунмуш әмәк бөлкүсү јаратды; *ај-ры-ајры* истеһсалчыларын истеһсалы илә јанашы олараг *ичтимаи* истеһсал мејдана кәлди. Бунларын һәр икисинин мәһсуллары ејни базарда вә демәли, һеч олмәзсә, тәгрибән бәрәбәр олан гижмәтләрлә сатылырды. Лакин планлы тәшки-лат кортәбини сурәтдә тәшәккүл тапан әмәк бөлкүсүндән күч-лү чыхды; ичтимаи әмәк тәтбиг едән фабрикдә мәһсуллар, дағыныг бир һалда олан хырда истеһсалчыларын һазырлады-ғы мәһсуллардан учуз баша кәлирди. Ајры-ајры истеһсалчы-ларын истеһсалы бир-биринин ардынча бүтүн саһәләрдән сы-хышдырылыб чыхарылыр, ичтимаи истеһсал бүтүн көһнә истеһсал үсулуну ингилабиләшдирир. Лакин ичтимаи истеһ-салын бу ингилаби характерини о гәдәр аз баша дүшүрдүләр ки, ону, әксинә олараг, мәһз әмтәә истеһсалыны күчләндирмәк вә кенишләндирмәк мәгсәди илә тәтбиг едирдиләр. Бу истеһ-сал һәлә өзүндән габаг мөвчуд олан мүәјјән әмтәә истеһсалы вә мүбадиләси васитәләри илә: тичарәт капиталы, сәнәт вә музду әмәклә билаваситә әлағәдар олараг мејдана кәлмиш-дир. Бу истеһсал өзү, әмтәә истеһсалынын јени формасы кими

мејдана калдијинә көрә, әмтәә истехсалына хас олан мәнимсәмә формалары һәмчинин онун үчүн дә өз гүввәсини тамамилә муһафизә етмишди.

Орта әсрләрдә инкишаф едән әмтәә истехсалы формасы шәраитиндә әмәк мәһсулунун кимә чатмалы олдуғу мәсәләси һәтта ортаја чыха да билмәзди. Бу мәһсулу ајрыча истехсалчы адәтән өз хаммалындан, чох заман өзүнүн истехсал етдији хаммалдан, өз әмәк васитәләри илә, өз әли вә ја өз аилә үзвәринин әли илә һазырлајырды. Бу истехсалчынын һәмин мәһсулу мәнимсәмәјә еһтијачы јох иди; бу мәһсул әслиндә онун өзүнүнкү иди. Демәли, мәһсуллар үзәриндә мүлкијјәт һүгуғу истехсалчынын өз *әмәјинә* әсасланырды. Һәтта өзкәнин көмәјиндән истифадә едилән јердә дә бу көмәк, бир гајда оларағ, јалныз јардымчы рол ојнајырды вә чох заман онун әвәзи әмәк һаггындан әлавә, башга јолла да верилирди: сех шакирди вә уста әлалтысы, доланмагдан вә ја музд алмагдан даһа чох өјрәнмәк вә мүстәгил уста ады алмаға һазырлашмағ мөгсәди илә ишләјирди. Инди исә истехсал васитәләринин бөјүк емадатханаларда вә мануфактураларда тәмәркүзү башланды, әслиндә бунларын ичтимаи истехсал васитәләринә чеврилмәси башланды. Лакин бу ичтимаи истехсал васитәләринә вә мәһсуллара јенә дә елә бир мүнәсибәт көстәрмәкдә давам едирдиләр ки, бунлар куја әввәлки кими ајры-ајры шәхсләрин истехсал васитәләри вә мәһсуллары имиш. Индијә гәдәр әмәк васитәләринин саһиби мәһсулу, бир гајда оларағ, өзүнүнкү олдуғу үчүн мәнимсәјирдисә вә өзкәнин јардымчы әмәји истисна һал идисә, инди әмәк васитәләринин саһиби мәһсулу мәнимсәмәкдә давам едирди, һалбуки бу мәһсул даһа *онун* мәһсулу дејил, јалныз *өзкә әмәјинин* мәһсулу иди. Беләликлә, ичтимаи әмәк мәһсуллары, истехсал васитәләрини доғрудан да һәрәкәтә кәтирәнләр вә бу мәһсуллары һәгигәтән истехсал едәнләр тәрәфиндән дејил, *капиталист* тәрәфиндән мәнимсәнилмәјә башланды. Истехсал васитәләри вә истехсал маһијјәт етибары илә ичтимаи шәкил алды. Лакин бунлар елә бир мәнимсәмә формасына табе оларағ галыр ки, онун мүгәддәм шәртини ајры-ајры истехсалчыларын хүсуси истехсалы тәшкил едир, демәли, бурада һәр кәс өз мәһсулунун саһибидир вә бу мәһсулу базара чыхарыр. Истехсал үсулу мәнимсәмә формасынын мүгәддәм шәртини мөһв етдијинә бахмајарағ, јенә дә бу мәнимсәмә формасына табе олур\*. Јени истехсал үсулуна капиталист характери ве-

\* Бурада изаһ етмәјә еһтијач јохдур ки, мәнимсәмә *формасы* әввәлки кими галырса да, онун *характери* јухарыда көстәрилмиш просес нәтичәсиндә истехсалын характериндән һеч дә аз дәјишилмир. Мән өз әмәјимин мәһсулуну, јохса өзкә әмәјинин мәһсулуну мәнимсәјирәм, — бу әлбәттә,

рәп бу зиддијәтин өзүндә артыг заманәмиздәки бүтүн тоғушмаларын рүшејми вардыр. Бүтүн һәлледиңи истеһсал сәһәләриндә вә игтисади чәһәтдән һаким олан бүтүн өлкәләрдә јеши истеһсал үсулунун һәкмиранлығы даһа мүкәммәл бир шәкил алдыгча вә бунуңла да фәрди истеһсалчыларын истеһсалыны чүзи галыглара мүнчәр етдикчә, *ичтимаи истеһсал илә капиталистчәсинә мәнимсәмәнин бир араја сыгмазлығы даһа кәскин бир шәкилдә мејдана чыхмалы иди.*

Көрдүјүмүз кими, илк капиталистләр музду әмәк формасынын һазырына кәлиб чыхмышдылар. Лакин музду әмәк јалныз мүстәсна вә әләвә бир мәшғәлә, јардымчы бир пешә кими, кечид һалы кими мөвчуд иди. Бәзән күнәмузд ишә кирән әкинчинин өз хүсуסי торпаг парчасы вар иди ки, бу да бәд ајагда ону доландыра билирди. Сех гајдалары, бу күнкү уста әлалтыларынын сабаһ уста олмалары гајғысына галырды. Лакин истеһсал васитәләри ичтимаи истеһсал васитәләринә чеврилдикдә вә капиталистләрин әлиндә чәмләшдикдә, дәрһал һәр шеј дәјишилди. Хырда фәрди истеһсалчынын истеһсал васитәләри вә мәһсуллары кетдикчә гијмәтдән дүшүрдү вә онун капиталист үчүн музду ишләмәкдән башга бир чарәси галмырды. Әввәлләр истисна вә јардымчы бир пешә шәклиндә мөвчуд олан музду әмәк, бүтүн истеһсалда ади бир гајда вә әсас форма олду; әввәлләр јардымчы мәшғәлә олан музду әмәк инди ишчинин јеканә фәалијјәтинә чеврилди. Нәрдәнбир музду ишә кирән ишчи өмүрлүк музду фәһләјә чеврилди. Ејни заманда феодализм гурулушунун дағылмасы, феодал мәијјәтләринин бурахылмасы, кәндлиләрин өз торпагларындан говулмасы вә саирә нәтичәсиндә дә өмүрлүк музду фәһлә күтләси сон дәрәчә чохалды. Капиталистләрин әлиндә чәмләшдирилмиш истеһсал васитәләри илә, өз иш гүввәсиндән башга һәр шејдән мөһрум олан истеһсалчылар арасында там бир ајрылыг әмәлә кәлди. *Ичтимаи истеһсал илә капиталистчәсинә мәнимсәмә арасындакы зиддијјәт пролетариатла буржуазија арасындакы антагонизм шәклиндә мејдана чыхыр.*

Биз көрдүк ки, капиталист истеһсал үсулу, өз мәһсулларыны мүбадилә етмәк васитәси илә бир-бири илә ичтимаи әләгә сахлајан әмтәә истеһсалчыларындан, ајры-ајры истеһсал-

---

олдугча мухтәлиф олан ики мәнимсәмә нөвүдүр. Өтәри гејд едәк ки, өзүндә, рүшејм һалында бүтүн капиталист истеһсал үсулуну еһтива едән музду әмәк чох заманлардан бәри мөвчуддур, фәрди тәсадүфи формада музду әмәк јүз илләр әрзиндә кәләликлә јанашы олараг мөвчуд олмушдур. Лакин бу рүшејм, јалныз онун үчүн лазым олан тарихи мүгәддәм шәртләр јаранмыш олдуғу заман инкишаф едиб капиталист истеһсал үсулуна чеврилә биләрди.



чылардан ибарэт чөмијјэт ичәрисинә кирмишдир. Лакин әмтәә истәһсалына әсасланан һәр бир чөмијјәтин хусусијјәти ондан ибарәтдир ки, һәмин чөмијјәтдә истәһсалчылар өз ичтимаи мүнәсибәтләри үзәриндәки һөкмранлығыны итирирләр. Һәр кәс, тәсәдүфән өз әлиндә олан истәһсал васитәләри илә вә өз фәрди мүбадилә тәләбаты үчүн тәкбашына истәһсал едир. Һеч кәс билмир ки, онун истәһсал етдији мәһсулдан базара нә гәдәр чыхачагдыр вә бу мәһсул үмумијјәтлә нә гәдәр истәһлакчы тапа биләчәкдир; Һеч кәс билмир ки, онун истәһсал етдији мәһсула һәгигәтән тәләбат вардырмы, онун истәһсал хәрчләри чыхачагдырмы вә үмумијјәтлә онун мәһсулу сатылачагдырмы. Ичтимаи истәһсалда һәрч-мәрчлик һөкм сүрүр. Лакин һәр бир башга истәһсал формасы кими, әмтәә истәһсалынын да дахилән она хас олан вә ондан ајрылмаз олан хусуси ганунлары вардыр; һәм дә бу ганунлар, һәрч-мәрчлијә рәғмән, һәмин һәрч-мәрчлијин өзүндә вә онун васитәси илә өзүнә јол ачыр. Бу ганунлар ичтимаи әлагәнин галмыш олан јекәнә формасында, јә'ни мүбадиләдә тәзаһүр едир вә рәгабәтин мәчбури ганунлары олараг ајры-ајры истәһсалчыларә тә'сир кәстәрир. Демәли, бу ганунлар әввәлчә һәтта истәһсалчыларын өзләринә дә мә'лум олмур вә истәһсалчылар онлары јалныз тәдричән, узун тәчрүбә јолу илә кәшф едә билирләр. Демәли, бу ганунлар истәһсалчыларын истәһсал формаларынын өзбашына тә'сир кәстәрән тәбии ганунлары олмаг е'тибары илә истәһсалчылардан асылы олмајараг вә онларын әлејһинә олараг өзләринә јол ачыр. Мәһсул истәһсалчылар үзәриндә һөкмранлыг едир.

Орта әсрләрдәки чөмијјәтдә, хусусән илк әсрләрдә истәһсал, башлыча олараг, шәхси истәһлакын тә'мин олунмасына доғру јөнәлдилмишди. Истәһсал башлыча олараг јалныз истәһсалчынын өзүнүн вә аиләсинин тәләбатыны өдәјирди. Кәнддә олдуғу кими шәхси асылылыг мүнәсибәтләри мөвчуд олан јердә исә истәһсал, феодалын тәләбатыны да өдәјирди. Демәли, бурада Һеч бир мүбадилә јох иди вә мәһсуллар әмтәә характери кәсб етмирди. Кәндли аиләси өзүнә лазым олан шәјләрин, демәк олар, һамысыны: нашә шәјләри кими, аләт вә палтар да истәһсал едирди. Кәндли аиләси, јалныз өз истәһлакындан вә феодала вердији натурал мүкәлләфијјәтләрдән артыг истәһсал етмәјә башладығы замандан е'тибарән сатыш мәгсәди илә истәһсал етмәјә башламышдыр; ичтимаи мүбадиләјә бурахылан вә сатылмаг үчүн нәзәрдә тутулан бу артыг мәһсул әмтәә олурду. Шәһәр сәнәткарлары, әлбәттә, лап әввәлдән мүбадилә үчүн истәһсал етмәли идиләр. Лакин онлар да өз истәһлаклары үчүн лазым олан шәјләрин чох һиссәсини шәхси әмәкләри илә һазырлајырдылар; онларын өз

бостанлары вә кичик тарлалары вар иди, өз мал-гараларыны ичма мешәсиндә отарырдылар, бу мешәдән һабелә тикинти үчүн ағач вә јандырмағ үчүн одун апарырдылар; гадынлар кәтан, јун вә и. а. әјиридиләр. Мүбадилә мәғсәди илә олан истеһсал, әмтәә истеһсалы һәлә јеничә мејдана кәлирди. Буна көрә дә мүбадилә мәһдуд иди, базар мәһдуд иди, истеһсал үсулу сабит иди, харичи аләмлә әлағә чәһәтдән мәһәлли бир мәһдудлуг вар иди, дахилдә јерли бирләшмә: кәндләрдә марка\*, шәһәрләрдә сехләр вар иди.

Әмтәә истеһсалы кенишләндикдә вә хусусән капиталист истеһсал үсулу мејдана кәлдикдә, әввәлләр мүркүләјән әмтәә истеһсалы ганунлары даһа ачығ вә гәти фәалијјәт көстәрмәјә башлады. Көһнә әлағәләр сарсыды, кечмиш манеәләр дағылды, истеһсалчылар исә кетдикчә даһа чох дағынығ олан мүстәгил әмтәә истеһсалчыларына чеврилмәјә башладылар. Ичти-маи истеһсалдакы һәрч-мәрчлик ашкара чыхыб кет-кедә даһа кәскин характер алмаға башлады. Һалбуки ичтимаи истеһсалдакы һәрч-мәрчлији күчләндирмәк үчүн капитализмин исти-фадә етдији ән башлыча аләт, һәрч-мәрчлијин там әкси иди: бу аләт, һәр бир ажрыча истеһсал мүәссисәсиндә ичтимаи истеһсал олан истеһсалын кетдикчә даһа чох тәшкил едилмәси иди. Капиталист истеһсал үсулу бу васитәнин көмәји илә, көһнә динч сабитлији арадан галдырды. О, һәр бир сәнајә саһәсинә сохулуб көһнә истеһсал методларыны бурадан говуб чыхарырды. О, сәнәт саһәсинә саһиб олуб көһнә сәнәти мәһв едирди. Әмәк мејданы дөнүб дөјүш мејданы олду. Бөјүк чоғрафи кәшфләр вә онларын ардынча кәлән мүстәмләкәчи-лик сатыш саһәсини гат-гат артырды вә сәнәтин мануфакту-раја чеврилмәсини сүр'әтләндирди. Даһа мүбаризә ажры-ажры јерли истеһсалчылар арасында кетмәклә галмырды; јерли чарпышмаларын өзү дә бөјүјүб милләтләр арасында мүбаризә миғјасы, XVII вә XVIII әсрләрдәки тичарәт муһарибәләри миғ-јасы алмышды. Нәһајәт, ири сәнајә вә дүија базарынын әмәлә кәлмәси бу мүбаризәни үмуми бир мүбаризәјә чевирди вә ејни заманда ешидилмәмиш дәрәчәдә кәскинләшдирди. Ажры-ажры капиталистләр арасындакы мунасибәтләрдә, һабелә истеһса-лын бүтөв саһәләри арасындакы вә бүтөв өлкәләр арасындакы мунасибәтләрдә өлүм-дирим мәсәләси, онларын тәбии вә ја сүн'и сурәтдә јарадылмыш әлверишли истеһсал шәраитинә малик олмамаларындан асылы оларағ һәлл едилир. Мәғлуб оланлар амансызлыгла арадан галдырылыр. Бу, Дарвинин көстәрдији ажрылығда јашамағ уғрунда мүбаризә иди ки, он

\* Ахырдакы әлавәјә бах. [Бурада Енкелс «Марка» адлы өз әсәринә истинад едир. Бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 19-чу чилд, сәһ. 327—345. Ред.]

гат артыг шиддэтлэ тэбнэтдэн чэмијјэтэ кечирилмишдир. Ёејванларын тэбии вэзијјэти бэшэр инкишафынын зирвэси кими мејдана чыхыр. Ичтимаи истехсал илэ капиталистчэсинэ мэнимсэмэ арасындакы энддијјэт *ајры-ајры фабриклардэ истехсалын тэшвили илэ бүтүн чэмијјэтдэ истехсалын һәрч-мәрчилији арасындакы әклик* кими тәкрар едилир.

Капиталист истехсал үсүлунун өз мәншәји үзүндән һәмин үсула хас олан энддијјэтин бу һәр ики тәзаһүр формасында һәмин истехсал үсулу дөнмәдән һәрәкәт едиб һәлә Фурјенин онда кошфетдији кими «чыхылмаз бир даирә» јарадыр. Лакин бу даирәнин тәдричән кичилдијини, истехсалын даһа чох спирал хәтлә һәрәкәт етдијини вә планетләрин һәрәкәти кими, онун да ахырда мәркәзлә тогушмалы олдуғуну Фурје өз дөврүндә, әлбәттә, һәлә көрә билмәзди. Ичтимаи истехсал һәрч-мәрчилијинин һәрәкәтверичи гүввәси бәшәријјэтин әксәријјэтини тәдричлә пролетарлара чевирир, пролетар күтләләри исә, истехсал һәрч-мәрчилијинә нәтичә етибары илэ сон гојачагдыр. Истехсалын социал һәрч-мәрчилијинин һәмин һәрәкәтверичи гүввәси ири сәнаједә тәтбиг едилән машинлары даим тәкмилләшдирмәк имканыны һәр бир ајрыча сәнајә капиталисти үчүн мәчбури бир гануна чевирир, капиталисти мәнв олмаг тәһлүкәси гаршысына гојуб она өз машинларышы арасы кәсилмәдән тәкмилләшдирмәји әмр едән бир гануна чевирир. Машинларын тәкмилләшдирилмәси нәтичәсиндә исә мүәјјән мигдар инсан әмәји артыг галыр. Әкәр машинларын тәтбиг едилмәси вә јайылмасы машинда ишләјән аз мигдар фәһләнин әллә ишләјән милјонларла ишчини сыхышдырыб арадан чыхармасы демәк идисә, машинларын тәкмилләшдирилмәси машинларда ишләјән фәһләләрин өзләринин кетдикчә даһа бөјүк мигдарынын сыхышдырылыб арадан чыхарылмасы вә сон нәтичәдә капиталын вердији орта тәләб дәрәжәсиндән артыг чохлу ишчи гүввәси тәклиф едилмәси демәкдир. Ишләмәјән фәһлә күтләси, һәлә 1845-чи илдә дедијим кими, сәнајә үчүн әсл еhtiјат ордусу\* јарадыр ки, бу орду да истехсал там сүрәтлә ишләдији заман онун сәрәнчамына верилир вә һәр бир чанланмадан сонра лабүддән баш верән ифлас нәтичәсиндә күчәјә атылыр; јашамаг уғрунда фәһлә синфи илэ капитал арасында кедән мүбаризәдә ағыр бир даш кими даим фәһлә синфинин ајағындан асылыб галан бу орду, әмәк һаггынын тәнзимчиси вәзифәсини көрәрәк, ону капиталын тәләбатына ујғун олан ашағы сәвијјәдә сахлајыр. Беләликлә, белә чыхыр ки, машин, Марксын сөзләри илә десәк, фәһлә синфинә гаршы капиталын әлиндә ән күчлү бир дөјүш вәситәси олур,

\* «Инкиләрдә фәһлә синфинин вәзијјәти», сәһ. 109 [бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 2-чи чилд, сәһ. 320. Ред.]



эмәк аләти јашајыш васитәләрини даим фәһләнин әлиндән алыр вә фәһләнин өзү тәрәфиндән һазырланмыш мәнсул дәнүб ону әсарәт алтында сахламаг үчүн бир аләт олур\*. Бу она қәтириб чыхарыр ки, эмәк васитәләринә гәнаәт едилмәси, ејни заманда, лап әввәлдән иш гүввәсини амансызчасына иһраф етмәк вә нормал эмәк шәраитини вәһшичәсинә позмаг олур\*\*; иш вахтынын ғысалдылмасы үчүн ән күчлү васитә слаш машин, капиталын дәјәрини артырмагдан өтәри фәһләнин вә ошун айләсинин бүтүн өмрүнү потенциал иш вахтына чевирмәк үчүн ән е'тибарлы бир васитә олур. Бах буна көрә дә фәһлә синфинин бир һиссәсинин һәддән артыг әмәји онун диқәр һиссәсинин тамамыла ишсиз галмасына сәбәб олур, бүтүн дүнјаны кәзиб истеһлакчы ахтаран ири сәнајә исә өз өлкәсиндә фәһлә күтләләринин истеһлакыны ән ашағы ачлыг сәвијјәси илә мөһдудлашдырыр, беләликлә дә өз дахили базарыны сарсыдыр. «Нисби артыг әһалинин вә ја сәнајә еһтијат ордусунун капитал јығымынын мигдары вә күчү илә мұвазипәтдә сахлајан ганун, фәһләни капиталла елә мөһкәм бәнд едир ки, һеч Кефестин чәкичи дә Прометеји гајаја зәнчирлә белә мөһкәм бәнд едә билмәмишди. Бу ганун капитал јығымына мұвафиг сурәтдә јохсуллуғун артмасына сәбәб олур. Демәли, бир гүтбә сәрвәт јығымы, ејни заманда мұтабил гүтбәдә, јә'ни өз мәнсулуну капитал кими истеһсал едән синфин олдуғу тәрәфдә јохсуллуғ, эмәк изтираблары, көләлик, чәһаләт, кобудлуғ вә мәнәви позғунлуғун артмасы демәкдир». (Маркс, «Капитал», сәһ. 671)\*\*\*. Капиталист истеһсал үсулундан мәнсулларын башга чүр бөлүшдүрүлмәсини көзләмәк, батареја електродларынын, батареја илә бирләшдирилмиш олдуғу һалда, сују тәһлил етмәмәсини вә мүсбәт гүтбә оксикен, мәнфи гүтбә исә һидрокен топламамасыны тәләб етмәк кими бир шеј оларды.

Биз көрдүк ки, мүасир машинларын, ән јүксәк дәрәжә чатдырылмыш тәкмилләшмә габилијјәти, чәмијјәтдә истеһсал һәрч-мәрчлији үзүндән мәчбури бир гануна чеврилир вә бу ганун ајры-ајры сәнајә капиталистләрини өз машинларыны даим јахшылашдырмаға вә бунларын мәнсулдар гүввәсини даим артырмаға мәчбур едир. Өз истеһсалынын һәчмини кәнишләндирмәк үчүн онларын әлиндә олан фе'лән садәчә имкан да белә бир мәчбури гануна чеврилир. Ири сәнајенин чох бө-

\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енҗелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 23-чү чилд, сәһ. 445—498. Ред.

\*\* Јенә орада, сәһ. 473. Ред.

\*\*\* Јенә орада, сәһ. 660. Ред.

јүк кенишләнмә габилијјәти — бунун јанында газларын кенишләнмә габилијјәти әсл ушаг ојунчағы кими көрүнүр — инди бу сәнајени һәм кејфијјәт, һәм дә кәмијјәтчә кенишләндирмәк *тәләби*, һеч бир әкс тә'сирлә һесаблашмајан бир тәләб кими мејдана чыхыр. Бу әкс тә'сири исә истәһлак, сатыш, ири сәнајә мәнсуллары үчүн олан базарлар доғурур. Базарларын истәр екстенсив, истәрсә интенсив кенишләнмә габилијјәти исә даһа аз бир гүввә илә фәалијјәт көстәрән бамбашга ганунларла мүәјјән олунур. Базарларын кенишләнмәси истәһсалын кенишләнмәси илә ајаглаша билмир. Мүнагишә лабүд олур, һәм дә о, капиталист истәһсал үсулунун өзүнү партладыб дағымайынча һәмин тоғгушманы һәлл едә билмәјәчәјинә көрә, бу мүнагишә вахташыры баш верир. Капиталист истәһсалы јени «чыхылмаз бир даирә» төрәдир.

Доғрудан да, биринчи үмуми бөһранын баш вердији 1825-чи илдән башлајараг, бүтүн сәнајә вә тичарәт әләми, бүтүн мәдәни халгларын истәһсал вә мүбадиләси, һабелә бунларын барбарлыг дөврүнә мәнхус аз-чох әлавәләри тәгрибән һәр он илдән бир өз чығырындан чыхыр. Тичарәт дајаныр, базарлар сатыла билмәјән чохлу мәнсулларла долур, нағд пул тәдавүлдән чыхыб јох олур, кредит кәсилир, фабриклар дајаныр, фәһләләр јашајыш вәситәләриндән мәнрум олурлар, чүнки онлар бу вәситәләри һәддиндән артыг истәһсал етмишләр; ифлас ардынча ифлас кәлир, һәррач ардынча һәррач кәлир. Дурғунлуг илләрлә сүрүр, күлли мигдарда мәнсулдар гүввә вә мәнсул исраф вә мәнв едилир, бу һал јығылыб галмыш әмтәә күтләләри, нәһајәт, аз-чох ашағы салынмыш гијмәтә сатылынчаја гәдәр, истәһсал вә мүбадилә һәрәкәти тәдричән јенидән башланынчаја гәдәр давам едир. Бу һәрәкәт јаваш-јаваш сүр'әтләнир, аддымлама ардынча јортма башланыр, јортма далысынча сәнајә дөрднала чапыр, бундан сөнра сәнајени, тичарәти, кредити вә еһтикары әһатә едән вә манеәләр үзәриндән атланмағы тәләб едән гызғын бир чапышма башланыр вә ән гызғын чапышмалардан сөнра сәнајә, нәһајәт, јенидән ифлас учурумуна јуварланыр. Һәм дә бу һал даим тәкрат олунур. Биз 1825-чи илдән бәри беш дәфә бу дөвраны кечирмишик вә инди буну (1877-чи илдә) алтынчы дәфәдир ки, кечиририк. Бу бөһранларын характери о гәдәр ајдын нәзәрә чарпыр ки, Фурјә бу бөһранларын һамысынын маһијјәтини гаврајараг, бунларын биринчисини *crise pléthorique*, боллуг бөһраны адландырмышдыр.

Бөһранларда ичтимаи истәһсал илә капиталистчәсинә мәнимсәмә арасындакы зиддијјәт гаршысыалынмаз бир гүввә илә ашкара чыхыр. Әмтәә тәдавүлү мүвәггәти олараг дајаныр; тәдавүл вәситәси олан пул, тәдавүл үчүн бир манеә олур,

эмтәә истеһсалы вә тәдавулүнүн бүтүн ганунлары тәрсинә фәалијјәт көстәрир. Иғтисади тоғгушма ән јүксәк нөгтәсинә чатыр: *истеһсал үсулу мүбадилә үсулуна ғаршы чыхыр.*

Фабриклар дахилиндә истеһсалын ичтимаи ғайдада тәш-кили елә бир инкишаф дәрәчәсинә чатмышдыр ки, чәмијјәтдә онунла јанашы вә онун үзәриндә дуран истеһсал һәрч-мәрчли-ји илә бир араја сығмыр, — бу факт капиталларын зорла тә-мәркүзләшмәси сәјәсиндә капиталистләрин өзләри үчүн ај-дын олур, бу тәмәркүзләшмә исә бөһранлар заманы бир чох ири капиталистләрин вә даһа чох мигдарда хырда капиталист-ләрин вар-јохдан чыхмасы јолу илә әмәлә кәлир. Капиталист истеһсал үсулунун бүтүн механизми өзүнүн јаратмыш олдуғу мөһсулдар гүввәләрин тәзјиги алтында һәрәкәтдән галыр. О даһа бүтүн истеһсал васитәләри күтләсини капитала чевирә билмир; бу истеһсал васитәләри ишләнилмир, буна көрә сә-најә еһтијат ордусу да фәалијјәтсиз галмаға мөчбур олур. Истеһсал васитәләри, јашајыш васитәләри, капиталын сәрән-чамында олан фәһләләр — бүтүн истеһсал вә үмуми рифаһ үнсүрләри бол олур. Лакин бу «боллуг еһтијач вә мөһрумий-јәтләр мәнбәји олур» (Фурјә), чүнки мөһз о, истеһсал васи-тәләринин вә јашајыш васитәләринин капитала чеврилмәсинә мане олур. Зира капитализм чәмијјәтиндә истеһсал васитә-ләри әввәлчә капитала, јә'ни инсанын иш гүввәсини истисмар етмәк аләтинә чеврилмәдән фәалијјәтә кечә билмәз. Бу васи-тәләрин капитала чеврилмәси зәрурәти бир тәрәфдән фәһлә-ләрлә, диқәр тәрәфдән истеһсал вә јашајыш васитәләри ара-сында бир кабус кими дурур. Јалныз бу зәрурәт истеһсалын мадди васитәләри илә шәхси васитәләринин бирләшмәсинә мане олур; јалныз бу зәрурәт истеһсал васитәләринин һәрәкәт етмәсинә, фәһләләрин исә ишләјиб јашамасына мане олур. Демәли, бир тәрәфдән, капиталист истеһсал үсулунун даһа мөһсулдар гүввәләри идарә етмәк игтидарында олмадығы аш-кара чыхыр. Диқәр тәрәфдән, мөһсулдар гүввәләр өзләри кет-дикчә артан бир гүдрәтлә бу зиддијјәти мөһв етмәјә, бир ка-питал олмағ е'тибары илә онлара хас олан нә варса һамысыны өзүндән кәнар етмәјә, *характери е'тибары илә ичтимаи мөһ-сулдар гүввә олдуғларынын фә'лән ғәбул едилмәсинә* чалы-шыр.

Гүдрәтлә артан мөһсулдар гүввәләрин өз капиталист ха-рактеринә көстәрдији һәмин әкс тә'сир, онларын ичтимаи тәбиәтинин е'тираф едилмәси зәрурәтинин белә артмасы ка-питалистләр синфинин өзүнү мөчбур едир ки, капиталист шәраитиндә мүмкүн олдуғу дәрәчәдә бу гүввәләрлә кетдикчә даһа тез-тез ичтимаи мөһсулдар гүввәләр кими рафтар етсин. Һәм сәнајәдәки гызғынлығ дөврләри вә бу дөврләрдә һәдсиз



шиширдилмиш кредит, һәм дә ири капиталист мүәссисәләрини дағыдан ифласларын өзү, истеһсал васитәләринин бөјүк күтләләринин, мүхтәлиф сәһмдар чәмијјәтләриндә көрдүјүмүз формада ичтимаиләшдирилмәсинә сәбәб олур. Бу истеһсал вә рабитә васитәләриндән бәзиләри, мәсәлән, дәмир јоллар, өзлүјүндә о гәдәр бөјүкдүр ки, булар һәр бир башга капиталист истисмар формасыны истисна едир. Мүәјјән инкишаф гилләсиндә бу форма да кифајәт етмир; мүәјјән бир өлкәниң ејни сәнаје сәһәсинин бүтүн ири истеһсалчылары истеһсалы тәнзим етмәк үчүн бирләшиб бир «трест», иттифаг дүзәлдирләр. Онлар истеһсал едилмәли олан шејин үмуми миғдарыны мүәјјән едир, буну өз араларында бөлүр вә әввәлчәдән мүәјјән етдикләри сатыш гүјмәтини гәбул етдириләр. Ишдә илк чәтинлик баш верән кими һәммин трестләрин чох һиссәси дағылдығына көрә, бу трестләр өзләри даһа чох тәмәркүз етмиш бир ичтимаиләшмәјә сәбәб олурлар: сәнајениң бүтөв бир сәһәси там нәһәнк бир сәһмдар чәмијјәтинә чеврилир, өлкә дахилиндәки рәғабәт өз јерини һәммин өлкә дахилиндә бу чәмијјәтин инһисарына тәрк едир. Мәсәлән, 1890-чы илдә Инкилтәрәнин гәләви истеһсалында мәһз белә олмушдур, 48 ири фабрикиң һамысы бирләшдикдән сонра бу истеһсал ваһид бир мәркәздән рәһбәрлик едилән вә 120 милјон марка капиталы олан ваһид бир чәмијјәтин әлиһә кечди.

Трестләрдә азад рәғабәт инһисара чеврилир, капитализм чәмијјәтинин плансыз истеһсалы исә кәләчәк социализм чәмијјәтинин планлы истеһсалына тәслим олур. Доғрудур, бу әввәлчә капиталистләр үчүн јалныз фәјдалы вә әлверишли олур. Лакин истисмар өзүнүн бу формасында о гәдәр ајдын шәкил алып ки, дағылмалы олур. Неч бир халг, трестләрин рәһбәрлик етдији истеһсала вә бу трестләрдә купон кәсмәклә јашајан кичик бир дәстәнин бүтүн чәмијјәти ашкар истисмар етмәсинә узун мүддәт дөзмәјә разы олмаз.

Нечә олурса-олсун, трестләрлә вә ја трестләрсиз капитализм чәмијјәтинин рәсми нүмајәндәси олан дәвләт, истеһсала рәһбәрлик етмәји өз өһдәсинә көтүрмәјә мәчбурдур\*. Нәр шејдән әввәл ири рабитә васитәләрини: почт, телеграф вә дәмир јоллары дәвләт мүлкијјәтинә чевирмәк зәрүрәти мејдана чылып.

\* Мән «мәчбурдур» дејирәм, чүнки һәгигәтән истеһсал вә ја рабитә васитәләри сәһмдарлар чәмијјәтләринин идарә едә билдији һәдди ашарса вә буларын дәвләтләшдирилмәси иғтисади чәһәтдән лабүд оларса, јалныз бу һалда — һәтта буну мүасир дәвләт едәрсә — бу иш иғтисади тәрәгги олар, бүтүн мәнсулдар гүввәләрә чәмијјәтин өзүнүн саһиб олмасы јолунда атылан јени бир аддым олар. Лакин сон заманларда, Бисмарк дәвләтләшдирмә јолуна атылдығы вахтдан бәри хусуси бир сахта социализм мејдана кәлмишдири ки, бу да бәзи јерләрдә хусуси бир көнүллү нөкәрчилик

Әкәр бөһранлар буржуазијанын мүасир мәһсулдар гүввәләри идарә егмәјә даһа гадир олмадығыны көстәрмәһисә, ири истәһсал мүәссисәләри вә рабитә васитәләринин сәһмдар чәмијјәтләринин, трестләрин әлиһә вә дәвләт мүлкијјәтинә кечмәси буржуазијанын бу мәгсәдә даһа лазым олмадығыны сүбүт едир. Капиталистин бүтүн ичтимаи вәзифәләринин инди муздулу гуллуғчулар ифа едир. Капиталист үчүн боллуҗа кәлир көтүрмәкдән, купон кәсмәкдән вә биржада ојнајыб бир-биринин капиталларыны әлә кечирмәкдән башга бир ичтимаи фәалијјәт галмамышдыр. Әввәлләр фәһләләри сыхышдырыб арадан чыхаран капиталист истәһсал үсулу инди капиталистләрин өзләрини дә сыхышдырыб арадан чыхарыр, доғрудур, һәләлик онлары сәнајә үчүн еһтијат ордусу сырасына дејил, јалһыз кәрәксиз әһали сырасына салыр.

Лакин мәһсулдар гүввәләрин нә сәһмдар чәмијјәтләри вә трестләрин әлиһә кечмәси, нә дә дәвләт мүлкијјәтинә чеврилмәси бу гүввәләрин капиталист характерини арадан галдырмыр. Бу, сәһмдар чәмијјәтләри вә трестләр барәсиндә тамамилә ајдын көрүнүр. Мүасир дәвләт исә јенә дә јалһыз елә бир тәшкилатдыр ки, ону буржуа чәмијјәти, капиталист истәһсал үсулунун үмуми хариҗи шәртләрини һәм фәһләләрин, һәм дә ајры-ајры капиталистләрин пәсдләриндән горумағ мәгсәди илә өзү үчүн јарадыр. Мүасир дәвләт һансы формада олурса-олсун өз маһијјәти етибары илә капиталист машыныдыр, капиталистләрин дәвләтидир, идеал бир мәчму капиталистдир. Бу дәвләт нә гәдәр чох мәһсулдар гүввәни өз мүлкијјәтинә чевирсә, бир о гәдәр мүкәммәл сурәтдә мәчму капиталистә чевриләр вә бир о гәдәр чох вәтәндашы истисмар едәр.

шәкли аларағ, һәр бир дәвләтләшдирмәни, һәтта Бисмаркын дәвләтләшдирмәсини дә ағына-бозуна бахмадан сосиалистчәсинә дәвләтләшдирмә адландыдыр. Әкәр дәвләт түтүн инһисары сосиализмдирсә, онда Наполеон илә Меттерних дә, шүбһәсиз, сосиализмин баниләри сырасына салынмалыдырлар. Белҗика дәвләти ән ади сијаси вә малијјә мулаһизәләри илә башлыҗа дәмир јоллары өзү чәкмәјә башладыгда; муһарибә баш верәчәји һалда Пруссиянын муһүм дәмир јолларыны муһарибәнин тәләбләринә ујғунлашдырмағ вә булардан муһарибә үчүн истифадә етмәк ишини јалһыз асанлашдырмағ мәгсәди илә, дәмир јол мәмурларыны тәрбијәләндирмәк вә онлары һөкүмәтә итаәтлә сәс верән бир сүрүјә чевирмәк мәгсәди илә, башлыҗасы исә парламентдән асылы олмајан јени бир кәлир мәнбәји әлдә етмәк мәгсәди илә Бисмарк азачығ да игтисади зәрурәт олмадығы һалда, бу јоллары дәвләт мүлкијјәтинә чевирдикдә, — бүтүн булар һеч дә сосиализмә доғру нә билаваситә, нә дә долајы јолла, нә шүурлу, нә дә шүурсуз оларағ атылан бир аддым дејилди. Јохса крал Seehandlung-у<sup>108</sup>, крал чини габ мануфактурасы вә һәтта ордуда олан рота дәрзиханалары, јахуд отузунчу илләрдә III Фридрих-Вилһелм заманы һансы бир әлламәнин исә һәтта чидди сурәтдә тәклиф етдији... фәһишәханаларын дәвләтләшдирилмәси дә сосиалист мүәссисәләри һесаб олунмалыдыр!

Фәһлөләр музду фәһлә, пролетар олүб галачаглар. Бурада капиталист мүнәсибәтләри мәһв едилмәк дејил, әксинә ифрата, ән жүксәк нөгтәјә чатдырылыр. Ләкин ән жүксәк нөгтәдә чеврилиш баш верир. Мәһсулдар гүввәләр үзәриндә дөвләт мүлкијјәти мүнәгишәни һәлл етмир, амма ону һәлл етмәк үчүн рәсми бир васитәни, имканы өзүндә еһтива едир.

Мүнәгишәнин һәлли анчаг бундан ибарәт ола биләр ки, мүасир мәһсулдар гүввәләрин ичтимаи тәбиәти ишдә тәсдиг едилсин вә, демәли, истеһсал, мәнимсәмә вә мүбадилә үсулу истеһсал васитәләринин ичтимаи характеринә ујғунашдырылсын. Бу исә јалныз белә бир јолла ола биләр ки, ичтимаи үсулдан башга һеч бир диқәр үсулла идарә едилә билмәјәчәк гәдәр инкишаф етмиш мәһсулдар гүввәләри чәмијјәт, һеч бир долајы јолла кетмәдән ачыгча өз ихтијарына кечирсин. Бунула да истеһсал васитәләринин вә мәһсулларын ичтимаи характериндән, јә'ни инди истеһсалчыларын өз әлејһинә чеврилиб истеһсал вә мүбадилә үсулуну вахташыры сарсыдан вә кор-коранә фәалијјәт көстәрән тәбиәт гануну кими зор күчүнә вә дағыдычылыгга өзүнә јол ачан ичтимаи характердән истеһсалчылар тамамилә шүүрлу истифадә едәчәкләр вә бу ичтимаи характер позғунлуг вә вахташыры ифласлар төрәдән сәбәбдән дөнүб ән күчлү бир истеһсал васитәси олачагдыр.

Биз ичтимаи гүввәләри дәрк етмәдикчә вә бунларла һесаблашмадыгча, тәбии гүввәләр кими онлар да кор-коранә, зоракы, дағыдычы фәалијјәт көстәрир. Ләкин биз бунлары дәрк етдикдә, бунларын фәалијјәтини, истигамәт вә тә'сирини баша дүшдүкдә, бунлары өз ирадәмизә кетдикчә даһа чох табә етмәк вә бунларын васитәси илә өз мәгсәдләримизә чатмаг јалныз бизим өзүмүздән асылыдыр. Бу, хүсусән индики гүдрәтли мәһсулдар гүввәләрә аидир. Биз бунларын тәбиәт вә характерини баша дүшмәкдән тә'кидлә бојун гачырдыгча — буну баша дүшмәјә исә капиталист истеһсал үсулу вә онун мүдафиәчиләри мане олурлар, — мәһсулдар гүввәләр бизим әксимизә, бизим әлејһимизә фәалијјәт көстәрир, јухарыда әтрафлы көстәрдијимиз кими, бизә һаким олур. Ләкин онларын тәбиәтини баша дүшдүјүмүз заман онлар дүблсанә һөкмдар һалындан чыхыб бирләшмиш истеһсалчыларын әлиндә итаәткар гула чеврилә биләр. Бурадакы фәрг, туфан заманы илдырымларда олан електрикин дағыдычы күчү илә телеграф аппаратында вә гөвс лампасында өзүмүзә табә етмиш олдуғумуз електрик арасындакы фәргин ејнидир, јанғын илә инсана хидмәт едән од арасындакы фәргин ејнидир. Мүасир мәһсулдар гүввәләрлә, бунларын, нәһәјәт, дәрк едилмиш тәбиәтинә ујғун сурәтдә рәфтар едилдији заман, истеһсалдакы ичтимаи



Һәрч-мәрчилијин јерини һәм бүтөвлүкдә чәмијјәтин, һәм дә һәр бир чәмијјәт үзвүнүн тәләбатына ујғун оларағ истеһсалын ичтимаи-планлы тәнзини тутачағдыр. Мәһсулун әввәлчә истеһсалчыны, сонра да һәмчинин мәнимсәјәни әсарәт алтына алмасына сәбәб олан капиталист мәнимсәмә үсулунун јерини о заман, мүасир истеһсал васитәләринин өз тәбиәтинә әсасланан јени мәнимсәмә үсулу тутачағдыр; бир тәрәфдән, истеһсалы давам етдирмәк вә кенишләндирмәк васитәси оларағ мәһсулларын билаваситә ичтимаи үсулла мәнимсәнилмәси, диқәр тәрәфдән дә јашамағ вә зөвг алмағ васитәси оларағ буиларын билаваситә фәрди үсулла мәнимсәнилмәси тутачағдыр.

Әһалинин бөјүк әксәријјәтини кетдикчә даһа чох пролетарлар чевирән капиталист истеһсал үсулу, өлүм тәһлүкәси гаршысында белә бир чеврилиши һәјата кечирмәјә мәчбур олан бир гүввә јарадыр. Ичтимаиләшдирилмиш ири истеһсал васитәләрини кетдикчә даһа артығ бир дәрәчәдә дәвләт мүлкијјәтинә чевирмәјә мәчбур едән капиталист истеһсал үсулу өзү бу чеврилиши етмәк јолуну көстәрир. *Пролетариат дәвләт һакимијјәтини әлә алыр вә һәр шејдән әввәл истеһсал васитәләрини дәвләт мүлкијјәтинә чевирир.* Лакин бунунла да о өзүнү пролетариат олмағ е'тибары илә мәһв едир, бүтүн синфи фәрғләри вә синфи әксликләри, бунунла бирликдә исә дәвләти дә бир дәвләт олмағ е'тибары илә мәһв едир. Кечмишдән та индијәдәк мөвчуд олан вә синфи әксликләр ичәрисиндә һәрәкәт едән чәмијјәтә дәвләт, јә'ни истисмарчы синфин тәшкилаты лазым олмушдур ки, бу синфин харичи истеһсал шәраитини горусун, демәли, хүсусән истисмар едилән синфи мөвчуд истеһсал үсулундан асылы олан әсарәт (көләлик, тәһкимчилик, ја феодал асылылығы, музdlу әмәк) шәраитиндә зорла сахласын. Дәвләт бүтүн чәмијјәтин рәсми нүмајәндәси иди, онун заһири бир ширкәт һалында бирләшмәси иди, лакин дәвләт јалғыз она көрә белә олмушдур ки, өз дөврүндә бүтүн чәмијјәти тәқбашына тәмсил едән бир синфин дәвләти иди: гәдим заманлар гулдарларын, јә'ни дәвләт вәтәндашларынын, орта әсрләрдә феодал задәканларын дәвләти иди, бизим зәманәмиздә исә буржуазијанын дәвләтидир. Дәвләт, нәһајәт, доғрудан да бүтүн чәмијјәтин нүмајәндәси олдуғу заман өз-өзүнү кәрәксиз едир. Әсарәтдә сахланылмалы олан һеч бир ичтимаи синиф олмајачағы заман, синфи һөкмранлығ арадан галхачағы, һәр кәсин өз јашајышы уғрунда апардығы мүбаризә, јә'ни индики истеһсал һәрч-мәрчилијиндән доған мүбаризә даһа апарылмајачағы заман вә бу мүбаризәдән ирәли кәлән тоғушма вә тәчавүзләр арадан галдырылачағы заман, — әсарәтдә сахланмалы һеч кәс олмајачағ, әсарәтдә сахламағдан

етрү хүсуси гүвэл олап дөвлөтө дө еһтијач галмајачагдыр. Дөвлөтин бүтүн чөмијјетин һәгиги нүмајәндәси кими чыхыш едиб көрөчәји биринчи иш, јә'ни истеһсал васитәләрини чөмијјәт адындан өз ихтијарына кечирмәси иши, онун бир дөвлөт олараг көрөчәји сон мүстәгил иш олачагдыр. Дөвлөт һакимијјетини ичтимаи мүнәсибәтләрә гарышмасы бир сәһәдә о бирини ардынча лүзүмсуз олачаг вә өз-өзүнә ара-лап галхачагдыр. Шәхсләри идарә етмәк әвәзинә шејләр идарә олуначаг вә истеһсал просесләринә рәһбәрлик едиләчәкдир. Дөвләт «ләғв едилмир», *о өлүб кедир*. «Азад халг дөвләти» ибарәсинә, јә'ни тәшвиғат васитәси кими мүәјјән вахтадәк мөвчуд олап, нәтичә е'тибары илә исә елми чәһәтдән әсассыз олан ибарәјә дө бу нөгтеји-нәзәрдән гијмәт вермәк лазымдыр. Анархист адлананларын дөвләти күнү бу күн ләғв етмәк тәләбини дө мәһз бу әсасла гијмәт вермәк лазымдыр.

Капиталист истеһсал үсулу тарих сәһнәсинә гәдәм гөјдүгү замандан бәри, бүтүн истеһсал васитәләрини чөмијјетин өз ихтијарына кечирмәсини, һәм ајры-ајры шәхсләр, һәм дө бүтөв секталар чох вахт кәләчәјин аз-чох думанлы бир идеалы шәклиндә тәсәввүр етмишләр. Лакин бүтүн истеһсал васитәләрини чөмијјетин өз ихтијарына кечирмәси үчүн лазым кәлән әмәли шәраит јетишдикдә, јалныз бу заман ону етмәк имканы јаранды, о, — тарихи бир зәрурәт олду. Һәр бир башга ичтимаи тәрәгги кими, бу иш дө, синифләрин мөвчуд олмасынын әдаләт, бәрәбәрлик вә саирәјә зидд олдуғуну дәрк етмәк нәтичәсиндә дејил, садәчә олараг синифләри ләғв етмәк арзусу нәтичәсиндә дејил, мүәјјән јени игтисади шәраит сәјәсиндә һәјата кечирилә билир. Чөмијјетин синифләрә, јә'ни истисмар едән вә истисмар олунан, һаким вә мәзлум синифләрә бөлүнмәси — истеһсалын әввәлләр чүзи инкишафынын лабүд нәтичәси иди. Мәчму ичтимаи әмәк һамынын ән зәрури јашајыш васитәләриндән азачыг артыг мәһсул вердикчә вә, демәли, әмәк чөмијјәт үзвләринин бөјүк әксәријјетини бүтүн вахтыны вә ја вахтынын чох һиссәсини әлиндән алдыгча, бу чөмијјәт лабүд олараг синифләрә бөлүнүр. Јалныз ичбари әмәклә мәшғул олан һәмин бөјүк әксәријјәтлә јанашы олараг, билаваситә мәһсулдар әмәкдән азад олан вә чөмијјәтдә әмәји идарә етмәк, дөвләт ишләри, мәһкәмә, елм, инчәсәнәт вә и. а. кими үмуми ишләрлә мәшғул олан бир синиф әмәлә кәлир. Демәли, чөмијјетин синифләрә бөлүнмәсинин әсасыны әмәк бөлкүсү гануну тәшкил едир. Лакин бу, синифләр әмәлә кәләркән зоракылыг, сојғунчулуг, һијләкәрлик вә алдадычылыгын тәтбиг едилмәсини әсла истисна етмир вә һакимијјәти әлә кечирмиш һөкмран синфин зәһмәткеш синифләр һесабына өз вәзијјетини мөһкәмләтмәсинә, һабелә чөмијјәтә рәһбәрлик

етмәји күтлэләри күчлү истисмар етмәјә чевирмәсинә манс олмамышдыр.

Беләликлә, чәмијјәтин синифләрә бөлүнмәси тарихән мүәјјән дәрәчәдә һагг газанса да, буну јалныз мүәјјән дөврдә вә мүәјјән ичтимаи шәраитдә газаныр. Чәмијјәтин синифләрә бөлүнмәсинә сәбәб истеһсалыи кифајәт етмәмәси олмушду вә мүасир мәһсулдар гүввәләр тамамилә инкишаф етдикдә, о да мәһв едиләчәкдир. Доғрудан да, ичтимаи синифләрин ләғв едилмәси үчүн елә бир тарихи инкишаф пилләси лазымдыр ки, орада тәкчә бу вә ја башга бир мүәјјән һаким синфин мөвчуд олмасы дејил, һабелә үмумијјәтлә һәр һансы бир һаким синфин мөвчуд олмасы, демәли, чәмијјәтин синифләрә бөлүнмәсинин өзү дә анахронизм олур, дөврү кечмиш бир шеј кими мејдана чыхыр. Демәли, синифләрин ләғв едилмәси үчүн истеһсалын елә бир јүксәк инкишаф пилләси лазымдыр ки, бурада истеһсал васитәләри вә мәһсулларын, бунларла да бирликдә сијаси һөкмранлығын хусуси бир ичтимаи синиф тәрәфиндән әлә кечирилмәси, тәһсил вә мә'нәви рәһбәрлик инһисары нәинки лүзүмсуз бир шеј олур, һәтта иғтисади, сијаси вә әгли инкишаф үчүн бир манеә тәшкил едир. Инди бу пиллә әлдә едилмишдир. Буржуазијанын сијаси вә әгли ифласы һәтта онун өзү үчүн дә сирр дејилдир, онун иғтисади ифласы исә мүнтәзәм сурәтдә һәр он илдән бир тәкрар олунур. Һәр бир бөһран заманы чәмијјәт, истифадә едә билмәдији өз мәһсулдар гүввәләринин вә мәһсулларынын ағырлығы алтында әзилір вә белә бир мә'насыз зиддијјәт гаршысында ачиз галыр ки, истеһсалчылар истеһлак едә билмир, чүнки истеһлакчылар чатышмыр. Мүасир истеһсал васитәләринә хас олан кенишләнмә гүввәси капиталист истеһсал үсулунун вурмуш олдуғу буховлары гырыр. Истеһсал васитәләринин бу буховлардан азад едилмәси мәһсулдар гүввәләрин даим сүр'әтләнән фасиләсиз инкишафы үчүн вә бунун сәјәсиндә истеһсалын өзүнүн дә әмәли олараг һәдсиз дәрәчәдә артмасы үчүн јеканә илк шәртдир. Лакин бу кифајәт дејилдир. Истеһсал васитәләринин ичтимаи мүлкијјәтә чеврилмәси нәинки истеһсалын инди мөвчуд олан сүн'и сурәтдә ләнкидилмәсини арадан галдырыр, һабелә мәһсулдар гүввәләрин вә мәһсулларын бирбаша исраф вә мәһв едилмәсини дә арадан галдырачагдыр, зира һазырда бунларын исраф вә мәһв едилмәси истеһсалын зәрури пејкидир вә бөһранлар заманы ән јүксәк бир дәрәчәдә чатыр. Истеһсал васитәләринин ичтимаи мүлкијјәтә чеврилмәси, бундан әлавә, инди һөкмранлыг едән синифләрин вә онларын сијаси нүмајәндәләринин һәдсиз чаһ-чәлалығын вә исрафчылығын арадан галдырмаг јолу илә чәмијјәт үчүн хејли истеһсал васитәләри вә мәһсуллар горујуб сахла-



йыр. Иичтимаи истеһсал јолу илэ чәмијјәтин бүтүн үзвләри үчүн тамамилә кафи вә күндән-күнә даһа да јахшылашан мадди һәјат шәраитини тә'мин етмәк имканындан башга, онларын физики вә мә'нәви габилијјәтләринин там азад инкишаф етмәсини вә тәтбиг олунамасыны да тә'мин етмәк имканы илк дәфә олараг инди әлдә едилмишдир, һәм дә инди о, һәгигәтән *әлдә едилмишдир\**.

Елә ки, чәмијјәт истеһсал васитәләрини өз ихтијарына кечирди, әмтәә истеһсалы вә бунунла бирликдә мәһсулларын истеһсалчылар үзәриндәки һөкмранлығы да арадан галдырылачагдыр. Ичтимаи истеһсал дахилиндәки һәрч-мәрчәлијин јерини истеһсалын планлы, шүүрлу тәшкили тутур. Һәр кәсин өз јашајышы уғрунда апардығы мүбаризә арадан галхыр. Бунунла да инсан инди — мүәјјән мә'нада һәмишәлик олараг — һејванат аләминдән ајрылыр вә вәһши һәјат шәраитиндән һәгигәтән инсан һәјаты шәраитинә кечир. Инсанлары әһатә едән вә бу вахта гәдәр онлара һаким олан һәјат шәраити инди инсанларын һөкмранлығы вә нәзарәти алтына кечир, инсанлар чәмијјәттә өз бирлијинин ағасы олмаға башладыгларына көрә, илк дәфә тәбиәтин һәгиги вә шүүрлу һөкмдары олулар. Инсанларын өз ичтимаи фәалијјәтләринин ганунлары бу вахта гәдәр онлара јабанчы олан, онлара һаким олан тәбиәт ганунлары кими онлара гаршы дурурдуса, инди бу ганунлар инсанлар тәрәфиндән ишә тамамилә бәләд олараг тәтбиг едиләчәк вә бунунла да онларын һөкмранлығына табе олачагдыр. Инсанларын чәмијјәттә бирлији бу вахта гәдәр тәбиәт вә тарихин зорла гәбул етдирдији бир шеј кими онлара гаршы дурурдуса, инди бу, онларын өз хусуси азад иши олу. Индијәдәк тарихә һаким олан объектив, јабанчы гүввәләр, инсанларын өз нәзарәти алтына дүшүр. Јалныз бу замандан е'тибарән инсанлар тамамилә шүүрлу олараг өз тарихләрини өзләри јаратмаға башлајачаглар, јалныз о заман онларын һәрәкәтә кәтирдiji ичтимаи сәбәбләр јүксәк вә кетдикчә артан

\* Бир нечә рәгәм, һәтта капитализм зүлмү алтында да мүасир истеһсал васитәләринин сон дәрәчә бөјүк кенишләнмә габилијјәтинә малик олдугу һаггында тәхминн тәсәввүр ојада биләр. Чиффенин ән јени һесаба-маларына көрә, Бөјүк Британија вә Ирландиянын бүтүн сәрвәтләринин үмуми мәчмусу јуварлаг әдәдлә көстәрилдикдә бу гәдәр иди:

1814-чү илдә	2 200	милјон фунт стерлинг	=	44	милјард маркаја
1865-чи илдә	6 100	»	»	122	»
1875-чи илдә	8 500	»	»	170	»

Бөһранлар заманы истеһсал васитәләри вә мәһсулларын мәһв едилмәсинә кәлдикдә исә, алман сәнајечиләринин икинчи конгресиндә (1878-чи ил февралын 21-дә Берлиндә) мүәјјән едилмишди ки, сон бөһран заманы тәкчә алман дәмир гајыран сәнајесинин үмуми зәрәри 455 милјон маркаја чатмышды.

бир дәрәчәдә онларын арзу етдији нәтичәләри дә верәчәкдир. Бу исә бәшәријјәтин зәрурәт сәлтәнәтиндән азадлыг сәлтәнәтинә сычрамасы демәкдир.

Нәтичә олараг, шәрһ етдијимиз инкишаф кедишинә гысача јекун вураг:

I. *Орта әсрләр чәмијјәти*: Хырда фәрди истеһсал. Истеһсал васитәләри фәрди сурәтдә истифадә етмәк үчүндүр, буна көрә дә онлар бәситдир вә кобуддур, хырдадыр, аз тә'сирлидир. Мәһсуллар истеһсалчынын өзүнүн вә ја онун феодал ағасынын былаваситә истеһлак етмәси мәгсәдилә истеһсал едилр. Јалныз, һәмнин истеһлактан әлавә истеһсал былаваситә истеһлактан артыг олдуғу јердә, бу артыг мәһсул сатылмалы олур вә мүбадилә едилр: демәли, әмтәә истеһсалы јалныз әмәлә кәлмәк просесиндәдир; лакин артыг бу заманда дә әмтәә истеһсалы *ичтимаи истеһсал һәрч-мәрчилијини* рүшәјм һалында өзүндә еһтива едир.

II. *Капиталист ингилабы*: Сәнаједә, әввәлчә садә кооперасија вә мануфактура васитәси илә чеврилиш әмәлә кәлир. Бу вахта гәдәр дағыныг һалла олан истеһсал васитәләри бәјјүк е'малатханаларда тәмәркүзләшир вә беләликлә дә онлар фәрди истеһсал васитәләриндән ичтимаи истеһсал васитәләринә чеврилир, лакин бу чеврилмә үмумијјәтлә вә бөтүвлүкдә һәлә мүбадилә формасына тохунмур. Көһнә мәнимсәмә формалары гүввәдә галыр. *Капиталист* мејдана чыхыр: о, истеһсал васитәләринин мүлкијјәтчиси сифәти илә мәһсуллары да мәнимсәјир вә бунлары әмтәәјә чевирир. Истеһсал ичтимаи бир иш олур; мүбадилә вә бунунла бирликдә мәһсулларын мәнимсәнилмәси исә фәрди бир иш, ајры-ајры шәхсләрин иши олараг галыр: *ичтимаи әмәјин мәһсулуну ајрыча капиталист мәнимсәјир*. Мүасир чәмијјәти бүрүмүш олан вә ири сәнаједә хүсусилә ашкара чыхан бүтүн зиддијјәтләрин ирәли кәлдији әсас зиддијјәт дә мәһз будур.

а) Истеһсалчынын истеһсал васитәләриндән ајрылмасы. Фәһләнин өмрү боју муздла ишләмәјә мәһкум едилмәси. *Пролетариатла буржуазија арасында әкслик*.

б) Әмтәә истеһсалы үзәриндә һөкмранлыг едән ганунларын фәалијјәтинин кетдикчә даһа чоһ ашкара чыхмасы вә күчләнмәси. Гаршысы алынмаз рәгабәт мүбаризәси. *Һәр бир ајрыча фабрикдә ишләрин ичтимаи тәшкили илә бүтөвлүкдә истеһсалда олан ичтимаи һәрч-мәрчлик арасындакы зиддијјәт*.

с) Бир тәрәфдән машинларын тәкмилләшдирилмәси рәгабәт үзүндән һәр бир ајрыча фабрикчи үчүн мәчбури гануна чеврилир вә ејни заманда фәһләләрин даим даһа чоһ

сыхышдырылыб фабриклердэн чыхарылмасына сәбәб олур: *сәнајә үчүн еһтијат ордусу мејдана кәлир*. Дикәр тәрәфдән истеһсал һәдсиз дәрәчә кенишләннр ки, бу да һәр бир фабрикчи үчүн мәчбури рәғабәт гануну олмушдур. Һәр ики тәрәфдән — мәһсулдар гүввәләр мисли ешидилмәмиш дәрәчәдә инкишаф едир, тәклиф тәләбдән артыг олур, ифрат истеһсал баш верир, базарлар ағзына гәдәр долур, һәр он илдән бир бөһранлар тәкрат олунур, чыхылмаз бир даирә әмәлә кәлир: *бир јанда истеһсал васитәләри вә мәһсуллар артыглыг едир, о бири јанда ишсиз галан вә јашајыш васитәләри олмајан фәһләләр артыглыг едир*. Лакин истеһсал вә ичтимаи рифаһын бу ики васитәси бирләшә билмир, чүнки капиталист истеһсал формасы мәһсулдар гүввәләрин фәалијјәт көстөрмәси, мәһсулларын исә дөвр етмәси үчүн бунларын әввәлчә мүтләг капиталла чеврилмәсини тәләб едир, буна исә онларын мәһз артыглыгы мане олур. Бу зиддијјәт бөјүјүб мәһнасызлыг дәрәчәсинә чатыр: *истеһсал үсулу мүбадилә формасына гаршы чыхыр*. Беләликлә, буржуазијанын өз ичтимаи мәһсулдар гүввәләрини идарә етмәјә даһа гадир олмадығы ашкара чыхыр.

d) Мәһсулдар гүввәләрин ичтимаи характер дашымасы гисмән е'тираф едилир, буну капиталистләр өзләри дә е'тираф етмәјә мәчбур олурлар. Ири истеһсал вә рабитә организмләри әввәлчә *сәһмдар чәмијјәтләринин*, сонра да трестләрин, даһа сонра исә *дөвләтин* мүлкијјәтинә чеврилир. Буржуазија лүзүмсуз бир синиф олур; инди онун бүтүн ичтимаи вәзифәләрини муздлу гуллуғчулар ифа едир.

III. *Пролетар ингилабы*, зиддијјәтләрин һәлл олунмасы: пролетариат ичтимаи һакимијјәти әлә алыр вә буржуазијанын әлиндән чыхан ичтимаи истеһсал васитәләрини бу һакимијјәт күчүнә бүтүн чәмијјәтин мүлкијјәтинә чевирир. Бу тәдбирлә пролетариат, мәһсулдар гүввәләри, капитал олмаг е'тибары илә бу вахта гәдәр онлара мәхсус олан бүтүн хассәләриндән азад едир вә бунларын ичтимаи тәбиәтинин инкишафына там сәрбәстлик верир. Бу вахтдан е'тибарән габагчадан дүшүнүлмүш план әсасында ичтимаи истеһсал мүмкүн олур. Истеһсалын инкишафы, бундан сонра мүхтәлиф ичтимаи синифләрин мөвчуд олмасыны анахронизм һалына салыр. Ичтимаи истеһсал һәрч-мәрчлији нә дәрәчәдә арадан галхырса, дөвләтин дә сијаси нүфузу ејни дәрәчәдә өлүб кедир. Нәһајәт өз шәхси ичтимаи варлығынын ағасы олмуш инсанлар бунун да нәтичәсиндә тәбиәтин ағасы, өз-өзләринин ағасы — азад инсанлар олурлар.

Мүасир пролетариатын тарихи вәзифәси — дүнјаны азалыға чыхаран бу гәһрәманыг ишини көрмәкдән ибарәтдир.



Пролетар һәрәкатынын нәзәри ифадәси олан елми сосиализмин вәзифәси — бу чеврилишин тарихи шәраитини вә бунунла бирликдә бу чеврилишин өз тәбиәтини тәдгиг етмәкдән вә, беләкликлә дә, бу гәһрәманлыг ишини көрмәли олан индики мәзлүм синфә, онун өз ишинин шәраит вә тәбиәтини изаһ етмәкдән ибарәтдир.

Ф. Енкселс гәрәфиндән 1880-чи илин январьда — мартын биринчи јарысында јазылмышдыр.

К. Маркс вә Ф. Енкселсин Әсәрләри мәтниндән чап олунур, 2-чи нәшри, 19-чу чилд, сәһ. 185—230.

Франсыз дилиндә 1880-чи ил мартын 20, апрелин 20 вә мајын 5-дә «La Revue socialiste» журналынын 3, 4 вә 5-чи №-ләриндә вә 1880-чи илдә Парисда ајрыма китабча һалында: F. Engels. «Socialisme utopique et socialisme scientifique». Paris чап едилмишдир.

К. МАРКС

## В. И. ЗАСУЛИЧИН МӘКТУБУНА ЧАВАБЫН ИЛКИН ГЕЈДИ<sup>109</sup>

1) Мән капиталист истеһсалынын мәншәјини тәһлил едәр-кән демишәм ки, онун әсасыны «истеһсалчынын истеһсал вәситәләриндән тамамилә ајры салынмасы тәшкил едир» («Капитал», франсызча нәшри, сәһ. 315, 1-чи сүтун) вә «бүтүн бу просесин әсасыны әкинчиләрин мүлкијјәтдән мәһрум едилмәси тәшкил едир. Бу, һәләлик анчаг Инкилтәрәдә радикал сурәтдә һәјата кечирилмишдир... Лакин Гәрби Европанын бүтүн дијәр өлкәләри дә ејни јолла кедирләр» (јенә орада, 2-чи сүтун)\*.

Беләликлә, мән бу просесин «тарихи лабүдлүјүнү» дәғиг олараг Гәрби Европа өлкәләри илә мәһдудлашдырмышам. Нәјә көрә? Зәһмәт чәкиб ХХХІІ фәслә бахын; орада дејилмишдир:

«Онун мәһви, фәрди вә дағыныг истеһсал вәситәләринин тәмәркүзләшмиш ичтимаи истеһсал вәситәләринә чеврилмәси вә, демәли, бир чохларынын хырдача мүлкијјәтинин аз адамын нәһәнк мүлкијјәтинә чеврилмәси, зәһмәткеш халгын мүлкијјәтдән белә әзаблы вә дәһшәтли сурәтдә мәһрум едилмәси — капиталын мәнбәји, капиталын мәншәји, бах будур... Шәхси әмәјә әсасланан *хүсуси мүлкијјәти*... өзкә әмәјинин истисмарына, музду әмәјә әсасланан *капиталист хүсуси мүлкијјәти* сыхышдырыб арадан чыхарыр» (сәһ. 341, 2-чи сүтун)\*\*.

Беләликлә, биз бурада, нәтичә етибары илә, бир *хүсуси мүлкијјәт формасынын башга бир хүсуси мүлкијјәт форма-*

\* Мүгајисә ет: бу нәшр, 2-чи чилд, сәһ. 109 вә 110. Ред.

\*\* Мүгајисә ет: бу нәшр, сәһ. 156 вә 157. Ред.

сына чеврилдијини көрүрүк. Лакин бир ҳалда ки, торпаг неч бир заман рус кэндлилэринин *хүсуси мүлкијјәти* олмамышдыр, бу нәзәри үмумиләшдирмә онлара нечә айд едилә биләр?

2) *Рус кэндлилэри* ичмасынын *лабүддән дагылачағынын* сүбүту олараг ирәли сүрүлән тарихи нөгтеји-нәзәрдән јеканә чидди дәлил ашағыдакындан ибарәтдир:

Биз узаг кечмишә нәзәр саларкән Гәрби Европанын һәр јериндә аз-чоҳ архаик типли ичма мүлкијјәтинә раст кәлирик; чәмијјәт тәрәгги етдикчә ичма мүлкијјәти һәр јердә јох олуб кетмишдир. Бәс онда ичма мүлкијјәтинин агибәти нәјә көрәјалныз Русијада башга чүр олмалыдыр?

Чаваб верирәм: она көрә ки, Русијада һәлә милли мигјасда мөвчуд олан кәнд ичмасы мүстәсна шәраит нәтичәсиндә тәдричән өз ибтидан *хүсусијјәтләр*ини итириб милли мигјасда коллектив истеһсалын билаваситә үнсүрү кими инкишаф едә биләр. Кәнд ичмасы капиталист истеһсалынын мәнз мүасири олдуғуна көрә онун бүтүн дәншәтли кешмәкешләрини көрмәдән онун мүсбәт наилијјәтләринә јијәләнә биләр. Русија мүасир дүнијадан ајры јашамыр; ејни заманда Ост-Һинддән фәргли олараг Русија јаделли истилачынын пәнчәсинә кечмәмишдир.

Әкәр капитализм системинин рус пәрәстишкарлары белә бир тәкамүлүн *нәзәри чәһәтдән* мүмкүнлүјүнү инкар етмәјә башласајдылар, мән онлардан сорушардым: мәкәр Русија өз әразисиндә машин, пароход, дәмир јолу вә и. а. тәтбиг етмәк үчүн Гәрб кими машинлы истеһсалын инкишафы дөврүндән ибарәт узун инкубасија дөврүндәнми кечмәли иди? Гој онлар ејни заманда мәнә буну да изаһ етсинләр ки, Гәрбдә әсрләрлә вахт сәрф едилиб јарадылан бүтүн мүбадилә механизмини (банклары, кредит чәмијјәтләрини вә и. а.) онлар өз өлкәләриндә дәрһал тәтбиг етмәјә нечә мүвәффәг олмушлар?

Әкәр кэндлиләр азад едилән кими кәнд ичмасы нормал инкишаф шәраитинә кечирилсәјди, сонра исә әсасән кэндиләрин һесабына өдәнилән чоҳлу дөвләт борчу вә капиталистләрә чеврилмиш «јени чәмијјәт рүкнләринә» дөвләт васитәси илә (јенә дә кэндлиләрин һесабына) верилән диқәр бөјүк мәбләғләр — бүтүн бу мәхарич кәнд ичмасыны *даһа да инкишаф етдирмәјә* сәрф олунсајды, ичманын ләғвинин «тарихән лабүдлүјү» фикрини инди неч кәс ағлына кәтирмәзди: һамы ичманы рус чәмијјәтинин дирчәлиш үнсүрү, һәм дә онун һәлә капитализм гурулушунун бојундуруғу алтында олан өлкәләрдән үстүнлүјү үнсүрү һесаб едәрди.

Рус ичмасыны (инкишаф јолу илә) горујуб сахламаг үчүн диқәр әлверишли чәһәт бундан ибарәтдир ки, бу ичма капиталист истеһсалынын нәинки мүасиридир, һабелә бу ичтимаи гурулушун һәлә тохунулмамыш һалда галдыгы дөврү дә кө-



рүб кечирмишдир; инди исә, әксинә, бу ичтимаи гурулуш Гәрби Авропада да, Бирләшмиш Штатларда да һәм елмлә, һәм халг күтләләри илә, һәм дә өзүнүн доғурдуғу мәһсулдар гүвәләрлә мүбаризә едир\*. Бир сөзлә, капитализм рус ичмасына нисбәтән бөһран вәзијјәтиндәдир вә бу бөһран јалныз онунла нәтичәләнәчәкдир ки, капитализм мәһв олачаг, мүасир чәмијјәтләр «архаик» үмуми мүлкијјәт типинә гајыдачагдыр вә ја ингилаба мејл көстәрдији әсла күман едилмәјиб, өз тәдгигатында Вашингтон һөкүмәтиндән јардым көрән бир американ мүәллифинин\*\* дедији кими, мүасир чәмијјәт елә бир «јени гурулуш»а доғру кедир ки, бу гурулуш «архаик типли чәмијјәтин даһа мүкәммәл формада (a revival) дирчәлмәси (in a superior form) олачагдыр»<sup>110</sup>. Демәли, «архаик» сөзүндән о гәдәр дә горхмаг лазым дејилдир.

Лакин онда һеч олмасса бу ардычыл дәјишикликләри билмәк лазым кәләрди. Биз исә бу дәјишикликләр һагында һеч бир шеј билмирик.

Ибтидаи ичмаларын позулмасы тарихи (онларын һамысыны бир тутмаг сәһв оларды; кеоложи төрәмәләр кими, бу тарихи төрәмәләрдә дә биринчи, икинчи, үчүнчү вә и. а. типләр вардыр) һәлә јазылмалыдыр. Индијә гәдәр биздә аңгә чоһ чүзи чызмагара јазылар олмушдур. Һәр һалда, бу мөвзунун тәдгигиндә кифәјәт гәдәр ирәлиләјиш вардыр вә буна әсасән иддиа етмәк олар ки: 1) ибтидаи ичмаларын јашамаг габилијјәти семит, јунан, Рома чәмијјәтләринин вә башга чәмијјәтләрин јашамаг габилијјәтиндән, хүсусән мүасир капиталист чәмијјәтләринин јашамаг габилијјәтиндән өлчүјөкәлмәз дәрәчәдә јүксәк иди; 2) ибтидаи ичмаларын дағылмасынын сәбәбләри онларын мүәјјән инкишаф пилләсиндән кәлиб кечмәсинә мане олан игтисади шәраитдән, мүасир рус ичмасынын тарихи мүһитинә гәтијјән бәнзәмәјән бир мүһитдән доғур.

Буржуа мүәллифләри тәрәфиндән јазылан ибтидаи ичма тарихләрини охујаркән ајыг олмаг лазымдыр. Онлар һәтта сахтакарлыға әл атмагдан чәкинмирләр. Мәсәлән, һинд ичмаларыны зорла дағытмагда Инкилтәрә һөкүмәти илә чанлабашла әмәкдашылыг едән сер Һенри Мејн бизи ријакарчасына инандырмаға чалышыр ки, һөкүмәтин бу ичмалары јашатмаг јолундакы бүтүн нәчиб сәјләринин боша чыхмасына игтисади ганунларын кортәбии гүввәси сәбәб олубмуш<sup>111</sup>!

\* Әлјазмасында бундан сонра кәлән ашағыдакы парчанын үстүндән тәдмәм чәкилмишдир: «Бир сөзлә, бу ичтимаи гурулуш кәскин антагонизмләр, мунагишәләр вә вахташыры фәләкәтләр мејдагына чевриләрәк һәтта көзләри ән чоһ тутулайлара да көстәрмишдир ки, о чәмијјәтин... гајытмасы нәтичәсиндә јох олуб кетмәјә мәһкум олан кечичи истәһсал системидир».

Ред.

\*\* — Л. Морган. Ред.

Һәр һалда бу ичма ара вермәјән харичи вә дахили мұһарибәләр шәраитиндә јох олуб кетмишдир; еһтимал ки, онун өлүмү зоракы өлүм олмушдур. Керман тајфалары Италијаны, Испанијаны, Галлијаны вә и. а. ишғал едәркән арханк типли ичма јох иди. Лакин онун *тәбии јашамағ габилијјәтини* ики факт сүбүт едир. Мәсәлә, мәним вәғәним Трир маһалында орта әсрләрин бүтүн кешмәкешләринә давам кәтириб индијәдәк јашајан ајры-ајры ичма нүмунәләри вардыр. Лакин ән мұһүм чәһәт будур ки, арханк типли ичманын характерик хүсусијјәтләри ону әвәз едән ичмада, — шумлуг торпағ хүсуси мүлкијјәтә чеврилдији һалда, мешәләр, отлаглар, хам јерләр вә саирә һәлә ичма мүлкијјәти оларағ галдығы ичмада, — елә ајдын әкс олунмушдур ки, Маурер бу икинчи формасија ичмасыны өјрәнмәклә онун арханк нүмунәсинин гурулушуну бәрпа едә билмишдир. Керманларын итаәт алтына алдыглары бүтүн өлкәләрдә јаратдыглары јени ичма өз арханк нүмунәсиндән әхз етдији характерик хүсусијјәтләр сәјәсиндә бүтүн орта әсрләр әрзиндә јеканә азадлығ вә халғ һәјаты гајнағы олмушдур.

Биз Татсит дөврүндән сонра нә *ичманын* һәјаты, нә дә ичманын нечә вә нә вахт јох олуб кетдији һаггында һеч нә билмәсәк дә, бу просесин башланғыч нөгтәси һәр һалда Јули Сезарын дедикләринә әсасән бизә мә'лумдур. Артығ Јули Сезар заманында керман *гәбиләләри* вә *ған гонумлуғуна әсасланан бирләшмәләр* [tribus des confédérations] арасында торпағ һәр ил јенидән бөлүнүрдү, ичманын фәрди үзвләри арасында исә һәлә бөлүнмүрдү. Беләликлә, Алманијада *кәнд ичмасы* даһа арханк типли ичманын ичәриләриндән чыхмышды. Кәнд ичмасы бураја һеч дә һазыр шәкилдә Асијадан кәтирилмәмишди, өз-өзүнә инкишафын мәһсулу иди. Кәнд ичмасына орада — Ост-Һинддә дә тәсадүф едилир, өзү дә һәмишә арханк формасијанын *сон мәрһәләси* вә ја сон дөврү кими тәсадүф едилир.

Кәнд ичмасынын мүмкүн ағибәти барәсиндә сырф нәзәри мөвгедән, јәни һәјат шәраитини даим нормал һесаб етмәк мөвгејиндән мұһакимә јеритмәк үчүн мән «әкинчилик ичмасыны» даһа гәдим ичма типләриндән фәргләндирән бә'зи характерик хүсусијјәтләри гејд етмәлијәм.

Һәр шејдән әввәл, ән илк ибтидан ичмаларын һамысы өз үзвләринин ған гонумлуғуна әсасланыр; әкинчилик ичмасы бу күчлү, лакин мәһдуд әләғәни ғыранда, онун кенишләnmәк вә јадларла тоғгушаркән давам кәтирмәк габилијјәти артыр.

Сонра, әкинчилик ичмасында ев вә она битишик һәјәт артығ әкинчинин хүсуси мүлкијјәти олдугу һалда, һәлә әкинчи-

лик мејдана кэлмэздэн хејли габаг үмуми ев эввэлки ичма формаларынын мадди эсасларындан бири иди.

Нәһајет, шумлуг торпаг ичма мүлкијјетиндә галса да, экинчилик ичмасынын үзвләри арасында вахташыры јенидән бөлүнүр, белә ки, һәр бир экинчи өзү үчүн ајрылмыш саһәни өз гүввәси илә бечәрир вә бу бечәрмәнин бәһрәсинә шәхсән өзү саһиб олур, һалбуки даһа гәдим ичмаларда истеһсал биркә идарә едилир вә јалныз мәһсуллар бөлүнүр. Бу ибтидан типли кооператив истеһсалы вә ја коллектив истеһсал, әлбәттә, һеч дә истеһсал васитәләринин ичтимаиләшдирилмәси нәтичәси дејил, ајрыча шәхсијјәтин зәифлијинин нәтичәси иди.

Баша дүшмәк асандыр ки: «экинчилик ичмасы»на хас олан дуализм бу ичма үчүн бөјүк һәјат гүввәси мәнбәји ола биләр, она көрә ки, бир тәрәфдән, үмуми мүлкијјәт вә ондан ирәли кәлән ичтимаи мүнәсибәтләр «экинчилик ичмасы»нын дајагларыны мөһкәмләндирир, һалбуки хүсуси ев, шумлуг торпагларынын парселләрә бөлүнәрәк бечәрилмәси вә бечәрмә нәтичәсиндә әлдә едилән мәһсулун хүсусијјәтчиликлә мәнимсәнилмәси шәхсијјәтин инкишафына јол верир ки, бу да даһа гәдим ичмаларын шәраити илә бир араја сығмыр.

Лакин бурасы да ејни дәрәчәдә ајдындыр ки, бу дуализм заман кечдикчә позулма мәнбәјинә чеврилә биләр. Дүшмән мүһитин бүтүн тә'сирләри һалә бир јана галсын, тәкчә дашынар әмлакын тәдричән јығылмасы, — бу исә мал-гара јығмагдан башланыр (сәрвәт олараг һәтта тәһкимлиләр јығмаға да јол верилир), — экинчилијин өзүндә һәмин әмлакын кетдикчә даһа бөјүк рол ојнамасы, бу јығымдан ајрылмаз олуб шәрһи мәни мәтләбдән хејли узаглашдыра биләчәк чохлу башга чәһәтләр — бүтүн бунлар игтисади вә ичтимаи бәрәбәрлији позан бир амил кими өз тә'сирини көстәрир, ичманын өз дәринликләриндә мөнафеләрин тоггушмасына сәбәб олур, бу тоггушма эввәлчә шумлуг торпағын хүсуси мүлкијјәтә чеврилмәсинә вә, нәһајет, хүсуси мүлкијјәтин *ичмадакы алавәләри* олмуш мешәләрин, отлагларын, хам јерләрин вә и. а. хүсусијјәтчиликлә мәнимсәнилмәсинә кәтириб чыхарыр. Мәһз буна көрәдир ки, «экинчилик ичмасы» һәр јердә архаик ичтимаи формасијанын *ән јени типидир*, јенә буна көрәдир ки, гәдим вә мүасир Гәрби Авропанын тарихи инкишафында экинчилик ичмасы дөврү үмуми мүлкијјәтдән хүсуси мүлкијјәтә, биринчи формасијадан икинчи формасијаја кечид дөврүдүр. Лакин бу о демәкдирми ки, «экинчилик ичмасынын» инкишафы бүтүн һалларда бу јолла кетмәлидир? Әсла јох. «Экинчилик ичмасынын» гурулуш формасы белә бир алтернативә јол верир: ја бу ичма дахилиндәки хүсуси мүлкијјәт үнсүрү коллектив үнсүрә үстүн кәләчәк, ја да, әксинә, икинчи



үнсүр биринчисинә үстүн кәләчәкдир. Һәр шеј ичманын һансы тарихи мүнһитдә... а ргіогі\* олмасындан асылыдыр; бу ики нәтиҗәнин һәр икиси мүмкүндүр, лакин көрүнүр, бунларын һәр бири үчүн тамамилә мүхтәлиф тарихи мүнһит лазымдыр.

3) Русија Авропада јеканә өлкәдир ки, орада «әкинчилилик ичмасы» бизим күнләримизә гәдәр милли мигјасда һифз едиллиб сахланмышдыр. Ост-Һинддән фәргли олараг Русија јаделли истилачынын пәнчәсинә кечмәмишдир. Ејниз аманда Русија мүасир дүнјадан ајры јашамыр. Бир тәрәфдән, үмуми торпаг мүлкијјәти Русијаја парселл әкинчилијини вә фәрдијјәтчи әкинчилији билаваситә вә тәдричән коллектив әкинчилијә чевирмәк имканы верир вә рус кәндлиләри бөлүнмәмиш чәмәнләрдә буну елә инди һәјата кечирирләр. Рус торпағынын физики шәкли кениш мигјасда машын тәтбиг етмәк үчүн әлверилидир. Кәндлинин *артел* мүнәсибәтләринә адәт етмәси онун парселл тәсәррүфатдан кооператив тәсәррүфата кечмәсини асанлашдырыр вә бу гәдәр узун мүддәт кәндлинин һесабына јашамыш рус чәмијјәти, нәһәјәт, бу кечид үчүн она лазыми аванслар вермәлидир\*\*. Дикәр тәрәфдән, дүнја базарында һөкм сүрән гәрб истеһсалынын *ејни заманда мөвчуд олмасы* Русијаја имкан верир ки, капитализм гурулушунун Кавдија дәрәләриндән кечмәдән<sup>112</sup> онун бүтүн мүсбәт наилијјәтләрини ичмаја кечирсин.

Әкәр «чәмијјәтин јени рүкнләри»нин нүмајәндәләри мүасир кәнд ичмасынын көстәрилән тәкамүлүнүн *нәзәри чәһәтдән* мүмкүнлүјүнү инкар етмәјә башласајдылар, онлардан сорушмаг оларды ки, мәкәр Русија машын, пароход, дәмир јоллар вә саирәјә кәлиб чатмаг үчүн Гәрб кими машынлы истеһсалын инкишафы дөврүндән ибарәт узун бир инкубасија дөврүндәнми кечмәли иди? Онлардан буну да сорушмаг оларды ки, Гәрбдә әсрләрлә вахт сәрф едилиб јарадылан бүтүн мүбадилә механизмини (банклары, сәһмдар чәмијјәтләрини вә саирәни) онлар өз өлкәләриндә бирдән-бирә тәтбиг етмәјә нечә мүвәффәг олмушлар?

Рус «әкинчилилик ичмасы»нын бир характерик хүсусијјәти вардыр ки, бу хүсусијјәт онун зәифлик мәнбәјидир вә онун үчүн һеч бир чәһәтдән әлверишли дејилдир. Бу характерик хүсусијјәт онун тәчрид едилмиш олмасындан, бир ичманын һәјаты илә дикәр ичмаларын һәјаты арасында әлагә олмасындан ибарәтдир, бу исә елә бир *мәһәлли микрокосмдур*

\* — тәчрүбәдән әввәл. *Ред.*

\*\* Әлјазмасынын бундан сонра кәлән ашағыдакы парчасынын үстүндән гәләм чәкилмишдир: «Әлбәтгә, ондан башламаг лазымдыр ки, ичма *индики асас үзәриндә* нормал һала салынсын, чүнки һәр јердә кәндли һәр чүр кәскин дәјишикликләре дүшмәндир». *Ред.*

ки, һәмия типин характеристик имманент хусусијјәти кими һеч дә һәр јердә раст кәлмир, лакин раст кәлдији һәр јердә ичмалар үзәриндә дикәлән аз-чох мәркәзләшмиш бир истибад шәклиндәдир. Шимал рус республикаларынын бирләшмәси сүбут едир ки, монгол басгыны заманындан е'тибарән Русијаја үз верән сијаси тәлә, көрүнүр, әввәлләрдә әразинин кенишлијиндән доған бу тәкамүлү хејли мөһкәмләндирмишдир. Бу чатышмазлыг инди чох асанлыгла арадан галдырыла биләр. Бунун үчүн һөкүмәт идарәси олан волосту\*, сәдәчә кәндли ичмаларындан сечилән нүмајәндәләр мәчлиси илә әвәз етмәк лазым кәләрди вә бу мәчлис кәндли ичмаларынын мәнафејини горујан игтисади вә инзибати орган оларды.

«Әкинчилик ичмасыны» даһа да инкишаф етдирмәк јолу илә ону һифз едиб сахламаг үчүн тарихи нөгтеји-нәзәрдән чох әлвершли бир амил бундан ибарәтдир ки, әкинчилик ичмасы гәрб капиталист истеһсалынын мүасири олдуғуна көрә, бу истеһсалын *modus operandi*\*\*-синә табә олмадан онун бөһрәләрини нәинки мәнимсәјә билир, һәм дә капитализм гурулушунун һәлә тохунулмамыш галдығы дөврү артыг көрүб кечмишдир; инди исә, әксинә, Гәрби Европада да, Бирләшмиш штатларда да капитализм гурулушу һәм зәһмәткеш күтләләрлә, һәм елмлә, һәм дә өзүнүн доғурдуғу мөһсулдар гүввәләрлә мүбаризә едир, — бир сөзлә елә бир бөһран кечирмәкдәдир ки, бунун нәтичәсиндә капитализм мөһв олачаг, мүасир чәмијјәтләр «арханк» типли коллектив мүлкијјәтин вә коллектив истеһсалын ән јүксәк формасына гајыдачагдыр.

Сөз јох ки, ичманын тәкамүлү тәдричлә кедәрди вә бу јолда илк аддым ичма үчүн онун *индики әсасы* үзәриндә нормал шәраит јаратмагдан ибарәт оларды\*\*\*.

\* Маркс бу сөзү русча јазмышдыр. *Ред.*

\*\* Һәрәкәт тәрзинә. *Ред.*

\*\*\* Әлјазмасында бундан сонра кәлән ашағыдакы парчанын үстүндән гәләм чәкилмишдир: «Рус «кәнд ичмасынын» тарихи вәзијјәтинин исә тајы-бәрабәри јохдур! Рус «кәнд ичмасы» Европада сахланыб галан елә јеканә ичмадыр ки, надир һадисәләрдән вә чүзи гәрибәликләрдән ибарәт олуб һәлә јахын вахтларадәк Гәрбдә тәсадүф едилән ибтидан типли галыглар бәзә әлвәт дағыныг галыглар шәклиндә дејил, нәһәнк империя әразәсиндә халг һәјатынын аз гала һаким формасы шәклиндә јашајыр. Төрләг үзәриндә үмуми мүлкијјәт рус «кәнд ичмасы» үчүн коллектив мәнимсәмәнин әсасыдырса, бу ичманын тарихи мүһити — онунла бир вахтда мөвјуд олан капиталист истеһсалы — онун мигјасча кениш биркә әмәји үчүн һазыр мадди шәраит тә'мин едир. Демәли, рус «кәнд ичмасы» капитализм гурулушунун Кавдија дәрәләриндән кечмәдән бу гурулушун нәлијјәтләриндән истифадә едә биләр. Бу ичма парселл әкинчилијини тәдричән ири әкинчиликлә әвәз едиб машын тәтбиғ едә биләр, зира рус торпагларынын физики релјефи машын үчүн чох әлвершлидир. Демәли, бу ичма мүасир чәмијјәтин мејлиндән кечән игтисади системин *билазаситә башланғыч нөгтәси* ола биләр вә интиһар етмәјиб јенн гајдада јашаја биләр. Башланғыч үчүн ону, әксинә, нормал вәзијјәтә кечирмәк лазым кәләрди». *Ред.*

Лакин торпагларын тәгрибән јарысыны, өзү дә ән јахшы һиссәсини, — дәвләт торпагларындан башга, — өз әлиндә сахлајан торпаг мүлкијјәти «кәнд ичмасына» гаршы дурур. Мәһз буна көрә дә «кәнд ичмасыны» даһа да тәкамүл етдирмәк јолу илә ону горујуб сахламаг рус чәмијјәтинин үмуми инкишафына ујғун кәлир вә рус чәмијјәтинин дирчәлиши анчаг бунун баһасына әлдә едилә биләр. Һәтта халис игтисади нөгтеји-нәзәрдән Русија јалныз өз кәнд ичмасыны инкишаф етдирмәк јолу илә өз әкинчилијини чыхылмаз вәзијјәтдән чыхара биләр; бу вәзијјәтдән инкилиссајағы капиталист ичарәси васитәсилә чыхмаг тәшәббүсү әбәсдир: зира бу систем өлкәнин бүтүн кәнд тәсәррүфаты шәраитинә зиддир.

Һазырда рус «кәнд ичмасыны» сыхыб әзән бүтүн фәлакәтләри кәнара гојуб, онун анчаг гурулуш формасыны вә тарихи мүһитини нәзәрә алараг, е'тираф етмәк лазымдыр ки, лап илк бахышдан көрүндүјү кими, онун әсас характерик хүсусијјәтләриндән бири, јә'ни торпаг үзәриндә үмуми мүлкијјәт коллектив истәһсалын вә мәнимсәмәнин тәбии әсасыны тәшкил едир. Бундан әлавә, рус кәндлисинин *артел* мүнәсибәтләринә адәт етмәси онун парселл тәсәррүфатындан коллектив тәсәррүфата кечмәсини асанлашдырарды; бөлүнмәјән чәмәнләрдә, һамы үчүн мараг тәшкил едән гурутма ишләриндә вә башга тәдбирләрдә рус кәндлиси белә бир тәсәррүфатла елә индидән мүәјјән дәрәчәдә мәшғул олур.

Лакин әкинчилијин өзүндә хүсусијјәтчиликлә мәнимсәмә мәнбәји олан парселл әмәјини коллектив әмәклә әвәз едә билмәк үчүн ики шеј лазымдыр: белә бир дәјишиклијә игтисади еһтијач вә бу дәјишиклији һәјата кечирмәк үчүн мадди шәраит.

Игтисади еһтијача кәлдикдә, «кәнд ичмасы» үчүн нормал шәраит јарадылан кими, јә'ни ичма өз үзәриндәки ағыр јүкдән хилас едилиб нормал мигдарда әкин торпағы алан кими бу еһтијачы һисс едәчәкдир. Рус әкинчилијинә јалныз торпаг вә аз-чох ибтидаи аләтләрлә силаһланмыш парселли әкинчи лазым олдуғу вахтлар кечиб кетмишдир. Бу вахтлар хүсусилә она көрә сүр'әтлә кечиб кетмишдир ки, әкинчилијә едилән зүлм нәтијәсиндә онун тарласы күчдән дүшүр вә мүнбитлијини итирир. Инди әкинчилијә кениш мигјасда тәшкил едилмиш кооператив әмәк лазымдыр. Һәм дә ики-үч десјатини бечәрмәк үчүн ән вачиб шејләрә мөһтач олан кәндлинин торпаг десјатинләринин сајы бирә он артарса, кәндлинин вәзијјәти мәкәр јахшылашмырмы?

Бәс коллектив әмәк үчүн лазым олан бүтүн васитәләри — аваданлығы, күбрәни, агрономик методлары вә саирәни һарадан алмалы? Рус «кәнд ичмасынын» ејни типли архаик ичма-



лара нисбәтән бөйүк үстүлүжү мәһз бурада өзүнү көстәрәчәкдир. Авропада тәкчә рус «кәнд ичмасы» кениш милли мигјасда һифз олунуб галмышдыр. Бунун сәјәсиндә рус «кәнд ичмасы» елә бир тарихи мүнһтдәдир ки, онунла бир вахтда мөвчуд олан капиталист истеһсалы онун үчүн һәр чүр коллектив эмәк шәраити јарадыр. Рус «кәнд ичмасынын» имканы вардыр ки, капитализм гурулушунун Кавдија дәрәләриндән кечмәдән бу гурулушун бүтүн мүсбәт наилијјәтләриндән истифадә етсин. Рус торпагларынын физики шәкли, кәнд тәсәррүфатында кооператив әмәјинә әсасланыб торпағы машынла кениш мигјасда бечәрмәк үчүн әлверишлидир. Илк тәшкилат мәсрәфләринә, — әгли вә мадди мәсрәфләрә, — кәлдикдә исә, узун мүддәт «кәнд ичмасы» һесабына јашамыш рус чәмијјәти бу мәсрәфләри она вермәли вә өз «дирчәлиш мәнбәјини» һәлә онда ахтармалыдыр.

Заманымызын тарихи просесинин истигамәтинә «кәнд ичмасы»нын бу чүр инкишафынын ујғун олдуғуну көстәрән ән јахшы сүбут ондан ибарәтдир ки, капиталист истеһсалы өзүнүн ән чох инкишаф етдији Авропа вә Америка өлкәләриндә фәлакәтли бөһран кечирмәкдәдир, — бу бөһран онунла нәтичәләнәчәкдир ки, капитализм мәһв олачаг вә мүасир чәмијјәт ән архаик типли коллектив истеһсал вә коллектив мәнимсәмәнин ән јүксәк формасына гајыдачагдыр.

4) Инкишаф едә билмәк үчүн һәр шејдән әввәл, јашамаг лазымдыр, һалбуки һеч кәс үчүн кизли дејилдир ки, һазырда «кәнд ичмасы»нын һәјаты тәһлүкәдәдир.

Әкинчиләри мүлкијјәтдән мәһрум етмәк үчүн онлары, Инкилтәрәдә вә дикәр өлкәләрдә олдуғу кими, өз торпагларындан говмаға еһтијач јохдур; ејнилә үмуми мүлкијјәти фәрманла ләғв етмәјә дә еһтијач јохдур. Һүнәриниз варса кәнд тәсәррүфаты әмәји мәһсулунун мүәјјән мигдардан артыг һиссәсини кәндлиләрин әлиндән алын, — онда нечә жандармеријаныз, нечә ордунуз олса да, кәндлиләри өз торпагларында бәнд едиб сахлаја билмәзсиниз! Рома империјасынын сон илләриндә әјаләт декурионлары — һеч дә кәндли дејил, торпаг мүлкијјәтчиләри — тәкчә бир шејин хатиринә, амансыз вә рәһмсиз гарәтчилик үчүн анчаг рәсми бир бәһанә олан мүлкијјәтдән јахаларыны гуртармаг хатиринә ев-ешикләрини, торпагларыны атыб кедир, һәтта өzlәрини гул кими сатырдылар.

Кәндлиләри азад етмәк адландырылан тәдбир һәјата кечирилдији вахтдан бәри дөвләт рус ичмасыны нормал олмајан игтисади шәраитә кечирмиш вә өз әлиндә чәмләшдирдији ичтимаи гүввәләр васитәси илә она даим зүлм етмишдир. Дөвләтин хәзинә гарәтчилији нәтичәсиндә зәифләјиб тагәтдән дү-

шән, көмәксиз галан рус ичмасы тачирин, мүлкәдарын, сәләмчинин истисмар объекти олду. Кәнардан едилән бу зүлм ичма дахилиндәки мәнәфеләр мүбаризәсини кәскинләшдирди вә ичмада позулма үнсүрләринин инкишафыны сүр'әтләндирди. Лакин бу һәлә һамысы дејил\*. Дөвләт гәрб капитализм системинин о сәһәләрини кәндлиләр һесабына јаратды ки, бу сәһәләр кәнд тәсәррүфатынын истеһсал имканларыны зәррә гәдәр артырмајараг, бу тәсәррүфатын бәһрәләринин истеһсалчы олмајан васитәчиләр тәрәфиндән даһа асан вә даһа тез талан олунмасына хүсусилә көмәк едир. Беләликлә, дөвләт «кәнд ичмасы»нын онсуз да азалмыш ганыны соран јени капиталист түфејлисинин варланмасына көмәк етмишдир.

...Бир сөзлә, дөвләт әкинчинин, јә'ни Русијада ән күчлү мәһсулдар гүввәнин истисмар едилмәсини асанлашдырыб сүр'әтләндирә билән вә «чәмијјәтин јени рүкнләри»ни варландырмағы ән чох бачаран техники вә игтисади васитәләрин сүр'әтли инкишафына өз јардымыны көстәрмишдир.

5) Әкәр күчлү бир әкс-тә'сир бу бир-бирилә говушан дағы-дычы тә'сирләри вуруб алт-үст етмәзсә, һәмин тә'сирләр тәбии олараг кәнд ичмасынын дағылыб јох олмасына кәтириб чыхармалыдыр.

Лакин суал олунур: кәнд ичмасынын индики вәзијјәти бүтүн бу мәнәфеләр үчүн (о чүмләдән һөкүмәтин гәјјумлуғунда олан ири сәнајә мүәссисәләри үчүн) бунча сәрфәли олдуғу һалда нәјә көрә һәмин мәнәфеләр өзләриндән өтрү гызыл јумурта јумуртлајан тојуғу өлдүрмәјә чалышмалы идиләр? Мәһз она көрә ки, «бу мүасир вәзијјәтин» давам едә билмәјә-чәјини, демәли, индики истисмар үсүлунун даһа кара кәлмә-дијини онлар һисс едирләр. Әкинчинин јохсул вәзијјәти торпагы артыг тагәтдән салмышдыр вә торпаг барсыз олур. Боллуг илләри илә ачлыг илләри бир-бирини әвәз едир. Сон он илә анд орта рәгәмләр кәнд тәсәррүфаты истеһсалында нәпики дурғунлуг әмәлә кәлдијини, һәтта бу истеһсалын тәнәз-зүлә уғрадығыны көстәрир. Нәһајәт, илк дәфәдир ки, Русија харичә көндөрмәкдәнсә, харичдән тахыл кәтирмәли олур. Демәли, вахты итирмәк олмаз. Буна сон гојмаг лазымдыр. Азлыг тәшкил едән аз-чох таваналы кәндлиләрдән кәнддә орта синиф јаратмаг, кәндлиләрин әксәријјәтини исә садәчә

\* Әлјазмасында бундан сонра кәлән ашағыдакы мәтнин үстүндән гәләм чәкилмишдир: «Дөвләт капиталист системинин ән асан пәјвәнд едилә билән төрәмәләрини—биржаны, еһтикары, банклары, сәһмдар чәмијјәтләрини, дәмир јоллары кәндлиләр һесабына јаратды; дөвләт бунларын кәсирини долдурур вә мәнфәәти сәһибкарлара аванс олараг өдәјир вә и. а. вә и. а.». Ред.

олараг чевириб пролетар етмэк лазымдыр. Мәһз бу мәгсәдлә дә «чәмијјәтин јени рүкнләринин» нүмајәндәләри ичмаја вурулмуш јаралары ичманын кафтарлашдығынын тәбии әләмәтләри кими гәләмә верирләр.

Бир һалда ки, «кәнд ичмасынын» *индики вәзијјәти* бу гәдәр мүхтәлиф мәнәфеләр үчүн, хүсүсән «чәмијјәтин јени рүкнләринин», јә'ни II Александр һакимијјәтинин илтифаты илә јетишмиш рүкнләрин мәнәфеләри үчүн сәрфәлидир, онда бәс нәјә көрә онлар «кәнд ичмасынын» өлүб кетмәсинә билә-билә наил олмаға чалышмалыдырлар? Нәјә көрә онларын нүмајәндәләри «кәнд ичмасына» вурулмуш јаралары онун тәбии сурәтдә кафтарлашдығынын тәкзибедилмәз сүбуту кими гәләмә верирләр? Нәјә көрә онлар гызыл јумурта јумуртлајан тојугу өлдүрмәк истәјирләр?

Садәчә олараг она көрә ки, игтисади фактлар — бунлары тәһлил етмәк мәни мәтләбдән чох-чох узаглашдырарды, — сәјәсиндә белә бир сиррин үстү ачылмышдыр ки, *ичманын индики вәзијјәти артыг давам едә билмәз*, халг күтләләринин истисмар етмәјин индики үсулу, садәчә олараг, һадисәләрин кедиши үзүндән даһа кара кәлмир. Демәли, нә исә бир јенилик лазымдыр, ән мүхтәлиф формаларда тәсвир едилән бу јенилик исә даим ашағыдакындан ибарәт олур: ичма мүлkiјјәтини мәһв етмәли, кәндлиләрин азлыг тәшкил едән аз-чох таваналы һиссәсинин кәнддә орта синиф кими тәшәккүл тапмасына имкан вермәли, бөјүк әксәријјәтини исә садәчә олараг чевириб пролетар етмәли.

Бир тәрәфдән, «кәнд ичмасы» аз гала мәһв олуб кетмәк һәддинә чатдырылмышдыр; диқәр тәрәфдән исә күчлү бир гәсд бу ичмаја сон зәрбә ендирмәк үчүн фүрсәт көзләјир. Рус ичмасыны хилас етмәк үчүн рус ингилабы лазымдыр. Јери кәлмишкән дејәк ки, сијаси вә ичтимаи гүввәләри өз әлиндә сахлајанлар күтләләри белә бир фәлакәтә һазырлашдырмаг үчүн мүмкүн олан һәр шеји едирләр.

Һәм дә ичма зәифләдилдији вә дидилиб дағыдылдығы, ичма торпағы мүнбитсизләшдирилиб тагәтдән салындығы бир вахтда «чәмијјәтин јени рүкнләринин» әдәби нөкәрләри ичмаја вурулмуш јаралары истәһза илә онун тәбии сурәтдә вә шәксиз кафтарлашдығынын әләмәти кими гәләмә вериб инандырмаға чалышырлар ки, ичма өз әчәли илә өлүр вә онун чан чәкишмәсини гысалтмаг хејирхаһлыг оларды. Беләликлә, бурада сөһбәт, һеч дә һәлл едиләси бир проблемдән дејил, садәчә мәһв едиләси бир дүшмәндән кедир. Рус ичмасыны хилас етмәк үчүн рус ингилабы лазымдыр. Јери кәлмишкән дејәк ки, рус һөкүмәти вә «чәмијјәтин јени рүкнләри» күтләләри белә бир фәлакәтә һазырлашдырмаг үчүн мүмкүн олан һәр



шеji едирләр. Әкәр ингилаб лазыми вахтда баш верәрсә вә әкәр кәнд ичмасынын азад инкишафыны тә'мин етмәк үчүн вар гүввәсини топлајарса, онда чох кечмәдән кәнд ичмасы рус чәмијјәтинин дирчәлиш үнсүрү олар вә капитализм гурулушунун бојундуруғу алтындакы өлкәләрдән үстүнлүк үнсүрүнә чевриләр.

К. Маркс тәрәфиндән 1881-чи ил февралын ахырларында — мартын әввәлләриндә јазылмышдыр

Илк дәфә «К. Маркс вә Ф. Енkelс архиви»ндә чап едилмишдир,  
I китаб, 1924-чү ил

К. Маркс вә Ф. Енkelсин Әсәрләри мәтниндән чап олунур, 2-чи нәшри, 19-чу чилд, сәһ. 400—410

## МАРКСЫН ГЭБРИ ҮСТҮНДЭ НИТГ

Мартын 14-дэ күндүз саат үчө он беш дегигэ галмыш мүасир мүтэфэккирлөрдөн эн бөжүүнүн фикри дајанды. Ону икичө дегигэлијө тэк гојуб чыхмышдыг; отаға гајытдыгда ону креслода сакит, лакин артыг эбөди. ујумуш көрдүк.

Бу инсанын вөфаты Европа вө Американын мүбаризэ едэн пролетариаты үчүн, тарих елми үчүн һэдсиз бир иткидир. Бу эзәмәтли симанын вөфатындан сонра эмәлә кәлән бошлуг эн јахын бир заманда өзүнү һисс етдирәчөкдир.

Дарвин үзви аләмин инкишаф ганунуну кәшф етдији кими, Маркс да бәшәр тарихинин инкишаф ганунуну кәшф етмишдир, сон заманлара гәдәр идеолокија пәрдәләри алтында кизли галан белә бир садә факты ашкара чыхармышдыр ки, инсанлар сијасәт илә, елм, инчәсәнәт, дин вә и. а. илә мәшғул ола биләндән әввәл биринчи нөвбәдә јејиб-ичмәлидирләр, мәнзилә малик олмалыдырлар, кејинмәлидирләр; демәли, билава-ситә јашајыш үчүн мадди васитәләр истәһсалы, бунунла да, халгын вә ја дөврүн игтисади инкишафынын һәр бир мүәјјән пилләси елә бир зәмин тәшкил едир ки, һәммин инсанларын дөвләт тә’сисатлары, һүгүг бахышлары, инчәсәнәти вә һәтта дини тәсәввүрләри дә бу зәмин үзәриндә инкишаф едир, она көрә дә бунлар һәммин зәминдән изаһ едилмәлидир,—һеч дә бу вахтадәк едилдији кими, бунун әксинә олараг изаһ едилмәлидир.

Бу һәлә һамысы дејилдир. Маркс мүасир капиталист истәһсал үсулунун вә бу үсулун төрәтдији буржуа чәмијјәтинин хусуси һәрәкәт ганунуну да кәшф етмишдир. Изафи дәјәрин кәшф едилмәси илә бу саһәдә дәрһал ајдынлыг эмәлә кәлди, һалбуки истәр буржуа игтисадчыларынын, истәрсә сосиалист

тәнгидчиләринин бундан әввәлки бүтүн тәдгигатлары гаранлыглар ичәрисиндә долашмагда иди.

Бир өмүр үчүн ики белә кәшф кифајәт иди. Һәтта бунлардан бирини кәшф едән шәхс өзүнү хошбәхт һесаб едә биләрдди. Лакин Маркс тәдгиг етдији һәр бир саһәдә — һәтта ријазийјат саһәсиндә дә — мүстәгил кәшфләр едирди, белә саһәләрисә олдуғча чох иди ки, бу саһәләрин һеч бири илә о, сәтһи мәшғул олмурду.

Бу елм хадими белә бир адам иди. Лакин онун үчүн башлыча чәһәт һеч дә бундан ибарәт дејилди. Марксын нәзәриндә елм тарихән һәрәкәтверичи бир гүввә иди, ингилаби гүввә иди. Һәр һансы бир нәзәри елм саһәсиндәки һәр бир јени кәшф, һәтта әмәли тәتبигини бә’зи вахт ирәличәдән көрмәк мүмкүн олмајан бир кәшф, ону нә гәдәр үрәкдән севиндирисә дә, сәнајәјә, үмумийјәтлә тарихи инкишафа дәрһал ингилаби тәсир көстәрән бир кәшф мејдана кәлдикдә онун севинчи бамбашга олурду. Мәсәлән, о, електрик саһәсиндәки кәшфләрин инкишафыны бүтүн тәфәрруаты илә изләјирди вә һәлә сон заманларда Марсел Депренин кәшфләрини изләмәкдә иди.

Зира, Маркс, һәр шејдән әввәл, ингилабчы иди. Марксын һәјәтдә өз гаршысында гојдуғу әсл вәзифә — капитализм чәмијјәтини вә онун јаратдығы дөвләт мүәссисәләрини јыхмагда бу вә ја башга шәкилдә иштирак етмәк, мүасир пролетариаты азадлыға чыхармағ ишиндә иштирак етмәк иди, мүасир пролетариата өз вәзијјәтини вә тәләбатыны илк дөфә анладан, нә шәраитдә азадлыға чыха биләчәјини она илк дөфә баша салан мәнз Маркс иди. Мүбаризә Марксын ән чох севдији бир иш иди. О, елә бир еһтирасла, елә бир инадла, елә бир мүвәффејијәтлә мүбаризә едирди ки, чох аз адамлар белә бир мүбаризә апара биләrlәр. 1842-чи илдәки биринчи «Rheinische Zeitung»<sup>46</sup>, 1844-чү илдә Парисдә чыхан «Vorwärts»<sup>113</sup>, 1847-чи илдәки «Deutsche-Brüsseler-Zeitung»<sup>51</sup>, 1848—1949-чу илләрдә чыхан «Neue Rheinische Zeitung»\*, 1852—1861-чи илләрдәки «New-York Daily Tribune»<sup>58</sup> бундан әлава бир чох мүбариз китабчалар, Парисдә, Брүсселдә вә Лондондакы тәшкилатларда чалышмасы, нәһајәт, бүтүн бунларын зирвәси оларағ бөјүк Бејнәлхалғ Фәһлә Бирлијинин мејдана кәлмәси — бу һәгигәтән елә бир иш иди ки, ону јарадан бир инсан башга һеч бир шеј јаратмамыш олсајды да јенә бунунла фәхр едә биләрдди.

Мәнз буна көрә Маркса ән чох кин бәсләјирдиләр вә она ән чох бөһтан атырдылар. Һөкүмәтләр — һәм мүтләғијјәт, һәм дә республика һөкүмәтләри — ону сүркүн едирди, буржуа-

\* Бах: бу чилд, сәһ. 187—196. Ред.



лар — истәр мұһафизекарлар, истәрсә ифрат демократ буржуалар — она арасы кәсилмәдән бөһтан вә лә'нәт јағдырыдылар. О, бүтүн бунлары өз јолу үзәриндән бир һөрүмчәк тору кими сүпүрүб атырды — бунлара әһәмијјәт вермирди вә јалныз ән зәрури һалларда чаваб верирди. Одур ки, Сибир мә'дәнләриндән тутмуш Калифорнијаја гәдәр бүтүн Авропада вә Америкада Маркса һөрмәт вә мәнәббәт бәсләјән милјонларла ингилабчы силаһдашлары онун вәфатыны дәрин бир һүзилә гаршыладылар вә мән чәсарәтлә дејә биләрәм: онун әлејһдарлары чох ола биләрди, лакин чәтин ки, онун бирчә нәфәр дә шәхси дүшмәнн олсун.

Буна көрә онун ады да, иши дә әсрләр боју јашајачагдыр!

Ф. Енкелс бу нити 1883-чү ил мартын 17-дә һајкет гәбиристанында инкилис дилиндә сөјләмишдир.

1883-чү ил мартын 22-дә алман дилиндә «Der Sozialdemokrat» гәзетинин 13-чү нөмрәсиндә чап едилмишдир.

К. Маркс вә Ф. Енкелсин әсәрләриндән чап олунур, 2-чи нәшир, 19-чу чилд, сәһ. 350—352

Ф. ЕНКЕЛС

## МАРКС ВӘ „NEUE RHEINISCHE ZEITUNG“ (1848—1849)<sup>114</sup>

Феврал ингилабы башланан заман, алман «коммунист партијасы» адландырдығымыз партија кизли тәблиғат чәмиј-јәти һалында тәшкил едилән вә үзвләринин сајы аз олан бир өзәкдән, Коммунистләр Иттифагындан ибарәт иди. Иттифаг јалһыз она көрә кизли иди ки, о заман Алманијада иттифаг вә јығынмаг азадлығы јох иди. Иттифагын өзүнә үзвләр топла-лығы харичдәки фәһлә чәмијјәтләриндән башга, Алманијанын өзүндә онун отуза гәдәр ичмасы вә ја бөлмәси вә бундан әлавә, бир чох јерләрдә ајры-ајры үзвләри вар иди. Лакин бу кичик мүбариз дәстәнин Маркс кими ә'ла вә һамынын һәвәслә табе олдуғу бир рәһбәри вар иди вә онун сәјәсиндә принципал вә тактика програмы вар иди ки, бу да өз әһәмијјәтини индијә гәдәр мүһәфизә едән «Коммунист манифести»дир.

Бурада бизи биринчи нөвбәдә програмын тактика һиссәси марағландырыр. Програмын үмуми мүддәалары бунлар иди: «Коммунистләр башга фәһлә партијаларына гаршы дуран хүсуси бир партија дејилдирләр.

Онларын бүтөвлүкдә бүтүн пролетариатын мәнәфејиндән ајры олан һеч бир мәнәфеји јохдур.

Онлар һеч бир хүсуси принципләр ирәли сүрүб пролетар һәрәкатыны бу принципләрә ујғунлашдырмаг истәмирләр.

Коммунистләр башга пролетар партијаларындан јалһыз бунунла фәргләнирләр ки, онлар, бир тәрәфдән, мүхтәлиф милләтләрин пролетарларынын мүбаризәсиндә бүтүн проле-тариатын миллијјәтиндән асылы олмајан үмуми мәнәфејини ајырыб мүдафиә едирләр; диқәр тәрәфдән, пролетариатын буржуазијага гаршы мүбаризәсинин кечдији мүхтәлиф инки-

шаф пиллэлэриндэ коммунистлэр һәмишә бүтөвлүклә һәрәкатын манафејини тәмсил едирләр.

Демәли, коммунистләр практикада бүтүн өлкәләрин фәһлә партијаларынын һәмишә ирәлиләмәјә сөвг едән эн гәтијәтли һиссәсидир, нәзари чәһәтдән исә, пролетариатын ғалан күтләсинә нисбәтән онларын үстүнлүјү пролетар һәрәкатынын шәраитини, кедишини вә үмуми нәтичәләрини баша дүшмәләриндәдир»\*.

Алманија партијасы һаггында исә ајрыча дејилирди:

«Алманијада буржуазија ингилаби сурәтдә чыхыш етдијинә көрә коммунист партијасы онунла әлбир олуб мүтләг монархијаја, феодал торпаг мүлкијјәтинә вә иртичачы мешшанлара гаршы мүбаризә едир.

Лакин коммунист партијасы буржуазија илә пролетариат арасында олан дүшмән әкслији фәһләләрин мүмкүн гәдәр даһа ајдын баша дүшмәләри үчүн һәр дәгигә чалышыр ки, алман фәһләләри буржуазија һөкмранлығынын јаратмалы олдуғу ичтимаи вә сијаси шәраитдән онун өзүнә гаршы дәрһал бир силаһ кими истифада едә билсинләр, Алманијадакы иртичачы синифләр деврилдикдән сонра дәрһал буржуазијанын өзүнә гаршы мүбаризә башлансын.

Коммунистләр башлыча диггәтләрини Алманијаја верирләр, чүнки Алманија буржуа ингилабы әрәфәсиндәдир» вә и. а. («Манифест», IV фәсил)\*\*.

Һәлә һеч бир тактика програмы һеч бир заман бу програм гәдәр өзүнү доғрултмамышдыр. Ингилаб әрәфәсиндә ирәли сүрүлән һәмин програм бу ингилаб имтаһанындан чыхды; о замандан бәри дә һәр дәфә, һәр һансы бир фәһлә партијасы өз фәалијјәтиндә бу програмдан кери чәкилдикдә, һәр бир кери чәкилмәнин зәрәрини чәкмишдир. Инди, аз ғала ғырх ил кечдикдән сонра да, бу програм Мадриддән Петербурға гәдәр Европанын бүтүн гәтијјәтли вә шүүрлу партијалары үчүн рәһбәр бир хәтдир.

Парисдәки феврал һадисәләри јахынлашмагда олан Алман ингилабыны сүр'әтләндирди вә беләликлә дә бу ингилабын характерини дәјишдирди. Алман буржуазијасы өз гүввәләри илә ғалиб кәлмәк әвәзинә Франса фәһлә ингилабынын једәјиндә кедәрәк ғалиб кәлди. Алман буржуазијасы һәлә өз көһнә әлејһдарларынын — мүтләг монархија, феодал торпаг саһиблији, бүрократија вә горхаг мешшанларын — өһдәсиндән гәти кәлмәмиш, чәһһәни јени дүшмәнә — пролетариата гаршы

\* Бах: бу нәшр, 1-чи чилд, сәһ. 123. Ред.

\*\* Јенә орада, сәһ. 142—143. Ред.



чеви́рмәли олду. Лакин бу заман Франса вә Инкилтәрәјә нис-  
бәтән Алманијада чох керидә галмыш игтисади мүнәсибәтләр-  
рин вә бунун нәтичәсиндә ејнилә кери галмыш гаршылыгылы  
синфи мүнәсибәтләрин тәсири өзүнү көстәрди.

Өз ири сәнајесини јеничә јаратмаға башламыш олан ал-  
ман буржуазијасынын дәвләтдә өзүнә сөзсүз һөкмранлыг  
әлдә етмәк үчүн нә лазыми гүввә вә мәрдлији, нә дә буну әлдә  
етмәјә гәти тәләбаты вар иди; ејнилә дә инкишаф етмәјиб там  
мә'нәви эсарәтдә бөјүјән, мүтәшәккил олмајан вә һәтта мүс-  
тәгил сурәтдә тәшкил олунмаг игтидарында олмајан проле-  
тариат буржуазијанын мәнәфејинә өз мәнәфејинин дәриндән  
әкс олдуғуну анчаг тутгун шәкилдә һисс едирди. Буна көрә  
пролетариат маһијјәтчә буржуазијанын зәһмли әлејһдарлары  
идисә дә, буржуазијанын сијаси бир әлавәси олараг галырды.  
Алман пролетариатынын нә олдуғундан дејил, нә ола билә-  
чәјиндән вә франсыз пролетариатынын артыг нә олдуғундан  
горхуја дүшән буржуазија анчаг бир чарә көрүрдү ки, бу да  
монархија вә задәканларла һәр чүр, һәтта ән горхаг, күзәштли  
бир сәзиш иди; һәлә өз тарихи ролуну баша дүшмәјән проле-  
тариатын бөјүк әксәријјәти исә илк заманлар буржуазијанын  
ән габагчыл, ән сол ганады ролуну ојнатмаға мәнчбур иди.  
Алман фәһләләри һәр шејдән әввәл, синфи партија һалында  
мүстәгил сурәтдә тәшкил олунмаг үчүн өзләринә лазым кәлән  
һүгуглары: мәтбуат, иттифаглар вә јығынчаглар азадлығы  
һүгуглары газанмалы идиләр, — буржуазија өзү өз һөкмран-  
лығы үчүн бу һүгуглары газанмалы олдуғу һалда, фәһләләр-  
дән горхдуғуна көрә, инди онларын бу һүгугларыны данмаға  
башламышды. Иттифагын пәрәкәндә олан ики-үч јүз үзвү бир-  
дән-бирә һәрәкәтә кәлән бөјүк күтлә ичәрисиндә итиб батды.  
Буна көрә дә алман пролетариаты илк дәфә сијаси сәһнәјә  
әввәлчә ән ифрат бир демократик партија кими чыхды.

Биз Алманијада бөјүк гәзет тә'сис етмәјә башладығымыз  
заман бу бизим бајрағымызы мүәјјән едирди. Бу бајраг анчаг  
демократија бајрағындан, лакин һәр јердә, һәр бир ајрыча  
һал мүнәсибәтилә өз спесифик пролетар характерини ирәли  
сүрән бир демократијанын бајрағындан ибарәт ола биләрди,  
буну исә о һәлә бајрағы үзәриндә һәмнишәлик олараг јаза  
билмәзди. Әкәр биз буна разы олмасајдыг, әкәр биз һәрәка-  
тын артыг мөвчуд олан, ән габагчыл, фе'лән пролетар гана-  
дында она гошулмаг вә ону даһа да ирәлиләтмәк истәмәсәј-  
дик, онда бизә далдабучаг јердә чыхан бир вәрәгдә  
коммунизм тәблиғ етмәкдән вә бөјүк бир фәалијјәт партија-  
сы әвәзинә кичик бир секта јаратмагдан башга бир шеј гал-  
мазды. Лакин сәһрада тәблиғатчы олмаг ролу үчүн биз артыг  
јарамырдыг: утопистләри биз бунун үчүн бу гәдәр јахшыча өј-

рәнмәмишдик вә өз програмымызы бунун үчүн тәртиб етмәмишдик.

Биз Көлнә кәлдикдә, орада бөјүк гәзет јаратмаг үчүн демократлар, һәбелә гисмән коммунистлар тәрәфиндән һазырлыг көрүлүрдү. Бу гәзети мәһдуд јерли гәзет, Көлн гәзети етмәк, бизи исә Берлинә сүрмәк истәјирдиләр. Лакин биз, 24 саатда башлыча олараг, Марксын сәјәсиндә мөвгеләри әлә кечирдик; гәзет бизимки олду; биз дә күзәштә кедәрәк *Һенрих Бүркерси* редаксија һеј'әтинә дахил етдик. О *бирчә* мәгалә јазды (2-чи №-дә), бундан сонра исә һеч бир башга мәгалә јазмады.

Бизә Берлин дејил, мәһз Көлн лазым иди. Әввәлән, Көлн Франса ингилабыны көрмүш, Наполеон мәчәлләси<sup>82</sup> васитәсилә *мүасир* һүгуг шүуруну мәнимсәмиш, өзүндә ән ирй сәнајени инкишаф етдирмишди вә о заман үмумијјәтлә һәр чәһәтдән Алманијанын ән габагчыл һиссәси олан Рејн вилајәтинин мәркәзи иди. Биз өз мүшәһидәмизә әсасән о заманкы Берлинә, онун һәлә јеничә јаранан буржуазијасына, онун сөздә өткәм, лакин горхаг вә итаәткар мешшанларына, онун һәлә әсла инкишаф етмәмиш фәһләләринә, онун сәјсыз-һесабыз бүрократларына, сарај вә задәкан гуллугчуларына, анчаг «игамәткан» олан бу шәһәрин бүтүн хүсусијјәтләринә чох јахшы бәләд идик. Лакин белә бир фактын һәлледици әһәмијјәти вар иди ки, Берлиндә мискин Пруссија һүгугу һөкмран иди вә сијаси просесләрә пешәкар һакимләр бахырдылар; Рејндә исә Наполеон мәчәлләси гүввәдә иди вә бу мәчәллә сензура олдуғуну әсас тутдуғуна көрә мәтбуат ишләри илә әлагәдар олан просесләрин нә олдуғуну билмирди, һәм дә сијаси бир һүгугу позмаг дејил, анчаг *чинајәт етдикдә*, буна ичласчылар мәһкәмәси бахырды. Ингилабдан *сонра* Берлиндә кәнч Шлеффел бош шеј үстүндә бир ил мүддәтинә мәһкум едилмишди, Рејндә исә бизим сөзсүз мәтбуат азадлығымыз вар иди вә биз бундан сон имкана гәдәр истифадә етдик.

Биз гәзетин нәшринә 1848-чи ил ијунун 1-дә башладыг, бизим чох кичик бир сәһмдар капиталымыз вар иди, бунун да анчаг аз бир һиссәси јығылмышды; сәһмдарларын өзләри дә олдуғча етибарсыз идиләр. Лап биринчи нөмрәдән сонра онларын јарысы бизи тәрк етди, ајын ахырында исә бири дә галмады.

Редаксијанын иш гурулушу анчаг Марксын диктатурасындан ибарәт иди. Мүәјјән саатда чыхмалы олан бөјүк бир күндәлик гәзет һеч бир башга иш гурулушу шәраитиндә өз хәттини ардычыл сурәтдә јеридә билмәз. Һәм дә бурада Марксын диктатурасы бизим үчүн тәбин, шәксиз бир шеј иди вә биз һамымыз буну мәмнунијјәтлә гәбул едирдик. Илк нөв-

бәдә мәһз онун принциналлыгы вә мөһкәм мөвгеји сәјәсиндә бу гәзет ингилаб илләринин ән мәһһур алман гәзети олду.

«Neue Rheinische Zeitung»ун сийәси програмы ики башлыча маддәдән ибарәт иди:

ваһид, бөлүнмәз, демократик алман республикасы вә Полшанын бәрпа едилмәси дә дахил олмагла Русија илә мұһарибә.

О заман хырда буржуа демократијасы ики фраксијаја бөлүнүрдү: Пруссия демократик императорунун олмасыны истәјән шимали алман фраксијасы, бир дә о заман демәк олар спесифик Баден фраксијасы олуб Алманијаны Исвечрә кими бир федератив республикаја чевирмәк истәјән чәнуби алман фраксијасы. Биз һәр ики фраксија илә мұбаризә етмәли идик. Истәр Алманијанын пруссиялашдырылмасы, истәрсә онун чохлу хырда дәвләтләрә парчаланмыш вәзијјәтинин әбәдиләшдирилмәси пролетариатын мәнәфејинә ејни дәрәчәдә зидд иди. Пролетариатын мәнәфеји Алманијанын ваһид бир *милләт* һалында бүтүнлүклә бирләшдирилмәсини гәти сурәтдә тәләб едирди вә јалныз бу, пролетариатла буржуазиянын өз күчүнү сынамалы олдуғу вурушма мејданыны кечмишдән ирс галмыш һәр чүр хырда маневәлләрдән тәмизләјә биләрди. Лакин ејни заманда, Пруссия башчылығынын гәрар тутмасы пролетариатын мәнәфејинә гәти сурәтдә зидд иди: Пруссия дәвләти, онун бүтүн гәјдалары, онун ән'әнәләри вә онун ханәданы Алманијада ингилабын јеканә чидди дахили дүшмәни иди, буна көрә ингилаб ону әзмәли иди; бундан олава. Пруссия Алманијаны анчаг парчаламагла, анчаг алман Австријасыны ондан ајырмагла бирләшдирә биләрди. Бизим ән јахын заман үчүн ингилаби програмымыз анчаг Пруссия дәвләтинин мәһв едилмәсиндән, Австрија дәвләтинин дағылмасындан, Алманијанын бир республика олараг һәгигәтән бирләшмәсиндән ибарәт ола биләрди. Бу програмы Русијаја гарыш мұһарибә васитәси илә, јалныз бу јолла һәјата кечирмәк оларды. Бу сонунчу бәндә мән һәлә гәјыдачағам.

Үмумијјәтлә исә гәзетин тону һеч дә тәмтәрағлы, чидди вә ја курултулу дејилди. Бизим анчаг бир пара мәнфур әлејһдарларымыз вар иди вә истиснасыз олараг онларын һамысына биз ән бөјүк бир нифрәтлә јанашырдыг. Кизли иш көрән монархија, сарај күруһу, задәканлар, «Kreuz-Zeitung»<sup>53</sup>, — бир сөзлә, филистердә белә бир мәнәви һиддәт доғуран бүтүн бирләшмиш «иртича», — бизим тәрәфимиздән анчаг мәсхәрә вә һәгарәт көрүрдү. Лакин ингилабын јаратдығы јени сәчдәкаһлара: март назирләринә<sup>115</sup>, Франкфурт вә Берлин мәчлисләринә<sup>116</sup>, орадакы сағлара да, соллара да бизим мүнәсибәтимиз бундан јахшы дејилди. Гәзетин лап биринчи нөмрәси



Франкфурт парламентинин бачарыгсызлыгыны, орада сөйлөнөн узун-узады нитгләрин сәмәрәсизлијини, орада гәбул едилән горхаг гәтнамәләрин әбәс олдуғуну лаға гојан мәгалә илә башланырды\*. Бу мәгалә бизә сәһмдарларымызын јарысына баша кәлди. Франкфурт парламенти һеч мүбаһисә клубу да дејилди; орада демәк олар һеч мүбаһисә етмирдиләр, чох һалларда исә әввәлчәдән һазырланмыш академик трактатлары охујур вә алман филистерини руһландырмалы олан гәтнамәләр гәбул едирдиләр, лакин бу гәтнамәләрлә үмумијјәтлә һеч кәс марагланмырды.

Берлин мәчлисинин артыг бөјүк әһәмијјәти вар иди: бу мәчлис реал бир гүввәјә гаршы дурурду, о бош јердә, Франкфурт мәчлисинин фәзаларындакы јүксәкликләрдә мүбаһисә едиб гәрарлар гәбул етмирди. Буна көрә дә она даһа чох диггәт јетирилирди. Лакин орадакы сол сәчдәкаһлара да — Шүлсе-Деличә, Берендсә, Елснерә, Штејнә вә и. а. — биз франкфуртчылардан аз кәскин јанашмырдыг; биз онларын гәтијјәтсизлијини, горхаглыгыны вә хырдачы еһтијаткарлыгыны амансыз ифша едәрәк, онлара өз күзәшtlәри илә ингилаба кетдикчә даһа чох хәјанәт етдикләрини көстәрирдик. Бу, һәммин сәчдәкаһлары өз билдикләри кими истифадә етмәк үчүн јеничә гурашдырмыш олан демократик хырда буржуаларда, әлбәттә, дәһшәт доғурурду. Лакин бу дәһшәт бизә көстәрирди ки, биз дүз һәдәфә вуруруг.

Ејнилә дә биз хырда буржуазијанын сәјлә јайдыгы белә бир иллүзијаја гаршы чыхырдыг ки, куја ингилаб март күнләри илә битмишдир вә инди анчаг онун бәһрәләриндән истифадә етмәк галыр. Феврал вә мартын бизим үчүн анчаг о һалда әсл ингилаби әһәмијјәти ола биләрди ки, бунлар узун сүрән ингилаби һәрәкатын баша чатмасы дејил, әксинә, башлангыч нөгтәси олсун вә бөјүк Франса чеврилиши заманы олдуғу кими, бу ингилаби һәрәкатда да халг өз мүбаризәси кедишиндә инкишаф етсин, партијалар кетдикчә даһа кәскин сурәтдә бир-бириндән ајрылсын, нәһајәт, ири синифләрә: буржуазијаја, хырда буржуазијаја вә пролетариата тамамилә ујғун кәлсин, — пролетариат исә бир сыра дөјүшләрдә мөвгеләри бир-биринин ардынча әлә кечирсин. Буна көрә биз һәмчинин демократик хырда буржуазијанын пролетариатла өз синфи әклијини, севә-севә ишләтдији бу ибарә илә: ахы биз һамымыз ејни бир шеј истәјирик, бүтүн ихтилафлар сәдәчә аңлашылмазлыг нәтичәсидир — ибарәси васитәси илә нәрдәләмәк истәдији һәр јердә она гаршы чыхырдыг. Лакин

\* Баж: Ф. Енкелс. «Франкфурт мәчлиси» (К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 5-чи чилд, сәһ. 10—14). Ред.

биз өз пролетар демократијабыз һаггында хырда буржуазија-нын өзү үчүн јанлыш тәсәввүр јаратмасына нә гәдәр аз имкан верирдиксә, хырда буржуазија бизә гаршы бир о гәдәр мүләјим вә јумшаг олурду. Она гаршы нә гәдәр кәскин вә гәтиј-јәтлә чыхырларса, хырда буржуазија бир о гәдәр чох јола кәлир, фәһлә партијасына бир о гәдәр чох күзәштә кедир. Биз буну јәгин етмишик.

Нәһјәт, биз милли мәчлис адланан мүхтәлиф мәчлислә-рин парламент кретинизмини (Марксын дедији кими) ашкара чыхарыдыг\*. Бу чәнаблар бүтүн һакимијјәт васитәләрини өз әлләриндән гачырараг, бунлары — гисмән көнүллү сурәтдә — јенидән һөкүмәтләрә вермишдиләр. Јенидән мөһкәмләнмиш мүртәчә һөкүмәтләрлә јанашы олараг, Берлиндә вә Франк-фуртда күчсүз мәчлисләр вар иди вә бу мәчлисләр белә кү-ман едирдиләр ки, онларың ачиз гәтнамәләри дүнјаны алт-үст едәчәкдир. Ифрат соллар да дахил олмагла һамы бу ахмаг-часына өзүнү алдатманың гурбаны олду. Биз исә онлара дөнә-дөнә дејирдик: сизин парламент гәләбәниз ејни заманда фе-лән сизин мәғлубијјәтиниз олачагдыр.

Берлиндә дә, Франкфуртда да белә олду. «Соллар» чохлуг газандыгда, һөкүмәт бүтүн мәчлиси говду; һөкүмәт буну она көрә едә билди ки, мәчлис халгын е'тимадыны итирмишди.

Сонралар мән *Буҗарын Марат* һаггындакы китабыны оху-дугда көрдүм ки, биз әсл (ројалистләр тәрәфиндән сах-талашдырылмамыш) «Ami du Peuple»нун<sup>117</sup> бөјүк тим-салыны бир чох чәһәтдән шүүрсүз сурәтдә тәғлид едирдик, бү-түн гызғын фәрјадлар вә тарихин бүтүн сахталашдырылмасы үзүндән аз гала јүз ил әрзиндә Маратың јалныз тәһриф едил-миш симасынын мә'лум олмасы анчаг онунла изаһ едилир ки, Марат о заманкы сәчдәкаһларын — Лафајетин, Бајинин вә башгаларынын маскасыны амансызлыгга јыртараг, онлары ифша едир, онларың ингилаба тамамилә ханн олдуғларыны көстәрирди, бир дә онунла изаһ едилир ки, бизим кими, о да ингилабы баша чатмыш һесаб етмирди, ингилабың фәсиләсиз олмасынын е'тираф едилмәсини истәјирди.

Биз ачыгча дејирдик: тәмсил етдијимиз чәрәјан партија-мызың әсл мәгсәдләринә чатмаг уғрунда јалпыз о заман мүба-ризәјә башлаја биләр ки, Алманијадакы рәсми партијалардан әң ифрат партија һакимијјәт башына кечсин: онда биз бу партијаја гаршы мүхалифәтә кечәрик.

Лакин баш верән һадисәләр нәтичәсиндә, алман әлејһдар-ларымыз гаршы мәсхәрә илә јанашы олараг, аловлу чошгун-луг да өзүнү көстәрди. 1848-чи илнн ијунунда Парис фәһлә-

\* Бах: бу нәшр. 1-ин чилд. сәһ. 493. *Ред*

лэринин үсјаны<sup>52</sup> заманы биз вэзифэ башында идик. Лап биринчи атэш ачылан кими биз гәти сурәтдә үсјанчыларын тәрәфиндә дурдуг. Онларын мәғлубијјәтиндән сонра Маркс мәғлуб оланларын хатирәсини јад едәрәк, өзүнүн ән гүввәтли мәғаләләриндән бирини јазды\*.

Бурада ахырынчы сәһмдарлар бизи тәрк етдиләр. Лакин биз бунунла тәсәлли тапырдыг ки, бүтүн өлкәләрдәки буржуазија вә мешшанлар өз ијрәнч бөһтаныны мәғлуб оланлар үзәринә јағдырдыгы бир заманда Алманијада вә аз гала бүтүн Авропада бизим гәзетимиз дармадағын едилмиш пролетариатын бајрағыны јүксәкләрдә тутан јеканә бир гәзет иди.

Бизим харици сијасәтимиз ајдын иди: һәр бир ингилабчы халгы мүдафиә едән чыхышлар етмәкдән вә Авропа иртичасынын гүдрәтли дајағы олан Русијаја гаршы ингилабчы Авропаны үмуми мүһарибәјә чағырмагдан ибарәт иди. Февралын 24-дән<sup>118</sup> е’тибарән бизә ајдын иди ки, ингилабын јалныз бирчә һәгигәтән горхунч дүшмәни вардыр, о да Русијадыр вә һәрәкат бүтүн Авропаны бүрүдүкчә, һәмин дүшмән үчүн мүбаризәјә кирмәк зәрурәти кетдикчә даһа вачиб олур. Вјана, Милаң, Берлин һадисәләри Русијанын һүчумуну ләнкитмәли иди, лакин ингилаб Русијаја даһа чох јахынлашдыгча, бу һүчум даһа чох лабүд олурду. Һәм дә Алманијаны Русија илә мүһарибәјә сөвг етмәк мүмкүн олсајды, һабсбургларын вә һокенсоллернләрин сону чатмыш оларды вә ингилаб бүтүн хәтт боју галиб кәләрди.

Русларын Мачарыстана һәгигәтән сохулдуглары вахта гәдәр бу сијасәт гәзетин бүтүн нөмрәләриндә өзүнү кәскин сурәтдә көстәрир; русларын Мачарыстана сохулмасы исә габагчадан сөјләдијимиз фикирләри тамамилә тәсдиг етди вә ингилабын мәғлубијјәтиндә һәлледици рол ојнады.

1849-чу илин јазында гәти дөјүш јахынлашмаға башладыгда, гәзетин тону һәр нөмрәдән-нөмрәјә даһа кәскин вә даһа чошгун олурду. *Вилһелм Волф* «Силезија милјарды»нда (сәккиз мәғалә)<sup>119</sup> Силезија кәндлиләринә хатырлатды ки, онлар феодал мүкәлләфијјәтләриндән азад едиләркән мүлкәдарлар һөкүмәтин көмәји илә кәндлиләри пул чәһәтдән дә, торпаг чәһәтдән дә нечә алдатмышды вә бунун әвәзини өдәмәк үчүн бир милјард талер верилмәсини тәләб етмишди.

Бунунла бир заманда апрелдә бир сыра баш мәғаләләр шәклиндә *Марксын* «Муздлу әмәк вә капитал»\*\* әсәри дәрч едилди, бу әсәр бизим сијасәтимизин соснал мәгсәдини гәти

\* *К. Маркс*. «Ијун ингилабы» (бах: *К. Маркс* вә *Ф. Енкелс*. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 5-чи чилд, сәһ. 138—142). *Ред.*

\*\* Бах: бу нәшр, 1-чи чилд, сәһ. 158—184. *Ред.*



ишқилдә көстәрирди. Гәзетин һәр бир нөмрәси, һәр бир тә'чили бурахылышы Франсада, Италијада, Алманијада вә Магарыстанда һазырланмагда олан бөјүк дөјүшү, зиддијјәтләрин кәскинләшдијини көстәрирди. Хүсусилә апрел вә мајда чыхан тә'чили бурахылышлар халгы дөјүшә һазыр вәзијјәтдә олмаға чағыырды.

Сәккиз мин нәфәрлик гарнизону вә һауптвахтасы олан биринчи дәрәчәли Пруссия галасында бизим чәсарәтли чыхышларымыза бүтүн Алманијада тәәччүб едирдиләр; лакин редакция отағындакы 8 пијада әскәр түфәнки илә 250 долу патрон вә мүрәттибләрин гырмызы јакобин папахлары забитләрин нәзәриндә бизим бинаны да садәчә һүчумла алмаг мүмкүн олмајан бир гала шәклинә салырды.

Нәһајәт, 1849-чу ил мајын 18-дә зәрбә вурулду.

Дрезден вә Елберфелддәки үсјанлар јатырылды, Изерлонда үсјанчылар мұһасирәјә алынды; Рејн әјаләти вә Вестфалија гошунларла долмушду; бунлар Пруссиянын Рејн вилајәтнин гәтн әздикдән сонра Пфалс вә Баден үзәринә јеримәли идиләр. Нәһајәт, о заман һөкүмәт бизә дә киришмәјә чәсарәт етди. Редакторлардан бә'зиләри мәһкәмә васитәси илә тә'ғиб едилирди; башгалары да пруссиялы олмадыгларына кәрә, сүркүн едилмәли идиләр. Буна гаршы һеч бир шеј етмәк мүмкүн дејилди, чүнки һөкүмәтнин архасында там бир орду корпусу дурурду. Биз өз галамызы тәслим етмәјә мәчбур идик, лакин биз кери чәкиләркән өз силаһ вә сурсатымызы өзүмүзлә апардыг, мусиги илә кери чәкилдик, ахырынчы гырмызы нөмрәмизин бајрагы далғаландығы һалда кери чәкилдик вә бу нөмрәдә Кәли фәһләләрини үмидсиз үсјанлардан чәкиндириб онлара дедик:

««Neue Rheinische Zeitung» редакторлары сизинлә видалашаркән, онлара көстәрдијиниз рәғбәт үчүн сизә тәшәккүр едирләр. Онларын сон сөзү һәмишә вә һәр јердә бу олачагдыр: *фәһлә синфинин азадлығы!*»\*

Беләликлә, «Neue Rheinische Zeitung» өз нәшринин биринчи или тамам олмаздан бир аз әввәл өз өмрүнү баша вурмуш олду. Демәк олар һеч бир пул вәсәити олмадан ишә башлајан бу гәзетин тиражы, — дедијим кими, она вәд едилән кичик мәбләг дә верилмәмишди, — артыг сентјабрда тәғрибән 5.000 нүсхәјә чатмышды. Кәлидә мұһасирә вәзијјәти е'лан едилдикдә, гәзетин бурахылышы дајандырылды, октјабрын орталарында гәзет бүтүн иши јенидән башламалы иди. Лакин 1849-чу илин мајында гадаған едиләркән, гәзетин

\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 6-чы чилд, сәһ. 564, («Кәли фәһләләринә»). Ред.

јенидән 6.000 абунәчиси вар иди, һалбуки «Kölnische Zeitung»<sup>47</sup>-ун, абунәчиләри өз етирафына көрә, 9.000-дән артыг дејилди. Алман гәзетләриндән һеч биринин, — нә әввәл, нә дә сонра—«Neue Rheinische Zeitung» гәдәр күчү вә нүфузу олмашмышдыр, һеч бири пролетар күтләләрини онун гәдәр чошдура билмәмишдир.

Бунунла да гәзет һәр шејдән әввәл *Маркса* борчлу иди.

Зәрбә вурулдугда редаксия сәпәләнди. *Маркс* Парисә кетди; орада 1849-чу ил ијунун 13-дә<sup>55</sup> баш верән гәти һадисә һазырланырды; *Вилһелм Волф* инди Франкфурт парламентиндә өз јерини тутмушду — һәм дә елә бир заманда ки, һәмин Мәчлис ја јухарыдан говулмаг вә ја ингилаба говушмаг кими ики јолдан бирини сечмәли иди; мән исә Пфалса кедиб Виллихин көнүллү дәстәсиндә адјутант олдум<sup>120</sup>.

1884-чү ил февералын орталарында —  
мартын әввәлләриндә јазылмышдыр

«Der Sozialdemokrat» гәзетиндә  
чап едилмишдир  
№ 11, 13 март 1884-чү ил

Имза: Ф. р. Енкелс

К. Маркс вә Ф. Енкелсин Әсәрләри  
мәтниндән чап олунур, 2-чи нәшрә,  
21-чи чилд, сәһ. 14—22.

Ф. ЕНКЕЛС

## КОММУНИСТЛӘР ИТТИФАГЫНЫН ТАРИХИНӘ ДАИР<sup>121</sup>

1852-чи илдә Кәли коммунистләри мәһкум едилдикдән сонра<sup>57</sup> мүстәгил алман фәһлә һәрәкатынын биринчи дөврү гуртарды. Бу дөвр һазырда, демәк олар, унудулмушдур. Һал-буки бу дөвр 1836-чы илдән 1852-чи илә гәдәр давам етмиш вә харичдә алман фәһләләринин јајылдығы дәрәчәдә бу һәрәкат, демәк олар, бүтүн мәдәни өлкәләрдә кенишләнмишдир. Лакин һәлә бу аздыр. Мүасир бејнәлхалг фәһлә һәрәкаты, әслиндә о заманкы алман фәһлә һәрәкатынын билаваситә давамыдыр, зира һәмин һәрәкат үмумијјәтлә *биринчи бејнәлхалг фәһлә һәрәкаты* иди вә сонралар Бејнәлхалг Фәһлә Бирлијиндә рәһбәр рол ојнајан бир чох адамлар бу һәрәкатда јетишмишдир. 1847-чи илдә Коммунистләр Иттифагынын өз бајрағы үзәриндә јаздығы «Коммунист Манифести»нин\* нәзәри принципләри исә, инди Авропа вә Американын бүтүн пролетар һәрәкаты үчүн ән мәһкәм бејнәлмиләл әлагәдир.

Бу һәрәкатын рабитәли бир тарихи үчүн индијәдәк тәкчә бир әсас мәнбә вардыр. Бу мәнбә Вермут вә Штиберин «XIX әсрин коммунист суи-гәсдләри» адлы гара китаб дејилән әсәридир, Берлин, 2 һиссә, 1853 вә 1854-чү илләр. Әсримизин ики нәфәр ән алчаг полис әчлафынын гәсдән дүзәлтдији вә сахтакарлыгларла долу олан бу јалан вә ујдурмасы һәмин дөврә һәср едилмиш гејри-коммунист нәшријјатынын һамысы үчүн һәлә инди дә әсас бир мәнбәдир.

Мәним бурада верә биләчәјим шеј анчаг илк гејдләрдән ибарәт олачагдыр, һәм дә анчаг Иттифагын өзүндән бәһс едилдији дәрәчәдә вә анчаг «Ифшалары» баша дүшмәк үчүн

\* Бах: бу нәшр, 1-чи чилд, сәһ. 110—143. Ред.



мүтлэг лазым олдуғу дэрэчэдэ верэ билэрэм. Үмид едирэм ки, бејнэлхалг фәһлә һәрәкатынын кәнчлик чағынын бу шанлы дөврүнүн тарихинэ даир Марксын топладығы вә мәним топладығым зәнкин материалы бир заман ишләјиб һазырламаға имканым олачагдыр.

\* \* \*

1834-чү илдә алман мұһачирләринин Парисдә тәшкил етдији демократик-республикачы кизли «Мәзлумлар» Иттифагындан 1836-чы илдә ән ифрат, әксәријјәтлә пролетар үнсүрләр ажрылдылар вә јени кизли бир иттифаг — *Әдаләтчиләр иттифагы* дүзәлтдиләр. Сыраларында анчаг Јакоб Венедәј ки-ми ән фәалијјәтсиз үнсүрләр галан әввәлки Иттифаг аз сонра тамамилә сөнүб кетди: 1840-чы илдә полис бу Иттифагын Алманијадакы бир нечә бөлмәсини изләјиб тапдыгдан сонра Иттифагын анчаг көлкәси галмышды. Әксинә, јени Иттифаг нисбәтән сүр'әтлә инкишаф едирди. Әввәлләрдә бу Иттифаг, о заман Парисдә әмәлә кәлиб бабувист ән'әнәләринә<sup>122</sup> гошулмуш франсыз фәһлә коммунизмнин алман зоғу иди; әмлак үмумилији төләби «бәрабәрлијин» зәрури нәтижәси олараг ирәли сүрүлүрдү. Онун мәгсәдләри, Парисни о заманкы кизли чәмијјәтләринин мәгсәдләринин ејни иди. Бу чәмијјәт, јары тәблиғатчы, јары суи-гәсдчи олан бир чәмијјәт иди, һәм дөјери кәлдикдә, Алманијада да үсјанлар һазырламаг ишн әсла истисна едилмәмәклә бәрабәр, Парис һәмишә ингилаби һәрәкатын мәркәзи һесаб олунурду. Лакин Парис һәлледици дөјүшләр мејданы олараг галдығы үчүн, о заман Иттифаг фе'лән кизли франсыз чәмијјәтләринин, мөһз Бланки вә Барбесин рәһбәрлик етдији Société des saisons\* јалныз алман шахәси иди, һаман чәмијјәтлә сых әлағәдә иди. 1839-чу ил мајын 12-дә франсызлар үсјана башладылар; Иттифагын бөлмәләри дә онлара гошулдулар вә беләликлә, онларла бирликдә үмуми мәғлубијјәтә уғрадылар<sup>123</sup>.

Алманлардан хусусилә *Карл Шаппер* вә *Һенрих Бауер* һәбс едилдиләр. Луи-Филипп һөкүмәти онлары узун мүддәт һәбсханада сахладыгдан сонра сүркүн етмәклә қифәјәтләнди. Онларын һәр икиси Лондона кетди. Шаппер, Нассаудакы Вејлбург әһли иди; Нисендә мешәчилик институтунун төләбәси олдуғу заман, 1832-чи илдә, Кеорг Бүхнер тәрәфиндән тәшкил едилмиш суи-гәсдчи чәмијјәтә дахил олур, 1833-чү ил апрелин 3-дә Франкфуртда полис бинасына едилән һүчумда<sup>124</sup> иштирак етмиш, харичә гачмыш вә 1834-чү илин февралында

\* Мөвсүмләр чәмијјәтинин. Ред.

Мадзининин Савоја үзэринэ һәрби жүрүшүндө<sup>125</sup> иштирак етмишди. Пәһләван кимй гәдд-гамәтли, гәтијјәтли вә зирәк бир адам олуб һәмишә һәјат не'мәтләрини вә өз һәјатыны төһлүкә алтына гојмаға һазыр олан Шаппер, отузунчу илләрдә мүәјјән рол ојнамыш пешәкар ингилабчы нүмунәси иди. Онун «демагогдан»<sup>126</sup> коммунист олмаға гәдәр инкишафы көстәрир ки, Шаппер мүәјјән дәрәчәдә ағыр дүшүнән бир адам олса да, нәзәри мәсәләләри дәриндән анламағ бачарығындан һеч дә мәһрум дејилди вә бир дәфә гәбул етдији фикир үзәриндә бөјүк сәбатла дајанарды. Мәһз буна көрә онун ингилаби чошгунлуғу бә'зән онун әглинә зидд кәлирди, лакин сонралар о һәмишә өз сәһвләрини көрүр вә ачыгча бојнуна алырды. О, бүтөв адам иди вә алман фәһлә һәрәкатынын илк тәшкилаты үчүн онун көрдүјү иш һеч бир заман унутулмајачагдыр.

Франконијалы Һенрих Бауер чәкмәчи иди; о дирибаш. чәлд вә фәрасәтли бир кәнч иди, һәм дә онун кичик бәдәниндә чохлу чевиклик вә гәтијјәт кизләнмишди.

Бауер Лондона кәлди; Парисдә мүрәттиб олмуш Шаппер Лондонда дил дәрси вермәклә күзәраныны кечирирди; Лондонда онлар бирликдә Иттифагын ғырылмыш әләгәләрини јенидән бәрпа етдиләр вә инди Лондон Иттифагын мәркәзи олду. Бурада, бәлкә, — даһа әввәл, Парисдә, — кәлили саатсаз *Иосиф Молл* онлара гошулду; Молл — орта бојлу, күчлү бир адам иди, — нечә дәфә о, зала сохулмағ истәјән жүзләрлә әләјһдара гаршы залын гапысыны Шапперлә бирликдә галибијјәтлә мүдафиә етмишди, — зирәклик вә гәтијјәтдә өз јолдашларынын һәр икисиндән һәр һалда кери галмазды, ағылда исә, онларын һәр икисиндән үстүн иди. О, нәинки анаданкәлмә бир дипломат иди — онун мүвәккил сифәти илә бир чох сәфәрләриндәки мүвәффәгијјәтләри буну сүбут етмишди, — нәзәри мәсәләләрдән дә чох јахшы баш чыхарырды. Бунларын һәр үчү илә мән 1843-чү илдә Лондонда таныш олдум; онлар, мәним көрдүјүм илк ингилабчы пролетарлар идиләр. Бизим о заманкы бахышларымыз тәфәррүатда бир-бириндән нә гәдәр фәргли олса да, — онларын мәһдуд бәрәбәрлик коммунизминә\* мән о заман чох мигдар ејни дәрәчәдә мәһдуд фәлсәфи ловғалығы гаршы гојурдум, — һәр һалда јеничә адам олмағ истәдијим бир заманда бу үч һәгиги адамын мәндә ојандырдығы јахшы тәсири мән һеч бир заман унутмајачағам.

Лондонда, һабелә — бундан даһа аз дәрәчәдә, — Исвечрәдә иттифаглар вә јығынчаглар азадлығы онлара јахшыча хидмәт көстәрди. Артыг 1840-чы ил февралын 7-дә алман фәһлә-

\* Бәрәбәрлик коммунизми мәнчә, јухарыда дејилмиш олдуғу кими, елә бир коммунизмдир ки, јалныз вә ја башлыча оларағ бәрәбәрлик тәләбинә әсасланыр.

лэринин легал Маариф чэмијјэти тэшкил едилди ки, бу чэмијјэт һалэ индијэ гэдэр јашајыр<sup>127</sup>. Бу чэмијјэт Иттифаг үчүн јени үзвлэр чэлб етмэк јери олду вэ коммунистлэр, һәмишәки кими, чэмијјэтин ән фәал вэ зијалы үзвлэри олдуғларына көрә, тамамилә ајдындыр ки, Чэмијјэтин рәһбәрлији бүтүнлүклә Иттифагын әлиндә иди. Чох кечмәдән Иттифагын Лондонда артыг бир нечә ичмасы вә ја, о заман адландығы кими, «ложасы» вар иди. Өзлүјүндә ајдын олан бу тактика да Исвечрәдә вә башга јерләрдә тәтбиг едилирди. Фәһлә чэмијјәтлэри тэшкил етмэк мүмкүн олан һәр јердә, онлардан ејни гајда илә истифадә едирдиләр. Бу иш ганунла гадаған едилән јерләрдә, Иттифагын үзвлэри маһны, идман чэмијјәтләринә вә башга бу кими чэмијјәтләрә кедирдиләр. Әлағә, башлыча олараг, Иттифагын һәмишә кәлиб кедән үзвлэри васитәси илә сахланылырды вә бу үзвләр тәләб олуна јерләрдә емиссар сифәти илә дә һәрәкәт едирдиләр. Һәр ики чәһәтдән Иттифага һөкүмәтләрин мүдрикклији бөјүк көмәк едирди, зира онлар көзлэри көтүрмәдији һәр бир фәһләни, — бу фәһләләрин арасында исә он нәфәрдән доғгузу Иттифагын үзвү иди, — сүркүн едир вә беләликлә онлары дөндәриб емиссар едирдиләр.

Бәрпа едилмиш Иттифаг хејли кенишләнди. Хүсусилә, Исвечрәдә *Вејтлинг*, *Август Беккер* (ағылча һеч дә ади олмајан бу адам бир чох алманлар кими, дахили сәбатсызлыг үзүндән мәһв олмушдур) вә башгалары гүввәтли бир тәшкилат јаратмышдылар вә бу тәшкилат аз вә ја чох дәрәчәдә Вејтлингин коммунизм системинә садиг галмышды. Бура Вејтлинг коммунизмини тәнгид етмэк јери дејилдир. Алман пролетариатынын илк мүстәгил нәзәри һәрәкаты олмаг е’тибары илә онун малик олдуғу әһәмијјәтә кәлдикдә исә, мән 1844-чү илдә Марксын, Парис «Vorwärts»индә<sup>113</sup> чап едилмиш ашағыдакы сөзләринә инди дә гол гојурам: «*Буржуазијанын азад олмасы*— сијаси чәһәтчә азад олмасы — һаггында Вејтлингин «Аһәнк вә азадлыг тә’минаты» адлы китабы кими бир әсәр буржуазијадә (алман буржуазијасында), онун философларында вә алимләриндә һарадан тапылар? Бу Золушканын кәләчәкдә атлет олачағыны габагчадан хәбәр вермэк үчүн алман сијаси әдәбијјатынын бајағы вә горхаг бачарыгсызлығыны Алманија фәһләләринин бу мисилсиз, парлаг илк чыхышы илә мүгајисә етмэк кифәјәтдир, *пролетариатын бу нәһәнк ушаг башмағларыны буржуазијанын чыртдан, көһнәлмиш сијаси башмағлары илә мүгајисә етмэк кифәјәтдир*»\*. Бу атлет, си-

\* Бах: К. Маркс. «Пруссакын» «Пруссия кралы вә социал ислаһат» мәғаләсинә даир тәнгиди гејдләр» (К. Маркс вә Ф. Енжелс. Әсәрлэри, 2-чи нәшри, 1-чи чилд, сәһ. 443—444). Ред.



масы һәлә тамамилә бој атмыш олмаса да, инди гаршымызда дурур.

Вәзијјәтин өзүнә көрә кечичи характердә олан бир чох бөлмәләр Алманијада да вар иди, лакин јени әмәлә кәлән-ләрин сајы, дағыланларынын сајындан олдугча чох иди. Полис анчаг једди илдән сонра, 1846-чы илин ахырларында Иттифагын изләрини Берлиндә (Ментел) вә Магдебургда (Бек) тапмышды, лакин онлары ахыра гәдәр изләјә билмәди.

Һәлә 1840-чы илдә Парисдә олан Вејтлинг дә Исвечрәјә кетмәздән әввәл, сәпәләнмиш үнсүрләри бир јерә топлады.

Иттифагын өзәјини дәрзиләр тәшкил едирди. Алман дәрзиләри һәр јердә вар иди: Исвечрәдә, Лондонда, Парисдә. Парисдә алман дили дәрзи пешәсиндә о гәдәр кениш јайылмышды ки, 1846-чы илдә орада таныдығым норвечли бир дәрзи дәниз јолу илә бирбаша Дронһеймдән Франсаја кәлмишди вә он сәккиз ај әрзиндә франсызча, демәк олар, бир кәлмә дә өјрәнмәдији һалда, алманча данышмағы чох көзәл өјрәнмишди. 1847-чи илдә Парис ичмаларындан икиси башлыча олараг дәрзиләрдән, бири дә мебелчи-харратлардан ибарәт иди.

Ағырлыг мәркәзи Парисдән Лондона кечирилдији замандан етибарән јени бир чәһәт биринчи плана кечди: Иттифаг кет-кедә алман иттифагындан дөнүб *бејнәмиләл* бир иттифаг олдү. Фәһлә Чәмијјәтинә, алманлардан вә исвечрәлиләрдән башга, өчнәбиләрлә үнсијјәт сахламаг үчүн башлыча олараг алман дилиндән истифадә едән бүтүн милләтләрин нүмајәндәләри дә, мәһз: скандинавијалылар, һолландијалылар, маچارлар, чехләр, чәнуби славјанлар, һабелә рус вә елзаслылар дахил идиләр. 1847-чи илдә башгалары илә бирликдә бир нәфәр инкилис гвардија гренадјору формада даим кәлирди. Чох кечмәдән чәмијјәт өзүнү Коммунист фәһлә маариф чәмијјәти адландырмаға башлады вә онун үзвлүк карточкалары үзәриндә: «Бүтүн инсанлар — гардашдырлар» шүары јазылмышды, һәм дә бу сөzlәр, доғрудур, бәзи јердә сәһвсиз олмаса да, азы ијirmi дилдә јазылмышды. Легал Чәмијјәт кими кизли Иттифаг да чох кечмәдән даһа бејнәмиләл бир характер алды; әввәлчә, доғрудур, анчаг мәһдуд бир мәнада белә бир характер алды: әмәли чәһәтдән она көрә ки, Иттифаг үзвләринин милли тәркиби мүхтәлиф иди, нәзәри чәһәтдән исә — белә бир әгидәјә көрә ки, һәр бир ингилаб, галибијјәтли олмаг үчүн, Авропа ингилабы олмалыдыр. Бундан узаға һәлә кетмирдиләр, лакин әсас артыг гојулмушду.

Иттифаг, франсыз ингилабчылары илә, Лондон мүһачирләри, јәни 1839-чу ил мајын 12-дәки биркә чыхыш јолдашлары васитәси илә сых әлагә сахлајырды. Иттифаг радикал

полјакларла да ејни гајда илэ бағлы иди. Мадзини кими рэсми полјак мұһачирлэри дә, өзлүјүндэ ајдындыр ки, мүтгәфиг олмагдан чох әлејһдар идилэр. Инкилис чартистлэри, онларын һәрәкаты спесифик инкилис характериндэ олдуғу үчүн, ингилабдан узаг олан адамлар кими бир кәнара бурахылмышдыр. Иттифагын Лондон рәһбәрлэри онларла анчаг сонралар мәним васитәмлә әлагәјә кирдилэр.

Һадисәлэрин кедиши илэ бирликдә Иттифагын характери башга чәһәтләрдән дә дәјишилирди. О заманлар Парисә, һәлә јенә дә — тамамилә һағлы олараг — ингилабын вәтәни нәзәри илэ бахырдыларса да, Парис гәсдчиләриндән асылылыг артыг гуртармышды. Иттифаг бөјүјүб артдыгча, онун мәнлик шүүру да артырды. Һисс олунурду ки, Алманија фәһлә синфи ичәрисиндә һәрәкат кет-кедә даһа чох көк салыр вә Авропанын шималы илэ шәргиндәки фәһлэлэрин бајрағдары олмаг вәзифәсини тарих алман фәһлэлэри үзәринә гојмушдур. Вејтлингин шәхсиндә онларын елә бир коммунизм нәзәријјәһисси вар иди ки, ону чәсарәтлә о заманкы франсыз рәгиблэри илэ бир сыраја гојмаг оларды. Нәһајәт, 12 мај тәчрүбәси көстәрди ки, чыхыш етмәк чәһдләриндән һәләлик әл чәкмәк лазымдыр. Әкәр һәр бир һадисәјә јахында көзләнилән фыртынанын әләмәти кими мә'на вермәкдә һәлә давам едирдиләрсә, әкәр көһнә јарымгәсдчи низамнамә үмумијјәтлә гүввәдә галырдыса, буна сәбәб, башлыча олараг, көһнә ингилабчыларын инады иди ки, бу инад да артыг өзүнә јол ачан даһа дүзкүн бахышларла тоггушмаға башлајырды.

Бунунла бәрабәр, Иттифагын соснал доктринасы нә гәдәр гејри-мүәјјән олса да, бөјүк бир нөгсанла фәргләнирди, лакин бу нөгсан ичтимаи мұнасибәтлэрин өзүндән доғурду. Иттифагын үзвлэри, үмумијјәтлә фәһлә идиләрсә, демәк олар, башдан-баша анчаг әсл сәнәткар идилэр. Онлары истисмар едән адам, һәтта чох ири дүнја мәркәзләриндә дә, әксәр һалларда анчаг хырда саһибкар иди. Һәтта бөјүк мигјаслы дәрзилек сәнәтиндә, ири капиталист үчүн ишләјән евләрдәки сәнәјәјә чевирмәклә әмәлә кәлиб инди конфексија сәнәјәси адланан сәнәједә дә истисмар, о заман һәтта Лондонда да, һәлә јеничә мејдана кәлирди. Бир тәрәфдән, һәммин сәнәткарлары истисмар едән хырда саһибкар иди, диқәр тәрәфдән сәнәткарларын өзлэри һамысы нәтичә е'тибары илэ хырда саһибкар олмаг үмидиндә идилэр. Бундан башга, о заманкы алман сәнәткары һәлә ирс галмыш бир јығын сех тәсәввүрләринин тә'сири алтында иди. Бу сәнәткарлар үчүн ән бөјүк бир шәрәф бундан ибарәтдир ки, онлар өзлэри һәлә һәгиги пролетар олмадығлары һалда, буржуазија илэ, јә'ни ири капиталла һәлә ачыгдан-ачыға әксликдә олмајан хырда буржуазијанын јалныз

мүасир пролетариат сырларына кечән һиссәсини тәшкил етдикләри һалда, өзләринин кәләчәкдә инкишафыны инстинктив шәкилдә габагчадан дуја билмиш вә пролетариатын партијасы кими, тамамилә шүүрәлу шәкилдә олмаса да, тәшкил олуна билмишдиләр. Лакин лабүд олан бир шеј дә варды ки, һәр дәфә мөвчуд чәмијјәти конкрет шәкилдә тәнгид етмәк, јәни игтисади фактлары тәдгиг етмәк мәсәләси мејдана чыхдыгда, сәнәткарларын көһнә јанлыш фикирләри онлар үчүн бир әнкәл олурду. Мән куман етмирәм ки, о заман бүтүн Иттифагда сијаси игтисаддан һеч олмаса бирчә китаб охумуш бирчә нәфәр тапылмыш олајды. Лакин бунун зәрәри јох иди: «бәрабәрлик», «гардашылыг», «әдаләт» һәр бир нәзәри јүксәклији зәбт етмәјә көмәк едирди.

Һалбуки Иттифагын вә Вејтлнингин коммунизми илә јанашы олараг, биринчидән әсаслы сурәтдә фәргли олан јени бир коммунизм јарадылырды. Манчестердә јашадығым заман мән белә бир шејлә, нечә дејәрләр, бурун буруна раст кәлдим ки, индијә гәдәр тарих әсәрләриндә һеч бир рол ојнамајан вә ја әһәмијјәтсиз бир рол ојнајан игтисади фактлар, һеч олмаса мүасир дүнја үчүн, һәлледици тарихи бир гүввәјә маликдир; игтисади фактлар елә бир әсас тәшкил едир ки, һазыркы синфи әксликләр бу әсас үзәриндә әмәлә кәлир; һәммин синфи әксликләр бүтүн өлкәләрдә, ири сәнәјә сәјәсиндә бу синфи әксликләрин тамамилә инкишаф етдији һәр јердә, демәли, хүсусилә Инкилтәрәдә сијаси партијаларын тәшкил олунмасы үчүн, партија мүбаризәси үчүн, онунла бирликдә бүтүн сијаси тарих үчүн өз нөвбәсиндә бир әсас тәшкил едир. Маркс нәинки ејни бахышлара кәлмиш, һәтта бу бахышлары «Deutsch-Französische Jahrbücher»дә (1844-чү ил)<sup>48</sup> о мәһнада үмумиләшдирмишди ки, үмумијјәтлә мүлкки чәмијјәт дәвләтлә шәртләнмир, онунла мүәјјән олунмур, әксинә, дәвләт мүлкки чәмијјәтлә шәртләнир, онунла мүәјјән олунур, демәли, игтисади мүнәсибәтләри вә бунларын инкишафыны сијасәтә вә онун тарихинә әсасән изаһ етмәк дејил, әксинә, сијасәти вә онун тарихини игтисади мүнәсибәтләрә вә бунларын инкишафына әсасән изаһ етмәк ләзымдыр. 1844-чү илин јайында мән Парисә Марксын јанына кетдијим заман бүтүн нәзәри сәһәләрдә бизим тамамилә һәмрәј олдуғумуз ајдын олду вә о замандан биз бирликдә ишләмәјә башладыг. 1845-чи илин јазында биз јенидән Брүсселдә көрүшдүјүмүз заман, Маркс, јухарыда көстәрилән әсас мүддәалара әсасланараг, өзүнүн материалист тарих нәзәријјәсинин башлыча чәһәтләрини артыг инкишаф етдириб баша чатдырмышды вә биз бу јени бахышлары ән мүхтәлиф истигамәтләрдә әтрафлы сурәтдә һазырламаға башладыг.



Лакин, тарих елминдә ингилаб јарадан бу кәшф, көрдүјүмүз кими, әсасән Марксын хидмәти иди вә мән бу ишдә анчаг чох аз иштирак етдијими дејә биләрәм, һәмин кәшф Маркса мүасир олан фәһлә һәрәкаты үчүн билаваситә әһәмијјәтли иди. Франсыз вә алманларын коммунизми, инкилисләрин чартизми даһа елә тәсадүфи бир шеј кими көрүнмүрдү ки, бу тәсадүф ејни мүвәффәгијјәтлә һеч олмаја да биләрди. Инди бу һәрәкатлар мүасир мәзлум синфин, пролетариатын һәрәкатлары кими көрүнүрдү, һөкмран синфә гаршы, буржуазијаја гаршы пролетариатын тарихән лабүд олан мүбаризәсинин аз-чох инкишаф етмиш формалары кими көрүнүрдү, лакин елә бир синфи мүбаризә формалары кими көрүнүрдү ки, бу да бүтүн габагкы синфи мүбаризәдән фәргләнирди; һәм дә онунла фәргләнирди ки, мүасир мәзлум синиф, пролетариат, ејни заманда бүтүн чәмијјәти синифләрә ајрылмагдан вә бунунла да синфи мүбаризәдән азад етмәдикчә, өз азадлығына наил ола билмәз. Инди коммунизм мүмкүн гәдәр даһа чох мүкәммәл ичтиман идеалын хәјали үјдурмасы олмајыб, пролетариатын апардыгы мүбаризәнин тәбиәтини, шәраитини вә бунлардан доған үмуми мәгсәдләрини аңламаг демәк иди.

Биз һеч дә о нијјәтдә дејилдик ки, јени елми нәтичәләри галын китабларда шәрһ едәрәк, анчаг «алимләр» дүнјасына билдирәк. Әксинә. һәр икимиз сијаси һәрәката артыг дәриндән кирмишдик, артыг сијалылар арасында, хусусилә Гәрби Алманијада бир мигдар тәрәфдарларымыз вә мүтәшәккил пролетариатла хејли кениш әлағәмиз вар иди. Өһдәмизә өз бахышларымызы елми чәһәтдән әсасландырмаг вәзифәси дүшмүшдү, лакин әгидәләримизин доғрулуғуна Авропа пролетариатыны вә, һамыдан әввәл, алман пролетариатыны инандырмаг бизим үчүн бундан аз әһәмијјәтли дејилди. Биз һәр шеји өзүмүз үчүн ајдынлашдыран кими ишә башладыг. Брүсселдә биз Алман фәһлә чәмијјәти<sup>50</sup> тәшкил етдик вә «Deutsche-Brüsseler-Zeitung»<sup>51</sup> әлимизә кечирдик; бу гәзет феврал ингилабына гәдәр бизим органымыз олараг галырды. Биз инкилис чартистләринин ингилабчы һиссәси илә, бу һәрәкатын мәркәзи органы олуб мәним дә әмәкдашлыг етдијим «The Northern Star»-ын<sup>128</sup> редактору Чулиан Һарнинин вәсәитәси илә әлағә сахлајырдыг. Биз, һабелә Брүссел демократлары илә бир нөв коалисијада идик (Маркс Демократик ассосиасијанын сәдр мүавини иди<sup>129</sup>), һәмчинин «Réforme»<sup>130</sup>-дән олан франсыз социал-демократлары илә дә бир нөв коалисијада идик вә мән она Инкилтәрә вә Алманијадакы һәрәкат һаггында мәълумат көндәрирдим. Бир сөzlә, радикал вә пролетар тәшкилатлары вә мәтбуат органлары илә әлағәмиз олдуғча јахшы иди.

Эдалэтлилер иттифагы илэ биз ашағыдакы мүнәсибәтләр-дә идик. Ајдындыр ки, Иттифагын варлығы барәсиндә бизә хәбәр вермишдиләр; 1843-чү илдә Шаппер мәнә Иттифага кир-мәји тәклиф етди, лакин, ајдындыр ки, мән имтина етдим. Бу-нунла бәрабәр, биз лондонуларла нәинки даими сурәтдә јазышыб әлағә сахлајырдыг, һәтта о заман Парис ичмалары-нын рәһбәри олан доктор Евербеклә даһа сых әлағәмиз вар иди. Биз Иттифагын дахили ишләринә гарышмамагла бәра-бәр ән мүнүм һадисәләрдән хәбәр тутурдуг. Дикәр тәрәфдән, биз Иттифагын ән көркәмли үзвләринин нәзәри бахышлары-на, сөзлә, јазы илэ вә мәтбуат васитәси илэ тә'сир көстәрир-дик. Јарадылмагда олан коммунист партијасынын дахили ишләриндән бәһс едилдији хусуси һалларда, бүтүн дүнјадакы дост вә мүхбирләримизә көндәрдијимиз вә литографија үсулу илэ чап едилмиш мүхтәлиф тә'мимләр дә ејни мәгсәдә хидмәт едирди. Һәмин тә'мимләрдә бә'зән Иттифагын өзүндән дә да-нышылырды. Мәсәлән, вестфалијалы кәнч бир тәләбә, Һерман Крике, Америкаја кедиб орада Иттифагын емиссары сифәти илэ һәрәкәт етмиш вә Иттифагын васитәси илэ Чәнуби Амери-када чеврилиш әмәлә кәтирмәк мәгсәди илэ дәли Һарро Һар-ринг илэ әлағәјә кириштиди; Һерман Крике орада тә'сир етдији гәзетдә\* Иттифагын адындан «мәһәббәт» үзәриндә гурулмуш, мәһәббәтлә долу шит сентиментал бир коммунизм тәблиғ едир-ди. Тә'мимләрин бириндә биз она гаршы чыхыш етдик, бу да тә'сирсиз галмады\*\*.

Крике Иттифаг мејданындан јох олду. Сонралар Вејтлинг Брүсселә кәлди. Вејтлинг даһа өз шәх-си исте'дадына һејран олан вә кәләчәк коммунизм чәмијјәти-нин нечә олачағыны өзү үчүн ајдынлашдырмаға чалышан кечмишдәки садәдил кәнч дәрзи шакирди дејилди. О, бөјүк адам иди, үстүнлүјүнә көрә пахыллығыны чәкәнләр ону тә'-гиб едирдиләр, һәр јердә онун көзүнә рәгибләр, кизли дүш-мәнләр вә фитнәләр көрүнүрдү; бир өлкәдән башга бир өл-кәјә говулан бу пејғәмбәр јер үзүндә беһишт гурмагын һазыр ресептини чибиндә кәздирир вә белә күман едирди ки, һамы анчаг ондан ресепти оғурламаг фикриндәдир. Вејтлинг һәлә Лондонда Иттифагын үзвләри илэ савашмышды; һабелә Брүс-селдә һеч кәслә јола кедә билмәди, бурада хусусән Маркс вә онун арвады Вејтлинглә гејри-ади, демәк олар, инсан гүввә-синдән харич бир сәбрлә рәфтар етмишдиләр. Буна көрә дә Вејтлинг тезликлә Америкаја кетди ки, орада пејғәмбәр ро-лунда чыхыш етсин.

Бүтүн бу һаллар Иттифагда вә хусусилә Лондон рәһбәр-

\* «Der Volks-Tribun»<sup>131</sup>. Ред.

\*\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. «Крикејә гаршы тә'мим» (бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 4-чү чилд, сәһ. 1—16). Ред.

лэри арасында көрүнмэдэн баш верэн чеврилишэ сәбәб олду. О замана гәдәр мөвчуд олан коммунист бахышларынын, истәр ибтидан франсыз бәрабәрчилик коммунизмнин, истәрсә Вејтлинг коммунизмнин әсассыз олмасы онлар үчүн кет-кедә ајдынашырды. Коммунизмлә илк христианлыг арасында Вејтлингин дүзәлтдији әлагә, онун «Јохсул кунәһкарын Инчили»ндәки ајры-ајры фикирләрин бүтүн даһијанәлијинә бахмајараг, Исвечрәдә онунла нәтичәләнди ки, һәрәкат әксәр һалларда әввәлчә Албрехт кими ахмагларын, сонра исә, Кулман кими өз хејрини күдүб пејғәмбәрлик едән фырылдагчыларын әлиһә кечирди. Бир нечә әдибин јадјыгы «һәгиги социализм» — франсыз социалист ујдурмаларынын хараб олмуш һекелчи-алман дилиһә тәрчүмәси вә мәнһәббәт һаггында сентиментал сајыглама («Коммунист манифести»ндә алман социализми вә ја «һәгиги» социализм фәслиһә бах\*), — Крике васитәси илә вә мувафиг әдәбијјатын муталиәси нәтичәсиндә Иттифага дахил едилән бу социализм, өзүнүн ирадәсиз ачизлији илә Иттифагын көһнә ингилабчыларында нифрәт ојатмалы иди. О замана гәдәр һөкм сүрән нәзәри тәсәввүрләрин әсассызлығы вә бу тәсәввүрдән доған әмәли сәһвләр гаршысында Лондонда бизим, јәһни Марксла мәним јени нәзәријјәмизин доғрулуғуна кетдикчә даһа чох инанырдылар. Бу бахышын мәнимсәнилмәсинә о заман Лондон башчылары арасында олан ики нәфәр, шүбһәсиз, көмәк едирди; өзләринин нәзәри идрәк габиліјјәтләри чәһәтдән, јухарыда адлары чәкиләһләрдән хејли үстүн олан бу ики нәфәр: һейл-бронилу рәссам-миниатүрист Карл Пфендер вә туринкијалы дәрзи Кеорг Еккариус иди\*\*.

Бир сөзлә, 1847-чи илин јазында Молл Брүсселдә Марксын јанына вә бундан сонра дәрһал Парисә мәним јаныма кәлди ки, өз јолдашларынын адындан бизи Иттифага дахил олмаға бир даһа дәвәт етсин. Моллун дедијинә көрә, онлар, һәм бизим бахышларымызын үмумијјәтлә дүзкүн олдуғуна, һәм дә Иттифагы көһнә гәсдчи ән'әнә вә формалардан азад етмәк лазым кәлдијинә инанмышдылар, әкәр биз Иттифага дахил олмаг истәсәк, онда бизим тәһгиди коммунизмимизи Иттифагын конгресиндә манифест шәклиндә шәрһ етмәјимизә имкан

\* Бах: бу нәшр, 1-чи чилд, сәһ. 135—137. Ред.

\*\* Пфендер, тәғрибән сәккиз ил бундан әввәл Лондонда өлмүшдүр. Пфендер кәскин вә орижинал эәкалы, һазырчаваблыг, истәһза вә диалектика габиліјјәти олан бир адам иди. Еккариус, мә'лум олдуғу кими, сонралар бир чох ил әрзиндә Бејһәлхалг Фәһлә Бирлијинин баш катиби олмушду вә бу Бирлијин Баш Шурасынын үзвләри арасында, о чүмләдән Коммунистләр иттифагынын ашағыдакы көһнә үзвләри дә варды: Еккариус, Пфендер, Лесснер, Лохнер, Маркс вә мән. Сонралар Еккариус өзүнү анчаг Инкиләтәрә һәмкарлар һәрәкатына һәср етди.



вериләчәк вә бу манифест сонра, Иттифагын манифести кими е'лан едиләчәкдир; бунунла бирликдә, Иттифагын көһнәлмиш тәшкилатыны даһа мәгсәдәүҗүн вә зәманәнин шәраитинә даһа мұвафиг олан јени бир тәшкилатла әвәз етмәјә имканымыз олачагдыр.

Алман фәһлә синфи сыраларында, һеч олмәзса, тәблиғат мәгсәдләриндән өтрү бир тәшкилатын лазым олдуғуна вә әкәр бу тәшкилат јалныз јерли характер дашымазса, һәтта Алманијанын харичиндә дә анчаг кизли тәшкилат ола биләчәјинә, бизим һеч бир шүбһәмиз јох иди. Иттифаг да мөһз белә бир тәшкилат иди. Индијәдәк Иттифагын нөгсаны һесаб етдијимиз шәјләри инди онун нүмајәндәләринин өзләри арадан галдырмаға һазыр идиләр; бизи һәтта Иттифагын јенидән тәшкил едилмәсиндә иштирак етмәјә чағырырдылар. Биз буна рәдд чавабы верә биләрдикми? Ајдындыр ки, јох. Одур ки, биз Иттифага дахил олдуғ. Маркс Брүсселдә бизим ән јахын адамларымыздан Иттифагын ичмасыны тәшкил етди, мән дә ејни заманда Парисдәки үч ичмаја кетдим.

1847-чи илин јајында Лондонда Иттифагын биринчи конгреси олду; бу конгресдә В. Волф Брүссел ичмаларыны, мән исә Парис ичмаларыны тәмсил едирдик. Бурада һәр шәјдән әввәл, Иттифаг јенидән тәшкил едилди. Иттифагда гәсдчилик заманларындакы көһнә мистик адлардан галма нә вардыса, һамысы арадан галдырылды; инди Иттифаг ичмалардан, округлардан, рәһбәр округлардан, Мәркәзи комитәдән вә конгресдән ибарәт иди вә бу замандан е'тибарән «Коммунистләр иттифагы» адланмаға башлады. «Иттифагын мәгсәди: буржуазијаны јыхмагдан, пролетариатын һөкмранлығындан, көһнә чәмијјәти, синифләрин антагонизминә әсасланан буржуа чәмијјәтини мөһв етмәкдән вә синифсиз, хүсуси мүлкијјәтсиз јени чәмијјәт гурмагдан ибарәтдир» — биринчи маддәдә белә дејилир\*. Тәшкилатын өзү тамамлә демократик бир тәшкилат иди, онун комитәләри сечилирди вә һәр бир заман дәјишдирилә биләрди; елә тәкчә бу, диктатура тәләб едән һәр чүр гәсдләрә чәһд етмәк јолуну бағлајырды, одур ки, Иттифаг — һеч олмәзса, ади динч вахт үчүн — халис тәблиғат чәмијјәтинә чеврилди. Бу јени низамнамә ичмаларын мұзакирәсинә верилди — јени демократик гајда белә иди — вә сонра бир даһа нәзәрдән кечириләрәк, 1847-чи ил декабрын 8-дә икинчи конгрес тәрәфиндән гәти сурәтдә гәбул едилди. Бу низамнамә Вермут вә Штиберин әсәриндә чап едилмишдир, I һиссә, сәһ. 239, әлавә X.

Икинчи конгрес һәмин ил нојабрын ахырларында вә дека-

\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 4-чү чилд, сәһ. 524 («Коммунистләр иттифагынын низамнамәси»). Ред.

брын эввэлләриндә олду. Бу конгресдә Маркс да иштирак едирди; Маркс, узун сүрән мүбаһисәләрдә, — конгрес азы он күн давам етди, — јени нәзәријјәни мүдафиә едирди. Бүтүн ихтилаф вә шүбһәләр, нәһајәт, арадан галдырылды вә јени принципләр јекдилликлә гәбул едилди. Маркс илә мәнә манифест һазырламаг тапшырылды. Бу тапшырыг ән јахын заманда јеринә јетирилди вә феврал ингилабына бир нечә һәфтә галмыш «Манифест»\* чап олунмаг үчүн Лондона көндәрилди. О замандан бәри «Манифест» бүтүн дүнјаја јайылды, демәк олар, бүтүн дилләрә тәрчүмә едилди вә инди дә ән мүхтәлиф өлкәләрдә пролетар һәрәкаты үчүн бир рәһбәрлик олараг галыр. Иттифагын көһнә шүарынын: «Бүтүн инсанлар — гардашдырлар» шүарынын јерини мүбаризәнин беј-нәлхалг характердә олдуғуну ачыгча билдирән јени мүбариз шүар — «Бүтүн өлкәләрин пролетарлары, бирләшин!» шүары тутду. Он једди илдән сонра бу шүар Бејнәлхалг Фәһлә Бирлијинин мүбариз шүары олараг, бүтүн дүнјада курлады вә һазырда бүтүн өлкәләрин мүбаризә едән пролетариаты бу шүары өз бајрағы үзәриндә јазмышдыр.

Феврал ингилабы башланды. О замана гәдәр мөвчуд олан Лондон Мәркәзи комитәси өз сәләһијјәтини дәрһал Брүссел рәһбәр округуна верди. Лакин бу гәрар Брүсселә о заман кәлиб чыхды ки, орада фе'лән мүһасирә вәзијјәти һөкм сүрүрдү вә алманлар үчүн артыг неч јердә јығынчаг дүзәлтмәк мүмкүн дејилди. Биз һамымыз артыг Парисә көчмәјә һазырлашырдыг, буна көрә дә јени Мәркәзи комитә гәрара алды ки, өзү-өзүнү бурахсын, бүтүн өз сәләһијјәтини Маркса версин вә Парисдә јени бир Мәркәзи комитә јаратмаг үчүн ону вәкил етсин. Бу гәрары (1848-чи ил мартын 3-дә) гәбул едән беш нәфәр дағылмага һәлә мачал тапмамышды ки, полис Марксын мәнзилинә сохулду, ону һәбс етди вә ертәси күн Франсаја кетмәјә мәчбур етди; Маркс елә өзү дә Парисә кетмәк истәјирди.

Чох кечмәдән биз һамымыз Парисдә јенә көрүшдүк. Орада, јени Мәркәзи комитәнин үзвләри тәрәфиндән имзаланмыш ашағыдакы сәнәд тәртиб едилди; бүтүн Алманијаја јайылан бу сәнәддән һәлә инди дә бир чохлары чох шеј өјрәнә биләrlәр.

#### АЛМАНИЈА КОММУНИСТ ПАРТИЈАСЫНЫН ТӘЛӘБЛӘРИ<sup>132</sup>

1. Бүтүн Алманија ваһид, бөлүнмәз республика е'лан едилир.

2. Халг нүмајәндәләри мааш алырлар ки, фәһләнин дә алман халгынын парламентиндә ичлас етмәјә имканы олсун.

\* Бах: бу нәшр, 1-чи чилд, сәһ. 110—143. Ред.

4. Халгын үмуми силаһланмасы.

7. Нөкмдарларын торпаглары вэ башга феодал торпаглары, бүтүн мә'дәнләр, шахталар вэ и. а. дөвләтин мүлкијјәтинә чеврилир. Бу торпагларда бүтүн чәмијјәтин хејринә олараг, тәсәррүфат ири мигјасда вэ ән мүасир елми үсулларын көмәји илә апарылыр.

8. Кәндли торпаглары үзәриндәки ипотекуләр дөвләт мүлкијјәти е'лан олунур. Кәндлиләр бу ипотекул фанзләрини дөвләтә верирләр.

9. Ичарәнин јайылдығы вилајәтләрдә торпаг рентасы вэ ја ичарә һаггы верки шәклиндә дөвләтә верилир.

11. Дөвләт бүтүн нәглијјат васитәләрини: дәмир јоллары, каналлары, көмиләри, шоссе јолларыны, почт стансијаларыны вэ и. а. өз әлине алыр. Бунлар дөвләт мүлкијјәтинә чеврилир вэ јохсул синфин сәрәнчәмына верилир.

14. Варислик һүгугу мәһдуд едилир.

15. Мүтәрәгги јүксәк верки гојулур вэ истәһлак шәјләриндән алыннан верки ләгв едилир.

16. Милли е'малатханалар дүзәлдилир. Дөвләт бүтүн фәһләләр үчүн јашамаг вәсәитини тә'мин едир вэ ишләмәк габиліјјәти олмајанлары һимајә етмәји өз өһдәсинә көтүрүр.

17. Үмуми, пулсуз халг тәһсил.

Алман пролетариаты, хырда буржуазіјасы вэ кәндлиләринин мәнәфәјинә јухарыда көстәрилән тәдбирләрин һәјата кечирилмәсинә вар гүввә илә наил олмаг лазымдыр. Зира Алманијада индијәдәк сәјча аз адамын истисмар етдији вэ кәләчәкдә дә зүлм алтында сахламаға чәһд едәчәји милјонларла адам јалныз бу тәдбирләр һәјата кечирилдикдән сонра өз һүгугуна наил ола биләчәк вэ елә бир һакимијјәт әлдә едә биләчәкләр ки, бу һакимијјәт, бүтүн сәрвәтләрин истәһсалчысы олдуғларына көрә онлара лајигдир.

*Комитә:*

*Карл Маркс, Карл Шаппер, Ё. Бауер,  
Ф. Енкелс, И. Молл, В. Волф.*

О заман Парисдә ингилабчы лекионларла марагланмаг нөкм сүрүрдү. Испанијалы, италјан, белчикалы, һолландијалы, полјак вэ алманлар бирләшиб дәстәләр дүзәлдирдиләр ки, кедиб өз вәтәнләрини хилас етсинләр. Алман лекионуна Нервег, Борнштедт, Борнштејн башчылыг едирдиләр. Бүтүн әчнәби фәһләләр ингилабдан сонра дәрһал нәинки ишдән мәһрум едилмишдиләр, һабелә јерли әһали тәрәфиндән сыхышдырылмаға башландығына көрә һәммин лекионлара ахышыб кәләнләр олдуғча чох иди. Јени нөкумәт лекионлары әчнәби



фәһлөләрдән јахасыны гуртармаг үчүн бир васитә һесаб едирди, буна көрә дә онлара *l'étape du soldat*, ја'ни јол боју мәнзил вә сәрһәддә гәдәр һәрәсинә күндә 50 сантим пул верирди, сәрһәддә исә, һәмишә көз јашы төкмәјә һазыр олан бошбоғаз хариһи ишләр назире Ламартин бу фәһлөләри мувафиг һөкүмәтләрә әлә вермәјә бир имкан тапырды.

Биз гәти сурәтдә белә бир ингилаб ојунбазлыгынын әлеј-һинә чыхдыг. О заман Алманијада баш верән һәјәчанын лап гызғын вахтында ораја сохулмаг вә она хариһдән зорла ингилаб гәбул етдирмәк, — Алманијанын өзүндә ингилаб иһини позмаг демәк иди, һөкүмәтләри мөһкәмләндирмәк, лекционерләрин өзләрини исә силаһсыз бир һалда алман гошунларына тәслим етмәк, — бунун гајғысына исә Ламартин галырды, — демәк иди. Вјанада вә Берлиндә ингилаб галиб кәлдикдән сонра лекцион тәһкил етмәк артыг тамамына мә'насыз олмушду; буна бахмајараг, ојунбазлыг башландыгдан сонра даһа кәсилмирди.

Биз Алманија коммунист клубу<sup>133</sup> тәһкил етдик вә бурда фәһлөләри инандырдыг ки, лекциона кирмәсиниләр, тәк-тәк өз вәтәнләринә гајыдыб орада һәрәкатын мәнәфеји үчүн ишләсиниләр. Көһнә достумуз Флокен мувәггәти һөкүмәтин үзвү олдуғуна көрә, јола салдығымыз фәһлөләр үчүн дә лекционерләрә вәд едилмиш јол хәрһи күзәштләрини ала билди. Беләликлә, биз үч јүз-дөрд јүз фәһләни Алманијаја кери көндәрдик, буиларын арасында исә Иттифаг үзвү оланлар олдуғча чох иди.

Халг күтләләринин инди јүксәлмиш олан һәрәкаты гаршысында Иттифагын чох зәиф бир тә'сир әләти олдуғу мә'лум олду ки, буну да габагчадан көрмәк асан иди. Иттифагын әввәлләр хариһдә јашајан үзвләрини дөрддә үч һиссәси вәтәнә гајытдыгдан сонра өз јашајын јерләрини дәјишдирди; индијәдәк онларын даһил олдуғлары ичмаларын чох һиссәси бу сәбәбдән бураһылды вә онлар Иттифаг илә һәр бир әләгәни итирдиләр. Онлардан әһ чох шәһрәтпәрәст оланларын бир һиссәси һәтта бу әләгәни бәрпа етмәк фикрине дә дүшмүрдү, лакин ајрылыгда һәр бири чавабдәһлији өз өһдәсинә көтүрәрәк, өз јашадыгы јердә ајрыча хырда һәрәкат дүзәлтмәјә башлајырды. Нәһәјәт, ајрылыгда һәр бир хырда дәвләтдә, һәр бир әјәләтдә, һәр бир шәһәрдә иһрант о гәдәр мүхтәлиф иди ки, Иттифаг аһчаг әһ үмуми директивләр верә биләрди; бу кими директивләри исә мәтбуат васитәси илә јажмаг даһа јахшы иди. Бир сөзлә, кизли Иттифагын олмасыны зәрури едән сәбәбләрин арадан галхдыгы вахтдан е'тибарән, кизли Иттифагын өзү дә, бир иттифаг кими һәр бир әһәмијјәтини итирди. Бу да, һәмин кизли Иттифагы онун гәсдчилики

характеринин сон галыгларындан тәзәчә азад етмиш оланлары һәр шејдән аз тәәччүбләндирә биләрдн.

Лакин инди мәлүм олмушду ки, Иттифаг ингилаби фәалијјәт үчүн чох көзәл бир мәктәб иди. «Neue Rheinische Zeitung»ун\* с'тибарлы бир мәркәз олдуғу Рејндә, һәбелә Нассауда вә Рејн һессениндә вә и. а., — һәр јердә ифрат демократик һәрәката Иттифаг үзвләри башчылыг едирдиләр. Һамбургда да белә иди. Чөнуби Алманијада буна хырда буржуа демократијасынын үстүнлүјү мане олурду. Бреславлда 1848-чи илли јайына гәдәр Вилһелм Волф бәјүк мүвәффегијјәтлә ишләјирди; Вилһелм Волф Силезијада Франкфурт парламенти<sup>116</sup> депутатынын мавини мандатыны да алмышды. Нәһајәт, Брюссел вә Парисдә Иттифагын фәал үзвү олан мүрәттиб Стефан Борн Берлиндә «Фәһлә гардашлығы» тәшкил етмишди ки, хәјән јайылан бу тәшкилат 1850-чи илә гәдәр давам етмишди. Лакин, чох истәдадлы бир кәнч олан Борн, сijasи бир хадим салмаг үчүн чох тәләсди. Борн анчаг әтрафына чамааты топламаг хатиринә ән мүхтәлиф зирзибил адамларла «гардашлышырды», то, һеч дә бир-биринә зидд олан мејлләри бирләшдирмәк, һәрч-мәрчлији ајырд етмәк бачарығы олан адамлардан дејилди. Буна көрә онун «Гардашлығы»нын рәсми сәһәдләриндә даим долашыг фикирләрә вә «Коммунист манифести»нин бахышлары илә сех хатирәләри вә арзуларыны, Луи Блан вә Прудон бахышларынын ғырынтыларыны, протексионизмин мүдафиәсини вә и. а. бир-биринә ғарышдырмаг кими һаллара тәсадүф едилирди, — бир сөзлә бу адамлар һаманы разы салмаг истәјирди. «Гардашлығы», хусусилә тәтилләр дүзәлтмәк, һәмкарлар иттифаглары, кооператив чәмијјәтләри тәшкил етмәклә мәшғул олуб унутурду ки, возифә һәр шејдән әввәл, сijasи галибнијјәт васитәсилә, әввәлчә бу кими шејләрин мөһкәм, с'тибарлы сурәтдә һәјата кечирилә биләчәји зәминни әлдә етмәкдән ибарәт иди. Иртичанын ғазандығы мүвәффегијјәтләр ингилаби мүбаризәдә билаваситә иштирак етмәјин зәрури олдуғуну бу «Гардашлығын» рәһбәрләринә һисс етдирдикдә исә, тәбиндир ки, бунларын әтрафында группашан карыхдырылмыш күтлә, онлары тәрк етди. Борн 1849-чу илли мајындакы Дрезден үсјанында<sup>54</sup> иштирак етди вә хошбәхт бир тәсадүф үзүндән чаныны гуртарды. «Фәһлә гардашлығы» исә пролетариатын бәјүк сijasи һәрәкатындан, чох заман анчаг кағыз үзәриндә мөвчуд олан вә бир гәдәр икинчи дәрәчәли рол ојнајан тамамилә ајры бир иттифаг кими кәнарда дурурду ки, иртича ону анчаг 1850-чи илдә, онун ғалмагда давам едән голларыны исә — анчаг бир чох ил

\* Бах: бу чилд, сәһ. 187—196. Ред.

кечдикдөн сонра багламагы лазым билди. Эсл фамилијасы Буттермилх олан Борн нәтичәдә бөјүк сијаси хадим олмады, инди Марксын әсәрләрини сех дилинә тәрчүмә етмәк дејил, мүлајим Ренанын әсәрләрини өзүнүн шит алман дилинә тәрчүмә едән кичик бир Исвечрә профессору олду.

Парисдә 1849-чу илин он үч ијуну<sup>55</sup>, Алманијада мај үсјанларынын мәғлүб олмасы вә Мачарыстан ингилабынын руслар тәрфиндән јатырылмасы илә 1848-чи ил ингилабынын там бир дөврү гуртарды. Лакин иртичанын гәләбәси һәлә һеч дә гәти гәләбә дејилди. Дағыныг дүшмүш ингилаби гүввәләри, онунла да бирликдә Иттифагын гүввәләрини јенидән тәшкил етмәк лазым иди. 1848-чи илә гәдәр олдуғу кими вәзијјәт пролетариатын һәр һансы бир ачыг тәшкилатыны гејри-мүмкүн едирди; демәли, јенә кизлинчә тәшкил олунмаг лазым кәлирди.

1849-чу илин пајызында әввәлки мәркәзи комитәләрин вә конгрессләрин үзвләринин чоху јенә Лондона топлашмыш олду. Анчаг Шаппер вә Молл јох иди. Шаппер Висбадендә һәбсдә иди вә 1850-чи илин јазында бәраәт газандыгдан сонра о да Лондона кәлди. Молл, тапшырыглары вә тәшвигат мәгсәдләрини јеринә јетирмәк үчүн бир сыра ән тәһлүкәли сәфәрләрини гуртардыгдан сонра — ахыр заманлар Рејн әјәләтиндә Пруссия ордусу арасында Пфалс артиллеријасы үчүн атлы топчулар чәлб етмәклә мәшғүл иди — Виллихин дәстәсинә, Безансон фәһлә ротасына кирәрәк, Мурга чарпышмасында Ротенфел көрпүсү гаршысында башына дәјән күлләдән өлмүшдү. Лакин әвәзиндә Виллих мејдана кирмишди. Виллих 1845-чи илдән етибарән, Гәрби Алманијада чох тез-тез тәсәдүф едилән һиссән коммунист оланлардан бири иди вә елә тәкчә буна көрә инстинктив олараг бизим тәнгиди истигамәтимизә кизлинчә мүхалиф иди. Һәлә бу да аздыр. Виллих әсл бир пејғәмбәр иди, тәле ону алман пролетариатынын хиласкары олмаға тәгдир етдијинә әмин иди вә белә бир хиласкар сифәтилә о ачыгча һәм сијаси, һәм дә һәрби диктатура иддиасында иди. Беләликлә, Вејтлинггин әввәлләр тәблиғ етдији илк христиан коммунизми илә јанашы, бир нөв ислам коммунизми мејдана кәлирди. Лакин, бу јени дин тәблиғаты, Виллихин команда етдији мүһачир казармасындан һәлә кәнара чыхмырды.

Беләликлә, Иттифаг јенидән тәшкил едилди, әләвәдә (IX, № 1<sup>134</sup>) чап едилән 1850-чи ил март тарихли «Мүрачнәт»<sup>\*</sup> бурахылды вә Һенрих Бауер емиссар сифәтилә Алманијаја көндәрилди. Марксын вә мәним редактә етдијимиз бу «Мүрачнәт» инди дә мараг тәшкил едир, чүнки хырда буржуа демократијасы һәлә инди дә елә бир партијадыр ки, бу пар-

<sup>\*</sup> Бах: бу нәшр, 1-чи чилд, сәһ. 185—196. Ред.



тија Авропада баш вера билэчэк эн јахын сарсынтыда, — бу сарсынты исэ тезликлэ баш вермэлидир (Авропа ингилаблары — 1815, 1830, 1848—1852, 1870 арасында фасилэлэр эсримиздэ 15 илдэн 18 илдэк давам едир) — Алманијада чөмијјэтин коммунист фөһлэлэрдэн хиласкары олмаг етибарилэ, шүбһәсиз, биринчи олага, һакимијјэт башына кечмэлидир. Демәли, орада дејиләнлэрдән бир чоху индики заман үчүн дә тәтбиг едилэ билэр. Генрих Бауерин вәзифәси там мүвәффәгијјәтлэ баш тутду. Бу балача шән чәкмәчи анаданкәлмә бир дипломат иди. О, Иттифагын, гисмән ишдән кәнара чәкилмиш, гисмән дә чавабдеһлији өз үзәринә көтүрүб ишләјән кечмиш үзвләрини фәал бир тәшкилатда јенидән топлады; һәммин тәшкилата «Фөһлэ гардашлығы»нын о заманкы рәһбәрләрини дә чәлб етди. Иттифаг фөһлэ, кәндли вә идман чөмијјәтләриндә, 1848-чи илдән әввәлкинә нисбәтән мүгајисәдилмәз дәрәчәдә даһа артыг рәһбәр рол ојнамаға башлады, белә ки, 1850-чи илин ијунунда ичмалара мүрачиәтлэ чап олунмуш нөвбәти (үч ајда бир дөфә) «Мүрачиәт»\* артыг гејд едә билмишди ки, хырда буржуа демократијасынын тапшырығы илә Алманијанын һәр јерини кәзмиш олан бонлу тәләбә Шуртс (сонралар сабиг американ назири) «бүтүн јарарлы гүввәләрин артыг Иттифагын әлиндә олдуғуну көрмүшдүр» (бах: әлавә, IX, № 2). Иттифаг, шүбһәсиз, Алманијада әһәмијјәти олан јеканә ингилабчы бир тәшкилат иди.

Лакин бу тәшкилатын нәјә хидмәт етмәли олдуғу, башлыча олага, ингилабын јени јүксәлишинә олан үмидләрин доғруја чыхыбчыхмајачағындан асылы иди. Бу јүксәлиш еһтималы исә 1850-чи ил әрзиндә кет-кедә азалыр, һәтта гејримүмкүн олурду. 1848-чи ил ингилабыны һазырламыш олан 1847-чи ил сәнаје бөһраны арадан галдырылмышды; о замана гәдәр мисли көрүнмәмиш јени сәнаје тәрәггиси дөврү башланмышды. Көрмәк үчүн көзү олан вә ондан истифада едән һәр кәсдән өтрү ајдын олмалы иди ки, 1848-чи илин ингилаби ғыртынасы тәдричлэ гүввәдән дүшүрдү.

«Белә үмуми бир тәрәгги шәраитиндә, — буржуа чөмијјәти мөһсулдар гүввәләринин, буржуа мүнәсибәтләри чәрчивәси дахилиндә үмумијјәтлэ мүмкүн олдуғу гәдәр кениш өлчүдә инкишаф етдији бир шәрантдә, — *һәгиги ингилаб һәггында данышыг белә ола билмәз.* Белә бир ингилаб анчаг бу һәр ики амилин, — мүасир мөһсулдар гүввәләр илә буржуа истеһсал формаларынын, — өз араларында зиддијјәтә кирдији дөврләрдә мүмкүндүр. Гитә гајда-ганун партијасынын ајры-

\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 7-чи чилд, сәһ. 322—328. Ред.

ајры фраксијалары нүмајәндәләринин иди бир-бирини нүфуздан салан сонсуз дидишмәләри, һеч дә јенин ингилаблара сәбәб олмур; әксинә, бу дидишмәләр анчаг она кәрә мүмкүндүр ки, һазыркы заманда ичтимаи мүнәсибәтләрин әсасы бу гәдәр мөһкәмдир вә — буну иртича билмир — бу гәдәр *буржуа* руһундадыр. Буржуа инкишафыны ләнкитмәк үчүн едилән бүтүн иртичачы тәшәббүсләр дә, *демократларын бүтүн мәнави һиддәти вә бүтүн аловлу интибаһнамәләри кими, шүбһәсиз, һәмин әсаса дәјиб пүча чыхачагдыр*. Маркс вә мәи «*Neue Rheinische Zeitung. Politisch ökonomische Revue*»<sup>а</sup>. 1850-чи ил мај—октябр ичмалында» белә јазмышдыг; V—VI бурахылыш, Һамбург, 1850, сәһ. 153\*.

Лакин бир чохлары вәзијјәти белә ајыг көзлә көрүб анламагы күфр һесаб едирдиләр, һәм дә елә бир заманда ки, Ледру-Роллен, Луи Блан, Мадзини, Кошут, даһа аз мөһһур олан алмаи симааларындан исә — Руке, Кипкел, Көгг вә бушлар кимиләри Лондонда отуруб тәкчә өз вәтәнләри үчүн дејил, һабелә бүтүн Авропа үчүн дә кәләчәк мүнәггәти һөкүмәтләри дүжүн-дүжүн тәшкил едирдиләр вә бүтүн ишләри анчаг бундан ибарәт иди ки, Авропа ингилабыны тәшкил етмәк үчүн вә, өзлүјүндә ајдын олдугу кими, бир сыра мүхтәлиф республикалары бир көз гырнымында гурмаг үчүн лазым олан вәсәнти Америкадан ингилаби истиграз алмаг вәсәнти илә әлдә етсинләр. Виллих кими адамын бу тәләјә дүшдүјүнә, көһнә ингилаби чошгунлугла гызышмыш Шапперин дә алданылдығына вә башлыча олараг, мүнәчирләрдән ибарәт олан Лондон фәһләләринин чохунун онларын ардынча буржуа-демократик ингилабы хадимләринин чәһәснә кечдијинә ким тәәччүб едәр? Бир сөзлә, бизим мүдафнә етдијимиз төмкинлилик бу адамларын хошуна кәлмирди; онларын фикринчә, ингилаб етмәјә башламаг лазым иди; биз ән гәти сурәтдә бундан имтина едирдик. Тәфригә баш верди. Сонра нәләр олдуғуну «Ифшалар»да<sup>а</sup> охумаг олар. Сонра әввәлчә Нотјунг, ардынча да һаупт Һамбургда һәбс едилди; һаупт хәли чыхыб Көһндәки Мәркәзи комитәнин үзвләрини әлә верди вә мүнәхимәдә әсас шаһид ролуну ојнамагы иди; лакин онун гоһумлары белә бир биабырчылыға јол вермәмәји даһа мүнәсиб көрдүләр вә ону Рио-де-Жанейроја кәндәрдиләр; бурада һаупт сонралар тачир олмуш вә, кәстәрдији хидмәтләр әвәзиндә, әввәлчә Пруссиянын, сонра исә Алманиянын баш

\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 7-чи чилд, сәһ. 467. Ред.

\*\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 8-чи чилд, сәһ. 423—491. Ред.

консулу тә'јин едилмишди. Инди Гаупт јенә дә Авропада-дыр\*.

«Ифшалар»ы јахшы баша дүшмәк үчүн мән Көли мүттә-нимләринин сијаһысыны көстәрирәм: 1) П. Г. Рөзер, сигарчы фәһлә; 2) Генрих Бүркерс, сонралар ландтагын тәрәггипәр-вәр депутаты олараг өмрүнү баша чатдырмышды; 3) Петер Нотјунг, дәрзи иди, бир нечә ил бундан әввәл, фотографлыг етдији Бреславлда өлмүшдүр; 4) В. Ј. Рејф; 5) д-р Керман Беккер, инди Көли шөһәрнин баш бургомистри вә ағалар палатасынын үзүдүр; 6) д-р Роланд Данијелс, һәким иди, мұһакимәдән бир нечә ил сонра, һәбеханада тутдуғу вәрәм хәстәлијиндән өлмүшдүр; 7) Карл Отто, кимјачыдыр; 8) д-р Абраам Јакоби, инди Нју-Йоркда һәкимдир; 9) д-р И. Ј. Клејн, инди һәкимдир вә Көли шөһәри өзүнүндарәсинин үзүдүр; 10) Фердинанд Фрејлинграт; о артыг о заман Лондонда иди; 11) П. Л. Ерһарт, приказчикдир; 12) Фридрих Лесснер, дәр-зидир, инди Лондонда јашајыр. Ачыг ичласлары 1852-чи ил октябрын 4-дән нојабрын 12-дәк дағам едән андлылар мән-кәмәси буналарын арасындан дәвләтә хәјанәт етмәкдә тагсыр-ландырылап Рјезери, Бүркерси вә Нотјунгу 6 ил, Рејф, От-тону вә Беккери — 5 ил, Лесснери 3 ил һәбсә мәнһум етди; Данијелс, Клејн, Јакоби вә Ерһарт бәрәәт газандылар.

Алман коммунист фәһлә һәрәкатынын биринчи дөврү Көли мұһакимәси илә гуртарыр. һәкм чыхан кими биз өз Иттифагымызы бурахдыг; бир нечә ајдан сонра Виллих-Шап-перинг Зондербунду<sup>135</sup> да өмрүнү сизә бағышлады.

\* \* \*

Бизи о заманлардан бүтөв бир нәсил ајырыр. О заман Ал-манија әл әмәјинә әсәслапмыш сәнәткарлыг вә ев сәнәјеси өлкәси иди, инди исә сәнәјесинин арасы кәсилмәдән јенидән туран при сәнәјә өлкәсидир. О заманлар өз синфи вәзијјәтини вә капиталга гаршы өз тарихи-игтисади әкселијини баша дүшән ајры-ајры фәһләләри ахтарыб тапмаг лазым иди, чүнки бу әкселијин өзү о заман һәлә јеничә мејдана кәлирди. Инди исә бүтүн алман пролетариатыны мүстәсна ганунлара табе етмәк лазым кәлир ки, мәзлум бир синиф олмаг с'тибарилә онун өз вәзијјәтини тамамилә анламаға доғру инкишаф процесси анчаг неч олмәзсә бир гәдәр ләнжидилсин. О заман пролетариатын

\* Шаппер 60-чы илләрин ахырларында Лондонда өлдү. Виллих Аме-рикада вәтәндаш мұһарибәсиндә<sup>59</sup> иштирак етмиш вә өзүнү көстәрмишди; Мөрфрисборо јанындакы (Теннесси) вүрушмада, бригада кенералы олдуғу заман, дөшүндән јараланмыш, лакин сағалмышды; тәғрибән он ил бундан табаг Америкада өлмүшдүр. Адлары чәкилән дикәр шәхсләр һаггында мән бир дә гејд етмәк истәјирәм ки, Генрих Бауер Австралијада хәбәрсиз иткин дүшүмүшдү, Вејтлинг вә Евәрбек Америкада өлмүшләр.



тарихи ролуну дэрк етмэк дэрэчәсинә чатмыш олан аз-аз адамлар кизли ишләмәли, үчдән иҗирми нәфәрә гәдәр хырда ичмаларла хәлвәтчә топлашмалы олурдулар. Инди исә алман пролетариаты нә ачыг, нә дә кизли һеч бир рәсми тәшкилаты олмадан да өтүшә биләр; һеч бир низамнамә, комитә, гәрар вә бу кими һисс едилә билән формалар олмадан да бүтүн Алманија империјасыны сарсытмаг үчүн бир синифдән олуб бир чүр дүшүнән јолдашларын садә, өзлүјүндә ајдын олан әлагәси кифәјәтдир. Бисмарк — Алманијанын харичиндә, Авропада бир мүнсифдир; өлкәнин дахилиндә исә алман пролетариатынын күндән-күнә даһа зәһмли олуб, Марксын һәлә 1844-чү илдә габагчадан көрдүјү пәһливан гәдд-гамәти јүксәлир, филистер үчүн тикилмиш империја бинасы даһа бу пәһливан үчүн чох дарысгалдыр, империја конститусијасынын бүтүн бинасыны харабазара дөндөрмәк үчүн анчаг өз јериндән галхмасынын кифәјәт едәчәји замана кими бу пәһливанын күчлү гамәти вә еңли күрәкләри кетдикчә мөһкәмләнир. Бундан әлавә Авропа вә Америка пролетариатынын бејнәлхалг һәрәкаты инди о гәдәр мөһкәмләнмишдир ки, онун нәинки тәкчә биринчи дар формасы — кизли Иттифаг, — һәтта онун сон дәрәчә даһа кениш икинчи формасы да — ачыг Бејнәлхалг Фәһлә Бирлији — онун үчүн бухов олмаға башламышдыр; өзүнүн ејни шәкилдә олан синфи вәзијјәтинин баша дүшүлмәсинә әсасланмыш садә һәмрәјлик һисси бүтүн өлкәләрин бүтүн дилләриндә данышан фәһләләриндән пролетариатын бөјүк бир партијасыны јаратмаг вә онун бирлијини сахламаг үчүн кифәјәтдир. 1847-чи илдән 1852-чи иләдәк Иттифагын тәмсил етдији тәлимин, о заман әлламә филистерләрин чијинләрини чәкәрәк, ағылсыз адамларын мәнәсыз сајыгламасы кими, бир нечә тәк-тәһһа тәригәтчинин кизли тәлими кими бахдыглары бу тәлимин инди дүнјанын бүтүн мэдәни өлкәләриндә, Сибир мөдән дустаглары арасында да, Калифорнијанын гызыл ахтаранлары арасында да сајсыз-һесабыз тәрәфдары вардыр; бу тәлимин баниси — өз зәманәсиндә ән чох көзүмчыхдыја салынан вә үзәринә ән чох бөһтанлар атылан — Карл Маркс исә өмрүнүн ахырларында Көһнә вә Јени Дүнја пролетариатынын елә бир мәсләһәтчиси идй ки, һәмишә она мүрачигәт едиб мәсләһәт истәјирдиләр вә о һеч бир заман өз көмәјини әсиркәмирди.

Лондон, 8 октјабр 1885-чи ил.

### Фридрих Енкелс

К. Маркс вә Ф. Енкелсин Әсәрләри мәтниндән чап олунур, 2-чи нәшри, 21-чи чилә, сәһ. 214 — 232.

Бу китабда чап едилмишдир:  
Karl Marx, «Fünfzig Vorträge über den Kommunismus — Prozeß zu Köln».  
Hofingen — Zürich, 1885 ея «Der Sozialdemokrat» гәзәти № 46 — 48; 12, 19  
ея 26 нәјабр 1885-чи ил.

Ф. ЕНКЕЛС

## АИЛЭНИН, ХҮСУСИ МҮЛКИЛЛЭТИН ВЭ ДӨВЛЭТИН МЭНШЭЛІ<sup>136</sup>

1884-чү ИЛ БИРИНЧИ НЭШРИНЭ  
МҮГЭДДИМЭ

Ашагыдакы фәсилләр мүүжән дәрәчәдә вәсијјәти јеринә јетирмәкдән ибарәтдир. Бир башгасы дејил, мәһз Карл Маркс Морганын тәдгигатынын нәтичәләрини өзүнүн тарихи материалистчәсинә өјрәнмәси илә — мүүжән чәрчивәдә дејә биләрәм ки, бизим өјрәнмәјимизлә — әләгәдар сурәтдә шәрһ етмәк вә јалныз бу јолла һәммин нәтичәләрини бүтүн әһәмијјәтини ајдынлашдырмаг нијјәтиндә иди. Ахы гырх ил бундан әввәл Маркс тәрәфиндән кәшф едилмиш олан тарихин материалистчәсинә алашылмасыны Морган Америкада өз јолу илә јенидән кәшф етмиш вә һәммин алашылмаја әсасланараг, барбарлыгла сивилизасијаны мугајисә едәркән, башлыча мәсәләләрдә Марксын чыхардығы ејни нәтичәләрә кәлмишди. Алманијанын андлы игтисадчылары «Капитал» һаггында илләр боју нечә сәјлә сусурдуларса, еләчә сәјлә дә үзүнү көчүртдүкләри кими, Инкилтәрәдә «тарихдән әввәлки» елмин нүмәјәндәләри дә Морганын «Гәдим чәмијјәт»\* әсәри илә ејни шәкилдә рәфтар едирдиләр. Мәним әсәрим, јеринә јетирилмәси мәрһум достума даһа нәсиб олмајан иши јалныз зәиф бир дәрәчәдә әвәз едә биләр. Лакин мәним сәрәнчамында онун Моргандан етдији мүфәссәл игтибаслар\*\* ичәрисиндә тәнгиди

\* «Ancient Society, or Researches In the Lines of Human Progress from Savagery through Barbarism to Civilization». By Lewis F. Morgan. London, Macmillan and Co., 1877. [Лјунс F. Морган. «Гәдим чәмијјәт, јахуд вәһшиликдән барбарлыг вәситәси илә сивилизасијаја доғру бәшәр тәрәггис јолларынын тәдгиги». Лондон, Макмиллан вә К°, 1877]. Китаб Америкада чап олунмушдур, Лондонда да ону тапмаг сон дәрәчә чәтиндир. Мүәллиф бир нечә ил бундан әввәл вәфат етмишдир.

\*\* Бах: К. Маркс. «Лјунс F. Морганын «Гәдим чәмијјәт» китабынын консепкти» («Маркс вә Енкелсин Архиви», IX чилд, 1941, сәһ. 1 — 192). Ред.

тејдлери вардыр вә мән онлары мөвзуја аид олдуғу дәрәчәдә бурада верирәм.

Матерналистчәсинә анлашылмаја көрә, тарихдә мүүјјән-едичи амил нәтичә етибары илә билаваситә һәјатын истехсалы вә тәкрар истехсалыдыр. Лакин бу өзү дә јенә ики чүр олур. Бир тәрәфдән — јашајыш васитәләри: јемәк шејләри, палтар, мәнзил истехсалы вә бундан өтрү зәрури олан аләтләрин истехсалы; диқәр тәрәфдән — инсанын өзүнүн истехсалы, нәслин давам етдирилмәси. Мүүјјән тарихи дөврдә вә мүүјјән өлкәдә инсанларын јашадығлары ичтиман гәјдалар һәр ики истехсал нөвү илә: бир тәрәфдән — әмәјин, диқәр тәрәфдән — аиләнин инкишаф дәрәчәсиндән асылыдыр. Әмәк нә гәдәр аз инкишаф етмиш олурса, әмәк мәһсулларынын миғдары вә демәли, чәмијјәтин сәрвәти нә гәдәр чох мөһдуд олурса, ичтиман гурулушун гәбилә әлағәләриндән асылылығы өзүнү бир о гәдәр гүввәтлә көстәрир. Һалбуки гәбилә әлағәләринә әсасланан белә бир чәмијјәт гурулушу чәрчивәси дахилиндә әмәк мәһсулдарлығы вә бунунла да бирликдә — хүсуси мүлккјјәт вә мүбадилә, әмлак фәргләри, өзкә иш гүввәсиндән истифадә етмәк имканы вә беләликлә дә синфи зиддијјәтләрин әсасы: нәсилләр боју көһнә ичтиман гурулушу јени шәраитә ујғунлашдырмаға чалышан јени соснал үнсүрләр кетдикчә даһа чох инкишаф едир, нәһајәт, бунларын бир араја сыға билмәмәси там чеврилишә кәтириб чыхарыр. Гәбилә бирләшмәләринә әсасланан көһнә чәмијјәт јени мејдана кәлмиш ичтиман синифләрин тоғушмасы нәтичәсиндә партлајыр; онун јерини дөвләт һалында тәшкил олунмуш јени чәмијјәт тутур ки, бунун да ән ашағы пилләләри даһа гәбилә бирләшмәләри дејил, әрази бирләшмәләридир, — бу чәмијјәтдә аилә гурулушу тамамилә мүлккјјәт мүнәсибәтләринә табәдир вә зәманәмизә гәдәр бүтүн *јазылы* тарихин мәзмунуну тәшкил едән синфи зиддијјәтләр вә синфи мүбаризә бурада индән белә сәрбәст сурәтдә кенишләннр.

Морганын бөјүк хидмәти ондадыр ки, јазылы тарихимизин бу тарихдән әввәлки әсасыны кәшф едиб онун башлыча чәһәтләрини бәрпа етмишдир вә Шинмали Америка һиндиләринин гәбилә әлағәләриндә гәдим јунан, Рома вә керман тарихинин индијәдәк һәлләдилмәз олан ән мүһүм сирләринин ачарыны тапмышдыр. Онун әсәри бир күнлүк әмәјин мәһсулу дејилдир. О өз материалы үзәриндә гырх илә гәдәр ишләјәндән сонра она тамамилә јијәләнмишдир. Буна көрә онун китабы да зәманәмизин там бир дөвр тәшкил едән надир әсәрләриндән биридир.

Ашағыда шәрһ олунанлардан охучу нәләрин Моргана аид олдуғуну вә нәләри мәним әлавә етдијими үмумән вә бүтөв-



лүкдә асан ајыр дә биләчәкдир. Јунаныстан вә Рома һаггындакы тарих бөлмәләрдә мән Морганын вердији мәлу-матла кифәјәтләнмәишәм вә өз сәрәнчамымда оланы әлавә етмишәм. Келтләр вә керманлар һаггындакы бөлмәләр әсасән мәнимдир; бу барәдә Морганын әлиндә демәк олар јалныз өзкәләрдән кәтүрүлмүш мәлүмат вар иди, керманлар һаггында исә — Татситдән башга — јалныз ч. Фирманын алчаг либерал сахталашдырмалары вар иди. Морганын гаршыја гојдугу мәгсәдләр үчүн кифәјәт олан, лакин мәним мәгсәдләрим үчүн әсла кифәјәт олмајан иғтисади әсаслар мәним тәрәфимдән тамамилә јенидән ишләнмишдир. Нәһајәт, өзлүјүндә әјдындыр ки, билаваситә Морганын ады чәкилмәдән чыхарылан бүтүн нәтичәләр үчүн мән чавабдәһәм.

1884-чү ил мајын тәрибән 26-да  
јазылмышдыр.

Бу китабда чап едилмишдир:  
F. Engel: «Der Ursprung der Familie des Privateigentums und des Staates». I öfingen Zürich, 1884.

К. Маркс вә Ф. Енжелсин Әсәрләри  
мәтниндән чап олунур, 2-чи нәшри,  
21-чи килд, сәһ. 25—27.

## 1891-чи ИЛ ДӨРДҮНЧҮ АЛМАНЧА НӘШРИНӘ МҮГӘДДИМӘ

ИБТИДАН АИЛӘНИН ТАРИХИНӘ ДАНР  
(БАХОФЕН, МАК-ЛЕННАН, МОРГАН)<sup>137</sup>

Бу китабын бөјүк тиражларла чыхан әввәлки нәшрләри демәк олар јарым ил бундан әввәл тамамилә сатылыб гур-тармышды вә нашир\* китабын јени нәшрини һазырламағы артыг чоһдан мәнән хәиш етмишди. Бу вахта гәдәр даһа вачиб ишләр бу иши көрмәјимә мане олурду. Биринчи нәшрин чапдан чыхдығы вахтдан једди ил кечмишдир вә һәмин илләр әрзиндә аиләнин ибтидан формаларынын өјрәнилмәсиндә бөјүк мүнвәффәгијјәтләр әлдә едилмишдир. Буна көрә дә бурада әтрафлы дүзәлишләр вә әләвәләр етмәк лазым кәлди, хусусән она көрә ки, бу мәтнин нәзәрдә тутулан стереотип чапы мәнни јени дөјишникликләр етмәк имканындан бир мүддәт мәһрум едәчәкдир\*\*.

Беләликлә, мән бүтүн мәтни диггәтлә нәзәрдән кечириб

\* — И. Дитс. Ред.

\*\* «Die Neue Zeit» журналында дәрч едилмиш мәтидә «хусусән она көрә ки» сөзләриндән сонра бу ибарәнин ахыры ашағыдакы шәкилдә верилмишдир: «јени нәшр инди алман социалист әдәбијјатында ади һал олан, лакин алман китаб нәшријјатлары үчүн һәлә дә сон дәрәчәдә надир олан бөјүк тиражла чыхмалыдыр». Ред.

бир сыра элавэлэр етдим вэ үмид едирэм ки, һәмийн элавэл-лардә елмийн һазыркы вәзијјәти кифајәт дәрәчәдә нәзәрә алын-мышдыр. Сонра мән ашағыда бу мүгәддимәдә айләнийн тари-хинә Бахофендән Моргана гәдәр олан бахышларын инкиша-фынын ғыса ичмалыны верирәм; мән буну башлыча олараг она көрә едирәм ки, ибтидаи тарихә даир шовинист әһвали-руһијјәли инкилис мәктәби Морганын көшфләри сажәсиндә ибтидаи тарихә олан бахышларда јарадылан чеврилишин үзә-риндән сүкутла кечмәјә јенә әввәлки кими вар гүввә илә ча-лышыр, лакин бунунла бәрәбәр, Морганын әлдә етдији нәтичәләри һеч утанмадан мәнимсәјир. Башга өлкәләрдә дә орада-бурада чох сә'јлә бу инкилис нүмунәсинә әмәл едирләр.

Мәним әсәрим мүхтәлиф харичи дилләрә тәрчүмә едил-миши. Ән әввәл италјан дилинә: «Айләнийн, хүсуси мүлкијјә-тин вә дөвләтин мәншәји», Паскуале Мартијетти тәрәфиндән едилән бу тәрчүмә мүәллиф тәрәфиндән нәзәрдән кечирил-мишдир, Беневенто, 1885. Сонра румын дилинә: «Айләнийн, хү-суси мүлкијјәтин вә дөвләтин мәншәји», Ион Недежденин тәр-чүмәси; Јассыда чыхан «Contemporain» журналында<sup>138</sup> 1885-чи илин сентјабрындан 1886-чы илин мајынадәк дәрч едилмишдир. Сонра — Данимарка дилинә: «Айләнийн, хүсуси мүлкијјәтин вә дөвләтин мәншәји», Керсон Трир тәрәфиндән һазырланмыш нәшр. Копенһакен, 1888; һазыркы алманча нәшриндән Анри Раве тәрәфиндән едилмиш франсызча тәр-чүмәси чапдадыр.

\* \* \*

Алтмышыңчы илләрийн әввәлләринәдәк айләнийн тарихи бәрәсиндә һеч данышыг да ола билмәзди. Бу сәһәдә тарих елми һәлә тамамилә Мусанын бәшкитабынын тә'сири алтында иди. Һәр һансы башга бир јердәкинә нисбәтән орада даһа әтрафлы тәсвир едилмиш патриархал аилә формасыны нәинки данышыгсыз олараг ән гәдим аилә формасы һесаб едирдиләр, һәтта — чохарвадлылыг истисна едилмәклә — мүәсир буржуа аиләси илә ејниләшдирирдиләр вә белә чыхырды ки, әслиндә куја аилә үмумијјәтлә һеч бир тарихи инкишафдан кечмәмиш-дир; ән чоху фәрз едилирди ки, ибтидаи заманларда низамсыз чинси әлағәдар дөврү ола биләрди.—Доғрудур, тәкникаһлы-лыгдан элавә бир дә Шәрг чохарвадлылығы вә һинд-Тибет чохәрлилији мә'лум иди; лакин бу үч форманы тарихи арды-чылыгга дүзмәк мүмкүн дејилди вә бунлар һеч бир гаршы-лығы әлағә олмадан јан-јана дурурду. Һәлә дә јашајан бә'зи вәһшиләрдә олдуғу кими, гәдим дүнјанын ајры-ајры халгла-рында да мәншә атаја көрә дејил, анаја көрә көтүрүлүрдү,

буна көрә дә гадын хәтти јеканә әһәмијјәтли һесаб олунурду; бир чох мүасир халгларда, о заман һәлә әтрафлы тәдгиг едилмәмиш чох вә ја аз дәрәчәдә ири олан мүәјјән групплар дахилиндә никаһ гадаған едилир вә бу адәтә дүнианын бүтүн, гитәләриндә тәсадүф олунур,—доғрудур, бу фактлар мә'лум иди вә бу чүр мисаллар кетдикчә даһа чох топланырды. Лакин бунлара нечә јанашмағ лазым кәлдијини һеч ким билмирди вә һәлә һәтта Е. Б. Тејлорун «Бәшәријјәтин ибтидаи тарихинин вә и. а. тәдгигләри»ндә (1865) бунлар бә'зи вәһшиләрдә, јанан ағача дәмир аләтлә тохунмағын гадаған едилмәси вә бу кими башға дини чәфәнкијатла јанашы оларағ сәдәчә «гәрибә адәтләр» кими көстәрилир.

Аилә тарихинин өјрәнилмәси 1861-чи илдән, Бахофенин «Ана һүгугу» әсәри чапдан чыхдығы замандан башланыр. Бу әсәрдә мүәллиф ашағыдакы мүддәалары ирәли сүрмүшдүр: 1) әввәлләр инсанлар арасында гејри-мәһдуд чинси әлағәләр олмушдур вә бу әлағәләри мүәллиф мүнәсиб олан «һетеризм» сөзү илә гејд едир; 2) бу чүр әлағәләр атаны дүзкүн мүәјјән етмәк үчүн һеч бир имкан вермир, буна көрә мәншәји јалныз гадын хәтти илә — ана һүгугуна әсасән — мүәјјән етмәк мүмкүн иди, әввәлләр бүтүн гәдим халгларда мәһз белә дә олмушду; 3) бунун нәтичәсиндә гадынлара бир ана кими, кәнч нәслин јеканә гәти мә'лум валидејни кими јүксәк дәрәчәдә һөрмәт вә ихлас көстәрилирди, бу да, Бахофенин фикринчә, гадынларын там һөкмранлығы (кинекократија) дәрәчәсинә чатырды; 4) гадынын јалныз бир кишијә мәнсуб олдуғу тәкникаһлылығы кечилмәси ән гәдим дини төвсијәнин позулмасы демәк иди (јә'ни галан кишиләрин һәммин гадына чохданкы һүгугунун фе'лән позулмасы демәк иди), бу да күнаһын јујулмасыны төләб едирди вә ја буна өдәнч вермәк шәрти илә јол верилирди, бу өдәнч исә ондан ибарәт иди ки, гадын мүәјјән мүддәт әрзиндә өзүнү башға кишиләрин ихтијарына вермәли иди.

Бахофен бу мүддәалара сүбуту, гәдим классик әдәбијјатдан мүстәсна бир сә'јлә топладығы чохлу ситатларда тапыр. «Һетеризмдән» моногамијаја вә ана һүгугундан ата һүгугуна доғру инкишаф, онун фикринчә, — хусусилә јуанлар арасында, — дини тәсәввүрләрин даһа да инкишаф етмәси нәтичәсиндә, көһнә бахышлары тәмсил едән ән'әнәви аллаһлар группуна јени бахышларын нүмәјәндәләри олан јени аллаһларын дахил едилмәси нәтичәсиндә олмушдур, белә ки, көһнә аллаһлар кетдикчә даһа артыг јени аллаһлар тәрәфиндән сыхышдырылыб арха сыраја кечирилир. Беләликлә, Бахофенин фикринчә, киши илә гадынын гаршылығы ичтимаи вәзијјәтиндәки тарихи дәјишикликләри инсанларын керчәк һәјат шәраитинин инки-



шафы дејил, һәмнин инсапларын башында бу шэраитин дини ин'икасы доғурмушдур. Буна ујғун оларағ, Бахофен Есхилини «Орестеја»сында, өлүб кетмәкдә олан ана һүгугу илә гәһрә-маилығ дөврүндә јаранан вә гәләбә чалан ата һүгугу арасындақы мүбаризәнин драматик тәсвири кими бәһс едир. Клитемнестра Троја мүһарибәсиндән гајытмыш әри Агамемнону өз ојнашы Екистин хатиринә өлдүрмүшдү; лакин Клитемнестра илә Агамемнонун оғлу Орест атасынын өлдүрүлмәсинин интигамыны аларағ өз анасыны өлдүрүр. Ананы өлдүрмәји ән ағыр, әсла бағышланмаз чинајәт сајан ана һүгугунун иблисанә мүдафиәчиләри олан Ериниләр бунун үстүндә Орести тәғиб едирләр. Лакин өз оракулу васитәси илә Орести бу иши көрмәјә тәһрик етмиш олан Аполлон вә һаким сифәти илә чағырылан Афина, — бурада ата һүгугуна әсасланан јени гајданы тәмсил едән һәр ики аллаһ, — Орести мүдафиә едир; Афина һәр ики тәрәфи динләјир. Чәкишмәнин бүтүн мәзмуну Орест вә Ериниләр арасындақы мүбаһисәләрдә јығчам ифадә олунмушдур. Орест буна әсасланыр ки, Клитемнестра өз әрини вә ејни заманда *онун* атасыны өлдүрмәклә икигәт чинајәт етмишдир. Бәс нәјә көрә Ериниләр даһа чох мүгәссир олан Клитемнестраны тәғиб етмәмишләр, амма Орести тәғиб едирләр? Бунун чавабы гәрибәдир:

«Онун өлдүрдүјү өз әри илә *ган гоһумлуғу јох иди*»\*.

Ган гоһуму олмајан бир адамын өлдүрүлмәси, о һәтта өлдүрән гадынын әри олса да, бағышлана биләр, бунун Ериниләрә һеч бир дәхли јохдур; онларын иши јалныз ган гоһумлары арасында адам өлдүрүлмәсини тәғиб етмәкдир вә бурада ана һүгугуна көрә, ән ағыр вә гәтијјән бағышланмаз бир чинајәт ананын өлдүрүлмәсидир. Лакин будур, Аполлон Орестин мүдафиәчиси ролунда чыхыш едир; Афина мәсәләни Афина андлыларынын, јә'ни ареопагын үзвләринин јығынчағында сәсә гојур; сәсләр она бәраәт газандырылмасы леһинә вә онун мәһкум едилмәси леһинә тән јары бөлүнүр; онда сәдр Афина өз сәсини Орестин леһинә верир вә онун бәраәт газандығыны е'лан едир. Ата һүгугу ана һүгугуна галиб кәлир, Ериниләрин өзләри тәрәфиндән «кичик нәслдән олан аллаһлар» адландырыланлар Ериниләрә гәләбә чалыр\* вә нәһајәт Ериниләр дә өз үзәрләринә јени вәзифәләр көтүрмәјә разы олуб, јени гајдалара хидмәт едирләр.

«Орестеја»нын бу јени, лакин тамамилә дүзкүн шәрһи Бахофенин бүтүн китабында ән көзәл вә ән јахшы јерләрдән биридир, лакин бу ејни заманда сүбут едир ки, вахты илә Есхил Ериниләрә, Аполлона вә Афинаја инандығы кими, Ба-

\* Есхил. «Орестеја. Евменидләр». Ред.

хофен дэ онлара азы ејни дэрэчэдэ инаныр; о инаныр ки, онлар јунанларын гәһрәманлыг дөврүндэ мөчүзэ јаратмышлар: ана һүгүгуну јыхараг; ону ата һүгүгу илэ эвэз етмишләр. Ајдындыр ки, динин дүнја тарихиндэ һәлледици амил әһәмијјәтинә малик олдуғуну зәни етмәкдән ибарәт олан бу чүр бир бахыш нәтичә е'тибары илэ халис мистисизмә мүнчәр олур. Буна көрә дэ Бахофенин китабыны—ири форматлы галын бир чилди—диггәтлә охумаг чәтин вә һәм дэ чох заман, сәмәрәсиз бир ишдир. Лакин бүтүн бунлар јени јол ачмыш тәдгигатчы олмаг е'тибары илэ онун хидмәтләрини азалтмыр; о, низамсыз чинси әлагәләри олан намә'лум ибтидан вәзијјәт һаггындакы ибарәләри бир кәнара атыб биринчи олараг сүбут етмишдир ки, гәдим классик әдәбијјатда белә бир факты тәсдиг едән чохлу дәлилләр вардыр: јунанлар вә Асија халглары арасында тәкникаһлылыга гәдәр һәгигәтән елэ бир вәзијјәт олмушдур ки, һеч дэ адәти позмадан нәинки киши бир нечә гадынла, һәмчинин гадын да бир нечә киши илэ чинси әлагәјә кирирди; о сүбут етмишдир ки, бу адәт јох олдугда өзүндән сонра белә бир из гојмушдур: гадын тәкникаһлылыг һүгүгу әлдә етмәк үчүн өдәнч вермәли иди, јә'ни мүәјјән чәрчивә дахилиндә өзүнү башга кишиләрин ихтијарына вермәли иди; буна көрә дэ әввәлләр мәншә јалныз гадын хәтти илэ — анадан анаја һесаб олуна биләрдди; гадын хәттинин бу мүстәсна әһәмијјәти атаһығын мө'тәбәрләшдији вә ја һәр һалда е'тираф едилмәјә башландығы тәкникаһлылыг дөврүндә дэ һәлә узун мүддәт галырды; нәһәјәт, өз ушагларынын јеканә мө'тәбәр валидејни олмаг е'тибары илэ аналарын бу илк вәзијјәти онларын, ејни заманда да үмумијјәтлә гадынларын о замандан е'тибарән даһа һеч вахт тутмадыглары јүксәк бир ичтимаи мөвгә тутмасыны тә'мин едирди. Доғрудур, Бахофен бу мүддәалары белә ајдын ифадә етмәмишдир, — буна онун мистик дүнјабахышы мане олмушдур. Лакин о бунлары сүбут етмишдир вә 1861-чи илдә бу там бир ингилаб демәк иди.

Бахофенин галын чилди алманча, јә'ни о заман мүасир аиләннин тарихдән әввәлки дөврү илэ ән аз марагланан бир милләтин дилиндә јазылмышды. Буна көрә дэ һәмин китаб намә'лум галмышды. Һәмин сәһәдә Бахофенин 1865-чи илдә мејдана чыхан ән јахшы хәләфи онун һеч адыны да ешитмәмишди.

Онун бу хәләфи өз сәләфинин там әкси олан Ч. Ф. Мак-Леннан иди. Даһи мистикин јеринә бурада гаршымызда гуру бир һүгүгчу дурур; чошғун шаиранә фантазијанын јеринә—мәһкәмәдә чыхыш едән вәкилин диггәтлә өлчүлүб-бичилмиш мүлаһизәләри дурур. Мак-Леннан гәдим вә јени дөврүн бир чох вәһши, барбар вә һәтта сивилизасијалы халгларында елэ

бир никаһ формасы тапыр ки, бу заман адахлы тәкликдә вә ја өз достлары илә бирликдә, кәлини санки зорла онун гоһумларынын евиндән гачырмалы иди. Бу адәт, көрүнүр, даһа әввәлләр мөвчуд олан белә бир адәтин галығыдыр ки, бир тајфанын кишиләри өzlәри үчүн арвады доғрудан да кәнардан, башга тајфалардан зорла көтүрүб гачырырдылар. Бәс бу «гачырма-никаһ» нечә мејдана кәлмишди? Нә гәдәр ки, кишиләр өз тајфалары ичәрисиндә кифајәт гәдәр арвад тапа билирдиләр, белә бир никаһ үчүн һеч бир әсас јох иди. Лакин биз ејни дәрәчәдә тез-тез көрүрүк ки, инкишаф етмәмиш халглар арасында мүәјјән групплар (1865-чи илдә бунлары һәлә чох заман тајфаларын өzlәри илә ејниләшдирдиләр) дахилиндә никаһ гадаған едилмишди, буна көрә дә кишиләр өzlәри үчүн арвадлары, гадынлар исә өzlәри үчүн әрләри һәмнин группдан кәнарда тапмаға мөчбур идиләр; һалбуки башгаларында олан адәт тәләб едир ки, мүәјјән група мәнсуб олан кишиләр јалныз өzlәринин группу дахилиндә өzlәринә арвад алсынлар. Мак-Леннан биринчи групплары екзогам, икинчиләри ендогам групплар адландырыр вә бурадача, һеч бир шејә бахмадан екзогам вә ендогам «тајфалар» арасында кәскин бир әкслик гурашдырыр. Екзогамија һаггында онун өз тәдгигаты һәрчәнд ону белә бир чыхылмаз факт гаршысында гојур, бир чох һалларда, бәлкә дә әксәр вә ја һәтта бүтүн һалларда бу әкслик јалныз онун хәјалында мөвчуддур; буна бахмајараг, о буну јенә дә бүтүн өз нәзәријјәси үчүн әсас көтүрүр. Буна әсасән екзогам тајфалар өzlәри үчүн јалныз башга тајфалардан арвад ала биләрләр, бу исә вәһшилик дөврүнә хас олан шәраитдә — тајфалар арасында арасыкәсилмәз мүнәрибә вәзијјәти олдуғу бир шәраитдә — јалныз гачыртмағ јолу илә мүмкүн иди.

Сонра Мак-Леннан сорушур: бу екзогамија адәти һарадан әмәлә кәлмишдир? Ган гоһумлуғу вә јахын гоһумлар арасында чинси әлагә тәсәввүрләринин бураја һеч бир дәхли јохдур: бунлар јалныз чох сонралар инкишаф едән һадисәләрдир. Гыз ушагларыны анадан оландан сонра дәрһал өлдүрмәк кими вәһшиләр арасында кениш јайылмыш адәт исә башга мәсәләдир. Бунун сәјәсиндә һәр бир ајрыча тајфа ичәрисиндә киши артыглыгы әмәлә кәлир, бунун да ән јахын лабүд нәтичәси бир нечә кишинин бирликдә бир арвада саһиб олмасындан — чохәрлиликдән ибарәт олур. Бурадан да, онун фикринчә, белә бир нәтичә чыхыр ки, ушағын анасынын ким олмасы мәлүм иди, лакин атасынын ким олмасы мәлүм дејилди вә буна көрә дә гоһумлуғ киши хәтти илә дејил, јалныз гадын хәтти илә һесаб олунурду. Бу, ана һүгугу иди. Тајфа дахилиндә гадын чатышмамасынын, — чохәрлилик васитәси илә јумшал-



дылан, лакин арадан галдырылмајан бу чатышмазлығын икинчи нәтичәси исә, мәһз өзкә тајфалардан гадынларын мүнтәзәм сурәтдә зорла гачырылмасы иди.

«Екзогамија вә чохәрлилик ејни бир сәбәб үзүндән, — һәр ики чинсин сәјча бәрәбәр олмамасындан, — ирәли кәлдијинә кәрә, биз е'тираф етмәлијик ки, *бүтүн екзогам иргләрдә ибтидада чохәрлилик мөвчуд олмушдур...* Буна кәрә дә биз буну шүбһәсиз һесаб етмәлијик ки, екзогам иргләр арасында биринчи гоһумлуг системи јалныз ана тәрәфдән ган гоһумлугу олан систем иди» (Мак-Леннан, «Гәдим тарих очеркләри», 1886. «Ибтидан ни-каһ», сәһ. 124).

Мак-Леннанын хидмәти бундадыр ки, о, екзогамија адландырдығы һалын һәр јердә јайылдығыны вә бөјүк әһәмијјәти олдуғуну кәстәрмишдир. О һеч дә екзогам группарын мөвчуд олмасы фактыны *кәшф етмәмиш* вә һәр һалда буну баша дүшмәмишдир. Бир чох мүшәһидәчиләрин даһа әввәлләрә аид олан ајры-ајры гејдләри һәлә бир јана галсын, — мәһз бунлар Мак-Леннан үчүн мә'хәз олмушдур, — Лейтам («Тәсвири етнолокија», 1859) һинд магарлары<sup>139</sup> арасындакы бу гајданы дүрүст вә доғру тәсвир етмиш вә белә бир рә'ј сөјләмишдир ки, бу гајда һәр јерә јайылмышдыр вә она дүнјанын бүтүн гитәләриндә тәсадүф олунур, — бу парчаны Мак-Леннан өзү ситат кәтирир. Бизим Морган да һәлә 1847-чи илдә ирокезләр һаггындакы өз мәктубларында («American Review»дә дәрч едилмишдир) вә 1851-чи илдә «Ирокезләр чәмијјәти» адлы әсәриндә бу тајфалар группу ичәрисиндә белә бир гајданын мөвчуд олдуғуну сүбүт етмиш вә онун дүзкүн тәсвирини вермишдир, һалбуки кәрәчәјимиз кими, Мак-Леннанын вәкил ағлы бураја Бахофенин мистик фантазијасынын ана һүгугу сәһәсинә кәтирдијиндән хејли чох долашыглыг кәтирмишдир. Мак-Леннанын даһа сонракы хидмәти бундан ибарәтдир ки, о, ана һүгугу илә мәншә гајдасыны илк гајда һесаб етмишдир, һәрчәнд бу чәһәтдән, өзүнүн дә сонралар е'тираф етдији кими, Бахофен ону габагламышдыр. Лакин бурада да о ајдын олмајан фикирләр сөјләјир; о, даим «јалныз гадын хәтти илә гоһумлугдан» (kinship through females only) данышараг, даһа әввәлки пиллә үчүн дүзкүн олан бу ифадәни сонракы инкишаф пилләләри барәсиндә дә даим ишләдир; бу заман исә мәншә вә вәрәсәлик һүгугу, доғрудур, һәлә јалныз гадын хәтти илә һесаб олунур, лакин гоһумлуг киши тәрәфдән дә һесаб олунур вә мүәјјән едилир. Бу — бир һүгугчу мәһдудлугдур, о өзү үчүн мөһкәм һүгуг термини јарадыб, буну даһа тәтбиг едилә билмәјәчәји шәраит барәсиндә дә дәјишилмәјән шәкилдә ишләтмәкдә давам едир.

Лакин Мак-Леннанын нәзәријјәси нә гәдәр санбаллы олса да өз мүәллифинә дә, еһтимал ки, кифајәт гәдәр мөһкәм

эсасландырылмыш кими көрүмүрдү. Һәр һалда о өзү диггэт јетириб

«белә бир мараглы факты» гејд едир ки, «гадынларын» (јаландан) «гачырылмасынын эн ајдын пфаде олунаи формасы мәһз *киши* гоһумлуғунун» (јә'ни киши хәтти илә мәншәјин) «*һөкм сүрдүјү* халглар арасында јајылмышдыр» (сәһ. 146).

Даһа сонра дејир:

«Гәрибәдир ки, экзогамија илә эн гәдим гоһумлуғ формасынын јан-јана мөвчуд олдуғу јердә ушағ өлдүрмә, бизә мә'лум олдуғуна көрә, һеч вахт мүнтәзәм сурәтдә һәјата кечирилмир» (сәһ. 146).

Бу фактларын һәр икиси онун изаһат үсулуна ачыгча зид-дир вә о, бунлара гаршы јалныз јени, даһа долашығ гипотез-ләр гоја билир.

Бунунла белә, онун нәзәријјәси Инкилтәрәдә гызғын бә-јәшилмиш вә бөјүк рәғбәтлә гаршыланмышды; бурада һамы Мак-Леннаны аилә тарихинин баниси вә бу саһәдә биринчи авторитет һесаб едирди. Ајры-ајры истисналар вә фәргләр олмасы мүәјјән едилдијинә бахмајарағ, онун экзогам «тајфа-лары» эндогам «тајфалара» гаршы гојмасы һәр һалда һаким бахышларын һамы тәрәфиндән гәбул едилән бир әсасы ола-рағ галырды вә тәдгиг едилән саһәнин һәр һансы бир гәрәзсиз шәкилдә нәзәрдән кечирилмәсинә, беләликлә дә, ирәлијә доғ-ру һәр һансы бир гәти аддым атылмасына имкан вермәјән бир манеәјә чеврилмишди. Мак-Леннанын хидмәтләринин Инкилтәрәдә вә Инкилтәрәнин тимсалы әсасында башга өл-кәләрдә дә кениш өлчүдә һәддән артығ гијмәтләндирилмәси-нин әксинә оларағ, гејд етмәк лазымдыр ки, Мак-Леннан халис бир ашлашылмазлығ оларағ экзогам вә эндогам «тај-фалары» бир-биринә гаршы гојмагла, өз тәдгигаты илә фајда-дан чох зәрәр вермишдир.

Лакин тезликлә онун нәзәријјәсинин зәриф чәрчивәсинә сығмајан фактлар кетдикчә даһа чох ашкар олмага башлады. Мак-Леннана анчағ үч никаһ формасы мә'лум иди: чохарвад-лылығ, чохәрлилик вә тәкникаһлылығ. Лакин артығ бу мәсә-ләјә диггәт верилдијинә көрә, кетдикчә даһа чох сүбүт тапма-ға башладылар ки, инкишаф етмәмиш халгларда белә никаһ формалары да олмушдур: бирликдә бир нечә киши бир нечә гадына саһиб олурду; һәм дә *Леббок* («Сивилизасијанын мәншәји», 1870) бу груп никаһыны (Communal marriage) та-рихи факт һесаб етмишдир.

Бундан сонра, 1871-чи илдә јени вә бир чох чәһәтдән һәлл-едиши материал илә *Морган* чыхыш етди. О јәгин етди ки, ирокезләрдә олан спесифик гоһумлуғ системи Бирләшмиш

Штатларын бүтүн јерли сакинләринә мөхсүс олмуш вә, демәли, бүтөв бир континентдә јайылмышды, һәрчәнд бу систем орада гәбул едилән никаһ системиндән фәлән ирәли кәлән гоһумлуг дәрәчәләринә ачыгча зиддир. О, Американын федерал һөкүмәтини өзүнүн тәртиб етдији суаллар вә чәдвәлләр әсасында башга халглар ичәрисиндәки гоһумлуг системләри һаггында мәлүмат топламаға разы салмыш вә алынған чаваблардан көрүмүшдү ки: 1) Америка һиндиләри арасында гәбул олуған гоһумлуг системи Асијада да бир чох тајфалар ичәрисиндә вардыр, бир гәдәр дәјишилмиш формада исә Африкада вә Австралијада да вардыр; 2) бу систем һавај адаларында вә башга Австралија адаларында мәнз мәнв олүб кетмәк мәрһәләсиндә олан груп никаһы формасында тамамилә изаһ олунур вә 3) лакин јенә һәммин адаларда бу никаһ формасы илә јанашы елә гоһумлуг системи вардыр ки, буну груп никаһынын јалныз даһа гәдим, инди олүб кетмиш олан формасы илә изаһ етмәк олар. О, топладығы мәлүматы бурадан чыхардығы нәтичәләрлә бирликдә өзүнүн «Гоһумлуг вә гудалыг системләри», 1871, әсәриндә чап етмиш вә беләликлә дә мүбаһисәни мүгајисә едилмәјәчәк дәрәчәдә даһа кениш саһәјә кечирмишдир. О, гоһумлуг системләрини әсас тутуб, бунлара мувафиг аилә формаларыны бәрпа етмиш вә беләликлә, јени бир тәдгигат јолу кәшф етмиш вә бәшәријјәтин тарихдән әввәлки дөврүнә даһа дәриндән нәзәр салмаг имканы јаратмышдыр. Бу метод галиб кәлсәјди, Мак-Леннанын зәриф мүлаһизәләри алт-үст оларды.

Мак-Леннан «Ибтидан никаһ» («Гәдим тарих очеркләри», 1876) әсәринин јени нәшриндә өз нәзәријјәсини мүдафиә етмәјә галхышды. Аилә тарихини о өзү сон дәрәчә сүн'и сурәтдә, јалныз гипотезләрә әсасланмагла гурашдырдығы һалда, Леббок вә Моргандан онларын һәр бир мүддәасы үчүн нәинки сүбутлар, һәм дә тәкзибедилмәз сүбутлар тәләб едир, елә сүбутлар тәләб едир ки, јалныз Шотландија мәнкәмәсиндә беләләринә јол верилир. Һәм дә буну елә бир адам тәләб едир ки, керманларда дајы илә бачыоғлу арасындакы сых әлагәдән (Татсит, «Алманија», 20-чи фәсил), бриттләр арасында һәр он вә ја он ики кишинин үмуми арвадлары олмасы һаггында Сезарын сөјләдикләриндән вә барбарлар арасында арвад үмумилији һаггында гәдим мүәллифләрин бүтүн башга сөјләдикләриндән һеч тәрәддүд етмәдән белә бир нәтичә чыхарыр: бүтүн бу халгларда чохәрлилик һөкм сүрмүшдүр! Елә бил, иттиһам ирәли сүрәркән өзүнә һәр чүр сәрбәстлији чанз көрән, мүдафиәчидән исә һәр сөзү үчүн һүгуи гүввәјә малик ән чидди сүбут тәләб едән бир прокурору динләјирсән.

О иддиа едир ки, груп никаһы халис ујдурмадыр, бунунла



да Бахофендэн хејли керидэ галыр. Онун рэ'јинчэ, Моргандакы гоһумлуг системи садэ ичтимаи нэзакэт гайдаларыдыр, бу да белэ бир фактла сүбут олунур ки, һиндилэр јадлара — ағлара да — гардаш вэ ја ата дејэ мүрачиэт едирлэр. Бу тамамилэ она бэнзэр ки, белэ демэк фикринэ дүшэсэн: ата, ана, гардаш, бачы сөзлэри һеч бир мә'насы олмајан садэчэ бир мүрачиэт формаларыдыр, чүнки католик руһанилэринэ вэ гадын монастыры башчыларына да ата вэ ана дејирлэр, раһиблэр вэ раһибэлэр, һэтта масонлар вэ инкилис сех иттифагларынын үзвлэри дә тэнтэнэли ичласларда бир-биринэ гардаш вэ бачы дејэ мүрачиэт едирлэр. Бир сөзлэ, Мак-Леннанын мүдафиэси сон дэрэчэ зәиф иди.

Лакин даһа бир мәсэлэ галырды ки, бунда о, јенилмэз иди. Экзогам вэ эндогам «тајфалар» арасындакы әкслик — онун бүтүн системи бу әкслијэ әсасланырды — нәинки сарсыдылмамышды, һэтта бүтүн аилэ тарихинин тәмэл дашы олараг һәр јердэ гәбул едилмишди. Зәнн едирдилэр ки, Мак-Леннанын бу әкслијэ вермэк истәдији изаһат кифајэт гәдәр инандырычы дејилдир вэ онун өзү тәрәфиндән кәтирилән фактлара зиддир. Лакин бу әкслик өзү, бир-бирини рәдд едән ики мүстәгил вэ әлаһиддә тајфа нөвүнүн мөвчуд олмасы, бунлардан бир тајфа нөвүндә арвадларын тајфа дахилиндә әлдә едилмәси, диһкәр нөв тајфаларда исә бунун тамамилә гадаған олунмасы тәкзиб олунмаз бир еһкам һесаб едилирди. Мәсәлән, мүгајисә ет: Жиро-Телон, «Аиләнин мәншәји» (1874) вэ һэтта Леббок, «Сивилизасијанын мәншәји» (4-чү нәшри, 1882).

Бу китабда әсас көтүрүлмүш әсәр — Морганын «Гәдим чәмијјәт» адлы башлыча әсәри (1877) һәмин мәсәләјә гаршы јенәлдилмишдир. 1871-чи илдә Морганын анчаг тутгун шәкилдә сездии шејләр бурада там ајдынлығы илә инкишаф етдирилмишдир. Эндогамија илә экзогамија һеч дә бир-биринә әкс дејилдир; экзогам «тајфаларын» мөвчуд олмасы индијәдәк һеч јердә сүбут едилмәмишдир. Лакин һәлә груп никаһынын һөкм сүрдүјү дөврдә, — бу исә бүтүн еһтималлара көрә, бир заманлар һәр јердә һөкм сүрмүшдүр, — тајфа ана хәтти илә бир-биринә ган гоһуму олан бир сыра елә группара, гәбиләләрә бөлүнүрдү ки, бунларын дахилиндә никаһ чидди гадаған олунмушду, белә ки, бир гәбиләнин кишиләри, доғрудур, тајфа дахилиндә өзләринә арвад ала биләрдиләр вэ бир гайда олараг, белә дә едирдиләр, амма бу арвадлары өз гәбиләләри харичиндән алмалы идиләр. Беләликлә, гәбилә там экзогам олдуғу һалда, гәбиләләр мәчмусуну әһатә едән тајфа ејни дәрәчәдә чидди эндогам иди. Бунунла да Мак-Леннанын сүн'и ујдурмаларынын сон галығы тамамилә рәдд едилмиш олду.

Лакин Морган бунунла кифајәтләнмәди. Америка һиндиләри гәбиләси она, даһа сонра, тәдгиг етдији сәһәдә ирәлијә доғру икинчи бир гәти аддым атмағ имканы верди. Ана һүгугу әсасында тәшкил олунмуш бу гәбиләдә о, ата һүгугуна мүвафиг оларағ тәшкил олунмуш даһа сонрақы гәбиләнин — антик дөврүн мэдәни халгларында раст кәлдијимиз гәбиләнин әмәлә кәлдији илк форманы кәшф етди. О вахта гәдәр бүтүн тарихчиләр үчүн бир сирр олан јунан вә Рома гәбиләси һинди гәбиләси васитәси илә изаһ едилди вә беләлклә дә бүтүн ибтидаи тарих үчүн јени бир әсас тапылмыш олду.

Дарвинин инкишаф нәзәријјәсинин биолокија үчүн вә Марксын изафи дәјәр нәзәријјәсинин сијаси игтисад үчүн нә кими әһәмијјәти варса, ана һүгугуна әсасланан ибтидаи гәбиләнин мэдәни халгларда ата һүгугуна әсасланан гәбиләдән әввәл кәлән бир мәрһәлә олмасы һаггындақы бу јени кәшфин дә ибтидаи тарих үчүн ејни әһәмијјәти вардыр. Бу кәшф Моргана аилә тарихини илк дөфә үмуми шәкилдә тәсвир етмәк имканы верди вә бурада, индијәдәк мәлүм олан материалын имкан вердији дәрәчәдә, һәр һалда инкишафын классик пилләләри үмуми илкин шәкилдә мүәјјән едилди. Һәр кәсә ајдындыр ки, беләликлә дә ибтидаи тарихин арашдырылмасында јени бир дөвр башланыр. Ана һүгугуна әсасланан гәбилә бүтүн бу елм үчүн бир мөһвәр олду; о кәшф едилдији вахтдан етибарән мәлүм олду ки, һансы истигамәтдә вә нәји өјрәнмәк, әлдә едилән нәтичәләри нечә группашдырмағ лазымдыр. Буна ујғун оларағ, Морганын китабынын мејдана кәлдијиндән әввәлки вахтдақына нисбәтән инди һәмин сәһәдә хејли даһа сүр'әтлә мүвәффегијјәтләр әлдә едилди.

Морганын кәшфләри инди Инкилтәрәдә дә бүтүн ибтидаи чәмијјәт тарихчиләри тәрәфиндән гәбул олунмуш вә ја, даһа доғрусу, мәнимсәнилмишдир. Лакин онларын демәк олар неч бириндә биз бахышлардақы бу ингилаб үчүн мәһз Моргана борчлу олдуғумузун ачығ етирафыны көрмәрик. Инкилтәрәдә онун китабы һаггында мүмкүн олдуғча тамамилә сусурлар, онун өзүндән исә јалныз *әввәлки* әсәрләрини илтифатла тәрифләмәк јолу илә јахаларыны гуртарырлар; онун шәрһинин ајры-ајры тәфәррүатыны сәјлә гурдалајырлар, онун һәгигәтән бөјүк олан кәшфләри барәсиндә исә инадла сусурлар. «Гәдим чәмијјәт»ин биринчи нәшри сатылыб гуртармышдыр; Америкада белә шејләрин кифајәт гәдәр алычысы олмур; Инкилтәрәдә бу китаба, көрүнүр, мүнтәзәм сурәтдә етинасызлығ көстәрмишләр вә там бир дөвр јаратмыш олан бу әсәрин һәлә сатышда олан јеканә нәшри алманча тәрчүмәсидир.

Бу сојуг мүнәсибәтә сәбәб нәдир? Ахы бу сојуглуғу әсәр һаггында сусмағ кими бир гәсд һесаб етмәмәк чәтиндир, ху-

сусилә она көрә ки, ибтидан тарих саһәсиндә танынмыш алим-ләримизин әсәрләриндә садәчә нәзакәт хатиринә чохлу ситат кәтирилир вә өз һәмкарларына һөрмәт әләмәти олан боллауча башга сүбутлар вардыр. Сәбәб о дејилдирми ки, Морган америкалыдыр вә ибтидан чәмијјәтин иңкилис тарихчиләринә һеч дә хош кәлмир ки, онлар материал топламагда һәр чүр тәрифә лајиг бөјүк бир сәј көстәрмиш олсалар да, һәмин материалы системә салыб группашдырмаг үчүн башланғыч неггәси олараг лазым олан үмуми мүддәалара, гысача десәк, онлар үчүн зәрури олан идејалара кәлдикдә, ики даһи әчнәбијә — Бахофенә вә Моргана мүрачизәт етмәјә мәчбурдурлар? Алмана һәлә бир тәһәр дөзмәк оларды, амма америкалыја! Америкалыја мүнәсибәтдә, һәр бир иңкилис бир вәтәнпәрвәр олур, Бирләшмиш Штатларда да мән бунун гәрибә нүмунәләрини көрмүшәм<sup>140</sup>. Бундан олаво исә, Мак-Леннан иңкилис ибтидан тарих мәктәбинин, нечә дејәрләр, рәсмән танынмыш баниси вә башчысы иди; бу саһәдә онун, ушаг өлдүрмәкдән башламыш чохәрлилик вә гачырма-никаһдан кечиб ана һүгуна әсасланан аиләјә гәдәр сүн'и тарихи гурашдырмасы һаггында анчаг чох бөјүк бир еһтирамла данышмаг бир нөв јахшы әда олмушду; бир-бирини гәти рәдд едән екзогам вә ендогам «тајфаларын» варлығына ән азачыг шүбһә еткәм бир бид'әт сајылырды; беләликлә, мүгәддәс һесаб олунан бүтүн бу еһкамлары бир түстү кими һаваја дағытмыш олан Морган бир нөв күфр етмишди. Һәм дә һәмин еһкамлары дағыдаркән онун кәтирдији дәлилләри анчаг сөјләмәк кифајәт иди ки, бунлар дәрһал һамы үчүн ашкар олсун; белә ки, екзогамија илә ендогамија арасындакы зиддијјәтләр ичәриндән чыхмагда индијәдәк ачиз галан Мак-Леннан пәрәстишкарлары аз гала алынларына вуруб демәли олмушдулар: биз нә гәрәр ахмаг олмалы идик ки, буну өзүмүз чохдан көрмәјәк!

Һәтта бу чинајәтләр дә рәсми мәктәбин Моргандан сојуг-лугла үз дөндәрмәси үчүн кифајәт олмасајды, Морган сәбир касасыны бунунла долдурмушду ки, нәнки сивилизасијаны — мүасир чәмијјәтимизин әсас формасы олан әмтәә истеһсалы чәмијјәтини — тәнгид етмиш, Фурјени хатырламага мәчбур едән бир шәкилдә тәнгид етмиш, һәтта бу чәмијјәтин кәләчәкдә дәјишдириләчәјиндән бәһс едәркән елә ифадәләр ишләтмишдир ки, бунлары Карл Маркс дејә биләрди. Буна көрә дә Морган өз лајигли чавабыны алды: Мак-Леннан она һидәтлә ирад тутду ки, о, «тарихи методу әсла бәјәнмир», Ченеврә профессору ч-б Жиро-Телон исә буну 1884-чү илдә дә тәсдиг етди. Һалбуки һәмин ч-б Жиро-Телон һәлә 1874-чү илдә («Аиләнин мәншәји») Мак-Леннанын екзогамија дола-



шыглыгы ичэрисиндэ ачизликлэ батыб галмышды вэ ону бурадан јалныз Морган чыхармышды!

Ибтидаи тарихин Морган саясисиндэ газандыгы башга мүвөффәгијјәтлэри бурада нәзәрдән кечирмәјә еһтијач јохдур; бу барәдә лазым кәлән һәр бир мә'луматы мәнним әсәримини мүвафиг јерләриндә тапмаг олар. Морганын башлыча әсәринин мејдана чыхдыгы вахтдан бәри кечән он дөрд ил әрзиндә ибтидаи инсан чәмијјәтләринин тарихи барәсиндә материалымыз хејли зәнкинләшмишдир; антропологлара, сәјјаһлара вэ пешәкар ибтидаи чәмијјәт тарихчиләринә мүгајисәли һүгүгла мәшғул олан һүгүгчулар да әләвә олунмуш вэ бунлар гисмән јени материал вермиш, гисмән дә јени нөгтеји-нәзәрләр ирәли сүрмүшләр. Бунун нәтичәсиндә Морганын бә'зи ајры-ајры һипотезләри сарсыдылмыш вэ ја һәтта тәкзиб сдилмишдир. Лаккин јени топланмыш материал онун мүһүм мүддәаларыны һеч бир јердә һәр һансы башга мүддәаларла әвәз етмәк зәрурәтинә кәтириб чыхармамышдыр. Ибтидаи тарихә онун кәтирдији систем әсас чәһәтләри е'тибары илә индијәдәк гүввәдә талыр. Һәтта демәк олар ки, бу систем кетдикчә даһа артыг дәрәчәдә һамылыгла гәбул олунур, һәм дә мәһз Морганын бу бөјүк тәрәггинин баниси олдуғуну кизләтмәјә нә гәдәр чалышырларса, һәммин систем бир о гәдәр гәбул олунур\*.

Лондон, 16 ијун 1891-чи ил

Фридрих Енкелс

«Die Neue Zeit» журналында, Ed. 2, № 41, 1890—1891 вэ бу китабда чап едилмишдир: Friedrich Engels, «Der Ursprung der Familie, des Privateigentums und des Staats» Stuttgart 1891.

К. Маркс вэ Ф. Енкелсин Әсәрләри мәтниндән чап олунур, 2-чи нәшри, 22-чи килд, сәһ. 214—225.

\* 1888-чи илнин сентјабрында мән Нју-Йоркдан гајыдаркән конгрессин Рочестер сечки даирәсиндән олан вэ Луис Морган таныјан кечмиш депутатына раст кәлдим. Тәәссүф ки, о мәнә Морган һаггында аз шеј даныша билди. Морган Рочестердә хүсуси бир шәхс сифәти илә јашајараг, јалныз өз елми иши илә мәшғул олурмуш. Онун гардашы полковник олуб, Вашингтонда, һәрби назирликдә ишләјирминш; гардашынын көмәји саясисиндә о өз тәдгигаты илә һөкүмәти марагландыра билмиш вэ бир нечә әсәрини дөвләт һесабына нәшр етдирә билмишдир; мәним мүсаһибимин дедијинә кәрә, конгрессин депутаты олдуғу заман о да дәфәләрлә буна чалышмышдыр.

## АИЛЭНИН, ХҮСУСИ МҮЛКИЙЭТИН ВЭ ДӨВЛЭТИН МЭНШЭЛИ

ЛУУКС Б. МОРГАНЫН ТЭДГИГАТЛАРЫ ИЛЭ  
ЭЛАГЭДАР ОЛАРАГ<sup>136</sup>

### I

#### МЭДЭНИЙЭТИН ТАРИХДЭН ЭВВӨЛКИ ПИЛЛЭЛЭРИ

Морган ишэ бэлэд бир адам кими бэшэријјэтин тарихдэн эввөлки дөврүнэ мүэјјэн бир систем кэтирмэјэ чалышан илк шэхс идн вэ материалын хејли кенишлэнмэси дэјишикликлэр етмэк мэхбуријјэти доғурмајынча, онун тэклиф етдији дөвлэр бөлкүсү, шүбхэсиз, гүввэдэ галачагдыр.

Үч башлыча дөврдэн—вэһилик, барбарлыг вэ сивилизација дөвлэриндэн—ону, өзлүјүндэ ајдын олдуғу кими, јалныз биринчи икиси вэ үчүнчүсүнэ кечид марагландырыр. Бу ики дөврдэн һэр бирини о, јашајыш васитэлэри истеһсалындакы тэрэггијэ ујғун олараг ашағы, орта вэ јүксэк пиллэлэрэ бөлүр, чүнки, дејэ о көстэрир:

«иисанын тэбиет үзэриндэ үстүлүк вэ һөкмранлыг дэрэчэси үчүн бу истеһсалдакы мөһарэтин һэлледичи эһемијјэти вардыр: бүтүн чанлы мөвчудатдан јалныз иисан эрзаг истеһсалы үзэриндэ, демэк олар, һэдсиз һөкмранлыға һаил ола билмишдир. Бэшэр тэрэггисинин бүтүн бөјүк дөвлэри јашајыш мөнбэлэринин кенишлэнмэси дөвлэринэ аз вэ ја чох дэрэчэдэ билаваситэ ујғун кәлир»\*.

Бунунла јанашы аилэ инкишаф едир, лакин онун инкишафы дөвлэри һүдудлашдырмаг үчүн бу чүр сәчијјэви әләмәтләр вермир.

#### 1. ВЭҺИЛИК

1. *Ашағы пиллэ*. Бэшэр нәслинин ушаглығы. Иисанлар һәлә өз илкин јерлэриндэ, тропик вэ ја субтропик мещәләрдә идилләр. Онлар, һәр һалда гисмән, ағачларда јашајырдылар;

\* Һәмчинин бах: «Маркс вэ Енкелсин архиви». IX чилд, сәһ. 4. Ред.

онларын ири јыртычы һејванлар арасында јашамасыны јалныз бунунла изаһ етмәк олар. Онлар мејвә, гоз, көк јејирдиләр; бу дәврүн башлыча наилијјәти сәһиһ нитгин мејдана кәлмәсидир. Тарихи дәврдә мә'лум олмуш бүтүн халглардан артыг һеч бири бу ибтидаи һалда дејилди. Бу һал бәлкә бир чох мин илләр давам етмиш олса да, биз онун мөвчуд олдуғуну биләваситә дәлилләр әсасында сүбут едә билмирик; лакин инсанын һејванлар әләминдән әмәлә кәлдијини гәбул етдикдә, белә бир кечид һалы олдуғуну фәрз етмәк ләзымдыр.

2. *Орта пиллә.* Балыг јемәкдән (биз бураја хәрчәнк, илбиз вә башга су һејванларыны да дахил едирик) вә од ишләрмәкдән башланыр. Бунларын һәр икиси бир-бири илә бағлыдыр, чүнри балыг јемәкләри јалныз од сәјәсиндә јемәјә тамамилә јарарлы олур. Лакин бу јени јемәк мејдана кәлмәси нәтичәсиндә инсанлар даһа иглимдән вә јердән асылы олмадылар; онлар чајларын ахары вә дәниз саһилләри илә кедәрәк, һәтта вәһши һалда да јер үзүнүн бөјүк һиссәсинә јайыла билмишләр. Илкин даш дәврүнүн кобуд һазырланмыш, чилаланмамыш даш әләтләри, палеолит әләтләри дејилән, һамысы вә ја чох гисми бу дәврә аид олан әләтләр бүтүн гитәләрә јайылмышдыр вә адамларын бу чүр көчмәсинә әјани сүбүтдур. Јени јерләрдә мәскән салынмасы вә ахтармалара даим фәал сәјкәстәрилмәси, бунунла бирликдә сүртмә вәситәси илә од әлдә едилмәси јени јемәк вәситәләри верди, бу да исти күлдә вә ја јемәк биширилән чалаларда (газма собаларда) биширилмиш нишасталы көкләр вә көк јумруларындан, биринчи силаһ олан дәјәнәк вә низә ихтира едилдикдә арабир әлдә едилиб әлавә јемәк олан ов һејванындан ибарәт иди. Китабларда тәсвир едилән халис овчу халглар, јә'ни *јалныз* овла јашајан халглар һеч вахт мөвчуд олмамышдыр; ов илә јашамаг үчүн шикар әсла е'тибарлы дејилдир. Бу пилләдә јемәк мәнбәләри чәһәтдән данми тә'минатсызлыг нәтичәсиндә, көрүнүр, адам јемәк мејдана кәлмиш вә о замандан е'тибарән узун мүддәт галмышдыр. Австралијалылар вә бир чох полинезијалылар һәлә инди дә вәһшилијин бу орта пилләсиндәдирләр.

3. *Јүксәк пиллә.* Јај вә ох ихтира едилмәсиндән башланыр, бунларын сәјәсиндә овланан һејван данми јемәк олур, овчулуг исә әдәмәк саһәләриндән бири олур. Јај, кириш вә ох артыг чох мүрәккәб бир силаһ иди, бунун ихтира едилмәси үчүн узун заман тәчрүбә топланмалы вә даһа чох инкишаф етмиш әгли габилијјәт олмалы иди, демәли, ејни заманда бир чох башга ихтиралара бәләд олмаг ләзым иди. Артыг јај вә ох ишләдән, лакин дулусчулуг сәнәтини (буну Мөрган барбарлыга кечидин башланғычы һесаб едир) һәлә билмәјән халглары бир-бири илә мүгајисә етдикдә, биз артыг доғрудан



да кәндләр һалында мәскунлашманын бә'зи илк әләмәтләрини, јашајыш васитәләри истәһсалынын мүәјјән дәрәчәдә мәнимсәнилдијини көрүрүк: ағач габлар вә ев шәјләри, ағач лифиндән (тохучу дэзкаһы олмадан) әл тохучулугу, ағач лифиндән вә ја гамышдан зәнбил тохунмасы, чилаланмыш (неолит) даш әләтләр. Од вә даш балта артыг бүтөв ағачдан гајыг гајырмаға, бә'зи јерләрдә исә сығыначаг тикмәк үчүн шалбан вә тахта һазырламаға адәтән имкан верир. Бүтүн бу наипј-јәтләрә биз, мәсәлән, Американын шимал-гәрб һиндиләриндә раст кәлирик, онлара јај вә ох мә'лум олса да, дулусчулуг һәлә мә'лум дәјилдир. Барбарлыг үчүн дәмир гылыч вә цивилизасија үчүн одлу силаһ нә идисә, вәһшилик дөврү үчүн дә јај вә ох сјни шәј иди, јә'ни һәлледиһи силаһ иди.

## 2. БАРБАРЛЫГ

1. *Ашағы пиллә.* Дулусчулуг сәнәтинин тәтбигиндән башланыр. Сүбүт етмәк олар ки, бир чох һалларда вә бәлкә һәр јердә бу сәнәт өз мәнишәји илә тохунма вә ја ағач габлары одадавамлы етмәк үчүн онларын үзәринә кил јахылмасына борчлудур. Бу заман тезликлә көрдүләр ки, мүәјјән шәкльә салынмыш кил, даһилиндә габ олмадан да, бу мөгсәдә хидмәт едир.

Бу вахтадәк биз инкишаф кедишини, халqlарын јашамагы јерләрдән асылы олмајараг, мүәјјән дөврдә бүтүн халqlар үчүн гүввәдә олан тамамлә үмуми бир һал кими арашдыра билдик. Лакин барбарлыг башландыгда, биз сә бир пилләјә чатмыш олдуг ки, бу заман һәр ики бөјүк материкин тәбии шәрантндәки фәрг әһәмијјәт кәсб едир. Барбарлыг дөврүнүн сәһијјәви чәһәти һејванларын әһлиләшдирилмәсиндән вә артырылмасындан, биткиләрин бечәрилмәсиндән ибарәтдир. Шәрг материкиндә, Көһнә дүнја адланан материкдә әһлиләшдирилә билән һејванларын демәк олар һамысы вә јетишдирилмәјә јарајан дәнли биткиләрин јалныз бирчә нөвүндән башға һамысы вар иди; гәрб материкиндә, Америкада исә мәмәли һејванларын бүтүн әһлиләшдирилә биләнләриндән јалныз лама вар иди ки, бу да чәнубун јалныз бирчә јериндә иди, бечәрилән бүтүн дәнли биткиләрдән исә јалныз бири, лакин ән јахшысы вар иди ки, бу да гарғыдалы иди. Тәбии шәрантдәки бу фәрг нәтичәсиндә һәр јарымкүрәнин әһалиси бу замандан е'тибарән өз хусуси јолу илә инкишаф едир вә ајры-ајры инкишаф пилләләринин говушдуғу нөгтәләрдәки мәрз нишанәләри һәр ики јарымкүрәнин һәр бири үчүн ајры олур.

2. *Орта пиллә.* Шәргдә ев һејванларынын әһлиләшдирил-

мәсиндән, гәрбдә исә суварма васитәси илә јемәли биткиләр јетишдирилмәсиндән вә тикинтиләр үчүн адоблар (күндә гу-рудулан чий кәрпич) вә даш ишләдилмәсиндән башланыр.

Биз гәрбдән башлајырыг, чүнки Американын авропалылар тәрәфиндән ишғалына гәдәр ораныи һеч бир јериндә бу пил-ләдән ирәли кетмәмишдиләр.

Барбарлығын ашағы пилләсиндә дуран һиндиләр (Мисси-синдән шәргдә јашајанларын һамысы бунлардан иди) көпф едилдикләри заман онлара артыг диррикдә гарғыдалы вә бәл-кә һәмчинин куду, говуи вә онларын јемәјинин чох мүнһүм бир һиссәсини тәшкил едән башга диррик биткиләри бечәрилмә-синин мүәјјән үсулу мә'лум иди; онлар ағач евләрдә, чәпәр-ләнмиш кәндләрдә јашајырдылар. Шимал-гәрб тајфалары, хусусилә Колумбија чајы һөвзәсиндә јашајанлар һәлә вәһши-лијин жүксәк пилләсиндә дурудулар вә нә дулүсчулуг сәнәти, нә дә һәр һансы бир битки бечәрилмәси онлара мә'лум дејил-ди. Јени Мексикада публо дејилән һиндиләр<sup>141</sup>, мексикалы-лар, Мәркәзи Америкада јашајанлар вә перулулар исә, әкси-нә, ишғал заманы барбарлығын орта пилләсиндә идиләр: онлар адоблардан вә ја дашдан тикилән галаја бәнзәр евләрдә јашајырдылар; сүн'и сурәтдә суварылан диррикдә гарғыдалы вә јәрдән, иғлимдән асылы олараг, башга мүхтәлиф јемәли биткиләр бечәирдиләр, бу биткиләр онлар үчүн башлыча јемәк мәнбәләри иди, һәтта бә'зи һејванлары: мексикалылар һинд тојугуну вә башга гушлары, перулулар ламаны әһли-ләшдирмишдиләр. Бундан әлавә, дәмир истисна олмагла, ме-талларын с'малы онлара мә'лум иди, буна көрә дә онлар дашдан гајрылан силәһ вә аләт олмадан һәлә дә кечинә бил-мирдиләр. Испанија ишғалы онларын сонракы һәр һансы мүстәғил инкишафыны дајандырды.

Шәргдә барбарлығын орта пилләси сүд вә әт верән һејван-лары әһлиләшдирмәкдән башланды, һалбуки бурада битки јетишдирилмәси, көрүнүр, бу дөвр әрзиндә һәлә чох үзүн мүддәт мә'лум дејилди. Мал-гаранын әһлиләшдирилмәси вә артырылмасы, бөјүк сүрүләр јарадылмасы, көрүнүр, галан барбарлар күтләсиндән ариләрин вә семитләрин ајрылмасына сәбәб олмушду. Авропа вә Асија ариләри арасында ев һејван-ларынын адлары һәлә үмумидир, бечәрилән биткиләрин адла-ры исә, демәк олар, һеч заман үмуми дејилдир.

Сүрүләр јарадылмасы, јарарлы олан јерләрдә: семитләрдә Фәрат вә Дөчлә боју отлаг дүзәнләрдә, ариләрдә исә һиндис-танын ејни илә бу чүр дүзәнләриндә, һабелә Оксус вә Јак-сарт, Дон вә Днепр бојунча чобан һәјаты тәрзинә сәбәб олур-ду. Илк дәфә һејванларын әһлиләшдирилмәсинә, көрүнүр, бу чүр отлаг саһәләрин һүдудларында наил олмушлар. Буна кө-

рә дә сонракы нәсилләрә елә кәлир ки, чобан халглар әслиндә нәинки бәшәријјәтин бешији ола билмәјән, һәтта әксинә, өз вәһши әчдадларынын вә һәтта барбарлығын ашағы пилләсиндә дуран адамларын јашамасы үчүн аз гала јарарсыз олан јерләрдә мејдана кәлмишдир. Әксинә, орта пилләдә дуран бу барбарлар чобан һәјатына алышдыгдан сонра, онларын һеч ағлына да кәлә билмәзди ки, чајларын саһилләриндәки отлаг јерләрдән өз әчдадларынын јашадыглары мешә саһәләринә көнүллү олараг гајытсынлар. Һәтта семитләр вә ариләр даһа узаглара, шимала вә гәрбә тәрәф сыхышдырылдыгда да, онлар Гәрби Асија вә Европанын мешәлик јерләринә јалныз о заман кедә билдиләр ки, бу аз әлверишли торпагда дәнли биткиләр бечәрилмәси онлара, хусусилә гышда, өз мал-гара-сыны једиртмәк имканы версин. Еһтималдан даһа артыг јәгин етмәк олар ки, бурада дәнли биткиләр бечәрилмәси, һәр шејдән әввәл, мал-гара үчүн јем тәләбатындан ирәли кәлмишди вә јалныз сонралар инсанлар үчүн мүнүм гйда мәнбәји олмушду.

Ариләрин вә семитләрин даһа мүвәффәгијјәтлә инкишаф етмәсинин сәбәбини, бәлкә дә, бу һәр ики иргин бол-бәл әт вә сүд јемәси илә вә хусусән ушагларын инкишафына бунун јахшы тәсири илә изаһ етмәк лазымдыр. Доғрудан да, демәк олар јалныз битки јемәјә мәчбур олан Јени Мексика публо һиндиләринин бејни, барбарлығын ашағы пилләсиндә дуран вә даһа чох әт илә балыг јејән һиндиләрин бејниндән кичик-дир. Һәр һалда, бу пилләдә адамјемә јаваш-јаваш арадан галхыр вә јалныз дини ајин кими, ја да бурада демәк олар, ејни мәнананы верән чадулуг кими галыр.

3. *Јүксәк пиллә.* Дәмир филизин әридилмәсиндән башла-ныр вә һәрфли јазынын ихтирасы, бунун шифаһи јарадычы-лығы јазмаг үчүн ишләдилмәси нәтичәсиндә сивилизасијаја кечир. Артыг дејилдији кими, јалныз шәрг јарымкүрәсиндә мүстәгил сурәтдә кечилмиш олан бу пиллә, истәһсал саһәсиндәки мүвәффәгијјәтләр чәһәтдән, бирликдә көтүрүлән бүтүн әввәлки пилләләрдән даһа зәнкиндир. Гәһрәманлыг дөврүндәки јуанлар, Рома тәсис едиләндән бир аз әввәлки итали тајфалары, Татсит керманлары, викингләр дөврүндәки нор-манлар\* бу пилләјә аиддир.

Һәр шејдән әввәл биз бурада илк дәфә дәмир каваһынлы котана раст кәлирик, бунун да гошгу гүввәси ев һејванлары-дыр; бунун сәјәсиндә бөјүк мигјасда әкинчилик, *тарлачылык* мүмкүн олмуш, бунунла да бирликдә јашајыш үчүн әрзагын

\* 1884-чү ил нәшриндә «Татсит керманлары, викингләр дөврүндәки норманлар» сөzlәри әвәзинә «Сезар (вә ја, бизим даһа һәвәслә дејәмәјимиз кими, Татсит) керманлары» чап олунмушдур. *Ред.*



о заманкы шәраигдә әмәли чәһәтдән гејри-мәһдуд дәрәчәдә артырылмасы мүмкүн олмушдур; сонра — мешәнин гырылыб көтүкләрдән тәмизләнмәси, онун зәми вә чәмәнлијә чеврилмәси мүмкүн олмушдур, бу да јенә дәмир балта вә дәмир бел олмадан кениш мигјасда мүмкүн дејилди. Бунунла бирликдә әһали дә сүр'әтлә артараг, кичик әразиләрдә даһа сых мәскунлашырды. Тарлачылыг мејдана кәлмәздән әввәл тамамлә мүстәсна бир шәраит јаранмалы иди ки, јарым милјон адам өзләринә ваһид мәркәзи рәһбәрлик алтында бирләшмәјә имкан тапсын; көрүнүр, бу һеч вахт олмамышдыр.

Биз һомерин поемаларында, хүсусилә «Илиада»да, барбарлығын јүксәк пилләсинин там тәрәггисини көрүрүк. Тәкмилләшдирилмиш дәмир аләтләр, дәмирчи көрүјү, әл дәјирманы, дулусчу дэзкаһы, битки јағы һазырланмасы вә шәрабчылыг, метал е'малынын бәдии сәнәткарлығы чеврилән дәрәчәдә инкишаф етмәси, араба вә дөјүш арабасы, шалбан вә тахтадан кәми гајырылмасы, инчәсәнәт олмаг е'тибары илә ме'марлығын рүшәјмләри, гүлләләри олан диш-диш диварларла әһатә олунмуш шәһәрләр, һомер епосу вә бүтүн мифолокија — јунанларын барбарлыгдан сивилизасијаја кәтирдикләри башлыча мирас мәһз будур. Керманларын Сезар вә һәтта Татсит тәрәфиндән тәсвирини бунунла мүгајисә етдикдә, — керманлар мәдәнијјәтин елә бир пилләсинин башланғыч мәрһәләсиндә дурурдулар ки, һомер јунанлары бу пилләдән даһа јүксәк пилләјә кечмәјә һазырлашырдылар, — биз көрүрүк ки, барбарлығын јүксәк пилләси истәһсалын инкишафында нә гәдәр чох наилијјәтә чатмышдыр.

Бәшәријјәтин вәһшилик вә барбарлыг пилләләриндән кечәрәк сивилизасијанын башланғычына доғру инкишафынын Моргана әсасән мәним бурада тәсвир етдијим мәнзәрәси јени әләмәтләрлә артыг кифајәт гәдәр зәнкиндир, даһа әһәмијјәтлисиз исә одур ки, бу әләмәтләр мүбаһисәсиздир, чүнки бунлар билаваситә истәһсалдан көтүрүлмүшдүр. Бунунла белә һәммин мәнзәрә бизим сәјаһәтимизин ахырларында гаршымызда ачылачаг мәнзәрәјә нисбәтән солғун вә мискин көрүнәр; јалныз о заман барбарлыгдан сивилизасијаја кечилмәсини вә бунларын һәр икиси арасындакы кәскин әкселији тамамлә ајдынлашдырмаг мүмкүн олар. Һәләлик исә биз Морганын дөврләрә бөлкүсүнү бу чүр үмумиләшдирә биләрик: вәһшилик — башлыча олараг тәбиәтин һазыр мәһсулларынын мәнимсәнилмәси дөврүдүр; инсан тәрәфиндән сүн'и сурәтдә јарадылан мәһсуллар белә бир мәнимсәмәнин башлыча олараг јардымчы аләтләри хидмәтини көрүр. Барбарлыг — малдарлығын вә әкинчилијин тәтбиги дөврүдүр, инсан фәалијјәтинин көмәји илә тәбиәт мәһсуллары истәһсалыны

артырмаг методларына јијәләнмә дөврүдүр. Сивилизасија — тәбиәт мәнсулларынын сонракы е'малына јијәләнмә дөврү, сөзүп есл мән'насында сәнаје вә инчәсәнәт дөврүдүр.

## II

### АИЛӘ

Өмрүнүн чох һиссәсини һәлә инди дә Нју-Йорк штатында јашајан ирокезләр арасында кечирмиш вә бу тајфалардан бириндә (сенека тајфасында) оғуллуға кәтүрүлмүш Морган ашкар етминдир ки, оңларда өз һәгиги аилә мүнәсибәтләринә зидд олан бир гоһумлуг системи мөвчуд олмушдур. Онларда һәр ики тәрәфин асанлығла ноза биләчәји тәкникаһлылыг һөкм сүрүрдү ки, буну да Морган «икили аилә» адландырыр. Буна көрә дә бу чүр икили аилә өвладлары һамыја мәлум вә һамылығла гәбул едилмиш олурду: ата, ана, оғул, гыз, гардаш, бачы адларыны кимә анд етмәк лазым кәлдији бародә ишбә ола билмәзди. Ләкин һәмни ифадәләрни фе'лән ишләдирмәсән буна зиддир. Ирокез тәкчә өз ушағларына дејил, өз гардашы ушағларына да өз оғлу вә гызы дејир, оңлар да буна ата дејирләр. Өз бачысы ушағларына исә о, бачыоғлу вә ја бачыгызы дејир, оңлар да буна дајы дејирләр. Ирокез гадын исә, әксинә, өз ушағлары кими, өз бачысы ушағларына да оғул вә гыз дејир, онлар да буна ана дејирләр. Өз гардашы ушағларына исә, о, гардашоғлу вә гардашгызы дејир, өзү дә онларын бибиси олур. Ејни илә дә гардаш ушағлары, һәмчинин бачы ушағлары бир-биринә гардаш вә бачы дејирләр. Гадынын ушағлары илә онун гардашы ушағлары исә, әксинә, бир-биринә дајыушағы вә бибиушағы дејирләр. Һәм дә буңлар садәчә әһәмијјәтсиз адлар дејил, јахынлыг вә узағлыг һағгында, ган гоһумлуғунун ејни чүр олмасы вә ејни чүр олмамасы һағгында фе'лән мөвчуд олан бахышлары ифадәсидир вә бу бахышлар ајрыча бир фәрдин бир нечә јүз мүхтәлиф гоһумлуг мүнәсибәтләрини ифадә едә билән тамамилә мүкәммәл бир гоһумлуг системинин әсасыны тәшкил едир. Бундан әлавә һәмни систем нәинки тәкчә бүтүн Америка һиндиләри арасында тамамилә гүввәдәдир (индијәдәк неч бир истисна ашкар едилмәмишдир), һабелә демәк олар дәјишкәликсиз шәкилдә Һиндистанын ән гәдим сакинләри арасында, Деканын дравид тајфалары вә Һиндистан јарымадасында гаура тајфалары арасында да тәтбиг олунур. Чәнуби Һиндистан тамилләри арасында вә Нју-Йорк штатынын сенека тајфасынын ирокезләри арасында гоһумлуг адлары ики јүздән чох мүхтәлиф гоһумлуг мүнәсибәтләри үчүн һәлә инди дә ејни чүрдүр. Бүтүн Америка һиндиләри арасында олдуғу

кими, бу һинд тајфалары арасында мөвчуд аилә формасындан ирәли кәлән гоһумлуғ мүнәсибәтләри дә гоһумлуғ системинә сиддир.

Бәс буну нечә изаһ етмәли? Бүтүн вәһши вә барбар халгларын ичтимаи гурулушунда гоһумлуғун һәлледици рол ојнадығы бир шәрантдә, бу гәдәр кениш јајылмыш олан һәммин системдән тәкчә ибарәләрлә јаха гуртармағ олмаз. Америкада үмүмән јајылмыш олан, һәмчинин Асијада тамамилә башга бир иргә мәнсуб халглар арасында да мөвчуд олан, Африка вә Австралијанын һәр јериндә чох заман аз-чох дәјишилмәнин формаларда тәсадүф едилән бир систем, — белә бир систем тарихән изаһ олунмасыны тәләб едир; бундан мәсәлән, Мак-Леннанын етмәк истәдији кими, тәкчә ибарәләрлә јаха гуртармағ олмаз. Ата, ушағ, гардаш, бачы кими адлары јалпыз бир нөв шәрәфли адлар дејилдир, бунлар тамамилә мүәјјән вә чох чидди гаршылығлы вәзифәләр доғурур, бу вәзифәләрин дә мөчмусу һәммин халгларын ичтимаи гурулушунун мүһүм һиссәсини тәшкил едир. Изаһат да тапылды. Сандвич (Һаваж) адаларында һәлә бу әсрин биринчи јарысында сәлә аилә формасы вар иди ки, бурада ејни илә Америка вә гәдним Һиндистан гоһумлуғ системләринин тәләб етдији аталар вә аналар, гардашлар вә бачылар, оғуллар вә гызлар, әми-дајылар вә хала-бибиләр, гардаш вә бачы ушағлары вар иди. Такин тәәччүблүдүр! Һаваж адаларында гүввәдә олан гоһумлуғ системи орада фәлән мөвчуд олан аилә формасына јенә дә ујғун кәтмирди. Јәһин орада истиснасыз оларағ бүтүн гардаш вә бачыларын ушағлары бир-биринин гардаш вә бачылары һесаб олунурлар вә тәкчә өз анасынын вә онун бачыларынын, јахуд өз атасынын вә онун гардашларынын дејил, һабелә фәргсиз оларағ өз валидејиләринин бүтүн гардаш вә бачыларынын үмүми ушағлары һесаб олунурлар. Демәли, әкәр Америка гоһумлуғ системи артыг Америкада мөвчуд олмајан вә Һаваж адаларында һәгигәтән һәлә тәсадүф етдијимиз даһа примитив аилә формасы олдуғуну көстәрирсә, диқәр тәрәфдән, Һаваж гоһумлуғ системи даһа еркән бир аилә формасы олдуғуну көстәрир, доғрудур, бу форманын мөвчуд олдуғуну һазырда биз артыг һеч бир јердә тапа билмирик, лакин бу форма мөвчуд олмалы иди, чүнки бунсуз мүвафиг гоһумлуғ системи мејдана кәлә билмәзди.

Морган дејир: «Аилә фәал әсасдыр; о һеч вахт дәјишилмәз галмыр, чәмијјәт ашағы пилләдән јүксәк пилләјә доғру инкишаф етдикчә, о да ашағы формадан јүксәк формаја кечир. Гоһумлуғ системләри исә, әксинә, пәсивдир; аиләдә баш верән тәрәгги јалпыз узун мүддәт кечдикдән сонра бунларда әкс олунур вә јалпыз аилә көклү сурәтдә дәјишилдикдә, бунлар да көклү сурәтдә дәјишилик».



Маркс буна элавэ едиб дејир: «Үмумијјәтлә сијаси, һүгү-ги, дини, фәлсәфи системләр дә ејни илә беләдир»\*. Аилә өз инкишафыны давам етдирдији һалда, гоһумлуг системи донуб галыр вә гоһумлуг системи адәт күчүнә јашамагда давам етдији мүддәтдә аилә онун чәрчивәсини ашыб өтүр. Парис јахынлығында кисәли һејван скелети сүмүјүнә әсасән Күвјә бу скелетин кисәли һејван скелети олдуғуну вә бир заманлар орада өлүб кетмиш кисәли һејванлар јашадығыны мүәјјән етдији кими, — биз дә тарихән бизә кәлиб чатмыш олан гоһумлуг системинә әсасән ејни дәрәчдә јәгинликлә бу нәтичәјә кәлә биләрик ки, она мүвафиг олан вә өлүб кетмиш аилә формасы да мөвчуд олмушдур.

Јухарыда көстәрилән гоһумлуг системләринин вә аилә формаларынын инди һөкм сүрәнләрдән фәрғи бундадыр ки, һәр ушағын бир нечә атасы вә анасы вар иди. һавај аиләсинин уғғун кәлдији Америка гоһумлуг системинә көрә, гардаш вә бачы ејни бир ушағын ата вә анасы ола билмәз; һавај гоһумлуг системи исә, әксинә, елә бир аиләни тәләб едир ки, орада бу һал бир гәјда олмушдур. Бурада бизим гаршымызда дуран бир сыра аилә формалары индијәдәк адәтән јеканә мөвчуд олмуш сајылан аилә формаларына ачыгча зиддир. Ән'әнәви тәсәввүр, јалныз тәкникаһлылығы, бунунла јанашы бир кишинин чохарвадлылығыны вә элавә олараг, бәлкә дә, бир гадынын чохәрлилијин таныјыр, һәм дә өјүд дәрси верән филистерә лајиг олдуғу кими, сусуб бунун үстүндән кечирди ки, практика рәсми чәмијјәтин гојдуғу һәдләри кизличә, лакин һеч бир шејлә һесаблашмадан ашыр. Ибтидан тарихин өјрәнилмәси, әксинә, бизә елә бир һал олдуғуну көстәрир ки, кишиләр чохарвадлылыг шәраитиндә, онларын арвадлары исә ејни заманда чохәрлилик шәраитиндә јашајырлар, буна көрә дә һәм онларын, һәм дә бунларын ушаглары һамысынын үмуми ушаглары һесаб олунур; бу һал өз нөвбәсиндә гәти олараг тәкникаһлылығы кечиләнә гәдәр там бир сыра дәјишикликләрә уғрајыр. һәммин дәјишикликләр еләдир ки, үмуми никаһ әлагәләринин әһатә етдији, әввәлләр чох кениш олан даирә кетдикчә даһа чох даралыр вә нәһајәт, анчаг ајрыча икили аилә галыр ки, бу да инди үстүн јер тутур.

Бу јолла аиләнин тарихини әкс гәјдада бәрпа едән Морган өз һәмкарларынын чоху илә һәмрә'ј олараг белә бир нәтичәјә кәлир: елә бир ибтидан һал мөвчуд олмушдур ки, бу заман тајфа дахилиндә гејри-мәһдуд чинси әлагәләр һөкм сүрмүшдүр, белә ки, һәр бир гадын һәр бир кишијә вә ејни илә һәр бир киши һәр бир гадына мәнсуб олмушдур. Бу чүр ибтидан

\* Бах: «Маркс вә Енкелсин архиви», IX чилд, сәһ. 21. Ред.

һал барәсиндә һәлә кечән әсрдән башламыш данышырдылар, лакин үмуми ибарәләрлә кифәјәтләнирдиләр; јалһыз Бахофен, — бу да онун ән бөјүк хидмәтләриндән бириди, — бу мәсәләјә чидди јанашмыш вә һәмин һалын изләрини тарихи вә дини рәвәјәтләрдә ахтармаға башламышдыр. Инди биз билирик ки, онун тапдығы бу изләр бизи һеч дә һизамсыз чинси әләгәләр кими бир ичтимаи пилләјә дејил, хејли сонракы формаја, груп никаһына апарыб чыхарыр. Көстәрилән примитив ичтимаи пиллә, — әкәр һәгигәтән мөвчуд олмушса, — о гәдәр узаг дөврә аиддир ки, социал газынтылар арасында, өз инкишафында кери галмыш вәһшиләрдә онун кечмишдә мөвчуд олдуғуна даир *билаваситә* сүбутлар чәтин тапыла биләр. Бахофенин хидмәти мәһз бундадыр ки, һәмин мәсәләнин тәдгигини илк сыраја кечирмишдир\*.

Инсанын\*\* чинси һәјатынын бу башланғыч пилләсини инкар етмәк јакын замандан бәри бир дөб олмушдур. Бәшәријјәти бу «рүсвәјчылыгдан» хилас етмәк истәјирләр. Һәм дә бурада нәинки һеч бир билаваситә сүбут олмадығына истинад едирләр, һабелә хусусән башға һејванат әләмини мисал кәтирирләр; һејванат әләми һаггында Летурно («Никаһын вә аиләнин төкамүлү», 1888) чохла факт топланмышдыр вә бу фактлар көстәрир ки, бурада да ашағы инкишаф пилләсиндә там һизамсыз чинси әләгәләр вардыр. Бүтүн бу фактлардан исә мән јалһыз о нәтичәни чыхара биләрәм ки, бунлар инсан вә онун ибтидаи һәјат шәраити һаггында әсла һеч бир шеји сүбут етмир. Һејванларын узун мүддәт икили чүтләшмәси физиоложи сәбәбләрлә кифәјәт гәдәр изаһ олунур: мәсәлән, гушларда бунунла изаһ олунур ки, диши гушун бала чыхардығы дөврдә көмәјә еһтијачы вардыр; гушларда тәсадүф едилән чидди моногамија мисаллары инсанлар барәсиндә һеч бир шеји сүбут етмир, чүнки ахы инсанлар гушлардан әмәлә кәлмәмиш-

---

\* Бахофен бу ибтидаи һалы *һетеризм* адландырмагла көстәрмишдир ки, мәһз нә кәшф етдијини вә ја, даһа доғрусу, нәји сездиијини нечә аз баша дүшүшдүр. Јунанлар һетеризм сөзүнү ишләтмәјә башладыгда, бу сөзлә субај вә ја төкникаһлылыгда јашајан кишиләрин әриси гадыларла әләгәләрини көстәридиләр; бу һәмишә көстәрир ки, мүәјјән никаһ формасы вардыр вә һәмин чинси әләгәләр бу никаһдан кәмарда баш верир, бу, һабелә, фәһишәлијин дә һәр һалда мүмкүн олдуғуну көстәрир. Бу сөз һеч вахт башға мәһнада ишләдилмәмишдир, мән дә Морганла бирликдә ону бу мәһнада ишләдирәм. Бахофенин сон дәрәчә мүһүм олан кәшфләри һәр јердә онун белә бир фантастик тәсәввүрү илә мисилсиз дәрәчәдә мистикләшдирилмишдир ки, куја киши илә гадын арасында тарихән мејдана кәлән мүнәсибәтләрин мәнбәји онларын керчәк һәјат шәраити дејил, һәмишә инсанларын мувафиг дини тәсәввүрләри олмушдур.

\*\* Бу абзасын вә «Ган гоһумлуғу олан аилә» бөлмәсинә (бах: бу чилд, сәһ. 246) гәдәр сонракы абзасларын мәтни Енелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әләвә едилмишдир. *Ред.*

ләр, Әкәр чидди моногамија һәр чүр абыр-исмәтин зирвәсидирсә, онда биринчи јери һаглы олараг бағырсаг гурду тутур, ахы онун өз 50—200 буғумундан вә ја бәдән үзвүндән һәр бириндә там диши вә еркәк чинси апарат вардыр вә о бүтүн өмрүнү бунунла кечирир ки, һәмин үзвләрин һәр бириндә өз-өзү илә чинси әләгәјә кирир. Јох әкәр биз мәмәли һејванларла кифајәтләнсәк, бурада чинси һәјатын бүтүн формаларыны — низамсыз әләгәләр, груп никаһына бәнзәр һал, чох арвадлылыг, тәкникаһлылыг олдуғуну көрәрик; анчаг чохәрлилик чатышмыр ки, буна да јалныз инсанлар кәлиб чата билмишләр. Һәтта бизим ән јахын гоһумларымыз олан дөрдәллиләрдә дә еркәк вә диши группашмаларынын мүмкүн олан бүтүн нөвләри вардыр; даһа мәһдуд даирә көтүрүлсә вә инсанабәнзәр мејмунларын јалныз дөрд нөвү нәзәрдән кечирилсә, бурада Летурно јалныз буну дејә биләр ки, онларда каһ моногамијаја, каһ да полигамијаја тәсадүф олунур, һалбуки Жиро-Толонун дедијинә көрә, Соссүр иддиа едир ки, бунлар моногамдырлар. Инсанабәнзәр мејмунларын моногамијасы һаггында Вестермаркын ән јени иддиалары да («Инсан никаһынын тарихи», Лондон, 1891) һәлә һеч дә сүбут һесаб едилә билмәз. Бир сөзлә, әлдә олан мәлүмат беләдир ки, вичданлы Летурно етираф едиб дејир:

«Лакин мәмәли һејванларда әгли инкишаф дәрәчәси илә чинси әләгә формасы арасында гәтијјән чидди бир ујғунлуғ јохдур».

Еспинас исә («Һејван чәмијјәтләри һаггында», 1877) ачыгча дејир:

«Сүрү—һејванларда мүшаһидә едә билдијимиз ән јүксәк социал группур. Бу груп, *көрүнүр*, аиләләрдән ибарәтдир; лакин артыг лап әввәлдән *аилә илә сүрү арасында антагонизм* вардыр, бунларын инкишафы арасында тәрс асылылыг вардыр».

Артыг јухарыда дејиләнләрдән көрүндүјү кими, инсана бәнзәр мејмунларын бирликдә јашајан аилә вә башга группалары һаггында биз демәк олар мүәјјән һеч бир шеј билмирик; әлдә олан мәлүматлар бир-биринә ачыгча зиддир. Бу исә тәәччүблү дејилдир. Һәтта вәһши инсан тајфалары һаггында әлимиздә олан мәлүмат да нә гәдәр зиддијјәтлидир вә тәнгиди сурәтдә јохланыб тәсһиһ олунмаға нә гәдәр еһтијачы вардыр! Мејмун бирликләрини мүшаһидә етмәк исә, инсан бирликләрини мүшаһидә етмәкдән даһа чох чәтиндир. Демәли, гәтијјән мө'тәбәр олмајан бу чүр мәлүмат әсасында чыхарылмыш һәр чүр нәтичәләри биз һәләлик рәдд етмәлијик.

Еспинасын јухарыда гејд едилән мүддәасы исә, әксинә, бизә даһа мөһкәм бир дајаг нөгтәси верир. Али һејванларда



сүрү илә аилә бир-бирини тамамламаг дејил, бир-биринә әкс-дир. Еспинас чох јахшы көстәрир ки, чәрә ахытма дөврүндә еркәкләрин гысганчлығы сүрүнүн бирлијини зәифләдир вә ја ону мүвәггәти олараг позур.

«Аиләнин сых бирләшдији јердә сүрү јалныз надир бир истисна кими јараныр. Азад чинси әлагәләрин вә ја полигамијанын һөкм сүрдүјү јер-ләрдә исә, әксинә, сүрү демәк олар өз-өзүнә әмәлә кәлир... Сүрүнүн әмәлә кәлмәси үчүн аилә әлагәләри зәифләмәли вә фәрд јенидән азад олмалы-дыр. Буна көрә дә биз гушларда мүтәшәккил дәстәләрә бу гәдәр аз раст кәлирик... Мәмәлиләрдә исә, әксинә, мәһз фәрд аилә ичәрисиндә итиб кет-мәдијинә көрә, биз бурада мүәјјән дәрәчәјә гәдәр мүтәшәккил бирлик кө-рүрүк... Буна көрә дә сүрү бирлији дүјгүсү мејдана кәлдији заман онун аилә бирлији дүјгүсундан даһа бөјүк бир дүшмәни ола билмәз. Ачыг дејәк: әкәр аиләдән даһа јүксәк бир ичтиман форма инкишаф етмишсә, бу анчаг онун сәјәсиндә баш верә билмишдир ки, һәмин форма әсаслы дәјишиклик-ләрә уғрамыш олан аиләләри өз ичәрисиндә әритмишдир, һәм дә мүстәсна һал дејилдир ки, мәһз бунун сәјәсиндә һәмин аиләләр сонра һәдсиз дәрәчә даһа әлверишли шәраитдә јенидән тәшкил олунмаға имкан тапырды» (Ес-пинас, ситат кәтирилән әсәр; ситат Жиро-Тәлонун «Никаһын вә аиләнин мәншәји» әсәриндә кәтирилмишдир, 1884, сәһ. 518—520).

Бурадан көрүнүр ки, инсан бирликләри һаггында ретрос-пектив әгли нәтичәләрә кәлмәк үчүн һејван бирликләринин мүәјјән бир әһәмијјәти варса да, бу әһәмијјәт јалныз мәнфи-дир. Бизим билдијимизә көрә, али фәгәрәли һејванларда јал-ныз ики аилә формасы мәлүмдур: чохарвадлылыг вә ајры-ајры чүтләр һалында биркә јашамаг; һәр ики һалда јалныз *бир* дәнә јашлы еркәк, јалныз *бир* әр ола биләр. Еркәјин ејни заманда һејван аиләсини бирләшдирән вә мәһдуд едән гыс-ганчлығы бу аиләни сүрү илә зидд вәзијјәтә кәтирир; бу гыс-ганчлығы үзүндән даһа јүксәк үнсijјәт формасы олан сүрү бә'зи һалларда дағылыр, башга һалларда чәрә ахытма мүддәтиндә өз бирлијини итирир вә ја парчаланыр, ән јахшы һалда исә онун сонракы инкишафы ләнкијир. Тәкчә бунунла сүбүт ет-мәк олар ки, һејван аиләси вә ибтидаи инсан чәмијјәти бир араја сығмајан шејләрдир, һејван һалындан чыхмагда олан ибтидаи инсанларда да ја гәтијјән аилә олмамышдыр, ја да онларда, ән чоху, һејванларда тәсадүф едилмәјән бир аилә олмушдур. Гәрарлашма просесиндә олан инсан кими силаһсыз бир һејван һәтта тәчрид олунмуш һәјат шәраитиндә дә һәлә аз мигдарда давам кәтириб гала биләрди, бу заман исә ән јүксәк үнсijјәт формасы ајры-ајры чүтләр һалында јаша-магдан ибарәтдир, овчуларын сөјләдикләринә әсасланан Вес-термаркын иддиа етдијинә көрә, гориллалар вә шимпанзеләр бу чүр јашајырлар. Лакин инкишаф просесиндә һејван һалы-дан чыхыб тәбиәтдә мәлүм олан ән бөјүк бир тәрәггијә чат-маг үчүн даһа бир үнсүр лазым иди; ајрыча бир фәрдин өзүнү

мұдафиә үчүн бачарыг чатышмазлыгыны сүрүнүн бирлешмиш гүввәси вә коллектив һәрәкәтләри илә әвәзләмәк лазым кәлирди. Инсан һалына кечилмәсини һазырда инсанабәнзәр мејмунларын јашадығы шәраитә әсасән изаһ етмәк гәтијјән мүмкүн олмазды; бу мејмунлар даһа чох, ајры дүшмүш вә тәдричлә өлүб кетмәјә мәнкум олан, һәр һалда тәнәззүлә үз гојмуш јан хәтләр тәсири бағышлајыр. Тәкчә бу кифајәтдир ки, оларла ибтидаи инсан арасында аилә формаларыны һәр һансы шәкилдә мұгајисәдән имтина едәсән. Ахы јашлы еркәкләрин бир-биринә дөзмәси, ғысганчлыг олмамасы елә бөјүк вә чох јашајан группларын јаранмасы үчүн биринчи шәрт олмушдур ки, анчаг һәммин групплар дахилиндә һејван инсана чеврилә биләрди. Дөғрудан да, тарихдә мөвчуд олдуғуну гәти сүбүт едә биләчәјимиз вә һәлә инди дә бә’зи јерләрдә өјрәнилә билән ән гәдим, ән ибтидаи аилә формасы олараг биз нәјә тәсадүф едирик? Групп никаһына, елә бир никаһ формасына тәсадүф едирик ки, бу заман бүтөв киши групплары илә бүтөв гадын групплары гаршылыглы олараг бир-биринә мәнсуб олур вә ғысганчлыг үчүн аз јер галыр. Сонра, инкишафын даһа сонракы пилләсиндә чохәрлиләк кими мүстәсна бир формаја тәсадүф едирик, бу исә һәр һансы ғысганчлыг дүјғусуна даһа артыг дәрәчәдә биабырчы шәкилдә зиддир вә буна көрә дә һејванлар арасында мә’лум дејилдир. Лакин бизә мә’лум олан групп никаһы формалары о гәдәр спесифик шәкилдә долашмыш шәраит илә говушмуш олур ки, бунлар чинси әлагәнни даһа еркән, даһа бәсит формаларынын, бунунла да бәрабәр, нәтичә е’тибары илә, һејван һалындан инсан һалына кечид дөврүнә мұвафиг олан низамсыз чинси әлагәләр дөврүнүн олдуғуну зәрури сурәтдә көстәрир; буна көрә дә һејванлар арасында никаһа истинад едилмәси бизи мәһз елә бир нөгтәјә апарыб чыхарыр ки, белә бир истинад бизи һәмишәлик олараг бу нөгтәдән узаглашдырмалы иди.

Зира бу нә демәкдир: низамсыз чинси әлагәләр? О демәкдир ки, бизим заманымызда вә ја даһа әввәлки, бир заманда олан гадағанедичи мөһдудийјәтләр онда гүввәдә дејилди. Биз ғысганчлыгла шәртләнән мөһдудийјәтин нечә арадан галхдығыны артыг көрдүк. Ғысганчлыгын нисбәтән сонралар инкишаф етмиш бир дүјғу олдуғуну исә гәти мүәјјән едилмиш һесаб етмәк олар. Ғангарышыглыгы һаггындакы тәсәввүр барәсиндә дә ејни сөзләри демәк олар. Әввәлләр нәинки гардаш вә бачы әр-арвад олурду, инди һәтта бир чох халгларда валидејнләрлә ушаглар арасында да чинси әлагәјә јол верилир. Банкрофт («Шимали Американын Сакит океан штатларынын јерли тајфалары», 1875, I чилд) Беринг боғазы саһилиндәки кавиаклар вә Алјаска јахынлыгындакы Қадјак

адасынын сакинләри, Британија Шимали Америкасынын дахили һиссәсиндәки тиннеләр арасында бу чүр мүнәсибәтләр олдуğunu көстәрир; Летурно һинди-чиппевејләр арасында, Чилидәки кукуслар арасында, карайбләр, һинд-Чин јарымадасындакы каренләр арасында да бу чүр фактлар олдуğunu көстәрир; парфјанлар, фарслар, скифләр, һуннлар вә башгалары һаггында гәдим јунанларын вә ромалыларын сөјләдикләрини һәлә демирик. Нә гәдәр ки, јахын гоһумлар арасында чинси әләгәнин нә демәк олдуғу кәшф едилмәмишди (бу исә бир кәшфдир; һәм дә сон дәрәчә гијмәтли бир кәшфдир), вәлидејиләрлә ушаглар арасында чинси әләгәләр мүхтәлиф пәсилләрә мәнсуб башга шәхсләр арасындакы чинси әләгәдән артыг бир нифрәт ојада билмәзди, бу исә инди дә ән филистер өлкәләрдә баш верир вә бөјүк бир дәншәт доғурмур; һәтта алтмыш јашындакы гарымыш «гызлар» да кифәјәт гәдәр варлы олдугда, бә'зән отуз јашлы чаван кишиләрә әрә кедирләр. Әкәр бизә мә'лум олан ән еркән аилә формаларындан, јахын гоһумлар арасында чинси әләгәнин нә демәк олмасы һаггында, бу формаларла әләгәдар олан тәсәввүрләр—бизим тәсәввүрләримиздән тамамилә фәргли вә чох вахт бунлара ачыгча зидд тәсәввүрләр—бир кәнара атылса, јалныз низамсыз чинси әләгә формасы адландырыла биләчәк бир форма аларыг. Бу она көрә низамсыз чинси әләгә формасыдыр ки, сонралар адәт күчүнә гојулан мәһдудлуг һәлә јох иди. Ләкин бурадан һәлә һеч дә күндәлик һәјәтдә бу әләгәләрин там низамсызлығынын лабүдлүјү нәтичәси чыхмыр. Инди һәтта груп никаһында да чох тәсадүф едилдији кими ајры-ајры чүтләрин мүвәггәти олараг бирләшмәси һеч дә имкан харичиндә дејилдир. Нәм дә белә бир ибтидаи һалы инкар едән тәдгигатчыларын ән јениси Вестермарк ушаг доғулана гәдәр һәр ики чинсин чүт јашадығы һәр бир һалы никаһ адландырырса, онда демәк лазымдыр ки, низамсыз чинси әләгәләр заманы да бу чүр никаһ тамамилә ола биләрдәи вә бу, низамсызлыға, јә'ни чинси әләгә үчүн адәт күчүнә гојулан мәһдудлугун олмамасына гәтијјән зидд дејилдир. Доғру-доғру, Вестермарк белә бир бахыша әсасланыр ки,

«низамсызлыг фәрди мејлләри әзмәји дә еһтива едир», белә ки, «онун ән һәгиги формасы фаһишәликдир».

Мәнә исә, әксинә, белә кәлир ки, ибтидаи шәраитә фаһишәхана чешмәјиндән бахылдыгча, бу шәраит әсла баша дүшүлә билмәз. Груп никаһы арашдырыларкән биз бу мәсәләјә гајыдачағыг.

Морганын дедијинә көрә, бу ибтидаи низамсыз чинси әлә-



гэлэр халындан, көрүүнүр, чох еркэн ашағыдакылар инкишаф етмишдир:

1. *Ган гоһумлуғу олан аилэ* — аилэнин биринчи пиллэси. Бурада никаһлы групплар нәсилләр үзрә бөлүнмүшдүр: бүтүн бабалар вә нәнәләр, һәмчинин, онларын ушаглары, јә'ни ата вә аналар да аилә дахилиндә бир-бири үчүн әр-арваддыр; ата вә аналарын ушаглары да үмуми әр-арвадларын үчүнчү даирәсини тәшкил едир, буныларын ушаглары, јә'ни әввәлкиләрин нәтичәләри исә дөрдүнчү даирә тәшкил едирләр. Беләликлә, бу аилә формасында јалныз бабаларла өвладлар арасында, валидејиләрлә ушаглар арасында гаршылығлы әр-арвад (мүасир диллә десәк) һүгүгларына вә вәзифәләринә јол верилмир. Бачылар вә гардашлар — доғма, икинчи, үчүнчү пилләли вә гоһумлуғ дәрәчәси даһа узаг олан бачыларын вә гардашларын һамысы бир-биринин бачы вә гардашы һесаб олунур вә *артыг буна көрә* бир-биринин әр вә арвады һесаб олунур. Аиләнин бу пилләсиндә гардашла бачынын гоһумлуғ мүнәсибәти өzlүјүндә тәбии һесаб олуна чинси әлагәни дә еһтивә едир\*. Белә бир аиләнин типик нүмунәси елә бир чүтүн өвладларындан ибарәт оларды ки, онларын һеч бир сонракы нәслиндә һамы бир-бири илә гардаш вә бачы олур вә мәһз буна көрә дә бир биринин әр вә арвады олур.

\* Маркс 1882-чи илин јазында бир мәктубунда<sup>142</sup> Вагнерин «Нибелунглар»ынын мәтниндә ибтидан дөврүн тамамилә тәһриф олунмасындан ән кәскин ифадәләрдә бәһс едир: «Һеч ешидилмишдирми ки, гардаш өз бачысыны арвады кими гучагласын?»<sup>143</sup> Вагнерин өз мәһәббәт мәчәрәларына бир гәдәр јахын гоһумлар арасында чинси әлагәләр гатмагла там мүасир гәјдада даһа чох җазибәдарлығ верән «шәһвәт аллаһлары» барәсиндә Маркс дејир: «Ибтидан дөврдә бачы арвад *олмушдур* вә *әхлаг буна јол верирди*» (1884-чү ил нәшринә *Енжелсин гәјди*).

Вагнерин бир нәфәр франсыз досту [Бонјә] вә пәрәстишкәры бу гәјдлә разы олмајыб дејир ки, артыг Вагнерин әсасландығы «Бөјүк Едда» әсәриндә, «Егисдрекка»да<sup>44</sup>, Локи Фрејаны белә мазәммәт едир: «Сән аллаһлар гаршысында өз гардашыны гучагладын». Бурадан куја белә бир нәтичә чыхыр ки, артыг о заман гардашла бачы арасында никаһ гадаған имиш. Лакин «Егисдрекка» көһнә әсатирләрә инамын тамамилә арадан галхдығы дөврү әкс етдирир; бу аллаһлар һаггында тамамилә Лукнан руһунда бир сатирадыр. Әкәр Мефистофел кими Локи бурада Фрејаны белә мазәммәт едирсә, онда бу даһа чох Вагнерин әлејһинәдир. Һәм дә бир нечә мисрадан сонра Ложн Нјордра дејир: «Сән өз бачынла (белә бир) оғул бир төрәтми-сән» (vidh systur thinnt gæztu slíkan mög). Доғрудур, Нјордр ас дејил, вандыр вә «Инглингләр һаггында саға»да о дејир ки, гардашларла бачылар арасында никаһлар ванлар өлкәсиндә ади бир һалдыр, асларда исә белә бир шеј јохдур<sup>145</sup>. Бу да ону көстәрә биләрди ки, ванлар аслардан даһа гәдим аллаһлардыр. Һәр һалда Нјордр өзүнә бәрабар олан аслар арасында јашајыр вә буна көрә дә «Егисдрекка» даһа чох буну сүбүт едир ки, аллаһлар һаггында Норвеч сагалары мејдана кәлдији дөврдә гардашларла бачылар арасында, һәр һалда аллаһлар ичәрисиндә, никаһ һәлә әсла нифрәт доғурмурду. Вагнерә һагг газандырмаг истәдикдә, бәлкә дә «Едда» әвәзинә Көтејә истинад етмәк даһа јахшыдыр, чүнки о, аллаһ

Ган гоһумлуғу олан аилэ өлүб кетмишдир. Тарихин бәһс етдији һэтта эн вәһши халглар арасында да бунун һеч бир шәксиз нүмунәсини тапмаг олмаз. Лакин бүтүн Полинезијада һэлэ инди дэ гүввэдэ галан вэ јалныз һәмин аилэ формасында мејдана кэлэ биләчәк ган гоһумлуғу дәрәчәләрини ифадэ едән һавај гоһумлуғ системи бизи разылашмаға мәчбур едир ки, белә бир аилэ мөвчуд *олмалы* иди; аилэнин бүтүн сонрақы инкишафы, илкин зәрури пиллә олараг һәмин форманын мөвчуд олдуғуну нәзәрдә тутан инкишафы бизи бунунла разылашмаға мәчбур едир.

2. *Пуналуа аиләси*. Әкәр аилэнин тәшкилиндә ирәлијә доғру илк аддым валидејнләрлэ ушаглар арасында чинси әлагәни кәнар етмәк идисә, икинчи аддым бачыларла гардашлар арасында һәмин әлагәни кәнар етмәк олмушдур. Иштиракчыларын јаш чәһәтдән даһа чох бәрабәр олмасы үзүндән бу аддым биринчисиндән сонсуз дәрәчәдә мүһүм, лакин һәмчинин чәтин иди. Бу аддым бирдән-бирә атылмамыш, көрүнүр\*, анабир (јә'ни ана тәрәфдән олан) гардашларла бачылар арасында, әввәлчә ајры-ајры һалларда чинси әлагәни кәнар етмәкдән башланыб, сонра тәдричлэ бир гајда олмуш (Һавај адаларында һэлэ бу әсрдә дэ истисналар вар иди) вэ һэтта јан хәтләрдә дэ, јә'ни бизим дилдә десәк, доғма гардаш вэ бачыларын ушаглары, нәвөләри вэ нәтичәләри үчүн дэ никаһын гадаған едилмәси илэ нәтичәләнмишдир. Бу, Морганын фикринчә,

«тәбии сечмә принципини нечә фәалијјәт көстәрдијини чох көзәл нүмајиш етдирир».

Шүбһә јохдур ки, јахын гоһумлар арасында чинси әлагәнин бу аддым сәјәсиндә мөһдулашдырылдығы тајфалар гардашларла бачылар арасында никаһын бир гајда вэ вәзифә олараг галдығы тајфалардан даһа сүр'әтлэ вэ даһа мүкәммәл инкишаф етмәли иди. Бу аддымын нә гәдәр гүввәтли тә'сир көстәрдијини исә, онун билаваситә доғурдуғу вэ әввәлчә күдүлән мөгсәддән хејли кәнара чыхан *гәбилә* тә'сиси сүбүт едир, гәбилә исә јер үзүндәки барбар халгларын чохунда, бәлкә дэ һамысында ичтимаи гајданын әсасыны тәшкил едир вэ биз Јунаныстан вэ Ромада бундан билаваситә сивилизасија дөврүнә кечирик.

вэ рәггасә һаггындакы балладада гадынларын мә'бәдләрдә өзләрини кишиләрин ихтијарына вермәли олмасы кими дини вәзифәси барәсиндә јенә сјни сәһви едәрәк бу адәти мүасир фәһишәликлэ һәддиндән чох јахынлашдырыр (1891-чи ил нәшринә *Енжелсин алавәси*).

\* «Көрүнүр» сөзү Енжелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә алавә едилмишдир. *Ред.*

Һәр бир илкин аилә эн кечн бир нечә нәсилдән сонра парчаланмалы иди. Барбарлығын орта пилләсинин лап тәрәггисинә гәдәр һеч бир истисна олмадан һөкм сүрән ибтидан коммунист үмүми ев тәсәррүфаты аилә ичмасынын максимум өлчүсүнү мүйҗән едирди вә бу өлчү шәраитдән асылы олараг дәјишилирди, анчаг һәр бир аҗрыча јер үчүн чох вә ја аз дәрәчәдә мүйҗән иди. Лакин бир анадан олмуш ушаглар арасында чинси әлагәнин јолверилмәзлији тәсәввүрү мејдана кәлән кими, бу, көһнә ев ичмаларынын парчаланмасында вә јениләринин тә'сисиндә өзүнү көстәрмәли иди (һәм дә мәчбури дејилди ки, бу ичмалар аилә групуна ујғун кәлсин). Бир сыра вә ја бир нечә сыра бачы бир ичманын өзәји олурду. Ган гоһумлуғуна әсасланан аиләдән бу вә ја буна бәнзәр бир јолла, Морган тәрәфиндән пуналуа аиләси адландырылан аилә формасы әмәлә кәлмишдир. Һавај адәтинә көрә, анабир вә ја даһа узаг пилләли (икинчи, үчүнчү вә и. а. пилләли) гоһум олан мүйҗән гәдәр бачы өз әрләринин үмүми арвадлары иди, лакин һәмин әрләр ичәрисиндән онларын гардашлары кәнар едилди; бу әрләр бир-бирини даһа гардаш адландырмырдылар, онлар даһа гардаш олмамалы идиләр, онлар «пуналуа», јә'ни јахын јолдаш, нечә дејәрләр, assoié\* олурдулар. Ејни илә анабир вә ја даһа узаг пилләли гоһум олан бир сыра гардашлар мүйҗән гәдәр гадынла үмүми никаһда олурдулар, лакин һәмин гадынлар онларын өз бачылары олмур вә бир-бирини пуналуа адландырырдылар. Аилә гурулушунун классик формасы беләдир вә бу форма сонралар бир сыра дәјишикликләрә уғрамыш, онун башлыча фәргләндиричи чәһәти мүйҗән аилә даирәси дахилиндә әрләрин вә арвадларын гаршылыгы үмумилијиндән ибарәт олмушдур, лакин һәмин даирә ичәрисиндә арвадларын әввәлчә анабир гардашлары, сонралар исә даһа узаг пилләли гоһум олан гардашлары, ди-кәр тәрәфдән дә һәмчинин әрләрин бачылары кәнар едилмишдир.

Мәһз бу аилә формасы Америка системиндә өз ифадәсини тапан гоһумлуғ дәрәчәләрини бизим гаршымызда там дәгиглији илә чанландырыр. Мәним халаларымын ушаглары һәлә јенә анамын да ушаглары һесаб олунур, һәмчинин\* мәним әмиләримин ушаглары атамын да ушаглары һесаб олунур вә бунларын һамысы мәним гардашларым вә бачыларымдыр; лакин мәним дајыларымын ушаглары инди анамын гардашыоғуллары вә гардашгызларыдыр, мәним бибиләримин ушаглары атамын бачыоғуллары вә бачыгызларыдыр вә онлар һамысы мәним икинчи пилләли гардашларым вә икинчи пилләли бачыла-

\* — шәрик. *Ред.*



рымдыр. Доғрудан да, мәним халаларымын әрләри һәлә аناмын да әрләри олараг галдығлары һалда, һәмчинин мәним әмиләримин арвадлары атамн да арвадлары олараг галдығлары һалда — һәмишә фе'лән олмаса да, јуридик чәһәтдән белә иди, — доғма гардашларла бачылар арасында чинси әлагәләрин чәмијјәт тәрәфиндән писләнмәси гардашларла бачыларын индијәдәк фәрг гојулмадан гардаш вә бачы һесаб олуан ушағларынын ики зүмрәјә белүниәсинә сәбәб олду: бир гисми јенә әввәлки кими гардаш вә бачы олараг галыр (узаг гоһумлуг пилләриндә оланлар да), диқәр гисми — бир һалда гардаш ушағлары, диқәр һалда бачы ушағлары — да һа гардаш вә бачы *ола билмирләр*, онларын да һа үмуми валидејнләри — нә үмуми атасы, нә үмуми анасы, нә дә бирликдә үмуми ата-анасы олмур; буна көрә дә бурада илк дөфә олараг гардаш-бачы оғуллары вә гызлары, икинчи пилләли гардашлар вә бачылар зүмрәсинә еһтијат јараныр, әввәлки аилә гурулушунда исә бу, тамамилә мә'насыз оларды. Тәкниһаһлылығын бу вә ја башга бир нөвү әсасында гурулмуш һәр һансы аилә формасы шәраитиндә халис мә'насызлыг кими көрүнән Америка гоһумлуг системи пуналуа аиләсиндә өзүнүн ән хырда тәфәррүатына гәдәр мәнтиги сурәтдә изаһыны тапыр вә тәбии шәкилдә әсасландырылыр. Һәр һалда бу гоһумлуг системинин јайылдығы дәрәчәдә һәмчинин пуналуа аиләси вә ја буна бәнзәр һәр һансы бир форма\* мөвчуд олмалы иди.

Һавај адаларында һәгигәтән мөвчуд олдуғу сүбут едилмиш олан бу аилә формасы һаггында биз јәгин ки, бүтүн Полинезијадан мә'лумат ала биләрдик, анчаг бу шәртлә ки, Америкадакы рәһмәтлик Испанија раһибләри кими, мо'мин миссионерләр дә христианлыға зидд олан бу чүр мүнасибәтләрдә садәчә «рәзаләтдән» артыг бир шеј көрә биләјдиләр\*\*. Сезар бизә о заман барбарлығын орта пилләсиндә дуран бриттләр һаггында сөјләдикдә ки, «бунларда һәр он вә ја он ики кишинин, һәм дә чох вахт гардашларла гардашларын вә валидејнләрлә ушағларын үмуми арвадлары вардыр», бу һал груп никаһынын\*\*\* мөвчуд олмасы илә ән јахшы изаһ

\* «вә ја буна бәнзәр һәр һансы бир форма» сөзләри Енкелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әлавә едилмишдир.—*Ред.*

\*\* Бахофенин өз фикринчә онун кәшф етдији низамсыз чинси әлагәләр, «күнаһлы һамиләлик» [«Sumpfungung»] адландырылан шеј груп никаһына кәтириб чыхарыр вә буна инди да һа шүбһә етмәк олмаз. «Әкәр Бахофен бу «пуналуа» никаһларыны «ғанунсуз» һесаб едирсә, онда о дөврүн адамы ата вә ја ана тәрәфдән икинчи пилләли вә да һа узаг гардашлар вә бачылар арасында индики никаһларын чохуну ган гардашлары вә бачылары арасында никаһ кими ејни дәрәчәдә јахын гоһумлар арасында чинси әлагә һесаб едәрди» (Маркс). [бах: «Маркс вә Енкелсин архиви», IX чилд, сәһ. 187].

\*\*\* 1884-чү ил нәшриндә «груп никаһынын» сөзләри әвәзиндә «пуналуа аиләсинин» чап едилмишдир. *Ред.*

олунур. Барбарлыг дөврүндө аналарын он-он ики нәфәр елә јашлы оғлу олмурду ки, онларын үмуми арвадлары олајды, һалбуки пуналуа айләсинә ујғун кәлән Америка гоһумлуг системиндә чохла гардаш олур, чүнки һәр бир кишинин бүтүн икинчи пилләли вә даһа узаг гардашлары онун өз гардашларыдыр, Сезар «валидејиләрлә ушаглары» дејәркән, сәһв едә биләрди; доғрудур, бу систем шәраитиндә ата илә оғлун вә ја ана илә гызын ејни никаһ группунда олмасы там имкан харичиндә дејилдир, лакин ата илә гызын вә ја ана илә оғлун бу группда олмасына јол верилмир. Ејни илә бу вә ја буна бәнзәр\* групп никаһ формасына әсасландыгда, вәһши вә барбар халгларда арвадларын үмумилији һаггында һередотун вә диқәр гәдим мүәллифләрин вердији мә'луматы ән асанлыгла изаһ етмәк олар. Бу дејиләнләр Аудда (Һангдан шималда) јашајан тикурлар һаггында Уотсон вә Кеј тәрәфиндән верилән («Һиндистанын әһалиси») мә'лумата да аиддир.

«Онлар бөјүк ичмалар дахилиндә биркә» (чинси әлагәдән бәһс олунур), «демәк олар, низамсыз сурәтдә јашајырлар вә икиси әр-арвад һесаб олунурса, бу никаһ әлагәси анчаг номинал әлагәдир».

Гәбилә тә'сисаты, көрүнүр, ән чох һалларда билаваситә пуналуа айләсиндән әмәлә кәлмишдир. Доғрудур, Австралија никаһ синифләри<sup>146</sup> системи дә онун башланғыч нөгтәси ола биләрди: австралијалыларда гәбиләләр вардыр, лакин онларда һәлә пуналуа айләси јохдур, групп никаһынын даһа кобуд формасы вардыр\*\*.

Групп айләсинин бүтүн формаларында ушағын атасынын ким олдуғу мә'лум дејилдир, лакин онун анасынын ким олдуғу мә'лумдур. Әкәр ана үмуми айләнин бүтүн ушагларыны өз ушаглары адландырырса вә онлара мүнәсибәтдә аналыг вәзифәләри дашыјырса да, һәр һалда өз доғма ушагларыны галанларындан фәргләндирир. Бурадан ајдындыр ки, групп никаһы мөвчуд олдуғуна көрә, мәншә јалныз *ана тәрәфиндән* мүәјјән едилә биләр, буна көрә дә јалныз *гадын хәтти* гәбул олунур. Бүтүн вәһши халгларда вә барбарлығын ашағы пилләсиндә дуран бүтүн халгларда һәгигәтән белә олур; Бахофенин икинчи бөјүк хидмәти дә бундадыр ки, буну биринчи олараг о кәшф етмишдир. Мәншәнин јалныз ана хәтти илә гәбул олунмасыны вә заман кечдикчә бурадан инкишаф етмиш олан

\* «вә ја буна бәнзәр» сөзләри Енкелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әлавә едилмишдир. *Ред.*

\*\* 1884-чү ил нәшриндә «групп никаһынын даһа кобуд формасы вардыр» сөзләри әвәзиндә чап едилмишдир: «лакин онларын тәшкили о гәдәр фәрди характер дашыјыр ки, буну нәзәр алмағымыза еһтијаж галмыр». *Ред.*

вәрәсәлик мүнасибәтләрини Бахофен ана һүгугу адландырыр; мән гысалыг хатиринә бу ады сахлајырам; лакин бу ад намүнасибдир, чүнки чәмијјәтин бу инкишаф пилләсиндә һәлә јуридик мәнада һүгугдан данышмаг олмаз.

Әкәр инди биз пуналуа аиләсиндән онун һәр ики типик группунун бирини, мәһз бачылар группуну— анабир бачылары вә даһа узаг гоһумлуг пилләләриндән олан бачылары (јә'ни биринчи, икинчи вә даһа узаг нәсилләрдәки анабир бачылардан әмәлә кәләнләри) — өз ушаглары вә гардашлары илә — анабир вә ана тәрәфдән даһа узаг гоһумлуг пилләләриндән оланларла бирликдә кәтүрсәк (бунлар, бизим шәртимизә кәрә, онларын әрләри *дејилдирләр*), онда биз гаршымызда мәһз, сонрадан илкин формада гәбиләнин үзвләри кими мејдана чыхан шәхсләр дәстәсини кәрәрик. Бунларын һамысынын үмуми бир улу нәнәси вардыр; онлар бу улу нәнәдән төрәдикләринә кәрә, һәр нәслин бүтүн гадын өвладлары бачыдырлар. Лакин бу бачыларын әрләри даһа онларын гардашлары ола билмәзләр, демәли, һәмин улу нәнәдән төрәјә билмәзләр, демәли, ган гоһумлуғу олан бу группун, сонракы гәбиләнин төркибинә дахил дејилләр; онларын ушаглары исә һәмин група мәнсубдурлар, чүнки јалныз ана хәтти илә олан мәншә һәлледици рол ојнајыр, зира јалныз бу мәншә шүбһәсиздир. Бүтүн гардаш вә бачылар арасында, һәтта ана тәрәфиндән јан хәтләрдәки ән узаг гоһумлар арасында чинси әлагә гадаған едилдикдә, һәмин групп гәбиләјә чеврилди, јә'ни гадын хәтти илә ган гоһумлуғу олан гәти мүәјјән адамлар дәстәсиндән ибарәт олду ки, бунлар да бир-бири илә никаһ әлагәсинә кирә билмәзләр вә бу дәстә о замандан е'тибарән башга үмуми ичтимаи, һәмчинин дини характерли тә'сисат сәјәсиндә кетдикчә даһа артыг мөһкәмләнир вә ејни тајфанын башга гәбиләләринә нисбәтән кетдикчә даһа чох фәргләндиричи әламәт кәсб едир. Бу барәдә ашағыда даһа әтрафлы бәһс олуначагдыр. Лакин биз гәбиләнин пуналуа аиләсиндән јалныз зәрурәт үзүндән дејил, һәмчинин садәчә тәбии сүрәтдә инкишаф етдијини кәрүрүксә, онда аз гала шүбһәсиз е'тираф етмәјә әсас вардыр ки, гәбилә тә'сисаты ашкар едилә билән бүтүн халгларда, јә'ни демәк олар бүтүн барбар вә мәдәни халгларда кечмишдә һәмин аилә формасы мөвчуд олмушдур\*.

Морган өз китабыны јаздығы заман групп никаһы һагында бизим мәлуматымыз һәлә чох мөһдуд иди. Синифләр һағында тәшкил олунмуш австралијалыларда групп никаһлары

\* «Икили аилә» бөлмәсинә (бах: бу нәшр, сәһ. 255) гәдәр сонракы мәти Енкелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әләвә едилмишдир. *Ред.*



һаггында бә'зи шејләр мә'лум иди вә бундан әләвә, Морган Һавај пуналуа аиләси һаггында она кәлиб чатан мә'луматы артыг 1871-чи илдә дәрч етдирмишди. Пуналуа аиләси, бир тәрәфдән, Америка һиндиләри арасында һөкм сүрән вә Морганын бүтүн тәдгигатында онун үчүн башланғыч һөгтәси олан гоһумлуг системинин там изаһыны верирди; диқәр тәрәфдән дә, бу аилә елә һазыр бир башланғыч һөгтәси иди ки, ана һүгуна әсасланан гәбиләни бурадан чыхармаг мүмкүн иди; бу аилә, нәһәјәт, Австралија синифләринә нисбәтән олдуғча жүксәк бир инкишаф пилләси иди. Буна көрә дә ајдындыр ки, Морган буну һөкмән икили никаһдан әввәл кәлән бир инкишаф пилләси һесаб едирди вә ән гәдим заманларда онун һәр јердә јажылдығына иснад верирди. О вахтдан бәри биз групп никаһынын там бир сыра башга формалары илә таныш олмушуг вә инди билирик ки, Морган бурада чох узаға кетмишдир. Лакин һәр һалда хошбәхтлиқдән о өз пуналуа аиләсиндә групп никаһынын жүксәк, классик формасына тәсадүф етмишдир, мәһз елә бир формаја ки, она әсасланараг даһа жүксәк бир формаја кечилмәсини изаһ етмәк чох асан олур.

Групп никаһы һаггындакы мә'луматымыз ән чох инкилис миссионери Лоример Фајсонун сәјәсиндә әһәмијјәтли дәрәчәдә зәнкинләшмишдир, о, аиләнин һәмин формасыны онун классик зәмниндә — Австралијада узун илләр боју өјрәнмишдир. Ашағы инкишаф пилләсини о, Чәнуби Австралијада Маунт-Гамбир рајонунда Австралија зәнчиләри арасында көрмүшдүр. Бурада бүтүн тајфа ики бөјүк синфә, — крокиләрлә кумителәрә бөлүнмүшдүр. Бу синифләрдән һәр бири дахилиндә чинси әлағәләр гәти гадаған олунмушдур; әксинә, бир синифдән олан һәр бир киши анадан оландан о бири синифдән олан һәр бир гадынын әридир, бу гадын исә онун анаданкәлмә арвадыдыр. Ајры-ајры фәрдләр дејил, бүтөв групплар бир-бири илә, синиф синифлә никаһ әлағәсиндә олур. Буну да гејд етмәк лазымдыр ки, ики экзогам синфә бөлүнмәкдән доған мәһдудлугдан башга, һеч бир шеј, нә јаш фәрги, нә дә јахын ган гоһумлуғу бурада чинси әлағәләр үчүн әсла манеә тәшкил етмир. Һәр бир кроки киши үчүн һәр бир кумите гадын һүгуға көрә онун арвадыдыр; һәм дә онун өз гызы кумите гадынын гызы олуб ана һүгуна көрә өзү дә кумите олдуғундан, анадан оландан һәр бир кроки кишинин арвадыдыр, демәли, өз атасынын да арвадыдыр. Һәр һалда синифләрин фәләд олдуғумуз шәкилдә тәшкил олунмасы бунун үчүн һеч бир манеә гојмур. Беләликлә, ја бу гурулуш елә бир вахтда мејдана кәлмишдир ки, јахын гоһумлар арасында чинси әлағәни мәһдудлашдырмаға тутгун шәкилдә нә гәдәр сәј кәстәрилсә дә, инсанлар валидејнләрлә ушаглар арасында чинси

элагэлэрдэ һэлэ хүсусилэ дөһшэтлн һеч бир шеј көрмүрдүлэр, — бу һалда исэ синифлэр системи билаваситэ низамсыз чинси элагэлэр һалындан јаранмышдыр, — ја да никаһлы синифлэр мејдана кэлдији вахтда валидејнлэрлэ ушаглар арасында чинси элагэ артыг адэт үзрэ гадаған *олунмушду*, бу һалда исэ мүасир вэзијјэт бундан әввэл ган гоһумлуғунда олан аилэнин мөвчуд олдуғуну көстөрир вэ ондан имтина едилмәси јолунда биринчи аддым олур. Бу ахырынчы һал да һа еһтималдыр. Мәнэ мә'яум олдуғуна көрө, Австралијада валидејнлэрлэ ушаглар арасында никаһ мүнәсибәтләринә даир мисаллар кәтирилмир, екзогамијанын даһа сонракы формасынын, ана һүгуғуна әсасланан гәбилэнин мөвчуд олмасы исэ јенә дә бир гәјда олараг, өзлүјүндө көстөрир ки, бу чүр мүнәсибәтләр гәбилә мејдана кэлдији заман артыг мөвчуд олмуш бир шеј кими гадаған едиллибмиш.

Ики синиф системинә Чәнуби Австралијада Маунт-Гамбир рајонундан башга, сонра һабелә шәргдә, Дарлинг чајы һөвзәсиндә вэ шимал-шәргдә, Квинсленддә тәсадүф олунур вэ беләликлә, бу систем кениш јајылмышдыр. Бу систем јалныз ана хәтти илә олан гардаш вэ бачылар арасында, гардашларын ушаглары арасында вэ бачыларын ушаглары арасында никаһа јол вермир, чүнки бунлар бир синфә мәнсубдурлар; бачы илә гардашын ушаглары исэ, әксинә, бир-бири илә никаһа кирә биләрләр. Јени Чәнуби Уелсдә, Дарлинг чајы һөвзәсиндәки камилароһар тајфасында биз јахын гоһумлар арасында чинси элагәнин гадаған едилмәси јолунда јени бир аддым атылдығыны көрүрүк, бурада илк ики синиф дөрд синфә парчаланмышдыр, һәм дә бу дөрд синифдән һәр бири бүтөвлүкдә мүәјјән башга бир синифлә никаһ элагәсиндәдир. Биринчи ики синиф анадан оландан бир-бири үчүн әр-арваддыр; ананын биринчи вэ ја икинчи синфә мәнсуб олмасындан асылы олараг, онун ушаглары үчүнчү вэ ја дөрдүнчү синфә даһил олурлар; һабелә бир-бири илә никаһ мүнәсибәтиндә олан ахырынчы ики синфин ушаглары биринчи вэ икинчи синфин тәркибинә даһил олурлар. Беләликлә, бир нәсил һәмишә биринчи вэ икинчи синфә, бундан сонракы нәсил үчүнчү вэ дөрдүнчү синфә, үчүнчү нәсил исэ јенидән биринчи вэ икинчи синфә мәнсуб олур. Буна үјгүн олараг, гардашла бачынын (ана тәрәфдән) ушаглары әр-арвад ола билмәзләр, лакин гардашла бачынын нәвәләри әр-арвад ола биләрләр. Бу специфик мүрәккәб гәјда бир дә — һәр һалда даһа сонралар — онунда мүрәккәбләшир ки, бураја ана гәбиләси даһил олур. Лакин бурада биз буну арашдыра билмәрик. Беләликлә, биз көрүрүк ки, јахын гоһумлар арасында чинси элагәје мане олмаг сә'ји даим јенидән мејдана чыхыр, лакин мөгсәд ајдын

сурәтдә баша дүшүлмәдән, инстинктив, кортәбии сурәтдә өзүнү көстәрир.

Бурада, Австралијада һәлә синифләр арасында никаһ олан, чох вахт бүтүн материкә сәпәләнмиш бүтөв кишиләр синфинин ејни дәрәчәдә кениш сәпәләнмиш гадынлар синфи илә күтләви әр-арвадлығындан ибарәт групп никаһы јахындан бахылдыҗда, һеч дә филистерин фаһишәханалара адәт етмиш хәјалынын тәсвир етдији гәдәр дәһшәтли көрүнмүр. Әксинә, узун илләр кечдикдән сонра бунун мөвчуд олдуғуну јалһыз сезмәјә башламышдылар, лап бу јахынларда исә буна јенидән е’тираз етмәјә башламышлар. Сәтһи мүшаһидәчијә бу никаһ мөһкәм олмајан тәкникаһлылыг кими, бә’зи јерләрдә исә арабир јол верилән сәдагәтсизликлә јанашы чох арвадлылыг кими көрүнүр. Фајсон вә һауиттин етдији кими, узун илләр сәрф етмәк лазым кәлмишдир ки, бу никаһ мүнасибәтләринин тәнзимедичи гануну кәшф едилсин; бу никаһ мүнасибәтләриндә исә ади европалы өз вәтәниндә мөвчуд олдуғуна бәнзәр бир һал, бир ганун көрмәк истәјир, — һәмин гануна көрә, јад јерләрдән кәлән Австралија зәнчиси өз вәтәниндән мин километрләрлә узағларда, онун билмәдији дилдә данышан адамлар арасында һәр һалда чох вахт һәр бир мәскун јердә, һәр бир тајфа ичәрисиндә елә гадынлар тапыр ки, бунлар мүгавимәт көстәрмәдән вә һиддәтләнмәдән өзләрини онун ихтијарына вермәјә һазыр олурлар, бир нечә арвады олан киши исә бунлардан бирини бир кечәлијә өз гонағына верир. Европалынын әхлагсызлыг вә ганунсузлуг көрдүјү јердә әслиндә чидди бир ганун һөкм сүрүр. Бу гадынлар јаделлинин никаһ синфинә мәнсубдурлар вә буна көрә дә анадан оландан онун арвадыдырлар; онлары ирәличәдән бир-бири үчүн тә’јин едән һәмин әхлаг гануну бир-биринә мәнсуб олан никаһ синифләриндән кәнарда һәр чүр чинси әлагәни рүсвај етмәклә чәза вермәк тәһдиди илә гадаған едир. Һәтта гадынларын гачырылдығы јерләрдә дә — бу тез-тез баш верир вә бир чох јерләрдә бир гајда сајылыр — никаһ синифләри һағындакы гануна чидди риәјәт олунур.

Гадынлар гачырылдығда, һәр һалда икили никаһ формасында олса да, артыг тәкникаһлылыға кечилмәси әләмәтләри өзүнү көстәрир: бир оғлан өз достларынын көмәји илә бир гызы гачыртдығда вә ја көтүрүб апардығда, онлар һамысы нөвбә илә бу гызла чинси әлагәјә кирирләр, лакин, бундан сонра һәмин гыз онун гачырылмасы тәшәббүсчүсү олан оғланын арвады һесаб олунур. Һәм дә әксинә, әкәр гачырылан гадын өз әрини гојуб гачса вә она башга бир киши саһиб олса, бу гадын һәмин кишинин арвады олур, биринчи киши исә бу гадына олан өз үстүн һүгүгуну итирир. Беләликлә, үмумән



мөвчуд олмагда давам едән груп никаһы илә јанашы—вә бу никаһ чәрчивәсиндә — башга шәхсләри истисна едән мүнәсибәтләр мејдана кәлир, чох вә ја узун бир мүддәтә ајры-ајры чүтләрин бирләшмәләри јараныр, бунунла да јанашы чохарвадлылыг мејдана кәлир, белә ки, бурада да груп никаһы өлүб кетмәјә башлајыр вә мәсәлә јалныз бундадыр ки, авропалыларын тәсири алтында нә даһа тез мејдандан чыхачагдыр — груп никаһы, јохса буна әмәл едән Австралија зәнчиләри.

Австралијада һөкмиран олан формада бүтөв синифләрин никаһы һәр һалда груп никаһынын чох ашағы, илкин формасыдыр, һалбуки пуналуа аиләси, бизә мәлум олдуғу үзрә онун инкишафынын јүксәк пилләсидир. Биринчиси, көрүнүр, кәчәри вәһшиләрин ичтимаи инкишаф сәвијјәсинә ујғундур, икинчиси исә артыг нисбәтән сабит коммунист ичмалары мәскәнләрини тәләб едир вә билаваситә сонракы, даһа јүксәк инкишаф пилләсинә кәтириб чыхарыр. Биз бу һәр ики никаһ формасы арасында, шүбһәсиз, һәлә бә'зи аралыг пилләләри дә ашкар едәчәјик; биз бурада гаршымызда һәлә јеничә ачылмыш, лап азачыг тохунулмуш бир тәдгигат саһәси көрүрүк.

3. *Икили аилә*. Чох вә ја аз узун бир мүддәтә ајры-ајры чүтләрин бирләшмәси һәлә груп никаһы шәраитиндә вә ја даһа әввәлләр мөвчуд олмушдур; кишинин чохлу арвады арасында баш арвады вар иди (чәтин һәлә демәк олар ки, бу онун севдији арвад иди) вә бу киши дә башга эрләр ичәриндә һәммин арвадын баш әри иди. Бу һал миссионерләрин башында хејли долашыглыг төрәнмәсинә сәбәб олур вә онлар груп никаһыны\* каһ низамсыз арвад үмумилији, каһ да әр-арвадлыг сәдагәтинин өзбашына позулмасы һесаб едирдиләр. Лакин гәбилә даһа чох инкишаф етдикчә вә инди араларында никаһ мүмкүн олмајан «гардашлар» группу илә «бачылар» групуна дахил оланларын сајы чохалдыгча, ајры-ајры чүтләрин адәт һалы алмыш бу чүр бирләшмәси кетдикчә даһа чох мөһкәмләnmәли иди. Ган гоһумлары арасында никаһын гадаған едилмәси үчүн гәбиләнин вердији тәкан кетдикчә даһа ирәлиләрә апарырды. Мәсәлән, биз көрүрүк ки, ирокезләрдә вә барбарлығын ашағы пилләсиндә дуран диқәр һиндиләрин чохунда бүтүн гоһумлар арасында никаһ гадаған едилмишдир; онларын өз системинә дахил олан бүтүн гоһумлар исә бир нечә јүз нөвдүр. Никаһ гадағанлары долашыглығынын белә артығы бир шәраитдә груп никаһлары кетдикчә даһа чох гејри-мүмкүн олурду, бунлары *икили аилә* сыхышдырыб

\* 1884-чү ил нәшриндә бу вә әввәлки ибарәдә «груп никаһыны» сөzlәри әвәзиндә «пуналуа аиләсини» чап едилмишдир. *Ред.*

арадан чыхарырды. Бу пилләдә киши бир арвады илә јаша-  
 җыр, лакин бунунла белә чохарвадлылыг вә јери кәлдикдә  
 сәдагәти поэмаг һаллары кишинин һүгуу олараг галыр, һәр-  
 чәнд чохарвадлылыга һабелә игтисади сәбәбләр үзүндән дә  
 надир һалларда тәсадүф олунур; ејни заманда бүтүн әр-ар-  
 вадлыг мүддәтиндә гадынлардан чох һалларда ән чидди сә-  
 дагәт тәләб олунур вә зина үстүндә онлара ағыр чәза верилир.  
 Лакин тәрәфләрден һәр бири никаһ әлагәләрини асанлыгла  
 кәсә биләр, ушаглар исә, әввәлләр олдуғу кими, јенә дә јал-  
 ныз анаја мөхсус олур.

Никаһ мүнәсибәтиндән ган гоһумларынын белә кетдикчә  
 даһа чох кәнар едилмәсиндә дә тәбии сечмә өз тә'сирини  
 көстәрмәкдә давам едир. Морганын дедијинә көрә

«ган гоһуму олмајан гәбиләләрин үзвләри арасындакы никаһлар һәм  
 бөдәнчә, һәм дә әгли чәһәтдән даһа мөһкәм бир гөвм јарадырды, тәрәгги  
 едән ики тајфа бир-биринә говушуб бирләширди вә јени нәсилләрин кәл-  
 ләси вә бејни тәбии олараг һәр ики тајфанын үмуми гәбилијјәтинә мұвафиг  
 өлчүјә чатырды»\*.

Беләликлә, гәбилә гурулушуна малик тајфалар кери га-  
 ланлара үстүн кәлмәли вә ја онлары да өз нүмунәси ардынча  
 апармалы иди.

Демәли, ибтидаи дөврдә аиләнин инкишафы әввәлләр бү-  
 түн тајфаны әһәтә едән вә дахилиндә һәр ики чинс арасында  
 никаһ әлагәләринин үмумилији һөкм сүрән даирәнин арасы  
 кәсилмәдән мөһдудлашмасындан ибарәтдир. Әввәлчә даһа  
 јакын, сонра исә кетдикчә даһа узаг гоһумларын, нәһәјәт,  
 һәтта садәчә гоһум-гудаларын ардычыл сурәтдә кәнар едил-  
 мәси јолу илә ән нәһәјәт һәр нөв груп никаһы әмәли сурәтдә  
 гејри-мүмкүн олур вә нәтичәдә һәләлик мөһкәм бирләшмәминиш  
 олан никаһлы әр-арвад галыр, бу исә елә бир молекулдур ки,  
 о парчаландыгда, үмумијјәтлә никаһ арадан галхыр. Артыг  
 бундан көрүнүр ки, мұасир мә'нада фәрди чинси мөһәббәт  
 техникаһлылығын мејдана кәлмәси илә нә гәдәр аз әлагәдар  
 олмушдур. Буну һәммин инкишаф пилләсиндә дуран бүтүн  
 халгларын практикасы даһа чох сүбүт едир. Әввәлки аилә  
 формаларында кишиләр һеч вахт гадын чатышмазлығы һисс  
 етмәдикләри һалда, һәтта әксинә, гадынлар лазым кәлдијин-  
 дән чох олдуғу һалда, инди гадынлар аз тапылмаға, башлады  
 вә бунлары ахтармаг лазым кәлирди. Буна көрә дә икили-  
 никаһ мејдана кәлдији замандан гадынлары гачыртмаға вә  
 сатын алмаға башладылар, бу исә баш вермиш вә даһа дәрин  
 көкләри олан дәјишликлијин кениш јәјылмыш *әләмәтләри* иди,  
 һәрчәнд әләмәтләриндән артыг бир шеј дејилди, лакин арвад

\* Һәмчинин бах: «Маркс вә Енжелсин архиви», IX чилд, сәһ. 28. Ред.

әлдә етмәјин јалныз үсулларына аид олмасына бахмајараг, педатн шотландијалы Мак-Леннан һәмин әләмәтләрә әсәсән «гачырма-никаһ» вә «сатылма-никаһ» кими хусуси аилә нөвләри ујдурмушдур. Бундан әләвә, Америка һиндиләри арасында вә башга (ејни инкишаф пилләсиндә дуран) халглар арасында никаһ бағланмасы никаһ әләгәсинә кирән шәхсләрин өз иши дејилдир вә бу барәдә онлардан чох вахт һеч сорушмурлар, бу онларын аналарынын ишидир. Беләликлә, чох вахт бир-бирини һеч танымајан ики адамы бир-бири илә адахлајырлар вә онлара бу сөвдә барәсиндә јалныз никаһ бағлама вахты чатдыгда хәбәр верирләр. Тој габағы адахлы кәлинин гоһумларына (јә'ни онун атасына вә ата тәрәфиндән гоһумларына дејил, ана тәрәфиндән олан гоһумларына) һәдијјә апарыр; бу да она верилән гыз үчүн өдәнч һесаб олунур. Никаһ әр-арваддан һәр биринин арзусу илә позула биләр; лакин бир чох тајфаларда, мәсәлән, ирокезләрдә никаһын бу чүр позулмасына гаршы ичтимаи рә'јдә тәдричән мәнфи мүнасибәт әмәлә кәлмишдир; әр-арвад арасында ихтилаф баш вердикдә, васитәчи ролуну һәр ики тәрәфин гоһумлары өз үзәринә көтүрүр вә јалныз бу көмәк етмәдикдә, никаһ позулур, һәм дә ушаглар арвадын јанында галыр вә һәр ики тәрәфә јени никаһ әләгәсинә кирмәк һүгуу верилир.

Мүстәгил ев тәсәррүфатына тәләбат вә ја белә бир тәсәррүфат дүзәлтмәјә јалныз арзу доғурмаг үчүн өзлүјүндә чох зәиф вә чох сәбатсыз олан икили аилә даһа әввәлки дөврдән ирс галан коммунист ев тәсәррүфатыны һеч дә арадан галдырмыр. Лакин коммунист ев тәсәррүфаты евдә гадынларын һөкмранлығы демәкдир, һәмчинин доғма атанын ким олдуғуну јәгин билмәк мүмкүн олмадыгда, јалныз ананын доғма һесаб едилә билмәси гадынлара, јә'ни аналара јүксәк һөрмәт демәкдир. XVIII әср маариф дөврүндән бизә ирс галан ән мә'насыз тәсәввүрләрдән бири белә бир рә'јдән ибарәтдир ки, куја чәмијјәтин инкишафынын әввәлләриндә гадын кишинин кәнизи олмушдур. Бүтүн вәһшиләрдә, һабелә барбарлығын ашағы, орта вә гисмән дә һәмчинин јүксәк пилләсиндә дуран бүтүн тајфаларда гадын нәинки азаддыр, һәм дә чох шәрәфли бир мөвгә тутур. Һәлә икили никаһ заманы бунун нечә бир мөвгә олдуғуну сенека тајфасы ирокезләри арасында узун илләр миссионер олмуш Ашер Рајт көстәрә биләр. О дејир:

«Онларын аиләләринә кәлдикдә, онлар һәлә гәдим узун евләрдә» (бир нечә аиләнин коммунист ев тәсәррүфатлары) «јашадыглары заманлар... орада һәмишә мүәјјән бир клан» (гәбилә) «үстүн олурду, белә ки, гадынлар өзләринә әрләри башга кланлардан» (гәбиләләрдән) көтүрүрдүләр... Евдә әләтән гадын јарысынын һөкмранлығы вар иди; еһтијатлар үмуми иди; лакин вај о бәдбәхт әрин вә ја ојнашын һалына ки, һәддиндән чох тәнбәл вә ја фәрасәтсиз олајды вә үмуми еһтијата өз пајыны вермәјәјди.



Евдә онун нә гәдәр ушағы вә өзүнә мэхсус нә гәдәр әмлақы олса да, һәр дәғигә өз шәлә-шүләсини жығышдырыб рәдд олмағ әмрини ала биләрди. Онун мугавимәт көстәрмәјә чәһд етмәк үчүн һеч чәсарәти дә олмурду; ев онун үчүн дөнүб чәһәннәм олурду; онун өз кланына» (гәбиләсинә) «гајыт-магдан вә ја — ән чох һалларда олдуғу кими — диқәр бир кланда јени никаһ әләгәсинә кирмәкдән башга чарәси галмырды. Гадынлар кланларда» (гәбиләләрдә), «һабелә үмумијјәтлә һәр јердә бөјүк гүввә идиләр. Елә һаллар олурду ки, онлар башчыны дәјишдирмәкдән вә ону ади бир дөјүш-чүјә чевирмәкдән дә чәкинмирдиләр»\*.

Бүтүн гадынларын вә ја онлардан чохунун ејни гәбилијә, кишиләрин исә мүхтәлиф гәбиләләрә мәнсуб олдуғлары коммунист ев тәсәррүфаты ибтидаи дөврдә гадынларын һәр јердә јайылмыш олан һөкмранлығынын реал әсасыны тәшкил едирди, бу һөкмранлығын кәшф едилмәси исә Бахофенин үчүнчү хидмәтидир. — Әләвә оларағ буну да гејд етмәлијәм ки, вәһши вә барбар халғларда гадынларын үзәринә һәддиндән артыг иш дүшмәси барәсиндә сәјјаһларын вә миссионерләрин вердији мә’лумат һеч дә дејиләнләрә зидд дејилдир. Һәр ики чинс арасында әмәк бөлкүсү чәмијјәтдә гадынын мөвгејиндән дејил, тамамилә башга сәбәбләрдән ирәли кәлир. О халғлар ки, онларын арасында гадынлар бизим тәсәввүрләримизә көрә ишләмәли олдуғларындан хејли артыг ишләмәлидирләр, — һәмин халғлар чох вахт гадынлара бизим авропалыларын бәсләдикләриндән хејли артыг дәрәчәдә әсл һөрмәт бәсләјирләр. Сивилизасија дөврүндә заһири еһтирам көрән вә һәр чүр һәгиги әмәјә јабанчы олан бир ханым барбарлығ дөврүндә ағыр әмәклә мәшғул олан, өз халғы ичәрисиндә һәгиги ханым (lady, frowa, Frau=ханым) һесаб олуан вә өз мөвгејинин характеринә көрә доғрудан да белә бир ханым олан гадына нисбәтән сонсуз дәрәчә ашағы ичтимаи мөвге тутур.

Инди Америкада груп никаһыни\*\* икили аилә тамамилә сыхышдырыб арадан чыхармышдырмы — буну һәлә вәһшилијин јүксәк пилләсиндә дуран шимал-гәрб вә хүсусән чәнуби Америка халғларынын даһа диггәтлә өјрәнилмәси ајдынлашдырмалыдыр. Бу ахырынчылар һаггындакы нағылларда чинси әләгә сәрбәстлијинә данр о гәдәр мүхтәлиф мисаллара тәсадүф едилир ки, бурада гәдим груп никаһынын тамамилә арадан галхдығыны чәтин еһтимал етмәк олар\*\*\*. Һәр һалда онун һәлә һеч дә бүтүн изләри јох олмамышдыр. Шимали Американын азы гырх тајфасы арасында бөјүк бачы илә никаһ бағлајан киши онун бүтүн бачыларыны да, онлар мүәј-

\* Һәмчинин бах: «Маркс вә Енкелсин архиви», IX чилд, сәһ. 26—27.

Ред.

\*\* 1884-чү ил нәшриндә «груп никаһыны» сөzlәри әвәзиндә «пуналуа аиләсини» чап едилмишдир. Ред.

\*\*\* Бу чүмлә Енкелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әләвә едилмишдир. Ред.

јән јаша чатдыгда, өзүнә арвад етмәк һүгугуна маликдир, — бу исә бүтөв бачылар группу үчүн әрләрин үмумилији галыгыдыр. Калифорнија јарымадасынын сакинләри һаггында исә (вәһшилијин јүксәк пилләси) Банкрофт сөјләјир ки, онларда низамсыз чинси әлагәјә кирмәк мәгсәди илә бир нечә «тајфа»-нын бир јерә топлашдыгы бајрамлар вардыр. Көрүнүр, сөһбәт елә гәбиләләрдән кедир ки, онлар үчүн бу бајрамлар кечмиш вахтын тутгун хатирәләринин һифз олундуғу бир формадыр, о вахтлар исә бир гәбиләнин гадынлары үчүн диқәр гәбиләнин бүтүн кишиләри үмуми әр идиләр, һәм дә әксинә\*. Белә бир адәт Австралијада да һәлә һөкм сүрүр. Бә'зи халгларда елә олур ки, бөјүк кишиләр, башчылар вә чадукәр кәһниләр арвад үмумилијиндән өз хејрләринә истифадә едир вә гадынларын чохуну өzlәри үчүн инһисара алырлар; ләкин бунун мүгабилиндә онлар мүәјјән бајрамларда вә бөјүк халг јығынчаглары заманы әввәлки үмумилијә јенидән јол вермәли вә өз арвадларынын чаван оғланларла кеф чәкмәсинә имкан вермәлидирләр. Көһнә сәрбәст чинси әлагәнин гыса мүддәтә јенидән гүввәјә миндији бу чүр вахташыры сатурналија-лар<sup>147</sup> һаггында Вестермарк өз китабынын 28—29-чу сәһифәләриндә там бир сыра мисаллар верир: һиндистанда һо, сантал, пәнчә вә котар тајфалары, бә'зи Африка халглары вә и. а. Вестермарк бурадан гәрибә олараг белә бир нәтичә чыхарыр ки, бу, мөвчудлуғуну онун инкар етдији груп никаһынын галыгы дејил, ибтидан инсанын башга һејванларла үмуми олан чәрә ахытма дөврүнүн галыгыдыр.

Биз бурада Бахофенин дөрдүнчү бөјүк кәшфинә, груп никаһындан икили никаһа доғру кениш јайылмыш кечид формасынын кәшфинә јахынлашырыг. Бахофен тәрәфиндән, аллаһларын көһнә бујуругларыны позмаг күнаһындан бағышланма кими, — гадынын исмәт һүгугу әлдә етмәсинә имкан верән бағышланма кими, — тәсвир едилән шеј әслиндә гадынын гөдим вахтларда мөвчуд олан әр үмумилијиндән хилас олуб јалныз бир кишинин ихтијарына кечмәк һүгугу әлдә етмәсинә

\* «Икили аилә вәһшиликлә барбарлыг арасындакы пилләдә» сөзләринә гөдр (бах: бу чилд, сәһ. 262) сонракы мәтн Енкелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әләвә едилмишдир. 1884-чү ил нәшриндә бу абзас Енкелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә гисмән истифадә едилән, гисмән дә онун тәрәфиндән атылмыш олан ашағыдакы мәтнлә битирди: «Гәдим дүнјада белә бир һалын галыглары, мәсәлән, финикијалы гызларын Астартә шәрәфинә бајрамлар заманы ибадәтканда өzlәрини кәнар кишиләрин ихтијарына вермәси адәти јахшы мә'лумдур; һәтта орта әсрләрдәки биринчи кечә һүгугу, алмаг цеоромантикләринин бу факты јумшалтмаг сәјләринә бахмәјараг, чох дәрин көк салмыш формада мөвчуд иди, һәмин һүгуг пуналуа әнләсинин галыгыдыр, бу да, көрүнүр, келт гәбиләсинин (кланынын) сәјәсиндә галмышдыр». Ред.

Јол верән өдәнчин анчаг мистик ифадәсидир. Бу өдәнч мүәјјән чәрчивә илә мәнһудлашдырылан адәт шәклиндә кәнар кишиләрлә әлагәдә олмагдан ибарәтдир: Бабилистан гадынлары илдә бир дәфә Милитта мә'бәдиндә кишиләрлә әлагәдә сымалы идиләр; Габаг Асијанын башга халглары өз гызларыны бир нечә ил мүддәтинә Анаитис мә'бәдинә көндәрирдиләр вә бу гызлар никаһ әлагәсинә кирмәк һүгүгү әлдә етмәздән габаг бурада, бәјәндикләри адамларла азад севишмәли идиләр; дини пәрдә кејиндирилән бу чүр адәтләрә Аралыг дәнизи илә Ганг арасында јашајан аз гала бүтүн Асија халгларында тәсадүф олунур. Багышланмаг үчүн верилән вә өдәнч роду ојнајан гурбан, Бахофенин артыг гејд етдији кими, заман кечдикчә јүнкүлләшир:

«Һәр ил тәкрар олунан белә гурбан верилмәсинин јерини бирдәфәлик мүкәлләфијјәт тутур, матронларын һетеризми өз јерини гызларын һетеризминә тәрк едир: буну никаһ вахты тәтбиг етмәк әвәзинә бунула никаһдан әввәл мәшгул олурлар; фәрг гојмадан һәр бир шәхсә әлагәдә олмаг әвәзинә јалныз мүәјјән шәхсләрлә әлагәдә олурлар» («Ана һүгүгү», сәһ. XIX).

Башга халгларда дини пәрдә јохдур: бә'зиләриндә — гәдим дөврдә фракијалыларда, келтләрдә вә башгаларында, инди һиндистанын һәлә бир чох јерли сакинләри арасында, Малајја халгларында, Сакит океан адаларынын сакинләриндә вә бир чох Америка һиндиләри арасында — гызлар әрә кетмәздән әввәл ән там чинси азадлыг шәраитиндә олурлар. Бу һал Чәнуби Американын демәк олар һәр јериндә хүсусилә јайылмышдыр, буну һәммин материкин азачыг да олса ичәриләринә кедиб чыхан һәр кәс тәсдиг едә биләр. Мәсәлән, Агассис («Бразилијаја сәјаһәт», Бостон вә Нју-Јорк, 1886, сәһ. 266) һинди мәншәли бир варлы аилә һаггында белә сөјләјир. О, «евин гызы илә таныш олдугда, онун атасыны сорушмуш вә күман етмишди ки, бу заман Парагвајла мүһарибәдә иштирак едән забит һәммин гызын анасынын әридир, лакин анасы күлүмсәјиб чаваб вермишди: *nao tem pai, é filha da fortuna* — онун атасы јохду, о бир тәсадүфүн өвладыдыр.

«Һинди вә метис гадынлар өзләринин никаһдан кәнар ушаглаары һаггында һеч утаныб-гысылмадан һәмишә белә дејирләр; бу да гәтијјән истиена дејилдир; көрүнүр, истисна даһа чох бунун әксидир. Ушаглар... чох вахт јалныз өз аналарыны таныырлар, чүнки бүтүн гајгы вә мәс'улијјәт онун үзәринә дүшүр; онлар өз аталары һаггында һеч бир шәј билмирләр вә көрүнүр, арвадын да һеч вахт ағлына кәлмир ки, онун вә ја ушагларынын атаја һәр һансы бир иддиасы ола билсин».

Бурада сивилизасијалы адама гәрибә көрүнән һал ана һүгугуна көрә вә груп никаһы шәраитиндә садәчә бир гајдадыр.



Бир гисим халгларда адахлы оғланын достлары вә гоһум-лары, јахуд тоја дә'вәт олунаи гоһаглар лап тој заманы кәлинә гәдим заманлардан галан һүгугу тәләб едирләр, һәм дә адахлы оғланын өзү нөвбәдә ахырынчы олур; гәдим заманлар Балсар адаларында вә Африка авқилләри арасында белә олмушдур, һәбәшистанда барсарлар арасында исә инди дә беләдир. Башга халгларда мүәјјән бир вәзифәли шәхс, тајфа вә ја гәбилә башчысы, касик, шаман, каһин, кнјаз вә ја һәр һансы башга бир ад дашыјан адам ичманын нүмајәндәсидир вә кәлин барәсиндә онун биринчи кечә һүгугу вардыр. Неоромантикләрин бу факты јумшалтмаг јолундакы бүтүн сәјләринә бахмајараг *jus primae noctis*\* — Алјаска сакинләринин чоху арасында (Банкрофт, «Јерли тајфалар», I, 81), Шимали Мексикада таһулар арасында (јенә орада, сәһ. 584) вә башга халгларда груп никаһынын галығы кими һәлә инди дә мөвчуддур; һәм дә бу һүгуг бүтүн орта әсрләр әрзиндә — һәр һалда илк заманлар келт өлкәләри олан өлкәләрдә, мәсәлән, Арагонда мөвчуд олмуш вә билаваситә груп никаһындан доғмушдур. Кастилијада кәндли һеч вахт тәһкимли олмадығы һалда, Арагонда Фердинанд Католикин 1486-чы илдәки гәра-рына гәдәр ән ијрәнч формаларда тәһкимчилик һөкм сүрмүшдур. һәмин сәнәддә дејилир:

«Биз гәрара алыб е'лаи едирик ки, јухарыда кәстәрилән чәнаблар» (*senyors*, баронлар) «...һәмчинин кәндли өзүнә арвад алдыгда бу арвадла биринчи кечә јатмаг һүгугуна малик дејилләр, јахуд тој кечәси арвад ја-таға кирдикдә, онлар өз ағалығынын нишанәси олараг һәмин јатағын вә бу арвадын үзәриндән кечмәк һүгугуна малик дејилләр; јухарыда кәстәрилән чәнаблар һәмчинин кәндлинин гызыны вә ја оғлуну истәр пулла, истәрсә дә пулсуз, онларын ирадәси зиддинә олараг өзләринә хидмәт ет-дирмәк һүгугуна малик дејилләр». (Зүкенһејмин әсәриндә Каталонија дилиндәки орижиналын мәтниндән ситат кәтирилир, «Тәһкимчилик һүгугу», Петербург, 1861, сәһ. 355).

Сонра Бахофен сөзсүз олараг тә'кидлә иддиа едир ки, онун «һетеризм» вә ја «күнаһ һамиләлик» адландырдығы шеј-дән тәкникаһлылыға кечилмәсинә башлыча олараг гадынлар сәбәб олмушлар. Игтисади һәјат шәраити инкишаф етдикчә, демәли, гәдим коммунизм дағылдыгча вә әһали сыхлығы артдыгча, чинсләр арасында гәдимдән ирс галан мүнәсибәтләр өз садәләвһ ибтидаи характерини нә гәдәр чох итирирдисә, бу мүнәсибәтләр гадынлара бир о гәдәр чох алчалдычы вә ағыр көрүнмәли иди; гуртулуш олмаг е'тибары илә гадынлар исмәтли олмаг, мүвәггәти вә ја даими олараг јалныз бир киши илә никаһлы олмаг һүгугу әлдә етмәјә даһа инадла чалыш-

\* — биринчи кечә һүгугу. *Ред.*

малы идилэр. Ирәлијә доғру бу аддым һәр шејдән башга бир дә она көрә кишиләрдән баш верә билмәзди ки, фе'лән групп никаһынын әлверишли олмасындан имтина етмәк үмумијјәтлә һеч заман, һәтта индијә гәдәр дә онларын ағлына кәлмәмишдир. Јалныз гадынлар икили никаһа кечдикдән сонра, кишиләр чидди бир моногамија гоја билдиләр, әлбәттә, јалныз гадынлар үчүн.

Икили аилә вәһшиликлә барбарлыг арасындакы пилләдә, ән чоху артыг вәһшилијин јүксәк пилләсиндә, јалныз бә'зи јерләрдә барбарлығын ашағы пилләсиндә мејдана кәлмишдир. Групп никаһы вәһшилик дөврү үчүн, моногамија исә сивилизасија дөврү үчүн сәчијјәви олдугу кими, икили аилә дә барбарлыг дөврү үчүн сәчијјәви аилә формасыдыр. Икили аиләнин даһа да инкишаф едиб мөһкәм моногамијаја чеврилмәси үчүн, көрдүјүмүз кими, индијәдәк фәалијјәт көстәрән сәбәбләрдән башга ајры сәбәбләр лазым иди. Артыг икили әлагәнин өзүндә групп өз сон ваһидинә, өзүнүн икиатомлу молекулуна — бир киши илә бир гадына кәлиб чатмышды. Тәбии сечмә өз ишини никаһ үнсийјәтиндән кетдикчә даһа чох истисналар едилмәси јолу илә баша чатдырды; бу истигамәтдә онун даһа көрәси бир иши галмырды. Демәли, әкәр јени, *ичтимаи* һәрәкәтверичи гүввәләр фәалијјәт көстәрмәјә башламасајды, икили әлагәдән јени бир аилә формасы јаранмасы үчүн һеч бир әсас олмазды. Лакин бу чүр һәрәкәтверичи гүввәләр фәалијјәт көстәрмәјә башлады.

Инди биз Американы, икили аиләнин бу классик зәминини тәрк едирик. Бурада даһа јүксәк аилә формасынын инкишаф етмәси, кәшф едилиб ишғал олунана гәдәр бурада нә исә бир вахт мүйјән бир јердә мөһкәм моногамија мөвчуд олмасы гәраына кәлмәк имканы верәчәк һеч бир әләмәт јохдур. Көһнә дүнјада вәзијјәт башга чүр иди.

Бурада ев һејванларынын әһлиләшдирилмәси вә сүрүләрин јетишдирилмәси о вахтадәк ешидилмәмиш сәрвәт мәнбәләри јаратмыш вә тамамилә јени ичтимаи мүнәсибәтләр доғурмушду. Барбарлығын ашағы пилләсинә гәдәр даими сәрвәт, демәк олар, јалныз мәнзилдән, палтардан, кобуд зинәт шејләриндән вә јемәк әлдә едиб һазырламаг аләтләриндән: гајыгдан, силаһдан, ән бәсит ев шејләриндән ибарәт иди. Јемәји һәр күн јенидән әлдә етмәк лазым кәлирди. Инди исә тәрәгги едән чобан халqlар — һиндистандакы Пәнчабда вә Ганг вилајәтиндә, һабелә о заман даһа бол сују олан Оксус вә Јаксарт чајлары һөвзәсиндәки дүзәнләрдә јашајан ариләр, Фәрат вә Дәчлә чајлары бојунда јашајан семитләр — ат, дөвә, улаг, гарамал, гојун, кечи вә донуз сүрүләри шәклиндә елә

бир әмлак әлдә етмишдиләр ки, бунун кетдикчә даһа чох төрәјиб артмасы вә боллуча сүд вә әт мәһсуллары вермәси үчүн буна анчаг нәзарәт етмәк вә ән бәсит шәкилдә бахмаг тәләб олунурду. Јемәк әлдә етмәјин бүтүн әввәлки үсуллары инди арха сыраја кечмишди; әввәлләр зәрурәт олан овчулуг инди кеф мәшғәләси олмушду.

Бәс бу јени сәрвәт кимә мәхсус иди? Әввәлләр, шүбһәсиз, гәбиләјә. Лакин чох тезликлә сүрү үзәриндә хусуси мүлкијјәт инкишаф етмәли иди. Демәк чәтиндир ки, Мусанын Биринчи китабы дејилән китабын мүәллифинин нәзәриндә, патриарх Авраам аилә ичмасынын башчысы олмаг һугугуна кәрәми өз сүрүләринин саһиб иди, јохса гәбиләнин фе'лән ирси ағсагалы мөвгәјини тутмасына кәрә? Анчаг бу шүбһәсиздир ки, биз ону мүасир мә'нада бир мүлкијјәтчи кими тәсәввүр етмәмәлијик. Сонра бу да шүбһәсиздир ки, мө'тәбәр тарихин әввәлләриндә биз артыг һәр јердә аилә башчыларынын әлаһиддәләшмиш мүлкијјәти\* олан сүрүләрә, ејни илә дә барбарлыг дөврү инчәсәнәт әсәрләринә, метал шејләрә, зинәт шејләринә вә нәһәјәт, инсанлардан ибарәт иш һејванларына — гуллара раст кәлирик.

Зира инди гулдарлыг да ихтира едилмишди. Барбарлығын ашағы пилләсиндә дуран бир адам үчүн гул фајдасыз иди. Буна кәрә дә Америка һиндиләри мәғлуб едилән дүшмәнләрлә һеч дә даһа јүксәк инкишаф пилләсиндә олдуғу кими рәфтар етмәрдиләр. Онлар кишиләри өлдүрүр вә ја галибләр тајфасына бир гардаш кими гәбул едирдиләр; гадынлары өзләринә арвад едирдиләр вә ја башга бир үсулла онлары да сағ галмыш ушағлары илә бирликдә өз тајфаларынын тәркибинә гәбул едирдиләр. Бу пилләдә инсанын иш гүввәси бу гүввәни сахламаг үчүн чәкилән хәрчләрдән һәлә нәзәрә чарпачаг гәдәр артыг бир шеј вермир. Малдарлыг, метал е'малы, тохучулуг вә нәһәјәт, тарлачылығын тәтбиг едилмәси илә вәзијјәт дәјишилди. Иш гүввәси дә ејни илә, хусусән сүрүләр гәти олараг аиләләрин саһиблијинә\*\* кечдикдән сонра, әввәлләр чох асанлыгла әлдә едилән вә инди мүбадилә дәјәри кәсб едән вә сатын алынан арвадлар кими олду. Аилә мал-гара гәдәр сүр'әтлә артмырды. Инди мал-гараја бахмаг үчүн даһа чох адам тәләб олунурду; бу мәгсәд үчүн әсир алынмыш дүшмәнләрдән истифадә етмәк оларды, һәм дә онлар мал-гара кими асанлыгла төрәјиб арта билирдиләр.

\* 1884-чү ил нәшриндә «әлаһиддәләшмиш мүлкијјәти» сөзләри әвәзиндә «хусуси мүлкијјәти» чап едилмишдир. *Ред.*

\*\* 1884-чү ил нәшриндә «аиләләрин саһиблијинә» сөзләри әвәзиндә «хусуси мүлкијјәтә» чап едилмишдир. *Ред.*



Бу чүр сэрвэтләр, бир дөфә онлар аҗры-аҗры айләләрин\* хусуси мүлкијјәтинә кечдијинә вә сүр'әтлә артдыгына көрә, икили никаһа вә ана гәбиләсинә әсасланан чәмијјәтә күчлү зәрбә вурду. Икили никаһ айләјә јени бир үнсүр кәтирди. О, доғма ана илә јанашы мө'тәбәр доғма атаны гојду, һәм дә бу ата һәтта бә'зи индики «аталардан», олсун ки, даһа мө'тәбәр иди. О заман айләдә мөвчуд олан әмәк бөлкүсүнә көрә, әр јемәк шејләри вә бундан өтрү зәрури олан әмәк аләтләри әлдә етмәли иди, демәли, бу аләтләр үзәриндә онун мүлкијјәт һүгугу да вар иди; никаһ позулдугда, о һәммин аләтләри өзү илә апарырды, арвада исә ев шејләри галырды. Бу сәбәбдән о заманкы чәмијјәтин адәтинә көрә, әр һәмчинин јени јемәк мәнбәјинин — мал-гаранын, сонралар исә һәмчинин јени әмәк аләтинин — гулларын да мүлкијјәтчиси иди. Лакин јенә һәммин чәмијјәтин адәтинә көрә, атанын ушаглары онун вәрәсәси ола билмәздиләр, чүнки вәрәсәлик мәсәләси ашағыдакы гәјдада иди.

Ана һүгугуна көрә, демәли, мәншә јалныз гадын хәтти илә һесаб олундуғу мүддәтдә, һабелә гәбиләдә илкин вәрәсәлик гәјдасына ујғун олараг, гәбиләнин өлән үзвүнүн вәрәсәси онун гоһумлары олурду. Әмлак гәбилә дахилиндә галмалы иди. Бу әмлак чүзи шејләрдән ибарәт олдуғуна көрә, олсун ки, гәдимләрдән јахын гоһумларын, демәли — ана тәрәфиндән олан ган гоһумларынын ихтијарына кечирди. Лакин өлән кишинин ушаглары онун гәбиләсинә дејил, өз аналарынын гәбиләсинә мәнсуб идиләр; онлар өз аналарына, әввәлләр онун галан ган гоһумлары илә бирликдә, сонралар исә бәлкә дә биринчи нөвбәдә, вәрәсә олурдулар; өз аталарынын исә вәрәсәси ола билмәздиләр, чүнки онун гәбиләсинә мәнсуб дејилдиләр, атанын әмлакы исә һәммин гәбиләдә галмалы иди. Беләликлә, сүрүләрин саһиби өләндән сонра онун сүрүләри ән әввәл онун гардашларына вә бачыларына, бачы ушагларына вә ја халасы өвладларына кечмәли иди. Онун өз ушаглары исә вәрәсәликдән мәһрум олурдулар.

Беләликлә, сэрвәт артдыгча, бир тәрәфдән, айләдә арвада нисбәтән әр үчүн даһа нүфузлу мөвгә јаранырды, диқәр тәрәфдән дә, мөһкәмләнмиш олан бу мөвгедән истифадә етмәк сә'ји доғурду ки, ән'әнәви вәрәсәлик гәјдасы ушагдарын хејринә дејишдирилсин. Лакин мәншә ана һүгугуна көрә һесаб олундугча, бу мүмкүн дејилди. Буна көрә дә ана һүгугу ләғв едилмәли иди вә о ләғв олунду. Бу һеч дә инди бизә көрүндүјү гәдәр чәтин дејилди. Ахы бәшәријјәтин көрдүјү ән әсаслы ингилаблардан бири олан бу ингилабын јашамагда олан гәби-

\* «Аҗры-аҗры айләләрин» сөзләри Енкелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә эләвә едилмишдир. Ред.

лә үзвләриндән һеч биринә тохунмаға еһтијачы јох иди. Онлар һамысы әввәл нә вәзијјәтдә идисә, бундан сонра да һәмин вәзијјәтдә галарды. Белә бир садәчә гәрар кифајәт иди ки, жәләчәкдә киши гәбиләси үзвләринин нәсли бу гәбилә дахилиндә галмалыдыр, гадынларын нәсли исә һәмин гәбиләдән чыхарылып өз атасынын гәбиләсинә кечирилмәлидир. Бунунла да мәншәнин гадын хәтти илә мүәјјән едилмәси вә ана хәттинә әсасланан вәрәсәлик һүгугу ләғв олунурду, мәншәнин киши хәтти илә мүәјјән едилмәси вә ата хәттинә әсасланан вәрәсәлик һүгугу тәтбиг олунурду. Биз мәдәни халгларда бу ингилабын нечә вә нә заман баш вердији һаггында һеч бир шеј билмирик. Бу ингилаб тамамилә тарихдән әввәлки дөврә аидир. Лакин белә бир ингилабын *баш вердијини* ана һүгугунун чохлу изләри һаггындакы мәлүмат, хусусилә Бахофен тәрәфиндән топланмыш мәлүмат кифајәт гәдәр сүбүт едир; бу ингилабын нечә асанлыгла баш вердијини биз там бир сыра һинди тајфаларынын тимсалында көрүрүк, онларда һәмин ингилаб гисмән сәрвәтин артмасы вә јашајыш тәрзинин дәјишилмәси (мешәләрдән дүзәнләрә көчмәк) тәсири алтында, гисмән дә сивилизасијанын вә миссионерләрин мәнәви тәсири алтында лап бу јахынларда баш вермиш вә һәлә дә баш вермәкдәдир. Миссури һөвзәсинин сәккиз тајфасындан алтысы киши хәтти илә мәншә көтүрүр вә вәрәсәлији гәбул едир, икиси исә һәлә гадын хәтти илә мәншә көтүрүр. Шауни, мајјами вә делавар тајфаларында бслә бир адәт көк салмышдыр; ушаглара ата гәбиләсинин гәбилә адларындан бирини гојмагла онлары ата гәбиләсинә говушдурурлар ки, онлар өз аталарынын вәрәсәси ола билсинләр. «Инсана хас олан казуистика беләдир:—билаваситә мәнәфә кифајәт гәдәр мејл ојатдыгда, шејләрин адыны дәјишмәклә онлары дәјишдирмәк вә ән'әнә чәрчивсиндә ән'әнәни дағытмаға бир јол ахтарыб тапмаг!» (Маркс)\*. Бу сәбәбдән бөјүк бир долашыглыг баш вериди вә бу долашыглыг ата һүгугуна кечилмәси илә арадан галдырыла биләрди вә һәнгигәтдә дә бунунла гисмән арадан галдырылмышдыр. «Бу кечид үмумијјәтлә ән тәбии көрүнүр» (Маркс)\*\*.— Көһнә\*\*\* дүнјанын мәдәни халглары арасында бу кечидин нечә баш вердији барәдә мүгајисәли методдан истифадә едән һүгугчуларын бизә нә дејә биләчәкләри һаггында — бунларын демәк олар һамысы, әлбәттә, анчаг һипотезләрдир, — бах: М. Ковалевски, «Аиләнин вә мүлкијјәтин мәншәји вә инкишафы очерки», Стокһолм, 1890.

\* Бах: «Маркс вә Енкелсин архиви», IX чилд, сәһ. 111. Ред.

\*\* Јенә орада, сәһ. 112. Ред.

\*\*\* Абзасын ахырына гәдәр бу мәтн Енкелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әләвә едилмишдир. Ред.

Ана һугугунун деврилмәси *гадын чинсинин үмүмдүнја-тариhi мәғлубијјәти иди*. Эр евдә дә идарәетмә чиловуну өз әлиһә алды, арвад исә өз шәрәфли мөвгејини итирди, әсарәт алтына алынды, әрин арзулары үчүн бир гула, садәчә ушагдоғма аләтинә чеврилди. Гадын үчүн јаранан вә гәһрәманлыг дөврү, һабелә — даһа чох — классик дөвр јуһанлары арасында хусусилә ачыг мејдана чыхан бу алчалдылмыш вәзијјәтә тәдричән ријакарлыг бәзәк-дүзәји верилмишди, бә’зи јерләрдә исә бу вәзијјәт һәмчинин даһа јумшаг формаја салынмыш, лакин һеч дә арадан галдырылмамышды.

Қишиләрин бу јолла әмәлә кәлән тәһкәмранлығынын биринчи нәтичәси инди мејдана кәлән аралыг формада — патриархал аиләдә өзүнү кәстәрир. Онун башлыча сәчијјәви чәһәти ашағыда бәһс едиләчәк чохарвадлылыг дејил, будур ки,

«азад олан вә азад олмајан мүәјјән гәдәр шәхс аилә башчысынын ата һакимијјәтинә табе олан аилә һалында тәшкил олунур. Семит типли аиләдә бу аилә башчысы чохарвадлы һәјат сүрүр, азад олмајанларын арвады вә ушаглары олур, бүтүн тәшкилатын мәгсәди исә мүәјјән әрази дахилиндә сүрүләрә бахмагдыр»<sup>148</sup>.

Белә аиләнин мүһүм әламәтләри азад олмајанларын аилә тәркибинә дахил едилмәси вә ата һакимијјәтидир; буна көрә дә һәмнин аилә формасынын мүкәммәл типни Рома аиләсидир. Әввәлләр *familia* сөзү һеч дә мүасир филистерин сентименталлыгдан вә евдәки дидишмәдән ибарәт идеалы демәк дејилди; ромалылар арасында бу сөз әввәлләр һәтта әр-арвада вә онларын ушагларына дејил, јалныз гуллара аид иди. *Famulus* ев гулу демәкдир, а *familia* исә бир адама мәхсус олан гулларын мәчмусу демәкдир. Һәлә Гај заманы *familia*, *id est patrimonium* (ја’ни ирс) вәсијјәт илә кечирди. Бу ифадә јени ичтимаи орғанизми билдирмәк үчүн ромалылар тәрәфиндән дүшүнүлмүшдү, бу организм башчысы арвадынын вә ушагларынын вә мүәјјән гәдәр гулун ағасы иди, Рома ата һакимијјәтинә көрә, она табе олан бүтүн бу шәхсләри јашатмаг вә өлдүрмәк һугугуна малик иди.

«Беләликлә, бу ифадә латын тајфаларынын дәмир зирәһә бүрүнмүш олан, тарлачылыг тәтбиғ едилдикдән вә көләлик гануниләшдирилдикдән сонра, ари италийәр јуһанлардан ајрылдыгдан сонра мејдана кәлән аилә системиндән гәдим дејилдир»<sup>149</sup>.

Маркс буна әлавә едиб дејир: «Мүасир аилә рүшәјм һалында тәкчә көләлији (*servitus*) дејил, һабелә тәһкимчилији дә еһтива едир, чүнки бу аилә лап әввәлдән әкинчилик мүкәлләфијјәтләри илә әлагәдардыр. Чәмијјәтдә вә онун дөвләтиндә



сонралар кениш инкишаф едән бүтүн зиддијјәтләр бу аиләдә миниатүр һалында вардыр»\*.

Белә аилә формасы икили никаһдан моногамијаја кечид демәкдир. Арвадын вәдагәтли олмасыны вә, демәли, ушагла-рын мүәјјән бир атадан мәншәјини тә'мин етмәк үчүн арвад әрин гәти һакимијјәтинә табе едилир; әкәр әр арвады өлдүрсә, о анчаг өз һүгугуну һәјата кечирмиш олур\*\*.

Патриархал аиләнин мејдана кәлмәси илә биз јазылы тарих саһәсинә вә бунунла бирликдә мүгајисәли һүгугшүнаслығын бизә хејли көмәк едә биләчәји бир саһәјә гәдәм гоју-руг. Доғрудан да, онун сәјәсиндә биз бурада ирәлијә доғру мүһүм бир аддым атмыш олдуг. Биз Максим Ковалевскијә («Аиләнин вә мүлкијјәтин мәншәји вә инкишафы очерки», Стокһолм, 1890, сәһ. 60—100) ону сүбүт етмәси илә борчлујуг ки, сербләр вә болгарлар арасында Zadruga (тәхминән дост-луг демәкдир) вә ја Bratstvo (гардашлыг) ады илә вә шәрг халгларында шәкли дәјишилмиш формада инди дә тәсадүф едилән патриархал ев ичмасы груп никаһындан әмәлә кәлән вә ана һүгугуна әсасланан аиләдән мүасир дүнјанын фәрди аиләсинә кечид пилләси олмушдур. Бу, көрүнүр, һәгигәтән һәр һалда Көһнә дүнјанын мэдәни халглары барәсиндә, ариләр вә семитләр барәсиндә сүбүт едилмишдир.

Чәнуби славјан задругасы белә бир аилә ичмасынын һәлә мөвчуд олан ән јахшы нүмунәсидир. О, бир атанын өвладла-рынын бир нечә нәслини арвадлары илә бирликдә әһатә едир, һәм дә онлар һамысы бир һәјәтдә биркә јашајыр, өз тарла-ларыны биркә бечәрир, үмуми еһтијатдан јејир вә кејир, кәлирин артығына бирликдә саһиб олурлар. Ичма ев ағасы-нын (domaćin), ән јүксәк идарәчилијиндәдир, о һәмнин ич-маны харичи аләм гаршысында тәмсил едир, хырда шејләри сатмаг һүгугуна маликдир, кассаны сахлајыр вә истәр касса үчүн, истәрсә бүтүн тәсәррүфатын дүзкүн апарылмасы үчүн мәс'улијјәт дашыјыр. О сечилир вә онун јашча ән бөјүк олма-сы һеч дә мәчбури дејилдир. Гадынлар вә онларын јеринә је-тирдикләри ишләр ев ханымынын (domaćica) рәһбәрлијинә табедир, о адәтән домачинин арвады олур. Бу гадын ичма гызлары үчүн әр сечмәкдә дә мүһүм, чох вахт һәлледици рол ојнајыр. Лакин али һакимијјәт аилә шурасынын әлиндә, ичманын истәр гадынлардан, истәрсә кишиләрдән ибарәт бү-түн јашлы үзвләринин јығынчағынын ихтијарында олур. Ев ағасы бу јығынчаг гаршысында һесабат верир; јығынчаг гәти

\* Бах: «Маркс вә Енкелсин архиви», IX чилд, сәһ. 31. Ред.

\*\* «Ана һүгугунун сүгүт етмәси илә» сөзләринә гәдәр сонракы мәтн (бах: бу нәшр, сәһ. 269) Енкелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әлава едилмишдир. Ред.

гэрарлар гəбул едир, ичма үзвлəрини мұһакимə едир, бəјүк алғы вə сатгы һаггында, — хұсусən иш торпаг сəһəлəринə аид олдуғда — гэрарлар чыхарыр вə и. а.

Анчаг тəхминən он ил бундан əввəl сүбүт едилмишдир ки, бу чүр бəјүк аилə ичмалары Русијада да мөвчуд олмағда давам едир<sup>150</sup>; инди һамылыгла е'тираф едилир ки, кəнд ичмасы кими, бу аилə ичмаларынын да рус адəтлəриндə дəрин көклəри вардыр. Бу ичмалар əн гəдим рус ганун мəчəллəсиндə, Јарославын «Правда»сында да Далматсија ганунларындакы<sup>151</sup> кими ејни адла (vervj)\* кəстəрилир; бу ичмалар бəрəсиндə мəлүматы полјак вə чех тарих мəхəзлəриндə дə тапмаг олар.

Һөјслəрин дедијинə көрə («Алман һүгугунун əсас мүддəалары») əввəллəр керманларда да тəсəррүфат вайинди мүасир мəһнада фəрди аилə дејил, «ев ичмасы» олмушдур, бу да бир нечə нəсилдən вə онларын аилəлəриндən ибарəт иди вə олдуғча чох һалларда азад олмајанлары да əһатə едирди. Рома аилəсини дə бу типдən һесаб едирлəр вə буна ујғун олараг сон заманлар истəр ев ағасынын мүтлəг һакимијјəтинə; истəрсə онун гаршысында аилəнин галан үзвлəринин һүгугсузлуғуна чох шүбһə едирлəр. Көрүнүр, Ирландијада келтлəрин дə бу чүр аилə ичмалары олмушдур; Франсада бунлар Франса ингилабына гəдэр Нивернедə raçonneries ады илə галмышды, Франш-Көнтəдə исə бунлар һələ инди тамам арадан галхмамышдыр. Луана рајонунда (Сона вə Луара департаменти) бəјүк кəндли евлəринə тəсədүф олунур, бунларын лап дама гəдэр учалан үмуми һүндүр бир мəркəзи залы вə бунун əтрафында јатаг отаглары вардыр, бураја 6—8 пиллəли пиллəканла галхырлар вə бурада ејни бир аилəнин бир нечə нəсли јашајыр.

Һиндистанда торпағы биркə бечəрən ев ичмасынын Бəјүк Александр дөврүндə мөвчуд олдуғу һələ Нəарх тəрəфиндən кəстəрилир вə бу ичма һələ инди дə һəмин јердə, Пəнчабда вə өлкəнин бүтүн шимал-гəрбиндə вардыр. Гафгазда бунун мөвчуд олдуғуну Ковалевски өзү сүбүт едə билмишди. Əлчəзаирдə бу ичма кабиллəр арасында һələ дə мөвчуддур. Буна, көрүнүр, һəтта Америкада да тəсədүф едилмишдир; бунун Сурита тəрəфиндən тəсвир едилən гəдим Мексика «calpullis»<sup>152</sup>-лəриндə тапылачағыны күман едирлəр; əксинə, Кунов («Ausland»<sup>153</sup>, № 42—44, 1890) кифајəт гəдэр ајдын сүбүт етмишдир ки, Перу ишғал едилдији заман орада марка гурулушу кими бир шеј мөвчуд олмушдур (һəm дə тəəччүблүдүр ки, бу марка да тагса адланырды) вə бурада бечəрилмиш

\* — верв. Ред.

торпаг вахташыры јенидән бөлүшдүрүлүрдү, демәли, торпанын фәрди бечәрилмәси гајдасы вар иди.

Үмүми торпаг саһиблији олан вә торпағы биркә бечәрән патриархал ев ичмасы һәр һалда инди әввәлкиндән тамамилә башга бир әһәмијјәт кәсб едир. Ана һүгугуна әсасланан аиләдән фәрди аиләјә кечид заманы Көһнә дүнјанын мәдәни халqlары вә бә'зи башга халqlары арасында һәмин ичманын ојнадығы мүһүм рола биз даһа шүбһә едә билмәрик. Ковалевски тәрәфиндән чыхарылан белә бир башга нәтичәдән дә биз сонракы шәрһимиздә бәһс едәчәјик ки, бу ичма һәмчинин кечид ишләси олмуш вә бундан кәнд ичмасы вә ја ичма-марка әмәлә кәлмишдир, бурада исә торпаг ајры-ајры аиләләр тәрәфиндән фәрди сурәтдә бечәрилирди, әкин јерләри вә чәмәнләр әввәлләр вахташыры бөлүшдүрүлүрдү, сонра исә гәти бөлүшдүрүлмүшдү.

Һәмин ев ичмалары дахилиндәки аилә һәјаты һаггында буну гејд етмәк лазымдыр: һәр һалда Русијада аилә башчылары һаггында мә'лумдур ки, онлар ичманын чаван гадынларына гаршы, хусусилә өз кәлиндәринә гаршы өз мөвгеләриндән чох суи-истифадә едирләр вә чох заман бунлардан өзләри үчүн һәрәмхана дүзәлдирләр; рус халq маһнылары буну чох ајдын көстәрир.

Ана һүгугунун сүгут етмәси илә әлагәдар олараг сүр'әтлә инкишаф едән моногамијаја кечмәздән әввәл чохарвадлылыг вә чохәрлилик һаггында даһа бир нечә кәлмә сөјләјәк. Бу никаһ формаларынын һәр икиси јалныз бир истисна ола биләр, — нечә дејерләр, тарихи бир дәбдәбә ола биләр, — һәтта мүәјјән бир өлкәдә бунларын ејни заманда мөвчуд олмасына тәсадүф едилсәјди дә јенә истиснадыр, лакин мә'лум олдуғу кими, буна тәсадүф едилмир. Демәли, чохарвадлылыгдан кәнарда галан кишиләр чохәрлиликдән артыг галан гадынлардан һәзз ала билмәдикләринә көрә вә социал тә'сисатдан асылы олмајараг, кишиләрлә гадынларын сајы индијәдәк демәк олар бәрабәр олдуғуна көрә, өзлүјүндә бу никаһ формаларындан һеч бири һамылыгла гәбул едилмиш бир форма ола билмәзди. Һәгигәтдә бир кишинин чохарвадлылығы, көрүнүр, көләлијин нәтичәси иди вә јалныз мүстәсна мөвгә тутан шәхсләрә мүјәссәр иди. Семит типли патриархал аиләдә јалныз патриарх өзү вә олса-олса онун бир нечә оғлу чохарвадлылыг вәзијјәтиндә јашајыр, галанлары исә тәкчә бир арвады илә кифәјәтләнмәлидир. Бүтүн Шәргдә вәзијјәт һәлә инди дә беләдир; чохарвадлылыг варлыларын вә күбарларын имтијазыдыр, һәм дә башлыча олараг кәниз сатын алынмасы јолу илә һәјата кечирилир; халqын әксәријјәти моногамија һалында јашајыр. Һиндистанда вә Тибетдә дә чох-



эрлилик белә бир истисна тәшкил едир; бунун груп никаһындан\* әмәлә кәлмәси мәсәләси, шүбһәсиз, марагсыз дејилдир вә һәлә даһа өјрәнилмәлидир. Һәм дә, көрүнүр, әмәли олараг чохәрлиликдә мүсәлман һәрәмханаларынын гысганч ғајдаларындан хејли артыг дәрәчәдә дөзмә вардыр. Һәр һалда Һиндистанда наирләр арасында беләдир, һәрчәнд һәр үч, дөрд вә даһа чох кишинин бир үмуми арвады вардыр, лакин бу кишиләрдән һәр биринин бунунла јанашы башга үч вә даһа чох киши илә бирликдә икинчи бир арвады, һабелә үчүнчү, дөрдүнчү вә и. а. арвады ола биләр. Тәәччүблүдүр ки, Мак-Леннан, үзвләриндән һәр биринин бир нечә клубда ола биләчәји бу никаһ клубларыны тәсвир едәркән, клуб никаһы кими јени бир категорија кәшф етмәмишдир. Лакин бу *никаһ клублары* адәти һеч дә һәгиги чохәрлилик дејилдир, әксинә, артыг Жиро-Телонун гејд етдији кими, садәчә груп никаһынын хүсуси формасыдыр; кишиләр чохарвадлылыгла, гадынлар исә чохәрлиликлә јашајырлар\*\*.

4. *Моногам аилә*. Јухарыда кәстәрилдији кими, бу аилә барбарлығын орта пилләси илә јүксәк пилләси арасындакы дөврдә икили аиләдән әмәлә кәлир; онун гәти гәләбәси сивилизасија дөврүнүн башланмасы әламәтләриндән биридир. Бу аилә әрин һөкмранлығына әсасланыр, өзү дә мәншәји мүәјјән атадан олмасына шүбһә јери ғајмајан ушаглар доғулмасы мәгсәди кими гәти ифадә олунан бир мәгсәд дашыјыр, мәншәјин белә шүбһәсиз олмасы исә она көрә лазымдыр ки, мүәјјән мүддәтдән сонра ушаглар әсл вәрәсә кими ата әмлакына саһиб ола билсинләр. Икили никаһдан бу аиләнин фәрғи ондадыр ки, никаһ әлагәләри хејли артыг дәрәчәдә мөһкәмдир вә инди артыг тәрәфләрдән һәр һансынын арзусу илә позула билмәз. Даһа инди, бир ғајда олараг, јалныз әр бу әлагәләри позуб өз арвадыны рәдд едә биләр. Әр-арвадлыг сәдагәтнин позмаг һүгугу инди дә һәр һалда адәт үзүндән әр үчүн тә'мин едилмиш галыр (Code Napoléon\*\*\* әрә, өз ашнасыны аилә јурдуна кәтирмирсә, гәти сурәтдә белә һүгуг верир<sup>154</sup>) вә сонракы ичтимаи инкишафла әлагәдар олараг бу һүгуг кетдикчә даһа һәјата кечирилир; әкәр арвад кечмишдәки чинси әлагә практикасыны јадына салыб она ғајытмаг истәсә, она әввәлләр һәр һансы бир вахт олдуғундан даһа ағыр чәза верилир.

Бүтүн өз сәртлији илә јени аилә формасы јуанларда бизим гаршымыза чыхыр. Маркс гејд едир\*\*\*\* ки, мифолокијада

\* 1884-чү ил нәшриндә «груп никаһындан» әвәзиндә «пуналуа аиләсиндән» чап едилмишдир. *Ред.*

\*\* Ахырынчы ибарәт Енкелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әләвә едилмишдир. *Ред.*

\*\*\* — Наполеон мәчәлләси. *Ред.*

\*\*\*\* Бах: «Маркс вә Енкелсин архиви», IX чилд, сәһ. 32. *Ред.*

илаһәләрин вәзијјәти бизә гадынларын һәлә азад вә шәрәф-ли бир мөвгә тутдуглары даһа әввәлки дөврү кәстәрдији һал-да, гәһрәмәнлыг дөврүндә биз әрин һөкмранлыгы вә кәниз-ләрин рәғабәти үзүндән гадыны артыг алчалдылмыш вәзиј-јәтдә көрүрүк\*. «Одиссеја»да буну охумаг кифәјәтдир ки, Телемах өз анасынын сөзүнү нечә кәсиб ону сусмага мәчбур едир\*\*. Әсир алынан чаван гадынлар Гомерин әсәриндә га-либләрин шәһвани еһтирасына гурбан верилир: сәркәрдәләр нөвбә илә вә өз рүтбәләринә мұвафиг олараг өзләринә гадын-ларын ән көзәлләрини сечирләр; мә'лум олдуғу кими, «Иллиа-да»да бүтүн һадисә белә бир кәниз үстүндә Ахиллес илә Ага-мемнон арасындакы мұбаһисә үзәриндә гурулмушдур. Гомердә һәр бир аз-чох әһәмијјәтли гәһрәмән тәсвир олунар-кән, һәммин гәһрәмәнла бир чадырда вә бир јатагда галан әсир гыз да хатырланыр. Һәммин гызлары өзләри илә өз вәтән-ләринә апарыб аиләли евә дә кәтирирләр, мәсәлән, Есхилдә Агамемнон Кассандраны белә апарыр\*\*\*; белә кәнизләрдән доғулан оғуллара атанын мирасындан аз бир пәј чатыр вә онлар азад вәтәндаш һесаб олунурлар; Тевкр Теламонун белә никаһданкәнар оғлудур вә өзүнү атасынын оғлу адландыра билир. Гануни арваддан тәләб олунур ки, о бүтүн бу вәзиј-јәтә дөзсүн, өзү исә чох исмәтли вә әринә сәдагәтли олсун. Гәһрәмәнлыг дөврүндәки јунан гадыны сивилизасија дөврү гадынындан даһа һөрмәтли олса да, һәр һалда о, нәтичә е'ти-бары илә киши үчүн јалныз онун никаһдан доғулан гануни вәрәсәләринин анасыдыр, баш евдар гадындыр вә кишинин истәдији кими өз ашналарына чевирә биләчәји вә фе'лән че-вирдији кәнизләр үзәриндә нәзарәтчидир. Мәһз моногамија илә јанашы көләлијин мөвчуд олмасы, кишинин там ихтија-рында олан чаван көзәл кәнизләрин варлыгы лап әввәлдән моногамијаја спесифик характер верәрәк, ону киши үчүн дејил, *јалныз гадын үчүн* моногамијаја чевирмишдир. О өзү-нүн бу характерини инди дә сахлајыр.

Даһа сонракы дөврдә јашамыш олан јунанларда дориләрлә иониләри бир-бириндән фәргләндирмәк лазымдыр. Классик нүмунәси Спарта олан дориләр арасында никаһ мұнасибәтлә-

\* 1884-чү ил нәшриндә бу ибарәнин ахыры ашағыдакы шәкилдә ве-рилмишди: «гәһрәмәнлыг дөврүндә биз гадыны јарыкәниз вәзијјәтиндә тәчрид олунмуш һалда көрүрүк, бундан да мәгсәд ушагларын атасынын мә'лум олмасыны гәти тә'мин етмәкдир». «Јунан гадынылары чох тез-тез фүрсәт тапыб әрләрини алдадырдылар» сөзләринә гәдәр олан сонракы мәтн (бах: бу нәшр, сәһ. 275) Енкелс тәрәфиндән демәк олар тамамилә 1891-чи ил нәшринә әләвә едилмиш вә бундан өтрү 1884-чү ил нәшриндәки бир нечә ибарәдән истифадә едилмишдир. *Ред.*

\*\* Гомер. «Одиссеја», биринчи маһны. *Ред.*

\*\*\* Есхил. «Орестеја. Агамемнон». *Ред.*

ри бир чох чәһәтдән һәтта Гомерин бәһс етдијиндән дә арханкдир. Спартада дәвләт һаггында орада гәбул едилмиш бахышлара ујғун олараг дәјишдирилән вә бир чох чәһәтдән һәлә групп никаһыны хатырладан икили никаһ вардыр. Ушағы олмајанларын никаһлары позулур: арвады доғмајан чар Анаксандрид (бизим ерадан 560 ил әввәл) икинчи арвад алмышды вә ики тәсәррүфат гурмушду; јенә тәхминән һәмин вахтда ики сонсуз арвады олан чар Аристон үчүнчү бир арвад алмыш, лакин илк арвадларындан бирини бурахмышды. Дикәр тәрәфдән, бир нечә гардашын үмуми бир арвады ола биләрди; өз достунун арвадыны хошлајан бир адам һәмин гадына досту илә шәрик ола биләрди вә өз арвадыны, Бисмаркын дејә биләчәји кими, сағлам бир «ајғырын» ихтијарына вермәк — о, һәмвәтәнләр сырасына дахил олмаса да—әдәбли бир иш саялырды. Плутархын әсәринин бир јериндә спарталы бир гадынын она мәфтун олмуш бир кишини өз әринин јанына көндәрмәсиндән —Шөманын дедијинә көрә — һәтта даһа бөјүк бир әхлаг сәрбәстлији олдуғу нәтичәсини чыхармаг олар. Буна көрә дә әр-арвад сәдагәтинин һәгигәтән позулмасы — әрдән хәлвәтдә арвадын сәдагәтсизлији — ешидилмәмиш бир шеј иди. Дикәр тәрәфдән, Спартада, һәр һалда онун ән јахшы дөврүндә, ев көләлији олмамышдыр, тәһкимли илотлар маликанәләрдә ајрыча јашајырдылар, буна көрә дә спартиатларда<sup>155</sup> онларын арвадларындан истифадә етмәк һәвәси аз иди. Тәбиидир ки, бүтүн бу шәраит үзүндән Спартада гадынлар галан јуанларда олдуғундан хејли артыг дәрәчәдә шәрәфли мөвгә тутурдулар. Спарта гадынлары вә Афина һетераларынын ән јахшы һиссәси Јунаныстанда елә јеканә гадынлар иди ки, бунларын һаггында гәдим адамлар һөрмәтлә данышырлар вә онларын сөјләдикләрини хатырламағы лајиг билирләр.

Афинанын сәчијјәви олдуғу иониләрдә биз тамамилә башга бир вәзијјәт көрүрүк. Гызлар анчаг әјирмәк, тохумаг вә тикмәји, ән чох бир аз охујуб јазмағы өјрәнирдиләр. Онлар, демәк олар, гапалы һәјат сүрүрдүләр, јалныз башга гадынларла үнсијјәтдә олурдулар. Гадынларын отағы евин ајрыча бир һиссәсиндә, јухары мәртәбәдә вә ја дичәриләрдә олурду, ораја кишиләр, хүсусән јад кишиләр асанлыгла кечә билмәздиләр вә евә кишиләр кәлдикдә, гадынлар һәмин јерә чәкилирдиләр. Гадынлар евдән кәнизсиз чыхмырдылар; евдә онлар сөзүн әсл мәһасында кешикчиләрин нәзарәти алтында идиләр. Аристофан әр-арвад сәдагәтини позанлары горхутмаг үчүн сахланылан монос итләриндән бәһс едир<sup>156</sup>, һәр һалда Асија шөһәрләриндә исә гадынлара нәзарәт етмәк үчүн хәдимләр сахлајырдылар, һәлә Һеродотун вахтында Хиос адасында бу чүр хәдимләр һазырлајыб сатырдылар вә Ваксмутун



дедијинә көрә, бу хәдимләри аланлар тәкчә барбарлар дејилди. Јеврипиддә арвад барәсиндә oikugeta\* сөзү ишләдилирди, бу да тәсәррүфата көз гојан бир шеј (орта чинсдән олан сөздүр) демәкдир, һәм дә афиналы киши үчүн арвад һәгигәтән ушаг доған олмагла бәрабәр, баш хидмәтчидән башга бир шеј дејилди. Әр өз идман мәшгләри илә, өз ичтимаи ишләри илә мәшғул олурду, арвад исә бунларда иштирак етмәкдән кәнар едилмишди; бундан әлавә, чох заман әрин ихтијарында кәнизләр дә олурду, Афинанын тәрәггиси дөврүндә исә кениш јајылмыш вә һәр һалда дәвләтин һимәјәси алтында олан фәһишәлик вар иди. Мәһз бу фәһишәлик зәмининдә Јунаныстанда елә јеканә парлаг гадын типләри мејдана кәлмишди ки, бу гадынлар да өз зәкалары вә бәдии зөвгләри чәһәтдән антик дөврдәки гадынларын үмуми сәвијјәсиндән спарталы гадынларын өз характери чәһәтдән дурдуглары кими јүксәкдә дурурдулар. Лакин әсл гадын олмаг үчүн әввәлчә һетера олмаг лазым кәлмәси Афина аиләси үчүн ән чидди бир төһмәтдир.

Бу Афина аиләси заман кечдикчә елә бир нүмунә олду ки, тәкчә жеридә галан иониләр дејил, һабелә тәдричән истәр өлкә дахилиндә, истәрсә мүстәмләкәләрдә бүтүн јунанлар да өз ев гајдаларыны бу чүр гурмаға башладылар. Лакин бүтүн бу гапалы һәјата вә нәзарәтә бахмајараг, јунан гадынлары чох тез-тез фүрсәт тапыб әрләрини алдадырдылар, бу әрләр исә өз арвадларына азачыг да мәһәббәт һисси бүрүзә вермәкдән утанараг һетераларла чүрбәчүр севки мачәраларында әјләнирдиләр; лакин гадынларын алчалдылмасынын интигамы алынырды вә кишиләрин өзләри алчалдылырды, нәһајәт, кишиләр оғлан ушагларына гаршы гејри-тәбии мәһәббәт батаглыгында батыб галдылар вә Ганимед һаггындакы әсатирлә өз аллаһларыны, һабелә өзләрини дә ләјагәтдән мәһрум едиләр.

Гәдим дөврүн ән сивилизасијалы вә ән чох инкишаф етмиш халгында изләјә билдијимизә көрә моногамијанын мәншәји беләдир. Моногамија һеч дә фәрди чинси мәһәббәтин мәһсулу дејилди, онун белә бир мәһәббәтлә гәтијјән һеч бир әлагәси јох иди, чүнки никаһлар јенә әввәлки кими мадди мүлаһизәләрә әсасланмагда иди. Моногамија елә бир илк аилә формасы иди ки, онун әсасыны тәбии дејил, игтисади шәраит\*\* тәшкил едирди, јә'ни кортәбии сурәтдә мејдана кәл-

\* Јеврипид. «Орест». Ред.

\*\* 1884-чү ил нәшриндә «игтисади шәраит» сөzlәри әвәзиндә «ичтимаи шәраит» чап едилмишдир; «јә'ни кортәбин сурәтдә», сөzlәриндән е'тибарән ибарәнин сону Енкелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әлавә едилмишдир. Ред.

миш илк үмуми мүлкийјет үзәриндә хүсуси мүлкийјетин гәлә-бәси тәшкил едирди. Тәкникаһлылыгдан күдүлән вә јунаһлар тәрәфиндән ачыгча е'лан едилән јеканә мөгсәд — аиләдә эрин һөкмранлығы вә ушагларын анчаг ондан тәвәллүд етмәси вә онун сәрвәтинин вариси олмасы иди. Галан чәһәтләрдән исә тәкникаһлылыг онлар үчүн бир јүк иди, аллаһлар, дөвләт вә өз әчдадлары гаршысында јеринә јетирмәли олдулары бир вәзифә иди. Афинада ганун нәинки никаһ әлагәсинә кирмәји, һабелә әр тәрәфиндән әрлик вәзифәләри дејилән мүәјјән миг-дар вәзифәләрин јеринә јетирилмәсинин дә тәләб едирди\*.

Беләликлә, тарихдә тәкникаһлылыг һеч дә киши илә га-дын арасында разылыға әсасланан бир иттифаг олараг меј-дана кәлмир, һәмчинин даһа аз дәрәчәдә бу иттифагын јүксәк формасы олараг мејдана кәлир. Әксинә. Тәкникаһлылыг бир чинсин диқәр чинси әсарәт алтына алмасы кими, бу чинсләр арасында о вахта гәдәр бүтүн әввәлки тарихдә көрүнмәмиш бир зиддијјетин е'лан едилмәси кими мејдана кәлир. Маркс илә мәним тәрәфимдән 1846-чы илдә тәртиб олунуб чап едилмәмиш олан көһнә бир әлјазмасында мән ашағыдакы сөzlәрә тәсадүф едирәм: «Киши илә гадын арасында илк әмәк бөлкүсү ушаг төрәтмәк үчүн олмушдур»\*\*. Инди мән буна әләвә едиб дејә биләрәм: тарихдә мејдана чыхан илк синифләр әкслији тәкникаһлылыг заманы әрлә арвад ара-сында антагонизмин инкишафы илә бир вахта дүшүр вә илк синфи зүлм гадын чинсини киши чинсинин әсарәтә алмасы илә бир вахта дүшүр. Тәкникаһлылыг бөјүк тарихи төрәгги иди, лакин бунунла бәрәбәр о, көләлик вә хүсуси сәрвәтлә јанашы олараг, индијәдәк давам едән елә бир дөврүн башлан-ғычы иди ки, бу заман һәр бир төрәгги ејни заманда нисби бир тәнәззүл демәкдир, бәзиләринин рифаһы вә инкишафы башгаларынын изтираблары вә әзилмәси баһасына әлдә еди-лир. Тәкникаһлылыг сивилизасијалы чәмијјетин елә бир һү-чәјрәмијидир ки, она әсасән биз артыг һәмин чәмијјәт дахи-линдә тамамилә инкишаф етмиш олан әксликләрин вә зиддијјәтләрин тәбиәтини өјрәнә биләрик.

Икили никаһ вә ја һәтта тәкникаһлылыг галиб кәлдикдә, чинси әлагәләрин көһнә нисби азадлығы һеч дә арадан галх-мады.

«Пуналуа группларынын тәдричән өлүб кетмәси нәтичәсиндә даһа мән-хүд чәрчивәјә салынан көһнә никаһ системи һәлә дә аиләнин инкишаф етдији бир мүнит иди вә сивилизасијанын илк нишанәләри мејдана чых-

\* Ахырынчы ибарә Енкелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әләвә едилмишдир. Ред.

\*\* К. Маркс вә Ф. Енкелс. «Алман идеолокијасы» (бах: бу нәшр 1-чи чилд, сәһ. 24). Ред.

дыгы вахта гәдәр аиләнин никишафыны ләнкидирди... Нәмин систем, нә-  
һәјәт, һетеризмин јени формасына кечмәклә арадан галхды вә бу форма  
сивилизасија дөврүндә дә адамлары санки аилә үзәринә дүшән гара бир  
көлкә кими тәғиб едир».

Һетеризм дедикдә, Морган *тәкникаһлылыгла јанашы* ола-  
раг кишиләрин әрсиз гадынларла никаһсыз чинси әлагәләрини  
нәзәрдә тутур, бу әлагә исә, мә'лум олдуғу кими, бүтүн сиви-  
лизасија дөврү әрзиндә ән мүхтәлиф формаларда кенишлә-  
нир вә кетдикчә даһа артыг дәрәчәдә ашкар бир фаһишәлијә  
чеврилир\*. Бу һетеризм өз мәншәјини билаваситә груп ника-  
һындан, гадынларын кәнар кишиләрлә әлагәдә олуб бунунла  
да өзләринә исмәтли олмаг һүгүгу әлдә етмәкдән өтрү вердик-  
ләри гурбандан алыр. Пул мүгабилиндә кишиләрлә әлагәдә  
олмаг әввәлләр дини бир мәрәсим иди; бу мәрәсим мәһәббәт-  
илаһәсинин мә'бәдиндә ичра едилирди вә пул әввәлләр мә'бә-  
дин хәзинәсинә дахил олурду. Ермәнистанда Анаитис һијеро-  
дуллары<sup>157</sup>, Коринфдә Афродита һијеродуллары, һабелә Һин-  
дистанын мә'бәдләрдә хидмәт едән вә бајадерка адланан  
(португалија дилиндәки *bailadeira* — рәггасә сөзүнүн тәһриф  
олунмуш шәклидир) дини рәггасәләр илк фаһишәләр иди.  
Кәнар кишиләрлә әлагәдә олмаг әввәлләр һәр бир гадынның  
вәзифәси иди, сонралар исә санки бүтүн галанлары әвәз едән  
анчаг бу кәһинәләрин борчу олмушду. Башга халтларда һе-  
теризм өз мәншәјини никаһдан әввәл гызлара верилән чинси  
азадлыгдан алыр вә, демәли, бу да груп никаһының галығы-  
дыр, бизә анчаг башга јолла кәлиб чатмышдыр. Әмлак бәра-  
бәрензлији мејдана кәлдикдә, јә'ни артыг барбарлығын жүк-  
сәк пилләсиндә гул әмәји илә јанашы арабир муздлу әмәк дә  
мејдана чыхыр вә онун зәрури чыгырдашы олараг, ејни заман-  
да, кәнизләрин кишиләрлә әлагәдә олмаға мәчбур едилмәси  
илә јанашы, азад гадынларын пешәкар фаһишәлији мејдана  
кәлир. Беләликлә, сивилизасијанын доғурдуғу нә варса, һа-  
мысы икили, икибашлы, дахилән икијә парчаланмыш, зиддиј-  
јәтли олдуғу кими, груп никаһындан сивилизасијаја галан  
ирс дә икили иди; бир тәрәфдән, моногамија, диқәр тәрәфдән  
дә һетеризм вә онун ән ифрат формасы олан фаһишәлик.  
Һетеризм һәр һансы башга ичтиман тә'сисат кими бир ичти-  
ман тә'сисатдыр; һетеризм көһнә чинси азадлығын јенә дә мөв-  
чуд олмасыны—кишиләрин хејринә тә'мин едир. Әслиндә нәинки  
јол верилән, һабелә кениш тәтбиг едилән, хусусилә дә һаким  
синифләр тәрәфиндән истифадә олуна һетеризм јалныз сөздә  
писләпир. Ләкин бу писләмә әслиндә белә бир иши көрән ки-

\* «Һетеризм һәр һансы башга ичтиман тә'сисат кими бир тә'сисат-  
дыр» сөзләринә гәдәр (бах: бу чилд, сәһ. 275) сонрақы мәтн Енқелс тәрә-  
финдән 1891-чи ил мәтниндә әләвә едилмишдир. *Ред.*



шилэрэ гаршы дежил, жалныз гадынлара гаршы јөнэлдилил; бу гадынлара нифрэт бәсләјир вә онлары чәмијјәтдән кәнара атырлар ки, беләликлә дә гадын чинси үзәриндә кишиләрин гејри-мәһдуд һөкмранлығыны әсас ичтимаи ганун олараг бир даһа е'лан етсинләр.

Лакин бунунла бирликдә моногамијанын өз дахилиндә икинчи зиддијјәт инкишаф едир. Өз һәјатыны һетеризм илә зинәтләндирән әрлә јанашы онун тәрк едилмиш арвады дурур\*. Алманын јарысы јејиләндән сонра әлдә онун бүтөвү гала билмәдији кими, зиддијјәтин дә бир тәрәфи олмадан дијәр тәрәфи ола билмәз. Лакин арвадлары кишиләрин ағлыны башларына кәтирәнә гәдәр, көрүнүр, кишиләрин рә'ји белә олмамышдыр. Тәкникаһлылыгла бирликдә әввәлләр мә'лум олмајан ики дәјишилмәз сәчијјәви ичтимаи тип мејдана кәлир: арвадын даими ојнашы вә бинамус едилән әр. Кишиләр гадынлара галиб кәлдиләр, лакин галибләрин ишини баша чатдырмағы мәғлуб оланлар аличәнаблыгла өз үзәрләринә көтүрдүләр. Тәкникаһлылыгла вә һетеризмлә јанашы олараг гадаған едилән, шиддәтли чәзаландырылан, лакин көкү кәсилә билмәјән зина да арадан галдырылмаз бир ичтимаи һал олду. Ушағларын гануни атадан мәншә етмәсинин мө'тәбәрлији, јенә әввәлки кими, ән чоһу мә'нәви бир е'тигада әсасланмагда давам едирди вә һәлләдилмәз зиддијјәти һәлл етмәк үчүн Code Napoleon 312-чи маддәни тәтбиг етмишди:

«L'enfant conçu pendant le mariage a pour père le mari» — «никаһ заманы мајасыны тутан ушағын атасы әрдир»..

Тәкникаһлылығын үч мин илдән бәри мөвчуд олмасынын сон нәтичәси беләдир.

Беләликлә, фәрди аилә өз тарихи мәншәјинә садиг галдығы вә бурада әрин мүстәсна һөкмранлығы үзүндән киши илә гадын арасындакы зиддијјәт ачыг-ајдын характер кәсб етдији һалларда бу аилә бизә миниатүрдә елә әксликләрин вә зиддијјәтләрин мәнзәрәсини верир ки, сивилизасија дөврүнүн башландығы замандан е'тибарән синифләрә бөлүнмүш олан чәмијјәт бу әксликләр вә зиддијјәтләр дахилиндә һәрәкәт едир вә бунлары нә һәлл едә билир, нә дә арадан галдыра билир. Бурада мән, әлбәттә, жалныз елә тәкникаһлылыг һалларындан данышырам ки, бу заман әр-арвадлыг һәјаты бу тә'сисатын илкин характериндән ирәли кәлән гајдалара һәгигәтән ујғундур, лакин арвад әрин һөкмранлығына гаршы галхышыр. Ипеч дә бүтүн никаһларын бу чүр кечмәдијини алман филистери

\* Бу вә әввәлки ибарә Енkelc тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әләвә едилмишдир. Ред.

Һамыдан җахшы билир; о, дәвләтдә һаким ола билмәдији кими, өз евиндә дә һаким ола билмир; буна көрә дә онун арвады эринин лајиг олмадығы киши һакимијјәтини тамамилә һағлы оларағ өз әлиһә алыр. Лакин әр елә қуман едир ки, өз бәдбәхтлиқ јолдашы олан франсыздан хејли јүксәкдир, ахы бу франсыз чох заман онун өзүндән даһа пис вәзијјәтә дүшүр.

Лакин фәрди аилә һеч дә һәр јердә вә һәр заман јуанларда олдуғу кими классик сәрт бир формада олмашдыр. Сонралар дүнианын фатәһләри олуб, шејләрә јуанлардан даһа кениш, лакин онлардан аз инчә нәзәрлә бахан ромалылар арасында арвад даһа чох азад вә даһа чох һөрмәтли олурду. Ромалы белә һесаб едирди ки, өз арвадынын өлүмдирийминин һакими олмасы онун эринә сәдагәтини кифајәт гәдәр тәмин едир. Бундан әлавә, бурада әр илә јанашы оларағ арвад истәдикдә никаһы поза биләрди. Лакин тәкникаһлылығын инкишафында ән бөјүк тәрәгги, шүбһәсиз, керманлар тарих сәһнәсинә гәдәм гөјдугда әлдә едилмишдир, һәм дә она көрә әлдә едилмишдир ки, көрүнүр, онларын јохсуллуғу үзүндән, моногамија бәлкә дә о заман онларын арасында икили никаһдан һәлә тамамилә инкишаф етмәмишди. Биз бу нәтичәјә Татситин хатырладығы ашағыдакы үч чәһәтә әсәсән кәлирик. Әввәлән, никаһ нә гәдәр мүгәддәс тутулса да — «онлар тәкчә бир арвадла кифајәтләнирләр, гадынлар исмәт өртүјүнүн өһатәсиндә јашајырлар», — һәр һалда онларда әјанлар вә тајфа башчылары арасында чохарвадлылығ јайылмышды, бу да икили никаһ әләгәсиндә јашајан америкалылар арасында тәсадүф етдијимизин ејнидир. Икинчиси, ана һүгугундан ата һүгугуна кечилмәси онларын арасында бундан јалныз азачығ әввәл мүмкүн ола биләрди, чүнки дајы — ана һүгугуна көрә киши чинсиндән ән јахын гоһум — онларда һәлә аз гала доғма атадан даһа јахын бир гоһум һесаб олунурду, бу да һабелә Америка һиндиләринин нөгтеји-нәзәринә ујғун кәлир; Маркс, өзүнүн тез-тез дедији кими, бизим өз кечмишимизи баша дүшмәјин ачарыны һәмин һиндиләрдә тапмышды. Үчүнчүсү дә, керманларда гадынлар бөјүк һөрмәт көрүр вә ичтиман ишләрә хејли тәсир көстәрирдиләр, бу исә кишиләрин моногамијаја хас олан һөкмранлығына ачығча зиддир. Бүтүн бунларда демәк олар керманлар спарталылардан фәргләнмирләр; спарталыларда, көрдүјүмүз кими, икили никаһ да һәлә тамам арадан галдырылмамышды\*. Беләликлә, бу чәһәтдән дә керманларла бирликдә тамамилә јени

\* Ахырынчы ибарә Енкелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әлавә едилмишдир. *Ред.*

бир үнсүр дунја һөкмранлығы газанды. Халгларын бир-биринә гарышмасы просесиндә Рома аләминин харабалары үзәриндә инкишаф етмиш јени моногамија кишиләрин һөкмранлығыны даһа јумшаг формалара салды вә гадынлар үчүн һәр һалда заһири чәһәтдән, классик гәдим дөврүн һеч вахт көрмәдији даһа шәрәфли вә даһа азад бир вәзијјәт јаратды. Беләликлә дә илк дәфә олараг елә илкин шәрт јаранды ки, буна әсасән моногамијадан — вәзијјәтә көрә, бунун дахилиндә, бунунла јанашы, бунун әксинә олараг, — ән бөјүк бир әхлаги тәрәгги инкишаф едә билди вә биз һәмин тәрәгги үчүн она борчлујуг; бу тәрәгги — бүтүн әввәлки аләмдә мәлум олмајан мүасир фәрди чинси мәһәббәтдир.

Лакин бу тәрәггини мәһз белә бир вәзијјәт доғурмушду ки, керманлар һәлә икили аилә дөврүндә јашајырдылар вә гадыннын икили аиләјә ујғун вәзијјәтини, мүмкүн олдугча моногамијајә кечирмишдиләр; бу тәрәгги һеч дә ондан ирәли кәлмәмишди ки, керманларда әхлаг сафлығына нә исә әфсанәви, көзәл, тәбии бир мејл вардыр; белә бир мејл әслиндә ондан ибарәтдир ки, икили никаһ моногамијајә хас олан кәскин мә'нәви зиддијјәтләрдән һәгигәтән азаддыр. Әксинә, керманлар көчдүкләри дөврдә, хусусән чәнуб-шәргә, Гара дәниз саһилләриндәки чөлләрдә јашајан көчәриләрә тәрәф көчдүкләри заман әхлаг чәһәтдән олдугча тәнәззүл етмишдиләр вә һәмин көчәриләрдән онларын ат минмәк мөһарәтини өјрәнмәкдән башга, һәмчинин чиркин, гејри-тәбии ејбләрини дә көтүрмүшдүләр, буну исә тајфаллар һаггында Аммиан вә һеруллар һаггында Прокопи гәти сурәтдә көстәрир.

Лакин бүтүн мәлум аилә формаларындан моногамија мүасир чинси мәһәббәтин инкишаф едә биләчәји јеканә форма идисә, бу о демәк дејилдир ки, бурада һәмин мәһәббәт јалныз вә ја башлыча олараг әр-арвадын бир-биринә мәһәббәти киими инкишаф етмишдир. Мөһкәм тәкникаһлылығын өз тәбиәти әрин һөкмранлығы шәраитиндә буна јол вермирди. Тарихән фәал олан бүтүн синифләрдә, јә'ни бүтүн һаким синифләрдә никаһ бағланмасы икили никаһ заманындан бәри олдугу һалында галырды, — јә'ни ата-аналарын дүзәлтдији бир сөвдә олурду. Һәм дә чинси мәһәббәтин тарихдә мејдана кәлмиш олан биринчи вә һәр кәсә (һәр һалда һаким синифләрдән оланлара) мүјәссәр формасы олан еһтирас, чинси мејлин ән јүксәк формасы олан еһтирас, — бу чинси мејл исә һәмин мәһәббәтин спесифик характерини тәшкил едир, — онун бу биринчи формасы, орта әсрләрдәки рытсар мәһәббәти һеч дә әр-арвад мәһәббәти дејилди. Әксинә. Өзүнүн классик шәклиндә провансаллар арасында рытсар мәһәббәти там сүр'әтлә әр-арвад сәдагәтини позмага доғру кедир вә бу мә-



һәббәтин шаирләри буну тәрәннүм едирләр. Мәһәббәти тәрәннүм едән провансал поезијасынын ән көзәл нүмунәләрини «албалар» (albas), алманча сүбһ маһнылары тәшкил едир. Бу маһныларда парлаг бојаларла тәсвир едилир ки, рытсар өз көзәлинин, өзкә арвадынын јатағында узанмышдыр, бајырда исә кешикчи дурмушдур, о ачылан сүбһүн (alba) илк әләмәтләрини рытсара хәбәр верир ки, көзә дәмәдән јайыныб арадан чыха билсін; сонра да маһнынын ән јүксәк нөгтәси олан ајрылыг сәһнәси кәлир. Шимали Франса сакинләри, ејни тәрздә гочаг алманлар да бу нөв поезијаны она ујғун олан рытсар мәһәббәти формасы илә бирликдә мәнимсәмишләр вә бизим гоча Волфрам фон Ешенбах ејни инчә мөвзуда үч көзәл маһны гошмушдур, һәм дә бу маһнылар мәнә онун үч узун гәһрәмәнлыг поемасындан даһа хош кәлир.

Мүасир буржуа мүһитиндә никаһ бағланмасы ики јолла олур. Католик өлкәләриндә валидејиләр чаван буржуа оғулчуғуна јенә әввәлки кими мүнәсиб арвад ахтарыб тапырлар вә, ајдындыр ки, бунун нәтичәси моногамијаја хас олан зиддијјәтин ән там инкишафындан ибарәт олур: әр тәрәфдән һетеризм јүксәк дәрәчәдә артыр, арвад тәрәфдән әрә хәјанәт јүксәк дәрәчәдә артыр. Зәңн едилмәлидир ки, католик килсәси әр-арвад арасында хәјанәтә дә өлүм кими һеч бир әләч олмадығыны јалныз јәгин етдикдән сонра бошанманы ләғв етмишдир. Протестант өлкәләриндә, әксинә, буржуа оғулчуғуна, бир гәјда олараг, өз синфи ичәрисиндән арвад сечмәкдә чох вә ја аз сәрбәстлик верилир; буна көрә дә, протестант ријакарлығы руһуна ујғун олараг әдәб наминә, даим нәзәрдә тутулдуғу кими, никаһ бағланмасында мәһәббәт мүәјјән дәрәчәјә гәдәр әсас тәшкил едә биләр. Бурада әр о гәдәр дә гызғын сурәтдә һетеризмә әл атмыр, арвадын хәјанәтинә исә о гәдәр дә тез-тез тәсадүф едилмир. Лакин никаһ формасы һәр нечә олса да, адамлар никаһдан сонра да ондан әввәл олдуғлары кими галдығларына, протестант өлкәләриндә исә буржуалар әксәријјәтлә филистер олдуғларына көрә, јенә бу протестант моногамијасы, ән јахшы һаллар көтүрүлсә дә, аилә сәадәти адландырылан јалныз дөзүлмәз дәрәчәдә сыхычы әр-арвад һәјатына кәтириб чыхарыр. Бу никаһ нөвләринин һәр икисинин ән јахшы ин’икасы романдыр: католик никаһы үчүн франсыз романы, протестант никаһы үчүн алман\* романы. Буналарын һәр икисиндә «о буну әлдә едир»: алман романында чаван оғлан бир гыз әлдә едир, франсыз романында исә әр бинамуслуғ әлдә едир. Һәм дә бу заман онлардан һансынын даһа пис вәзијјәтә дүшдүјү һеч дә һәмишә ајдын олмур. Буна көрә дә

\* 1884-чү ил нәшриндә: «алман вә Исвеч». Ред.

франсыз романындакы «эхлагсызлыг» алман филистеринэ нэ дэрэчэдэ дэһшэтли көрүнүрсэ, алман романындакы дарыхдырычылыг да франсыз буржуасына ејни дэрэчэдэ дэһшэтли көрүнүр. Лакин сон заманлар, «Берлин дүнја шөһөри олмага башладыгы» вахтдан етибарэн алман романы орада чохдан јахшы мәлум олан һетеризмэ вэ әр-арвад хөјанәтинэ даһа аз чәсарәтсиз бир мүнәсибәт бәсләмәјә башлајыр.

Лакин һәр ики һалда никаһ тәрәфләрини синфи мөвгәјиндән асылы олур вэ буна көрә дә һәмишә мадди мұлаһизәјә әсасланан бир никаһ олур\*. Мадди мұлаһизәјә әсасланан бу никаһ һәр ики һалда чох тез-тез ән кобуд бир фәһишәлијә — бәзән һәр ики тәрәфин, ән чох һалларда исә арвадын фәһишәлијинә чеврилир, бу арвад исә ади бир куртизанкадан јалныз бунунла фәргләнир ки, өз бәдәнини, музду фәһлә гадын өзүнүн әмәјини дәнәмузд һесабы илә сатдыгы кими сатмыр, о өз бәдәнини һәмишәлик сатыб көлә олур. Һәм дә мадди мұлаһизәјә әсасланан бүтүн никаһлара Фурјенин бу сөзләрини аид етмәк олар:

«Грамматикада ики мәнфи әдат мүсбәт мәна вердији кими, никаһ әхлагында да ики фәһишәлик бир фәзиләт олур».

Гадына мүнәсибәтләрдә чинси мәһәббәт јалныз мәзлум синифләр арасында, демәли, һазырда пролетариат арасында, бу мүнәсибәтләрин рәсмән гәјд едилиб-едилмәмәсиндән асылы олмајараг, бир гәјда ола биләр вэ доғрудан да бир гәјда олур. Лакин бурада классик моногамијанын да бүтүн әсаслары арадан галдырылмышдыр. Бурада һеч бир мүлкијјәт јохдур, моногамија вэ кишиләрин һөкмранлығы исә мәһз мүлкијјәти сахламаг вэ она вәрәсә олмаг үчүн јарадылмышды; буна көрә дә бурада белә бир һөкмранлыг јаратмаг үчүн һеч бир сөвгедичи сәбәб јохдур. Бундан әлавә, бурада бундан өтрү вәсант да јохдур: бу һөкмранлығы мұһафизә едән буржуа һүгуу јалныз варлылар үчүн вэ онларын пролетарларла гаршылыглы мүнәсибәтләринә хидмәт етмәк үчүн мөвчуддур; бу һүгуу пула баша кәлир вэ фәһләнни јохсуллуғу үзүндән онун өз арвадына мүнәсибәти үчүн бунун һеч бир әһәмијјәти јохдур. Бурада тамамилә башга шәхси вэ ичтимаи шөртләр һәлледичи рол ојнајыр. Бундан әлавә, ири сәнајә гадыны едән ајырыб ону әмәк базарына вэ фабрикә көндәрдији вэ олдугча чох һалларда ону айләни доландырана чевирдији вахтдан етибарән пролетар мәнзилләриндә әр һөкмранлығынын сон галыглары да һәр бир зәминини итирмишдир, јалныз

\* «Гадына мүнәсибәтләрдә чинси мәһәббәт» сөзләринә гәдәр сонракы мәтн Енжелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әлавә едилмишдир. *Ред.*

арвадла рәфтарда моногамија тәтбиг олуна замандан көк салан бир гәдәр кобудлуг галмышдыр. Беләликлә, һәтта һәр ики тәрәфдән ән еһтираслы бир мәнәббәт вә ән мөһкәм сәдагәт олдуғу һалда да, һәр чүр килсә хејир-дуасына вә дүнијәви хејир-дуаја бахмајараг, пролетар аиләси чидди мә'нада даһа моногам аилә дејилдир. Буна көрә дә моногамијанын данми чығырдашлары олан һетеризм вә әр-арвад сәдагәтсизлији дә бурада лап чүзи рол ојнајыр; арвад никаһы позмаг һүгугуну фәлән өзүнә гәјтармышдыр вә тәрәфләр јола кетмәдикдә, ајрылмағы үстүн тутурлар. Бир сөzlә, пролетар никаһы сөзүн һеч дә тарихи мә'насында дејил, етимоложи мә'насында моногам никаһыдыр\*.

Лакин бизим һүгугчулар белә һесаб едирләр ки, ганунверичилијин тәрәггиси шикајәтләнмәк үчүн һәр бир әсасы гадынларын әлиндән кетдикчә даһа чох алыр. Мүасир сивилизасијалы өлкәләрин ганунверичилијиндә кетдикчә даһа артыг еһтираф едирләр ки, әввәлән, никаһын керчәк никаһ олмасы үчүн о, һәр ики тәрәфин көнүллү сурәтдә бағлаидығы бир мүгавиләдән ибарәт олмалыдыр вә икинчиси, никаһын гүввәдә олдуғу бүтүн мүддәт әрзиндә дә һәр ики тәрәфин гаршылыгы сурәтдә ејни һүгуг вә вәзифәләри олмалыдыр. Әкәр бу тәләбләрин һәр икиси ардычыл сурәтдә јеридилсәјди, гадынларын арзу етдикләри һәр шеји оларды.

Бу халис һүгуги дәлилләр республикачы радикал буржуанын вахташыры олараг пролетары асајишә чағырдығы заман истифадә етдији дәлилләрә тамамилә ујғундур. Әмәк мүгавиләсини куја һәр ики тәрәф көнүллү бағлајыр. Лакин буну она көрә көнүллү бағланмыш мүгавилә һесаб едирләр ки, гануна әсасән һәр ики тәрәф *кағыз үзәриндә* бәрәбәр вәзијәтдәдир. Мүхтәлиф синфи вәзијәтин бир тәрәфә вердији һөкмранлыг, бунун сәјәсиндә диқәр тәрәфә көстәрилән тәзјиг, јә'нин һәр ики тәрәфин керчәк игтисади вәзијјәти—бу, гануна дәхли олмајан бир шејдир. Һәм дә әмәк мүгавиләсинин гүввәдә олдуғу мүддәт әрзиндә тәрәфләрдән һеч бири өз һүгугларындан гәти имтина етмәдикдә, һәр ики тәрәф јенә дә бәрәбәр һүгуглу олмалыдыр. Бунун да гануна дәхли јохдур ки, игтисади вәзијјәт фәһләни һәтта һүгуг бәрәбәрлијинин сон әламәтиндән дә имтина етмәјә мәчбур едир.

Әкәр әлағәдар тәрәфләр никаһ әлағәсинә кирдикләринин көнүллү характер дашыдығыны формал сурәтдә билдирмишләрсә, бу, никаһ барәсиндә һәтта ән мүтәрәгги ганун үчүн дә

\* Бу фәсилдә бүтүн сонрақы мәтн, јалпыз «Лакин хејли узаглашдыгымыз Морганга гәјыдаг» сөзләри илә (бах: бу иилд, сәһ. 291) башланан ақырынчы абзасдан башга, Енжелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әлаһ едилмишидр. *Ред.*



тамамилә кифајәтдир. Һүгуги пәрдә архасында, керчәк һәјәт-да нәләр баш вермәси, бу көнүллү разылығын нечә әлдә едил-мәси барәсиндә ганун вә һүгугчу нараһат олмаја биләр. Һал-буки мүхтәлиф өлкәләрдә һүгугун ән ади мүгајисәси бу кө-нүллү разылығын нә демәк олдуғуну һүгугчуја көстәрмәли иди. О өлкәләрдәки ганун валидејнин әмлакынын бир һиссә-синә ушагларын һөкмән вәрәсә олмасыны тә’мин едир, демәли, о өлкәләрдәки ушаглар вәрәсәликдән мәһрум едилә билмәз-ләр, — Алманијада, франсыз һүгугунун гүввәдә олдуғу өлкә-ләрдә вә бә’зи башга өлкәләрдә, — өвладлар никаһ әлагәсинә кирмәк үчүн валидејндән разылыг алмалыдырлар. Инкилис һүгугунун гүввәдә олдуғу вә никаһ әлагәсинә кирмәк үчүн валидејнин разылығы ганунда тәләб едилмәдији өлкәләрдә валидејн өз әмлакыны вәсијјәт етмәкдә тамамилә азаддыр вә истәдникдә, өз ушагларыны вәрәсәликдән мәһрум едә биләр-ләр. Лакин ајдындыр ки, буна бахмајараг вә һәтта мәһз буна көрә ирс верилә биләчәк бир шејин олдуғу синифләр ара-сында, Инкилтәрәдә вә Америкада никаһ әлагәсинә кирмәк азадлығы әслиндә Франсада вә Алманијада олдуғундан гәтиј-јән артыг дејилдир.

Никаһда киши илә гадынын јуридик һүгуг бәрәбәрлији дә бундан јахшы дејилдир. Тәрәфләрин әввәлки ичтимаи мүнә-сибәтләрдән бизә ирс галан һүгуг бәрәбәрсизлији гадынын иттисади әсарәтдә олмағынын сәбәби дејил, нәтичәсидир. Бир чох никаһлы әр-арвады вә онларын ушагларыны әһәтә едән көһнә коммунист ев тәсәррүфатында бу тәсәррүфатын гадын-лара тапшырылан идарәси дә кишиләрин јемәк шејләри әл-дә етмәси кими ичтиман, чәмијјәт үчүн зәрури бир фәалијјәт нөвү иди. Патриархал аилә вә хусусән фәрди моногам аилә мејдана кәлдикдә, вәсијјәт дәјишилди. Ев тәсәррүфатынын идарә олунмасы өз ичтиман характерини итирди. Бу иш даһа чәмијјәтә аид бир иш олмады. О, *хусуси мәшғәдә* олду; ар-вад баш хидмәтчи олду, ичтиман истәһсалда иштиракдан кәнар едилди. Јалныз зәманәмиздәки ири сәнајә гадын үчүн — һәм дә јалныз пролетар гадын үчүн — ичтиман истәһсала је-нидән јол ачды. Лакин о, аиләјә хидмәт саһәсиндә өз хусуси вәзифәләрини јеринә јетирирсә, онда ичтиман истәһсалдан кә-нарда галыр вә һеч бир шеј газана билмир, јох әкәр ичтиман әмәкдә иштирак етмәк вә мүстәгил газанч саһиби олмаг истә-јирсә, онда өз аилә вәзифәләрини јеринә јетирә билмир. Бу чәһәтдән гадынын вәсијјәти истәр фабрикдә, истәрсә тәбабәтә вә вәкиллијә гәдәр бүтүн фәалијјәт саһәләриндә ејнидир. Мүасир фәрди аилә гадынын ашкар вә ја үстүөртүлү ев көләлијинә әсасланыр, мүасир чәмијјәт исә башдан-баша сан-ки онун молекуллары олан фәрди аиләләрдән ибарәт бир күт-

ләдир. Һазырда, һәр һалда варлы синифләр арасында, әр чох һалларда газанч кәтирмәли, аиләни доландырмалыдыр вә бу да она һеч бир хусуси һүгүги имтијаза еһтијачы олмајан һөкмран мөвгә верир. О аиләдә буржуадыр, арвад исә пролетариаты тәмсил едир. Лакин сәнајә сәһәсиндә пролетариат үзәриндәки игтисади зүлмүн спесифик характери јалныз, капиталистләр синфинин ганунда гәбул едилән бүтүн хусуси имтијазлары арадан галдырылдыгдан вә һәр ики синфин там јуридик һүгүг бәрабәрлији мүүјјән едилдикдән сонра бүтүн өз кәскинлији илә мејдана чыхыр; демократик республика һәр ики синиф арасындакы әкслији мәһв етмир — әксия, јалныз елә бир зәмин јарадыр ки, һәмин әкслијин һәлл едилмәси уғрунда мүбаризә бу зәмин үзәриндә кенишләнир. Ејни илә дә мүасир аиләдә әрин арвад үзәриндәки һөкмранлығынын спесифик характери вә онларын һәр икиси үчүн һәгиги ичтимаи бәрабәрлик јарадылмасы зәрурәти, һабелә буну әлдә етмәк үсулу јалныз о заман там ајдынлығы илә мејдана чыхачагдыр ки, әр илә арвад јуридик чәһәтдән тамамилә бәрабәр һүгүглу олачагдыр. О заман мәлүм олачагдыр ки, гадынын азад едилмәси үчүн биринчи илкин шәрт бүтүн гадынларын ичтимаи истеһсала гајытмасыдыр, бу өз нөвбәсиндә тәләб едир ки, фәрди аилә даһа чәмијјәтин тәсәррүфат ваһиди олмасын.

\* \* \*

Беләликлә, биз бәшәријјәтин иңкишафындакы үч башлыча мәрһәләјә үмумијјәтлә вә бүтөвлүклә ујғун кәлән үч башлыча никаһ формасы көрүрүк. Вәһшилијә груп никаһы, барбарлығы иңили никаһ, сивилизасијаја исә әр-арвад сәдагәтинин позулмасы вә фаһишәликлә тамамланан моногамија ујғун кәлир. Барбарлығын жүксәк пилләсиндә иңили никаһла моногамија арасына кишиләрин кәнизләр үзәриндә һөкмранлығы вә чох арвадлылыг даһил олур.

Бүтүн јухарыда шәрһ етдијимиздән көрүндүјү ки, формаларын белә ардычыл дәјишмәсиндә өзүнү көстәрән тәрәггинин спесификлији ондан ибарәтдир ки, груп никаһына хас олан чинси сәрбәстликдән кишиләр дејил, гадынлар кетдикчә даһа чох мәһрум олурлар. Доғрудан да, груп никаһы кишиләр үчүн һәлә индијә гәдәр фе'лән мөвчуддур. Гадын үчүн чинајәт сајылан, ағыр һүгүги вә ичтимаи нәтичәләр доғуран бир һәрәкәт киши үчүн шәрәфли бир шәј вә ја, ән лис һалда, мәмнунијјәтлә кәздирилән чүзи бир мә'нәви ләкә һесаб олунур. Лакин гәдим һетеризм зәманәмиздә капиталист әмтәә истеһсалынын тә'сири алтында нә гәдәр чох дәјишиләрәк бу истеһсала ујғулашырса, бир о гәдәр даһа ачыг фаһишәлијә чеврилир,

онун ахлагы позмаг чәһәтдән көстәрдији тә'сир бир о гәдәр күчлү олур. Һәм дә о, гадынлара нисбәтән кишиләрин ахлагыны хејли чох позур. Фаһишәлик гадынлардан анчаг о бәдбәхтләри позғунлашдырыр ки, онлар бунун гурбаны олурлар; һәм дә онлары адәтән зәнн едилдији дәрәчәдә позғунлашдырмыр. Лакин фаһишәлик бәшәријјәтин бүтүн киши чинсинин характерини корлајыр. Мәсәлән, узун мүддәт адахлы галмаг он һалдан доггузунда әр-арвад сәдагәтсизлији үчүн әсас һазырлыг мәктәбидир.

Лакин биз елә бир ичтимаи чеврилишә доғру кедирик ки, моногамијанын индијәдәк мөвчуд олан игтисади әсаслары да онун әлавәси олан фаһишәлијин әсаслары кими һөкмән арадан галхачагдыр. Моногамија адамларын бир гисминин — һәм дә кишиләрин, — әлиндә бөјүк сәрвәтләр топланмасы нәтичәсиндә вә бу сәрвәтләрә башгасынын дејил, мөһз һәмин кишинин ушагларынын вәрәсә олмасы тәләбатындан ирәли кәлмишдир. Бундан өтрү әрин дејил, арвадын моногамијасы лазым кәлирди, белә ки, арвадын бу моногамијасы кишинин ачыг вә ја кизли полигамијасына һеч дә мане олмурду. Лакин гаршыдакы ичтимаи чеврилиш, ән азы, ирсән кечән мөһкәм сәрвәтләрин өлчүлмәз дәрәчәдә даһа чох һиссәсини — истәһсал васитәләрини — ичтимаи мүлкијјәтә чевирмәклә, ирсән кимә чатмасы барәсиндәки бүтүн бу гајғыны минимума ендирәчәкдир. Лакин моногамија игтисади сәбәбләр үзүндән мејдана кәлдијинә көрә, һәмин сәбәбләр арадан галхдыгда, моногамија да арадан галхмајачагмы?

Буна әсассыз олмајараг белә чаваб вермәк оларды ки, о заман моногамија нәинки арадан галхмајачаг, әксинә, јалныз о заман тамамилә һәјата кечәчәкдир. Она көрә ки, истәһсал васитәләри ичтимаи мүлкијјәтә чеврилдикдә, музdlу әмәк, пролетариат да арадан галхачаг вә, демәли, статистика илә һесаблана билән мүәјјән мигдар гадынын өзүнү пулла сатмаг зәрурәти дә арадан галхачагдыр. Фаһишәлик арадан галхачаг, моногамија исә арадан галхмаг әвәзинә, нәһәјәт, кишиләр үчүн дә керчәклијә чевриләчәкдир.

Беләликлә, кишиләрин вәзијјәти һәр һалда хејли дәјишиләчәкдир. Лакин гадынларын, бүтүн гадынларын вәзијјәтиндә дә әһәмијјәтли дәјишиклик әмәлә кәләчәкдир. Истәһсал васитәләри ичтимаи мүлкијјәтә кечдикдә, фәрди аилә даһа чәмијјәтин тәсәррүфат ваһиди олмајачагдыр. Хүсуси ев тәсәррүфаты әмәјин ичтимаи саһәсинә чевриләчәкдир. Ушаглара бахылмасы вә онларын тәрбијәси ичтимаи иш олачагдыр; чәмијјәт истәр никаһлы, истәрсә никаһдан кәнар доғулан бүтүн ушагларын гајғысына ејни дәрәчәдә галачагдыр. Бунун сајәсиндә, «нәтичәләр» барәсиндә нараһатлыг, јәни гызын һеч



дүшүнмәдән, севдији киши илә әлагәдә олмасына инди мане олан ән мүһүм ичтимаи амил,—мә'нәви вә игтисади амил,—арадан галхачагдыр. Бәс бу, тәдричән даһа сәрбәст мүнасибәтләрин мејдана кәлмәси үчүн, бунунла бирликдә дә гыз шәрәфинә вә гадын һәјалылыгына ичтимаи рә'јин о гәдәр дә тәләбкар мүнасибәт бәсләмәмәси үчүн кафи сәбәб олмајачагмы? Нәһајәт, мәкәр биз көрмәдикми ки, мүасир дүнјада моногамија илә фаһишәлик бир-биринин әкси олса да, бунлар ајрылмас әкликләрдир, ејни бир ичтимаи гајданын гүтбләридир? Фаһишәлик моногамијаны да өз ардынча чәкиб учурума апармадан арадан галха биләрми?

Моногамија инкишаф етдији заман ән чоһу јалныз рүшәјм һалында мөвчуд олан јени бир амил — фәрди чинси мәһәббәт бурада фәалијјәт көстәрмәјә башлајыр.

Орта әсрләрә гәдәр фәрди чинси мәһәббәтдән һеч данышыг да ола билмәзди. Өзлүјүндә ајдындыр ки, физики көзәллик, достлуг мүнасибәтләри, ејни мејлләр вә с. мүхтәлиф чинсдән олан адамларда чинси әлагәјә сә'ј ојадырды, истәр кишиләр, истәрсә гадынлар үчүн онларын кимлә бу чүр ән мәһрәмәнә мүнасибәтләрә кирдикләри тамамилә фәргсиз дејилди. Лакин бу һәлә мүасир чинси мәһәббәтдән сонсуз дәрәчә узагдыр. Бүтүн гәдим дөвр әрзиндә никаһлары никаһ әлагәсинә кирән тәрәфләрин валидејиләри бағлајырдылар вә никаһ әлагәсинә кирәнләр бунунла динмәзчә разылашырдылар. Гәдим дөврүн таныдығы чүзи әр-арвад мәһәббәти, — субъектив мејл дејил, объектив борчдур, никаһын әсасы дејил, она бир әләвәдир. Мүасир мә'нада мәһәббәт мүнасибәтләри гәдим дөврдә јалныз рәсми чәмијјәтдән кәнарда мөвчуд олмушдур. Мәһәббәтләринин севинч вә изтираблары бизә Феокрит вә Мосх, Дафнис вә Хлоја Лонга тәрәфиндән тәрәннүм едилән чобанлар дәвләт ишләриндә, азад вәтәндаш һәјаты саһәсиндә иштирак етмәјән халис гуллардыр. Лакин биз гуллар арасында мәһәббәт әлагәләриндән башга, бу чүр әлагәләрә јалныз мәһв олмаға үз гојан гәдим дүнјанын дағылмасы мәһсулу кими тәсадүф едирик, һәм дә бу мүнасибәтләр јенә рәсми чәмијјәтдән кәнарда дуран гадынларла, — һетераларла, јә'ни әчнәби вә ја көләликдән азад олунмуш гадынларла олур: Афинада — онун тәнәззүлү әрәфәсиндә, Ромада исә — империја заманлары. Әкәр мәһәббәт әлагәләри доғрудан да азад киши вә азад гадын вәтәндашлар арасында јаранырдыса, бу јалныз әр-арвад сәдагәтинин позулмасы шәклиндә олурду. Гәдим дөврүн мәһәббәт тәрәннүм едән классик шаири, гоча Анакреонт үчүн исә бизим баша дүшдүјүмүз мә'нада чинси мәһәббәт о гәдәр әһәмијјәтсиз иди ки, һәтта севилән шәхсин һансы чинсдән олмасынын да онун үчүн фәрги јох иди.

Мүасир чинси мөһөббәт садәчә чинси мејлдән, гәдим инсанларын еросундан олдугча фәрглидир. Әввәләң, бу мөһөббәт севилән шәхсдә гаршылыгы мөһөббәт олмасыны тәләб едир; бу чәһәтдән гадын киши илә бәрабәр вәзијјәтдәдир, һалбуки антик ерос үчүн гадынын разылыгы һеч дә һәмишә тәләб олунмурду. Икинчиси, чинси мөһөббәт о гәдәр шиддәтли вә давамлы олур ки, кам алмамаг вә һичран дәрди һәр ики тәрәф үчүн бөјүк, бәлкә дә ән бөјүк бәдбәхтлик кими көрүнүр; онлар бир-биринә мәхсус олмаг үчүн чох горхулу аддым атырлар, һәтта өз һәјатларыны белә тәһлүкәјә салырлар, бу исә гәдим дөврдә јалныз әр-арвад сәдагәтинин позулдуғу һалларда олурду. Нөһәјәт, чинси әлагәни писләмәк вә она һагг газандырмаг үчүн јени бир мә'нәви ме'јар мејдана чыхыр; чинси әлагәнин нәинки јалныз никаһлы вә ја никаһсыз олдуғуну сорушурлар, һәмчинин буну да сорушурлар ки, бу әлагә гаршылыгы мөһөббәтдән мејдана кәлмишдир, ја јох? Ајдындыр ки, феодал вә буржуа практикасында бу јени ме'јар да бүтүн башга әхлаг ме'јарларындан јахшы вәзијјәтдә дејилдир, — онунла һесаблашмырлар. Лакин буна башгаларындан пис дә јанашмырлар: бу да башгалары кими е'тираф олунур — нәзәријјәдә, кағыз үзәриндә. Һәләлик исә бундан артыг тәләб етмәк дә олмаз.

Орта әсрләр гәдим дүнјанын өз чинси мөһөббәт рүшәјмләри илә дајандығы јердән, — зинадан башлајыр. Биз артыг сүбһ маһнылары јаратмыш олан рытсар мөһөббәтини тәсвир етдик. Никаһы поэмаға чан атан бу мөһөббәтдән никаһын әсасыны тәшкил етмәли олан мөһөббәтә гәдәр һәлә узун бир јол вардыр вә рытсарлыг бу јолу ахырадәк кетмәди. Һәтта јүнкүлхасијјәт роман халгларындан фәзиләтли керманлара кечдикдә дә, биз «Нибелунглар һаггында маһны»да көрүрүк ки, Зигфрид Кримһилдаја нә гәдәр бәнд олмушса, Кримһилда да кизлиндә Зигфридә бундан аз бәнд олмамышдыр, лакин Гунтер онун бир рытсара нишанландығыны сөјләдикдә вә рытсарын адыны да чәкмәдикдә, о, садәчә олараг белә чаваб верир:

«Сизин мөндән хаһиш етмәјиниз лазым дејилдир; Сиз мәнә нечә әмр етсәңиз, мән дә һәмишә елә едәчәјәм; һөкмдар, Сиз мәнә кимә әрә версәңиз, мән мәмунијјәтлә онунла нишанланачағам»\*.

Кримһилданын һеч ағлына кәлмир ки, бурада үмумијјәтлә онун мөһөббәти нәзәрә алына биләр. Гунтер Брунһилда илә, Етсел исә Кримһилда илә нишанланыр, һалбуки бунларын һеч үзүнү дә көрмәмишләр; ејни илә дә «Гудрун»да<sup>158</sup> ирландија-лы Зиксебант норвечли Ута илә, һекслингдән олан һетел ир-

\* Бах: «Нибелунглар һаггында маһны», онунчу маһны. Ред.

ландијалы һилда илә, нәһәјәт, морландлы Зигфрид, орманлы Һартмут вә зеландлы Һервиг илә нишанланмаг истәјирләр; бурада јалныз Гудрун өзү сәрбәст олараг Һервиги сечир. Үмуми бир гәјда олараг, чаван кнјаза кәлини, әкәр кнјазын валидејиләри һәлә сағдырса, онлар ахтарыб тапырлар; әкс һалда бу иши о өзү көрүр, бундан өтрү ири вассалларла мәслә-һәтләшир, зира бүтүн һалларда онларын рә'јинин бөјүк әһә-мијјәти олур. Башга чүр ола да билмәзди. Рытсар вә ја барон үчүн, һабелә саһибкар бир кнјаз үчүн евләнмәк — сијаси иш-дир, јени иттифаглар васитәси илә өз гүдрәтини артырмаг үчүн фүрсәтдир; һеч дә шәхси арзулар дејил, *евин* мәнафеји һәлледичи рол ојнамалыдыр. Белә бир шәраитдә никаһ мәсә-ләсиндә мәнәббәт нечә дә сон сөз сөјләјә биләрди?

Орта әсрләрдә шәһәрләрин сех бүркери дә ејни вәзијјәтдә иди. Онун имтијазларыны мұһафизә едән, мұхтәлиф мәнһуд-луглар јарадан сех низамнамәләри, ону бир јердә дикәр сех-ләрдән, башга јердә өз сех јолдашларындан, даһа башга бир јердә өз уста әлалтыларындан вә шакирдләриндән һүгүгча ајыран сүн'и сәдләр онун өзүнә мұнасиб бир арвад ахтара биләчәји даирәни олдуғча мәнһудлашдырырды. Кәлиналәрдән һансынын даһа мұнасиб олдуғуну исә, белә бир дөлашыг систем шәраитиндә, сөзсүз онун өз фәрди арзусу дејил, аилә-нин мәнафеји һәлл едирди.

Беләликлә, никаһ сонсуз дәрәчә чох һалларда орта әсрлә-рин лап ахырларына гәдәр, ән әввәлдә олдуғу кими, никаһ әлагәсинә кирәнләрин өзләри тәрәфиндән һәлл едилмәјән бир иш олараг галырды. Әввәлләр инсанлар дүнјаја кәләркән артыг никаһда, дикәр чинсдән олан там бир груп шәхсәрлә никаһда олурдулар. Груп никаһынын сонракы формаларын-да, көрүнүр, јенә ејни вәзијјәт галырды, анчаг групун даирәси кетдикчә даһа чох даралырды. Икили никаһ заманы, бир гәј-да олараг, аналар өз ушағларынын никаһы барәсиндә разы-лыға кәлирләр; бурада да һәммин чаванларын гәбилә вә тајфа-да даһа мөһкәм мөвгә тутмасыны тә'мин етмәли олан јени го-һумлуг әлагәләри һаггындакы мұлаһизәләр һәлледичи рол ој-најыр. Хусуси мүлкијјәтин үмуми мүлкијјәт үзәриндә тәнтәнә-си илә вә әмлакы вәрәсәлик үзрә вермәк марағынын мејдана кәлмәси илә ата һүгугу вә моногамија һаким мөвгә тутдугда исә никаһын бағланмасы тамамилә игтисади мұлаһизәләрдән асылы олмаға башлады. Алғы-никаһ *формасы* јох олур, ла-кин әслиндә белә бир никаһ кетдикчә даһа кениш мигјасда јајылыр, белә ки, тәкчә гадына дејил, кишијә дә гүјмәт гоју-лур, һәм дә онларын шәхси кејфијјәтинә көрә јох, онларын әмлакына көрә. Һаким синифләрин һәјатында ән әввәлдән ешидилмәјән бир һал иди ки, тәрәфләрин гаршылыглы мејли



бүтүн башга мұлаһизэләрдән үстүн олсун. Буна бәнзәр бир шејә јалныз романтика аләминдә вә ја һесаба алынмајан мәзлум синифләр арасында тәсадүф олунурду.

Чографи кәшфләр заманындан, дүнја тичарәтинини вә ма-нуфактуранын инкишафы сәјәсиндә капиталист истәһсалы дүнја һөкмранлығына һазырлыг мәрһәләсинә гәдәм гојдугда вәзијјәт белә иди. Күман етмәк оларды ки, бу чүр никаһ бағламаг үсулу онун үчүн ән әлверишли олачагдыр, — бу исә һәгигәтдә дә белә олду. Лакин — дүнја тарихинин кәрдиши түкөнмәздир — һәлледиши зәрбәни вурмаг бурада мәһз капиталист истәһсалына нәсиб олду. Капиталист истәһсалы һәр шеји әмтәәјә чевирәрәк, кечмишдән галан бүтүн гәдим мұнасибәтләри мәһв етди, мирас галан адәтләрин, тарихи һүгугун јеринә алгы-сатгыны, «азад» мұғавиләни гојду. Инкилис һүгугчусу Н. С. Мејн күман едирди ки, әввәлки дөврләрә нисбәтән бизим бүтүн тәрәггимиз from status to contract\* — ирси гәјдадан азад мұғавилә илә мұәјјән олуна гәјдаја кечмәкдән ибарәтдир, — демәклә ән бөјүк бир кәшф етмишдир; һәм дә бунун үмумијјәтлә нә дәрәчәдә доғру олдуғу артыг «Коммунист манифести»ндә дејилмишдир\*\*.

Ахы мұғавиләләри о адамлар бағлаја биләрләр ки, өз шәхсијјәти, һәрәкәтләри вә әмлакы чәһәтдән азад вә бир-бири илә мұнасибәтдә бәрабәр һүгуглу олсунлар. Капиталист истәһсалынын кәрдүјү ән башлыча ишләрдән бири дә мәһз бу чүр «азад» вә «бәрабәр» адамлар јаратмаг иди. Бу иш әввәлләр анчаг јарышүүрлу һалда кәрүлсә дә вә үстәлик олараг она дини дон кәјдирилсә дә, һәр һалда Лүтер вә Қалвин реформасијасы заманындан гәти олараг белә бир вәзијјәт јарадылмышды ки, инсан јалныз там ирадә азадлығы шәраитиндә етдији һәрәкәтләри үчүн там мәс'үлијјәт дашыјыр вә әхлагсыз һәрәкәтә һәр һансы шәкилдә мәчбур етмәјә гаршы мұғавимәт кестәрмәк әхлаги борчдур. Бах бу, никаһ бағламағын әввәлки практикасы илә нечә ујғунлашдырылырды? Буржуа анлајшына кәрә, никаһ бир мұғавилә, һүгуги сөвдә иди, һәм дә бүтүн сөвдәләр ичәрисиндә ән мұһүм сөвдә иди, чүнки ики шәхсин бәдән вә гәлбинин мүгәддәратыны өмүрлүк мұәјјән едирди. О заманлар бу сөвдә рәсми чәһәтдән, доғрудур, көмүллү олурду; тәрәфләрин разылығы олмадан иш һәлл едилмирди. Лакин бу разылығын нечә алындығы вә никаһы фе'лән кимин бағладығы чох јахшы мә'лум иди. Амма башга мұғавиләләр бағланаркән һәгигәтән азад гәрәра кәлмәк тәләб олундуғу һалда, бәс нәјә кәрә бу ишдә белә бир гәрар тәләб олунмурду? Бирләшмәли олан ики кәнчин өзләри барәсиндә, өз бәдәнлә-

\* — статутдан мұғавиләјә. Ред.

\*\* Бах: бу нәшр, 1-чи чилд, сәһ. 111—116. Ред.

ри вә бәдәнләринин органлары барәсиндә мәкәр азад һәрәкәт етмәк һүгугу јох идими? Мәкәр рытсарлыг сәјәсиндә чинси мәһәббәт бир дөб олмамышдымы вә мәкәр зина илә бағлы олан рытсар мәһәббәтинин әксинә олараг, әр-арвад мәһәббәти онун дүзкүн буржуа формасы дејилдими? Јох әкәр әр-арвадын борчу бир-бирини севмәкдирсә, онда мәкәр севәнләрин дә бир-бири илә никаһ әлагәсинә кирмәси вә башга һеч кәслә белә бир әлагәјә кирмәмәси ејни дәрәчәдә онларын борчу дејилдирми? Һәм дә мәкәр севәнләрин бу һүгугу валидејнин, гоһумларын вә башга ади никаһ дәллаллары вә васитәчиләринин һүгугундан јүксәк дејилдирми? Бир һалда ки, шәхсән азад сечмәк һүгугу килсә вә дин сәһәсинә ачыгча дахил олмушду, онда бу һүгуг кичик нәслин бәдәнинә, гәлбинә, әмлакына, хошбәхтлик вә бәдбәхтлијинә һаким олмаг үчүн бөјүк нәслин ирәли сүрдүјү дөзүлмәз тәләб гаршысында дајана биләрдими?

Чәмијјәтин бүтүн көһнә әлагәләринин зәифләдији вә кечәмишдән мирас галан бүтүн тәсәввүрләр сарсыдығы бир заманда бүтүн бу суаллар гаршыја чыхмаја билмәзди. Дүңја бирдән-бирә аз гала онгат бөјүмүш олду; бир јарымкүрәниц дөрддә бир һиссәси әвәзиндә гәрби авропалыларын көзү гаршысында инди бүтүн јер күрәси дурмушду вә онлар јердә галан сәккиздә једди һиссәјә дә саһиб олмаға тәләсирдиләр. Һәм дә инсаны өз вәтәнинин чәрчивәси илә мәһдуд едән көһнә манеәләрлә бирликдә орта әсрләрин ән'әнәви тәфәккүр үсулунын мин илләр давам едән чәрчивәси дә дағылды. Инсанын харичи вә дахили нәзәринә сонсуз дәрәчә даһа кениш бир үфүг ачылды. Һиндистан сәрвәтләринин, Мексика вә Потоси гызыл вә күмүш мәдәнләринин өзүнә чәлб етдији кәнч бир адам үчүн әдәб-әрканлы олмаг шөһрәтинин вә бир сыра нәсилләрдән галмыш шәрәфли сөх имтијазларынын нә әһәмијјәти ола биләрди? Бу буржуазија үчүн сәјјар рытсарлыг дөврү иди; буржуазија да өз романтикасы вә өз мәһәббәт хәјаллары илә јашајырды, лакин буржуа гәјдасы илә вә нәтичә е'тибары илә буржуа мөгсәдләри илә јашајырды.

Беләликлә, елә бир вәзијјәт јаранды ки, јүксәлмәкдә олан буржуазија, хусусән мөвчуд гәјданын ән чох сарсылдығы, протестант өлкәләриндә, мүгавилә бағламаг азадлығыны никаһ үчүн дә кетдикчә даһа чох гәбул етмәјә вә буну јухарыда көстәрилән шәкилдә һәјатә кечириәјә башлады. Никаһ синфи никаһ олараг галмагда иди, лакин синиф дахилиндә тәрәфләрә мүәјјән дәрәчәјә гәдәр азад сечмәк һүгугу верилмишди. Кағыз үзәриндә, нәзәри әхлагда вә шаиранә тәсвирдә гаршылыглы чинси мәһәббәтә вә әр-арвадын һәгигәтән азад разылығына әсасланмајан һәр чүр никаһын әхлагсызлыг ол-

масы мүддәасындан даһа сарсылмаз вә даһа мөһкәм мүүјјән-ләшмиш бир шеј јох иди. Бир сөзлә, мөһәббәтә әсасланан никаһ инсан һүгугу е'лан едилмишди, һәм дә нәинки *droit de l'homme\**, һәмчинин бир истисна олараг *droit de la femme\*\**.

Лакин инсанын бу һүгугу инсан һүгуглары дејилән бүтүн галан һүгуглардан бир чәһәтдән фәргләнирди. Бу галан һүгуглар практикада јалныз һаким синфә — буржуазијаја — шамил олдуғу вә мәзлум синиф — пролетариат үчүн билава-ситә, јахуд долајы јолла һечә ендирилдији һалда, бурада јенә дә тарихин кәрдиши өзүнү көстәрир. Һаким синиф мүүјјән игтисади тә'сирләрә табе вәзијјәтдә галыр, буна көрә дә һәм-ин синиф ичәрисиндә јалныз мүстәсна һалларда һәгигәтән азад бағланмыш никаһлар олур, һалбуки мәзлум синиф ара-сында, көрдүүмүз кими, бу бир гајдадыр.

Беләликлә, никаһ бағланмасында там азадлыг јалныз о заман һамыја нәсиб ола биләр ки, капиталист истәһсалынын вә онун јаратдығы мүлкијјәт мүнәсибәтләринин мөһв едил-мәси һәлә инди дә әр вә ја арвад сечилмәсинә чох бөјүк тә'сир көстәрән бүтүн кәнар, игтисади мұлаһизәләри арадан гал-дырмыш олсун. О заман гаршылығлы мејлдән башга даһа һеч бир ајры мұлаһизә галмајачагдыр.

Чинси мөһәббәт өз тәбиәти е'тибары илә бир мүстәсна ол-дуғуна көрә—һәрчәнд бу мүстәсналыға инди јалныз гадын ријәт едир,—чинси мөһәббәтә әсасланан никаһ өз тәбиәти е'тибары илә тәкникаһлылыгдыр. Биз көрдүк ки, Бахофен груп никаһындан тәкникаһлылыға кечилмәсини башлыча ола-раг гадынлар сәјәсиндә әлдә едилмиш бир тәрәгги һесаб ет-мәкдә нә гәдәр дә һағлы иди; јалныз икили никаһдан монога-мијаја доғру даһа сонра атылан аддым кишиләрин иши ол-мушдур; тарихән бу аддым әслиндә гадынларын вәзијјәтини писләшдирмәкдән вә кишиләр үчүн хәјанәти асанлашдырмаг-дан ибарәт олмушдур. Буна көрә дә кишиләрин бу ади хәјанә-тинә гадынларын дөзмәсинә сәбәб олан игтисади мұлаһизә-ләр — гадынын өз јашајышы гајғысына вә бундан да чох өз ушағларынын кәләчәји гајғысына галмасы мұлаһизәләри, — арадан галхан кими, бунун сәјәсиндә гадынын әлдә едәчәји һүгуг бәрабәрлији бүтүн әввәлки тәчрүбәјә көрә, гадынларын чохәрлилијиндән сонсуз дәрәчәдә артыг кишиләрин һәгиги моногамијасына көмәк едәчәкдир.

Лакин бу заман моногамијадан онун мүлкијјәт мүнәсибәт-ләриндән мејдана кәлмәси үзүндән она гәбул етдирилмиш

\* Бурада чинас вардыр. «*droit de l'homme*» «инсан һүгугу», һәмчи-нин «киши һүгугу» демәкдир. *Ред.*

\*\* — гадын һүгугу. *Ред.*



сәчијјәви чәһәтләр, јә'ни әввәлән, кишинин һөкмранлығы вә, икинчиси, никаһын позулмазлығы, шүбһәсиз, ајрылыб гопа- чагдыр. Никаһда кишинин һөкмранлығы онун игтисади һөкм- ранлығынын садәчә нәтичәсидир вә игтисади һөкмранлыг ара- дан галхдыгда о да өз-өзүнә арадан галхачагдыр. Никаһын позулмазлығы гисмән, моногамија мејдана чыхдыгда мөвчуд олан игтисади шәраитин нәтичәсидир, гисмән дә бу игтисади шәраитин моногамија илә әлагәсинин һәлә дүзкүн баша дү- шүлмәдији вә дин тәрәфдән шиширдилдији дөврүн ән'әнәси- дир. Никаһын бу позулмазлығына артыг инди мин чүр һал- ларда риајәт едилмир. Әкәр јалныз мөһәббәтә әсасланан ни- каһ әхлаги никаһдырса, онда јалныз мөһәббәтин давам етдији мүддәтдә никаһ әхлаги олараг галыр. Лакин фәрди чинси мөһәббәт һиссинин давам етдији мүддәт мүхтәлиф фәрди- ләр, хусусән кишиләрдә чох мүхтәлифдир вә бир һалда ки, бу һисс тамамилә түкәнмишдир вә ја јени еһтираслы бир мөһәб- бәт тәрәфиндән сыхышдырылыб арадан чыхарылмышдыр, он- да талаг һәм һәр ики тәрәф үчүн, һәм дә чәмијјәт үчүн хејирли бир иш олур. Анчаг адамлары талаг просесинин кәрәксиз ијрәнчилији ичәрисиндән кечмәк зәрурәтиндән хилас етмәк ләзымдыр.

Беләликлә, капиталист истеһсалы кәләчәкдә арадан гал- дырылдыгдан сонра чинсләр арасындакы мүнәсибәтләрин формалары һаггында инди бизим фәрз едә биләчәјимиз шеј әсасән мәнфи характер дашыјыр, чох һалларда нәләрин ара- дан галхмалы олмасы илә мәһдудлашыр. Бәс бунларын јерини нә тутачагдыр? Бу, јени нәсил јетишдикдә мә'лум олачагдыр: елә кишиләр нәсли јетишәчәкдир ки, онлар һәјатда һеч вахт гадыны пулла вә ја башга сәсиал һакимијјәт вәситәләринә сатын алмалы олмајачаглар, һәмчинин елә гадынлар нәсли јетишәчәкдир ки, онлар һәгиги мөһәббәтдән савајы һеч бир сәбәб үзүндән һеч вахт киши илә әлагәјә кирмәли олмајачаг- лар, нә дә игтисади нәтичәләрдән горхуб, севдикләри киши илә әлагәдә олмагдан бојун гачырачаглар. Бу адамлар мејдана кәлдикдә, онлар индики тәсәввүрләрә кәрә етмәли олдулары һәр шеји кәнара атачаглар; онлар һечә һәрәкәт етмәк ләзым кәлдијини өзләри биләчәкләр вә буна мүвафиг олараг ајры- лыгда һәр кәсин һәрәкәтләри һаггында өз ичтимаи рә'јләрини өзләри јарадачаглар, — вәссәлам.

Лакин хејли узаглашдығымыз Моргана гајыдаг. Сивили- засија дөврүндә инкишаф етмиш ичтимаи тә'сисатын тарихи тәдиги онун китабы чәрчивәсиндән кәнара чыхыр. Буна кәрә дә һәмин дөвр әрзиндә моногамијанын тәләјиндән о анчаг чох мүхтәсәр бәһс едир. О, һәмчинин, моногам аиләнин сон- ракы инкишафында мүәјјән бир тәрәгги кәрүр, чинсләрин

там нугуг бəрабərлижинə җахынлашма кəрүр, лaкин бу мəг-сəди артыг əлдə едилмиш һесаб етмир. О дејир ки, амма

«аилəнин ардычыл сурəтдə дəрд формадан кечдији вə инди бешинчи формада олдуғу факты гəбул едилəрсə, онда бир суал мейдана чыхыр; бу форма кəлəчəкдə узун мүддəт давам едə билəрми? Буна җалныз бир чаваб ола билəр: кечмишдə олдуғу кими јенə дə, чəмијјəт инкишаф етдикчə, о да инкишаф етмəлидир вə чəмијјəт дəјишилдикчə, о да дəјишилмəлидир. Мүəјјəн ичтимаи системин мəһсулу олан бу форма һəмин системин инкишафы вəзијјəтини əкс етдирəчəкдир. Сивилизасијанын башландығы дəврдəн бəри моногам аилə тəкмиллəшдијинə кəрə вə јени дəврдə хусусилə нəзəрə чарлачаг дəрəчəдə тəкмиллəшдијинə кəрə, əн азы белə фəрз етмəк олар ки, чинслəрин бəрабərлији əлдə едилəчəјинə гəдər бу форма даһа да тəкмиллəшмəјə гадирдир. Јох əкər узaг кəлəчəкдə моногам аилə чəмијјəтин тəлəбатыны өдəмəјə гадир олмаса, онда бундан сонра кəлəн форманын нə кими характердə олачағыны ирəличəдəн сəјлəмəк мүмкүн дејилдир».

### III

#### ИРОКЕЗ ГƏБИЛƏСИ

Инди биз Морганын диқəр бир кəшфинə кечирик; бу кəшфин дə əн азы, гoһумлуғ системлəри əсасында ибтидаи аилə формасыны бəрпа етмəк гəдər əһəмијјəти вардыр. Морган сүбүт етмишдир ки, Америка һиндилəриндə тајфа ичəрисиндə һејван адлары илə кəстəрилəн гəбилə иттифаглары маһијјəтчə јунанлардакы *gens* вə ромалылардакы *gentes* илə ејнидир; Америка формасы илкинди, јунан-Рома формасы исə сонрадан əмəлə кəлмишдир, тəрəмəдир; əн гəдим дəврдə јунанларын вə ромалыларын гəбилə, фратрија вə тајфа илə бирликдə кəтүрүлəн бүтүн ичтимаи тəшкили Америка һинди ичтимаи тəшкилиндə өзүнүн там ејнини тапыр; халглар сивилизасија дəврүнə дахил олдуғлары вахта гəдər вə һəттə даһа сонралар гəбилə бүтүн халглар үчүн үмуми бир тə'сисат олмушдур (инди əлимиздə олан мənбəлəрə əсасən белə дүшүнмəк олар). Бунун сүбүт едилмəsi əн гəдим јунан вə Рома тарихинин əн чəтин бəлмəлəрини дəрһал ајдынлашдырды вə ејни заманда *дəвлəтин* əмəлə кəлмəсинə гəдər ибтидаи дəврүн ичтимаи гурулушунун əсас чəһəтлəринин кəзлəнилмəз бир шəрһини верди. Бу кəшф, артыг мə'лум олдуғда, нə гəдər сэдə кəрүнсə дə, һəр һалда Морган буну җалныз сон заманлар етмишдир; өзүнүн 1871-чи илдə чыхан əввəлки китабында\* о һəлə бу сиррə вагиф олмамышды, бу сиррин ачылмасы ибтидаи тарихин адəтəн чох тəкəббүрлү олан инкилис мүтəхəссислəринин о замандан е'тибарən бир мүддəт\*\* сусмаға мəчбүр етди.

\* Бах: бу чилд, сəһ. 226. *Ред.*

\*\* «Бир мүддəт» сөзлəри Енжелс тəрəфиндən 1891-чи ил нəшриндə əлəвə едилмишдир. *Ред.*

Бу гәбилә иттифагыны билдирмәк үчүн Морганын һәр јердә ишләтдији латынча *gens* сөзү дә, јунанча *ејни* мәнаја кәлән *genos* сөзү кими, үмум ари *gan* көкүндән әмәлә кәлмишдир (алманча *kan* дејилир, чүнки бурада үмуми гај-даја көрә, ари дилиндәки *g* әвәзиндә *k* олмалыдыр) вә бу да «доғмаг» демәкдир. *Gens*, *genos*, санскритчә *dschanas*, готча (јухарыда көстәрилән гајдаја көрә) *kunl*, гәдим скандинав вә англо-сакс дилиндә *kun*, инкилисчә *kin*, орта јухары алманча *künne* *ејни* илә гәбилә, мәншә демәкдир. Лакин латынча *gens* вә јунанча *genos* сөзләри хусуси олараг елә бир гәбилә иттифагыны билдирмәк үчүн ишләдилир ки, о өз үмуми мәншәји илә (бурада үмуми бир гәбилә банисиндән әмәлә кәлмәси илә) фәхр едир вә онун бағлы олдуғу мүәјјән ичтиман вә дини тә'сисат үзүндән хусуси бир бирлик тәшкил едир; бунунла белә, һәмнин бирлијин мәншәји вә тәбиәти индијәдәк бүтүн тарихчиләримиз үчүн ајдын олмајараг галырды.

Биз јухарыда, пуналуа аиләсини нәзәрдән кечирәркән, илкин формалы гәбиләнин нә кими тәркибдә олдуғуну көрдүк. Бу гәбилә пуналуа никаһы јолу илә вә бу никаһ шәраитиндә лабүддән һөкм сүрән тәсәввүрләрә әсасән гәбиләнин мүәјјән бир гадын банисинин, гәбиләнин әсасыны гојмуш гадынын мәлум өвладларыны тәшкил едән бүтүн шәхсләрдән ибарәтдир. Бу аилә формасында ата мө'тәбәр мүәјјән едилә билмәдијинә көрә, јалныз гадын хәтти гәбул олунур. Гардашлар өз бачылары илә евләнә билмәдикләринә, јалныз башга мәншәли гадынларла евләнә билдикләринә көрә, онларын бу өзкә гадынлардан доғулан ушаглары ана һүгугуна әсасән һәмин гәбиләдән кәнарда галырлар. Беләликлә, гәбилә иттифагынын дахилиндә јалныз һәр бир нәслин *гызларынын* өвладлары галыр; оғулларын өвладлары өз апаларынын гәбиләләринә кечирләр. Бәс бу ган гоһумлуғу групу тајфа дахилиндәки башга бу чүр группара нисбәтән әлаһиддә бир грун кими гурулдугдан сонра, нә шәкил алыр?

Морган бу илкин гәбиләнин классик формасы олараг, прокезләрдәки, хусусилә сенека тајфасындакы гәбиләни көтүрүр. Бу тајфада һејван адлары дашыјан сәккиз гәбилә вардыр: 1) Чанавар, 2) Ајы, 3) Тысбага, 4) Гундуз, 5) Марал, 6) Чүллүт, 7) Вағ, 8) Шаһин. Һәр гәбиләдә ашағыдакы адәтләр һөкм сүрүр:

1. Гәбилә өз сахемини (динч вахт үчүн ағсаггалыны) вә башчысыны (һәрби башчысыны) сечир. Сахем гәбиләнин өз ичәрисиндән сечилмәли иди вә онун вәзифәси гәбилә дахилиндә ирсән кечирди, чүнки бу вәзифә бошалдыгда, дәрһал јенидән тутулмалы иди; һәрби башчыны гәбилә үзвү олмајанлар ичәрисиндән дә сечмәк оларды, мүәјјән вахтларда нсә



һәрби башчы үмүмийжәтлә олмаја да биләрди. Сахемлијә һеч заман әввәлки сахемин оғлу сечилмирди, чүнки ирокезләрдә ана һүгуу һөкм сүрүрдү вә, демәли, оғул башга гәбиләжә мән-суб олурду, лакин чох вахт әввәлки сахемин гардашы вә ја бачысынын оғлу сечилирди. Сечкиләрдә һамы кишиләр вә гадынлар иштирак едирдиләр. Лакин сечки галаң једди гәбилә тәрәфиндән тәсдиг едилмәли иди вә сечилән адам јалһыз бундан сонра, һәм дә бүтүн ирокезләр иттифагынын үмуми шу-расы тәрәфиндән тәнтәнәли сурәтдә вәзифәјә кечирилирди. Бу тәдбирин әһәмијјәти ашағыда көрүнәчәкдир. Гәбилә дахи-линдә сахемин һакимијјәти ата һакимијјәти иди; халис мә'нәви һакимијјәт иди; онун әлиндә чәбр васитәләри јох иди. Бунунла бәрәбәр о өз вәзифәсинә көрә сенека тајфасы шурасынын үзвү иди, һабелә ирокезләр иттифагынын үмуми шурасынын үзвү иди. Һәрби башчы јалһыз һәрби јүрүшләр заманы мү-әјјән бир әмр верә биләрди.

2. Гәбилә өз истәдији кими сахеми вә һәрби башчыны вә-зифәдән көтүрүр. Бу да јенә кишиләр вә гадынлар тәрәфиндән бирликдә һәлл олунур. Вәзифәдән көтүрүлән шәхсләр бундан сонра башгалары кими садә дөјүшчү, хусуси шәхс олурлар. Тајфа шурасы да сахемлери, һәтта гәбиләнин ирадәсинә рәғ-мән, вәзифәләрдән көтүрә биләр.

3. Гәбилә үзвләриндән һеч кәс гәбилә дахилиндә евләнә билмәз. Гәбиләнин әсас гәјдасы, ону мөһкәмләдән әлагә бе-ләдир; бу исә чох мүәјјән олан елә бир ган гоһумлуғунун мән-фи ифадәсидир ки, јалһыз һәмин гоһумлуға көрә бирләшән фәрдләр гәбилә тәшкил едирләр. Морган бу садә факты көшф етмәклә, гәбиләнин маһијјәтини илк дәфә олараг ашқара чы-харды. Вәһшиләр вә барбарлар һаггында әввәлки хәбәрләр гәбиләнин маһијјәтинин индијәдәк нә гәдәр аз баша дүшүл-дүјүнү көстәрир; иши баша дүшмәдән вә арашдырмадан, ора-дакы гәбилә гурулушунун тәркиб үнсүрләрини тәшкил едән мүхтәлиф бирләшмәләри тајфа, клан, тум вә с. адлары ал-тында бир јерә јығыб гарышдырырлар, һәм дә чох заман бунларын барәсиндә дејилир ки, белә бир бирләшмә дахилин-дә никаһ гадаған олунур. Бу исә мәһз елә бир чыхылмаз до-лашыглыг тәрәтмиши ки, бу долашыглыг ичәрисиндә ч.-б. Мак-Леннан Наполеон ролунда мејдана чыхараг белә бир гәти һөкм илә гәјдә јаратмаг истәмишиди: бүтүн тајфалар елә-ләринә бөлүнүр ки, бунлардан бир гисминин дахилиндә ни-каһ гадаған едилмишидир (екзогам тајфалар) вә дијәр гисми-нин дахилиндә никаһа ичазә верилир (ендогам тајфалар). Беләликлә, мәсәләни бүсбүтүн долашдырандан сонра о чох дәрин көрүнән белә бир тәдгигата башламышды ки, бәс онун һәр ики мә'насыз категоријадан һансы даһа гәдимдир — екзо-

гамия, јохса ендогамија. Ган гоһумлуғуна вә бунун нәтичәси олараг гәбилә үзвләри арасында никаһын мүмкүн олмамасына әсасланан гәбилә кәшф едилдикдә, бу мәнасызлыг өз-өзүнә арадан галхды. — Ајдындыр ки, ирокезләрдә тәсадүф етдијимиз инкишаф пилләсиндә гәбилә дахилиндә никаһын гадаған едилмәсинә гәти әмәл олунур.

4. Өләнләрин әмлакы галан гәбилә үзвләринә кечирди, бу әмлак гәбилә дахилиндә галмалы иди. Ирокез өзүндән сонра аз шеј гојуб кетдијинә көрә онун галан әмлакыны ән јахын гоһумлары өз араларында бөлүрдүләр; киши өлдүкдә, әмлакы онун доғма гардашлары, бачылары вә дајысы бөлүшдүрүрдү; гадын өлдүкдә, онун гардашлары дејил, ушаглары вә доғма бачылары бөлүшдүрүрдү. Ејни сәбәбә көрә, әр илә арвад бир-биринин, ушаглар да атанын вәрәсәси ола билмәздиләр.

5. Гәбилә үзвләри бир-биринә көмәк етмәли, бир-бирини мүдафиә етмәли вә хусусән өзкәләр зәрәр вурдугда, бунун интигамыны алмагда көмәк етмәли идиләр. Ајрыча бир адам өз төһлүкәсизлијини горумаг ишиндә гәбиләнин һимајәдарлығына бел бағлајырды вә буна архалана биләрди; она пислик едән адам бүтүн гәбиләјә пислик етмиш олурду. Бурадан, гәбиләнин ган гоһумлуғу әлагәләриндән ган интигамы кими бир вәзифә ирәли кәлмишди вә ирокезләр буну гәти гәбул едирдиләр. Әкәр гәбилә үзвүнү өзкә гәбиләдән олан бириси өлдүрсә, өлдүрүләнни бүтүн гәбиләси бу ганын интигамыны алмалы иди. Әввәлчә барышдырмаға тәшәббүс едилирди; гәтилин гәбилә шурасы топлашыр вә өлдүрүләнни гәбилә шурасына мәсәләни сүлһ јолу илә гуртармағы тәклиф едирди, чох вахт тәәссуф изһар едир вә хејли һәдијјә тәклиф едирди. Әкәр тәклиф гәбул едилирдисә, иш гајдаја салынмыш һесаб олунурду. Әкс һалда өлдүрүләнни гәбиләси бир вә ја бир нечә интигамчы тәјјин едирди вә онлар гәтили изләјиб өлдүрмәли идиләр. Бу баш тутдугда, өлдүрүләнни гәбиләсинин шикәјәт етмәк һүгуу олмурду, иш битмиш һесаб едилирди.

6. Гәбиләдә мүәјјән адлар вә ја бир груп адлар олур вә бүтүн тајфада бу адлардан јалныз һәммин гәбилә истифадә едә биләр, белә ки, ајрыча бир адамын ады да онун һансы гәбиләјә мәнсуб олдуғуну көстәрир. Гәбилә ады илә гәбилә һүгуулары да ғырылмаз сурәтдә бағлыдыр.

7. Гәбилә кәнар адамлары оғуллуға көтүрә биләр вә бу јолла онлары бүтүн тајфанын үзвлүјүнә гәбул едә биләр. Өлдүрүлмәјән һәрби әсирләр, беләликлә, гәбиләләрдән бириндә оғуллуға көтүрүлмәк нәтичәсиндә сенекә тајфасынын үзвү олурдулар вә бунунла да гәбилә вә тајфада бүтүн һүгуулары малик олурдулар. Оғуллуға көтүрмәк гәбиләнин ајры-ајры

үзвлэринин тэкклифи илэ: конар адамы бир гардаш вэ ја бачы кими габул едон кишилэрин тэкклифи илэ вэ ја ону оз ушагы кими габул едон гадынларын тэкклифи илэ олурду; белэ огуллуға көтүрүлмэсини тэсдиг етмэк үчүн тэнтэнэли сурэтдэ габилэжэ габул етмэк лазым иди. Белэликлэ, мүстэсна шэраит үзүндөн сајча зейфлэмиш олан ајры-ајры габилэлэр чох вахт башга габилэнин разылыгы илэ һэмин габилэнин үзвлэрини күтлэви сурэтдэ огуллуға көтүрмэк јолу илэ јенидөн кәмиј-јетчэ мөһкөмлэнирди. Ирокезлэрдэ габилэжэ тэнтэнэли сурэтдэ габул етмэк иши тајфа шурасынын ачыг ичласында ичра олурду, бу да һэмин тэнтэнэни фе'лэн дини мэрасимэ чевирди.

8. Һинди габилэлэриндэ хүсуси дини бајрамлар олдуғулу мүөјјөн етмэк чэтиндир; лакин һиндилэрин дини мэрасимлэри габилэ илэ аз-чох бағлыдыр. Ирокезлэрин һэр ил кечирилэн алты дини бајрамы заманы ајры-ајры габилэлэрин сахемлэри вэ һэрби башчылары оз вэзифэлэринэ көрэ «дин мүһафизэчилэри» сырасына дахил едилир вэ кәһин вэзифэлэри дашыјырдылар.

9. Габилэнин үмуми бир дэфн јери олур. Ағларын һэр тэрэфдөн сыхышдырдыгы Нју-Йорк штаты ирокезлэри арасында бу јер инди итиб батмышдыр, лакин әввэллэр вар иди. Башга һиндилэрдэ бу јер һэлэ галмышдыр, мәсэлэн, ирокезлэрлэ јахын гоһум олан тускарорларда галмышдыр, христиан олмаларына бахмајараг, онларын гәбиристанында һэр габилэ үчүн әләһиддэ сыра вардыр, белэ ки, ушагларла бир сырада атаны дејил, ананы дэфн едирлэр. Ирокезлэрдэ дә өлөһини бүтүн габилэси дэфндэ иштирак едир, гәбир газылмасы, гәбир үстүндэ нитглэр сөјләнмәси гајғысына галыр вэ с.

10. Габилэнин оз шурасы — габилэнин бәрабәр сәс һүгуна малик бүтүн јашлы үзвлэринин, киши вэ гадынларын демократик мәчлиси вардыр. Бу шура сахемлэри вэ һэрби башчылары, һабелэ галан «дин мүһафизэчилэрини» дә сечир вэ вэзифэдән көтүрүрдү; бу шура өлдүрүлән габилэ үзвлэрини ган баһасы (веркелд) вэ ја ган интигамы һаггында гәрарлар чыхарырды; о, конар адамлары габилэнин тәрқибинэ габул едирди. Бир сөзлэ, бу шура габилэдэ али һакимијјет органы иди.

Типик һинди габилэсинин вэзифэлэри беләдир.

«Онун бүтүн үзвлэри бир-биринин азадлығыны горумалы олан азад адамлардыр; онларын бәрабәр шәхси һүгүглары вардыр — нэ сахемлэр, нэ дә һэрби башчылар һеч бир үстүнлүк иддиасында олмурлар; онлар ган гоһумлуғу илэ бир-биринэ бағлы олан бир гардашлыг тәшкил едирлэр. Азадлыг, бәрабәрлик, гардашлыг һеч вахт ајдын ифадэ едилмәсә дә, габилэнин әсас принциплэри иди, габилэ дә өз нөвбәсиндә бүтөв бир ичтиман системин ваһиди, мүтәшәккил һинди чәмијјәтинин әсасы олмушдур. Һәр



жэсин хиндилэрдэ е'тираф етдији мүстэгилик вэ шэхси лэјагэт дүјгусу жими јенилмэз бир дүјгу бунула изаһ олунур»\*.

Америка кэшф едилэн заман бүтүн Шимали Америка хиндилэри ана һүгугу эсасында гəбилэлэр һалында тəшкил олунмушдулар, Јалныз аз мигдар тəјфаларда, мəсəlэн, дакота тəјфасында гəбилэлэр тənэззүл етмишди, очибве, омаһа тəјфалары кими бə'зи башгаларында исə гəбилэлэр ата һүгугуна эсасэн тəшкил олунмушду.

Беш вэ алты гəбилэдэн артыг гəбилэси олан бир чох хинди тəјфаларында биз һэр бири үч, дөрд вэ даһа чох гəбилэни бирлəшдирэн əлаһиддэ группар көрүрүк; Морган белə бир группу фратрија (гардашлыг) адландыраар, хинди адыны она дүрүст үјгүн кəлэн јуанан аңлајышы илə билдирир. Мəсəlэн, сенека тəјфасында ики фратрија вардыр; биринчисинə 1—4-чү гəбилэлэр, икинчисинə 5—8-чи гəбилэлэр дахилдир. Даһа əтрафлы тəдгигат кəстəрир ки, бу фратријалар əксəр һалларда əввəллэр тəјфанын бөлүндүјү илкин гəбилэлэри тəмсил едир; зира гəбилə дахилиндə никаһ гадаған едилдикдə, һэр тəјфа зəрүрəт үзүндən һеч олмаса ики гəбилэни əһатə етмəли иди ки, мүстəгил сурəтдə јашаја билсин. Тəјфа бөјүдүкчə, һэр гəбилə өз нөвбəсиндə ики вэ ја даһа артыг гəбилəјə бөлүнүрдү вэ иинди бунлар мүстəгил олараг чыхыш едир, бүтүн гыз гəбилэлəрини əһатə едэн илкин гəбилə һэрчəнд бир фратрија һалында јашамагда давам едир. Сенека тəјфасында вэ башга хиндилəрин чохунда бир фратријанын гəбилэлэри гардаш гəбилэлэр һесаб олунур, диқэр фратријанын гəбилэлэри исə, бунлар үчүн икинчи пиллəли гардаш гəбилэлэри һесаб олунур, — көрдүјүмүз кими, Америка гоһумлуг системиндə верилэн бу адларын чох реал вэ ајдын ифадə олунмуш мə'насы вардыр. Əввəллэр һеч бир сенека һабелə өз фратријасы дахилиндə євлəнə билмəзди, лакин бу адəт артыг чохдан өз əһəмијјəтини итирмиш вэ јалныз гəбилə дахилиндə гүввədə галмышдыр. Сенека тəјфасында олан рəвəјəтə көрə, диқэр гəбилэлəрин эмəлə кəлдији илк гəбилэлэр «Ајы» вэ «Марал» гəбилэлэри иди. Бу јени гурулуш көк салдыдан сонра, тəлəбатдан асылы олараг шəклини дəјишдирмəјə башлады; бир фратријанын гəбилэлэри гырылдыгда, ону башга фратријаларла бəрəбəрлəшдирмэк үчүн чох заман башга фратријалардан бураја бүтөв гəбилэлэр көчүрүлүрдү. Буна көрə биз мүхтəлиф тəјфаларда, фратријалар үзрə мүхтəлиф шəкилдə группашан єјни адлы гəбилэлэр жөрүрүк.

Ирокезлэр арасында фратријанын вəзифэлэри гисмən ич-тимаи, гисмən дə дини вəзифэлəрдир. 1) Топ ојунунда фратријалар бир-биринə гаршы чыхыр; һərəси өзүнүн эн јахшы ојун-

\* Бах һабелə: «Маркс вэ Енқелсин архиви», IX чилд, сəһ. 71. Ред.

чуларыны ирэли сүрүр, галанлары фратријалар үзрә јерләшиб ојуна тамаша едирләр вә өз ојунчуларынын гәләбәси барәсиндә бир-бири илә мәрчләширләр. — 2) Тајфа шурасында һәр фратријанын сахемләри вә һәрби башчылары бир јердә, групплар һалында үз-үзә әјләширләр, һәр бир натиғ һәр фратријанын нүмајәндәләринә әлаһиддә бир корпорасија кими мұрачиәт едәрәк данышыр. — 3) Тајфада адам өлдүрүлдүкдә, һәм дә өлдүрәнлә өлдүрүлән ејни фратријадан олмадыгда; адамы өлдүрүлмүш гәбилә чох заман өз гардаш гәбиләләринә шикајәт едирди; бу заман онлар фратрија шурасыны чағырыр вә бир там кими диқәр фратријаја мұрачиәт едирдиләр ки, иши гајдаја салмағ үчүн о да өз нөвбәсиндә шурасыны чағырсын. Беләликлә, бурада фратрија јенә дә илкин гәбилә кими мејдана чыхыр вә ондан әмәлә кәлмиш олан ајрыча, даһа зәиф гәбиләјә нисбәтән онун мұвәффәғијјәт газанмағ үчүн даһа чох үмиди олур. — 4) Көркәмли шәхсләр вәфат етдикдә, мұгабил фратрија дәфнин вә дәфн мәрәсиминин тәшкили гајғысына галмағы өз үзәринә кәтүрүрдү, өләнин фратријасынын үзвләри исә дәфндә мәрһумун гоһумлары кими иштирак едирдиләр. Сахем өлдүкдә, вәзифәнин бошалдығыны мұгабил фратрија, ирокезләрин иттифағ шурасына хәбәр верирди. — 5) Сахем сечкиләриндә дә фратрија шурасы өзүнү кәстәрирди. Сечкинин гардаш гәбиләләр тәрәфиндән тәсдиғи тәбии бир шәј һесаб олунурду, лакин диқәр фратријанын гәбиләләри етиразлар ирәли сүрә биләрди. Бу һалда һәмин фратријанын шурасы топлашырды; әкәр бу шура етиразлары дүзкүн һесаб едирсә, онда сечкиләр етибарсыз сајылырды. — 6) Әввәлләр ирокезләрдә хусуси дини шәбиһләр олурду ки, бунлара ағ medicine-lodges\* ады вермишдиләр. Сенека тајфасында бу шәбиһләр јени үзвләрин гәбулу үчүн хусуси танышетмә гајдалары олан ики дини гардашлығ тәрәфиндән дүзәлдилирди; ики фратријадан һәр бириндә бир белә гардашлығ олурду. — 7) Әкәр ишғал заманы<sup>159</sup> Тласкаланын дөрд мөһәлләсиндә јашајан дөрд lineages (нәсил) дөрд фратријадан ибарәт идисә, — бу демәк олар шүбһәсиздир, — бу ону сүбут едир ки, истәр јуанлардакы фратријалар, истәрсә керманлардакы бу чүр гәбилә иттифағлары һәмчинин һәрби вәһид әһәмијјәтинә малик иди; бу дөрд lineages-дән һәр бири әлаһиддә дәстә кими өз формасында вә өз бајрағы илә, өз башчысынын рәһбәрлији алтында дөјүшә кирирди.

Бир нечә гәбилә бир фратрија тәшкил етдији кими, классик форма кәтүрүләрсә, бир нечә фратрија да тајфа тәшкил едир; бәзи һалларда хәјли зәифләмиш тајфаларда орта вәсилә—

\* — чаду јығынчағлары. Ред.

фратрија чатышмыр. Бэс Америкадакы ајрыча бир һинди тајфасыны сәчијјэлэндирэн нәдир?

1. Өз әразиси вэ өз ады. Һәр тајфанын һәгигәтән јашадығы јердән башга, овчулуг вэ балыг тутмаг үчүн дә хејли саһәси олурду. Һәмин саһәдән о јана, јахын тајфанын торпагларына гәдәр узанан кениш битәрәф золаг олурду; гоһум дилләрдә данышан тајфаларда бу золаг дар олурду; дил чәһәтдән гоһумлуғу олмајан тајфаларда золаг кениш олурду. Бу золаг — керманларын сәрһәд мешәси кими, Сезар свевләринин өз әразиси әтрафында јаратдыглары кимсәсиз саһә кими бир шеј иди; бу, данимаркалыларла керманлар арасындакы isarnholt (данимаркача jarnved, limes Danicus), керманларла славјанлар арасындакы Саксонија мешәси вэ brannibog (славјанча «мүһафизә мешәси») — Бранденбург ады да бурадан әмәлә кәлмишдир — кими бир шејдир. Бу чүр гејри-мүәјјән сәрһәдләрлә ајрылан саһә тајфанын үмуми торпағы олурду, гоңшу тајфалар тәрәфиндән дә белә һесаб едилирди вэ гәсдләрә гаршы ону тајфа өзү мүдафиә едирди. Сәрһәдләрин мүәјјән олмамасы чох заман јалныз әһали чох артдыгда әмәли чәһәтдән әлверишсиз олурду. — Көрүнүр, тајфаларын адлары әксәр һалларда, шүүрлу олараг сечилмәкдән даһа чох тәсәлүфи мејдана кәлирди, заман кечдикчә чох вахт елә олурду ки, гоңшу тајфалар һәмин тајфаја онун өзүнүн өзүнә вердији аддан фәргли бир ад верирдиләр, нечә ки, алманлара онларын биринчи үмуми тарихи ады олан «керманлар» адыны келтләр вермишди.

2. Јалныз бу тајфаја мөхсус ајрыча *диалекти*. Һәгигәтдә тајфа илә диалект бир-биринә әслән ујгун кәлир; бөлүнмә вәситәси илә јени тајфалар вэ диалектләр әмәлә кәлмәси Америкада һәлә бу јахынларда олмушдур вэ инди дә чәтин ки, тамам дајанмышдыр. Сајча зәифләмиш ики тајфанын бир тајфа һалында бирләшдији јердә белә олур ки, бир истисна олараг, ејни тајфада бир-биринә чох гоһум олан ики диалектдә данышырлар. Америка тајфаларынын һәр биринин орта һесабла сајы 2000 нәфәрдән аздыр; лакин чироки тајфасы 26 000 нәфәрдән ибарәтдир — бу да Бирләшмиш Штатларда бир диалектдә данышан сајча ән чох һиндиләрдир.

3. Гәбиләләр тәрәфиндән сечилмиш сахемләри вэ һәрби башчылары тәнтәнәли сурәтдә вәзифә башына кечирмәк һүгугу.

4. Онлары, һәтта гәбиләләринин арзусуна рәғмән вәзифәдән көтүрмәк һүгугу. Бу сахемләр вэ һәрби башчылар тајфа шурасынын үзвләри олдугларына кәрә, онларын һаггында тајфанын бу һүгуглары тәбии һесаб олунур. Тајфалар иттифагы әмәлә кәлдији вэ бураја дахил олан бүтүн тајфалар



иттифаг шурасында тәмсил олундуғу јердә һәмнин һүгуглар иттифаг шурасына кечир.

5. Үмуми дини тәсәввүрләр (мифолокија) вә ситајиш ајин-ләри.

«Һиндиләр өз барбар тәрзиндә диндар бир халг идиләр»<sup>160</sup>.

Һиндиләрин мифолокијасы һәлә индијәдәк һеч дә тәнгиди сурәтдә өјрәнилмәмишдир; онлар өз дини тәсәввүрләринин предметләринә — һәр чүр руһлара — артыг инсан шәкли верирдиләр, лакин онларын олдуғу ашағы барбарлыг пилләсиндә һәлә әјани тәсвирләр, бүт дејилән шејләр јохдур. Бу, чох-аллаһлылыға доғру инкишаф јолунда тәбиәтә вә стихиялар ситајиш иди. Мүхтәлиф тајфаларын өз мүнтәзәм бајрамлары вар иди, бурада мүәјјән ситајиш формалары ичра олунурду, јә'ни рәгсләр вә ојунлар кечирилирди; хүсусән рәгсләр бүтүн дини тәнтәнәләрин әсас тәркиб һиссәсини тәшkil едирди; һәр тајфа өз бајрамларыны ајрылығда кечирирди.

6. Үмуми ишләри мүзакирә етмәк үчүн тајфа шурасы. Бу шура ајры-ајры гәбиләләрин бүтүн сахемләриндән вә һәрби башчыларындан, онларын һәгиги нүмајәндәләриндән ибарәт олурду, чүнки онлары һәр заман вәзифәдән көтүрмәк оларды; бу шура тајфанын мүзакирәјә гарышмағ вә өз рә'јини сөјләмәк һүгуғуна малик башға үзвләри илә әһатә олунарағ ачығ ичлас едирди; гәрары шура чыхарырды. Иштирак едән һәр кәс, бир гәјда оларағ, истәдикдә даныша биләрди, гадынлар да сечдикләри натиғ васитәси илә өз мүлаһизәләрини билдирә биләрдиләр. Ирокезләрдә гәти гәрар чыхармағ үчүн, бә'зи мәсәләләр һәлл едилдији заман керман ичма-маркаларында да олдуғу кими, јекдиллик тәләб олунурду. Тајфа шурасынын сәләһијәтинә хүсусән башға тајфаларла мүнәсибәтләрини низама салынмасы дахил иди; шура сәфирликләри гәбул едир вә көндәрирди, мүһарибә е'лан едир вә сүлһ бағлајырды. Иш мүһарибәјә чатдығда, ону чох заман көнүллүләр апарырдылар. Һәр бир тајфа бүтүн гәјда үзрә сүлһ мүтавиләси бағламамыш олдуғу һәр пансы башға тајфа илә принципчә мүһарибә вәзијјәтиндә һесаб олунурду. Бу чүр дүшүнмәләрә гаршы һәрби чыхышлары чох заман ајры-ајры көркәмли дө-јүшчүләр тәшkil едирдиләр; онлар һәрби рәгс дүзәлдирдиләр вә бу рәгсдә иштирак едән һәр кәс бунунла да јүрүшә гошулдуғуну билдирди. Дәстә дәрһал тәшkil олунур вә јүрүшә кедирди. Тајфаја мәхсус олан әразини дә чох заман һүчумдан көнүллүләр чағырмағ јолу илә мүдафиә едирдиләр. Бу чүр дәстәләрин јүрүшә кетмәси вә јүрүшдән гәјытмасы һәмишә ичтимаи тәнтәнәләр үчүн бир сәбәб олурду. Бу чүр јүрүшләр үчүн тајфа шурасынын разылығы тәләб олунурду, белә ра-

зылыг истәнилмир вә верилмирди. Бунлар ејни илә керман дружиналарынын Татсит тәрәфиндән тәсвир олуна хусуси јүрүшләридир, анчаг керманларда дружиналар артыг даһа сабит характер алмышдыр, мөһкәм бир өзәкдән ибарәт олуб һәлә динчлик заманы тәшкил олунур вә мүһарибә олдугда галан көнүллүләр бунун әтрафына топлашыр. Бу чүр һәрби дәстәләрин сыраларында надир һалда чох адам олурду; һиндиләрин һәтта узаглара олан ән бөјүк һәрби сәфәрләри дә чүзи дөјүш гүввәләри илә кечирилирди. Әкәр бөјүк бир әмәлијјат үчүн бир нечә белә дәстә бирләшсәјди, онда бунлардан һәр бири јалныз өз башчысына табе олурду; јүрүш планынын бу вә ја дикәр дәрәчәдә әлагәләндирилмәси һәммин башчылар шурасы тәрәфиндән тәмин едилирди. Аммиан Марсәллинин тәсвир етдијинә көрә, IV әрсдә Јухары Рејндә алеманиларын мүһарибә етмәк үсулу да белә олмушдур.

7. Бә'зи тајфаларда биз али башчыја раст кәлирик, ләкин онун сәләһијјәти һеч дә бөјүк дејилдир. Бу сахемләрдән биридир, о дәрһал һәрәкәт етмәк лазым кәлдији һалларда, шуранын топлашыб гәти гәрар гәбул едәчәји вахта гәдәр, мүвәггәти тәдбирләр көрмәлидир. Бурада биз ичранјјә һакимијјәтинә малик вәзифәли шәхсин јеничә мејдана чыхан, ләкин чох заман даһа инкишаф етмәмиш олан илк нүмунәсини көрүрүк; белә бир вәзифәли шәхс, көрәчәјимиз кими, бир чох һалларда, бәлкә дә һәр јердә јох, даһа чох али сәркәрдә һакимијјәтинин инкишафы нәтичәсиндә мејдана кәлмишдир.

Америка һиндиләринин бөјүк әксәријјәти тајфа һалында бирләшмәкдән ирәли кетмәмишдир. Кениш сәрһәд зоаглары илә бир-бириндән ајрылан, даими мүһарибәләр нәтичәсиндә зәиф дүшән вә сәјчә аз олан бу тајфалар аз мигдар адамлары илә чох бөјүк саһә тутурдулар. Бу вә ја башга јердә, мүвәггәти зәрурәт олдугда гоһум тајфалар арасында да иттифаглар јараныр вә бу зәрурәт арадан галхдыгда позулурду. Ләкин әввәлләр гоһум олуб, сонралар бир-бириндән ајры дүшән тајфалар ајры-ајры јерләрдә јенидән бирләшиб даими иттифаглар јарадыр, беләликлә, милләтләр јаранмасы јолунда илк аддым атырдылар. Бирләшмиш Штатларда белә бир иттифагын ән чох инкишаф етмиш формасына биз ирокезләрдә тәсадүф едирик. Онлар Миссисипидән гәрбдә јашадыглары, еһтимал ки, бөјүк бир гоһум дакота групунун бир голуну тәшкил етдикләри јерләрдән чыхараг, узун заман кәздикдән сонра, индики Нју-Јорк штатында мөскән салыб беиш тајфаја бөлүнмүшләр: сенека, кәјјуга, онондага, онејда вә могаук. Онлар балыгчылыг, овчулуг вә ибтидаи диррикчиликлә доланырдылар; чох һалда паја чәпәрлә мүһафизә олуна кәндләрдә јашајырдылар. Онларын сајы һеч вахт 20 000 нә-

фəрдəн артыг олмурду; бəтүн беш тaјфада бир нечə үмуми гəбилə вар иди; онлар ејни бир дилин бир-биринə чох јaхын диалектлəриндə данышырдылар вə беш тaјфа арасында бөлүнмүш олан бəтөв бир эразидə јашaјырдылар. Бу эразини онлар јaхын заманларда тутдугларына кəрə, орадан сыхышдырылыб чыхарылан тaјфалара гаршы онларын биркə һəрəкəтлəри артыг адəт олмуш бир тəбни һaл иди. Белəликлə, эн кечи XV əсрин əввəллəриндə тəшəккүл тапмыш «əбəди иттифаг» — конфедерасијa јаранды ки, бу конфедерасијa нə кими гүввə əлдə етдијини башa дүшəрəк, дəрһaл һүчумчу характер алды вə эн чох гүдрəтли олдуғу заман, 1675-чи илə јaхын өз əтрафындакы бəјүк саһəлəри тутду, јерли əһaлини гисмən говуб чыхартды, гисмən дə онун үзəринə бач гəјду. Ирокезлəр иттифагы барбарлығын ашағы пиллəсиндən ирəли кетмəмиш олан һиндилəрин (демəли, мексикалылар, јени мексикалылар вə перулулар мүстəсна олмагла) јаратдыглары эн чох инкишаф етмиш ичтимaн тəшкилат иди. Иттифагын əсac чəһəтлəри бунлар иди:

1. Тaјфанын бəтүн дахили ишлəриндə там бəрəбəрлик вə мүстəгиллик əсacында, ган гəһумлуғу олан беш тaјфанын əбəди иттифагы. Бу ган гəһумлуғу иттифагын һəгиги əсacыны тəшкил едирди. Беш тaјфадан үчү ата тaјфасы адланырды вə бир-бири илə гардаш иди; дикəр икиси оғул тaјфасы адланырды вə бунлар да бир-бири илə гардаш тaјфа иди. Үч гəбилə — эн кəһнə гəбилəлəр — өзүнүн һəлə сағ олан үзвлəри илə бəтүн беш тaјфада тəмсил олунмушду, дикəр үч гəбилə үч тaјфада тəмсил олунмушду; бу гəбилəлəрдən һəр биринин бəтүн үзвлəри бəтүн беш тaјфада гардаш һесаб олунурду. Јалныз диалектлəриндə фəрглəр олан үмуми дил үмуми мənшəјин ифадəси вə сүбугу иди.

2. Иттифагын органы мөвгə вə нүфуз чəһəтдən бəрəбəр олан 50 сахемдən ибарəт иттифаг шурасы иди; бу шура иттифагын бəтүн ишлəри барəсиндə гəти гəрарлар чыхарырды.

3. Хүсуси олараг иттифагын мəгсəдлəри үчүн тəсис едилмиш јени вəзифəлəрин дашыјычылары олан бу 50 сахемин јерлəри иттифаг јарадыларкən тaјфалар вə гəбилəлəр арасында бөлүшдүрүлмүшдү. Вəзифə бошалдыгда, мұвафиг гəбилə сечки јолу илə һəмин вəзифəни јенидən тутурду; гəбилə өз сахемини һəр вахт вəзифəдən кəтүрə дə билəрди; лaкин вəзифə башына кечирмək һүгугу иттифаг шурасында иди.

4. Бу иттифаг сахемлəри һəмчинин өз тaјфаларында да сахем идилəр вə тaјфа шурасында онларын иштирак етмək вə сəс вермək һүгугу вар иди.

5. Иттифаг шурасынын бəтүн гəрарлары јекдилликлə гəбүл едилмəли иди.



6. Сәсвермә тајфалар үзрә кечирилирди, белә ки, гәрарын е'тибарлы олмасы үчүн һәр бир тајфа вә һәр тајфада шуранын бүтүн үзвләри јекдилликлә сәс вермәли идиләр.

7. Иттифаг шурасы беш тајфа шурасындан һәр бири тәрәфиндән чағырыла биләрди, лакин өз тәшәббүсү илә топлаша билмәзди.

8. Ичласлар топлашан чамаатын гаршысында кечирилирди; һәр бир ирокез сөз ала биләрди; гәрары исә јалныз шура чыхарырды.

9. Иттифагда һеч бир тәкбашчы, ичрайјә һакимијјетинин башында дуран һеч бир шәхс јох иди.

10. Лакин иттифагын бәрәбәр сәләһијјетә вә бәрәбәр һакимијјетә малик ики али һәрби башчысы вар иди (спарталыларын ики «чары», Ромада ики консул).

Ирокезләрин дөрд јүз илдән артыг јашамыш олдуглары вә һәлә индијјәдәк јашадыглары ичтимаи гурулуш белә иди. Мән Моргана әсасланараг, бу гурулушу әтрафлы тәсвир етдим, чүнки бурада бизим һәлә *дөвләтин* нә олдугуну билмәјән бир чәмијјәт гурулушуну өјрәнмәк имканымыз вардыр. Дөвләт даим онун тәркибинә дахил олан шәхсләрин бүтүн мәчмусундан тәчрид олунмуш хусуси бир ичтимаи һакимијјәт органы олмасыны тәләб едир. Буна көрә дә, Маурер дүзкүн фәһмлә керман марка гурулушуну, сонралар чох заман дөвләтин әсасы олса да, дөвләтдән хејли фәргли олан халис ичтимаи тә'сисат һесап едир. О бүтүн өз әсәрләриндә ичтимаи һакимијјәт органынын илкин марка, кәнд, һөјәт вә шәһәр гурулушундан вә бунунла јанашы тәдричән әмәлә кәлмәсини тәдгиг едир. Биз Шимали Америка һиндиләринин тимсалында көрүрүк ки, әввәлләр бир вәһдәт тәшкил едән тајфа тәдричән бөјүк бир материкә јайылыр, тајфалар парчаланараг халглара, тајфа групларына чеврилир, дилләр дәјишиләрәк, нәинки бир-бири үчүн анлашылмаз олур, һәтта әввәлки бирлијинин демәк олар һәр бир нәини дә итирир; бунунла јанашы тајфалар дахилиндә ајры-ајры гәбиләләр бир нечә гәбиләјә бөлүнүр, көһнә ана гәбиләләри исә фратријалар шәклиндә галыр, лакин һәмин көһнә гәбиләләрин адлары бир-бириндән әрази чохәтчә чох узаг олан вә чохдан ајрылмыш тајфаларда һәр һалда бир чүр галыр — «Чанавар» вә «Ајы» һәлә бүтүн һинди тајфаларынын чохунда гәбилә адлары олараг галыр. Һәм дә јухарыда тәсвир едилән гурулуш үмумијјәтлә вә бүтөвлүкдә бунларын һамысына хасдыр, јалныз белә бир истисна вардыр ки, бунлардан бир чоху гоһум тајфалар иттифагына кәлиб чатмамышдыр.

Лакин биз буну да көрүрүк ки, әсас ичтимаи өзәк гәбилә олдугуна көрә, ондан аз гала јенилмәз бир зәрурәтлә — зира

бу тамамилә тәбиидир—бүтүн гәбиләләр, фратријалар вә тајфа системи инкишаф едир. Һәр үч групп ган гоһумлуғунун мүхтәлиф дәрәчәләрини тәмсил едир, һәм дә бунлардан һәр бири гапалы һәјат кечирир вә өз ишләрини өзү идарә едир, лакин һәмчинин дикәри үчүн бир әлавәдир. Онларын идарә етмәли олдуғу иш даирәси барбарлығын ашағы пилләсиндә дуран адамын көрәчәји ичтимаи ишләрин бүтүн мәчмусуну әһатә едир. Буна көрә дә биз һәр һансы бир халғда әсас ичтимаи өзәк олараг гәбиләјә раст кәлдикдә, һәмин халғда бурада тәсвир едилән тајфа тәшкилатына бәнзәр бир тајфа тәшкилаты да ахтармалы олачағыг; јуанларда вә ромалыларда олдуғу кими кифајәт гәдәр мәнбә олдуғу јердә исә биз һәинки бу тәшкилаты тапачағыг, һабелә јәгин едәчәјик ки, һәтта мәнбәләр кифајәт етмәдији һалларда да Америка ичтимаи гурулушу илә мүгајисә ән чәтин шүбһәләри вә сирләри һәлл етмәкдә бизә көмәк едәчәкдир.

Һәм дә бүтүн өз садәләвһлүјү вә бәситлији илә бу гәбилә гурулушу нә гәдәр көзәл бир тәшкилатдыр! Әскәр, жандарм, полис јохдур, задәкан, крал, сәрдар, префект вә ја һаким јохдур, һәбсхана јох, мәнкәмә просесләри јохдур, — һәр иш мүәјјән едилмиш өз гајдасы илә кедир. Һәр чүр мүбаһисә вә чәкишмә, анд олдуғу шәхсләр тәрәфиндән бирликдә, — гәбилә вә ја тајфа тәрәфиндән, ја да ајры-ајры гәбиләләр тәрәфиндән өз араларында һәлл олунур; јалныз надир һалларда тәтбиг едилән ән ифрат бир тәдбир олараг ган интигамына тәсәдүф едилир, бизим е'дам чәзамыз да анчаг бу интигамын сивилизасијалы формасыдыр, буна исә сивилизасијанын һәм мүсбәт, һәм дә мәнфи чәһәтләри хасдыр. Һәрчәнд үмуми ишләр идикинә нисбәтән хејли чохдур, — бир сыра аиләләр ев тәсәррүфатыны бирликдә вә коммунист әсасларында идарә едир, торпаг бүтүн тајфанын мүлкијјәтидир, јалныз кичик диррикләр ајры-ајры тәсәррүфатларын мүвәггәти истифадәсинә верилмишдир, — бунунла белә, бизим шишкин вә мүрәккәб идарә апаратымызын һеч изи дә јохдур. Бүтүн мәсәләләри әләгәдар шәхсләр өзләри һәлл едирләр вә әсрләрдән бәри давам едән адәт чох һалларда артыг һәр шеји тәнзим етмиш олур. Јохсуллар вә мөһтачлар ола билмәз — коммунист тәсәррүфаты вә гәбилә гочалар, хәстәләр вә мүһарибәдә шикәст оланлар барәсиндә өз вәзифәләрини билир. Һамы, о чүмләдән дә гадынлар бәрәбәр вә азаддыр. Гуллар һәлә јохдур, бир гајда олараг, һәлә өзкә тајфаларын әсарәт алтына алынмасы да јохдур. 1651-чи илә јахын ирокезләр ери тајфасына вә «биг-тәрәф милләтә»<sup>161</sup> галиб кәлдикдә, онлара өз иттифагларына там һүгүглу үзвләр кими дахил олмағы тәклиф етмишдиләр; јалныз мәғлуб оланлар буну рәдд етдикдән сонра өз әразилә-

риндән говулдулар. Белә бир чәмијјәтин нә кимн кишиләр вә гадынлар доғурдугуну исә һәлә корланмамыш һиндиләрлә үнсийјәтдә олмуш бүтүн ағлар тәрәфиндән бу барбарларын һејсийјәт дүғусу, үрәк ачығлығы, ирадә күчү вә икидлији һаггында сөйләнилән чошгун рәјләр көстәрир.

Биз лап бу јахынларда Африкада бу икидлијин нүмүнәләрини көрдүк. Бир нечә ил бундан әввәл кафрлар-зулуслар, һабелә бир нечә ај бундан әввәл нубиләр — бу тајфаларда гәбилә тәҗисаты һәлә јох олмамышдыр, — елә бир иш көрдүләр ки, буна һеч бир Авропа гошуну гадир дејилдир<sup>162</sup>. Одлу силаһы олмајан, јалныз низә вә мызрағларла силаһланан бу тајфалар инкилис пијадасынын — үмуми сҗтирафа көрә, дүнјада сых сырада дөјүш әмәлијјатына көрә биринчи олан бу пијаданын — хәзнәдән долдурулан түфәнкләринин долу кими јаған күлләләри алтында сүнкү дөјүшү мәсафәсинә гәдәр ирәлиләмиш, дәфәләрлә бу пијаданын сыраларыны позмуш вә һәтта ону кери отуртмушлар, һалбуки силаһ чәһәтдән гәтијјән бәрәбәр дејилдиләр, һеч бир һәрби мүкәлләфијјат дашымырлар вә һәрби хидмәт һаггында һеч тәсәввүрләри дә јохдур. Онларын нечә давамлы олдуғларыны вә нәләр едә билдикләрини инкилисләрин белә килејләри көстәрир ки, кафр күндә атдан чох јол кедир вә атдан тез јеријир. Бир нәфәр инкилис рәссамы көстәрир ки, кафрын полад кими мөһкәм олап ән кичик әзәләси тохунмуш гајыш кими көрүнүр.

Мүхтәлиф синифләрә бөлүнмәздән әввәл инсанлар вә бәшәр чәмијјәти белә иди. Әкәр биз онларын вәзијјәтини сивилизасијалы мүасир адамларын чох бөјүк әксәријјәтинин вәзијјәти илә мүгајисә етсәк, индики пролетар вә ја хырда кәндли илә гәдим азад гәбилә үзвү арасында чох бөјүк фәрг олдуғуну көрәрик.

Бу, мәсәләнин бир тәрәфидир. Лакин унутмајаг ки, һәмин тәшкилат мөһв олмаға мөһкум иди. О, тајфадан ирәли кетмәди; тајфалар иттифагы јарадылмасы, һәлә көрәчәјимиз кими вә ирокезләрин башга тајфалары әсарәт алтына алмағ чәһдләринин тимсалында артыг көрдүјүмүз кими, һәмин тәшкилатын дағылмаға башламасы демәкдир. Тајфадан кәнарда олан һәр шеј ганундан кәнар иди. Бүтүн гајда үзрә бағланмыш сүлһ мүгавиләси олмадыгда тајфалар арасында мүһарибә һөкм сүрүрдү вә бу мүһарибә инсаны галан һејванлардан фәргләндирән вә јалныз сонралар мадди мәнафејин тәҗсири алтында бир гәдәр јумшалмыш олан амансызлыгла апарыларды. Америкада мүшаһидә етдијимиз кими, там тәрәггидә олан гәбилә гурулушу заманы истәһсал олдуғча аз инкишаф етмишди, демәли, чох кениш саһәдә олдуғча аз әһали јашајырды, буна көрә дә инсан она бир дүшмән кими гаршы дуран



вә она ајдын олмајан этраф тәбиәтә аз гала тамамилә табе иди, бу да өз ин'икасыны ушагчасына садәләвһ дини тәсәв-вүрләрдә тапыр. Тајфа инсан үчүн, истәр башга тајфадан олан адама мүнәсибәтиндә, истәрсә өзү өзүнә мүнәсибәтиндә бир һүдуд олараг галырды: тајфа, гәбилә вә бунларын тә'сисаты мүгәддәс вә тохунулмаз иди, тәбиәтин вердији елә али бир һакимијјәт иди ки, ајрыча шәхсијјәт өз һиссләриндә, фикир вә һәрәкәтләриндә она сөзсүз табе олараг галырды. Һәмин дөврүн адамлары бизим нәзәримиздә нә гәдәр әзәмәтли көрүнсәләр дә, онлар бир-бириндән фәргләнмирләр, онлар һәлә, Марксын дедији кими, ибтидаи бирлијин көбәјиндән ајрылмамышлар. Бу ибтидаи бирлијин һакимијјәти сарсылмалы иди, — вә о сарсыды. Лакин бу һакимијјәт елә тә'сирләр алтында сарсылды ки, бунлар көһнә гәбилә чәмијјәтинин жүксәк мә'нәви сәвијјәсинә нисбәтән бизә ачыгча тәнәззүл, кунәһа батмаг кими көрүнүр. Ән алчаг сә'јләр — бајағы бир һәрислик, зөвг алмаға кобуд бир еһтирас, ијрәнч бир ачкөзлүк, үмуми әмлакын тамаһкарлыгла таланмасы — бунлар јени, сивилизасијалы, синфи чәмијјәтин хәләфләридир; ән чиркин васитәләр — оғурлуг, зоракылыг, мәкр вә хәјанәт — көһнә синифсиз гәбилә чәмијјәтини сарсыдыр вә ону мәһв олмаға доғру апарыр. Јени чәмијјәт өзү исә там ики мин беш јүз иллик бүтүн варлыгы әрзиндә һәмишә јалныз истисмар олунанлардан вә мезлумлардан ибарәт чох бөјүк әксәријјәт һесабына чүзи азлығын инкишафы мәнзәрәсини тәшкил етмиш вә һәр һансы әввәлки замана нисбәтән инди даһа артыг дәрәчәдә бу вәзијјәтдә галмагдадыр.

#### IV

#### ЈУНАН ГӘБИЛӘСИ

Пеласглар вә башга һәмтајфа халглар кими, јуанлар да һәлә тарихдән әввәлки заманларда америкалылар кими ејни үзви сыра илә: гәбилә, фратрија, тајфа, тајфалар иттифагы һалында бирләшмишдиләр. Дориләрдә олдуғу кими, фратрија олмаја биләрди, тајфалар иттифагы һеч дә һәр јердә әмәлә қәлмәјә биләрди, лакин бүтүн һалларда әсас өзәк гәбилә иди. Јуанлар тарих саһәсинә чыхдыглары заман сивилизасијанын кандарында дурурдулар; онларла јухарыда бәһс олунан Америка тајфалары арасында, демәк олар, ики бөјүк инкишаф дөврү вар иди ки, гәһрәманлыг дөврүндәки јуанлар ирокезләри һәмин дөврләр гәдәр өтүб кечмишдиләр. Буна көрә дә јуанларын гәбиләси даһа һеч дә ирокезләрин архаик гәби-

ләсәи дејилдир, груп никаһы\* мөһрү нәзәрә чарпачаг дәрәчәдә сийинмәјә башлајыр. Ана һүгүгунун јерини ата һүгүгу тутмүшдү; бунунла да мејдана кәлмәкдә олан хүсуси сәрвәт гәбилә гурулушуна илк зәрбәсини вурду. Икинчи зәрбә биринчисинин тәбии нәтичәси иди: ата һүгүгу тәтбиг едиләндән сонра варлы вәрәсә гызын әмлакы бу гыз әрә кедәркән әрин ихтијарына, демәли, башга гәбиләјә кечмәли олдуғуна көрә, бүтүн гәбилә һүгүгунун әсасы сарсыды вә гызын әмлакынын өз гәбиләсиндә галмасы үчүн онун өз гәбиләси дахилиндә әрә кетмәсинә нәинки јол вермәјә башладылар, белә һаллар үчүн буну һәтта *мәчбури* бир иш етдиләр.

Гротун јунан тарихинә көрә, Афина гәбиләси хүсусән ашағыдакы әсаслар үзәриндә гурулмушдү:

1. Үмуми дини бајрамлар, еһтимала көрә гәбилә баниси олан вә белә бир бани олараг хүсуси ад дашыјан мүәјјән аллаһ ишәрәфинә мүгәддәс ајинләр ичра етмәк үчүн каһинләрин мүстәсна һүгүгу.

2. Үмуми дәфн јери (мүгајисә ет: Демосфенин «Евбулид»и).

3. Гаршылыглы вәрәсәлик һүгүгу.

4. Зоракылыг олдуғу һалда бир-биринә көмәк етмәк, бир-бирини мүдафиә етмәк вә бир-биринә јардым көстәрмәк кими гаршылыглы вәзифә.

5. Мүәјјән һалларда, хүсусән јетим вә ја вәрәсә гызлар барәсиндә, гәбилә дахилиндә никаһ әлагәсинә кирмәк кими гаршылыглы һүгүг вә вәзифә.

6. Неч олмәзсә бәзи һалларда үмуми әмлакын олмасы, өзләринин архонту (ағсаггалы) вә хәзинәдары олмасы.

Сонра, бир нечә гәбилә фратрија һалында бирләшмишди, лакин әлагәләр аз мөһкәм иди; амма бурада да биз бу чүр гаршылыглы һүгүг вә вәзифәләр олдуғуну, хүсусән мүәјјән дини мәрәсимләрин бирликдә ичра едилдијини вә фратрија үзвү өлдүрүлдүкдә тәғиб етмәк һүгүгу олдуғуну көрүрүк. Бир тајфадан олан бүтүн фратријаларын да нәчибләр (евпатридләр) арасындан сечилән филобасилејин (тајфа ағсаггалынын) башчылығы илә мүнтәзәм сурәтдә тәкрат едилән үмуми мүгәддәс бајрамлары олурду.

Грот белә дејир. Маркс исә буна әлавә едир: «Лакин јунан гәбиләси дахилиндә дә вәһши (мәсәлән, ирокез) өзүнү ајдын көстәрир»\*\*. Экәр биз тәдгигаты бир гәдәр дә давам етдирсәк ону даһа ајдын көрмәк олар.

\* 1884-чү ил нәшриндә «груп никаһы» сөзләри әвәзиндә «пуналуа аиләси» чап едилмишдир. *Ред.*

\*\* Бах: «Маркс вә Енгелсин архиви», IX чилд, сәһ. 134. *Ред.*

Доғрудан да, јунан гәбиләсинә ашағыдакы чәһәтләр дә хасдыр:

7. Мәншә ата һүгугуна көрә һесабы олунур.

8. Вәрәсә гызларла никаһлар истисна олмагла гәбилә дахилиндә никаһларын гадаған едилмәси. Бу истисна вә онун бир ганун шәклинә салынмасы тәсдиг едир ки, көһнә гәјда һәлә гүввәдә иди. Бу һәмчинин үмүмән мәчбури олан белә бир гәјдадан ирәли кәлир ки, гадын әрә кетдикдә, бунунла өз гәбиләсинин дини ајинләриндә иштирак етмәкдән имтина едирди вә әринин фратријасына дахил едиләрәк, онун ајинләрини гәбул едирди. Буна әсасән, һабелә Дикеархын әсәриндәки мәлүм јерә әсасән, өз гәбиләсиндән кәнарда никаһ бир гәјда иди, Беккер исә «Харикл»дә ачыгча белә һесабы едир ки, һеч кәс өз гәбиләси дахилиндә никаһ әлагәсинә кирә билмәзди.

9. Гәбиләнин оғуллуға көтүрмәк һүгугу; бу һүгуг аиләләрдән биринин оғуллуға көтүрмәси јолу илә һәјата кечирилирди, лакин ачыг рәсмијјәт көзләнилмәли иди вә јалныз мүстәсна һалларда олурду.

10. Ағсаггаллары сечмәк вә вәзифәдән көтүрмәк һүгугу. Биз билирик ки, һәр гәбиләнин өз архонту вар иди; бу вәзифәнин мүәјјән аиләләрдә ирси олараг кечмәсиндән һеч јердә бәһс едилмир. Күман едилмәлидир ки, барбарлыг дөврүнүн ахырларына гәдәр һәмишә вәзифәләр чидди сурәтдә\* ирсән кечмирди, чүнки вәзифәнин ирсән кечмәси гәбилә дахилиндә варлыларла јохсулларын там һүгуг бәрабәрлији гәјдасына әсла ујғун кәлмир.

Тәкчә Грот дејил, һабелә Нибур, Моммзен вә классик гәдим дөврүн бүтүн башга тарихчиләри индијәдәк гәбилә мәсәләсинин өһдәсиндән кәлмәмишләр. Онлар гәбиләнин бир чох әламәтләрини нә гәдәр дүзкүн тәсвир етсәләр дә, ону һәмишә *аиләләр групу* һесабы етмишләр вә буна көрә дә гәбиләнин тәбиәт вә мәншәјини баша дүшә билмәмишләр. Гәбилә гурулушунда аилә һеч вахт ичтиман системин өзәји олмамыш вә ола да билмәзди, чүнки әрлә арвад һөкмән ики мүхтәлиф гәбиләјә мәнсуб олурду. Гәбилә бүтүнлүклә фратријаја, фратрија исә тајфаја дахил олурду; аиләнин јарысы әрин гәбиләсинә, јарысы да арвадын гәбиләсинә дахил олурду. Дөвләт дә өз күтләви һүгугунда аиләни танымыр вә аилә индијәдәк јалныз хүсуси һүгугун объекти кими мөвчуддур. Һалбуки индијәдәк бизим бүтүн тарих елмимиз, хүсусилә XVIII әсрдә сарсылмаз олан, белә бир мәнасыз етималы әсас тутур: сивилизасија дөврүндән аз гала даһа гәдим олан ајрыча моногам

\* «Чидди сурәтдә» сөzlәри Енжелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әлавә едилмишдир. Ред.



аилэ елэ бир өзэк олмушдур ки, чэмијјэт вэ дөвлэт тэдричлэ бунун этрафында кристаллашмышдыр.

Маркс элавэ едиб дејир: «Ч-б Грота сонра көстөрмөк лазымдыр ки, јуанлар өз гәбилэләрини мифолокијадан төрөмиш һесаб етмәсәләр дэ, һәмин гәбиләләр *онларын өзләри* төрәфиндән јарадылмыш мифолокијадан вэ бурадакы аллаһлардан вэ јарымаллаһлардан даһа гәдимдир»\*.

Морган Грота истинад етмәји үстүн тутур, чүнки о һәр һалда танынмыш вэ инанылмаға тамамилэ лајиг бир шаһиддир. Грот сонра сөјләјир ки, һәр бир Афина гәбиләси онун еһти-мал олунан гәбилә банисиндән она кечән бир ад дашыјырды, Солона гәдәр бүтүн һалларда, Солондан сонра исә вәсијјэт олмадыгда, өлөнин гәбилә үзвләри (gennetes) онун әмлақына вәрәсә олурдулар вэ адам өлдүрүлдүкдә, мөһкәмә гаршысында чинајәткары тәғиб етмөк өлдүрүлөнин биринчи нөвбәдә гоһумларынын, сонра онун гәбилә үзвләринин вэ, нәһајәт, фратрија үзвләринин һүгүг вэ вәзифәси иди:

«Ән гәдим Афина гануналары һаггында бизә мәлүм оланларын һамысы гәбилә вэ фратрија бөлкүләринә әсасланыр».

Гәбиләләрин үмуми әчдадлардан әмәлэ кәлмәси «алим филистерләр» үчүн (Маркс)\*\* баш сындыран бир иш олмушду. Олар һәмин әчдадлары, әлбәттә, халис мифоложи вүчүдлар һесаб етдикләринә кәрә, гәбиләнин бир-бири илә јанашы јашајыб бир-бириндән ајры олан, әввәлләр һәтта бир-бирин илә гоһум олмајан аиләләрдән әмәлэ кәлмәсини өзләри үчүн ајдылашдырмаға һеч бир имканлары галмыр, бунула белә онлар һәр һалда бу иши көрмәлидирләр ки, гәбиләнин мөвчүд олдуғуну һеч олмасса бир төһәр изаһ етсинләр. Беләликлә, онлар мөзмунсуз ифадәләр үзүндән чыхылмаз вәзијјәтдә галыб белә бир мүддәадан ирәли кедә билмирләр: нәсил шәчәрәси, әлбәттә, әсатирдир, лакин гәбилә һәгигәтдә мөвчүддур; ән нәһајәт исә Гротун әсәриндә биз ашағыдакылара раст кәлирик (мөтәризәдә верилән сөзләр Марксындыр):

«Бу нәсил шәчәрәси һаггында биз анчаг ара-сыра ешидирик, чүнки бу барәдә јалныз хусусилә тәнтәнәли олан мүәјјән һалларда ачыг данышырлар. Лакин даһа чох мөһшүр гәбиләләрдә олдуғу кими, ејни илә аз әһәмийјәтли гәбиләләрин дэ өз үмуми дини ајялләри олмушдур» (гәрибә ишдир, м-р Грот!), «һәмчинин фөвгәлбәшәри бир үмуми гәбилә баниси вэ үмуми нәсил шәчәрәси олмушдур» (*аз әһәмийјәтли гәбиләләр үчүн, ч-б Грот, бу нә гәдәр дэ гәрибәдир!*) «схем вэ идеал әсас» (мөһтәрәм чәнаб, ideal jox, carnal, јахүд бизим дилимиздә — *числани!*) «бүтүн гәбиләләрдә ејни олмушдур»\*\*\*.

\* Бах: «Маркс вэ Енкелсин архиви». IX чилд, сәһ. 136. *Ред.*

\*\* Јенә орада, сәһ. 137. *Ред.*

\*\*\* Јенә орада, сәһ. 138. *Ред.*

Маркс бу суала Морганын чавабыны ашагыдакы сөзләрлө рекунлашдырыр: «Илкин формалы гәбиләжә ујғун кәлән ган гоһумлуғу системи — бу форма исә, башгаларында олдуғу кими, јуналларда да бир заманлар олмушдур, — гәбиләләрин бүтүн үзвләринин бир-бири илә гоһумлуғ мүнәсибәтләрини билмәсини тәмин едирди. Онлар өзләри үчүн сон дәрәжә вәчиб олан бу мәлүматы практикада ушаг јашларындан өјрәнирдиләр. Моногам аилә мејдана кәлдикдә, бу унутулду. Гәбиләнин ады нәсил шәчәрәсини јарадырды, ајрыча бир аиләнин шәчәрәси исә бунун јанында әһәмијјәтсиз көрүнүрдү. Бу гәбилә ады инди ону дашыјанларын үмуми мәншәји олдуғу фактыны көстөрмәли иди; ләкин гәбиләнин нәсил шәчәрәси о гәдәр кечмиш заманлара кедиб чыхырды ки, даһа сонралар үмуми әцдадлар олдуғу аз һаллар мүстәсна олмагла, гәбилә үзвләри өз араларында һәгигәтән мөвчуд олмуш гоһумлуғу даһа сүбүт едә билмирдиләр. Оғуллуға көтүрмәк һаллары нәзәрә алынмәсә, ад өзү үмуми мәншәјин сүбүту иди, һәм дә шүбһәсиз сүбүт иди. Гәбиләни халис ујдурма вә шаиранә јарадычылығ мәһсулуна чевирән Грот\* вә Нибурун етдији кими, гәбилә үзвләри арасында һәр бир гоһумлуғун фе'ләи инкар едилмәси исә, әксинә, јалныз «идеал» алимләрә, јәни китаб үзүндән биллик алмыш халис кабинет алимләринә лајигдир. Хүсусән моногамија мејдана чыхдыгдан сонра нәсилләрин әлагәси узаг кечмишә аид едилдијинә көрә вә кечмиш керчәклик мифолокијанын фантастик сурәтләриндә әксини тапдығына көрә, хошнијјәт филистерләр белә бир нәтичәжә кәлмиш вә кәлмәкдәдиләр ки, фантастик нәсил шәчәрәси реал гәбиләләр јаратмышдыр»\*\*.

Америкалыларда да олдуғу кими, *фратрија* бир нечә гыз гәбиләсинә бөлүнмүш олан вә бунлары бирләшдирән, чох заман бир дә онларын һамысынын үмуми гәбилә банисиндән әмәлә кәлдијини көстәрән илк гәбилә иди. Мәсәлән, Гротун фикринчә,

«Һекатеј фратријасынын үзвләри олан бүтүн јашыдлар ејни бир алланы он алтынчы нәсилдә өзләринин гәбилә банисин һесаб едирдиләр».

Буна көрә дә һәммин фратријанын бүтүн гәбиләләри һәрфијјән гардаш гәбиләләр иди. Һәлә һомерин әсәринин мәлүм јериндә фратријаја һәрби вәһид кими тәсадүф олунур; орада Нестор Агамемнона белә мәсләһәт көрүр: адамлары тајфалар

\* Марксын әлјазмасында Гротун әвәзиндә ерамызын II әсриндә јашамыш, Гротун тез-тез истинад етдији гәдим јунал алыми Поллукс көстәрилмишдир. *Ред.*

\*\* Бах: «Маркс вә Енжелсин архивн», IX чилд, сәһ. 138—139. *Ред.*

вэ фратријалар үзрэ сыраја елэ дүз ки, фратрија фратријаја, тајфа тајфаја көмөк етсин\*. — Бундан элавэ, фратријанын үзвү өлдүрүлдүкдэ, фратријанын тэ'гиб етмэк һугугу вар иди вэ буна борчлу иди; демэли, даһа эввэлки дөврдэ онун үзэринэ ган интигамы алмаг вэзифэси дэ дүшүрдү. Сонра онун үмүми мүгәддэслэри вэ бајрамлары вар иди, бүтүн јунан мифолокијасынын гөдим арилэрин тэбиэтэ эн'әнэви ситаји-шиндэн инкишаф етмэсинин өзү дэ эслиндэ гәбилэ вэ фратријаларла бағлы иди вэ бунларын дахилиндэ баш верирди. Сонра, фратријанын ағсаггалы (phratriarchos) вар иди вэ фратрија, де Куланжын дедијинэ көрө, үмүми јығынчаглар чағырырды, мәчбури гәрарлар гәбул едирди, онун мөһкөмө вэ инзибати сәләһијјэти вар иди. Һәтта гәбиләјэ е'тинасызлыг көстөрөн сонракы дөвлөт фратријанын ихтијарында инзибати характерли бә'зи ичтимаи вэзифэлэри сахламышды.

Бир нечэ гоһум фратрија тајфа тәшкил едир. Аттикада дөрд тајфа вар иди, һәр тајфада үч фратрија вэ һәр фратријада отуз гәбилэ вар иди. Группларын тәркибинин белэ дүрүст мүәјјән едилмәси кортәбин сурәтдэ јаранмыш вэзијјәтэ шүүрлу вэ планажун мүдахилэ едилдијини көстөрир. Бу нечэ, нә заман вэ нәјэ көрө баш вермишдир, — бу барәдэ јунан тарихи сусур, бу тарих һаггында јунанларын өзләриндэ дэ јалныз гәһрәмәнлыг дөврүндэн е'тибарән хатирәләр сахланмышдыр.

Нисбәтән кичик әразидэ чох сых јашајан јунанларда мүх-тәлиф диалектләр әмәлэ кәлмәси Американын кениш мешәләриндэ олдугундан хејли аз инкишаф етмишди; лакин биз бурада да көрүрүк ки, јалныз бир әсас ләһчәси олан тајфалар даһа бөјүк бир там һалында бирләширләр вэ һәтта кичик Аттикада биз елэ бир хүсуси диалектэ тәсадүф едирик ки, бу да сонралар бүтүн јунан нәсри үчүн үмүми бир дил кими һаким олмушдур.

Һомерин поемаларында биз јунан тајфаларыны әксәр һалларда артыг кичик халглар һалында бирләшмиш шәкилдэ көрүрүк, бунларын да дахилиндэ гәбиләләр, фратријалар вэ тајфалар һәр һалда һәлэ өз мүстәгиллијини тамамилә сахлајырды. Онлар артыг диварларла мөһкөмләндирилмиш шәһәрләрдэ јашајырдылар; сүрүләр артдыгча, әкинчилик кениш-ләндикчә вэ сәнәт рүшәјмлэри јайылдыгча, әһалинин сајы да артырды; бунунла бәрабәр әмлак чәһәтдән фәргләр дэ артырды, бунларла да бирликдэ гөдим, ибтидаи демократија дахилиндэ аристократик үнсүр артырды. Ән јахшы торпаглара саһиб олмаг үстүндә, һабелә, әлбәттә, һәрби гәнимәт үстүндә дэ ајры-ајры кичик халглар арасыкәсилмәдән мүһарибә едир-

\* Һомер. «Илиада», икинчи маһны. Ред.



дилэр; һәрби эсирләрин көлөлији артыг гәбул олунмуш бир тә'сисат иди.

Һәмин тајфаларда вә кичик халгларда идарәчилијин тәшкили белә иди:

1. Даими һакимијјәт органы *шура*, *bulê* иди, бу да әввәләр, көрүнүр, гәбиләләрин ағсаггалларындан ибарәт иди, сонралар, онларын сајы һәддиндән чох артдыгда исә, бу ағсаггалларын сечилмиш һиссәсиндән ибарәт иди, бу да аристократик үнсүрүн инкишаф етмәсинә вә күчләнмәсинә имкан верирди. Гәһрәманлыг дөврүнүн әјанлардан (*kratistoi*) ибарәт шурасыны Диониси бизә мәһз бу чүр тәсвир едир. Мүһүм мәсәләләрдә шура гәти гәрарлар гәбул едирди; мәсәлән, Есхилдә Фив шәһәринин шурасы јаранмыш олан вәзијјәтдә гәти гәрар гәбул едәрәк көстәрир ки, Етеокл үчүн тәнтәнәли дәфн дүзәлдилсин, Полиникин мејиди исә итләрә једиздирилсин\*. Сонралар, дәвләт јарадылдыгда, бу шура сената чеврилир.

2. *Халг јығынчағы* (*agoga*). Ирокезләрдә биз көрдүк ки, халг — кишиләр вә гадынлар — шуранын јығынчағыны әһатә едирләр вә мүәјјән едилмиш гајда илә мүзакирәдә иштирак едәрәк, беләликлә, онун гәрарларына тә'сир көстәрирләр. Һомерин бәһс етдији јуанларда, көһнә алман мәһкәмә ифадәси ишләдиләрсә, бу «әһатә» (*Umstand*), гәдим керманлар арасында да олдуғу кими, инкишаф едиб артыг әсл халг јығынчағына чеврилмишдир. Буну шура мүһүм мәсәләләрин һәлли үчүн чағырырды; һәр бир киши сөз ала биләрди. Гәрар әл галдырмагла (Есхилин «Хаһишчи гадынлар» әсәри) вә ја чығырмагла гәбул олунурду. Сон мәрһәләдә али һакимијјәт јығынчағын әлиндә иди, чүнки Шөманын дедији кими («Јуан гәдимликләри»)

«јеринә јетирилмәси үчүн халгын көмәји лазым кәлән бир ишдән бәһс едилдикдә, Һомер бизә һеч елә бир үсул көстәрмир ки, бунун васитәси илә халгы өз ирадәсинә рәғмән бу ишә мәчбур етмәк мүмкүн олсун».

Ахы тајфада һәр бир јашлы кишинин дәјүшчү олдуғу заман халгдан тәчрид едилмиш вә она гаршы гојула биләчәк бир ичтиман һакимијјәт һәлә јох иди. Ибтидан демократија һәлә там тәрәггидә иди вә биз истәр шуранын, истәрсә бәсилејин һакимијјәти вә мөвгеји һаггында фикир јеридәркән, буна әсасланмалыјыг.

3. *Сәркәрдә* (*basileus*). Маркс бу барәдә белә дејир: «Әк-сәријјәти анаданкәлмә сарај нөкәрләри олан Авропа алим-ләри бәсилеји мүасир мә'нада бир монарха чевирирләр. Республикачы-јанки Морган буна е'тираз едир. О, шит Гладстон

\* Есхил. «Фивә гаршы једди нәфәр». Ред.

вә онун «Дүнјанын кәнчлији» китабы һаггында чох истәһзә илә, лакин тамамилә һаглы олараг дејир:

«Ч-б Гладстон ғәһрәмәнлыг дәврүндәки јуан башчыларыны бизә чарлар вә кнјаазлар кими тәғдим едир, һәм дә онлары ејни заманда чентлмен кими тәсвир едир; лакин о өзү е'тираф етмәлидир ки, биз үмумијјәтлә онларда илкинлик адәтини вә ја ганунуну тапырыг, көрүнүр, кифәјәт гәдәр, лакин аз кәскин шәкилдә ифадә олундуғуну көрүрүк».

Күман етмәк лазымдыр ки, бу чүр гејд-шәртләрлә илкинлик һүгугу ч-б Гладстонун өзүнә дә, һәтта о гәдәр кәскин олмајан бир дәрәчәдә олса да, һәр чүр мә'насыны кифәјәт дәрәчәдә итирмиш кими көрүнәр.

Биз артыг ирокезләрдә вә башга һиндиләрдә ағсаггал вәзифәләринин ирсән кечмәси ишинин нечә олдуғуну көрдүк. Гәбилә дахилиндә бүтүн вәзифәләр чох һалларда сечкили олурду вә бу нисбәтдә дә гәбилә чәрчивәси дахилиндә ирсән кечирди. Азад олмуш вәзифәләри тутмаг лазым кәлдикдә, јаваш-јаваш ән јахын гоһума-гардаша вә ја бачыоғлуна үстүнлүк вермәјә башладылар вә мүәјјән бир сәбәб олмадыгда ондан јан кечмәздиләр. Буна көрә дә јуанларда ата һүгугу һөкмран олдуғу заман басилеј вәзифәси адәтән оғула вә ја оғуллардан биринә кечирдисә, бу јалныз ону сүбут едир ки, оғуллар халг тәрәфиндән сечилмәк күчүнә вәрәсә олмаг үмидиндә ола биләрдиләр, лакин бу һеч дә белә бир сечкидән кәнарда вәрәсәлијин гануни һесаб олундуғуну көстәрмир. Бу һалда биз ирокезләрдә вә јуанларда гәбилә дахилиндә хусуси ојан аиләләринин илк рүшәјмини көрүрүк, јуанларда исә бундан әлавә һәмчинин кәләчәк ирси башчылығын, јахуд монархијанын илк рүшәјмини көрүрүк. Буна көрә дә күман едилмәлидир ки, јуанларда басилеј ја халг тәрәфиндән сечилмәли иди, ја да Рома «чары» (rex) барәсиндә олдуғу кими, халгын таныдығы органлар — шура вә ја агора тәрәфиндән тәсдиг олунмалы иди.

«Илиада» да «әрләр һөкмдары» Агамемнон јуанларын али чары кими дејил, мүһасирәјә алынмыш шәһәр гаршысында мүттәфигләр гошунунун али команданы кими чыхыш едир. Одиссеј јуанлар арасында чәкишмә баш вердикдә мә'лум јердә онун бу вәзијјәтини көстәрир: чох адамын башчы олмасы јахшы дејилдир, бир нәфәр командан олмалыдыр вә и. а. (сопра исә скипетр хатырладылан популјар ше'р кәлир, лакин бу, сонралар әлавә едилмишдир)\*\*.

\* Бах: «Маркс вә Енкелсин архиви», IX чилд, сәһ. 143. Ред.

\*\* Нәмр. «Илиада», иккинчи маһны. Ред.

рәчилик формасы һаггында мұһазирә охумур, мұһарибәдә баш командана табе олмағы тәләб едир. Троја әтрафында јалныз гошундан ибарәт олан јунанлар үчүн агора кифајәт гәдәр демократик гәјдада апарылыр: Ахиллес һәдијјәләрдән, јә'ни гәнимәтин бөлүшдүрүлмәсиндән данышаркән буну һеч дә Агамемнонун вә ја һәр һансы башга бир басилејин дејил, һәмишә «ахејләрин оғулларынын», јә'ни халгын иши адландырыр. «Зевсин төрәтдији», «Зевсин бәсләдији» ләгәбләри һеч бир шеј сүбут етмир, чүнки *һәр бир* гәбиләнин мәншәји аллаһларын бириндән башланыр, тајфа башчысынын гәбиләсинин мәншәји исә «даһа адлы-санлы» аллаһдан, бурада исә Зевсдән башланыр. Һәтта, мәсәлән, донуз отаран Евмеј вә башгалары кими шәхсән азад олмајанлар да «илаһидирләр» (dioi вә theioi) вә буна «Одиссеја»да тәсадүф олунур, демәли, «Илиада»да тәсвир едилән вахтдан хејли сонралар тәсадүф олунур; јенә һәмнин «Одиссеја»да «гәһрәман» ады бир дә чарчы Мулијә, һабелә кор ханәндә Демодока верилир\*. Гысасы, јунан јазычылары basileia сөзүнү һомерин дүшүндүјү мә'нада чар һакимијјәти дејилән һакимијјәти билдирмәк үчүн ишләдирдиләр (чүнки бу һакимијјәтин башлыча фәргләндиричи әләмәти һәрби башчылыгдыр), бу сөз, бунунла јанашы башчылар шурасы вә халг јығынчағы мөвчуд олдугда, јалныз һәрби демократија демәкдир» (Маркс)\*\*.

Басилејин һәрби сәләһијјәтдән башга бир дә кәһин вә мәһкәмә сәләһијјәти вар иди; бу ахырынчы сәләһијјәт дүрүст мүәјјән едилмәмишди, биринчи сәләһијјәтә о тајфанын вә ја тајфалар иттифагынын али нүмајәндәси сифәти илә малик иди. Мүлки, инзибати сәләһијјәтдән һеч вахт бәһс олунмур, лакин, көрүнүр, басилеј өз вәзифәсинә көрә шуранын үзвү иди. Беләликлә, етимоложи чәһәтдән «басилеј» сөзүнү алманча «König» сөзү илә тәрчүмә етмәк тамамилә доғрудур, чүнки «König» (Kuning) сөзү Kuni, Künne сөзүндән әмәлә кәлмишдир вә «гәбилә ағсагалы» демәкдир. Лакин гәдим јунан «басилеј» сөзү «König» (крал) сөзүнүн мүасир мә'насына гәтијјән ујғун кәлмир. Фукидид гәдим basileia-ны гәти сүрәтдә patrikē, јә'ни гәбиләләрдән әмәлә кәлмиш адландырыр вә дејир ки, онун дәһиг мүәјјән едилмиш, демәли, мөһдуд сәләһијјәти вар иди. Аристотел дә кәстәрир ки, гәһрәманлыг дөврүндәки basileia азад шәхсләр үзәриндә башчылыг иди, басилеј

\* Даһа сонра Марксын әлјазмасында Енкелс тәрәфиндән бурахылан белә бир ибарә вардыр. «Одиссеј тәрәфиндән Агамемнон барәсиндә ишләдилән «којранос» (κοίρανος) истилаһы да «басилеј» истилаһы илә јанашы јалныз «мұһарибәдә гошун команданы» демәкдир». *Ред.*

\*\* Бах: «Маркс вә Енкелсин архиви», IX чилд, сәһ. 144—145. *Ред.*



исә сәркәрдә, һаким вә али кәһин иди; демәли, сонралар ишләдилән мәһада онун һөкүмәт һакимијјәти јох иди\*.

Беләликлә, биз гәһрәманлыг дөврүндәки јунан гурулушунда гәдим гәбилә тәшкилатынын һәлә тамамилә гүввәдә галдығыны, лакин ејни заманда онун артыг позулмаға башладығыны көрүрүк: ата һүгугу вар иди, әмлака ушаглар вәрәсә олурдулар, бу да сәрвәтин аиләдә топланмасына сәбәб олурду вә аиләни гәбиләјә гаршы дуран бир гүввәјә чевирирди; илк ирси әјанлар вә чар һакимијјәти рүшәјмләринин әмәлә кәлмәси васитәси илә әмлак саһиблији фәргләри идарәчилијин тәшкилиинә әкс тәһсир кәстәрирди; әввәлләр тәкчә һәрби әсирләр кәлә идиләр, лакин бу кәләлик артыг өз тајфалары ичәрисиндән оланлары вә һәтта өз гәбиләләринин үзләрини дә әсарәт алтына алмаг перспективи ачырды; гәдимдә тајфанын тајфаја гаршы олан мүһарибәси инди мал-һара, кәлә вә сәрвәт әлә кечирмәк мәгсәди илә гуруда вә дәннздә мүнтәзәм гулдурлуға чеврилмәјә башламышды, бу мүһарибәләр мүнтәзәм бир пешә шәкли алырды; бир сөzlә, сәрвәт ән јүксәк бир һәмәт кими тәһрифләнир вә әзиз тутулурду, сәрвәтин зоракылыг-ла талан едилмәсинә һагг газандырмаг үчүн гәдим гәбилә гајдаларындан суи-истиһадә едилирди. Јалһыз бир шеј—елә бир тәһсират чатышмырды ки, ајры-ајры шәхсләрин јеничә әлдә етдикләри сәрвәтләри һәһинки гәбилә гурулушунун коммунист әһәһәләриндән мүһафизә етсин, әввәлләр бу гәдәр аз гијмәтләндирилән хусуси мүлкијјәти һәһинки мүгәддәс тутсун вә онун мүгәддәс тутулмасыны һәр һансы бир инсан чәмијјәтинин ән јүксәк мәгсәди еһан етсин, һәмчинин мүлкијјәт әлдә етмәјин бир-биринин ардынча инкишаф едән јени формаларына, демәли, сәрвәтин арасыкәһилмәдән сүрәтләнән јығымына да үмуми ичтиһаһ еһираф мөһрүнү бассын; елә бир тәһсират чатышмырды ки, јалһыз чәмијјәтин синифләрә бөлүнмәјә башламасыны дејил, һәмчинин варлы синфин јохсул синфи истиһмар етмәк һүгугуну вә онун үзәриндә һөкмранлығы да әбәдиләшдирсин.

Белә бир тәһсират мејдана кәлди. *Дөвләт* иһад едилди.

\* Јунан бәһиләји кими атстек сәркәрдәсини дә мүасир монарх шәклиндә тәһсир едирдиләр. Морган испанијалыларын, әввәлләр јанлыш аһлашылмаға әһәһаланан вә шиширдилән, сонра да ачыгча јалан олан мәһүматыны ылк дөфә тарихән тәһгид едәрәк сүбүт едир ки, мексикалылар барбарлығын орта һилләсиндә дурурдулар, лакин өзләринин инкишафында јени Мексика пүсблө һиндиләриндән бир гәдәр ирәли кедирдиләр вә онларын гурулушу, тәһриф едилмиш мәһүмата әһәһән мүһакимә јеритмәк мүмкүн олдуғу дәрәжәдә, ашағыдакы әләмәтләри илә фәргләнирди: бу, үч тајфанын иттиһағы иди вә һәһин иттиһаг бир нечә башга тајфаны өзүнә табә едиб өз бачвәрәһиләринә чевирмишди; ону иттиһаг шурасы вә иттиһаг сәркәрдәси идарә едирди, бу сәркәрдәни дә испанијалылар «һимператора» чевирмишдиләр.

## V

## АФИНА ДӨВЛЭТИНИН МЕДДАНА КЭЛМƏСИ

Гисмән гəбилə гурулушу органларыны дəжишдирмəклə, гисмən онларын јеринə јени органлар тəтбиг едиб онлары сы-хышдырмаг јолу илə вə, нəһајəт, онлары эсл дөвлəт һаки-мијјəти органлары илə бүсбүтүн əвəз етмəклə дөвлəт нечə инкишаф етмишдир; өз гəбилəлəриндə, фратријаларында өзү-нү өз гүввəлəри илə мұдафиə едən эсл «силаһлы халгын» је-рини һəмин дөвлəт органларына табе олан, демəли, һабелə халга гаршы истифаде едилə билən силаһлы «күтлəви һаки-мијјəт» нечə тутмушдур, — бунларын һамысыны биз, һər һалда илк пиллəдə, неч бир јердə Гəдим Афинадакындан јах-шы излəјə билмəрик. Формаларын дəжишилмəsi əсасən Мор-ган тəрəфиндən тəсвир едилмишдир, һəмин «күтлəви һаки-мијјəти» доғуран игтисади мəзмунун тəһлилини исə əсасən мən өзүм əлавə етмəли олурам.

Гəһрəманлыг дөврүндə афиналыларын дөрд тајфасы Атти-канын һəлə əлаһиддə вилајəтлəриндə јашајырды; һəтта бун-лары тəшкил едən он ики фратријанын да, көрүнүр, һəлə Кек-ропун он ики шəһəri шəклиндə ажрыча мəскəнлəri вар иди. Идарəчилийин тəшкили гəһрəманлыг дөврүнə ујғун иди: халг јыгынчағы, халг шурасы, бəсилеј. Јазылы тарихин башландығы дөврдə торпаг артыг бөлүнмүшдү вə хусуи мүлккijјəтə кеч-мишди, бу да барбарлығын јүксəк пиллəсинин ахырларына доғру артыг нисбəтən инкишаф етмиш əмтəə истеһсалына вə она ујғун əмтəə тичарəтинə хасдыр. Тахылла јанашы шəраб вə битки јағы да истеһсал едилирди; Екеј дəнизиндə апары-лан дəниз тичарəти финикијалыларын əлиндən кетдикчə даһа артыг чыхыр вə əксəрən Аттика сакинлəринин əлинə кечирди. Торпаг мүлклəринин алғы-сатгысы сажəсиндə, əкинчиликлə сənəт арасында, тичарəтлə кəмичилик арасында əмəк бөлкү-сүнүн даһа да инкишаф етмəsi сажəсиндə гəбилəлəрин, фрат-ријаларын вə тајфаларын үзвлəри чох тезликлə бир-биринə гарышмалы идилər; фратрија вə тајфанын əразисиндə, һəм-вəтən олса да һər һалда һəмин бирлəшмəлəрə мənсуб олма-јан, демəли, өз јашајыш јерлəриндə јад олан əһали мəскəн салырды. Ахы динчлик заманы һər фратрија вə һər тајфа Афинадакы халг шурасына вə ја бəсилејə мұрачиəт етмəдən өз ишлəрини өзлəri идарə едирдилər. Лакин фратрија вə ја тајфаја мənсуб олмадан бунларын əразисиндə јашајанлар, əлбəттə, һəмин идарə ишиндə иштирак едə билмəздилər.

Бүтүн бунлар гəбилə гурулушу органларынын нормал фəа-лијјəтини о дərəчəдə позмушду ки, артыг гəһрəманлыг дөв-рүндə буну арадан галдырмаг үчүн тəдбирлər көрмəк лəзым

кэлди. Тезејэ иснад верилэн бир гурулуш тэтбиг едилди. Дәјишиклик һәр шејдән әввэл ондан ибарәт иди ки, Афинада мәркәзи идарә јарадылмышды, јә'ни о вахта гәдәр тајфаларын мүстәгил сурәтдә көрдүкләри ишләрин бир һиссәси үмуми әһәмијјәти олан иш е'лан едилмиш вә Афинада јерләшән үмуми шуранын ихтијарына верилмишди. Бу јенилик сәјәсиндә афиналылар өз инкишафында Американын јерли халгларындан һәр һансы биринә нисбәтән даһа ирәлиләрә кетдиләр: бир-бири илә гоншулуғда јашајан тајфаларын садәмә иттифагы әвәзиндә бунлар ваһид бир халг һалында бирләшдиләр. Бунунла әлағәдар олараг ајры-ајры тајфаларын вә гәбиләләрин һүгуғи адәтләри үзәриндә јүксәлән үмуми Афина халг һүгуғу мейдана кәлди; Афина вәтәндашы, белә бир вәтәндаш олмағ е'тибары илә, јад тајфадан һесаб едилдији әразидә дә мүәјјән һүгуғлар вә јени һүгуғи мүдафиә әлдә етди. Лакин бунунла гәбилә гурулушунун дағыдылмасына доғру биринчи аддым атылмыш олду, чүнки бу, бүтүн Аттикада тајфа е'тибары илә јад олан, Афина гәбилә гурулушундан тамамилә кәнарда дуран вә бу вәзијјәтдә галмағда давам едән шәхсләрин дә сонралар вәтәндашлар тәркибинә дахил едилмәсинә доғру биринчи аддым иди. Тезәјэ иснад верилән икинчи јенилик гәбилә, фратрија вә ја тајфадан асылы олмајараг, бүтүн халгын үч синиф: еупатридләр, јахуд нәчибләр, геоморлар, јахуд әкинчиләр вә демиуглар, јахуд сәнәткарлар синфинә бөлүнмәсиндән вә нәчибләрә вәзифә тутмағда мүстәсна һүгуғ верилмәсиндән ибарәт иди. Һәм дә бу бөлкү нәчибләрин вәзифә тутмасындан башға һеч бир нәтичә вермәди, чүнки һәмин бөлкү синифләр арасында һеч бир башға һүгуғи фәрг гөјмүрдү\*. Лакин бу бөлкүнүн бөјүк әһәмијјәти вардыр, чүнки нәзәрә чарпмадан инкишаф етмиш јени ичтимаи үнсүрләри бизә ачыб көстөрир. Бу бөлкү көстөрир ки, гәбилә вәзифәләринин мүәјјән аиләләрин үзвләри тәрәфиндән тутулмасы адәти ичтимаи вәзифәләри һәмин аиләләрин тутмасы һүгуғу кимн аз е'тираз едилән бир һүгуға чеврилмишди, өз сәрвәти сәјәсиндә онсуз да гүдрәтли олан бу аиләләр өз гәбиләләриндән кәнарда хусуси бир имтијазлы синиф һалында тәшәккүл тапмаға башламышдылар вә онларын бу иддиалары һәлә јалныз јаранмағда олан дөвләт тәрәфиндән мүгәддәс тутулурду. Даһа сонра, һәмин бөлкү көстөрир: кәндлиләрлә сәнәткарлар арасында эмәк бөлкүсү артыг о гәдәр мөһкәмләнмишди ки, гәбилә вә тајфаја олан әввәлки бөлкүнүн ичтимаи әһәмијјәтини архасыраја кечирмәјә башламышды. Нәһајәт, бу бөлкү гәбилә чә-

\* 1884-чү ил нәшриндә ибарәнин ахыры бу шәкилдә ифадә едилмишди: «чүнки галан ики синиф һеч бир хусуси һүгуғ алмамышды». Ред.



мијјәти илә дәвләт арасында барышмаз зиддијјәт олдугуну көстәрир; дәвләт јаратмаг јолунда илк тәшәббүс гәбилә әләгәләринин гырылмасындан ибарәт иди, бу да һәр бир гәбиләнин үзләринин имтијазлыларла имтијазсызлара, бу ахырынчыларын да өз мәшғулијјәтинә көрә ики синфә бөлүнмәси јолу илә олурду, бу да онлары, беләликлә, бир-биринә гаршы гојурду.

Афинанын та Солона гәдәрки сонракы сијаси тарихи һеч дә кифәјәт гәдәр мәлум дејилдир. Басилеј вәзифәси өз әһәмијјәтини итирмишди; дәвләтә нәчибләр ичәрисиндән сечилән архонтлар башчылыг етмәјә башламышдылар. Әјанларын һөкмранлыгы кетдикчә даһа чох күчләнирди, нәһајәт, бизим тарихдән әввәл 600-чү илә јахын бу һөкмранлыг дөзүлмәз олды. Бу заман халг азадлыгыны боғмаг үчүн әсас вәситә пул вә сәләмчилик иди. Әјанлар башлыча олараг Афинада вә онун әтрафында јашајырдылар, бурада исә дәниз тичарәти, бунула бирликдә һәлә дә арабир мәшғулијјәт олан дәниз гулдурлуғу бу әјанлары варландырырды вә пул сәрвәтләрини онларын әлиндә топлајырды. Инкишаф етмәкдә олан пул тәсәррүфаты бурадан кәнд ичмаларына кечир, онларын натурал тәсәррүфата әсасланан гәдим јашајыш тәрзинә ашындырычы бир туршу кими тә’сир едирди. Гәбилә гурулушу пул тәсәррүфаты илә әсла бир јерә сыға билмәз; Аттиканын хырда кәндлиләринин вар-јохдан чыхмасы бунлары мұһафизә едән көһнә гәбилә әләгәләринин эәифләмәси илә бир вахта дүшдү. Борч гәбзи вә торпағын киров кағызы (чүнки афиналылар артыг һипотек дә ихтира етмишдиләр) нә гәбилә, нә дә фратрија илә һесаблашмырды. Көһнә гәбилә гурулушу исә нә пул, нә борч алмаг, нә дә пул борчлу олмаг нә олдугуну билмирди. Буна көрә дә әјанларын кетдикчә даһа кениш јайылан пул һөкмранлыгы јени бир ади һүгүг да мејдана кәтирди, бундан да мәгсәд борчлуја гаршы кредитору тә’мин етмәк, хырда кәндлиләрин пул саһибләри тәрәфиндән истисмарыны мүгәддәсләшдирмәк иди. Аттика тарлаларынын һәр јериндә киров дашлары көрүнүрдү вә бунларын үзәриндә јазылмышды ки, бу саһә филан мәбләгдә пул мұгабилиндә филанкәсә вә филанкәсә киров гојулмушдур. Белә нишанлары олмајан тарлаларын артыг чох һиссәси һипотек борчунун вә ја фаизин вахтында верилмәмәси үзүндән сатылмышды вә аристократ-сәләмчинин мүлkiјјәти олмушду; кәндлини ичарәдар сифәти илә һәмин саһәдә галмаға вә өз әмәјинин вердији мөһсулун алтыда бир һиссәси илә јашамаға, галан алтыда беш һиссәсини ичарә һаггы шәклиндә јени саһибә вермәклә јашамаға гојсајдылар, о разы гала биләрди. Бу һәлә аздыр. Торпаг саһәси сатыларкән әлдә едилән мәбләг борчу өдәмәдикдә, јахуд

борч ииров илә тә'мин олунмадыгда борчлу өз ушагларыны јад өлкәләрә көләлијә сатмалы олурду ки, борч верәнлә үзүлүшә билсин. Атанын өз ушагларыны сатмасы—ата һүгүгунун вә моногамијанын биринчи нәтичәси белә иди! Гансоран һәлә јенә дә кифәјәтләнмәсәјди, борчлунун өзүнү дә көләлијә сата биләрди. Афина халгында сивилизасијанын парлаг шәфәги белә иди.

Кечмишдә, халгын һәјат шәранти гәбилә гурулушуна һәлә ујғун кәлдији заманлар, белә бир чеврилиш мүмкүн дејилди; инди исә бу чеврилиш баш вермишди, лакин нечә баш вердијини һеч кәс билмирди. Бир дегигәлијә бизим ирокезләрә гајыдаг. Инди афиналылара, нечә дејәрләр, онларын иштиракы олмадан вә шүбһәсиз онларын ирадәсинә рәғмән гәбул етдирилән вәзијјәт орада ағласыған бир шеј дејилди. Орада јашајыш васитәләринин илдән-илә дәјишилмәз галан истеһсал үсулу, варлыларла јоҳсуллар арасында, истисмарчыларла истисмар олуналар арасында санки кәнардан гәбул етдирилмиш олан бу чүр мұнагишәләри, бу чүр зиддијјәти һеч вахт доғура билмәзди. Ирокезләр тәбиәтә һаким олмагдан һәлә чох узаг идиләр, лакин онлар үчүн мә'лум вә мүәјјән тәбии чәрчивә дахилиндә онлар өз истеһсалларынын ағасы идиләр. Онларын хырдача диррикләриндә мәһсулун әмәлә кәлмәмәси, көлләриндә вә чајларында балыг еһтијатларынын түкәнмәси вә мешәләриндә ов һејванларынын олдугча азалмасы нәзәрә алынмазса, онлар ирәличәдән билирдиләр ки, јашајыш васитәләри әлдә етмәкдә ишләтдикләри өз үсулларындан нә көзлөјә биләрләр. Бу үсул бә'зән аз, бә'зән даһа бол јашајыш васитәләри әлдә олунмасыны тә'мин етмәли иди, лакин бу үсул көзләнилмәјән ичтиман чеврилишләрә, гәбилә әлагәләринин гирылмасына, гәбилә үзвләринин вә һәмтајфаларын бир-биринә әкс, бир-бири илә мүбаризә едән синифләрә бөлүнмәсинә һеч чүр кәтириб чыхара билмәзди. Истеһсал ән мәһдуд чәрчивәдә апарылырды, лакин мәһсул бүтөвлүкдә истеһсалчыларын ихтијарында иди. Бу барбарлыг дөврү истеһсалынын чох бөјүк үстүнлүјү иди вә сивилизасија дөврүнүн башланмасы илә бу үстүнлүк итирилмиш олду. Ән јахын нәсилләрин вәзифәси бу үстүнлүјү јенидән әлдә етмәкдән, лакин артыг инди тәбиәт үзәриндә инсанын әлдә етдији гүдрәтли һөкмранлыг әсасында вә инди мүмкүн олмуш азад бирлик әсасында әлдә етмәкдән ибарәт олачагдыр.

Јунанларда вәзијјәт башга чүр иди. Сүрүләр вә зинәт шејләри үзәриндә јаранан хусуси мүлкијјәт ајры-ајры шәхсләр арасында мүбадиләјә, мәһсулларын *әмтәәјә* чеврилмәсинә сәбәб олурду. Бүтүн сонракы чеврилишин рүшәјми дә бунда иди. Елә ки, истеһсалчылар өз мәһсулуну даһа билаваситә өз-

лэри истеһлак етмөјиб мүбадилә јолу илә өзкәнинкиләшдир-мәјә башладылар, бу мәһсул үзәриндә өзләринин һөкмранлығыны итирдиләр. Онлар даһа билмирдиләр ки, бу мәһсулун башына нә кәләчәкдир. Мәһсулдан истеһсалчыја гаршы, ону истисмар етмәк вә она зүлм етмәк үчүн истифадә олунмасы имканы јаранды. Буна көрә дә һеч бир чәмијјәт ајры-ајры шәхсләр арасында мүбадиләни мәһв етмәдән, өз истеһсалы үзәриндә һөкмранлығы вә өз истеһсал просесинин соснал нәтичәләри үзәриндә нәзарәти узун мүддәт сахлаја билмәз.

Ајры-ајры шәхсләр арасында мүбадилә мејдана кәлдикдән вә мәһсуллар әмтәәләрә чеврилдикдән сонра мәһсулун ону истеһсал едәнин үзәриндә һөкмранлығынын нә гәдәр тез өзүнү көстәрмәјә башладығыны афиналылар өз тәчрүбәсиндә көрмәли олдулар. Әмтәә истеһсалы илә бирликдә торпағы ајры-ајры шәхсләрин өз гүввәләри илә бечәрмәси, бундан аз сонра исә ајры-ајры шәхсләрин торпаг мүлкијјәти дә мејдана чыхды. Даһа сонра пул, бүтүн башга әмтәәләрин мүбадилә едилә билдији ән үмуми әмтәә мејдана кәлди. Лакин инсанлар пулу ичәд едиркән куман етмирдиләр ки, онлар ејни заманда јени ичтимаи гүввә — ән үмуми тә'сир олан елә јеканә бир гүввә јарадырлар ки, бүтүн чәмијјәт бунун гаршысында баш әмәли олачагдыр. Өз јарадычыларынын хәбәри вә арзусу олмадан бирдән-бирә мејдана кәлән бу јени гүввә өз һөкмранлығыны өз кәнчлијинин бүтүн кобудлуғу илә афиналыларә һисс етдирди.

Нә етмәк лазым иди? Гәдим гәбилә гурулушу нәинки пулун мүзәффәр јүрүшү гаршысында ачиз галды, һәтта пул, кредиторлар вә борчлулар кими, борчун мәчбури сурәтдә керри алынмасы кими шејләр үчүн өз дахилиндә һеч олмаса јер тапмаға да әсла гадир дејилди. Лакин јени ичтимаи гүввә мөвчуд иди вә хош нијјәтләр, кечмиш көзәл әјјамы гәјтармаг үчүн көстәрилән гызғын сә'ј пулу вә сәләмчилији јенидән јох олмаға мәчбур едә билмәди. Бундан әлавә, гәбилә гурулушуна бир сыра башга икинчи дәрәчәли зәрбәләр дә вурулду. Бүтүн Аттика әразисиндә вә хусусән Афина шәһәринин өзүндә мүхтәлиф гәбилә вә фратријаларын үзвләри нәсилдән-нәслә бир-бири илә кетдикчә даһа чох гарышырдылар, һәрчәнд һәлә инди дә афиналы өз мәнзилини дејил, торпаг сәһәләрини өз гәбиләсинә мәнсуб олмајан шәхсләрә сата биләрди. Сәнајә вә мүбадиләнин сонракы инкишафы илә мүхтәлиф истеһсал сәһәләри: әкинчиликлә сәнәт арасында, сәнәтин өзүндә исә онун сәјсыз-һесабыз нөвләри: тичарәт, кәмиңчилик вә и. а. арасында әмәк бөлкүсү кетдикчә даһа мүкәммәл инкишаф едирди; инди әһали өз мәшгәләләринә көрә хејли сабит группаларә бөлүнүрдү; бунлардан һәр биринин бир сыра јени үмуми



мәнафеји вар иди ки, бу мәнафе үчүн гәбилә вә ја фратрија дахилиндә јер јох иди вә, демәли, бу мәнафејә хидмәт етмәк үчүн јени вәзифәләрә тәләбат мејдана кәлди. Гулларын сајы хејли артмышды вә артыг о заман, еһтимал ки, азад афиналыларын сајындан хејли чох иди; гәбилә гурулушу әввәлләр кәләлијин нә олдугуну әсла билмирди, демәли, бу азад олмајанлар күтләсини чиловда сахламаг васитәләрини дә билмирди. Нәһајәт, тичарәт Афинаја чохлу әчнәби чәлб едирди, онлар јүнкүл газанч хатирина бурада мәскән салырдылар, көһнә гәјдалар үзүндән онлар да һүгүтсүз вә мүдафиәсиз галырдылар, ән'әнә үзрә онлара дөзүлдүјүнә бахмајараг, халг ичәрисиндә онлар нараһат, јад бир үнсүр идиләр.

Бир сөzlә, гәбилә гурулушу сона чатырды. Чәмијјәт күндән-күнә бөјүјүб онун чәрчивәсиндән даһа чох кәнара чыхырды; һәтта һамынын көзү гаршысында баш верән бәлалардан ән писләрини дә о, нә мәһдудлашдыра билир, нә дә арадан галдыра билирди. Лакин бу заман дөвләт нәзәрә чарпмадан инкишаф едирди. Әввәлчә шәһәрлә кәнд арасында, сонралар исә шәһәрләрин мүхтәлиф әмәк саһәләри арасында олан әмәк бөлкүсү сајәсиндә мејдана чыхан јени групплар өз мәнафејини мүдафиә етмәк үчүн јени органлар јаратдылар; чүрбәчүр вәзифәләр тә'сис едилди. Сонра да ајры-ајры кичик мүһарибәләр апармаг вә тичарәт кәмиләрини горумаг үчүн кәнч дөвләтә һәр шејдән әввәл өз һәрби гүввәләри лазым кәлди, бу да дәннзчиликлә мәшғул олан афиналыларда ән әввәл јалныз дәннз гүввәләриндән ибарәт ола биләрди. Солондан нә гәдәр әввәл олдугу мә'лум олмајан бир вахтда навкраријалар, кичик әрази маһаллары јарадылмышды, һәр тајфада он ики бәлә маһал вар иди; һәр бир навкрарија бир һәрб кәмниси вермәли, ону силаһландырмалы вә екипажла тәчһиз етмәли иди, бундан әлавә, ики нәфәр дә сүвари верирди. Бу тә'сисат гәбилә гурулушуну ики јолла сарсыдырды: әввәлән, күтләви һакимнјјәт јарадырды, бу да садәчә силаһлы халг мәчмусуна даһа ујғун кәлмирди; икинчиси, бу тә'сисат халгы илк дөфә олараг гоһум группара көрә дејил, *бир әразидә јашадығына* көрә ичтимаи мәгсәдләр үчүн бөлүрдү. Бунун нә кими әһәмијјәти олдугу ашағыда көрүнәчәкдир.

Гәбилә гурулушу истисмар олуна халга һеч бир јардым едә билмәдијинә көрә, анчаг мејдана кәлмәкдә олан дөвләтә үмид бағламаг галырды. Дөвләт доғрудан да бу јардымы Солонун тәтбиг етдији идарәчилијин тәшкили васитәси илә көстәрди, бу ејни заманда көһнә гурулуш һесабына јенидән мөһкәмләнди. Солон, — онун бизим тарихдән әввәл 594-чү илә аид ислаһатынын нә кими бир үсулла кечирилдији бурада бизи марағландырмыр, — сијаси ингилаблар дејилән бир сы-

ра ингилаблар ачды, һәм дә буну мүлкијјәт мүнәсибәтләринә мүдахилә јолу илә етди. Бу вахта гәдәр баш верән бүтүн ингилаблар бир мүлкијјәт нөвүнү дикәр мүлкијјәт нөвүнә гаршы мүдафиә етмәк үчүн олан ингилаблар иди. Бунлар бир мүлкијјәт нөвүнә гәсд етмәдән дикәрини мүдафиә едә билмәзди. Бөјүк Франса ингилабы заманы буржуа мүлкијјәтини хилас етмәк үчүн феодал мүлкијјәти гурбан верилди; Солонун јаратдығы ингилабда борчлуларын мүлкијјәти хејринә кредиторларын мүлкијјәти зәрәр чәкмәли иди. Борчлар садәчә етибарсыз елан едилди. Бунун тәфәррүаты бизә дүрүст мәлум дејилдир, лакин Солон өз шәрләриндә өјүнүб дејир ки, борча дүшмүш торпаг саһәләриндән киров дашларыны, көнар етмишдир, борч үзүндән јад өлкәләрә сатылан вә ораја гачыб кетмиш адамлары кери гајтармышдыр. Буну јалныз мүлкијјәт һугуларыны ачыгча поэмаг васитәси илә етмәк оларды. Доғрудан да сијаси ингилаб адланан ингилабларын биринчисиндән тутмуш ахырынчысына гәдәр һамысы *бир* нөв мүлкијјәти мүдафиә хатиринә јарадылмыш вә *башга* нөв мүлкијјәтин мүсадирәси, башга сөзлә десәк оғурланмасы јолу илә һәјата кечирилмишдир. Беләликлә, шүбһәсиздир ки, ики мин беш жүз ил әрзиндә хүсуси мүлкијјәт јалныз мүлкијјәт һугугунун позулмасы сәјәсиндә гала билмишдир.

Лакин инди азад афиналыларын бу јолла көлөјә чеврилмәсинин тәкратланмасына мане олмаг лазым иди. Буна, ән әввәл, үмуми тәдбирләрлә, мәсәлән, борчлунун өз шәхсијјәтини киров гојдуғу борч тәәһһүдләрини гадаған етмәклә наил олурдулар. Сонра, әјапларын кәндли торпагына олан һәдсиз тамаһына һеч олмәзсә мүәјјән һәдд гојулмасы үчүн ајрыча бир шәхсин малик ола биләчәји торпаг мүлкијјәтинин максимум һәдди мүәјјән едилмишди. Сонра исә гурулушун өзүндә дә дәјишикликләр олду, бизим үчүн ән мүнһүм оланлары ашағыдакылардыр:

Мүәјјән едилди ки, шура һәр тајфадан жүз нәфәр олмагла, дөрд жүз үзвән ибарәтдир; беләликлә, бурада тајфа һәлә дә әсас олараг галырды. Лакин бу, көһнә гурулушун јени дөвләт тәрәфиндән гәбул едилмиш јекәнә чәһәти иди. Бүтүн галаңларына кәлдикдә, Солон вәтәндашлары торпаг саһиблијинин һәчминә вә онун вердији кәлирә көрә дөрд синфә бөлмүшдү; 500, 300 вә 150 медимн тахыл (1 медимн=тәхминән 41 литрә) биринчи үч синиф үчүн минимум кәлир һәдди иди; даһа аз кәлири оланлар вә ја һеч бир торпаг мүлкијјәти олмајанлар дөрдүнчү синфә дахил олурду. Бүтүн вәзифәләри јалныз үч јухары синфин нүмајәндәләри, ән јүксәк вәзифәләри исә јалныз биринчи синфин нүмајәндәләри тута биләрди; дөрдүнчү синфин јалныз халг јығынчағында чыхыш етмәк вә сәс

вермәк һүгугу вар иди, лакин бүтүн вәзифәли шәхсләр мәнз бурада сечилирдиләр, онлар өз фәалијјәтләри һаггында бурада һесабат вермәли идиләр, бүтүн ганунлар бурада һазырланырды, дөрдүнчү синиф исә бурада чохлуг тәшкил едирди. Аристократик имтијазлар сәрвәт имтијазлары шәклиндә гисмән бәрпа едилмишди, лакин халг һәлледици һакимийјәти өз әлиндә сахлајырды. Бундан әлавә, дөрд синфә бөлкү гошунун јени тәшкили үчүн әсас иди. Биринчи ики синиф сүвари верирди, үчүнчүсү ағыр силаһы олан пијада сифәтилә хидмәт етмәли иди, дөрдүнчүсү исә мүдафиә кәјими олмајан јүнкүл силаһы пијада кими хидмәт етмәли иди вә ја донанмада хидмәт етмәли иди, һәм дә еһтимал ки, өз хидмәти үчүн мааш алырды.

Беләликлә, бурада идарәчилијин тәшкилине тамамилә јени бир үнсүр — хусуси мүлкијјәт дахил едилир. Дәвләтин вәтәндашларынын һүгуг вә вәзифәләри онларын торпаг мүлкијјәтинин бөјүклүјүнә ујғун олараг мүүјјән едилмәјә башланмышды вә варлы синифләр нүфуз саһиби олмаға башладыглары дәрәчәдә, ган гоһумлуғуна әсасланан көһнә бирләшмәләр сыхышдырылмаға башланмышды; гәбилә гурулушу јени мәғлубийјәтә уғрады.

Лакин сијаси һүгугларын әмлака мұвафиг сурәтдә верилмәси һеч дә дәвләтин варлығы үчүн зәрури олан гәјдалардан бири дејилди. Бу принцип дәвләт гурулушу тарихиндә бөјүк рол ојнамыш олса да, һәр һалда бир чох дәвләтләр, һәм дә мәнз чох инкишаф етмиш дәвләтләр бунсуз кечинирди. Афинанын өзүндә дә бу принцип јалныз кечичи рол ојнамышды; Аристид заманындан һәр бир вәтәндаш үчүн бүтүн вәзифәләрә јол ачылмышды.

Сонракы сәксән ил әрзиндә Афина чәмијјәтинин тәкамүлү тәдричән елә бир истигамәт алды ки, сонракы әсрләр бөјү бу истигамәтдә инкишаф етмишди. Солондан әввәлки дөврдә тәрәгги едән торпаг сәләмчилији әмәлијјатына, һәмчинин торпаг мүлкијјәтинин һәдсиз тәмәркүзләшмәсинә һәдд гојулду. Тичарәт, һәмчинин гул әмәји әсасында кетдикчә даһа чох инкишаф едән сәнәт вә бәдии сәнәт һаким мәшғәлә олду. Адамлар даһа маарифли олдулар. Көһнә гәјда илә өз һәмвәтәнләрини амансыз истисмар етмәк әвәзиндә, инди әсасән гуллары вә Афинадан кәнарда Афина маллары аланлары истисмар етмәјә башладылар. Дашынар әмлак, пулдан, гуллардан вә көмиләрдән ибарәт сәрвәт кетдикчә даһа чох артырды, лакин инди даһа бу әмлак, бу сәрвәт һеч дә кечмишдәки гапалылыг вә мәһдудлуг заманларында олдуғу кими, јалныз торпаг мүлкијјәти әлдә етмәк васитәси дејилди, — о өзлүјүндә бир мәгсәд олмушду. Бунун нәтичәсиндә, бир тәрәфдән, әјанларын көһнә



гүдрәтинә гаршы јени синиф — сәнајә вә тичарәтлә мәшғул олан варлылар — галибијјәтли рәғабәт јаратмышдылар, димәр тәрәфдән дә, көһнә гәбилә гурулушунун галыглары өзүнүн сон земининдән мәһрум олмушду. Инди үзвләри бүтүн Аттикаја сәпәләнмиш вә бир-бири илә бүсбүтүн гарышмыш олан гәбиләләр, фратријалар вә тајфалар бу сәбәбдән сијаси бирләшмәләр ролу үчүн тамамилә јарарсыз олмушдулар; Афина вәтәндашларынын чоху һеч бир гәбиләјә мәнсуб дејилди; бунлар кәлмәләр иди вә вәтәндашлыг һүгүглары алмышдыларса да, көһнә гәбилә иттифагларындан һеч биринә гәбул едилмәмишдиләр; бунунла јанашы, һимајә алтында олан јаделли кәлмәләр вар иди вә бунларын сајы арасыкәсилмәдән артырды<sup>163</sup>.

Лакин партијаларын мүбаризәси давам едирди; әјанлар өз әввәлки имтијазларыны гәјтармаға чәһд едирдиләр вә гыса бир мүддәтдә үстүнлүк газанмышдылар, нәһајәт, Клисфен ингилабы (бизим тарихдән әввәл 509-чу ил) онлары тамамилә јыхды, онларла бирликдә дә гәбилә гурулушунун сон галыгларыны девирди.

Клисфен тәрәфиндән кечирилән јени идарәчилијин тәшкили гәбиләләрә вә фратријалара әсасланан дөрд гәдим тајфа бөлкүсүнә етина етмирди. Онун јерини навкраријаларда артыг сынанмыш бөлкүјә — вәтәндашларын јалныз јашадыглары јерә көрә бөлкүсүнә — әсасланан тамамилә јени бир тәшкилат тутду. Артыг инди гәбилә иттифагларына мәнсуб олмағын дејил, јалныз даими јашајыш јеринин һәлледици әһамијјәти вар иди; халг бөлүнмәк дејил, әрази бөлүнүрдү; әһали сијаси чәһәтдән әразинин садәчә бир әлавәсинә чеврилирди.

Бүтүн Аттика өзү өзүнү идарә едән јүз ичма-маһала, јахуд демә бөлүнүрдү. Һәр демдә јашајан вәтәндашлар (демотлар) өзләринә ағсаггал (демарх) вә хәзинәдар, һабелә кичик чәкишмәләрә бахан отуз һаким сечирдиләр. Демләрин һәмчинин өз мәбәди вә һами аллаһы, јахуд гәһрәманы олурду вә бундан өтрү онлар дин хадимләри сечирдиләр. Демдә али һакимијјәт демотлар јығынчағына мәхсус иди. Морганын һағлы олараг гејд етдији кими, бу, өзү өзүнү идарә едән Америка шәһәр ичмасынын нүмунәсидир. Афинада мејдана кәлмәкдә олан дөвләт мүасир дөвләтин өз жүксәк инкишафы нәтичәсиндә кәлиб чатдығы ејни ваһиддән башлады.

Он бу чүр ваһид, јә'ни дем, тајфаны тәшкил едирди, лакин көһнә гәбилә тајфасындан фәргли олараг бу тајфа инди әрази тајфасы адланмаға башламышды. Бу, нәинки өзү өзүнү идарә едән сијаси бирләшмә, һабелә һәрби бирләшмә иди, о, сүваријә команданлыг едән филарх\* вә ја тајфа ағсаггалы,

\* — гәдим јунан дилиндәки «фила» — тајфа сөзүндәндир. Ред.

пијадаја команданлыг едән таксиарх вә тајфанын эразисиндә топланмыш бүтүн гошуна команданлыг едән стратег сечирди. Сонра, бу тајфа екипажла вә командири илә бирликдә беш һәрб кәмиси тәһһиз едирди, о өз мүгәддәс һамиси олмаг е'ти-бары илә мүәјјән бир Аттика гәһрәманы алырды вә онун ады илә адланырды. Нәһәјәт, о, Афина шурасына әлли нүмајәндә сечирди.

Бунун зирвәси Афина дәвләти олду, бу дәвләти он тајфа-нын беш јүз сечилмиш нүмајәндәсиндән ибарәт шурасы, сон мәрһәләдә исә, һәр бир Афина вәтәндашынын кәлмәк вә сәс вермәк һүгугу олдуғу халг јығынчағы идарә едирди; бунунла јанашы архонтлар вә башга вәзифәли шәхсләр мүхтәлиф идарә саһәләри вә мәһкәмә ишләри илә мәшғул олурдулар. Афинада ичрайјә һакимијјәтинин башчысы јох иди.

Бу јени идарәчилик тәшкилатынын тәтбиг едилмәси илә вә бураја һимајә алтында олан олдуғча чох адамын бурахыл-масы илә — бунларын бир һиссәси кәлмәләр, бир һиссәси дә азад едилмиш гуллар иди — гәбилә гурулушу органлары ич-тимаи ишләрдән узаглашдырылды; бунлар позулуб хусуси характерли иттифаглар вә дини бирликләр шәклинә дүшдү. Лакин көһнә гәбилә дөврүнүн мә'нәви тә'сири, ондан ирс галан бахышлар вә тәфәккүр тәрзи һәлә узун мүддәт јалныз тәдричлә өлүб кедән ән'әнәләрдә јашајырды. Бу һал чох сон-ракы дәвләт тә'сисатларындан бириндә өзүнү кәстәрди.

Биз көрдүк ки, дәвләтин мүһүм әләмәти халг күтләсиндән ајры олан күтләви һакимијјәтдән ибарәтдир. О заман Афина-нын јалныз халг гошуну вә билаваситә халгын вердији донан-масы вар иди; гошун вә донанма харици дүшмәнләрдән мү-дафиә едирди вә артыг о заман әһалнинн бөјүк әксәријјәтини тәшkil едән гуллары итаәтдә сахлајырды. Вәтәндашлара мүнасибәтдә күтләви һакимијјәт әввәлләр јалныз полис шәк-линдә мөвчуд иди ки, бу да дәвләт гәдәр гәдимдир, буна көрә дә XVIII әсрин үрәјиачыг франсызлары сивилизасијалы халг-лардан дејил, полисләшдирилмиш халглардан (nations poli-цées)\* бәһс едирдиләр. Беләликлә, афиналылар өз дәвләт-ләри илә бир заманда полис дә јаратмышдылар, һәмин полис пијада вә сүвари ох атычыларындан—Чәнуби Алманијада вә Исвечрәдә дејилдији кими, ландјекерләрдән ибарәт әсл жан-дармерија иди. Лакин бу жандармерија *гуллардан* тәшkil олунурду. һәмин полис хидмәти азад афиналыја о гәдәр ал-чалдымы көрүнүрдү ки, силаһлы гулун ону һәбсә алмасыны даһа үстүн тутурду, тәки өзү бу чүр биабырчы ишлә мәшғул

\* Чинасдыр: «police» — «сивилизасијалы», «police» — «полис» демәк-дир. *Ред.*

олмасын. Бунда һәлә көһнә гәбилә мәишәтинин тәфәккүр тәрзи өзүнү көстәрирди. Дөвләт полиссиз јашаја билмәзди, лакин о һәлә кәнч иди вә кечмиш гәбилә үзвләринә һөкмән ијрәнч көрүнмәли олан бир мәшгәләјә һөрмәт ојатмаг үчүн һәлә кифајәт гәдәр мә'нәви нүфуза малик дејилди.

Афиналыларын јени ичтимаи мөвгәјинә өзүнүн башлыча чәһәтләриндә тәшәккүл тапмыш олан дөвләтин нә дәрәчә ујғун олдуғуну сәрвәт, тичарәт вә сәнајенин сүр'әтли тәрәггиси көстәрир. Инди ичтимаи вә сијаси тә'сисатын әсасында дуран синфи антагонизм даһа ә'јанларла садә халг арасында антагонизм дејил, гулларла азад адамлар арасында, һимајә алтында оланларла там һүгуглу вәтәндашлар арасында антагонизм иди. Афинанын ән јүксәк тәрәггиси заманы, гадынлар вә ушаглар да дахил олмагла, азад вәтәндашларын үмуми сајы тәҗрибән 90 000 нәфәр иди, һәр ики чинсдән олан гулларын сајы 365 000 нәфәр вә һимајә алтында оланларын—јаделлиләрин вә азад едилмишләрин сајы исә 45 000 нәфәр иди. Беләликлә, һәр јашлы киши вәтәндаша азы 18 гул вә ики нәфәрдән чох һимајә алтында олан шәхс дүшүрдү. Гулларын чох олмасы бунунла бағлы иди ки, онларын чоху нәзарәтчиләрин мүшәһидәси алтында бирликдә мануфактураларда, бөјүк биһналарда ишләјирди. Лакин тичарәт вә сәнајенин инкишаф етмәси илә сәрвәт аз мигдар адамын әлиндә топланыр вә төмәркүзләширди, һабелә азад вәтәндашлар күтләси диләнчиләширди вә онлар үчүн јалныз белә бир чарә галырды: ја сәнәтлә мәшгул олараг, гул әмәји илә рәғабәтә кирмәк, — бу да ејиб, алчаг бир мәшгәлә һесаб едилирди, һәм дә бундан бөјүк бир мүвәфғәјијәт көзләнмирди, — ја да дөнүб диләнчи олмаг. Онлар — һәмин шәрантдә лабүд олараг — ахырынчы јолла кедирдиләр, һәм дә онлар әһалинин хејли һиссәсини тәшкил етдикләринә көрә, бу, бүтүн Афина дөвләтини дә фәләкәтә апарды. Афинаны һеч дә монархлар гаршысында гујруг булајан Европа мәктәб педантларынын иддиә етдикләри кими демократија дејил, азад вәтәндашын әмәјини мәнфур шәклә салан көләлик мәһв етди.

Афиналыларда дөвләтин мејдана кәлмәси үмумијјәтлә дөвләтин јаранмасынын сон дәрәчә типик нүмунәсидир, бир тәрәфдән, она көрә ки, бу, кәнардан вә ја ичәридән һеч бир зоракы мүдахилә олмадан, халис шәкилдә баш верир, — Писистрат тәрәфиндән һакимијјәтин ғыса мүддәтдә гәсб едилмәси һеч бир из гојмамышды, — диқәр тәрәфдән, она көрә ки, бу һалда чох јүксәк инкишаф етмиш дөвләт формасы, демократик республика билаваситә гәбилә чәмијјәтиндән мејдана кәлир вә нәһајәт она көрә ки, һәмин дөвләтин әмәлә кәлмәсинин бүтүн мүһүм тәфәррүаты бизә кифајәт гәдәр мә'лумдур.



## VI

## РОМАДА ГӘБИЛӘ ВӘ ДӨВЛӘТ

Романын әсасынын гојулмасы һаггындакы һағылдан көрүнүр ки, бурада илк мәскәни бир тајфа һалында бирләшән бир сыра латын гәбиләси салмыш (һағыла көрә, онларын сајы жүз олмуш), аз сонра онлара, куја һабелә жүз гәбиләдән ибарәт бир сабел тајфасы гошулмуш, даһа сонра мүхтәлиф үнсүрләрдән вә рәвәјәтә көрә, јенә жүз гәбиләдән, ибарәт үчүнчү бир тајфа гошулмушдур. Илк нәзәрдә бүтүн бу һағыл көстәрир ки, бурада гәбиләдән башга тәбии сурәтдә јаранмыш һеч бир шеј јох иди, бә'зи һалларда гәбилә өзү дә көһнә вәтәниндә јашамагда давам едән илк гәбиләнин јалһыз бир голу иди. Тајфаларда сүн'и јаранма әләмәти көрүнүр, лакин әсас е'тибары илә гоһум үнсүрләрдән вә сүн'и сурәтдә јарадылмыш дејил, тәбии сурәтдә, гәдим нүмунә үзрә әмәлә кәлмиш бир тајфа әләмәти көрүнүр, һәм дә ола биләр ки, үч тајфадан һәр биринин өзәјини әсл көһнә тајфа тәшкил етсин. Аралыг вәсиләси, фрәтрија он гәбиләдән ибарәт иди вә курија адланырды; беләликлә, бунлар отуз иди.

Үмүмән гәбул едилмишдир ки, Рома гәбиләси дә јунан гәбиләси кими бир тә'сисат иди; әкәр јунан гәбиләси, ибтидан формасыны гырмызы дәрили америкалыларда көрдүјүмүз ичтиман өзәјин сонракы инкишафындан ибарәтдирсә, бу тамамилә Рома гәбиләсинә дә аиддир. Буна көрә дә биз бурада даһа мүхтәсәр бәһс едә биләрик.

Рома гәбиләси һәр һалда шәһәрин мөвчуд олдуғу ән гәдим дөврдә ашағыдакы гурулушда иди:

1. Гәбилә үзвләринин бир-биринә вәрәсә олмаг һүгугу; әмлак гәбилә даһилиндә галырды. Јунан гәбиләсиндә олдуғу кими Рома гәбиләсиндә дә артыг ата һүгугу һөкм сүрдүјүнә көрә, гадын хәтти илә олан нәсил вәрәсәликдән кәнар едиллирди. Рома һүгугунун бизә мә'лум чох гәдим јазылы абидәси олан Он ики чәдвәл ганунларына<sup>164</sup> көрә, биләваситә варис кими биринчи нөвбәдә ушаглар вәрәсә олурдулар, онлар олмадыгда агнатлар (*киши* хәтти илә олан гоһумлар), бунлар да олмадыгда гәбилә үзвләри вәрәсә олурдулар. Бүтүн һалларда әмлак гәбилә даһилиндә галырды. Биз бурада сәрвәтин артмасындан вә моногамијадан доған јени һүгуг нормаларынын тәдричлә гәбилә адәтинә даһил олдуғуну көрүрүк: ибтидадан бүтүн гәбилә үзвләринин бәрәбәр олан вәрәсәлик һүгугу практикада әввәлчә — вә, јухарыда көстәрилдији кими, чох еркән — агнатлара мөхсус олур, сон нәтичәдә исә, ушаглара вә онларын киши хәтти илә олан өвладларына кечир; өзлүјүндә ајдындыр ки, Он ики чәдвәлдә бу һал әкс гәјдада верилмишдир.

2. Үмүмү дэфи јери олмасы. Клавди патриси гәбиләси Рекилл шәһәриндән Ромаја көчәркән, торпаг саһәси вә бундан әлавә, шәһәрин өзүндә үмүмү дэфи јери алмышды. Һәлә Август заманы Тевтобург мешәсиндә һәлак олмуш Варын Ромаја кәтирилән башы gentilitius tumulus\*-да дэфи едилмишди — демәли, гәбиләнин (Квинтили гәбиләсинин) даһа хусуси бир мәгбәрәси дә вар\*\*.

3. Үмүмү дини бајрамлар. Бу sacra gentilitia\*\*\* мә'лумдур.

4. Гәбилә дахилиндә никаһ әләгәсинә кирмәмәк тәһһүдү. Бу, көрүнүр, Ромада һеч вахт јазылы бир гануна чеврилмәмишди, лакин бир адәт олараг галмышдыр. Адлары бизә кәлиб чатмыш олан чохла Рома әр-арвадлары ичәрисиндә һеч бир әр вә арвад үчүн ејни гәбилә ады јохдур. Вәрәсәлик һүгугу да бу гајданы тәсдиг едир. Гадын әрә кетдикдә, өз агнатик һүгугларыны итирир, өз гәбиләсиндән чыхыр; нә о өзү, нә дә онун ушаглары онун атасынын вә ја әмиләринин вәрәсәси ола билмәз, чүнки әкс һалда ата гәбиләсинә чатан вәрәсәлик пајынын бир һиссәси әлдән чыхарды. Бунун јалныз белә бир еһтимал олдугда мә'насы вар ки, гадын өз гәбиләсинин үзвүнә әрә кедә билмир.

5. Үмүмү торпаг саһиблији. Бу исә ибтидаи дөврдә, тајфанын торпағы бөлүшдүрүлмәјә башландығы вахтдан е'тибарән һәмишә мөвчуд олмушдур. Латын тајфалары ичәрисиндә биз торпағын гисмән тајфа саһиблијиндә, гисмән гәбилә саһиблијиндә, гисмән дә ев тәсәррүфатларынын саһиблијиндә олдуғуну көрүрүк, о заман исә белә ев тәсәррүфатларынын ајры-ајры аиләләрдән ибарәт олмасы чәтин иди\*\*\*\*. Торпағын биринчи олараг ајры-ајры шәхсләр арасында, тәхминән адам-башына бир һектар (икк јүкер) һесабы илә бөлүшдүрүлмәси Ромула иснад верилир. Лакин биз сонралар да гәбиләләрә мөхсус торпаг мүлкләринә тәсадүф едирик, республиканын бүтүн дахили тарихи үчүн бир мөһвәр олан дөвләт торпағы һәлә бир јана дурсун.

6. Гәбилә үзвләринин бир-бирини мүдафиә етмәјә вә бир-биринә јардым көстөрмәјә борчлу олмасы. Јазылы тарих бизә бу адәтин јалныз ғырынтыларыны көстөрир; Рома дөвләти дәрһал мејдана елә бир әзәмәтли гүввә кими чыхды ки, шәр-дән мүдафиә һүгугу она кечди. Аппи Клавди һәбсә алындыгда,

\* — гәбилә мәгбәрәси. *Ред.*

\*\* «демәли, гәбиләнин (Квинтили гәбиләсинин) даһа хусуси бир мәгбәрәси дә вар иди» сөзләри Енжелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әлавә едилмишдир. *Ред.*

\*\*\* — мүгәддәс гәбилә бајрамлары. *Ред.*

\*\*\*\* 1884-чү ил нәшриндә «чәтин иди» сөзләри әвәзиндә «мәһбүри де-јилди» чап едилмишдир. *Ред.*

онун бүтүн гәбилә үзвләри, һәтта онун шәхси дүшмәнләри дә матәм сахладылар. Икинчи Пун мүһарибәси<sup>165</sup> заманы гәбиләләр әсир дүшмүш өз һәмгәбиләләрини сатын алмаг үчүн бирләширдиләр; сенат буну онлара *гадаған* етмишди.

7. Гәбилә ады дашымаг һүгугу. Бу һүгуг империја вахтларына гәдәр галмышды; азад едиләнләрә ичазә верилирди ки, өз кечмиш ағаларынын гәбилә адыны гәбул етсинләр, лакин онлар гәбилә үзвү һүгуглары әлдә едә билмәздиләр.

8. Гәбиләјә кәнар адамлары гәбул етмәк һүгугу. Бу, аиләләрдән биринин (һиндиләрдә олдуғу кими) оғуллуға көтүрмәси јолу илә олурду, бу да гәбилә тәркибинә гәбул олунмагла нәтичәләнирди.

9. Ағсаггал сечмәк вә ону вәзифәдән көтүрмәк һүгугу барәсиндә һеч бир јердә данышылмыр. Лакин Рома тарихинин илк дөврүндә сечки илә олан чардан башлајараг, бүтүн вәзифәләр сечкијә вә ја тә'јината әсасән тутулдуғуна көрә вә куријаларын кәһинләри дә куријалар тәрәфиндән сечилдијинә көрә, биз гәбиләләрин ағсаггаллары (principes) барәсиндә дә ејни шеји фәрз едә биләрик, һәрчәнд гәбиләдә ејни аиләдән сечмәк артыг бир гәјда ола биләрди.

Рома гәбиләсинин вәзифәләри белә иди. Ата һүгугуна кечирилмәсинин баша чатмасы истисна олмагла, бу вәзифәләр ирокез гәбиләсинин һүгуг вә вәзифәләринин там ејнидир; бурада да «ирокез ајдын көрүнүр»\*.

Тәкчә\*\* бир мисалла көстәрәк ки, һәлә инди дә бизим һәтта ән мәшһүр тарихчиләр арасында Рома гәбилә гурулушу мәсәләсиндә нә кими долашыглыг һөкм сүрмәкдәдир. Республика вә Август заманларынын Рома хусуси адлары һаггында Моммзенин әсәриндә («Рома тарихинә даир тәдгигләр», Берлин, 1864, I чилд) белә дејилир:

«Әлбәттә, гуллар истисна едилмәклә, лакин гәбилә тәрәфиндән гәбул едилән вә онун һимәјәсиндә олан шәхсләр дахил едилмәклә, гәбилә ады бүтүн киши гәбилә үзвләриндән әлавә, гадынлара да шамил едилир... Тајфа» (депс сөзүнү Моммзен бурада белә тәрчүмә едир) «бу ...бирликдир — һәгиги вә ја фәрз олуна, јахуд һәтта ујдурма — мәншә әсасында мејдана кәлмиш, бајрам, дәфн јери вә вәрәсәлик барәсиндә јолдашыг телләри илә бағланмыш бирликдир, елә бир бирликдир ки, шәхсән азад олан бүтүн фәрдләр, демәли, гадынлар да өзләрини бу бирлијә мәнsub һесаб етмәлидирләр вә едә биләрләр. Јалныз әрли гадынларын гәбилә адыны тә'јин етмәк чәтин олур. Нә гәдәр ки, гадыл јалныз өз гәбиләсинин үзвүнә әрә кәдә биләрди, бу чәтинлик, әлбәттә, јох иди, һәм дә сүбүт едилә билдијинә көрә, узун мүддәт гадыннын өз гәбиләсиндән кәнарда әрә кетмәси бу гә-

\* Бах: «Маркс вә Енжелсин архиви», IX чилд, сәһ. 134. *Ред.*

\*\* «Романын әсасы гојуландан һәлә аз гала үч јүз ил сонра» сөзләринә гәдәр бүтүн бу мәтн (бах: бу нәшр, сәһ. 333) Енжелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әлавә едилмишдир. *Ред.*



билә дахилиндә эрә кетмәсиндән чәтин иди, чүнки ахы гәбиләдән кәнарда — *gentis enuptio* — никаһ бағламағ үчүн олан бу һүгүг һәлә VI әсрдә шәхси имтияз шәклиндә мұкафат оларағ верилирди... Лакин гәбиләдән кәнарда бу чүр никаһлар олдуғу јердә гадын ән гәдим дөврдә, көрүнүр, әринин тајфасына кечмәли иди. һеч бир шүбһә јохдур ки, гәдим дини никаһа көрә, гадын тамамилә әринин һүгуғи вә дини ичмасына дахил олур, өз ичмасындан исә чыхыр. Ким билмир ки, әрли гадын вәрәсәлик һүгуғуну вә өз әмлакыны өзүнүн гәбилә үзвләринә вермәк барәсиндәки һүгуғуну итирир, әвәзиндә үмуми вәрәсәлик һүгуғлары олан иттифаға, онун әринин, ушағларынын вә үмумијјәтлә онларын гәбилә үзвләринин мәнсуб олдуғлары бир иттифаға кирир. һәм дә әкәр гадын өз әри тәрәфиндән санки гызлыға көтүрүлүрсә вә онун аиләсинә дахил олурса, онда әринин гәбиләсинә нечә јад ола биләр?» (сәһ. 8—11).

Беләликлә, Моммзен тәсдиг едир ки, мүәјјән бир гәбиләјә мәнсуб олан Рома гадынлары илк әввәл јалныз өз гәбиләси *дахилиндә* эрә кедә биләрди, демәли, Рома гәбиләси екзогам дејил, эндогам гәбилә иди. Башға халғларын бүтүн практикасына зидд олан бу бахыш башлыча оларағ, мүстәсна олмаса да, Ливинин әсәринин чохла мұбаһисәјә сәбәб олмуш јекәнә бир јеринә әсасланыр (XXXIX китаб, 19-чу фәсил); орада дејилдијинә көрә, шәһәр тәсис едилдији вахтдан көтүрүлән 568-чи илдә, јә'ни бизим тарихдән әввәл 186-чы илдә сенат белә гәрапа алмышдыр:

«*uti Feculae Hispalae datio, deminutio gentis, enuptio, tutoris ortio item esset quasi ei vir testamento dedisset; utique ei ingenuo nubere liceret, neu quid ei qui eam duxisset, ob id fraudi ignominiaeve esset*» — «Фесенија Испаланын өз әмлакы барәсиндә сәрәнчәм вермәк, ону азатламағ, гәбиләдән кәнарда эрә кетмәк вә өзүнә гәјјум сечмәк һүгуғу олсун, елә бил ки, она бу һүгуғу өз» (өлмүш) «әри вәсијјәт үзрә вермишдир; о, азад доғулмуш адама эрә кедә билсин вә ону өзүнә арвад едән үчүн бу, бир гис һәрәкәт вә ја шәрәфсизлик һесаб олунмасын».

Беләликлә, шүбһәсиздир ки, бурада азад едилмиш Фесенијаја гәбиләдән кәнарда эрә кетмәк һүгуғу верилир. Бурадан ејни дәрәчәдә шүбһәсиз олан белә бир нәтичә чыхыр: әрин ихтијары вар иди вәсијјәт едиб арвадына һүгуғ версин ки, өзү өлөндән сонра арвады гәбиләдән кәнарда эрә кетсин. Лакин *һансы* гәбиләдән кәнарда?

Гадын, Моммзенин кұман етдији кими, өз гәбиләси дахилиндә эрә кетмәјә борчлу идисә, о, эрә кетдикдән сонра да һәммин гәбиләдә галырды. Лакин, әввәлән, гәбиләнин эндогам олдуғу һағгындакы мәнз бу мүддәаны сүбүт етмәк лазым кәлир. Икинчиси дә, әкәр гадын өз гәбиләси дахилиндә никаһ әлагәсинә кирмәли идисә, онда тәбнидир ки, киши дә белә етмәли иди, чүнки әкс һалда киши арвад тапа билмәзди. Лакин онда белә ашкар олур: әр вәсијјәт едиб өз арвадына елә һүгуғ верә биләрмиш ки, онун өзүнүн белә бир һүгуғу јох иди вә о өзү үчүн бундан истифадә едә билмирди; бу исә һүгуғи

нөгтеји-нәзәрден мә'насызлыгдыр. Моммзен дә буну һисс едир вә буна көрә ашағыдакы фәрзијјәни гурур:

«гәбиләдән кәнарда никаһ әлагәсинә кирмәк үчүн һугуги чәһәтдән, көрүнүр, һәнки һакимијјәти оланын, һабелә бүтүн гәбилә үзвләринин разылығы лазым кәлирмиш» (сәһ. 10, гејд).

Бу, әввәлән, чох чәсарәтли бир фәрзијјәдир, икинчиси, кәтирилмиш парчанын ајдын мәтнинә зиддир; сенат она бу һугугу *әринин әвәзиндә* верир, сенатын гадына вердији, она әринин верә биләчәјиндән нә чох, нә дә аздыр, лакин онун гадына вердији һугуг һеч бир башга мәһдудлуғла бағлы олмајан *мүтлағ* һугугдур, белә ки, гадын һәмин һугугдан истифадә етсә, онун јени әри дә бундан әзаб чәкмәмәлидир; сенат һәтта һазырки вә кәләчәк консуллара вә преторлара онун да гајғысына галмағы тапшырыр ки, бунун нәтичәсиндә гадына һеч бир зәрәр дәјмәсин. Беләликлә, Моммзенин фәрзијјәси әсла гәбул едилә билмәз.

Ҷахуд башга бир һал фәрз едәк: гадын башга гәбиләдән олан бир кишијә әрә кедирди, лакин өзү өз әввәлки гәбиләсиндә галырды. Онда јухарыда кәтирилән парчаја көрә әрин һугугу олмалы иди ки, арвадынын өз гәбиләсиндән кәнарда никаһ әлагәсинә кирмәсинә ичазә версин. Бу о демәкдир ки, әрин әсла мәнсуб олмадығы гәбиләјә анд олан ишләрә гарышмаг һугугу вар иди. Бу елә бир мә'насызлыгдыр ки, бу барәдә даһа данышмағына да дәјмәз.

Беләликлә, анчаг буну фәрз етмәк галыр ки, гадын биринчи никаһда башга гәбиләдән олан кишијә әрә кетмишдир вә һәмин никаһ нәтичәсиндә дәрһал әрин гәбиләсинә кечмишдир, — фе'лән бу чүр һаллар үчүн Моммзен мәһз белә дә күман едир. Онда бүтүн гаршылығлы мүнәсибәтләр дәрһал ајдын олур. Әрә кетмәк нәтичәсиндә өз көһнә гәбиләсиндән ајрылан вә әринин јени гәбилә иттифағына гәбул едилән гадын орада тамамилә хусуси бир мөвге тутур. О, һәмин гәбиләнин үзвү олса да, бу гәбилә илә онун ган гоһумлуғу јохдур; онун гәбул едилмәси характеринин өзү ирәличәдән ону, мәһз әрә кетмәк јолу илә дахил олдуғу гәбиләнин ичәрисиндә никаһ әлагәсинә кирмәк кими үмуми бир гадағандан азад едир; сонра, о, үмуми вәрәсәлик һугугу олан гәбилә иттифағына гәбул едилмишдир вә әри өлдүкдә, онун, јә'ни гәбилә үзвүнүн әмлакына вәрәсә олур. Әмлакы гәбиләдә сахламаг мәгсәди илә гадыны башга бирисинә дејил, биринчи әринин гәбилә үзвүнә әрә кетмәјә мәчбур едән гајдадан даһа тәбии нә ола биләр? Һәм дә истисна лазым кәлирсә, она бу һугугу вермәк үчүн, һәмин әмлакы она вәсијјәт етмиш өз биринчи әриндән башга кимин кифајәт гәдәр сәлаһијјәти ола биләр? О, әмла-

кынын бир хиссәсини арвадына вәсијјәт етдији вә ејни заманда әмлакынын бу хиссәсинин никаһ јолу илә вә ја никаһ нәтичәсиндә өзкә гәбиләјә кечирмәјә ичазә вердији заман бу әмлак һәлә она мәхсусдур; демәли, о анчаг өз мүлкијјәти барәсиндә сәрәнчам верир. Арвадынын өзүнә вә онун өз әринин гәбиләсинә мүнәсибәтинә кәлдикдә, ону бу гәбиләјә мәнз әри өз ирадәсини азад билдирмәклә — никаһ вәситәси илә дахил етмишдир; буна кәрә дә ејни илә тәбиндир ки, мәнз әр арвадына икинчи никаһ вәситәси илә бу гәбиләдән чыхмаг һүгугу верә билән бир шәхсдир. Бир сөzlә, биз Рома гәбиләсинин ендогамлығы һаггындакы гәрибә тәсәввүрү бир кәнара атыб, онун әввәлләр екзогам олдуғуну Морганла бирликдә гәбул етдикдә, мәсәлә дәрһал садә вә өzlүјүндә ајдын олур.

Бир дә ахырынчы фәрзијјә галыр ки, бунун да тәрәфдарлары тапылмыш, өзү дә олсун ки, ән чох тәрәфдары тапылмышдыр: кәстәрилән парча куја јалныз ону кәстәрир ки,

«азад едилмиш гуллуғчу гадынлар (*libertae*) хүсуси ичазә олмадан *egente enubere*» (гәбиләдән кәнарда никаһ әлагәсинә кирә) билмәзләр «вә ја һеч едә бир башга иш кәрә билмәздиләр ки, бу да *capitis diminutio minima*\* илә әлагәдар олуб *liberta*-нын гәбилә иттифагындан чыхмасы илә нәтичәләнсин» (Ланке, «Рома гәдимликләри», Берлин, 1856, I, сәһ, 195, орада бизим Ливидән ситат кәтирдијимиз парча мүнәсибәти илә һүшкәјә истинад едилир).

Әкәр бу фәрзијјә доғрудурса, кәтирилән парча азад доғулмуш ромалы гадынларын вәзијјәти барәсиндә даһа әсла һеч бир шеји сүбут етмир вә белә олдуғда онларын гәбилә дахилиндә әрә кетмәјә борчлу олмасы барәсиндә һеч данышмаг да ола билмәз.

Бу *enuptio gentis* ифадәсинә тәкчә бу јердә тәсадүф едилир вә бүтүн Рома әдәбијјатында даһа һеч бир јердә тәсадүф олунмур; *enubere* — кәнарда никаһ әлагәсинә кирмәк — сөзүнә јалныз үч дәфә, өзү дә јенә Ливидә тәсадүф олунур, һәм дә бу, гәбилә илә әлагәдар дејилдир. Ромалы гадынларын куја јалныз гәбилә дахилиндә никаһ әлагәсинә кирә билдикләри һаггындакы фантастик идеја мејдана кәлмәси илә јалныз бу парчаја борчлудур. Лакин бу идеја әсла тәнгидә дөзмүр. Доғрудан да, ја бу парча азад едилмиш гадынлар үчүн олан хүсуси мөһдудлуғлара аиддир вә онда азад доғуланлар (*ingenuae*) һаггында һеч бир шеји сүбут етмир; јахуд азад доғуланлара да аиддир вә онда даһа чох буну сүбут едир ки, гадын, үмуми бир гајда олараг, өз гәбиләсиндән кәнарда әрә кедирди, һәм дә әрә кетмәсилә әринин гәбиләсинә кечирди,

\* — аилә һүгуғларыны итирмәклә. Ред.



демәли, бу парча Моммзенин әлејһинә вә Морганын ләһинәдир.

Романын әсасы гојуландан һәлә аз гала үч жүз ил сонра гәбилә әлагәләри о гәдәр мөһкәм иди ки, бир патриси гәбиләси, мәһз Фабиләр гәбиләси сенатын ичәзәси илә гоншулугдакы Веји шәһәри үзәринә өз гүввәләри илә һәрби жүрүшә башлаја билмишди. Куја 306 нәфәр Фаби жүрүшә башламыш вә пусгуда дуранлар тәрәфиндән һамысы өлдүрүлмүшдү; сағ галан јекәнә бир оғлан нәсли давам етдирмишдир.

Јухарыда дејилдији кими, он гәбилә бир фратрија тәшкил едирди вә бурада курија адланан һәмин фратрија јунан фратријасындан даһа мүһүм ичтиман вәзифәләр дашыјырды. Һәр куријанын өз дини мәрасимләри, мүгәддәсләри вә каһинләри вар иди; бу ахырынчылар бирликдә Рома каһинлик һеј'әтләриндән бирини тәшкил едирди. Он курија бир тајфа тәшкил едирди, галан латын тајфалары кими, бунун да еһтимал ки, әввәлләр өз сечкили ағсаггалы — сәркәрдәси вә баш каһини олурду. Бирликдә бүтүн үч тајфа Рома халгыны—*populus romanus* тәшкил едирди.

Беләликлә, Рома халгына јалныз о адам мәнсуб ола биләрдди ки, гәбиләнин үзвү олсун, өз гәбиләси васитәси илә дә курија вә тајфанын үзвү олсун. Бу халгын илк идарәчилијинин тәшкили ашағыдакы кими иди. Ичтиман ишләри әввәлләр сенат идарә едирди, сенат да, Нибурун илк дәфә доғру гејд етдији кими, үч жүз гәбиләнин ағсаггалларындан ибарәт иди; мәһз буна көрә дә гәбилә ағсаггаллары олмағ сифәти илә онлар ата, *patres*, онларын мәчмусу исә сенат (ағсаггаллар шурасы, *senex*—гоча сөзүндәндир) адланырды. Бир адәт оларағ ағсаггалларын һәмишә һәр гәбиләдә ејни бир аиләдән сечилмәси бурада да илк гәбилә ә'јанлары јаратды; һәмин аиләләр патриси адланыр вә онлар сенатын тәркибинә дахил олмагда вә бүтүн башға вәзифәләри тутмагда мүстәсна һүгүг иддиасында идиләр. Халгын бир мүддәт сонра бу иддиаларын үстүн олмасына имкан вермәси вә бу иддиаларын гүввәдә олан бир һүгуга чеврилмәси факты өз ифадәсини белә бир нағылда тапмышдыр ки, Ромул илк сенаторлара вә онларын нәслинә мүәјјән имтијазлара малик патрисат вермишди. Афина *bulë*-си кими, сенат да бир чох мәсәләләр барәсиндә гәти гәрарлар гәбул етмәк вә бунлардан ән чох мүһүм оланларыны, хусусилә јени ганунлары ирәличәдән музакирә етмәк һүгугуна малик иди. Бу ганунлар *comitia curiata* (куријалар јығынчағы) адланан халг јығынчағы тәрәфиндән гәти гәбул едилирди. Халг топлашаркән куријалар үзрә, һәр бир куријада да еһтимал ки, гәбиләләр үзрә гуллашырды; гәрарлар гәбул едиләркән отуз куријадан һәрәсинин бир сәси олурду. Куријалар јығынчағы бүтүн га-

бунлары гəбул вə я рəдд едирди, бəтүн јүксəк вəзифəли шəхс-лəри, о чүмлəдən гех (чар адлананы) сечирди, мұһарибə е'лан едирди (лакин сүлһү сенат бағлајырды) вə Рома вəтəн-дашы һаггында өлүм һөкмү верилдији бəтүн һалларда тəрəф-лəрин шикајəти үзрə эн јүксəк мəһкəмə пиллəси олмаг е'ти-бары илə гəти гəрар чыхарырды. — Нəһајəт, сенат вə халг јығынчағы илə јанашы олараг рекс вар иди, бу да ејнилə ју-нап басилејинə мұтабиг иди вə һеч дə Моммзенин тəсвир ет-дији кими аз гала мұтлəг монарх дејилди\*. О да сəркəрдə, баш кəһин иди вə бə'зи мəһкəмəлəрдə сəдрлик едирди. Оун мүлки идарəчилик сəһəсиндə сəләһијјəти, һəмчинин вəтəндаш-ларын һəјаты, азадлығы вə мүлкијјəти үзəриндə һакимијјəти əсла јох иди, əкəр бунлар, əлбəттə, сəркəрдəнин интизам тəлəб едən һакимијјəтиндən вə я мəһкəмə органы башчысынын һөк-мү ичра етмəк сəләһијјəтиндən ирəли кəлмəсəјди. Рекс вəзифəsi ирси дејилди; əксинə, о əввəлчə, кəрүнүр, һəмин вəзифəдəки сəлəфинин тəклифи илə, куријалар јығынчағы тə-рəфиндən сечилирди, сонра исə икинчи јығынчагда тəнтəнəли сурəтдə вəзифəјə кечирилирди. Оун да вəзифəдən кəтүрүлə билəчəјини Мəгрук Тарквининин талəји сүбүт едир.

Гəһрəманлыг дөврүндə јунапларда олдугу кими, чар ад-лананлар заманы ромалыларда да гəбилəлəрə, фратријалара вə тајфалара əсасланан вə бунлардан инкишаф етмиш олан һəрби демократија мөвчуд иди. Куријалар вə тајфалар, доғ-рудур, гисмən сүн'и бирлəшмəлəр иди, лакин бунлар һансы чəмијјəтин ичəрисиндən əмəлə кəлмишдилəрсə вə һəлə онлары һəр тəрəфдən һансы чəмијјəт əһатə едирдисə, һəмин чəмијјə-тин əсл, тəбии сурəтдə мейдана кəлмиш формалары тимса-лында тəшкил едилмишди. Кəртəбии сурəтдə инкишаф едən патриси ə'јанлары артыг мəһкəм бир зəмин əлдə етмиш олса-лар да, рекслəр өз сəләһијјəтлəрини јаваш-јаваш кенишлən-дирмəјə чалышсалар да, бəтүн бунлар гурулушун əввəлдəки əсас характерини дəјишдирмир, бəтүн мəсəлə исə бундадыр.

Һалбуки Рома шəһəринин вə фəтһлəр сажəсиндə кенишлən-миш Рома вилајəтинин əһалиси гисмən кəлмəлəр һесабына, гисмən дə табе едилən маһалларын, башлыча олараг латын

\* Латынча гех сөзү келт—ирландча *gingh* (тајфа ағсаггалы) вə готча *reiks* сөзүнə мұтабигдир; бу ахырынчы сөзүн дə, əввəллəр алманча *Fürst* (инкилисчə *first*, данирмаркача *forste*, јə'ни «биринчи» сөзүнүн ејнидир) кими, ејни илə гəбилə вə я тајфа ағсаггалы демəк олдугу ондан кəрүнүр ки, артыг IV əсрдə готларда сонракы заманын кралы, өз халгынын сəркəрдə-си үчүн хусуси бир *thiudans* сөзү олмушдур. Улфила тəрəфиндən тəр-чүмə едилən библијада Артаксеркс вə Ирод һеч заман *reiki* адланмыр, јалпыз *thiudans* адланыр, император Тиберинин дөвлəти *reiki* дејил, *thiudinassus* адланыр. Гот тиудансынын, јахуд, бизим дүрүст тəрчүмə етмəдијимиз шəкилдə десəк, крал Тиударејксин, Тесдсрихин, башга чүр десəк, Дидрихин адында бу һəр ики ад бир вəһдəт һалында бирлəш-мишдир.

маһалларынын әһалиси һесабына артырды. Дөвләтин бүтүн бу јени тәбәәләри (биз бурада мүштериләр мәсәләсиндән бәһс етмирик) көһнә гәбиләләрдән, куријалардан вә тајфалардан кәнарда идиләр вә демәли, *populus romanus*-ун, әсл Рома халгынын тәркиб һиссәси дејилдиләр. Онлар шәхсән азад адамлар идиләр, торпаг мүлкијјәтинә саһиб ола биләрдиләр, верки вермәли вә һәрби хидмәт кечмәли идиләр. Лакин онлар һеч бир вәзифә тута билмәздиләр вә нә куријалыларын јығынчағында, нә дә фәтһ јолу илә әлдә едилән дөвләт торпагларынын бөлүшдүрүлмәсиндә иштирак едә билмәздиләр. Онлар бүтүн сијаси һүгүглардан мәһрум плебс идиләр. Онлар өзләринин сәјча даим артмасы, һәрби тәлим кечмәси вә силаһланмасы сәјәсиндә, инди кәлмә үнсүрләр һесабына һәр чүр артымдан мөһкәм горунулуш көһнә *populus*-а гаршы дуран зәһмли бир гүввә олмушдулар. Буна әлавә олараг, торпаг мүлкијјәти, көрүнүр, *populus* илә плебс арасында демәк олар, бәрәбәр бөлүшдүрүлмүшдү, һалбуки һәлә күчлү инкишаф етмәмиш олан тичарәт вә сәнајә сөрвәти әсасән плебсин әлиндә иди.

Романын бүтүн ән гәдим әфсанәви тарихини бүрүјән сых бир зүлмәт үзүндән, — рационалист-прагматист руһда шәрһ етмәк чәһдләри сәјәсиндә вә әсәрләриндән бир мәнбә кими истифадә етдијимиз даһа сонракы һүгүгчу алимләрин дә бу чүр тәсвири сәјәсиндә даһа чох гатылашмыш олан зүлмәт үзүндән, — гәдим гәбилә гурулушуна сон гојмуш ингилабын нә вахты, нә кедиши, нә дә баш вердији шәраит һаггында мүәјјән һеч бир шәј сөйләмәк мүмкүн дејилдир. Јалпыз бу шүбһәсиздир ки, онун сәбәби плебс илә *populus* арасындакы мүбаризә олмушдур.

Рекс Серви Туллијә иснад верилән вә јунан нүмунәләринә, хусусән Солона әсасланан идарәчилијин јени тәшкилине көрә јени бир халг јығынчағы јарадылмышды вә һәрби хидмәт дашыјыб-дашымадыгларындан асылы олараг *populus* вә плебеләр фәрг гојулмадан бурада иштирак едир вә ја бурадан кәнар едилридиләр. Һәрби мүкәлләфијјәт дашыјан бүтүн киши әһали өз әмлақына көрә алты синфә бөлүнмүшдү. Беш синфдән һәр бири үчүн минимум әмлак дәрәчәси белә иди: I—100 000 асс, II—75 000, III—50 000, IV—25 000, V—11 000 асс, бу да Дүрә де Ла Малайн фикринчә, тәхминән 14 000, 10 500, 7 000, 3 600 вә 1 750 марка тәшкил едир. Алтынчы синиф, пролетарлар, һәрби хидмәтдән вә веркиләрдән азад олан аэтаваналылардан ибарәт иди. Јени халг сентуријалар јығынчағында (*comitia centuriata*) вәтәндашлар һәрби рајда илә, нечә дејәрләр, роталар үзрә, 100 нәфәрлик сентуријаларла јерләшдирдиләр, һәм дә һәр сентуријанын бир сәси вар иди.



Лакин биринчи синиф 80 сентурија, икинчиси 22, үчүнчүсү 20, дөрдүнчүсү 22, бешинчиси 30, алтынчысы да эдэб-эркан хатиринэ, бир сентурија чыхарырды. Бундан элавэ, эн чох варлы вэтэндашлардан топланан сүварилэр 18 сентурија тэшкил едирди; чэми 193 сентурија олурду; сэс чохлуғу үчүн 97 сэс кифајэт иди. Лакин сүварилэрлэ биринчи синфин бирликдэ 98 сэси вар иди, јә’ни чохлуг тэшкил едирдилэр; онлар һәмрә’ј олдугда, галанларын рә’јини һеч сорушмурдулар, гәти гәрар гәбул едилмиш һесаб олунурду.

Эввэлки куријалар јығынчағынын бүтүн сијаси һүгуглары (бә’зи номинал һүгуглардан башга) инди бу јени сентуријалар јығынчағына кечмишди; беләликлә, куријалар вә бунлары тэшкил едән гәбиләләр, Афинада олдуғу кими, садәчә хүсуси вә дини чәмијјәтләр ролу ојнамаг дәрәчәсинә ендирилмишди вә һалә узун мүддәт белә бир рол ојнамаға мәһкум иди, һалбуки куријалар јығынчағы тезликлә бүсбүтүн мејдандан чыхды. Үч көһнә гәбилә тајфасыны да дөвләтдән кәнар етмәк үчүн дөрд әрази тајфасы јарадылмышды вә бунлардан һәр бири шәһәрин ајрыча бир мөһәлләсиндә јашајырды, она бир сыра сијаси һүгуглар верилмишди.

Беләликлә, Ромада да, чар һакимијјәти дејилән һакимијјәт һалә ләғв едилмәздән әввәл, шәхси ган гоһумлуғу әлагәләринә әсасланан гәдим ичтимаи гурулуш дағыдылмыш, онун јериндә исә әрази бөлкүсүнә вә әмлак фәргләринә әсасланан јени гурулуш, һәгигәтән дөвләт гурулушу јарадылмышды. Бурада күтләви һакимијјәт һәрби мүкәлләфијјәтли вэтэндашларын әлиндә топланмышды вә јалныз гуллара гаршы дејил, һабелә һәрби хидмәтдән кәнар едилән вә силаһ дашымагдан мәһрум олан пролетар адлананлара гаршы јөнәлдилмишди.

Әсл чар һакимијјәтини гәсб етмиш ахырынчы рекс, Мәғрур Тарквини говулдугдан вә рекс ејни сәләһијјәтә малик (ирокезләрдә олдуғу кими) ики сәркәрдә (консул) илә әвәз сдилдикдән сонра даһа чох инкишаф етмиш олан бу јени гурулуш чәрчивәсиндә Рома республикасынын бүтүн тарихи вә вәзифәләрә јол тапмаг уғрунда, дөвләт торпагларындан истифадә олунмасында иштирак етмәк уғрунда патрисиләрлә плебеләр арасындакы бүтүн мүбаризәнин тарихи инкишаф едир, нәһајәт, патриси ә’јанлары ири торпаг саһибләри вә пул магнатларындан ибарәт јени бир синиф ичәрисиндә әријиб она тарышыр; бунлар исә һәрби хидмәт нәтичәсиндә вар-јохдан чыхмыш кәндлиләрин бүтүн торпаг мүлкијјәтини тәдричән әлә кечирмишдиләр, бу јолла әмәлә кәлән бөјүк маликанәләри гулларын әли илә бечәрирдиләр, Италијаны адамсыз гојмушдулар вә беләликлә дә тәкчә империја үчүн дејил, һабелә онун хәләфләри — керман барбарлары үчүн дә јол ачмышдылар.

## VII

## КЕЛТЛЭРДЭ ВЭ КЕРМАНЛАРДА ГЭБИЛЭ

Бу эсэрин нэчми эн мүхтэлиф вэһши вэ барбар халгларда нэлэ инди дэ аз-чох саф шэкилдэ мөвчуд олан гэбилэ гурулушу тэ'сисатыны, јахуд Асијанын мэдэни халгларынын гэдим тарихиндэ бу тэ'сисатын излэрини этрафлы көздөн кечирмэк үчүн бизэ имкан вермир\*. Бунларын нэр икисинэ нэр јердэ тэсадүф олунур. Бир нечэ мисал кифајетдир. Нэлэ гэбилэнин нэ олдуғуну билэндэн эввэл, бу анлајышын мэ'насыны долашдырмаг үчүн эн чох сэ'ј етмиш олан Мак-Леннан калмыклар, чэркөзлэр, самоједлэр\*\* арасында вэ үч һинд халгы — варлилэр, магарлар вэ манипурилэр арасында гэбилэнин мөвчуд олдуғуну сүбут етмиш вэ ону үмүмјјэтлэ дүзкүн тэсвир етмишдир. Бу јахынларда М. Ковалевски пшавлар, хевсурлар, сванлар вэ башга Гафгаз тајфалары арасында гэбилэ олдуғуну ашкара чыхармыш вэ ону тэсвир етмишдир. Бурада биз келтлэрдэ вэ керманларда гэбилэнин мөвчуд олдуғу һаггында бэ'зи гыса гејдлэрлэ кифајетлэнэчэјик.

Бизэ кэлиб чатмыш олан келт ганунларындан эн гэдимлэри бизэ нэлэ там һэјат сүрэн гэбилэни көстэрир; Ирландијада нэлэ инди, инкилислэр гэбилэни зорла дағьтдыгдан сонра да, халгын шүүрунда, нэр һалда инстинктив сурэтдэ јашајыр; Шотландијада гэбилэ нэлэ кечэн эсрин орталарында там чичөклөнмө һалында иди вэ бурада да јалныз инкилислэрин сийлаһы, ганунлары вэ мөнкөмөлэри васитэси илэ мөһв едилмишдир.

Инкилислэрин фэһиндэн<sup>166</sup> бир чох эср эввэл, эн кечи ХІ эсрдэ јазылмыш олан гэдим уелс ганунлары, эввэллэр кениш јайылмыш адэтин анчаг бир истисна кими галығы шэклиндэ олса да, торпағын бүтөв кэндлэр тэрэфиндэн бирликдэ бечэрилмэси һалынын нэлэ мөвчуд олдуғуну көстэрир; нэр бир аилэнин мүстэгил бечэрилмэк үчүн беш акр торпағы варды, бунунла јанашы бир саһэ биркэ бечэрилирди вэ мөһсул бөлүшдүрүлмэли иди. Шүбһэ јохдур ки, бу кэнд ичмалары гэбилэлэрдэн вэ ја гэбилэлэрин бөлмэлэриндэн ибарэтдир; һэтта Уелс ганунларынын јени тэдгиги, — бунун үчүн исэ мөним вахтым јохдур (мөним чыхарышларым 1869-чу илдэ едилмишдир<sup>167</sup>), — буну билаваситэ тэсдиг етмэсэјди дэ, Ирландија вэ Шотландија илэ аналокија буну артыг сүбут едир. Лакин Уелс мэхэзлэри, бунларла да бирликдэ Ирландија мэхэзлэри ачыгча сүбут едир ки, ХІ эсрдэ келтлэрдэ икили никаһы

\* Бу абзасда «бурада биз келтлэрдэ вэ керманларда» сөзлэринэ гэдэр сонрағы мәтн Енселс тэрэфиндэн 1891-чи ил нэһриндэ эләвэ едилмишдир. Ред.

\*\* Ненлэрин кечмиш адыдыр. Ред.

моногамија һәлә һеч дә сыхышдырыб арадан чыхармамышды. Уелсдә јалһыз једди ил кечәндән сонра никаһ даһа позула билмәзди вә ја, даһа доғрусу, тәрәфләрдән биринин тәләби илә ләғв едилә билмәзди. Әкәр једди илин тамамына үччә кечә галсајды, әр-арвад бир-бириндән ајрыла биләрди. Онда әмлак бөлүнүрдү: арвад бөлүр, әр исә өз пајыны сечирди. Ев шејләри мүәјјән, чох гәрибә гајдада бөлүнүрдү. Әкәр никаһы әр позурдуса о, арвадын чһизини вә бә'зи башга шејләри она гајтармалы иди; әкәр арвад позурдуса, онда о аз шеј алырды. Ушаглардан икиси әрә, бири, јә'ни ортанчылы арвада чатырды. Талагдан сонра арвад јенидән әрә кетдикдә, биринчи әри исә ону јенидән алмаг истәдикдә, о, һәтта *бир* ајағыны јени әрин јатағына гојмуш олса да, әввәлки әринин јанына кетмәли иди. Лакин онлар једди ил биркә јашамышдыларса, һәтта онларын никаһы әввәлләр рәсми шәклә салынмамыш олса да, онлар әр-арвад олурдулар. Никаһа гәдәр гызларын бакирәлији һеч дә чидди сурәтдә көзләнмир вә тәләб олунмурду; бураја аид олан гајдалар олдуғча әдәбдән кәнардыр вә буржуа әхлагына гәтијјән ујғун кәлмир. Әкәр гадын әр-арвад сәдагәтини позурса, әр ону дөјә биләрди (бу, арвады дөјмәк үчүн әрә ичазә верилән үч һалдан биридир, бүтүн башга һалларда бунун үстүндә чәза верилмәли иди), лакин бундан сонра арвадын һәмин һәрәкәти үстүндә әрин башга бир шеј тәләб етмәјә һаггы јох иди, чүнки

«ејни бир һәрәкәт үстүндә ја кұнаһы јудуртмаг, ја да интигам алмаг олар, амма бирликдә буналарын һәр икиси олмаз»<sup>168</sup>.

Арвадын талаг тәләб едиб әмлак бөлкүсүндә өз һүгугларындан һеч бирини итирмәмәси сәбәбләри чох мүхтәлиф иди: әринин ағзындан пис иј кәлмәси кифајәт иди. Тајфа башчысына вә ја крала биринчи кечә һүгугу әвәзинә верилән өдәнч пулу (*gobg merch*, бурадан да орта әсрләрдәки *marqueta*, франсызча — *marquette* ады јаранмышдыр) ганун мәчмүәсиндә әһәмијјәтли рол ојнајыр. Гадынлар халг јығынчагларында сәс вермәк һүгугуна малик идиләр. Буна әлавә едәк ки, Ирландијада да бу чүр гајдалар олдуғу сүбүт едилмишдир; орада да мүвәггәти никаһлар тамамилә ади һал иди вә талаг заманы арвада дүрүст мүәјјән едилән бөјүк үстүнлүкләр верилмәси, һәтта ев тәсәррүфатында ишләдијинә кәрә бунун әвәзинин өдәнмәси тә'мин олунурду; орада башга арвадларла јанашы «биринчи арвада» тәсадүф олунурду вә ирс галан әмлак бөлүнәркән никаһдан доғулан ушагларла никаһсыз доғулан ушаглар арасында һеч бир фәрг гојулмурду. Беләликлә, гаршымызда икили никаһ мәнзәрәси дурур; буна нисбәтән



Шимали Америкада мөвчуд олан никаһ формасы чидди көрүнүр, лакин һәлә Сезар заманы групп никаһы һалында јашајан бир халгда XI әсрдә бунун олмасы һеч тәәччүблү дејилдир.

Ирландија гәбиләсинин (sept, тајфа clainne, клан адлапырды) мөвчуд олмасы тәсдиг едилир вә бу гәбилә тәкчә гәдим ганун мәчмуәләриндә дејил, һабелә кланларын торпагларыны инкилис кралынын маликанәләринә чевирмәк үчүн Ирландијаја көндәрилмиш XVII әср инкилис һүгүгчулары тәрәфиндән дә тәсвир едилмишдир. Торпаг артыг башчылар тәрәфиндән онларын хусуси домениал маликанәләринә чеврилмәмишдисә, лап бу вахтларә гәдәр клан вә ја гәбиләнин үмуми мүлкийәти иди. Гәбиләнин һәр һансы бир үзвү өлдүкдә вә, демәли, тәсәррүфатлардан бири сырадан чыхдыгда, ағсаггал (инкилис һүгүгчуларынын адландырдыглары кими, сарит cognationis) бүтүн торпагы галан тәсәррүфатлар арасында јенидән бөлүрдү. Бу бөлкү, көрүнүр, үмумийәтлә Алманијада гүввәдә олан гајдалар үзрә олурду. Һәлә инди дә бә'зи кәндләрдә rundale системи дејилән системә дахил олан тарлаларә тәсадүф едилир, гырх вә ја әлли ил бундан әввәл бу чүр тарлалар олдуғча чох иди. Әввәлләр бүтүн гәбиләјә мәхсус олуб сонрадан инкилис фатәһләри тәрәфиндән тутулмуш торпағын фәрди ичарәдарлары олан кәндлиләрдән һәр бири өз саһәси үчүн ичарә һағгы верир, лакин онлар өз саһәләринин бүтүн әкин торпагларыны вә чәмәнликләрини бирләшдирир, буну јериндән вә кејфијјәтиндән асылы олараг, Мозелдә дејилдији кими, «конларә» [«Gewanne»] бөлүр вә һәр бир конда һәр кәсә өз пәјыны верирләр; батаглыглар вә өрүшләр үмуми истифадәдә олур. Һәлә әлли ил бундан әввәл торпаг арабир, бә'зән һәр ил јенидән бөлүнүрдү. Rundale системинин гүввәдә олдуғу бу чүр бир кәндин мәрз планы тамамилә Мозелдә вә ја Һохвалдда олан һәр һансы бир алман һәјәт ичмасынын [Gehöferschaft] планына бәнзәјир. Гәбилә һәмчинин «fac-tions»-да јашамагда давам едир. Чох вахт Ирландија кәндлиләри заһирән тамамилә мә'насыз вә ја чәфәнк, инкилисләр үчүн әсла аңлашылмаз әламәтләрә көрә фәргләнән партијаларә бөлүнүр вә тәнтәнәли күнләрдә бу партијаларын адәтән төрәтдикләри мәрәкәдән башга куја һеч бир мәгсәд күдмүрләр. Бу, мәһв едилмиш гәбиләләрин сүн'и сурәтдә дирчәлдилмәси, бунларын мәһвиндән сонра мејдана чыхан әвәзидир; бу да ирс галмыш гәбилә инстинктинин давамлы олдуғуну бир нөв көстәрир. Лакин бә'зи јерләрдә гәбилә үзвләри һәлә көһнә әразидә бирликдә јашајырлар; мәсәлән, һәлә отузунчу илләрдә Монахан графлығы әһалисинин хејли бөјүк

\* — «партијаларда». Ред.

эксэријјетинин чэми дэрд фамилијасы вар иди, јэ'ни онлар дэрд гэбилэ вэ ја кландан эмэлэ кэлмишдилэр\*.

Шотландијада гэбилэ гурулушунун мэхв олмасы 1745-чи ил үсјанынын<sup>170</sup> јатырылмасы илэ бир вахта дүшүр. Һэлэ тэдиг етмэк лазымдыр ки, Шотландија кланы бу гурулушун мэхз һансы вэсилэсини тэшкил едир, лакин бу кланын белэ бир вэсилэ олдуғуна шүбһэ јохдур. Валтер Скоттун романларында дағлыг Шотландијанын бу кланы бизим гаршымызда бир чанлы кими дурур. Морган дејир ки, бу клан

«өз тэшкили вэ өз руһу е'тибары илэ гэбилэнин чох көзэл бир нүмунесидир, гэбилэ үзвлэри үзэриндэ гэбилэ мэншэтинин һөкмранлығына парлаг мисалдыр... Онларын чэкишмэлэриндэ вэ онларын ган интигамында, эразинин кланлар үзрэ бөлүмэсиндэ, онларын торпадан биркэ истифаде етмэсиндэ, клан үзвлэринин башчыја вэ бир-биринэ сэдэгэтиндэ биз һэр јердэ гэбилэ чэмијјетинин сабит чэһэтлэрини көрүрүк... Мэншэ ата һүгуна көрө көтүрүлүрдү, белэ ки, кишилэрин ушағлары кланда галыр, гадынларын ушағлары исэ өз аталарынын кланларына кечирди»<sup>171</sup>.

Лакин Шотландијада эввэллэр ана һүгугунун һөкм сүрдүјүнү белэ бир факт сүбут едир ки, Беданын дедијинэ көрө, пиктлэрин крал фамилијасында вэрэсэлик гадын хэтти илэ кедирди. Һэтта пуналуа аилэсинин галдығы да биринчи кечэ һүгугу шэклиндэ истэр уелслилэрдэ, истэрсэ скоттларда орта эсрлэрэ гэдэр галмышды; экэр бу һүгугун эвэзи өдөнилмэмишдисэ, клан башчысы вэ ја крал, эввэлки үмуми эрлэрин ахырынчы нүмајэндэси олараг, бу һүгугдан һэр бир кэлин барэсиндэ истифаде едэ билэрдик\*\*.

\* Ирландијада кечирдијим бир нечэ күн эрзиндэ<sup>169</sup> мэн бир даһа ајдын баша дүшдүм ки, орада кэнд аһалиси һэлэ нэ дэрэчэдэ гэбилэ дөврүнүн тэсэввүрлэри илэ јашајыр. Кэндлинин торпаг ичарэјэ көтүрдүјү торпаг саһиби һэмин кэндлијэ һэлэ дэ торпағы һамынын хејринэ идэрэ етмэли олан клан башчысы кими көрүнүр; кэндли күман едир ки, она ичарэ һаггы формасында бач верир, лакин еһтијачы олдугда ондан көмөк алмалыдыр. Орада һабелэ һесаб едирлэр ки, һэр бир даһа варлы адам өзүнүн аз таваналы гоншулары еһтијач чэкдикдэ, бунлара көмөк етмэлидир. Белэ бир көмөк сэдэгэ дејилдир, кланын аз таваналы үзвүнэ даһа варлы клан үзвү вэ ја клан башчысы бу көмөји көстөрмөјэ борчлудур. Мүасир буржуа мүлкијјэти анлајышыны Ирландија кэндлисинэ баша салмағын мүмкүн олмадығы һаггында иғтисадчыларын вэ һүгугчуларын шикајэтлэри ајдындыр; јалһыз һүгуглары олан вэ һеч бир вэзифэси олмајан бир мүлкијјэт эсла ирландијалынын ағлына сығышмыр. Лакин бу да ајдындыр ки, бу гэдэр сэдэлөвһ, гэбилэ гурулушуна хас тэсэввүрлэри одан ирландијалылар бирдэн-бирэ Инкилтэрэ вэ ја Американын бөјүк шәһэрлэринэ, тамамилэ башга эһлаг вэ һүгуг бахышлары олан бир мүһитэ дүшдүкдэ, онлар эһлаг вэ һүгуг мөсөлэлэриндэ тамамилэ башларыны итирирлар, ајағлары алтында һэр бир зэминдэн мөһрум олурлар вэ чох заман күтлэви сүрөтдэ позундуг гурбаны олурлар (1891-чи ил нэһринэ Енжелсин гејди).

\*\* 1884-чү ил нэһриндэ бу сөзлэрдэн сонра кэлэн ашағыдакы мәтнин Енжелс 1891-чи ил нэһриндэ вермэмишдир: «Белэ бир һүгуг—буна Шимали Американын узаг шимал-гэрбиндэ чох тэсадүф олунур—русларда да гүввэ-

\* \* \*

Шүбһә јохдур ки, керманлар лап халглар көчән вахта гәдәр гәбиләләр һалында тәшкил олунмушдулар. Онлар, көрүнүр, бизим ерадан јалныз бир нечә әср әввәл Дунај, Рејн, Висла вә шимал дәнизләри арасындакы әразини тутмушлар; кимврләрин вә тевтонларын көчмәси о заман һәлә там гызғын вәзијјәтдә иди, свевләр исә јалныз Сезар заманы мөһкәм отураг һәјата кечмишдиләр. Бу ахырынчылар һаггында Сезар ајдын дејир ки, онлар гәбиләләр вә гоһум групплар (*gentibus cogitationibusque*) һалында мәскунлашмышдылар, *gens Julia*\*-дан олан ромалыларын дилиндә исә бу *gentibus* сөзүнүнү тамамилә мүйјән вә шүбһәсиз мә'насы вардыр. Бу бүтүн керманлара гид иди; һәтта фәтһ едилмиш Рома әјәләтләриндә дә онлар, көрүнүр, гәбиләләр һалында мәскунлашырдылар. „Алема һүгүг мәчәлләс“индә тәсдиг олунур ки, Дунајдан чәнуба тутулан торпагда халг гәбиләләр һалында (*genealogiae*) мәскунлашмышды<sup>12</sup>, бурада *genealogia* анлајышы тамамилә сонракы ичма—марка вә ја кәрд ичмасы мә'насында ишләдилмишдир\*\*. Бу јахынларда Ковалевски белә бир бахыш ирәли сүрмүшдүр ки, бу *genealogiae* ири ев ичмаларындан ибарәт иди, торпаг бунларын арасында бөлүнмүшдү вә јалныз бунлардан кәнд ичмасы әмәлә кәлмишди. Онда *фага* ифадәси һаггында да ејни сөzlәри демәк олар; бургундлар вә лангобардларда, —демәли,

дә олмушдур; бу һүгүгу Х әсрдә бөјүк кијакинја Олга ләғв етмишдир». Даһа сонра «Ниверидә вә Франш-Контда олан вә серб-хорват торпагларындакы славјан аилә ичмаларына охшајан тәһкимли аиләләринин коммунист ичмалары» һаггында бир абзас кәлир, Енкелс бу абзасы 1891-чи ил нәшриндә II фәслә көчүрмүш вә бир гәдәр дәјишдирилмиш шәкилдә һәмин фәслә әлавәләрдән биринә дахил етмишдир (бах: бу чилд, сәһ. 267—268).

\* Јули гәбиләси. *Ред*

\*\* «Мексикалыларда вә јуанларда олдуғу кими, керманларда да» сөzlәринә гәдәр (бах: бу чилд, сәһ. 3-2) сонракы мәтн Енкелс 1891-чи ил нәшринә 188.-чү ил нәшриндә чап едилән ашағыдакы мәтн әвәзинә дахил етмишди: «Беләликлә, биз көрүрүк ки, керман халгларындан бири вә јенә дә мәһз свевләр бурада гәбиләләр, *gentes* һалында мәскән салмышды вә һәр бир гәбиләјә әрази ајрылмышды. Бургундларда вә лангобардларда гәбиләјә *фага* дејилирди, «Бургунд һүгүг мәчәлләсиндә» ишләдилән гәбилә үзвләри (*faratanni*) ады исә, тәбиндир ки, бургунд гәбиләләринин тәркибинә дахил олмајан Рома әһалисинин әксинә олараг, ејни заманда бургундларын өзү демәкдир. Демәли, бургундларда да торпаглар гәбиләләр үзрә бөлүшдүрүлдү. Алман һүгүгчуларынын јүз илләр әрзиндә әбәс јерә баш сындырдыглары *faratanni* һаггындакы мәсәлә белә һәлд едилир. Чәтин ки, *фага* ады бүтүн германларда гәбиләнин үмуми ады олмушдур, һәрчәнд биз ону бир гот будағындан олан халгда вә бир дә һерминон (јухары алман) будағындан олан халгда көрүрүк. Алман дилиндә гоһумлуғу билдирмәк үчүн чохла сөз кәкләри вардыр вә бунлардан, фәрз едә биләчәјимиз кими, ејни заманда гәбиләјә дахил олан ифадәләрдә истифадә едилир» *Ред*.



гот вэ герминон, јахуд јухары алман тајфасында,—бу ифа-  
дэ „Алеман һугуг мәчәлләси“ндә олан genealogia сөзүнүн  
ифадә етдији аңлајышын тамамилә ејни олмаса да, аз гада еј-  
ни мә’наны билдирди. Гаршымыздакы һәгигәтән гәбилә  
вә ја ев ичмасыдырмы—буну һәлә тәдгиг етмәк лазымдыр.

Дил абидәләри бизә елә бир суалын чавабыны вермир ки,  
бүтүн керманларда гәбиләни билдирмәк үчүн үмуми бир  
ифадә олмушдурму, —олмушдурса, бу, мәһз һансы ифадә-  
дир. Етимоложи чәһәтдән јунанча *genos*, латынча *gens* сөзүнә  
готча *kipi*, орта јухары алманча *künne* сөзү ујғун кәлир  
вә бу сөз ејни мә’нада ишләнир. Белә бир һал ана һугугу  
заманларыны көстәрир ки, гадыны билдирән сөз һәмин көк-

дәндир: јунанча *gune*, славјанча *zena*, готча *bvino*, гәдим  
скандинавча *kona*, *kupa*. —Лангобардларда вә бургундларда  
биз, јухарыда дејилдији кими, *fāga* сөзүнә раст кәлирик вә  
Гримм бунун фәрзијјә әсасланан *fisaþ*—доғмаг көкүндән  
әмәлә кәлдијини көстәрир. Мән даһа ајдын олан *fapaþ*—кет-  
мәк\*, көчмәк, гајытмаг көкүндән әмәлә кәлдијини әсас тут-  
мағы даһа үстүн биләрдим, бу сөз көчәри группун мүәјјән бир  
һиссәсини билдирир, һәмин груп да, өзлүјүндә ајдын олду-  
ғу кими, јалныз *goһum*лардан ибарәт иди, —бу сөз узун  
әсрләр боју әввәлчә шәргә, сонра да гәрбә тәрәф көчмәк  
нәтичәсиндә тәдричән гәбилә ичмасынын өзүнә шамил едил-  
мишдир. Сонра, готча *sibja*, инкилис-саксча *sib*, гәдим ју-  
хары алманча *sippia*, *sippa*—*goһum*\*\* сөзү. Гәдим скандинав  
дилиндә јалныз чәм һалы *sifjar*—*goһum*лар сөзүнә тәсадүф  
едилир; тәк һалда јалныз илаһә Сифин [*Sif*] ады олараг  
раст кәлир.—Нәһајәт, „һилдебранд һаггында маһны“да<sup>173</sup> даһа  
башга бир ифадәјә тәсадүф олунур, мәһз о јердәдир ки,  
һилдебранд һадубранддан сорушур:

«Халг арасында кишиләрдән сәнин атан кимдир... јахуд сән һансы  
гәбиләдәнсән?» («*eddo huelihhes cnuostes du sis*»).

Әкәр үмумијјәтлә гәбилә үчүн үмуми бир керман ады  
олмушдурса, бу, көрүнүр, готча *kipi* кими сәсләнмишдир;  
буну *goһum* дилләрдәки мүвафиг ифадә илә олан еј-  
ниликдән башга һәмчинин белә бир һал да көстәрир ки,  
бу сөздән *kiping*—крал\*\*\* сөзү әмәлә кәлмишдир, бу да  
әввәлләр гәбилә вә ја тајфа ағсаггалы демәк иди. *sibja*,  
*goһum* сөзүнү, көрүнүр, нәзәрә алмаг лазым кәлмир; һәр  
һалда *sifjar* гәдим скандинав дилиндә тәкчә ган *goһum*-

\* алманча *fahren* Ред.

\*\* — алманча *Sippe*. Ред.

\*\*\* — алманча *König*. Ред.

ларыны дејил, һабелә никаһ гоһумларыны да билдирир, јә'ни азы *и́ки гәбиләнин* үзвләрини әһатә едир: беләликлә, *sif* сөзүнүн *өзү гәбиләни билдирә билмәзди*.

Мексикалыларда вә јуанларда олдуғу кими, керманларда да сүвари дәстәсиндә вә паз шәкилли пијада дәстәсиндә дөјүш сырасы гәбилә бирләшмәләри үзрә дүзүлүрдү; әкәр Татсит дејирсә ки, аиләләр вә гоһумлар групплар үзрә дүзүлүр, — бу гејри-мүәјјән ифадә онунла изаһ олунур ки, онун вахтында Ромада гәбилә јашамаға гадир бир ваһид кими артыг чохдан арадан галхмышды.

Татситдә бир јерин һәлледици әһәмијјәти вардыр; орада дејилир ки, дајы өз бачысы оғлуна бир оғул кими бахыр; бә'зиләри исә һәтта дајы илә бачыоғлуну бирләшдирән ган гоһумлуғу әлагәләрини ата илә оғул арасындакы әлагәдән даһа мүгәддәс вә сых һесаб едирләр, белә ки, киров адам тәләб олундугда, киров гојанын бачысы оғлу онун өз оғлундан даһа бөјүк бир тә'минат һесаб едилир. Биз бурада ана һүгуғуна мүвафиг тәшкил олунмуш гәбиләнин, демәли, илкин гәбиләнин, һәм дә керманлары фәргләндирән бир гәбиләнин чанлы галығыны көрүрүк\*. Әкәр белә бир гәбиләнин үзвү өз оғлуну мүәјјән бир тәнтәнәли илтизам мүгабиләндә киров гојурдуса вә оғул мүгавиләнин ата тәрәфиндән позулмасынын гурбаны олурдуса, бу анчаг атанын өз иши иди. Лакин бачыоғлу гурбан олурдуса, бунула ән мүгәддәс бир гәбилә һүгуғу позулмуш олурду; оғланын вә ја кәнчин ән јахын ган гоһуму олан вә ону башгаларындан артыг горумалы олан адам онун өлүмүнә баис һесаб едилирди; бу гоһум ја ону киров гојмамалы иди, ја да мүгавиләни јеринә јетирмәли иди. Әкәр биз керманларда гәбилә гурулушунун һеч бир башга изини тапмасајдыг да тәкчә бу јер кифајәт оларды\*\*.

\* Дајы илә бачыоғлу арасында өз тәбиәти е'тибары илә хусусилә сых олан, өз мәншәјини ана һүгуғу дөврүндән алан вә бир чох халqlарда тәсадүф едилән әләгә јуанлара јалныз гәһрәмәнлыг дөврүнүн мифолокијасындан мә'лумдур. Диодора көрә (IV, 34), Мелеагр Тестинин оғулларыны, өз анасы Алтејанын гардашларыны өлдүрүр. Алтеја бу һәрәкәти һеч бир шәјлә бағышланыла билмәјәчәк елә бир чинајәт сајыр ки, өз оғлу олан гәтилә гаргыш едир вә онун өлүмүнү арзулајыр. «Дејилдијинә көрә, аллаһлар онун арзуларыны ешитмиш вә Мелеагрин өмрүнә сон гојмушлар». Јенә һәмин Диодорун дедијинә көрә (IV, 43 вә 44), һераклын башчылығы илә аргонавтлар Фракија саһилинә чыхыр вә орада көрүрләр ки, өз јени арвады тәрәфиндән тәһрик едилән Финей рәдд етмиш олдуғу арвады Бореада Клеопатрадан доғулмуш ики оғлуна русвајчы ишкәнчә верир. Лакин аргонавтларын ичәрисиндә Клеопатранын гардашлары олан Бореадалар, јә'ни ишкәнчә вериләнләрин дајылары да олур. Онлар дәрһал өз бачысы ушагларынын көмәјинә кәлир, онлары азад едир вә кешикчиләри өлдүрүрләр.

\*\* «Лакин Татситин вахтында» сөзләринә (бах: бу чилд, сәһ. 344) гәдәр сонрақы мәтн Енжелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әләвә едилмишдир. *Ред.*

Аллаһларын гүрүбү вә дүнјанын мәһви һаггында «Völuspâ» адлы гәдим Скандинавија маһнысындан бир јерин даһа чох һәлледиҗи әһәмијјәти вардыр, чүнки бу шәһадәт даһа сонракы дөврә, аз гала 800 ил кечәндән сонракы вахта аиддир. Инди Банг вә Бугге тәрәфиндән сүбут едилдији кими, христи-анлыг үнсүрләринин дә гатылмыш олдуғу бу «Гејбдән хәбәр верән гадынын вәһји» әсәриндә, бөјүк фәлакәтдән әввәлки үмуми позғунлуг вә корланма дөврү тәсвир едиләркән, деји-лир:

«Broedhr munu berjask ok at bönum verdask, munu systrungar sifjun spilla».

«Гардашлар бир-бирн илә дүшмәнчилик едәчәк вә бир-бирини өлдүрәчәк,

бачы ушаглары гоһумлуг телләрини ғырачаглар».

Systrungr — халаоғлу демәкдир вә онларын, бачы ушагла-рынын гаршылыглы ган гоһумлуғундан имтина едәчәкләри шаирә гардаш гардашы өлдүрмәкдән даһа бөјүк бир чинајәт кими көрүнүр. Чинајәтин белә ағырлашмасы ана тәрәфиндән гоһумлуғу билдирән systrungar сөзү илә ифадә едилмишдир; әкәр бунун әвезиндә syskina-börn — гардаш вә бачы ушагла-ры — вә ја syskina-synir — гардаш вә бачы оғуллары дејил-миш олсајды, онда икинчи мисра биринчисинә нисбәтән чина-јәтин ағырлашмасы дејил, јүнкүлләшмәси демәк оларды. Беләликлә, һәтта «Гејбдән хәбәр верән гадынын вәһји» меј-дана кәлдији викингләр заманы да Скандинавијада ана һүгу-гу барәсиндә хатирә һәлә јох олмамышды.

Лакин Татситин вахтында, һәр һалда она ән чох мә'лум олан\* керманларда ана һүгугу өз јерини артыг ата һүгугуна вермишди; ушаглар атанын вәрәсәси олурдулар; ушаг олма-дыгда, гардашлар, әми вә дајылар вәрәсә олурдулар. Дајынын вәрәсәликдә иштиракына јол верилмәси индиҗә көстәрилән адәтин галмасы илә әлагәдардыр вә һабелә сүбут едир ки, о заман керманларда ата һүгугу һәлә нә гәдәр дә јени бир шеј иди. Ана һүгугунун изләринә дә орта әсрләрдә һәлә узун мүд-дәт тәсадүф олунур. Һәлә о заманлар, хусусилә тәһкимлиләр арасында, ушағын атадан мәншәјинә, көрүнүр, о гәдәр дә етибар етмирдиләр; белә ки, феодал гачмыш олан тәһким-лини мүәјјән бир шәһәрдән кери истәдикдә, мәсәлән, Аугсбург-да, Базелдә, Кајзерслаутерндә олдуғу кими, чавабдеһин тәһ-кимли вәзијјәтини онун алты нәфәр ән јахын ган гоһуму анд ичиб тәсдиг етмәли иди, һәм дә булар анчаг ана тәрәфин гоһумлары олмалы идиләр (Маурер, «Шәһәр гурулушу», I, сәһ. 381).

\* «Һәр һалда она ән чох мә'лум олан» сөzlәри Енжелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әләвә едилмишдир. Ред.



Јеничә өлүб кетмиш ана һугугунун даһа бир галығыны керманларда гадын чинсинә олан елә һөрмәтдә көрмәк олар ки, бу, ромалылар үчүн демәк олар анлашылмаз олурду. Нәчиб аиләдән олан гызлар керманларла мүгавиләләр бағланаркән ән е'тибарлы киров һесаб едилирдиләр; арвад вә гызларынын әсир вә ја гул ола биләчәји фикри керманлары дөһшәтә салыр вә дөјүшдә онларын мәрдлијини һәр шејдән чох артырыр; онлар гадында нә исә мүгәддәс вә пејғәмбәрәнә бир шеј көрүрләр; онлар һәтта ән мүһүм ишләрдә дә гадынын мәсләһәтинә гулаг асырлар; мәсәлән, Липпедә бруктерләр тајфасынын гадын каһини Веледа батавларын бүтүн үсјанынын чаны иди, һәммин үсјан заманы керманлара вә белгләрә башчылыг едән Сивилис бүтүн Галлијада Рома һөкмранлығыны сарсытмышды<sup>174</sup>. Евдә арвадын һөкмранлығы, көрүнүр, шүбһәсиздир; доғрудур, бүтүн ев ишләри онун, гочаларын вә ушагларын өһдәсинә дүшүр; әр ов едир, ичир вә ја һеч бир иш көрмүр. Татсит белә дејир; лакин о, тарланы кимин бечәрдијини сөјләмәдијинә вә гулларын јалныз төјчү вердикләрини, амма һеч бир бијар иш көрмәдикләрини ајдын-ашкар билдирдијинә көрә, көрүнүр ки, јашлы кишиләр күтләси һәр һалда әкинчијин тәләб етдији кичик бир иши көрмәли иди.

Артыг јухарыда дејилдији кими, никаһ формасы тәдричән моногамијаја јахынлашан икили никаһ иди. Бу һәлә чидди бир моногамија дејилди, чүнки ә'јанларын чохарвадлылығына јол верилрди. Гызларын исмәти (кетләрин әксинә олараг) үмумијјәтлә чидди көзләнирди; ејни илә дә Татсит керманларда никаһ иттифагынын позулмазлығындан хусуси бир рәбәтлә данышыр. О, талаг үчүн әсас олараг анчаг арвадын зинакарлығыны көстәрир. Лакин онун нағылынын бу јериндә чатышмазлыг чохдур вә бундан әлавә, о, позгун ромалылар үчүн чох ајдын сурәтдә фәзиләт күзкүсү хидмәти көрүр. Бир шеј шүбһәсиздир: керманлар өз мешәләриндә белә мүстәсна фәзиләт рытсарлары олсалар да, харичи аләмлә јалныз азачыг әлагәјә кирмәк кифајәт иди ки, онлар Европанын галан орта адамлары сәвијјәсинә енсинләр; Рома аләми ичәрсиндә әхлаг чиддилијинин сон изи керман дилиндән хејли тез арадан галхды. Григори Турлуну охумаг кифајәтдир. Өзлүјүндә ајдындыр ки, әл дәјмәмиш керман мешәләриндә һисси зөвг чәһәтдән Ромадакы кими кәскин бир исрафчылыг һөкм сүрә билмәзди вә, беләликлә, биз һәтта чисмани ишләрдә өзүнү сахлама кими бир һалы, бүтөв бир халг үчүн һеч бир јердә вә һеч вахт үмуми гајда олмајан бу һалы керманлара иснад вермәсәк дә, Рома аләминә нисбәтән керманларда бу чәһәтдән дә кифајәт гәдәр үстүнлүк галыр.

Тәбилә гурулушундан ата вә ја гоһумларын тәкчә достлуг

элагэлэрини дејил, һабелә дүшмәнчилик мүнәсибәтлэрини дә ирс көтүрмәк тәәһһүдү ирәли кәлирди; ејни илә дә веркелд — өлдүрмәк вә ја зәрәр вурмаг үстүндә ган интигамы әвәзиндә бағышланма чәримәси дә — ирсән кечирди. Һәлә кечән нәсил тәрәфиндән сырф керманлара мәхсус бир тә'сисат һесаб едилән бу веркелдин јүзләрлә халгларда мөвчуд олдуғу инди сүбут едилмишдир. Бу, гәбилә гурулушундан ирәли кәлән ган интигамыны јумшалтмаг үчүн үмуми формадыр. Биз буна, һәмчинин һөкмән гонагпәрәстлијә Америка һиндиләриндә дә тәсадүф едирик; Татситдә («Алманија», 21-чи фәсил) гонагпәрәстлијин тәсвири Морганын һиндиләрдә олан гонагпәрәстлик һаггында сөјләдикләринә, демәк олар, ән хырда шејләрә гәдәр ујғун кәлир.

Татсит заманындакы керманларын өз тарлаларыны артыг гәти бөлүшдүрмүш олуб-олмадыглары вә бу барәдә бәһс олуна јерләри нечә баша дүшмәк лазым кәлдији һаггындакы гызғын вә сонсуз мубаһисә инди кечмишә аиддир. Сүбут едилмишдир ки, демәк олар бүтүн халгларда әкин јери гәбилә тәрәфиндән, сонралар исә коммунист аилә ичмалары тәрәфиндән бирликдә бечәрилирмиш вә Сезарын дедијинә кәрә, һәлә свевләрдә белә ичмалар вар имиш, бу гәйданын јерини торпағын ајры-ајры аиләләр арасында бөлүшдүрүлмәси вә вахташыры јенидән бөлүшдүрүлмәси тутмушдур, мүәјјән едилмишдир ки, әкин јеринин белә вахташыры јенидән бөлүшдүрүлмәси Алманијанын өзүндә бә'зи јерләрдә бизим зәманәми-зә гәдәр галмышдыр, — бундан сонра һәмин мубаһисәни һәтта хатырламаг, чәтин ки, лазым кәлсин. Әкәр керманлар Сезарын сөјләдикләриндән Татситин көстәрдикләринә гәдәр кечән 150 ил әрзиндә Сезарын свевләрә ашкар иснад вердији кими торпағын биркә бечәрилмәсиндән (о дејир ки, свевләрдә бөлүнмүш вә ја хүсуси тарла һеч јохдур) торпағын ајры-ајры аиләләр тәрәфиндән бечәрилмәсинә вә һәр ил јенидән бөлүшдүрүлмәсинә кечмишләрсә, бу һәгигәтән әһәмијјәтли бир тәрәггиндир; белә гыса мүддәтдә вә кәнардан һеч бир мүдахилә олмадан торпағын биркә бечәрилмәсиндән торпаг үзәриндә там хүсуси мүлкијјәтә кечилмәси садәчә гејри-мүмкүн кими көрүнүр. Демәли, мән Татситдә онун анчаг јығчам сөјләдијини охујурам: онлар бечәрилән торпағы һәр ил дәјиширләр (вә ја јенидән бөлүшдүрүрләр) вә бу һалда һәлә кифајәт гәдәр үмуми торпаг галыр. Бу, әкинчиликдә вә торпагдан истифадә олунмасында керманларын о заманкы гәбилә гурулушуна тамамилә ујғун кәлән бир пилләдир\*.

\* «Сезара кәрә, керманлар гисмән» сөзләринә гәдәр сонракы мәтн (бах: бу чилд, сәһ. 348). Енкелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әлавә едилмишдир. *Ред.*

Бундан æввæлки абзасы мæн дæјишдирмæјиб, æввæлки нæшр-лæрдæ олдуғу кими, сахлајырам. Бу мүддæt æрзиндæ мæсæлæ башга бир шæкил алмышдыр. Ковалевски (јухарыја бах, сæһ. 44\*) ана һуғуғуна æсасланан коммунист аилæси илæ тæчрид олунмуш мүасир аилæ арасында аралыг пиллæ олмаг е’тибары илæ патриархал ев ичмасынын кениш мигјасда, бөлкæ дæ һәр јердæ јайылдығыны сүбүт етдикдән сонра, мæсæлæ даһа һеч дæ Маурерлæ Вайтс арасындакы мүбаһисæдæ олдуғу кими гојулмур, — дејилмир ки, торпаг үзәриндæ үмуми мүлкијјæt олмушдур, јохса хусуси мүлкијјæt,—мæсæлæ белæ гојулдур ки, үмуми мүлкијјæтин *формасы* нечæ иди. Неч бир шүбһæ јохдур ки, Сезар заманы свевлæрдæ нæинки үмуми мүлкијјæt вар иди, һәмчинин торпаг үмуми гүввæлæрлæ биркæ бечæрилерди. Һæлæ узун заман мүбаһисæ етмæк олар ки, тæсæррүфат ваһиди гæбилæми олмушдур, јохса ев ичмасы, јахуд бунларын арасындакы һәр һансы бир аралыг коммунист гоһумлар групу олмушдур, ја да торпаг шæраитиндән асылы олараг, һәр үч групп мөвчуд олмушдур; лакин бах Ковалевски тæсдиг едир ки, Татсит тәрæфиндән тæсвир едилән гәјдалар марка-ичманын вæ ја кәнд ичмасынын мөвчуд олдуғуну дејил, әксинә, аилæ ичмасынын мөвчуд олдуғуну нæзæрдæ тутур, чох сонралар, әһалинин артмасы нәтичәсиндæ, јалныз бу ев ичмасындан кәнд ичмасы инкишаф етмишдир.

Бу бахыша көрә, керманларын Рома заманы јерлæшдиклæри эразидæ, һабелæ сонралар ромалылардан алдыглары эразидæ олан јашајыш јерлæри кәндлæрдән дејил, бөјүк аилæ ичмаларындан ибарæt иди, бунлар бир нечæ нәсли әһатæ едирдиләр, бечæрмæк үчүн мүвафиг торпаг саһәсинә малик идиләр вæ гоншулары илæ бирликдæ үмуми бир марка олмаг е’тибары илæ әтрафдакы бош јерлæрдән истифадæ едирдиләр. Белæ олдуғда, бечæрилән торпағы оиларын дæјишдирмәси һаггында Татситин дедиклæрини һәгигәтән агрономик мә’нада баша дүшмæк لازمдыр: ичма һәр ил башга бир саһәни бечæрирди, кечән илки әкин јерини исә һерикæ гојурду вæ ја бу јери тамамилæ от басырды. Әһали сејрæк олдуғуна көрә, һәмишә жејли бош јер галырды, буна көрә дæ торпаға саһиб олмаг үстүндæ һәр чүр мүбаһисæ лүзүмсуз олурду. Јалныз әсрләр кечдикдән сонра, ев ичмалары үзвлæринин сајы хејли артдыгда вæ о заманкы истәһсал шæраитиндæ үмуми тæсæррүфатла мәшғул олмаг даһа мүмкүн олмадыгда, бу ичмалар дағылды; о вахта гәдәр үмуми саһибликдæ олан әкин јерлæри вæ чөмәнләр инди мејдана кәлән ајры-ајры ев тæсæррүфатлары арасында артыг мә’лум олан үсулла æввæлчæ мүвөггәти, сонра-

\* Бах: бу чилд, сәһ. 266—268. Ред.



лар исә һәмишәлик бөлүшдүрүлмәҗә башланды, һәрчәнд мешәләр, өрүшләр вә сулар үмуми истифадәдә галырды.

Русија үчүн белә бир инкишафын кедиши тарихән тамамилә сүбут едилмиш көрүнүр. Алманијаҗа вә, икинчи нөвбәдә, галан алман өлкәләринә кәлдикдә исә, инкар етмәк олмаз ки, бу фәрзијҗә, индијәдәк һөкм сүрән вә кәнд ичмасынын мөвчуд олмасыны һәлә Татсит вахтларына чәкиб апаран нөгтеји-нәзәрә нисбәтән, мәхәзләри бир чох чәһәтдән даһа җахшы изаһ едир вә чәтинликләри даһа асан һәлл едир. Ән гәдим сәнәдләр, мәсәлән, Codex Laureshamensis<sup>175</sup>, үмумијјәтлә кәнд марка-ичмасына нисбәтән ев ичмасы васитәси илә хејли җахшы изаһ олунур. Дикәр тәрәфдән, бу изаһат өзү һәлә өз һәллини тәләб едән јени чәтинликләр вә јени мәсәләләр доғурур. Бурада јалныз јени тәдгигатлар гәти гәрара кәтирә биләр; лакин мән аралыг пиллә олмаг е’тибары илә ев ичмасынын Алманијада, Скандинавијада вә Инкилтәрәдә дә мөвчуд олмасынын чох еһтимал едилә биләчәјини инкар едә билмәрәм.

Сезара көрә, керманлар гисмән торпагда һәлә јеничә мәскунлашдығы, гисмән дә даими мәскән үчүн јер ахтардығы һалда, Татсит заманы онларын артыг архада там бир әсрлик отураг һәјаты вар иди; буна ујғун олараг јашајыш васитәләри истеһсалы да шүбһәсиз тәрәгги етмиш иди. Онлар тирләрдән тикилмиш евләрдә јашајырлар, һәлә мешә әһлинә мәхсус ибтидаи палтар кејирләр: габа јун ләббадә, вәһши һејван дәриси; гадынларын вә ә’јанларын кәтандан алт палтары олурду. Онларын јемәји суд, эт, чыр мејвә иди вә Плининин әлавә етдији кими, јулаф сыјығы иди (бу һәлә инди дә Ирландијада вә Шотландијада келтләрин милли хөрәјидир). Онларын сәрвәти мал-гарадан, лакин пис чинсли мал-гарадан ибарәтдир; өкүз вә инәкләр хырда бој, көркәмсиз, бујнузсуз иди; атлар хырда пониләр олуб, пис гачырды. Пул надир һалларда вә аз ишләнирди, һәм дә јалныз Рома пулу ишләнирди. Онлар гызыл вә күмүш шејләр һазырламырдылар вә бунлары гиймәтләндирмирдиләр, дәмир аз иди вә, һәр һалда, Рејн вә Дунај бојунда јашајан тајфаларда, көрүнүр, мүстәгил һасил едилмирди, демәк олар јалныз кәнардан кәтирилирди. Руна јазылары (јунан вә ја латын һәрфләринә охшатма) јалныз кизли јазы кими мә’лум иди вә јалныз дини-сәһрбазлыг мәгсәдләри үчүн ишләдилирди. Адам гурбан вермәк һәлә дә адәт иди. Бир сөзлә, бурада гаршымызда барбарлығын орта пилләсиндән һәлә јеничә јүксәк пилләсинә галхмыш бир халг дурур. Лакин ромалыларла билаваситә һәмсәһәд олан тајфаларда мүстәгил метал вә тохучулуг истеһсалынын инкишафына Рома сәнајә мәһсулларынын асанлыгла кәтирилмәси мане олдуғу һалда, белә бир истеһсал, һеч шүбһәсиз, шимал-шәргдә,

Балтик дэнизи саһиллэриндэ јарадылмышды. Шлезвиг батаглыгларында II эсрин ахырларындакы Рома сиккэлэри илэ бирликдэ тапылан силаһ шејлэри — узун дэмир гылынч, зирейли кейим, күмүш дэбилгэ вэ с., һабелэ халгларын көчмөси сајэсиндэ јайылмыш олан керман метал мәмулаты, һэтта силар әввэллэрдэки Рома нүмунэлэринэ јахынлашдығы һалларда да хејли жүксәк инкишаф сәвијјәси илэ фэргләнән тамамилэ орижинал бир типдир. Сивилизасијалы Рома империясына көчмәк Инкилтэрэдән башга һәр јердэ бу өзүнәмәхсус истехсал саһәсинэ сон гојду. Бу истехсалын мејдана чыхмасында вэ даһа да инкишаф етмәсиндэ олан ејнилији, мәсәлән, тунч тоггалар көстәрир; Бургундијада, Румынијада, Азов дэнизи саһиллэриндэ тапылан бу тоггалар ејни инкилис вэ Исвеч е малатханаларындан чыха биләрди вэ бунлар ејни дәрәчэдэ шүбһәсиз керман мәншәлидир.

Идарәчилијин тәшкили дэ барбарлығын жүксәк пилләсинэ ујғундур. Татситә көрә, һәр јердэ ағсаггаллар (principes) шурасы вар иди, бу шура нисбәтән кичик мәсәлэләри һәлл едирди, даһа мүнүм мәсәлэләри исә халг јығынчағында һәлл олунмаг үчүн һазырлајырды; халг јығынчағы барбарлығын ашағы пилләсиндэ, һәр һалда бизим билдијимиз јердэ, америкалылар арасында, тајфа вэ ја тајфалар иттифагы үчүн дэ дејил, јалныз гәбилә үчүн мөвчуддур. Тамамилэ ирокезлэрдэ олдуғу кими, ағсаггаллар (principes) һәрби башчылардан (duces) һәлә кәскин сурәтдә фэргләнирләр. Ағсаггаллар артыг гисмән, тајфа үзвләринин шәрәф билиб кәтирдикләри малгара, тахыл вэ с. кими һәдијјәләр һесабына јашајырлар; Америкада олдуғу кими, онлары чох заман ејни бир аиләдән сечирләр; Јунаныстанда вэ Ромада олдуғу кими, ата һүгугуна кечилмәси сечки гајдасынын тәдричән ирси һүгуга чеврилмәсинэ вэ беләликлә, һәр гәбиләдә ә'јан аиләсинин мејдана кәлмәсинэ көмәк едир. Тајфа ә'јанлары адланан бу гәдим ә'јанларын әксәријјәти халглар көчдүјү заман вэ ја бундан бир аз сонра мәһв олуб кетмишди. Һәрби рәисләр мәншәләриндән асылы олмајараг јалныз бачарыгларына көрә сечилирдиләр. Онларын һакимијјәти кичик иди вэ онлар нүмунә олмагла тәсир көстәрмәли идиләр; гошунда әсл интизам һакимијјәтини Татсит ајдын шәкилдә кәһинләрә иснад верир. Һәгиги һакимијјәт халг јығынчағынын әлиндә иди. Крал вэ ја тајфа ағсаггалы сәдрлик едир; халг өз гәрарыны чыхарыр: мәнфи гәрары уғулту илэ, мүсбәт гәрары бәјәнмә сәсләри илэ вэ силаһ ојнатмагла. Халг јығынчағы ејни заманда мәнкәмә хидмәти көрүр; бураја шикајәтлә мүрачиәт едирләр вэ шикајәтләри бурадача һәлл едирләр, бурада өлүм һөкмләри чыхарылып, һәм дэ јалныз горхаглыг, өз халгына хәјәнәт вэ гејри-

тәбии әхлаг позғунлуғу үстүндә өлүм чәзасы кәсилип. Гәбиләләр вә башга бөлмәләр дахилиндә дә мұһакимә ағсаггалын сәдрлији илә һамы тәрәфиндән бирликдә ичра едилип, бүтүн гәдим керман мәһкәмәсиндә олдуғу кими, ағсаггал јалһыз просесә рәһбәрлик едә биләр вә суаллар верә биләрди; керманларда һәмишә вә һәр јердә һөкмү бүтүн коллектив чыхарырды.

Сезар заманындан бәри тајфаларын иттифаглары мејдана кәлимишдир; бунларын бәзиләриндә артыг крааллар вар иди; јуанларда вә ромалыларда олдуғу кими, али сәркәрдә тиран һакимијјәтинә чан атыр вә бә'зән буна наил олурду. Лакин белә уғурлу гәсбкарлар һеч дә гејри-мәһдуд һөкмдарлар дејилдиләр; амма онлар артыг гәбилә гурулушунун буховларыны гырмаға башлајырдылар. Азад едилмиш гуллар үмумән һеч бир гәбиләјә мәнсуб ола билмәдикләриндән табе мөвге тутмалы олдуғлары һалда, һәмин гуллар ичәрисиндән јени краалларын истәкли адамлары чох заман јүксәк вәзифәләрә чатыр, сәрвәт вә шөһрәт саһиби олурдулар. Рома империјасынын ишғалындан сонра сәркәрдәләр дә бу вәзијјәтдә идиләр, онлар инди бөјүк өлкәләрин крааллары олурдулар. Франкларда кралын гуллары вә азад едилмиш адамлары әввәлләр сарајда, сонра дәвләтдә бөјүк рол ојнајырдылар; јени ә'јанларын бөјүк һиссәси өз мәншәјини онлардан алып.

Краал һакимијјәтинин мејдана кәлмәсинә бир тә'сисат — дружиналар көмәк етмишди. Артыг биз Американын гырмызы дәрилиләри арасында гәбилә гурулушу илә јанашы олараг, өз билдикләри кими мұһарибә етмәк үчүн хусуси бирләшмәләрин нечә јарандығыны көрдүк. Бу хусуси бирләшмәләр керманларда артыг даими иттифаглар һалыны алмышды. Шөһрәт газанмыш һәрби башчы өз әтрафына гәнимәт һәрисин олан кәңчләрдән бир дәстә топлајырды, онлар һәмин башчыја, башчы да онлара шәхсән садиг олмаға борчлу иди. Башчы онлары сахлајыр вә тәлтиф едирди, онларын арасында мүүјјән ашағы-јухары рүтбәләр гојурду; кичик јүрүшләрдә онлар башчы үчүн шәхси мұһафизәчиләр дәстәси вә һәмишә дөјүшә һазыр гошун олур, даһа бөјүк јүрүшләрдә һазыр забитләр корпусу олурдулар. Бу дружиналар нә гәдәр зәиф олмалы идиләрсә дә вә һәгигәтән нә гәдәр зәиф олмушдуларса да, — мәсәлән, сонралар Италијада Одоакр јакынлығында, — һәр һалда бунларын мөвчуд олмасы артыг гәдим халг азадлығынын тәнәззүлү рүшәјми иди, халгларын көчмәси заманы вә бундан сонра онлар мәһз белә бир рол ојнамышдылар. Зира, әввәлән, онлар краал һакимијјәтинин мејдана кәлмәсинә көмәк едирдиләр; икинчиси, артыг Татситин гејд етдији кими, онлары мütәшәккил бир там һалында јалһыз даими мұһарибәләр



вэ гулдур басгынлары илэ сахламаг оларды. Сојгунчулуг бир мэгсэд олмушду. Экэр дружинанын башчысы үчүн јахынлыг-да көрүлэси бир иш олмурдуса, о өз адамлары илэ бирликдэ муһарибэ едэн башга халглара тэрэф үз тутурду, чүнки орада гәнимэт элдэ етмәјэ үмиди олурду; бөјүк гүввэлэр халында Рома бајрағы алтында һэтта керманларын өзләринэ гаршы вурушан јардымчы керман гошунлары гисмән бу чүр дружиналардан топланырды. Һәрби муздлулуг системи — алманлар үчүн рүсвајчылыг вэ ләнәт — бурада өз илкин формасында артыг мөвчуд иди. Рома империјасынын ишғалындан сонра кралларын бу дружиначылары, азад олмајанлардан вэ ромалылардан ибарәт сарај хидмәтчиләри илэ јанашы, сонракы әјанларын башлыча тәркиб һиссэләриндән икинчисини тәшкил етдиләр.

Беләликлә, үмумијјәтлә, халглар халында бирләшмиш керман тајфаларында да, гәһрәманлыг дөврүндәки јуанларда вэ чарлар дөврү адландырылан дөврдәки ромалыларда олан ејни идарәчилик тәшкилаты вар иди: халг јығынчағы, гәбилә ағсаггаллары шурасы, артыг әсл крал һакимијјәтинә чан атан сәркәрдә. Бу, гәбилә гурулушунда үмумијјәтлә мүмкүн ола билән ән чох инкишаф етмиш идарәчилик тәшкилаты иди; барбарлығын јүксәк пилләси үчүн о нүмунәви иди. Чәмијјәт бу тәшкилатын өз вәзифәсинә чаваб вердији чәрчивәдән кәнара чыхдыгда, гәбилә гурулушунун сону кәлиб чатырды; бу гурулуш дағылыр, онун јерини дөвләт тутурду.

### VIII

#### КЕРМАНЛАРДА ДӨВЛЭТИН ЈАРАНМАСЫ

Татситин дедијинә көрә, керманлар сајча чох бөјүк бир халг олмушлар. Биз ајры-ајры керман халгларынын сајы һаггында Сезарын әсәриндән тәхмини тәсәввүр элдә едирик; Рејнин сол саһилинә кәлән узипетләрин вэ тенктерләрин сајыны Сезар, гадынлар вэ ушаглар да дахил олмагла, 180 000 нәфәр һесаб едир. Демәли, һәр бир ајрыча халга 100 000 нәфәрә гәдәр дүшүр\*, бу исә мәсәлән, ирокезләрин тәрәггиси дөврүндә онларын үмуми сајындан хејли чохдур; о за-

\* Бурада гәбул едилән рәгәми Диодорун әсәриндә Галлија келтләриндән бәһс олунан бир јер тәсдиг едир: «Галлијада сајча бәрәбәр олмајан бир чох халглар јашајыр. Бунлардан ән бөјүкләриндә әһалинин сајы тәхминән 200 000 нәфәрә, ән кичикләриндә 50 000 нәфәрә чатыр» (Diodorus Siculus, V, 25). Демәли, орта һесабла — 125 000 нәфәр; ајры-ајры Галлија халглары даһа јүксәк дәрәчәдә инкишаф етдикләринә көрә, шүбһәсиз, керман халгларындан сајча бир гәдәр чох һесаб едилмәлидир.

ман ирокезлэр 20 000 нэфэрэ чатмадыглары һалда, Бөжүк көллөрдөн тутмуш Оһајо вә Потوماка гәдәр бүтүн өлкә үчүн эһимли бир гүввә идиләр. Бизә кәлиб чатан мәлумата көрә, Рејн јахынлығында мәскунлашан ән мәшһур халгларын нечә јерләшдијини хәритәдә гејд етмәјә чалышсаг, һәр бир белә халг ајрылыгда орта һесабла Пруссия инзибати маһалынын саһәси гәдәр, јә'ни 10 000 кв. километрә гәдәр, јахуд 182 кв. чоғрафи мил гәдәр јер тутур. Лакин ромалыларын Germania Magna\* Вислаја гәдәр, јуварлаг рәгәмлә 500 000 кв. километр әһатә едир. Ајры-ајры халгларын сајы орта һесабла 100 000 нэфәр олдугда, бүтүн Germania Magna әһалисинин үмуми сајы беш милјона чатмалы иди; барбар халглар группу үчүн бу рәгәм хејли бөјүкдүр, бизим шәраит үчүн — бир квадраткилометрә 10 нэфәр, јахуд бир квадрат чоғрафи милә 550 нэфәр — олдугча кичик рәгәмдир. Лакин бу һеч дә о заман јашајан бүтүн керманларын сајыны әһатә етмир. Биз билирик ки, Карпат бојунча лап Дунајын ағзына гәдәр гот тајфалары группундан олан керман халглары — бастарнлар, певкинләр вә башгалары јашајырдылар; бунлар о гәдәр чох иди ки, Плини бунлары керман тајфаларынын бешинчи әсас группу һесаб едирди; бизим тарихдән 180 ил әввәл Македонија чары Персејин јанында муздла хидмәт едән бу тајфалар Августун һакимийјәтинин һәлә биринчи илләриндә Адрианопол әтрафына гәдәр кедиб чыхмышдылар. Әкәр биз онларын сајыны бирчә милјон һесаб етсәк, онда бизим тарихин әввәлиндә керманларын тәхмини сајы ән азы алты милјон олар.

Онлар Алманијада мәскунлашдыгдан сонра, әһали кетдикчә даһа бөјүк сүр'әтлә артмалы иди; истеһсалын инкишафы саһәсиндә тәкчә јухарыда кәстәрилән мүвәффәғийјәтләр буну сүбут едә биләрди. Шлезвиг батаглыгларында тапылан шәјләр, бурада әлә кечән Рома сиккәләринә көрә фикир јеридиләрсә, III әсрә аиддир. Беләликлә, бу заман Балтик дәнизи саһилләриндә артыг инкишаф етмиш метал вә тохучулуг мә'мулаты истеһсалы јајылмышды, Рома империјасы илә гызгын тичарәт әлагәси сахланырды вә даһа варлылар артыг мүјјән чаһ-чәләл ичәрисиндә јашајырды — бүтүн бунлар әһалинин даһа сых олмасы әләмәтләридир. Јенә бу вахтлара јахын һәмчинин бүтүн Рејн, Рома сәрһәд сәдди вә Дунај хәтти бојунча, Шимал дәнизиндән Гара дәнизә гәдәр саһәдә керманларын үмуми һәрби һүчуму башланыр — бу да өз торпагларыны кенишләндирмәјә чан атан әһалинин кетдикчә даһа чох артдығыны ачыгча сүбут едир. Мүбаризә үч јүз ил давам етмишди вә бу мүбаризә заманы гот халгларынын бүтүн әсас

\* — Бөжүк Алманија. Ред.

һиссәси (скандинав готлары вә бургундлар истисна олмагла) чәнуб-шәргә һәрәкәт етмиш вә кениш һүчүм хәттинин сол ганадыны тәшкил етмишдир, бу хәттин мәркәзиндә исә јухары керманлар (керминонлар) Јухары Дунаја кәлиб чатмыш, сағ ганадда исә инди франклар адыны алан искевонлар Рејнә тәрәф кетмишләр; инкевонларын пајына Британијаны фәтһ етмәк дүшмүшдү. V әсрин ахырларында күчсүз, тагәтсиз вә көмәксиз Рома империјасына керманларын сохулмасы үчүн јол ачылмышды.

Јухарыда биз антик јунан вә Рома сивилизасијасынын бешији башында дурмушдуг. Бурада биз онун мәзары өнүндә дајанмышыг. Аралыг дәнизи һөвзәсиндәки бүтүн өлкәләрдә јүз илләр боју Рома дүнја һөкмранлығынын һамарлајычы рәндәси ишләмишдир. Јунан дилинин мүгавимәт көстәрмәдији јерләрдә бүтүн милли дилләр өз јерини корланмыш латын дилинә вермәли олурду; бүтүн милли фәргләр арадан галхмышды, даһа галлар, иберләр, лигурлар, норикләр јох иди — онларын һамысы дөнүб ромалы олмушду. Рома идарәчилији вә Рома һүгугу һәр јердә гәдим гәбилә бирләшмәләрини, бунларла да бирликдә, јерли вә милли өзфәалијјәтин сон галыгларыны дағытмышды. Јени мејдана чыхмыш Рома вәтәндашлығы бунун әвәзиндә һеч бир шеј тәклиф етмирди; о һеч бир миллијјәти ифадә етмирди, јалныз миллијјәт олмамасынын ифадәси иди. Һәр јердә јени миллиләтләрин үнсүрләри вар иди; мүхтәлиф әјәләтләрин латын диалектләри бир-бириндән кетдикчә даһа чох фәргләнирди; бир заманлар. Италијаны, Галлијаны, Испанијаны, Африканы мүстәгил әразиләрә чевирмиш олан тәбии сөрһәдләр һәлә мөвчуд иди вә һәлә дә өзүнү һисс етдирирди. Лакин бу үнсүрләри јени миллиләтләр һалында бирләшдирә биләчәк гүввә һеч бир јердә јох иди; јарадычылыг гүввәси һәлә бир јана дурсун, һәлә һеч јердә инкишаф етмәк вә мүгавимәт көстәрмәк бачарығынын изи дә јох иди. Чох бөјүк әразидә јашајан күлли мигдарда адамы бирләшдирәчәк јеканә әлағә Рома дәвләти иди, бу дәвләт исә заман кечдикчә һәммин адамларын ән гәддар дүшмәни вә залымы олду. Әјәләтләр Романы мәһв етдиләр; Рома өзү башгалары кими әјәләт шәһәринә чеврилди, о имтијазлы иди, лакин даһа һөкмранлыг етмирди, даһа дүнја империјасынын мәркәзи вә һәтта императорлар үчүн, һәмчинин онларын чанишинләри үчүн игамәткаһ дејилди; инди онлар Константинополда, Трирдә, Миланда јашајырдылар. Рома дәвләти јалныз өз тәәбәәләринин ганыны сормаг үчүн нәһәнк бир мүрәккәб машина чеврилмишди. Веркиләр, дәвләт мүкәлләфијјәтләри вә мүхтәлиф төјчүләр әһали күтләсини кетдикчә даһа дәрин бир сәфаләтә дүچار едирди; чанишинләрин, верки топлајанларын, әскәрлә-



рин сојгунчулуг һәрәкәтләри бу зүлмү күчләндирир вә дөзүлмәз едирди. Дүнја һөкмранлығына чатмыш Рома дөвләтинин агибәти мәһз белә олду: о өз јашамағ һүгугуну дахилдә гајдагануну горумағ вә харичдә барбарлардан мүдафиә олунмағ үзәриндә гурурду; лакин онун гојдуғу гајда ән гәддар бир гајдасызлыгдан да пис иди, онун барбарлардан горумағ истәдији вәтәндашлар исә һәмин барбарлары бир хиласкар кими көзләјирдиләр.

Чәмијјәтин вәзијјәти дә бу чүр дөзүлмәз иди. Республиканын сон заманларындан етибарән Рома һөкмранлығы артығ ишғал олунмуш әјаләтләрин амансыз истисмарына әсасланырды; империја бу истисмары нәнки арадан галдырмамышды, әксинә, ону бир систем һалына салмышды. Империја нә гәдәр тәнәззүл едирдисә, веркиләр вә мүкәлләфијјәтләр бир о гәдәр артырды, мәмурләр бир о гәдәр даһа һәјасызлығла таланчылығ вә сојгунчулуг едирдиләр. Тичарәт вә сәнајә һеч заман халғлары итаәт алтына алан ромалыларын иши олмамышдыр; јалныз сәләмчиликдә онлар өзләриндән әввәл вә сонра оланларын һамысыны өтүб кечмишдиләр. Тичарәт саһәсиндә әввәлләр нә вардыса вә нә сахланмышдыса, мәмурларын сојгунчулуғу үзүндән мәһв олду; тичарәтдән саламат галан нә вардыса, империјанын шөрг һиссәсиндә, јунан һиссәсиндә иди, бу да бизим тәдгигат саһәмиздән кәнара чыхыр. һамы сафаләт ичиндә иди, тичарәт, сәнәт вә инчәсәнәт тәнәззүл етмишди, әһали азалмышды, шәһәрләр виран галмышды, әкинчилик даһа ашағы сәвијјәә гајытмышды — Романын дүнја һөкмранлығынын сон нәтичәси белә иди.

Бүтүн гәдим дүнјада истәһсалын һәлләдичи саһәси олан әкинчилик инди јенидән һәмишәкиндән даһа чох дәрәчәдә белә бир әһәмијјәт кәсб етмишди. Италијада республиканын сүгутундан сонра демәк олар бүтүн әразини әһатә едән нәһәнк маликанә комплексләриндән (латифундијалардан) ики чүр истифадә олунурду: ја бир отлаг кими — бурада әһалинин јерини гојунлар вә өкүзләр тутмушду, бунлара бахмағ үчүн исә јалныз аз мигдар гул лазым кәлирди; ја да виллалар шәклиндә — бурада гуллар күтләсинин әли илә бөјүк мигјасда бағчылығ јарадылмышды — бу да гисмән чаһ-чәләл ичәриндә јашајан саһибин тәләбатыны өдәмәк үчүн, гисмән дә шәһәр базарларында сатмағ үчүн иди. Бөјүк отлаглар галмышды вә һәтта кенишләндирилмишди; вилла-маликанәләр вә бурадакы бағчылығ өз саһибләринин вар-јохдан чыхмасы вә шәһәрләрин виран галмасы илә бирликдә тәнәззүл етди. Латифундијаларын гул әмәјинә әсасланан тәсәррүфаты даһа кәлир вермирди; лакин бу дөврдә һәмин тәсәррүфат ири кәнд тәсәррүфатынын мүмкүн олан јеканә формасы иди. Хырда

тәсәррүфат јенидән әкинчилијин јекәнә фајдалы формасы олду. Виллалар бир-биринин ардынча кичик парселләрә бөлүнүрдү, бунлар да мүәјјән мәбләғ мүгабилиндә ирси ичарәдарлара верилирди, јахуд бунлары ичарәдардан даһа чох, мүдир олан вә өз әмәји мүгабилиндә иллик мәһсулун алтыда бир һиссәсини, бә'зән дә чәми јалныз доғгузда бир һиссәсини алан *partiarii*\* әлдә едирдиләр. Лакин ән чох һалларда бу хырда парселләр һәр ил мүәјјән мәбләғ өдәјән, торпаға тәһким едилән вә өз парсели илә бирликдә сатыла билән колонлара ичарәјә верилирди; доғрудур, онлар гул дејилдиләр, лакин азад да һесаб олунмурдулар, азад шәхсләрлә евләнә билмәздиләр вә онларын өз араларындакы никаһлары гануни һесаб едилмирди, гулларын никаһлары кими, садәчә бир-бири илә јашамағ (*contubernium*) һесаб олунурду. Онлар орта әсрләрдәки тәһкимлиләрин сәләфләри идиләр.

Антик көләлик өз дөврүнү битирмишди. Нә ири кәнд тәсәррүфатында, нә дә шәһәр мануфактураларында көләлик даһа сәрф едилән әмәји доғрулдачағ гәдәр кәлир вермирди,—онун мәһсуллары үчүн олан базар арадан галхмышды. Империянын тәрәггиси дөврүндәки нәһәнк истәһсалын кичиләрәк кәлиб чатдығы хырда әкинчилик вә хырда сәнәтдә исә чохлу гул тәтбиг етмәк үчүн јер јох иди. Јалныз варлыларын ев тәсәррүфатында ишләјән вә онларын чаһ-чәләллы һәјат сүрмәсинә хидмәт едән гуллар үчүн чәмијјәтдә һәлә јер галмышды. Лакин өлүб кетмәкдә олан көләлик һәлә белә бир тәсәввүрү јашада билирди ки, һәр бир мәһсулдар әмәк азад ромалылара лајиг олмајан гул әмәјидир, инди исә бүтүн вәтәндашлар беләләридир. Нәтичәдә, бир тәрәфдән, лүзүмсуз вә бир јүк олуб азад едилән гулларын сајы артмышды, диқәр тәрәфдән дә, колонларын вә јохсуллашмыш (Американын кечмиш гулдарлығ штатларындакы *poor whites*-и\*\* хатырладан) азад адамларын сајы артмышды. Антик көләлијин тәдричлә өлүб кетмәсиндә христианлығ әсла мүгәсир дејилдир. Христианлығ там јүз илләр боју Рома империясында көләликлә јола кетмиш вә сонралар һеч заман христианларда: нә шималда керманлар, нә Аралығ дәнизиндә венесијалылар арасында гул алверинә, нә дә сонралар зәнчи алверинә мане олмамышдыр\*\*\*. Көләлик даһа өз хәрчини өдәмәди вә буна көрә дә елүб кетди. Лакин өлмәкдә олан көләлик азад адамларын

\* — пајдарлар. *Ред.*

\*\* — ағ јохсуллары. *Ред.*

\*\*\* Јепископ Кремонски Лиутпрандын дедијинә көрә, X әсрдә Вердәндә, демәли, Мүгәддәс керман империясында<sup>176</sup> башлыча пешә хәдимләр һазырламағ иди, онлар бөјүк мәнфәәтлә Испанияја, мавритан һәрәмханалары үчүн ихрач едилирди.

мәһсулдар эмәјә нифрәти шәклиндә өз зәһәрли нештәрини гојуб кетди. Бу, Рома аләминин дүшдүјү чыхылмаз вәзијјәт иди: көләик игтисади чәһәтдән даһа мүмкүн дејилди, азад адамларын эмәји әхлаг нөгтеји-нәзәриндән мәнфур бир шеј һесаб едилирди. Биринчиси артыг ичтимаи истәһсалын әсас формасы ола билмирди, икинчиси исә һәлә ола билмәзди. Бу вәзијјәтдән јалныз көклү бир ингилаб хилас едә биләрди.

Әјаләтләрдә вәзијјәт бундан јахшы дејилди. Бизим әли-миздә ән чох Галлија һаггында мә'лумат вардыр. Колонларла јанашы олараг бурада һәлә азад хырда кәндлиләр вар иди. Онлар мә'мурларын, һакимләрин вә сәләмчиләрин зоракылы-ындан өзләрини горумаг үчүн чох заман гүдрәтли бир шәхсин һавадарлығына, һимајәсинә сығынырдылар; тәкчә ајры-ајры кәндлиләр дејил, бүтөв ичмалар бу чүр һәрәкәт едирди, белә ки, IV әсрдә императорлар бунун гадаған едилмәси һаггында дәфәләрлә фәрманлар вермишдиләр. Лакин бу, һимајә ахтаранлара нә верирди? Һимајәчи онлара белә бир шәрт гојурду ки, өз торпаг саһәләри үзәриндә мүлкијјәт һүгугуну она версинләр, о да бунун әвәзиндә онларын һәммин саһәләриндән өмүрлүк истифадә етмәләрини тә'мин едирди. Мүгәддәс килсә бу һијләни гаврады вә бундан IX вә X әсрләрдә илаһи сәлтә-нәти вә өз торпаг мүлкләрини кенишләндирмәк мәгсәди илә сә'јлә истифадә етди. Доғрудур, о заман, тәхминән 475-чи илдә јепископ Марселли Салвиан белә бир сојғунчулуға гаршы һәлә һиддәтләнир вә белә сөјләјир: Рома мә'мурларынын вә ири торпаг саһибләринин зүлмү о гәдәр дөзүлмәз олмуш-дур ки, бир чох «ромалылар» артыг барбарлар тәрәфиндән тутулмуш јерләрә гачырлар, орада јашајан Рома вәтәндаш-лары исә јенидән Романын һөкмранлығы алтына дүшмәкдән горхдуглары гәдәр һеч бир шејдән горхмурлар. О заман ата-аналарын јохсуллуғ үзүндән чох вахт өз ушағларыны кө-ләлијә сатдығларыны буна гаршы верилән ганун тәсдиг едир.

Керман барбарлары ромалылары онларын өз дөвләтиндән азад етмәк мүғабилиндә ромалыларын бүтүн торпағларынын үчдә ики һиссәсини әлләриндән алыб өз араларында бөлүш-дүрмүшдүләр. Бөлкү гәбилә гурулушу гәјдалары илә олурду; ишғалчылар сәјча нисбәтән чох олмадығларына жәрә, кениш торпағлар бөлүнмәмиш галырды, бунларын бир һиссәси бүтүн халгын, бир һиссәси дә ајры-ајры тајфа вә гәбиләләрин ихти-јарында галырды. Һәр бир гәбилә дахилиндә әкин јери вә чәмәнләр пүшк атмаг јолу илә ајры-ајры тәсәррүфатлар ара-сында бәрабәр саһәләрлә бөлүнмүшдү; торпағын јенидән бө-лүшдүрүлмәсинин сонралар тәкрат едилиб-едилмәдији бизә мә'лум дејилдир, һәр һалда Рома әјаләтләриндә торпаг бөл-жүсү тезликлә арадан галхмышды вә ајры-ајры саһәләр өзкә-



нинкиләшдирилә билән хүсуси мүлкийјәтә — аллода чеврилмишди. Мешә вә өрүшләр бөлүнмәдән үмуми истифадәдә галырды; онлардан белә истифадә едилмәси, һәмчинин бөлүнмүш әкин јеринин бечәрилмәси үсулу гәдим адәт үзрә вә бүтүн ичманын гәрарлары илә тәнзим олунурду. Гәбилә өз кәндиндә нә гәдәр чох јашајырдыса вә ромалылар тәдричән бир-биринә нә гәдәр чох гарышырдыса, әлагәнин әрази характери гаршысында гоһумлуг характери кетдикчә даһа чох арха сыраја кечирди; ичма-марка дахилиндә гәбилә әријиб кедирди, һәм дә онун ичма-маркада ичма үзвләринин гоһумлуг мүнәсибәтләриндән әмәлә кәлмәси исләри һәлә кифәјәт гәдәр тез-тез көрүнүр. Беләликлә нәзәрә чарпмадан, һәр һалда ичма-марканын галдығы өлкәләрдә — Франсанын шималында, Инкилтәрәдә, Алманијада вә Скандинавијада,—гәбилә тәшкилаты әрази тәшкилатына кечирди вә буна көрә дә дөвләтә ујғунлаша билмишди. Лакин бу тәшкилат һәр һалда, тәбии сурәтдә јаранмыш олан вә бүтүн гәбилә гурулушуну фәргләндирән өз демократик характерини давам етдирди вә һәтта сонралар она зорла гәбул етдирилмиш позулма формасында һәмин гурулушун чанлы үнсүрләрини, бунунла да мәзлумларын әлиндәки бу силаһы ән јени замана гәдәр сахламышды.

Беләликлә, әкәр гәбиләдә ган әлагәси тезликлә өз әһәмийјәтини итирмишдисә, бу ондан ирәли кәлмишди ки, ишғал нәтичәсиндә тајфа вә бүтүн халг ичәрисиндә дә онун органлары позулмушду. Биз билирик ки, итаәт алына алынанлар үзәриндә һөкмранлыг гәбилә гурулушу илә бир јерә сығмыр. Бурада биз буну бөјүк мигјасда көрүрүк. Рома әјаләтләринин ағасы олмуш керман халглары өзләринин фәтһ етдикләри бу әразинин идарә олунмасыны тәшкил етмәли идиләр. Лакин нә ромалы күтләләри гәбилә бирләшмәләринә гәбул етмәк, нә дә һәмин бирләшмәләр васитәси илә бу күтләләр үзәриндә һөкмранлыг етмәк мүмкүн дејилди. Әввәлләр һәлә чох һиссәсинин мөвчуд олмагда давам етдији јерли Рома идарәчилији органларына башчылыг етмәк үчүн Рома дөвләтинин јеринә јени бир әвәзедичи гојмаг лазым иди, бу исә јалныз башга бир дөвләт ола биләрди. Буна көрә дә гәбилә гурулушу органлары дөвләт органларына чеврилмәли иди, һәм дә вәзијәт үзүндән чох тезликлә чеврилмәли иди. Лакин фәтһ халғын ән јахын нүмајәндәси сәркәрдә иди. Фәтһ едилән вилајәтин дахили вә харичи тәһлүкәдән мүдафиәси сәркәрдәнин һакимијјәтини күчләндирмәји тәләб едирди. Сәркәрдәнин һакимијјәтинин крал һакимијјәтинә чеврилмәси вахты кәлиб чатды вә бу чеврилмә баш верди.

Франк краллығы үзәриндә дајанаг. Бурада галиб сали

франклары халгы нәинки кениш Рома дөвләт маликанәләриниҗ тамамилә әлә кечирди, һабелә бөлкү заманы бөјүк вә кичик маһалларын [Gau] вә ичма-маркаларын ичма мүлкләринәҗ дахил едилмәмиш олан бүтүн кениш торпаг саһәләринәҗ — хүсусилә дә бүтүн бөјүк мешә саһәләринәҗ саһиб олду. Ади бир али сәркәрдәдән әсл монарха чеврилмиш олан франк кралынын көрдүҗү биринчи иш һәммин халг малыны крал әм-лакына чевирмәк, буну халгдан оғурлајыб һәдијјә вә ја бәх-шишләр шәклиндә өз дружинасына пајламаг олду. Әввәлләр онун шәхси һәрби мүшајиәтчиләриндән вә она табе башга сәркәрдәләрдән ибарәт олан бу дружина тезликлә нәинки ро-малылар, јә’ни романлашмыш галлар һесабына бөјүдү — бу галлар өз јазы бачарыглары, өз тәһсилләри, роман данышыг дилини вә латын әдәби дилини, һәмчинин јерли һүгугу билмә-ләри сәјәсиндә тезликлә онун үчүн зәрури олмушдулар; бу дружина һәмчинин гуллар, тәһкимлиләр вә азад едилмишләр һесабына бөјүдү, бунлар исә онун сарај күруһуну тәшкил едирдиләр вә бунларын ичәрисиндән о өзүнә истәкли адамлар сечирди. Бунларын һамысы халга мәхсус олан торпагдан саһә-ләр алырдылар, өзү дә илк заманлар әсасән һәдијјә олараг алып, сонралар исә бу саһәләр онлара бенефисјалар шәклиндә бағышланырды, һәм дә әввәлләр, бир гајда олараг, кралын өмрүнүн ахырларына гәдәр верилирди<sup>177</sup>. Беләликлә, халгын һесабына јени ә’јанларын әсасы јаранырды.

Бундан әлавә. Дөвләт чох кениш олдуғуна көрә, көһнә гә-билә гурулушу васитәләриндән истифадә етмәклә ону идарә етмәк мүмкүн дејилди; ағсаггаллар шурасы, чохдан арадан галхмамышдыса, топлаша да билмирди вә тезликлә кралын даими јахын адамлары илә әвәз едилди; көһнә халг јығын-чагы көркәм үчүн галмагда давам едирди, лакин о да кет-дикчә даһа артыг дәрәчәдә анчаг крала табе олан сәркәрдә-ләрин вә јени јаранмагда олан ә’јанларын јығынчагындан ибарәт олурду. Әввәлләр Рома кәндлиләринин республиканын сон заманларында вар-јохдан чыхдыглары кими, торпага саһиб олан вә франк халгынын әсас һиссәсини тәшкил адән азад кәндлиләр дә даими дахили мүһарибәләр вә ишғалчылыг мү-һарибәләри, хүсусән Бөјүк Қарлын вахтындаҗ апарылан сон ишғалчылыг мүһарибәләри нәтичәсиндә тагәтдән дүшмүш вә вар-јохдан чыхмышдылар. Әввәлләр бүтүн гошуну, Франса әразиси ишғал едилдикдән сонра исә онун әсас өзәјини тәш-кил едән бу кәндлиләр IX әсрин әввәлләриндә о гәдәр јохсул-лашмышдылар ки, беш кәндлидән аз гала анчаг бири јүрүшә кедә билирди. Билаваситә крал тәрәфиндән чағырылан вә азад кәндлиләрдән ибарәт олан јығма гошунун јерини јени мејдана чыхан ә’јанлар ичәрисиндәки хидмәтли адамлардан

дүзэлдилэн гошун тутду, һәм дә бураја асылы кәндлиләр дә дахил едилди, бунлар исә кечмишдә кралдан башга һеч бир аға танымајан, даһа әввәлләр исә үмүмијјәтлә һеч бир аға, о чүмләдән кралы да танымајан адамларын нәсилләри иди. Карлын хәләфләри заманы франк кәндли силкинин вар-јохдан чыхмасыны дахили мүһарибәләр, крал һакимијјәтинин зәифлији вә магнатларын мүвафиг гәсдләри баша чатдырмышды, — бунлара бир дә Карл тәрәфиндән тә'јин едилән вә өз вәзифәләрини ирси вәзифәјә чевирмәјә чалышан маһал графлары [Gaugrafen]<sup>178</sup> әлавә олунмушду, — нәһајәт, буну норманларын басгынлары баша чатдырмышды. Бөјүк Карлын вәфатындан әлли ил сонра франкларын империјасы да, ондан дөрд јүз ил әввәл Рома империјасынын франкларын ајаглары алтына дүшдүјү кими, әлачсыз олараг норманларын ајаглары алтына дүшмүшдү.

Һәм дә о, тәкчә харичи дүшмәнләр гаршысында өз күчсүзлүјү чәһәтдән дејил, һабелә өз дахили ичтиман гәјдасы вә ја, даһа доғрусу, гәјдасызлыгы чәһәтдән дә демәк олар ејни илә белә олмушду. Азад франк кәндлиләри дә өз сәләфләри олан Рома колонлары кими бир вәзијјәтә дүшмүшдүләр. Онлар мүһарибәләр вә гарәтләр нәтичәсиндә вар-јохдан чыхараг, јени мејдана кәлән ә'јанларын вә ја килсәнин һимајәсинә әл атмалы идиләр, чүнки крал һакимијјәти чох зәиф олдуғуна кәрә, онлары мүдафиә едә билмирди; лакин онлар бу һимајәни баһа гијмәтә әлдә етмәли олурдулар. Әввәлләр Галлија кәндлиләри кими онлар да өз торпаг саһәси үзәриндә мүлкијјәт һүғугуну һимајәчијә вермәли идиләр, сонра бу саһәни ондан мүхтәлиф вә дәјишилән шәртләрлә асылы шәкилдә кери алыб сахлаја билирдиләр, лакин һәмишә мүкәлләфијјәтләр ичрә етмәк вә төјчү вермәк мүгабилиндә кери алырдылар; бир дәфә бу асылылыға дүшдүкдә, онлар јаваш-јаваш өз шәхсән азадлыгларыны да итирирдиләр; бир нечә нәсилдән сонра онларын әксәријјәти артыг тәһкимли иди. Азад кәндли силкинин нә гәдәр тезликлә арадан галхдығыны о заман Парис јахынлығында, инди исә Парисин өзүндә олан Сен-Жермен-де-Пре аббатлығынын торпаг мүлкләринин Ирминон тәрәфиндән тәртиб едилән сијаһысы көстәрир. Бу аббатлығын әтрафа јайылмыш олан кениш мүлкләриндә о заман, һәлә Бөјүк Карлын сағлығында 2788 тәсәррүфат вар иди вә бурада јалныз керман адлары дашыјан франклар јашајырдылар. Бу рәгәмә 2080 колон, 35 лит, 220 гул вә анчаг 8 нәфәр азад сакин дахил иди! Белә бир адәт вар иди ки, һимајәчи кәндлини өз торпаг саһәсини онун мүлкијјәтинә вермәјә мәчбур едирди, сонра да бу саһәни кәндлијә јалныз өмүрлүк истифадәјә верирди; Салвинан тәрәфиндән аллаһсызлыг е'лан едилмиш олан бу адәтдән



инди һәр јердә килсә кәндлиләрә гаршы истифада едирди. Инди кетдикчә даһа артыг дәрәчәдә ади бир һал олан бијар мүкәлләфијјәтләринин илк тимсалы һәм Рома ангаријалары. дөвләт үчүн көрүлән мәчбури ишләр иди<sup>179</sup>, һәм дә көрпү тикмәк, јол чәкмәк вә башга үмуми мәгсәдләр үчүн керман ичма-маркасы үзвләри тәрәфиндән јеринә јетирилән мүкәлләфијјәтләр иди. Беләликлә, әһали күтләси дөрд јүз илдән сонра санки өз илк вәзијјәтинә гајытмышды.

Бу исә јалныз ону сүбут едирди ки, әввәлән, тәнәззүл дөврүндәки Рома империјасында ичтимаи тәбәгәләшмә вә мүлкијјәтин бөлүшдүрүлмәси әкинчилик вә сәнаједә истеһсалын о заманкы сәвијјәсинә тамамилә ујғун иди, демәли, лабүд иди; икинчиси, сонракы дөрд јүз ил әрзиндә истеһсалын бу сәвијјәси әһәмијјәтли дәрәчәдә нә ашағы енмиш вә нә дә јүксәлмишди, буна көрә дә ејни бир зәрурәтлә јенидән мүлкијјәтин бу чүр бөлүшдүрүлмәсинә сәбәб олмуш вә ејни әһали синифләрини доғурмушду. Рома империјасынын мөвчуд олдуғу сон јүз илләр әрзиндә шәһәр кәнд үзәриндә өз әввәлки һөкмранлығыны итирмишди вә керманларын һөкмран олдуғлары илк јүз илләр әрзиндә бу һөкмранлығы јенидән әлдә едә билмәмишди. Бу исә һәм әкинчилијин, һәм дә сәнајенин ашағы инкишаф пилләсиндә дурдуғуну көстәрир. Белә бир үмуми вәзијјәт зәрури олараг, һакимијјәтә малик ири торпаг сәһибләрини вә асылы хырда кәндлиләри доғурур. Белә бир чәмијјәтә, бир тәрәфдән, гул ишләдән Рома латифундијалары тәсәррүфатыны, диқәр тәрәфдән бијар әмәји тәтбиг едилән ән јени ири тәсәррүфаты гәбул етдирмәк үчүн нә гәдәр аз имкан олдуғуну мәшһур император виллалары барәсиндә Бөјүк Қарлын кечирдији әзәмәтли, лакин демәк олар һеч бир изи галмајан тәчрүбәләр сүбут едир. Бу тәчрүбәләри јалныз монастырлар давам етдирирди вә јалныз бурада һәмин тәчрүбәләр сәмәрәли олурду; лакин монастырлар субајсызлыға әсасланан гејри-нормал ичтимаи организмләр иди; бунлар мүстәсна нәтичәләр верә биләрди, лакин мәһз буна көрә дә өзләри бир истисна олараг галмагда иди.

Һәр һалда бу дөрд јүз ил әрзиндә ирәлијә доғру аддым атылмышды. Әкәр бу дөврүн ахырларында да биз онун әввәлләриндәки аз гала ејни әсас синифләрә тәсадүф едириксәдә, һәмин синифләрин ибарәт олдуғу адамлар һәр һалда башгалашмышдылар. Антик көләлик арадан галхмышды, әмәј бир гул мәшғәләси кими нифрәт едән, вар-јохдан чыхыб, диләнчиләшмиш азад адамлар арадан галхмышды. Рома колону илә јени тәһкимли арасында азад франк кәндлиси дурурду. Мәһв олмаға үз гојмуш Рома аләминин «фајдасыз хатирәләри вә әбәс мүбаризәси» һәмишәлик јох олмушду. IX әсрдәки ич-

тимаи синифлэр мәнв олмаға үз гојмуш сивилизасијанын тә-  
нэзүлү шэраитиндә дејил, јени сивилизасијанын доғум эзаб-  
лары шэраитиндә мејдана кәлмишди. Јени нәсил — истәр аға-  
лар, истәрсә нөкәрләр — өз Рома сәләфләринә нисбәтән киши-  
ләр нәсли иди. Гүдрәтли торпаг магнатлары илә онлардан  
асылы олан кәндлиләр арасындакы мүнәсибәтләр, ромалылар  
үчүн антик дүнјанын гәти мәнвини ифадә етмәк формасы олан  
бу мүнәсибәтләр јени нәсил үчүн јени инкишафын башланғыч  
нөгтәси иди. Сонра, һәмин дөрд јүз ил нә гәдәр сәмәрәсиз кө-  
рүнсә дә, бу илләрин бир бөјүк нәтичәси галмышды: мүасир  
милләтләр мејдана кәлмишди, кәләчәк тарих үчүн бәшәриј-  
јэтин Гәрби Авропада олан һиссәси јенидән тәшәккүл тапмыш  
вә парчаланмышды. Керманлар Европаны һәгигәтән јенидән  
чаңландырдылар, буна көрә дә керман дөврүндә дөвләтләрин  
дағылмасы норман-сарасин әсарәти илә битмәди, әксинә, бе-  
нефисијалар вә һимајә (коммендасија<sup>180</sup>) мүнәсибәтләри сис-  
теминин јүксәлиб феодализмә кечмәси илә вә әһалинин о гә-  
дәр чох артмасы илә битди ки, ики јүз илдән дә аз бир мүд-  
дәдән сонра сәлиб јүрүшләриндә дәншәтли дәрәчәдә ган ахы-  
дылмасынын зәрәри һисс едилмәди\*.

Бәс бу нечә әсрарәнкиз сәһрли бир васитә иди ки, бунун  
көмөји илә керманлар өлмәкдә олан Европаја јени бир һәјат  
гүввәси вердиләр? Бу гүввә, бизим шовинист тарихнәвислијин  
үјдурдуғу кими, керман иргинә фитрәтән хас олан ајрыча бир  
счазкар гүввә идими? Гәтијјән јох. Керманлар, хүсусән о за-  
ман, ари группунун јүксәк дәрәчәдә истәдадлы бир будағы  
идиләр, һәм дә һәјат гүввәләринин там чичәкләндији пилләдә  
идиләр. Лакин Европаны онларын спесифик милли хүсусиј-  
јәтләри дејил, садәчә олараг онларын барбарлығы, онларын  
гәбилә гурулушу чаванлашдырды.

Онларын шәхси бачарығы вә икидлији, азадлыгсевәрлији  
вә бүтүн ичтимаи ишләрә өз иши кими бахмаға сөвг едән де-  
мократик инстинкти,—бир сөzlә, ромалыларын итирдикләри вә  
Рома аләми ләһмәсиндән јени дөвләтләр јарадыб јени мил-  
ләтләрин мејдана кәлмәсинә тәкан верә биләчәк бүтүн кеј-  
фијјәтләр,— бүтүн бунлар барбарлығын јүксәк пилләсиндә  
дуран адамын сәчијјәви чәһәтләри, онун гәбилә гурулушунун  
бәһрәләри дејилдисә бәс нә иди?

Әкәр керманлар моногамијанын антик формасыны дәјиш-  
мишдиләрсә, аиләдә кишинин һөкмранлығыны јумшалтмыш-  
дыларса, гадыны классик дүнјада һеч заман көрүнмәјән даһа  
јүксәк бир мөвгәјә галдырмышдыларса,— онлары буна гадир

\* Ибарәнин «вә әһалинин о гәдәр чох артмасы илә» сөзләриндән сон-  
ра кәлән һиссәси Еңкелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әләвә едилмиш-  
дир. *Ред.*

едэн онларын барбарлыгы, онларын гəбилə адəтлəри, онларын арасында ана һугугу дəврүндən һəлə јашајан галыглар дејилдисə бəс нə иди?

Əкəр онлар, һəр һалда үч əн мүнүм өлкəдə, Алманијада, Шимали Франсада вə Инкилтəрəдə əсл гəбилə гурулушунун ичма-марка формасында галыгыны хилас едиб феодал дəвлəтинə кечирə билмишдилəрсə вə бунунла да мəзлум синфə, кəндлилəрə һəтта əн ағыр орта əсрлəр тəһкимчилик гəјдалары шəраитиндə, нə антик гулларын, нə дə мұасир пролетарларын һазыр шəкилдə кəрə билмəдиклəри мəһəлли бирлик вə мұгавимəт васитəси вермишдилəрсə, — буна сəбəб онларын барбарлыгы, онларын гəбилəлəрлə мəскунлашмаг үсулу, јалныз барбарлыг дəврүнə хас олан бу үсул дејилдисə, бəс нə иди?

Нəһəјəт, онлар Рома империјасында да кəлəлијин кетдикчə даһа артыг дəрəчəдə кечмəкдə олдуғу даһа јумшаг бир асылылыг формасыны, онларын өз вəтəниндə артыг мəвчуд олмуш бу форманы инкишаф етдириб əн үмүми бир форма һалына сала билмишдилəрсə, — бу форма, Фурјенин илк дəфə гəјд етдији кими, мəһкумлара онларын *бир синиф кими* тəдричлə азад олмасы васитəсини верип (*fournit aux cultivateurs des moyens d'affranchissement collectif et progressif\**), бунун да сəјəсиндə һəмин форма кəлəликдən чох јүксəкдə дурурду, һəм дə бу форма шəраитиндə јалныз ајрыча шəхсин аралыг вəзијјəт кечирмəдən дəрһал азадлыға бурахылмасы мұмкүн иди (гəдим дүнјə галибијјəтли үсјан васитəси илə кəлəлији мəһв етмəји билмирди); һалбуки орта əсрлəрдəки тəһкимлилəр һəгигəтən бир синиф кими өзлəрини тəдричən азад етмəјə чалышырдылар, — бунун үчүн биз онларын өз барбарлыгына дејилсə, бəс нəјə борчлујуг? — ахы һəмин барбарлыг үзүндən онлар бу асылылыгы өз јерлəриндə там инкишаф етмиш кəлəлијə чатдырмамышлар: нə антик кəлə əмəји формасына, нə дə Шəргдəки ев кəлəлијинə чатдырмамышлар.

Рома əлəминə керманларын вердиклəри чанлы вə сəмərəли нə варса, бунларын һамысы барбарлыға мəхсус иди. Доғрудан да, мəһв олмаға үз гојан гочалмыш сивилизасија дүнјасыны јалныз барбарлар чаванландыра билдəрдилəр. Халгларын кəчмəси эрəфəсиндə керманларын кəлиб чатдыглары вə јүксəлдиклəри пиллə—барбарлыгын јүксəк пиллəси—бу просес үчүн мəһз əн чох əлвəришли иди. Бунунла һəр шəј изаһ едилмиш олур.

\* — əкинчилəрə *коллектив сурəтдə вə тəдричи оларəг азадлыға чыхмаг* үчүн васитəлəр верип. Ред.



## IX

## БАРБАРЛЫГ ВЭ СИВИЛИЗАСИЈА

Биз үч ајрыча бөјүк мисал эсасында — јуанларын, ромалыларын вэ керманларын тимсалында гәбилә гурулушунун дағылмасыны изләдик. Јекунда барбарлығын артыг жүксәк пилләсиндә чәмијјэтин гәбилә тәшкилатыны сарсыдан вэ сивилизасијанын мејдана кәлмәси илә бу тәшкилаты тамамилә арадан галдыран үмуми игтисади шәраити нәзәрдән кечирәк. Бурада Марксын «Капитал»ы да бизим үчүн Морганын китабы гәдәр зәрури олачагдыр.

Вәһшилијин орта пилләсиндә мејдана кәлән вэ онун жүксәк пилләсиндә өз инкишафыны давам етдирән гәбилә, әлимиздә олан мәнбәләрин фикир жүрүтмәјә имкан вердијинә жерә, барбарлығын ашағы пилләсиндә өзүнүн чичәкләнмәсинә чатыр. Биз дә бу инкишаф пилләсиндән башлајаг.

Америка гырмызы дәрилиләринин бизим үчүн мисал олмасы лазым кәлдији бу јердә биз там инкишаф етмиш гәбилә гурулушу көрүрүк. Тајфа бир нечә гәбиләјә, ән чох һалларда ики гәбиләјә\* бөлүнүрдү; әһали артдыгча, бу илкин гәбиләләрдән һәр бири бир нечә гыз гәбиләсинә бөлүнүр, бунлара нисбәтән илкин гәбилә бир фратрија кими мејдана чыхыр; тајфа өзү бир нечә тајфаја бөлүнүр, бунлардан һәр бириндә биз чох заман јенә әввәлки гәбиләләри көрүрүк; иттифаг, һеч олмәзсә ајры-ајры һалларда, гоһум тајфалары еһтива едир. Бу садә тәшкилат онун мејдана кәлдији ичтиман шәраитә тамамилә үгүндүр. Бу тәшкилат һәммин шәраитә хас олан, тәбии сурәтдә мејдана чыхан структурдан башга бир шеј дејилдир; һәммин тәшкилат бу чүр тәшкил олунмуш чәмијјәт дахилиндә баш верә биләчәк бүтүн мұнагишәләри јолуна гојмаға гадирдир, харичи аләмлә олан мұнагишәләри мұһарибә арадан галдырыр; мұһарибә тајфанын мәһв едилмәси илә гуртара биләр, лакин онун әсарәт алтына алынмасы илә әсла јох. Гәбилә гурулушунун әзәмәти, ејни заманда онун мәһдудлуғу өзүнү бунда кәстәрир ки, бурада ағалыг вә әсарәт үчүн јер јохдур. Гәбилә гурулушу дахилиндә һүгүгларла вәзифәләр арасында һәлә һеч бир фәрг мөвчуд дејилдир; һинди үчүн: ичтиман ишләрдә ништирак етмәк, ган интигамы вә ја бу интигам мұғабилиндә өдәнч верилмәси һүгүгдур, ја вәзифә — суалы мөвчуд дејилдир; бу суал да она белә бир суал кими мәнәсыз көрүнәрди ки, јуху, ов етмәк һүгүгдурму, јохса вәзифә? Ејни илә тајфа вә гәбиләнин мұхтәлиф синифләрә тәбәгәләшмәси мүмкүн

\* «Ән чох һалларда ики гәбиләјә» сөzlәри Енкелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әләвә едилмишдир. *Ред.*

дежилдир. Бу да бизи һәмин гурулушун игтисади базисини нә-  
зәрдән кечирмәјә кәтириб чыхарыр.

Әһали сон дәрәчә сејрәкдир; о јалныз тајфанын јаша-  
дығы јердә сыхдыр; бу јерин әтрафында кениш бир саһә шәк-  
линдә, һәр шејдән әввәл, овчулуг үчүн олан әрази вардыр, сон-  
ра да, бу тајфаны башга тајфалардан ајыран вә онун үчүн мү-  
дафиә хидмәти көрән битәрәф мешә золағы вардыр. Әмәк бөл-  
күсү халис тәбии јолла әмәлә кәлмишдир; о јалныз чинсләр  
арасында мөвчуддур. Киши вурушур, ова вә балыг тутмаға  
кедир, чиј шәклиндә јејинти мәһсуллары әлдә едир вә бунун  
үчүн лазым кәлән аләтләри һазырлајыр. Гадын евдә ишләјир,  
јемәк вә палтар һазырламагла мәшғулдур — биширир, тоху-  
јур, тикир. Бунлардан һәр бири өз саһәсиндә: киши мешәдә,  
гадын исә евдә саһибкардыр. Һәр бири өзүнүн һазырладығы  
вә ишләтдији аләтләрин мүлкијјәтчисидир: киши — силаһын,  
овчулуг вә балыгчылыг ләвазиматынын, гадын исә — ев шеј-  
ләринин. Ев тәсәррүфаты бир нечә, чох заман бир чох айлә-  
ләр тәрәфиндән коммунист әсаслары илә идарә олунур\*. Бир-  
ликдә һазырланан вә истифадә едилән шеј үмуми мүлкијјәт-  
дир: ев, диррик, гајыг. Беләкликлә, сивилизасијалы чәмијјәтин  
һүгугчулары вә игтисадчылары тәрәфиндән ујдурулан «өз әмә-  
ји илә әлдә едилмиш мүлкијјәт» әслиндә бурада вә јалныз бу-  
рада мөвчуддур, һәм дә бу, мүасир капиталист мүлкијјәтинин  
һәлә дә архаландығы ахырынчы гондарма һүгуги әсасдыр.

Лакин инсанлар һеч дә һәр јердә бу пилләдә дајанмады-  
лар. Асијада онлар елә һејванлар тапдылар ки, бунлары әһ-  
лиләшдирмәк вә сонралар әһлиләшдирилмиш һалда чохалт-  
мағ мүмкүн иди. Вәһши чамышы овламағ лазым иди,  
әһлиләшдирилдикдә исә һәр ил бала доғур вә бундан әләвә,  
сүд верирди. Бә'зи эн габагчыл тајфаларда — ариләрдә, се-  
митләрдә, бәлкә артыг туранларда да—башлыча әмәк саһәси  
әввәлчә мал-гараны әһлиләшдирмәк вә јалныз сонралар ону  
артырмағ вә она бахмағ олмушдур. Чобан тајфалар галан  
барбарлар күтләсиндән ајрылдылар — бу, *биринчи бөјүк ич-  
тимаи әмәк бөлкүсү* иди. Чобан тајфалар нәинки галан бар-  
барлардан чох истәһсал едирдиләр, һәмчинин онларын истәһ-  
сал едикләри јашајыш васитәләри дә башга иди. Онлара нис-  
бәтән бу тајфаларын нәинки сүдү, сүд мәһсуллары вә әти  
хејли чох иди, һабелә онларын әлиндә дәри, јун, гәзил вар  
иди вә хаммал күтләси артдыгча даһа да чох иплик вә парча  
олурду. Бунун сајәсиндә илк дәфә оларағ мүнтәзәм мүба-

\* Хүсусилә Американын шимал-гәрб саһилиндә — бах: Банкрофтда.  
Кралича Шарлотта адаларындакы һајда тајфасында бир дамын алтында  
700-ә гәдәр адамы әһтә едән ев тәсәррүфатына тәсадүф олунур. Нутка-  
ларда бир дамын алтында бүтөв тајфалар јашајырды.

дилә мүмкүн олду. Даһа әввәлки инкишаф пилләләриндә јалныз тәсадүфи мүбадилә ола биләрди; силаһ вә әләт һазырланмасында хусуси бир мәһарәт мүвәггәти әмәк бөлкүсүнә сәбәб ола биләрди. Мәсәлән, бир чох јерләрдә сонрақы даш әләтләр һазырлајан е'малатханаларын шүбһәсиз из галыглары тапылмышдыр; бурада өз мәһарәтини көстәрән усталар, еһтимал ки, һәлә инди дә һиндистанда гәбилә ичмаларынын даими сәнәткарларынын етдији кими, бүтүн коллективин һесабына вә онун хејринә ишләјирдиләр. Бу инкишаф пилләсиндә мүбадилә јалныз тајфа дахилиндә мејдана чыха биләрди, буранын өзүндә дә о, мүстәсна бир һал олараг галырды. Инди, чобан тајфалар ајрылдыгдан сонра исә биз, әксинә, мүхтәлиф тајфаларын үзвләри арасында мүбадилә үчүн, онун даими бир тә'сисат кими инкишаф едиб мөһкәмләnmәси үчүн бүтүн шәраити һазыр шәкилдә көрүрүк. Әввәлләр мүбадилә тајфалар арасында һәр тәрәфин гәбилә ағсагаллары васитәсилә едилирди; сүрүләр әлаһиддә мүлкийјәтә\* чеврилмәјә башладыгда исә, ајры-ајры шәхсләр арасындакы мүбадилә кетдикчә даһа үстүн јер тутду вә нәһајәт, мүбадиләнин јеканә формасы олду. Лакин чобан тајфаларын өз гоншулары илә мүбадилә етдикләри башлыча шеј мал-гара иди; мал-гара елә бир әмтәә олмушду ки, онун васитәси илә бүтүн башга әмтәәләрә гүјмәт гојулурду вә о һәр јердә бир әмтәәләр мүгабилиндә мәмнунијјәтлә гәбул олунурду, — бир сөзлә, артыг бу пилләдә мал-гара пул функцијасыны кәсб етди вә пул хидмәти көрүрдү. Әмтәә мүбадиләси артыг мејдана кәлдији заман хусуси әмтәәјә—пула олан тәләбат белә бир зәрурәт вә сүр'әтлә инкишаф едирди.

Барбарлығын ашағы пилләсиндә олан Асија сакинләринә, көрүнүр; мә'лум олмајан диррикчилик онларда орта пилләдән кеч олмајараг, тарлачылығын сәләфи кими мејдана кәлмишдир. Туран дүзәнлијинин иглим шәраитиндә узун сүрән сәрт гыш үчүн јем еһтијаты олмадан чобан һәјаты мүмкүн дејилдир; беләликлә, бурада чәмәнчилик вә дәнли биткиләр зәрури иди. Гара дәниздән шималда олан чәлләр һаггында да ејни сөзләри демәк олар. Лакин әввәлләр дән мал-гара үчүн истәһсал едилирдисә, тезликлә о инсан үчүн дә гида олду. Бечәрилән торпаг һәлә тајфанын мүлкийјәти олараг галырды вә әввәлчә гәбиләнин истифадәсинә, сонралар гәбиләнин өзү тәрәфиндән ев ичмаларынын, нәһајәт\*\*, ајры-ајры шәхсләрин

\* 1884-чү ил нәшриндә «әлаһиддә мүлкийјәтә» («Sondereigenthum») сөзләри әвәзиндә «хусуси мүлкийјәт» («Privateigenthum») чап едилмишдир. *Ред.*

\*\* «Ев ичмаларынын, нәһајәт» сөзләри Енкелс тәрәфиндән 1891-чи ил нәшриндә әләвә едилмишдир. *Ред.*



истифадәсинә верилірди; онларын бу торпаға мүүјјән саһиб-лик һугуғлары ола биләрди, лакин бундан артыг јох.

Бу пилләдә сәнајә фәалијјәти саһәсиндәки наилијјәтләрдән икисинин хусусилә бөјүк әһәмијјәти вардыр; биринчиси тохучу дэзқаһы, икинчиси — метал филизләринин әридилмәси вә метал е'малыдыр. Бунлардан ән мүнһүмләри мис вә галај, һәмчинин бунларын әридилиб гарышдырылмасындан алынған тунч иди; тунчдан јарарлы аләт вә силаһ һазырланырды, лакин о, даш аләтләри сыхышдырыб арадан чыхара билмирди; буну јалныз дәмир едә биләрди, дәмири исә һәлә һасил едә билмирдиләр. Бәзәк вә зинәт үчүн гызыл вә күмүш ишләтмәјә башламышдылар, онлар көрүнүр, артыг мис вә тунча нисбәтән даһа чох дәјәрли иди.

Бүтүн саһәләрдә — малдарлығда, әкинчиликдә, ев сәнәтиндә — истеһсалын артмасы нәтичәсиндә инсанын иш гүввәси ону сахламағ үчүн лазым кәлдијиндән даһа чох мигдарда мәһсул истеһсал едә билирди. Ејни заманда истеһсалын артмасы һәр бир гәбилә, ев ичмасы вә ја ајрыча аилә үзвүнүн пајына дүшән күндәлик әмәјин гәдәрини артырырды. Јени иш гүввәси чәлб етмәк тәләбаты мејдана кәлди. Мүнһарибә бу иш гүввәсини верирди: һәрби әсирләри гуллара чевирмәјә башладылар. Биринчи бөјүк ичтимаи әмәк бөлкүсү, бунунла бирликдә әмәк мәһсулдарлығынын, демәли, сәрвәтин дә артмасы, мәһсулдар фәалијјәт даирәсинин кенишләнмәси, бүтүнлүкдә көтүрүлән о заманкы тарихи шәраитдә зәрури оларағ кәләлјә кәтириб чыхартды. Биринчи бөјүк ичтимаи әмәк бөлкүсүндән чәмијјәтин дә ики синфә биринчи бөјүк бөлкүсү — ағаларла гуллара, истисмарчыларла истисмар олуналарла бөлкүсү мејдана кәлди.

Тажфа вә ја гәбиләнин үмуми саһиблијиндән сүрүләрин нечә вә нә заман ајры-ајры аилә башчыларынын мүлkiјјәтинә кечдији барәсиндә биз индијәдәк һеч бир шәј билмирик. Лакин һәмин кечид, әсасән, бу пилләдә олмалы иди. Сүрүләрин вә башға јени сәрвәтләрин әлдә едилмәси илә дә, аиләдә ингилаб баш верди. Пешә һәмишә кишиләрә мәхсус бир иш иди, пешә васитәләри киши тәрәфиндән һазырланырды вә онун мүлkiјјәти иди. Сүрүләр јени пешә васитәләри иди; онларын илкин әһлиләшдирилмәси, сонралар да онлара бахылмасы кишинин иши иди. Буна көрә дә мал-гара кишијә мәхсус иди; мал-гаранын мүбадиләси јолу илә алынған әмтәәләр вә гуллар да она мәхсус иди. Инди пешәнин вердији бүтүн изафи һиссә кишијә чатырды; гадын бунун истеһлакында иштирак едирди, лакин мүлkiјјәтдә онун пајы јох иди. «Вәһши» дөјүшчү вә овчу, евдә гадыннан сонра икинчи јер тутмагла кифајәтлә-

нирди, «даһа мүлајим» чобан өз сэрвэти илэ өјүнэрэк, биринчи јерэ кечмишди, гадыны исэ икинчи јерэ сыхышдырмышды. Һәм дә гадын шикајэт едэ билмэзди. Аилэдэ эмэк бөлкүсү киши илэ гадын арасында мүлкијјэтин бөлкүсүнү шэртлэндирирди; аилэдэ эмэк бөлкүсү эввэлки һалында галмышды вэ бунунла белэ, о вахта гэдэр мөвчуд олан ев мүнәсибәтләрини инди тамамилэ алт-үст етмишди, һәм дә анчаг она көрәки, аиләдән кәнарда эмэк бөлкүсү башгалашмышды. Эввәлләр гадынын евдә һөкмиранлығыны тәмин едән сәбәб — онун әмәјинин ев иши илэ мәһдуд олмасы, — һәмин сәбәб инди евдә кишинин һөкмиранлығыны лабүд едирди; инди кишинин пешә әмәјинә нисбәтән гадынын ев иши өз әһәмијјәтини итирмишди; кишинин әмәји һәр шеј иди, гадынын әмәји исэ чүзи бир олавә. Артыг бурада ашкар олур ки, гадын ичтимаи мәһсулдар әмәкдән кәнар едилдикчә вэ хусуси ев әмәји илэ кифәјәтләнмәјә мәчбур олдугча, гадынын азад едилмәси, онун һүгүгда киши илэ бәрабәрләшмәси нә инди, нә дә кәләчәкдә мүмкүн дејилдир. Гадынын азадлығы чыхмасы јалныз о заман мүмкүн олачагдыр ки, о, истеһсалда бөјүк, ичтимаи мигјасда иштирак едә билсин, ев иши исэ онун јалныз чүзи бир вахтыны алсын. Бу исэ јалныз мүасир ири сәнаје сәјәсиндә мүмкүн олмушдур; бу сәнаје нәинки гадын әмәјинә бөјүк мигјасда јол верир, һәтта буну ачыгча тәләб едир, хусуси ев әмәјини исэ кетдикчә даһа артыг дәрәчәдә ичтимаи истеһсалда әритмәјә чалышыр.

Евдә кишинин фе'лән һөкмиранлығынын гәрар тумасы илэ онун тәкбашына һакимијјәти јолундакы сон манеәләр арадан галхды. Бу тәкбашына һакимијјәт ана һүгүгунун деврилмәси, ата һүгүгунун тәтбиг едилмәси, икили никаһдан тәдричлә моногамијаја кечилмәси нәтичәсиндә мөһкәмләниб әбәдиләшди. Бу исэ гәдим гәбилә гурулушуна зәрбә вурду: ајрыча аилә гәбиләјә гаршы дуран зәһмли бир гүввә олду.

Сонракы аддым бизи барбарлығын јүксәк пилләсинә, елә бир дөврә кәтириб чыхарыр ки, бу заман бүтүн мәдәни халлар өз гәһрәманлыг дөврүнү, — дәмир ғылынч, бунунла да бирликдә дәмир котан вэ балта дөврүнү кечирир. Тарихдә ингилаби рол ојнамыш бүтүн хаммал нөвләриндән ахырынчысы вэ ән мүһүм оланы, јәни картоф мејдана чыхана гэдәр ахырынчысы олан дәмир инсана хидмәт етмәјә башлады. Дәмир даһа бөјүк саһәләрдә тарлачылыг үчүн, кениш мешә саһәләрини тәмизләјиб әкин јеринә чевирмәк үчүн имкан јаратды; дәмир сәнәткара елә мөһкәм вэ кәскин аләтләр верди ки, бунларын гаршысына һеч бир даш, о заман мәлум олан металлардан һеч бири чыха билмәди. Бунларын һамысы бирдән-бирә олмамышды; биринчи дәмир чох заман тунчдан јум-

шаг олурду. Буна көрө дө даш силаһ жалныз тәдричлө арадан галхырды; тәкчә «Нилдебранд һаггында маһны»да дејил, 1066-чы илдә Настингс јахынлығындакы дөјүшдә дө һәлә даш балталар ишә салынырды<sup>181</sup>. Лакин инди тәрәгги арасыкәсилмәдән даһа кичик фасиләләрлө вә даһа сүр'әтлө давам едирди. Өз даш һасарлары, гүлләләри вә дишли мәнәччәрләри илә даш вә ја кәрпич евләри әһатә едән шәһәр тајфанын вә ја тајфалар иттифагынын мәркәзи олмушду, — бу, тикинти сәнәтиндә нәһәнк тәрәггинин көстәричиси иди, лакин бунунла белә тәһлүкәнин вә мүдафиәјә олан тәләбатын артмасы әләмәти иди. Сәрвәт сүр'әтлө, лакин ајры-ајры шәхсләрин сәрвәти кими артырды; бир-бириндән кетдикчә даһа чох араланан тохучулугда, метал е'малында вә башга пешәләрдә даһа чох жүксәлән дәрәчәдә истәһсал мүхтәлифлији артыр вә истәһсал мәнәрәти тәкмилләширди; инди әкинчилик тахылла, габыглы биткиләрлө вә мејвәләрлө јанашы олараг, битки јағы вә шәраб да вермәјә башлады — бунлары һазырламағы өјрәнмишдиләр. Бу гәдәр мүхтәлиф иш даһа ејни бир шәхс тәрәфиндән көрүлө билмәзди; *икинчи бөјүк әмәк бөлкүсү баш верди*: сәнәт әкинчиликдән ајрылды. Истәһсалын вә бунунла да бирликдә әмәк мәһсулдарлығынын арасыкәсилмәдән артмасы инсанын иш гүввәсинин дәјәрини артырырды, әввәлки инкишаф пилләсиндә јеничә мејдана кәлән вә арабир тәсадүф едилән көләлик инди ичтимаи системин мүһүм бир тәркиб һиссәси олур; гуллар даһа садәчә көмәкчи олмурлар; инди онларча гулу говуб тарлаларда вә е'малатханаларда ишләдирләр. Истәһсал ики бөјүк әсас саһәјә, әкинчилијә вә сәнәтә бөлүндүкдә, билаваситә мүбадилә үчүн истәһсал — әмтәә истәһсалы мејдана кәлир, бунунла бирликдә тичарәт, һәм дө тәкчә тајфа дахилиндә вә онун сәрһәдләриндә дејил, һабелә дөһиз ашыры өлкәләрлө дө тичарәт мејдана кәлир. Лакин бүтүн бунлар һәлә чох аз инкишаф етмиш бир шәкилдә иди; нәчиб металлар үстүн вә ән үмүми бир әмтәә — пул олмаға башлајыр, лакин һәлә ону кәсмирләр, садәчә чәкисинә көрә мүбадилә едирләр.

Азад шәхсләрлө гуллар арасындакы фәргдә јанашы варлыларла јохсуллар арасындакы фәрг өзүнү көстәрир, — јени әмәк бөлкүсү илә бәрабәр чәмијјәтин јенидән синифләрә бөлүнмәси мејдана чыхыр. Ајры-ајры аилә башчылары арасындакы әмлак фәргләри көһнә коммунист ев ичмасыны онун һәлә галмагда олдуғу һәр јердә партладыр; бунунла бирликдә бу ичманын васитәләри илә торпағын биркә бечәрилмәси дө арадан галхыр. Әкин јерләри ајры-ајры аиләләрин истифадәсинә верилир — әввәлчә мүвәггәти, соңра исә һәмишәлик; әкин јерләринин там хүсуси мүлкијјәтә кечмәси тәдричлө вә



икили никаһдан моногамијаја кечилмәси илә јанашы баш верир. Ајрыча аилә чәмијјәтин тәсәррүфат ваһиди олур.

Әһалинин артмагда олан сыхлығы һәм дахилдә, һәм дә харичи аләмә мүнәсибәтдә даһа сых бирләшмәјә мәчбур едир. Гоһум тајфаларын иттифагы һәр јердә бир зәрурәт олур, тезликлә исә бунларын һәтта бирләшмәси вә беләликлә ајры-ајры тајфа әразиләринин бүтүн халгын үмуми бир әразиси һалында бирләшмәси зәрури олур. Халгын һәрби башчысы — rex, basileus, thiudans — зәрури, даими бир вәзифәли шәхс олур. Һәлә халг јығынчагынын мөвчуд олмадығы јердә бу чүр јығынчаг мејдана кәлир. Сәркәрдә, шура, халг јығынчагы инкишаф едиб һәрби демократијаја кечән гәбилә чәмијјәтинин органларыны тәшкил едир. Бу она көрә һәрби демократија иди ки, инди мүһарибә вә мүһарибәдән өтрү тәшкил олунмаг халг һәјатынын мүнтәзәм функцијалары олур. Гоншуларын сәрвәти, сәрвәт әлдә етмәк артыг ән мүһүм һәјати мәгсәдләриндән бири олан халгларда тамаһкарлыг доғурур. Онлар барбардырлар: гарәт онлара јарадычы әмәкдән даһа асан вә һәтта даһа шәрәфли көрүнүр. Әввәлләр јалныз һүчүмун антигамыны алмаг үчүн, јахуд даһа кифајәт етмәјән әразини кенишләндирмәк үчүн едилән мүһарибә инди јалныз гарәт наминә апарылыр, даими бир пешә олур. Әбәс дејилдир ки, јени, мөһкәмләндирилмиш шәһәрләрин әтрафында зәһмли һасарлар учалыр: бунларын хәндәкләриндә гәбилә гурулушунун мәзари көрүнүр, гүлләләри исә артыг сивилизасијаја чатыр. Чәмијјәт дахилиндә дә ејни һал баш верир. Гарәтчилик мүһарибәләри али сәркәрдәнин, һабелә она табе олан сәркәрдәләрин һакимијјәтини күчләндирир; онларын хәләфләринин адәт үзрә ејни аиләләрдән сечилмәси јаваш-јаваш, хусусилә ата һүгүгу мөһкәмләндији замандан етибарән, ирси һакимијјәтә кечир, буна исә әввәлләр дөзүрләр, сонра буну тәләб едирләр вә, нәһајәт, буну гәсб едирләр; ирси крал һакимијјәти вә ирси әјанлар үчүн тәмәл гојулур. Беләликлә, гәбилә гурулушу органлары халг, гәбилә, фратрија, тајфа ичәрисиндәки өз көкләриндән тәдричлә ајрылыр, бүтүн гәбилә гурулушу исә өзүнүн әксинә чеврилир: тајфаларын өз ишләрини азад тәнзим етмәк тәшкилатындан о, гоншулары гарәт етмәк вә онлара зүлм етмәк тәшкилатына чеврилир, буна да үјгүн олараг онун органлары халг ирадәси аләтләриндән дөнүб өз халгына гаршы јөнәлдилән мүстәгил һөкмранлыг вә зүлм органларына чеврилир. Лакин гызгын сәрвәт еһтирасы гәбилә үзвләрини варлыларла јохсуллара парчаламасајды, «ејни бир гәбилә дахилиндәки әмлак фәргләри мәнәфе үмумилијини гәбилә үзвләри арасында антагонизмә чевирмәсәјди» (Маркс)\* вә

\* Бах: «Маркс вә Енжелсин архиви», IX чилд, сәһ. 153—154. Ред.

көлөлийин жаылмасы нәтижесиндә даһа јашајыш васитәләринин шәхси әмәклә әлдә едилмәси јалныз гула лајиг, гарәтдән даһа биабырчы бир иш һесаб едилмәјә башланмасајды, бу һеч вахт баш верә билмәзди.

\* \* \*

Инди биз сивилизасијанын кандарына кәлиб чатдыг. Сивилизасија әмәк бөлкүсүндә ирәлијә доғру јени бир аддымла башланыр. Ашағы пилләдә адамлар јалныз билаваситә өз истәһлакы үчүн истәһсал едирдиләр; ара-сыра баш верән мүбадилә тәк-тәк һалларда олурду, јалныз тәсадүфән артыг галан мәһсула аид иди. Барбарлығын орта пилләсиндә биз чобан халқларда мал-гара шәклиндә әмлак олдуғуну көрүрүк, бу да, сүрү мүәјјән дәрәчәјә чатмыш олдугда, мүнтәзәм сурәтдә шәхси истәһлактан бир гәдәр артыг верир; ејни заманда биз чобан халқларла сүрүләри олмајан кери галмыш тајфалар арасында да әмәк бөлкүсү олдуғуну, беләликлә, бир-бири илә јанашы ики мүхтәлиф истәһсал пилләси олдуғуну вә, демәли, мүнтәзәм мүбадилә үчүн шәраит олдуғуну көрүрүк. Барбарлығын жүксәк пилләсиндә әкинчиликлә сәнәт арасында әмәк бөлкүсү даһа да ирәлиләјир, демәли, әмәк мәһсулларынын кетдикчә даһа артыг һиссәси билаваситә мүбадилә үчүн истәһсал едилир, беләликлә, ајры-ајры истәһсалчылар арасындакы мүбадилә чәмијјәт үчүн һәјати бир зәрурәтә чеврилир. Сивилизасија өзүндән әввәл јаранмыш олан бүтүн бу әмәк бөлкүсү нөвләрини, хусусән шәһәрлә кәнд арасындакы әкселијин кәскинләшдирилмәси јолу илә мөһкәмләдиб күчләндирир (һәм дә гәдим дөврдә олдуғу кими, игтисади чәһәтдән шәһәр кәнд үзәриндә һөкмранлыг едә биләр, јахуд орта әсрләрдә олдуғу кими кәнд шәһәр үзәриндә һөкмранлыг едә биләр), һәм дә буна һәлледици әһәмијјәтә малик олан, јалныз өзүнә хас олан үчүнчү бир әмәк бөлкүсүнү әлавә едир—даһа истәһсалла дејил, јалныз мәһсул мүбадиләси илә мәшғул олан бир синиф, јә’ни *тачирләри* јарадыр. Бу вахта гәдәр синифләрин јаранмасы сәбәбләри һәлә јалныз истәһсалла бағлы иди; бу сәбәбләр истәһсалда мәшғул олан адамлары\* рәһбәрләрә вә ичрачылара, јахуд даһа чох вә даһа аз миғјаслы истәһсалчылара бөлүрдү. Бурада илк дәфә елә бир синиф мејдана чыхыр ки, о, истәһсалда әсла иштирак етмәдији һалда, үмумијјәтлә вә бүтөвлүкдә истәһсалын рәһбәрлијини өз элиңә кечирир вә истәһсалчылары игтисади чәһәтдән өзүнә табе едир, һәр ики истәһсалчы арасында арадан галдырылмаз бир васитәчи олур вә онларын һәр икисини истисмар едир. Истәһсалчылары мүбадилә илә әлагәдар олан зәһмәт вә тәһлүкәдән азад ет-

мәк, онларын мәһсулларынын сатышыны кеншиләндириб ән узаг базарлара гәдәр апарыб чыхармаг вә беләликлә, куја әһалинин ән фәјдалы синфини јаратмаг бәһанәси илә түфәјлиләр синфи, әсл ичтимаи мүфтәхорлар синфи мејдана кәлир; бу синиф өзүнүн һәгигәтдә чох чүзи олан хидмәтләринин әвезиндә истәр вәтәндәки истәһсалын, истәрсә әчнәби истәһсалын күлүнү дәрир, тез бир заманда бөјүк сәрвәт вә чәмијјәтдә буна мүвафиг нүфуз саһибн олур, мәһз буна көрә дә сивилizasија дөврүндә кетдикчә даһа фәхри мөвгә тутур вә истәһсалы кетдикчә даһа артыг дәрәчәдә өзүнә табә едир, нәһајәт, өзү өз мәһсулуну — вахташыры тичарәт бәһранларыны јарадыр.

Нәзәрдән кечирдијимиз инкишаф пилләсиндә кәнч тачирләр онларын гаршысына чыхачаг бөјүк ишләр һаггында һәлә һеч бир шеј билмирләр. Лакин тачирләр тәшәккүл тапыр вә зәрури олурлар, бу исә ки фәјәтдир. Онларла бирликдә *метал пул*, кәсилмиш сиккә мејдана кәлир вә метал пулла да бәрәбәр гејри-истәһсалчынын истәһсалчы вә онун истәһсалы үзәриндә һөкмранлығы үчүн јени васитә јараныр. Кизли шәкилдә бүтүн башга әмтәәләри өзүндә еһтива едән әмтәәләр әмтәәси, истәдикдә һәр бир чөлбедичи вә истәнилән шејә чеврилә билән е'чазкар бир васитә кәшф едилмиш олур. Ким бу әмтәәјә саһиб идисә, о, истәһсал аләминә һөкмран олурду. Бәс буна ән әввәл ким саһиб иди? Тачир. Пул сәчдәкәһыны о өз әлиндә мөһкәм сахлајырды. О зәһмәт чәкиб белә е'лан етмишди ки, бүтүн әмтәәләр вә бунларла бирликдә бүтүн әмтәә истәһсалчылары пулун гаршысында диз чөкмәлидирләр. О, практикада сүбүт етди ки, бүтүн башга сәрвәт формалары бу үмумијјәтлә сәрвәт тәчәссүмү гаршысында јалныз бир көлжәдир. Пулун һөкмранлығы сонралар һеч заман онун бу кәнчлик дөврүндәки гәдәр ибтидаи кобуд вә зоракы формада мејдана чыхмамышдыр. Пула әмтәә алынмасынын ардынча борч пул верилмәси, бунунла да бирликдә фаиз вә сәләмчилик мејдана кәлди. Һәм дә сонракы вахтларда һеч бир ганунверичилик борчлуну, борч верән сәләмчинин ајаглары алтына Гәдим Афина вә Рома ганунверичилији гәдәр рәһмсизлик вә амансызлыгга атмыр,—бунларын һәр икиси исә өз-өзүнә ади һүгүг кимн, јалныз иғтисади зәрурәт үзүндән мејдана кәлмишди.

Әмтәәләрдә вә гулларда еһтива олунан сәрвәтлә јанашы, пул сәрвәти илә јанашы инди торпаг сәрвәти дә мејдана кәлди. Әввәлләр гәбилә вә ја тајфа тәрәфиндән ајры-ајры шәхсләрә верилмиш торпаг парселләринә онларын саһиб олмаг һүгүгу инди о гәдәр мөһкәмләнмишди ки, бу парселләр ирси мүлкијјәт һүгүглары әсасында онларын ихтијарына кечмиш-



ди. Ахы сон заманлар онлар эн чох мәнз буна чалышырдылар ки, гәбилә ичмасынын парселә олан һугугларындан, онлар үчүн бир бухов олмуш бу һугуглардан парсели азад етсинләр. Онлар бу буховлардан хилас олдулар, лакин бундан аз сонра өз јени торпаг мүлкијјәтиндән дә хилас олдулар. Торпаг үзәриндә там, азад мүлкијјәт нәинки торпаға манеәсиз вә гејри-мәһдуд саһиб олмаг имканы демәк иди, һабелә ону өзкәнинкиләшдирмәк имканы демәк иди. Торпаг гәбиләнин мүлкијјәти олараг галдыгча, бу имкан јох иди. Лакин јени торпаг саһиб гәбилә вә тајфанын али мүлкијјәти буховуну өз үзәриндән гәти олараг атдыгда, бу вахта гәдәр ону торпаға ғырылмаз телләрлә бағлајан элагәләри дә ғырды. Бунун нә демәк олдуғуну она торпаг үзәриндә хүсуси мүлкијјәтлә бир заманда ихтира едилән пул изаһ етди. Инди торпаг сатылан вә киров гојулан бир әмтәә ола биләрди. Торпаг үзәриндә мүлкијјәт јарандыгда, дәрһал һипотек дә ичад едилди (бах: Афина). Моногамијанын ардынча һетеризм вә фаһишәлик кәлдији кими, бу замандан етибарән торпаг мүлкијјәтинин дә ардынча даим һипотек кәлир. Сиз там, азад, өзкәнинкиләшдирилә билән торпаг мүлкијјәти истәјирдиниз, — бујурун, алын: *tu l'as voulu, George Dandin!*\*

Беләликлә, тиچارәтин кенишләнмәси илә бирликдә, пулла вә сәләмчиликлә, торпаг мүлкијјәти вә һипотек илә бирликдә сәрвәт сајча кичик олан бир синфин әлиндә сүр'әтлә тәмәркүзләшир вә мәркәзләшир, бунунла јанашы исә күтләләрин јохсуллашмасы артыр вә јохсуллар күтләси чохалырды. Јени сәрвәт аристократијасы көһнә гәбилә әјанларыны (Афинада, Ромада, жерманлар арасында), әкәр онлар лап әввәлдән бу аристократијаја ујғун кәлмирдиләрсә, тамамилә сыхышдырыб арха сыраја кечирирди. Нәм дә азад шәхсләрин әмлак вәзијјәтинә көрә белә синифләрә бөлүнмәси илә јанашы, хүсусән Јунаныстанда, гулларын сајы олдуғча артырды\*\*, гулларын мәчбури әмәји елә бир әсас иди ки, бүтүн чәмијјәтин үстгүрүму бунун үзәриндә јүксәлирди.

Инди исә көрәк, бу ичтимаи чеврилиш заманы гәбилә гурулушу нә һала дүшдү. Бу гурулуш онун иштиракы олмадан инкишаф етмиш јени үнсүрләр гаршысында ачиз галды. Бу гурулушун мүгәддәм шәрти ондан ибарәт иди ки, ејни бир гәбилә вә ја һәр һалда тајфа үзвләри јалныз онларын мәскун

\* — сән буну истәјирдин, Жорж Данден! (Молјер. «Жорж Данден», I пәрдә, доггузунчу сәһнә). *Ред.*

\*\* Афинада гулларын сајы үчүн бах: јухарыда, сәһ. 117 [бах: бу чинд, сәһ. 326. *Ред.*]. Коринфдә шәһәрин чичәкләндији дөврдә гулларын сајы 460 000 нәфәрә, Екинада 470 000 нәфәрә чатырды, һәр ики һалда азад вәтәндашларын сајындан он гат артыг иди.

олдуғу ејни бир әразидә биркә јашајырдылар. Бу артыг чохдан арадан галхмышды. Нәр јердә гәбиләләр вә тајфалар бир-биринә гарышмышды, нәр јердә азад вәтәндашлар арасында гуллар, һимајәдә олан шәхсләр, јадјерлиләр јашајырдылар. Јалныз барбарлығын орта пилләсинин ахырларында әлдә едилән әһали отураглығыны тичарәт фәалијјәти, мәшғәләрин дәјишилмәси, торпаг мүлкијјәтинин өзкәнинкиләшдирилмәси үзүндән әһалинин тәркибиндә јаранан дәјишикликләр вә јашајыш јеринин тез-тез дәјишдирилмәси һеј позурду. Гәбилә бирләшмәләринин үзвләри өз үмуми ишләрини музакирә етмәк үчүн даһа бир јерә топлаша билмирдиләр; һәлә јалныз чүзи ишләр, мәсәлән, дини бајрамлар кечирилмәси бир тәһәр гајдаја салынырды. Тә'мин едилмәси үчүн гәбилә бирләшмәләринин ујғунлашдырылдығы тәләбат вә мәнафе илә јанашы, истәһсал шәраитиндәки чеврилиш вә онун ичтимай гурулушда доғурдуғу дәјишикликләр нәтичәсиндә нәинки гәдим гәбилә гурулушуна јабанчы олан вә һабелә она нәр чәһәтдән әкс олан јени тәләбат вә мәнафе мејдана кәлмишди. Әмәк бөлкүсү сәјәсиндә мејдана кәлмиш сәнәткар группарынын мәнафеји, кәндин әксинә олараг, шәһәрин хусуси тәләбаты јени органлар тәләб едирди; ләкин бу группардан нәр бири мүхтәлиф гәбилә, фратрија вә тајфалара мәнсуб адамлардан ибарәт иди, һәтта јадјерлиләри дә еһтива едирди; буна кәрә дә һәммин органлар гәбилә гурулушундан кәнарда, онунла јанашы, һәмчинин она гаршы јаранмалы иди. — Нәм дә нәр бир гәбилә бирләшмәсиндә бу мәнафе тоғгушмасы өз нөвбәсиндә өзүнү кәстәрир, варлыларла јохсулларын, сәләмчиләрлә борчлуларын ејни бир гәбиләдә вә ејни бир тајфада бирләшдији јердә ән јүксәк кәскинлик дәрәчәсинә чатырды. — Бундан әлавә, гәбилә ичмаларына јад олан јени әһали күтләси вар иди вә бу әһали, Ромада олдуғу кими, өлкәдә бир гүввә ола биләрди, нәм дә бу әһали сәјча о гәдәр чох иди ки, ону тәдричән ган гоһумлуғуна әсасланан гәбиләләрә вә тајфалара дахил етмәк мүмкүн дејилди. Гәбилә ичмалары бу күтләјә гапалы, имтијазлы корпорасиялар шәклиндә гаршы дурурду; тәбни сүрәтдә јетнмиш ибтидан демократија нифрәт едилән бир аристократијаја чеврилмишди. — Нәһәјәт, гәбилә гурулушу һеч бир дахили әксликләри олмајан бир чәмијјәтдән мејдана кәлмишди вә јалныз бу чәмијјәтә ујғун иди. Онун ичтимай рәјдән башга һеч бир мәчбуретмә васитәси јох иди. Бурада исә елә бир чәмијјәт јаранмышды ки, о, бүтүн өз игтисади һәјат шәраити үзүндән, азад адамларла гуллара, истисмарчы варлыларла истисмар олунан јохсуллара парчаланмалы иди, — бу чәмијјәт һәммин әксликләри нәинки јенидән барышдыра билмәзди, һәтта бунлары кетдикчә даһа чох кәскинләш-

дирмәли иди. Белә бир чәмијјәт јалныз һәмин синифләр ара-сындакы даими ачыг мүбаризәдә вә ја үчүнчү бир гүввәний һөкмранлығы алтында мөвчуд ола биләрди, бу гүввә исә бир-бири илә мүбаризә едән синифләрдән куја јүксәкдә дурараг, онларын ачыг тоггушмаларыны јатырырды вә синфи мүбаризәнин ән чоху јалныз игтисади сәһәдә, гануни дејилән формада апарылмасына јол верирди. Гәбилә гурулушу өз дөврүнү баша вурмушду. Ону әмәк бөлкүсү вә бунун нәтичәсиндә чәмијјәтин синифләрә парчаланмасы дағытды. Онун јерини *дөвләт* тутду.

\* \* \* \*

Јухарыда биз гәбилә гурулушунун харабалары үзәриндә дөвләтин јүксәлдији үч башлыча форманы ајры-ајрылыгда нәзәрдән кечирдик. Афина ән халис, ән классик бир формадыр: бурада дөвләт билаваситә вә әсас е'тибары илә, гәбилә чәмијјәтинин өз дахилиндә инкишаф едән синфи әксликләрдән мејдана кәлир. Ромада гәбилә чәмијјәти бу чәмијјәтдән кәнарда дуран, сајча чох, һүгүсүз олса да, вәзифә дашыјан плебс тәрәфиндән әһәтә олунмуш гапалы аристократијаја чеврилir; плебсин гәләбәси көһнә гәбилә гурулушуну партладыр вә онун харабалары үзәриндә дөвләт јарадыр, бурада да тезликлә һәм гәбилә аристократијасы, һәм дә плебс бүсбүтүн әријir. Нәһәјәт, Рома империјасына галиб кәлән керманларда дөвләт билаваситә кениш өзкә әразиләрин фәтһ едилмәси нәтичәси кими мејдана кәлир, һәмин әразиләр үзәриндә һөкмранлыг үчүн гәбилә гурулушу һеч бир васитә вермирди. Лакин бу фәтһ илә нә әввәлки әһалијә гаршы чидди бир мүбаризә, нә дә мүтәрәгги бир әмәк бөлкүсү бағлы олмадығына көрә; фәтһ олуна халгларла фәтһ едәнләрин игтисади инкишаф сәвијјәси, демәк олар, бәрабәр олдуғуна көрә, демәли, чәмијјәтин игтисади әсасы әввәлки кими галдығына көрә, гәбилә гурулушу бундан сонра да там јүз илләр әрзиндә марка гурулушу шәклиндә дәјишилмиш бир формада, әрази формасында мөвчуд ола биләр вә һәтта сонракы задәкан вә патриси гәбиләләриндә, һәтта, мәсәлән, Дитмаршендә олдуғу кими, көндли гәбиләләриндә даһа зәиф шәкилдә бир мүддәт бәрпа олуна биләр\*.

Беләликлә, дөвләт һеч дә чәмијјәтә кәнардан гәбул етдирилмиш бир гүввә дејилдир. Һәмчинин дөвләт һеч дә һекелин иддиа етдији «мә'нәви идејанын керчәклији», «әглин сурәти вә

\* Гәбиләнин маһијјәти һаггында һеч олмәзсә тәхмини тәсәввүрү олан илк тарихчи Нибур иди; бу да, — һабелә мәнз орадан көтүрдүјү сәһвләр дә, — онун Дитмаршен<sup>182</sup> гәбиләләринә бәләд олмасынын нәтичәсидир.



керчәклији»<sup>183</sup> дејилдир. Дәвләт мүәјјән инкишаф пилләсиндә чәмијјәтин мәһсулудур; дәвләт бунун е'тираф едилмәсидир ки, һәммин чәмијјәт өз-өзү илә елә һәлләдилмәз зиддијјәт ичә-рисиндә долашыб галмыш, елә барышмаз әксликләрә парчаланмышдыр ки, бунлардан хилас олмагда ачиздир. Бу әксикләрин, бир-биринә зидд игтисади мәнафеји олан синифләрин бир-бирини вә чәмијјәти самәрәсиз мүбаризәдә дидишди-риб јемәмәси үчүн, көрүнүр, чәмијјәтдән јүксәкдә дуран бир гүввә, тоггушманы мө'тәдилләшдирән, ону «гајда» чәрчивәсиндә сахлајан бир гүввә зәрури олду. Чәмијјәтдән төрәмиш олан, лакин өзүнү онун үзәриндә јүксәлдән, өзүнү кетдикчә даһа артыг дәрәчәдә ондан ајыран бу гүввә мөһз дәвләтдир.

Көһнә гәбилә тәшкилатына нисбәтән дәвләт, әввәлән, дәвләт тәбәәләринин *әрази бөлкүләри* үзрә тәгсими илә фәргләнир. Ган әлагәләри үзүндән мејдана кәлиб давам едән көһнә гәбилә бирләшмәләри, көрдүјүмүз кими, ән чох она көрә даһа кифајәт олмады ки, бунларын мүгәддәм шәрти, гәбилә үзвләринин мүәјјән әрази илә бағлылығы чохдан арадан галхмышды. Әрази галмышды, лакин адамлар мүтәһәррик олмушдулар. Буна көрә дә башланғыч нөгтәси олараг әрази бөлкүсү гәбул едилди вә вәтәндашлары, гәбилә вә тајфадан асылы олмадан мәскунлашдыглары јерләрдә өз ичтиман һүгүг вә вәзифәләрини һәјата кечирмәк имканы верилди. Вәтәндашларын јашадыглары јерә көрә бу чүр тәшкили бүтүн дәвләтләрдә үмумән гәбул едилмишдир. Буна көрә дә о бизә тәбии көрүнүр; лакин биз бу чүр тәшкилин Афина вә Ромада гәбиләләр үзрә олан көһнә тәшкилатын јериндә бәргәрар ола билдији вахта гәдәр нә кими инадлы вә узун мүбаризә апарылмасы лазым кәлдијини көрдүк.

Икинчи фәргләндиричи чәһәт — өзүнү бир силаһлы гүввә кими тәшкил едән әһалијә артыг билаваситә мутабиғ кәлмәјән *күтләви һакимијјәтин* тә'сис едилмәсидир. Бу хусуси күтләви һакимијјәт она көрә лазымдыр ки, чәмијјәт синифләрә парчаландығы замандан бәри әһалинин өз-өзүнә фәалијјәт көстәрән силаһлы тәшкилаты мүмкүн олмады. Гуллар да әһалинин тәркибинә дахилдиләр; 365 000 гула нисбәтдә 90 000 Афина вәтәндашы јалныз имтијазлы синиф тәшкил едир. Афина демократијасынын халг гошуну гуллара гаршы јөнәлдилмиш аристократик күтләви һакимијјәт иди вә онлары итаәтдә сахлајырды; лакин вәтәндашлары да итаәтдә сахламағ үчүн, јухарыда сөјләнилдији кими, жандармерија зәрури олду. Бу күтләви һакимијјәт һәр бир дәвләтдә вардыр. О, тәкчә силаһлы адамлардан дејил, һәбелә мадди әлавәләрдән, һәбсханалардан вә һәр чүр мөчбуретмә идарәләриндән ибарәтдир, һәм дә бунлар чәмијјәтин гәбилә гурулушуна бәлли дејилди. О,

һәлә инкишаф етмәмиш синфи әксликләри олан чәмијјәтләрдә вә узаг вилајәтләрдә, бә'зән Америка Бирләшмиш Штатларынын мүхтәлиф јерләриндә мүшаһидә олундуғу кими, чох чүзи, демәк олар, нәзәрә чарпмајан бир дәрәчәдә ола биләр. Дөвләт дахилиндә синфи зиддијјәтләр кәскинләшдикчә вә бир-биринә гоншу олан дөвләтләр даһа бөјүк, онларын әһалиси даһа чох олдуғча, күтләви һакимијјәт күчләнир. Һеч олмазса индики Авропаја бир нәзәр салын: бурада синфи мүбаризә вә фәтһләр рәғабәти күтләви һакимијјәти елә бир јүксәклијә галдырмышдыр ки, о, бүтүн чәмијјәти вә һәтта дөвләти дә удмаг тәһлүкәси доғуруп.

Бу күтләви һакимијјәти сахламаг үчүн вәтәндашларын тә'дијәси — *веркиләр* лазымдыр. Гәбилә чәмијјәтиндә веркиләр гәтијјән мә'лум дејилди. Лакин биз инди буна чох јахшы бәләдик. Сивилизасијанын инкишаф етмәси илә һәтта веркиләр дә кифајәт етмир; дөвләт кәләчәк үчүн векселләр верир, борча кирир, *дөвләт борчлары* алыр. Гоча Авропа бу барәдә чох шеј сөјләјә биләр.

Күтләви һакимијјәтә вә верки алмаг һүгуғуна малик олан мә'мурлар, чәмијјәт органлары олмаг е'тибары илә, чәмијјәтин *фәвгүндә* дурурлар. Гәбилә чәмијјәти органларына олан азад, көнүллү һөрмәт онлара, һәтта белә бир һөрмәт газана билсәләр дә, даһа кифајәт дејилдир; чәмијјәтдән ајрылмагда олан һакимијјәтин бу тәмсилчиләри мүстәсна ганунлар васитәси илә өзләринә һөрмәт газанмалыдырлар; һәммин ганунлар сәјәсиндә онлар хусуси бир мүгәддәслик вә тохунулмазлыг әлдә едирләр. Сивилизасијалы дөвләтин ән мискин бир полис хидмәтчиси гәбилә чәмијјәтинин бирликдә көтүрүлән бүтүн органларындан даһа чох «нүфуза» маликдир; лакин сивилизасија дөврүнүн ән гүдрәтли бир монархы вә ән бөјүк бир дөвләт хадими јахуд сәркәрдәси ән кичик бир гәбилә ағсаггалынын дәјәнәксиз газандығы вә шүбһә доғурмајан һөрмәтә һәсәд апара биләрди. Бу ағсаггал чәмијјәт дахилиндә дурур, һалбуки әввәлчиләр чәмијјәтдән кәнарда вә онун үзәриндә дурмаға чәһд етмәк мәчбуријјәтиндәдирләр.

Дөвләт синифләрин әкслијини чиловда сахламаг тәләбатындан мејдана кәлдијинә көрә, о ејни заманда, һәммин синифләрин тоғушмаларындан мејдана кәлдијинә көрә, о үмуми бир гәјда олараг ән гүдрәтли, игтисади чәһәтдән һөкмран синфин дөвләти олур; бу синиф исә дөвләтин көмәји илә һәмчинин сијаси чәһәтдән һөкмран синиф олур вә, беләликлә, мәзлум синфи әзмәк вә истисмар етмәк үчүн јени васитәләр әлдә едир, Мәсәлән, антик дөвләт, һәр шејдән әввәл, гуллары әзмәк үчүн гулдарларын дөвләти иди, феодал дөвләти тәһжимли вә асылы кәндлиләри әзмәк үчүн задәканларын органы

иди, мүасир нүмајэндэли дөвлэт исэ муздлу эмөји капиталын истисмар етмэси алэтидир. Лакин бир истисна олараг белэ дөврлэрэ дэ тэсадуф едилир: мүбаризэ едэн синифлэрин гүв-вөлэри арасында елэ бир мүвазинэт јараныр ки, дөвлэт хаки-мијјэти бир мүддэт һэр ики синфэ мүнасибэтдэ бунларын арасында санки бир васитэчи кими, мүэјјэн бир мүстэбиллик элдэ едир. XVII вэ XVIII эсрлэрдэ задэканларла буржуази-јаны бир-биринэ гаршы мүвазинэтдэ сахлајан мүтлэг монар-хија бу гэбилдэндир; Франсада Биринчи вэ хусусэн Икинчи империјанын бонапартизми бу гэбилдэндир; о, пролетариаты буржуазијанын вэ буржуазијаны пролетариатын үзэринэ гал-дырырды. Бу саһэдэ хакимлэ мәнкумларын ејни дэрэчэдэ кү-лүнч вэзијјэтдэ олдуғларыны көстэрэн эн јени наилијјэт Бисмарк милләтинин јени Алманија империјасыдыр: бурада бир-биринэ гаршы дуран капиталистлэрлэ фәһлэлэр арасында мүвазинэт сахланыр вэ онлар эифләмиш Пруссия эјалэт јункерлэринин хејринэ олараг ејни дэрэчэдэ алдадылырды-лар.

Бундан элавэ, тарихдэ мә'лум олан дөвлэтлэрин чохунда вэтэндашлара верилэн һугуғлар онларын эмлак вэзијјэти илэ өлчүлүр вэ бунунла да ачыгча билдирилир ки, дөвлэт варлы синфин ону јохсул синифдэн мүдафиэ етмэк тәшкилатыдыр. Эмлак категоријаларына бөлкүнүн мөвчуд олдуғу Афина вэ Ромада артыг белэ иди. Орта эсрлэрдэки феодал дөвлэтиндэ дэ белэ иди, орада сијаси нүфуз дэрэчэси торпаг саһиблијинин һәчми илэ мүэјјэн олунурду. Бу өз ифадэсини мүасир нүма-јэндэли дөвлэтлэрдэки сечки сензиндэ дэ тапыр. Лакин эмлак вэзијјэтиндэки фэрглэрин бу сијаси е'тирафы һеч дэ мүһүм дејилдир. Эксинэ, бу, дөвлэтин инкишафынын ашағы пилләдэ олдуғуну көстөрир. Дөвлэтин жүксэк формасында, бизим мүа-сир ичтимаи шэраитдэ кетдикчэ даһа чох дэрэчэдэ лабүд бир зәрурәт олан вэ пролетариатла буржуазија арасындакы ахы-рынчы гәтн мүбаризэнин сона чатдырыла биләчөји јеканэ дөвлэт формасы олан демократ республикада, — бу демокра-тик республикада сәрвәт фэрглэри һаггында рәсмән һеч бир шөј мә'лум дејилдир. Бурада сәрвәт өз хакимијјэтиндэн дола-јы јолла, лакин даһа сәрраст истифадэ едир: бир тәрәфдән, мә'мурлары билаваситэ пулла элэ алмағ формасында, — бу-пун классик нүмунәси Америкадыр, — дикәр тәрәфдән, һөку-мәтлэ биржа арасында иттифағ формасында истифадэ едир; һәм дэ дөвлэт борчлары нэ гэдәр чох артырса вэ сәһмдар чә-мијјәтлэри бир тәк нәглијјаты дејил, һәмчинин истәһсалын өзүнү дэ өз элинэ нэ гэдәр чох топлајырса вэ һөмин биржаны нэ гэдәр артыг дэрэчэдэ өзү үчүн бир мәркәзэ чевирир-сә, бу иттифағ да бир о гэдәр асанлыгла һәјата кечирилир.



Америкадан башга, бунун парлаг нүмунэси эн јени Франса республикасыдыр вә һәтта әдәб-әрканлы Исвечрә дә бу саһәдә өз пајыны вермишдир. Лакин һөкүмәтлә биржанын бу гардашлыг иттифагы үчүн гәтијјән демократик республика тәләб олунмадығыны Инкилтәрәдән башга, јени Алманија империясы да сүбут едир; бурада үмуми сечки һүгугунун кими: Бисмаркымы, јохса Блејхрједери даһа чох жүксәјә галдырдығыны сөјләмәк мүмкүн дејилдир. Нәһајәт, варлы синиф үмуми сечки һүгугунун көмәји илә билаваситә һөкмиранлыг едир. Нә вахта гәдәр ки, мәзлум синиф — демәли, бу һалда пролетариат — өзүнү азад етмәк үчүн һәлә јетишмәмишдир, онун әксәријјәти мөвчуд ичтимаи гајданы јеканә мүмкүн олан бир гајда һесаб едәчәк вә сијаси чәһәтдән капиталистләр синфинин гујруғунда кедәчәк, онун ифрат сол ганадыны тәшкил едәчәкдир. Лакин о өз-өзүнү азад етмәк үчүн јетишдикчә, өз партијасыны јарадар, капиталистләрин нүмајәндәләрини дејил, өз нүмајәндәләрини сечәр. Үмуми сечки һүгугу фәһлә синфинин јеткинлијинин көстәричисидир. Индики дөвләтдә бу һүгуг бундан артыг бир шеј верә билмәз вә һеч вахт вермәјәчәкдир; лакин бунун өзү дә кифајәтдир. Үмуми сечки һүгугунун термометри фәһләләрин гајнама нөгтәсинә чатдығыны көстәрәчәји күн, онлар да, капиталистләр кими, нә етмәк лазым кәлдијини биләчәкләр.

Демәли, дөвләт әзәлдән мөвчуд дејилдир. Дөвләтсиз кечинмиш олан, дөвләт һаггында вә дөвләт һакимијјәти һаггында һеч тәсәвүрләри дә олмајан чәмијјәтләр олмушдур. Чәмијјәтин синифләрә парчаланмасы илә зәрури сурәтдә бағлы олан мүәјјән иғтисади инкишаф пилләсиндә дөвләт һәмин парчаланма нәтичәсиндә бир зәрурәт олмушдур. Инди биз сүрәтли аддымларла истәһсалын инкишафында елә бир пилләјә јахынлашмагдајыг ки, бу пилләдә һәмин синифләрин мөвчуд олмасы нәинки даһа бир зәрурәт дејилдир, һәтта истәһсал үчүн билаваситә манеә олур. Синифләр кечмишдә лабүд олараг мејдана кәлдији кими, лабүд олараг јох олачагдыр. Синифләрин јох олмасы илә дөвләт дә лабүд олараг јох олачагдыр. Истәһсалчыларын азад вә бәрабәр бирлији әсасында истәһсалы јени гајда илә тәшкил едәчәк чәмијјәт бүтүн дөвләт машиныны о заман һәгигәтән лајиг олдуғу јерә: чәһрә вә тунч балта илә јанашы гәдим шејләр музејинә көндәрәчәкдир.

\* \* \*

Беләликлә, дејиләнләрә көрә, сивилизасија ичтимаи инкишафын елә бир пилләсидир ки, бурада әмәк бөлкүсү, бунун нәтичәси олараг, ајры-ајры шәхсләр арасында мүбадилә вә

бу просеслэрин һэр икисини бирлөшдирэн эмтээ истехсалы там тэрэггијэ чатыр вэ бүтүн эввэлки чөмијјэтдэ чеврилиш жарадыр.

Ичтиман инкишафын бүтүн эввэлки пиллэлэриндэ истехсал маһијјэтчэ коллектив истехсал иди, ејни илэ истехлак да даһа бөјүк вэ ја даһа кичик коммунист ичмалары дахилиндэ мөһсулларын билаваситэ бөлүшдүрүлмәсиндэн ибарэт иди. Истехсалын бу коллектив характери эн мөһдуд чәрчивэдэ һәјата кечирилди, лакин бу, истехсалчыларын өз истехсал просеси вэ истехсал мөһсулу үзэриндэ һөкмранлығына сәбәб олурду. Онлар мөһсулун башына нә кәлдијини билирләр: онлар буну истехлак едирләр, мөһсул онларын элиндән чыхмыр вэ истехсал бу әсас үзэриндэ давам етдикчә, о истехсалчылары өтүб кечә билмәз, сивилизасија дөврүндә даим вэ лабүд сурәтдә олдуғу кими, онлара јабанчы олан әсрарәнкиз гүввәләр доғура билмәз.

Лакин бу истехсал просесинә јаваш-јаваш әмәк бөлкүсү нүфуз едир. Әмәк бөлкүсү истехсалын вэ мөһимсәмәнин коллектив характерини позур, ајры-ајры шәхсләр тәрәфиндән мөһимсәмәни үстүн бир гајда едир вэ бунула бирликдә онларын арасында мүбадилә доғурур — бунун нечә баш вердијини биз јухарыда тәдгиг етдик. Тәдричлә әмтәә истехсалы һаким форма олур.

Әмтәә истехсалы шәраитиндә, артыг өз истехлакы үчүн дејил, мүбадилә үчүн олан истехсал шәраитиндә мөһсуллар зәрури олараг әлдән-әлә кечир. Истехсалчы мүбадилә заманы өз мөһсулуну верир; о даһа һәмим мөһсулун башына нә кәлчәјини билмир. Истехсалчылар арасында васитәчи ролунда пул, пулла бирликдә исә тачир мејдана кәлдикдә, мүбадилә просеси даһа чох долашыг олур, мөһсулларын сон тәлеји даһа чох гејри-мүәјјән олур. Тачирләр чохдур вэ онлардан һеч бири дикәринин нә етдијини билмир. Инди әмтәәләр нәинки әлдән-әлә, һәтта бир базардан дикәр базара кечир; истехсалчылар бүтүн өз һәјат шәраитинин истехсалы үзэриндә һаким-мијјәти итирмишләр, лакин бу һакимијјәт тачирләрин дә әли-нә кечмәмишдир. Мөһсуллар вэ истехсал тәсадүфүн һөкмранлығы алтына кечир.

Лакин тәсадүф гаршылыгы асылылығын јалныз бир гүт-бүдүр, онун дикәр гүтбү исә зәрурәт адланыр. Санки ејни илэ тәсадүфүн һөкм сүрдүјү тәбиәтдә биз артыг чохдан һәр бир ајрыча сәһәдә һәмим тәсадүф чәрчивәси дахилиндә өзүнә јол ачан дахили зәрурәт вэ ганунаујғунлуғ олдуғуну мүәјјән етмишик. Лакин тәбиәт үчүн гүввәдә олан шеј чөмијјәт үчүн дә гүввәдәдир. Мүәјјән бир ичтиман фәалијјәт, там бир сыра ичтиман просесләр инсанларын шүурлу нәзарәти алтындан нә

гәдәр чох гачырса, онларын һакимијјәти алтындан чыхырса, бу фәалијјәт нә гәдәр чох халис тәсадүфүн ихтијарына верилмиш бир шеј кими көрүнүрсә, бир о гәдәр артыг дәрәчәдә бу тәсадүфә хас олан дахили ганунлар һәмин тәсадүф чәрчивәси дахилиндә тәбии зәрурәт кими өзүнә јол ачыр. Бу чүр ганунлар әмтәә истәһсалы вә әмтәә мүбадиләси тәсадүфләри үзәриндә дә һөкм сүрүр: ајрыча бир истәһсалчыја вә мүбадилә иштиракчысына бунлар јад, әввәлчә һәтта намә'лум гүввәләр кими гаршы дурур, бу гүввәләрин тәбиәти һәлә диггәтлә өјрәнилмәли вә дәрк едилмәлидир. Әмтәә истәһсалынын бу игтисади ганунлары һәмин истәһсал формасынын мүхтәлиф инкишаф пилләләриндә өз шәклини дәјишир, лакин үмумијјәтлә вә бүтөвлүкдә бүтүн сивилизасија дөврү онларын һөкмранлыгы алтында давам едир. Мәһсул һәлә инди дә истәһсалчылар үзәриндә һөкмранлыг едир, һәлә инди дә бүтүн ичтимаи истәһсал бирликдә дүшүнүлмүш план үзрә тәнзим олунмур, кортәбин бир гүввә илә, сон мәрһәләдә — вахташыры тичарәт бөһранлары фыртыналарында тәзаһүр едән кор-коранә ганунларла тәнзим олунур.

Биз көрдүк ки, истәһсалын нисбәтән еркән инкишаф пилләсиндә инсанын иш гүввәси истәһсалчынын јашамасы үчүн лазым олдуғундан хејли артыг мәһсул вермәјә габил олур вә бу инкишаф пилләси, әсасән, елә о пилләдир ки, бурада ајры-ајры шөхсләр арасында әмәк бөлкүсү вә мүбадилә мејдана чыхыр. Һәм дә инди аз бир вахт тәләб олунурду ки, белә бир бөјүк «һәгигәт» көшф едилсин: инсан да әмтәә ола биләр, инсан гула чеврилдикдә, инсанын гүввәсини\* мүбадилә вә истәһлак етмәк олар. Инсанлар мүбадилә етмәјә башлар-башламаз, өзләри дә мүбадилә предмет олдулар. Мүбадилә едән дөнүб мүбадилә олунан олду — инсанлар истәсәләр дә, истәмәсәләр дә белә олду.

Сивилизасијада өзүнүн ән јүксәк инкишафына чатмыш олан көләлијин мејдана кәлмәси илә чәмијјәтин истисмар едән синифлә истисмар олунан синфә биринчи бөјүк бөлкүсү баш верди. Бу бөлкү бүтүн сивилизасија дөврү әрзиндә давам етмишдир. Көләлик антик дүнјаја хас олан илк истисмар формасыдыр; бунун ардынча: орта әсрләрдә тәһкимчилик, јени дөврдә муздрә әмәк кәлир. Сивилизасијанын үч бөјүк дөврү үчүн характерик олан үч бөјүк әсарәт формасы бунлардыр: ачыг көләлик, јакын заманлардан бәри исә үстүөртүлү көләлик һәмишә ону мүшајиәт едир.

Әмтәә истәһсалынын сивилизасија башланан пилләси игти-

\* 1884-чү ил нәшриндә «инсанын гүввәсини» сөзләри әвәзиндә «инсанын иш гүввәсини» чап едилмишдир. *Ред.*



сади чөһөтдөн бунунла сөчијјөлөнир: 1) метал пулун, бунунла да бирликдэ пул капиталынын, фаиз вэ сэлэмчилийн тэтбиг едилмэси; 2) истехсалчылар арасында васитэчи синиф олараг тачирлэрин мејдана кэлмэси; 3) торпаг үзэриндэ хүсуси мүлкийжэтин вэ ипотекин мејдана кэлмэси вэ 4) истехсалын һаким формасы олараг гул эмэјинин мејдана кэлмэси. Сивилизасијаја јени аилэ формасы — моногамија, кишинин гадын үзэриндэ һөкмранлығы вэ чөмијјэтин тэсэррүфат ваһиди олмаг е'тибары илэ ајрыча аилэ ујгун кэлир вэ бу јени аилэ формасы онунла бирликдэ өз һөкмранлығыны гәти бэргэрар едир. Сивилизасијалы чөмијјэтдэ әлагөлөндиричи гүввэ хидмэтини дөвлөт көрүр, бу да бүтүн типик дөврлөрдө јалһыз һаким синфин дөвлөтидир вэ бүтүн һалларда әслиндэ мээлум, истисмар олуан синфи әзмәк машыны олараг галыр. Сивилизасија үчүн бир дэ ашағыдакы чөһөт сөчијјэвидир: бир тәрәфдөн, бүтүн ичтимаи әмәк бөлкүсүнүн әсасы олмаг е'тибары илэ шөһөрлө көнд арасындакы әкслијин мөһкөмлөнмэси; дијәр тәрәфдөн, вәсијјэт тэтбиг едилмэси; бунун васитәси илэ мүлкийжэтчи өз өлүмүндөн сонракы вахт үчүн дэ өз мүлкийжэти һаггында сөрөнчәм верә билир. Гәдим гәбилә гурулушуна ачыгча зидд олан бу тә'сисат Афинада лап Солона гәдәр мә'лум дејилди; Ромада бу артыг әввәлки мәрһәләдә тэтбиг едилмишди, лакин мөһз нә заман тэтбиг едилдији бизә мә'лум дејилдир\*; керманларда буну кешиләр тэтбиг етмишдиләр ки, әдәб-әрканлы керман өз әмлакыны манеәсиз килсәјә вәсијјэт едә билсин.

Бу дајагларә әсасланан сивилизасија елә ишләр көрмүшдүр ки, гәдим гәбилә чөмијјэти һәтта ән узаг дәрәчәдә дэ буна кәлиб чатмамышды. Лакин сивилизасија адамларын ән алчаг арзу вэ еһтирасларыны һәрәкәтә кәтирмәклә вэ бу һиссләри онларын бүтүн галан тәмајүлләри зәрәринә инкишаф етдирмәклә һәмнин ишләри көрмүшдүр. Алчаг бир тамаһкарлығы сивилизасијанын биринчи күнүндән бу күнәдәк онун һәрәкәт-веричи гүввәси олмушдур; сәрвәт, бир даһа сәрвәт вэ үч гат

\* Лассалын «Газанылан һүгүглар системи» икинчи һиссәдә башлыча олараг белә бир мүддәә әтрафында долашыр ки, Рома вәсијјэти дэ Романын өзү гәдәр гәдимдир, Рома тарихиндә һеч вахт «вәсијјәтсиз дөвр олмамышдыр», вәсијјэт даһа чох Ромадан әввәлки дөврдә өлүләр ајининдән мејдана кәлмишдир. Е'тигадлы көһнә һекәлчи олан Лассал Рома һүгүг нормаларыны ромалыларын ичтимаи мүнәсибәтләриндән дејил, ирадә һаггындакы «спекулјатив аилајышдан» һасил едир вэ бу заман тарихә тамамилә зидд олан јухарыдакы мүддәәја кәлиб чыхыр. Мүәллифин ејни спекулјатив аилајыш әсасында ромалыларда вәрәсәлик заманы әмлакын башгасына верилмәси халис икинчи дәрәчәли бир иш олмасы нәтијәсинә кәлиб чыхдыгы бир китабда бу, тәәччүблү дејилдир. Лассал һәнки Рома һүгүгчуларынын, хүсусән даһа әввәлки дөврдә олан һүгүгчуларын хүлјаларына инаныр, һәтта бу хүлјалардан даһа ирәлиләрә кедир.

сэрвэт, һәм дә чэмијјэтин сэрвэти дејил, бу ајрыча бир завал-лы фэрдин сэрвэти сивилизасијанын јеканэ, мүэјјэнедичи мәгсэди олмушдур. Һәм дә бу чэмијјэтин дэринликлэриндэ елм кетдикчэ даһа чох инкишаф етмишсэ вэ инчэсэнэтин эн јүксэк чичэкләнмэси дөврлэри тэкрар олунмушса, буна сәбәб јалныз одур ки, бунсуз сэрвэт јығымы саһәсиндэ бизим зәма-нәмиздәки бүтүн наилијјәтләр мүмкүн олмазды.

Сивилизасијанын әсасыны бир синфин дикәр синиф төрә-финдән истисмары тәшкил етдијинә кәрә, онун бүтүн инкиша-фы даими бир зиддијјәт ичәрисиндә давам едир. Истиссалда ирәлијә доғру һәр бир аддым ејни заманда мәзлум синфин, јә'ни бөјүк әксәријјәтин вәзијјәтиндә керијә доғру бир аддым демәкдир. Бәзиләри үчүн һәр чүр не'мәт лабүд олараг баш-галары үчүн бир бәладыр, бир синфин һәр һансы јени азад-лығы дикәри үчүн јени бир зүлмдүр. Бунун ән парлаг нүмунә-си машиналар тәтбиг едилмәсидир, бунун нәтичәләри дә инди һамыја мә'лумдур. Һәм дә көрдүјүмүз кими, барбарларда һүгуглары вәзифәләрдән күчлә фәргләндирмәк олурдуса, сиви-лизасија бир синфә демәк олар бүтүн һүгуглары вермәклә вә дикәр синиф үзәринә демәк олар бүтүн вәзифәләри јыхмагла, бунларын арасындакы фәрги вә әкслији ән ахмаг бир адама да изаһ едир.

Лакин бу олмамалыдыр. Һаким синиф үчүн јахшы олан бир шеј һаким синфин өзүнү ејниләшдирдији бүтүн чэмијјәт үчүн дә бир не'мәт олмалыдыр. Буна кәрә дә сивилизасија нә гәдәр ирәлиләјирсә, о өзүнүн төрәтдији мәнфи һадисәләри ла-бүд олараг мәһәббәт пәрдәси илә бир о гәдәр артыг пәрдәлә-мәли, бунлара бәзәк-дүзәк вермәли вә ја јаландан инкар етмәлидир, — бир сөзлә, үмүмән гәбул олунмуш елә бир рија-карлыг ишләтмәлидир ки, бу да нә чэмијјәтин даһа әввәлки формаларында, нә дә сивилизасијанын һәтта илк пилләләрин-дә олмушдур, һәм дә бу ријакарлыг, нәһајәт, белә бир мүд-дәадә өз јүксәк нөгтәсинә чатыр: истисмарчы синиф мәзлум синфи јалныз вә анчаг һәмин истисмар олуна синфин хејринә истисмар едир, әкәр истисмар олуна синиф буну баша дүшмүшсә вә һәтта буна гаршы үсјан етмәјә башлајырса бу, хејрхәллара — истисмарчылара гаршы ән алчаг бир нанкор-лугдур\*.

\* Әввәлчә мән сивилизасија һаггында Морганын тәнгиди вә мәним өз тәнгидимлә јанашы, Шарл Фурјенин әсәрләринин мүхтәлиф јерләриндә си-вилизасија һаггында тәсадүф едилән парлаг тәнгиди дә вермәк истәјирдим. Тәәссүф ки, мәним бунула мәшғул олмаға вахтым јохдур. Анчаг буну гејд едим: артыг Фурједә моногамија вә торпаг мүлкијјәти сивилизасија-нын башлыча фәргләндирчи әламәтләридир вә Фурјә сивилизасијаны вар-лыларын јохсуллара гаршы мүһарибәси адландырыр. Ејни илә биз онун

Инди исә нәтичәдә сивилизасија һаггында Морганьн мүләһизәси:

«Сивилизасијанын кәлмәси илә, сәрвәт о гәдәр чох артды, онун формалары о гәдәр мүхтәлиф олду, онун тәтбиги о гәдәр кенишләнди, мүлкијјәтчиләрин хејринә онун идарә едилмәси елә мәһарәт газанды ки, бу сәрвәт халға гаршы дуран *јенилмәз бир гүввә олду. Инсан ағлы өз јаратдығынын гаршысында чашымыш вә тәшвиш ичәрисиндә галмышдыр.* Лакин һәр һалда елә бир заман кәлиб чатачаг ки, инсан зәкасы сәрвәт үзәриндә һөкмранлыг үчүн мөһкәмләнәчәкдир, һәм дәвләтин мүдафиә етдији мүлкијјәтә дәвләтин мүнәсибәтини, һәм дә мүлкијјәтчиләрин һүгүг даирәсини мүәјјән едәчәкдир. Чәмијјәтин мәнәфеји ајры-ајры шәхсләрин мәнәфејиндән шүбһәсиз јүксәкдир вә бунларын арасында әдаләтли вә аһәнкдар мүнәсибәтләр јаратмаг лазымдыр. Тәрәгги кечмишин гануну олдуғу кими, кәләчәјин дә гануну олараг галарса, садәчә сәрвәт ардынча гачмаг бәшәријјәтин сон мәгсәди дејилдир. Сивилизасијанын кәлмәсиндән бәри кечән мүддәт бәшәријјәтин јашадығы вахтын чүзи бир һиссәсидир, онун һәлә јашајачағы вахтын чүзи бир һиссәсидир. Јеканә сон мәгсәди сәрвәт олан бир тарихи саһәнин баша чатмасы бизә чәмијјәтин мәһв олмасы тәһлүкәсини доғурур, чүнки бәлә бир саһәнин өзүндә онун мәһв олмасы үнсүрләри вардыр. Идарәчиликдә демократија, чәмијјәт дахилиндә гардашлыг, һүгүг бәрәбәрлији, үмуми тәһсил чәмијјәтдә тәһрүбә, зәка вә елмин данм чан атдығы сонрақы, даһа јүксәк пилләјә нур сачачагдыр. *Бу чәмијјәт гәдим гәбиләләрин азадлыг, бәрәбәрлик вә гардашлығынын бәрпасы — лакин јүксәк формада бәрпасы — олачагдыр*» (Морган, «Гәдим чәмијјәт», сәһ. 552)\*.

1884-чү ил мартын ахырларында —  
мајын 26-да јазылмышдыр.

1884-чү илдә Сүрихдә ајрыча  
китаб шәклиндә чап едилмишдир,

Имза: Ф р и д р и х Е н к е л с

К. Маркс вә Ф. Енкелсин Әсәрләри  
мәтниндән чап олунур, 2-чи нәһри.  
21-чи чилд, сәһ. 28—178.

әсәрләриндә артыг буну да дәриндән баша дүшдүјүнү көрүрүк ки, мүкәм-мәә олмајан, зиддијјәтләрлә дидишдирилән бүтүн чәмијјәтләрдә ајрыча аиләләр (les familles incohérentes) тәсәррүфат ваһидләридир.

\* Һәмчинин бах: «Маркс вә Енкелсин архиви», IX чилд, сәһ. 56—57.  
Ред.



## ЛҮДВИГ ФЕЈЕРБАХ ВӘ КЛАССИК АЛМАН ФӘЛСӘФӘСИНИН СОНУ<sup>184</sup>

1888-чи ИЛ НӘШРИНӘ МҮГӘДДИМӘ

Карл Маркс өз «Сијаси игтисадын тэнгидинә даир» эсәринә, Берлин, 1859-чу ил, мүгәддимәдә дејир: биз 1845-чи илдә Брүсселдә бу гәрәра кәлдик ки, «алман фәлсәфәсинин идеоложи бахышларынын әксинә олараг өз бахышларымызы», јә'ни башлыча олараг Марксын һазырладығы тарихин материалистчәсинә алашылмасыны «бирликдә ишләјиб һазырлајаг, әслиндә өз әввәлки фәлсәфи вичданымызла бүтүн һагг-һесабы битирәк. Бу нијјәт, һекелдән сонрақы фәлсәфәни тәнгид етмәк шәклиндә јеринә јетирилди. Вәрәгин сәккиздә бири һәчминдә ики галын чилддән ибарәт әлјазмасы чап олуначағы јерә — Вестфалијаја кәлиб чатандан чох сонра бизә хәбәр вердиләр ки, вәзијјәт дәјишилдијинә көрә онун чап едилмәси мүмкүн дејилдир. Башлыча мәгсәдимиз, јә'ни мәсәләни өзүмүз үчүн ајдынлашдырмаг мәгсәди әлдә едилмиш олдугундан биз әлјазмасыны чох һәвәслә сичанларын чејнәмә тәнгидинә вердик»\*.

О замандан гырх илдән чох кечир вә Маркс артыг вәфат етмишир. Нә Маркс, нә дә мән ады чәкилән мөвзу үзәринә бир даһа гајытмаға фүрсәт тапмадыг. Һекелә мүнәсибәтимиз барәдә биз јери кәлдикдә фикримизи билдирмишик, лакин буну һеч јердә там долгун бир шәкилдә ифадә етмәмишик. Һекелин фәлсәфәси илә бизим нәзәријјәмиз арасында һәр һалда мүәјјән чәһәтдән әлагә васитәси олан Фејербаха кәлдикдә, биз онун үзәринә һеч гајытмамышыг.

Бу мүддәт әрзиндә Марксын дүнјакөрүшү өзүнә Алманија вә Европада чох узагларда вә дүнјанын бүтүн әдәби дил-

\* Бах: бу нәшр, 1-чи чилд, сәһ. 553. Ред.

ләриндә тәрәфдарлар тапмышдыр. Дикәр тәрәфдән, классик алман фәлсәфәси харичдә, хусусилә Инкилтәрәдә вә Скандинавија өлкәләриндә, дирчәлмәјә бәнзәр бир вәзијјәт кечирир. Һәтта Алманијада да, университетләрдә фәлсәфә ады илә верилән чүзи еклектик һорра, көрүнүр, һамынын зәһләсини төкмәјә башлајыр.

Буна көрә дә, Һекел фәлсәфәсинә өз мүнәсибәтимизи — ондан нечә нәш'әт етдијимизи вә онунла әлагәни нечә кәсдијимизи, — јығчам, систематик шәкилдә шәрһ етмәк вахтынын чатдығыны кетдикчә даһа чох һисс едирдим. Һабелә мән белә һесаб едирдим ки, биз өз шәрәф борчумузу да јеринә јетирмәлијик: кечирдијимиз фыртына вә тәзјиг дөврүндә Фејербахын бизә Һекелдән сонра һәр һансы бир дикәр философдан даһа чох дәрәчәдә тә'сири олдуғуну тамамилә е'тираф етмәлијик. Буна көрә дә, «Neue Zeit»<sup>21</sup> журналы редаксиясы Штаркенин Фејербах һаггындакы китабына тәнгиди тәһлил јазмағы мән-дән хаһиш етдикдә мән бу фүрсәтдән һәвәслә истифадә етдим. Мәним әсәрим ады чәкилән журналын 1886-чы илдәки 4 вә 5-чи №-ләриндә чыхды, инди исә, тәкрат нәзәрдән кечирдијим ајрыча китабча һалында чыхмагдадыр.

Бу сәтирләри чапа көндөрмәздән әввәл, 1845—1846-чы илләрдәки көһнә әлјазмасыны тапыб бир даһа нәзәрдән кечирдим\*. Фејербах һаггындакы бөлмә\*\* орада битмәмишдир. Һазыр һиссәси, тарихин материалистчәсинә анлашылмасынын шәрһиндән ибарәтдир; бу шәрһ анчаг бизим, игтисади тарих саһәсиндә о заманкы биликләримизин һәлә нә гәдәр кифајәт етмәдијини көстәрир. Әлјазмасында Фејербах тә'лиминин өзүнүн тәнгиди јохдур; она көрә дә әлјазмасы бу мәгсәд үчүн јарарлы ола билмәзди. Бунун әвәзиндә Марксын бир көһнә дөфтериндә Фејербах һаггында он бир тезис\*\*\* тапдым; бу тезисләр әлавә шәкилдә чап едилмишдир. Бу тезисләр тәләсики јазылан, сонра үзәриндә ишләмәк лазым кәлән вә һеч дә чап едилмәк үчүн нәзәрдә тутулмајан гејдләрдир. Лакин бу тезисләр, јени дунјакөрүшүнүн даһијанә рүшәјмини өзүндә еһтива едән илк сәнәд олмаг е'тибары илә сон дәрәчә гијмәт-лидир.

Лондон, 21 феврал 1888-чи ил.

**Фридрих Енкелс**

Бу китабда чап едилмишдир:  
F. Engels. „Ludwig Feuerbach und der  
Ausgang der klassischen deutschen  
Philosophie.“ Stuttgart, 1888

К. Маркс вә Ф. Енкелсин Әсәрләри  
мәтниндән чап олунур, 2-чи нәшри,  
21-чи чилд, сәһ. 370—371.

\* К. Маркс вә Ф. Енкелс. «Алман идеоложијасы» (бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 3-чү чилд, сәһ. 7—544), Ред.

\*\* Бах: бу нәшр, 1-чи чилд, сәһ. 4—79. Ред.

\*\*\* Бах: Јенә орада, сәһ. 1—3. Ред.

**ЛҮДВИГ ФЕЈЕРБАХ  
ВЭ КЛАССИК АЛМАН  
ФЭЛСЭФЭСИННИН СОНУ<sup>184</sup>**

I

Нэзэрдэн кечирдијимиз эсэр\* бизи вахт е'тибары илэ өзү-мүздэн бир инсан нэсли габагкы дөврэ гажтары, лакин бу дөвр Алманијада индики нэсил үчүн о дөрөчөдө јабанчы олмушдур ки, елэ бил арадан артыг там бир эср кечмишдир. Бунунла белэ һәмин дөвр Алманијаны 1848-чи ил ингилабына һазырлајан дөвр иди, сонралар исэ биздэ нэ олмушса, һамысы 1848-чи илин анчаг давамы, ингилабын вэсијјәтинин јеринэ јетирилмәси олмушдур.

XVIII эсрдә Франсада олдуғу кими, Алманијада да XIX эсрдәки фэлсәфи ингилаб сијаси чеврилишдән әввәл кәлмишдир. Лакин бу фэлсәфи ингилаблар нэ гәдәр дә бири дикәринә охшамыр! Франсызлар бүтүн рәсми елмә гаршы, килсәјә гаршы, чох заман һәтта дөвләтә гаршы ачыг мүбаризә апарырлар; онларын эсәрләри сәрһәддән о тәрәфдә, Һолландијада вә ја Инкилтәрәдә чап олунур, өзләри исә чох вахт Бастилија-ја дүшмәјә јахын бир вәзијјәтдә олурлар; Алманлар исә, әксинә, профессорлардыр, кәнчләрин дөвләт тәрәфиндән тә'јин едилмиш тәрбијәчиләридир; онларын эсәрләри — һамы тәрәфиндән бәјәнилмиш рәһбәр вәсаитдир, бүтүн фэлсәфи инкишафын зирвәси олан Һекел системи исә, мүәјјән дөрөчөдә һәтта крал Пруссијасынын дөвләт фэлсәфәси рүтбәсинә јүксәлдилмишдир! Һәм дә бу профессорларын архасында, онларын педантчасына думанлы сөzlәри архасында, онларын јөндәм-сиз вә чансыхан мүчәррәд ибарәләриндә ингилаб кизләнирмиш? Мәкәр о заман ингилаб нүмајәндәләри һесаб олунан

\* „Ludwig Feuerbach“, von C. N. Starcke, Dr. phil.—Stuttgart, Ferd. Encke, 1885 [«Лүдвиг Фејербах». Фэлсәфә доктору К. Н. Штаркенин эсәри, Штутгарт, Ферд. Енке нәшри, 1885].



адамлар,—либераллар,—инсанларын башыны думанландыран бу фәлсәфәнин ән гаты дүшмәнләри дејилдиләрми? Лакин нә һөкүмәтләрин, нә дә либералларын сезә билмәдикләри шеји, һәлә 1833-чү илдә, һеч олмазса бир нәфәр көрүрдү; онун ады, доғрудур, Һенрих Һејне<sup>185</sup> иди.

Мисал кәстәрәк. Һеч бир фәлсәфи мүддәә Һекелин мәшһур:

«керчәк олан һәр шеј әглә ујғундур, әглә ујғун олан һәр шеј керчәкдир»<sup>186</sup>

мүддәасы гәдәр бәсирәтсиз һөкүмәтләр тәрәфиндән бунча миннәтдарлыға, ејни дәрәчәдә бәсирәтсиз либераллар тәрәфиндән исә бунча һиддәтә сәбәб олмамышдыр.

Ахы, бу мүддәә көрүнүр, мөвчуд олан һәр шејә һагг газандырырды, истибадады, полис дөвләтини, крал әдлијјәсини вә сензураны фәлсәфи чәһәтдән тәгдис едирди. III Фридрих-Вилһелм белә дүшүнүрдү; онун тәбәәләри дә белә дүшүнүрдүләр. Лакин Һекелдә һеч дә мөвчуд олан һәр шеј һабелә сөзсүз керчәк дејилдир. Һекелдә керчәклик атрибуту јалныз о шејә мәхсусдур ки, о ејни заманда зәруридир.

«Керчәклик өзүнүн кенишләнмәсиндә бир зәрурәт кими ортаја чыхыр».

Буна көрә Һекел бу вә ја башга һөкүмәт тәдбирини,— Һекелин өзү мисал олараг «мә’лум верки ганунуну» көтүрүр,— һеч дә сөзсүз керчәк бир шеј кими гәбул етмир. Лакин, нәтичә е’тибарилә, зәрури олан һәр шеј һәм дә әгләујғун олур вә демәли, о заманкы Пруссия дәвләтинә тәтбиг едилдикдә, Һекелин мүддәасы анчаг ашағыдакы демәкдир: бу дәвләт нә гәдәр зәруридирсә, бир о гәдәр әгләбатандыр, бир о гәдәр әгләујғундур. Әкәр бу дәвләт, бизим фикримизчә, һәр һалда јарарсыздырса, һәм дә јарарсызлығына бахмајараг јашамагда давам едирсә, онда һөкүмәтин јарарсызлығы өз бәрәтини вә изаһыны тәбәәләрин мұвафиг јарарсызлығында тапыр. О заманкы пруссиялыларын һөкүмәти онларын өзләринә лајиг һөкүмәт иди.

Лакин Һекелә көрә керчәклик, һеч дә мөвчуд ичтимай вә сијаси гурулуша һәр бир шәраитдә вә бүтүн заманларда хас олан бир атрибут дејилдир. Әксинә, Рома республикасы керчәк иди, лакин ону сыхышдырыб јерини тутан Рома империясы да керчәк иди. 1789-чу илдә Франса монархијасы о дәрәчәдә гејри-керчәк олду ки, јә’ни о дәрәчәдә һәр бир зәрурәтдән мәһрум олду вә о дәрәчә әгләујғун олмады ки, ону Һекелин һәмишә ән бөјүк бир руһ јүксәклији илә гејд етдији бөјүк ингилаб мәһв етмәли олду. Демәли, бурада монархија гејри-керчәк, ингилаб исә керчәк иди. Тамамилә ејни илә дә,

инкишаф етдикчә, эввәлләр керчәк олан һәр шеј гејри-керчәк олур, өз зәрурилијини, јашамаг һугугуну вә әгләүјгунлуғуну итирир. Өлүб кетмәкдә олан керчәклијин јерини јени, јашамаға гадир керчәклик тутур, — әкәр көһнә кифајәт гәдәр дәррақәли олуб мугавимәт көстәрмәсә динч јолла тутур, бу зәрурәтә гаршы мугавимәт көстәрсә зорла тутур. Беләликлә, бу һекел мүддәасы, һекелин өз диалектикасы сајәсиндә, өзүнүн әксинә чеврилир: бәшәр тарихи саһәсиндә керчәк олан һәр шеј, заман кечдикдә әгләүјгун олмур, демәли, о артыг өз тәбиәтинә көрә әгләүјгун олмајан бир шејдир, эввәл башдан әгләүјгун олмамаға мәнкумдур; әксинә, инсанларын башында әгләүјгун нә варса, һамысы, мөвчуд керчәклијә нә гәдәр зидд көрүнсә дә, ирәличәдән керчәк олмаг үчүн мүәјјән едилмишдир. Һекелин тәфәккүр методунун бүтүн гәјдаларына көрә, керчәк олан һәр шејин әгләүјгун олмасы тезиси башга бир тезисә чеврилир: мөвчуд олан һәр шеј мәнв олмаға лајигдир\*.

Һекел фәлсәфәсинин (Кант заманындан бәри бүтүн фәлсәфи һәрәкатын зирвәси олан бу фәлсәфә илә биз бурада тәдгигимизи мәндулашдырмалыҗыг) әсл әһәмијјәти вә ингилаби характери дә мәнз ондан ибарәтдир ки, о, инсан тәфәккүрү вә һәрәкәти нәтичәләринин сон-гәти характери һаггындакы һәр чүр тәсәввүрә бирдәфәлик сон гојду. Фәлсәфәнин дәрк етмәли олдуғу һәгигәти Һекел даһа, бирдәфәлик кәшф едилдијинә көрә анчаг әзбәрләнәси лазым кәлән дәјишилмәз һазыр мүддәалар јыгыны шәклиндә тәсәввүр етмирдир; инди һәгигәт идрак просесинин өзүндән, елмин узун тарихи инкишафындан ибарәт иди ки, бурада елм билијин ашағы пилләләриндән кетдикчә даһа јүксәк пилләләринә галхыр, лакин һеч вахт елә бир нөгтәјә чатмыр ки, бурада мүтләг һәгигәт дејилән шеји тапараг, даһа ирәли кедә билмәсин вә бурада елм үчүн анчаг әлләрини гојнуна гојуб тапдығы бу мүтләг һәгигәти сејр етмәкдән башга һеч бир иш галмасын. Һәм дә тәкчә фәлсәфи идракда дејил, һәр бир башга идракда да, һәмчинин әмәли һәрәкәт саһәсиндә дә иш беләдир. Идрак кими тарих дә һеч бир заман бәшәријјәтин мүәјјән бир мүкәммәл вә идеал вәзијјәтиндә гәти баша чата билмәјәчәкдир; мүкәммәл чәмијјәт, мүкәммәл «дөвләт», — бунлар анчаг хәјалда мөвчуд ола билән шејләрдир. Әксинә, тарихин кедишиндә бир-бирини әвәз едән бүтүн ичтимай гәјдалар анчаг, бәшәр чәмијјәтинин ашағы пилләдән јүксәк пилләјә сонсуз инкишафынын кечичи пилләләриндән ибарәтдир. Һәр бир пиллә зәруридир вә беләликлә, онун һә-

\* Көтенин «Фауст» фәһиәсиндән Мефистофелин башга шәкилдә ифадә едилмиш сөзлиридир, I һиссә, үчүнчү сәһнә («Фаустун кабинети»). Ред.

мин пилләни доғурмуш олан заман вә шәраит үчүн бәраәти вардыр. Лакин бу пиллә, онун өз ичәрисиндә тәдричлә инкишаф едән јени, даһа јүксәк шәраит гаршысында мөһкәмлијини итирир вә өз бәраәтиндән мөһрум олур. Бу пиллә өз јерини даһа јүксәк пилләјә тәрк етмәјә мәчбурдур, о да һабелә өз нөвбәсиндә сүгут едир вә мәһв олур. Буржуазија гәрарлашмыш, әсрләрин мүгәддәсләшдирдији бүтүн тә'сисаты ири сәнајә, рәғабәт вә үмумдүнја базары васитәси илә ишдә дағымдығы кими, һәммин диалектик фәлсәфә дә сон мүтләг һәгигәт һаггындакы вә бәшәријјәтин она мувафиг мүтләг вәзијјәтләри һаггындакы бүтүн тәсәввүрләри дағымдыр. Диалектик фәлсәфә үчүн һәмишәлик олараг гәрарлашмыш, шәртсиз вә мүгәддәс һеч бир шеј јохдур. Диалектик фәлсәфә һәр шејин үзәриндә вә һәр шејдә лабүд сүгут мөһрүнү көрүр вә арасы кәсилмәдән төрәмәк вә мәһв олмаг просесиндән башга ашағы пилләдән јүксәк пилләјә сонсуз јүксәлмәкдән башга һеч бир шеј онун гаршысында дура билмәз. Диалектик фәлсәфәнин өзү һәммин просесин дүшүнән бејиндә јалныз садәчә ин'икасыдыр. Доғрудур, онун муһафизәкарлыг тәрәфи дә вардыр: о, идракын вә ичтимаи мунасибәтләрин инкишафынын һәр бир верилмиш пилләсинә өз заманы вә шәранти үчүн һагг газандырыр, лакин бундан артыг бир шеј етмир. Бу ахлама үсулунун муһафизәкарлығы нисбидир, онун ингилаби характери мүтләгдир — диалектик фәлсәфәнин гәбул етдији јеканә мүтләг шеј будур.

Тәбиәт елмләринин индики вәзијјәтинә бу ахлама үсулунун тамамилә ујғун кәлиб кәлмәдији мәсәләсини бурада тәдгиг етмәјимизә лүзум јохдур, тәбиәт елмләри Јерин өз сонунун мүмкүнлүјүнү, орадакы һәјатын сонунун исә кифајәт гәдәр мө'тәбәрлијини габагчадан хәбәр верир, бунунла да кәстәрир ки, бәшәријјәт тарихинин дә ахлама јүксәлиш голу дејил, һабелә тәнәззүл голу да олачагдыр. Һәр һалда биз чәмијјәт тарихинин тәнәззүл хәтти илә һәрәкәтә башлајачағы дөнүш нөгтәсиндән һәлә чох узагдајыг, вә биз һекел фәлсәфәсиндән тәләб едә билмәрик ки, өз зәманәсиндәки тәбиәтшүнаслығын һәлә гаршыја гојмадығы бир мәсәлә илә мәшғул олсун.

Лакин бурада ашағыдакы чәһәти дә гејд етмәк лазымдыр: һекел јухарыда кәстәрилән бахышлары бунча кәскин шәкилдә ифадә етмәмишдир. Бу, һекел методунун лабүд олараг кәтириб чыхардығы нәтичәдир, лакин бу нәтичәни һекел өзү һеч бир заман бу гәдәр мүәјјән бир шәкилдә кәстәрмәмишдир, сәбәби дә садәчә олараг будур ки, һекел систем гурмалы иди, фәлсәфә системи исә, гәрарлашмыш адәтә көрә, бу вә ја башга чүр мүтләг һәгигәтлә баша чатмалы иди. Һекелин өзү, — бу әбәди һәгигәтин мәнтиги (гесп.\*: тарихи) просесин

\* — respective — мувафиг сурәтдә. Ред.



өзүндөн башга бир шеј олмадығыны хусусилә өзүнүн «Мэнтиг» эсэриндә гејд едән һәмин Һекелин өзү — бу просеса сон гојмаға мәчбур олур, чүнки Һекел кәрәк өз системини һәһәјәт бир шејлә гуртарајды. «Мэнтиг»дә бу сону Һекел јенә да башланғыч едә биләр, чүнки орада сон нөгтә, мүтләг идеја — о гәдәр мүтләгдир ки, Һекел онун һаггында әсла һеч бир шеј дејә билмир, — өзүнү тәбиәтә «өзкәнинләшдирир» (јә'ни чеврилир), сонра исә руһда, — јә'ни тәфәккүрдә вә тарихдә, — јенидән өзү өзүнә гајыдыр. Лакин бүтүн фәлсәфәнин сонунда, башланғыча бу чүр гајытмағ үчүн јалныз бирчә јол галырды. Тарихин сонуну мәһз белә тәсәввүр етмәк лазым иди: бәшәријјәт лап бу мүтләг идејаны дәрк етмәјә кәлиб чыхыр вә е'лан едир ки, мүтләг идејанын һәмин дәрк едилмәси Һекел фәлсәфәсиндә әлдә едилмишдир. Лакин бу, Һекел системинин бүтүн еһкамчы мәзмунуну мүтләг һәгигәт е'лан етмәк, бунунла да онун еһкам олан һәр шеји дағыдан диалектик методуна зидд чыхмағ демәкди. Бу, һәдсиз дәрәчәдә бөјүмүш мұһафизәкар тәрәфин ағырлығы алтында ингилаби тәрәфи боғмағ демәк иди, — һәм дә тәкчә фәлсәфи идрак саһәсиндә дејил, тарихи практика саһәсиндә дә боғмағ демәк иди. Һекелин шәхсиндә мүтләг идејаны дәрк етмәјә кәлиб чатан бәшәријјәт практика саһәсиндә дә о гәдәр ирәлиләмиш олмалы иди ки, бу мүтләг идејаны керчәклијә чевирмәк артыг онун үчүн мүмкүн олајды. Демәли, мүтләг идеја өз мүасирләри гаршысына чох јүксәк әмәли сијаси тәләбләр гојмамалы иди. Буна көрә дә биз «Һүгуг фәлсәфәси»нин ахырында көрүрүк ки, мүтләг идеја, III Фридрих-Вилһелмин өз тәбәәләринә бунча инадла вә нәтичәсиз вә'д етдији һәмин силки монархијада һәјата кечмәлидир, јә'ни, демәли, варлы синифләрин Алманијада о заманкы хырда буржуа мұнасибәтләринә ујғунлашдырылан мәһдуд вә мө'тәдил бир долајы һөкмранлығында һәјата кечмәлидир. Һәм дә задәканларын зәрури олдугу да мүчәррәд мұһакимә јолу илә бизә сүбүт едилир.

Беләликлә, системин артыг тәкчә дахили еһтијачлары, сон дәрәчә ингилаби бир тәфәккүр методунун нә үчүн чох динч бир сијаси нәтичәјә кәтириб чыхардығыны лазымынча изаһ едир. Лакин биз бу нәтичәнин спесифик формасы үчүн; әлбәт-тә, она борчлујуг ки, Һекел алман иди вә өз'мүасири Көте кими о да хејли мигдар филистерликдән азад дејилди. Һекел кими Көте дә өз саһәсиндә әсл олимпиајы Зевс иди, амма нә бу, нә дә о, алман филистерлијиндән јахаларыны һеч дә тамам гуртара билмәмишдиләр.

Лакин бүтүн бунлар, Һекел системинин, өзүндән габагкы һәр бир системдән мұгајисә едилмәјәчәк дәрәчәдә даһа кениш бир саһә гаврамасына вә бу саһәдә зәнкинлик е'тибары

илә һәлә индијәдәк адамы һејран едән фикирләр ирәли сүр-  
мәсинә мане олмады. Руһ феноменолокијасы (буну руһ ем-  
бриолокијасы вә палеонтолокијасынын паралели, инсан шүү-  
рунун тарихән кечдији пилләләрин ихтисарла бәрпасы кими  
бахылан мүхтәлиф пилләләрдә фәрди шүүрун инкишафынын  
ин'икасы адландырмаг оларды), мәнтиг, тәбиәт фәлсәфәси,  
руһ фәлсәфәси, онун ајры-ајры тарихи бөлмәләринә көрә иш-  
ләнилиб һазырланмыш: тарих фәлсәфәси, һүгүг фәлсәфәси, дин  
фәлсәфәси, фәлсәфә тарихи, естетика вә и. а., — бу мүхтәлиф  
тарихи сәһәләрин һәр бириндә һекел о сәһәдән кечән инки-  
шаф хәттини тапыб көстәрмәјә чалышыр. Һекел тәкчә јара-  
дычылыг даһилијинә малик олмаг дејил, һабелә һәртә-  
рәфли алим олдуғуна көрә, онун һәр сәһәдәки чыхышы бир  
дәвр тәшкил етмишдир. Өзлүјүндә ајдындыр ки, «системин»  
еһтијачлары Һекели бурада чох тез-тез елә зоракы тәркиб-  
ләрә әл атмаға мәчбур едирди ки, Һекелин мискин әлејһдар-  
лары бу тәркибләр һаггында һәлә индијәдәк бар-бар бағры-  
шырлар. Лакин бу тәркибләр Һекел үчүн анчаг, тикмәкдә  
олдуғу бинанын чәрчивәси иди, тахтабәнди иди. Бунларын  
үзәриндә чох дајанмајыб мөһтәшәм бинанын ичәриләринә да-  
хил оланлар орада, һәлә индијәдәк там гијмәтини һифз етмиш  
һәдсиз хәзинәләр тапырлар. Бүтүн философларда мәһз «сис-  
тем» кечичи олур, һәм дә мәһз она көрә ки, системләр инсан  
руһунун гејри-кечичи тәләбатындан: бүтүн зиддијјәтләри ара-  
дан галдырмаг тәләбатындан ирәли кәлир. Лакин бүтүн зид-  
дијјәтләр һәмишәлик арадан галдырылмыш олсајды, онда  
биз мүтләг һәгигәт дејилән шејә кәлиб чатардыг, — үмүмдүн-  
ја тарихи гуртарарды вә ејни заманда, онун үчүн даһа көрү-  
ләси бир иш галмаса да, јенә давам етмәли оларды. Беләлик-  
лә, бурада јени, һәлләдилмәз бир зиддијјәт алыныр.  
Фәлсәфәдән бүтүн зиддијјәтләрин һәллини тәләб етмәк, анчаг  
бүтүн бәшәријјәтин өз ирәлијә доғру инкишафында јеринә  
јетирмәјә гадир олдуғу иши бирчә философдан көрмәји тәләб  
етмәк демәкдир. Бир һалда ки, биз буну анламышыг, — буну  
анламагда исә биз һамыдан чох Һекелә борчлујуг, — демәли,  
сөзүн көһнә мә'насында бүтүн фәлсәфәнин сону чатыр. Бу  
јолла кетдикдә ајрылыгда һәр бир адамын да әлдә етмәси  
мүмкүн олмајан «мүтләг һәгигәти», биз динч бурахыр вә  
бунун әвәзиндә мүсбәт елмләр јолу илә, бунларын нәтичәләр-  
рини диалектик тәфәккүрүн көмәји илә үмумиләшдирмәк јолу  
илә әлдә едә биләчәјимиз нисби һәгигәтләр ардынча гачмаға  
үз гојуруг. Фәлсәфә үмумијјәтлә Һекелдә гуртарыр, — бир  
тәрәфдән она көрә ки, Һекелин системи фәлсәфәнин бүтүн  
әввәлки инкишафынын әзәмәтли јекунудур, диқәр тәрәфдән  
исә, она көрә ки, Һекел өзү, шүүрсүзчасына олса да, систем-

ләр долашыглыгындан чыхыб дүнјаны һәгиги, мүсбәт шәкилдә дәрк етмәјә доғру кетмәк јолуну бизә көстәрир.

Алманијанын фәлсәфәдән боја чәкилмиш мүнһитиндә һекел системинин нә гәдәр бөјүк тә'сир көстәрмәли олдуғуну анламаг чәтин дејилдир. Бу, бир зәфәр јүрүшү олуб он илләр боју давам етмиш вә һекел өләндән сонра да дајанмамышды. Әксинә, һәтта өз әлејһдарларына да аз-чох сирајәт етмиш «һекелчилијин» мүстәсна һөкмиранлығы мәһз 1830-чу илдән 1840-чы иләдәк олан дөврдә ән јүксәк зирвәсинә чатмышды; мәһз о дөврдә һекелин бахышлары шүүрлу вә ја шүүрсузчасына олараг ән мүхтәлиф елмләрә чох кениш өлчүдә нүфуз едир вә һәтта, орта сәвијјәдә «тәһсилли шүүрун» бүтүн өз идејалары еһтијатыны әхз етдији популјар әдәбијјата вә күндәлик мәтбуата да маја верирди. Лакин бу гәләбә бүтүн хәтт боју анчаг дахили мүнһарибә үчүн башланғыч иди.

Көрдүјүмүз кими, бүтөвлүклә көтүрүлән һекел тә'лими ән мүхтәлиф әмәли партија бахышлары үчүн кениш мејдан гојурду. Алманијанын о заманкы нәзәри һәјатында исә һәр шејдән әввәл ики шејин: дин вә сијасәтин әмәли әһәмијјәти вар иди. Башлыча әһәмијјәти һекелин *системинә* верән адам, һәммин саһәләрин һәр бириндә кифәјәт гәдәр мүнһафизәкар ола биләрди. Диалектик *методу* әсас сајан шәхс исә, һәм сијасәтдә, һәм дә дин мәсәләсиндә ән ифрат мүнһалифәтә мәнсуф ола биләрди. һекелин өзү исә, әсәрләриндә тез-тез тәсадүф едилән ингилаби гәзәб чошгунлуғуна бахмајараг, үмумијјәтлә, көрүнүр, мүнһафизәкар тәрәфә даһа чох мејл едирди: әбәс дејил ки, һекелин системи она өз методундан даһа «ағыр фикри иш» баһасына баша кәлмишдир. Отузунчу илләрин ахырларында онун мәктәбиндәки парчаланма кетдикчә даһа чох көзә чарпмаға башлајыр. Сол ганад—кәнч һекелчи дејиләнләр — мө'мин пиетистләрә вә феодал иртичачылара гаршы мүнһаризәдә, күнүн ән вачиб мәсәләләринә философчасына етинасыз мүнәсибәт көстәрмәкдән јаваш-јаваш әл чәкирдиләр, һалбуки һөкүмәт һекелин тә'лиминә анчаг бу мүнәсибәт хатиринә дөзүр вә һәтта ону һимајә едирди. Мө'мин ријакарлыг вә феодал-мүтләғијјәт иртичасы 1840-чы илдә IV Фридрих-Вилһелмин шәхсиндә тахта отурдугда исә, ачыгча бу вә ја диқәр партијанын тәрәфинә кечмәк лазым кәлди. Мүнһаризә һәлә фәлсәфә силаһы илә апарылырды, лакин даһа мүчәррәд фәлсәфи мәғсәдләр наминә јох. Инди билаваситә мәсәлә, кечмишдән мирас галмыш дини вә мөвчуд дөвләти мәһв етмәк барәсиндә кедирди. Әкәр «Deutsche Jahrbücher»дә<sup>187</sup> сон әмәли мәғсәдләр башлыча олараг һәлә фәлсәфә донунда мејдана чыхырдыса, 1842-чи ил «Rheinische Zeitung»<sup>186</sup>-да кәнч һекелчиләрин апардығы тәблиғат артыг ачыгча баш галды.



ран радикал буржуазијанын фәлсәфәси иди; фәлсәфә дону һәмин буржуазијаја јалныз сензуранын диггәтини јајындырмаг үчүн лазым иди.

Лакин сијасәт јолу о заман олдугча ағыр иди, буна көрә дә әсас мүбаризә динә гаршы апарылырды. Һәм дә о заман, хүсусилә 1840-чы илдән етибарән динә гаршы мүбаризә, һабелә долајысы илә сијаси мүбаризә иди. Штраусун 1835-чи илдә чыхан «Исанын һәјаты» китабы илк тәкан олду. Сонра Бруно Бауер, инчил әфсанәләринин мејдана кәлмәси һаггында һәмин китабда шәрһ олунан нәзәријәнин әлејһинә чыхыб сүбут етди ки, инчилдәки бир сыра һағыллары инчил мүәллифләринин өzlәри ујдурмушлар. Штраус вә Бауер арасындакы мүбаһисә, «мәнлик шүүру» илә «субстансија» арасындакы фәлсәфи мүбаризә пәрдәси алтында кедирди. Инчилдә јазылан мө'чүзәләр һаггындакы һағылларын нечә мејдана кәлдији мәсәләси, — бу һағылларын, ичма дахилиндә ән'әнәјә әсасән шүүрсузчасына әфсанәләр јаратмаг јолу иләми әмәлә кәлдији, јохса инчилчиләрин өzlәри тәрәфиндән гурашдырылдығы мәсәләси, — кенишләниб үмумдүнја тарихиндә башлыча фәәлијјәт гүввәсинин нәдән: «субстансијадан», јохса «мәнлик шүүрундан» ибарәт олдуғу мәсәләси шәклини алды. Нәһајәт, мүасир анархизмин пејғәмбәри олан Штирнер мејдана чыхды, — Бакунин ондан чоһ шеј көтүрмүшдүр, — вә өзүнүн суверен «јекәнәси»<sup>188</sup> илә суверен «мәнлик шүүруну» өтүб кечди.

Һекел мәктәби сыраларында позулма просесинин бу чәһәтини биз әтрафлы арашдырмајачағыг. Бизим үчүн даһа әһәмијјәтлиси ашағыдакылардыр: чари динә гаршы онларын мүбаризәсинин әмәли тәләбаты ән гәтијјәтли кәнч һекелчиләрдән чоһуну инкилис-франсыз материализминә кәтириб чыхартды. Һәм дә онлар бурда өз мәктәбләринин системи илә тоғушдулар. Материализм тәбиәти јекәнә керчәклик һесаб етдији һалда, Һекел системиндә тәбиәт мүтләг идејанын анчаг «өзкәнинләшмәсидир», онун бир нөв тәнәззүл етмәсидир; һәр һалда, тәфәккүр вә онун фикир мәһсулу олан идеја бурада биринчидир, тәбиәт исә төрәмәдир, идејанын бу дәрәчәјә екмәси сәјәсиндә мөвчуд олан бир шејдир. Кәнч һекелчиләр дә мөһз бу зиддијјәт ичәрисиндә мүхтәлиф тәрздә долашдылар.

Онда Фејербахын «Христианлығын маһијјәти» әсәри мејдана чыхды. Бу әсәр һәмин зиддијјәти бир зәрбә илә дағытды, јенидән вә амма гојмадан материализмин тәнтәнәсини елан етди. Тәбиәт һәр һансы бир фәлсәфәдән асылы олмадан мөвчуддур. Тәбиәт елә бир әсасдыр ки, онун мәһсулу олан биз инсанлар онун үзәриндә јетишмишик. Тәбиәтдән вә инсандан кәнар һеч бир шеј јохдур вә бизим дини тәхәјјүлүмүзүн јаратмыш олдуғу али вүчудлар бизим өз маһијјәтимизин анчаг

эфсанэви ин'икасларыдыр. Тилсим сындырылды; «систем» партладылыб бир конара атылды, зиддијјет, онун анчаг тасэв-вүрдэ мөвчуд олдуғу садэчэ ашкара чыхарылмагла һәлл едилди.—Бу барэдэ өзүнэ бир тасэввүр јаратмаг үчүн адам кэрэк бу китабын азадлыг тә'сирини һисс едәјди. һамыда бир руһ јүксәклији әмәлә кәлди: биз һамымыз дәрһал фејербахчы олдуғ. Бу јени бахышы Марксын нә гәдәр бөјүк бир руһ јүксәклији илә алгышладығыны вә бу бахышын она, — бүтүн тәнгиди гејдләринә бахмајарағ, — нә гәдәр күчлү тә'сир кәстәрдијини «Мүгәддәс аиләдә»\* охујуб көрмәк олар.

Һәтта Фејербахын китабындакы нөгсанлар да о заман бу китабын тә'сирини артырырды. Бу китабын беллетристик, бә'зән һәтта тәмтәрағлы үслубу онун кениш охучу күтләси тәрәфиндән охунмасыны тә'мин едирди вә һәр һалда абстракт вә тутгун һекелчилијин илләр узуну давам едән һөкмранлығындан сонра тәрәвәтләндиричи тә'сир кәстәрирди Буну, мәһәббәтин һәдсиз тәғдис едилмәси һағгында да сөјләмәк лазымдыр, ону доғрултмағ олмаса да бағышламағ оларды, чүнки «халис тәфәккүрүн» тамамилә дөзүлмәз олмуш мүтләғијјәтинә гаршы әкс тә'сир иди. Лакин унутмамалыјыг ки, «һәгиги социализм» Фејербахын мәһз бу ики зәиф чәһәтиндән јапышды; 1844-чү илдән башламыш Алманијанын «тәһсилли» адамлары арасында бир јолухма хәстәлији кими јайылан бу «һәгиги социализм», елми тәдгигаты беллетристика ибарәси илә әвәз едир, истәһсалы иғтисади чәһәтдән дәјишдирмәк јолу илә пролетариаты азад етмәк јеринә исә, бәшәријјәти «мәһәббәт» васитәсилә азад етмәји гојурду, — бир сөзлә, ән ијрәнч беллетристикаја вә бол мәһәббәт бошбоғазлығына гапылды. Бу чәрәјанын типик нүмајәндәси ч. Карл Грүн иди.

Даһа сонра ашағыдакыны да унутмағ лазым дәјилдир: һекел мәктәби позулмушду, лакин һекел фәлсәфәси һәлә тәнгиди сурәтдә арадан галдырылмамышды. Штраус илә Бауерин һәрәси һекел фәлсәфәсинин бир тәрәфини көтүрүб онлары мүбаһисә силаһы кими бир-биринә гаршы јөнәлтдиләр. Фејербах системи дағытды вә ону садэчә бир конара туллады. Лакин мүәјјән бир фәлсәфәнин сәһв олдуғуну е'лан етмәк, һәлә онунла иши гуртармағ демәк дәјилдир. Милләтин мә'нәви инкишафына чох бөјүк тә'сири олан һекел фәлсәфәси кими нәһәнк бир ирси садэчә е'тинасызлыг кәстәрмәк васитәсилә конар етмәк олмазды. һекел фәлсәфәсини, онун өз мә'насында «арадан көтүрмәк» лазым иди, јәни тәнгид онун формасыны мәһв

\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 2-чи чидд. сәһ. 3—230. Ред.

етмәли, онун әлдә етдији јени мәзмуну хилас етмәли иди. Бу мәсәләнин нечә һәлл олундугуну биз ашағыда көрәчәјик.

Лакин, бу заман Фејербах өз һекелини е'тинасызлыгла бир кәнара атдығы кими, 1848-чи ил ингилабы да һәр чүр фәлсәфәни ејни е'тинасызлыгла бир кәнара туллады. Бунунла бирликдә исә Фејербахын өзү дә арха плана сыхышдырылды.

## II

Бүтүн фәлсәфәнин, хүсусән ән јени фәлсәфәнин, бөјүк әсас мәсәләси, тәфәккүрүн варлыға мүнәсибәти мәсәләсидир. Артыг чох узаг заманлардан бәри, инсанлар һәлә өз бәдәнләринин гурулушу һаггында һеч бир шеј билмәдикләри вә јуху көрмәјин\* сәбәбини изаһ едә билмәдикләри заманлардан бәри, онларда елә бир тәсәввүр ојанмышды ки, онларын тәфәккүр вә дујгулары онларын бәдәнләринин фәалијјәти дејил, әксинә, бир нөв хүсуси руһун — бу бәдәндә мәскун олан вә өлдүкдә ону тәрк едән руһун — фәалијјәтидир; һәлә о замандан етибарән инсанлар бу руһун харичи аләмә мүнәсибәти үзәриндә дүшүнмәли олмушдулар. Әкәр руһ өлүм анында бәдәндән ајрылыр вә јашамагда давам едирсә, бу һалда онун үчүн бир нөв хүсуси өлүм ујдурмаға һеч бир әсас јохдур. Руһун өлмәзлији һаггындакы тәсәввүр белә мејдана кәлмишди; һәмин инкишаф пилләсиндә бу тәсәввүр һеч дә тәсәлли кими дејил, әксинә, гаршысыалынмаз бир талә кими көрсәнирди вә чох заман, мәсәлән, јунанларда әсл бәдбәхтлик һесаб олунурду. Шәхси өлмәзлик һаггындакы чансыхычы ујдурмаја һәр јердә дини тәсәлли тәләбаты дејил, садәчә олараг бу һал кәтириб чыхармышдыр: инсанлар руһун варлығыны артыг гәбул етдикдә, үмуми мәһдудлуг үзүндән өзләринә әсла изаһ едә билмирдиләр ки, бәдән өлөндән сонра руһ нечә олур. Тамамилә ејни тәрздә, тәбиәт гүввәләрини чанлылашдырмаг нәтичәсиндә илк аллаһлар мејдана кәлмишдир, динин сонракы инкишафы кедишиндә бу аллаһлар кет-кедә даһа чох дүнјадан кәнар гүввәләр шәклини алмыш, абстраклашдырма просеси, — аз галмышды дејим: дистилләсија просеси, — нәтичәсиндә тамамилә тәбии олараг әгли инкишафын кедишиндә, нәһајәт, инсанларын башында аз-чох мәһдуд олан вә бир-бирини мәһдуд едән бир чох аллаһлар әвәзинә моно-теист динләрин ваһид, мүстәсна аллаһы һаггындакы тәсәввүр мејдана кәлмишдир.

\* Ашағы пилләдә олан вәһши инсанларда вә барбарларда һәлә инди дә һәр јердә белә бир тәсәввүр јажылмышдыр ки, јухуда көрдүкләри инсан сурәтләри, бәдәнләри мүвәггәти тәрк етмиш руһлардыр; һәм дә, јухуда көрүлән адамын һәрәкәтләринин мәс'улијјәти керчәк адамын үзәринә гөјүлүр. Буну, мәсәлән, Им Турн 1884-чү плдә Гвиана һиндиләри арасында көрмүшдүр.



Демәли, бүтүн фәлсәфәнин ән жүксәк мәсәләсинин, тәфәккүрүн варлыға, руһун тәбиәтә мүнәсибәти мәсәләсинин, вәһшилик дөврүндәки инсанларынын мәһдуд вә надан тәсәввүрләриндә һәр чүр динин малик олдугу дәрәчәдә өз көкләри вардыр. Лакин бу мәсәлә јалныз, Авропа әһалиси орта әсрләрдәки христианлыг дөврүнүн узун гыш јухусундан ајылдыгдан сонра там кәскинлији илә гојулуб өзүнүн бүтүн әһәмијјәтини кәсб едә биләрди. Тәфәккүрүн варлыға мүнәсибәти мәсәләси, нәјин: руһунму, јохса тәбиәтин илкин олмасы мәсәләси, — о чүмләдән орта әср схоластикасында да бөјүк рол ојнамыш олан бу мәсәлә, килсәнин ачығына даһа кәскин бир шәкил алды: дүнја аллаһ тәрәфиндән јарадылмышдыр, јохса эзәлдән мөвчүдур?

Философлар бу суала вердикләри чаваба мұвафиг оларат ики бөјүк чәһнәјә бөлүндүләр. Руһун тәбиәтдән әввәл мөвчүд олдугуну иддиә едәнләр, демәли, нәтичә е'тибары илә дүнјанын јарадылмыш олдугуну бу вә ја башга шәкилдә е'тираф едәнләр, — философларда исә, мәсәлән, һекелдә, дүнјанын јарадылмасы, бир чох һалларда христианлыгдакындан даһа долашыг вә мәнасыз бир шәкил алыр, — идеализм чәһнәсини тәшкил етдиләр. Тәбиәти илкин һесаб едәнләр исә материализмин мүхтәлиф мәктәбләринә гошулдулар.

Идеализм вә материализм ифадәләри әввәл башдан бундан башга һеч бир шәј дә билдирмир вә бурада онлар анчаг бу мәнада да ишләдилір. Ашағыда көрәчәјик ки, бунлара һәр һансы башга бир мәна верилдији һалларда нә кими долашыглыг әмәлә кәлир.

Лакин тәфәккүрүн варлыға мүнәсибәти мәсәләсинин башга бир тәрәфи дә вардыр: бизи әһатә едән аләм һаггындакы фикирләримизин бу аләмин өзүнә мүнәсибәти нечәдир? Бизим тәфәккүрүмүз керчәк аләми дәрк етмәјә гадирдирми, керчәк аләм һаггындакы тәсәввүр вә анлајышымызла биз керчәклијин дүзкүн ин'икасыны верә биләрикми? Фәлсәфә дилиндә бу мәсәлә, тәфәккүрлә варлыгын ејнијјәти мәсәләси адланыр. Философларын бөјүк әксәријјәти бу мәсәләни мүсбәт һәлл едир. Мәсәлән, һекелдә бу суала мүсбәт чаваб өзлүјүндә нәзәрдә тутулур: керчәк аләмдә биз онун мәһз фикри мәзмунуну дәрк едирик, мәһз ону дәрк едирик ки, бунун сәјәсиндә аләм, ондан асылы олмајараг вә ондан габаг һарада исә эзәлдән мөвчүд олан мүтләг идејанын тәдричлә һәјата кечмәсиндән ибарәт олур. Өзлүјүндә ајдындыр: тәфәккүр о мәзмуну дәрк едә биләр ки, бу артыг әввәлчәдән фикрин мәзмунудур. Ејни дәрәчәдә бу да ајдындыр ки, сүбүт едилән мүддәә бурада дин-мәзһәб мүгәддимәнин өзүндә артыг еһтива олунур. Лакин бу һекелин тәфәккүрлә варлыгын ејнијјәти һаггындакы сүбу-

тундан даһа сонра белѳ бир нѳтичѳ чыхармасына һеч дѳ мане олмур ки, онун тѳфѳккүрү онун фѳлсѳфѳсини дүзкүн һесаѳ етдијинѳ кѳрѳ, демѳли, бу фѳлсѳфѳ јеканѳ дүзкүн фѳлсѳфѳдир вѳ тѳфѳккүрлѳ варлыг ејнијјѳт тѳшкил етдијиндѳн бѳшѳријјѳт бу фѳлсѳфѳни дѳрһал нѳзѳријјѳдѳн практикаја кечирмѳли вѳ бѳтүн дүнјаны һекел принциплѳринѳ мѳвафиг олараг јенидѳн гурмалыдыр. Бу хулјаја о, демѳк олар бѳтүн башга философларла бирликдѳ шѳрик иди.

Лакин бунунла јанашы олараг, бир сыра башга философлар вар ки, бунлар дүнјаны дѳрк етмѳјин мѳмкүн олдуғуну вѳ ја һѳр һалда мѳфѳссѳл дѳрк етмѳјин мѳмкүн олдуғуну шѳбһѳ алтына алырлар. ѳн јени философлар арасында Јум вѳ Кант һѳмин гѳбилдѳндир, вѳ онлар фѳлсѳфѳсини инкишафында олдугча бѳјүк рол ојнамышлар. Бу бахышы тѳкзиб етмѳк үчүн һѳлледичи сѳз артыг һекел тѳрѳфиндѳн, — идеализм нѳгтеји-нѳзѳриндѳн мѳмкүн олдуғу бир дѳрѳчѳдѳ — сѳјлѳнмишдир. Фејербахын ѳлавѳ етдији материалист мѳлаһизѳлѳр дѳрин олмагдан даһа чох инчѳдир. Бѳтүн башга фѳлсѳфи ујдурмалары кими бу ујдурмалары да практика, мѳһз експеримент вѳ сѳнаје ѳн гѳтијјѳтлѳ тѳкзиб едир. ѳкѳр биз мѳѳјјѳн бир тѳбиѳт һадисѳсини ѳзүмүз ѳмѳлѳ кѳтирмѳклѳ, ону ѳз шѳрантиндѳн доғуруб мејдана чыхармагла, һѳм дѳ ону ѳз мѳгсѳдлѳримизѳ хидмѳт етмѳјѳ мѳчбур етмѳклѳ һѳмин һадисѳни дүзкүн анладығымызы сѳбүт едѳ билириксѳ, онда Кантын гавранылмаз «ѳзүндѳ шеји»нин сону чатмыш олур. һѳјванларын вѳ биткилѳрин чисимлѳриндѳ ѳмѳлѳ кѳлѳн кимјѳви маддѳлѳр, үзви кимја бунлары бир-биринин ардынча һазырламаға башламадыгча, бу кими «ѳзүндѳ шејлѳр» олараг галмагда иди; бунунла да, «ѳзүндѳ шеј» бизим үчүн шејѳ чеврилирди, мѳсѳлѳн, бојаг отунун тѳркибиндѳ олан рѳнк маддѳсини, ализарнин, биз инди, тарлада јѳтишдирилѳн бојаг оту кѳкүндѳн дејил, даһа учуз вѳ даһа садѳ бир үсулла даш кѳмүр гѳтранындан һасил едирик. Коперникин Күнѳш системи үч јүз ил ѳрзиндѳ бир гипотез, сон дѳрѳчѳ еһтимал гипотез олса да, һѳр һалда гипотез олараг галырды. Бу системин дѳлиллѳринѳ ѳсѳсѳн Леверје о вахта гѳдѳр мѳ'лум олмајан даһа бир планетин мѳвчуд олмасынын лабүдлүјүнү тѳкчѳ сѳбүт етмѳк дејил, һѳтта онун фѳзада тутдуғу јѳри дѳ һесаѳламалар васитѳсилѳ мѳѳјјѳн етдикдѳ вѳ бундан сонра Галле һѳмин планети<sup>189</sup> һѳггѳтѳн тапдыгда Коперник системи сѳбүт едилмиш олду. ѳкѳр Алманијада јени кантчылар Кантын бахышларыны, Инкилтѳрѳдѳ исѳ агностиклѳр Јумун (орада һеч бир заман ѳлүб кетмѳмиш) бахышларыны, — онларын һѳр икисини һѳм нѳзѳријјѳ, һѳм дѳ практика артыг чохдан тѳкзиб етмиш олдуғуна бахмајараг, — дирчѳлтмѳјѳ чалышырларса, бу һал елми

чәһәтдән керијә доғру бир аддымдыр, практикада исә анчаг, ачыг шәкилдә материализмдән үз дөндәриб кизлинчә ону ирәли сүрмәк кими утанчаг бир әдадыр.

Лакин Декартдан Некеләдәк вә Ноббсдан Фејербахадәк олан бу узун дөвр әрзиндә философлары ирәли итәләјән һеч дә тәкчә, онларын дүшүндүкләри кими, халис тәфәккүр гүввәси олмамышдыр. Әксинә. Нәгигәтдә онлары ирәли итәләјән башлыча олараг тәбиәтшүнаслығын вә сәнајенин гүдрәтли, кетдикчә даһа сүрәтли вә даһа чошғун инкишафы иди. Бу һал материалистләрдә ачыгча көзә чарпырды. Лакин идеалист системләр дә кетдикчә даһа чох материалист мәзмунла долдурулурду, руһ илә материјанын әклијини пантеистчәсинә барышдырмаға чалышырды. Некел системиндә, нәһајәт, иш о јерә чатмышдыр ки, бу систем һәм метод, һәм дә мәзмунча анчаг, идеалистчәсинә башы үстә гојулмуш материализмдән ибарәтдир.

Бүтүн бу дејиләнләрдән сонра ајдын олур ки, нә сәбәбә Штарке Фејербаха вердији характеристикада һәр шејдән әввәл онун бу әсас мәсәләдә — тәфәккүрүн варлыға мүнәсибәти мәсәләсиндә — тутдуғу мөвгеји тәдгиг едир. Гысача бир киришдән сонра, — бу киришдә мүәллиф кечмиш философларын бахышларыны, хусусилә Кантдан башлајараг, чох ағыр фәлсәфи бир дил илә шәрһ едир вә Некелә лајигинчә гижмәт вермәјиб онун әсәрләринин ајры-ајры јерләриндән ифрат формализмлә јапышыр, — Фејербах «метафизикасы»нын инкишафы кедиши мүфәссәл сурәтдә шәрһ олунур вә бу философун бураја аид әсәрләриндә һәммин инкишафын нечә ардычыл сурәтдә әкс олундуғу көстәрилик. Бу шәрһ сәјлә едилмишдир, вә гурулуш ајдынлыгы илә сечилир; анчаг о да Штаркенин бүтүн китабы кими, әсла һәмишә лабүд олмадан ишләдилән фәлсәфи ифадәләр јүкү илә һәддиндән артыг ағырлашдырылмышдыр. Бу артыг јүк хусусән она көрә бөјүк манеәдир ки, мүәллиф һәр һансы бир мәктәбин вә ја һеч олмасса Фејербахын өзүнүн гәбул етдији терминологияја риајәт етмир, әксинә, ән мүхтәлиф чәрәјанларын гәбул етдији терминләри вә башлыча олараг, өзләрини фәлсәфи чәрәјанлар адландыран вә инди бир јолухучу хәстәлик кими јайылан чәрәјанларын гәбул етдији терминләри гатыб гатышдыр.

Фејербахын инкишафынын кедиши бир некелчинин, — доғрудур, Фејербах һеч заман мөмин некелчи олмамышдыр, — материализмә доғру инкишафдыр. Бу инкишаф мүәјјән нилләдә Фејербахы өз сәләфинин идеалист системи илә әлагәни тамамилә кәсмәјә кәтириб чыхарыр. О, нәһајәт гаршысыалынмаз бир гүввә илә анламаға башлајыр ки, «мүтләг идеја»нын әзәлдән мөвчүд олмасы, дүнја јаранандан габаг



«мәнтиг категоријаларынын эзэлдән мөвчуд олмасы» һаггын-да һекелин иддиалары о дүнјалыг јарадычыја олан инамын әфсанәви галығындан башга бир шеј дејилдир; һабелә бизим өзүмүзүн мәнсуб олдугумуз, бизим һисс илә гаврадығымыз һәмин мадди аләм јеканә керчәк аләмдир, бизим шүүр вә тәфәккүрүмүз, нә гәдәр фөвгәлһисси көрүнсәләр дә, мадди, чисмани бир органын, јә'ни бејнин мәһсулудур. Материја руһун мәһсулу дејил, әксинә, руһ анчаг материјанын јүксәк мәһсулудур. Бу, әлбәттә, халис материализмдир. Лакин Фејербах буна чатдыгда бирдән дајаныр. О, ади фәлсәфи мөвһумата, ишин әсл маһијјәтинә гаршы дејил, әксинә, «материализм» сөзүнә гаршы олан мөвһумата үстүн кәлә билмир. О дејир:

«Мәним үчүн материализм инсан маһијјәти вә инсан билији бинасынын тәмәлидир; лакин о мәним үчүн сөзүн дар мә'насында бир физиолог үчүн, бир тәбиәтшүнас үчүн, мәсәлән, Молешотт үчүн олан шеј дејилдир вә онларын нөгтеји-нәзәрләринә вә ихтисасларына мұвафиг олараг онлар үчүн олмаја билмәјән шеј дејилдир, јә'ни мәним үчүн материализм бинанын өзү дејилдир. Керијә кедәндә мән тамамилә материалистләрләјәм; ирәлијә кедәндә мән онларла дејиләм».

Фејербах бурада, материја илә руһун мұнасибәтинин мүәјјән гәјдада аңлашылмасына әсасланан үмуми бир дүнјакөрүшү олмаг е'тибары илә материализми, бу дүнја көрүшүнүн мүәјјән тарихи пилләдә, мәһз XVIII әсрдә ифадә олундуғу хусуси форма илә гарышдырыр. Бундан әлавә, о материализми, XVIII әср материализминин инди тәбиәтшүнасларын вә һәкимләрин башында јашамагда давам етдији вә 50-чи илләрдә сәјјар тәблиғатчыларын — Бүхнер, Фогт вә Молешоттун — гәләмә вердикләри бајағылашдырылмыш, вулгарлашдырылмыш формасы илә гарышдырыр. Лакин материализм дә, идеализм кими бир сыра инкишаф пилләси кечмишдир. Һәтта тәбиәт тарихи саһәсиндә јени дөвр ачан һәр бир кәшф мејдана кәлдикдә материализм лабүд олараг өз формасыны дәјишмәлидир. Тарих дә материалистчәсинә изаһ едилән замандан бәри нсә, бурада да материализмин инкишафы үчүн јени јол ачылыр.

Кечән әсрин материализми башлыча олараг механики материализм иди, чүнки о заман бүтүн тәбиәт елмләриндән анчаг механика, һәм дә анчаг бәрк чисимләрин (јер вә көј чисимләринин) механикасы, мұхтәсәри—ағырлыг механикасы мүәјјән биткиндилә чатмышды. Кимја һәлә флокистон нәзәријјәсинә<sup>30</sup> әсасланан садәләвһ формада мөвчуд иди. Биолокија һәлә бәләкдә иди: битки вә һејван организми јалныз ән кобуд шәкилдә тәдгиг едилмишди, ону халис механики сәбәбләрлә изаһ едирдиләр. Декартын нәзәриндә һејван бир машын

олдуғу кими, XVIII эср материалистләринин нәзәриндә дә инсан бир машин иди. Кимјәви вә үзви характерли просесләрә анчаг бу механика мигјасынын тәтбиг олунмасы — бу сәһәләрдә механика ганунлары фәалијјәт көстәрмәкдә давам етсә дә, лакин башга, даһа жүксәк, ганунлар гаршысында архә сыраја чәкилир, — классик франсыз материализминин биринчи спесифик мәһдудлуғуну, һәм дә о вахт лабүд олан мәһдудлуғуну тәшкил едир.

Бу материализмин икинчи спесифик мәһдудлуғу ондан ибарәт иди ки, о, дүнјаны бир просес кими, фәсиләсиз тарихи инкишафда олан бир материја кими аңламаға гадир дејилди. Бу, тәбиәтшүнаслығын о заманкы вәзијјәтинә вә онунлабағлы олан метафизик, јә'ни антидиалектик фәлсәфи тәфәккүр методуна мүвафиг иди. Тәбиәт даими һәрәкәтдәдир; буну о заман да билирдиләр. Лакин о заманкы тәсәввүрә көрә, бу һәрәкәт даим бунча ејни бир даирә дахилиндә һәрләнир вә, беләликлә, әслиндә һәмин јердә дә галырды: бу һәрәкәт һәмишә ејни нәтичәләрә кәтириб чыхарырды. Белә бир тәсәввүр о заман лабүд иди. Күнәш системинин әмәлә кәлмәси һагғында Кант нәзәријјәси о заман тәзәчә мејдана кәлмишди вә һәләлик гәрибә бир шеј кими көрүнүрдү. Јерин инкишаф тарихи кеолокија, һәлә гәтијјән мә'лум дејилди, индики чанлы вүчудларын бәситдән мүрәккәбә доғру давам едән узун инкишафын нәтичәси олмасы фикри о заман һәлә үмумијјәтлә елм тәрафиндән ирәли сүрүлә билмәзди. Демәли, тәбиәтә гејри-тарихи бахыш лабүд иди. Һәм дә бу гүсуру XVIII эсрин философлары үчүн о гәдәр дә тәгсир сајмаг олмаз, бу гүсур Һекелдә дә јох дејилди. Һекелдә тәбиәт, идејанын садәчә «өзкәләшмәси» олуб заман дахилиндә инкишаф етмәјә гадир дејилдир; о өз мүхтәлифлијини анчаг мөкәндә кенишләндирә биләр вә, беләликлә, ејни просесләри даим тәкрар етмәјә мәһкум олан тәбиәт, өзүндәки бүтүн инкишаф пилләләрини ејни заманда вә бир-бири илә јанашы мејдана гојур. Һәм дә Һекел бу мә'насыз мөкәндә инкишафы, — лакин замандан кәнарда, — һәр бир инкишафын әсас шәрти олан заман етибары илә инкишафа рәғмән, мәһз елә бир вахтда тәбиәтин бојнуна сарымаг истәјирди ки, онда һәм кеолокија, һәм ембриолокија, һәм битки вә һејванлар физиолокијасы, һәм үзви кимја артыг кифәјәт гәдәр ишләнмишди вә бу јени елмләр әсасында сонрақы инкишаф нәзәријјәсини габагчадан сезән даһијанә фәһмләр артыг һәр јердә доғулмагда иди (мәсәлән: Көте вә Ламарк). Лакин систем белә һөкм едирди вә системин хатири үчүн метод өз-өзүнә хәјанәт етмәли иди.

Тарих сәһәсиндә — ејни илә шејләрә тарихи бахыш јох иди. Бурада нәзәри орта эср галығларына гаршы мүбаризә

чәлб едирди. Орта әсрләрә, тарихин кедишиндә мин иллик үмуми барбарлығын әмәлә кәтирдији садәчә бир фәсилә кими бахырдылар. Орта әсрләр әрзиндә әлдә едилмиш бөјүк мүвәф-фәғијјәтләрә: Авропанын мәдәнијјәт сәһәсинин кенишләнди-јинә, орада бир-бири илә гоншулугда јашамаға гадир бөјүк милләтләрин әмәлә кәлдијинә, нәһаят, XIV вә XV әсрләрин нәһәнк техники наилијјәтләринә һеч кәс фикир вермирди. Бунунла да бөјүк тарихи әлагәјә дүзкүн бахыш мүмкүн ол-мурду вә тарих, ән јахшы һалда, философлара хидмәт етмәјә һазыр олан мисал вә рәсмләр мәчмуәсинә чеврилирди.

Әллингчи илләрдә Алманијада материализмин чарчылары ролуну өз өһдәсинә кәтүрән вулгарлашдырычылар һеч бир шәјдә өз мүәллимләринин тәлимләриндән кәнара чыхмадылар. Тәбиәт елмләринин бүтүн сонракы мүвәффәғијјәтләри он-лар үчүн анчаг, кайнаты јараданын мөвчуд олмасына гаршы јени дәлилләр иди. Онлар нәзәријјәни даһа да инкишаф ет-дирмәк фикриндә белә дејилдиләр. О вахт үчүн һикмәти ар-тыг тамамилә түкәнән вә 1848-чи ил ингилабынын өлүмчүя јараладығы идеализм, беләликлә, бу заман материализмин даһа да тәнәззүл етмәсиндән кам алды. Бу материализм үчүн һеч бир мәс'улијјәт дашымаг истәмәмәкдә Фејербах тамами-лә һаггы иди; лакин сәјјар тәблиғатчыларын тәлими илә үму-мијјәтлә материализми гарышдырмаға онун һаггы јох иди.

Бир дә бурада ики чәһәти нәзәрә алмаг лазымдыр. Әввә-лән, Фејербахын сағлығында да тәбиәтшүнаслыг елә шиддәт-ли гычгырма просесиндә иди ки, бу просес анчаг ахырынчы он беш ил әрзиндә, ајдынлыг һасил едә биләчәк нисби бир камиллијә чатды. Дәрк етмәк үчүн о вахтадәк мисли көрүнмә-миш чохла јени материал топланмышды, лакин бөјүк сүр'әтлә үст-үстә галанан бу кәшфләр јығынында анчаг лап сон заман-лар әлагә јаратмаг вә демәли, бунлары гәјдаја салмаг мүм-күн олду. Доғрудур, Фејербах үч чох мүнүм кәшфин — һү-чәјрәнин кәшфинин, енеркијанын чеврилмәси тәлиминин вә Дарвинин ады илә адландырылмыш инкишаф нәзәријјәсинин мүәсири иди. Лакин кәнд тәнһалығында јашајан философ, елми кифәјәт дәрәчәдә изләјә биләрдими ки, тәбиәтшүнасла-рын өзләринин о заман гисмән һәлә шүбһә алтына алдылары, гисмән дә лазымынча истифадә едә билмәдикләри кәшфләри там гижмәтләндирә билсин? Бурада мүгәсир тәкчә ачыначаг-лы алман гәјдалары иди ки, бу гәјдаларын сәјәсиндә фәлсәфә кафедраларына анчаг әлламәлик кәстәрән еклектик хырдачы-лар тә'јин олунурду, онларын һамысындан һәдсиз дәрәчәдә үстүн олан Фејербах исә кәндлиләшиб күнүнү учғар кәнддә кечирмәјә мәчбур олмушду. Демәли, тәбиәтә олан тарихи ба-хышын, инди мүмкүн олуб франсыз материализминин бүтүн



биртэрэфлиилијини арадан галдыран бахышын Фејербаха мүјэссэр олмамасынын тэгсирн Фејербахда дејилдир.

Икинчиси, Фејербах тамамилә һаглы олараг дејирди ки, анчаг тәбин-елми материализм «инсан билији бинасынын тәмәлидир, лакин һәлә бу бинанын өзү дејилдир». Зира биз тәкчә тәбиәтдә дејил, һабелә инсан чәмијјәтиндә јашајырыг, бу чәмијјәтин дә тәбиәт гәдәр өз инкишаф тарихи вә өз елми вардыр. Демәли, вәзифә, чәмијјәт һаггындакы елми, јә'ни тарих вә фәлсәфә елмләри дејилән елмләрин бүтүн мәчмусуну материалист әсасла ујғунлашдырмаг вә ону бу әсаса мүвафиг шәкилдә јенидән гурмагдан ибарәт иди. Лакин буну етмәк Фејербаха нәсиб дејилмиш. Бурада Фејербах, материалист «әсаса» бахмајараг, һәлә көһнә идеалист буховларындан азад олмамышды, буну өзү дә е'тираф едәрәк дејирди: «Керијә кедәндә мән материалистләрләјәм, ирәлијә кедәндә мән онларла дејиләм». Лакин мәһз бурада, ичтимаи саһәдә Фејербах өзү «ирәлијә», өзүнүн 1840 вә ја 1844-чү илләрдәки нөгтеји-нәзәриндән габаға кетмәди, јенә дә башлыча олараг өзүнүн кушәнишинлији нәтичәсиндә, өз хасијјәтинә көрә чәмијјәт ичәриндә јашамаға бүтүн башга философлардан даһа чох еһтијачы олдуғу бир һалда бу кушәнишинлијин үзүндән өз фикирләрини өзүнүн тајы-бәрабәри олан диқәр адамларла дост вә ја дүшмән көрүшмәләриндә дејил, әксинә тамамилә тәһһалыгда ишләјиб һазырламаға мәчбур олмушду. Көстәрилән саһәдә Фејербахын нә гәдәр чох дәрәчә идеалист олараг галдығыны биз ашағыда әтрафлы сурәтдә нәзәрдән кечирәчәјик.

Ону да гејд едәк ки, Штарке Фејербахын идеализминин әслиндә онун ибарәт олдуғу шејдә көрмүр.

«Фејербах идеалистдир; о, бәшәријјәтин тәрәггисинә инаныр» (сәһ. 19). «Һәр шејин әсасы, бүнвәрәси јенә дә идеализм олараг галыр. Реализм бизи анчаг, өз идеал арзуларымыза әмәл етдијимиз заман, сәһв етмәкдән горујур. Мәкәр мәрһәмәт, мәһәббәт, һәгигәтә вә һагга хидмәт идеал гүввәләр дејилми?» (сәһ. VIII).

Әввәлән, бурада идеализм идеал мәгсәдләрә доғру чан атмагдан башга бир шеј адланмыр. Лакин бу мәгсәдләр анчаг Кант идеализми илә, Кантын «гәти императиви» илә зәрури сурәтдә бағлыдыр. Лакин һәтта Кант өз фәлсәфәсини, орада мә'нәви идеаллардан да бәһс олундуғу үчүн дејил, әксинә, тамамилә башга, әлбәттә, Штаркејә мә'лум олмамыш олан сәбәбләрә көрә «трансцендентал идеализм» адландырмышдыр. Мә'нәви, јә'ни ичтимаи идеаллара инамын куја фәлсәфи идеализмин маһијјәтини тәшкил етдији һаггындакы мөвһумат фәлсәфәдән кәнарда, Шиллерин ше'рләриндән өзләри үчүн лазым олан фәлсәфи тәһсил гырынтыларыны јы-

ғышдыран алман филистерләри арасында мејдана кәлмишдир. Кантын ачиз «гәти императиви»ни (мүмкүн олмајан бир шеји тәләб етдијинә көрә, демәли, һеч заман керчәк бир нәтичәјә кәлмәдијинә көрә ачиз) һеч кәс һекелдән даһа кәскин тәнгид етмәмишдир, Шиллерин јайдығы һәјата кечирилә билмәјәчәк идеаллар хәјалына дүшмәк кими филистер мејлләрини һеч кәс биткин идеалист олан һекелдән даһа амансызчасына лаға гојмамышдыр (мәсәлән, бах: «Феноменолокија»).

Икинчиси, белә бир һалдан һеч гачынмағ олмаз ки, инсаны фәалијјәтә сөвг едән һәр шеј онун башындан кәлиб кечмәлидир: инсан һәтта јејиб-ичмәјә она көрә киришир ки, онун башында ачлығ вә сусузлуғ дүјғулары әкс олунур вә она көрә јејиб-ичмәкдән әл чәкир ки, онун башында дојмағ дүјғусу әкс олунур. Харичи аләмин инсана олан тә'сирләри онун башында нәгш олунур, орада һиссләр, фикирләр, тәһрикләр, ирадә тәзаһүрләри шәклиндә, бир сөzlә — «идеал сә'јләр» шәклиндә әкс олунур вә бу шәкилдә онлар «идеал гүввәләр» олурлар. Һәм дә әкәр адам анчағ «идеал сә'јләрә» әмәл етдијинә көрә вә «идеал гүввәләрин» она олан тә'сирини е'тираф етдијинә көрә идеалист олурса, онда аз-чоһ нормал инкишаф етмиш һәр бир адам фитрәтән идеалистдир, онда анлашылмаз бир шеј галыр: дүнјада үмумијјәтлә һарадан материалист ола биләр?

Үчүнчүсү, бәшәријјәтин, — һеч олмазса һазырда, — бүтөвлүкдә вә үмумијјәтлә ирәли һәрәкәт етдији әгидәсинин, материализмлә идеализмин әкслијинә гәтијјән һеч бир дәхли јохдур. Франсыз материалистләри, демәк олар, фанатикчәсинә, — деист<sup>75</sup> Волтер вә Руссодан аз јох, — бу әгидәдә идиләр вә она чоһ заман бөјүк шәхси гурбанлар верирдиләр. Әкәр бириси өмрү боју өзүнүн бүтүн һәјатыны «һәгигәтә вә һағга», — бу сөzlәрин јахшы мә'насында, — «хидмәт етмәјә» һәср етмишсә, онда белә бир адам, мәсәлән, Дидро олмушдур. Одур ки, Штарке бүтүн бунлары идеализм е'лан етдикдә, о јалһыз буну сүбут едир ки, материализм сөзү вә онунла бирликдә исә һәр ики чәрәјанын бүтүн әкслији бурада Штарке үчүн һәр чүр мә'насыны итирмишдир.

Фә'лән бурада Штарке, материализм адына гаршы илләр узуну кешиш ифтираларынын тә'сири алтында көк салмыш филистер мөвһуматына, — ола биләр ки, дүшүнмәдән, — бағышланылмаз күзәштә кедир. Филистер материализм дедикдә, гарынгулулуғ, сәрхошлуғ, шәһвәт, чисмани зөвгләр вә шөһрәт-нәрәстлик, гәрәзкарлығ, хәсислик, ачкөзлүк, газанч далынча гачмағ вә биржа кәләкләри баша дүшүр, бир сөzlә — онун өзүнүн хәлвәтдә гапылдығы бүтүн бу чиркин һәрәкәтләри баша дүшүр. Идеализм исә, онун нәзәриндә фәзиләтә инам, бү-

түн бәшәријјәтә мәһәббәт вә үмумијәтлә «даһа јахшы әләмә» инам демәкдир, филистер бу әләм һаггында башгаларына курулту илә данышдығы һалда өзү исә буна анчаг сәрхошлугдан сонра башы ағрыјанда вә ја ифлас оlanda, — бир сөзлә өзүнүн адәт етдији «материалист» ифратчылыгларынын лабүд нәтичәләрини дадмаг лазым кәләндә инанмаға башлајыр. Бу һалда о өзүнүн севдији маһныны охујур: Инсан бәс нәдир? О јары вәһши, јары мәләкдир.

Галан мәсәләләрдә исә Штарке Фејербахы, инди Алманијада философ ады илә һај-күј салан досентләрин һүчум вә тә'лимләриндән сә'јлә мүдафиә етмәјә чалышыр. Классик алман фәлсәфәсинин чылызлашмыш нәсли илә марагланан адамлар үчүн бу, әлбәттә, әһәмијјәтлидир; Штаркенин өзү үчүн бу, зәрури көрүнә биләрди. Лакин биз охучуја әзијјәт вермәјәчәјик.

### III

Биз Фејербахын дин фәлсәфәсинә вә етикасына јанашан кими, онун һәгиги идеализми дәрһал мејдана чыхыр. Фејербах дини һеч дә ләғв етмәк истәмир; о дини тәкмилләшдирмәк истәјир. Фәлсәфәнин өзү диндә әримәлидир.

«Бәшәријјәт дөвләри бири дикәриндән анчаг, диндәки дәјишикликләрлә фәргләнир. Мүәјјән тарихи һәрәкат анчаг, инсанын үрәјинә дәрин нүфуз етдикдә, өз әсасына чатмыш олур. Үрәк динин формасы дејилдир, буна көрә белә демәк олмаз ки, дин һәмчинин үрәкдә дә олмалыдыр; үрәк динин маһијјәтидир» (ситат Штаркедән кәтирилмишдир, сәһ. 168).

Фејербахын тә'лиминә көрә, дин инсанла инсан арасында һиссә әсасланан үрәк мүнәсибәтидир, бу мүнәсибәт индијә гәдәр өз һәгигәтини керчәклијин әфсанәви ин'икасында,—инсани хассәләрин әфсанәви ин'икасы олан бир вә ја бир нечә аллаһ васитәсилә,—ахтарырды, инди исә ону билаваситә вә бирбаша «мән» илә «сән» арасындакы мәһәббәтдә тапыр. Һәм дә, беләликлә, Фејербахда, нәһајәт, чинси мәһәббәт онун јени дининин ән јүксәк е'тигад формаларындан биридир, бәлкә дә ән јүксәк формасыдыр.

Инсанлар арасында, хусусән мүхтәлиф чинсләрә мәнсуб олан инсанлар арасында һиссә әсасланан мүнәсибәтләр инсанларын мөвчуд олдуғлары заманлардан бәри мөвчуддур. Чинси мәһәббәтә кәлдикдә, бу мәһәббәт сон сәккиз әср әрзиндә елә бир мә'на кәсб етмиш вә елә бир мөвгә фәтһ етмишдир ки, әтрафында бүтүн поезијанын һәрләндији вачиб бир мөһвәр олмушдур. Мөвчуд позитив динләр, чинси мәһәббәтин дөвләт тәрәфиндән тәнзим едилмәсинә, јә'ни никаһ һаггында



ганунчулуға јүксәк мүгәддәслик вермәклә кифајәтләнир; бу динләрин һамысы лап күнү сабаһ тамамилә арадан галха биләр, мәһәббәт вә достлуг тәчрүбәсиндә исә зәррә гәдәр дә-јишиклик әмәлә кәлмәз. 1793-чү вә 1798-чи илләр арасында Франсада христиан дини һәгигәтән о дәрәчәдә јох олуб кетмишди ки, Наполеонун өзүнүн бу дини јенидән тәتبиг етмәси зәһмәтсиз вә мүгавимәтсиз олмады. Лакин бу мүддәт әрзиндә христианлығы Фејербахын јени дини кими бир шејлә әвәз етмәк үчүн һеч бир тәләбат јаранмады.

Фејербахын идеализми бурада ондан ибарәтдир ки, о, инсанларын гаршылыгы мејлләринә әсасланан бүтүн мүнәсибәтләри, — чинси мәһәббәти, достлугу, мәрһәмәти, фәдакарлығы вә с., — онларын өз-өзлүјүндә малик олдуглары ән ади мә'нада, онун да рә'јинчә кечмишә мәхсус олан һәр һансы хүсуси бир дин һаггындакы хатирәләрдән асылы олмајараг кәтүрмүр. Фејербах иддиә едир ки, бу мүнәсибәтләр, јалныз дин сөзү илә мүгәддәсләшдирилдикдә өзү үчүн там әһәмијјәт кәсб етмиш олар. Фејербах үчүн башлыча чәһәт бу кими халис инсани мүнәсибәтләрин мөвчуд олмасында дејилдир, әксинә, ондадыр ки, бу мүнәсибәтләрә јени, һәгиги бир дин кими бахсынлар. Фејербах јалныз о һалда бу мүнәсибәтләрин тамамилә дәјәрли мүнәсибәтләр олмасыны е'тираф етмәјә разы олур ки, онлара дин мөһрү вурулмуш олсун. Дин сөзү *religage\** сөзүндән әмәлә кәлмишдир вә онун илкин мә'насы әләгә демәкдир. Демәли, ики адамын һәр чүр гаршылыгы әләгәси диндир. Бу гәбил етимоложи һогабазлыглар идеалист фәлсәфәнин әл атдыгы сон чыхыш јолудур. Сөzlәрә, онларын һәгигәтдә ишләдиләрәк тарихи инкишафын кедишиндә алдыгы мә'на дејил, әксинә, өз етимоложи мәншәләринә кәрә дашымалы олдуглары мә'на иснад верилир. Идеалист хатирәләри үчүн әзиз олан дин сөзү дилдән анчаг итиб кәтмәсин дејә, чинси мәһәббәт вә чинсләр арасындакы мүнәсибәтләр «дин» рүтбәсинә галдырылыр. Гырхынчы илләрдә Луи Блан мәсләкли Парис реформистләри дә тамамилә белә дүшүнүрдүләр: онлар да динсиз адамы мүдһиш бир шәхс кими тәсәввүр едир вә бизә дејирдиләр: *Donc, l'atheisme c'est votre religion!\*\** Тәбиәтин әслиндә материалистчәсинә алашылмасы әсасында Фејербахын һәгиги дин гурмаға кәстәрдији сә'јини мүасир кимјаны һәгиги әлкимја кими шәрһ етмәк чәһдинә бәнзәтмәк олар. Әкәр аллаһсыз дин мүмкүнсә, онда өзүнүн иксири олмадан әлкимја да мүмкүндүр. Һәм дә әлкимја илә дин арасында чох сых әләгә вардыр. Иксирин бир

\* — әләгәләндирмәк. *Ред.*

\*\* Демәли, атеизм, бу елә сизин диннииздир. *Ред.*

чох аллаһабәнзәр хассәләри вардыр, Копп вә Бертлонун кәтирдикләри мә'луматдан көрүндүҗү кими, христиан тә'лиминин һазырланмасында, тарихимизин биринчи ики әсриндәки Мисир вә Јунаныстан әлкимјакәрләринин дә әли вардыр.

Фејербахын: «бәшәријјәт дөврләри бири дикәриндән анчаг диндәки дәјишикликләрлә фәргләнир» иддиасы әсла доғру дејилдир. Сөһбәт јалныз индијәдәк мөвчуд олан үч дүнја дининдән: буддизм, христианлыг вә исламдан кетдији дәрәчәдә бөјүк тарихи чеврилишләр диндәки дәјишикликләрлә *мушајуәт едилмишдир*. Кортәбии сурәтдә јаранан көһнә тајфа динләринин вә милли динләрин тәблиғат характери јох иди вә һәмин тајфа вә ја халгларын мүстәгиллији позулдугда бу динләр дәрһал һәр чүр мүғавимәт гүввәсини итирирди. Керманларда бунун үчүн, һәтта чүрүмәкдә олан Рома дүнја империјасы илә вә онун христиан дүнја дини илә садәчә тәмасдә олмаг кифајәт иди, онда бу дини Рома јеничә гәбул етмишиди вә онун игтисади, сијаси вә мә'нәви вәзијјәтинә ујғун кәлирди. Јалныз аз-чох сүн'и сурәтдә мејдана кәлән бу дүнја динләри һаггында, хүсусән христианлыг вә ислам һаггында демәк олар ки, үмуми тарихи һәрәкатлар дини рәнк алып. Лакин һәтта христианлығын јайылдығы саһәдә, һәгигәтән универсал әһәмијјәти олан ингилаблар анчаг, буржуазијанын өз азадлығы уғрунда апардығы мүбаризәнин илк пилләләриндә, XIII әсрдән XVII әсрин ахырынадәк дини рәнк алып. Бу да, Фејербахын фикирләшдији кими, инсан үрәјинин хассәләри илә дејил вә инсанын дини тәләбаты илә дејил, јалныз бирчә идеоложи форманы: дин вә илаһијјаты билән орта әсрләрин бүтүн әввәлки тарихи илә изаһ олунур. Лакин XVIII әсрдә буржуазија өз синфи вәзијјәтинә ујғун өз хүсуси идеоложијасыны јаратмаг үчүн кифајәт гәдәр мөһкәмләндикдә өз бөјүк вә биткин ингилабыны — Франса ингилабыны әмәлә кәтирди, бу һалда буржуазија анчаг һүгуги вә сијаси идејалара мүрациәт едирди вә дин һаггында јалныз бу ахырынчы онун јолуну кәсдији дәрәчәдә фикирләширди. Лакин бу һалда буржуазијанын ағлына да кәлмирди ки, көһнә дини һәр һансы јени бир динлә әвәз етмәк лазымдыр. Робеспјерин бурада нә кими мүвәффәгијјәтсизлијә уғрадығы мә'лумдур.

Инди бизим јашамаға мәчбур олдуғуmuz, һафелә синифләрин әкслији вә синфи һөкмранлыг үзәриндә гурулмуш чәмијјәтдә башгаларына гаршы мүнәсибәтдә халис инсани һиссләр кәстәрмәк имканы онсуз да олдугча мөһдуддур; бу һиссләри дин рүтбәсинә јүксәлтмәклә ону даһа да мөһдудлашдырмаг үчүн әлимиздә зәррә гәдәр дә әсас јохдур. Ејни илә ара тарихнәвислији бөјүк тарихи синфи дөјүшләрин алашылмасыны бизим үчүн, хүсусилә Алманијада, артыг кифа-

јѳт гѳдѳр гаранлыглашдырмышдыр, вѳ бу мѳбаризѳнин тарихини килсѳ тарихинин ади бир ѳлавѳсинѳ чевирмѳклѳ ону тамашлѳ анлашылмаз етмѳјнмизѳ ејтијач јохдур. Артыг бундан кѳрѳнѳр ки, инди биз Фејербахдан нѳ гѳдѳр ирѳли кетмишник. Инди онун ѳсѳрлѳриндѳ бу јени, мѳһѳббѳт дининин јѳксѳклѳрѳ галдырылдыгы «кѳзѳл јерлѳри» садѳчѳ охумаг даһа мѳмкѳн дејилдир.

Фејербах анчаг бир дини — христианлыгы, Гѳрбин монотеизмѳ ѳсасланан һѳмин дѳнја динини чидди тѳдгиг едир. О, кѳстѳрир ки, христиан аллаһы анчаг инсанын ѳфсанѳви ин'икасыдыр. Лакин бу аллаһ ѳзѳ дѳ, узун сѳрѳн мѳчѳррѳдлѳшдирмѳ просесинин мѳһсулудур, ѳввѳлки чохлу тајфа вѳ миллѳт аллаһларынын чѳмлѳнмѳси маһијјѳтидир. Буна мѳтабиг олараг, ин'икасы һѳмин аллаһ олан инсан да керчѳк инсан дејилдир, о да ејнилѳ чохлу керчѳк инсанларын маһијјѳтидир; бу — мѳчѳррѳд инсандыр, јѳ'ни јенѳ анчаг фикри сурѳтидир. ѳсѳринин һѳр сѳһифѳсиндѳ һиссијјат вѳ конкрет, керчѳк дѳнјаја гѳрг олмагы тѳблиг едѳн һѳмин Фејербахын ѳзѳ, инсанлар арасында тѳкчѳ чинси мѳнасибѳтлѳрдѳн дејил, һѳр һансы башга мѳнасибѳтлѳрдѳн бѳһс етмѳли олдугда, дѳрһал сон дѳрѳчѳ мѳчѳррѳдлѳшир.

Бу мѳнасибѳтлѳрдѳ Фејербах јалныз бир тѳрѳфи — ѳхлагы кѳрѳрдѳ. Фејербахын бурада да һекѳлѳ нисбѳтѳн чох јохсулугу бизи јенѳ дѳ тѳѳчѳблѳндирир. һекѳлдѳ етика вѳ ја мѳ'нѳвијјат һаггында тѳ'лим һѳгуг фѳлсѳфѳсидир, һѳм дѳ: 1) мѳчѳррѳд һѳгуг, 2) ѳхлаг, 3) мѳ'нѳвијјат саһѳлѳрини ѳһатѳ едир, бу ахырынчыја да ѳз нѳвбѳсиндѳ: аилѳ, вѳтѳндаш чѳмијјѳти вѳ дѳвлиѳт аиддир. Бурада форма нѳ гѳдѳр идеалистдирсѳ, мѳзмун бир о гѳдѳр реалистдир. Бу мѳзмун ѳзѳндѳ ѳхлагла бирликдѳ бѳтѳн һѳгуг, игтисадијјат вѳ сијасѳт саһѳсини еһтива едир. Фејербахта исѳ мѳһз бунун ѳксинѳдир. Фејербах форма-ча реалистдир, о, чыхыш нѳгтѳси олараг инсаны кѳтѳрѳр; лакин бу инсанын јашадыгы дѳнја һаггында о бир кѳлмѳ дѳ данышмыр вѳ буна кѳрѳ дѳ онун бѳһс етдији инсан, даим дин фѳлсѳфѳсиндѳки ејни мѳчѳррѳд инсан олараг галыр. Бу инсан дѳнјаја ана бѳтниндѳн кѳлмѳмишдир: кѳпѳнѳк барамадан чыхан кими бу инсан да монотеист динлѳрин аллаһындан нѳш'ѳт етмишдир. Она кѳрѳ дѳ бу инсан керчѳк дѳнјада, тарихѳн инкишаф етмиш вѳ тарихѳн мѳѳјјѳн олан дѳнјада да јашамыр. һѳрчѳнд о башга инсанларла ѳнсијјѳтдѳдир, лакин һѳмин инсанларын һѳр бири јенѳ дѳ онун ѳзѳ кими мѳчѳррѳддир. Дин фѳлсѳфѳсиндѳ биз бунула белѳ һѳлѳ киши вѳ гадын олдугуну кѳрдѳк, етикада исѳ бу сон фѳрг дѳ јох олур. Доғрудур, Фејербахта һѳрдѳн, мисал ѳчѳн, белѳ мѳддѳалара да тѳсадѳф олунур:



«Сарајларда бир чүр, комаларда исә башга чүр дүшүнүрләр». — «Әкәр ачлыгдан вә жохсуллуғ үзүндән сәнин бәдәниндә гита маддәләри јохдурса, онда сәнин башында да, сәния һиссләриндә вә сәнин үрәжиндә дә әхлаг үчүн гита јохдур». — «Сијасәт бизим динимиз олмалыдыр» вә п. а.

Лакин Фејербах бу мүддәаларла нә етмәли олдуғуну әсла билмир, һәммин мүддәалар онун үчүн гуру ибарәләр олараг галыр вә һәтта Штарке дә е'тираф етмәјә мәчбур олур ки, сијасәт Фејербах үчүн мүјәссәр олмајан сәһәдир,

«чәмијјәт һаггында елм, сосиолокија исә — terra incognita\*дир.

Фејербах хејир илә шәр арасындакы әкслији тәдгиг етдикдә дә, һекелә нисбәтән јенә ејни дәрәчәдә сәһидир.

Һекел гејд едир: «Бә'зиләри белә дүшүнүрләр ки, онлар: инсан өз тәбиәти е'тибары илә хејирхәһдыр, — дедикдә, олдуғча дәрин бир фикир сәйләјирләр; лакин онлар унудурлар ки, инсан өз тәбиәти е'тибары илә шәрирдир — сөзләриндә даһа дәрин мә'на вардыр».

Һекелдә шәр, тарихи инкишафын һәрәкәтвәричи гүввәсинин тәзаһүр етдији формадыр. Бунда ики мә'на вардыр. Бир тәрәфдән, ирәли атылан һәр бир јени аддым, мүгәддәс сајылан бир шејин һөкмән тәһгир олунмасыдыр; көһнәјә, өлүб кедәнә, лакин адәт гәјдасы илә тәгдис олунмуша гаршы гијамдыр. Дикәр тәрәфдән, синифләрин әкслији мејдана кәләндән бәри инсанларын пис еһтираслары: ачкөзлүк вә һакимијјәтпәрәстлик тарихи инкишафын васитәләри олмушдур. Мәсәлән, феодализмин вә буржуазијанын тарихи бунун үчүн фәсиләсиз бир сүбүтдур. Лакин, әхлагы шәрин тарихи ролуну тәдгиг етмәк Фејербахын һеч ағлына да кәлмир. Тарих сәһәси Фејербах үчүн үмумијјәтлә мүнасиб вә үрәјә јатан дејилдир. Һәтта онун кәламы:

«Инсан тәбиәтин ағушундан јеничә чыхдығы заман һәлә инсан олмайыш, јалныз халис тәбии вүчүд олмушдур. Инсан—инсанын мәһсулудур. мәдәнијјәтин, тарихин мәһсулудур» —

Һәтта бу кәламы да онун үчүн тамамилә сәмәрәсиз галыр.

Бүтүн бу дејиләнләрдән ајдын олур ки, Фејербах әхлаг һаггында бизә анчаг сон дәрәчә чылыз бир шеј дејә биләр. Сәадәтә чан атма инсанда анаданкәлмәдир; она көрә дә бу сәј һәр бир әхлагын әсасы олмалыдыр. Лакин сәадәтә чан атма ики чәһәтдән тәһиһә мә'руздур. Әввәлән, давранышларымызын тәбии нәтичәләри тәрәфиндән: кефләнмәјин ардынча хумарлыг кәлир, адәтә кечмиш ифратчылығын ардынча исә — хәстәлик. Икинчиси, давранышларымызын ичтимаи нәтичә-

\* — мәһһул торпаг. Ред.

ләри тәрәфиндән: биз башга адамларда да, белә сәадәтә чан атмаға һөрмәт етмәдикдә, онлар мугавимәт көстәрир вә бизим сәадәтә чан атмағымыза мане олурлар. Бурадан белә бир нәтичә чыхыр ки, әкәр биз өзүмүзүн сә'јимизи тә'мин етмәк истәјириксә, онда биз өз давранышларымызын нәтичәләрини дүзкүн гијмәтләндирмәји бачармалыјыг вә бундан әлавә, башгаларынын да ејни сә'јә бәрабәр һүгугуна һөрмәт етмәлијик. Демәли, өзүмүн өзүмә мүнәсибәтиндә әгилли өзүнүмәһдудлашдырма вә башгалары илә үнсијјәтдә мәһәббәт — јенә мәһәббәт!, — Фејербах әхлагынын әсас гәјдалары бунлардыр, бүтүн јердә галанлар бунлардан чыхарылыр. Нә Фејербахын ән кәскин ағыллы мүлаһизәләри, нә дә Штаркенин ән күчлү тә'рифләри бу ики-үч мүддәанын мискинлијини вә бошлуғуну пәрделәјә билмәз.

Инсан өз-өзү илә мәшғул олдуғда, өзүнүн сәадәтә чан атмасыны чох надир һалларда һәм дә өзү үчүн вә башгалары үчүн фәјдалы олараг тә'мин едир. Инсанын харичи аләмлә үнсијјәти олмалыдыр, өз тәләбатыны өдәмәк үчүн васитәләри: јемәји, башга чинсдән олан фәрди, китаблары, әјләнчәләри, мүбаһисәләри, фәалијјәти, истәһлак вә әмәк васитәләри олмалыдыр. Һәр ики шејдән биридир: ја Фејербахын әхлагы әввәлчәдән нәзәрдә тутур ки, һәр бир адам өз тәләбатыны өдәмәк үчүн бүтүн бу васитә вә шејләрә шәксиз маликдир, ја да бу әхлаг анчаг хош, лакин һәјата кечирилә билмәјән мәсләһәтләр верир, вә онда һәмин әхлагын көстәрилән васитәләрдән мәһрум олан адамлар үчүн јејилмиш јумурта гәдәр дәјәри јохдур. Фејербах өзү дә бу барәдә ачыгча дејир:

«Сарајларда бир чүр, комаларда исә башга чүр дүшүнүрләр». «Әкәр ачлыгдан вә јохсуллуғ үзүндән сәнин бәдәниндә гита маддәләри јохдурса, онда сәнин башында да, сәнин һиссләриндә вә сәнин үрәјиндә дә әхлаг үчүн гита јохдур».

Бүтүн инсанларын бәрабәр сәадәт һүгугу бундан јахшы вәзијјәтдәдирми? Фејербах бу тәләби бүтүн заманларда вә һәр бир шәраитдә шәксиз мәчбури бир тәләб кими ирәли сүрүр. Лакин нә замандан бәри бу һүгуг һамылыгча е'тираф едилмишдир? Гәдим заманларда гулларла онларын саһибләри арасында вә ја орта әсрләрдә тәһкимли кәндлиләрлә онларын баронлары арасында бүтүн инсанларын бәрабәр сәадәт һүгугу һаггында һеч данышыг олмушдурму? Мәзлум синифләрин сәадәтә чан атмасы амансыз сурәтдә вә «ганун әсасында» һаким синифләрин ејни сә'јинә мәкәр гурбан едилмәмишдирми? Едилмишдир, лакин бу әхлагсызлыг иди; инди исә бу һүгуг бәрабәрлији е'тираф едилмишдир. — Буржуазија феодализмә гаршы мүбаризәдә вә капиталист истәһсалыны ин-

кишаф етдирмэк хатирина бүтүн силки, ја'ни шәхси имтијазлары мәһв етмәјә вә әввәлчә, хусуси һугуг, сонра исә тәдричән дөвләт һугугу сәһәсинә шәхсијјәтин јуридик һугуг бәрәбәрлијини тәтбиг етмәјә мәчбур олдуғу замандан бәри сөздә е'тираф едилмишдир. Лакин сәадәтә чан атмағ үчүн ән аз дәрәчәдә идеал һугуглар лазымдыр. Бу сә'јин ән чох мадди васитәләрә еһтијачы вардыр; капиталист истеһсалы исә чалышыр ки, бәрәбәр һугуглу адамларын бөјүк әксәријјәти анчағ, ән ашағы бир һәјат үчүн ән зәрури шәјләрә малик олсун. Беләликлә, әксәријјәтин сәадәтә олан бәрәбәр һугугуна капитализм, чәтин ки, гулдарлығдан вә ја тәһкимчиликдән чох һөрмәт көстәрир. Мәкәр сәадәти тә'мин едәчәк мә'нәви васитәләр, тәһсил алмағ васитәләри бундан јахшы вәзијјәтдәдир? Мәкәр «Садова јанында галиб кәлән мәктәб мүәллимн»<sup>190</sup> өзү әфсанәви бир шәхсијјәт дејилми?

Бундан башға. Фејербахын әхлаг нәзәријјәсиндән белә чыхыр ки, фонд биржасы ән јүксәк әхлаг мә'бәдидир, анчағ бу шәртлә ки, орада ағыллы мөһтәкирлик етсинләр. Әкәр мәним сәадәтә чан атмағым мәни апарыб биржаја чыхарырса вә мән орада өз һәрәкәтләримин нәтичәләрини о гәдәр дүзкүн өлчүб-бичә билирәмсә ки, бу һәрәкәтләр мәнә анчағ ләззәт верир вә һеч бир зәрәр вурмур, ја'ни әкәр мән даим удурамса, онда Фејербахын көстәриши јеринә јетмиш олур. Һәм дә бу һалда мән өзүмә јахын адамын беләчә сәадәтә чан атмасына һеч дә мане олмурам, чүнки о да биржаја мәним кими көнүллү оларағ кәлмишдир, мәнимлә еһтикар сазиши бағларкән мән өз сәадәтимә чан атдығым кими, о да тамамилә ејнилә өз сәадәтинә чан атыр. Әкәр о өз пулуну итирирсә, онда бунунла онун һәрәкәтләринин әхлагсызлығы сүбут олмуш олур, чүнки о өз һәрәкәтләрини пис өлчүб-бичмишдир вә ону лајиги чәзасына дүчар етмәклә мән һәтта мүасир Радамант кими ловғалана биләрәм. Мадам ки, мәнәббәт сәдәчә сентиментал бир ифадә дејилдир, биржада һәмчинин мәнәббәт дә һәкмирандыр; чүнки һәр кәс өз сәадәтә чан атма сә'јини башғасынын көмәји илә тә'мин едир, мәнәббәт мәһз буну да етмәлидир, мәнәббәтин әмәли сурәтдә јеринә јетирилмәси бундан ибарәтдир. Демәли, әкәр мән өз әмәлијјатымын нәтичәләрини габағчадан дүзкүн көрүрәмсә, ја'ни әкәр мән мүвәффәғијјәтлә ојун ојнајырамса, онда мән Фејербах әхлагынын бүтүн ән чидди төләбләрини јеринә јетирмиш олурам, һәм дә үстәлик варланурам. Башға сөзлә десәк, Фејербахын арзу вә нијјәтләри нечә олурса олсун, онун әхлагы индики капитализм чәмијјәтинин өлчүсү илә бичилмиш олур.

Бәс мәнәббәт! — Бәли, Фејербахда, мәнәббәт адамы һәмишә вә һәр јердә әмәли һәјатын бүтүн чәтинликләриндән гур-



тармалы олан е'чазкар бир шејдир, — бу да мөнафеләри бир-биринә дабан-дабана әкс синифләрә бөлүнмүш бир чәмијјәт-дә! Беләликлә, Фејербахын фәлсәфәсиндән онун ингилаби характеринин сон галыглары учуб кедир вә анчаг чағырылмыш көһнә бајаты галыр: бир-биринизи севин, чинс вә рүтбә-низдән асылы олмајараг бир-биринизин гучағына атылын, — үмуми бир барышыгла мәст олун!

Гыса десәк, Фејербахын әхлаг нәзәријјәсинин агибәти онун бүтүн сәләфләринин агибәти кими олду. Фејербахын әхлагы бүтүн зәманәләр үчүн, бүтүн халqlар үчүн, бүтүн вәзијјәтләр үчүн бичилмишдир вә мәнз буна көрә дә һеч јердә вә һеч бир заман тәтбиг едилә билмәз. Қантын гәти императиви кими бу әхлаг да керчәк аләмә мүнәсибәтиндә ачиздир. Һәгигәтдә һәр синфин вә һәтта һәр пешәнин өз хусуси әхлагы вардыр вә онлар бунун чәзасыны чәкмәкдән горхмајанда һәмин әхлагы һәр заман позурлар. Һамыны бирләшдирмәли олан мөһәббәт исә, мүнәрибәләрдә, савашмаларда, чәкишмәләрдә, ев сөјүш-ләриндә, бошаныб-ајрылмада вә биринин диқәрини макси-мум дәрәчәдә истисмар етмәсиндә тәзаһүр едир.

Лакин нечә ола билмишдир ки, әгли һәрәкәтә Фејербахын вердији гүдрәтли тәкан, онун өзү үчүн тамамилә сәмәрәсиз галмышдыр? Садәчә она көрә ки, Фејербах өзүнүн сон дәрәчә нифрәт етдији абстраксијалар аләминдән чанлы, керчәк аләмә јол тапа билмәмишдир. Фејербах вар гүввәси илә тәбиәтдән вә инсандан јапышыр. Лакин тәбиәт дә, инсан да онун үчүн анчаг сөз олараг галыр. Фејербах нә керчәк тәбиәт һаггында, нә дә керчәк инсан һаггында мүәјјән һеч бир шеј дејә билмир. Фејербахын мүчәррәд инсанындан керчәк инсан-лара, чанлы инсанлара кечмәк үчүн бу инсанлары өз тарихи һәрәкәтләриндә өјрәнмәк лазым иди. Фејербах исә буна гаршы инад едирди вә буна көрә дә анламадығы 1848-чи ил онун үчүн анчаг керчәк аләмлә әлагәни гәти кәсмәк, кушәнишин-лијә кечмәк демәк иди. Бунун башлыча тәгсири јенә дә һәмин алман ичтимаи мүнәсибәтләриндә иди ки, Фејербахы белә бир ачыначаглы агибәтә чатдырмышды.

Лакин Фејербахын атмадығы аддымы, һәр һалда атмаг лазым иди. Фејербахын јени дининин өзәји олан мүчәррәд инсана пәрәстиши керчәк инсанлар һаггында вә онларын тарихи инкишафы һаггында елмлә әвәз етмәк лазым иди. Фејербахын фәлсәфәсинин чәрчивәсиндән кәнара чыхан Фејербах нөгтеји-нәзәринин бу сонракы инкишафы 1845-чи илдә Маркс тәрәфиндән «Мүгәддәс аилә»\* китабында баш-ланмыш олду.

\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енҗелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 2-чи чилд, сәһ. 3—320. Ред.

## IV

Нә гәдәр ки, Штраус, Бауер, Штирнер, Фејербах фәлсәфи зәмини тәрк етмәишдиләр, онлар һекел фәлсәфәсинин төрәмәләри идиләр. Штраус өзүнүн «Исанын һәјаты» вә «Догматика»сындан сонра Ренан à la анчаг фәлсәфи вә тарихи-дини беллетристика илә мәшғул олмушдур. Бауер анчаг христианлығын мејдана кәлмәси тарихи саһәсиндә әһәмијјәтли бир иш көрдү. Штирнер, һәтта Бакунин ону Прудонла бирләшдириб бу гатышығы «анархизм» адландырдыгдан сонра да садәчә өз гәрибәлијиндә галды. Тәкчә Фејербах көркәмли философ иди. Лакин Фејербах, өзүнү елмләр елми кими гәләмә верән, бүтүн ајры-ајры елмләрдән јүксәкләрдә сүзән вә онлары бир јердә бирләшдирән фәлсәфәнин һүдудуну нәинки аша билмәди, — бу фәлсәфә Фејербахын нәзәриндә тохунулмаз мүгәддәс бир шеј кими галырды, — һәтта бир философ олараг јары јолда дајанды, ашағыдан материалист, јухарыдан идеалист иди. Фејербах һекели тәнгид ислаһы илә мәғлуб етмәди, ону ишләдилмәјә јарарсыз бир шеј кими садәчә олараг бир кәнара туллады; ејни заманда Фејербах өзү һекел системинин һәртәрәfli зәһинлијинә гаршы, дәбдәбәли мәнәббәт дининдән вә зәиф, ачиз әхлагдан башга һеч бир мүсбәт шеј чыхармаг игтидарында дејилди.

Лакин һекел мәктәби позулдугда, јеканә, һәгигәтән сәмәрә верән башга бир истигамәт јаранды. Бу истигамәт башлыча олараг Марксын ады илә бағлыдыр\*.

Һекел фәлсәфәси илә әлагә, бурада да материализм нөгтеји-нәзәринә гајытмаг јолу илә, кәсилди. Бу о демәкдир ки, һәммин истигамәтин адамлары бу гәрара кәлдиләр ки, керчәк әләми — тәбиәти вә тарихи — габагчадан дүшүнүлмүш идеал

---

\* Мән бурада шәхси бир мәсәләне изаһ етмәк истәјирәм. Бу нәзәријәнин ишләниб һазырланмасында мәнним иштиракыма сон заманлар, дәфәләрлә ишарә етмишләр. Она көрә дә мән бурада бу мәсәләне гәти изаһ едән бир нечә сөз сөјләмәјә мәчбурам. Мән инкар едә билмәрәм ки, Маркс-ла бирликдә ишләдијим гырх иллик дөврдән әввәл дә, һәммин дөврдә дә, һаггында бәһс олунан нәзәријәнин истәр әсасландырылмасында, истәр сә дә хүсусән һазырланмасында мүәјјән дәрәчәдә мүстәгил сүрәтдә иштирак етмишәм. Лакин әсас рәһбәр фикирләрин, хүсусән игтисадијјат вә тарих саһәсиндәки фикирләрин олдугча бөјүк һиссәси вә даһа чох, бу фикирләрин сон дәгиг ифадәси Марксындыр. Мәнним етдикләрим, бәлкә дә ики-үч ихтисас саһәси мүстәсна олмагла, Маркс өзү, мәнсиз дә асанлыгла едә биләрди. Марксын көрдүјү иши исә мән һеч бир заман көрә билмәздим. Маркс бизим һамымыздан даһа јүксәк иди, даһа узағлары көрүрдү, һәр шеји һамымыздан чох вә тез гаврајырды. Маркс даһи иди, биз исә, олсалса истәдадлы бир адам. Марксыз бизим нәзәријјәмиз һеч дә инди олдуғу кими олмазды. Буна көрә бу нәзәријјә һағлы олараг Марксын адыны дашыјыр.

лист ујдурмалара е’тина етмәдән она јанашан һәр кәсин анладығы кими анласынлар; онлар бу гәрара кәлдиләр ки, һәр һансы бир әфсанәви әлагәдә кәтүрүлән фактлара дејил, әксинә, өз-өзүнүн әлагәсиндә кәтүрүлән фактлара мұтабиг олмајан һәр чүр идеалист ујдурмалары һејфсләнмәдән рәдд етсинләр. Материализм дә үмумијјәтлә бундан артыг бир шеј дејилдир. Јени истигамәт јалныз онунла фәргләнир ки, бурада материалист дүнјабахышына илк дәфә олараг һәгигәтән чидди јанашдылар вә бу дүнјабахышы, — һеч олмазса әсас чәһәтләрдә, — нәзәрдән кечирилән бүтүн билик саһәләриндә ардычыл сурәтдә һәјата кечирилди.

Һекел садчә бир кәнара тулланылмады. Әксинә, онун фәлсәфәсинин јухарыда кәстәрилән ингилаби тәрәфи, диалектик метод чыхыш нөгтәси олараг кәтүрүлдү. Лакин бу метод өзүнүн Һекел формасында јарарлы дејилди. Һекелдә диалектика — анлајышын өз-өзүнә инкишафыдыр. Мүтләг анлајыш нәинки әзәлдән, — мә’лум олмајан јердә, — мөвчуддур, һабелә бүтүн мөвчуд аләмин һәгиги, һәјати чаныдыр. Мүтләг анлајыш «Мәнтиг»дә мүфәссәл тәдгиг едилмиш олан вә бүтүнлүкдә онун өзүндә еһтива олунан бүтүн илк пилләләр васитәсилә өзүнә доғру истигамәтдә инкишаф едир. Сонра бу мүтләг анлајыш, тәбиәтә чевриләрәк өзүнү «өзкәнинләшдирир», бурада о өз-өзүнү дәрк етмәдән, тәбии зәрурәт шәкли алыб јени инкишаф кечирир вә, нәһәјәт, инсанда јенидән өзүнү дәрк етмәјә гајыдыр. Тарихдә исә бу өзүнү дәркетмә јенә јол тапыб әввәлчә верилмиш вәзијјәтдән чыхыр вә, нәһәјәт, мүтләг анлајыш јенә дә Һекел фәлсәфәсиндә тамамилә өзүнә гајыдыр. Тәбиәтдә вә тарихдә өзүнү кәстәрән диалектик инкишаф, јәни бүтүн доланбач јоллардан вә бүтүн мүвәггәти кериләмә аддымларындан кечиб ибтидаидән алијә доғру ирәлиләмә һәрәкәтинин сәбәбијјәт әлагәси, — бу инкишаф Һекелдә, јалныз анлајышын өз-өзүнә, мә’лум олмајан бир јердә даим баш верән, лакин һәр һалда һәр бир дүшүнән инсан бејниндән әсла асылы олмајараг баш верән һәрәкәтинин изидир. Бу идеоложи тәһрифи арадан галдырмаг лазым иди. Материализм нөгтејинәзәринә гајытдыгда, керчәк шејләрдә мүтләг анлајышын бу вә ја диқәр пилләләринин ин’икасларыны көрмәк әвәзинә, биз јенә дә инсан анлајышларында керчәк шејләрин ин’икасларыны көрдүк. Бунунла диалектика, истәр харици аләмин, истәрсә дә инсан тәфәккүрүнүн үмуми һәрәкәт ганунлары һаггында елмә мүнчәр олурду: ики сыра ганунлар әслиндә бир-биринин ејнидир, өз ифадә олунмаг чәһәтдән исә анчаг она көрә мүхтәлифдир ки, инсан башы бу ганунлары шүүрлу олараг тәтбиг едә билдији һалда, тәбиәтдә — индијәдәк чох вахт бәшәр тарихиндә дә — бу ганунлар өзүнә шүүрсузчасына,



харичи зөрүрөт шөклиндө вә һәдсиз тәсадүфләр сырасы арасындан јол ачыр. Беләликлә, анлајышлар диалектикасынын өзү, керчөк аләмин диалектик һәрәкәтинин анчаг шүүрлу ин'икасы олурду. Бунунла да Һекел диалектикасы чеврилди, даһа јахшы олар дејәк ки, ајаг үстә гојулду, чүнки әввәл башы үстә дурмушду. Һәм дә диггәтә лајиг чөһәт орасыдыр ки, узун илләр боју бизим үчүн ән јахшы иш аләти вә ән кәскин силаһ олан бу материалист диалектиканы кәшф едән тәкчә биз дејилдик; алман фәһләси Иосиф Дитскен буну биздән асылы олмајараг вә һәтта Һекелдән асылы олмајараг јенидән кәшф етмишдир\*.

Бунунла Һекел фәлсәфәсинин ингилаби тәрәфи бәрпа едилди вә ејни заманда онун ардычыл һәјата кечирилмәсини Һекел үчүн чәтинләшдирән идеалист габыгдан азад едилмиш олду. О бөјүк әсас фикир ки, дүнја һазыр, битмиш *шејләрдән* ибарәт олмајыб *просесләр* мәчмусундан ибарәтдир вә бу мәчмуда, дәјишмәз көрүнән шејләр, һабелә бу шејләрин инсан башында јаранан фикри сурәтләри, анлајышлар фәсиләсиз олараг дәјишмәкдәдир, бунлар каһ мејдана кәлир, каһ мөһв олур, һәм дә ирәлијә доғру инкишаф нә гәдәр тәсадүфи көрүнсә дә вә мүвәггәти кериләмәләрә рәғмән, нәтичә е'тибарилә өзүнә јол ачыр, — бу бөјүк әсас фикир Һекел заманындан бәри үмумун шүүруна о дәрәчәдә мөһкәм јерләшмишдир ки, чәтин, кимсә буна үмуми шәкилдә е'тираз етсин. Лакин буну сөздә е'тираф етмәк бир мәсәләдир, һәр бир ајрыча һалда вә һәр бир мүәјјән тәдгигат сәһәсиндә тәтбиг етмәк исә — башга бир мәсәләдир. Әкәр биз тәдгигат заманы даим бу нөгтеји-нәзәри әсас тутуругса, о һалда гәти һәлләр вә әбәди һәгигәтләр тәләби бизим үчүн һәр чүр мә'насыны һәмишәлик итирир; биз һеч бир заман унутмуруг ки, әлдә етдијимиз биликләр лабүддән мөһдуддур вә бу биликләр онлары әлдә етдијимиз шәраитдән асылыдыр. Бунунла белә көһнә, лакин һәлә индијә гәдәр чох јајылмыш олан метафизика үчүн әсла арадан галдырыла билмәјән әксликләр, һәгигәтлә јанылма арасында, хејирлә шәр, ејнијјәтлә фәргләнмә, зөрүрәтлә тәсадүф арасында әксликләр даһа бизим нәзәримиздә о гәдәр дә чох һөрмәт газана билмәз. Биз билирик ки, бу әксликләрин анчаг нисби мә'насы вардыр. Һазырда һәгигәт олараг е'тираф олунан шејин өзүнүн инди кизлиндә олан сәһв тәрәфи вардыр, бу да бир вахт ашкара чыхачагдыр; ејнилә инди јанылма һесаб олунан шејин һәгиги тәрәфи вардыр, бунун сәјәсиндә һәмин јанылма кечмишдә һәгигәт һесаб олуна билләрди; зәру-

\* Бах: «Әгли әмәјин маһијјәти, физики әмәк нүмајәндәси тәрәфиндән шәрһ олунмушдур». Һамбург, Мејснер нәшријјаты.

рәт олараг тәсдиг олунан шеј халис тәсадүфләрдән тәшәккүл едир, тәсадүф һесаб олунан шеј исә, архасында зәрурәтин кизләндији бир формадыр вә и. а.

Һекелин «метафизик метод» адландырдығы көһнә тәдгигат вә тәфәккүр методунун, *шејләрә* башлыча олараг биткин вә дәјишилмәз бир шеј кими бахан вә галыглары һәлә индијәдәк бејинләрдә дәрин көк салан бу методун өз вахтында бөјүк тарихи бәраәти олмушдур. Просесләри тәдгиг етмәјә башлаја билмәк үчүн әввәлчә шејләри тәдгиг етмәк лазым иди. Мүәј-јән бир шејдә баш верән дәјишикликләри өјрәнә билмәк үчүн әввәлчә бу шејин нә олдуғуну билмәк лазымдыр. Тәбиәт елм-ләриндә дә мәнз белә олмушдур. Шејләри биткин һесаб едән көһнә метафизика, чансыз вә чанлы тәбиәт чисимләрини бит-кин бир шеј кими тәдгиг етмиш олан тәбиәтшүнаслыгдан әмә-лә кәлмишдир. Ајры-ајры шејләрин бу чүр өјрәнилмәси чох тәрәгги етдикдә вә ирәлидә јени бир гәти аддым атмаг мүмкүн олдугда, јәни тәбиәтин өзүндә бу шејләрдә баш верән дәји-шикликләри мүнтәзәм сурәтдә өјрәнмәјә кечмәк мүмкүн ол-дугда исә, фәлсәфә саһәсиндә дә көһнә метафизиканын өлүм зәнки чалынды. Доғрудан да, әкәр кечән әсрин ахырларына-дәк тәбиәтшүнаслыг башлыча олараг *топлајычы* елм идисә, биткин шејләр һаггында елм идисә, бизим әсримиздә бу елм маһијјәтчә *низамлашдырычы* елм олмушдур, просесләр һаг-гында, һәмин шејләрин әмәлә кәлмәси вә инкишафы һаггында вә тәбиәтин бу просесләрини бөјүк бир күлл һалында бирләш-дирән әлағә һаггында елм олмушдур. Битки вә һејван орга-низмдәки просесләри тәдгиг едән физиолокија; тәк организ-мин рүшәјм һалындан тутмуш јеткинлик һалына гәдәр инкишафыны өјрәнән ембриолокија; Јер габығынын тәдричән әмәлә кәлмәсини өјрәнән кеолокија, — бүтүн бу елмләр би-зим әсримизин јетирмәләридир.

Тәбиәтдә баш верән просесләрин гаршылыглы әлағәсинин дәрк едилмәси, хүсусилә үч бөјүк кәшф сајәсиндә сон дәрәчә бөјүк аддымларла ирәлиләди:

Биринчиси, һүчејрәнин кәшф едилмәси сајәсиндә; битки вә һејванын бүтүн вүчуду һәмин ваһидин төрәјиб артмасы вә бөлүнүб фәргләнмәси нәтичәсиндә инкишаф едир. Бу кәшф бизи бүтүн али организмләрин үмуми бир ганун әсасында инкишаф едиб бөјүдүјүнә инандырмагдан башга, һүчејрәнин дәјишмәк габилијјәтинә малик олдуғуну көстәрмәклә, орга-низмләрин нөв дәјишмәләринә доғру јолуну да көстәрди, бу дәјишмәләр нәтичәсиндә организмләрин анчаг фәрди инки-шаф дејил, бундан даһа артыг бир шеј тәшкил едән инкишаф просеси кечирә билдијини көстәрди.

Икинчиси, енеркијанын чеврилмәсинин кәшф едилмәси са-

јәсиндә; бу кәшф кәстәрди ки, һәр шејдән әввәл гејри-үзви тәбиәтдә фәәлијјәтдә олан гүввәләрин һамысы, — механики гүввә вә онун әлавәси олуб потенциал енеркија адланан гүввә, истилик, шүәланма, (ишыг, *resp.*\* шүә истилији), електрик, магнетизм, кимјәви енеркија, — универсал һәрәкәтин мүхтәлиф тәзаһүр формаларыдыр, бу формалар мүхтәлиф кәмијјәт нисбәтләриндә бир-биринә чеврилир, белә ки, бунлардан бири мүәјјән мигдарда јоха чыхдыгда, онун јериндә мүәјјән мигдарда башгасы мејдана чыхыр вә тәбиәтдәки бүтүн һәрәкәт даим бир форманын башга бир формаја фәсиләсиз чеврилмәси просесиндән ибарәтдир.

Нәһајәт, үчүнчүсү, илк дәфә Дарвинин рабитәли шәкилдә вердији белә бир сүбүт сәјәсиндә ки, инсанын өзү дә истисна едилмәдән инди бизи әһәтә едән бүтүн организмләр, ибтидада бирһүчәјрәли олан аз мигдар рүшәјмләрин узун инкишаф просеси нәтичәсиндә мејдана кәлмишдир, һәмин рүшәјмләр исә, өз нөвбәсиндә кимјәви јолла јаранмыш протоплазмадан вә ја зүләлдан әмәлә кәлмишдир.

Бу үч бөјүк кәшф сәјәсиндә, һабелә тәбиәтшүнаслығын башга нәһәнк мүвәффәғијјәтләри сәјәсиндә биз инди, тәбиәтин нәинки тәкчә ајры-ајры сәһәләриндәки просесләр арасында олан рабитәни, һабелә бу ајры-ајры сәһәләрин арасындакы рабитәни дә үмумијјәтлә вә бүтөвлүкдә ашкар едә билирик. Беләликлә, емприк тәбиәтшүнаслығын өзүнүн вердији фактларын көмәји илә рабитәли бир күлл шәклиндә тәбиәтин үмуми мәнзәрәсини олдугча мүнтәзәм бир шәкилдә вермәк олар. Тәбиәтин бу чүр үмуми мәнзәрәсини вермәк, әввәлләрдә, натурфәлсәфә адланан елмин вәзифәси иди; натурфәлсәфә һәмин вәзифәни анчаг белә јеринә јетирә билирди ки, һадисәләрин она һәлә мәлум олмајан керчәк рабитәләрини идеал, әфсанәви рабитәләрлә әвәз едир, чатышмајан фактларын јеринә ујдурмаларыны гојур, керчәк кәсирләрин јерини анчаг тәхәјјүллә долдурурду. Һәм дә натурфәлсәфә бир чох даһијанә фикирләр сөјләмиш вә сонралар едилән бир чох кәшфләри габагчадан дүјмушду, ләкин һабелә чәфәнкијат да аз дејилмәмишди. О заманлар башга чүр ола да билмәзди. Инди исә, өз зәманәмиз үчүн гәнаәтбәхш «тәбиәт системи» тәртиб етмәкдән өтрү тәбиәтин өјрәнилмәси нәтичәләринә диалектик нәзәрлә, јәни бу нәтичәләрин өз рабитәси нөгтеји-нәзәриндән бахмағымыз кифајәт етдији заман вә бу рабитәнин диалектик характеринин баша дүшүлмәси тәбиәтшүнасларын ирадәсинә рәғмән онларын һәтта метафизик тәлим көрмүш бејинләринә дә нүфуз етдији заман, — инди натурфәлсәфәнин сону чатмыш олур.

\* respective — мүвафиг сурәтдә. *Ред.*



Натурфәлсәфәни дирчәлтмәк үчүн көстәрилән һәр чүр чәһд нәинки јерсиз оларды, һабелә *керијә бир аддым оларды*.

Лакин, инди тарихи инкишаф просеси кими анладығымыз тәбиәтә тәтбиг едилә билән шеј, һабелә чәмијјәт тарихинин бүтүн саһәләриндә дә, инсани (вә илаһи) шејләрлә мәшгул олан бүтүн елмләр мәчмусуна да тәтбиг едилә биләр. Натурфәлсәфә кими тарих, һүгүг, дин вә и. а. фәлсәфәси дә ондан ибарәт иди ки, һадисәләрдә ашкар едилмәси лазым кәлән керчәк рабитәнин јерини, философларын ујдурдуглары рабитә тутурду; тарихә — һәм бүтөвлүкдә, һәм дә онун ајры-ајры һиссәләриндә, — идејаларын, һәм дә ајдындыр ки, һәмишә анчаг, һәр бир мүәјјән философун севдији идејаларын тәдричлә һәјата кечмәси кими бахырдылар. Беләликлә бурадан белә чыхырды ки, тарих мә'лум, ирәличәдән гаршыја гојулмуш идеал бир мәгсәдин јеринә јетирилмәсинә шүүрсүзчасына, лакин зәрури олараг чалышмышдыр; мәсәлән, һекелдә белә бир мәгсәд, онун мүтләг идејасынын һәјата кечилмәси иди вә онун фикринчә, тарихи һадисәләрин дахили рабитәсини, бу мүтләг идејаја дәнмәдән чан атмаг тәшкил едир. Беләликлә, һәлә мә'лум олмајан керчәк рабитәнин јеринә, бир нөв јени, шүүрсүз вә ја тәдричлә шүүра чатан сирли бир тәле гојулурду. Демәли, тамамилә тәбиәт саһәсиндә олдугу кими, бурада да һәмин ујдурма, сүн'и рабитәләри бир кәнара атыб керчәк рабитәләри ачмаг лазым иди. Бу вәзифә исә, нәтичә е'тибары илә бәшәр чәмијјәти тарихиндә һаким ганунлар кими өзүнә јол ачан һәмин үмуми һәрәкәт ганунларыны ачмагдан ибарәт олурду.

Лакин чәмијјәтин инкишаф тарихи бир нөгтәдә тәбиәтин инкишаф тарихиндән әһәмијјәтли дәрәчәдә фәргләнир. Тәбиәтдә (мадам ки, биз инсанын тәбиәтә көстәрдији әкс тә'сир бир јана гојуруг) анчаг кор, шүүрсүз гүввәләр бир-биринә тә'сир көстәрир вә үмуми ганунлар мәһз бу гүввәләрин гаршылыгы тә'сириндә тәзаһүр едир. Бурада һеч јердә: нә үздә көрүнән һәдсиз-һесабыз заһири тәсадүфләрдә, нә дә бу тәсадүфләр дахилиндә ганунаујғунлуғун мөвчуд олдуғуну тәсдиг едән сон нәтичәләрдә дүшүнүлмүш, арзу едилән бир мәгсәд јохдур. Әксинә, чәмијјәт тарихиндә шүүра габил олан, дүшүнә-дүшүнә вә ја еһтирасын тә'сири алтында һәрәкәт едән, өз гаршыларына мүәјјән мәгсәд гојан инсанлар фәалијјәт көстәрир. Бурада дүшүнүлмүш нијјәт олмадан, арзу едилән мәгсәд олмадан һеч бир иш көрүлмүр. Лакин бу фәрг тарихи тәдгигат үчүн, — хүсусилә ајры-ајры дөвр вә һадисәләри тәдгиг етмәк үчүн, — нә гәдәр мүһүм олса да, тарихин кедишинин үмуми дахили ганунлара табе олмасы фактыны әсла дәјишдирмир. Һәгигәтдә бу саһәдә дә, һәр бир ајрыча адамын

шүүрлу олараг арзу етдији мэгсэдлэрэ бахмајараг һадисэлэрин сэгһиндэ үмумијјэтлэ вэ бүтөвлүкдэ, көрүнүр, тэсадүф һөкм сүрүр. Арзу олунан шеј жалныз надир һалларда баша јетир; чох һалларда исэ инсанларын өз гаршыларына гојдуғлары мэгсэдлэр гаршылыглы тогушма вэ зиддијјэтлэрэ дүшүр вэ ја гисмән өз хүсуси маһијјетинэ көрө, гисмән дә онлары јеринэ јетирмэк үчүн вөсаит чатышмадығына көрө әлдә едилмәз олур. Сајсыз-һесабыз ајры-ајры сәјлэрин вэ ајры-ајры һәрәкәтлэрин тогушмасы тарих саһәсиндә дә шүүру олмајан тәбиәтдә һөкм сүрән вәзијјәтин тамамилә ејни олан бир вәзијјәтә кәтириб чыхарыр. Һәрәкәтлэрин арзу едилән мүәјјән мэгсәди олур; лакин бу һәрәкәтләрдән доған нәтичәләр, ишдә гәтијјән арзуедилмәз олур. Әкәр әввәлдә бу һәрәкәт арзу едилән мэгсәдә мувафиг көрүнсә дә, ахырда бунлар һеч дә арзу олунан нәтичәләри вермир. Беләликлә, елә алыныр ки, үмумијјәтлэ вэ бүтөвлүкдә тэсадүф, тарихи һадисәләр саһәсиндә дә һөкм сүрүр. Лакин заһирдә тэсадүф ојуну баш верән јердә бу тэсадүфүн өзү һәмишә дахили, кизли ганунлара табе олур. Бүтүн мәсәлә дә анчаг бу ганунлары ачмагдан ибарәтдир.

Тарихин кедиши нечә олурса-олсун, инсанлар ону белә јарадырлар: һәр кәс өз хүсуси, шүүрлу олараг гаршыја гојдуғу мэгсәдләрини күдүр, мүхтәлиф истигамәтләрдә һәрәкәт едән бу чохлу сәјлэрин вэ бунларын харичи аләмә көстәрдији чүрбәчүр тәсирлэрин үмуми јекуну исә, — мәһз тарихдир. Демәли, мәсәлә, һабелә бундан ибарәт олур ки, бу күлли мигдар ајры-ајры шәхсләр нәји истәјир. Ирадә еһтирас вә ја дүшүнчә илә мүәјјән олунур. Лакин еһтирасын вә ја дүшүнчәнин өз нөвбәсиндә билаваситә мүәјјән олундуғу васитәләр ән мүхтәлиф характердә олур. Бу, гисмән заһири шејләрдән, гисмән дә идеал тәһрикләрдән: шөһрәтпәрәстлик, «һәгигәтә вә һагга хидмәт етмәк», шәхси нифрәт вә ја һәтта һәр чүр халис фәрди шылтаглыгдан ибарәт ола биләр. Лакин бир тәрәфдән, биз артыг көрдүк ки, тарихдә фәалијјәт көстәрән бир чох ајры-ајры сәјләр әксәр һалларда арзу олунан нәтичәләри дејил, тамамилә башга, чох заман нәзәрдә тутулана бирбаша әкс олан нәтичәләр доғурур, белә ки, бу тәһрикләр дә ахыр нәтичәјә мунасибәтдә, демәли, анчаг табе әһәмијјәтә маликдир. Дикәр тәрәфдән исә, јени бир мәсәлә мејдана чыхыр: бу тәһриклэрин архасында өз нөвбәсиндә һансы кизли һәрәкәтвәричи гүввәләр кизләнмишдир, фәалијјәт көстәрән инсанларын башында мүәјјән тәһрикләр формасыны алан һәмин тарихи сәбәбләр һансылардыр?

Көһнә материализм һеч вахт өз гаршысында белә бир суал тојмамышдыр. Көһнә материализмин тарихә бахышы — әкәр

үмумијјәтлә онун белә бир бахышы олмушса, — буна көрә дә маһијјәтчә прагматик бахыш иди: о һәр шеј һаггында һәрәкәтләрин сәбәбләринә көрә мұһакимә јеридирди, тарихи хадимләри намуслулара вә намуссузлара бөлүр вә белә тапырды ки, намуслулар, бир гајда олараг, алдадылмыш, намусузлар исә галиб кәлмишләр. Көһнә материализм үчүн бундан анчаг белә бир нәтичә чыхырды ки, тарихин өјрәнилмәси чох аз ибрәтамиз шеј верир, бизим үчүн исә белә бир нәтичә чыхыр ки, көһнә материализм, тарих саһәсиндә фәалијјәт көстәрән идеал тәһрикедичи гүввәләрин архасында нәләр кизләндијини, бу тәһрикедичи гүввәләрин тәһрикедичи гүввәләринин нәдән ибарәт олдуғуну тәдгиг етмәк әвәзинә һәмин идеал тәһрикедичиләри һадисәләрин сон сәбәбләри һесаб етмәклә өзү-өзүнә зидд чыхыр. Ардычылсызлыг *идеал* тәһрикедичи гүввәләрин мөвчуд олдуғуну е'тираф етмәкдән ибарәт дејил, ондан ибарәтдир ки, бу идеал тәһрикедичи гүввәләр үзәриндә дајаныр вә ирәлијә, онлары һәрәкәтә кәтирән сәбәбләрә доғру кетмирләр. Әксинә, тарих фәлсәфәси, хүсусилә һекелин шәхсиндә, е'тираф едирди ки, тарихи хадимләрин һәм заһирдә көстәрилән, һәм дә керчәк тәһрикләри тарихи һадисәләрин һеч дә сон сәбәбләри дејилдир вә бу тәһрикләрин архасында башга һәрәкәтверичи гүввәләр дурур вә мәһз бунлары өјрәнмәк лазымдыр. Лакин тарих фәлсәфәси бу гүввәләри тарихин өзүндә ахтармырды; әксинә, о гүввәләри тарихә харичдән, фәлсәфә идеолокијасындан кәтирирди. Мәсәлән, һекел Гәдим Јунаһыстанын тарихини онун өз дахили рабитәсиндән изаһ етмәк әвәзинә, садчә олараг е'лан едир ки, бу тарих «көзәл фәрдилик формаларыны» ишләјиб һазырламагдан, «бәди әсәрин» бир бәдин әсәр олараг һәјата кечирилмәсиндән башга бир шеј дејилдир. Һәм дә һекел гәдим јунаһлар һаггында бир чох олдуғча көзәл вә дәрин фикирләр сөјләјир, лакин бунула белә, анчаг ибарәләрдән ибарәт олан бу кими изаһат инди артыг бизи даһа кифәјәтләндирмир.

Демәли, тарихи хадимләрин тәһрикләри архасында дуран, — баша дүшүлмүш вә ја чох заман олдуғу кими, баша дүшүлмәмиш, — һәрәкәтверичи гүввәләри, нәтичә е'тибары илә тарихин әсл һәрәкәтверичи гүввәләрини тәшкил едән гүввәләри тәдгиг етмәкдән бәһс олундуғда, ајры-ајры шәхсләрин, һәтта ән көркәмли шәхсләрин, тәһрикләриндән даһа чох бөјүк инсан күтләләрини, бүтөв халғлары вә һәр бир мүәјјән халғда исә өз нөвбәсиндә бүтөв синифләри һәрәкәтә кәтирән тәһрикләри нәзәрдә тутмаг лазымдыр. Һәм дә бурада гыса мүддәтли партлајышлар дејил, тез сөнән алышмалар дејил, бөјүк тарихи дәјишикликләрә кәтириб чыхаран узун мүддәтли һәрәкәтләр мүнүмдүр. Һәрәкәт едән күтләләрин вә онларын



рәһбәрләринин, бөјүк адамлар дејилән шәхсләрин башында шүүрлу тәһрикләр шәклиндә, ајдын вә ја думанлы олараг, былаваситә вә ја идеоложи, ола биләр, һәтта әфсанәви формада әкс олуан һәрәкәтвERICИ сәбәбләри тәдгиг етмәк, — үмүмијјәтлә тарихдә, онун ајры-ајры дөвrlәриндә вә ја ајры-ајры өлкәләрдә һөкм сүрән ганунлары дәрк етмәјә доғру апаран јеканә јолдур. Инсанлары һәрәкәтә кәтирән һәр шеј, онларын башындан кәлиб кечмәлидир; лакин һәмин башда онун нә кими бир шәкил алачағы чох бөјүк бир дәрәчәдә шәрантдән асылыдыр. Инди фәһләләр, 1848-чи илдә Рејндә етдикләри кими, даһа машинлары дағымырлар, лакин бу һеч дә о демәк дејилдир ки, фәһләләр машинларын капиталистчәсинә тәтбиги илә разылашмышлар.

Лакин әкәр бүтүн кечмиш дөвrlәрдә тарихин бу һәрәкәтвERICИ сәбәбләринин тәдгиги, демәк олар ки, мүмкүн дејилдисә, зира бу сәбәбләр илә онларын нәтичәләри арасындакы рабитә долашыг вә кизли иди, бизим зәманәмиздә исә бу рабитә о дәрәчә сәдәләшмишдир ки, тапмачанын һәлли, нәһајәт, мүмкүн олмушдур. Ири сәнајә ишә салынандан бәри, јәни һеч олмасса 1815-чи ил Авропа сүлһү заманындан бәри, Инкилтәрәдә артыг һеч кәс үчүн сирр дејилди ки, бу өлкәдә бүтүн сийаси мүбаризәнин мәркәзи, ики синфин: бир тәрәфдән, торпаг саһиби олан аристократијанын (landed aristocracy), ди-кәр тәрәфдән, буржуазијанын (middle class) һөкмранлыға чан атмасындан ибарәт олмушду. Франсада бу факт Бурбонларын гајымасы илә бирликдә шүүрлара чатды. Тјерридән тутмуш Кизо, Минје вә Тјерә гәдәр Реставрасија дөврү тарихчиләри, бу фактын орта әсрләрдән башлајараг Франса тарихини анламаг үчүн бир ачар олдуғуну даим кәстәрирләр. 1830-чу илдән етибарән исә, бу өлкәләрин һәр икисиндә фәһлә синфи, пролетариат һөкмранлыг уғрунда мүбаризә едән үчүнчү бир синиф олдуғу етираф едилди. Мүнасибәтләр о дәрәчә сәдәләшмишди ки, анчаг көзләрини гәсдән јуммуш олан адамлар көрмәјә биләрдиләр ки, һеч олмасса һәмин ики ән габагчыл өлкәдә бүтүн ән јени тарихин һәрәкәтвERICИ гүввәси, бу үч бөјүк синфин мүбаризәсиндән вә онларын мәнафеләринин тоғушмасындан ибарәтдир.

Лакин бу синифләр нечә мејдана кәлди? Әкәр бир заманлар ири олан феодал торпаг саһиблијинин әмәлә кәлмәси, илк нәзәрдә, һеч олмасса илк нөвбәдә һәлә сийаси сәбәбләрә, зоракы гәсбкарлыға иснад верилә биләрдисә, буржуазија вә пролетариат һаггында буну демәк артыг мәнасыз иди. Бу ики бөјүк синфин халис игтисади сәбәбләр нәтичәсиндә әмәлә жәлиб инкишаф етдији тамамилә ајдын иди. Ејни дәрәчәдә ајдын иди ки, ири торпаг саһибләри илә буржуазија арасын-

дакы мүбаризә, һабелә ејнилә буржуазија илә пролетариат арасындакы мүбаризә, һәр шејдән әввәл игтисади мәнәфе хатиринә апарылан мүбаризәдир, сијаси һакимийјәт исә бу мәнәфејин һәјата кечирилмәси үчүн анчаг бир васитә хидмәтини көрмәли иди. Һәм буржуазија, һәм дә пролетариат игтисади мүнәсибәтләрдәки дәјишикликләрин, даһа доғрусу, истеһсал үсулундакы дәјишикликләрин нәтичәсиндә мејдана кәлмишдир. Бу ики синиф әввәлчә сех сәнәткарлығындан мануфактураја, сонра исә мануфактурадан бухар вә машынарларла тәһһиз олунмуш ири сәнәјејә кечилмәси сәјәсиндә инкишаф етмишдир. Буржуазија тәрәфиндән ишә салынмыш јени мәһсулдар гүввәләр, — һәр шејдән әввәл әмәк бөлкүсү вә бир чох һиссә фәһләләринин бир үмуми мануфактура мүәссисәсиндә бирләшдирилмәси, — вә бунларын сәјәсиндә инкишаф етмиш мүбадилә шәраити вә тәләбаты, мүәјјән инкишаф пилләсиндә мөвчуд, тарихән мирас алынмыш вә ганун тәрәфиндән тәсдиғ едилмиш истеһсал гурулушу илә, јә'ни феодал ичтимаи гурулушуна хас олан сех имтијазлары вә сәјсыз-һесабсыз дикәр шәхси вә јерли имтијазларла (имтијазсыз силкләр үчүн ејни дәрәчә сәјсыз-һесабсыз бухов олан бу имтијазларла) даһа бир араја сығмады. Мәһсулдар гүввәләр өз нүмәјәндәси олан буржуазијанын симасында феодал торпағ саһибләри вә сех усталарынын тәмсил етдији истеһсал үсулуна гаршы үсјан етди. Мүбаризәнни нәтичәси мә'лумдур. Феодал буховлары дағдылды: Инкилтәрәдә тәдричлә, Франсада бир зәрбә илә. Алманијада исә бу буховлар һәлә дә арадан галдырылмамышлар. Лакин мануфактура өз инкишафынын мүәјјән пилләсиндә феодал истеһсал гурулушу илә тоғгушдуғу кими, ири сәнәјә дә инди ону әвәз едән буржуа гурулушу илә артыг тоғгушмагдадыр. Буржуа гурулушу илә бағлы олан, капиталист истеһсал үсулунун дар чәрчивәләри илә буховланан ири сәнәјә, бир тәрәфдән, бүтүн бөјүк халғ күтләсинин арасы кәсилмәдән даһа чох пролетарлашмасына сәбәб олур, дикәр тәрәфдән исә, кетдикчә артыб сатыла билмәјән күлли мигдарда мәһсул јарадыр. Һәддиндән артыг истеһсал илә күтләви јохсуллуғ, — бири о биринин сәбәбидир, — ири сәнәјенин кәлиб чыхдығы мә'насыз зиддијјәт беләдир вә бу зиддијјәт истеһсал үсулуну дәјишдирмәк васитәсилә мәһсулдар гүввәләрин өз буховларындан азад едилмәсини тә'кидлә тәләб едир.

Беләликлә, һеч олмазса ән јени тарих үчүн сүбүт едилмишдир ки, һәр бир сијаси мүбаризә синфи мүбаризәдир вә синифләрин өз азадлығы уғрунда апардығы һәр бир мүбаризә, онун лабүд сијаси формасына бахмајарағ, — чүнки һәр бир мүбаризә сијаси мүбаризәдир, — нәтичә е'тибары илә *игтисади* азадлығ уғрунда апарылыр. Демәли, шүбһәсиздир ки,

неч олматса эн јени тарихдә, дөвләт, сијаси гурулуш табе үнсүрдүр, вәтәндаш чәмијјәти, игтисади мүнәсибәтләр аләми исә һәлледици үнсүрдүр. Некелин дә шәрик олдуғу көһнә бахыша көрә дөвләт, әксинә, мүәјјәнедичи үнсүр, вәтәндаш чәмијјәти исә — мүәјјән едилән үнсүр иди. Заһири көрүнүш буна ујғундур. Ајрыча бир адамын һәрәкәт етмәси үчүн, онун һәрәкәтләринә сәбәб олан бүтүн тәһрикедици гүввәләр һөкмән онун башындан кечмәли олдуғу кими, онун ирадәсинин тәһрикләринә чеврилмәли олдуғу кими, ејнилә вәтәндаш чәмијјәтинин бүтүн тәләбаты да, — һазырда һансы синфин һөкмранлыг егдијиндән асылы олмајараг, — ганунлар формасында үмуми әһәмијјәт кәсб етмәк үчүн һөкмән дөвләтин ирадәсиндән кечир. Бу, ишин формал тәрәфидир вә өзлүјүндә ајдындыр. Лакин суал олунур ки, бәс бу анчаг формал ирадәнин мәзмуну, — фәрги јохдур, ајрыча бир шәхсин вә ја бүтөв дөвләтин ирадәсинин мәзмуну, — нәдән ибарәтдир, бу мәзмун һарадан алыныр вә нә үчүн мәнз буну арзу едирләр, башгасыны арзу етмирләр? Бу суала чаваб ахтараркән биз көрүрүк ки, эн јени тарихдә дөвләт ирадәси үмумијјәтлә вә бүтөвлүкдә вәтәндаш чәмијјәтинин дәјишән тәләбаты илә мүәјјән олунур, бу вә ја башга бир синфин һөкмранлыгы илә, сон нәтичәдә исә мәһсулдар гүввәләрин вә мүбадилә мүнәсибәтләринин инкишафы илә мүәјјән олунур.

Әкәр һәтта нәһәнк истеһсал вә рабитә васитәләринин мөвчуд олдуғу бизим эн јени зәманәмиздә дөвләт мүстәгил бир саһә тәшкил етмәјәрәк, мүстәгил инкишаф етмирсә, һәм өзүнүн јашамасында, һәм дә өз инкишафында, нәтичә етибары илә, чәмијјәт һәјатынын игтисади шәраитиндән асылыдырса, онда бу һал, бүтүн кечмиш заманлара, инсанларын мадди һәјатынын истеһсалы үчүн бу гәдәр зәнкин васитәләр олмадығы вә, демәли, бу истеһсал зәрурәтинин инсанлар үзәриндә һөкмән даһа артыг дәрәчәдә һөкмранлыг етмәли олдуғу заманлара даһа чох аиддир. Әкәр һәтта инди, ири сәнаје вә дөмир јоллар дөврүндә дөвләт бүтөвлүкдә истеһсалда һөкмранлыг едән синфин игтисади тәләбатынын анчаг тәмәркүзләшмиш формада ифадәсидирсә, онда һәр бир мүәјјән инсан нәсли өз мадди тәләбатынын едәнилмәсинә өз һәјатынын даһа чох һиссәсини сәрф етмәли олдуғу заман вә демәли, бу нәсил һәмин мадди тәләбатдан инди бизим асылы олдуғу муздан даһа чох асылы олдуғу заман дөвләтин белә бир рол ојнамасы даһа артыг лабүд иди. Кечмиш дөврләрин тарихинин өјрәнилмәси, ишин бу чәһәтинә чидди фикир вердикдә, буну дәрһал эн инандырычы сүрәтдә сүбут едир. Лакин, ајдындыр ки, биз бурада онун әтрафлы тәдгигатына киришә билмәрик.

Әкәр дөвләт вә дөвләт һүгуу игтисади мүнәсибәтләрлә мүәјјән олунурса, о һалда өзлүјүндә ајдындыр ки, мүлки һү-



руг да хэмин мүнасибѳтлѳрлѳ мѳѳјјѳн олунур, зира бу хугугун ролу эслиндѳ мѳѳјјѳн шѳраитдѳ ајры-ајры шѳхслѳр арасында мѳвчуд олан нормал игтисади мүнасибѳтлѳри ганунилѳшдирмѳкдѳн ибарѳтдир. Лакин бу ганунилѳшдирмѳнин верилдији форма чох мѳхтѳлиф ола билѳр. Мѳсѳлѳн, Инкилтѳрѳдѳ, онун бѳтѳн милли инкишафынын кедишинѳ мѳтабиг олараг едилдији кими, кѳннѳ феодал хугугу формаларына буржуа мѳзмуну вермѳклѳ бу формаларын чох гисмини сахламаг вѳ хѳтта феодал ады алтында бирбаша буржуа мѳнасыны вермѳк олар. Лакин, хабелѳ, континентал Гѳрби Авропада олдугу кими ѳмтѳѳ истѳхсалчылары чѳмијјѳтинин биринчи ѳмумдѳнја хугугуну, јѳ'ни ади ѳмтѳѳ сахиблѳринин бѳтѳн мѳнѳм хугуг мүнасибѳтлѳрини ( алычы вѳ сатычы, борч верѳн вѳ борч алан, мѳгавилѳ, тѳѳһхѳд вѳ и. а.) мисилсиз сурѳтдѳ дѳррѳст ишлѳмиш олан Рома хугугуну ѳсас кѳтѳрмѳк олар. Хѳм дѳ,—хырда буржуа вѳ јарымфеодал бир чѳмијјѳтин еhtiјачы ѳчѳн,—бу хугугу ја садѳчѳ мѳнхкѳмѳ тѳчрѳбѳси васитѳсилѳ хѳмин чѳмијјѳтин сѳвијјѳсинѳ ендирмѳк олар (ѳмумжерман хугугу), ја да куја маарифчи, ѳјѳд-нѳсиhѳтчи хугугшѳнасларын јардымы илѳ ону дѳјишдириб хѳсуси ганун мѳчѳллѳсинѳ чевирмѳк олар ки, бу мѳчѳллѳ чѳмијјѳтин инкишафынын кѳстѳрилѳн сѳвијјѳсинѳ ујгун олсун вѳ о хѳмин шѳраитдѳ јуридик чѳhѳтдѳн дѳ пис олачагдыр (Пруссия хугугу). Нѳhѳјѳт, бѳјѳк буржуа ингилабындан сонра, јѳнѳ дѳ хѳмин Рома хугугунун ѳсасында буржуа чѳмијјѳти ѳчѳн Франса Code civile\* кими классик бир ганун мѳчѳллѳси јаратмаг олар. Дѳмѳли, ѳкѳр мѳлки хугугу нормалары ичтимаи хѳјатын игтисади шѳраитинин анчаг јуридик ифадѳсидирсѳ, о хѳлда бунлар, вѳзијјѳтдѳн асылы олараг, хѳмин шѳраити бѳ'зѳн јахшы, бѳ'зѳн дѳ пис ифадѳ едѳ билѳр.

Дѳвлѳтин шѳхсиндѳ биз, инсан ѳзѳриндѳки илк идеоложи гѳввѳнин гаршымыза чыхдыгыны кѳрѳрѳк. Чѳмијјѳт ѳз ѳмуми мѳнафејини дахили вѳ харичи хѳчумлардан горумаг ѳчѳн ѳз органыны јарадыр. Бу орган дѳвлѳт хакимијјѳтидир. Бу орган мејдана кѳлѳн кими дѳрhѳл чѳмијјѳтѳ мүнасибѳтдѳ мѳстѳгиллик кѳсб едир вѳ мѳѳјјѳн бир синфин органына чеврилдикчѳ, хѳмин синфин хѳкмранлыгыны ачыг-ачыгына хѳјата кечирдикчѳ, бу јолда даhѳ чох мѳвѳффѳгијјѳт газаныр. Хакиим синфѳ гаршы мѳзлѳм синфин мѳбаризѳси лабѳддѳн сијаси мѳбаризѳјѳ чеврилир, хѳр шејдѳн ѳввѳл хакиим синфин хѳкмранлыгына гаршы апарылан бир мѳбаризѳ олур. Бу сијаси мѳбаризѳнин ѳз игтисади ѳсасы илѳ ѳлагѳдар олмасы дѳшѳнчѳси зѳифлѳјир, бѳ'зѳн исѳ тамамилѳ јох олур. Бу дѳшѳнчѳ мѳбаризѳ

\* — Мѳлки мѳчѳллѳ<sup>32</sup>. Рѳд.

зенин өз иштиракчыларында тамамилә јох олмаса да, тарихчиләрдә демәк олар һәмишә олмур. Рома республикасы дахилиндә баш вермиш мүбаризәни тәсвир едән гәдим тарихчиләрдән анчаг Алпиан бу мүбаризәнин нәтичә е'тибары илә нә үстүндә: торпаг мүлкијјәти үстүндә олдуғуну бизә ачыг вә ајдын сөјләјир.

Лакин чәмијјәтә мүнәсибәтдә мүстәгил бир гүввә олан кими, дәвләт јени идеолокија доғурур. Пешәкар сijasәтчиләрин, дәвләт һүгуғу нәзәријјәчиләринин вә мүлки һүгуғ илә мәшғул олан һүгуғчуларын игтисади фактларла әләгәси тамамилә итиб кедир. Игтисади фактлар ганун шәклиндә тәсдиг олунмаг үчүн һәр бир ајрыча һалда һүгуғи сәбәб шәклини алмалы олдуғуна көрә, һәм дә, ајдындыр ки, бу һалда артыг бүтүн мөвчуд һүгуғ системи илә һесаблашмаг лазым кәлдијинә көрә, инди һүгуғи форма һәр шеј, игтисади мәзмун исә һеч бир шеј кими көрүнүр. Дәвләт һүгуғу вә мүлки һүгуғ, өз мүстәгил тарихи инкишафы олан, өзлүјүндә мүнтәзәм сурәтдә шәрһ олуна билән вә бүтүн дахили зиддијјәтләри ардычыл сурәтдә арадан галдырмаг јолу илә белә бир мүнтәзәмләшмә тәләб едән мүстәгил сәһәләр кими көтүрүлүр.

Даһа јүксәк дәрәчәли идеолокијалар, јә'ни мадди игтисади әсасдан даһа чох узаглашан идеолокијалар, фәлсәфә вә дин формасы алыр. Бурада тәсәввүрләрин өз мадди мөвчудлуг шәраити илә әләгәси даһа чох долашыр, ара вәсиләләрлә даһа чох тутгунлашыр. Лакин бу әләгә јенә дә мөвчуддур. XV әсрин орталарындан башлајараг бүтүн Интибаһ дөврү кими, о замандан бәри јенидән ојанмыш фәлсәфә дә, әслиндә шәһәрләрин, јә'ни бүркерләрин инкишафынын нәтичәси иди. Фәлсәфә хырда вә орта бүркерләрин ири буржуазијаја инкишаф етмәсинә мутабиғ олан фикирләри анчаг өз билдији кими ифадә едирди. Бу һал, кечән әсрдә чох заман философ олдуғлары гәдәр дә игтисадчы олан инкилисләрдә вә франсызларда ајдын көрүнүр. Енкел мәктәби барәсиндә биз буну јухарыда көстәрмишик.

Лакин мадди һәјатдан ән чох узаг олан вә бу һәјата ән чох јабанчы көрүнән динә дә өтәри бир нәзәр салаг. Дин ән ибтидаи заманларда инсанларын өз тәбиәти һаггында вә онлары әһатә едән харичи тәбиәт һаггында ән надан, чаһил вә ибтидаи тәсәввүрләриндән мејдана кәлмишдир. Лакин һәр бир идеолокија, бир һалда ки мејдана кәлмишдир, бүтүн мөвчуд тәсәввүрләр мәчмусу илә әләгәдар олараг инкишаф едир вә онлары јенидән ишләјиб даһа да дәјишдирир. Ајры чүр олсајды, о идеолокија олмазды, јә'ни мүстәгил сурәтдә инкишаф едән вә анчаг өз хусуси ганунларына табә олан мүстәгил маһијјәтләр олмаг е'тибары илә фикирләрдән бәһс етмәзди.

Инсанларын башында чәрәјан едән бу фикир просесинин кедишинин нәтичә е'тибары илә онларын мадди һәјат шәраити илә мүәјјән олунмасы факты лабүд олараг һәммин инсанлар тәрәфиндән баша дүшүлмәмиш галыр, чүнки ајры чүр олсајды бүтүн идеолокијанын сону чатмыш оларды. Мүәјјән гоһум халг группларындан һәр бири үчүн чох вахт үмуми олан бу ибтидаи дини тәсәввүрләр, һәммин групплар парчаландыгдан сонра һәр бир ајрыча халг арасында, бу халга нәсиб олмуш һәјат шәраитинә мутабиғ олараг спесифик тәрздә инкишаф едир. Бу чүр халг группларынын бир сырасында, мәһз ари халгында (Һинд-Авропа халгы дејилән халгда) бу инкишаф просеси, мугајисәли мифолокија тәрәфиндән әсаслы сурәтдә тәдгиг едилмишдир. Һәр бир ајрыча халгын бу јолла јарадылмыш аллаһлары, милли аллаһлар олмуш вә бу аллаһларын һакимийјәти, онларын горудуғу милли саһә һүдудларындан кәнара чыхмамышдыр, бу һүдудларын харичиндә исә, шәриксиз олараг башга аллаһлар һөкмранлығ едирдиләр. Бүтүн бу аллаһлар инсанларын тәсәввүрүндә анчаг, онлары јарадан милләт мөвчуд олдуғу вахта гәдәр јашамышлар вә бу милләтин мәһв олмасы илә бирликдә јыхылмышлар. Көһнә миллијјәтләр, мејдана кәлмәсинин игтисади шәраитини бурада тәдгиг едә билмәјәчәјимиз дүнја Рома империјасынын зәрбәләри алтында мәһв олмушлар. Көһнә милли аллаһлар тәнәзүл етдиләр, һәтта Рома шәһәринин дар өлчүсү илә бичилмиш Рома аллаһлары да бу ағибәтдән гачына билмәмишләр. Дүнја империјасыны дүнја дини илә тамамламағ тәләбаты, Ромада јерли аллаһларла јанашы һамылыгла аз-чох мө'тәбәр сајылан јаделли аллаһлара да ситајишин тәтбиг едилмәси чәһдләриндән ајдын көрүнүр. Лакин бу үсулла, император декретләри илә јени дүнја дини јаратмағ олмазды. Јени дүнја дини, христианлығ, үмумиләшдирилмиш шәрг илаһийјатынын, хүсусилә јәһуди илаһийјатынын вә бајағылашдырылмыш јуан фәлсәфәсинин, хүсусән стоисизм фәлсәфәсинин гатышығындан артығ сакит јердә мејдана кәлмишди. Христианлығын ибтидада нә шәкилдә олдуғуну биз инди јалныз чох диггәтли бир тәдгигат јолу илә өјрәнә билирик, чүнки христианлығ бизә, ону дәвләт дини ролуна ујғунлашдырмыш олан Никеј баш килсәсинин<sup>191</sup> она вердији рәсми шәкилдә кәлиб чатмышдыр. Лакин, һәр һалда, христианлығын 250 илдән сонра дәвләт дини олмасы факты, онун о заманкы вәзијјәтә нә дәрәчәдә ујғун олдуғуну кифајәт гәдәр көстәрир. Орта әсрләрдә, феодализм инкишаф етдији дәрәчәдә христианлығ да она ујғун олан вә феодализм иерархијасына мұвафиг гурулан бир дин шәклини алырды. Бүркерләр мөһкәмләндикдә исә, феодал католицизмнин әксинә олараг, әввәлчә Чәнуби Франсада, орадакы шә-



Һәрләр эн жүксәк дәрәчәдә тәрәгги етдији дөврдә, албигойлар<sup>192</sup> арасында протестант бид'эти инкишаф етди. Орта әсрләр бүтүн башга идеолокија формаларыны: фәлсәфә, сијасәт вә һүгүшүнәслығы илаһијјатла бирләшдирилиб онун бөлмәләринә чевирмишди. Бунун нәтичәсиндә һәр бир ичтиман вә сијаси һәрәкат илаһијјат формасы алмаға мәчбур олурду. Күтләләрин һиссијаты анчаг дини гита илә бәсләнмиш иди; буна көрә дә, чошгун бир һәрәкат доғурмаг үчүн, бу күтләләрин өз мәнәфејини дин либасы кејдирилмиш шәкилдә онлара тәгдим етмәк лазым иди. Бүркерләр лап әввәлдән өзләринә, һеч бир мүәјјән силкә мәнсуб олмајан таванасыз шәһәр плебејләриндән, күнәмуздчулардан вә һәр чүр хидмәтчиләрдән — сонралардакы пролетариатын сәләфләриндән, — ибарәт бир әләвә јаратдылары кими, дини бид'әт дә чох тез артыг ики нөвә ајрылмышды: мө'тәдил-бүркер бид'эти вә һәтта кафир бүркерләрин нифрәт етдикләри ингилаби-плебеј бид'эти.

Протестант бид'этинин мәһведилмәзлији, жүксәлән бүркерләрин мәғлубедилмәзлијинә мутабиғ иди. Бу бүркерләр кифәјәт гәдәр мөһкәмләндикдә, феодал задәканлара гаршы онларын апардығы вә о замана гәдәр әсасән јерли характер дашыјан мүбаризәси, милли мигјас алмаға башлады. Биринчи бөјүк чыхыш Алманијада олду ки, буна да Реформасија дејилир. Бүркерләр һәлә бүтүн диқәр гијамчы силкәри: шәһәрләрдә плебејләри вә кәндләрдә задәканларын ашағы тәбәгәләри илә кәндлиләри өз бајрағы алтында бирләшдирә биләчәк гәдәр күчлү дејилди вә кифәјәт дәрәчәдә инкишаф етмәмишди. Намыдан әввәл задәканлар мәғлуб олду; о заман бүтүн бу ингилаби һәрәкатын эн жүксәк нөгтәсини тәшкил едән кәндли үсјаны башланды. Лакин шәһәрләр кәндлиләрә көмәк етмәди, һөкмдар кнјазларын гошунлары ингилабы боғду вә ингилабын бүтүн әлверишли нәтичәләриндән истифадә етдиләр. О замандан с'тибарән там үч јүз ил әрзиндә Алманија, тарихдә мүстәгил вә фәал һәрәкәт едән өлкәләр сырасындан јох олур. Лакин алман Лүтерлә јанашы франсыз Калвин дә чыхыш етди. Калвин реформасијанын буржуа характерини халис франсыз кәскинлији илә ирәли сүрүб килсәјә республикачы, демократик шәкил верди. Бу дәмдә Алманијада Лүтерин реформасијасы бајағылашдығы вә өлкәни мәһв олмаға доғру апардығы һалда, Калвинин реформасијасы Ченеврәдә, Һолландија вә Шотландијада республикачылар үчүн бајрағ олду, Һолландијаны Испанијанын вә Алманија империјасынын һөкмранлығындан азад етди<sup>193</sup> вә буржуа ингилабынын Инкилтәрәдә баш верән икинчи пәрдәси үчүн идеоложи кәстјум верди. Бурада калвинизм о заманкы буржуазијанын мәнәфеји үчүн әсл дини пәрдә олду, буна көрә дә о задәканларын бир һиссәси

илә буржуазија арасында сазышлә гуртаран 1689-чу ил ингилабындан<sup>194</sup> сонра тамамилә е'тираф олунмасына да наил олмады. Инкилтәрә дәвләт килсәси бәрпа едилди, лакин артыг өз әввәлки шәклиндә јох, папа ролуну ојнајан кралын башчылыг етдији католицизм шәклиндә јох: инди она түнд калвинизм рәнки верилмишди. Көһнә дәвләт килсәси шән католик базар күнүнү бајрам едир вә калвинистләрин чансыхан базар күнүнү тә'ғиб едирди. Јени, буржуа руһунда олан дәвләт килсәси, һәлә индијә гәдәр дә Инкилтәрәни бәзәјән мөһз бу ахырынчы тәдбири тәтбиг етди.

Франсада азылгә галан калвинистләр 1685-чи илдә мәғлуб едилди, онлары католик етдиләр вә ја говдулар. Лакин бу нәјә кәтириб чыхартды? Азад фикирли Пјер Бејл артыг о заман фәалијјәтинин зирвәсиндә иди, 1694-чу илдә исә Волтер анадан олду. XIV Лүдовикин зоракылыг тәдбирләри франсыз буржуазијасы үчүн өз ингилабыны дини формада дејил, анчаг сијаси формада һәјата кечирмәк имканыны јалныз јүнкүлләшдирди вә анчаг бу јеканә форма буржуазијанын инкишаф етмиш вәзијјәтинә ујғун иди. Милли мәчлисләрдә протестантлар әвәзинә азадфикирлиләр ичлас едирдиләр. Бу, христианлыгын өз сон мәрһәләсинә гәдәм гојмасы демәк иди. Христианлыг даһа кәләчәкдә һеч бир мүтәрәгги синфин сә'јләри үчүн идеоложи пәрдә олмаға гадир дејилди; христианлыг кетдикчә даһа артыг дәрәчәдә јалныз һаким синифләрин малы олурду вә бу синифләр ондан анчаг идарәчилик васитәси кими, ашағы синифләр үчүн бир чилов кими истифадә едирдиләр. Һәм дә һаким синифләрдән һәр бири өз хүсуси дининдән истифадә едир: торпаг саһибләри-задәканлар католик иезуитизмдән вә ја протестант ортодокслуғундан; либерал вә радикал буржуалар — расионализмдән истифадә едирләр. Буна үстәлик мә'лум олур ки, ишдә бу чәнабларын өзләринин өз динләринә инаныб-инанмадыгларынын һеч фәрги јохдур.

Демәли, биз көрүрүк ки, дин бир дәфә мејдана кәлиб габагкы зәманәләрдән ирс алдығы мүәјјән тәсәввүрләр еһтијатыны һәмишә мұһафизә едир, чүнки үмумијјәтлә бүтүн идеоложија саһәләриндән ән'әнә чох бөјүк мұһафизәкар гүввәдир. Лакин бу тәсәввүрләр еһтијатында јаранан дәјишикликләр, һәмин дәјишикликләри әмәлә кәтирән инсанларын синфи, демәли, иғтисади мұнасибәтләри илә мүәјјән олунур. Бурада елә бу да кифәјәтдир.

Әввәлки шөрһимиздә тарихин марксчасына анлашылмасынын анчаг үмуми хүласәси верилә биләрди вә ән чоһу, ону бә'зи мисалларла ајдынлашдырмағ оларды. Бу анлашылманын һәгигилијинин сүбүту анчаг тарихин өзүндән көтүрү-

лэ билэр вэ мэн бурада һаглы олараг дејэ билэрэм ки, башга эсэрлэрдэ бу кими сүбутлар артыг кифајет гэдэр кәтирилмишдир. Лакин тәбиәтин диалектикчәсинә аңлашылмасы һәр чүр натурфәлсәфәни лүзумсуз вэ намүмкүн етдији кими, тарихин белә аңлашылмасы да тарих саһәсиндә фәлсәфәјә өлдүрүчү зәрбә вурур. Инди һәм бу, һәм дә о саһәдә вәзифә һеч дә рабитәләри башымыздан ујдурмаг дејил, онлары фактларын өзүндә кәшф етмәкдән ибарәтдир. Беләликлә, тәбиәтдән вэ тарихдән говулан фәлсәфәнин өһдәсиндә һәләлик, јалныз халис тәфәккүр аләми галыр, буна көрә дә һәлә тәфәккүр просесинин өз ганунлары һаггында тәлим, мәнтиг вэ диалектика галыр.

\* \* \*

1848-чи ил ингилабындан сонра «тәһсилли» Алманија нәзәријә илә видалашды вэ әмәли зәминә кечди. Әл әмәјинә әсасланан хырда пешә вэ мануфактура өз јерини әсл ири сәнајәјә тәрк етди. Алманија јенидән дүнја базарына чыхды. Јени кичик Алманија империјасы бу инкишафын јолунда бир чох хырда дөвләтләрин мөвчуд олмасы, феодализм галылары вэ бүрократик идарә системинин төрәтдији манеәләрин һеч олмәзсә ән биабырчыларыны арадан галдырды. Лакин мүчәррәд дүшүнчәләр философларын кабичетләринн тәрк едиб фонд биржасында өзүнә мәбәд тикдији дәрәчәдә тәһсилли Алманија да нәзәријәјә олан бөјүк марағыны итирди, — ән бөјүк сијаси алчалмасы дөврүндә Алманијанын шөһрәтини тәшкил едән марағыны, алынмыш нәтичәнин әмәли ишдә әлверишли олуб-олмајачағындан, полис әмрләринә зидд олуб-олмајачағындан асылы олмајараг халис елми тәдгигата олан марағыны итирди. Доғрудур, рәсми алман тәбиәтшүнәслығы, хүсусилә ајры-ајры тәдгигат саһәсиндә өз зәманәсинә көрә һәлә јүксәк сәвијјәдә иди. Лакин америкән журналы «Science»-ин һаглы олараг гејд етдији кими, ајры-ајры фактлар арасындакы бөјүк рабитәни тәдгиг етмәк ишиндә вэ рабитәни ганун шәклиндә үмүмиләшдирмәк ишиндә гәти мүвәффәгијјәтләр инди даһа кечмишдәки кими Алманијада дејил, әсасән Инкилтәрәдә әлдә едилир. Фәлсәфә дә дахил олмагла тарих елмләринә кәлдикдә исә, бурада классик фәлсәфә илә бирикдә, һеч бир шеј гаршысында дајанмајан көһнә нәзәри тәдгигат руһу да тамамилә јох олуб кетди. Онун јерини кәмәғыл еклектизм, горхагчасына вәзифә вэ кәлир гајғысы вә һәтта ән алчаг мәнсәбпәрәстлик тутду. Бу елмин рәсми нүмәјәндәләри буржуазијанын вэ мөвчуд дөвләтин ачыг идеологлары олдулар, өзү дә елә бир заманда ки, һәм буржуазија, һәм дә мөвчуд дөвләт фәһлә синфинә ачыгча дүшмәндиләр.

Нәзәријәјә олан алман марағы инди анчаг фәһлә синфи



ичәрисиндә сөнмәјиб јашајыр. Нәм дә бурадан ону даһа һеч бир васитә илә чыхарыб атмаг мүмкүн дејилдир. Бурада мән-сәбпәрәстлик, варланмаг вә јухарыдан лүтфкарлыгла һимајә олунмаг мүлаһизәләри әсла јохдур. Әксинә, елм нә гәдәр чәсарәт вә гәтијјәт көстәрирсә, о фәһләләрин мәнәфе вә сә'јләринә бир о гәдәр ујғун кәлир. Чәмијјәтин бүтүн тарихини анламағын ачарыны әмәјин инкишафы тарихиндә тапан јени истигамәт, лап әввәлдән башлыча олараг фәһлә синфинә мүрациәт етмиш вә фәһлә синфи тәрәфиндән о гәдәр бөјүк рәғбәтлә гаршыланмышдыр ки, буну о рәсми елмдә ахтармыр вә ондан көзләмјрдн. Алман фәһлә һәрәкаты классик алман фәлсәфәсинин варисидир.

*1886-чы илин әввәлиндә јазылмышдыр.  
1886-чы илдә «Die Neue Zeit»  
журналынын 4 вә 5-чи №-ләриндә  
чап олунмуш вә 1888-чи илдә  
Штутгартда ајрыча олараг нәшр  
едилмишдир.*

*К. Маркс вә Ф. Енкелсин Әсәрләри:  
мәтниндән чап олунур, 2-чи нәшри,  
24-чи чилд, сәһ. 269—317.*

Ф. ЕНКЕЛС

ТАРИХДӘ ЗОРАҚЫЛЫҒЫН РОЛУ<sup>195</sup>

Инди бу нәзәријјәмизи мүасир алман тарихинә вә бу тарихин ган вә дәмирлә көстәрилән зорақылыг фәалијјәтинә тәтбиг едәк. Онда биз ајдын көрәрик ки, ган вә дәмир сијасәти нә сәбәбә мүвәггәти мүвәфғәијјәт газанмалы вә сон нәтичәдә мүвәфғәијјәтсизлијә уғрамалы иди.

1815-чи илдәки Вјана конгреси Авропаны елә бөлүшдүрүб сатды ки, бүтүн аләм монархларын вә дөвләт хадимләринин тамамилә габилијјәтсизлијинә әмин олду. Халгларын Наполеона гаршы үмуми муһарибәси, Наполеонун бүтүн халгларын милли һиссини өз ајаглары алтында тапдаламасына гаршы вердији чаваб иди. Бунун мугабилиндә тәшәккүр олараг, Вјана конгресиндә падшаһ вә дипломатлар һәмин милли һисси даһа кобуд шәкилдә тапдаладылар. Ән кичик сүлалә ән бөјүк халгдан даһа артыг әһәмијјәтли иди. Алманија вә Италија јенидән хырда дөвләтләрә парчаланды. Полша дөрдүнчү дәфә бөлүшдүрүлдү, Маҗарыстан әсарәт алтында галды. Нәтта демәк олмаз ки, халгларла әдаләтсиз рәфтар едилди: онлар нә үчүн буна јол вердиләр вә нә үчүн рус чарыны\* әзләринин хиласкары кими тәбрик етдиләр?

Лакин узун заман белә давам едә билмәзди. Орта әсрләрин сонундан етибарән тарих иши Авропада ири милли дөвләтләр јаранмасына доғру апарыр. Анчаг белә дөвләтләр һәким Авропа буржуазијасынын нормал сијаси тәшкилатыны мөһз тәмсил едирләр вә ејни заманда халгларын аһәнкдар бејнәлмиләл әмәкдашлығыны тәсис етмәк үчүн зәрури илкин шәртдир ки, бу әмәкдашлыг олмадан пролетариатын һөкмранлығы мүмкүн дејилдир. Бејнәлхалг сүлһү тәмин ет-

\* — I Александры. Ред.

мәк үчүн һәр шејдән әввәл мүмкүн олан бүтүн милли чәкиш-мәләри арадан галдырмаг лазымдыр вә һәр бир халг мүстәгил олмалыдыр вә өз евинин саһиби олмалыдыр. Доғрудан да тичарәт, әкинчилик вә сәнајенин инкишаф етмәси илә вә бунунла бирликдә дә буржуазијанын социал гүдрәтинин артмасы илә һәр јердә милли һисс јүксәлмәјә башлајырды, парчаланмыш вә мәзлум милләтләр исә бирлик вә истиглалижјәт тәләб едирдиләр.

Буна көрә дә 1848-чи ил ингилабы, Франсадан башга һәр јердә, азадлыг тәләбләри илә јанашы милли тәләбләрин тәмин едилмәсинә доғру јөнәлдилмишди. Лакин биринчи һүчум нәтичәсиндә галиб кәлән буржуазијанын архасында пролетариатын әһмли фигуру һәр јердә артыг јүксәлмәјә башламышды вә гәләбә фе'лән пролетариатын әли илә газанылмышды вә бу һал буржуазијаны өзүнү тәзәчә мәғлуб олмуш дүшмән гучағына, монархист, бюрократ, јарымфеодал вә һәр би иртичанын гучағына атмаға мәчбур етди вә бунун нәтичәсиндә ингилаб 1849-чу илдә мәғлуб олду. Руслар, шәрантин башга шәкил алдығы Мачарыстана кириб ингилабы әздиләр. Бунунла да кифајәтләнмәјиб рус чары Варшаваја кәлди вә орада Европанын мүнсифи кими диван гурмаға башлады. О өзүнүн мүти әлалтысы Кристиан Глүксбургскини Данимарка тахт-тачынын вариси тәјин етди. Рус чары, алманларын бирләшмәк сәјләриндән өз мәнәфеји үчүн истифадә етмәк јолунда Пруссиянын һәтта ән чәсарәтсиз тәшәббүсләрини гадаған етмәклә вә ону Иттифаг сәјмини<sup>196</sup> бәрпа едиб Австријаја табе олмаға мәчбур етмәклә Пруссияны о дәрәчәдә алчалтды ки, Пруссия һеч вахт бу гәдәр алчалдылмамышды. Беләликлә, ингилабын бүтүн јекуну илк бахышда бундан ибарәт олду ки, Австрија вә Пруссияда формача конституцијалы, лакин өз руһуна көрә көһнә идарә үсулу гурулду вә рус чары һәр заманкындан артыг дәрәчәдә Европанын һакими олду.

Лакин һәгигәтдә ингилаб буржуазијаны, һәтта парча-парча олмуш өлкәләрдә, хусусән Алманијада, күчлү зәрбә илә вуруб көһнә ән'әнәви әталәтдән чыхартды. Буржуазија сијаси һакимијјәтин, чүзи олса да, мүәјјән бир пајыны алды, өзүнүн һәр бир сијаси мүвәффеғијјәтиндән исә сәнајени јүксәлтмәк үчүн истифадә едир. Уғурла керидә галан «Ағылсыз ил»<sup>197</sup> буржуазијаја ајдын сүбүт етди ки, көһнә гәфләт јухусуна вә сүстлүјә бирдәфәлик сон гојмаг лазымдыр. Калифорнија вә Австралијада ғызыл јағышы<sup>198</sup> вә башга һадисәләр нәтичәсиндә дунја тичарәт әлағәләри мисилсиз дәрәчәдә кенишләнмәјә вә тичарәт ишләриндә көрүнмәмиш чанланма әмәлә кәлмәјә башланмышды — анчаг фүрсәти фөвтә вермәјиб өз пајыны көтүрмәји тәмин етмәк лазым иди. Әсасы 1830-чу вә



хүсусән 1840-чы илдән Рејидә, Саксонија вә Силезијада, Берлиндә вә Чәнубун ајры-ајры шәһәрләриндә гојулан ири сәнаје инди сүр'әтлә инкишаф едиб кенишләнмәјә башлады; кәнд маһалларынын ев сәнајеси кетдикчә даһа чох интишар тапырды, дәмир јол иншааты чох сүр'әтлә ирәлиләјирди, чох бөјүк өлчүдә артан мұһачирлик исә бу һалда һеч бир мадди јардыма еһтијачы олмајан алман трансатлантик кәмичилијини јаратды. Алман тачирләри дәнизләрин о тајындакы бүтүн сатыш базаларында һәр заманкындан даһа кениш мигјасда гәрар тутмаға, дүнја тичарәтиндә кетдикчә даһа бөјүк рол ојнамаға вә тәдричән нәинки тәкчә инкилис, һәтта алман сәнаје мә'мулатынын сатышына хидмәт етмәјә башладылар.

Лакин Алманијанын хырда дөвләтләрә парчаланмыш олмасы вә бу дөвләтләрин ән мұхтәлиф тичарәт-сәнаје ганунлары сәнајенин вә онунла әлагәдар олан тичарәтин бу күчлү јүксәлиши үчүн чох тез бир заманда дөзүлмәз бухова чеврилмәли иди. Һәр нечә миллик мәсәфәдә башга вексел һүгугу, сәнајенин фәалијјәти үчүн башга шәраит вар иди, һәр јердә һәр дәфә хүсуси өчәшмәләрә, бүрократик манеәләрлә хәзинә манеәләринә, чох заман исә үстәлик сех чәпәрләринә раст кәлмәк олурду вә һәтта бу әнкәлләрә гаршы рәсми патентләр һеч көмәк етмирди! Бундан әлава јерли сакинләрин һүгуглары һаггында верилән бир чох мұхтәлиф ганунлар вә јашајыш игамәтләринин верилмәсиндәки мәндулашдырмалар капиталистләри өз ихтијарында олан фәһлә гүввәсини кифајәт едәчәк мигдарда елә јерләрә кечиртмәк имканындан мәнрум едирди ки, орада филиз, көмүр, су енержиси вә диқәр әлверишли тәбии шәраитин мөвчуд олмасы өзлүјүндә инсанлары сәнаје мұәссисәләри тә'сис етмәјә сөвг едирди! Вәтәндәки фәһлә гүввәсини күтләви шәкилдә истисмар етмәк имканы сәнајенин инкишафынын биринчи шәрти иди, лакин вәтәнпәрвәр фабрикчинин һәр тәрәфдән фәһлә кәтириб јығдыгы һәр јердә полис вә јохсул гәјјумлуглары кәлмәләрин јерләшдирилмәсинә мане олурду. Ваһид үмумалман вәтәндашлығы вә өлкәнин бүтүн вәтәндашлары үчүн там јер дәјишдирмәк азадлығы ваһид тичарәт-сәнаје ганунверичилијини даһа вәчдә кәлмиш тәләбәләрин вәтәнпәрвәрлик хүлјасы дејил, әксинә, сәнајенин мөвчуд олмасынын зәрури шәрти иди.

Һәм дә һәр бир дөвләтдә, о чүмләдән чыртдан дөвләтдә дә, мұхтәлиф өлчү вә чәки системләри вар иди вә чох вахт һәтта бирчә дөвләтдә бу чүр ики вә үч систем олурду. Бүтүн бу сәјсыз-һесабсыз сиккә, өлчү вә чәкиләрдән һеч бири дүнја базарында гәбул едилмәмишди. Буна көрә һеч дә тәәччүблү дејилдир ки, дүнја базарында иши олан вә ја харичдән кәтирилән малла рәгабәт етмәјә мәчбур олан тачир вә фабрикчи-

ләр өzlәринин чохлу сиккә, өлчү вә чәкиләр илә јанашы харичи сиккә, өлчү вә чәкиләр дә ишләтмәли олурдулар; пам-быг-парча иплији инкилис фунту илә чәкилирди, ипәк парча метр илә өлчүлүрдү, харич үчүн һагг-һесаб фунт стерлинг, доллар вә франк әсасында тәртиб едилирди! Јајылма саһәси бунча мәһдуд олан валјута системләр иәсасында ири кредит идарәләр ичә әмәлә кәлиб дүзәлдилә биләрди? Бурада — гулден банкноту, орада — Пруссия талери, јанындача гызыл талер, «јени үчдә ики» талери, банк маркасы, тәдавулдә олан марка, ијirmi гулденлик сиккә системи, ијirmi дөрд гулденлик сиккә системи, — һәм дә бунларын һамысы сајсыз-һесабыз јени һагг-һесаблар вә мәзәннәнин галхыб-дүшмәси шәраитиндә.

Бунларын һамысына нәһәјәт үстүн кәлмәк һәтта мүмкүн олса да, бүтүн бу чәкишмәләрә нә гәдәр сә'ј, пул вә вахт сәрф едилирди! Бу арада, нәһәјәт, Алманијада да баша дүшмәјә башладылар ки, бизим зәманәмиздә вахт — пулдур.

Кәнч алман сәнајеси өзүнү дүнја базарында көстәрмәли иди: бу сәнајә анчаг ихрачат әсасында артыб бөјүјә биләрди. Лакин бунун үчүн о гүрбәтдә бејнәлхалг һүгугун мүдафиәсиндән истифадә етмәли иди. Инкилис, франсыз вә американ тачири өзүнә харичдә вәтәниндә көрдүјүндән артыг рәва көрүрдү. Өз вәтәнинин сәфирлији, лазым олдугу һалда исә һәтта бир ичә һәрби кәми она гаһмар чыхырды. Бәс алман? Австријалы Јахын Шәргдә өз сәфирлијинә һәлә мүәјјән дәрәчәдә бел бағлаја биләрди, башга јерләрдә исә бу сәфирлик она ө гәдәр дә көмәк етмирди. Пруссиялы тачир исә гүрбәтдә өз сәфири-нә мүрачиәт едиб ону инчитдикләриндән шикајәт едәндә, демәк олар, һәмишә белә бир чаваб алырды: «Сизә елә дә лазымдыр! Бурада ахтардығыңыз нәдир? Евиниздә раһат отурајдыңыз!» Хырда бир дөвләтин тәбәәси исә һәр јердә тамамилә һүгугсуз иди. Алман тачирләри һараја кәлсәләр, һәр јердә харичи — франсыз, инкилис, американ, — һимәјәсиндән истифадә етмәли вә ја јени вәтәндә мүмкүн гәдәр тез онун тәбәәлијини гәбул етмәли олурду\*. Һәм дә әкәр онларын сәфирләри һәтта онлара гаһмар чыхмаг истәсәләр дә, бунун нә фајдасы ола биләрди? Дәнизләр илә елә рәфтар едирдиләр ки, санки бунлар чәкмәсиләндирләр.

Бурадан көрүнүр ки, ваһид «вәтән»ә чан атмағын чидди мадди әсасы вар иди. Бу артыг буршеншафт үзвләринин Вартбург бајрам шәнлијиндәки<sup>199</sup> думанлы һиддәти дејил иди; онда «алманларын үрәји рәшадәт алову илә јанырды» вә

\* Кәнарда Енкелс карадашла гејд едир: «Веерт». Ред.

франсызсајағы бир маһныда охундуғу кими «чаван оғлан ана јурд уғрунда һәлак олмағ үчүн гызғын дөјүшә кирмәјә чан атырды»\*, орта әсрләрдәки империјанын романтик әзәмәтини бәрпа етмәк уғрунда өлүмә кедирди, — бу аловлу чаван оғлан синнә долдугда исә ән ади бир ријакара, өз һөкмдарынын мүтләғијәтинә садиг нөкәрә чеврилирди. Бу һабелә Гамбах бајрам шәнликләри<sup>200</sup> вәкилләринин вә дикәр буржуа идеологларынын елан етдији даһа бөјүк дүнјәви бирлик чағырышы дејил иди; онлар белә хәјал едирдиләр ки, азадлығы вә бирлији јалһыз бунларын өз хатиринә севирләр вә көрмүрдүләр ки, өз араларында ән ајығ оланларын идеалынын мүнчәр олдуғу, Алманијаны Исвечрәсајағы кантонлар республикасына чевирмәк дә јухарыда гејд едилән тәләбәләрин һокенштауфен империјасы кими мүмкүн дејилдир. Хејр, бу сәј әмәли тачир вә сәнајечинин хырда дәвләтләрдән тарихән мирас галыб тичарәт вә сәнајенин сәрбәст инкишафы јолунда дуран бүтүн зир-зибили сүпүрүб атмағ вә алман тачиринин дүнја базарына чыхмағ истәјәндә бүтүн өз рәғибләринин раст кәлмәдији лүзумсуз манеәләри онун өз вәтәниндә арадан галдырмағ кими билаваситә ишкүзарлығ тәләбатындан ирәли кәлмишди. Алман бирлији игтисади зәрурәт олмушду. Инди бу бирлији тәләб едән адамлар да, нә истәдикләрини билирдиләр. Онлар тичарәтдә вә тичарәт үчүн тәрбијә олунмагда идиләр, алвери вә сөвдәләшмәји бачарырдылар. Онлар билирдиләр ки, баһа гијмәт истәмәк, лакин ејни заманда күзәштә кетмәјә һазыр олмағ лазымдыр. Онлар Штирија вә Тирол илә, һабелә «Гәләбә вә шөһрәти зәнкин олан Австрија дәвләти»\*\* илә бирликдә «Алманын вәтәни» маһнысыны, һәмчинин:

«Маасдан башламыш Мемеләдәк,  
Ечдән башламыш Белтин өзүнәдәк  
Узанан Алманијадыр һәр шејдән јүксәк,  
Дүнјада сәнсән һәр шејдән јүксәк»\*\*\*

нәғмәсини охујурдулар.

Лакин онлар кетдикчә даһа кенишләнмәли олан һәмин вәтәнин\*\*\*\* хејли һиссәсини—25—30 фаизини — нағд пула күзәшт етмәјә һазыр идиләр. Онларын бирләшдирмә планы һазыр иди вә дәрһал һәјата кечирилә биләрди.

\* Һәр ики ситат. К. Гинкелли «Иттифағ маһнысы» ше'риндән көтүрүлмүшдүр. *Ред.*

\*\* Е. М. Арндтын «Алманын вәтәни» ше'риндән. *Ред.*

\*\*\* Гофман фон Фаллерслебенин «Алманларын маһнысы»ндан. *Ред.*

\*\*\*\* Бах: Е. М. Арндтын «Алманын вәтәни» ше'ри. *Ред.*



Лакин Алманијанын бирлији тэкчэ алман мәсәләси дејилди. Отузиллик мұһарибә<sup>201</sup> заманындан е'тибарән һеч бир үмүми алман мәсәләси чох һисс олунаң әчнәби мұдахиләси олмадан һәлл едилмирди\*. II Фридрих 1740-чы илдә Силезияны франсызларын көмәји илә истила етди. Империя нұмајәндәлијинин гәрәри илә Мүгәддәс Рома империясынын 1803-чү илдә јенидән тәшкил едилмәси Франса вә Русија тәрәфиндән һәрфијјән диктә едилмишди<sup>203</sup>. Сонра Наполеон Алманијада өз мәнафејинә ујғун кәлән гәјда-ғанун гәјду. Нәһәјәт, Вјана конгресиндә\*\* һамыдан әввәл Русијанын, һабелә Инкилтәрә вә Франсанын тә'сир илә Алманија јенидән парчаланыб ики јүздән артыг бөјүк вә кичик әлаһиддә торпаг парчасындан ибарәт олан отуз алты дәвләтә бөлүндү, һәм дә алман монархлары, 1802—1803-чү илләрдәки Рекенсбург империя сејминдә<sup>204</sup> олдуғу ким, буна вицданла көмәк етдиләр вә өлкәнин пәрәкәндәлијини даһа да күчләндирдиләр. Үстәлик, Алманијанын ајры-ајры өлкәләри јаделли һөкмдарларә верилди. Беләликлә, Алманија нәинки күчсүз вә ачиз, дахили чәкишмәләрлә дидишдирилән, сијаси, һәрби вә һәтта сәнајә чәһәтдән дә мискин вәзијјәтә мәнқум олан бир өлкә олду, һабелә бундан даһа бетәри Франса вә Русија көк салмыш адәт күчүнә Алманијаны парчаламаг һүгугуну газандылар, нечә ки, ејнилә Франса вә Австрија өзләринә Италијанын парчаланмыш вәзијјәтдә галмасына көз гәјмаг һүгугуну мәнимсәминдиләр. 1850-чи илдә чар Николај мәнз бу мөвһум һүгугдан истифадә едәрәк, Алманија конститусиясынын һәр чүр өзбашына дәјишдирилмәсинә һәјасызчасына мане олду, Алманијанын күчсүзлүјүнүн рәмзи олан Иттифаг сејмини бәрпа етмәјә мәчбур еләди.

Беләликлә, Алманијанын бирлијини нәинки алман монархларына вә дикәр дахили дүшмәнләрә гаршы мұбаризәдә, һабелә харичә гаршы мұбаризәдә фәтһ етмәк лазым кәлирди. Јахуд да харичин көмәји илә лазым кәлирди. Бәс о заман Алманијадан харичдә вәзијјәт нечә иди?

Франсада Луи Бонапарт кәндлиләрин көмәји илә президент креслосуна отурмаг, сонра да ордунун көмәји илә император тахтына чыхмаг үчүн буржуазија илә фәһлә синфи арасындакы мұбаризәдән истифадә етди. Лакин ордунун тахта чыхартдығы јени император Наполеон 1815-чи илдәки Франса сәрһәдләриндә һәјата кечирилә билмәјән бир ојун иди. Ди-

\* Кәнарда Енқелс карандашла гејд едир: «Вестфалија вә Тешен сүлһү»<sup>202</sup>. *Ред.*

\*\* Әлјазмасында бу сәтрин үстүндә Енқелсин әли илә јазылмышдыр: «Алманија—Полша». *Ред.*

рилэн Наполеон империјасы Франсанын Рејнэдэк кенишлэн-мәси вә франсыз шовинизминин эн'әнәви хулјасынын һәјата кечмәси демәк иди. Лакин илк вахтларда Рејни ишғал етмәјә Луи Бонапартын күчү чатмазды: бу истигамәтдә һәр бир тәшәббус Франсаја гаршы Авропа коалисијасынын тәшкил олунмасына кәтириб чыхара биләрди. Бу арада Франсанын нүфузуну жүксәлтмәк вә ордуну јени гәләбә илә шөһрәтлән-дирмәк фүрсәти әлә кечди, демәк олар, бүтүн Авропанын разылығы илә Русијаја гаршы мұһарибә башланды, зира Ру-сија Дунај кнјазлыгларыны хәлвәти ишғал етмәк вә Түркијәја гаршы јени истилачы мұһарибә һазырламаг үчүн Гәрби Авро-падакы ингилаби дөврдән истифадә етмишди. Инкилтәрә Франса илә иттифаг бағлады, Австрија бунларын һәр икисинә хејирхәһлыглә јанашырды, јалныз гәһрәман Пруссия һәлә дүнән өз белиндә һисс етдији рус шаллағыны өпмәкдә давам етди вә Русија үчүн достанә олан битәрәфлији көзлә-јирди. Лакин нә Инкилтәрә, нә дә Франса дүшмән үзәриндә чидди гәләбә чалмаг истәмирдиләр вә буна көрә дә мұһарибә Русијанын јалныз чүзи алчалдылмасы илә вә Австрија әлеј-һинә рус-франсыз иттифагынын дүзәлмәси илә гуртарды\*.

\* Крым мұһарибәси өзүнә көрә јеканә нәһәнк сәһвләр комедијасы иди, бу комедијада һәр бир јени сәһнәнин әввәлиндә адам өзүндән сору-шур: көрәсән, бу дәфә ким алданачаг? Лакин бу комедија сајсыз-һесабыз мәсарифә вә бир милјондан артыг инсан һәјатына баша кәлди. Мұһарибә тәзәчә башламышды ки, Австрија Дунај кнјазлыгларына кирди; руслар австријалыларын гаршысында керн чәкилдиләр вә, беләликлә, Австрија битәрәф галдыгча гурудакы рус сәрһәддиндә Түркијә илә мұһарибә етмәк мүмкүн олмады. Лакин бу сәрһәддә Австријаны мүтәфиг кими мұһарибәјә чәлб етмәк анчаг о һалда мүмкүн оларды ки, мұһарибә чидди апарылај-ды, Польшаны бәрпа етмәк вә Русијанын гәрбдәки сәрһәддини узун мүддәт үчүн керн чәкмәк мәгсәди гаршыја гојуямуш олајды. Онда Пруссия да мұһарибәјә гошулмаға мәчбур оларды, чүнки Русија бүтүн идхал етдији маллары һәлә Пруссия васитәси илә алырды; Русија һәм гурудан, һәм дә дәниздән мұһасирәјә алынмыш оларды вә тезликлә мәғлуб едилмиш олар-ды. Лакин бу, мүтәфигләрин планына дахил дејилди. Әксинә, олар чох разы галмышдылар ки, чидди мұһарибә тәһлүкәси даһа кечиб кетди. Пал-мерстөһ һәрби әмәлијат мејданынын Кырма кеңиримәсини тәклиф етди. Русијанын өзү дә буну истәјирди вә Луи-Наполеон буна һәвәслә разылыг верди. Крымда мұһарибә јалныз көстәрилмәк үчүн едилән мұһарибә олараг гала биләрди вә бу һалда мұһарибәнин бүтүн башлыча иштиракчылары мәмнун ола биләрдиләр. Лакин император Николај бејинә белә бир фикир јеритмишди ки, Крымда чидди мұһарибә етмәк ләзымдыр, анчаг импера-тор унудурду ки, Крым көстәриш мұһарибәси үчүн әл әлверишли јердир-сә, чидди мұһарибә үчүн тамамилә әлверишсиздир. О шәраит ки, мүдафиә заманы Русијанын гүввәсини тәшкил едир, — онун әһалиси сәјрәк, јолсуз вә көмәкчи вәсәнтдән јохсул олан әразисинин олдугча узунлуғу — Русија-нын етдији һәр бир һүчум мұһарибәсиндә онун өз әлејһинә чеврилир вә бу вәзијјәт өзүнү һәр јердән чох мәһз Крым истигамәтиндә көстәрир. Чәпүби Русијанын чөлләри өлкәјә сохулуш дүшмән үчүн гәбристан олмасы ла-зым кәлдији һалда, рус ордулары үчүн гәбристан олду, чүнки күтбејин

Крым мұһарибәси Франсаны рәһбәр Авропа дәвләтинә чевирди, маңарапәрәст Луи-Наполеону исә күнүн гәһрәманы етди; доғрудур, бунун үчүн чох бир шеј тәләб олунмурду. Лакин Крым мұһарибәси Франсанын эразисини артырмады, буна көрә дә јени бир мұһарибә тәһлүкәси вар иди вә Луи-Наполеон бу јени мұһарибәдә өзүнүн әсл вәзифәсини јеринә јетирмәли — «империја торпагларыны артыран»\* адам олмалы иди. Бу јени мұһарибә һәлә биринчи мұһарибә заманында онунла һазырланмышды ки, император Франсасынын әлалтысы сифәти илә вә Австрија әлејһинә мәһз онун форпосту кими Сардинијаја гәрб дәвләтләринин иттифагына гошулмаг иһазәси верилмишди; сонра, бу мұһарибә сүлһ бағлананда Луи-Наполеон илә Русија арасындакы сазишлә<sup>204</sup> дә һазырланмышды, зира Русија чох истәјирди ки, Австријаны чәзәландырсын.

Инди Луи-Наполеон Авропа буржуазијасынын пәрәстишкәһи олду. Јалныз она көрә јох ки, Луи-Наполеон 1851-чи ил декабрын 2-дә<sup>89</sup> «чәмијјәти хилас» етмишди вә доғрудур, бунунла о, буржуазијанын анчаг сосиал һөкмранлығыны хилас етмәк үчүн онун сијаси һөкмранлығыны мәһв етмишди; јалныз она көрә јох ки, Луи-Наполеон үмуми сечки һүгүгуну мүнәсиб шәраитдә күтләләрә зүлм етмәк әләтинә чевирмәјин нечә мүмкүн олдуғуну көстәрмишди; јалныз она көрә јох ки, Луи-Наполеонун идарәчилији заманында тичарәт вә сәнајә, хүсусән еһтикар вә биржа фырылдаглары мисли көрүнмәмиш дәрәчәдә артмышды. Һәр шејдән әввәл она көрә ки, буржуазија Луи-Наполеону илк «бөјүк дәвләт хадими» кими танымышды, онун ганы буржуазијанын ганындан, чаны да буржуазијанын чанындан иди. Һәр бир әсл буржуа кими Луи-Наполеон да бамбылы иди. Италијада «оддан вә судан кечән» гәсдчи карбонари, Исвечрәдә артиллерија забити, Инкилтәрәдә чохлу борча дүшмүш адлы-санлы авара вә хүсуси констебл<sup>206</sup>, лакин һәр јердә вә һәр заман тахт-тач иддиасында олан Луи-Наполеон өзүнүн маңарапәрәст кечмиши илә вә бүтүн өлкәләрдә өз адыны мәһәви чәһәтдән бәднам етмәклә өзүнү франсызла-

вә амансыз Николај бу ордулары лап ғышын ортасынадәк бир-биринин ардынча говлајыб Севастопола јеридирди. Тәләсик јығылыб алајарымчыг сийаһландырылан вә әрзаг чәһәтдән чох јохсул тәһниз олунан сон орду өз тәркибинин, демәк олар, үчдә икисини јолда итирдикдә (човғунда бүтөв баталјонлар мәһв олурду), ордунун галыглары исә дүшмәни рус торпагындан говуб чыхарда билмәдикдә, ловға вә башыбош Николај ачыначаглы тәрздә руһдан дүшдү вә өзүнү зәһәрләди. Бу вахтдан етибарән мұһарибә јенә дә көстәриш мұһарибәси олду вә тез бир заманда сүлһ илә гуртарды.

\* Бурада Енкелс «*Mehrer des Reiches*» ифадәсини ишләтмишдир ки, бу да орта әсрләрдә Мүгәддәс Рома империјасы императорларына верилән ләғәбин бир һиссәсидир. *Ред.*



рын императору вэ Европанын талејини һәлл едән һөкмдар ролуну ојнамаға һазырламышды, һәм дә классик буржуа нүмүнәси олан америкалы бир сыра һәгиги вэ сахта ифласларла өзүнү милјонерлијә һазырладығы кими һазырламышды. Луи-Наполеон император оландан сонра нәинки сijasәти капиталист газанчы вэ биржадакы фырылдаглар мәнәфејинә табе етмишди, һабелә сijasәтин өзүндә тамамилә фонд биржасынын гәјдаларына әмәл едирди вэ «милләтләр принципи»ндән<sup>207</sup> еһтикарлыгла истифадә едирди. Алманија вэ Италијанын пәрәкәндәлији әввәлки франсыз сijasәти үчүн Франсанын алынмаз сенјорлуг һүгүгу иди; Луи-Наполеон бу сенјорлуг һүгүгуну дәрһал гаршылығынын өдәнилмәси мугабилиндә хырда-хырда сатмаға башлады. О, Италија вэ Алманијаја пәрәкәндәликдән хилас олмагда көмәк етмәјә һазыр иди, бу шөртлә ки, Алманија вэ Италија милли бирлијә доғру атдыглары һәр аддымын мугабилини Луи-Наполеона әрази күзәшт етмәклә өдәсинләр. Бу нәинки франсыз шовинизминни разы салырды вэ империјанын тәдричән 1801-чи ил сәрһәдләринә<sup>208</sup> гәдәр кенишләнмәсинә кәтириб чыхарырды, һабелә Франсаны јенидән мүстәсна маарифпәрвәр бир дөвләт вәзијјәтинә, халqlарын хиласкарына, Луи-Наполеону исә — мәзлум миллијјәтләрин мүдафиәчиси вәзијјәтинә галдырды. Милли идеја илә руһланан бүтүн маарифпәрвәр буржуазија—дүнја базарында тичарәтә мане олан бүтүн әнкәлләрин арадан галдырылмасында јакындан марағы олдуғуна көрә—бүтүн дүнјаја азадлыг кәтирән бу маарифпәрвәр фәалијјәти јекдилликлә алгышлајырды.

Бунун башланғычы Италијада гојулду\*. Бурада 1849-чу илдән е’тибарән Австрија гејри-мәһдуд һөкмранлыг едирди; Австрија исә о заманлар бүтүн Европа үчүн гапазалты олмушду. Крым мұһарибәсинин ачыначаглы нәтичәләрини анчаг көстәриш мұһарибәси етмәк арзусунда олан гәрб дөвләтләринин гәтијјәтсизлијинә дејил, Австријанын мүтәрәддид мөвгә тутмуш олмасына иснад верилрди, һалбуки Австријанын белә мөвгә тутмасында һамыдан чох гәрб дөвләтләринин өзү мүтәссир иди. Русија исә австријалыларын Прута доғру ирәлиләмәси илә—1849-чу илдә Мачарыстандакы рус көмәјинә тәшәккүр олараг (һәрчәнд, мәһз бу ириләләмә ону хилас етди), — өзүнү елә тәһгир олунмуш һесаб едирди ки, Австријаја һәр бир һүчума шад иди. Пруссијаны даһа һесаба салмырдылар вэ артыг Парис сүлһ конгресиндә<sup>209</sup> ону еп саванille\*\* лаға гојурдулар. Беләликлә, Италијаны «Адриатикә

\* Кәнарда Енкелс карандашла гејд едир: «Орсини». Ред.

\*\* — һеч чәкинмәдән. Ред.

гәдәр» азад етмәк үчүн Русијанын көмәји илә дүзәлдилән мұһарибә 1859-чу илин баһарында башлајыб јайда Минчода гуртарды. Австрија Италијадан чыхарылмады, Италија «Адриатикә гәдәр азад» олмады вә бирләшдирилмәди, Сардинија өз әразисини артырды, лакин Франса Савојја илә Ниссаны әлә кечирди вә беләликлә Италија илә өзү арасында олан 1801-чи ил сәрһәддинә чатды<sup>60</sup>.

Лакин бу вәзијјәт италјанлары разы салмады. О заман Италијада һәлә халис мануфактура истеһсалы һаким иди вә ири сәнајә гундагда иди. Фәһлә синфи тамамилә мұлкијјәтдән мәһрум едилмәкдән вә пролетарлашдырылмагдан һәлә узаг иди; шәһәрләрдә бу синиф һәлә өзүнә мөхсус истеһсал аләтләринә малик иди, кәндләрдә сәнајә әмәји хырда мұлкијјәтчи кәндлиләрин вә ја ичәрәдарларын јардымчы пешәси иди. Буна көрә дә буржуазијанын енержиси, онунла өз синфи мәнәфејини дәрк етмиш мұасир пролетариат арасындакы әкселијин мөвчуд олмасы илә һәлә сарсынмамышды. Италијанын пәрәкәндәлији јалныз јаделли Австријанын һөкмранлығы нәтичәсиндә мұһафизә едилдијинә көрә вә бу һөкмранлығын һимәјәси алтында монархист һөкүмәтләрин ганунсуз һәрәкәтләри сон һәддинә чатмыш олдуғуна көрә ири торпаг сәһибләриндән ибарәт задәканлар да, шәһәрләрдәки халг күтмәләри дә милли истиглалијјәт уғрунда габагчыл мұбариз олан буржуазијанын тәрәфиндә дурурдулар. Лакин јаделли һөкмранлыг 1859-чу илдә Венесијадан башга һәр јердә јыхылмышды; Франса вә Русија Австријанын италјан ишләринә сонра да мұдахилә етмәсинә сон гојдулар, даһа һеч кәс бундан горхмурду. Гарибалдинин шәхсиндә исә Италијанын харигәләр јаратмаға гадир олан вә һәгигәтдә јарадан антиксајағы гәһрәманы вар иди. О, мин нәфәр көнүллү әскәрлә бүтүн Неапол краллығыны алт-үст еләди, Италијаны фе'лән бирләшдирди, мәһарәтлә тохунмуш бонапартчы сијасәт торуну дағытды. Италија азад олуб әслиндә бирләшдирилди, — лакин Луи-Наполеонун фырылдаглары дејил, ингилаб бирләшдирди.

Италија мұһарибәси заманындан е'тибарән Икинчи империјанын хариҗи сијасәти даһа һеч кәс үчүн сирр дејил иди. Бөјүк Наполсона галиб кәләнләр өз чезаларыны чәкмәли идиләр, лакин l'un après l'autre — бири о бириндән сонра. Русија вә Австрија өз пәјларыны алмышдылар, инди Пруссия нөвбәдә дурурду. Инди исә Пруссияја һәр заманкындан чох нифрәт едирдиләр; Италија мұһарибәси заманында Пруссиянын јеритдији сијасәт, тамамилә 1795-чи илдәки Базел сүлһү<sup>210</sup> заманындакы сијасәти кими горхаг вә ачыначаглы сијасәт иди. Пруссиянын јеритдији «азад әлләр сијасәти»<sup>211</sup> ону о је-

рә чатдырды ки, Авропада тамамилә тәчрид олунмуш вәзиј-јәтдә галмышды, онун бүтүн бөјүк вә кичик гоншулары Пруссиянын нечә дармадағын едиләчәјини әввәлчәдән көрүр вә буна анчаг севинирдиләр вә онун әлләри анчаг она көрә азад олмушду ки, Рејн чајынын сол саһилини Франсаја күзәшт етсин.

Доғрудан да, 1859-чу илдән сонракы илк илләрдә һәр јердә вә биринчи нөвбәдә Рејнин өзүндә белә бир әгидә јайылмышды ки, Рејн чајынын сол саһили һәмешәлик Франсаја кечәчәкдир. Доғрудур, бунун кечмәси о гәдәр дә арзу олунмурду, лакин ону гисмәт кими гаршысыалынмаз бир иш һесаб едирдиләр вә, ачығыны десәк, чох да горху төрәтмирди. Кәндлиләр вә шәһәр хырда буржуалары ичәрисиндә франсыз һөкмранлығы заманынын көһнә хатирәләри јенидән чанланырды, зира франсыз һөкмранлығы онлара доғрудан да азадлыг кәтирмишди; буржуазија сыраларында исә малијјә аристократијасы, хусусән Көһн аристократијасы Парисдәки «Crédit Mobilier»ин<sup>212</sup> вә дикәр бош бонапартчы кампанијаларын фырылдагчы әмәлијјатында артыг бәрк долашмышды вә Рејнин сол саһилинин Франсаја гатылмасыны учадан тәләб едирди\*.

Лакин Рејн чајынын сол саһилини итирмәк јалныз Пруссиянын дејил, Алманијанын да әеифләмәси демәк иди. Алманија исә һәр заманкындан даһа чох парчаланмыш вәзиј-јәтдә иди. Австрија илә Пруссия арасында јаранмыш сојуг-луг Италија мұһарибәси заманында Пруссиянын битәрәф-лији үзүндән сон һәддинә чатмышды; хырда кнјаз төр-төкүн-түсү Луи-Наполеона горха-горха, ејни заманда исә, бәрпа едилмиш Рејн иттифагынын<sup>213</sup> кәләчәк һимајәчиси олмасы арзусу илә бахырды; — рәсми Алманијанын вәзијјәти белә иди. Һәм дә елә бир заманда ки, анчаг бүтүн милләтин бир-ләшмиш гүввәләри парчаланма тәһлүкәсинин гаршысыны ал-маға гадир иди.

Лакин бүтүн милләтин гүввәси нечә бирләшдирилмәли иди? 1848-чи илдә едилән вә демәк олар, һамысы думанлы характер дашыјан чәһдләр мұвәффәгијјәтсизлијә уғрајандан сонра мүмкүн олан үч јол галырды вә мәнз бу мұвәффәгијјәт-сизлик үзүндән думан бир гәдәр дағылды.

Биринчи јол ајры-ајры дөвләтләрин һамысыны мәнв етмәк васитәсилә һәгиги бирлик јаратмаг јолу, јә'ни ачыгдан-ачыға ингилаби јол иди. Бу јол Италијада тәзәчә кәтириб мәгсәдә

\* О заман Рејндә үмуми әһвали-руһнијәнин белә олдуғуна Маркс вә мән јериндә дәфәләрлә әмин олмушдуг. Рејн чајынын сол саһилиндәки санајечиләр, јери кәләндә, мәндән сорушурдулар ки, франсыз көмрүк тари-финә кечмәк онларын мүәссисәләринә нә кими тә'сир көстәрә биләр.



чатдырмышды; Савојја сүлаләси ингилаба гошулмуш вә беләликлә италјан тачыны мәнимсәмишди. Лакин бизим алман савојјалыларымызын, һокенсоллернләрин вә һәтта онларын ән гәтијјәтли Кавурлары Бисмарк а Іа бунча чәсарәтли бир аддым атмаға әсла габилијјәти јох иди. Һәр шеји халгын өзү етмәли оларды, — Рејн чајынын сол саһили уғрунда мұһарибәдә дә халг лазым олан һәр шеји, әлбәттә, едә биләрди. Пруссиялыларын лабүддән Рејн чајынын бу саһилинә кери чәкилмәләри, Рејн галаларынын узун заман мұһасирә едилмәси вә бундан сонра чәнуби Алманија һөкмдарларынын шүбһәсиз хәјанәт едә билмәләри, —елә бунлар кифәјәт едәрди ки, бөјүк бир милли һәрәкат әмәлә кәлсин вә бүтүн бу сүлалә гәјдалары һәмин һәрәкат нәтичәсиндә мәһв олуб кетсин. Онда Луи-Наполеон биринчи олараг, өз гылынчыны гынына гојарды. Икинчи империја анчаг мұртәче дөвләтләрдә мұһарибә едә биләрди, о бунлара гаршы Франса ингилабынын хәләфи кими, халгларын хиласкары кими һәрәкәт едирди. Ингилабын бүрүдүјү халгын өзүнә гаршы Икинчи империја бир шеј етмәкдә ачиз иди; һәм дә галибијјәтли алман ингилабы бүтүн Франса империјасынын деврилмәсинә тәкан верә биләрди. Бу, ән әлверишли бир гәзијјә ола биләрди; бәд ајагда, һөкмдар кијазлар һәрәката башчылыг етсәләр, Рејн чајынын сол саһили мүвәггәти олараг Франсаја вериләрди, монархларын актив вә ја пассив хәјанәти бүтүн дүнја гаршысында ифша едиләрди вә елә бөһранлы вәзијјәт әмәлә кәләрди ки, Алманијанын бу вәзијјәтдән чыхмаг үчүн ингилаб етмәкдән, бүтүн монархлары говмагдан вә ваһид Алманија республикасы јаратмагдан башга бир чарәси галмазды.

Мөвчуд шәраитдә Алманија бу бирләшмә јолуна анчаг о заман гәдәм гоја биләрди ки, Луи-Наполеон Рејн чајы үзрә сәрһәдди тәјин етмәк үчүн мұһарибәјә башламыш олајды. Лакин бу мұһарибә, ирәлидә гејд едәчәјимиз сәбәбләрә кәрә, баш вермәди. Бунунла бирликдә исә милли бирлик мәсәләси дә, мәһв олмаг горхусу гаршысында дәрһал һәлл едилмәси лазым кәлән тәхирәсалынмаз һәјати мәсәлә олмагдан чыхды. Милләт бир заманадәк көзләјә биләрди.

Икинчи јол Австријанын башчылығы алтында бирләшмәк јолу иди. Австрија 1815-чи илдә Наполеон мұһарибәләринин она гәбул етдирдији јығчам вә јуварлаг әразили дөвләт вәзијјәтини разылыгла мұһафизә етмишди. Австрија Чәнуби Алманијада өзүндән ајрылмыш әввәлки торпагларынын даһа иддиасында дејилди, монархијанын һәлә саламат галан өзәјинә чографи вә стратеги чәһәтдән бағламаг мүмкүн олан көһнә вә јени әразини өзүнә илһаг етмәклә кифәјәтләнирди. Алман Австријасынын јердә галан Алманијадан ајрылмасы,

II: Иосифин нимајэчилик рүсумларынын тэтбиг едилмэсилэ башламыш, I Франсын Италијадакы полис режими илэ күчлэндирилмиш вэ Алманија империјасынын лэгв едилмэси, Рејн иттифагынын тэшкил олунмасы илэ сон һэддинэ чатдырылмышды,—бу, 1815-чи илдэн сонра да фе'лэн гүввэдэ галырды. Меттерних өз дәвлэти илэ Алманија арасында эсл Чин сэдди чэкмишди. Көмрүк рүсумлары мадди алман мәһсулунун, сензура исэ — мә'нэви мәһсулун кечмэсинэ јол вермирди; ағласығмаз паспорт мәһдудийјәтләри шәхси әлагәләри сон дәрәчэ азалдыб минимума чатдырмышды. Һәтта Алманијада јеканэ олан мүтләгидијәт өзбашыналығы, дахилдә өлкәни һәр чүр, һәтта эн зәиф сијаси һәрәкатдан сығорта етмишди. Беләликлә Австрија Алманијадакы бүтүн буржуа-либерал һәрәката тина тамамилэ јабанчы галырды. Бунларын арасындакы, һеч олмаса, мә'нэви манеәләрин чох һиссәси 1848-чи илдә учурулду; лакин бу илдәки һадисәләр вэ бунларын нәтичәләри Австријанын јердә галан Алманија илэ јахынлашмасына һеч дә көмәк етмәди; әксинэ, Австрија өзүнүн мүстәгил бөјүк дәвләт олмағ вәзијјәти илэ кетдикчә даһа чох ловғаланырды. Буна көрә дә мүтәфиг галаларындакы<sup>214</sup> австријалы әскәрләри севсәләр дә, пруссијалы әскәрләри исэ лаға гојсалар вэ онлара нифрәт етсәләр дә, чох һиссәси католик олан бүтүн Чәнубда вэ Гәрбдә Австрија һалә популјар вэ һөрмәтли олса да хырда вә орта алман дәвләтләринин, бәлкә, бир нечә тачлы һөкмдарындан башга һәр һалда һеч кәс Австријанын башчылығы алтында Алманијанын бирләшдирилмәси барәдә чидди дүшүнмүрдү.

Башга чүр дә ола билмәзди. Австрија өзү, империја һағында хәлвәти романтик хәјалә далмагда давам етсә дә, башга һеч бир шеј истәмирди. Мүәјјән заман кечәндән сонра Австријанын көмрүк сәрһәдди Алманија дахилиндә саламат галан јеканэ мадди манеә олду вэ кетдикчә өзүнү даһа кәскин һисэ етдирди. Мүстәгил бөјүк дәвләт сијасәтинин јеридилмәси, Алманијанын мәнәфејини Австријанын хүсуси мәнәфејинэ, јә'ни Италијаја, Мачарыстана вэ и. а. анд мәнәфејә гурбан вермәкдән ибарәт олмасајды, бу сијасәтин һеч бир мә'насы ола билмәзди. Ингилабдан әввәл олдуғу кими ингилабдан сонра да Австрија Алманијанын мүасир инкишаф јолуна эн һәвәссиз шәкилдә гәдәм гојмуш эн иртичачы дәвләти оларағ галырды; һәм дә Австрија јеканэ муһафизә олуһуб галан хүсуси католик бөјүк дәвләти иди. Мартдан сонракы<sup>215</sup> һөкүмәт кешишләрин вэ језуитләрин көһнә ағалығыны бәрпа етмәјә нә гәдәр чәһд едирдисә, үчдә бир-ики һиссәси протестант олан өлкә үзәриндәки һөкмранлығы бир о гәдәр гејри-мүмкүн олурду. Нәһајәт, Австријанын башчылығы ал-

тында Алманијанын бирләшдирилмәси анчаг Пруссииянын дармадагын едилмәси нәтичәсиндә мүмкүн ола биләрди. Лакин бу сонунчу һадисә Алманија үчүн өзлүјүндә бир фәлакәт олмаса да, Австриянын Пруссиияны дармадагын етмәси, Русијада ингилабын газанацагы галибијјәт әрәфәсиндә Пруссииянын Австрияны дармадагын етмәсиндән аз фәлакәтли олмазды (Русијада ингилаб галиб кәләндән сонра Пруссииянын Австрияны дармадагын етмәси кәрәксиз оларды, чүнки Австрија лүзүмсуз олуб дағылмалы оларды).

Сөзүн гысасы, Австриянын кәлкәси алтында алман бирлији романтик бир хәјал иди ки, бу да хырда вә орта алман һөкмдарлары австријалы Франс-Иосифи Алманија императору елан етмәк үчүн 1863-чү илдә Франкфуртда бир јерә жығышанда ашкар олду. Пруссия кралы\* бу жыгынчага һеч кәлмәди вә бу комедија ачыначаглы шәкилдә боша чыхды.

Галырды үчүнчү јол: Пруссииянын башчылыгы алтында бирләшмәк јолу. Тарихин һәгигәтән кечдији бу јол да бизи мүчәррәд дүшүнчәләр саһәсиндән, кифәјәт гәдәр кирли олса да, мөһкәм, әмәли «реал сијасәт»<sup>216</sup> зәмини үзәринә гәјтарыр.

II Фридрихин заманындан етибарән Пруссия Полшаја олдуғу кими Алманијаја да јалныз фәтһ едиләси бир әрази кими, бахырды, елә бир әрази кими бахырды ки, орадан мүмкүн олан бир шеј гопарырлар, лакин өзлүјүндә ајдындыр ки, ораны башгалары илә бөлүшдүрмәк лазым кәлир. 1740-чы илдән етибарән Пруссииянын «алманлыг вәзифәси» Алманияны харичи дөвләтләрлә, биринчи нөвбәдә Франса илә бөлүшдүрмәк иди. «Je vais, je crois, jouer votre jeu; si les as me viennent, nous partagerons» (мән, көрүнүр, сизин әлинизә ујғун ојнајарам; удан халлар әлимә дүшсә, бөлүшәрдик)—Фридрих илк һәрби сәфәринә<sup>217</sup> јола дүшәндә франсыз сәфири\*\* илә видалашараг һәмин сөzlәри демишди. Бу «алманлыг вәзифәси»нә сәдиг олан Пруссия 1795-чи илдә Базел сүлһү бағландығы заман (1796-чы ил 5 август тарихли мүгавилә) өз әразисинин артырылацагы барәдә верилән вәд мүгабилиндә Рејн чајынын сол саһилини франсызлара күзәшт етмәјә габагчадан разылыг вермәклә Алманијаја хәјанәт етди вә һәгигәтән империјаја бу хәјанәтнин әвәзиндә, империја нүмајәндәлијинин Франса вә Русијанын диктә етдији гәрары илә мүкафат алды. 1805-чи илдә Пруссия даһа бир дәфә хәјанәт етди, Наполеон һанновери Пруссияја вәд едән кими о өз мүттәфигләрини, Русија вә Австрияны сатды, — Пруссия белә алдадычы вәдләрә һәмишә кедирди, — о өзүнүн ахмаг һијләкәрлијиндә елә дола-

\* — I Вилһелм. Ред.

\*\* — Бово. Ред.



шыға дүшдү ки, Наполеонла мұһарибә етмәжә чәлб олунду вә Ијена вурушмасында лајиг олдуғу чәзаја чатды<sup>218</sup>. III Фридрих-Вилһелм бу зәрбәләрин тәәссураты алтында галмагда давам едәрәк, һәтта 1813 вә 1814-чү илләрдәки галибијјәтләр-дән сонра Гәрби Алманијадакы форпостларындан әл чәкмәк, Шимал-Шәрги Алманијадакы маликанәләри илә кифәјәтлән-мәк вә алман ишләриндән Австрија кими мүмкүн гәдәр узагда дурмаг истәјирди ки, бу да бүтүн Гәрби Алманијаны рус вә ја франсыз һимајәси алтында јени бир Рејн иттифагына чевир-рәрди. План баш тутмады: кралын ирадәсинә рәғмән Вестфа-лија вә Рејн әјаләти вә бунларла бирликдә јени «алманлыг вәзифәси» онун бојнуна гојулду.

Инди ајры-ајры хырда торпаг парчаларынын сатын алын-масы һесаба алынмаса, торпаг ишғалларына мүвәггәти сон гојулмушду. Өлкә дахилиндә көһнә јункер-бүрократија гәјдалары тәдричән јенидән тәрәгги тапды; вәзијјәт сон дәр-рәчә кәскинләшдији заман конститусија тәтбиг етмәк һаггын-да халға верилән вәдләр инадла позулурду. Лакин бунунла белә Пруссијада да буржуазијанын әһәмијјәти кетдикчә ар-тырды, чүнки инди һәтта тәкәббүрлү Пруссија дөвләти дә сә-најәсиз вә тичарәтсиз сыфыр демәк иди. Буржуазијаја јаваш-јаваш, инад едәрәк, гомеопатик дозаларла игтисади күзәшт-ләрә кетмәк лазым кәлирди. Лакин диқәр тәрәфдән, бу кү-зәштләр Пруссијаја әсас верирди ки, өзүнүн һәр ики јарысы арасында олан өзкә көмрүк сәрһәдләрини арадан галдырмаг мәгсәди илә көмрүк бирлији јаратмағы гоншу алман дөвләт-ләринә тәклиф едәндә онун бу «алманлыг вәзифәси»нин мү-дафиә едиләчәјинә бел бағласын. 1830-чу иләдәк јалныз хош арзу кими галан көмрүк иттифагы (о заман бу иттифага јал-ныз Нессен-Дармштадт дахил олмушду) белә јаранды, лакин сонралар сијаси вә игтисади инкишаф бир гәдәр сүр'әтлән-дикдә, Алманијанын дахили әјаләтләринин чох һиссәсини иг-тисади чәһәтдән Пруссија илә бирләшдирди. Пруссија олмајан дәниз саһили торпаглары 1848-чи илдән сонра да бу Иттифаг-дан кәнарда галырды.

Көмрүк иттифагы Пруссијанын бөјүк мүвәффәғијјәти иди. Бу иттифагын, Австријанын нүфузу үзәриндә газанылан га-либијјәт олмасы һәлә һеч дә ән мүһүм чәһәт дејил иди. Башлы-ча чәһәт ондан ибарәт иди ки, бу иттифаг бүтүн орта вә хыр-да алман дөвләтләринин буржуазијасыны Пруссијанын тәрә-финә чәлб етди. Саксонијадан башға һеч бир алман дөвләтин-дә сәнајә, Пруссијада олдуғу инкишаф сәвијјәсинә, һеч ол-маса, тәхмини олараг чатмамышды; һәм дә бу јалныз тәби и вә тарихи мүгәддәм шәртләрин дејил, һәмчинин көмрүк әрази-синин вә дахили базарын даһа бөјүк олмасынын нәтичәси иди.

Һәм дә көмрүк иттифагы хырда дәвләтләри бу дахили ба-  
зара чәлб едәрәк кенишләндикчә, бу дәвләтләрин жүксәлән  
буржуазиясы Пруссияја өзүнүн игтисади, кәләчәкдә исә һа-  
белә сијаси форпосту нәзәри илә бахмаға алышырды. Лакин  
буржуалар нә дүшүнүрдүләрсә, ону профессорлар демәлијди-  
ләр. Әкәр Берлиндә һекелчиләр Пруссиянын Алманијаја  
башчылыг етмәк вәзифәсини фәлсәфи чәһәтдән әсасланды-  
рырдыларса, ејни шеји Һейделбергдә Шлоссерин шакирдләри,  
хүсусән Кејсер вә Кервинус тарихи иснадларла исбат едир-  
диләр. Һәм дә, әлбәттә, нәзәрдә тутулурду ки, Пруссия өз  
сијаси системини дәјишдирәчәк, буржуазия идеологларынын  
тәләбләрини јеринә јетирәчәкдир\*.

Амма бүтүн бунлар, мәсәлән, италјан буржуаларында ол-  
дуғу кими, Пруссия дәвләтинә хүсуси бир рәғбәтә көрә едил-  
мирди, италјан буржуалары Пјемонтун рәһбәр рол ојнамасы-  
ны анчаг о заман гәбул етмишдиләр ки, Пјемонт милли һәрә-  
ката вә конституција һәрәкатына ачыгдан-ачыға башчылыг  
етмишди. Хејр, бу һәвәссиз едилирди; буржуалар Пруссияны  
бәланын азы кими сечмишдиләр, чүнки Австрија онлары өз  
базарларына бурахмырды, бир дә она көрә ки, Австријаја  
нисбәтән Пруссия артыг малијјә ишләриндәки симичлик  
үзүндән һәр һалда бир дәрәчәјәдәк буржуа характери дашы-  
ырды. Ики јахшы тә'сисат дикәр ири дәвләтләр гаршысында  
Пруссиянын үстүнлүјүнү тәшкил едирди: үмуми әскәрлик  
мүкәлләфијјәти вә үмуми мәчбури мәктәб тәһсил. Пруссия  
бу тә'сисаты сон дәрәчә еһтијач һисс етдији дөврдә тәтбиг  
етмишди, даһа јахшы заманларда исә бунлары бир тәһәр һә-  
јата кечирмәклә кифәјәтләнирди вә гәсдән тәһриф едәрәк он-  
лары мә'лум шәраитдә тәһлүкәли характердән мәһрум етмиш-  
ди. Лакин бунлар кағыз үзәриндә мөвчуд олмагда давам едир-  
ди вә бунунла Пруссия халг күтләләри ичәрисиндә мүркүлә-  
јән потенциал енержини күнләрин бириндә елә бөјүк мигјасда  
ишә салмаг имканыны муһафизә едирди ки, әһалинин сајы ејни  
олдугда һеч бир башга јердә буна наил олмаг олмазды. Бур-  
жуазия бу тә'сисатын һәр икисинә ујғунлашмышды; 1840-чы  
илә јахын көнүллү забитләрин, јә'ни буржуа балалары-  
нын әскәрлик мүкәлләфијјәтини шәхсән јеринә јетирмәк-  
дән рүшвәт вермәклә азад олмалары хејли асан иди вә  
үчүз баша кәлирди, хүсусилә она көрә ки, о заман ордунун

\* «Rheinische Zeitung»<sup>46</sup> 1842-чи илдә Пруссиянын һекемонлуғу мә-  
сәләсини бу нөгтеји-нәзәрдән музакирә едирди. Кервинус артыг 1843-чү  
илин јајында Остендә мәнә демишди: Пруссия Алманијаја башчылыг  
етмәлидир, лакин бунун үчүн үч шәрт лазимдыр: Пруссия конституција  
вермәли, мәтбуат азадлыгыны тәтбиг етмәли вә даһа мүәјјән харичи си-  
јасәт јеритмәлидир.

өзүндө тачир вә сәнаје даирәләриндән јығылан ландвер<sup>219</sup> забитләрини о гәдәр дә гijмәтлөндирмиләр. Пруссияда мүәјјән ади билик еһтијатына малик олан хејли адамларын — мәчбури мәктәб тәһсил сәјәсиндә—шүбһәсиз һәлә дә мөвчуд олмасы исә буржуазија үчүн сон дәрәчә фәјдалы иди; ири сәнаје артдыгча бу чүр биликли адамлар, нәһајәт, һәтта кифәјәт етмәди\*. Бу ики тәһсил сәјәсиндә сахламаг үчүн сәрф едилән вә јүксәк веркиләрдә\*\* ифадә олуна бөјүк хәрчләрдән башлыча олараг, хырда буржуазија сыраларындан шикајәтләр ешидилләрди; гүввә топламагда олан ири буржуазија нәзәрдә тутурду ки, бир бөјүк дәвләт кими өлкәнин кәләчәк вәзијјәти илә бағлы олан, доғрудур, хошакәлмәз, лакин лабүд мәсарифин әвәзи, артан мәнфәәт нәтичәсиндә артыгламасы илә чыха чагдыр.

Бир сөзлө, алман буржуалары Пруссиянын хош рәфтарлығы барәсиндә һеч бир хулјаја ујмурдулар. Әкәр Пруссиянын һекемонлуғу идејасы 1840-чы илдән етибарән алман буржуалары ичәрисиндә нүфуз газанмаға башламышдыса, јалпыз она көрә ки, Пруссия буржуазијасы өзүнүн даһа сүр'әтли иғтисади инкишафы сәјәсиндә иғтисади вә сәјәси чәһәтләрдән алман буржуазијасынын башчысы олурду, бир дә она көрә ки, Пруссия шималынын Кампһаузенләри, Һанземанлары вә Милделәри чоҳдан бәри конституцијасы олан Чәнубун Ротекләрини вә Велкерләрини, тачирләр вә фабрикчиләр вәкилләри вә профессорлары арха плана сыхышдырмаға башламышдылар. Доғрудан да 1848-чи илдән габаггы сон илләрин пруссиялы либераллары ичәрисиндә, хусусилә Рејндә, Чәнуби Алманијанын кантончу либераллары<sup>220</sup> ичәрисиндә олдуғундан тамамилә башга әһвали-руһијјәләр һисс олунурду. Онда XVI әсрдән бәри ики ән јахшы сәјәси халг маһнысы јаранды: бургомистр Чех һаггында маһны вә баронесса фон Дросте-Фишеринг һаггында маһны; 1846-чы илдә һәммин маһнылары охуја-охуја:

Көр, иш нечә тәрс кәтирди,  
Бизим бургомистр Чех, —  
Ики аддымлыгдан вура билмәди,  
Бу бөјүк комбулу!

ишадланан адамлар инди, гоча јашларында, онларын күнаһкар руһуна һиддәтләнирләр.

\* Һәтта «културкамф»<sup>13</sup> заманында Рејн фабрикчиләри мәнә шикајәтләниб дејирдиләр ки, һәр чәһәтдән үстүн олан фәһләләри кифәјәт гәдәр мәктәб биликләри олмадығына көрә нәзарәтчи тәјин едә билмиләр. Бу, хусусилә католикләрин јашадығы јерләрә аид иди.

\*\* Кәнарда Енкелс гејд едир: «буржуазија үчүн орта мәктәбләр». Ред.



Лакин бүтүн бунлар чох тез дәјишмәли иди. Феврал ингилабы курлады, онун ардынча Вјанада март күнләри вә 18 март Берлин ингилабы баш верди. Буржуазија чидди мүбаризә етмәдән галиб кәлди; иш чидди мүбаризә тәләб едәндә буржуазија буну һеч етмәк истәмәди. Чүнки һәлә јахын кечмишдә о заманкы сосиализм вә коммунизмә (хүсүсән Рејндә) көз-гаш едән буржуазијанын өзү инди бирдән көрдү ки, о јалпыз ајры-ајры фәһләләри дејил, фәһлә *синфини* дә јетишдирмишдир — һәлә јары мүркүләјән, лакин артыг тәдричән јухудан ојанан вә өз тәбиәтинә көрә ингилабчы олан пролетариаты да јетишдирмишдир. Һәм дә һәр јердә буржуазија үчүн галибијјәт газанан бу пролетариат — хүсүсән Франсада — бүтүн буржуа гурулушунун мөвчуд олмасы илә бир јерә сығмајан тәләбләр ирәли сүрүрдү; 1848-чи ил ијун ајынын 23-дә Парисдә иш о јерә чатды ки, һәр ики синиф арасында илк дөһшәтли вурушма олду; дөрд күнлүк дөјүшдән сонра пролетариат мәғлуб олду. Бу замандан етибарән бүтүн Авропада буржуа күтләси иртича тәрәфинә кечди, фәһләләрин көмәји илә буржуазијанын тәзәчә девирдији мүтләғијјәтчи бүрократларла, феодалларла вә кешишләрлә бирликдә «чәмијјәтин дүшмәнләринә» гаршы, јәни ејни фәһләләрә гаршы бирләшди.

Пруссияда бу һал өз ифадәсини онда тапды ки, буржуазија өзүнүн сечдији нүмајәндәләрә хәјанәт етди вә 1848-чи илин нојабрында һөкүмәтин бу нүмајәндәләри нечә говладығыны<sup>221</sup> кизли вә ја ачыг севинчлә мүшаһидә едирди. Инди Пруссияда там он иллик мүддәт үчүн өз јерини мөһкәмләдән бүрократик-јункер һөкүмәти өлкәни, доғрудур, конститусија формасында идарә етмәјә мәчбур олмушду, лакин бунун мүгабилиндә индијәдәк һәтта Пруссияда мисли көрүнмәмиш хырда өчәшмәләр вә сыхышдырмалар системи илә һисас алырды, бундан да һамыдан чох буржуазија әзијјәт чәкирди. Лакин буржуазија итаәткарлыгла өз гынына чәкилиб, өзүнә долу кими дәјән зәрбә вә тәпикләрә һеч бир шикајәт етмәдән дөзүрдү, о бунлары кечмишдәки ингилаби тәшәббүсләринин чәзасы һесаб едирди вә сонралар сөјләдији бу фикрә инди тәдричән алышырды: һәр һалда биз көпәјик!

Сонра дәвләт наиблији дөврү кәлиб чатды. Инди Путкамер «Sozialdemokrat»<sup>222</sup> редаксијасыны часусларла әһатә етдији кими Мантөјфел дә тахт-тача сәдагәт бәсләдијини исбат етмәк үчүн вәлиәһди\* часусларла әһатә етмишди. Вәлиәһд дәвләт наибі олан кими Мантөјфели, тәбиидир ки, бајыра атдылар вә «јени дөвр»<sup>223</sup> башланды. Бу анчаг декорасија дәји-

\* Сонралар император I Вилһелм олан принс Вилһелми. Ред.

шиклији иди. Вәлиәһд-наиб лүтфкарлыгла буржуазијанын јенә дә либерал олмасына ичазә верди. Буржуалар бу ичазәдән мәмнуниијјәтлә истифадә етдиләр, лакин белә куман етдиләр ки, инди онлар вәзијјәтин ағасыдырлар вә Пруссия дәвләти онларын чалдығы кими ојнамалыдыр. Лакин бу вәзијјәт, сатын мәтбуатын дили илә десәк, «мө'тәбәр даирәләрин» планына һеч дә дахил дејилди. Либерал буржуазија «јени дөврүн» әвәзини, ордуну јенидән тәшкил етмәк баһасына өдәмәли иди. Һәм дә һөкүмәт үмуми әскәрлик мүкәлләфијјәтинин јалныз 1816-чы илә јахын һәјата кечирилдији дәрәчәдә фе'лән тәтбиг олунамасыны тәләб едирди. Либерал мүхалифәт нөгтеји-нәзәриндән буна гаршы гәтијјән елә бир е'тираз ирәли сүрмәк олмазды ки, Пруссиянын нүфузу вә алманлыг вәзифәси һаггында мүхалифәтин ишләтдији ибарәләрә дабан-дабана зидд олмасын. Лакин либерал мүхалифәт өз разылығына шәрт гојду ки, әскәрлик хидмәтинин мүддәти ганунла ики илә гәдәр мөһдуд едилсин. Бу өzlүјүндә тамамилә ағлабатан бир иш иди; мәсәлә јалныз бунда иди ки, буна наил олмаг мүмкүндүр-мү, өлкәнин либерал буржуазијасы, һансы гурбанлар баһасына олурса-олсун, бу шәрти ахырадәк мүдафиә етмәјә һазырдырмы. һөкүмәт үчиллик, палата исә икниллик әскәрлик хидмәти үзәриндә мөһкәм исрар едирди; мұнагишә баш верди<sup>224</sup>. Һәрби мәсәләдә мұнагишә илә бирликдә хариҗи сијасәт дә һәмчинин дахили сијасәт үчүн јенидән һәлледиҗи әһәмијјәт кәсб етди.

Биз көрдүк ки, Пруссия Крым вә Италија мұһарибәләри заманындакы давраһышы нәтичәсиндә бүтүн һөрмәтини итирмишди. Бу ачыначаглы сијасәти гисмән онунла доғрултмаг оларды ки, Пруссия ордусу пис вәзијјәтдә иди. Артыг 1848-чи илдә вә ондан әввәл дә силкләрин разылығы олмадан јени верки гојмаг вә ја пул борҗ алмаг олмазды вә бунун үчүн силк нұмајәндәләрини бир јерә јығмаг да истәмирдиләр, буна көрә дә ордуја һеч вахт пул чатмырды вә һәдсиз симичлик үзүндән орду тамамилә позулмуш һалда иди. III Фридрих-Вилһелм заманында ордуда дәрин көк салан парадчылыг вә ајагдөјмәклик руһу бу позгунлуғу ахыра чатдырди. Парадларда тәрбијә олуһан бу ордунун 1848-чи илдә Данимаркадакы вурушмалар мејданында нечә аҗиз вәзијјәтә дүшдүјүнә граф Валдерзеједә охумаг олар. 1850-чи илдәки сәфәрбәрлик там мүвәффеҗијјәтсизлијә уғрады<sup>225</sup>: һеч бир шеј чатышмырды, олан шеј исә әксәријјәтлә јарамырды. Палаталарын сәс вердији кредитләр, доғрудур, ишә көмәк етди; орду көһнә әталәтдән чыхарылды; чөлдәки хидмәт, һеч олмазса бир чох һалларда, парадлары сыхышдырмаға башлады. Лакин ордунун сајы 1820-чи илин әрәфәсиндә олдуғу сәвијјәдә галырды, һалбуки бүтүн башга бөјүк дәвләтләр, хусусән мөһз инди тәһлүкә

мәнбәји олан Франса өз силаһлы гүввәләрини хејли артырмышдылар. Амма Пруссияда үмуми әскәрлик мүкәлләфијјәти вар иди; һәр бир пруссиялы кағыз үзәриндә әскәр иди, лакин әһали 10½ милјондан (1817-чи ил) артыб 17¾ милјона чатдығы (1858-чи ил) һалда, ордунун мүәјјән олунмуш сај һеј'әти һәрби хидмәтә јарајанларын үчдә бир һиссәсиндән артығыны гуллуға көтүрүб онлара һәрби тәлим өјрәтмәјә јол вермирди. Инди һөкүмәт ордунун, 1817-чи илдән сонра әһалинин артымына, демәк олар, тамамилә ујғун дәрәчәдә артырылмасыны тәләб едирди. Лакин һәмин либерал депутатларки, бүтүн Алманијаја башчылыг етмәсини, әчнәби дөвләтләр гаршысында Алманијанын нүфузуну горумасыны вә онун беј-нәхалг һөрмәтини бәрпа етмәсини һөкүмәтдән мүттәсил тәләб едирдиләр, — бу адамларын өzlәри инди хәсислик едир, сөвдәләширдиләр вә икииллик әскәрлик хидмәти әсасындан кәнарда һеч бир шејә разылыг вермәк истәмирдиләр. Лакин онлар бунча инадла тәкид етдикләри арзуларыны һәјата кечирмәк үчүн кифәјәт гәдәр күчлүјдүләрми? Гәти һәрәкәтләрә һазыр олан халг вә ја, һеч олмасса, анчаг буржуазија онларын архасында дурурдуму?

Әсла јох. Буржуазија онларын Бисмарк илә сөз дөјүшдүрмәләрини алгышлајырды, лакин һәгигәтдә о белә бир һәрәкәт тәшкил етмишди ки, гејри-шүүри олса да, фе'лән Пруссия палатасы әксәријјәтинин сијасәтинә гаршы чеврилмишди. Данимарканын Һолштејн конститусијасына һүчүмү вә Шлезвиг-Зорла данимаркалашдырмаг тәшәббүсләри алман буржуаларыны һиддәтләндирди. Алман буржуалары бөјүк дөвләтләрин онлара хор бахмаларына алышмышды, лакин кичик Данимарканын тәпикләри онлары һиддәтә кәтирди. Милли иттифаг<sup>226</sup> тә'сис едилмишди; онун гүввәсини мәһз хырда дөвләтләрин буржуазијасы тәшкил едирди. Милли иттифаг исә, өзүнүн бүтүн либерализминә бахмајараг, һәр шејдән әввәл Пруссиянын — мүмкүн гәдәр либерал Пруссиянын, һеч олмасса, мөвчуд Пруссиянын, — рәһбәрлији алтында милли бирлик тәләб едирди. Милли иттифаг биринчи нөвбәдә тәләб едирди ки, дүнја базарында икинчи дәрәчәли адам сајылан алманларын бу ачыначаглы вәзијјәтинә, нәһәјәт, сон гојулсун, Данимарка чиловлансын вә Шлезвиг-Һолштејндә бөјүк дөвләтләрә диш гычырдадылсын. Һәм дә инди Пруссиянын башчылығы тәләби, 1850-чи иләдәк бу тәләбә хас олан бүтүн алашылмазлыг вә хүлјалардан азад едилмишди. Дүрүст мә'лум иди ки, бу тәләб Австријаны Алманијадан говмаг вә хырда дөвләтләрин суверенлијини фе'лән ләғв етмәк демәкдир вә еәтәндаш мүһарибәси олмадан, Алманија бөлүшдүрүлмәдән бунларын һәр икисини һәјата кечирмәк мүмкүн дејилдир. Ла-



кин вәтәндаш мұһарибәсиндән даһа горхмурдулар. Алманија-нын бөлүшдүрүлмәси исә Австријаһын гадағанедичи көмрүк сijasәтинә анчаг јекун вурурду. Алман сәнајеси вә тичарәти о дәрәчәдә инкишаф етмиш, дүнја базарыны әһатә едән алман тичарәт фирмалары шәбәкәси елә женишләнмиш вә о гәдәр сых олмушдур ки, вәтәндә хырда дөвләтләр системинә вә харичдә һүгүгсузлуг вә мүдафиәсизлијә даһа дөзмәк олмазды. Алман буржуазиясынын ихтијарында һәр һансы бир вахт олан ән гүввәтли сijasи тәшкилат Берлиндә депутатлара фе'лән е'тимадсызлыг көстәрмәк һаггында гәрар чыхартдығы бир заманда бу депутатлар һәрби хидмәт мүддәти үстүндә сөв-дәләшмәкдә давам едирдиләр!

Бисмарк харичи сijasәтә фәал мүдахилә етмәк гәрарына кәләндә вәзијјәт белә иди.

Бисмарк ејни илә тахт-тач иддinasында олан франсыз ма-чәрәпәрәсти Луи-Наполеондур ки, чилдини дәјишдириб прус-сиялы учгар кәнд јункери вә алман тәләбәси корпоранты либасы кејмишдир. Луи-Наполеон кими Бисмарк да бөјүк әмәли ағыл саһиби, сон дәрәчә зирәк бир адам иди, анадан кәлмә вә сүртүк бир ишбаз олуб, башга шәраитдә Нју-Йорк биржасында Вандербилтләр вә Чеј Гулдларла чәкишә биләр-ди; доғрудан да, о өз хусуси ишләрини һеч дә пис дүзәлтмә-мишди. Лакин чох заман белә олур ки, әмәли һәјат саһәсиндә белә инкишаф етмиш ағыл көрүш даирәсинин мүвафиг мәһ-дудлуғу илә әлағәдар олур; бу чәһәтдән Бисмарк өзүнүн франсыз сәләфиндән үстүндүр. Бу сонунчу нечә олса да, јенә өзү аварачылыг илләриндә өз «Наполеон идејалары»ны<sup>227</sup> һазырламышды, — доғрудур, бунлар онун өз өлчүсү илә би-чилмишди, — һалбуки Бисмаркда, бизим көрәчәјимиз кими, һәр һансы бир орижинал сijasи идеја олдуғунун һеч вахт һәтта изи дә олмамышды, — Бисмарк анчаг башгаларынын һазыр иде-јаларыны өз билдији кими гурашдырырды. Лакин Бисмаркын мәһз хошбәхтлији онун бу мәһдудлуғунда иди. Бу мәһдудлуг олмасајды, Бисмарк бүтүн дүнја тарихинә хусуси Пруссия нөгтеји-нәзәриндән бахмағы һеч вахт ағлына да кәтирә бил-мәзди; онун бу ифрат пруссиялы дүнјакөрүшүндә, һеч ол-маса, күндүз ишығынын дүшә биләчәји бир дешик олсајды, Бисмарк өз бүтүн вәзифәси ичиндә долашыб галарды вә онун шөһрәти ахыра чатмыш оларды. Доғрудан да, Бисмарк өзүнә харичдән верилән хусуси вәзифәни өз билдији гајдада јеринә јетирән кими чыхылмаз вәзијјәтдә галды; өзүнүн ағлабатан идејалары әсла олмадығына вә јенә дә өзүнүн јаратдығы та-рихи вәзијјәти баша дүшмәк игтидарында олмадығына көрә Бисмаркын нечә сычрајышлар етмәјә мачбур олдуғуну биз ирәлидә көрәчәјик.

Луи-Наполеонун кечмиши ону вэсаит сечмэкдэ утанмамаға өйрәтмишдисә, Пруссия сijasәтинин вә хусусән бөйүк кур-фүрст\* адланан һөкмдарын вә II Фридрихин жүрүтдүкләри сijasәтин тарихи Бисмаркы даһа аз вәсвасылыгла һәрәкәт етмәжә өйрәтмишди, һәм дә Бисмарк бу дәмдә вәтәнинин ән'ә-нәсинә садиг галдыгы нәчиб шүүру мұһафизә едә биләрди. Бисмарка хас олан әмәли дүҗғу она лазым олдуғу һалда өзү-нүн јункерлик иштаһаларыны арха плана кечирмәжи өйрәдир-ди; буна олан еһтијач јох олдуғу көрүндүкдә исә, бу ишта-һалар јенидән кәскин шәкилдә ашкара чыхырды; әлбәттә, бу сүгут әләмәти иди. Онун сijasи-методу корпорант методу иди; тәләбә мејханаларында чәтин вәзијјәтдән чыхмағ үчүн ишлә-дилмәси мәғбул олан пивәхана адәтләринин күлүнч дәрәчәдә һәрфијјән шәрһини Бисмарк палатада Пруссия конституsijasы мәсәләсиндә чәкинмәдән тәтбиг едирди; Бисмарк дипломати-јаја дахил етдији јениликләрин һамысыны корпорант тәләбә-ләрин мәишәтиндән әхз етмишди. Лакин әкәр Луи-Наполеон бөһранлы дәгигәләрдә чох вахт тәрәддүд едирдисә, мәсәлән, 1851-чи илдәки дөвләт чеврилиши заманында Морни Лун-Наполеону башладыгы иши баша чатдырмаға там зорла мәч-бур етмәли олмушдуса вә ја 1870-чи илдәки мұһарибә әрәфә-синдә Луи-Наполеон гәтијјәтсизлији илә өз вәзијјәтини корла-мышдыса, е'тираф етмәк лазымдыр ки, Бисмаркын башына һеч вахт белә иш кәлмәмишди. Ирадә гүввәси ону һеч вахт тәрк етмирди, бәлкә, әксинә, онда бу гүввә ачыгдан-ачыға кобудлуг шәклини алырды. Онун газандыгы мұвәффәгијјәтләр-ин сирри, һәр шејдән әввәл, бунда иди. Алманијанын бүтүн һаким синифләриндә, буржуаларда олдуғу кими јункерләрдә дә сон енержи галыглары о дәрәчәдә түкәнмиш вә «тәһсилли» Алманијада ирадәси олмамағ о дәрәчәдә адәт шәклини ал-мышды ки, онларын ичәрисиндә һәлә һәгигәтдә ирадәси олан јеканә адам мәһз буна көрә онларын ән бөйүк адамы вә ти-раны олду; бу адам онларын һамысына һөкмранлығ едирди вә онлар онун гаршысында, дүшүнчә вә вичдана әкс оларағ, өзләри демишкән, әмрә һазыр вәзијјәтдә «чубуг үстүндән сычрајыб атылырдылар». Һәр һалда «тәһсилсиз» Алманијада иш һеч вахт бу гәдәр узаға кетмәди: фәһлә синфи көстәрди ки, онун ирадәси вардыр, һәтта Бисмаркын гүввәтли ирадәси дә бу ирадәнин өһдәсиндән кәлә билмәз.

Бизим Бранденбург јункеримизин гаршысында парлаг фәа-лијјәт мејданы ачылырды, она анчағ чәсарәт вә ағылла ишә киришмәк лазым иди. Мәкәр Луи-Наполеон буржуазијанын парламенти́ни дағытдыгына вә әвәзиндә онун газанчыны ар-

\* — Фридрих-Вилһелмин. Ред.

тырдыгына көрө онун пәрәстишкаһы олмамышдымы? Мәкәр јаланчы-Наполеонда буржуалары мәфтун едән ишбаз адам бачарығы Бисмаркда јох иди? Мәкәр Луи-Наполеон өзүнүн Фулдуна мејл бағладығы кими Бисмарк да өзүнүн Блејхрөдеринә мејл бағламамышды? Мәкәр 1864-чү илдә Алманијада буржуазијанын палатада отуруб хәсислик үзүндән һәрби хидмәт мүддәтини азалтмаг истәјән нүмајәндәләри илә палатадан кәнарда, Милли иттифагда отуруб, нә олурса-олсун, милли шүчаәт һәсрәтини чәкән вә буну һәјата кечирмәк үчүн орду тәләб едән буржуалар арасында зиддијјәт јох иди? Мәкәр ејни илә 1851-чи илдә Франсада депутатлар палатасында отуруб президентин һакимијјәтини чиловлајан буржуалар илә палатадан кәнарда архајынчылығын вә күчлү һөкүмәтин, нә олурса-олсун, һөкмән архајынчылығын һәсрәтини чәкән буржуалар арасында белә бир зиддијјәт јох иди вә мәкәр Луи-Наполеон парламентдә чығыр-бағыр саланлары говуб дағытмагла вә буржуазија күтләсинә архајынчылыг тәмин етмәклә бу зиддијјәти һәлл етмәдими? Мәкәр Алманијада вәзијјәт чәсарәтли зәрбә ендирмәк үчүн даһа әлверишли дејилди? Мәкәр ордуну јенидән тәшкил етмәк планы тамамилә даһа һазыр шәкилдә буржуазија тәрәфиндән тәгдим олунмамышды вә мәкәр буржуазија өзү чәсарәтли бир пруссијалы дәвләт хадиминин ортаја чыхыб буржуазијанын бу планыны һәјата кечирмәсини, Австријаны Алманија дахилиндән чыхардыб кәнара атмасыны вә бүтүн хырда алман дәвләтләрини Пруссијанын башчылығы алтында бирләшдирмәсини арзу етдијини учадан ифадә етмириди? Һәм дә бу заман Пруссия конститусијасы илә чох да нәзакәтлә рәфтар етмәмәк, һәмчинин парламент дахилиндә вә харичиндә олан идеологлары кәнар едиб онларын һаггыны әлинә вермәк лазым кәлсәјди, Луи-Бонапарт кими үмуми сечки һүгугуна архаланмаг олмаздымы? Үмуми сечки һүгугунун тәтбиг едилмәсиндән даһа демократик нә ола биләрди? Мәкәр Луи-Наполеон үмуми сечки һүгугу илә лазым олдуғу кими рәфтар етдикдә онун тамамилә тәһлүкәсиз олдуғуну сүбут етмәдими? Мәһз бу үмуми сечки һүгугу елә бир васитә дејилдими ки, онун көмәји илә кениш халг күтләләринә мүрациәт етмәк вә буржуазија инад едәрсә, доғулмагда олан социал һәрәкат гаршысында азча наз еләмәк мүмкүн олмасын?

Бисмарк ишә киришди. Луи-Наполеонун дәвләт чеврилишини тәкрат етмәк, алман буржуазијасына гүввәләрин һәгиги нисбәтини көстәрмәк, онун либералчасына өз-өзүнү алдатмасыны зорла дағытмаг, һәм дә онун, Пруссијанын сәјләринә мүтабиг олан милли тәләбләрини јеринә јетирмәк лазым иди. Һәр шәјдән әввәл Шлезвиг-Һольштејн һәрәкәтә кәлмәк үчүн



бәһанә верди. Харичи сijasәт чәһәтдән зәмин һазырланмышды. Бисмарк 1863-чү илдә үсјән едән полјаклара<sup>228</sup> гаршы мүбаризәдә рус чарына\* полис хидмәти көстәрмәклә ону өз тәрәфинә чәлб етмишди. Луи-Наполеон да биширилиб јола кәтирилмишди вә о, Бисмаркын планлары гаршысында өзүнүн лагәјдлијинә, бәлкә дә сәсини чыхармадан бу планлара көмәк көстәрмәсинә өзүнүн чох севдији «милләтләр принципи» илә һагг газандыра биләрди; Инжилтәрәдә баш назир, кичик лорд Чон Рассели анчаг тәлхәк јеринә гојмаг мәгсәди илә харичи ишләр идарәсинин башына кечирән Палмерстон иди. Австрија исә Алманијада һекемонлуг уғрунда мүбаризәдә Пруссиянын рәғиб иди вә мәһз бу ишдә биринчи јери Пруссияја тәрк етмәјә һеч дә мејл көстәрмирди, хүсусән 1850 вә 1851-чи илләрдә Шлезвиг-Гольштејндә император Николајын жандармы кими чыхыш едәрәк, Пруссиянын өзүндән фе'лән даһа алчагчасына һәрәкәт етмишди. Беләликлә, вәзијјәт олдугча әлверишли иди. Бисмарк Австријаны нә гәдәр көзү көтүрмәсә дә вә Австрија да өз тәрәфиндән ачығыны Пруссия үзәринә нечә төкмәк истәмиш олса да, Данимарка кралы VII Фредерик өләндән сонра Австрија вә Пруссия үчүн—Франса вә Русијанын динмәз ичазәси илә—бирликдә Данимаркаја гаршы чыхмагдан саваји башга бир иш көрмәк галмырды. Нә гәдәр ки, Авропа битәрәф галырды, мүвәффәғијјәт габагчадан тәмин едилмишди; елә бу чүр дә олду: һерсоглуглар тутулду вә сүлһ мүгавиләси илә күзәшт едилди<sup>229</sup>.

Бу муһарибәдә Пруссиянын башга бир мәгсәди дә вар иди; Пруссия 1850-чи илдән е'тибарән јени гајдада тә'лимләндирилән, 1860-чы илдән сонра исә јенидән тәшкил едилиб сајы артырылан ордусуну вурушма мејданында сынагдан кечирмәк истәјирди. Орду бу сынагдан, һәм дә ән мүхтәлиф һәрби шәраитдә, көзләнилдијиндән чох јахшы чыхды. Ијнәли түфәнкин, лүләсинин ағзындан долдурулан түфәнкдән чох үстүн олдугуну вә ондан пис истифадә едилмәдијини Јутландијада Лүнгбү вурушмасы сүбут етди; орада чанлы һасарын архасында мөвгә тутан 80 пруссиялы тез-тез атәш ачмагла үчгәт артыг данимаркалыны гачмаға мәчбур етмишди. Бунула белә бир шеји көрмәк фүрсәти әлдә едилди: австрија-лылар Италија муһарибәсиндән вә франсызларын вурушмаг үсулундан анчаг белә бир дәрәс алмышдылар ки, атышманын бир гижмәти јохдур вә әсл әскәр дүшмәни сүнкү илә бирдән-бир әшырмалыдыр; буну јадда сахладылар, чүнки күлләси хәзинәсиндән долдурулан түфәнкин лүләси гаршысында бундан

\* II Александра. Ред.

даһа элверишли дүшмән тактикасыны һеч арзу етмәк олмазды. Австриялыларын тәчрүбәдә буна инанмалары имканыны тезликлә онлара вермәк үчүн тутулан һерсоглуглар сүлһ мугавиләси илә Австрија вә Пруссиянын үмуми суверенлији алтына верилди; беләликлә, мүвәггәти бир вәзијјәт јарадылды, бу вәзијјәт һәдсиз мұнагишәләр мәнбәји олмаја билмәзди, буна көрә дә Бисмарк там имкан верирди ки, бу мұнагишәләрин бириндән Австријаја гаршы үмуми һүчум бәһанәси олараг истифадә етмәјин вахтыны өз билдији кими сечсин. Әнәнәви Пруссия сијасәти шәраитиндә — ч-б фон Зибел демишкән, элверишли вәзијјәтдән «тәрәддүдсүз истифадә етмәк» сијасәти шәраитиндә — тамамилә тәбии иди ки, алманлары Данимарканын зүлмүндән азад етмәк бәһанәси илә шимали Шлезвигдә јашајан тәхминән 200 000 данимаркалы Алманијаја гатылды. Анчаг Шлезвиг-Һолштејн тахт-тачына хырда алман дәвләтләринин вә алман буржуазиясынын намизәди һерсог Аугустенборгски әлибош галды.

Беләликлә, Бисмарк һерсоглугларда алман буржуазиясынын ирадәсини онун өз ирадәси әлејһинә јеринә јетирди. О, данимаркалылары говлады, әчнәби дәвләтләрә мејдан оху-ду—вә бу дәвләтләр һеч тәрпәнмәдиләр. Лакин тәзәчә азад едилмиш һерсоглугларла истила едилмиш бир әлкә кими рафтар етмәјә башлајыб онларын арзусу илә һеч марагланмадылар: онлары Австрија илә Пруссия арасында садәчә олараг мүвәггәти бөлүшдүрдүләр. Пруссия јенидән бөјүк дәвләт олду вә даһа Авропа сијасәт арабасынын бешинчи тәкәри дејилди; буржуазиянын милли диләкләри мүвәффејјәтлә һәјата кечирилди, лакин бунун үчүн сечилән јол буржуазиянын либераллыг јолу дејилди. Буна көрә дә Пруссия һәрби мұнагишәси давам едирди вә һәтта ону һәлл етмәк имканы кетдикчә даһа да азалырды. Бисмарк актјорлугунун икинчи пәрдәси гаршыда дурурду.

\* \* \*

Данимарка мұнарибәси милли диләкләрин бир һиссәсини һәјата кечирмишди. Шлезвиг-Һолштејн «азад едилмиш», бөјүк дәвләтләрин Алманијанын Данимарка гаршысында адчалмасыны көстәрән Варшава вә Лондон протоколлары<sup>230</sup> чидрылыб бу дәвләтләрин ајаглары алтына атылмыш, онлар исә һәтта ағызларыны ачмамышдылар. Австрија вә Пруссия јенә дә бир јердә идиләр, онларын гошунлары чијин-чијинә вурушурдулар вә һеч бир һөкмдар алман әразисинә гәсд етмәји даһа фикринә дә кәтирмирди. Луи-Наполеонун Рејн һагғында бәсләдији вә индијәдәк башга ишләрин — Италија ингилабы, полјак үсјаны, Данимарка чәтинликләри вә нәһајәт,

Мексика һәрби сәфәринин<sup>231</sup>—арха плана кечирдији иштаһалары инди һеч бир нөв мүнәффәгирәт газана билмәзди. Беләликлә, Пруссияның мүнәффәгир дәвләт хадими үчүн бејнәлхалг вәзијәт хари́чи сијасәт нөгтеји-нәзәриндән бундан даһа јахшы ола билмәзди. Лакин Бисмарк 1871-чи иләдәк вә хусусән бу анда һеч дә мүнәффәгир дејилди, алман буржуазиясы исә һеч дә гане олмамашды.

Алман буржуазиясы әввәлләр олдуғу кими јенә дә көһнә зиддијјәтин һөкмү алтында иди. Бир тәрәфдән о өзү үчүн, јә’ни палатанын либерал әксәријјәтиндән сечилән һөкүмәт үчүн мүстәсна сијаси һөкмранлыг тәләб едирди; һөкүмәт исә, онун јени һакимијјәти гәти шәкилдә танынмаздан әввәл тахтачын тәмсил етдији көһнә системлә он иллик мүнәффәгир етмәли оларды ки, бу да өлкәнин он илләрлә дахилән әһилләмәси демәк оларды. Лакин, диқәр тәрәфдән, буржуазия Алманияның ингилаби јолла јенидән тәшкилини тәләб едирди ки, бу да анчаг, зоракылыгла, — демәли, анчаг фе’лән диктатура вәситәси илә һәјата кечирилә биләрди. Һалбуки 1848-чи илдән етибарән һәр бир һәлледи́чи анда буржуазия, бу тәләбләрин һәр икиси һәлә бир јанда дурсун, һеч олмасса, бунлардан бирини һәјата кечирмәк үчүн зәрури олан енержинин һеч изи белә онда олмадығынын сүбүтуну тәқрар вә тәқрар верирди. Сијасәтдә анчаг ики һәлледи́чи гүввә вар: дәвләтин мүнәффәгир гүввәси, орду вә халг күтләләринин гејри-мүнәффәгир, кортәбии гүввәси. Буржуазия күтләләрә мүнәффәгир етмәји 1848-чи илдә тәркитмишди, о мүнәффәгирдән чох күтләләрдән горхурду. Орду исә һеч дә буржуазияның ихтијарында дејилди. Ајдындыр ки, орду Бисмаркын ихтијарында иди.

Бисмарк һәлә давам едән конститу́сия мүнәғишәсиндә буржуазияның парламент тәләбләринә гаршы сон дәрәчә гәтијјәтлә мүнәффәгир едирди. Лакин онун гәлби буржуазияның милли тәләбләрини һәјата кечирмәк арзусу илә јанырды; ахы бу тәләбләр Пруссия сијасәтинин ән мүнәффәгир сәјләринә мүнәффәгир иди. Инди Бисмарк буржуазияның ирадәсини бир даһа онун ирадәсинин әксинә олараг јеринә јетирсәјди, Алманияның бирлијини буржуазияның ифадә етдији шәкилдә һәјата кечирсәјди, мүнәғишә өзлүјүндә һәлл едиләрди вә Бисмарк өзүнә өрнәк олан Луи-Наполеон кими буржуазияның сәчдә етдији пәрәстишкәһ оларды.

Буржуазия она мәгсәдини көстәрмишди, Луи-Наполеон исә бу мәгсәдә чатмаг јолуну. Бисмарк анчаг бу мәгсәди һәјата кечирмәк галырды.

Пруссияны Алманияның башында гојмаг үчүн јалныз Австрияны Алман иттифагындан<sup>232</sup> зорла говмаг дејил, һәлә хырда алман дәвләтләрини дә табе етмәк ләзым иди.



Алманларын алманлара гаршы белә «чәсарәтли шән мұһарибәләри»<sup>233</sup> Пруссия сijasәти үчүн лап әзәлдән әразини кенишләндирмәјин башлыча васитәси иди; һеч бир гочаг пруссиялы бу чүр шәјләрдән горхмурду. Икинчи әсас васитә дә — алманлара гаршы харич илә иттифаг — ејни дәрәчәдә аз шүбһә ојадырды. Нәссас рус чары Александр гуллуг кестәрмәјә һәмишә һазыр иди. Луи-Наполеон Пруссиянын Алманијада Пјемонт ролу ојнамаг вәзифәсини һеч вахт инкар етмирди вә Бисмаркла сөвдәләшмәјә тамамилә һазыр иди. О өзүнә лазым оланы, мүмкүн олса; динч јолла, гаршылыглы әвәз олараг алмағы үстүн тутурду. Бундан әлава Рејн чајынын бүтүн сол саһили она һеч дә бирдән лазым дејилди; бу саһили она һиссә-һиссә, Пруссиянын һәр јени ирәлиләмәси мугабилиндә әвәз олараг тикә-тикә версәјдиләр, бу һеч елә көзә дәјмәзди вә буна бахмајараг мөгсәдә доғру апарарды. Франсыз шовинистләринин нәзәриндә исә Рејндә бир квадрат мил бүтүн Савојја вә Нитсаја дәјәрди. Демәли, Луи-Наполеон илә данышыг башланды вә Пруссияны кенишләндирмәјә вә Шимали Алманија иттифагыны<sup>234</sup> јаратмаға онун ичазәси алынды. Бунун мугабилиндә она Рејндәки алман әразисинин бир парчасы\* тәклиф едилдијинә һеч шүбһә јохдур. Бисмарк Говонә илә данышыгларда Рејн Бавариясы вә Рејн һессениндән бәһс етмишди. Доғрудур, сонралар Бисмарк буну данырды. Лакин һәгигәти бир гәдәр зорламаға нә дәрәчәдә һаглы вә ја һәтта буну етмәјә мәчбур олдуғу барәдә дипломатын, хусусән Пруссия дипломатынын өз хусуси нөгтеји-нәзәри вардыр. Ахы һәгигәт гадындыр, демәли, јункер тәсәввүрүнә көрә, ону зорламаг, әслиндә, онун һәтта чох хошуна кәлир. Луи-Наполеон о гәдәр дә ахмаг дејилди ки, Пруссия әразисинин кенишләnmәсинә ичазә вериб, бунун әвәзиндә онун тәрәфиндән өз хејринә вәд гопармасын; Блејхрөдер фаизсиз пул борч вермәјә даһа тез разы оларды. Лакин о өз пруссиялыларына кифајәт гәдәр бәләд дејилди, һәр һалда, нәһајәт ахмаг вәзиј-јәтә дүшдү. Бир сөзлә, ону тәһлүкәсизләшдириб «гәлбинә зәрбә вурмаг» үчүн Италија илә иттифаг бағладылар.

Бу ифадә мүхтәлиф өлкәләрин филистерләрини дәриндән һиддәтләндирирди. Тамамилә әбәс јерә! *A la guerre comme a la guerre\*\**. Бу ифадә анчаг ону исбат едир ки, Бисмарк 1866-чы илдәки алман вәтәндаш мұһарибәсини<sup>235</sup>, бу мұһарибә һәгигәтдә нә идисә, о, јәни *ингилаб* һесаб едирди вә бу ингилабы ингилаби васитәләрлә кечирмәјә һазыр иди.

\* Кәнарда Енкелс карандашла гејд едир: «Бөлүшдүрмә хәтти Мајя үзрә» (бах: һәмин чилд, сәһ. 460). *Ред.*

\*\* — Мұһарибәдә мұһарибәдәки кими олар. *Ред.*

Бисмарк буну да етди. Иттифаг сејминэ мүнәсибәтдә онун һәрәкәт тәрзи ингилаби иди. Бисмарк иттифаг органынын конституција гәрарына табе олмаг әвәзинә бу органы иттифаг мүгавиләнәмәсини позмагда тәгсирләндирди — бу ашкар кәләк иди! — Иттифагы партлатды, ингилаби үмуми сечки һүгүгу әсасында сечилмиш рејхстагла јени конституција е’лан етди вә нәтичәдә, Иттифаг сејмини Франкфуртдан говлады<sup>236</sup>. Јухары Силезијада Бисмарк ингилабчы кенерал Клапканын вә башга ингилабчы забитләрин командасы алтында бир маچار лекиону дүзәлтди. Маچار фәрариләри вә әсирләриндән ибарәт бу лекионун әскәрләри өзләринин гануни баш команданына гаршы мүһарибә етмәли идиләр\*. Бисмарк Боһемија тутулдугдан сонра «Шанлы Боһемија краллыгы әһалисинә» бәјаннамәсини нәшр етди, бу бәјаннамәнин мәзмуну да лекитимист ән’әнәләрә кәскин шәкилдә зидд иди. Артыг сүлһ бағланандан сонра Бисмарк Алман иттифагынын үзвү олан үч гануни монархын вә бир азад шәһәрин\*\* бүтүн мүлкләрини Пруссииянын хејринә онларын әлиндән алды; һәм дә Пруссия кралындан һеч дә аз олмајараг «аллаһын инајәти илә һөкмдар олан» бу монархларын говулмасы онун христиан вә лекитимист виңданына гәтијјән әзаб вермәди. Сөзүн гысасы, бу, ингилаби васитәләрлә кечирилән там бир ингилаб иди. Ајдындыр ки, биз бунун үстүндә ону мәзәммәт етмәк фикриндән узағыг. Әксинә, биз ону бунда мәзәммәт едирик ки, о, кифәјәт гәдәр ингилабчы дејилди, јалныз јухарыдан Пруссия ингилабчысы иди; о елә мөвгедән там бир ингилаб етмәк фикринә дүшмүшдү ки, бу мөвгедән ингилабы анчаг јарымчыг һәјата кечирә биләрди; илһагчылыг јолуна бирдәфәлик гәдәм гојдугда дөрд јазыг хырда дөвләтлә кифәјәтләнди.

Лакин бу јердә Кичик Наполеон кәлиб чыхды вә өзүнә чатасы мұкафаты тәләб етди. Мүһарибә вахты о, Рејндә истәдији һәр шеји әлә кечирә биләрди: нәинки бүтүн әрази, һабелә галалар да мұдафиәсиз иди. Кичик Наполеон тәрәддүд едирди; о узун чәкән, һәр ики тәрәфи тагәтдән салан бир мүһарибә көзләјирди, бурада исә бу сүр’әтли зәрбәләр ендирилди: Австрија сәккиз күнүн ичиндә мәғлуб едилди. Кичик Наполеон әввәлчә Бисмаркын кенерал Говонейә мүмкүн гаршылыглы әвәз олараг хатырлатдыгы јерләри—Рејн Баваријасыны вә Майнц илә бирликдә Рејн һессенини тәләб етди: Лакин инди Бисмарк бу јерләри, һәтта истәсә дә, даһа верә билмәзди. Олдугча бөјүк һәрби мүвәффәғијјәтләр онун үзәринә јени вәзифәләр

\* Кәнарда Еикелс карандашла гејд едир: «Анд!». Ред.

\*\* —Һанновер краллыгы, һессен-Кассел курфүрстлүјү, Нассау һерсоглугы вә Франкфурт-Майн азад шәһәри. Ред.

гојмушду. Пруссия Алманијаны мұдафиэ етмәји вә горумағы өз өһдәсинә көтүрдүјү вахтдан етибарән Орта Рејн үчүн ачар олан Мајнтсы эңнәбиләрә сата билмәзди. Бисмарк рәдд чавабы верди. Луи-Наполеон сөвдәләшмәјә һазыр иди; о, анчаг Лүксембург, Ландау вә Саарлуини, һабелә Саарбруккен көмүр рајонуну тәләб етди. Лакин Бисмарк инди буну да даһа күзәшт едә билмәзди, хусусилә она көрә ки, бу дәфә Пруссия эразисинә дә иддиа ирәли сүрүлмүшдү. Нә үчүн Луи-Неполеон пруссиялыларын әл-голу Боһемијада бағлы олдуғу заман фүрсәтдән истифадә едиб бу јерләри өзү ишғал етмәмишди? Нәр һалда, Франсанын хејринә әвәз верилмәсіндән бир шеј чыхмады. Бунун ирәлидә Франса илә мұһарибә демәк олдуғуну Бисмарк билирди, лакин онун өзү дә мәнз буну истәјирди.

Бу дәфә Пруссия сүлһ бағлананда әлверишли вәзијјәтдән чәкинмәдән истифадә етмәди, мұвәффәғијјәт газананда о адәтән белә едирди. Бунун үчүн кифајәт гәдәр әсас вар иди. Саксонија вә Һессен-Дармштадт јени Шимали алман иттифағына чәлб едилдиләр вә артыг буна көрә дә онлара аман верилди. Баварија, Вүртемберг вә Баденә илтифатла јанашмаг лазым иди, чүнки Бисмарк бунларла кизли мұдафиэ вә һүчүм иттифағлары бағламаг истәјирди. Бәс Австрија — мөкәр Бисмарк Австријаны Алманија илә Италијаја бағлајан ән'әнәви бұховлары ғылынчла шагғаламагла она гуллуғ көстәрмәмишди? Мөкәр Бисмарк Австрија үчүн бунча көзләдији мүстәгил бөјүк дөвләт вәзијјәтини, нәһајәт, илк дәфә олараг, јаратмамышды? Мөкәр Бисмарк Боһемијада Австријаја галиб кәләндә, Австрија үчүн нәјин фајдалы олачағыны Австријанын өзүндән әслиндә даһа јахшы баша дүшмүрдү? Мөкәр Австрија сағлам дүшүнмәклә буна әмин олмамалыјдымы ки, нәр ики өлкәнин чоғрафи вәзијјәти вә эрази чәһәтдән јахынлығы Пруссиянын бирләшдирдији Алманијаны Австријанын зәрури вә тәбии мүттәфигинә чевирир?

Беләликлә, Пруссия өзүнүн бүтүн мөвчудлуғу әрзиндә илк дәфә олараг, өзүнү аличәнаблыг шәфәғи илә әһатә едә билди,—чүнки гахач буд хатиринә колбасадан әл чәкирди.

Боһемија вурушма мејданларында јалныз Австрија дејил, алман буржуазијасы да мөғлуб едилди. Бисмарк алман буржуазијасына исбат етди ки, о нәјин бұ буржуазија үчүн даһа серфәли олдуғуну буржуазијанын өзүндән јахшы билир. Палатанын мұнағишәни давам етдирәчәјини һеч фикрә көтирмәк дә олмазды. Буржуазијанын либерал иддиалары узун мүддәт үчүн арадан галдырылмышды, әвәзиндә онун милли тәләбләри күндән-күнә даһа артыг јеринә јетирилирди. Бисмарк буржуазијанын милли програмыны һәтта онун өзүнү тәәччүб-



лэндирэн бир сүр'эт вэ дэгийгликлэ һэјата кечирирди. О, буржуазијанын сүслүјү вэ гејрэтсизлијини вэ өз програмыны һэјата кечирмәкдэ тамамилэ ачиз олдуғуну in corpore vili — онун өз ијрәнч бэдәниндә — һисс едиләчәк дәрәчәдә она көстөрәндән вэ она мүнәсибәтиндә дэ аличәнаблыг ојунуну ојнадыгдан сонра, инди фе'лән тәрк-силаһ едилмиш палатаја, мүнәгишә заманында конститусијаја зидд идарәчилик үчүн мөс'улијјәтин ләғв едилмәси һаггында ганун лајиһәси илә тәшриф кәтирди. Көз јашы төкмәк дәрәчәсиндә мүтәәсир олан палата да инди даһа тәһлүкәли олмајан бу тәрәггини бәјәнди<sup>237</sup>.

Буна бахмајараг, Көниггрес<sup>238</sup> јахынлығында буржуазијанын да мәғлуб едилдији онун јадына салынды. Шимали Алманија иттифагынын конститусијасы Пруссија конститусијасынын<sup>239</sup> гәлиби әсасында бичилди, һәм дэ онун конститусија мүнәгишәсиндә алдығы әсл шәрһиндә бичилди. Веркиләрә сәс вермәкдән бојун гачырмаг гадаған едилди. Иттифаг канслери вэ онун назирләри парламентдәки һәр чүр әксәријјәтдән асылы олмадан крал тәрәфиндән тә'јин едилирди. Мүнәгишә сәјәсиндә бәргәрар олан ордунун парламентдән асылы олмасы рејхстаг барәсиндә дэ мүнәфизә едилди. Әвәзиндә рејхстаг үзвләри гүррәләниб белә дүшүнүрдүләр ки, онлар үмуми сечки һүгуу әсасында сечилмишләр. Рејхстагдәки үзвләр ичәрисиндә отуран ики сосиалистин\* сифәти дэ буну, доғрудур, хошакәлмәјәчәк шәкилдә олса да, онлара хатырладырды. Сосиалист депутатлар, пролетариатын нүмәјәндәләри парламентин тәркибиндә илк дәфә олараг көрүнмүшдүләр. Бу чох зәһмли бир хәбәрдарлыг иди.

Илк вахтлар бүтүн бунларын әһәмијјәти јох иди. Инди вәзифә тәзәчә әлдә едилмиш дәвләт бирлијини — гој јалныз Шимали Алманијанын олсун — мөһкәмләтмәкдән вэ буржуазијанын хејринә олараг, бундан истифадә етмәкдән, Чәнуби Алманија буржуаларыны да бу васитә илә јени иттифага чәлб етмәкдән ибарәт иди. Иттифаг конститусијасы ганунверичилијин игтисади чәһәтдән ән мүнһүм сәһәләрини ајры-ајры дәвләтләрин сәләһијјәтиндән алыб Иттифагын ихтијарына верди, јә'ни: бүтүн Иттифаг әразисиндә ваһид вәтәндашлыг вэ бу әразидә бир јердән башга јерә һәрәкәт азадлығы, игәмәт һүгуу, сәнајә, тичарәт, көмрүк рүсуму, кәмичилик, сиккә кәсмәк, өлчү вэ чәки, дәмир јоллары, су нәглијјаты јоллары, почт вэ телеграф, патент, банклар, бүтүн харичи сијасәт, консуллуғлар, харичдә тичарәти мүнәфизә етмәк, сәһијјә полиси, чинајәт һүгуу, мөһкәмә ишләри вэ и. а. сәһәләрдә ганунверичилик. Инди бу мәсәләләрин чоху ганунверичилик јолу илә

\* — А. Бебелин вэ В. Либкнехтин. Ред.

тез вә үмумијјәтлә либерал руһда низама салынды. Бир тәрәфдән капитализмин инкишафына, дикәр тәрәфдән исә, Пруссиянын һакимијјәтпәрәстлик фикирләринә ән чох мане олан хырда дәвләтләр системинин бу ән ејбәчәр тәзаһүрләри беләликлә, нәһајәт,—нәһајәт ки!—мәһв едилмиш олду. Лакин бу, һеч дә инди шовинист олан буржуанын учадан бағырыб де-дији кими үмумдүнја, тарихи бир наилијјәт дејилди, Франса ингилабынын бундан јетмиш ил әввәл етдији вә бүтүн башга мәдәни дәвләтләрин чохдан һәјата кечирдији шејин анчаг чох-чох кечикмиш вә мүкәммәл олмајан тәглиди иди. Ловгалланмаг әвәзинә утанмаг лазым иди ки, «чох охумуш» Алманија буна һамыдан сонра кәлиб чыхмышды.

Шимали Алманија иттифагынын мөвчуд олдуғу бүтүн мүддәт әрзиндә Бисмарк иғтисади саһәдә буржуазијаја һәвәслә күзәштә кедирди вә һәтта парламентин сәләһијјәти мәсәләси музакирә едиләндә дәмир јумруғуну анчаг мәхмәр әлчәк ичиндә көстәрирди. Бу, Бисмаркын ән јахшы вахты иди; бә'зән һәтта Бисмаркын хусуси пруссиялы мәһдудлуғуна вә дүнја тарихиндә һабелә ордулардан вә бунлара архаланан дипломатик интригалардан даһа күчлү гүввәләр олдуғуну онун анлаја билмәмәк габилијјәтинә шүбһә етмәк оларды.

Бисмарк Австрија илә бағланан сүлһдә Франса илә муһарибә тәһлүкәсинин олдуғуну нәинки билирди, һәтта буну арзу едирди. Мәһз бу муһарибә алман буржуазијасынын Бисмаркдан тәләб етдији Пруссия-Алманија империјасынын јарадылмасыны баша чатдырмаг үчүн лазым олан вәситәләри вермәли иди\*. Көмрүк парламентини<sup>241</sup> тәдричән рејхстага чевирмәк вә беләликлә, чәнубдакы дәвләтләри јаваш-јаваш Шимал иттифагына чәлб етмәк тәшәббүсләри боша чыхды.—Чәнуби Алманија депутатларынын: сәләһијјәти кенишләндирмәк олмаз!—бағыртысы илә гаршыланды. Вурушма мејданында тәзәчә мәғлуб олан һөкүмәтләрин әһвали-руһијјәси бундан даһа әлверишли дејилди. Пруссиянын нәинки бу һөкүмәтләрдән кәјли күчлү олдуғунун, һәмчинин онлары мудафиә етмәк үчүн кифајәт гәдәр күчлү олдуғунун јалныз јени әјани сүбуту,—демәли, јалныз јени үмуми алман муһарибәси онлары тезликлә тәслим олмага вадар едә биләрди. Һәм, дә Бисмарк илә Луи-Наполеон арасында әввәлчәдән кизли разылашдырылан Мајн чајы бојунча сәрһәд хәтти<sup>242</sup>, гәләбә газаныллан сонра Луи-Наполеонун Пруссияја зорла гәбул етдирдији кими көрүнәрди; буна көрә дә Чәнуби Алманија илә бирләшмәк, Алманијаны парчаламаг барәсиндә бу дөфә франсызла-

\* Һәлә Австрија илә муһарибәдән әввәл онун, Бисмаркын јеритдији демагог алман сијасәти барәсиндә орта алман дәвләтләриндән бирсинин

рын рәсмән танынан һугугунун позулмасы мұһарибә үчүн бәһанә иди.

Бу арада Луи-Наполеон Садова мұгабилиндә алман сәрһәддинин бир јериндә тута биләчәји бир парча торпағын тапылыб-тапылмајачағыны ахтармалы иди. Шимали Алманија Иттифагы тәшкил олунанда Лүксембург она дахил едилмәмишди, белә ки, инди Лүксембург Һолландија илә шәхси иттифагда олан бир дәвләт иди, үмумијјәтлә исә, тамамилә мүстәғил иди. Һәм дә Елзас кими Лүксембург да, демәк олар, франсызлашдырылмышды вә там нифрәт етдији Пруссиядан даһа чох Франсаја мејл кәстәрирди.

Лүксембург орта әсрләрин сонундан етибарән Алманија-нын сијаси мискинлији үзүндән алман-франсыз сәрһәд торпағларынын башына нәләр кәлдијинин һејрәтамыз тимсалыдыр, хусусән она көрә һејрәтамыз тимсалыдыр ки, 1866-чы иләдәк Лүксембург јалныз сөздә Алманијаја мәхсус иди. 1830-чу иләдәк Лүксембург јары франсыз, јары алман олса да, онун алман һиссәси дә артыг чохдан даһа јүксәк франсыз мәдәнијјәтинин тәсиринә табе олмушду. Лүксембург сүләләсиндән олан алман императорлары дил вә тәһсилчә франсыз идиләр. Лүксембург Бургундија торпағларына гатылдығы замандан (1440-чы ил) етибарән, јердә галан Нидерланд кими о да Алманија илә јалныз сөздә бағлы иди; Лүксембургун 1815-чи илдә Алман иттифагына гәбул олунамасы бу чәһәтдән һеч бир дәјишиклик әмәлә кәтирмәди. 1830-чу илдән сонра Лүксембургун франсыз јарысы вә алман јарысынын хејли һиссәси Белчикаја кечди. Лакин Лүксембургун һәлә галмыш олан алман һиссәсиндә һәр шеј франсызсајағы сахланылырды: мәһкәмәләрдә, һөкүмәт идарәләриндә, палатада бүтүн ишләр франсыз дилиндә кедирди; бүтүн рәсми вә хусуси сәнәдләр, бүтүн тичарәт китаблары франсызча тәртиб едилирди. Бүтүн орта мәктәбләрдә дәрсләр дә франсызча кечилирди; охумуш адамларын дили франсыз дили иди вә франсыз дили олараг галырды, — ајдындыр ки, франсыз дили јухары алман дилиндәки самитләрин јер дәјишдирмәсиндән ибарәт бир чәтинликлә гаршылашырды. Бир сөzlә, Лүксем-

бир назиринин сорушдуғу суала чаваб вериб демишди ки, о, бүтүн бош ибарәләрин әксинә олараг, Австријаы Алманијадан чыхардыб атачаг вә Алман иттифагыны партладачаг. — «Сиз елә кұман едирсиниз ки, орта алман дәвләтләри отуруб буна сакит бахачағлар?» — «Сиз, орта алман дәвләтләри һеч бир шеј едә билмәзсиниз» — «Бәс бундан сонра алманларын һалы нә олачаг?» — «Онда мән алманлары Парисә апарарам вә орада бирләшдирәрәм». (Австрија илә мұһарибә әрәфәсиндә һәмин назир буну Парисдә данышмышды вә мұһарибә заманы «Manchester Guardian»<sup>240</sup> гәзетинин Парис мұхбири ханым Крофорд тәрәфиндән һәмин гәзетдә чап едилмишди).



бургда ики дилдә данышырдылар; рейн-франк халг диалектиндә вә франсыз дилиндә, јухары алман дили исә јад дил кими галырды. Пајтахтда Пруссия гарнизонунун олмасы вәзијјәти јажшылашдырмаг дејил, даһа чох писләшдирирди. Бүтүн бунлар Алманија үчүн кифәјәт гәдәр ајыбдыр, лакин фактлар беләдир. Лүксембургун бу чүр көнүллү сурәтдә франсызлашмасы Елзасда вә алман Лотаринкијасында баш верән бу гәбил һадисәләрә һагиги ишыг салыр.

Нолландија кралы\*, Лүксембургун суверен һерсогу, һағд пул чох лазым олдуғуна көрә һерсоглуғу Луи-Наполеона сатмаға һазыр олдуғуну билдирди. Лүксембурглулар Франса илә бирләшмәји, шүбһәсиз, бәјәнәрдиләр: 1870-чи ил мұһарибәсиндә онларын тутдуғу мөвгә буну сүбүт етди. Пруссия бейнәлхалг һүгүг нөгтеји-һәзәриндән һеч бир етираз едә билмәзди, чүнки Лүксембургун Алманијадан чыхарылмасына өзү көмәк етмишди. Пруссия гошуну Лүксембургун пајтахтында јалһыз Алман иттифагынын галасындакы иттифаг гарнизону кими дурурду; Лүксембург иттифагдан чыхдығы замандан етибарән Пруссия гошуну бу һүгүгуну итирди. Бәс нә үчүн бу гошун Лүксембург пајтахтындан чыхмады, нә үчүн Бисмарк бу илһага јол верә билмәзди?

Садәчә онун үчүн ки, Бисмаркын долашыб галдығы зиддијјәтләр инди өзүнү ашкар көстәрди. 1866-чы иләдәк Пруссия үчүн Алманија анчаг илһаг едиләси әрази иди вә бу әразини харич илә бөлүшдүрмәк лазым кәлирди. 1866-чы илдән сонра исә Алманија Пруссия үчүн *горунан әрази* олду вә бу әразини әчнәбиләрин гәсдләриндән мұдафиә етмәк лазым иди: доғрудур, Пруссиянын өз мәнәфејинә көрә, бүтөв алман вилајәтләри тәзәчә тәсис едилмиш Алманија дејилән дөвләтә дахил едилмәмишди. Лакин алман милләтинин бүтүн өз әразисинә олан һүгүгу инди Пруссия тахт-тачы үзәринә белә бир вәзифә гојурду ки, Пруссия әввәлки иттифаг әразисинин бу һиссәләринин әчнәби дөвләтләр тәркибинә дахил едилмәсинә јол вермәсин вә бунларын кәләчәкдә јени Пруссия-Алманија дөвләти илә бирләшдирилмәси үчүн гапыны бағламасын. Буна көрә дә Италија Тирол сәрһәддиндә<sup>243</sup> дајандырылды вә буна көрә инди Лүксембург Луи-Наполеонун әлиһә кечмәмәли иди. Әсл ингилабчы һөкүмәт буну ачыг елан едә биләрди, лакин Алманијаны, нәһајәт, Меттернихин «чоғрафи анлајыш»ына<sup>244</sup> чевирән крал-прусс ингилабчысы исә буну дејә билмәзди. Бейнәлхалг һүгүг нөгтеји-һәзәриндән о өзүнү һүгүгу позан адам вәзијјәтинә салмышды вә чәтинликдән анчаг бейнәлхалг һүгүга чох севдији корпорант-мејхана шәрһини тәтбиг етмәклә чыха биләрди.

\* — III Вилһелм. Ред.

Һәм дә ону садәчә лага гојмадыларса, анчаг она көрә ки, 1867-чи илдә Луи-Наполеон бөјүк мұһарибәжә һәлә һеч һазыр дејилди. Лондон конфрансында сазыш баш верди. Пруссиялылар Лүксембургу бошалтдылар; гала учурулду, һерсоглуг битәрәф е'лан едилди<sup>245</sup>. Мұһарибә јенидән тә'хирә салынды.

Луи-Наполеон бунула сакит ола билмәзди. О, Пруссиянын гүдрәтиниң артмасына, анчаг Рејндә она мұвафиг әвәз верилмәси шәрти илә разы иди. О, аз бир шејлә гәне олмаға һазыр иди вә һәтта бу аздан да бир шеј күзәшт едә биләрди, лакин һеч бир шеј алмамыш, һәр чәһәтдән алдадылмышды. Лакин Франсада бонапартчы империјаның мөвчуд олмасы јалныз бу шәртлә мүмкүн иди ки, Франсаның сәрһәдди тәдричән Рејн чајына доғру ирәлиләсин вә Франса — һәгигәтдә вә ја тәхәјјүлдә — Авропаның мүнсифи олараг галсын. Сәрһәди ирәлиләтмәк мүмкүн олмады, мүнсифлик вәзијјәти артыг горху алтында иди, бонапартчы мәтбуат Садованың интигамыны алмаг барәдә бар-бар бағырырды; Луи-Наполеон тахт-тачы әлдән вермәмәк үчүн өз ролуна садиг галмалы вә көстәрилән бүтүн хидмәтләрә бахмајараг, хошлугла әлдә едә билмәдијини зорла алмалы иди.

Беләликлә, һәр ики тәрәф сә'јлә дипломатик вә һәрби мұһарибә һазырлығына башлады. Елә бу јердә ашағыдакы дипломатик мұнағишә баш верди.

Испанија тахта чыхарыласы намизәд ахтарырды. Март ајында\* Берлиндәки франсыз сәфири Бенедетти бу тахты принс Леополд Һокенсоллерниң иддиа етдијини шајиәләрдән өјрәнир вә Парисдән буну јохламаг тапшырығыны алып. Дөвләт катибиниң көмәкчиси фон Тиле намуса анд ичиб ону инандырыр ки, бу барәдә Пруссия һөкүмәтинә һеч бир шеј мә'лум дејилдир. Бенедетти Парисә кәләндә императорун бу фикрини өјрәнир: «бу намизәд ачыгдан-ачыға гејри-миллидир, өлкә буна разы олмаз, буна јол вермәк олмаз».

Јери кәлмишкән демәк лазымдыр ки, Луи-Наполеон бунула өз вәзијјәтиниң чох сарсылмыш олдуғуну сүбүт етди. Доғрудан да, «Садованың интигамыны алмаг үчүн» бундан: Пруссия принсиниң Испанијада крал тахтына чыхмасындан, бурадан һөкмән доған гангаралыгдан, Пруссиянын Испанијада партијаларың дахили гаршылыглы мұнасибәтләринә чәлб олунмасындан вә һәтта, бәлкә дә мұһарибәдән, Пруссиянын чох кичик донанмасының мәғлуб олмасындан вә һәрһалда Авропаның нәзәриндә Пруссиянын сон дәрәчә күлүнч вәзијјәтә дүшмәсиндән даһа јакшы интигам нә ола биләрди? Лакин Луи-Бонапарт бу чүр тамаша көстәрмәји даһа өзүнә

\* 1869-чу илин. Ред.

рэва көрә билмээди. Оун е'тибары артыг о гәдәр сарсылмышды ки, ән'әнәви нөгтеји-нәзәрлә һесаблашмаға мәчбур иди; бу нөгтеји-нәзәрә көрә Испанија тахтында отураң алман монархы Франсаны ики од арасында гоја биләрди вә демәли, 1830-чу илдән сонра ушаг садәләвһлүјүнә чеврилән бу нөгтеји-нәзәр дөзүлмәз оларды.

Беләликлә, Бенедетти Бисмаркдан әлавә изаһат алмаг вә Франсанын мөвгејини она изаһ етмәк үчүн (1869-чу ил мајын 11-дә) Бисмаркын јанына кетди. О, Бисмаркдан һеч бир мүәјјән шеј өјрәнмәди. Бунун әвәзиндә Бисмарк өјрәнмәк истәдији шеји ондан өјрәнди, — өјрәнди ки, Леополдун намизәдлјини ирәли сүрмәк Франса илә дәрһал мүһарибә демәк оларды. Беләликлә, Бисмарк истәдији вахтда мүһарибәјә башламаг имканы әлдә етмиш олду.

Доғрудан да, 1870-чи илин ијул ајында Леополдун намизәдлји јенә дә ортаја чыхыр вә Луи-Наполеонун һәр чүр манечилик кәстәрмәсинә бахмајараг, дәрһал мүһарибәјә сәбәб олур. Луи-Наполеон нәинки тәләјә дүшдүјүнү көрдү, о һабелә билди ки, мәсәлә онун императорлуг һакимијјәти үстүндәдир вә өзүнүн әскәр гунчларынын ахырынчы дүјмәсинә гәдәр һәр шејин һазыр олдуғуна ону инандыран бонапартист күкүртлү гулдур дәстәсинин<sup>246</sup> намуслу олмасына аз инанырды, онун һәрби вә инзибати бачарығына исә даһа аз инанырды. Лакин онун өз кечмишинин мәнтиги нәтичәләри ону мәһв олмаға сөвг едирди; онун тәрәддүдләринин өзү онун сүгутуну сүр'әтләндирди.

Бисмарк исә, әксинә, һәрби чәһәтдән нәинки тамамилә һазырды, һәтта бу дәфә халг һәгигәтән онун архасында дурурду, чүнки көрүрдү ки, һәр ики тәрәфин јайдығы бүтүн дипломатик јаланын далында јалныз бир шеј дурур: сөһбәт јалныз Рејн уғрунда дејил, һәтта милли варлыг уғрунда мүһарибәдән кедир. Ландверин еһтијатда вә хидмәтдә олан әскәрләри—1813-чү илдән сонра илк дәфә олараг, — дөјүшә һазыр олан чошғунлугла јенә дә өз бајраглары алтына ахышырдылар. Бүтүн бунларын нечә баш вердији мүһүм дејил иди, ики мин иллик тарихи олан милли мирасын һансы һиссәсини Бисмаркын өзбашына Луи-Наполеона вә'д етдији вә ја етмәдији мүһүм дејил иди,—әсл мәсәлә бунда иди ки, харицә бирдәфәлик һисс етдирмәк лазым иди ки, дахили алман ишләринә гарышмаг харичин иши дејилдир вә Алманијанын вәзифәси һеч дә бу дејилдир ки, Луи-Наполеонун лахлајан тахт-тачыны сахламаг үчүн алман әразисини она күзәшт едиб версин. Һәм дә бу милли чошғунлуг гаршысында бүтүн синфи фәргләр итиб кетмиш, Рејн иттифагы һаггында Чәнуби Алманија сарајларынын бүтүн фикир вә нијјәтләри, бүтүн го-



вулмуш монархларын јенидэн тахта чыхмаг гәсдләри дағылыб пуч олмушду.

Һәр ики тәрәф өзүнә мүттәфиг ахтарырды. Луи-Наполеон Австријаја вә Данимаркаја вә—мүәјјән дәрәчәдә—Италијаја инанырды. Бисмаркын тәрәфиндә Русија дурмушду. Лакин Австрија, адәтән олдуғу кими, һазыр дејилди вә сентјабрын 2-синәдәк фәал һәрәкәтә кечә билмәди,—сентјабрын 2-синдә исә Луи-Наполеон артыг алман һәрби әсирн иди; бундан әлавә Австрија Пруссияја һүчүм едән кими, Русија Австријаја һүчүм едәчәјини она билдирмишди. Италијада исә Луи-Наполеон, јеритдији икили сијасәтин чәзасыны чәкирди: о бурада милли бирлик һәрәкаты галдырмаг, лакин ејни заманда папаны бу милли бирликдән горумаг истәјирди; инди она өз өлкәсиндә гошун лазым олдуғу һалда о, Ромада гошун сахламагда давам едирди, чүнки әввәлчәдән Италијаны Романын вә папанын суверенлик һүгугуна риәјәт етмәјә мәчбур етмәдән орадан гошуну чыхарда билмирди, бу исә Италијанын она көмәјә кәлмәсинә мане олурду. Нәһәјәт, Данимарка Русијадан әмр алмышды ки, динч отурсун.

Лакин Шпихерн вә Вөртдән тутмуш Седанадәк алман силаһынын вурдуғу сүр'әтли зәрбәләр мұһарибәнин јайылмајыб мәһдудлашмасына бүтүн дипломатик данышыглардан даһа гәти тә'сир көстәрирди<sup>247</sup>. Луи-Наполеонун ордусу һәр дејүшдә мәғлүб олурду, одур ки, нәһәјәт, ордунун дөрддә үчү алман әсири олду. Бунун тәгсири әскәрләрдә дејилди, онлар кифәјәт гәдәр икидликлә дејүшүрдү, тәгсир рәһбәрләрдә вә идарәчиликдә иди. Лакин бир адам ки, Луи-Наполеон кими өз империјасыны фырылдагчылар дәстәсинин көмәји илә јаратмышды, бир адам ки, он сәккиз ил әрзиндә бу империја үзәриндәки һакимијјәти өз әлиндә анчаг бу фырылдагчылар дәстәсинә Франсаны истисмар етмәк имканы вермәклә сахлајырды, бир адам ки, һәмин дәстәдән оланлары дөвләтдә чох мұһүм вәзифәләрә, онларын әлалтыларыны исә бүтүн икинчи дәрәчәли јерләрә тә'јин едирди, — белә бир адам чарәсиз вәзијјәтдә галмаг истәмирсә, өлүм-дирим мұбаризәсинә атылмамалыдыр. Узун илләр әрзиндә Авропа филистерини һејран едән империја бинасынын үчүб јыхылмасы беш һәфтәдә чәкмәди. 4 сентјабр ингилабы<sup>63</sup> јалныз учан бинанын галыгларыны јығыб тәмизләди, кичик Алманија империјасыны гурмаг нијјәтилә мұһарибәјә башлајан Бисмарк исә күнләрин бириндә сәһәрчағы Франса республикасынын баниси ролуну ојнады.

Бисмаркын өзүнүн бәјаннамәсинә көрә мұһарибә франсыз халгына гаршы дејил, Луи-Наполеона гаршы иди. Демәли, Луи-Наполеонун сүгуту илә мұһарибәнин сәбәби тамамилә

арадан галхырды. Башга мәсәләләрдә о гәдәр дә садәләвһ ол-  
мајан 4 сентјабр һөкүмәти дә белә хәјал едирди,—одур ки,  
Бисмарк өзүнүн пруссијалы јункер сифәтини бирдән көстәрән  
кими сон дәрәчә һејрәт етди.

Дүнјада һеч кәс франсызлара пруссијалы јункерләр гәдәр  
нифрәт етмир. Мәсәлә јалныз бунда дејилдир ки, әввәлләрдә  
веркидән азад олан јункер 1806—1813-чү илләрдә өзүнүн  
дикбашлығы үзүндән франсызларын онлара тутдуғу диван  
заманы чох әзаб чәкмишди; даһа писи бу иди ки, аллаһсыз  
франсызлар етдикләри күнаһкар ингилабла бејинләрдә елә  
һәрч-мәрчлик әмәлә кәтирмишдиләр ки, кечмиш јункер әзәмә-  
тиндән һәтта көһнә Пруссијада әксәр һалда бир шеј галма-  
мышды вә бичарә јункерләр бу әзәмәтин сон галығлары уғ-  
рунда илдән-илә шиддәтли мүбаризә етмәли олурдулар вә  
онларын чох һиссәси алчалыб заваллы түфејли задәкан һа-  
лына дүшмүшдү. Бунун үчүн Франсадан гисас алмағ ла-  
зым иди вә Бисмаркын рәһбәрлији илә ордудақы забит јун-  
керләр бу ишин гејдинә галдылар. Пруссијадан алынмыш  
франсыз һәрби тәзминатынын сијаһылары тәртиб едилди вә  
Франсанын ајры-ајры шәһәрләри вә департаментләриндән  
алынасы һәрби тәзминатын мигдары бу сијаһылар әсасында  
мүөјјән олунду, — ајдындыр ки, Франсанын даһа чох сәрвәти  
олдуғу нәзәрә алынды. Әрзаг еһтијатлары, һејван јеми, пал-  
тар, ајағгабы вә саирә ачығ-ачығына амансызлыгла мүсадирә  
едилдирди. Ардендә бир бәләдијјә рәиси тәдарүкү верә билмә-  
јәчәјини билдирдијинә көрә она данышыгсыз ијirmi беш чу-  
буг зәрбәси вурдулар; Парис һөкүмәти бунун рәсми сүбутуну  
дәрч етди. Пруссијалыларын 1813-чү илдәки «Ландштурум  
әсаснамәсини»<sup>248</sup> санки хүсуси оларағ әзбәрләјиб өјрәнән вә  
нөгтәси-нөгтәсинә бу руһда һәрәкәт едән франтирерләр<sup>249</sup> је-  
риндәчә амансызлыгла күлләләнирдиләр. Вәтәнә көндөрилән  
дивар саатлары һаггындақы нағыллар да доғрудур: «Kölnische  
Zeitung»<sup>47</sup>ун өзү бу барәдә хәбәр вермишди. Анчаг пруссија-  
лыларын анлајышына көрә бу саатлар оғурланмыш һесаб  
едилмирди, Парис јахынлығында тәрк едилмиш көшкләрдә  
тапылан вә вәтәндәки гоһум-әгрәбанын вә јахын адамларын  
хејринә мүсадирә олунаң саһибсиз шејләр һесаб олунурду.  
Беләликлә, Бисмаркын рәһбәрлији илә јункерләр бунун геј-  
динә галмышдылар ки, һәм әскәрләрин, һәм дә забитләрин  
чох һиссәсинин гүсурсуз давранышына бахмајарағ, мүһари-  
бәнин спесифик Пруссија характерини мүһафизә едиб буну  
зорла франсызларын бејнинә јеритсинләр; бунун мүғабилиндә  
франсызлар да јункерләрин хырда-пара алчаглығларынын  
мәс'улијјәтини бүтүн ордунун үстүнә јыхдылар.

Буна бахмајарағ, франсыз халгына тарихдә мисли кө-

рүнмәмиш һөрмәт көстәрмәк вәзифәси мәһз бу јункерләре гисмәт олду. Парисин мүһасирәсини арадан галдырмаға дүшмәни вадар етмәк тәшәббүсләринин һамысы нәтичәсиз галдығы, бүтүн франсыз ордулары кери отурдулдуғу вә алманларын рабитә јолларына Бурбакинин сон бөјүк һүчуму да бир нәтичә вермәдији заман; бүтүн Авропа дипломатиясы Франсаны тәкликдә бурахыб һеч бир тәшәббүс көстәрмәдији заман ачлыг чәкән Парис нәһажәт тәслим олмаг мәчбуријјәтиндә галды. Јункерләр бу аллаһсызлар јувасына зәфәрлә ајаг басмаг вә Парис гијамчыларындан тамамилә гисас алмаг имканынын, нәһажәт, кәлиб чатдығыны көрәндә севинчдән үрәкләри ачылды; 1814-чү илдә рус императору Александр, 1815-чи илдә исә Веллингтон јункерләрин буну етмәләринә јол вермәмишди; инди онлар ингилаб очағы вә вәтәнинә диван тутмагла истәдикләри гәдәр зөвг ала биләрдиләр.

Парис тәслим олду, о, 200 милјон тәзминат өдәди; шәһәрин галалары пруссиялыларын ихтијарына верилди; шәһәр гарнизону өз силаһыны галиб кәләнләрин ајаглары алтына төкдү вә сәһра топларыны онлара верди; Парис гала бәндиндәки топлар гундағындан ачылыб чыхарылды; дәвләтин ихтијарында олан бүтүн мүғавимәт васитәләри бир-бир тәһвил верилди. Лакин Парисин һәгиги мүдафиәчиләри — милли гвардија, силаһлы Парис халгы — тохунулмаз галдылар; һеч кәс чәсарәт едиб силаһы — нә түфәнк, нә дә топлары\* тәһвил вермәји онлардан тәләб едә билмәди. Галибијјәтли алман ордусунун силаһлы Парис халгы гаршысында һөрмәтлә дајаныб дурдуғуну бүтүн дүнјаја билдирмәк үчүн галибләр Парисә кирмәдиләр вә анчаг буна гане олдулар ки, Јелисеј чөлләрини — ичтимаи паркы! — үч күнлүјә тутмаг ичазәси онлара верилди вә орада онлар парислиләрин кешикчи дәстәләри тәрәфиндән һәр тәрәфдән эһатә олунмуш вәзијјәтдә нәзарәт алтында галдылар. Һеч бир алман әскәри Парис бәләдијјәси бинасына ајаг гојмады, һеч бири булварларда кәзмәди, Луврдакы инчәсәнәт сәрвәтләринә тамаша етмәк үчүн ораја бурахылан бир нечә нәфәр исә тәслим олмаг шәртләрини поэмамаг мәгсәди илә хүсуси ичазә верилмәсини хаһиш етмәли олмушду. Франса дармадағын едилмишди, Парис ачлыгдан һәлак олмаг дәрәчәсинә чатмышды, лакин Парис халгы өзүнүн шанлы кечмиши илә елә һөрмәт газанмышды ки, галибләрдән һеч бири чәсарәт едиб онун өз силаһыны јерә гојмасыны һәтта тәләб етмәди, һеч бири чүр'әт едиб онун ев-

\* Мәһз дәвләтә дејил, милли гвардијаја мәнхус олан вә буна көрә дә пруссиялылара тәһвил верилмәјән бу топларын парислиләрдән *оғурланмасыны* Тјер 1871-чи ил мартын 18-дә әмр етмишди ки, бу да үсјана сәбәб олду вә бу үсјандан Коммуна әмәлә кәлди.



ләриндә ахтарыш кечирмәди, зәфәр жүрүшү дүзәлтмәклә бу күчәләри, бу гәдәр ингилабларын мејданыны мурдарламады. Санки тәзәчә тахта чыхан алман императору\* Парисин чанлы ингилабчылары гаршысында онлара һөрмәт үчүн башыны ачмышды, нечә ки, вахты илә онун гардашы\*\* Берлиндә март дејүшчүләринин мејидләри гаршысында онлара һөрмәт үчүн башыны ачмышды<sup>250</sup> вә санки бүтүн алман ордусу императорун далында дуруб онлары саламлајырды.

Лакин бу, ејни заманда јеканә гурбан иди ки, Бисмарк ону вермәјә вадар олмушду. Бисмарк Франсада онунла сүлһ бағлаја биләчәк һөкүмәтин олмадығыны — һәм 4 сентјабрда, һәм дә 28 јанварда, бу, ејни дәрәчәдә доғру иди вә доғру дејилди, — бәһанә едәрәк, өз мүвәффегијјәтләриндән халис пруссачасына, сон дамласынадәк истифадә етди вә анчаг Франса тамамилә мәғлуб едилиб јерә сәриләндән сонра сүлһ бағламаға разы олду. Сүлһ бағлајаркән о јенә дә көһнә пруссијалы әдасыны ишә салыб «әлверишли вәзијјәтдән тәрәддүсүз истифадә етди». Нәинки 5 милјард мәбләгиндә мисли көрүнмәмиш тәзминат Франсадан сыхылыб алынды, һәтта буна үстәлик олараг ики әјаләт, Метс вә Страсбург шәһәрләри илә бирликдә Елзас вә алман Лотаринкијасы әјаләтләри Франсадан гопарылыб Алманијанын тәркибинә гатылды. Бисмарк бу әрази илһагы илә илк дәфә олараг, елә мүстәгил сијасәтчи кими һәрәкәт етди ки, кәнардан өзүнә көстәрилән програмы садәчә өз методлары илә јеринә јетирмәклә кифәјәтләнмәјиб өз зейни фәалијәтинин мәһсулуну да һәјата кечирди; мәһз бурада Бисмарк өзүнүн илк чох бөјүк сәһвинә јол верди\*\*\*.

Франса Елзасы әсас е’тибары илә һалә отузиллик мүһарибә заманында истила етмишди. Бунунла Ришелје IV Һенрихин ашағыдакы е’тибарлы принципинә хәјанәт етмишди:

«О јердә ки испанча данышырлар гој бу јер испанларын олсун, о јердә ки алманча данышырлар гој бу јер алманларын олсун, амма о јердә ки франсызча данышырлар бу јер мәнә мәхсүсдур».

Һәм дә Ришелје Рејн чајындан кечән тәбни сәрһәдә, гәдим Галлијанын тарихи сәрһәдинә истинад едирди. Бу ахмаглыг иди; тәркибинә эһалиси франсызча дамышан Лотаринкија вә Белчика вилајәтләринин вә һәтта Франш-Контеин дахил олдуғу Алманија империјасынын Франсаны эһалиси

\* — I Вилһелм. *Ред.*

\*\* IV Фридрих-Вилһелм. *Ред.*

\*\*\* Бундан сонракы мәтн «Бисмарк өз мәгсәдинә чатмагда иди» сөзләринәдәк (бах: бу чилд, сәһ. 475) әлјазмасынын мувафиг сәһифәләри олмадығына көрә «Neue Zeit», Bd. I, № 25, 1895—1896, S. 772—776) журналынын мәтниндән көтүрүлмүшдүр. *Ред.*

алманча данышан јерләри ишғал етмәкдә мезәммәт етмәјә һаггы јох иди. 1681-чи илдә XIV Лүдовик Страсбург шәһәрини шәһәрдәки франсызпәрәст партијанын<sup>251</sup> көмәји илә динчлик заманы ишғал етмишдисә, бунун үстүндә һәр һалда Пруссия һиддәтләнмәмәлидир, хусусилә елә бир фактдан сонра ки, Пруссиянын өзү 1796-чы илдә азад империја шәһәри Нүрнбергә гаршы, мүвәфәгигјәтсиз олса да, ејни шәкилдә зоракылыг ишләтмишди вә ораја һәр һалда һеч бир Пруссия партијасы тәрәфиндән чағырылмамышды\*.

Лотаринкијаны 1735-чи илдә Австрија Вјана сүлһ мугавиләси үзрә Франсаја сатмышды, 1766-чы илдә исә Лотаринкија гәти олараг, Франсанын ихтијарына кечди. Әсрләр боју Лотаринкија анчаг кағыз үзәриндә Алманија империјасына дахыл олмушду, Лотаринкија һерсоглары исә һәр чәһәтдән франсыз олуб, демәк олар, һәмнишә Франса илә мүттәфиг олмушдулар.

Вокездә Франса ингилабынадәк бир чох хырда сенјорлар варды ки, Алманијаја мүнәсибәтдә өzlәрини императора биләваситә табә олан империја мә'мурлары кими көстәрирдиләр, Франсаја мүнәсибәтдә исә өzlәри үзәриндә онун суверенлијини гәбул едирдиләр; онлар бу икили вәзијәтдән хејр көтүрүрдүләр вә әкәр Алманија империјасы һаким кнјазлары мәс'улијјәтә чәкмәк әвәзинә онлара дөзүрдүсә, Франса өзүнүн

\* XIV Лүдовики мезәммәт едиб дејирләр ки, о ән динч бир заманда өзүнүн «бирләшдирмә палаталарыны»<sup>252</sup> өз торпагы олмајан алман вилајәтләринә јеритмишди. Пруссиялыларын ән гәддар ифтирачылары исә онлар һаггында буна бәнзәр һеч бир шеј дејә билмәзләрмиш. Әксинә. Пруссиялылар 1795-чи илдә империја конституциясыны ачыгдан-ачыға позуб Франса илә тәкликдә сүлһ бағлајараг вә сәрһәд хәттинин архасында өzlәри гәдәр вәфасыз олан хырда гоншуларыны өз әтрафында бирләшдириб биринчи Шимали Алманија Иттифагыны јарадараг, Франконијада ишғалчылыг тәшәббүсләринә кечмәк мәгсәди илә Чәнуби Алманијадакы империја мә'мурларынын чәттин вәзијәтиндән истифадә етдиләр вә онлар мүнәрибәни Австрија илә иттифага кириб тәкликдә давам етдирмәли олдулар. Пруссиялылар Ансбахда вә Бајрөјтдә (о заман бунлар пруссиялыларын иди) Лүдовикдән нүмунә көтүрүб «бирләшдирмә палаталары» гурмуш вә там бир сыра гоншу әразиләринә гаршы торпаг иддиасы ирәли сүрмүшдүләр ки, Лүдовикин һуғуи дәлилләри бу бәһанәләрин јанында сон дәрәжә ајдын вә инандырычы иди. Алманлар мәғлуб едилиб кери чәкиләнлә, франсызлар исә Франконијаја дахил оlanda хиласкар пруссиялылар Нүрнберг әтрафындакы әразинин һамысыны, о чүмләдән лап шәһәр һасарынын өзүндәк олан әтраф јерләри тутдулар вә горхудан тир-тир әсән Нүрнберг мешһанларыны (1796-чы ил сентјабрын 2-дә) һиләкәрликлә елә бир мугавилә имзаламаға мәчбур етдиләр ки, бу мугавиләјә көрә шәһәр пруссиялылара табә олурду вә јәһудиләр һеч вахт шәһәр даирәсинә бура хылмамалы иди. Лакин бундан сонра ершерсог Карл јенә дә һүчума кечиб 1796-чы ил сентјабрын 3 вә 4-дә франсызлары Вүртсбург јахынлығында мәғлуб етди вә беләликлә, өzlәринин алманлыг вәзифәси тәсәввүрүнү нүрнбергиләрин бејнинә зорла јеритмәк үчүн Пруссиянын етдији бу чәһдә өзүндән сонра һеч бир из бурахмадан боша чыхмыш олду.

суверенлик һүгугуна эсасән бу эрази әһалисини говулмуш кнјазлара гаршы мүдафиә едәндә Алманија империјасынын бундан шикајәт етмәјә даһа јері јох иди.

Үмумијјәтлә, бу алман эразиси ингилабадәк, демәк олар, һеч франсызлашдырылмамышды. Орада алман дили, һеч олмасса Елзасда, мәктәб вә рәсми идарәләрдә ишләдилән дил кими галырды. Франса һөкүмәти узун илләр давам едән дағыдычы мүһарибәләрдән сонра инди, XVIII әсрин әввәлләриндән бәри өз торпагларында даһа дүшмән үзү көрмәјән алман әјаләтләрини һимајә едирди. Даими дахили мүһарибәләр үзүндән дидилән Алманија империјасы, доғрудан да, елзаслыларда елә бир арзу ојада билмәзди ки, онлар ана вәтәнин гучағына гајытмаг истәсинләр; елзаслылар ичәрсиндә, һеч олмасса, динчлик вә раһатлыг бәргәрар олмушду, ишләрин нә јердә олдуғу мә'лум иди вә һәр шејдә сөзү кечән филистерләр аллаһ-тааланын ағылчатмаз јолларыны бунда көрүрдүләр. Бундан әлавә онлар бу вәзијјәтдә тәк дејилдиләр: һолштејн әһалиси дә харичи Данимарканын һөкмранлығы алтында иди.

Лакин будур, Франса ингилабы баш верди. Елзас вә Лотаринкијанын Алманијадан алыб әлдә етмәк үмидиндә олмәдыглары шеји Франса онлара бағышлады. Феодализм буховлары гырылды. Бијара кетмәјә мәчбур олан тәһкимли кәндли азад адам олду, бир чох һалларда өз һәјәти вә тарлашынын азад мүлкијјәтчиси олду. Патрисилик һөкмранлығы вә шәһәрләрдә сех имтијазлары јох олуб кетди. Задәканлары говладылар, хырда кнјазларын вә баронларын мүлкләриндә исә кәндлиләр өз гоншуларындан нүмунә көтүрүб һаким шәхсләри, һөкүмәт палаталарыны вә задәканлары говурдулар вә өзләрини азад франсыз вәтәндашы е'лан едирдиләр. Франсанын һеч бир јериндә халг ингилаба алманча данышан әһалинин јашадығы әјаләтләрдә олдуғу гәдәр чошғунлугла гошулмамышды. Алманија империјасы ингилаба мүһарибә е'лан едәндә, алманларын јалныз өз әсарәт зәнчирләрини итаәткарлыгладашымагда давам етдикләри дејил, јенидән франсызлара көһнә әсарәт зәнчирини вурмаг вә тәзәчә говланмыш феодаггалары јенә дә елзаслы кәндлиләрин белинә сарымаг үчүн дә истифадә олундуглары ашқара чыханда, елзаслылар илә лотаринкијалыларын алман милләтинә мәнсуб олдугларына сон гојулду вә онлар алманлара нифрәт етмәји өјрәндиләр, онда Страсбургда гошулуб бәстәләнән «Марселјоза»ны илк дәфә олараг елзаслылар охудулар вә онда алман франсызлары өз дилләринә вә кечмишләринә бахмајараг, ингилаб уғрундакы мүбаризәнин јүзләрчә вурушма мејданында гәдим франсызлара говушуб ваһид бир халг олдулар.



Мәкәр бөјүк ингилаб Дүнкерк фәләмәндлиләринин, Бретан келтләринин вә Корсика италјанларынын башында да бу мәчүзәни көстөрмәди? Биз ејни ишин алманларын да башына кәлдијиндән шикајәт едириксә, буну мүмкүн едән бүтүн тарихимизи унутмуругму? Мәкәр биз Рејн чајынын бүтүн сол саһилинин, ингилабда анчаг пассив шәкилдә иштирак етмиш олса да, франсызлар тәрәфиндә олдуғуну вә 1814-чү илдә алманлар ораја јенидән сохуландан сонра 1848-чи иләдәк франсызлар тәрәфиндә галдығыны вә о заман ингилабын Рејн вилајәтләри әһалисинин көзүндә алманлара бәраәт газандырдығыны унутдугму? Мәкәр биз унутмушуг ки, франсызларын һејнени һејран етмәси вә һәтта онун бонапартизми Рејнин сол саһилиндәки халг күтләләринин үмуми әһвали-руһијјәсинин анчаг әкс-сәдасы иди?

1814-чү илдә мүттәфигләр ирәлиләјәндә мәһз Елзасда вә алман Лотаринкијасында халг онлары ән бөјүк дүшмәнчиликлә вә ән шиддәтли мүгавимәтлә гаршылады, чүнки бурада јенә дә алман вәтәндашы олмаг тәһлүкәсинин мөвчуд олдуғуну һисс едирдиләр. Һалбуки о заман бу вилајәтләрдә һәлә демәк олар анчаг алманча данышырдылар. Франсадан гопардылыб ажрылмаг тәһлүкәси арадан галханда вә романтик алман шовинистләринин ишғалчылыг истәкләринә сон гојуланда көрдүләр ки, Франса илә дил чәһәтдән дә даһа сых јахынлашыб бирләшмәк лазымдыр вә о замандан етибарән лүксембурглуларын өз хошлары илә етдикләри кими бурада да мәктәб франсызлашдырылмаға башланды. Буна бахмајараг, ислаһат просеси чох јаваш баш верирди; јалныз индики буржуазија нәсли һәгигәтән франсызлашмышдыр, һалбуки көңдәли вә фәһләләр алманча данышырлар. Вәзијјәт тәхминән Лүксембургда олдуғу кимидир: франсыз дили, гисмән килсә кафедрасы мүстәсна олмагла, әдәби алман дилини сыхышдырыб арадан чыхартмышдыр, лакин алман халг диалекти јалныз дил сәрһәддиндә дөбдән чыхмышдыр вә мәишәтдә Алманијанын чох јерләриндәкиндән даһа кениш ишләдиләр.

Көрүнүр бүтүн алман тәшәббүсләриндән ажрылмаз бир тәрздә шовинист романтикасынынын чанланмасындан руһланан Бисмаркын вә пруссијалы јункерләрин јенидән алманлашдырмаг нијјәтиндә олдуғлары өлкә беләдир. «Марселјоза»нын вәтәни Страсбург шәһәрини алман шәһәри етмәк нијјәти дә Гарибалдинин вәтәни Нитса шәһәрини франсызлашдырмаг арзусу гәдәр мәнасыз иди. Лакин Нитсада Луи-Наполеон, һеч олмаса, нәзакәтлә һәрәкәт едиб шәһәри Франсаја илһаг етмәк мәсәләсини сәсә гојмуш вә онун бу маневри баш тутмушду. Пруссијалыларын бу кими ингилаби методлара нифрәт етмәләри үчүн онларын әлиндә чидди әсаслар олдуғу һәлә

бир тэрэфэ дурсун, — һәлә белә бир һадисә олмамышды ки, бир јердә халг күтләләри Пруссияја гатылмағы истәмиш олсунлар, — чох јахшы мәлум иди ки, мәһз бурада эһали Франсаја әсл франсызларын өzlәриндән даһа чох јекдилликлә бағланмышды. Һәм дә һопарылма ачыгдан-ачыға зоракылыгга апарылмышды. Бу Франса ингилабы үчүн гисас алмаг кими бир иш иди; мәһз ингилаб сәјәсиндә Франса илә говушуб бирләшән парчалардан бири һопарылмышды.

Һәрби нөгтеји-нәзәрдән Елзас-Лотаринкијанын илһагы, һәр һалда, мүәјјән мәгсәд күдүрдү. Алманија Метс вә Страсбург шәһәрләрини әлә кечирмәклә мүстәсна мөһкәм мүдафиә хәтти әлдә едир. Нә гәдәр ки, Белчика вә Исвечрә битәрәф галырлар, франсызлар анчаг Метс вә Вокез арасындакы дар золагда күтләви шәкилдә һүчума башлаја биләрләр, бундан әләвә, Кобленс, Метс, Страсбург вә Мајитс дүнјада ән мөһкәм вә ән ири дөрдбучаг гала тәшкил едир. Лакин бу дөрдбучағын да Ломбардијадакы Австрија дөрдбучағы\* кими јарысы дүшмән өлкәсиндә јерләшмишдир вә орада эһалини итаәт алтында сахлајан ич гала вәзифәсини көрүр. Бундан әләвә, дөрдбучағы кип бағламаг үчүн алман дилинин јајылдығы сәһәнин харичинә чыхмаг вә дөрддә бир милјон әсл франсызы зорла тутмаг лазым иди.

Демәли, бөјүк стратежи фәјда илһага һагг газандыра биләчәк јеканә чәһәтдир. Лакин бу фәјда онун доғурдуғу зәрәрлә һеч мугәјисә едилә биләрми?

Пруссиялы јункер буну нәзәрә алмыр ки, кәнч Алманија империјасы кобудчасына зоракылыгы ачыгдан-ачыға вә утанмадан өзүнүн әсас принципи елан етмәклә өзүнә чох бөјүк мәнәви зәрәр вурмушдур. Әксинә, итаәт етмәјән, зоракылыгга әзилән тәбәәләр она лазымдыр, бу тәбәәләр Пруссиянын гүдрәтинин артдығыны исбат едир; әслиндә онун әлиндә башга сүбут һеч вахт олмамышды. Лакин прусс јункери нәзәрә алмаға мәчбур олдуғу шеј илһағын сијаси нәтичәләри иди. Бу нәтичәләр исә тамамилә әјдын иди. Бу илһаг һәлә гануни гүввәјә минмәздән әввәл Маркс буну Интернационалын бәјаннамәсиндә бүтүн дүнјаја хәбәр вериб демишди: *Елзас вә Лотаринкијанын илһагы Русијаны Европанын мүнсифи едир\*\**. Сосиал демократлар да буну рејхстағын трибунасындан тез-тез тәкрарлајырдылар, о вахта гәдәр ки, нәһәјәт, Бисмаркын

\* Шимали Италијанын Верона, Ленјаго, Мантуја вә Пескјера галалары. *Ред.*

\*\* К. Маркс. «Бәјнәлхалг Фәһлә чөмијјәти Бап Шурасынын Франса—Пруссия мүнәрибәси һаггында Икинчи бәјаннамәси» (бах: бу нәшр, 2-чи чилд, сәһ. 215—223)). *Ред.*

өзү 1888-чи ил февралын 6-да рејхстагда сөйләдији нитгиндә мұһарибә вә сүлһ мәсәләләриндә халгларын мүгәддәратыны һәлл едән гүдрәтли чар гаршысында сүрүнәрәк, бу сөзләрин доғрулуғуну етираф етди.

Доғрудан да бу, күнәш кими ајдын иди. Франсанын фанатизм дәрәчәсиндә вәтәнпәрвәр ики әјәләтини ондан гопартмағла ону, бу әјәләтләри гајтармағ үмидини верән һәр бир дөвләтин гучағына атыр вә ону өзүнә әбәди дүшмән едирдиләр. Доғрудур, бу чәһәтдән алман филистерини ләјагәт вә вичданла тәмсил едән Бисмарк франсызлардан тәләб едир ки, онлар Елзас-Лотаринкијадан јалныз дөвләт һүгугу мәнасында дејил, һабелә мәнәви чәһәтдән дә әл чәксинләр вә буна әлавә оларағ, һәтта севинсинләр ки, ингилабчы Франсанын бу ики парчасы һеч танымағ да истәмәдикләри «көһнә вәтәнә гајтарылмышдыр». Лакин франсызлар, чох тәәссүф ки, буну етмәк истәмирләр, һечә ки, алманлар да Наполеон мұһарибәләри заманында Рејн чајынын сол саһилиндән мәнәви чәһәтдән әл чәкмирдиләр, һәрчәнд бу вилајәт дә о заман гајыдыб алманларла бирләшмәји һеч истәмирди. Нә гәдәр ки, елзаслылар вә лотаринкијалылар гајыдыб Франса илә бирләшмәк истәјирләр, Франса онларын гајтарылмасына наил олмаға, бунун васитәләрини ахтармаға вә демәли, мүттәфиг ахтарыб тапмаға сәј едәчәк вә етмәлидир. Алманија әлејһинә Франсанын тәбии мүттәфиги исә Русијадыр.

Гәрб континентинин ики чох бөјүк вә чох күчлү милләти бир-бирини дүшмәнчиликлә нејтраллашдырырса, бундан әлавә, онларын арасында әбәди нифаға сәбәб олан әрази онлары гаршылығлы мүбаризәјә сөвг едирсә, бундан анчағ Русија газаныр, чүнки онда Русијанын әл-голу даһа чох ачылыр, — о Русијанын ки, өз истилачылығ истәкләриндә Франсадан шәксиз көмәк умачағына бел бағламағ әсасы нә гәдәр чох оларса, Алманија тәрәфиндән бир о гәдәр аз мүгавимәт көрә биләр. Мәкәр Бисмарк Франсаны елә вәзијјәтдә гојмамышдырмы ки, Русија Франсанын итирдији әјәләтләрини она гајтарылачағыны тәкчә вәд едәрсә, Франса онунла иттифағ бағланмасыны Русијадан јалварыб хаһиш етмәли вә Истамбулу илтифат едиб Русијаға бағышламалы олачағдыр? Буна бахмајарағ, сүлһ он једди ил әрзиндә позулмамышса, мәкәр бунун сәбәби о дејилдирми ки, Франса вә Русијада тәтбиг олуна ландвер системи лазым олдуғу гәдәр тамамилә тәлим көрмүш јарарлы әскәр континентини верә билмәк үчүн арадан, ән азы, он алты ил, бир аз әввәлки алман јенилијиндән сонра исә — һәтта ијирми беш ил кечмәсини тәләб едир? Мәкәр Елзас-Лотаринкијанын гәсб едилмәси, сон он једди ил әрзиндә бүтүн Авропа сијасәтини мүәјјән едән әсас факт олмушса, инди дә



гитәмизин бизә аид һиссәсиндә мұһарибә тәһлүкәси доғуран бөһранын башлыча сәбәби дежилдирми? Бу бир факты арадан галдырын — вә сүлһ тә'мин едилмишдир!

Лухары Алманија тәләффүзү илә франсызча данышан елзаслы буржуа эсл јерли франсыз кими франсыз әдаларына әмәл етмәкдә тәшәххүс сатан, бу јелбејин мәләз, Көтејә јухарыдан ашағы бахыб Расинә һејран олан, лакин буна бахмајараг, өзүнүн эслән алман олдуғунун сиррини дәрк едиб әзаб чәкмәкдән хилас ола билмәјән вә мәһз буна көрә алманлыға аид һәр шејдән нифрәтлә наггаллыг етмәли олуб һәтта Алманија илә Франса арасында васитәчи олмаға да јарамајан бу елзаслы буржуа, истәр Мүлһаузен фабрикчиси олсун, истәрсә дә Парис журналисти — шүбһәсиз ки, чох нифрәт едиләси бир вүчуддур. Лакин ону бу һала салан, сон үч јүз иллик алман тарихи дејилсә, бәс нәдир? Мәкәр харичдәки алманларын, демәк олар, һамысы хүсусилә өз алман мәншәјини даныб өзүнүн јашадығы јени вәтәниндәки өзкә милләтә мәнсуб бир адам кими көстәрмәклә өзүнү әзијјәтә, әсл ишкәнчәјә дүчар едән тачирләр, чох јахын заманадәк елзаслыларла ејни вәзијјәтдә дејилдирләрми, һәм дә елзаслылар мөвчуд шәраит үзүндән өзләрини аз-чох күлүнч вәзијјәтә салмаға мәчбур олдуғлары һалда, һәмин тачирләр өз хошлары илә өзләрини азы ејни вәзијјәтә салмырдылар? Мәсәлән, Инкилтәрәдә 1815-чи ил илә 1840-чы ил арасында ораја көчән бүтүн алман тачирләри, демәк олар, башдан-баша инкилисләшдирилиб өз араларында, демәк олар, анчаг инкилисчә данышырдылар вә һәлә инди, мәсәлән, Манчестер биржасына чохлу көһнә алман филистери топланыр ки, онлар анчаг әсл инкилис кими танынмаг үчүн өз вар-дөвләтләринин јарысыны верә биләрди. Јалныз 1848-чи илдән сонра бу чәһәтдән дә дәјишиклик әмәлә кәлди, 1870-чи илдән исә һәтта еһтијатда олан лејтенантлар Инкилтәрәјә кәләндә вә Берлин өз әскәрләрини бураја көндәрәндә әввәлки јалтаглыг арадан галхыб пруссијалы тәшәххүсү буну әвәз едир; бу тәшәххүс исә бизи әчнәбиләрин көзүндә ејни дәрәчәдә күлүнч вәзијјәтә салыр.

Мәкәр 1871-чи илдән сонра Алманија илә бирләшмәк елзаслылар үчүн даһа чазибәли олдуму? Әксинә. Онлары диктатураја табе етдиләр, һалбуки онларын јанында, Франсада республика вар иди. Онларын јашадығы јердә пруссијалыларын инсаны васвасылыг дәрәчәсиндә тәнкә кәтирән ландратлар системини тәтбиг етдиләр, һалбуки бәднам франсыз префектләринин мүдахиләсини ганунла чидди низама салмаг системини ландратлар системинин јанында әсл бөјүк не'мәт иди. Мәтбуат азадлығы, јығынчаг дүзәлтмәк вә иттифаглар тәшкил етмәк һүгугунун сон галыглары тезликлә арадан галдырыл-

ды, шылтаглыг едән бәләдијјә шуралары бурахылды вә алман бүрократлары бәләдијјә рәиси тә'јин едилди. Бунун мүгабилиндә исә «нотабллары», јә'ни башдан-баша франсызлашмыш задәкан вә буржуалары һәр чүр разы салыб онларын истисмарчы мәнәфејини, алман әһвали-руһијјәсиндә олмасалар да, алманча данышан вә разылыға кәлмәјә чәһд етмәк үчүн јеканә үнсүр олан кәндли вә фәһләләрә гаршы мүдафиә едирдиләр. Лакин бунунла нә әлдә едилди? Бу әлдә едилди ки, 1887-чи илли февралында бүтүн Алманија ваһимәјә дүшүб Бисмаркчы картелә<sup>253</sup> мәнсуб оланлардан ибарәт әксәријјәти рејхстага көндәрәндә Елзас-Лотаринкија анчаг гаты франсызпәрәстләри сечиб алманлара һеч олмасса, азачыг рәғбәт бәсләмәк чәһәтдән бәдкүман оланларын һамысыны рәдд етди.

Әкәр елзаслылар, мәһз олдуглары кимидиләрсә, бизим бундан һиддәтләнмәјә һаггымыз вардырмы? Һеч бир һалда јохдур. Онларын илһага бәсләдији нифрәт елә бир тарихи фактдыр ки, бунун изаһ олунмаға еһтијачы вардыр, бу барәдә сөјүш сөјмәјә исә еһтијач јохдур. Бурада биз өзүмүздән сорушмалыыг: Алманија нә гәдәр чох вә нә гәдәр бөјүк тарихи күнаһ етмиш олмалыдыр ки, Елзасда белә бир әһвали-руһијјә әмәлә кәлмишдир? Елзаслылары јенидән алманлашдырмаг үчүн он једди илдән бәри едилән чәһдләрдән сонра онлар бир ағыздан бизә «гојун бизи раһат отураг» дејирләрсә, бизим јени Алманија империјасы кәнардан нечә көрүнмәлидир? Үч јүз иллик рүсвајчы тарихин пис нәтичәләрини јох етмәк үчүн мүвәффејијјәтли ики һәрби сәфәрин вә он једди иллик Бисмарк диктатурасынын кифајәт етдијини дүшүнүб хәјал етмәјә һаггымыз вармы?

Бисмарк өз мәгсәдинә чатмагда иди. Онун јени Пруссија-Алманија империјасы Версалда XIV Лүдовикин тәнтәнә салонунда рәсмән е'лан едилди<sup>254</sup>. Франса мүдафиәсиз һалда онун ајаглары алтына сәрилмишди; онун өзү бојун әјмәјән Парисә чәсарәт едиб тохунмадығы һалда Тјер Париси Коммуна үсјаны һалына чатдырды вә сонра кечмиш император ордусунун әсирликдән гајтарылан әскәрләри тәрәфиндән дармадағын едилди. 50-чи илләрдә бүтүн Авропа филистерләри Бисмаркын өрнәји олан Луи-Бонапарта һејран олдуглары кими инди дә Бисмарка һејран олмушдулар. Русијанын көмәји илә Алманија Авропада биринчи дәвләт олду, Алманијада бүтүн һакимијјәт исә диктатор Бисмаркын әлиндә чәмләшмишди. Инди һәр шеј онун бу һакимијјәтдән нечә истифадә елә биләчәјиндән асылы иди. Индијәдәк Бисмарк буржуазиянын бирләшдирмә планларыны, буржуа васитәләри илә олмаса да, бонапартчы васитәләрлә һәјата кечирирдисә, инди

бу мәсәлә кифајәт дәрәчәдә һәлл едилмишди; инди о өз планларыны јаратмалы, онун өз башынын нә кими идејалар доғура биләчәјини көстәрмәли иди. Һәм дә бу, јени империјанын дахили гурулушунда ашкара чыхмалы иди.

Алман чәмијјәти ири торпаг саһибләриндән, кәндлиләрдән, буржуазија, хырда буржуа вә фәһләләрдән ибарәтдир; бунларын һамысы, өз нөвбәсиндә, башлыча үч синифдә группашыр.

*Ири торпаг саһиблији* сајча аз олан магнатларын (әксәријјәтлә Силезијада) вә Елба чајындан шәргдәки көһнә Пруссия әјаләтләриндә олан хејли мигдар орта һаллы мүлкәдарларын әлиндә топланмышдыр. Мәһз бу пруссиялы јункерләр бүтүн ири торпаг саһибләри ичәрисиндә аз-чох башлыча рол ојнајырлар. Онлар өзләри кәнд тәсәррүфат саһибидирләр, чүнки өз мүкләриндә, чох вахт мүдирләр вәситәсилә, тәсәррүфатла мәшғул олурлар вә бундан әлавә бир чох һалларда шәраб вә чуғундур шәкәри заводларынын саһибидирләр. Шәрантин әлверишли олдуғу јерләрдә онларын торпағы мајорат торпағы кими бүтүн нәслә тәһким едилмишдир. Кичик оғуллары ордуја вә ја мүлки дөвләт гуллуғуна кирирләр вә беләликлә, торпаг саһибии олан бу хырда задәканларын архасынча даһа хырда забит вә мә'мур задәканлар кәлир ки, бунларын сыралары, онларын өзүндән башга, буржуазијаја мәнсуб јүксәк забит вә мә'мурлар ичәрисиндән күчлә дүзәлдилмиш задәканлар һесабына артыр. Бүтүн бу задәкан чинсинин ашағы тәбәгәләриндә тәбии олараг, чохлу түфејли задәкан, задәканлар лүмпен-пролетариаты әмәлә кәлир ки, бунлар да борча кирмәклә, шүбһәли ојун ојнамагла, зәһлә төкән диләнчиликлә вә сијаси часуслуғ етмәклә доланыр. Бүтүн бу күруһ бүтөвлүкдә Пруссия јункерләрини тәшkil едир вә көһнә Пруссия дөвләтинин башлыча дајагларындан бири хидмәтини көрүр. Лакин бу јункерләрин торпаг саһибләриндән ибарәт олан өзәји өзлү-јүндә ајаг үстүндә чох да мөһкәм дурмур. Бу силкә јарашан һәјәт тәрзиндә јашамаг зәрурәти күнү-күндән даһа баһа баша кәлир; кичик оғуллара лејтенант вә ја асессор рүтбәсинә чатанадәк көмәк етмәк вә гызлары эрә вермәк — бунларын һамысы пул истәјир; бүтүн башга мұлаһизәләр бу вәзинфәләрин јеринә јетирилмәси гаршысында архаја кечмәли олдуғуна көрә, һеч дә тәәччүблү дејилдир ки, кәлир чатышмыр вә борч векселләринә гол чәкмәк вә ја һәтта мүлкү киров гојуб борч алмаг лазым кәлир. Бир сөzlә бүтүн јункерләр учурум кәнарында дурурлар: истәр мұһарибә олсун, истәрсә дә гытлыг вә ја тичарәт бөһраны, һәр бир фәләкәт јункерләр үчүн ифлас өлмаг тәһлүкәси доғурур, буна көрә дә, тәәччүблү дејилдир ки, сон бир нечә јүз ил эрзиндә онлары анчаг дөвләтин мұх-



тәлиф шәкилдә етдији көмәк мәһв олмагдан хилас едирди; доғрудан да јункерләр анчаг дәвләтин көмәји сажәсиндә мөвчуд олмагда давам едирләр. Јалныз сүн'и сурәтдә көмәклә сахланылан бу синиф өлүмә мәһкумдур; һеч бир мадди јардым ону узун мүддәт јашада билмәз. Јакин бу синифлә бирликдә көһнә Пруссия дәвләти дә јох олуб кедәчәкдир.

Кәндли сijasи чәһәтдән о гәдәр дә фәал олмајан үнсүрдүр. Нә гәдәр ки, кәндлинин өзү мүлкијјәтчи олараг галыр, кәндли марканын гәдим үмуми торпаг јерләриндән вә ја үмуми стаағындан зорла мәһрум едилән парселли кәндли тәсәррүфатында истәһсалын әлверишли олмамасы үзүндән кетдикчә даһа чох вар-јохдан чыхыр, чүнки үмуми отлағын олмамасы она мал-гара сахламаға имкан вермир. Кәндли бир ичарәдар кими даһа пис вәзијјәтдәдир. Хырда кәндли истәһсалы әксәријјәтлә натурал тәсәррүфат олмасыны тәләб едир, чүнки пул тәсәррүфатында бу истәһсал мәһв олур. Өзүнүн бир парча торпағындан тамамилә мәһрум олмамаг үчүн кәндлинин борч јүкүнүн артмасы, мүлк мүгабилиндә борч верән кредиторлар тәрәфиндән күтләви шәкилдә әмлақдан мәһрум едилмәси, евдә сәнәт илә мәшгул олмаг зәурәти бурадан ирәли кәлир. Кәндлиләр sijasи чәһәтдән әксәријјәтлә лагејд вә ја иртичачыдырлар: Рејндә онлар пруссиялыларә көһнәдән бәсләдикләри нифрәт үзүндән ифрат католик әһвали-руһијјәдәдирләр; башга јерләрдә онлары партикуларизм вә ја протестант мұһафизәкарлығы руһу чулғамышдыр. Бу синфин дини һисси һәлә дә онун ичтимаи вә ја sijasи мәнәфејини ифадә едир.

*Буржуазија* һаггында биз артыг данышмышыг. 1848-чи илдән етибарән буржуазија мисли көрүнмәмиш иғтисади јүксәлиш кечирирди. 1847-чи илдәки тичарәт бөһранындан сонра о заман јарадылан океан көмичилијинин тәсири илә, һәмчинин дәмир јолу шәбәкәсинин олдугча кенишләнмәси вә Калифорнија илә Австралијада гызыл сәрвәтләринин кәшф едилмәси нәтичәсиндә сәнәједә башланан чох бөјүк инкишафда Алманија кетдикчә даһа кениш иштирак едирди. Мәһз буржуазијанын хырда дәвләтләрә парчаланманын сәрбәст әлагәләр јолунда доғурдуғу маневәлләри арадан галдырмаг вә дүнија базарында өзүнүн әчнәби рәгибләри илә бәрабәр һүгүгүлү вәзијјәтә наил олмаг чәһди Бисмаркын ингилабына сәбәб олмушду. Инди, франсыз милјардлары Алманијаја ахынла кәлдији бир заманда буржуазијанын гаршысында гызғын саһибкарлыг фәалијјәтинин јени дөврү ачылды вә бурада буржуазија бөјүк сәнәјә милләти олдугуну — милли-алман мигјасындакы иғлас васитәсилә<sup>45</sup> — исбат етди. О заман буржуазија даһа әһалинин иғтисади чәһәтдән ән гүввәтли синфи

иди, дөвләт өз сийәсәтини буржуазијанын игтисади мәнәфејинә табе етмәли иди; 1848-чи ил ингилабы дөвләтә заһири конститусија формасы верди, бу форма шәраитиндә буржуазијанын сийәси чәһәтдән дә һөкмранлыг етмәк вә бу һөкмранлыгыны кенишләндирмәк имканы варды. Буна бахмајараг, буржуазија һәгиги сийәси һакимијјәтдән һәлә узагда иди. Буржуазија Бисмарк илә мүнәгишәсиндән галиб чыхмады; Алманијада јухарыдан ингилаб етмәклә мүнәгишәнин арадан галдырылыб ләғв едилмәси буржуазијада даһа чох кәстәрди ки, ичра һакимијјәти һәләлик, ән јахшы һалда, онун өзүндән анчаг чох зәиф вә долајы шәкилдә асылыдыр, о нә назирләри ишдән кәнар едә билир, нә онларын тәјин олунмасына тәсир кәстәрә билир вә нә дә ордуја бир сәрәнчәм верә билир. Бундан әләвә, буржуазија чох фәал ичра һакимијјәти гаршысында горхаг вә зәиф иди; лакин јункерләр дә белә идиләр, буржуазија үчүн исә бу һал даһа чох үзүрлү иди, чүнки буржуазија илә ингилабчы сәнајә фәһлә синфи арасында доғрудан-доғруја игтисади антагонизм варды. Лакин һеч шүбһә јохду ки, буржуазија јункерләри игтисади чәһәтдән тәдричән јох етмәли иди, чүнки бүтүн варлы синифләр ичәрисиндә јалныз буржуазијанын кәләчәк үчүн мәгсәд вә планы варды.

Хырда буржуазија, биринчиси, өз инкишафында узун заман керидә галмыш Алманијада јердә галан Гәрби Авропаја нисбәтән даһа бөјүк күтлә тәшкил едән орта әср сәнәткарларынын галыгларындан, икинчиси, вар-јохдан чыхмыш буржуалардан вә үчүнчүсү, касыб әһалидән олуб хырда алверчиләр сырасына гарышан үнсүрләрдән ибарәт иди. Ири сәнајә кенишләндикчә бүтүн хырда буржуазијанын варлыгы өз сабитлијинин сон галыгларындан мәһрум олурду; иш мәшғулијјәтини дәјишдирмәк вә вахташыры ифласлар бир гајда олмушду. Кечмишдә бунча дәјанәтли олуб алман филистерлијинин әсас өзәјини тәшкил едән, фираван јашајан вә өзүнүн динчлији, итаәткарлыгы, мөминлији вә көзәл әдәби илә фәргләнән бу синиф инди алчалыб тамамилә чашгынлыг вә аллаһын она јолладыгы таледән наразылыг һалына дүшмүшдүр. Саламат галан сәнәткарлар сех имтијазларынын бәрпа едилмәсини учадан тәләб едирдиләр, башгалары исә гисмән мүләјим демократлар тәрәггипәрвәрләр<sup>255</sup> олурдулар, гисмән һәтта социал-демократларла јахынлашыр вә бәзи јерләрдә ачыгдан-ачыға фәһлә һәрәкатына гошулурдулар.

Нәһајәт, фәһлеләр. Кәнд фәһлеләри, һәр һалда Шәрги Алманијада, һәлә дә јарымтәһкимли кими асылы вәзијјәтдә олдуғларына көрә һесаба алына билмәзди. Бунун мүгабилиндә шәһәр фәһлеләри ичәрисиндә социал-демократија сүр'әтлә мүвәфғәијјәт газанырды вә ири сәнајә халг күтлеләрини про-

летарлашдырдыгча бөйүүб артырды, бунунла да капиталист-ләрлә фәһләр арасындакы синфи экслији сон дәрәчә кәскинлөшдирди. Сосиал-демократ фәһләр бир мүддәт парчаланыб бир-бири илә мүбаризә едән ики партијаја бөлүн-мүшдүләрсә д<sup>3</sup>, Марксын «Капитал»ы чапдан чыхандан сонра бу ики партија арасындакы принцип ихтилафлары, демәк олар, тамамилә јох олду. Мө'мин лассалчылыг вә онун «дөв-ләтин көмәји илә мәһсулдар чәмијјәтләр» јаратмаг кими хү-суси тәләби тәдричән арадан галхырды вә бонапартчы-дөв-ләт-сосиалист фәһлә партијасынын өзәјини јаратмагда ачиз олдуғуну кетдикчә даһа чох ашкара чыхарырды. Ајры-ајры рәһбәрләрин бу чәһәтдән вердији зәрәр күтләрин сағлам дүјгүсү сәјәсиндә арадан галдырылды. Һәр ики сосиал-демок-рат чәројанынын бирләшмәси, демәк олар, јалһыз шәхси ха-рактерли мәсәләр үзүндән һәлә ләнкидији һалда, јахын кәләчәкдә тә'мин едилди. Лакин һәлә тәфригә заманында вә она рәғмән, фәһлә һәрәкаты кифәјәт гәдәр күчләнди ки, сәнајә буржуазијасынын үрәјинә ваһимә салсын вә һәлә онун өзүн-дән эсылы олмајан һөкүмәтә гаршы мүбаризәсини күчдән салсын; бурасыны да гејд етмәли ки, үмумијјәтлә 1848-чи ил-дән е'тибарән алман буржуазијасы гырмызы кабусдан даһа хилас ола билмирди.

Бу синифләр бөлкүсү парламентдә вә ландтаглардакы партијалар бөлкүсүнүн эсасыны тәшkil едирди. Ири торпаг саһибләри вә кәндлиләрин бир һиссәси мұһафизәкарлар күт-ләсини тәшkil едирдиләр; сәнајә буржуазијасы буржуа либе-рализминин сағ чинаһы олан наснонал-либераллары тәшkil едирди, һалбуки буржуа либерализминин сол чинаһы олан эәифләмиш демократик партија вә ја тәрәггипәрвәрләр пар-тијасы дејилән партија хырда буржуазијадан ибарәт иди вә буржуазијанын бир һиссәси, һәмчинин фәһләрин бир гисми-буна көмәк едирди. Нәһәјәт, сосиал-демократијанын шәхсиндә фәһләрин өз мүстәгил партијасы варды вә бу партијаја хыр-да буржуалар да дахил иди.

Бисмаркын вәзијјәтиндә вә онун кими кечмиши олан бир адам јаранмыш шәраити бир гәдәр баша дүшәндә өзүнә де-мәли иди ки, јункерләр олдуғу шәклиндә јашамаг габилијјәти олан бир синиф дејилдир, бүтүн варлы синифләрдән јалһыз буржуазија кәләчәк иддиасында ола биләрди (биз бурада фәһлә синфиндән бәһс етмирик вә онун тарихи вәзифәсини баша дүшмәји Бисмаркдан тәләб етмәк нијјәтиндә дејилик), буна көрә дә Бисмарк өз јени империјасынын тәдричән мұа-сир буржуа дөвләтинә чеврилмәсини нә гәдәр кениш өлчүдә һәзырлајарса, бу империјанын бир о гәдәр мөһкәмлији тә'мин едилмиш олар. Һәмин шәраитдә Бисмарк үчүн мүмкүн



олмајан шеји ондан тэлэб етмэјэчэјик. Дэрһал парламент идарэсинэ кечмэк вэ рејхстага (Инкилтэрэдэки нүмајэндэлэр палатасынын ихтијарына верилэн һакимијјэт кими) гэти һакимијјэт вермэк мүмкүн олмазды вэ о заман һэтта ағлабатан бир иш дејилди; Бисмарк диктатурасынын парламентли формалары онун өзүнэ һэләлик зэрури көрүнмәли иди; биз ону һеч дэ илк заманлар диктатураны мүһафизэ етмәкдэ тагсырландырмырыг; биз анчаг сорушуруг ки, диктатурадан һансы мәгсәдлә истифадэ етмэк лазым иди. Чэтин шүбһэ етмэк олар ки, инкилис конститусијасына охшар гајда-ганунун башланғычыны гојмаг јени империјаја мөһкәм әсас вэ сакит дахили инкишаф тәмин етмэк перспективини ачан јеканэ јол иди. Һәр һалда мәһв олмаға мөһкум олан јункерләрин чох һиссәсини өз лабүд талейинин ихтијарына вермәклә онларын галан һиссәсиндән вэ јени үнсүрләрдән мүстәгил ири торпаг саһибләри синфини тәшкил етмэк һәлә мүмкүн көрүнүрдү; бу синиф өзү буржуазијанын анчаг бәзәкли јухары һиссәси оларды вэ буржуазија һэтта бүтүн һакимијјәти өз әлиндә сахладыгда бу синфә дәвләтдә рәсми нүмајәндәлик вэ ејни заманда ән кәлирли вәзифәләр вэ чох күчлү нүфуз вермәли оларды. Вахты кәләндә имтина етмэк һәр һалда мүмкүн олмајан сијаси күзәштләри буржуазијаја вермәклә (варлы синифләрин нөгтеји-нәзәриндән, һеч олмазса, белә фикир јеритмэк лазым иди), она бу күзәштләри тәдричән вэ һэтта һәрдәнбир вэ кичик өлчүдә етмәклә, јени империјаны, һеч олмазса, елә бир јола јөнәлтмэк оларды ки, бу јолда јени империја, ону сијаси чәһәтдән чох өтүб кечмиш Гәрби Авропа дәвләтләринә чәта биләрди, феодализмдин сон галыгларындан вэ бүрократик даирәләрдә һәлә чох күчлү олан филистерлик ән'әнәсиндән, нәһајәт, азад ола биләрди вэ башлыча олараг, јени империјанын һеч дэ кәнч олмајан баниләри фани һәјатдан чәкилиб онунла видалашан заманадәк өз ајаглары үстүндә дурмаг игтидарында оларды.

Һәм дэ буну етмэк о гәдәр дэ чэтин дејилди. Нә јункерләрдә вэ нә дэ буржуазијада һэтта орта дәрәчәдә гәтијјәт јох иди. Јункерләр буну сон алтмыш ил әрзиндә исбат етмишдиләр, дәвләт о заман бу Дон-Кихотларын мүхалифәтинә әкс олараг, онларын мәнәфејинә ујғун тәдбирләр көрүрдү. Узун чәкән әввәлки тарих буржуазијаны да үзүјола олуб күзәштә кетмәјә өјрәтмишди, мүнәгитшәдән сонра онун јанлары бәрк ағрыјырды; о вахтдан етибарән Бисмаркын мүвәффәгијјәтләри буржуазијанын кестәрдији мүғавимәти даһа чох күчдән салмышды, горхунч шәкилдә артан фәһлә һәрәкаты гаршысында онун дујдуғу ваһимә исә ишин галаныны көрүб баша чатдырмышды. Бу шәраитдә буржуазијанын милли истәклә-

рини һәјата кечирән адам, буржуазијанын сијаси төләбләрини һәјата кечирмәкдә һеч бир чәтинлик чәкмәдән она әлвәришли олан һәр бир сүр'әтә риајәт едә биләрди, бу сүр'әт исә, үмумијјәтлә, онсуз да бөјүк дејилди. Бу адам анчаг мәгсәди ајдын тәсәввүр етмәли иди.

Варлы синифләрин нөгтеји-нәзәриндән бу, ағлабатан јеканә јол иди. Фәһлә синфинин нөгтеји-нәзәриндән ајдын иди ки, буржуазијанын мөһкәм һөкмранлығыны гурмаг вахты чох кечикмишдир. Алманијада ири сәнаје вә онуила бирликдә буржуазија вә пролетариат елә бир заманда әмәлә кәлмишди ки, пролетариат бу буржуазија илә, демәк олар, ејни заманда сијасәт мејданына мүстәгил шәкилдә атыла биләрди, демәли, һәр ики синиф арасындакы мүбаризә һәлә буржуазија сијаси һөкмранлығы төкликдә вә ја үстүн бир гүввә олараг, өз әлиһә кечирмәздән әввәл башланмышды. Лакин Алманијада буржуазијанын сакит вә мөһкәм һөкмранлығынын вахты һәтта кечмиш олса да, 1870-чи илдә үмумијјәтлә варлы синифләрин нөгтеји-нәзәриндән һәлә дә ән дүзкүн сијасәт буржуазијанын бу һөкмранлығына кедән јол иди. Доғрудан да, ганунверичиликдә вә идарә ишиндә чүрүјән феодализм заманынын һөкм сүрмәкдә давам едән бир јығын галыгларыны анчаг бу јолла арадан галдырмаг оларды; бөјүк Франса ингилабынын бүтүн наилијјәтләрини Алманија зөмининә анчаг бу јолла тәдричән кечирмәк оларды,—бир сөзлә, Алманијанын көһнә дәмбли чох узун һөрүјүнү кәсиб ону шүүрлу олараг вә гәти сурәтдә, мүасир инкишаф јолуна јөнәлтмәк, онун сијаси гурулушуну өзүнүн сәнаје сәһәсиндәки инкишафына ујғун һалә кәтирмәк мүмкүн оларды. Нәһајәт, сонралар, буржуазија илә пролетариат арасында лабүд олан мүбаризә башлајан заман бу мүбаризә 1848-чи илдә Алманијада мүшәһидә етдијимиз кими гарышыглыг, анлашылмазлыг, бир-бири илә чарпазлашан мәнәфә вә чашгынлыг шәраитиндә чәрәјан етмәјиб, һеч олмазса, нормал шәраитдә чәрәјан едәрди вә һәр кәс мүбаризәнин нә үчүн едилдијини көрә биләрди. Фәргә јалныз бундадыр ки, бу дәмфә јалныз варлы синифләр чашыб галардылар; фәһлә синфи нә истәдијини билир.

1871-чи илдә Алманијада әмәлә кәлән шәраитдә Бисмарк кими бир адам, доғрудан да, мүхтәлиф синифләр арасында маневр етмәк сијасәтинә әл атмалы олурду. Бунун үстүндә ону ғынамаг лазым кәлмир. Сөһбәт анчаг бу барәдә кедирди ки, бу сијасәт нә мәгсәд күдүрдү? Әкәр бу сијасәт шүүрлу олараг вә мөһкәм шәкилдә, нә сүр'әтлә олурса-олсун, нәтичә с'тибары илә буржуазијанын һөкмранлығына чан атырдыса, онда бу сијасәт тарихи инкишафа, варлы синифләрин мөвгәјиндән јеридилән сијасәт үчүн үмумијјәтлә мүмкүн олдуғу

дэрэчэдэ ујғун иди. Эксинэ экер, бу сијасэт көһнэ Пруссия дәвләтини мұһафизэ етмәк вә Алманијаны тәдричән пруссиялашдырмаға чан атырдыса, онда бу сијасэт мүртәчә сијасэт иди вә нәһајәт мүвәффәғијјәтсизлијә уғрамаға мәһкумдур. Экер бу сијасэт анчаг Бисмаркын һақимијјәтини мұһафизэ етмәјә чан атырдыса, онда бу сијасэт бонапартчы сијасэт иди вә һәр чүр бонапартизм нечә гуртармышса, бу сијасэт дә о чүр гуртармалы иди.

\* \* \*

Ән јахын вәзифә империјанын конститусијасы иди. Материал олараг, бир тәрәфдән Шимали Алманија иттифагынын конститусијасы, диқәр тәрәфдән дә Чәнуби Алманија дәвләтләри илә бағланан мұғавиләләр<sup>256</sup> вар иди. Бисмарк конститусија јаратмагда көмәк едәчәк амилләр бир тәрәфдән Иттифаг шурасында тәмсил олуан сүләләләр, диқәр тәрәфдән исә рејхстагда тәмсил едилән халг иди. Сүләләләрин иддиаларына Шимали Алманија иттифагынын конститусијасы вә мұғавиләләр мүәјјән һәдд гојмушду. Халг, әксинә, сијаси һақимијјәтдә өз пајынын хејли артырылмасыны иддиа едирди. Халг харици мұдахиләдән өз истиглалијјәтини вә бирлијини (бирликдән бәһс етмәк мүмкүн олдуғу дәрәчәдә) вурушма мејданында газанмышды, бу истиглалијјәтдән нечә истифадә етмәк, бу бирлији әјани шәкилдә нечә һәјата кечирмәк вә ондан нечә истифадә етмәк мәсәләсини биринчи нөвбәдә мәнз халг һәлл етмәли иди. Экер халг Шимали Алманија иттифагы конститусијасынын вә мұғавиләләрин әсасландығы һүгүг принципләрини һәтта танымыш олса, бу һеч дә она мане олмурду ки, јени конститусија әсасында халгын әлдә едәчәји һақимијјәт пајы әввәлкинә нисбәтән артыг олсун. Рејхстаг, јени «бирлији» һәгигәтән тәчәссүм етдирән јеканә идарә иди. Рејхстагын сәси нә гәдәр чох е’тибар газанырдыса, империја конститусијасы ајры-ајры әјаләтләрин конститусијаларына нисбәтән нә гәдәр мүстәгил олсајды, јени империја бир о гәдәр сых бирләшмәли вә баваријалы илә саксонијалы вә пруссијалы бир о гәдәр долғун шәкилдә бир-биринә говушуб алман олмалы идиләр.

Бурнунун учундан узағы көрән һәр бир адам үчүн бу тамамилә ајдын олмалы иди. Лакин Бисмарк башга фикирдә иди. Эксинә, Бисмарк мұһарибәдән сонра күчләнән вәтәнпәрвәрлик мәстлијиндән мәнз онун үчүн истифадә етди ки, рејхстагын әксәријјәтини халгын һүгугуну нәинки јалныз кенишләндирмәкдән, һәтта ајдын шәкилдә мүәјјән етмәкдән әл чәкмәјә вә Шимали Алманија иттифагынын конститусијасындакы вә мұғавиләләрдәки һүгүг әсасларыны империјанын конститусијасында садәчә јенидән тәқрар етмәклә кифәјәтләнмәјә разы



салсын. Халгын сijasи азадлыглар һугугуну конституsијада әкс етдирмәк үчүн хырда партијалар тәрәфиндән едилән бүтүн тәшәббүсләр, — о чүмләдән һәтта Пруссия конституsија-сындан мәтбуат, иттифаглар вә јығынчаглар азадлыгына вә килсәнин мүстәгиллијинә тә’минат верән маддәләри импе-рија конституsијасына дахил етмәк һаггында католик мәркәз партијасынын ирәли сүрдүјү тәклиф — рәдд едилди. Беләлик-лә, Пруссия конституsијасы, нә гәдәр јарымчыг вә кәсик олса да, империја конституsијасындан даһа либерал конституsија кими галырды. Веркиләр һәр ил сәсә гојулмајыб «ганун үзрә» һәмишәлик мүәјјән едилирди, белә ки, рејхстагын веркиләри тәсдиг етмәк мәсәләсиндә һөкүмәтин дедијини рәдд етмәк им-каны әлиндән алынмышды. Алманијадан харичдәки конститу-сија әләминин дәрк едә билмәјәчәји Пруссия доктринасы— бу доктринаја көрә һөкүмәт хәзинәјә чинкилдәјән сиккә илә кәлир топладығы һалда халгын нүмајәндәләри хәрчи анчаг кағыз үзәриндә рәдд етмәк һугугуна маликдир, — Алманијада бу јолла тәтбиг едилди. Лакин, беләликлә рејхстаг ән јахшы мүбаризә васитәләриндән мәһрум едилиб 1849 вә 1850-чи ил-ләрдә конституsијанын көздән кечириләрәк, дәјишдирилмәси, мантөјфелчилик, конституsија мұнагишәси вә Садова нәтичә-синдә күчдән дүшән Пруссия палатасынын мискин вәзијјә-тинә дүшдүјү һалда, Иттифаг шурасы көһнә Иттифаг сәјми-нин јалныз кағыз үзәриндә малик олдуғу һакимијјәтдән әсасән бүтүн долғунлуғу илә истифадә едир, һәм дә һәгигәтдә исти-фадә едир, чүнки о Иттифаг сәјминин әл-голуну бағлајан бу-ховлардан азаддыр. Иттифаг шурасы ганунверичилик мәсә-ләләриндә рејхстагла јанашы һәлледичи сәсә малик олмагдан әлавә јүксәк инзибати инстансијадыр, империја ганунлары-ны һәјата кечирмәк һаггында тә’лимат верир вә бундан башга «империја ганунлары һәјата кечириләндә әмәлә кәлән нөг-санлар һаггында...», јә’ни башга мәдәни өлкәләрдә анчаг јени ганун вермәклә арадан галдырыла биләчәк нөгсанлар һаггын-да (әдлийә ишиндә ән долашыг мүбаһисәли һаллара чох бән-зәјән 7-чи маддә, 3-чү абзас) гәрарлар верир.

Беләликлә, Бисмарк өзү үчүн башлыча истинадкаһы мил-ли бирлији тәмсил едән рејхстагда дејил, партикулјар пәра-кәндәлијин нүмајәндәси олан Иттифаг шурасында ахтарырды. Бисмарк өзүнү милли идејанын тәрәфдары кими көстәрсә дә, һәгигәтдә милләтин вә ја онун нүмајәндәләринин башында дурмаға онун мәрдлији чатмады; о демократијаја дејил, де-мократија она хидмәт етмәли иди; о халга бел бағламырды, әксинә, даһа чох пәрдә далында шүбһәли интригалар дүзәлт-мәк, дипломатик васитәләрлә, гамчы вә гоғал сijasәти јерит-мәклә Иттифаг шурасында, шылтаг олса да, әксәријјәт дү-

зэлтмэк бачарыгына бел баглайырды. Биз индијэдэк бу адамы нечэ таныјырыгса, бурада гаршымызда ашкара чыхан бу көрүш даирәси дарлыгы вэ бахыш алчаглыгы онун характеринэ тамамилэ ујғундур. Буна бахмајараг һеч дэ тәәччүб етмәмэк олмаз ки, нэ сәбәбә онун бөјүк мүвәффәгијјәтләри, һеч олмазса, бир ан үчүн өз сәвијјәсиндән јухары галхмасына көмәк етмәди.

Лакин јаранмыш вәзијјәтдә бүтүн иш империја конститу-  
сијасына јеканэ мөһкәм ох, мәнз империја канслери вермәк-  
дән ибарәт олду. Иттифаг шурасыны елә бир вәзијјәтә гојмаг  
лазым иди ки, бу вәзијјәтдә империја канслеринин һакимијјә-  
тиндән башга һеч бир мәс'улијјәтли ичра һакимијјәти ола  
билмәсин, буна көрә дэ мәс'улијјәтли империја назирләринин  
олмасы имканы арадан галдырылырды. Һәгигәтән, мәс'улиј-  
јәтли һөкүмәт тә'јин етмәклә империјанын идарә олунмасы-  
ны низама салмаг үчүн едилән һәр бир чәһдә Иттифаг шура-  
сынын һүгугуна гәсд етмәк нәзәри илә бахылырды вә арадан  
галдырылмаз бир мүгавимәтлә гаршыланырды. Тезликлә аш-  
кар олду ки, конститусија Бисмаркын «өлчүсү илә бичилмиш-  
дир». Бу конститусија Бисмаркын тәкбашына һөкмранлыгы  
јолунда атылан сонракы аддым иди, бу да рејхстагдакы пар-  
тијалар арасында, һабелә бонапартизм јолундакы јени аддым  
олан Иттифаг шурасындакы партикулјар дөвләтләр арасында  
таразлыг сахламагла һәјата кечирилирди.

Һәм дэ, демәк олмаз ки, империјанын јени конститусија-  
сы, Баварија вә Вүртембергә едилән бә'зи күзәшtlәр нәзәрә  
алынмазса, доғрудан-доғруја керијә атылмыш бир аддым  
иди. Лакин конститусија барәсиндә дејилә биләчәк сөзүн эн  
јахшысы елә будур. Буржуазијанын иғтисади тәләбләри әса-  
сән өдәнилиб тә'мин едилмишди, онун сијаси иддиаларына  
исә, нә гәдәр ки, буржуазија бу иддиалары һәлә ирәли сү-  
рүрдү, конститусија мүнағишәси дөврүндә олдуғу кими, јени  
һәдләр гојулмушду.

Нә гәдәр ки, буржуазија һәлә сијаси иддиалар ирәли сү-  
рүрдү! Доғрудан да, инкар етмәк олмаз ки, насионал-либерал-  
ларын ағзында бу иддиалар чох тәвазәкар өлчүјәдәк азал-  
мышды вә һәр күн даһа чох азалырды. Бу чәнаблар Бисмар-  
кын онларла әмәкдашлыгы асанлашдырмасыны һәинки тәләб  
етмирдиләр, әксинә, мүмкүн олан һәр јердә, бир чох һал-  
ларда исә һәтта мүмкүн олмадыгы вә ја јол верилмәдији  
јерләрдә дэ онун хошуна кәлмәјә сә'ј едирдиләр. Онлара ниф-  
рәт етмәси үстүндә һеч кәс Бисмаркы тәғсирләндирмәз, —  
мәкәр онун јункерләри ондан, һеч олмазса, зәррә гәдәр јахшы  
вә мәрддирләрни?

Империјанын бирлијини јаратмаг лазым кәлдији дикәр

бир саһе пул тэдавүлү саһеси иди ки, бу да 1873—1875-чи ил-лэрдэки сиккэ вэ банк ганунверичилији илэ низама салынды. Гызыл валжутанын тэтбиг едилмэси бөжүк бир тэрэгги иди, лакин о чох лэнк вэ бөжүк тэрэддүлэ тэтбиг едилирди вэ һэлэ индијэдэк гәти шәкилдә мөһкәмләнмәмийшдир. Гәбул едилән пул системини һэлэ 30-чу илләрин сонунда Зөтбер тәклиф етмишди вэ бунун әсасыны талерин үчдә бири олуб он һиссәјә бөлүнән марка тәшкил едирди; фе'лән пул ваһиди ијирми маркалыг гызыл сиккә олду. Оун дәјәрини, демәк олар, көзә дәјмәјән шәкилдә дәјишдирмәклә бу пул ја инкилис совере-ниңә, ја 25 франклыг гызыл сиккәјә, ја да 5 долларлыг амери-кан гызыл сиккәсинә тамамилә бәрабәр етмәк вэ беләликлә дүңја базарынын башлыча үч пул системиндән биринә говуш-маг оларды. Лакин өз хүсуси пул системини јаратмағы үстүн тутдулар, бунунла да һеч бир еһтијач олмадан тичарәти вэ мә-зәннә һесабларыны чәтинләшдирдиләр. Империя хәзинә би-летләри вэ банклар һаггындакы ганунлар хырда дәвләтләрин вэ бунларын банкларынын гијмәтли кағыз еһтикары илэ мәш-ғул олмаларыны мөһдудлашдырды вэ о заман башланан иф-лас үзүндән, һэлә бу саһәдә сәриштәси олмајан Алманија үчүн тамамилә мүнәсиб гәдәр еһтијатлы олмағы нәзәрдә ту-турду. Буржуазијанын игтисади мәнәфеји бурада да, үмумиј-јәтлә, мұвафиг шәкилдә нәзәрә алынмышды.

Нәһајәт, мөһкәмә һүгүгү саһәсиндә дә разылашдырылмыш ваһид ганунверичилик тәтбиг етмәк лазым иди. Империя сәләһијјәтинин мадди мүлки һүгүга шамил едилмәсинә орта алман дәвләтләринин мұгавимәти арадан галдырылмышды, лакин мүлки кодекс һэлә тәртиб едилмәк просесиндә иди, һал-буки чинајәт кодексиндә, чинајәт вэ мүлки мұһакимәдә, тича-рәт һүгүгунда, мұсабигә низамнамәсиндә вэ мұһакимә үсу-лунда ваһид гајда гојулмушду. Хырда дәвләтләрдә гүввәдә олан чүрбәчүр, формал вэ мадди, һүгүг әсасларыны арадан галдырмаг буржуа чәмијјәтинин даһа да инкишаф етмәси үчүн өзлүјүндә вачиб бир тәләб иди,—јени ганунларын башлы-ча хидмәти, онларын мәзмунундан чох, бу чүрбәчүр һүгүг әсасларыны арадан галдырмасындадыр.

Инкилис һүгүгчусу һүгүгун елә бир тарихи инкишафына истинад едир ки, бу һүгүг гәдим керман азадлығынын хејли һиссәсини орта әсрләрдән кечириб мұһафизә етмишдир, бу һү-гүг XVII әсрдәки ики ингилабын рүшәјм һалында боғдуғу полис дәвләтинин нә олдуғуну билмир вэ вәтәндашлыг азадлығынын ики әсрлик фәсилләсиз инкишафы нәтичәсиндә өз јүксәк нөг-тәсинә чатыр. Франсыз һүгүгчусу елә бөжүк ингилаба истинад едир ки, феодализми вэ мүтләгијјәтчи полис өзбашыналығыны тамамилә мәһв едиб тәзәчә әмәлә кәлминш мұасир чәмијјәтин



игтисади һәјат шәраитини Наполеонун һамыја е'лан етдијә классик кодексиндә һүгүг нормалары дилинә чевирмишди. Бәс бизим алман һүгүгчуларынын истинад етдикләри тарихи әсас нәдир? Орта әср галыгларынын әсрләр боју давам едән, пассив вә бир чох һалларда харичдән вурулан зәрбәләрлә ујғунлашдырылан вә индијәдәк баша чатдырылмајан чүрүмәси просесиндән башга һеч бир шеј; игтисади чәһәтдән кери галмыш бир чәмијјәт ки, бурада феодал јункер вә сех устасы өз јени тәчәссүм ахтарышларында бир кабус кими вејлләнирләр; елә бир һүгүг гајда-ғануну ки, орада монархларын кизли әдлјјәсинин 1848-чи илдә ләғв едилмиш олмасына бахмајараг, полис өзбашыналығы индијәдәк һәр күн онда јени јарыглар ачыр. Јени империја кодексләринин јарадычылары пнс мәктәбләрин бу ән писиндән чыхмышлар вә мүәллифләр нечәдирсә, онларын иши дә еләчә олду. Халис һүгүг чәһәти һәлә бир тәрәфдә дурсун, бу кодексләрдә сијаси азадлығын јери чох дардыр. Әкәр шеффенләр мәһкәмәси<sup>257</sup> буржуазија илә хырда буржуазијаја фәһлә синфини чиловламагда иштирак етмәк имканы верирсә, онда дәвләт, андлы ичласчылар мәһкәмәсинин сәләһијјәтини мәһдудлашдырмагла буржуа мүхалифәтинин јенидән төрәмәси тәһлүкәсиндән өзүнү мүмкүн гәдәр тә'мин едир. Чинәјәт кодексинин сијаси маддәләри чох заман о гәдәр гејри-мүәјјән вә һәр чүр јозула биләндир ки, санки индики империја мәһкәмәсинин өлчүсү илә, бу мәһкәмә исә һәмин маддәләрин өлчүсү илә бичилмишдир. Өзлүјүндә ајдындыр ки, јени кодексләр Пруссија һүгүгуна—ғанунлар мәчәлләсинә нисбәтән ирәлијә доғру атылмыш бир аддымдыр вә бизим күнләримиздә Штөккер, һәтта сүннәт едилмиш олсајды да, бу мәчәлләдән даһа дәһшәтли бир шеј гурашдыра билмәзди. Лакин индијәдәк франсыз һүгүгунун гүввәдә олдуғу әјаләтләр онун солмуш сурәти илә классик әсли арасындакы фәрги чох кәскин шәкилдә һисс едирләр. Мәһз насional-либералларын өз програмларындан әл чәкмәләри дәвләт һакимийјәтинин вәтәндашлыг азадлыглары һесабына бу чүр гүввәтләнмәсини мүмкүн етди ки, бу да һәгигәтән керијә доғру атылан илк аддымдыр.

Мәтбуат һаггындакы империја ғанунуну да гејд етмәк лазымдыр. Бураја аид олан мадди һүгүгун әсас чәһәтләри чинәјәт кодексиндә низама салынмышды; беләликлә һәмин ғанунун башлыча мәзмуну бүтүн империја үчүн ејни шәкилдә олан формал тә'рифләрин мүәјјән едилмәсиндән вә бә'зи јерләрдә һәлә мөвчуд олан киров вә штемпел русумларынын ләғв олунмасындан ибарәт иди ки, о да бунунла белә һәмин сәһәдә әлдә едилән јеканә тәрәгги иди.

Пруссија өзүнү бир дөфә дә нүмунәви дәвләт кими кәстәрә

билсин дејә бурада өзүнүндарә адланан систем тәтбиг едилди. Вәзифә феодализмнн ән биабырчы галыгларыны арадан галдырмагдан вә ејни заманда һәр шеји мүмкүн гәдәр олдуғу кими сахламагдан ибарәт иди. Маһаллар һаггындакы әсаснамә<sup>258</sup> буна хидмәт етди. Јункер чәнабларынын сенјорлуг полис һакимијјәти анахронизм олду. Бу һакимијјәт сөздә бир феодал имтијазы кими ләғв едилди, лакин мүстәгил земство маһаллары [Gutsbezirkel] јарадылмагла фе'лән јенидән бәрпа олунду; бу маһалларын дахилиндә мүлкәдар ја өзү кәнд ичмасы ағсаггалы [ländlicher Gemeindevorsteher] сәләһијјәти илә земство рәиси [Gutsvorsteher] кими чыхыш едир, ја да белә бир рәиси тә'јин едир; јункерләрин бу һакимијјәти фе'лән инзибати маһал [Amtsbezirk] дахилиндә бүтүн полис һакимијјәтинин вә полис һүгүг сәләһијјәтинин маһал рәисинә [Amtsvorsteher] верилмәси сәјәсиндә дә јенидән бәрпа едилди; ајдындыр ки, кәнд јерләриндә белә маһал рәиси, демәк олар, анчаг ири торпаг саһибн иди; беләликлә кәнд ичмалары да онун нәзарәти алтына кечирди. Феодал имтијазлары ајры-ајры шәхсләрин әлиндән алынмышды, лакин бу имтијазларла бағлы олан там һакимијјәт бүтүн синфин ихтијарына верилмишди. Инкилис ири торпаг саһибләри буна бәнзәр фырылдагчы үсулларла барышыг һакимләри вә кәнд инзибати идарәләриндә, полисдә вә ашағы мәһкәмә органларында аға олдулар вә беләликлә јени, мүасирләшдирилмиш титулларла идарә ишиндә бүтүн чох мүһүм вәзифәләрдән кәләчәкдә истифадә етмәк имканыны өzlәринә тә'мин етдиләр, һалбуки көһнә феодал формасында өzlәринә бу вәзифәләри һифз едә билмәздиләр. Лакин инкилис вә алман «өзүнүндарә» системләри арасындакы јекәнә бәнзәрлик бундадыр. Мән истәрдим бир инкилис назирини көрүм ки, јерләрдә сечилән вәзифәли шәхсләри тәсдиг етмәк лазым кәлдијини чүр'әт едиб парламентдә тәклиф едә билсин, сечки нәтичәси хоша кәлмәјәндә һөкүмәт бу шәхсләрин әвәзиндә мәчбури сурәтдә мүавинләр тә'јин етсин, Пруссиядакы ландратларын, маһал идарәләри үзвләринин вә обер-президентләринин сәләһијјәтинә малик олан дәвләт мә'мурлары вәзифәләри дүзәлдилсин, дәвләт органларынын маһаллар әсаснамәси илә нәзәрдә тутулан ичмаларын, хырда инзибати ваһидләрин вә маһалларын дахили ишләринә ғарышмаг һүгүгу һәјата кечирилсин, вә нәһајәт, инкилис дилиндә данышылан вә инкилис һүгүгунун гүввәдә олдуғу өлкәләрдә һеч ешидилмәмиш өзүнү мүдафиә етмәк һүгүгунун гадаған олунмасы тәтбиг едилсин, һалбуки маһаллар әсаснамәсинин, демәк олар, һәр сәһифәсиндә биз бунларын һамысына тәсадүф едирик. Маһал мәчлисләри вә әјаләт ландтаглары һәлә дә көһнә феодал үсулу илә үч силкин — ири торпаг

саһибләринин, шәһәрләрин вә кәнд ичмаларынын нүмајәндәләриндән тәртиб едилдији һалда, Инкилтәрәдә һәтта ән ифрат мұһафизәкар һөкүмәт графлыгларда бүтүн идарә ишини, демәк олар, үмуми сәсвермә илә сечилән органларын ихтија-рына вермәји нәзәрдә тутан ганун лајиһәләри тәклиф едир<sup>259</sup>.

Шәргдәки алты әјаләт үчүн маһаллар әсаснамәсинин лајиһәси (1871-чи ил) Бисмаркын Пруссияны Алманија дахилиндә һеч дә әритмәк фикриндә олмадығына илк ишарә иди, әксинә, о, көһнә пруссиялылығын мөһкәм галасы олан бу алты Шәрг әјаләтини даһа да мөһкәмләндирмәк нијјәтиндәдир. Јункерләр өз һөкмранлыгларыны тә'мин едән бүтүн чох мұһүм мөвгеләри дәјишдирилмиш адларла мұһафизә етдиләр, Алманијанын илотлары исә, бу јерләрин кәнд тәсәррүфаты фәһләләри, һәм муздурлар, һәм дә күнәмузд ишләјәнләр, әввәлләрдә олдуғу кими, фә'лән тәһкимли вәзијјәтиндә галдылар вә анчаг ики ичтимаи вәзифә көрмәјә бурахылырлар: әскәрлик едирдиләр вә рејхстаг сечкиләриндә сәс верән һејван сүрүсү кими јункерләрә хидмәт едирдиләр. Бисмаркын бунунла ингилаби со-сиалист партијасына көстәрдији хидмәт тәсвирә кәлмир вә һәр чүр тәшәккүрә лајингдир.

Лакин јункер чәнабларынын күтбејинлији һаггында нә дејәсән ки, анчаг онларын мәнәфеји нәзәрдә тутулараг тәртиб олуна вә онларын феодал имтијазларыны јалныз азачыг мұа-сирләшдирилмиш ад алтында јенә дә мұһафизә етмәк мәнә-фејинә хидмәт едән маһаллар һаггындакы бу әсаснамәдән он-лар әркөјүн бөјүдүлмүш ушаглар кими әлләри вә ајагларыны јерә вура-вура үз дөндөрмәјә башладылар? Пруссия ағалар па-латасы вә ја, даһа доғрусу, јункерләр палатасы, демәк олар, бир ил вахт итирдикдән сонра бу лајиһәни әввәлчә рәдд етди вә анчаг 24 јени «аға» тә'јин едиләрәк, «перләр палатасы јени-ләшдириләндән» сонра гәбул етди. Пруссия јункерләри бу ишдә өзләрини јенә дә хырдачылар, атилләр, милләтин һәја-тында инкилис ири торпаг саһибләринин һәгигәтән етдији кими тарихи рол ојнамағы бачара биләчәк бөјүк мүстәгил партијанын өзәјини тәшкил етмәк игтидарында олмајан ислаһ-едилмәз иртичачылар кими көстәрдиләр. Онлар бунунла ағылларынын тамамилә олмадығыны сүбүт етдиләр; Бисмар-ка анчаг бу галырды ки, јункерләрин һеч мөһкәм характери дә олмадығыны бүтүн дүнја гаршысында нүмајиш етдирсин, аз-чох бачарыгла көстәрилән тәзјиг онлары *sans phrase*\* Бис-маркын партијасына чевирди. «Културкампф» буна хидмәт етмәли иди.

Пруссия-Алманија империјасы планынын һәјата кечирил-мәси буна гаршы бир әкс-зәрбә олараг, Пруссия әлејһинә

\* — гејд-шәртсиз. Ред.



олуб эввэлки пәракәндә инкишафа архаланан бүтүн элементләрин тәк бир партијада бирләшмәсинә сәбәб олмалы иди. Бу алабәзәк элементләр үмуми бајрагларыны ултрамонтанлыкта<sup>260</sup> тапдылар. Бир тәрәфдән, папанын гүсурсузулуғу һаггындакы јени еһкама гаршы һәтта чохлу ортодокс католикләр ичәрсиндә ади сағлам дүшүнчәнин һәјәчана кәлмәси, диһәр тәрәфдән исә, килсә вилајәтинин јох едилмәси вә папанын Ромадакы әсирлији<sup>261</sup> дејилән һадисә католицизмдин бүтүн мүбариз гүввәләрини даһа јахындан бирләшдирмәјә мәчбур етди. Беләликлә, һәлә мүһарибә заманы, 1870-чи илин пајызында, Пруссия ландтагында хусуси католик мәркәз партијасы тәшкил олунду; бу партија 1871-чи илдәки биринчи Алманија рејхстагына анчаг 57 нәфәр кечирмишди, сонра исә һәр бир јени сечкидә күчләниб нәһајәт онларын сајыны јүздән јухары чыхартды. Бу партија ән мүхтәлиф элементләрдән ибарәт иди. Пруссияда онун башлыча гүввәсини һәлә дә өзләринә «истәр-истәмәз пруссиялы» нәзәри илә бахан Рејһ хырда кәндлиләри; сонра—Вестфалијанын Мүнстер вә Падерборн јепископлугларында вә католик Силезијадакы католик мүлкәдарлар вә кәндлиләр тәшкил едирди. Икинчи ири континент Чәнуби Алманија католикләриндән вә хусусән баваријалылардан чөлб олунурду. Лакин мәркәзин гүввәси католик дининдән даһа чох ондан ибарәт иди ки, о, Алманијада инди һәкмиранлыг етмәк иддиасында олан хусуси пруссиячылыға гаршы халг күтләләринин бәсләдији әдавәти ифадә едирди. Бу әдавәт хусусилә католикләрин јашадығы јерләрдә һисс едилирди; бунунла бирликдә орада инди Алманијадан кәнара атылмыш Австријаја рәғбәт бәсләнилирди. Бу ики танынмыш чәрәјана ујғун олараг, мәркәз гәти партикулјар вә федералист мөвгә тутду.

Рејхстагын јердә галан хырда фраксиялары мәркәзин бу әсас антипруссия характерини дәрһал дүјдулар; онлар социал-демократлар кими милли вә үмуми характердә олан сәбәбләр үзүндән дејил, әксинә, јерли мулаһизәләрә көрә Пруссиянын әлејһинә идиләр. Јалныз католикләр — полјаклар вә елзаслылар — дејил, һәтта протестантлар-велфләр<sup>262</sup> дә мәркәз партијасы илә сых иттифаға дахил олдулар. Либерал-буржуа фраксиялары ултрамонтан адлананларын әсл характерини өзләринә һеч вахт тамамилә ајдынлашдыра билмәсәләр дә, мәркәзи «вәтән танымајан» вә «империјаја дүшмән» елан етдикдә шејләрин һәгиги вәзијјәтинин нечә олдуғуну мүәјјән дәрәчәдә баша дүшдүкләрини ашкар етдиләр...\*.

1887-чи ил декабрын сонунда—  
1888-чи илин мартында јазылмышдыр  
Илк дәфә «Die Neue Zeit»  
журналында, Bd. I, №№ 22—26,  
1895—1896, чап едилмишдир.

К. Марксын вә Ф. Енкелсин Әсәрләри  
мәтниндән чап олунур, 2-чи нәшри,  
21-чи чилд, сәһ. 419—479.

\* Бурада әлјазмасынын арды кәсилир. Ред.

Ф. Е Н К Е Л С

## 1891-чи ИЛ СОСИАЛ-ДЕМОКРАТ ПРОГРАМЫ ЛАЈИҲӘСИННИН ТӘНГИДИНӘ ДАИР<sup>236</sup>

Индики лајиһәнин әввәлки програмдан фәрғи чох бәјүк үстүнлүкләри олмасындадыр<sup>1</sup>. Көһнәлиб вахты кечмиш специфик лассалчылыг ән'әнәсинин дә, вулгар социализм ән'әнәсинин дә күчлү галыглары әсасән чыхарылыб атылмыш, бүтүн лајиһә нәзәри чәһәтдән мүасир елм әсасында тәртиб едилмишдир ки, бу да ону һәмнин әсасда мүзакирә етмәјә имкан верир.

Лајиһә үч бөлмәјә ајрылыр: I. Әсасландырма һиссәси. II. Сијаси тәләбләр. III. Фәһләләрин һүгүгларынын мүдафиәсинә даир тәләбләр.

### I. ОН АБЗАСДАН ИБАРӘТ ӘСАСЛАНДЫРМА ҺИССӘСИ

Бу һиссәнин нөгсаны үмумијјәтлә ондан ибарәтдир ки, о бир-бири илә бирләшдирилә билмәјән ики шеји бирләшдирмәјә: һәм програм, һәм дә програмын *тәфсири* олмаға сәј кәстәрир. Еһтијат едирләр ки, ғыса вә инандырычы јазылса, кифајәт гәдәр анлашылмаз, буна көрә мәтнә изаһлар әлавә едирләр, бу да сөзү узатмаға вә узунчулуға кәтириб чыхарыр. Мәним зәннимчә, програм мүмкүн гәдәр ғыса вә дөгиг олмалыдыр. Әчнәби сөзә, јахуд дәрһал анлашылмајан ибарәјә раст кәлсән дә, ејби јохдур. Јығынчагларда едилән шифаһи мәрузәләр, мәтбуатда верилән јазылы изаһат лазым олан һәр шеји ајдынлашдырар, онда баша дүшүлмүш ғыса вә тәсирли ибарә јаддашда һәкк олуб шүара чевриләр;

сөз јығынындан ибарәт мүлаһизәләр исә һеч бир заман белә олмур. Һәддиндән чох шеји садәлијә гурбан вермәк, фәһләләр-римизин әгли габилијјәтинә вә тәһсил сәвијјәсинә лазыми гәдәр гијмәт вермәмәк олмаз. Фәһләләримиз ән гыса, ән јығ-чам програмын онлара верә биләчәјиндән гат-гат чәтин шеј-ләри баша дүшмүшләр; мүстәсна ганун<sup>23</sup> дөврү һәрәката јени гошулан күтләләр арасында һәртәрәфли биликләрин јажыл-масыны чәтинләшдириб ајры-ајры јерләрдә һәтта гејри-мүм-күн етмиш олса да, тәблиғат әдәбијјатымызы манеәсиз сах-ламаг вә охумаг үчүн јенидән имкан јарандығы бир заманда бу кәсирин јери көһнә кадрларын рәһбәрлији алтында тез-ликлә долдурулачагдыр.

Мән бүтүн бу бөлмәни даһа гыса шәрһ етмәјә чалышача-ғам, әкәр буна мүвәффәг олсам, ону әлавә едәчәјәм вә ја сон-ра көндәрәчәјәм, инди исә 1-чидән 10-чујадәк ајры-ајры аб-заслара кечирәм.

1-чи абзас.—«Бөлмә» вә и. а., «мә'дәнләрин, шахталарын, газмаларын»—ејни мәфһуму ифадә етмәк үчүн үч сөз ишлә-дилмишдир, икиси атылмалыдыр. Мән *мә'дәнләр* [Bergwerke] сөзүнү сахлајардым,—ахы биздә бунларын һәтта дүмдүз јер-дә оланлары белә адланыр,—вә һамысыны бу ән чох ишләнән сөзлә ифадә едәрдим. Әвәзиндә: «*дәмирјолларын вә башга* рабитә васитәләринин» сөзләрини артырдым.

2-чи абзас—Мән бурада: «*Ичтимаи* эмәк васитәләри өз *мәнимсәјичиләринин* (вә ја *саһибләринин*) әлиндә» сөзләри-ни, һәмчинин даһа ашағыда «эмәк васитәләри *саһибләриндән* (вә ја *мәнимсәјичиләриндән*)... асылылыг» вә и. а. сөзләрини әлавә едәрдим.

Бу чәнабларын бүтүн бу васитәләри мәнимсәјиб өз «*фәр-ди* әмлакына» чевирдикләри даһа 1-чи бәнддә көстәрилмиш-дир вә ону бурада јенидән тәкрар етмәкдән мәгсәд һөкмән «*инһисарчылар*» сөзүнү мәтнә салмагдыр. Лакин бу ики сө-зүн һеч бири мә'наја бир шеј әлавә етмир. Програмда олан артыг шеј исә ону әифләдир.

«*Чәмијјәтин јашамасы үчүн зәрури* эмәк васитәләри»

— бунлар һәмишә мәһз мөвчуд шејләрдир. Нә гәдәр ки, Бухар машыны мејдана кәлмәмишди, онсуз да кечинирдиләр, амма инди бу артыг мүмкүн олмазды. Зәманәмиздә бүтүн эмәк васитәләри бирбаша вә ја долајы јолла—ја өз гурулушу е'тибары илә, ја да ичтимаи эмәк бөлкүсү нәтичәсиндә—*ич-тимаи эмәк васитәләри* олдуғуна көрә, бу үч сөз: индики за-манда мејданда олан — мәфһуму кифәјәт дәрәчәдә ифадә



едир, өзү дэ жанлыш шэрһ үчүн һеч бир бәһанә јери гојмајараг дүзкүн ифадә едир.

Әкәр бу бәндин сону Интернационал Низамнамәсинин әсасландырма һиссәсиндән көтүрүлмүшсә, мәнчә, јахшы оларды ки, *бүтүнлүклә*: «сосиал мәһрумијјәтин (бу 1 №-дир), әгли алчалдылманын вә сијаси асылылығын»\* шәклиндә көтүрүләјди. Физики дүшкүнлүк сосиал мәһрумијјәт мәфһумуна дахилдир, сијаси *асылылыг* исә фактдыр, һалбуки сијаси *һугугсузлуг* анчаг нисби мәнада дүзкүн олан тәмтәраглы бир ибарәдир, буна көрә дә она програмда јер олмамалыдыр.

3-чү абзас.—Зәннимчә, биринчи ибарәни дәјишмәк лазымдыр.

*«Фәрди мүлкијјәтчиләрин һөкмиранлығы шәраитиндә».*

Биринчиси, даһа сонра дејиләнләр игтисади фактдыр вә игтисади чәһәтдән дә изаһ едилмәлидир. «Фәрди мүлкијјәтчиләрин һөкмиранлығы» ифадәси исә белә бир жанлыш тәсәввүр јарадыр ки, дејиләнләр куја бу гулдур дәстәсинин *сијаси* һөкмиранлығындан доғмушдур. Икинчиси, бу фәрди мүлкијјәтчиләр сырасына мәнсуб оланлар һеч дә јалныз «капиталистләр вә ири торпаг саһибләри» дејилләр (бунун ардынча кәлән «буржуалар» сөзү нә мәна дашымалыдыр? Бу нәдир—үчүнчү бир фәрди мүлкијјәтчиләр синфидирми? Ири торпаг саһибләри дә «буржуадырлармы?» Бир һалда ки, ири торпаг саһибләриндән сөз дүшмүшдүр, Алманијада бизим бүтүн сијаси әчлафлығымыза өз спесифик мүртәчә мөһүрүнү вуран чох бөјүк феодализм галыгларына көз јуммаг олармы?). *Кәндлиләр* вә *хырда буржуалар* да һеч олмазса һәлә инди «фәрди мүлкијјәтчидирләр»; лакин програмын һеч јериндә онларын ады чәкилмир, буна көрә дә елә јазмаг лазымдыр ки, бәһс олунан фәрди мүлкијјәтчиләр категоријасына онлар үмумијјәтлә аид едилмәсинләр.

«Әмәк васитәләринин вә истисмар олунанларын јаратдығы сәрвәтләрин јығымы».

«Сәрвәт»: 1) әмәк васитәләриндән вә 2) һәјат васитәләриндән ибарәтдир. Одур ки, сәрвәтин бир *һиссәсиндән* данышандан сонра, онун дијкәр һиссәсиндән данышмајыб бүтөвлүкдә сәрвәтдән данышмаг, бунларын икисинин арасына вә бағлајычысы гојмаг савадсызлыг вә мәнтигсизликдир.

*«...капиталистләрин әлиндә... кетдикчә артан сүр'әтлә чохалыр».*

\* Бах: бу нәшр, 2-чи чилд, сәһ. 15. Ред.

Бэс јухарыда дејилэн «ири торпаг саһиблэри» вэ «буржуалар» ханы? Экэр бурада тэкчэ капиталистлэр кифајэт-дирсэ, демэли, јухарыда да јалныз онларын адыны чэкмэк кифајэт едэрдн. Тэфэррүата вардыгда исэ тэкчэ капиталист-лэр үмумијјэтлэ кифајэт дејилдир.

«Пролетарларын сајы вэ *јохсуллуғу* кетдикчэ даһа чох артыр».

Бу белэ мүтлэг шәкилдэ, бурада дејилдији кими, доғру дејилдир. Фәһлэлэрин тәшкили, онларын даим артан мүга-вимэти *јохсуллуғун артмасы* үчүн мүмкүн гэдэр мүэјјән эн-кәл олачагдыр. Лакин *һәгигәтән* артан бир шеј варса, о да *јашајышын тәминатсызлығыдыр*. Мәндән олсајды, буну эла-вэ едәрдим.

4-чү абзас.

«Хүсуси капиталист истеһсалынын лап маһијјәтинэ көк салмыш пла-наујғунлуғун јохлуғу».

ибарәсини хејли јахшылашдырмаға еһтијач вардыр. Бир ич-тимаи форма, бир игтисади мәрһәлә олмаг е’тибары илә ка-питалист истеһсалы вэ һәмнн мәрһәлә дахилиндэ бу вэ ја дикәр шәкилдэ раст кәлән бир *һадисә* олмаг е’тибары илә *хүсуси* капиталист истеһсалы мәнэ мә’лумдур. Бэс *хүсуси* капиталист истеһсалы нәдир?—*Ајрыча* саһибкарын идарә ет-дији истеһсалдыр; ахы, белэ бир истеһсал кетдикчэ даһа ар-тыг дәрәчәдә истисна бир һал олур. *Сәһмдар чәмијјәтләринин* идарә етдији капиталист истеһсалы артыг һеч дә *хүсуси* ис-теһсал дејилдир, бирләшмиш бир чох шәхсин хејринэ олан истеһсалдыр. Экәр биз сәһмдар чәмијјәтләриндән бүтөв сә-најә саһәләрини өзүнә табе едиб инһисара алан трестләрә кечириксә, бурада тәкчэ *хүсуси истеһсал* дејил, һабелә *пла-наујғунлуғун јохлуғу* да гуртарыр. «Хүсуси» сөзүнү позсаныз, бу мүддәа да, дејәсән, гәбул едилә биләр.

«Кениш эһали тәбәгәләринин вар-јохдан чыхмасы».

Буржуа вэ хырда буржуаларын вар-јохдан чыхдығына бизим куја тәәссүф етмәкдән әл чәкдијимизи көстәрән бу тәм-тәрағлы ибарә әвәзинә мән бир садә факты гејд едәрдим: «бунлар шәһәр вэ кәнд орта тәбәгәләринин, хырда буржуа-ларын вэ хырда кәндлиләрин вар-јохдан чыхмасы нәтичәсин-дә варлыларла јохсуллар арасында учуруму даһа да кениш-ләндирир (вэ ја дәрнләшдирир)».

Сон ики ибарәдә ејни шеј ики дәфә тәкрат едилир. Мән I бөлмәнин әлавәсиндә дәјишиклијин лајинһәсини верирәм\*.

\* Бах: бу чилд, сәһ. 500. Ред.

5-чи абзас.—«Сәбәбләрин» әвезинә «онун сәбәбләринин» олмалыдыр—һәтмәл ки, бу садәчә җазы хәтәсыдыр.

6-чы абзас.—«Мә'дәнләр, шахталар, газмалар»—җухарыда 1-чи абзаса верилән гејдә бах. «Хүсуси истәһсал»—җухарыда верилән гејдә бах. Мән белә дејәрдим: «Ајры-ајры шәхсләрин вә җа сәһмдар чәмијјәтләринин хејринә олан мүасир капиталист истәһсалыны бүтүн чәмијјәтин хејринә олуб габагчадан мүәјјән олунмуш планла идарә едилән социалист истәһсалына чевирмәк,—бундан өтрү вә и. а... җарадылыр... вә җалныз бунун васитәси илә фәһлә синфи, онунла бирликдә исә чәмијјәтин истиснасыз олараг бүтүн үзвләри дә азадлыға чыхарыла биләр».

7-чи абзас.—Мән I бөлмәнин әлавәсиндә тәклиф едилди-җи кими дејәрдим\*.

8-чи абзас.—«Синфи чәһәтдән шүүрлу»—арамызда бу мүхтәсәр ифадә—тамамилә аңлашылса да,—әвезиндә мән онун, баша дүшүлмәсини вә харичи дилләрә тәрчүмәсини асанлашдырмаг хатиринә «өз синфи мөвгејини дәрк етмиш фәһләләрлә», җахуд буна бәнзәр башга бир шеј дејәрдим.

9-чу абзас.—Сон ибарә «...гојур... вә бунунла да игтисади истисмар вә сијаси зүлм гүввәсини биринин әлиндә бирләшдирир».

10-чу абзас.—«Синфи һөкмранлыгын» сөзләриндән сонра «вә синифләрин өзләринин» сөзләри чатышмыр. Синифләрин мөһв едилмәси бизим әсас тәләбимиздир, бунсуз синфи һөкмранлыгын мөһв едилмәси игтисади нөгтеји-нәзәрдән чәфән-кијатдыр. Мән «һамынын һүгугу уғрунда» әвезинә «һамынын бәрабәр һүгуғлары вә бәрабәр вәзифәләри уғрунда» вә и. а. җазмагы тәклиф едирәм. Бәрабәр вәзифәләр бизим үчүн буржуа-демократик бәрабәр һүгуғларына хүсусилә мүһүм әлавәләрдир, зира һәммин әлавә буржуа-демократик бәрабәр һүгуғларыны онлара хас олан спесифик буржуа мә'насындан мөһрум едир.

Мән олсајдым,—«Өз мүбаризәсиндә... гадирдирләр»—дејилән сон ибарәни позардым. Бу ибарә гејри-мүәјјән олду-гундан—«бунлар үмумијјәтлә халгын (ким нәзәрдә тутулур?) вәзијјәтини җахшылашдырмаға вә... гадирдирләр»—һәр чүр мә'на верә биләр: һимајәчилик рүсумлары вә тиңарәт азадлыгы, сехләр вә сәнајә фәалијјәти азадлыгы, торпаг кредити, мүбадилә банклары, мәчбури чичәк пејвәнди вә чичәк пејвәндиинин гадаған едилмәси, алкоголизм вә спиртли ичкиләрин гадаған едилмәси вә и. а. вә с... О шеји ки, бурада демәк лазым иди, әввәлки ибарәләрдә артыг дејилмишдир, бүтөвү

\* Бах: бу чилд, сәһ. 501. Ред.



тәләб едәркән онун һәр бир ајры һиссәсини дә нәзәрдә тут-  
дуғумузу хүсуси гејд етмәјә исә һеч бир лүзүм јохдур; мәнә-  
елә кәлир ки, бу, тә'сири зәифләдир. Јох әкәр бу ибарә ајры-  
ајры тәләбләрә кечмәк үчүн ләзимдырса, онда тәхминән бе-  
лә демәк оларды: «социал-демократија *ону бу мәгсәдә јахын-  
лашдыран бүтүн тәләбләр* уғрунда мүбаризә едир» («тәд-  
бирләр вә гајдалар» сөzlәри тәкрар олдуғу үчүн позулмалы-  
дыр). Јахуд даһа јахшы олар ачығ дејилсин ки, сөһбәт нәдән  
кедир, јә'ни дејилсин ки, буржуазија фүрсәти әлдән гачырыб-  
нәји етмәмишдирсә, ону етмәк ләзимдыр; мән I әлавәдә\* сон  
ибарәни мәнз бу руһда ифадә етмишәм. Мән буну сонрақы  
бөлмәјә аид гејдләримлә әлағәдар оларағ, һабелә орада ирә-  
ли сүрдүјүм тәклифләри әсасландырмағ үчүн вачиб һеса-  
б едирәм.

## II. СИЈАСИ ТӘЛӘБЛӘР

Лајиһәнин сијаси тәләбләринин бөјүк нөгсаны вардыр.  
Әсл дејиләси шеј *орада дејилмәмишдир*. Доғрудур, бүтүн  
бу 10 тәләб өдәнилмиш олсајды, әсас сијаси мәгсәдимизә чат-  
мағ үчүн әлимиздә ән мүхтәлиф вәситәләр даһа чоғ оларды,  
амма һәмин мәгсәд өзү әлдә едилмәзди. Халға вә онун нүма-  
јәндәлијинә верилән һүгуглар нөгтеји-нәзәриндән Алманија  
империјасынын конститусијасы 1850-чи ил Пруссија консти-  
тусијасынын<sup>239</sup> садәчә сурәтидир;—о конститусијанын ки, мад-  
дәләриндә ән ифрат иртича өз ифадәсини тапмышдыр, һөку-  
мәтә там һакимијјәт вердији һалда палаталара веркиләри  
рәдд етмәк һүгугу белә тә'мин етмир вә, конститусија мүнә-  
гишәси дөврүнүн<sup>224</sup> көстәрдији кими, һөкүмәт бу конститу-  
сија илә нечә истәсә о чүр рәфтар едә билирди. Рејхстағын  
һүгуглары тамамилә Пруссија палатасы һүгугларынын ејни-  
дир, одур ки, Либкнехт бу рејхстагы мүтләғијјәтин ејбини  
өртән пәрдә адландырмышдыр. һәмин конститусија вә онун  
гануниләшдирдији Алманијанын хырда дәвләтләрә бөлкүсү  
әсасында, Пруссија илә Рејс-Грејс-Шлејс-Лобенштејн<sup>264</sup> ара-  
сындакы «иттифағ» әсасында, мүттәфигләрдән биринә нечә  
квадрат мил торпағ вермишсә дикәринә о гәдәр квадрат  
дүјм торпағ верән белә бир «иттифағ» әсасында «бүтүн әмәк  
аләтләринин үмуми мүлкијјәтә чевирмәји» арзу етмәк ачығ-  
ашкар чәфәнкијатдыр.

Бу мөвзуја тохунмағ горхулудур. Лакин, бунунла белә не-

\* Бах: бу чилд, сәһ. 501. Ред.

чә олурса-олсун иш ирәлиләдилмәлидир. Бунун нә гәдәр зәрури олдуғуну мәһз инди сосиал-демократ мәтбуатынын бөјүк бир һиссәсиндә јајылан оппортунизм көстәрир. Сосиалистләр әлејһинә ганунун бәрпа едиләчәјиндән горхдугларына вә ја бу ганунун һөкм сүрдүјү дөврдә вахтындан әввәл верилмиш бәјанатлары хатырладыгларына көрә истәјирләр ки, инди партија бүтүн өз тәләбләрини динч јолла јеринә јетирмәк үчүн Алманијада һазырда мөвчуд олан ганун-гајданы гәнаәтбәхш һесаб етсин. Өзләрини вә партијаны «мүасир чәмијјәтин сосиализмә говушачағына» инандырмаға чалышаркән һеч өзләриндән сорушмурлар ки, беләликлә, мүасир чәмијјәт ејни зәрурәтлә өз көһнә ичтимаи гурулушуну ашыб-дашмырмы; хәрчәнк өз габығыны јыртдығы кими, мүасир чәмијјәт дә бу көһнә габығы зоракылыгга јыртмамалыдырмы, бундан әлавә, о, Алманијада һәлә јарыммүтләгијјәтчи вә сөзлә ифадә едилмәјәчәк дәрәчәдә долашыг сијаси гурулушун буховларыны да парчалајыб дағытмалы дејилдирми. Тәсәввүр етмәк олар ки, халг нүмајәндәлијинин бүтүн һакимијјәти өз әлиндә топладығы өлкәләрдә, халгын чох һиссәсинә архаландыгга конститусија јолу илә һәр шеј етмәјин мүмкүн олдуғу өлкәләрдә: Франса вә Америка кими демократик республикаларда, һәмчинин ханәданын пул алыб мүгабилиндә тахт-тачдан әл чәкәчәји һәр күн мәтбуатда мүзакирә едилдији вә һәмин ханәданын халг ирадәси гаршысында ачиз олдуғу Инкилтәрә кими монархијаларда көһнә чәмијјәт динч јолла јени чәмијјәтә говуша биләрди. Һөкүмәтин аз галла һәр шејә гадир олдуғу, рејхстагын вә бүтүн башга нүмајәндәли идарәләрин исә керчәк һакимијјәти олмадығы Алманијада буна бәнзәр бир шеј е'лан етмәк, һәм дә һеч лүзум олмадан е'лан етмәк о демәкдир ки, мүтләгијјәтин ејбини өртән пәрдәни көтүрүб өзүн онун чылпаглығыны кизләдән пәрдә олурсан.

Белә бир сијасәт нәтичә е'тибары илә партијаны анчаг јанлыш јола кәтириб чыхара биләр. Үмуми, абстракт сијаси мәсәләләр өн сыраја кечирилир вә бу сурәтлә өн јахын конкрет мәсәләләр,—бөјүк һадисәләр, илк сијаси бөһран баш верәндә өзлүјүндә дәрһал күнүн нөвбәти мәсәләсинә чеврилән мәсәләләр—өрт-басдыр едилир. Бундан анчаг о нәтичә һасил олмазмы ки, партија һәлледици анда бирдән-бирә көмәксиз галар вә һәлледици мәсәләләр һеч вахт мүзакирә едилмәдији үчүн бу мәсәләләр барәсиндә партијада ајдынлыг вә бирлик олмаз? Бир заман баш вермиш һимајәчилик көмрүкләри әһвалаты, јә'ни һимајәчилик көмрүкләринин јалныз буржуазијаја аид бир мәсәлә олуб фәһләләрә зәррә гәдәр дәхли ол-

мадығынын е'лан едилдији вә, демәли, һәр кәсин истәдији кими сәс верә билдији замана аид бу әһвалат јенидән тәкрар едилмәзми, һалбуки инди бир чохлары әкс бир ифрата варыр вә протексионизмә гапылан буржуаларын әксинә олараг, Кобден вә Брајтын иғтисади софизмләрини јенидән ирәли сүрүб халис социализм ады илә халис манчестерчилик<sup>265</sup> тәблиғ едирләр? Күнүн бир дәһигәлик мәнәфеји үзүндән бөјүк, үмдә мүлаһизәләри бу чүр унутмаг, бир дәһигәлик мүвәффәғијјәтләрә бу чүр чан атмаг вә кәләчәк нәтичәләри нәзәрә алмадан бу мүвәффәғијјәтләр үчүн мүбаризә етмәк, кәләчәк һәрәкәти индики һәрәкәтә бу чүр гурбан вермәк бәлкә дә «сәмини» сәбәрләрдән ирәли кәлир. Лакин бу, оппортунизмдир вә оппортунизм олараг галыр, «сәмини» оппортунизм исә, әлбәттә, бүтүн башгаларындан даһа тәһлүкәлидир.

Бәс бу чох инчә, лакин чох мүһүм мәддәләр һансылардыр? *Биринчиси.* Әкәр шәкк кәтирилмәјәчәк бир шеј варса, о да бундан ибарәтдир ки, партијамыз вә фәһлә синфи анчаг демократик республика кими бир сијаси форма шәраитиндә һакимијјәт башына кечә биләр. Бөјүк Франса ингилабынын артыг көстәрдији кими, демократик республика пролетариат диктатурасы үчүн һәтта спесифик формадыр. Ахы әсла ағласыған шеј дејилдир ки, бизим ән јахшы адамларымыз Микел кими император нәздиндә назир вәзифәсинә кечмәли олсунлар. Доғрудур, ганунлара көрә республика тәләбини програма бирбаша дахил етмәјә, дејәсән, ичазә верилмир, һәрчәнд Франсада бу һәтта Луи-Филипп дөврүндә дә мүмкүн иди, Италијада лап инди дә мүмкүндүр. Лакин ачыг республикачы партија програмы ирәли сүрмәјин Алманијада һеч мүмкүн белә олмадығы факты сүбүт едир ки, куја бу өлкәдә динчәсакит јолла республика, һәм дә тәкчә республика дејил, һәбелә коммунизм чәмијјәти дә гурула биләчәји хүлјасы нә гәдәр күчлүдүр.

Јери кәлмишкән демәлијәм ки, республика мәсәләсинин, һәр һалда, үстүндән кечмәк дә олар. Лакин програма салынмасы лазым вә мүмкүн олан бир шеј варса, о да, зәннимчә, бүтүн сијаси һакимијјәти халғ нүмәјәндәлијинин әлиңдә чәмләшидирмәк тәләбидир. Әкәр бундан ирәли кетмәк мүмкүн дејилсә, бу өзү һәләлик кифәјәтдир.

*Икинчиси.* Алманија дәвләт гурулушунун дәјишдирилмәси. Бир тәрәфдән, хырда дәвләтләрә бөлүнмәсинә сон гојмаг лазымдыр: Баваријанын вә Вүртембергин резерват һүгугларынын<sup>266</sup> һәлә мөвчуд олдуғу, мәсәлән, индики Туринкија хәритәсинин исә ачыначағлы мәнзәрә тәшкил етдији бир заманда, һүнәриниз вар, чәмијјәти ингилабиләшдирин! Дикәр



тэрэфдэн, Пруссия лэгв олунмалыдыр, о өзүнү идарэ едэн эжалэтлэрэ парчаланмалыдыр ки, Алманија өз башынын үстүнү алмыш специфик пруссиячылыгдан хилас олсун. Хырда дөвлөтлэрэ бөлүнмэси вэ специфик пруссиячылыг—инди Алманијаны сыхыб эзэн эклик мэнкэнэсинин ики тэрэфидир, һәм дә бу тэрэфләрин биридикәрийин мөвчуд олмасына даим һагг газандырмалы вэ ону үзүрлү һесаб етмәлидир.

Бэс индики Алманијанын јерини нэ тутмалыдыр? Мәнчэ, пролетариат јалныз ваһид вэ бөлүнмэз республика формасыны тэтбиг едэ билэр. Федератив республика Бирләшмиш Штатларын шәргиндэ бир манеэ олмаға башламышса да, үмүмән онун олдугча кениш эразисиндэ һәлә инди дә зәруридир. Ики адада дөрд милләтин јашадығы Инкилтәрэдэ Федератив республика ирәлијә атылмыш аддым оларды вэ парламентин бирлијинэ бахмајараг орада үч ганунвердчилик системи јанашы мөвчуддур. Федератив республика кичик Исвечрэдэ чохдан бир манеэ олмушдур вэ орада федератив республикаја дөзмөк јалныз она көрә һәлә мүмкүндүр ки, Исвечрә Авропа дөвләт системинин анчаг пассив үзвү ролуна ганедир. Алманијанын Исвечрә кими федеративләшдирилмәси онун үчүн керијә атылан бөјүк бир аддым оларды. Иттифаг дөвләти там ваһид дөвләтдән мәнз ики шејлә фәргләнир: әввәлән, иттифага дахил олап һәр бир ајрыча дөвләтин, һәр бир кантонун өзүнәмәхсус мүлки ганунлары вэ чәза ганунлары, өзүнәмәхсус мәнкәмә гурулушу вардыр, сонра халг палатасы илә јанашы дөвләтләрдән сечилән нүмәјәндәләр палатасы да вардыр вэ орада һәр бир кантон, бөјүк-кичиклијиндән асылы олмајараг, мүстәгил сурәтдә сәс верир. Биз булардан биринчинин өһдәсиндән мүвәффәғијјәтлә кәлмишик вэ ону бир даһа тэтбиг едәчәк дәрәчәдә сәдәләвһ олмајачағы; икинчиси исә биздә Иттифаг шурасы шәклиндә мөвчуддур вэ бунсуз биз чох көзәл кечинә биләрик, һәм дә үмумијјәтлә бизим «иттифаг дөвләтимиз» там ваһид дөвләтә кеңидир. Бизим вәзифәмиз дә 1866-чы вэ 1870-чи илләрдә јухарыдан едилән ингилабы кери дөндөрмәкдән ибарәт дејилдир, әксинә, ашағыдан һәрәкатла ону лазымынча тамамламагдан вэ јахшылашдырмагдан ибарәтдир.

Беләкликлә, ваһид республика үзәринә кәлирик. Лакин бу республика һеч дә 1798-чи илдә јарадылыб императорсуз империјадан<sup>266</sup> башга бир шеј олмајан индики Франса республикасы мәнәсында дејилдир. 1792-чи илдән 1798-чи иләдәк Франсанын һәр бир департаментинин, һәр бир ичмасынын Америка нүмунәсинә ујғун там өзүнүидарә һүгугу вар иди вэ биз дә буна малик олмалыјыг. Өзүнүидарәни нечә

тәшкил етмәји вә бюрократиясыз нечә кечинмәји Америка вә биринчи Франса республикасы бизә көстөрмиш вә сүбүт етмишдир, Австралија, Канада вә дикәр инкилис мүстәмләкәләри исә инди дә һәлә көстөрмәкдәдир. Һәм дә белә бир әјаләт вә ичма өзүнүидарәси, мәсәлән, Исвечрә федерализминә нисбәтән хејли азад идарәләрдир, доғрудур, орада кантон бүтөв федератив дәвләт гаршысында чох мүстәгилдир, лакин ејни заманда маһал вә ичма гаршысында да мүстәгилдир. Кантон һөкүмәтләри маһал рәнсләрини вә префектләрини тәјин едирләр, инкилис дилли өлкәләрдә исә әсла белә бир шеј јохдур вә биз кәләчәкдә өзүмүздә буну да Пруссия ландартлары вә рекирунгсратлары кими гәтијјәтлә арадан галдырмадыҗыг.

Бүтүн буяларын програма јалныз аз бир гисмини дахил етмәк лазымдыр. Мән буну башлыча олараг бир дә ондан өтрү хатырладырам ки, белә шејләр һаггында ачыг данышмағын мүмкүн олмадығы Алманијада мөвчуд олан гәјдаларын характеристикасыны верим вә ејни заманда бу гәјдалары ачыг јолла дәјишдириб коммунизм чәмијјәтинә чевирмәк истәјәнләрин өзләрини алдатдыгларыны гејд едим. Мән даһа сонра партијанын Идарә һејәтинә хатырлатмаг истәјирәм ки, һанунверичиликдә халғын билаваситә иштирак етмәсиндәи вә пулсуз әдаләт мәһкәмәсиндән башга,—биз нәһәјәт буяларсыз да кечинә биләрик,—дикәр мүһүм сијаси мәсәләләр дә вардыр. Үмуми вәзијјәт сабит олмадығына көрә бу күн-сабаһ һәммин мәсәләләр сон дәрәчә бөјүк әһәмијјәт кәсб едә биләр вә әкәр биз бу мәсәләләри габагчадан мүзакирә едиб өз арамызда разылыға кәлмәсәк, онда нечә олар?

Лакин ашағыдакы тәләб ачыг дејилә билмәјән мәсәләләрә һеч олмазса долајы бир ишарә кими програма дахил едилә биләр:

«Үмуми сечки һүгугу әсасында сечилән мә’мурлар васитәси илә әјаләтдә, маһалда вә ичмада там өзүнүидарә. Дәвләт тәрәфиндән тәјин олуан бүтүн јерли вә әјаләт һакимијјәт органларынын ләғв едилмәси».

Јухарыда нәзәрдән кечирилмиш маддәләрлә әлағәдар олараг башга програм тәләбләри ирәли сүрмәјин мүмкүн олуб-олмадығы барәсиндә фикир сөјләмәк орада, ишин ичиндә олан сизләрә нисбәтән бурада мәним үчүн даһа чәтиндир. Лакин јахшы оларды ки, нә гәдәр кеч дејил, бу мәсәләләр партија дахилиндә мүзакирә едиләјди.

1) «Сечки һүгугу илә сәс һүгугу» арасында, һабелә «сечки илә сәсвермә» арасында нә кими фәрг олдуғу мәнә ајдын-дејилдир. Әкәр белә бир фәрг гојмаг вачибдирсә, һәр һалда

буну даһа дүрүст ифадә етмәк вә ја лајинһәјә верилән тәфсир-дә изаһ етмәк лазым иди.

2) «Халгын ганун лајинһәләри вермәк вә онлары рәдд етмәк һүгүгу». *Бу нәјә аиддир?* Бүтүн ганунларамы аиддир, јохса халг нүмајәндәлијинин гәрарларына? Буну әлавә етмәк лазым иди.

5) Қилсәни дәвләтдән тамамилә ајырмаг. Дәвләт истиснасыз олараг бүтүн дини чәмијјәтләри хусуси бирләшмәләр һесаб едир. Бу чәмијјәтләр һәр чүр дәвләт вәсаити јардымындан вә дәвләт мәктәбләринә һәр чүр тә'сир кәстәрмәкдән мәһрум олунурлар. (Ахы өз вәсаитләри илә өз мәктәбләрини јаратмағы вә өз чәфәнкијатларыны орада тәдрис етмәји он-лара гадаған етмәк олмаз.)

6) «Мәктәбин дүнјәви характери» бәнди бу һалда јерсиз олур, о әввәлки параграфа аиддир.

8) вә 9) Мән бурада диггәти ашағыдакы чәһәтә јетирмәк истәрдим: бу бәндләр 1) *вәкиллији*, 2) *һәкимлији*, 3) *аптек-ләри*, *диши мүаличәсини*, *мамалыг ишини*, *хәстәхана ишини* вә и. а вә и. а. дәвләтләшдирмәји тәләб едир, сонра даһа ашағыда исә фәһләләрин сығорта олунмасыны тамамилә дәвләтләшдирмәк тәләби дә ирәли сүрүлүр. Бүтүн бунлары ч-б Капривијә с'тибар етмәк олармы? Һәм дә бу, һәр чүр дәвләт социализминдән имтина етмәк һаггында јухарыда ирәли сүрүлән тәләблә ујушурму?

10) Бурада мән белә дејәрдим: «Дәвләтдә, маһалда, ич-мада бүтүн хәрчләри өдәмәк үчүн тәләб олундуғу дәрәчәдә мүтәрәгги... верки. Бүтүн долајы дәвләт веркиләринин вә јер-ли веркиләрин, рүсумларын вә и. а. ләғв едилмәси». Јердә галаны тә'сири зәифләдән лүзумсуз тәфсир вә ја әсасландырмадыр.

### III. ИГТИСАДИ ТӘЛӘБЛӘР

2-чи бәндә даир. Иттифаглар һүгүгуну *дәвләтдән* дә горумаға башга јерләрдә олдуғундан даһа чох Алманијада еһти-јач вардыр.

«Тәнзим етмәк үчүн» вә и. а.—сон ибарәни *мүвафиг* шәклә салыб 4-чү бәнд *кими* әлавә етмәк лазым иди. Бунунла әлағәдар олараг гејд етмәк лазымдыр ки, јарысы фәһләләрдән вә јарысы саһибкарлардан ибарәт олан әмәк палаталары јаратсајдыг, ахмаг вәзијјәтә дүшәрдик. Бу шәраитдә узун илләр әрзиндә чохлуг даим саһибкарларын тәрәфиндә оларды, чүнки бунун үчүн фәһләләр арасында бирчә нәфәр јарамазын олмасы бәсдир. Әкәр белә бир гејд-шәрт гојулмаса



ки, мүбәһисәли һалларда палатанын һәр ики јарысы өз рәјини ајрыча верәчәкдир, онда саһибкарлар палатасынын вә онунла јанашы мүстәгил фәһлә палатасынын олмасы даһа јахшы оларды.

Мән ахырда хаһиш етмәк истәрдим ки, лајиһә франсыз програмы<sup>267</sup> илә бир даһа тутушдурулсун, зира орада мәһз III бөлмәдә бә’зи шејләр, дејәсән, даһа јахшы верилмишдир. Вахтым олмадығындан испан програмыны<sup>268</sup>, тәәссүф ки, ахтарыб тапа билмирәм, бу програм да бир чох чәһәтдән чох јахшыдыр.

### I БӨЛМӘЛӘ ӘЛӘВӘ

1) «Шахталар, газмалар» сөзләрини чыхармалы, «дәмир-јоллар вә башга рабитә васитәләри» сөзләрини әләвә етмәли.

2) Ичтимай әмәк васитәләри өз мәнимсәјичиләринин (вә ја өз саһибләринин) әлиндә истисмар васитәләринә чеврилмишдир. Әмәк васитәләрини, јә’ни һәјат мәнбәләрини мәнимсәјәнләр фәһләнин бурадан ирәли кәлән игтисади табелији бүтүн кәләлик формаларынын: социал мәһрумијјәтин, әгли алчалдылманын, сијаси асылылығын әсасыдыр.

3) Бу истисмарын һөкм сүрдүјү шәраитдә истисмар олуналарын јаратдығы сәрвәт истисмарчыларын—капиталистләрин, ири торпаг саһибләринин — әлиндә кетдикчә артан сүр’әтлә чоһалыр; истисмарчыларла истисмар олуналар арасында әмәк мәһсулу бөлкүсү кетдикчә даһа да бәрабәрсизләшир, пролетариатын сајы вә јашајышынын тә’минатсызлыгы кетдикчә артыр вә и. а.

4) «Хүсуси» (истеһсал) сөзүнү позмалы,.. шәһәр вә кәнд орта тәбәгәләринин, хырда буржуаларын вә хырда кәндлиләрин вар-јохдан чыхмасы нәтичәсиндә... даһа да пискләшдирир, варлыларла јохсуллар арасында учуруму даһа да кешишләндирир (вә ја дәринләшдирир), үмүми вәзијјәтин сабитсизлијини чәмијјәтин нормал һалы дәрәчәсинә галдырыр вә сүбут едир ки, ичтимай әмәк васитәләринин мүлkiјјәтчиләри синфи тәсәррүфата рәһбәрлик вә сијаси рәһбәрлик вәзифәси вә габилијјәтини итирмишдир.

5) «онун» сәбәбләринин.

6) ...вә ајры-ајры шәхсләрин вә сәһмдар чәмијјәтләринин хејринә олан капиталист истеһсалыны бүтүн чәмијјәтин хејринә олуб табагчадан мүәјјән олунмуш планла идарә едилән социалист истеһсалына чевирмәк,—бундан өтрү лазым олан мадди вә мә’нәви шәраит капитализм чәмијјәтинин өзү тәрәфиндән јарадылыр вә јалныз бунун васитәси илә фәһлә

синфи, онунла бирликдә исә чәмијјәтин истиснасыз оларат бүтүн үзвләри дә азадлыға чыхарыла биләр.

7) Фәһлә синфини азадлыға чыхартмаг иши фәһлә синфинин анчаг өз иши ола биләр. Өзлүјүндә ајдындыр ки, фәһлә синфи өзүнү азадлыға чыхармаг ишини нә капиталистләрә вә ири торпаг саһибләринә, өзүнүн дүшмәнләринә вә истисмарчыларына е'тибар едә билмәз, нә дә хырда буржуалара вә хырда кәндлиләрә е'тибар едә билмәз, чүнки онлар өзләри ири истисмарчыларын рәғабәтинин тәзјиги алтында әзилірләр вә гаршыларында јеканә бир чыхыш јолу вардыр: ја истисмарчыларын тәрәфиндә чыхыш етмәк, ја да фәһләләрин\*.

8) ...өз синфи мөвгәјини дәрк етмиш фәһләләрлә вә и. а.

9) ...гојур вә бунунла да фәһләнин игтисади истисмарынын вә сијаси зүлмүнүн гүввәсини бир әлдә бирләшдирир.

10) ...синфи һөкмранлығын вә синифләрин өзләринин\*\* вә фәргиндән и. а. ...мөншәјиндән асылы олмајараг һамынын бәрәбәр һүгүглары вә бәрәбәр вәзифәләри уғрунда (сону позулмалыдыр). Лакин бәшәријјәтин... уғрунда онун мүбаризәсинә Алманијанын кери галмыш сијаси гәјдалары мане олур. О, һәр шејдән әввәл, һәрәкат үчүн азад мејдан зәбт етмәли, феодализмн вә мүтләгијјәтин чохлу галыгларыны мәнв етмәлидир, гысасыны десәк, о иши көрмәлидир ки, ону алман буржуа партијалары көрә билмирләр, чүнки онлар бу иш үчүн һәддән артыг дәрәчәдә горхаг олмуш вә горхаг оларат галырлар. Буна көрә дә о һеч олмәзса инди өз програмына елә тәләбләр дә дахил етмәлидир ки, диһәр мәдәни елкәләрдә буржуазија өзү бу тәләбләри артыг һәјата кечирмишдир.

1891-чи ил ијунун 18-и илә  
29-у арасында јазылмышдыр

Илк дәфә (әлавәсиз) «Die Neue Zeit»  
журналында № 1, 1901—1902 вә русча  
бүтөө шәкилдә К. Марксын вә  
Ф. Енкелсин Әсәрләриндә  
чап едилмишдир, I-чи нәшир, XVI к.,  
II ниссә. 1936-чы ил

К. Марксын вә Ф. Енкелсин Әсәрләри  
мәтниндән чап олунур, 2-чи нәшир,  
22-чи чилд, сәһ. 227—243.

\* «Ја истисмарчыларын» сөзләриндән башлајараг ибарәнин сонун, үс-  
түндән гәләм чәкилән ашағыдакы сөзләрин әвәзинә карандашла јазыл-  
мышдыр: «ја истисмарчыла, дан јанышмаг, ја да пролетариат сырларына  
енмәк, демәли, ја фәһлә синфинин дүшмәни олмаг, ја да әлавәси». Ред.

\*\* «Вә синифләрин өзләринин» сөзләри карандашла јазылмышдыр.  
Ред.

Ф. ЕНКЕЛС

**«ИНКИЛТЭРЭДЭ  
ФЭЪЛЭ СИНФИНИН ВЭЗИЛЭТИ»НИН  
1892-ЧИ ИЛ ИКИНЧИ АЛМАНЧА НЭШРИНЭ  
МҮГЭДДИМЭ**

Алман охучусунун диггэтинэ јенидэн тэгдим олунан бу китаб илк дэфэ 1845-чи илин јайында чап олунмушдур\*. Бу китабын истэр мүсбэт, истэрсэ дэ мәнфи чөһөтләриндэ мүәллифин кәнчлијинин излэри вардыр. О заман мөним 24 јашым вар иди; инди јашым үчгәт чохдур, лакин бу кәнчлик эсәримн јенидэн охујаркән көрүрәм ки, бунун үчүн хәчәләт чәкиб гызармалы дејиләм. Буна көрә бу китабын үзәриндән һәммин кәнчлик әләмәтинн гәтијјән силмәк фикриндә дејиләм. Мән буну дөјишдирмәдән јенидән охучуја тэгдим едирәм. Анчаг о гәдәр дэ ајдын олмајан бир нечә јери даһа ајдын ифадә етдим вә ајры-ајры јерләрдә сәһифәләрин алтында бу (1892) илэ ишарә едилән гыса гејдләр вердим.

Бу китабын мүгәддәраты һаггында анчаг ону дејәчөјәм ки, 1887-чи илдә бу китаб Нју-Йоркда инкилис дилинә (Флоренс Келли-Вишневетскаја ханым тәрәфиндән) тәрчүмә едilib нәшр олунуб вә һәммин тәрчүмә 1892-чи илдә Лондонда Суон Зонненштајн вә К°-сы тәрәфиндән јенидән нәшр едилмишди. Китабын Америкадакы нәшринә мүгәддимә\*\* инкилисчә нәшринин мүгәддимәсиндә\*\*\* әсас көтүрүлмүшдүр, ин-

\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енkelc. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 2-чи чилд, сәһ. 231—517. Ред.

\*\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енkelc. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 21-чи чилд, сәһ. 345—353. Ред.

\*\*\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енkelc. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 22-чи чилд, сәһ. 272—285. Ред.



килисчә нәшринин мүгәддимәси исә алманча нәшринин бу мүгәддимәсинин әсасыны тәшкил етмишдир. Мүасир ири сәнаје онун мејдана кәлдији бүтүн өлкәләрин игтисади мүнәсибәтләрини о гәдәр јүксәк дәрәчәдә бәрәбәрләшдирир ки, мән америка вә ја инкилис охучусуна нисбәтән алман охучусу илә, чәтин ки, башга чүр данышмалыјам.

Бу китабда тәсвир едилән вәзијјәт инди—һәр һалда Инкилтәрәјә аид олан һиссәси—бир чох чәһәтдән кечмишә аиддир. Мүасир сијаси игтисад ганунларындан бири, бизим үмүмән гәбул едилмиш дәрсликләримиздә дегиг ифадә едилмәсә дә, ондан ибарәтдир ки, капиталист истеһсалы нә гәдәр чох инкишаф етмиш олурса, онун инкишафынын илк пилләләри үчүн характерик олан хырда алдадычылыг вә фырылдаг ишләтмәјә бир о гәдәр аз әл ата биләр. Авропа тичарәтинин ән ашағы инкишаф пилләсиндә бу тичарәтин нүмајәндәси олан Польша јәһудисинин хырда кәләкбазлыглары, өз вәтәниндә она бунча көзәл хидмәт едиб кениш мигјасда ишләдилән һәмин кәләкбазлыглар, һамбург вә ја Берлинә кедән кими ону чәтин вәзијјәтдә гојур: Ејнилә дә—һәр һалда һәлә бу јахындарда олдуғу кими—Берлиндән вә ја һамбургдан Манчестер биржасына кедән јәһуди вә ја христиан комиссијачысы јәгин едирди ки, иплик вә ја парчаны учуз алмаг үчүн өзүнүн о гәдәр дә кобуд олмајан, лакин һәр һалда чох мискин, кәләк вә һијләләриндән, өз вәтәниндә тичарәт зирәклијинин зирвәси һесаб едилән бу кәләк вә һијләләрдән јахшысы будур әл чәксин. Һәм дә ири сәнајенин инкишафы илә Алманијада да бир чох шеј, дејәсән, дәјишилмишдир вә хүсусилә алманларын Филаделфијада дүчар олдуғлары сәнаје Ијенасындан<sup>269</sup> сонра,—һәтта әдәб-әрканлы сајылан белә бир көһнә алман принсини дә өз е'тибарыны итирмишдир ки, адамлара әввәлчә јахшы нүмунәләр көстәриб, сонра пис мал көндәрмәк онларын куја анчаг хошуна кәлә биләр! Доғрудан да, бу кәләкбазлыглар бөјүк базарда даһа өзүнү доғрултмур, орада вахт—пулдур вә орада мүәјјән тичарәт дүзлүјү сәвијјәси, ани хејирхаһлыг мејлиндән дејил, садәчә она көрә һөкмән инкишаф едир ки, һәдәр јерә вахт вә әмәк итирилмәсин. Инкилтәрәдә дә фабрикинин өз фәһләләри илә мүнәсибәти иши ејнән белә әмәлә кәлмишди.

1847-чи ил бөһранындан сонра ишкүзарлығын чанланмасы јени сәнаје дөврүнүн башланғычы олду. Тахыл ганунларынын ләғв едилмәси<sup>84</sup> вә лабүд сурәтдә бундан ирәли кәлән сонракы малијјә ислаһатлары инкилис сәнајеси вә тичарәтинин инкишафы үчүн лазым олан кениш имканлар јаратды. Бунун ардынча Калифорнија вә Австралијада гызыл јатаг-

лары кәшф едилди. Мүстәмләкә базарларынын инкилис сәнајеси мәмулатыны һәзм етмәси игтидары кетдикчә даһа чох артырды. Ланкашир механики тохучу дэзкаһы һиндистанда әл илә ишләјән милјонларла тохучуну гәти сурәтдә мәһв етди. Чин кетдикчә даһа чох кедилә билән јер олурду. Лакин Америка һамыдан артыг сүр'әтлә, һәтта нәһәнк тәрәгги өлкәси олан бу өлкә үчүн дә ешидилмәмиш бир сүр'әтлә инкишаф едирди, Америка исә—унутмамалыјыг ки,—о заман јалныз бир мүстәмләкә базары иди, доғрудур, галан базарларын һамысындан үстүн бир базар иди, јә'ни хаммал ихрач едиб сәнајә мәмулаты алан, һәм дә Инкилтәрәдән алан бир өлкә иди.

Нәһајәт, бундан әввәлки дөврүн ахырларында мејдана кәлән јени нәглијјат васитәләри,—дәмир јоллар вә океан кәмиләри—инди бејнәлхалг мигјасда тәтбиг олунурду; онлар ишдә индијәдәк јалныз имканда олан *дүнја базары* јаратмышды. О заман бу дүнја базары һәлә әсас етибары илә вә ја јалныз бир нечә кәнд тәсәррүфаты өлкәсиндән ибарәт иди вә бу өлкәләр бирчә ири сәнајә мәркәзи олан Инкилтәрә етрафында топланмышды; Инкилтәрә онларын артыг хаммалыны чох һиссәсини истәһлак едир вә бунун әвәзиндә онларын сәнајә мәмулатына олан тәләбатынын бөјүк гисмини өдәјирди. Беләликлә, Инкилтәрәнин сәнајә чәһәтдән тәрәггиси о гәдәр бөјүк вә мисилсиз иди ки, онун 1844-чү илдә олдуғу вәзијәт инди бизә нисбәтән чүзи, бәлкә дә ибтидан көрүнмәси тәәччүблү дејилдир.

Һәмин артым баш вердији дәрәчәдә дә фабрик сәнајесиндә, көрүнүр, мүәјјән әхлаг нормалары гәрарлашырды. Фәһләләри хырда-хырда сојмаг үстүндә фабрикчиләрин өз араларында тәтбиг етдикләри рәгабәт даһа әлверишли олмурду. Ишин вүс'әти пул әлдә етмәк үчүн ишләдилән бу мискин үсуллары ашыб кечмишди; милјонер фабрикчинин белә хырда кәләкбазлығлара вахт сәрф етмәкдән даһа вачиб иши варды; бунлар јалныз рәгибләрә гаршы мүбаризәдә мәһв олмамаг үчүн һәр бир гәпник-гурушдан јапышмаға мәчбур олан хырда ишбазлар үчүн јарарды. Белә ки, фабрик рајонларында әмәк һаггыны малла өдәмәк системи ләғв едилди, он саатлыг иш күнү һаггында ганун ләјиһәси<sup>270</sup> гәбул олунду вә бүтөв бир сыра башга икинчи дәрәчәли ислаһатлар кечирилди—бунлар азад тичарәт вә гејри-мәһдуд рәгабәт руһуна ачыгча зидд иди, лакин буна гаршы аз әлверишли шәрантдә олан һәмкарлары илә рәгабәтдә ири капиталистин тамамилә хејринә иди.

Бундан әлавә сәнајә мүәссисәси нә гәдәр иридирсә вә бу-

на мұвафиг олараг орада нә гәдәр чох фәһлә ишләјирдисә, фәһләләрлә һәр бир мұнағишә бир о гәдәр чох зәрәр вә ишдә чәтинлик төрәдирди. Беләликлә, бир мүддәтдән сонра фабрикчиләр арасында, хүсусән ири фабрикчиләр арасында јени бир әһвали-руһијә әмәлә кәлди. Олар кәрәксиз һөчәтләрдән чәкинмәји, тред-јунионларын мөвчуд олдуғуну вә күчүнү сәссиз-сәмирсиз гәбул етмәји өјрәндиләр вә нәһәјәт һәтта көрдүләр ки, вахтында кечирилән тәтилләр онларын өз мәгсәдләрини һәјата кечирмәк үчүн тәсирли бир васитәдир. Әввәлләр фәһлә синфинә гаршы мұбаризә тәшәббүсчүсү олан ән ири фабрикчиләр инди биринчи олараг сүһ вә аһәңдарлыг тәблиғ етмәјә башладылар. Бунун үчүн онларын әлиндә чох тутарлы әсаслар вар иди.

Әдаләт вә инсанпәрвәрлик гаршысында едилән бүтүн бу күзәшtlәр әлиндә анчаг, капиталын сајча аз адам әлиндә тәмәркүз етмәсини сүр'әтләндирмәк вә белә әлавә кәлир олмадан јашаја билмәјән хырда рәғибләри мөһв етмәк үчүн бир васитә иди. Бу сајча аз адам үчүн кечмиш илләрдәки ачына-чаглы пул гопармаг васитәләри, инди өз әһмијјәтини нәинки тамамилә итирмиш, һабелә мигјасы кениш олан ишләр үчүн бир манеә олмушду. Беләликлә,—һәр һалда, башлыча сәнајә сәһәләриндә, чүнки әһмијјәти даһа аз олан сәһәләр һаггында буну демәк олмаз,—капиталист истеһсалынын инкишафы өслүјүндә, әввәлки илләрдә фәһләләрин һөјәтины бунча ағырлашдыран бүтүн хырда мәшәггәтләри арадан галдырырды. Беләликлә дә, белә бир бөјүк әсас факт кетдикчә даһа чох ајдынлашыр ки, фәһлә синфинин јохсул вәзијјәтинин сәбәбини бу хырда мәшәггәтләрдә дејил, әксинә, *капиталист системинин өзүндә* ахтармаг лазымдыр. Фәһлә өз иш гүввәсини мөјјән бир мәбләғ мұгабилиндә һәр күн капиталистә сатыр. Бир нечә иш сааты әрзиндә фәһлә бу мәбләғин дөјәрини тәкрат истеһсал едир. Лакин фәһлә өз әмәк мұгавиләсинин шәртләринә көрә иш күнүнү тамамилә долдурмаг үчүн бир нечә саат да ишләмәлидир; бу әлавә изафи әмәк саатларында фәһләнин јаратдығы дөјәр елә бир изафи дөјәрдир ки, бу капиталист үчүн неч шејә баша кәлир, лакин бу изафи дөјәр һәр һалда онун чибинә кедир. Мәдәни чөмијјәти кетдикчә даһа чох ики һиссәјә парчалајан,—бир тәрәфдән, бүтүн истеһсал вә истеһмак васитәләри мүлкијјәтчиси олан бир овуч Ротшилдләр вә Вандербилтләрә, диқәр тәрәфдән исә, өз иш гүввәсиндән савајы неч бир шејә малик олмајан чох бөјүк муздлу фәһлә күтләсинә парчалајан—системин әсасы бундан ибарәтдир. Бу нәтичәнин исә фәһләләрин дүчар олдуғу бу вә ја башга чүзи мәшәггәтдән дејил, јалныз системин өзүндән ирәли кәлдији фактыны исә инди Инжилтә-



рәдә капитализмин инкишафы кедиши ән парлаг сурәтдә сү-  
бут етмишдир.

Даһа сонра. Даим тәкрар олунан вәба, јаталаг, чичәк вә башга јолухучу хәстәликләр инкилис буржуасына көстәр-  
мишди ки, әкәр о өз айләси илә бирликдә һәмин хәстәликлә-  
рин гурбаны олмаг тәһлүкәсиндән хилас олмаг истәјирсә, өз  
шәһәринин санитария вәзијјәти зәрури олараг јахшылаш-  
дырылмалыдыр. Буна көрә бу китабда тәсвир едилән гәбиһ  
биабырчылыглар инди ја арадан галдырылмышдыр вә ја һеч  
олмазса о гәдәр дә нәзәрә чарпмыр. Канализасия чәкилмиш  
вә ја јахшылашдырылмышдыр; ән пис «учугларын» чохунда  
кениш күчәләр салынмышдыр; «Кичик Ирландия» јох ол-  
мушдур, инди нөвбә «Једди ох»ундур<sup>271</sup>. Лакин бунун нә мә'-  
насы вардыр? 1844-чү илдә һәлә аз гала шаиранә бир шәкил-  
дә тәсвир едә билдијим бүтөв рајонлар инди, шәһәрләрин бә-  
јүмәси нәтичәсиндә јенә ејни дәрәжәдә дағынты, хараба вә  
јохсуллуғ вәзијјәтиндәдир. Инди донузлара вә зибил галыг-  
ларына даһа раст кәлмәк олмаз. Буржуазия фәһлә синфинин  
сәфаләтини кизләтмәк мәһарәтиндә јени мүвәффегијјәтләрә  
чатмышдыр. Лакин фәһлә мәнзилләринин јахшылашдырыл-  
масы саһәсиндә һеч бир әһәмијјәтли тәрәгги јохдур вә «јох-  
сулларын мәнзил шәранти һаггында» крал комисијасынын  
1885-чи ил үчүн һазырладығы һесабат буну тамамилә сүбут  
едир. Бүтүн башга чәһәтләрдә дә вәзијјәт беләдир. Бол-бол  
полис әмрләри верилир, лакин бу әмрләр фәһләләрин јох-  
суллуғуну јалныз азалда биләр, ону арадан галдыра билмәз.

Лакин инди Инкилтәрә тәсвир етдијим капиталист истис-  
марынын бу кәнчлик дөврүндән чыхмышдырса, башга өлкә-  
ләр анчаг инди буна кәлиб чатмышдыр. Франса, Алмания  
вә хусусән Америка, 1844-чү илдә габагчадан көстәрдијим  
кими, Инкилтәрәнин сәнајә инһисарыны кетдикчә даһа чох  
сарсыдан дәһшәтли рәгиблордир. Онларын сәнајеси Инкил-  
тәрә сәнајесинә нисбәтән кәнчдир, лакин даһа артыг сүр'әтлә  
јүксәлир вә инди кәлиб Инкилтәрә сәнајесинин 1844-чү илдә  
дурдуғу инкишаф пилләсинә, демәк олар, чатмышдыр. Аме-  
рика илә мугәјисә хусусилә бариздир. Әлбәттә, Америка фәһ-  
лә синфинин заһири һәјат шәранти Инкилтәрә фәһләләринин  
һәјат шәрантиндән чох фәрглидир, лакин бу өлкәләрин һәр  
икисиндә ејни итгисади ганунлар фәалијјәт көстәрир, буна  
көрә дә нәтичәләр һәр чәһәтдән бир-биринин ејни олмаса да,  
һәр һалда бир чүр олмалыдыр. Мәһз буна көрәдир ки, биз  
Америкада да гыса иш күнү уғрунда, ганунверичилик јолу  
илә иш вахтынын хусусилә фабрикләрдә ишләјән гадын вә  
ушаглар үчүн гысалдылмасы уғрунда ејни мүбаризәни кө-

рүрүк; эмөк һаггыны әмтәә илә өдәмәк системини вә кәнд јерләриндә коттеч системини<sup>272</sup> тамамилә инкишаф етмиш бир һалда көрүрүк, «босслар», капиталистләр вә онларын агентләри бу системдән фәһләләр үзәриндә ағалыг васитәси кими истифадә едирләр. 1886-чы илдә Коннелсвил маһалында Пенсилванија мәдәнчиләринин бөјүк тәтил етдикләрини<sup>273</sup> американ гәзетләриндә охујанда, мәнә елә кәлирди ки, 1844-чү илдә Шимали Инкилтәрәдә көмүрчүләрин тәтили һаггындакы өз тәсвирими охујурам\*. Фәһләләр сахта өлчү вә чәки васитәси илә ејни шәкилдә алдадылыр; эмөк һаггыны ејни гајдада малла өдәмәк системи тәтбиг олунур, мәдәнчиләрин мүғавимәтини гырмаг мәгсәди илә капиталистләрин ејни сон, лакин сарсыдычы васитәсинә әл атылараг, фәһләләри компанијаја мәхсус мәнзилләрдән чыхармаға чәһд едилир.

Нә бу нәшрдә, нә дә инкилисчә нәшрләриндә мән китабы индики вәзијјәтин шәрһинә чатдырмаға, јәни 1844-чү илдән бәри баш верән бүтүн дәјишикликләри бир-бир сајыб ајрыча көстөрмәјә чалышмамышам. Мән буну ики сәбәбә көрә етмәмишәм: әввәлән, бунун үчүн мән китабын һәчмини икигат артырмалы олардым; икинчиси дә, Маркс Инкилтәрәдә фәһлә синфинин вәзијјәтини өз «Капитал»ынын\*\* биринчи чилдиндә 1865-чи илә јахын заман үчүн, јәни бу өлкәдә сәнајенин тәрәггиси ән јүксәк нөгтәсинә чатдығы заман үчүн әтрафлы сурәтдә шәрһ едир. Бу һалда мән Марксын дедикләрини тәкрат етмәли олардым.

Тејд етмәјә еһтијаж јохдур ки, фәлсәфи, игтисади вә сијаси чәһәтдән бу китабын үмуми нәзәри нөгтеји-нәзәри мәним индики нөгтеји-нәзәримә һеч дә тамамилә ујғун кәлмир. 1844-чү илдә һәлә мүасир бејнәлхалг социализм јох иди, һалбуки о замандан бәри бу социализм ән әввәл вә демөк олар јалныз Марксын сәји сајәсиндә инкишаф едиб бир елм олмушдур. Мәним китабым онун ембрионал инкишаф мәрһәләләриндән јалныз биридир. Инсан рүшәјми өз инкишафынын ән илк пилләләриндә бизим әчдадымыз олан балыгларын гәлсәмә гөвсләрини еһја етдији кими, бу китабын да һәр јериндә мүасир социализмин, өз әчдадындан бири олан классик алман фәлсәфәсиндән әмәлә кәлдијинин изләрини көрмәк олар. Мәсәлән, китабда, хусусән онун ахырларында белә бир тезисә бөјүк әһәмијјәт верилир ки, коммунизм фәһлә синфинин јалныз партија доктринасы дејил, һабелә елә бир нәзәријјәдир ки, онун сон мәгсәди, капиталистләр дә дахил

\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енжелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 2-чи чилд, сәһ. 475—481. Ред.

\*\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енжелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 23-чү чилд, Ред.

олмагла, бүтүн чәмијјәти мүасир мүнәсибәтләрин дар чәрчивәсиндән азад етмәкдир. Мүчәррәд мә'нада бу мүддәә доғрудур, әмәли ишдә исә нәинки чох һалларда фәјдәсыздыр вә һәтта бундан да пәсдир. Мадам ки, варлы синифләрин өзләри азад олмаға нәинки һеч бир еһтијач һисс етмир, һәтта фәһлә синфинин өз-өзүнү азад етмәсинә вар гүввә илә мане олурлар, демәли, фәһлә синфи сосиал ингилабы тәкликдә һазырлајыб кечирмәлидир. 1789-чу илдә франсыз буржуалары да е'лан етмишдиләр ки, буржуазијанын азад олмасы бүтүн бәшәријјәтин азад олмасы демәкдир; лакин задәканлар вә руһаниләр бунула разылашмағ истәмәдиләр вә бу мүддәә о заман феодализм барәсиндә шәксиз мүчәррәд тарихи һәгигәт идисә дә, тезликлә хәлис сентиментал бир ибарәјә чеврилди вә ингилаби мүбаризә аловлары ичәрисиндә тамамилә јох олуб кетди. Инди дә елә адамлар вар ки, өзләринин гәрәзсиз нөгтеји-нәзәрләри јүксәклијиндән фәһләләрә мүрачиәт едәрәк, бүтүн синфи зиддијјәтләрин вә синфи мүбаризәнин фөвгүндә дуран бир сосиализм тәблиғ едирләр. Лакин бунлар ја ишә тәзәчә башлајан адамлар олуб һәлә олдуғча чох шеј өјрәнмәлидирләр, ја да фәһлә синфинин гәддар дүшмәнләридир, гузу чилдинә кирмиш чанаварлардыр.

Китабда һесабландығына көрә бөјүк сәнајә бөһранлары дөвраны беш или әһәтә едир. Дөвранын бу гәдәр давам етмәси нәтичәси, көрүнүр, һадисәләрин 1825-чи илдән 1842-чи иләдәк олан кедишиндән доғурду. Лакин 1842-чи илдән 1868-чи иләдәк сәнајенин тарихи кестәрди ки, һәгигәтдә бу дөвр он ил давам едир, аралығ бөһранлары икинчи дәрәчәли характер дашыјырды вә 1842-чи илдән е'тибарән кетдикчә даһа чох арадан галхмаға башламышды. 1868-чи илдән е'тибарән вәзијјәт јенә дә дәјишилди, лакин бу барәдә ашағыда бәһс олуначагдыр.

Кәләчәкдән хәбәр верән бир чох фикирләри, о чүмләдән Инкилтәрәдә сосиал ингилабын јахын олмасы барәдә, өзүмүн кәнчлик чошғунлуғумун тә'сири илә чәсарәт етдијим фикирләри мөтндән билә-билә силиб атмамышам. Мән нә өз әсәрими, нә дә өзүмү һеч дә о вахтдакындан јахшы гәләмә вермәк фикриндә дејиләм. Тәәччүблүсү габагчадан сөјләнилән бу фикирләрдән бир чохунун доғру чыхмадығында дејил, ондадыр ки, бунлардан чоху доғру чыхмышдыр вә континент, хусусилә дә Америка сәнајеси рәғабәтинин Инкилтәрә сәнајесиндә доғурачағы һәлә о заман—доғрудур, чох ғыса мүддәтләри нәзәрдә тутарағ—габагчадан дедијим бөһранлы вәзијјәт инди һәгигәтән әмәлә кәлмишдир. Бу чәһәтдән мән китабы Инкилтәрәдәки индики вәзијјәтә ујғунлашдырмалыјам. Бу мәгсәдлә мән Лондонда чыхан 1885-чи ил 1 март та-



рихли «Commonweal»<sup>274</sup> журналында вә алманча һәммин илин ијун ајында «Neni Zeit»да<sup>21</sup> (6-чы нөмрә) чап едилмиш бир мөгаләмә\* бурада тәкрар верирәм.

«Гыrx ил бундан әввәл Инкилтәрә, һәр еһтимала көрә, јалһыз зоракылыг вәситәси илә һәлл олуна биләчәк бир бөһран гаршысында дурурду. Сәнајенин нәһәнк миғјасда вә сүр'әтли инкишафы харичи базарларын кенишләнмәсини вә тәләбин артмасыны чох өтүб кечмишди. Һәр он илдә бир дәфә истәһсалын кедиши үмуми тичарәт бөһраны үзүндән зорла дајанырды, бу бөһрандан сонра узун сүрән хроники дурғунлуг дөврү кәлиб кечдикдә, гыса бир тәрәгги дөврү башланырды ки, бу да һәр дәфә гызғын бир ифрат истәһсалла вә, нәһајәт, јени ифласла нәтичәләнирди. Капиталистләр синфи учадан азад тахыл тичарәти тәләб едир вә һәдә кәлирди ки, шөһәрләрдә ачлыг чөкән әһалини кәлдикләри кәнд рајонларына кери көндәрмәклә, һәм дә Чон Брајт демишкән: «чөрәк диләнән јохсуллар кими дејил, дүшмән әразисиндә јерләшән бир орду кими» кери көндәрмәклә бу тәләбинә нанл олачагдыр. Шөһәрләрин фәһлә күтләләри өзләри үчүн сијаси һакимийјәтдә иштирак етмәк—Халг хартијасы<sup>86</sup> тәләб едирдиләр; хырда буржуазијанын әксәријјәти онлара тәрәфдар иди вә онларла хырда буржуазија арасында јеканә ихтилаф анчаг бундан ибарәт иди ки, Хартијаны нечә әлдә етмәк лазымдыр; зоракылыг јолу илә, јохса гануни јолла. Бу арада 1847-чи ил тичарәт бөһраны вә Ирландијада ачлыг баш верди, буларла да бирликдә ингилаб перспективи јаранды.

1848-чи ил Франса ингилабы инкилис буржуазијасыны хилас етди. Галиб кәлмиш франсыз фәһләләринин социалист шұарлары инкилис хырда буржуазијасыны горхуја салды вә инкилис фәһләләринин даһа мөһдуд чәрчивәдә давам едән, лакин биләвәситә даһа чох әмәли характер дашыјан һәрәкәтына позғунлуг салды. Мәһз чартистләр һәрәкаты бүтүн күчүнү көстәрмәли олдуғу заман, 1848-чи ил апрелин 10-да заһири мөғлубийјәт<sup>88</sup> һәлә башланмадан бу һәрәкат ичәридән сарсыды. Фәһлә синфинин сијаси фәалијјәти арха сыраја кечди. Капиталистләр синфи бүтүн хәтт боју галиб кәлди.

1831-чи ил парламент ислаһаты<sup>83</sup> торпаг саһибләри олан аристократија үзәриндә бүтүн капиталистләр синфинин гәләбәси иди. Тахыл көмрүкләринин ләғв едилмәси тәкчә ири торпаг саһибләри үзәриндә дејил, һәмчинин мәнәфеји торпаг саһибләринин мәнәфеји илә аз-чох ејни олан вә ја сых бағлы олан капиталист группларынын, јә'ни банкирләрин, биржачыла-

\* Ф. Енселс. «Инкилтәрә 1845 вә 1885-чи илләрдә» (бах: К. Маркс вә Ф. Енселс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 21 чилд, сәһ. 198—205). Ред.

рын, рентачыларын вə илахир үзəриндэ дэ сəнəје капиталистлэринин гэлəбэси иди. Тичарэт азадлыгы Инжилтэрəнин бүтүн дахили вə харичи малијјə вə тичарэт сијасəтинин сəнəје капиталистлэри мəнəфəјинə, инди миллэти тəмсил едэн синфин мəнəфəјинə, ујғун сурəтдэ дэјишдирилмəsi демək иди. Бу синиф дэ чидди сурəтдэ ишə киришди. Сəнəје истехсалы гаршысына чыхан хэр бир манеə амансызлыгла арадан галдырылды. Көмрүк тарифиндэ вə бүтүн верки системиндэ там бир чеврилиш јарадылды. Хэр шеј тэкчə бир мэгсəдэ, лакин сəнəје капиталистлэри үчүн сон дэрəчə мүһүм олан бир мэгсəдэ табе едилди, бу да бүтүн хаммал нөвлəрини вə хүсусилə фəһлэ синфи үчүн лазым олан бүтүн јашајыш васитэлəрини учузлашдырмагдан, учуз хаммал истехсал етмөкдөн вə эмək һаггыны ашагы салмаг олмаса да, əввəlки сəвијјэдэ сахламагдан ибарэт иди. Инжилтэрə «дүнја е’малатханасы» олмалы иди; артыг Ирландија Инжилтэрə үчүн нə идисə, бүтүн башга өлкөлэр дэ Инжилтэрə үчүн ејни шеј олмалы иди, јə’ни онун сəнəје мə’мулаты үчүн сатыш базары, хаммал вə эрзаг мənбəји олмалы иди. Инжилтэрə кəнд тəсəррүфат дүнјасынын бөјүк сəнəје мəркəзидир, елə бир сəнəје күнəшидир ки, тахыл вə памбыг истехсал едэн, сајы даим артмагда олан пəјклэр онун əтрафында фырланыр. Нечə əзəмəтли бир перспективдир!

Сəнəје капиталистлэри өлəринин филистерлик хəстəлијинə даһа чох тутулан континент рəгиблəриндөн һəмишə фəрглэндиклэри мөһкəm сағлам дүшүнчə илə вə эн’энə принциплəринə нифрəтлə бу бөјүк мэгсəдлəрини һəјата кечирмөјə башладылар. Чартизм өлүб кетмөкдэ иди. 1847-чи ил ифласы тамамилə арадан галхдыгдам сонра јенидэн башланыб тəбии вə аз гала өзлүјүндэ ајдын олан сəнəје тэрəггиси дөврү јалныз тичарэт азадлыгынын тə’сири нəтичəsi һесаб едилирди. Бу ики сəбəб үзүндөн инкилис фəһлэ синфи сијаси чəһəтдөн «бөјүк либерал партијанын»—фабрикчилэр тэрəфиндөн рəһбэрлик едилэн партијанын гујругу олду. Бир дөфə элдэ едилэн бу əлвəришли вэзижэти əбəдилəшдирмək лазым иди. Тичарэт азадлыгынын өзүнə гаршы дејил, тичарэт азадлыгынын миллəтин јеканə һəјати мəsəлəсинə чевирмөјə гаршы чартистлəрин гызғын мүхалифəти фабрикчилэрə көстəрди вə күндөн-күнə даһа чох көстəрирди ки, фəһлэ синфинин көмəји олмадан буржуазија миллэт үзəриндэ һеч бир заман там социал вə сијаси һөкмранлыға чата билмəз. Хэр ики синфин гаршылыглы мүнəсибəтлэри тəдричən белə дэјишилди. Бир заманлар бүтүн фабрикчилэр үчүн бир ујуг олан фабрик гануиларына инди онлар нəинки көнүллү сурəтдэ эмəl едирдилэр, һəтта бу гануилар бүтүн сəнəје саһəлəринə чох вə ја аз

дөрөчөдө айд едилмишди. Һәлә бу јахынларда энтәр кими хор бахылан тред-јунионлар инди тамамилә гануни тәшкилат кими вә фәһләләр арасында сағлам игтисади бахышлар јај-маг үчүн фәјдалы бир васитә кими фабрикчиләр тәрәфиндән илтифат вә һимајә көрмәјә башламышды. Һәтта 1848-чи илә гәдәр тәғиб едилән тәтилләр инди чох заман, хүсусилә фабрикчи чәнаблар өzlәри лазымы вахтда бунлары төрәтдикдә, чох фәјдалы һесаб олунурду. Фәһләни она иш верәни илә һүгүг бәрабәрлијиндән мәһрум едән ганунларын, һеч олмазса ән биабырчылары ләғв едилди, бир заман чох дәһшәтли олан Халг хартијасы исә әсасән сон заманлара гәдәр бунун әлеј-һинә чыхан фабрикчиләрин өzlәринин сијаси програмы олду. Әмлак сензинин ләғв едилмәси вә кизли сәсвермә гануниверчилик јолу илә кечирилди. 1867<sup>91</sup> вә 1884-чү<sup>275</sup> илләрин парламент ислаһатлары артыг хејли дөрөчөдә үмуми сечки һүгүгуна, һеч олмазса, инди Алманијада олдуғу шәклиндә јахынлашмагдадыр; сечки даирәләриндә јерләрин јенидән бөлүшдүрүлмәси һаггында инди парламентдә музакирә едилән јени ганун лајиһәси бәрабәр сечки даирәләри јарадыр, һәр һалда үмумән Франсада вә ја Алманијада олдуғундан аз бәрабәр олмајан сечки даирәләри јарадыр. Артыг јахын көләчәкдә шүбһәсиз бир наилијјәт олмаг етибары илә депутатлара мааш верилмәси вә мандатларын мүддәтинин гысалдылмасы нәзәрдә тутулур, һәрчәнд мәсәлә, доғрудур, һәлә һәр ил јенидән сечилән парламентә кәлиб чыхмамышдыр; һәм дә бунунла белә чартизм өлмүшдүр дејән адамлар тапылыр.

1848-чи ил ингилабынын, һабелә онун бир чох сәләфләринин гәрибә тәләји олмушдур. Ону јатыран адамларын өzlәри—Марксын демоји хошладығы кими,—дөнүб онун гәјјуму олмушдулар\*. Луи-Наполеон ваһид вә мүстәғил Италија јаратмаға мәчбур олмушду, Бисмарк Алманијада бир нөв чеврилиш јаратмаға вә Мачарыстана мүәјјән истиглалијјәт гәјтармаға мәчбур олмушду, инкилис фабрикчиләри үчүн исә Халг хартијасына ганун гүввәси вермәкдән јахшы бир иш галмамышды.

Инкилтәрә үчүн сәнајә капиталистләринин бу һөкмранлығынын нәтичәләри әввәлләр һејрәтамыз иди. Сәнајә јенидән чанланмыш вә һәтта мүасир сәнајенин бу бешији үчүн дә ешидилмәмиш сүр'әтлә инкишаф етмәјә башламышды. Бухар вә машын тәтбиг етмәк сәјәсиндә әлдә едилән бүтүн әввәлки фөвгәл'адә мүвәффегијјәтләр, 1850-чи илдән 1870-чи илә гәдәр давам едән ијирми ил әрзиндә истәһсалын гүдрәтли

\* Бах: К. Маркс. «1859-чу илдә Ерфуртчулуг» (К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 13-чү чилд, сәһ. 432—434). Ред.



јүксəлишинэ нисбəтəн тамамилэ солгун көрүнүрдү, чох бөјүк ихрач вэ идхал рэгəмлэри илэ, капиталистлэрин əлиндэ топланмыш сажсыз мигдар сəрвəтлэ вэ нəһəнк шəһəрлəрдэ тəмəркүзлəшмиш инсан иш гүввəси илэ мугајисэдэ солгун көрүнүрдү. Доғрудур, бу јүксəлиш, əввəллэр олдуғу кими, һэр он илдэн бир тəкрар олуна бəһранлар үзүндэн кəсилирди: 1857-чи илдэ, һəмчинин 1866-чы илдэ; лакин ичəрисиндэн кечмэк лазым кəлэн бу тəкрарлар инди тəбии, лабүд һадисəлэр һесаб едилирди, һəм дэ бундан сонра эн нəһəјəт һэр шеј əввəлки гəјдасына гəјыдырды.

Бəс бу дөврдэ фəһлэ синфинин вəзијјəти нечэ иди? Арабир, һəтта кениш күтлэлэр үчүн дэ, вəзијјəт јəхшылашырды. Лакин ишсизлэр еһтијатындан чохлу инсанын ахышыб кəлмəси, јени машынларын фəһлэлэри даим сыхышдырыб арадан чыхармасы вэ инди машынларын кетдикчэ даһа чох сыхышдырыб арадан чыхардығы кəнд фəһлэлэринин ахышыб кəлмəси үзүндэн бу јəхшылашма һэр дəфə јенидэн нечэ чыхырды.

Биз фəһлэ синфинин јалныз ики имтијазлы категоријасын вəзијјəтинин узун мүддəт үчүн јəхшылашдығыны көрүрүк. Биринчи категоријə фабрик фəһлэлэри дахилдир. Онларын иш күнүнэ ганунверичилик јолу илэ нисбəтəн рационал һəдд гəјулмасы онларын бəдэн сағламлығыны мүəјјэн дэрəчəјə гəдэр бəрпа етмиш вэ онлара мəнəви үстүнлүк вермишди ки, бу да онларын бир јердэ чəмлəшмəси нəтичəсиндэ даһа чох күчлənмишди. Онларын вəзијјəти 1848-чи илэ гəдэр олдуғундан шүбһəсиз јəхшыдыр. Буну эн чох тəсдиг едэн одур ки, онларын кечирдији он тəтилдэн доғгузуну фабрикчилэр өзлэри истəһсалы азалтмаг үчүн јеканə васитə оларағ өз хејирлэринэ дүзəлтмиш олурлар. Фабрикчилэрин малы неч сатылмаса да, сиз онлары неч бир заман иш вахтыны гысалтмаға разы сала билмəсиниз; лакин фəһлэлэри тəтил елан етмəјə мəчбур един, онда капиталистлэр һамысы оз фабриклэрини бағлајарлар.

Икинчи категоријаны ири тред-јунионлар тəшкил едирлэр. Бу елэ истəһсал саһəлэринин тəшкилатларыдыр ки, бу саһəлəрдэ јалныз *јашлы кишилэрин* əмəји тəтбиг олунур вэ ја онларын əмəји, неч олмзса, үстүн јер тутур. Нə гадын вэ ушағ əмəјинин рəғəбəти, нə дэ машынларын рəғəбəти индијəдэк онларын мүтəшəккил гүввəсини гыра билмəмишдир. Механик-лэр, дүлкəрлэр, харратлар вэ бəнналар тəшкилатларынын ажрылыгда һэр бири елэ гүввəдир ки, мəсəлэн, бəнналар кими, һəтта машын тəтбиг едилмəсинэ мүвəффəғијјəтлэ гаршы дура билир. 1848-чи илдэн бəри онларын вəзијјəти, шүбһəсиз,

хејли јахшылашмышдыр; бунун эн јахшы сүбуту одур ки, он беш илдэн артыг бир мүддэт эрзиндэ нэинки саһибкарлар онлардан, һәмчинин онлар да саһибкарлардан сон дэрәчә разы олмушлар. Онлар фәһлә синфи ичәрисиндэ аристократија тәшкил едирләр; онлар нисбәтән тәмин олунмуш бир вәзијјәт әлдә етмәјә наил олмушлар вә бу вәзијјәти гәти һеса́б едирләр. Бунлар Лион Леви вә Чиффен чәнабларынын (һәмчинин чох мөһтәрәм Лујо Бретанонун нүмунәви фәһләләридир вә онлар ахмаг олмајан һәр бир ајрыча капиталист үчүн, бүтөвлүкдә капиталистләр синфи үчүн доғрудан да чох мұлајим, үзүјола адамлардыр.

Кениш фәһлә күтләсинә кәлдикдә исә, инди онун јохсуллуғ вә јашајышынын тәмин олунмамасы дәрәчәси һәмишәки кими јүксәк, бәлкә дә, даһа јүксәкдир. Лондонда Ист-Енд ишсизлик дөврүндә әлачсыз бир јохсуллуғ, мә'јуслуғ вә ачлығын, иш олдуғу вахт исә чисмани вә мә'нәви дүшкүнлүјүн дурмадан кенишләндији бир батаглығдыр. Фәһләләрин јалныз имтијазлы азлығы нәзәрә алынмазса,, бүтүн башга бөјүк шәһәрләрдә дә ејни һал баш верир; нисбәтән кичик шәһәрләрдә вә кәнд рајонларында да вәзијјәт бунун кимидир. Иш гүввәсинин дөјәрини зәрури јашајыш васитәләринин дөјәринә мүнчәр едән ганун вә иш гүввәсинин орта гијмәтини, бир гајда ола-раг, һәмин јашајыш васитәләринин минимумуна мүнчәр едән башга ганун,—бу ганунларын һәр икиси фәһләләри өз тәкәрләри арасында сыхан автомат машынын гаршысыалынмаз гүввәси илә онлара өз тә'сирини көстәрир.

Демәли, 1847-чи илдән јеридилән тичарәт азадлығы сија-сәти вә сәнаје капиталистләринин ијирми иллик һөкмранлы-ғы үзүндән јаранмыш олан вәзијјәт белә иди. Лакин сонра дөнүш олду. Һәгигәтән, 1866-чы ил бөһранындан сонра 1873-чү илә јахын зәиф вә гыса мүддәтли бир чанланма олду, лакин бу узун сүрмәди. Доғрудур, көзләнилдији заман, 1877 вә ја 1878-чи илдә там бөһран олмады, лакин 1876-чы илдән е'тибарән бүтүн башлыча сәнаје саһәләри даими дурғунлуғ һалындадыр. Нә там бир ифлас баш верир, нә дә истәр ифласдан әввәл, истәрсә ондан сонра үмид бағланыла биләчәк вә чохдан көзләнилән сәнаје тәрәггиси дөврү башланмыр. Өлкүнлүк доғуран бир дурғунлуғ, бүтүн саһәләрдә бүтүн базарларын даим һәддиндән артыг долмасы—тәғрибән он ил эрзиндә јашадығымыз вәзијјәт беләдир. Бәс буну доғуран нәдир?

Тичарәт азадлығы нәзәријјәси белә бир еһтимала әсасла-нырды ки, Инкилтәрә кәнд тәсәррүфаты аләминин јеканә бөјүк сәнаје мәркәзи олмалыдыр. Фактлар исә көстәрди ки, бу еһтимал тамамилә јанлыш фикирдир. Мүасир сәнајенин

мөвчуд олмасы шәраити—бухарын күчү вә машынлар—јачаг, хусусилә көмүр, олан һәр јердә јарадыла биләр, көмүр исә Инкилтәрәдән савајы башга өлкәләрдә дә: Франсада, Белчикада, Алманијада, Америкада, һәтта Русијада да вардыр. Бу өлкәләрин әһалиси исә анчаг инкилис капиталистләринин бөјүк шөһрәт вә варланмасы хатиринә ирландијалы ач ичарәдарларын көкүнә дүшмәкдә өзү үчүн һеч бир хејир көрмүрдү. Онлар өzlәри истеһсал етмәјә башладылар, һәм дә тәкчә өzlәри үчүн дејил, галан дүңја үчүн дә истеһсал етмәјә башладылар; нәтичәдә Инкилтәрәнин аз гала там бир әср боју малик олдуғу сәнаје инһисары инди һәмишәлик әлдән верилмишдир.

Лакин Инкилтәрәнин сәнаје инһисары бу өлкәдә мөвчуд олан ичтимаи системин тәмәл дашыдыр. Һәтта бу инһисарын һөкм сүрдүју вахтда да базарлар Инкилтәрә сәнајесинин артмагда олан мөһсулдарлығы илә ајаглаша билмирди; бунун нәтичәсиндә һәр он илдән бир бөһран баш верирди. Инди исә јени базарлар күндән-күнә даһа надир бир шеј олур, белә ки, һәтта Конгодакы зәнчиләрә дә Манчестер чити, Стаффордшир сахсы габ-гачағы вә Бирминһем метал мә'мулаты шөклиндә мөдәнијјәт гәбул етдириләр. Бәс континент вә хусусән америкән малы кетдикчә даһа чох мигдарда ахыб кәләндә, бүтүн дүңја тәһһизатынын һәлә дә Инкилтәрә фабрикләринин әлиндә олан чох һиссәси илдән-илә азаланда нә олачагдыр? Универсал бир чарә олан тичарәт азадлығы гој буна чаваб версин!

Буну биринчи олараг көстәрән мән дејиләм. Һәлә 1883-чү илдә Саутпортда Британија ассосиасијасынын<sup>276</sup> гурултајында онун иғтисади бөлмәсинин сәдри ч-б Инглис Палгрејв ачыг демишди ки:

«Инкилтәрә үчүн бөјүк мәнфәәт күнләри артыг кечмишдир вә мөхтәлиф при сәнаје сәһәләринин кәләчәк инкишафы дајанмышдыр. Аз гала сәмәк олар ки, өлкә дурғунлуғ һалына кечир».

Бәс нәтичә нечә олачагдыр? Капиталист истеһсалы бир јердә дајана билмәз: бу истеһсал артыб кенишләнмәли, ја да елүб кетмәлидир. Елә инди дүңја базарыны мал илә тәһһиз етмәкдә Инкилтәрәнин чох бөјүк пајынын тәкчә мөһдудлашмыш олмасы бир тәрәфдән дурғунлуғ вә јохсуллуғ, капитал артыглығы, диһәр тәрәфдән дә, ишләмәјән фәһлә артыглығы демәкдир. Бәс истеһсалда һәр ил артым тамамилә олмајанда нә олачагдыр? Капиталист истеһсалынын ән зәиф јери, Ахиллес дабаны бах бурададыр. Даим кенишләнмә онун вар-



лыгы үчүн ээрури шэртдир, бу даими кенишләнмә исә инди гејри-мүмкүн олур. Капиталист истехсалы чыхылмаз вәзиј-јетә дүшмүшдүр. Илдән-илә Инкилтәрә гаршысында даһа кәскин шәкилдә белә бир мәсәлә дурур: ја өлкә мәнв олмалыдыр, ја капиталист истехсалы; бунлардан һансы өлүмә мәнкумдур?

Бәс фәһлә синфи? Фәһлә синфи һәтта тичарәт вә сәнајенин 1848-чи илдән 1868-чи илә гәдәр ешидилмәмиш јүксәлиши заманы да белә бир јохсуллуғ ичиндә јашамалы олурдуса, һәтта о заман бу синфин кениш күтләси ән јахшы һалда өз вәзијјәтинин јалныз гыса мүддәт јахшылашдығыны көрүрдүсә вә јалныз «мүһафизә олунан» кичик, имтијазлы азлығ узун мүддәт фәјда көтүрүрдүсә, бәс бу парлаг дөвр гәти сонә чатанда, индики ағыр дурғунлуғ нәинки шиддәтләнәндә, һәтта шиддәтләниб өлкүнлүк доғуран бу ағыр вәзијјәт инкилис сәнајесинин даими, ади вәзијјәти шәклини аланда нә олачагдыр?

Һәгигәт беләдир: нә гәдәр ки, Инкилтәрәнин сәнаје инһисары мөвчуд иди, инкилис фәһлә синфи бу инһисарын вердији фәјдада мүәјјән дәрәчәдә иштирак едирди. Бу фәјда фәһләләр арасында олдуғча гејри-бәрабәр бөлүнүрдү: ән чох һиссәсини имтијазлы азлығ көтүрүрдү, лакин кениш күтләләрә дә арабир бир шеј чатырды. Мәнз буна көрәдир ки, оуенизм өлүб кетдији замандан бәри Инкилтәрәдә даһа социализм олмамашдыр. Инкилтәрәнин сәнаје инһисарынын ифлас олмасы илә инкилис фәһлә синфи өз имтијазлы вәзијјәтини итирәчәкдир, имтијазлы вә рәһбәр азлығ да истисна олмадан, бүтүн бу фәһлә синфи башга өлкәләрдәки фәһләләр ип олдуғу ејни сәвијјәдә олачагдыр. Мәнз буна көрә дә Инкилтәрәдә социализм јенидән мејдана кәләчәкдир».

1885-чи илдә мән белә јазмышдым. 1892-чи ил јанварын 11-дә инкилисчә нәшринә јаздығым мүгәддимәдә мән давам едирдим:

«1885-чи илдә тәсәввүр етдијим бу вәзијјәтин тәсвирина өләвә едәчәјим аз бир шеј галыр. Демәјә чәтин еһтијач олсун ки, инди һәгигәтән «Инкилтәрәдә социализм јенидән мејдана кәлмишдир», һәм дә күтләви миғјасда, бүтүн чаларлардан олан социализм мејдана кәлмишдир: шүүрлү вә шүүрсуз социализм, нәср вә ше'рдә олан социализм, фәһлә синфинин вә буржуазијанын социализми. Доғрудан да, бу мүдһишдән дә мүдһишдир, бу социализм нәинки тамамилә респектаделли олмушдур, һәтта әјнинә фрак кејәрәк салонлардакы диванларда сәлигәсизликлә сәрилиб отурур. Бу һал, «јахшы чәмијјәтин» дәһшәтли мүстәбидинин, буржуа ичти-

маи рә'јинин ислаһ едилмәз сәбатсызлығыны бир даһа кәс-  
тәрир вә әввәлки нәсилдән олан биз социалистләрин она  
һәмишә бәсләдијимиз нифрәтә бир даһа һагг газандырыр. Ла-  
кин бунунла белә, бизим бу јени әламәтдән наразы олмаг  
үчүн әсасымыз јохдур.

Лакин мәним фикримчә су гатылмыш социализм илә өзү-  
нү буржуа даирәләриндә өтәри әдабазлыг етмәк модасындан  
даһа мүнһүм олан шеј вә һәтта Инкилтәрәдә социализмин үму-  
мијјәтлә газандығы мүнвәффәгијјәтләрдән даһа мүнһүм олан  
шеј,—Лондон Ист-Ендинин ојанмасыдыр. Бу чох бөјүк јох-  
суллуг јығынағы даһа алты ил бундан әввәл олдуғу кими  
дурғун бир батаглыг дејилдир. Ист-Енд үмидсизликдән доған  
руһ дүшкүнлүјүнү өз үзәриндән атмышдыр; о чанланмыш вә  
«јени јунионизмин», јә'ни «тә'лим көрмәмиш» кениш фәһлә  
күтләләри тәшкилатынын вәтәни олмушдур. Бу тәшкилат  
хејли дәрәчәдә «тә'лим көрмүш» фәһләләрин көһнә тред-ју-  
нионлары формасына кирмишдирсә дә, өз характери е'тиба-  
ры илә һәр һалда бунлардан хејли фәрғләнир. Көһнә тред-  
јунионлар мејдана кәлдији дөврүн ән'әнәләрини сахлајыр-  
лар; онлар музглу әмәк системини әбәди, һәмишәлик бир  
гајда һесаб едирләр, һәмин тред-јунионлар бу гајданы ән јахшы  
һалда анчаг өз үзвләринин хејринә бир гәдәр јүнкүлләшдирә  
биләрдиләр. Јени тред-јунионлар исә, әксинә, елә бир заман-  
да јарадылмышдыр ки, музглу әмәк системинин әбәдилијинә  
олан инам артыг олдуғча сарсымышдыр. Бунларын бани вә  
рәһбәрләри ја шүүрлу социалист, ја да инстинктчә социалист  
идиләр; бунлара чан атан вә бунларын күчүнү тәшкил едән  
күтләләр кобуд вә фағыр идиләр, фәһлә аристократијасы  
онлара нифрәт едирди. Лакин онларын өлчүјәкәлмәз бир  
үстүнлүјү вардыр: онларын психикасы һәлә јахшы вәзијјәт  
тутан «көһнә јунионистләрин» бејнини чашдыран ирси, «мө'-  
тәбәр» буржуа мөвһуматындан тамамилә азад олан әл дәјмә-  
миш зәминдир. Инди биз көрүрүк ки, бу јени тред-јунионлар  
нечә бүтүн фәһлә һәрәкатына рәһбәрлији өз әлиנә кечирир,  
варлы вә мәғрур «көһнә» тред-јунионлары кетдикчә даһа чох  
једәјә алыр.

Шүбһәсиз, Лондон Ист-Ендинин хадимләри бир сыра чох  
бөјүк нөгсанлара јол вермишләр; лакин онларын сәләфләри  
дә белә етмишдиләр, инди онларын гаршысында төкәббүр  
көстәрән доктриначы социалистләр дә буна јол верирләр. Бө-  
јүк милләт кими, бөјүк синиф дә өз сәһвләринин нәтичәлә-  
риндән алдығы дәрси башга һеч бир шејдән о гәдәр тезликлә  
алмыр. Һәм дә кечмишдә, инди вә кәләчәкдәки һәр чүр сәһв-  
ләрә бахмајараг, Лондон Ист-Ендинин ојанмасы fin de

siécle\* эн бөжүк вэ эн сәмәрәли һадисәләрдән бири оlaraг гал-магдадыр, мән дә шад вэ мәғрурам ки, јашајыб буну көрә билмишәм\*\*.

Бу сәтирләри јаздығым вахтдан бәри јарым ил кечмиш вэ инкилис фәһлә һәрәкаты јенидән ирәлијә доғру бөжүк бир аддым атмышдыр. Бир нечә күн бундан әввәл гуртаран парламент сечкиләри һәр ики рәсми партијаја, мұһафизәкарлар-ра да, либераллара да, әјани оlaraг көстәрди ки, инди онлар үчүнчү бир партијанын, фәһлә партијасынын варлығы илә һесаблашмалы олачаглар. Бу фәһлә партијасы һәлә јеничә тәшәккүл тапыр: онун ајры-ајры үнсүрләри кечмишдән ирс галан мұхтәлиф мөвһуматдан—буржуа, көһнә јунионист вэ һәтта артыг доктриначы социалист мөвһуматындан—һәлә өзләрини азад етмәли олурлар ки, нәһәјәт, бунларын һамысы үчүн үмуми олан земиндә бирләшмәк имканы әлдә етсинләр. Бунула белә онлары бирләшдирән инстинкт елә инди дә о гә-дәр күчлүдүр ки, Инкилтәрә сечкиләриндә һәлә индијәдәк ешидилмәмиш нәтичәләрә кәтириб чыхармышдыр. Лондонда ики нәфәр фәһлә\*\*\*, һәм дә социалист олдуғларыны ачығча билдирән ики фәһлә өз намизәдлијини ирәли сүрмүшдү; ли-бераллар онлара гаршы өз намизәдини ирәли сүрмәјә чәса-рәт етмәдиләр вэ бу ики социалист чох бөжүк вэ көзләнилмәз сәс чохлуғу илә кечди. Мидлсбродда фәһлә намизәди\*\*\*\* либе-рала вэ мұһафизәкара гаршы чыхды вэ онларын һәр икисинә үстүн кәлди; лакин либералларла иттифаг бағламыш олан јени фәһлә намизәдләринин бир нәфәриндән башга һамысы тама-милә мәғлуб олду. Фәһлә нүмајәндәләри адланан кечмиш нү-мајәндәләрдән, јә’ни фәһлә синфинә мәнсуб олмасы онлара ејб тутулмајан адамлардан—бу хассәсини өз либерализми дәрјасында батырмаға өзләри һазыр олдуғларына көрә—көһнә јунионизмин эн көркәмли нүмајәндәси Генри Брод-һөрст сечкиләрдә биабырчылығла мәғлуб олду, чүнки сәккиз саатлыг иш күнүнүн әлејһинә чыхмышды. Глазгонун ики сечки даирәсиндә, Солфордун бир сечки даирәсиндә вэ бир чох башгаларында мүстәгил фәһлә намизәдләри һәр ики көһ-нә партијанын намизәдләринә гаршы чыхмышды; онлар мәғлуб олдулар, лакин либерал намизәдләр дә мәғлуб олду-лар. Бир сөzlә, бөжүк шәһәрләрин вэ сәнајә мәркәзләринин там бир сыра сечки даирәләриндә фәһләләр һәр ики көһнә партија илә һәр чүр сәзишдән гәти сурәтдә имтина етдиләр

\* — әсрин сонунда. *Ред.*

\*\* Бах: К. Маркс вэ Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 22-чи чилд, сәһ. 284—285. *Ред.*

\*\*\* — Ч. К. Гарди вэ Ч. Бёрнс. *Ред.*

\*\*\*\* — Ч. Х. Уилсон. *Ред.*



вә бунунла да һәлә һеч бир сечкидә газанмадыглары билә-  
васитә вә ја долајы мүвәффәғијјәт газандылар. Бу мүнәси-  
бәтлә фәһләләр арасында олан шадлыг тәсвирә кәлмир. Он-  
лар өз сечки һүгугларындан өз синфинин мәнәфеји үчүн  
истифадә етдикдә, нәјә наил ола биләчәкләрини илк дәфә  
көрүб һисс етдиләр. «Бөјүк либерал партијасына» хурафи  
бир пәрәстишә—инкилис фәһләләри арасында аз гала гырх  
ил әрзиндә һөкм сүрән бу пәрәстишә—сарсыдычы зәрбә ву-  
рулмушдур. Фәһләләр инандырычы мисаллар әсасында көр-  
дүләр ки, онлар истәдикдә вә нә истәдикләрини билдикдә,  
Инкилтәрәдә һәлледици бир гүввә тәшкил едирләр, 1892-чи  
ил сечкиләри исә бунун әсасыны гојду. Галан шејләрин гәј-  
ғысына континентдәки фәһлә һәрәкаты галар; парламентләр-  
дә вә бәләдијјә шураларында артыг бу гәдәр кениш тәмсил  
олунан алманлар вә франсызлар өз кәләчәк мүвәффәғијјәт-  
ләри илә инкилисләр арасында һәр васитә илә јарыш руһуну  
јашадарлар. Чох да узаг олмајан бир кәләчәкдә ч. Гладстон  
иш башында дурдугча парламентин ишә башлаја билмәјәчә-  
ји, ч. Гладстонун исә бу парламент мөвчуд олдугча һеч бир  
иш көрә билмәјәчәји ашкар олдугда, онда инкилис фәһлә  
партијасы артыг кифәјәт гәдәр мүтәшәккил олачагдыр ки,  
буржуазијанын һакимијјәтини әбәдиләшдирмәк үчүн һаки-  
мијјәт башында бир-бирини әвәз едән ики көһнә партијанын  
јелләнчәк ојунуна һәмнишәлик сон гојсун.

Лондон, 21 ијул 1892-чи ил

Ф. Енкелс

Бу китабда чап едилмишдир:  
«F. Engels. Die Lage der Arbeitenden  
Klasse in England». Zweite Auflage.  
Stuttgart, 1892

К. Маркс вә Ф. Енкелсин Әсәрләри  
мәтниндән чап олунур, 2-чи нәшри,  
22-чи чилд, сәһ. 326—341.

Ф. ЕНКЕЛС

## КЭЛЭЧЭК ИТАЛИЈА ИНГИЛАБЫ ВЭ СОСИАЛИСТ ПАРТИЈАСЫ<sup>277</sup>

Зөннимчө, Италијада вэзијјэт беләдир.

Буржуазија милли истиглалијјэт уғрунда мүбаризә дөврүндә вэ сонра һакимијјэт башына кәләндә өз гәләбәсини ахыра чатдыра билмәмиш вэ чатдырмаг истәмәмишдир. О феодализм галыгларыны мәһв етмәмиш вэ милли истәһсалы мүасир буржуа гәјдасында гурмамышдыр. Капитализм гурулушунун нисби вэ мүвәггәти үстүнлүкләрини өлкә үчүн тәмин едә билмәјән буржуазија бу гурулушун бүтүн чәтинликләрини, бүтүн ағырлыгларыны өлкәнин үзәринә јыхмышдыр. Буржуазија буна гәне олмајыб, өз чиркин малијјә фырылдаглары илә өзүнү һәмишәлик һөрмәт вэ етибардан салмышдыр.

Бир тәрәфдән, тәкчә феодализм заманларындан дејил, һабелә антик дүнјадан да мирас галан гәдим зүлм формалары (mezzadria\*, гарамалын инсаны сыхышдырыб арадан чыхартдығы чәнуб латифундијалары), о бири тәрәфдән исә, буржуа гурулушунун бир вахт ичәд етдији ән вәһшия верки системи әмәкчи халгы—кәндлиләри, сәнәткарлары, кәнд тәсәррүфаты вэ сәнәјә фәһләләрини мәнкәнә кими сыхыр. Бурада Марксла бирликдә ашағыдакы сөzlәри дәмәк јеринә дүшәр: «Гәрби Авропанын башга континент өлкәләри кими биз дә капиталист истәһсалынын јалныз инкишаф етмәсиндән дејил, һабелә онун кифәјәт гәдәр инкишаф етмәмәсиндән дә эзијјәт чәкирик. Мүасир дөврүн фәләкәтләри илә јанашы ола-раг биз кечмишдән ирс галан бир сыра фәләкәтләрдән дә

\* јардар ичәрә системи. Ред.

эзәб чәкирик, бунлар исә она көрә мөвчуддур ки, дөврү кечмиш, гәдим истеһсал үсуллары вә бунларла јанашы кәлән *көһнәлмиш* ичтимай вә сијаси мүнәсибәтләр донуб галмагдадыр. Биз јалныз дириләрдән дејил, өлүләрдән дә эзијјәт чәкирик. Өлү диринин јахасындан јапшыыр!»\*.

Белә бир вәзијјәт бөһрана доғру апарыр. Һәр јердә истеһсалчы күтләләр һәјәчана кәлирләр; бәзи јерләрдә онлар артыг үсјан етмәкдәдиләр. Бу бөһран бизи һара кәтириб чыхарацагдыр?

Көрүнүр, сосиалист партијасы чох чаван вә игтисади шәраит үзүндән чох эәиф олдуғундан сосиализмин дәрһал гәләбә чалачағына үмид бәсләјә билмәз. Өлкәдә кәнд әһалиси шәһәр әһалисиндән хејли чохдур; шәһәрләрдә ири сәнајә эәиф инкишаф етмишдир вә бунун нәтичәсиндә орада әсл пролетариат азыр; әксәријјәт сәнәткарлардан, хырда дүканчылардан вә синфи симасыны итирмиш үнсүрләрдән, јәни хырда буржуазија илә пролетариат арасында сәбатсыз мөвгә тутан күтләдән ибарәтдир. Бунлар тәнәззүл вә позулма һалында олан орта әср хырда вә орта буржуазијасыдыр,—бунларын әксәријјәти, һазыркы анда һәлә пролетар олмајан кәлэчәк пролетарлардыр. Јалныз бу синиф, даим игтисади ифлас тәһлүкәси гаршысында дуран, инди исә үмидсизлик дәрәчәсинә чатдырылмыш синиф, чохлу ингилаби һәрәкат дөјүшчүсү вә рәһбәри ирәли сүрә биләр. Бу синфи кәндлиләр мүдафиә едәчәкләр, онлар әрази чәһәтдән сәпәләндикләринә вә савадсыз олдуғларына көрә әсл тәшәббүс көстәрә билмәсәләр дә, һәр һалда күчлү вә лазымлы мүттәфиг олацағлар.

Әкәр мүвәффәгијјәт аз-чох динч јолла әлдә едиләрсә, онда ади һөкүмәт дәјишиклији баш верәр вә «дөнмә» республикачылар<sup>278</sup>, Кавалотти вә К<sup>0</sup>-сы һакимијјәт башына кәләрләр; амма ингилаб оларса, буржуа республикасы јаранар.

Белә бир шәраитдә сосиалист партијасы нә кими рол ојнамалыдыр?

1848-чи илдән етибарән сосиалистләрә ән чох мүвәффәгијјәт газандыран тактика «Коммунист манифести»нин тактикасы олмушдур. «Пролетариатын буржуазијага гаршы мүбаризәсинин кечдији мүхтәлиф инкишаф пилләләриндә сосиалистләр\*\* һәмишә бүтөвлүкдә һәрәкатын мәнәфејини тәмсил едиләр... Онлар фәһлә синфинин ән јахын мәгсәд вә мәнәфеји уғрунда мүбаризә едиләр, лакин ејни заманда бу-

\* «Капитал»ын биринчи чилдинин алманча биринчи нәшринә К. Марксын мүгәддимәси (бах: бу нәшр, 2-чи чилд, сәһ. 94). Ред.

\*\* Еңкелс ситат кәтирәкән «коммунистләр» сөзүнү «сосиалистләр» сөзү илә әвәз етмишдир. Ред.



күнкү һәрәкатда онлар һәрәкатын көлөчәјини дә мүдафиә едирләр»\*.—Буна көрә дә онлар бу ики синиф арасында кедән мүбаризәнин һәр бир инкишаф мәрһәләсиндә фәал иштирак едир вә һеч бир заман нәзәрдән гачырмырлар ки, бу мәрһәләләр анчаг әсас бөјүк мөгсәдә доғру: чәмијјәти дәјишдирмәк вәситәси олмаг е’тибары илә пролетариатын сијаси һакимијјәти әлә алмасына доғру апаран пилләләрдир. Онларын јери фәһлә синфи үчүн биләвәситә һәр һансы мүвәффәгијјәт газанмаг уғрунда мүбаризә едәнләрин чәркәсиндәдир; лакин онлар бүтүн бу сијаси вә игтисади мүвәффәгијјәтләри анчаг *һиссә-һиссә өдәнилән* бир шеј кими гәбул едирләр. Буна көрә дә онлар һәр бир ингилаби вә ја мүтәрәгги һәрәката өзләринин кетдикләри јолда атылан аддым кими бахырлар; онларын хүсуси вәзифәси диқәр ингилабчы партијалары ирәли апармагдан вә онлардан бири галиб көлөндә пролетариатын мәнәфејини мүдафиә етмәкдән ибарәтдир. һеч бир заман бөјүк мөгсәди нәзәрдән гачырмајан бу тактика социалистләри ади мәрһәләјә һәрәкатын сон мөгсәди кими бахан аз бәсирәтли диқәр партијаларын—һәм халис республикачыларын, һәм дә сентиментал социалистләрин—лабүд олараг гапылдыгла-ры үмидсизлијә гапылмагдан горујур.

Буну Италијаја тәтбиг едәк.

Беләликлә, позулмагда олан хырда буржуазијанын вә кәндлиләрин гәләбәси, олсун ки, «дөнмә» республикачылар һөкүмәти јарадылмасына кәтириб чыхарачагдыр. Бу бизә үмуми сечки һүгуу вә даһа бөјүк һәрәкат азадлығы (мәтбуат, јығынчаг, иттифаг азадлығы, *ammanizione*\*\*нин ләғв едилмәси вә и. а.) верәчәкдир, јә’ни елә јени силаһ верәчәкдир ки, она е’тинасызлыг көстәрмәк ләзым дејилдир.

Јахуд ејни адамлар вә бир нечә мадзиничиләр башда олмагла буржуа республикасы јарадылачагдыр. Бу һеч олмәса бир мүддәт бизим фәалијјәт азадлығымызы вә мејданымызы даһа чох кенишләндирәрди. Ахы буржуа республикасы, Маркс демишкән, елә сијаси формадыр ки, пролетариатла буржуазија арасында кедән мүбаризә өз һәллини јалныз бу формада тапа биләр\*\*\*. Биз бунун Авропаја нечә тә’сир көстәрә биләчәјини һәлә демирик.

Беләликлә, бизи күчләндирмәдән вә бизим үчүн даһа әл-веришли *ambiente*\*\*\*\* јаратмадан индики ингилаби һәрәкат

\* —Бах: бу нәшр, 1-чи чилд, сәһ. 123 вә 142. *Ред.*

\*\* —полис нәзарәтинин. *Ред.*

\*\*\* К. Маркс. «Луи Бонапартын он сәккиз брүмери» (бах: бу нәшр, 1-чи чилд, сәһ. 444). *Ред.*

\*\*\*\* шәраит. *Ред.*

геләбә чала билмәз. Беләликлә, әкәр биз чәкинмәјә башласај-дыг, әкәр «affini»\* партијалара өз мүнәсибәтимиздә халис мәнфи тәнгидлә кифәјәтләнсәјдик, чох бөјүк бир сәһв етмиш олардыг. Елә бир ан кәлиб чата биләр ки, биз онларла мүс-бәт шәкилдә әмәкдашлыг етмәли оларыг, амма ким билир бу ан нә заман кәлиб чатачагдыр?

Ајдындыр ки, һеч дә бизим тәмсил етдијимиз синфин һәрәкаты олмајан бир һәрәкаты билаваситә һазырламаг бизим ишимиз дејилдир. Әкәр радикалларын вә республикачыларын фикринчә, күчәјә чыхмаг вахты чатмышдырса, гој онлар өзләри еһтирасларына мејдан версинләр. Бизә кәлдикдә, бу чәнабларын јағлы вәдләринә чох тез-тез ујуб алданмыш олдугумуза кәрә, бир даһа тәләјә дүшмәрик. Онларын нә интибаһнамәләри, нә дә гәсдләри бизә тә'сир кәстәрмәмәлидир. Әкәр һәр чүр *һәгиги* халг һәрәкатына кәмәк етмәк бизим борчумуздырса, онда пролетар партијамызын јени тәшәккүл тапмыш өзәјини әбәс јерә гурбан вермәмәк вә пролетарнатын фәјдәсыз јерли гијамларда мәһв едилмәсинә јол вермәмәк дә бизим борчумуздыр.

Әксинә, һәрәкат һәгигәтән үмуммилли һәрәкат оларса, онда бизим адамларымыз бу һәрәкатда өз јерләрини һәлә ора чағырылмаздан әввәл тутарлар вә белә һәрәкатда бизим иштиракымыз өзлүјүндә ајдындыр. Лакин бу һалда өзүмүз үчүн ајдынлашдырмалы вә ачыгча билдирмәлијик ки, биз бу һәрәкатда *мүстәгил бир партија кими* иштирак едирик, радикаллар вә республикачыларла мүвәггәти иттифагда олуб онлардан бүсбүтүн фәргләнән бир партија кими иштирак едирик вә гәләбә әлдә едилчәји тәгдирдә мүбаризәннин нә кими нәтичә верәчәји барәдә һеч бир хулјаја гапылмырыг; бу нәтичә бизи әсла гане едә билмәз, әксинә, бизим үчүн јалныз әлдә едилмиш мәрһәләләрдән бири, сонракы наилијјәтләр үчүн јалныз јени әмәлијјат базасы олар; елә лап гәләбә күнүндә бизим јолларымыз ајрылачагдыр; һәммин күндән биз јени һөкүмәтә гаршы *јени мүхалифәт* тәшкил едәчәјик, лакин бу мүхалифәт мүртәчә мүхалифәт дејил, мүтәрәгги мүхалифәт, ән сол чинаһын мүхалифәти олуб газанылмыш наилијјәт һүдудуну ашыб кәнара чыхан наилијјәтләрә сөвг едәчәкдир.

Ола билсин ки, бирликдә газанылан гәләбәдән сонра бизә јени һөкүмәтдә бир нечә вәзифә тәклиф едәчәкләр, амма һөкмән елә тәклиф едәчәкләр ки, биз *азлыгда* галаг. *Бу чох бөјүк тәһлүкәдир*. 1848-чи ил феврал ингилабындан сонра франсыз демократ-социалистләри («Réforme» гәзе-

\* — «гоншу». Ред.

тинден<sup>130</sup> оланлар, Ледру-Роллен, Луи Блан, Флокон вэ башгалары) сәһв едәрәк бу чүр вәзифәләр тутмушдулар<sup>279</sup>. Һөкүмәтдә азлыг тәшкил едән бу адамлар халис республикачылардан ибарәт чохлуғун фәһләләр барәсиндә етдији бүтүн алчаглыг вэ хәјанәтләрә өз хошлары илә шәрик чыхмышдылар; фәһлә синфинин нүмајәндәләри ролуну ојнамаг иддиасына дүшән бу чәнабларын һөкүмәтдә олмасы ејни заманда фәһлә синфинин ингилаби һәрәкәтләрини тамамилә позмушду.

Бүтүн бурада дејиләнләр мәним јалныз шәхси фикримдир; мән фикрими она көрә сөјләјирәм ки, һәм дә чох инамыз дејирәм ки, ону мәнән сорушурлар. Үмуми тактикаја кәлдикдә, мән онун дүзкүнлүјүнү бүтүн өмрүм боју һәмишә јәгин етмишәм; бу тактика мәни бир дәфә дә олсун, пис вәзијјәтә салмамышдыр. Ону Италијанын һазыркы шәраитинә тәтбиг етмәјә кәлдикдә, бурада мәсәлә башга чүрдүр; бу мәсәләни јериндә һәлл етмәк лазымдыр вэ ону һадисәләрин мәркәзиндә олан адамлар һәлл етмәлидирләр.

1894-чу ил јанварын 26-да  
јазылмышдыр

Италијан дилинә тәрҗүмәси  
«Critica Sociale»

журналынын 1894-чу ил 1 феврал  
тарихли 3-чу нөмрәсиндә  
чап едилмишдир.

Имза: Фридрих Енжелс

К. Маркс вэ Ф. Енжелсин Әсәрләри  
мәтниндән чап олунур, 2-чи нәшри,  
22-чи чилд, сәһ. 457—460.



Ф. ЕНКЕЛС

## ФРАНСАДА ВӘ АЛМАНИЈАДА КӘНДЛИ МӘСЭЛӘСИ<sup>280</sup>

Буржуа партијалары вә мүртәчә партијалар сон дәрәчә тәәччүб едирләр ки, инди һәр јердә социалистләрин гаршысында кәндли мәсәләси гәфләтән нөвбәти бир мәсәлә кими дурмушдур. Онлар әслиндә бунун артыг чохдан гаршыда дурмадығына тәәччүб етмәли идиләр. Ирландијадан Сичилијаја гәдәр, Андалузијадан Русијаја вә Болгарыстана гәдәр кәндли—әһалинин, истәһсалын вә сијаси гүввәнин чох мүһүм бир амилидир. Гәрби Европанын јалныз ики вилајәти истисна тәшкил едир. Бөјүк Британијада сөзүн әсл мә'насында ири торпаг саһиблији вә ири әкинчилик өз тәсәррүфаты илә јашајан кәндлини тамамилә сыхышдырыб арадан чыхармышдыр; Ост-Елба Пруссиясында артыг бир нечә әсрдән бәри ејни просес баш вермәкдәдир вә бурада да кәндли игтисади вә сијаси чәһәтдән кетдикчә даһа чох «арадан галдырылыр»\* вә ја, һәр һалда, арха сыраја кечирилир.

Сијаси гүввә амили олмаг е'тибары илә, кәндли өзүнү индијәдәк ән чох һалларда јалныз өз лагәјдлији илә көстәрир ки, бунун да көкү кәнд һәјатынын тәнһалығындадыр. Кениш әһали күтләсинин бу лагәјдлији тәкчә Парисдә вә Ромада парламент саттынылығынын дејил, һәмчинин рус истибададынын да чох күчлү бир дајағыдыр. Лакин бу лагәјдлик һеч дә арадан галдырылмаз дејилдир. Фәһлә һәрәкаты мејдана кәлдији замандан е'тибарән, Гәрби Европа буржуалары үчүн хусусилә кәндли парсел мүлкијјәтинин үстүн олдуғу

\* Wird „gelegt“. Bauernlegen — Алманија тарихиндә кәндлиләрин сүржүн едилмәси, мүлкијјәтдән мәһрум едилмәси демәк олан техника терминдир (Енкелсин әсәринин әввәлини тәрчүмә едәркән В. И. Ленинин она вердији гејддир).

жерләрдә кәндлиләр арасында сосиалист фәһләләрә гаршы шүбһә вә нифрәт ојатмағ, сосиалист фәһләләри кәндлинин хәјалы гаршысында partageux кими, «бөлүшдүрмә» тәрәфдарлары кими, кәндли мүлкијјәтинә гәсд едән тәнбәл, ачкөз шәһәрлиләр кими гәләмә вермәк о гәдәр дә чәтин дејилди. 1848-чи ил феврал ингилабынын тутгун сосиалист чәһдләрини франсыз кәндлиләринин мүртәчә сәсвермәси тезликлә арадан галдырды; раһат бурахылмасыны истәјән кәндли бурада өз хатирәләри дәрјасындан кәндли императору Наполеон һаггында бир әфсанә тапды вә Икинчи империя жаратды. Кәндлиләрин тәкчә бу икидлијинин франсыз халгына нәјин баһасына тамам олдугуну биз һамымыз билирик; бу икидлијин нәтичәләриндән франсыз халгы һәлә инди дә әзијәт чәкир.

Лакин о замандан бәри чох шеј дәјишилмишдир. Капиталист истеһсал формасынын инкишафы кәнд тәсәррүфатында хырда истеһсалын һәјат әсәбини кәсмишдир; бу хырда истеһсал гаршысы алынмаз сурәтдә мәһв олур вә тәнәззүл едир. Шимали вә Чәнуби Американын вә Һиндистанын рәгабәти үзүндән Авропа базарына учуз тахыл ахыб кәлмиш вә тахыл о гәдәр учуз олмушдур ки, һеч бир Авропа истеһсалчысы онунла рәгабәт едә билмәмишдир. Һәм ири торпағ саһиби, һәм дә хырда кәндли үзәринә, ејни дәрәчәдә онларын һәр икиси үзәринә фәлакәт чәкмәкдәдир. Онларын һәр икиси торпағ саһиби вә кәнд әһли олдугуна кәрә исә, ири торпағ саһиби өзүнү хырда кәндлинин мәнәфеји уғрунда чарпышан габагчыл мүбариз елан едир вә хырда кәндли—үмүмијјәтлә вә бүтөвлүкдә—ону өз мәнәфеји уғрунда чарпышан мүбариз һесаб едир.

Бу арада Гәрбдә гүдрәтли сосиалист фәһлә партијасы јетишишмишдир. Феврал ингилабы дөврүнүн тутгун һисси вә сәјләри ајдынлашмыш, даһа кениш вә даһа дәрин олмуш, елмин бүтүн тәләбләринә уғрун кәлән вә мүәјјән, һисс едиләчәк тәләбләри олан бир програма чеврилмишдир; даим артмагда олан сосиалист депутатлар Алмания, Франса, Белчика парламентләриндә бу тәләбләри мүдафиә едирләр. Сијаси һакимијјәти сосиалист партијасынын әлә алмасы јахын кәләчәјин иши олмушдур. Лакин сијаси һакимијјәти әлә алмағ үчүн бу партија әввәлчә шәһәрдән кәндә кетмәли, кәнддә бир гүввә олмалыдыр. Игтисади сәбәбләрин сијаси нәтичәләрлә әлағәсини ајдын баша дүшмәси илә башга партијалардан фәргләнән сосиалист партијасы, өзүнү кәндлинин досту кими кәстәрән ири мүлкәдарын гојун дәриси алтындакы чанавар үзүнү мәһз бунун сәјәсиндә артыг чохдан ашкара чыхармыш олан бу партија, әлүмә мәһкум олан кәндлини раһатча өз јаламчы мүдафиәчиләринин әлиндә гоја биләрми, кәндли сәнәје

фәһләләринин пассив әлејһдарындан фәал әлејһдарына чевриләчәји вахта гәдәр раһат гоја биләрми? Будур, биз кәндли мәсәләсинин мәркәзиндәјик.

## I

Бизим мүрачиәт едә биләчәјимиз кәнд әһалиси чох мүхтәлиф тәркиб һиссәләриндән ибарәтдир вә бу һиссәләр өз нөв-бәсиндә ајры-ајры јерләрә көрә дә фәргләнирләр.

Алманијанын гәрбиндә, һәмчинин Франсада вә Белчикада парсел кәндлиләринин хырда истеһсалы һөкм сүрүр, онлар ән чох һалларда мүлкијјәтчи, аз һалларда өзләринин бир парча торпагларынын ичарәдарыдырлар.

Шимал-гәрбдә—Ашағы Саксонијада вә Шлезвиг-Һолштейндә—ири вә орта кәндлиләр үстүнлүк тәшкил едирләр ки, бунлар да муздур киши вә гадын, һәтта күнәмуздчу олмадан кечинә билмирләр. Баваријанын мүәјјән һиссәсиндә дә вәзијјәт бунун ејнидир.

Ост-Елба Пруссиясында вә Мекленбургда биз һәјәт нөкәрләри, муздур вә күнәмуздчулары олан ири торпаг саһиб-лији вә ири истеһсал саһәсини, бәзи јерләрдә исә нисбәтән кичик вә даим азалан мигдарда хырда вә орта кәндлиләр олдуғуну көрүрүк.

Орта Алманијада биз јериндән асылы олараг, истеһсал вә торпаг саһиблијинин бүтүн бу формаларынын мүхтәлиф нисбәтләрдә гарышығыны көрүрүк, һәм дә бу формалардан һеч бири аз чох ири саһәдә үстүнлүк газанмыр.

Бундан әлавә, мүхтәлиф өлчүдә јерләр вар ки, бурада шәхси вә ја ичарә едилән әкин јери аиләни доландырмаг үчүн кифајәт етмир вә мүәјјән бир кустар пешәси үчүн јалныз зәмин олур, онун үчүн әмәк һаггынын ашағы—бу шәрт олмадан ағлакәлмәз дәрәчәдә ашағы—олмасыны мүмкүн едир ки, бу да һәр һансы бир јад өлкәнин рәгабәти шәраитиндә бу пешә мәһсулларынын сатылмасыны тәмин едир.

Бәс кәнд әһалисинин бу бөлмәләриндән һансылары социал-демократ партијасына чәлб едилә биләр? Өзлүјүндә ајдындыр ки, биз бу мәсәләни јалныз үмуми шәкилдә тәдгиг едирик; биз јалныз кәскин сурәтдә өзүнү көстәрән формалары нәзәрдән кечирәчәјик; јерин чатышмамасы бизә, ара пилләләр үзәриндә вә кәнд әһалисинин гарышыг тәркибдә олдуғу һаллар үзәриндә дајанмаға имкан вермир.

Хырда кәндлидән башлајаг. Бүтүн кәндлиләрдән бу дәрәчәси ән мүһүмүдүр, һәм дә тәкчә үмумијјәтлә Гәрби Европа үчүн мүһүм дејилдир. Јох, бүтүн мәсәләјә мүнәсибәтдә дә ағырлыг мәркәзи кәндлиләрин мәһз бу дәрәчәсиндәдир. Бир



һалда ки, биз хырда кәндлијә өз мүнәсибәтимизи ајдынлашдырмышыг, кәнд әһалисинин галан тәркиб һиссәләринә өз мүнәсибәтимизи мүнәсир етмәк үчүн артыг дајаг нөгтәләримиз вардыр.

Хырда кәндли дедикдә, биз бурада елә бир парча торпағын мүлкијјәтчисини вә ја ичарәдарыны—хүсусилә мүлкијјәтчисини—нәзәрдә тутуруг ки, онун бу бир парча торпағы, үмуми бир гәјда олараг, өз аиләси васитәси илә бечәрә биләчәјиндән бөјүк вә өз аиләсини доландыра биләчәјиндән кичик дејилдир. Беләликлә, хырда сәнәткар кими, бу хырда кәндли дә фәһләдир вә мүасир пролетардан онун фәрги бундадыр ки, онун һәлә өз әмәк васитәләри вардыр; демәли, бу, артыг кечмишә анд олан бир истәһсал үсулунун галығыдыр. Бу хырда кәндли өз әчдадындан, тәһкимли, асылы вә ја—чох надир мүстәсна һалларда—азад олан, лакин төјчү вермәјә вә бијара кетмәјә борчлу олан кәндлидән үч чәһәтдән фәргләнир. Әввәлән, бунунла фәргләнир ки, Франса ингилабы ону мүлкәдара вермәли олдуғу феодал веркиләриндән вә мүкәлләфијјәтләрдән азад етмиш вә чох һалларда, һеч олмәзса Рејнин сол саһилиндә, ону өз азад мүлкијјәти олараг бир парча кәндли торпағы илә тәмин етмишдир. Икинчиси, бунунла фәргләнир ки, о үзвү олдуғу вә өз-өзүнү идарә едән ичманын мүдафиәсиндән мәһрум олмушдур вә бунунла бирликдә, гәдимдән ичмаја мәхсус олан јерләрдән истифадә етмәк һүгугунда өзүнә дүшән пәјдан мәһрум олмушдур. Ичма торпағы онун әлиндән фырылдагчылыг јолу илә гисмән онун кечмиш феодал ағасы тәрәфиндән, гисмән дә Рома һүгугуна әсасланан либерал, бюрократ ганунверичилији тәрәфиндән алынмышдыр, беләликлә дә мүасир хырда кәндли јем сатын алмадан өз иш һејваныны сахламаг имканындан мәһрум олмушдур. Тәсәррүфат чәһәтдән исә ичма торпағына олан һүгугун итирилмәси феодал төјчүләринин ләғв едилмәсиндән хејли үстүндүр; иш һејваны сахламаг имканы олмајан кәндлиләрин сајы арасы кәсилмәдән артыр. Үчүнчүсү, индики кәндли онунла фәргләнир ки, о өз әввәлки мәһсулдар ишинин јарысыны итирмишдир. Әввәлләр о, еһтијачы олдуғу сәнајә мәһсулларынын чох һиссәсини, өзү әлдә етдији хаммалдан өзү өз аиләси илә бирликдә истәһсал едирди; онун галан еһтијачларыны әкинчиликлә јанашы олараг сәнәтлә мәшғул олан кәнд гоншулары өдәјирди ки, онларын да һаггыны чох заман мүбадилә олунан мәһсулла вә ја гаршылыглы сурәтдә хидмәт көстәрилмәси шәклиндә верирдиләр. Аилә, даһа чох дәрәчәдә исә кәнд өз еһтијачыны өзү өдәјәрәк јашајырды, демәк олар, өзүнә лазым олан һәр шеји өзү истәһсал едирди. Бу демәк олар там натурал тәсәррүфат иди, пула де-

мәк олар, әсла еһтијач олмурду. Капиталист истеһсалы пул тәсәррүфаты вә ири сәнаје васитәси илә буна сон гојду. Ичма торпағы кәндлинин јашамасы үчүн биринчи әсас шәрт идисә, јардымчы сәнаје пешәси икинчи белә бир шәрт иди. Беләликлә, кәндли кетдикчә даһа чох ашағы енир. Веркиләр, гытлыг, вәрәсәләр арасында бөлкү, мәһкәмә просесләри кәндлиләри бир-биринин ардынча сәләмчинин јанына говур, борч кетдикчә даһа кениш јайылыр вә ајрылыгда һәр бири үчүн кетдикчә даһа ағыр олур,—бир сөзлә, вахты кечмиш истеһсал үсулунун һәр бир галығы кими, бизим хырда кәндли дә гаршысы алынмаз сурәтдә мәһв олмаға доғру кедир. Хырда кәндли—кәләчәк пролетардыр.

Хырда кәндли белә бир вәзијјәтдә олдуғуна көрә, социалист тәблиғатына һәвәслә гулаг асмалы иди. Лакин онун чанына вә ганына ишләмиш олан мүлкијјәт дујғусу һәлә бәзән буна мане олур. Өзүнүн бу гәдәр тәһлүкәләрә дүчар олан бир парча торпағы уғрунда мүбаризә онун үчүн нә гәдәр ағыр олурса, о бу торпагдан бир о гәдәр фәдакар бир инадла јапышыр, она торпаг мүлкијјәтини бүтүн чәмијјәтин ихтијарына вермәкдән данышан социал-демократы о өзү үчүн сәләмчи вә ја вәкил гәдәр тәһлүкәли бир дүшмән һесаб етмәјә мејл кәстәрир. Бу мөвһумата гаршы социал-демократия нә кими васитәләрлә мүбаризә апармалыдыр? Социал-демократия өз әгидәсини дәјишмәдән, мәһв олмаға үз гојмуш хырда кәндлијә нә тәклиф едә биләр?

Биз бурада марксист мәсләкли франсыз социалистләринин аграр програмында әмәли бир дајаг нөгтәси көрүрүк вә бу програм хүсусилә она көрә даһа чох диггәтәләјигдир ки, хырда кәндли тәсәррүфатынын классик өлкәсини әсас көтүрүр.

1892-чи ил Марсел гурултајында партијанын биринчи аграр програмы гәбул едилмишди. Бу програм торпагсыз кәнд тәсәррүфат *фәһләләри* (јә’ни күнәмуздулар вә һәјәт нөкәрләри) үчүн бунлары тәләб едир: һәмкарлар иттифаглары вә ичма шуралары тәрәфиндән мүәјјән едилән әмәк һаггы минимуму; јарысы фәһләләрдән ибарәт олан кәнд сәнәт мәһкәмәләринин тәтбиг едилмәси, ичма торпағынын сатылмасынын гадаған едилмәси вә дөвләт торпагларынын ичмалара ичарәјә верилмәси, ичмаларын бүтүн бу торпағы—һәм өз торпағыны, һәм дә ичарә едилән торпағы,—биркә бечәрилмәк үчүн кәнд тәсәррүфаты фәһләләринин торпагсыз аиләләри бирликләринә ичарәјә вермәси, ичманын нәзарәти алтында да музду фәһлә ишләтмәјин гадаған едилмәси; гочалар вә әдилләр үчүн пенсия верилмәси вә бунун да ири торпаг мүлкијјәти үзәринә хүсуси верки гојулмагла өдәнилмәси.

Бурада һәлә ичарәдарларын да аид едилдији *хырда кәнд-лиләр* үчүн програм бунлары тәләб едир: ичмаларын кәнд тәсәррүфаты машинлары алараг бунлары маја дәјәри илә кәндлиләрә кирајә вермәси; күбрә, дренаж борулары, тохум вә с. алмаг үчүн вә мәнсуллары сатмаг үчүн кәндли ширкәт-ләринин јарадылмасы; дәјәри 5 000 франкдан артыг олмајан торпаг сәһәләри бирисинин мүлкијјәтиндән башгасынын мүл-кијјәтинә кечәркән алынан веркинин ләғв олунмасы; һәддин-дән јухары ичарә гијмәтләрини ашағы салмаг үчүн вә чыхыб кедән ичарәдарларын вә јардарларын (*métayers*) әмәји са-јәсиндә торпаг сәһәсинин јүксәлмиш олан дәјәрини онлара гајтармаг үчүн Ирландија тимсалы үзрә васитәчи комисси-јалар тәсис едилмәси; торпаг сәһибинә борч мүғабилиндә мәнсулу кәндлинин әлиндән алмаг һүгугу верән *Code civil*\*-ин 2102-чи маддәсинин ләғв олунмасы вә кредиторларын тахыл тарлада икән онун үзәринә гадаған гојмаг һүгугундан мән-рум едилмәси; мүәјјән минимум әкинчилик аләтләри, мәнсул, тохум, күбрә, иш һејванлары,—бир сөzlә, онсуз кәндлинин өз тәсәррүфаты илә мәшғул ола билмәјәчәји һәр шеј үзәринә гадаған гојулмасынын гадаған едилмәси; чохдан көһнәлмиш үмуми торпаг кадастрынын тәфтиш едилмәси, һәләлик исә һәр бир ичмада јерли тәфтиш апарылмасы; нәһајәт, пулсуз кәнд тәсәррүфаты ихтисас тәһсилли верилмәси вә кәнд тәсәр-рүфат тәчрүбә стансијалары тәшкил едилмәси.

Биз көрүрүк ки, кәндлиләрин хејринә ирәли сүрүлән тә-ләбләр—фәһләләрин хејринә ирәли сүрүлән тәләбләрдән биз бурада һәләлик бәһс етмәјәчәјик—о гәдәр дә узаг кетмир. Бун-ларын бир һиссәси артыг башга өлкәләрдә һәјата кечирил-мишдир. Ичарәдарлар үчүн васитәчи мәнкәмәләри гәти су-рәтдә Ирландија нүмунәси илә гурулур. Кәндли ширкәтләри артыг Рејн сәһили вилајәтләриндә мөвчуддур. Кадастрын тәфтиш едилмәси бүтүн Гәрби Авропада бүтүн либералларын вә һәтта бюрократларын даими бир хош арзусудур. Програ-мын галан бәндләри дә мөвчуд капитализм гурулушуна хү-суси зәрәр вурулмадан һәјата кечирилә биләр. Биз буну ан-чаг програма характеристика вермәк үчүн дејирик, һеч дә она ирад тутмаг үчүн демирик,—әксинә.

Бу програм васитәси илә партија Франсанын ән мүхтәлиф вилајәтләринин кәндлиләри арасында елә бөјүк мүвәффегиј-јәтләр газанмышдыр ки,—ахы иштаһа јемәк заманы кәлир—бизим франсыз јолдашлар да буну кәндлиләрин зөвгүнә даһа чох ујғунлашдырмаг истәмишләр. Бу заман, доғрудур, һисс ет-мишләр ки, тәһлүкәли јол тутмушлар. Кәндлијә,—кәләжәк

\* —Мүлки мәчәлләнин<sup>82</sup>. Ред.



пролетара дејил, индики мүлкијјәтчи кәндлијә,—үмуми социалист програмынын әсас принципләрини позмадан нечә көмәк етмәк олар? Бу етираза јол вермәмәк үчүн, јени әмәли төклифләрә мүгәддимә олараг нәзәри бир әсасландырма вермишләр вә бу әсасландырма илә сүбут етмәјә чалышылар ки, социализм принципләринә хырда кәндли мүлкијјәтини капиталист истеһсал үсулу шәраитиндә мәһв олмагдан горумаг дахилдир, һәрчәнд бу мәһв олманын лабүд олдуғу мүәллифләрин өзләринә тамаминә ајдындыр. Бу әсасландырмананы, һәмчинин бу илин сентјабрында Нант гурултајында гәбул едилән тәләбләрин өзүнү дә инди биз әтрафлы көздән кечирәк.

Һәмин әсасландырма белә башланыр:

«Фәһлә партијасы нәзәрә алыр ки, партијанын үмуми програмынын һәрфи мәтнинә көрә, истеһсалчылар јалныз истеһсал васитәләринә саһиб олмалары шәрти илә азад ола биләрләр;

нәзәрә алыр ки, сәнајә саһәсиндә бу истеһсал васитәләри истеһсалчылар јалныз коллектив вә ја ичтимаи формада гәјтарыла биләчәк капиталист мәркәزلәшмәси дәрәчәсинә чатмышдырса,—һеч олмәзса индики Франсада—вәзијјәт кәнд тәсәррүфаты саһәсиндә тамаминә башга чүрдүр, бурада истеһсал васитәләри, мәһз торпаг олдуғча чох јерләрдә ајры-ајры истеһсалчыларын әлиндә һәлә фәрди мүлкијјәтдир;

нәзәрә алыр ки, парсел мүлкијјәти илә сәчијјәләнән бу вәзијјәт лабүддән мәһв олмаға мөһкумдурса да (*est fatalement appele a disparaitre*) бунунла белә социализм онун мәһв олмасыны сүр'әтләндирмәли дејилдир, чүнкин социализмин вәзифәси мүлкијјәти әмәкдән ајырмагдан ибарәт дејил, әксинә, һәр бир истеһсалын бу ики амилини бир әлдә бирләшдирмәкдән ибарәтдир, һәмин амилләрин парчаланмасы пролетарлашмыш ишчиләрин көләлијинә вә јохсуллуғуна сәбәб олур;

нәзәрә алыр ки, бир тәрәфдән, социализмин вәзифәси, ири маликанәләрин индики авара мүлкијјәтчиләри мүлкијјәтдән мәһрум едилдикдән сонра јенидән кәнд тәсәррүфаты пролетарларыны—коллектив вә ја ичтимаи формада—ири маликанәләрә саһиб етмәкдән ибарәтдирсә, диқәр тәрәфдән, социализмин ејни дәрәчәдә вачиб вәзифәси өз әмәји илә јашајан кәндлинин мүлкијјәтини хәзинәјә, сәләмчијә гаршы вә јени мејдана чыхан ири торпаг саһибләринин гәсдләринә гаршы мұдафиә етмәкдән ибарәтдир;

нәзәрә алыр ки, бу мұдафиәни ичарәдарлар вә ја јардарлар (*meta yers*) ады илә өзкә торпағыны бечәрән вә һәтта күнәмуздулары истисмар етдикдә дә, онларын өз үзәриндәки истисмар нәтичәсиндә буна мүәјјән дәрәчәдә мөчбур олан истеһсалчылара да шамил етмәк мөгсәдәүјүндүр.—

Бунлары нәзәрә алан фәһлә партијасы, анархистләрин әксинә олараг ичтимаи гурулушу дәјишдирмәк үчүн јохсуллуғун артмасына вә кеңишләнмәсинә бел бағламыр, әмәјин вә бүтүн сәчијјәтин азад олмасыны һәм шөһәр, һәм дә кәнд зәһмәткешләринин ичрайјә вә ганунверичилик һакимијјәтини өз әлләринә алачағлары заман јалныз онларын тәшкил олунмасыннан вә биркә сәјләриндән көзләјир,—бу Фәһлә партијасы үмуми дүшмәни, феодал торпаг саһиблијинә гаршы биркә мүбаризә үчүн кәнд истеһсалынын бүтүн үнсүрләрини вә мүхтәлиф һүғуғи әсасларла өлкә торпағынын бечәрилмәси ишинә билаваситә аидијјәти олан бүтүн фәалијјәт нөвләрини бирләшдирмәк үчүн ашағыдакы аграр програмы гәбул етмишдир».

Инди бу «эсасландырмалары» бир гэдэр этрафлы нэээр-дэн кечирэк.

Һәр шејдән эввэл, франсыз програмындакы истеһсалчыларын азадлығы үчүн истеһсал васитэләринә саһиб олмағын мүгәддәм шәрт олмасы мүддәасыны былаваситә онун ардынча кәлән бу мүддәа илә тамамламаг лазымдыр ки, истеһсал васитэләринә саһиб олмаг јалныз ики формада мүмкүндүр: ја фәрди саһиблик кими мүмкүндүр ки, бу да бүтүн истеһсалчылар үчүн үмуми олан бир һал шәклиндә һеч бир заман вә һеч бир јердә мөвчуд олмамышдыр вә сәнајенин тәрәггиси нәтичәсиндә күндән-күнә даһа чох истисна едилмәкдәдир, ја да үмуми саһиблик кими, јә'ни елә бир формада ки, бунун мадди вә әгли мүгәддәм шәртләрини артыг капитализм чәмијјәтинин өз инкишафы јаратмышдыр; демәли, пролетариатын сәрәнчәмында олан бүтүн васитәләрлә истеһсал васитәләринин үмуми саһиблијә кечмәси уғрунда мүбаризә апармаг лазымдыр.

Беләликлә, истеһсал васитәләринә үмуми саһиблик програмада, әлдә едилмәси лазым кәлән јекәнә башлыча мәгсәд кими ирәли сүрүлүр. Һәм дә зәмини һазырланмыш олан тәкчә сәнајә саһәсиндә дејил, һәмчинин һәр јердә, демәли, әкинчиликдә дә ирәли сүрүлүр. Програма көрә, фәрди саһиблик бүтүн истеһсалчылар үчүн үмуми олан бир һал шәклиндә һеч бир заман вә һеч бир јердә мөвчуд олмамышдыр; мәһз буна көрә, һәмчинин ону сәнајенин тәрәггиси онсуз да арадан галдырдығына көрә, социализм һеч дә онун сахланмасында дејил, арадан галдырылмасында мараглыдыр, ахы онун мөвчуд олдуғу јердә вә мөвчуд олдуғу дәрәчәдә, үмуми саһиблик дә мүмкүн олмур. Доғрусу, програма истинад едилсә бүтөвлүкдә бүтүн програма истинад етмәк лазымдыр ки, бу да Нант эсасландырылмасындан ситат кәтирилән мүддәаны әһәмијјәтли дәрәчәдә дәјишдирир, чүнки орада ифадә олунан үмуми тарихи һәгигәти елә шәртләрдән асылы едир ки, бу шәртләр олдуғда һәмин һәгигәт јалныз инди Гәрби Авропа вә Шамали Америка үчүн гүввәдә ола биләр.

Ајры-ајры истеһсалчыларын истеһсал васитәләринә малик олмасы бизим заманымызда онлара даһа әсл азадлыг вермир. Шәһәрләрдә сәнәт артыг сарсылмышдыр, Лондон кими бөјүк шәһәрләрдә исә һәтта тамамилә арадан галхмыш, ири сәнајә илә, тәрләтмә системи вә бичарә ишбазларла әвәз едилмишдир ки, мүфлислик онлар үчүн јашамаг мәнбәјидир. Өз тәсәррүфаты илә јашајан хырда кәндли нә өзүнүн бир парча торпағына саһиб олмасына әминдир, нә дә азаддыр. Онун өзү кими онун еви, һәјәти, кичик тарласы да сәләмчијә мөхсүсдур; онун јашамасы пролетарын јашамасындан даһа ар-

тыг үмидсиздир, зира пролетар үчүн һеч олмәзса арабир сакит күн олур, борч алтында әзилән гул үчүн исә белә күн олмур. Мүлки мәчәлләнин 2102-чи маддәсини силиб атын, гануна әсасән кәндлијә киров кәтүрүлмәси гадаған едилән әкинчилик әләтләриндән, мал-гарадан вә с. ибарәт еһтијаты олмасыны тәмин един,—јенә дә ону чыхылмаз вәзијјәтдән хилас едә билмәзиниз, чүнки о мәһв олмагдан гыса бир мүддәт мөһләт алмаг үчүн «көнүллү сурәтдә» өз мал-гарасыны да, өзүнү дә, өз чаныны вә руһуну да сәләмчијә сатмалыдыр. Сизин хырда кәндлини өз мүлкијјәтиндә мүдафиә етмәк тәшәббүсүнүз онун азадлығыны дејил, онун көләлијинин јалһыз хүсуси бир формасыны мүдафиә едир; бу тәшәббүс елә бир вәзијјәти јубадыр ки, бу вәзијјәтдә хырда кәндли нә јашаја билир, нә дә өлә билир; буна көрә дә бурада сизин програмынызын биринчи абзасына истинад едилмәси тамамлә јерсиздир.

Әсасландырмада дејилир ки, мүасир Франсада истәһсал васитәси, јә'ни торпаг чох јердә фәрди мүлкијјәт олараг һәлә ајры-ајры истәһсалчыларын әлиндәдир; соснализмин вәзифәси исә куја мүлкијјәти әмәкдән ајырмаг дејил, әксинә, һәр бир истәһсалын бу ики амилини ејни бир әлдә бирләшдирмәкдән ибарәтдир.—Артыг гејд едилдији кими, белә үмуми формада бу ахырынчы мүддәә һеч дә соснализмин вәзифәси дејилдир; онун вәзифәси даһа чох анчаг истәһсал васитәләрини истәһсалчыларын үмуми *саһиблијинә* вермәкдән ибарәтдир. Биз буну нәзәрдән гачыран кими, јухарыда кәстәрилән мүддәә бизи дәрһал белә бир сәһв фикрә кәтириб чыхарыр ки, куја соснализм хырда кәндлинин өз тарласы үзәриндәки индики хәјали мүлкијјәтини һәгиги мүлкијјәтә чевирмәлидир, јә'ни хырда ичарәдары мүлкијјәтчи етмәли, борч алтында бели бүкүлән мүлкијјәтчини исә борчлардан азад мүлкијјәтчијә чевирмәлидир. Әлбәттә, соснализм истәјир ки, бу јалан кәндли мүлкијјәти көрсәниши јох олсун, лакин белә бир үсулла јох.

Һәр һалда, иш бу јерә чатмышдыр ки, програмын әсасландырма һиссәсиндә ачыгча белә демәк мүмкүн олмушдур: куја соснализмин вәзифәси, һәтта онун вачиб вәзифәси,

«өз әмәји илә јашајан кәндлинин мүлкијјәтини хәзинәјә, сәләмчијә гаршы вә јени мејдана чыхан ири торпаг саһибләринин гәсдләринә гаршы мүдафиә етмәкдән ибарәтдир».

Беләликлә, әсасландырма әввәлки абзасда мүмкүн һесаб етмәдији бир шеји јеринә јетирмәји соснализмин вачиб вәзифәси елан едир. О, соснализмә кәндлиләрин парсел мүлкијјә-



јәтини «мұдафиә етмәји» тапшырыр, һәрчәнд өзү дә иддиә едир ки, бу мүлкијјәт «лабүддән мәһв олмаға мәһкумдур». Хәзинә, сәләмчи, јени мејдана чыхан ири торпаг саһибләри—бунлар капиталист истәһсалынын бу лабүддән мәһв олма ишини һәјата кечирдији садә аләтләр олмајыб бәс нәдир? «Сосиализмин» кәндлини бу үч бәладан нә кими васитәләрлә мұдафиә етмәли олдуғуну биз ашағыда кәстәрәчәјик.

Лакин тәкчә хырда кәндлинин мүлкијјәтини мұдафиә етмәк тәләб олунмур. Бунунла јанашы:

«Бу мұдафиәни ичарәдарлар вә ја јардарлар (*metayers*) ады илә өзкә торпағыны бечәрән вә һәтта күнәмуздчулары истисмар етдикдә дә, онларын өз үзәрләриндәки истисмар нәтичәсиндә буна мүәјјән дәрәчәдә мәчбур олан истәһсалчылар да шамил етмәк дә мәгсәдәүјүндур».

Бурада биз артыг тамамилә хусуси бир зәмин үзәринә кечирик. Сосиализм гәти сурәтдә муздлу әмәјин истисмары әләјһинә јөнәлдилмишдир. Бурада исә «күнәмуздчулары истисмар едән» франсыз ичарәдарларыны мұдафиә етмәк сосиализмин вачиб вәзифәси е’лан олунур,—һәрфијјән белә дә дејилмишдир! Бу да она кәрәдир ки, һәммин ичарәдарлар буна мүәјјән дәрәчәдә «өз үзәрләриндәки истисмар нәтичәсиндә» мәчбурдурлар!

Маил мүстәви үзәринә дүшдүкдә, ашағы јуварланмаг нә гәдәр дә асан вә хошдур! Бәс ири вә орта алман кәндлиси франсыз сосиалистләринин јанына кәлиб онлардан тәвәгге етсә ки, Алман партијасынын идарә һеј’әтиндән хаһиш олунсун ки, Алманија Сосиал-демократ партијасы ону өз муздурларыны вә муздур гадынларыны истисмар етмәк ишиндә мұдафиә етсин, бу һалда сәләмчи, верки јыған, тахыл мөһтәкири вә мал-гара алверчиси тәрәфиндән «онун өз үзәриндәки истисмары» әсас кәстәрсә,—онлар буна нә чаваб верәрләр? Ким замин ола биләр ки, бизим бөјүк аграриләр дә граф Канитси (ахы о да тахыл идхалыны дөвләтин ихтијарына вермәк һаггында белә бир тәклиф вермишди) онларын јанына көндәриб биржа, сәләмчи, тахыл мөһтәкири тәрәфиндән «онларын өз үзәрләриндәки истисмары» әсас кәстәрәрәк, кәнд фәһләләрини истисмар етмәк ишиндә сосиалистләрдән мұдафиә истәмәјәчәкләр?

Лакин, демәк лазымдыр ки, бизим франсыз достларымызын нијјәтләри һеч дә зәнн едилә биләчәји гәдәр пис дејилдир. Јухарыда кәтирилән абзасда јалныз тамамилә мүстәсна олан бир һал нәзәрдә тутулур, мәһз ашағыдакы һал нәзәрдә тутулур: бизим шәкәр чуғундуру истәһсалы рајонларымызда

олдуғу кими, Франсанын шималында да кәндлиләрә торпаг ичарәјә вериләркән, сон дәрәчә ағыр шәртләрлә чуғундур бечәрилмәси тәләб олунур: онлар чуғундуру мүәјјән завода вә һәмин завод тәрәфиндән гојулан гнјмәтә сатмалыдырлар, мүәјјән тохум алмалы, торпаға гәти сурәтдә көстәрилән мүәјјән мигдар күбрә вермәлидирләр вә бунларын һамысындан да әләвә, чуғундур тәһвил верилдији заман онлары вичдансызчасына алдадырлар. Бунларын һамысы Алманијада бизә дә јахшы мә'лумдур. Лакин франсыз сосиалистләри кәндлиләрин мәһз бу категоријасыны мүдафиә етмәк истәмишләрсә, буну ачыг вә гәти сөјләмәк лазым иди. Нәзәрдән кечирилән абзас индики шәклиндә, сон дәрәчә үмуми хуласәдә тәкчә франсыз програмынын дејил, һәмчинин үмумијјәтлә сосиализмин әсас принципинин ачыгча позулмасы демәкдир вә бу сәлигәсиз ифадәдән онун мүәллифләри үчүн арзу олунмајан мә'нада ән мүхтәлиф чәһәтләрдән истифадә едиләрсә, гој онлар өзләриндән күссүнләр.

Әсасландырманын ахырынчы сөзләри дә белә јанлыш шәрһ едилә биләр, бу сөзләрә карә сосиалист фәһлә партијасынын гаршысында

«үмуми дүшмәнә, феодаг саһиблијнә гаршы биркә мүбаризә үчүн кәнд истәһсалынын бүтүн үнсүрләрини вә мүхтәлиф һуғуи әсасларла өлкә торлағынын бечәрилмәси ишинә билаваситә аидијјәти олан бүтүн фәалијјәт нөвләрини бирләшдирмәк» вәзифәси дурур.

Мән гәти сурәтдә инкар едирәм ки, һәр һансы бир өлкәнин сосиалист фәһлә партијасы гаршысында өз сыраларына, кәнд пролетарларындан вә хырда кәндлиләрдән башға, һәмчинин орта вә ири кәндлиләри вә ја һәтта ири маликанәләрин ичарәдарларыны, капиталист малдарлары вә капиталист гајдасы илә өлкәнин торпағыны истисмар едән диқәр шәхсләри гәбул етмәк вәзифәси дурсун. Гој феодаг торпаг саһиблији онларын һамысы үчүн үмуми дүшмән олсун. Биз бә'зи мәсәләләрдә онларла бирликдә кедә биләрик, һәр һансы мүәјјән мәсәдләр уғрунда бир мүддәт онларын тәрәфиндә дуруб мүбаризә едә биләрик. Бизим партијамызда һәр һансы ичтиман синифдән ајры-ајры шәхсләр ола биләр, лакин капиталистләрин, орта буржуазијанын вә ја орта кәндлиләрин үмуми мәнәфејини тәмсил едән групплар гәтијјән ола билмәзләр. Бурада да нијјәт әһн едилдији гәдәр пис дејилдир; бүтүн бунларын барәсиндә мүәллифләр, көрүнүр, һеч дүшүнмәмишләр; лакин, тәәссүф ки, үмумиләшдирмә һәвәси онлары алдатмышдыр вә әкәр онлары сөздә тутурларса, гој тәәччүб етмәсинләр.

Әсасландырмадан сонра програмын өзүнә јени гәбул еди-

лән әлавәләр кәлир. Бунлар да әсасландырма кими сәлигә-сиз редактә олундуғуну көстәрир.

Ичмаларын кәнд тәсәррүфат машынлары алыб бунлары маја дәјәри илә кәндлиләрә ичарәјә вермәли олдуғларын көстәрән бәнд о мә'нада дәјишилир ки, әввәлән, ичмалар бу мәгсәд үчүн дәвләтдән малијјә јардымы алырлар, икинчиси исә, бунлар машынлары хырда кәндлиләрин ихтијарына пулсуз оларағ вермәлидирләр. Бу јени күзәшт чәтин ки, хырда кәндлиләр ичәрисиндә мүвәффәгијјәт газана, чүнки онларын тарлалары вә тәсәррүфатчылығ үсулунун өзү јалныз чүзи өлчүдә машын тәтбиг етмәк имканы верир.

Сонра:

«Мөвчуд олан бүтүн долајы вә мүстәгим веркиләрин 3000 франкдан јухары бүтүн кәлирләр үзәринә гојулан ваһид мүтәрәгги верки илә әвәз едилмәси».

Белә бир тәләб артығ бир чох илләрдән бәри, демәк олар, һәр бир сосиал-демократ програмында вардыр. Лакин бу тәләби хусуси оларағ хырда кәндлиләрин хејринә ирәли сүрмәләри јени бир шејдир вә анчағ сүбут едир ки, бунун әсл мә'насы нә гәдәр пис баша дүшүлмүшдүр. Мәсәлән, Инкилтәрәни көтүрәк. Орада дәвләт бүдчәси 90 милјон фунт стерлинг тәшкил едир. Бу мәбләгин 13½ милјондан 14 милјона гәдәрини кәлир веркиси верир, галан 76 милјондан исә кичик бир һиссәси каркүзарлығ әмәлијјатларына (почт, телеграф, штемпел рүсуму) гојулан веркидән алыныр, лакин ән мүһүм һиссәси чохишләнән шејләрә гојулан веркиләрдән, бүтүн вәтәндашларын, ән чоху исә јохсул вәтәндашларын кәлирләрини—нәзәрә чарлмајан, лакин нәтичәдә милјонлар верән—кичик һиссәләрлә һәр аддымда кәсмәклә әлдә едилир. Һәм дә мүасир чәмијјәттә дәвләт хәрчләрини башга бир үсулла өдәмәк чәтин ки, мүмкүн олсун. Фәрз едәк ки, Инкилтәрәдә бүтүн бу 90 милјон 120 фунт стерлинг (3000 франк) вә даһа чох кәлирләрә гојулан мүстәгим мүтәрәгги верки васитәси илә әлдә едилир. Чиффенин фикринчә, орта иллик јығым, бүтүн милли сәрвәтин иллик артымы 1865—1875-чи илләрдә 240 милјон фунт стерлинг олмушдур. Тутағ ки, инди бу рәғәм илдә 300 милјона бәрабәрди; 90 милјонлуг верки јүкү бу һалда бүтүн јығымын аз гала үчдә бир һиссәсини көтүрәрди. Башга сөзлә десәк, сосиалист һөкүмәтиндән башга һеч бир һөкүмәт белә бир иш көрә билмәз; һакимијјәт башына сосиалистләр кәлдикдә исә, елә тәдбирләр көрмәли олачағлар ки, бу верки ислаһаты анчағ мүвәггәти, тамамилә чүзи һиссәләрлә верилмәк ролу ојнајачағ, хырда кәндлиләр гаршысында исә тамамилә башга перспективләр ачылачағдыр.



Көрүнүр, програмын мүәллифләри өзләри дә баша дүшүрләр ки, кәндлиләр бу верки ислаһатыны узун мүддәт көзләмәли оларлар, буна көрә дә «һәләлик» (en attendant) онларә тәклиф едирләр:

«Өз әмәји илә јашајан бүтүн кәндлиләр үчүн торпаг веркиси ләғв едилсин вә һипотекләр басмыш бүтүн торпаг саһәләри үчүн бу верки азалдылсын».

Бу тәләбин икинчи һиссәси јалныз аиләнин өз күчү илә бечәрилә билмәјән *даһа ири* кәндли торпаг саһәләринә анд ола биләр; беләликлә, бу тәләб јенә дә «күнәмуздчулары истисмар едән» кәндлиләр үчүн әлверишлидир.

Сонра:

«Ов һејванларына, балыглара вә әкинләрә гајғы илә јанашмаг зәруратинин доғурдуғу мәһдудийәтдән савајы, һеч бир башга мәһдудийәт олмадан овчулуг вә балыг тутмаг азадлығы».

Бу чох популјар сәсләнир, лакин ибарәнин икинчи һиссәси биринчисини мәһв едир. Мәкәр инди бүтүн кәнд јерләриндә һәр бир кәндли аиләсинин пајына чохму довшан, кәклик, узунбурун балыг вә сазан дүшүр? О гәдәрми чох дүшүр ки, һәр бир кәндли илдә *бир* күндән артыг овчулугла вә балыг тутмагла мәшғул ола билсин?

«Гануни вә ади фаизин ашағы салынмасы»—

демәли, сәләмчилијә гаршы јени ганунлар, ики мин илдән бәри һәмишә вә һәр јердә боша чыхан полис тәдбири көрмәк үчүн јени бир чәһд. Әкәр хырда кәндли елә бир вәзијјәтә дүшүрсә ки, сәләмчијә мүрачнәт етмәк онун үчүн нисбәтән кичик бир бәла олур, онда сәләмчи сәләмчилијә гаршы ганундан јан кечәрәк, онун ганыны сормаг үчүн һәмишә васитә тапачагдыр. Бу тәдбир ән јахшы һалда хырда кәндлијә тәсәлли вермәјә көмәк едә биләр, фајда исә она вермәз; әксинә, бу тәдбир кәндлинин мәһз хусусилә еһтијачы олдуғу заман онун кредит алмасыны чәтинләшдирәр.

«Пулсуз тибби јардым вә дәрманларын маја дәјәри илә верилмәси»—

бу һәр һалда хусуси бир кәндли тәләби дејилдир; алман програмы бундан ирәли кедир вә һәмчинин пулсуз дәрман верилмәсини тәләб едир.

«Ордуја чағырылан еһтијат әскәрләринин хидмәтдә олдуғу мүддәтдә онлары аиләләринә тәминат верилмәси»—

Алманијада вә Австријада, сон дәрәчә јарытмаз шәкилдә олса да, артыг һәјата кечирилир вә бу да хүсуси бир кәндли тәләби дејилдир.

«Күбрә, кәнд тәсәррүфат машинлары вә мәһсулларынын даһынмасы тарифинин ашағы салынмасы»—

Алманијада әсасән һәјата кечирилмишдир вә һәм дә башлыча олараг ири торпаг саһибләринин хејринә һәјата кечирилмишдир.

«Торпағы јакшылашдырмаг вә кәнд тәсәррүфат истәһсалыны јүксәлтмәк үчүн ичтимаи ишләр планыны тәртиб етмәкдән өтрү дәрһал һазырлыг ишләри көрүлмәси»—

бунларын һамысы гејри-мүәјјәнлик вә көзәл вәдләр чәрчивәсиндән кәнара чыхмыр вә һабелә һәр шејдән әввәл ири торпаг саһиблијинин мәнәфејини күдүр.

Бир сөзлә, бүтүн курултулу нәзәри әсасландырмадан сонра, јени аграр програмынын әмәли тәклифләри бизә гәтијјән изаһ етмир ки, франсыз Фәһлә партијасы хырда кәндлиләрин парсел мүлкијјәтинин сахланмасына нечә наил олмаг истәјир. бу мүлкијјәт исә, онун өз дедијинә көрә, лабүддән мәнв олмаға мәнкумдур.

## II

Бир мәсәләдә бизим франсыз јолдашлар сөзсүз һағлыдырлар: хырда кәндлинин *ирадәсинә рәғмән* Франсада һеч бир мәнкәм чеврилиш мүмкүн дејилдир. Анчаг мәнә елә кәлир ки, өзләринин кәндлијә јанашмаг чәһдләриндә онлар лазыми васитәләрә әл атмырлар.

Көрүнүр, онларын чалышдығы будур ки, хырда кәндлини бу күн-сабаһ дејил, мүмкүн олса артыг ән јахын үмуми сечкиләрдә өз тәрәфләринә чәлб етсинләр. Онлар буну анчаг чох тәһлүкәли кениш вәдләр васитәсилә әлдә етмәк үмидиндә ола биләрләр, бу вәдләри мұдафиә етмәк үчүн исә онлар даһа тәһлүкәли нәзәри мұлаһизәләри ишә салмаға мәчбурдурлар. Јахындан бахылса, ашкар олур ки, бу кениш вәдләр өзү өзүнә зиддир (лабүд сурәтдә мәнв олмаға мәнкум олдуғу дәрһал елан едилән бир вәзијјәти мұдафиә етмәк вәдләри) вә ајры-ајры тәдбирләр ја гәтијјән әмәли тәсир көстәрә билмәз (сәләмчилик әлејһинә гаунлар), ја фәһләләрин үмуми тәләбләриндән ибарәтдир, ја һәмчинин ири торпаг саһиблијинин хејринәдир, ја да, нәһајәт, бунларын хырда кәндли үчүн чох кичик бир әһәмијјәти вардыр: белә ки, програмын халис әмәли һиссәси өзү онун јанлыш кириш һиссәсини тәс-

һиһ едир вә әсасландырманын заһирән дәһшәтли көрүнән курултулу сөзләрини ишдә чох зәрәрсиз тәдбирләрә мүнчәр едир.

Ачыг дејәк: хырда кәндлиләрин бүтүн игтисади вәзијјәтиндән, онларын тәрбијәсиндән вә ајрыча һәјат тәрзиндән ирәли кәлиб буржуа мәтбуаты вә ири торпаг саһибләри тәрәфиндән мүдафиә олуан мөвһумат шәраитиндә биз хырда кәндлиләр күтләсини бу күн-сабаһ јалныз о һалда өз тәрәфимизә чәлб едә биләрик ки, онлара јеринә јетирә билмәјәчәјимиз әввәлчәдән бизә мәлум олан вәдләр вермиш олаг. Мәһз: биз онларын мүлкијјәтини нәинки тәкчә һәр бир шәраитдә онун үзәринә һүчум едән бүтүн игтисади гүввәләрдән мүдафиә етмәји онлара вәд етмәли, артыг индидән бу мүлкијјәти тәһдид едән јүкдән ону азад етмәји, ичарәдары азад мүлкијјәтчијә чевирмәји, һипотек алтында әзилән мүлкијјәтчини исә борчларындан азад етмәји дә онлара вәд етмәлијик. Әкәр биз буну едә билсәк дә, јенә дә елә гәјдалара гајытмыш оларыг ки, бунлардан лабүд сурәтдә индики гәјдалар јенидән инкишаф етмәлидир. Биз кәндлини азад етмәк дејил, онун мәһв олмасыны аңчаг гыса мүддәтә тәхирә салмыш олардыг.

Лакин бизим үчүн һеч дә хејирли дејилдир ки, артыг бу күн кәндлини өз тәрәфимизә чәлб едәк, сабаһ биз өз вәдләримизи јеринә јетирә билмәдикдә, кәндли јенидән биздән узағлашсын. Өзүнүн уста вәзијјәтини әбәдиләшдирмәк истәјән хырда сәнәткар уста бизә лазым олмадыгы кими, биздән өз парсел мүлкијјәтинин әбәдиләшдирилмәсини тәләб едән кәндли дә бизә партија үзвү олараг лазым дејилдир. Бу чүр адамларын јери антисемитләр арасындадыр. Гој онларын јанына кетсинләр, гој өз хырда тәсәррүфатларынын гуртулушу вәдини онлардан алсынлар; онлар ораја бу курултулу ибарәләрин дәјәри нә олдуғуну вә антисемит скрипкаларын һансы чешид чәннәт сәадәти вәд едән һавалар чалдығыны билдикдә кетдикчә даһа чох аңламаға башлајарлар ки, биз, даһа аз шеј вәд едәнләр вә гуртулушу тамамилә башга бир истигамәтдә ахтаранлар, һәр һалда даһа етибарлы адамларыг. Әкәр франсызлар арасында биздәки кими курултулу антисемит демагокијасы олсајды, онлар чәтин ки, Нант сәһвини бурахардылар.

Бәс хырда кәндлиләрә бизим мүнәсибәтимиз нечәдир? Һәм дә дәвләт һакимијјәти бизим әлимизә кечәчәји күн биз онларла нечә рәфтәр етмәлијик?

Әввәлән, франсыз програмынын бу мүддәасы шәртсиз доғрудур ки, биз хырда кәндлинин лабүд сурәтдә мәһв олачағыны ирәличәдән көрүрүк, лакин өз мүдахиләмизлә буну һеч бир һалда сүрәтләндирмәли дејидик.



Икинчиси исә, ејнилә ајдындыр ки, биз дәвләт һакимијјәтинә саһиб олдугда, һеч дүшүнә дә билмәрик ки, ири торпаг саһибләрини мүлкијјәтдән мәһрум етмәјә мәчбур олдугумуз кими, хырда кәндлиләри дә зорла мүлкијјәтдән мәһрум едәк (бунун фәрги јохдур, әвәзини вермәклә вә ја вермәмәклә). Хырда кәндлиләр барәсиндә бизим вәзифәмиз һәр шејдән әввәл ондан ибарәтдир ки, онларын хусуси истәһсалыны вә мүлкијјәтини ширкәтә чевирәк, лакин буну зоракылыг јолу илә дејил, нүмунә кәстәрмәк вә бу мәгсәд үчүн ичтимаи јардым тәклиф етмәк васитәси илә едәк. О заман бизим әлимиздә, әлбәттә, кифајәт гәдәр васитә олачагдыр ки, хырда кәндлијә артыг инди ајдын олмасы лазым кәлән фајдалары кәстәрәк.

Өлкәләриндә әслиндә, јалныз бирчә Копенһакен шәһәри олан, буна көрә дә бу шәһәрдән кәнарда демәк олар јалныз кәндлиләр арасында тәблиғат апармалы олан Данимарка социалистләри һәлә тәхминән 20 ил бундан әввәл бу чүр планлар ирәли сүрмүшдүләр. Бу вә ја диқәр бир кәнди вә ја мәһәлләнин кәндлиләри—Данимаркада чохла ајры-ајры бөјүк һәјәтләр вардыр—өз торпагларыны бөјүк бир маликанә һалында бирләшдирмәли, буну үмуми һесаба бечәрмәли вә кәлири гојдугларына—торпагла вә пулла—вә әмәјә көрә пропорционал сурәтдә бөлүшдүрмәлидирләр. Данимаркада хырда торпаг саһиблији јалныз икинчи дәрәжәли бир рол ојнајыр. Лакин биз бу идејаны парсел тәсәррүфаты саһәсинә тәтбиг етсәк, көрәрик ки, парселләр бирләшдирилдикдә вә бүтүн бирләшдирилмиш саһәдә ири тәсәррүфат јарадылдыгда, әввәлләр ишләјән ишчиләрин бир һиссәси артыг олачагдыр; ири тәсәррүфатын башлыча үстүнлүкләриндән бири дә әмәјә мәһз белә гәнаәт едилмәсиндәдир. Бу ишчиләр үчүн ики јолла иш тапмаг олар: ја кәндли ширкәтләринин ихтијарына гоншудақы ири маликанәләрдән башга торпаг саһәләри вермәклә, ја да онлара, мүмкүн гәдәр вә әсасән өз истәһлақлары үчүн, јардымчы сәнаје иши илә мәшгул олмагдан өтрү вәсаит вә имкан вермәклә. Һәр ики һалда онлар даһа јакшы игтисади вәзијјәтдә оларлар вә бу ејни заманда тәдричән кәндли ширкәтини јүксәк формаја кечирмәк вә истәр бүтөвлүкдә ширкәтин, истәрсә дә онун ајры-ајры үзвләринин һүгүг вә вәзифәләрини бүтүн чәмијјәтин галан һиссәләринин һүгүг вә вәзифәләри илә бәрабәрләшдирмәк үчүн мәркәзи ичтимаи һакимијјәтә лазыми бир нүфуз газандырап. Тәфәррүат чәһәтдән, ајры-ајры һалларда буну нечә һәјата кечирмәк конкрет бир һалын шәраитиндән вә сијаси һакимијјәти әлдә едәчәјимиз шәраитдән асылы олачагдыр. Ола биләр ки, беләликлә, биз һәмин ширкәтләрә даһа бөјүк үстүнлүкләр тәк-

лиф етмәк игтидарында олаг: фанзи күчлү сурәтдә ашағы салмаг шәрти илә милли банк онларын бүтүн һипотек борчлары мәбләғини өз үзәринә кәтүрсүн; ири истеһсал тәшкил етмәк үчүн ичтимаи вәсаитдән (һөкмән вә ја јалһыз пулла дејил, һәмчинин зәрури мәһсулларла: машын, сүн'и күбрә вә саирә илә) јардым кәстәрилсин вә башга үстүнлүкләр верилсин.

Бүтүн буһларла бәрабәр башлыча вәзифә кәндлијә буну ајдын кәстәрмәкдән ибарәтдир ки, биз онун маликанәсини вә торпаг мүлкүнү јалһыз кооператив мүлкүнә вә кооператив истеһсалына чевирмәклә хилас едиб сахлаја биләрик. Мәһз тәк саһибликлә шәртләнән тәк тәсәррүфат кәндлиләри мәһв олмага доғру апарыр. Әкәр онлар өз тәк тәсәррүфатлары үзәриндә ирар етсәләр, лабүд сурәтдә евдән дә, маликанәдән дә мәһрум оларлар, ири капиталист тәсәррүфаты онларын көһнәлмиш истеһсал үсулуну сыхышдырыб арадан чыхарар. Вәзијәт беләдир. Будур биз кәлиб кәндлиләрә имкан веририк ки, онлар капиталистләрин хејринә дејил, өзләринин үмуми хејринә ири тәсәррүфат јаратсынлар. Мәкәр кәндлиләрә ајдын сурәтдә кәстәрмәк олмазды ки, бу онларын өз хејринәдир, онларын јеканә гуртулуш јолу бундадыр?

Биз капиталист истеһсалынын үстүн олан гүввәләринә гаршы хырда кәндлиләрин тәк мүлкијјәтини вә тәк тәсәррүфатыны мүдафиә етмәји һеч бир заман бу кәндлиләрә вәд едә билмәрик. Биз онлара анчаг буну вәд едә биләрик ки, онларын ирадәсинә рәғмән онларын әмлак мүнәсибәтләринә зорла мүдахилә етмәјәчәјик. Сонра, биз буна көмәк едә биләрик ки, хырда кәндлиләрә гаршы капиталистләрин вә ири торпаг саһибләринин мүбаризәси артыг инди мүмкүн гәдәр аз әдаләтсиз вәситәләрлә апарылсын вә инди чох тез-тез әл атдыглары ачыг сојғунчулуг вә алдатмаја мүмкүн гәдәр манеә төрәдилсин. Бу јалһыз бир истисна олага мүмкүн олар. Инкишаф етмиш капиталист истеһсал үсулу шәраитиндә һеч кәс баш ачмаз ки, дүзлүк һарада гуртарыр вә фырылдагчылыг һарада башланыр. Лакин сијаси һакимијјәт алдаданынмы, јохса алдадыланын төрәфиндә дурур,—бу һәмишә чох фәргли олачагдыр. Биз исә гәти сурәтдә хырда кәндлинин төрәфиндә дуруруг; биз мүмкүн олан һәр бир иши көрәрик ки, онун тәләјини нисбәтән бабатлашдыраг, ширкәтә кечмәк гәрарына кәләрсә, буну онун үчүн асанлашдыраг вә һәләлик белә бир гәрара кәлә билмирсә, она өз парселиндә отуруб дүшүнмәјә һәтта мөһләт верәк. Биз буну едәчәјик тәкчә она көрә јох ки, өз әмәји илә јашајан хырда кәндлини бизим сыраларымыз доддура биләчәк бир әлавә һесаб едирик, һәмчинин она көрә ки, бу иш партијанын билаваситә хејри-

надир. Нэгигэтэн пролетарлар сырасына кечмэкдэн хилас едэ билэчэјимиз, хэлэ кэндли икэн өз тэрэфимизэ чэлб едэ билэчэјимиз кэндлилэрин сајы нэ гэдэр чох олса, ичтимаи чеврилиш бир о гэдэр тез вэ асанлыгла баша кэлэр, капиталист истехсалынын инкишаф нэтичэлэри өзүнүн ифрат формаларыны һэр јердэ бүрүзэ верэнэдэк, ахырынчы хырда сәнэткар вэ ахырынчы хырда кэндли капиталист ири истехсалынын гурбаны оланадэк отуруб бу чеврилиши көзләмэјимизэ еһтијач јохдур. Кэндлилэрин хејринэ олараг ичтимаи вэсаитдэн верилмәси лазым кэлэн мадди гурбанлар, бу мәнада, капиталист игтисадијјаты нөгтеји-нэзэриндэн садөчө бајыра атылмыш пул кими көрүнэ билэр, һалбуки бу, чох көзэл капитал гојулушу олачагдыр, чүнки бүтөвлүкдэ ичтимаи дәјишикликлэрэ хөрч чөкиләндэ, бөлкө дэ онгат артыг бир мәбләгө гәнаәт етдирәр. Демәли, биз бу мәнада кэндлилэр барәсиндэ чох либерал ола биләрик. Бурада тәфәррүатдан бәһс етмәјин, бу истигамәтдэ мүәјјән тәклифлэр вермәјин јери дејилдир; бурада јалныз ән үмуми, әсас чәһәтлөрдән бәһс олуна билэр.

Беләликлә, биз хырда кэндлилэрэ белә вәдлэр версәк вэ онлар бу вәдлэрэ әсасән азачыг да олса белә дүшүнсэлэр ки, биз парсел мүлкијјәтини узун мүддәт сахламаг фикриндәјик,—онда биз тәкчә партијаја дејил, хырда кэндлилэрин өзлэринә дэ бундан даһа пис бир хидмәт көстәрә билмәздик. Бу, кэндлилэрин азадлыг јолуну онларын үзүнә ачыгча бағламаг вэ партијаны ејбәчәр антисемитизм сәвијјәсинә ендирмәк демәк олар. Әксинә. Партијамызын вәзифәси,—капитализм һөкм сүрдүкчә, кэндлилэрин вәзијјәтинин тамамилә элачсыз олдуғуну һәмишә дөнә-дөнә онлара изаһ етмәкдән, онларын парсел мүлкијјәтини олдуғу кими сахламагын гәтијјән мүмкүн олмадығыны вэ дәмир јол гатары әл арабасыны әздији кими, капиталист ири истехсалы да онларын көһнәлмиш күчсүз хырда тәсәррүфатыны мүтләг әзәчәји инамыны изаһ етмәкдән ибарәтдир. Белә һәрәкәт етмәклә биз игтисади инкишафын лабүд кедишинә ујғун һәрәкәт етмиш оларыг, бу инкишаф исә артыг бизим сөзләримизи баша дүшмәк үчүн кэндлилэрин бејнини тәмизләјәр.

Лакин мән, Нант програмы мүәллифләринин дэ әслиндә мәним бахышларымын ејни олан бахышлары әсас көтүрдүкләри әгидәсиндә олдуғуму билдирмәдән бу мәсәләни битирә билмәрәм. Онлар чох ағыллы олдуғларына көрә анламаја билмәзләр ки, инди парсел мүлкијјәтиндә олан торпаг да үмуми саһиблијә кечмәлидир. Онлар өзлэри етираф едирләр ки, парсел мүлкијјәти јох олмаға мәһкумдур. Нант конгрессиндә Милли шуранын Лафарг тәрәфиндән тәртиб едилән



мә'рузәси дә бу бахышы тамамилә тәсдиг едир. һәммин мә'рузә Берлиндә чыхан «Sozialdemokrat»-да бу ил октябрын 18-дә алман дилиндә дәрч едилмишдир<sup>281</sup>. Нант програмындакы иидијјәтли ифадәләрин өзү артыг көстәрир ки, онун мүәл-лифләри әслиндә истәдикләрини демирләр. Әкәр онлары баша дүшмәсәләр вә онларын дедикләриндән сун истифадә ет-сәләр—бу һәгигәтдә белә дә олмушдур,—бу, әлбәттә, онларын өз тәгсиридир. һәр һалда, онлар өзләринин програмыны даһа әтрафлы изаһ етмәлидирләр, кәлән франсыз гурултајы исә буна әсаслы сурәтдә јенидән бахмалыдыр.

Инди даһа ири кәндлиләрә кечәк. Биз бурада—башлыча олараг ирсин бөлүнмәси нәтичәсиндә, һәмчинин борча дүш-мәк вә торпағын мәчбури сурәтдә сатылмасы нәтичәсиндә—парсел кәндлисиндән башламыш өз көһнә пәј торпағыны бүтөвлүклә сахламыш вә һәтта артырмыш олан ири кәндлијә гәдәр там бир сыра кечид пилләләри нүмунәләрини көрүрүк. Орта кәндлинин хырда кәндлиләр арасында јашадығы јер-ләрдә о өз мәнәфеји вә бахышларына көрә һәммин хырда кәндлиләрдән аз-чох әһәмијјәтли дәрәчәдә фәргләнмир; ахы онун өз тәчрүбәси она көстәрмәлидир ки, нә гәдәр онун кимн-ләри артыг хырда кәндлиләр вәзијјәтинә дүшмүшдүр. Лакин о јерләрдә ки, орта вә ири кәндлиләр үстүнлүк тәшкил едир-ләр вә тәсәррүфатын идарә олунмасы һәр јердә муздурларын вә муздур гадынларын көмәјини тәләб едир,—орада вәзијјәт тамамилә башга чүрдүр. Фәһлә партијасы, әлбәттә, илк нөв-бәдә муздлу фәһләләрин, јә'ни муздурларын, муздур гадын-ларын вә күнәмуздчуларын мәнәфејини мүдафиә етмәлидир; елә буна көрә бу партија кәндлиләрә һеч бир елә вә'д верә билмәз ки, фәһләләрин муздлу көләлијинин бундан сонра да галмасыны нәзәрдә тутмуш олсун. Лакин үмумијјәтлә ири вә орта кәндлиләр галдыгча, онлар муздлу фәһләләрсиз ке-чинә билмәзләр. Парсел кәндлиләринә бир парсел кәндлиси олараг узун мүддәт јашамаг үмидини вермәк бизим тәрәфи-миздән садәчә мә'насыз бир иш олардыса, буну ири вә орта кәндлиләрә вә'д етмәк артыг билаваситә хәјанәт демәк оларды.

Бурада јенә дә шәһәр сәнәткарлары илә бир бәнзәјиш вардыр. Онлар кәндлиләрә нисбәтән даһа чох вар-јохдан чы-харылмыш олсалар да, һәр һалда онларын арасында һәлә еләләри тапылар ки, онларын јанында шакирдләри илә ја-нашы олараг, уста әләлтылары да ишләјир вә ја шакирдләр уста әләлтыларынын ишини көрүрләр. Бу уста сәнәткарлар-дан өз вәзијјәтини әбәдиләшдирмәк истәјәнләр гој антисе-митләрин јанына кетсинләр, онлар, нәһајәт, баша дүшәрләр ки, онлара орада да көмәк едилмәјәчәкдир. Галанлары исә

өз истейсал үсулларынын лабүддөн мәһв олачағыны баша дүшәрәк бизим јанымыза кәлирләр, лакин онлар кәләчәкдә бүтүн башга фәһләләри кәзләјән тәләјә шәрик олмаға һазыр олдуғларыны кәстәрирләр. Орта вә ири кәндлиләр дә беләдир. Онларын муздурлары, муздур гадынлары вә күнәмуздчулары бизи, әлбәттә, онларын өзләриндән даһа чох марағландырыр. Әкәр бу кәндлиләр өз тәсәррүфатларынын кәләчәкдә дә галмасына тә’минат истәјирләрсә, биз буну онлара һеч чүр тәклиф едә билмәрик. Онда онларын јери антисемитләрин, кәндли иттифағы үзвләринин вә һәр шеј вә’д етмәк вә һеч бир вә’ди јеринә јетирмәмәкдән хүсуси зөвг алан саир бу кими партијаларын сыраларындадыр. Биз белә бир игтисади һәгигәти мөһкәм билирик ки, ири кәндли дә, орта кәндли дә капиталист тәсәррүфатынын вә океанын о тајындакы учуз тахыл истейсалынын рәғабәти нәтичәсиндә лабүддөн мәһв олмалыдыр; буну кетдикчә артмағда олан борч вә һәр јердә онларын тәсәррүфатынын нәзәрә чарпан тәнәззүлү кәстәрир. Биз бу тәнәззүлә гаршы һеч бир шеј едә билмәрик, јалныз буну мәсләһәт кәрә биләрик ки, онларын тәсәррүфатлары бурада да ширкәтләр һалында бирләшсин; бу ширкәтләрдә исә музду әмәјин истисмарыны кетдикчә даһа чох арадан галдырмағ вә бу ширкәтләри тәдричән бөјүк үмуммилли истейсал ширкәтинин бәрәбәр һүгуғу вә вәзифәләри олан тәркиб һиссәләринә чевирмәк мүмкүн оларды. Әкәр бу кәндлиләр өзләринин индики истейсал үсулунун лабүддөн мәһв олачағыны баша дүшсәләр вә бундан лазыми нәтичәләр чыхарсалар, онда онлар бизим јанымыза кәләрләр, бизим вәзифәмиз онларын да јени истейсал үсулуна кечмәләрини мүмкүн гәдәр асанлашдырмағдан ибарәт олар. Әкс һалда биз онлары өз тәләләринин ихтијарына вермәли вә онларын музду фәһләләринә мұрачидәт етмәли оларығ вә бу фәһләләрдән әлбәттә, рәғбәт кәрәрик. Биз, еһтимал ки, бурада да зорла мүлкијјәтдән мәһрум етмәкдән имтина едәрик, лакин бунула белә үмид едә биләрик ки, игтисади инкишаф бу тәрс башлары да ағыла кәтирәр.

Анчағ ири торпағ саһиблији мәсәләси тамамилә садәдир. Биз бурада тамамилә ачығ бир капиталист мүәссисәси кәрүрүк, бир һалда ки, беләдир, биздә артығ һеч бир шүбһә ола билмәз. Биз бурада кәнд пролетарлары күтләсини кәрүрүк вә бизим вәзифәмиз ајдындыр. Партијамыз дәвләт һакимијјәтинә саһиб олан кими о дәрһал ејнилә сәнајә фабрикчиләри кими, ири торпағ саһибләрини дә садәчә оларағ мүлкијјәтдән мәһрум етмәли олачағдыр. Онлары мүлкијјәтдән мәһрум едәркән бунун әвәзиниң верилиб-верилмәјчәји ән чох биздән дејил, бизим һакимијјәт башына кәләчәјимиз шә-

раитдән, һәмчинин вә хусусилә дә чәнаб ири торпаг саһиб-ләринин өз һәрәкәтләриндән асылы олачагдыр. Биз һеч дә һесаб етмирик ки, һеч бир шәраитдә бунун әвәзи верилә бил-мәз; Маркс мәнә өзүнүн белә бир фикрини—һәм дә чох тез-тез!—билдирди ки, биз бүтүн бу гулдурлар дәстәсиндән әвәз вермәклә јахамызы гуртара билсәјдик, бу бизим үчүн чох учуз баша кәләрди. Лакин биз бурада буна тохунмаја-чағыг. Бу јолда чәмијјәтә гәјтарылан бөјүк маликанәләри биз чәмијјәтин нәзарәти алтында, ширкәтләр һалында тәш-кил олуна вә артыг инди бу маликанәләри бечәрән кәнд фәһ-ләләринин истифадәсинә верәчәјик. Бунлары нә кими шәрт-ләрлә верәчәјимиз барәсиндә инди һәлә һеч бир гәти шәј-демәк олмаз. Һәр һалда капиталист тәсәррүфатынын ичтимай тәсәррүфата чеврилмәси бурада артыг тамамилә һазырлан-мышдыр вә бу иш, мәсәлән, ч-б Крупп вә ја ч-б фон Штум-мун заводунда олдуғу кими, там ејнилә дәрһал һәјата кечи-рилә биләр. Һәм дә бу әкинчилик ширкәтләринин тимсалы һәлә мүғавимәт көстәрән ахырынчы парсел кәндлиләрини дә, һәмчинин бәјкә бә'зи ири кәндлиләри дә ири кооператив тә-сәррүфатынын үстүнлүкләринә инандыар.

Демәли, сәнајә фәһләләринин гаршысында ачылан ејни-ларлаг перспективи, биз бурада кәнд пролетарлары гаршы-сында да кениш ача биләрик. Буна көрә дә Ост-Елба Прус-сијасынын кәнд тәсәррүфаты фәһләләрини өз тәрәфимизә чәлб етмәк бизим үчүн јалныз вахт мәсәләсидир—һәм дә чох-гыса бир вахт мәсәләсидир. Ост-Елба кәнд тәсәррүфаты фәһ-ләләри бизимлә олдуғда исә, дәрһал бүтүн Алманијада башга бир күләк әсәчәкдир. Ост-Елба кәнд тәсәррүфаты фәһлә-ринин фе'лән јарымтәһкимли вәзијјәти Пруссия јункерләри һөкмранлығынын, бунунла бирликдә дә Алманијада спесифик Пруссия һөкмранлығынын башлыча әсасыдыр. Кетдикчә даһа чох борча дүшән, јохсуллашан, бир түфәјли кими дөвләт һе-сабына вә өзкә һесабына јашајан, һәм дә мәнз буна көрә өз һөкмранлығындан даһа мөһкәм јапышан һәмин Ост-Елба јункерләри бүрократијанын вә ордудақы забитләр һеј'әтинин спесифик Пруссия характерини јаратмышлар вә мүдафиә едирләр; онларын ловғалығы, мәһдудлуғу вә дикбашлығы Пруссия миллиәтинин Алманија империјасыны<sup>282</sup>—тамамилә ајдындыр ки, һазыркы заманда милли бирлијин һәјата кечи-рилә биләчәк јеканә формасы олмаг е'тибары илә бу импери-ја лабүддүр,—елә бир вәзијјәтә салмышдыр ки, өз вәтәниндә она бу гәдәр нифрәт едилир, харичдә исә, бүтүн парлаг тә-ләбләринә бахмајараг, она бу гәдәр аз һөрмәт едилди. Һәмин јункерләрин һакимијјәти буна әсасланыр ки, једди көһнә Пруссия әјаләтинин башдан-баша бүтүн әразисиндә,—де-



мәли, бүтүн империја эразисинин аз гала үчдө бир хиссәсиндә—онларын ихтиярында торпаг мүлкијјәти вардыр вә ону бурада ичтимаи вә сијаси һакимијјәт мүшајиәт едир, һәм дә тәкчә торпаг мүлкијјәти дејил, һәмчинин чуғундур шәкәри вә шәраб заводлары васитәси илә һәмин әјаләтин әң мүнһүм сәнаје саһәләри дә онларын әлиндәдир. Галан Алманијанын нә ири торпаг саһибләри, нә дә ири сәнајечиләри бу гәдәр әл-веришли возијјәтдә дејилдирләр; бунлардан һеч биринин ихтиярында бүтөв бир краллыг јохдур. Онлар кениш бир саһәјә сәпәләнмишләр, игтисади вә сијаси үстүнлүк уғрунда, һәм бир-бирләри илә, һәм дә онлары әһатә едән галан ичтимаи үнсүрләрлә рәгабәт мүбаризәси едирләр. Лакин Пруссия јункерләринин бу гүдрәти өз игтисади әсасыны кетдикчә даһа чох итирир. Бүтүн дәвләт јардымына бахмајараг (II Фридрих заманындан бәри исә дәвләт јардымы, бир гәјдә олараг, һәр бир нормал јункер бүдчәсинә дахилдир), борч вә јохсуллашма бурада да јайылмагдадыр; јалныз ганунверичилик вә адәт үзүндән сахланылан фе'лән јарым тәһкимчилик гәјдалары вә бу гәјдаларла шәртләнән кәнд тәсәррүфаты фәһләләринин һәдсиз истисмар едилмәси имканы сајәсиндә артыг батмагда олан јункерләр үздә сахланылыр. Бу фәһләләр ичәрисиндә социал-демократија тохумлары сәпин, онлары руһландырын вә өз һүгүглары уғрунда мүбаризә үчүн онлары бирләшдирин,—онда јункерләрин һөкмранлығынын сону чатар. Рус чаризми бүтүн Авропа үчүн барбар, ишғалчы бир үнсүр олдугу кими, Алманија үчүн дә ејни үнсүр олан бу бәјүк мүртәчә гүввә дешилмиш бир говуг кими јығышар. Пруссия ордусунун «сечмә алајлары» социал-демократ алајлары олар вә о заман гүввәләрин нисбәтиндә елә бир ирәлиләјиш әмәлә кәләр ки, бу ирәлиләјишдә там чеврилишин мүгәддәм шәрти гојулмуш олар. Лакин мәһз буна көрә дә Ост-Елба кәнд пролетарларыны бизим тәрәфимизә чәлб етмәк Гәрби Алманијанын хырда кәндлиләрини вә ја һәтта Чәнуби Алманијанын орта кәндлиләрини чәлб етмәкдән хејли әһәмијјәтлидир. Бура, Ост-Елба Пруссиясы бизим үчүн һәлледичи дејүш мејданыдыр, буна көрә дә һөкүмәт вә јункерләр бүтүн күчләрини гојачаглар ки, бизим бураја јолумузу\* кәссинләр. Әкәр бизи һәдәләдикләри кими, партијамызын јайылмасына гаршы јенидән чәбр тәдбирләри көрүлсә, бу биринчи нөвбәдә Ост-Елба кәнд пролетариатыны бизим тәблиғатымыздан кәнарда сахламаг үчүн едилчәкдир. Бунун бизим үчүн фәрги јохдур. Биз һәмин пролетариаты һәр һалда өз тәрәфимизә чәкчәјик.

1894-чү ил нојабрын 15-и илә  
22-си арасында јазылмышдыр.  
«Die Neue Zeit» журналында  
лап едилмишдир, Bd I, № 10, 1894—1895  
Имза: Фридрих Енкелс

К. Маркс вә Ф. Енкелсия Әсәрләри  
мәтниндән чап олунар, 2-чи нәшри,  
22-чи милд, сәһ. 501—525.

К. МАРКС вэ Ф. ЕНКЕЛС

## МƏКТУБЛАР

ЕНКЕЛС—ПЈОТР ЛАВРОВИЧ ЛАВРОВА

ЛОНДОНДА

Лондон, 12—17 нојабр 1875-чи ил

1) Дарвин тә'лиминдә мән *инкишаф нәзәријјәсини* гәбул едирәм, Дарвинин сүбүт үсүлуну исә (јашајыш уғрунда мүбаризә, тәби сечилмә) јеничә кәшф едилмиш фактын анчаг илк, мүвәггәти, натамам ифадәси һесаб едирәм. Мәһз инди һәр јердә анчаг јашајыш уғрунда мүбаризәни көрән адамлар (Фогт, Бүхнер, Молешотт вә башгалары) Дарвиндән әввәл үзви тәбиәтдә мәһз *әмәкдашлығы* нәзәрә чарпдырырдылар, буну көстәрирдиләр ки, биткиләр һејванлара оксикен вә гида верир, һејванлар исә, әксинә, Либихин хүсусилә гејд етдији кими, биткиләрә карбон газы вә күбрә верир. Бу концепсијаларын һәр икиси мүәјјән һүдудда вә мүәјјән дәрәчәјә гәдәр дүзкүндүр, лакин бунларын һәр икиси ејни дәрәчәдә биртәрәфли вә мәһдуддур. Истәр чансыз вә истәрсә чанлы тәбиәт чисимләринин гаршылыглы тә'сиринә һәм аһәнкдарлыг, һәм дә мұнағишә, һәм мүбаризә, һәм дә әмәкдашлыг дахилдир. Буна көрә дә үздән ираг бир тәбиәтшүнас тарихи инкишафын бүтүн зәнкин мүхтәлифлијини «јашајыш уғрунда мүбаризә» кими биртәрәфли гуру бир формулдан, һәтта тәбиәт саһәсиндә дә анчаг *sum grano salis\** гәбул едилә биләчәк бир формулдан ибарәт едирсә, белә бир метод өзү-өзүнә иттиһам һөкмү чыхарыр.

2) Сизин ситат кәтирдийиниз үч нәфәр «мөһкәм әгидәли дарвинистдән»\*\*, көрүнүр, анчаг һелвалд диггәтә лајигдир.

\* — һәрфијјән: бир чимдик дузла, мәчази мә'нада: мүәјјән гејд-шәртлә. *Ред.*

\*\* Дырнаг арасына алынмыш сөзләр Лавровун мөгаләсиндән көтүрүлмүшдүр вә Енkelс тәрәфиндән латын һәрфләри илә русча јазылмышдыр. *Ред.*

Зејдлите олса-олса кичик бир симадыр, Роберт Бир исә романчыдыр, онун «Үч дэфә» романы хазырда „Über Land und Meer“<sup>283</sup> журналында чап едилир. Онун бүтүн ловғалыгынын јери елә орадыр.

3) Сизин тәнгид методунузун,—буну мән психоложи метод адландырардым—үстүнлүкләрини инкар етмәмәклә бәрәбәр, мән башга бир метод сечәрдим. Бизим ән чох доландығымыз әгли мүнит бизим һәр биримизә чох вә ја аз дәрәчәдә тә'сир кәстәрир. Өз чамаатынызы Сизин мәнән јахшы бәләд олдуғунуз Русија үчүн вә «әлагәләндиричи һәјәчана»\*, әхлаг һиссинә истинад едән тәблиғат журналы үчүн Сизин методунуз, ола билсин, ән јахшы методдур. Сахта бир сентименталлығын бу гәдәр мисилсиз бир зәрәр вурдуғу вә вурмагда давам етдији Алманија үчүн бу метод јарамазды, о дүзкүн баша дүшүлмәзди, сентиментал руһда тәһриф едиләрди. Биздә—һәр һалда јахын заман үчүн—мәһәббәтдән даһа чох нифрәт лазымдыр вә һәр шәјдән әввәл алман идеализминин сон галыгларындан әл чәкилмәли, мадди фактлар онларын тарихи һүгүгларында бәрпа едилмәлидир. Буна көрә дә мән һәмин буржуа дарвинистләри үзәринә ашағыдакы шәкилдә һүчүм едәрдим (вә бир заман бәлкә дә белә етдим):

Јашајыш уғрунда мүбаризә һаггында Дарвинин бүтүн тә'лими— *bellum omnium contra omnes*\*\* һаггында һоббсун тә'лиминин вә Малтусун әһали нәзәријјәси илә јанашы олараг рәғабәт һаггында буржуа игтисадчыларынын тә'лиминин чәмијјәтдән чанлы тәбиәт сәһәсинә садәчә көчүрүлмәсиндән ибарәтдир. Бу һоғгабазлығы етдикдән сонра (бунун сөзсүз доғрулуғуна мән е'тираз едирәм, бу артыг 1-чи бәнддә, һүсусилә Малтус нәзәријјәси һаггында кәстәрилмишдир) һәмин нәзәријјәләри јенә үзви тәбиәтдән тарихә көчүрүр вә сонра белә иддиа едирләр ки, бунларын инсан чәмијјәтинин әбәди ганунлары күчүнә малик олдуғу куја сүбүт едилмишдир. Бу әмәлијјатын садәләвһлүјү көз габағындадыр, бу барәдә данышмағына дәјмәз. Лакин мән бунун үзәриндә әтрафлы дајанмаг истәсәјдим, мән буну белә едәрдим: биринчи нөвбәдә онларын пис *игтисадчы* олдуғларыны вә анчаг бундан сонра, онларын пис тәбиәтшүнас вә философ олдуғларыны кәстәрәрдим.

4) Һејванлар чәмијјәтиндән инсан чәмијјәтинин мүһүм фәр-

\* Дырнаг арасына алынмыш сөзләр Енкелс тәрәфиндән Лавровун мәғаләсиндән көтүрүлмүшдүр; «әлагәләндиричи» сөзү онун тәрәфиндән латын һәрфләри илә русча јазылмышдыр. *Ред.*

\*\* «Һамынын һамыја гаршы мүһарибәси» ифадәси Т. һоббсун «Вәтәндашылыг һаггында» әсәриндә, охучулар үчүн мүғәддимәдә вә «Левиафан» әсәриндә, XIII—XIV фәсилләрдә раст кәлән ифадәдир. *Ред.*



ги бундадыр ки, һејванлар олса-олса *јығырлар*, инсанлар исә *истеһсал едирләр*. Артыг тәкчә бу,—јеканә, лакин әсас—фәрг һејванлар чәмијјәти ганунларыны мұвафиг гејд-шәртсиз инсан чәмијјәтинә көчүрмәјә имкан вермир. Сизин дүзкүн гејд етдијиниз кими, бу фәрг сәјәсиндә белә мүмкүн олмушдур ки,

«инсан тәкчә јашајыш уғрунда дејил, һабелә зөвг уғрунда вә өз зөвг-ләрини артырмаг уғрунда\* мұбаризә едирди... јүксәк зөвг хатиринә ашағы зөвгләрдән әл чәкмәјә һазыр иди»\*\*.

Бундан Сизин даһа сонра чыхардығыңыз нәтичәләрә е’тираз етмәмәклә бәрабәр, мән өз мүгәддәм шәртләримиз әсас тутуб бу нәтичәләри чыхарардым. Демәли, бәшәр истеһсалы мүөјјән пилләдә елә бир јүксәклијә чатыр ки, тәкчә зәрури тәләбаты өдәмәк үчүн дејил, һабелә зијнәтә олан тәләбаты өдәмәк үчүн дә шејләр истеһсал едилә билир, доғрудур, бу әввәлчә анчаг азлыг үчүн олур. Беләликлә, јашајыш уғрунда мұбаризә,—бу категоријаны бурада бир анлыға гүввәдә сахласаг,—зөвг уғрунда мұбаризәјә чеврилир, тәкчә *јашајыш* васитәләри уғрунда дејил, һәмчинин *инкишаф* васитәләри уғрунда, *чәмијјәтин истеһсал едә билдији* инкишаф васитәләри уғрунда мұбаризәјә чеврилир, һејван аләминдән олан категоријалар исә артыг бу пилләјә тәтбиг едилә билмәз. Лакин һазырда олдуғу кими, әкәр истеһсал өз капиталист формасында капитализм чәмијјәтинин истеһлак едә биләчәјиндән хејли артыг мигдарда јашајыш вә инкишаф васитәләри јарадырса,—чүнки капитализм чәмијјәти һәгиги истеһсалчыларын бөјүк әксәријјәтини бу јашајыш вә инкишаф васитәләрини истеһлак етмәкдән сүн’и сурәтдә мәһрум едир; әкәр бу чәмијјәтин өз һәјат гануну ону, өзү үчүн онсуз да һәддиндән артыг бөјүк олан бу истеһсалы данм кенишләндирмәјә мәчбур едир вә буна көрә дә һәммин чәмијјәт өзү вахташыры сурәтдә, һәр он илдән бир дәфә нәинки чохла мәһсулу, һабелә мәһсулдар гүввәләрин өзүнү дә мәһв етмәјә мәчбурдурса,—онда «јашајыш уғрунда мұбаризә» һаггындакы чәфәнкијатын бурада нә мә’насы вардыр? Јашајыш уғрунда мұбаризә бурада бир дә анчаг ондан ибарәт ола биләр ки, истеһсалчы синиф истеһсала вә бөлкүјә рәһбәрлији, индијәдәк һәммин рәһбәрлији өз әлиндә сахлајан, лакин даһа буна гадир олмајан синифин әлиндән алар, бу исә мәһз сосналист ингилабыдыр.

\* Курсив Енкелсиндир. Ред.

\*\* Дырнаг арасына алынмыш сөзләр Лавровун мәғаләсиндән көтүрүлмүшдүр вә Енкелс тәрәфиндән латын һәрфләри илә русча јазылмышдыр. Ред.

Һәм дә тарихин әввәлки кедишинә синфи дөјүшләрин арасы кәсилмәјән бир сырасы кими бахмаг, кифајәтдир ки, бу тарихи «јашајыш уғрунда мүбаризә»нин чүзи бир шәкилдә дәјишилмиш варианты олараг анламағын нә гәдәр сәтһи олдуғу дәрһал ашкара чыхсын. Буна көрә дә мән һәммин гондарма тәбиәтшүнаслара һеч заман белә бир лүтфкарлыг көстөрмәздим.

5) Јенә һәммин сәбәбә көрә, Сизин әслиндә тамамилә дүзкүн олан тезисинизи мүвафиг сурәтдә башга чүр ифадә едәрдим; Сизин тезисә көрә,

«мүбаризәни јүнкүлләшдирмәк үчүн һәмрәјлик идејасы... нәһајәт о дәрәҗәјә јүксәлә билмишдир ки, бүтүн бәшәријјәти әһатә етмиш вә гардашларын һәмрәј чәмијјәти кими бу бәшәријјәти галан минерал, битки вә һејван аләминә гаршы гојмушдур»\*.

6) Лакин, диқор тәрәфдән, мән Сизинлә разылаша билмәрәм ки, «һамынын һамыја гаршы мүбаризәси»\* бәшәр инкишафынын илк мәрһәләси олмушдур. Мәним фикримчә, инсанын мејмундан инкишаф етмәси үчүн ичтимаи инстинкт ән мүнһүм васитәләрдән бири олмушдур. Илк инсанлар, еһтимал ки, сүрүләр һалында јашамышлар вә, биз әсрләрин дәринликләринә нәзәр сала билдијимиз гәдәр, көрүрүк ки, бу мәнзә белә олмушдур.

17 нојабр

Мәнә јенә мане олмушдулар вә мән һәммин мәктубу Сизә көндөрмәк үчүн јенидән ону давам етдирирәм. Сиз көрүрсүнүз ки, мәним гејдләрим Сизин тәнгидинизин маһијјәтинә аид олмагдан даһа чох, онун формасына, методуна аиддир. Үмид едирәм ки, Сиз бунлары кифајәт гәдәр ајдын һесаб едәчәксиниз, мән бунлары тәләсик јазмышам вә јенидән охујаркән чох шеји дәјишдирмәк истәрдим, лакин мәктубу чох чәтин охунан бир шәклә салмагдан горхурам...

К. Маркс вә Ф. Енжелсин Әсәрләри  
мәтниндән чап олунур, 2-чи нәшри,  
34-чү чилә, сәһ. 133—138.

\* Дырнаг арасына алынмыш сөзләр Лавровун мәғаләсиндән көтүрүлмүш вә Енжелс тәрәфиндән латын һәрфләри илә русча јазылмышдыр. Ред.

## МАРКС—ВИЛЬЕЛМ БЛОСА

### ГАМБУРГА

Лондон, 10 нојабр 1877-чи ил.

...Мөн (Һејне демишкән) «Һирсләнмирәм»\* вә Енкелс дә мәним кими<sup>284</sup>. Һәр икимиз шан-шөһрәтин баһасына гара гуруш да вермәрик. Будур, буна бир сүбүт: шәхсијјәтә һәр һансы шәкилдә пәрәстиш олунмасына нифрәт етдијим үчүн Интернационал мөвчуд олдуғу заман мән мүхтәлиф өлкәләрдән өз адыма көндәрилән вә хидмәтләримиз тәрифләјәрәк зәһләми төкән чохла мәктубун мәлум олунмасына әсла ичазә вермирдим,—мән һеч вахт бу мәктубларә һәтта чаваб вермирдим, анчаг онларын үстүндә һәрдән бир данлајырдым. Енкелслә мән коммунистләрин кизли чәмијјәтинә\*\* илк дөфә дахил оларкән гәти шәрт гојмушдуг ки, нүфузлу сималар ғаршысында кор-коранә сәчдә едилмәсинә имкан јарадан һәр шеј Низамнамәдән<sup>285</sup> силиниб атылачагдыр (сонралар Лассал бунун лап әксинә һәрәкәт етмишди)...

*К. Маркс вә Ф. Енкелсин Әсәрләри мәтниндән чап олунур, 2-чи нәшри, 34-чү чилд, сәһ. 241.*

## ЕНКЕЛС—КАРЛ КАУТСКИЈӘ

### ВЈАНАЈА

Лондон, 12 сентјабр 1882-чи ил.

...Сиз мөндән сорушурсунуз ки, инкилис фәһләләри мүстәмләкә сijasәти һаггында нә дүшүнүрләр? Онлар үмумијјәтлә сijasәт һаггында нә дүшүнүрләрсә, бу барәдә дә ону дүшүнүрләр: буржуалар сijasәт барәсиндә нә дүшүнүрләрсә, онлар да ејнән буну дүшүнүрләр. Бурада фәһлә партијасы јохдур, анчаг мүһафизәкарлар партијасы вә либерал-радикал партија вардыр, фәһләләр исә онларла бирликдә Инкилтәрәнин мүстәмләкә инһисарындан вә онун үмумдүнја базарындакы инһисарындан сакитчә истифадә едирләр. Мәним рәјимчә, әсл мүстәмләкәләр, јәни Авропа әһалисинин тутдуғу торпаглар, Канада, Кап\*\*\*, Австралија, һамысы мүстәгил ола-

\* Һејне. «Лирик интермессо» ше'рләри, 18-чи ше'р. Ред.

\*\* — Коммунистләр иттифагы (бах: бу чилд, сәһ. 197—216). Ред.

\*\*\* — Кап әјаләти. Ред.



чагдыр; эксина, анчаг јерлиләрин јашадыглары табе торпаглары, Хиндистаны, Әлчезаири, Холландијанын, Португалијанын, Испанијанын јијәләндији торпаглары пролетариат бир мүддәт гәбул едиб мүмкүн гәдәр тезликлә мүстәгиллијә чатдырмалы олачагдыр. Бу просесин мәһз нечә кенишләнәчәјини сөјләмәк чәтиндир. Хиндистан, ола биләр, һәтта чох еһтимал ки, ингилаб етсин, азад олан пролетариат исә мүстәмләкә мұһарибәләри апара билмәјәчәјинә көрә, бу вәзијјәтә разылашмаг лазым кәләчәкдир, һәм дә, әлбәттә, иш һәр чүр дағынтысыз олмајачагдыр. Лакин бу чүр шејләр бүтүн ингилабларын ајрылмаз һиссәсидир. Һәлә башга јерләрдә дә, мәсәлән, Әлчезаирдә вә Мисирдә дә ејни шеј ола биләр, бу исә бизим үчүн, шүбһәсиз, ән јахшы оларды. Бизим өз евиниздә кифајәт гәдәр ишимиз олачагдыр. Авропа вә Шимали Америкада дәјишиклик олан кими, бу елә бөјүк бир гүввә вә елә бир нүмунә верәчәкдир ки, јарым мәдәни өлкәләр өзләри бизим ардымызча кәләчәкләр; тәкчә игтисади тәләбат өзү буна имкан јарадачагдыр. Һәмин өлкәләр дә социалистчәсинә гурулмага кәлиб чатачаглары вахта гәдәр онларын нә кими социал вә сијаси мәрһәләләрдән кечмәли олачаглары һаггында, мәним фикримчә, биз анчаг чох әсассыз фәрзијјәләр ирәли сүрә биләрик. Бирчә шеј шүбһәсиздир: галиб кәлән пролетариат һеч бир өзкә халга, өз гәләбәсини сарытмадан, һеч бир хошбәхтлик гәбул етдирә билмәз. Әлбәттә, бу һеч дә мүхтәлиф нөв мүдафиә мұһарибәләрини рәдд етми...

К. Маркс вә Ф. Енкелсин Әсәрләри  
мәтниндән чал олунур, 2-чи нәшр,  
35-чи чилд, сәһ. 297—298.

## ЕНКЕЛС—ФЛОРЕНС КЕЛЛИ-ВИШНЕВЕТСКАЈА

### НЈУ-ЈОРКА

Лондон, 28 декабр 1886-чы ил

...Мәним мүгәддимәм\*, әлбәттә, тамамилә сон 10 ај әрзиндә Америка фәһләләринин газандыглары бөјүк мүвәффәғијјәтләрә һәср едиләчәк вә ајдындыр ки, һәмчинин Һ. Чорча вә онун аграр програмына тохуначагдыр. Лакин бу мүгәддимә һәмин мәсәләни әтрафлы ишыгландырмаг иддиасында ола билмәз; һәм дә бунун вахтынын чатмыш олдуғуну күман ет-

\* Ф. Енкелс. «Америкада фәһлә һәрәкаты. «Инкилтәрәдә фәһлә синфини вәзијјәти» әсәринин Америка нәшринә мүгәддимә» (бах: К. Маркс, вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 21-чи чилд, сәһ. 345—353). Ред.

мирэм. Һәрәкатын лап эввэлдән гүсурсуз дүзкүн бир нәзәри әсас үзәриндә давам едиб инкишаф етмәсиндәнсә, даһа чох әһәмијјәтлидир ки, һәрәкат јајылсын, аһәнкдар сурәтдә инкишаф етсин, көк салсын вә, мүмкүн олдугча, бүтүн Америка пролетариатыны әһәтә етсин. Нәзәри аңлајыш ајдынлығы үчүн өз сәһвләри, өз ачы тәчрүбәси әсасында өјрәнмәкдән даһа јахшы бир јол јохдур, бүтөв бир бөјүк синиф үчүн, хүсусилә америкалылар кими мүстәсна дәрәчәдә әмәли чәһәти күдән вә нәзәријјә лагәјдлик көстәрән бир милләт үчүн исә башга бир јол јохдур. Ән башлычасы буна наил олмагдан ибарәтдир ки, фәһлә синфи һәрәката *бир синиф кими* дахил олсун; бу әлдә едилдикдә исә, фәһлә синфи тезликлә дүзкүн бир истигамәт тапар вә онун јолу үзәриндә мәнәә тәшкил едәнләрин һамысы—истәр Н. Чорч олсун, истәрсә Паудерли,—өз кичик секталары илә бирликдә бир кәнара атылмыш олар. Буна көрә дә мән «Әмәк рытсарларыны»<sup>286</sup> һәрәкатын ән мүһүм бир амили һесаб едирәм; онлара кәнардан, е'тинасызлыгла јанашмаг дејил, онлары ичәридән ингилабиләшдирмәк лазымдыр. Мән белә һесаб едирәм ки, Америкада јашајан алманларын чоху онларын иштиракы олмадан јарадылан бу күчлү вә мүзәффәр һәрәкатла үз-үзә кәлдикдә, өзләринин идхал едилмиш вә һеч дә һәмишә дүзкүн баша дүшүлмәјән нәзәријјәсини һәр шәјдән хилас едәчәк бир еһкама чевирмәјә чалышмагла вә бу еһкамы гәбул етмәјән һәр чүр һәрәкатдан кәнарда дурмагла бөјүк бир сәһв етмишдир. Бизим нәзәријјәмиз еһкам дејил, бир сыра ардычыл мәрһәләләри еһтива едән инкишаф просесинин изаһыдыр. Даһа көһнә сәнајә өлкәләриндә ишләниб һазырланмыш нәзәријјәни америкалыларын тамамилә баша дүшүб һәрәката дахил олачагларына үмид бағламаг—мүмкүн олмајан бир шәјә үмид бағламаг демәкдир. Әкәр алманлар өзләринин нәзәријјәсини 1845—1848-чи илләрдә бизим ону баша дүшдүјүмүз кими баша дүшүрләрсә, бу нәзәријјәјә үјгүн сурәтдә һәрәкат етмәли идиләр; онлар фәһлә синфинин һәр бир һәгиги үмуми һәрәкатынын фә'лән башланғыч нөгтәсини олдугу кими көтүрүб бу һәрәкатда иштирак етмәли вә ону тәдричән нәзәријјә сәвијјәсинә јүксәлдәрәк көстәрмәли идиләр ки, бурахылан һәр бир сәһв, һәр бир мүзәффәгијјәтсизлик илк програмдакы дүзкүн олмајан нәзәри мүддәаларын лабүд нәтичәсидир. «Коммунист манифести»нин сөзләрилә десәк, онлар бу күнүн һәрәкатында һәрәкатын кәләчәјини мүдафиә етмәли идиләр\*. Лажин һәр шәјдән эввәл һәрәкатын мөһкәмләnmәсинә имкан

\* Бах: бу нәшр, 1-чи чилд, сәһ. 142. Ред.

верин вә адамларын инди лазымынча баша дүшә билмәдик-ләри, лакин тезликлә өјрәнәчәкләри шејләри зорла онларын бејнинә јеритмәклә, илк заманлар лабүд олан долашыгылыгы күчләндирмәјин. Кәлән илин нојабрында һәгиги фәһлә партијасына верилән бир вә ја ики милјон фәһләннин сәси һазыркы заманда, нәзәри чәһәтдән гүсурсуз бир програма верилән јүз минләрлә сәсдән һәдсиз дәрәчәдә әһәмијјәтлидир. Әкәр һәрәкат инкишаф едирсә, тезликлә едилмәли олан лап биринчи тәшәббүс—күтләләрин һәрәкатыны милли минјасда бирләшдирмәк тәшәббүсү—онларын һамысыны: Чорчун тәрәфдарларыны, «Әмәк рытсарларыны», тред-јуниончулары вә бүтүн галанларыны бир-бири илә үз-үзә кәтирәр. Һәм дә о замана гәдәр бизим алман достларымыз дискуссияларда иштирак едә билмәк үчүн өлкәнин дилини кифәјәт гәдәр өјрәнсәләр, о заман онлар үчүн елә бир вахт чатмыш олар ки, башгаларынын бахышларыны тәнгид етсинләр вә мүхтәлиф мөвгеләрин ардычылсызлыгыны сүбут едиб, тәдричән фәһләләри онларын олдугу һәгиги вәзијјәти—капиталла муздулу әмәк арасындакы мүнәсибәтин јаратдыгы вәзијјәти—баша дүшмәјә кәтириб чыхарсынлар. Лакин һәр һансы бир програм әсасында олурса-олсун фәһлә партијасынын милли бирләшмәсини тәхирә сала биләчәк вә ја буна мане ола биләчәк һәр бир шеји мән бөјүк бир сәһв һесаб едәрдим. Бах буна кәрә дә мән бу фикирдәјәм ки, истәр һ. Чорч һаггында, истәр сә «Әмәк рытсарлары» һаггында там вә мүкәммәл рәј сәјләмәк вахты һәлә кәлиб чатмамышдыр...

К. Маркс вә Ф. Енжелсин Әсәрләри  
мәтниндән чап олунур, 2-чи нәшри,  
36-чы чиләд, сәһ. 497—498.

## ЕНЖЕЛС—КОНРАД ШМИДТӘ

### БЕРЛИНӘ

Лондон, 5 август 1890-чы ил

...Паул Бартын китабы<sup>287</sup> һаггында башыбәлалы Моритс Вирт<sup>288</sup> тәрәфиндән јазылмыш олан рә'ји мән Вјанада чыхан «Deutsche Worte»дә охудум вә *бу* тәнгид мәнә китабын өзү һаггында да јахшы тә'сир бурахмады. Мән бу китабы нәзәр-дән кечирәрәм, лакин демәлијәм ки, әкәр Моритшен ондан дүзкүн ситат кәтирирсә, онда Барт иддиә едир ки, куја о Марксын бүтүн әсәрләриндә фәлсәфәнин вә и. а. мадди јаша-



җыш шэраитиндэн асылы олмасына даир чэми бирчэ мисал, мәнз Декартын һейванлары машын адландырмасы мисалыны тала билмишдир. Белә шејләр јаза билән бир адама мәним садәчә јазығым кәлир. Һәм дә бу адам һәлә баша дүшмәмишдир ки, һәрчәнд мадди јашајыш шэраити *primus agens*\*-дир, лакин бу, идеоложи саһәләрин дә өз нөвбәсиндә һәмин мадди шэраитә әкс тә'сир, амма икинчи тә'сир көстөрмәсини рәдд етмир; бир һалда ки, бу она ајдын дејил, о јаздығы предмети дә әсла анлаја билмәз. Лакин, тәкрар едирәм, ахы бунларын һамысы башга адамдан көтүрүлмүшдүр,—Моритс-Һен тәһлүкәли достдур. Тарихин материалистчәсинә анлашылмасынын да инди бир чох елә достлары вардыр ки, бу онларын әлиндә тарихи *өјрәнмәмәк* үчүн бир бәһанә олмушдур. Инди дә вәзијјәт тамамилә, 70-чи илләрин ахырларындакы франсыз «марксистләри» һағгында Марксын дедији кимидир: «Мән анчаг бир шеј билирәм ки, мән марксист дејиләм».

Будур, «*Volks-Tribüne*»-дә дә кәләчәк чәмијјәтдә мәһсул бөлкүсү һағгында дискуссия олмушдур ки, бу әмәјин мигдарына көрәми олачагдыр, јохса башга чүр олачагдыр<sup>289</sup>. Әдәләт һағгындакы мә'лум идеалист ибарәләринин әксинә олараг, мәсәләјә халис «материалистчәсинә» јанашмышлар. Лакин нә гәдәр гәрибә олса да, һеч кәсин ағлына кәлмәмишдир ки, ахы бөлкү үсулу әһәмијјәтли дәрәчәдә бөлүшдүрүлән мәһсулларын *мигдарындан* асылыдыр вә бу мигдар, әлбәттә, истәһсалың вә чәмијјәтин тәшкилинин тәрәггиси илә бирликдә дәјишилир, демәли, бөлкү үсулу да дәјишилмәлидир. Лакин дискуссияда иштирак едәнләрин һамысы «социализм чәмијјәтинә» даим дәјишилән вә тәрәгги едән бир шеј кими дејил, әксинә, сабит, һәмишәлик мүәјјән олунмуш бир шеј кими бахырлар, демәли, о һәмишәлик мүәјјән едилмиш бир бөлкү үсулуна малик олмалы имиш. Лакин сағлам дүшүндүкдә, һәр һалда: 1) *башланылачаг* бөлкү үсулуну ахтарыб тапмаға чалышмаг олар, вә 2) сонракы инкишафын *үмуми мејлини* ахтарыб тапмаға чалышмаг олар. Лакин мән бүтүн дискуссияда бу барәдә бирчә кәлмә дә тапмырам.

Үмумијјәтлә, Алманијада бир чох кәнч јазычылар үчүн «материалист» сөзү садә бир ибарәдир, онлар истәдикләри һәр шејә бу ады верирләр, даһа зәһмәт чәкиб мәсәләни әтрафлы өјрәнмирләр, јә'ни һәр шејә бу дамғаны вурурлар вә бунунла да мәсәләни битмиш һесаб едирләр. Лакин бизим тарихи анламағымыз һекелчилик сајағы гурамачылыгга мөшғул олмаг

\* — илк сәбәбдир. Рәд.

васитэси дежил, һәр шејдән әввәл өјрәнмәк үчүн рәһбәр тутулан бир васитәдир. Бүтүн тарихи јенидән өјрәнмәк лазымдыр, мүхтәлиф ичтимаи формасијалара ујғун олан сијаси, хүсусиһүгүги, естетик, фәлсәфи, дини вә с. көрүшләри бу ичтимаи формасијалардан чыхармағ үчүн, әввәлчә һәмин формасијаларын мөвчуд олдуғу шәраити әтрафлы сурәтдә тәдгиг етмәк лазымдыр. Бу чәһәтдән индијәдәк чох аз иш көрүлмүшдүр, чүнки чох аз адам бу ишлә чидди мәшғул олмушдүр. Бу чәһәтдән бизә бөјүк көмәк лазымдыр, саһә сон дәрәчә бөјүкдүр вә ким чидди чалышмағ истәјирсә, чох иш көрүб фәргләнә биләр. Лакин бунун әвәзиндә, кәнч нәсилдән олан бир чох алманларын әлиндә тарихи материализм һаггындакы ибарәләр (ахы *һәр шеји* ибарәјә чевирмәк олар) јалныз она хидмәт едир ки, тарихә даир өзләринин нисбәтән чох јохсул олан биликләрини мүмкүн гәдәр тезликлә системләшдириб гајдаја салсынлар (ахы игтисади тарих һәлә бәләкдәдир!), сонра да ловғаланыб өзләрини бөјүк сима һесаб етсинләр. Мәһз о заман Барт кими бириси мејдана чыха биләр вә һәтта онун өз мүһитиндә, һәр һалда, артыг бош ибарәјә чеврилмиш бир шејә киришә биләр.

Лакин бунларын һамысы, әлбәттә, һамарлашмагдадыр. Инди Алманијада биз о гәдәр күчлүјүк ки, чох шејә дөзә биләрик. Сосиалистләр әлејһинә ганунун<sup>23</sup> бизә көстәрдији чох бөјүк хидмәтләрдән бири бу олду ки, о бизи сосиалист өртүјүнә бүрүнмүш алман тәләбәсинин зәһләтөкәнлијиндән азад етди. Инди биз о гәдәр күчлүјүк ки, јенидән чох ловғаланмыш олан бу алман тәләбәсинә дә дөзә биләрик. Артыг сиз өзүңүз һәгигәтән бир гәдәр иш көрмүшсүңүз вә јәгин көрмүсүңүз ки, партијаја гошулан кәнч әдибләр арасында зәһмәт чәкиб сијаси игтисады, сијаси игтисад тарихини, тичарәтин, сәнајенин, әкинчилијин, ичтимаи формасијаларын тарихини өјрәнәнләр чох аздыр. Онларын ичәрисиндә Маурерин тәкчә адындан саваји онун һаггында башга мәлүматы оланлар чохдурму! Журналист тәкәббүрү һәр шејә үстүн кәлмәлидир, нәтичәләр дә буна ујғун олур. Бу чәнаблар чох заман белә хәјал едирләр ки, фәһләләр үчүн һәр шеј јарајар. Каш онлар биләјдиләр ки, Маркс өзүнүн һәтта ән јахшы шејләрини дә фәһләләр үчүн һәлә лазымынча јарарлы һесаб етмирди, ән јахшы олмајан бир шеји фәһләләрә тәклиф етмәји о чинајәт саяырды!..

## ЕНКЕЛС—ОТТО БӨНИГКЭ

БРЕСЛАВЛА\*

Дувр җахынлыгында Фолкстон,  
21 август 1890-чы ил

...Мән Сизин суалларыныза анчаг гысача вә үмүми шәкилдә чаваб верә биләрәм, јохса биринчи суалыныза чаваб вермәк үчүн бүтөв бир әсәр јазмалы олардым.

1. «Сосиализм чэмијјэти» дејилэн чэмијјэт, зэннимчэ, аб-  
ди гэрарлашмыш бир шеј дејилдир, һәр бир башга ичтимаи  
гурулуш кими она да даим дәјишилэн вэ јени шәкил алан  
бир гурулуш кими бахмаг лазымдыр. Сосиализм чэмијјэти-  
нин индики гурулушдан һәлледиши фәрғи, әлбәттә, бундан  
ибарәтдир ки, орада истехсал бүтүн истехсал васитәләрини  
әввәлчә ајрыча бир милләтин үмуми мүлкијјәти олмасы әсә-  
сында тәшкил едиләчәкдир. Мән бу чеврилишин күнү сабаһ  
һәјата кечирилмәсә јолунда—онун тәдричлә һәјата кечирил-  
мәсиндән бәһс олунур—һеч бир чәтинлик көрмүрәм. Фәһлә-  
ләримизин буна гадир олдуғуну онларын чохла истехсал вә  
истехлак ширкәтләри сүбүт едир; полисин бу ширкәтләри  
гәсдән дағымдағы јерләрдә онлар да буржуа сәһмдар  
чэмијјәтләри кими јахшы вә һәмин чэмијјәтләрдән даһа на-  
мусла идарә олунурду. Мән баша дүшә билмирәм ки, фәһлә-  
ләримиз өзләринин сијаси јеткинлијини сосиалистләр һаггын  
дакы ганун<sup>23</sup> әлејһинә галибијјәтли мүбаризәдә парлаг  
шәкилдә сүбүт едәндән сонра Сиз Алманијада фәһләләрин  
мадан олдуғу сөзләрини нечә дилиниз кәтирә билерсиниз.  
Мән тәһсилләримиз адланан адамларын јаланчы алим тәкәб-  
бүрүнү даһа чидди манеә һесаб едирәм. Әлбәттә, биздә тех-  
ник, агроном, мүһәндис, кимјачы, ме'мар вә и. а. һәлә чатыш  
мыр, лакин бәд ајагда капиталистләр кими биз дә онлары  
пул илә ала биләрик, әкәр бир нечә хаин—бу дәстәдә јәгин  
ки, беләләри олачагдыр—башгаларына ибрәт олмаг үчүн  
әмәлли-башлы чәзаландырыларса, онлар баша дүшәрләр ки,  
бизи даһа сојмамаг онларын өзләринин хејринәдир. Лакин мәк-  
тәб мүәллимләрини дә һәмин сыраја аид етдијим бу мүтә-  
хәссисләримиз олдуғда биз галан «тәһсиллиләр» олмадаң чох  
көзәл кечинә биләрик, һәм да, мәсәлән, әдибләрин вә тәләбә-  
ләрин партијаја һазыркы күчлү ахыны, әкәр бу чәнаблар  
лазыми чәрчивәдә сахланмасалар, һәр чүр зијан вүра биләр.

Ост-Елба јункерләринин латифундијалары لازими техни-

\* Индики ады Вротславдыр. *Ред.*



ки рəһбərлик шəрантиндə индики кунəмуздчулара вə муз-дурлара асанлыгла ичарəжə верилə билəр вə коллектив сурəт-дə бечəрилə билəр. Əкəр бу заман асајиш позуларса, бунун үчүн, бүтүн мөвчуд мəkтəб ганунларына бахмајараг, адамла-ры белə бир вəһшилəшмə дэрəчəсинə чатдырмыш олан чəнаб јункерлəр чавабдеһдирлəр.

Əн бəјүк манəэ хырда кəндлилəр вə ишдəн башлары чох аз чыхдыгы һалда заһирən өзлəрини һэр шејə бəлəd кəстəрən тəһсилли сыртыг əлламəлəр олачагдыр.

Белəликлə, күтлəлəр ичəрисиндə кифəјəт гэдэр тэрəфда-рымыз олдугда, ири сəнајени вə латифундија типли ири əкин-чилији чох сүр'əтлə ичтимаилəшдирмək мүмкүн олачагдыр, чүнки сијаси һакимијјəт бизим əлимиздə олачагдыр. Галаны исə сүр'əтлə, јахуд тəдричəн бунун ардынча кедəчəкдир. Ири истəһсалымыз олдугда исə биз вəзијјəтин ағасы олачағыг.

Сиз дејирсиниз мұвафиг шүүр јохдур. Бу сөзлəр дүздүр, амма јалныз задəкан вə буржуа даирəлəри ичəрисиндəн чы-хан о тəһсиллилəр барəсиндə дүздүр ки, онлар фəһлəлəрдən һəлə нə гэдэр чох өјрəнмəли олдугларыны һеч тəсəввүрлəри-нə дə кəтирмирлəр.

К. Маркс вə Ф. Енжелсин Əсарлары  
мəтниндən чəп олунур, 2-чи нəшри,  
37-чи чилд. сəһ. 380—381.

## ЕНЖЕЛС—ЮЗЕФ БЛОХА

### КӨНИГСБЕРГЭ

Лондон, 21 [—22] сентјабр 1890-чы ил

...Тарихин материалистчəсинə ашлашылмасына кəрə, та-рихи просесдə мұəјјəнедичи чəһəт нəтичə е'тибары илə кер-чək һəјатын истəһсалы вə тəкрар истəһсалыдыр. Нə мən, нə дə Маркс һеч бир заман бундан артыг бир шеј иддиə етмə-мишик. Əкəр бириси бу мүддəаны о мə'нада тəһриф едирсə ки, куја игтисади чəһəт *јеканə* мұəјјəнедичи чəһəтдир, онда бунунла да һəмин мүддəаны һеч бир шеј демəјən абстракт, мə'насыз бир ибарəжə чевирмиш олур. Игтисади вəзијјəт ба-зисдир, лакин үстгүрумун мұхтəлиф чəһəтлəри дə: синфи мұ-баризəнин сијаси формалары вə онун нəтичəлəри—мүзəффəр вурушмадан сонра галиб синфин гурдуғу дөвлəт гурулушу вə с., һүгүг формалары вə һəтта бүтүн бу керчək вурушма-ларын бунларда иштирак едэнлəрин бəјниндə ин'икасы, сијаси, һүгүги, фəлсəфи нəзəријјəлəр, дини кəрүшлəр вə бунларын

ейкамлар системинә сонракы инкишафы да тарихи мүбаризэнин кеднишинә тә'сир көстәрир вә бир чох һалларда әсасән онун *формасыны* мүэјјән едир. Бурада бүтүн бу чәһәтләрин гаршылыглы тә'сири вардыр ки, бунда да, нәһајәт, игтисади һәрәкат бир зәрурәт кими сәјсыз-һесабыз тәсадүфләр (јә'ни бу шејләрин вә һадисәләрин дахили әлагәси о гәдәр узагдыр вә ја о гәдәр чәтин сүбут едилә биләр ки, биз ону нәзәрә алмаја биләрик, ону јох һесаб едә биләрик) арасындан өзүнә јол ачыр. Әкс һалда нәзәријјәни һәр һансы бир тарихи дөврә тәтбиг етмәк—бир дәрәчәли ән садә бир тәнлији һәлл етмәкдән даһа асан оларды.

Биз өз тарихимизи өзүмүз јарадырыг, лакин, әввәлән, биз ону чох мүэјјән мүгәддәм шәртләрлә вә шәраитдә јарадырыг. Буиларын ичәрисиндә игтисади шәраит нәтичә е'тибары илә һәлледицидир. Лакин сијаси шәраит вә и. а., һәтта инсанларын башында јашајан ән'әнәләр, һәлледици олмаса да, мүэјјән рол ојнајыр. Пруссија дөвләти дә тарихи сәбәбләр вә нәтичә е'тибары илә игтисади сәбәбләр үзүндән мејдана кәлиб инкишаф етмишдир. Лакин педант олмадан чәтин иддиә етмәк олар ки, Шимали Алманијанын чохлу хырда дөвләтләри ичәрисиндә мәһз Бранденбург бөјүк дөвләт ролу ојнамалы имиш, бу дөвләтдә Шимал илә Чәнуб арасында игтисади фәргләр, дил фәргләри, Реформасија заманындан е'тибарән исә дини фәргләр дә өз тәчәссүмүнү тапмышды, һәм дә буну мәһз јалпыз игтисади зәрурәт ирәличәдән мүэјјән етмишди, башга чәһәтләр исә (бурада һәр шејдән әввәл белә бир вәзијјәт ки, Бранденбург Пруссијаја сәһиб олдуғуна кәрә Полша мәсәләләринә чәлб олунмушду вә бу васитә илә дә бејнәлхалг сијаси мүнәсибәтләрә чәлб олунмушду, бу мүнәсибәтләр исә Австрија сүлаләсинин мүлкләри дүзәлдиләндә дә һәлледици олду) тә'сир көстәрмирди. Неч кәс күлүнч вәзијјәтә дүшмәдән, кечмишдә вә һазырда һәр бир кичик алман дөвләтинин јашамасыны игтисади чәһәтлә изаһ едә билмәз вә ја јухары алманларда самитләрин јеринин дәјишилмәси мәншәјини игтисади чәһәтлә изаһ едә билмәз, самитләрин јеринин белә дәјишилмәси исә Судетдән Таунуса гәдәр узанан дағ силсиләсинин әмәлә кәтирдји чографи бәлкүнү бүтүн Алманијадан кәлиб кечән әсл бир јарыға чевирмишдир.

Икинчиси, тарих елә јарадылыр ки, сон нәтичә һәмишә ајры-ајры чохлу ирадәләрин тоггушмасындан алыныр, һәм дә бу ирадәләрдән һәр бири нәдирсә, јенә дә чохлу хүсуси һәјат шәранти үзүндән, елә дә олур. Беләликлә, сонсуз мигдар кәсишән гүввәләр, сонсуз паралелограм гүввәләри группары вардыр вә бу кәсишмәдән үмуми бир әвзәләјичи гүввә—тарихи һадисә ирәли кәлир. Бу нәтичәни дә јенә *шүүрсүз* вә

ирадәсиз олараг, бир там кими фэалијјәт көстәрән бир гүв-  
вәнин мәнсулу һесаб етмәк олар. Ахы бирисинин истәдији  
шејә һәр бир башгасы мане олур вә нәтичәдә һеч кәсин ис-  
тәмәдији бир шеј мејдана кәлир. Беләликлә, индијә гәдәр  
давам едән тарих тәбии бир просес кими баш верир вә әс-  
линдә ејни һәрәкәт ганунларына табедир. Лакин өз бәдән  
гурулушунун вә харичи, нәтичә е'тибары илә игтисади вәзиј-  
јәтин (ја өз хусуси, шәхси вәзијјәтинин, ја да үмуми сосиал  
вәзијјәтин) арзу етдији шеји истәјән ајры-ајры адамларын  
ирадәләри һеч дә истәдикләри шејә чатмајыб орта бир һалда,  
үмуми бир әвәзләјичи гүввә һалында бирләшир,—бундан һеч  
дә белә бир нәтичә чыхарылмамалыдыр ки, бу ирадәләр сыф-  
ра бәрабәрдир. Әксинә, һәр бир ирадә әвәзләјичи гүввәдә  
иштирак едир вә буна көрә дә һәмин гүввәјә дахилдир.

Сонра, мән Сиздән хаһиш едирәм бу нәзәријјәни илк мән-  
бәләрдән өјрәнәсиниз, башгаларынын дедикләриндән өјрән-  
мәјәсиниз—ахы доғрудан да бу хејли асандыр. Маркс һеч  
елә бир әсәр јазмамышдыр ки, орада бу нәзәријјә рол ојна-  
масын. Хусусилә «*Луи Бонапартын 18 брүмери*»\*, һабелә  
«*Капитал*»да\*\* чохлу көстәришләр һәмин нәзәријјәнин тәтбиг  
едилмәсинин чох көзәл нүмунәсидир. Сонра мән, әлбәттә, өз  
әсәрләримдән бунлары көстәрә биләрәм: «Чәнаб Јевкени Дү-  
рингин елмдә јаратдығы чеврилиш»\*\*\* вә «Лүдвиг Фејербах  
вә классик алман фәлсәфәсинин сону»\*\*\*\*, бу әсәрләрдә мән,  
өзүмә мә'лум олдуғуна көрә, тарихи материализмин бүтүн  
мөвчуд шәрһләри ичәрисиндә онун ән әтрафлы шәрһини вер-  
мишәм.

Маркс вә мән гисмән өзүмүз тәгсиркарыг ки, кәнчләр бә'-  
зән игтисади чәһәтә лазым кәлдијиндән артыг әһмијјәт ве-  
рирләр. Биз өз әлејһдарларымыза е'тираз едиркән, онларын  
инкар етдикләри башлыча принципи хусусилә нәзәрә чарпдыр-  
малы олурдуг, лакин гаршылыглы тә'сирдә иштирак едән га-  
лан чәһәтләрә дә лазыми диггәт вермәк үчүн һеч дә һәмишә  
кифәјәт гәдәр вахт, јер вә имкан олмурду. Лакин мүәјјән  
бир тарихи дөврү тәһлил етмәк, јә'ни буну әмәли сурәтдә  
тәдбиг етмәк лазым кәлдикдә, дәрһал мәсәлә дәјишилди  
вә артыг бурада һеч бир сәһв ола билмәзди. Тәәссүф, чох за-  
ман белә куман едирләр ки, јени нәзәријјәни тамамилә ан-  
ламышлар вә әсас мүддәалар мәнимсәнилдикдә, һәм дә чох

\* Бах: бу нәшр, 1-чи чилд, сәһ. 436—534. Ред.

\*\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енжелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 23-чү чилд.  
Ред.

\*\*\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енжелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 20-чи чилд.  
Ред.

\*\*\*\* Бах: бу чилд, сәһ. 384—429. Ред.



заман дүзкүн олмајараг мәнимсәнилдикдә, ону дәрһал тәтби едә биләрләр. Бунда мән бир чох ән јени «марксистләри» төһ-мәтләндирә биләрәм; ахы буна көрә дә һејрәт едиләчәк бир долашыглыг мејдана кәлмишдир...

*К. Маркс вә Ф. Енкелсин Әсәрләри  
мәтниндән чап олунур, 2-чи нәшри,  
37-чи килд, сәһ. 394—396.*

## ЕНКЕЛС—КОНРАД ШМИДТӘ

### БЕРЛИНӘ

Лондон, 27 октјабр 1890-чы ил.

Әзиз Шмидт!

Илк бош дәгигәдән истифадә едәрәк Сизә чаваб верирәм. Мәним зәннимчә, Сиз «Züricher Post»ун тәклифини гәбул етсәниз, дүзкүн һәрәкәт етмиш оларсыныз. Сиз орада игти-садијјат сәһәсиндә чох шеј өјрәнә биләрсиниз, хусусилә даим нәзәрдә тутсаныз ки, Сүрих һәлә јалныз үчүнчү дәрәчәли пул вә еһтикар базарыдыр, буна көрә дә орада алынан бү-түн тәәссурат икинчи вә үчүнчү ин'икас нәтичәсиндә зәифлә-миш вә ја шуурлу сурәтдә сахталашдырылмышдыр. Лакин Сиз ишдә бүтүн механизм илә таныш оларсыныз вә Лондон-дан, Нју-Йоркдан, Парисдән, Берлиндән, Вјанадан вә и. а. илк мәнбәдән алынан буржуа һесабатларыны изләмәјә мәч-бур оларсыныз, онда дүнја базары өз ин'икасында Сизин көзүнүзүн гаршысында пул вә гијмәтли кағызлар базары кими көрүнәр. Игтисади, сијаси вә башга ин'икаслар мәсәлә-си дә инсан көзүндәки ин'икаслар кимидир. Бунлар топлајычы линзадан кечир вә буна көрә дә чеврилмиш шәкилдә—башы үстә көрүнүр. Анчаг бизим тәсәввүрүмүз үчүн онлары јени-дән ајаг үстә гојачаг бир әсәб апараты јохдур. Биржачы сә-најенин вә дүнја базарынын һәрәкәтини јалныз пул базары вә гијмәтли кағызлар базарынын тәрсинә ин'икасында көрүр, буна көрә дә нәтичә онун үчүн дөнүб бир сәбәб олур. Буну мән һәлә 40-чы илләрдә Манчестердә мүшаһидә етмишдим: Лондонун биржа һесабатлары, бунлара әсасән сәнајә инки-шафынын кедиши вә онун вахташыры максимум вә мини-мумлары һаггында тәсәввүр әлдә етмәјә әсла јарамырды, чүнки бу чәнаблар бүтүн һадисәләри пул базарынын бөһран-лары илә изаһ етмәјә чәһд едирдиләр, һалбуки бу бөһранла-рын өзү әксәрән анчаг әламәт иди.—О заман сөһбәт сәна-јә бөһранларынын мүвәггәти ифрат истеһсалдан әмәлә

кэлмәсинин бүсбүтүн инкар едилмәсиндән кедирди вә буна көрө дө мәсәләннин бир дө тәһрифләрә әл атмаға сөвг едән гәрәзли тәрәфи варды. Инди бу маддә бизим үчүн һәр һалда һәмн-шәлик арадан галхыр, һәм дө белә бир вәзијјәт шүбһәсиз факт-дыр ки, пул базарынын да өз бөһранлары ола биләр вә бу заман сәнајә истеһсалынын ачыгча позулмасы һаллары анчаг табе бир рол ојнајыр вә ја һәтта һеч бир рол ојнамыр. Бурада, хүсусилә тарихи чәһәтдән сон 20 ил әрзиндә һәлә ба'зи шеји ашкара чыхармаг вә тәдгиг етмәк лазымдыр.

Ичтимаи миғјасда әмәк бөлкүсү олан јердә ајры-ајры әмәк просесләри бир-биринә нисбәтән мүстәгил олур. Истеһсал нәтичә е'тибары илә һәлледиридир. Лакин мөһсул тичарәти сөзүн әсл мә'насында истеһсалдан ајрылан кими, бу тичарәт өз јолу илә һәрәкәт едир вә бу һәрәкәтә истеһсалын һәрәкәти үмумијјәтлә вә бүтөвлүкдә башчылыг едир, лакин бу һәрәкәт ајры-ајры тәфәррүат вә үмуми асылылыг ичәрин-синдә дө һәр һалда өз ганунларына, һәмин јени амилин тәбиәтинә хас олан ганунлара табедир. Бу һәрәкәтин фазалары вардыр вә өзү дө истеһсалын һәрәкәтинә әкс тә'сир көстәрир. Американын кәшф едилмәси гызыла олан чошғун һәвәсдән доғмушду, бу һәвәс һәлә бундан әввәл дө португалијалылары Африкаја сөвг едирди (мүгајисә ет: Зөтбер. «Нәчиб металлар истеһсалы»), чүнки XIV вә XV әсрләрдә бу гәдәр гүдрәтлә инкишаф едән Авропа сәнајеси вә она мүвафиг олан тичарәт даһа чох мүбадилә вәсаити тәләб едирди, 1450—1550-чи илләрдә бөјүк бир күмүш өлкәси олан Алманија исә буну верә билмирди. 1500-чү илдән 1800-чү иләдәк Һиндистанын португалијалылар, һолландијалылар, инкилисләр тәрәфиндән ишғал едилмәсиндән мәгсәд Һиндистандан *идхал етмәк* иди. Ораја ихрач етмәк һаггында һеч кәс дүшүнмүрдү. Бунунла белә халис тичарәт мәнәфејиндән доған бу кәшфләр вә ишғаллар сәнајејә нә гәдәр бөјүк әкс тә'сир көстәрди: һәмин өлкәләрә јалныз *ихрач етмәк* тәләбаты ири сәнајени јаратды вә инкишаф етдирди.

Пул базары мәсәләси дө беләдир. Пул тичарәти әмтәә тичарәтиндән ајрылан кими, о дәрһал—истеһсал вә әмтәә тичарәтинин мүәјјән етдији мүвафиг шәраитдә вә, бу чәрчивә дахилиндә—өзү инкишаф едир, онун өз тәбиәтиндән ирәли кәлән хүсуси ганунлары вә фазалары олур. Бундан әлавә, пул тичарәти өз сонракы инкишафында кенишләниб гијмәтли **кағызларын** тичарәти дәрәчәсинә чатдыгда, һәм дө бу гијмәтли кағызлар тәкчә дөвләт кағызларындан ибарәт олмаг дәјил, һәмчинин бунларда сәнајә вә нәглијјат мүәссисәләринин сәһмләри дө әлавә олуидугда вә, беләликлә, пул тичарәти онун үзәриндә үмумијјәтлә вә бүтөвлүкдә һөкмран олаи ис-

теһсалын бир ниссәсинә билаваситә һаким олдуғда,— онда пул тичарәтинин истеһсала әкс тә’сири даһа күчлү вә даһа мурәккәб олур. Пул тачирләри дәмир јолларын, шахталарын, металлуркија заводларынын вә и. а. мүлкијјәтчиси олурлар. Бу истеһсал васитәләри икили характер алыр: онларын иши каһ билаваситә истеһсалын мәнәфејинә, каһ да сәһмдарларын тәләбатына ујғушлашмалы олур, чүнки сәһмдарлар ејни заманда банкирдирләр. Бунун ән парлаг мисалы Шимали Америка дәмир јолларыдыр. Һазырда онларын бүтүн иши Чеј Гулд, Вандербилт вә и. а. кимиләрин биржа әмәлијјатындан—нәглијјат васитәси олмағ е’тибары илә ајрыча бир јолун фәалијјәтинә вә онун мәнәфејинә тамамилә јабанчы олан әмәлијјатдан асылыдыр. Һәтта бурада, Инкилтәрәдә дә биз мүхтәлиф дәмир јол чәмијјәтләринин торпағларына сәрһәд чәкмәк үстүндә онларын он илләр боју давам едән мүбаризәсини көрмүшүк, елә бир мүбаризәсини көрмүшүк ки, бурада истеһсал вә нәглијјатын мәнәфеји үчүн дејил, анчағ рәғабәт үзүндән һәдсиз пул хәрчләнирди: бу рәғабәт исә чох вахт сәһм саһиби олан пул тачирләринин биржа әмәлијјатыны јүнкүлләшдирмәк мәғсәди күдүрдү.

Истеһсалын әмтәә тичарәтинә вә бунларын һәр икисийин пул тичарәтинә мүнәсибәтини мәним нечә анламағым һағғындакы бу бир нечә гејддә мән үмумијјәтлә тарихи материализм һағғында Сизин суалларыныза артығ әсасән чаваб вердим. Буну әмәк бөлкүсү нөгтеји-нәзәриндән даһа асан баша дүшмәк олар. Чәмијјәт мүәјјән үмуми вәзифәләри доғурур ки, о, бунларсыз кечинә билмәз. Бу вәзифәләри јеринә јетирмәли олан адамлар, *чәмијјәт дахилиндә* јени бир әмәк бөлкүсү саһәси јарадырлар. Бунунла бирликдә бу адамлар онлары вәкил едәнләр барәсиндә дә хүсуси мәнәфе кәсб едирләр; бу адамлар онлары вәкил едәнләрә мүнәсибәтдә мүстәгил олурлар, беләликлә дә, дөвләт мејдана кәлир. Сонра исә әмтәә тичарәтиндә вә хејли кечдикдән сонра пул тичарәтиндә ејни һаллар баш верир. Јени мүстәгил гүввә, доғрудур, үмумијјәтлә вә бүтөвлүкдә истеһсалын һәрәкәтинин ардынча кетмәлидир, лакин бу гүввә өз нөвбәсиндә она хас олан, јажуд, даһа доғрусу, бир дәфә әлдә етдији вә тәдричән инкишаф едән нисби мүстәгиллик сәјәсиндә истеһсал шәраитинә вә истеһсалын кедишинә әкс тә’сир көстәрир. Бу исә бәрәбәр олмајан ики гүввәнин: бир тәрәфдән, игтисади һәрәкатын, диқәр тәрәфдән, мүмкүн гәдәр чох мүстәгиллијә чан атан јени сәјәси гүввәнин, артығ мејдана кәлмиш олдуғуна көрә мүстәгил һәрәкәтә да малик олан сәјәси гүввәнин гаршылығлы тә’сиридир. Игтисади һәрәкәт үмумијјәтлә вә бүтөвлүкдә өзүнә јол ачацағдыр, лакин игтисади һәрәкәт өзүнүн јаратдығы



вə нисби бир мүстəгиллијə малик олан сијаси һəрəкатын да əкс тə'сирини əз үзəриндə һисс едəчəкдир. Игтисади һəрəкаты, бир тəрəфдən дəвлəт һакимијјəтинин һəрəкаты, диқəр тəрəфдən дə бу һакимијјəтлə бир замандə јаранмыш олан мұхалифəтин һəрəкаты тə'сир кəстəрир. Пул базарында үмумијјəтлə вə бүтөвлүкдə, јухарыда кəстəрилən гejд-шəртлəрлə сənəјə базары һəрəкатынын əкс олундуғу кими вə, əлбəттə, *тəһриф олунмуш шəкилдə* əкс олундуғу кими, һəкүмəтлə мұхалифəт арасындакы мұбаризəдə дə, артыг бундан əввəl мөвчуд олан вə мұбаризə едən синифлəрин мұбаризəси əкс олунур—һəм дə ејнилə белə тəһриф олунмуш шəкилдə əкс олунур: даһа билаваситə дејил, долајы јолла əкс олунур, синифлəр мұбаризəси кими дејил, сијаси принциплəр уғрунда кедən мұбаризə кими, һəм дə о гəдəр тəһриф олунмуш бир шəкилдə əкс олунур ки, мəсələнин нə јerdə олдуғуну баша дүшə билмəјимиз үчүн мин иллəр лəзым кəлмишдир.

Дəвлəт һакимијјəтинин игтисади инкишафа əкс тə'сирини үч чүр ола билəр. Дəвлəт һакимијјəти ејни истигамəтдə тə'сир кəстəрə билəр,—ондə инкишаф сүр'əтлəнир; о, игтисади инкишафын əлeјһинə тə'сир едə билəр,—бу һалда, һазыркы замандə һəр бир бəјүк халгда бу һакимијјəт мұəјјən вəхт кечдикдən сонра ифлас олур: јахуд дəвлəт һакимијјəти игтисади инкишафа мұəјјən истигамəтлəрдə манечилик кəстəриб ону башга истигамəтлəрдə ирəтлəдə билəр. Бу һал, нəтичə е'тибары илə, əввəlки һаллардан биринə мүнчəр олур. Лакин ајдындыр ки, икинчи вə үчүнчү һалларда сијаси һакимијјəт игтисади инкишафа чох бəјүк зəрəр вура билəр вə күлли мигдарда гүввə вə материалын исрафына сəбəб ола билəр.

Бундан əлəвə, елə һал да вар ки, игтисади еһтијат гүввəлəри зəбт едилиб зорла дағыдылыр, бунун да нəтичəсиндə кечмишдə мұəјјən шəраитдə бүтөв бир јерин вə јə миллəтин бүтүн игтисади инкишафы тамамилə мəһв ола билирди. Инди бу кими һал чох заман əкс нəтичəлəр верир, һеч олмəзсə бəјүк халгларда əкс нəтичəлəр верир. Мəғлүб едилən бə'зən гəлиб кəлənə нисбəтən нəтичə е'тибары илə һəм игтисади, һəм сијаси, һəм дə мə'нəви чəһəтчə даһа чох газанмыш олур.

Һүгүг мəсələси дə ејнən бунун кимидир. Пешəкар һүгүгшүнаслары јарадан јени əмəк бəлкүсү зəрури олан кими, дəрһал јенə тəэ бир мүстəгил саһə мejдана кəлир вə бу саһə истeһсал вə тичарəтдən үмумијјəтлə нə гəдəр асылы олсə да, һəр һалда бу саһəлəрə əкс тə'сир кəстəрмəк кими хүсуси бир гəбилијјəтə малик олур. Мүасир дəвлəтдə һүгүг үмуми игтисади вəзијјəтə нəинки ујғун кəлмəлидир, нəинки онун ифадəси олмалыдыр, һəбелə онун *дахилən разылашдырылмыш* бир ифадəси олмалыдыр, дахили зиддијјəтлəрин үзүндən өзүнү рəдд

етмөјин бир ифадәси олмалыдыр. Буна нанл олунмасы үчүн исә игтисади мүнәсибәтләрин дүрүст ин'икасы кетдикчә даһа чох позулур. Ганунлар мәчәлләсиндә бир синфин һөкмранлығынын кәскин, јумшалдылмамыш вә тәһриф едилмәмиш шәкилдә ифадә олунмасы һаллары нә гәдәр аз олса, бу һал да бир о гәдәр чох баш верир: ахы бу, «һүгуг анлајышына» зидд оларды. 1792—1796-чы илләр дөврүндәки ингилабчы буржуазијанын халис ардычыл һүгуг анлајышы артыг Наполеон Мәчәлләсиндә<sup>82</sup> бир чох чәһәтдән сахталашдырылмышды, һәмин анлајыш бу Мәчәлләдә тәчәссүм едилдији дәрәчәдә о пролетариатын артмагда олан гүввәси сәјәсиндә күндән-күнә һәр чәһәтдән јумшалдылмалы олур. Лакин бу, Наполеон Мәчәлләсинин дүнјанын бүтүн гитәләриндә дүзәлдилән јени мәчәлләләрин әсасыны тәшкил едән ганунлар күллијјаты олмасына мане олмур. Беләликлә, «һүгуги инкишафын» кедиши әксәрән анчаг ондан ибарәтдир ки, әввәлчә игтисади мүнәсибәтләрин билаваситә һүгуги принципләрә кечирилмәсиндән ирәли кәлән зиддијјәтләри арадан галдырмаға вә аһәнкдар бир һүгуг системи јаратмаға чалышырлар, сонра исә кәләчәк игтисади инкишафын тә'сири вә чәбр гүввәси јенә даим бу системи сындырыр вә ону чәкиб јени зиддијјәтләр ичәрсинә салыр (Мән бурада һәләлик јалныз мүлки һүгугдан бәһс едирәм).

Игтисади мүнәсибәтләрин һүгуг принципләри шәклиндә ин'икасы да бу мүнәсибәтләри ејнилә лабүддән башы үстә гојур. Бу ин'икас просеси иштирак едәннин шуурундан асылы олмајараг баш верир; һүгугшүнас белә хәјал едир ки, априор мүддәалар үзәриндә әмәлијјат апарыр, һалбуки бу јалныз игтисади мүнәсибәтләрин ин'икасларыдыр. Беләликлә, һәр шеј башы үстә дурур. Һәлә ашкара чыхарылмамышкән бизим *идеоложи көрүш* адландырдығымыз шеји тәмсил едән бу тәһрифин өз нөвбәсиндә игтисади базисә әкс тә'сир көстәрдији вә мүәјјән чәрчивә дахилиндә ону дәјишдирә билдији исә, мәнә белә кәлир ки, өзлүјүндә ајдындыр. Аилә инкишафынын ејни пилләси көтүрүләрсә, ирси һүгугун әсасы—игтисади әсасдыр. Буна бахмајараг, чох чәтин сүбут етмәк олар ки, мәсәлән, Инкилтәрәдә вәсијјәтләрин тамамилә азад олмасы, Франсада исә бу азадлығын бүтүн тәфәррүаты илә чох мәһдуд едилмәси јалныз игтисади сәбәбләрлә изаһ едилир. Лакин бу һалларын һәр икиси әмлакын бөлүшдүрүлмәсинә тә'сир етмәси сәјәсиндә игтисадијјата чох күчлү әкс тә'сир көстәрмиш олур.

Даһа јүксәк сәмаларда сүзән идеоложи саһәләрә—дин, фәлсәфә вә и. а.—кәлдикдә, бунларын тарихдән әввәл мәзмуну, тарихи дөвр үчүн зәрури вә онун гәбул етдији бир мәз-

муну олмушдур ки, инди биз бу мээмуну ма'насыз бир шеј адландырардыг. Тэбиэт, инсанын өзүнүн маһијјэти, руһлар, сепрли гүввөлөр вэ и. а. һаггындакы бу мүхтэлиф јанлыш тэсэввүрлөр эксэрэн јалныз мәнфи ма'нада игтисади эсаса маликдир; тарихдэн эввэлки дөврүн зәиф игтисади инкишафын бир элавэ, бэ'зэн дә бир шэрт кими вэ һэтта сәбәб кими тэбиэт һаггында јанлыш тэсэввүрләри олмушдур. Һәрчәнд игтисади тәләбат тәбиәтин дәрк едилмәсини ирәлиләдән башлыча амил иди вэ заман кечдикчә даһа чох белә бир амил олмушдур. Һәр һалда әкәр бириси бүтүн бу ибтидаи ма'насызлыглар үчүн игтисади сәбәбләр ахтарыб тапмаға чалышмыш олса, бу педантлыг оларды. Елмләрин тарихи, бу ма'насызлыгын тәдричән арадан галдырылмасынын, јахуд онун јениси илә, һәр һалда аз чәфәнк олан бир ма'насызлыгла эвәз едилмәсинин тарихидир. Бу ишлә мәшғул олан адамлар да јенә әмәк бөлкүсүнүн хүсуси саһәләринә мәнсубдурлар вэ онлара елә кәлир ки, куја мүстәгил бир саһәни тәдгиг едиләр. Онлар ичтимаи әмәк бөлкүсү дахилиндә мүстәгил бир груп тәшкил етдикләринә кәрә, онларын әсәрләри, о чүмләдән сәһвләри дә бүтүн ичтимаи инкишафа, һэтта игтисади инкишафа да әкс тә'сир кәстәрир. Бүтүн бунлара бахмајараг, онлар јенә дә игтисади инкишафын һөкмран тә'сири алтында олурлар. Буну, мәсәлән, фәлсәфәдә онун буржуа дөврү үчүн лап асанлыгла сүбут етмәк олар. Һоббс (XVIII әср руһунда) илк мүасир материалист иди, лакин о мүтләг монархија бүтүн Авропада тәрәгги дөврү кечирдији, Инкилтәрәдә исә халгла мүбаризәјә башладыгы бир заманда јашамышды вэ мүтләггигјјәтин тәрәфдары иди. Локк диндә вэ һабелә сijasәтдә 1688-чи ил синфи сазыш ишинин<sup>78</sup> оғлу иди. Инкилис деистләри<sup>75</sup> вэ онларын даһа ардычыл давамчылары олан франсыз материалистләри әсл буржуазија философлары идиләр, франсызлар һэтта буржуа ингилабынын философлары идиләр. Кантдан һекелә гәдәр олан алман фәлсәфәсиндә алман мешшаны кәһ мүсбәт, кәһ да мәнфи ма'нада әкс олунмушдур. Лакин әмәк бөлкүсүнүн хүсуси бир саһәси олмаг етибары илә һәр бир дөврүн фәлсәфәси мүгәддәм шэрт олараг мүәјјән тәфәккүр материалына малик олур вэ бу материал она сәләфләри тәрәфиндән верилир, бу материала о әсасланыр. Игтисади чәһәтдән керидә галмыш өлкәләрин фәлсәфәдә һәр һалда биринчи јер тута билмәләри бунунла изаһ олунур: XVIII әсрдә Франса, фәлсәфәсинә франсызларын әсасландыгы Инкилтәрәјә нисбәтән, сонра исә Алманија онларын һәр икисинә нисбәтән белә иди. Лакин һәм Франсада, һәм дә Алманијада о дөврдә фәлсәфәнин, һабелә әдәбијјатын үмуми тәрәггиси дә игтисади јүксәлишин нәтичәси иди. Бу саһәләрин



үзэриндэ дэ игтисади инкишафын нэтичэ е'тибары илэ һөкм-  
ран олмасы мәним үчүн шүбһәсиздир, лакин бу һөкмранлыг  
һәмнин саһәнин тә'јин етдији шәраит дахилиндэ олур: мәсәлән,  
фәлсәфәдә сәләфләрдән ирс галыб мејданда олан фәлсәфә  
материалына игтисади һәрәкатын көстәрдији тә'сир (бу тә'-  
сирләр јенә дэ әксәрән јалныз өз сијаси вә с. ифадәсиндә  
фәалијјәт көстәрир). Бурада игтисадијјат һеч бир јени шеј  
јаратмыр, анчаг мејданда олан тәфәккүр материалынын дәји-  
шилмәсинин вә кәләчәк инкишафынын шәклини мүәјјән едир,  
лакин бунун өзүнү дэ әксәрән јалныз долајы јолла едир,  
һалбуки сијаси, һүгүги, мә'нәви ин'икаслар фәлсәфәјә била-  
васитә чох мүһүм тә'сир көстәрир.

Дин барәсиндә ән зәрури оланлары мән, Фејербах һаг-  
гындакы китабчанын сон фәслиндә сөјләмишәм\*.

Демәли, әкәр Барт бу фикирдәдирсә ки, куја биз игтисади  
һәрәкатын сијаси вә и. а. ин'икасларынын бу һәрәката олан  
һәр чүр әкс тә'сирини инкар едирик, онда Барт садәчә,  
јел дәјирманлары илэ вурушур. О кәрәк Марксын «18  
брумеринә\*\* бир нәзәр салсын; бурада демәк олар јалныз  
сијаси мүбаризәнин вә һадисәләрин ојнадығы *хүсуси* ролдан,  
әлбәттә, игтисади шәраитдән онларын *үмуми* асылылығы  
чәрчивәси дахилиндә ојнадығы ролдан бәһс олунур; јахуд  
«Капитал»а, мәсәлән, иш күнү шө'бәсинә\*\*\* нәзәр салсын;  
бурада ганунверичилијин нечә гәти бир тә'сир көстәрдији  
гејд олунмушдур, ганунверичилик исә сијаси актдыр, јахуд  
буржуазиянын тарихинә һәср олунан шө'бәјә (24-чү фо-  
сил\*\*\*\*) нәзәр салсын. Әкәр сијаси һакимијјәт игтисади чә-  
һәтдән күчсүздүрсә, онда биз нә үчүн пролетариатын сијаси  
диктатурасы уғрунда мүбаризә едирик? Зоракылыг (јә'ни  
дөвләт һакимијјәти) өзү дэ игтисади гүввәдир!

Инди китабын<sup>287</sup> өзүнү тәнгид етмәјә мәним вахтым јох-  
дур. Әввәлчә кәрәк III чилд\*\*\*\*\* чыхсын; һәм дэ мән үмумиј-  
јәтлә белә һесаб едирәм ки, бу иши, мәсәлән, Бернштейн чох  
көзәл јеринә јетирә биләр.

Бу чәнабларда чатышмајан чәһәт мөһз диалектикадыр.  
Онлар даим бурада анчаг сәбәб, орада исә нәтичә көрүрләр.  
Онлар көрүрләр ки, бу бош абстраксијадыр, кәрчөк дүнјада

\* Бах: бу чилд, сәһ. 424—428. Ред.

\*\* Бах: бу нәшр, 1-чи чилд, сәһ. 436—534. Ред.

\*\*\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 23-чү чилд,  
сәһ. 242—311. Ред.

\*\*\*\* Бах: бу нәшр, 2-чи чилд, сәһ. 107—159. Ред.

\*\*\*\*\* «Капитал» (бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри,  
25-чи чилд). Ред.

бу чүр метафизики гүтби эксликлэр жалныз бөһранлар заманы олур, бүтүн бөјүк инкишафын кедиши гаршылыглы тә'сир формасында баш верир (һәрчәнд гаршылыглы тә'сир көс-тәрән гүввэләр һеч дә бәрабәр дејилдир: бунларын ичәри-синдә иғтисади һәрәкат ән күчлүсү, илкини вә һәлледиһиси-дир), бурада мүтлэг һеч бир шеј јохдур, һәр шеј нисбидир. Онлар үчүн һекел јохмуш...

К. Маркс вә Ф. Енкелсин Әсәрләри  
мәтниндән чап олунур, 2-чи нәшри,  
37-чи чилд, сәһ. 414—421.

## ЕНКЕЛС—ФРАНС МЕРИНГЭ

### БЕРЛИНӘ

Лондон, 14 ијул 1893-чү ил.

Әзиз ч-б Меринг!

Лүтфән мәнә көндәрдијиниз «Лессинг һаггында әфсанә» үчүн, нәһајәт, жалныз бу күн Сизә төшәккүр едә билирәм. Мән Сизә китабын алынмасы һаггында садәчә рәсми бир тәсдиг көндөрмәк истәмирдим, ејни заманда да онун өзү һаггында—онун мәзмуну һаггында бә'зи шејләр сөјләмәк истәјирдим. Чавабын ләнкимәсинә сәбәб будур.

Мән ахырдан—«Тарихи материализм һаггында» әлавәдән<sup>290</sup>—башлајырам, бурада Сиз мәсәләнни маһијјәтини чох көзәл шәрһ етмишиниз вә габагчадан јанлыш рә'ји олмајан һәр кәс үчүн инандырычы шәкилдә шәрһ етмишиниз. Мәним бә'зи е'тиразларым олса да, анчаг она гаршыдыр ки, Сиз мәнә лазым олдуғундан артыг хидмәт иснад верирсиниз, һәтта бәлкә дә мәним—бир вахт мүстәгил сурәтдә дүшүнүб чата биләчәјим һәр шеј нәзәрә алынса да белә, буну даһа узаг көрән көзү, даһа кениш көрүш даирәси олан Маркс хејли әввәл көшф етмишдир. Маркс кими бир шәхслә 40 ил әрзиндә бирликдә ишләмәк сәадәти нәсиб олан бир адам, һәмни шәхсин сағлығында, адәтән, бәлкә дә, көзләдији дәрәчәдә ад газана билмир. Лакин бөјүк шәхс вәфат етдикдә, асанлыгла белә олур ки, онун аз әһәмијјәтли силаһдашыны лајиг олдуғундан јүксәк гијмәтләндирмәјә башлајырлар, инди дә бу иш, көрүнүр, мәним башыма кәлир. Тарих, нәһајәт, һәр шеји гајдаја салачагдыр, лакин о вахтадәк мән раһатча о дүнјаја јола дүшәчәјәм вә һеч бир шејдән һеч бир хәбәрим олмајачагдыр.

Бундан әлавә, жалныз бир чәһәт даһа бурахылмышдыр, бу чәһәт доғрудур, Марксын да, мәним дә әсәрләримдә бир

гајда олараг, кифајет гэдэр гејд едилмәмишдир вә бу сәп-  
кидә тәгсир ејни дәрәчәдә һамымызын үзәринә дүшүр. Мәһз  
башлыча әһәмијјәти биз әввәлчә сијаси, һүгуги вә башга  
идеоложи тәсәввүрләри вә бунларла бағлы олан һәрәкәтләри  
бунларын әсасыны тәшкил едән игтисади фактлардан *һасил*  
*етмәјә* вермишик вә *вермәли идик*. Һәм дә мәзмүн үзүндән  
биз о заман форма мәсәләсинә: бу тәсәввүрләрин нә кими  
јолларла әмәлә кәлмәсинә вә с. е'тина етмирдик. Бу да би-  
зим әлејһдарларымыза јанлыш шәрһләр үчүн, һабелә тәһ-  
рифләр үчүн арзу етдикләри бир бәһанәни вермишдир, бунун  
да ајдын нүмунәси Паул Бартдыр<sup>287</sup>.

Идеолокија—мүтәфәккир адланан шәхсин, һәрчәнд шүүр-  
лу сурәтдә, лакин јанлыш шүүрла ичра етдији бир просес-  
дир. Ону фәалијјәтә тәһрик едән һәгиги һәрәкәтвERICИ гүв-  
вәләр она намә'лум олараг галыр, әкс тәгдирдә бу идеоложи  
просес олмазды. Демәли, о өзүндә јанлыш вә ја гондарма  
тәһрикедичи гүввәләр һаггында тәсәввүрләр јарадыр. Сәһбәт  
тәфәккүр просесиндән кетдијинә көрә, о, бунун һәм мәзму-  
нуну, һәм дә формасыны халис тәфәккүрдән—ја өз тәфәккү-  
рүндән, ја да өз сәләфләринин тәфәккүрүндән—һасил едир.  
О анчаг тәфәккүр материалы илә иш көрүр; о даһа тәфсилата  
вармадан белә һесаб едир ки, бу материалы тәфәккүр доғур-  
мушдур вә үмүмијјәтлә даһа узаг олан вә тәфәккүрдән асы-  
лы олмајан һеч бир башга мәнбәји тәдгиг етмир. Ишә белә  
јанашмаг она өзлүјүндә ајдын көрсәнир, зира она белә кә-  
лир ки, һәр бир һәрәкәт сон нәтичәдә тәфәккүрә *әсасланыр*,  
чүнки тәфәккүр *васитәсилә* баш верир.

Тарихи идеологун (бурада тарихи сөзү сијаси, һүгуги,  
фәлсәфи, теоложи анлајышлар үчүн,—бир сөзлә, садәчә тәбиә-  
тә аид олмајыб *чәмијјәтә* аид олан бүтүн саһәләр үчүн садә-  
чә топлајычы терминдир) һәр бир елм саһәсиндә мүәјјән  
материалы вардыр ки, бу материал әввәлки нәсилләрин тә-  
фәккүрүндән мүстәгил сурәтдә әмәлә кәлмиш вә бир-биринин  
ардынча кәлән бу нәсилләрин бејниндә өзүнүн мүстәгил,  
хүсуси инкишаф јолуну кечмишдир. Әлбәттә, бу вә ја башга  
бир саһәјә аид олан харичи фактлар да бу инкишафа мүша-  
јјәтчи сәбәбләр кими тә'сир көстәрә биләрди, лакин бу факт-  
лар, динмәзчә фәрз едилдији кими, јенә дә садәчә тәфәккүр  
просесинин мәһсулудур, беләликлә дә биз данм халис фикир  
саһәсиндә галмагда давам едирик, санки фикир һәтта ән  
тәрс фактлары да мүвәффәгијјәтлә һәзм едир.

Һәр бир саһәдә дәвләт гурӯлушу формаларынын, һүгуг  
системләринин, идеоложи тәсәввүрләрин мәһз бу мүстәгил та-  
рихи көрсәниши һәр шејдән әввәл ипсанларын әксәријјәтини  
аздырыр. Әкәр Лүтер вә Калвин рәсми католик динини, һе-



кел исе Канты вэ Фихтени «арадан галдырырса», экер Руссо өз республикачы ичтиман мүгавилэси илэ конституциячы Монтескјени долајысы илэ «арадан галдырырса», бу, теолокија, фэлсәфә, дөвләт идарәчилији дахилиндә галан, һәмин тәфәккүр саһәләринин инкишафында бир мәрһәлә олан вэ тәфәккүр чәрчивәсиндән әсла кәнара чыхмајан бир просесдир. Капиталист истәһсалынын әбәдилији вэ мүтләг мүкәммәллији кими бир буржуа хулјасы буна әлавлә олунандан бәри исе, һәтта физиократларын вэ Адам Смитин меркантилистләри «арадан галдырмасына» да фикрин халис гәләбәси кими бахылып, дәјишилмиш игтисади фактларын тәфәккүр саһәсиндәки инъикасы кими дејил, һәмишә вэ һәр јердә фе'лән мөвчуд олан шәраитин, нәһајәт, әлдә едилән керчәк аңлашылмасы кими бахылып. Белә чыхыр ки, экер Аслан Үрәкли Ричард вэ Филипп-Август сәлиб муһарибәләринә баш гошмагданса, тичарәт азадлығы тәтбиг етсәјдиләр, 500 ил јохсуллуғ вэ чәһаләтдән гачынмағ оларды.

Мәсәләнин бурада анчаг өтәри тохуна билдијим бу чәһәтинә, зәннимчә, биз һаымыз лајиг олдугундан аз диггәт јетирмишик. Бу көһнә әһвалатдыр: һәмишә әввәлдә мәзмун үзүндән формаја фикир вермирләр. Тәкряр едирәм, мән өзүм дә белә етмишәм вэ һәр дәфә артыг *post festum*\* көрмүшәм. Буна көрә дә мән нәинки бунун үстүндә Сизи мәзәммәт етмәк фикриндән узағам,—әксинә, бу ишдә Сиздән даһа әввәл мүгәссир олдугума көрә, мәним буна һеч һағгым да јохдур,—әксинә, мән анчаг кәләмәк үчүн Сизин диггәтинизи бу маддәјә чәлб етмәк истәрдим.

Идеологларын мә'насыз тәсәввүрү дә бунунла әлағәдардыр ки: тарихдә рол ојнајан мүхтәлиф идеоложи саһәләрин мүстәғил тарихи инкишафыны е'тираф етмәдијимиз үчүн биз бунларын тарихә һәр чүр тә'сир кәстәрмәк имканыны да инкар едирик. Бунун әсасылы сәбәб вэ нәтичәнин даим бир-биринә әкс дуран ики гүтб олмасы һағгындакы шаблон, гејридиалектик тәсәввүр тәшкил едир, онларын гаршылығлы тә'сири исе тамамилә нәзәрдән гачырылып. Бу чәнаблар чоҳ заман демәк олар гәсдән унудурлар ки, дијәр сәбәбләр, сон нәтичәдә игтисади сәбәбләр, тарихи һадисәни јарадан кими, о дәрһал өз нөвбәсиндә фәал амил олур, әтрафындакы мүһитә вэ һәтта ону јаратмыш сәбәбләрә дә әкс тә'сир кәстәрә билр. Белә ки, мәсәлән, Барт руһаниләр силки вэ дин барәсиндә, Сизин мәғаләниздә—сәһ. 475. Мәним чоҳ хошума кәлди ки, Сиз ағласығмајачаг дәрәчәдә бајағы олан бу һәрифин

\* — һәрфијјән: бајрамдан сонра, јә'ни иш ишдән кечдикдән сонра.  
Ред.

чөзасыны вердиниз. Белә бир адамы да Лејисигдә тарих профессору тәјин едирләр! Ахы орада гоча Ваксмут вар иди, доғрудур, о да белә дар дүшүнчәли иди, лакин фактлары чох көзәл билир, о тамамилә башга чүр адамдыр.

Үмумијјәтлә китаб һаггында исә мән анчаг, «Neue Zeit»дә<sup>21</sup> чыхан мәгаләләр барәсиндә дөфәләрлә сөјләдикләримиз тәк-  
рар едә биләрәм; бу Пруссия дәвләтинин мәншәјинин мөв-  
чуд олан шәрһләриндән ән јахшысыдыр, һәтта бәлкә дә дејә  
биләрәм ки, јеканә јахшысыдыр, әксәр һалларда бүтүн гар-  
шылыглы әлагәләри хырда тәфәррүатына гәдәр дүзкүн аш-  
кара чыхарыр. Анчаг тәәссүф етмәк олар ки, Сиз Бисмарка  
гәдәр бүтүн сонракы инкишафы бирдәфәјә әһатә едә билмә-  
мишсиниз вә истәр-истәмәз белә бир үмид әмәлә кәлир ки,  
Сиз буну башга дәфә едәчәксиниз вә курфүрст Фридрих-Вил-  
һелмдән башламыш гоча Вилһелм\* гәдәр буну рабитәли  
шәкилдә шәрһ едиб үмуми мәнзәрәни верәчәксиниз. Ахы Сиз  
иши әввәлчәдән көрмүшсүнүз вә һәр һалда әсас мәсәләләр  
үзрә иши, һәтта гәти көрүлмүш һесаб етмәк олар. Бу иш исә  
бүтүн бу көһнәлмиш бина дағылмаздан әввәл көрүлмәлидир.  
Монархист-вәтәнпәрвәрлик әфсанәләринин дағылмасы синфи  
һөкмранлығы пәрдәләјән монархијанын арадан галдырылма-  
сы үчүн о гәдәр дә зәрури бир мүгәддәм шәрт олмаса да  
(чүнки Алманијада *халис* буржуа республикасы һеч мејдана  
кәлмәдән кечилмиш бир мәрһәлә олду), һәр һалда бунун  
арадан галдырылмасы үчүн ән күчлү тәсир көстәрән амил-  
ләрдән биридир.

Онда үмумалман мискинлијинин бир һиссәси кими тәкчә  
Пруссиянын тарихини тәсвир етмәк үчүн Сизин дә даһа  
чох мејданыныз вә имканыныз олачагдыр. Бу исә елә һәмин  
маддәдир ки, орада мән Сизинлә бәзи шәјләрдә, мәһз Алма-  
нијанын пәракәндәлијинин вә XVI әср алман буржуа инги-  
лабынын баш тутмамасынын мүгәддәм шәртләрини Сизин  
анламағынызла шәрик дејиләм. Әкәр мән «Кәндли мұһари-  
бәси»\*\* әсәримин тарихи киришини јенидән ишләмәјә мүвәф-  
фәг олсам, бу исә, үмидварам ки, кәлән ғышда олачагдыр,  
онда мән буну аид мәсәләләри орада инкишаф етдирә билә-  
рәм. Иш онда дејилдир ки, мән Сизин көстәрдијиниз мүгәд-  
дәм шәртләри дүзкүн һесаб етмирәм, лакин бундадыр ки,  
мән бунларла јанашы олараг башга шәртләри дә ирәли сүрү-  
рәм вә бунлары бир гәдәр башга чүр группашдырырам.

Башдан-баша бир мискинликдән ибарәт олан алман та-

\* — I Вилһелмә. Ред.

\*\* — Бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 7-чи чилд,  
сәһ. 343—437. Ред.

риhini тэдгиг едэркэн, мэн һәмишә бу гәнаәтә кәлмишәм ки, јалныз Франса тарихинин мүвафиг дөврләри илә мүгајисә дүзкүн бир мигјас верир, чүнки орада мәнз биздәкпини әксинә олан бир шеј баш вермишдир. Орада феодал дөвләтинин *disjectis membris*\* милли дөвләт әмәлә кәлир, биздә исә бу заман ән дәрин бир тәнәззүл дөврү кечилир. Орада просесин бүтүн кедишиндә надир бир објектив мәнтиг вардыр, биздә исә габа, кетдикчә артан бир анлашылмазлыр. Орада—орта әсрләр дөврүндә инкилис ишғалчысы шимали франсыз халгына гаршы провансал халгынын хејринә олараг ишә мүдахилә едәрәк, јаделли басгынын нүмајәндәси олур. Инкилисләрлә апарылан мүһарибәләр бир нөв Отузиллик мүһарибәдән<sup>201</sup> ибарәтдир, лакин орада бу мүһарибә харичи басгынчыларын говулмасы вә Чәнубун Шимала табе етдирилмәси илә гуртарыр. Сонра, өз харичи мүлкләринә архаланан Бургундија вассалына\*\* гаршы мәркәзи һакимијјәтин мүбаризәси олур, онун да ролу Бранденбургун—Пруссијанын ролуна ујгун кәлир, лакин бу мүбаризә мәркәзи һакимијјәтин гәләбәси илә гуртарыр вә милли дөвләтин әмәлә кәлмәсини баша чатдырыр. Биздә исә мәнз бу заман милли дөвләт тамамилә дағылыб кедир (Мүгәддәс Рома империјасы<sup>176</sup> һүдудлары дахилиндә «алман краллығыны» милли дөвләт адландырмаг мүмкүнсә) вә алман торпагларынын даһа бөјүк мигјасда талан едилмәси башланыр. Бу, алманлар үчүн сон дәрәчә рүсвајчы бир мүгајисәдир, лакин мәнз буна көрә дә бу мүгајисә хүсусилә ибрәтамыздир вә бизим фәһләләр јенидән Алманијаны тарихи һәрәкәтин илк сырларына чыхардыглары замандан етибарән исә кечмишин биабырчылыгы илә разылашмаг бизим үчүн бир гәдәр асан олмушдур.

Алманијанын инкишафынын тамамилә хүсуси бир фәргләндиричи чәһәти һәмчинин ондан ибарәтдир ки, империјанын нәтичә етибары илә бүтүн Алманијаны өз араларында бөлүшдүрмүш олан ики тәркиб һиссәсиндән һәр бири, халис алман торпагы олмајыб, ишғал едилмиш славјан торпағындакы мүстәмләкәләр иди: Австрија Баваријанын, Бранденбург исә Саксонијанын мүстәмләкәси иди; Алманијанын өзүндә оңлар һакимијјәти өзләринә јалныз она көрә әлдә етмишләр ки, өз әчноби мүлкләринә, алман мүлкләри олмајан мүлкләрә архаланырдылар: Австрија Мачарыстана архаланырды (һәлә Боһемија бир јана дурсун), Бранденбург исә Пруссијаја архаланырды. Ән чох тәһлүкә гаршысында галан гәрб сәрһә-

\* — дағының һиссәләриндән. *Ред.*

\*\* — Чәсур Карла. *Ред.*



диндә гәтијјән белә бир шеј олмамышды, шимал сәрһәдиндә Алманијаны данимаркалылардан мүдафиә етмәк данимаркалыларын өzlәринә тапшырылмышды, Чәнубун исә мүдафиә о гәдәр аз еһтијачы вар иди ки, сәрһәдләри горумалы оланлар—исвечрәлиләр—һәтта өzlәри Алманијадан ајрыла билмишдиләр!

Лакин мән һәр чүр мүлаһизәләрә ујдум; гој бу бошбоғазлыг Сизин үчүн, һәр һалда, буну сүбут етсин ки, Сизин әсәриниз мәни нә гәдәр дәриндән марағландырмышдыр.

Бир даһа сәмини тәшәккүр вә салам Сизин

**Ф. Енкелсиниздән**

К. Маркс вә Ф. Енкелсин Әсәрләри  
нәтижәдән чал олунур, 2-и нәшри,  
39-чу җилд, сәһ. 82—86.

## ЕНКЕЛС—НИКОЛАЈ ФРАНСЕВИЧ ДАНИЕЛСОНА

ПЕТЕРБУРГА

Лондон, 17 октјабр 1893-чү ил.

...«Очеркләр»дән<sup>291</sup> көндәрдијиниз нүсхәләр үчүн Сизә чох тәшәккүр едирәм; мән бу нүсхәләрдән үчүнү бунлары гијмәтләндирә биләчәк достларыма көндәрдим. Мәмнун ијјәлә гејд етдијим кими, китаб хејли тә'сир бурахмышдыр вә һәтта сенсасијаја сәбәб олмушдур вә буна тамамилә лајигдир. Көрүшдүјүмүз руслар арасында бу китаб башлыча сөһбәт мөвзусу иди. Лап дүнән онлардан бири\* мәнә јазмышды: биздә Рус торпагында «Русијада капитализмин мүгәддәрәты\*\* барәсиндә мүбаһисә кедир. Берлиндә чыхан «Sozialpolitisches Centralblatt»\*\*\*-да ч-б П. фон Струве адлы бириси Сизин китабыңыз һаггында бөјүк бир мәгалә дәрч етдирмишдир; мән онунла бир маддәдә шәрик олмалыјам ки: мәним дә фикримчә, Русијада капитализмин инкишафынын һазыркы мәрһәләси Крым мүһарибәсинин доғурдуғу тарихи шәраитин, 1861-чи илдә аграр мүнасибәтләри дәјишдириләркән ишләдилән үсүлүн вә, нәһајәт, бүтүн Авропадакы үмуми сијаси

\*— Голденберг. Ред.

\*\* «Биздә» сөзүндән башлајараг сон ибарә Енкелс тәрәфиндән русча јазылмышдыр. Ред.

\*\*\* Үчүнчү ил нәшри, № 1, 1 октјабр 1893-чү ил<sup>292</sup> [Гејд Енкелсин-дир. Ред.]

дургуунлугун лабүд нәтичәсидир. Лакин Струве кәләчәк һаггында Сизин бәдбин бахышыңыз адландырдығы шеји рәдд етмәк истәјәрәк, Русијанын индики вәзијјәтини Бирләшмиш Штатларын вәзијјәти илә мугәјисә етдикдә тамамилә һагсыздыр. О дејир ки, Русијада мүасир капитализмин фәләкәтли нәтичәләри Бирләшмиш Штатларда олдуғу кими, асанлыгла арадан галдырылачагдыр. Бу һалда о тамамилә унудур ки Бирләшмиш Штатлар артыг өзләринин лап јаранмасында мүасирдир, буржуадыр; Бирләшмиш Штатлары, халис буржуа чәмијјәти гурмаг мәгсәди илә Авропа феодализминдән гачмыш олан хырда буржуалар вә кәндлиләр јаратмышлар. Һалбуки Русијада ибтидаи коммунизм характерли бир төмәл вардыр, сивилизасија дөврүндән әввәл кәлән гәбилә чәмијјәти вардыр, доғрудур, бу чәмијјәт инди дағылыб кетмәкдәдир, лакин һәлә дә елә бир бүнөврә, елә бир материалдыр ки, капиталист ингилабы буну ишләдир, буну илә фәалијјәт кәстәрир (чүнки Русија үчүн бу әсл социал ингилабыр). Америкада пул тәсәррүфаты јүз илдән дә чох бундан әввәл тамамилә гәрарлашмышдыр, һалбуки Русијада натурал тәсәррүфат, демәк олар, һеч бир истисна олмадан, үмүми бир гајда иди. Буна көрә дә ајдындыр ки, Америкадакына нисбәтән Русијада һәмин дәјишиклик хејли артыг дәрәчәдә зоракы вә кәскин характер дашымалы вә мугәјисә едилмәјәчәк дәрәчәдә артыг әзабла мүшәјиәт едилмәлидир.

Лакин бүтүн бунларла бәрәбәр, јенә дә мәнә елә кәлир ки, Сиз мәсәләјә фактларын һагг газандыра биләчәјиндән даһа бәдбин бир нәзәрлә бахырсыңыз. Шүбһәсиздир ки, чәмијјәт дәһшәтли бир дәрәчәдә сындырылмадан, бүтөв синифләр јох олмадан вә башга синифләрә чеврилмәдән ибтидаи, аграр коммунизминдән капиталист сәнајечилијинә кечмәк олмаз; бунун исә лабүддән нә гәдәр бөјүк әзаблар верәчәјини, нә гәдәр инсан һәјатыны вә мәһсулдар гүввәләри исраф едәчәјини биз, артыг кичик мигјасда олса да, Гәрби Авропада көрдүк. Лакин буну илә бөјүк вә јүксәк истедадли бир халгын тамамилә мәһв олмасы арасында һәлә чох мәсафә вардыр. Сизин адәт етдијиниз сүрәтли әһали артымы дајана биләр. Мешәләрин дүшүнчәсиз сурәтдә гырымасы, буну илә бирликдә кәндлиләр кими көһнә мүлкәдарларын\* да мүлкијәтдән мәһрум едилмәси мәһсулдар гүввәләрин чох исраф едилмәсинә сәбәб ола биләр; һәр һалда јүз милјондан артыг олан әһали нәтичә етибарилә олдуғча әһәмијјәтли бир *при сәнајә* үчүн чох бөјүк дахили базар јарадар; диңкәр өлкәләрдә олдуғу кими, сиздә дә һәр шеј нормал һала дүшәр,—әлбәттә

\* «Мүлкәдарлар» сөзү Енжелс тәрәфиндән русча јазылмышдыр. *Ред.*

ки, экер Гәрби Авропада капитализм кифајет гэдәр узун да-  
вам едәрсә.

Сиз өзүнүз е'тираф едирсиниз ки,

«Крым мұһарибәсиндән сонра Русијада сосиал шәраит кечмиш тари-  
химиздән бизә ирс галан истәһсал формасынын инкишафы үчүн әзвериш-  
ли олмамышдыр».

Мән даһа ирәлијә кедиб дејирәм ки, бу даһа жүксәк соси-  
ал форма һәр һансы бир дикәр өлкәдә *артыг мөвчуд олмасај-*  
*ды* да вә бир нүмунә хидмәтини көрә билмәсәјди дә, һәр бир  
башга јердә олдуғу кими, Русијада да ибтидаи аграр ком-  
мунизмдән бу даһа жүксәк сосиал форманы инкишаф етдир-  
мәк мүмкүн олмазды. Бу даһа жүксәк форма—тарихән онун  
мүмкүн олдуғу һәр јердә—капиталист истәһсал формасынын  
вә бу форманын јаратдығы сосиал дуалист антагонизмин зәру-  
ри нәтичәсидир, бу форма билаваситә ибтидаи торпаг ичма-  
сындан артыг һарада исә мөвчуд олан бир нүмунәни тәғлид  
етмәк шәклиндән башга чүр инкишаф едә билмәз. 1860—  
1870-чи илләрдә Гәрби Авропа белә бир шәкил дәјишиклији  
үчүн јетишмиш олсајды, бу шәкил дәјишиклији о заман Ин-  
килтәрә, Франса вә и. а. тәрәфиндән едилмиш олсајды,—  
онда руслар һәнгәтән көстәрмәли олардылар ки, онларын  
о заман һәлә аз-чох әл дәјмәмиш олан ичмасындан нә дү-  
зәлдилә биләрдн. Лакин Гәрб дургүнлуг һалында иди вә  
белә бир шәкил дәјишиклији етмәјә чалышмырды, капита-  
лизм исә, кетдикчә даһа сүр'әтлә инкишаф едирди. Беләликлә,  
Русија анчаг буну сечә биләрдн: ја ичманы елә бир истәһ-  
сал формасына инкишаф етдирмәли иди ки, бу истәһсал фор-  
масыны ондан һәлә бир сыра ара тарихи пилләләр ајырырды  
вә бу форманы һәјата кечирмәк үчүн о заман һәтта Гәрбдә  
лә һәлә шәраит јетишмәмишди,—бу, көрүнүр, мүмкүн олма-  
јан бир вәзифәдир,—ја да капитализм истигамәтиндә инкишаф  
етмәли иди. Суал олунур: бу сонунчу еһтималдан башга нә  
етмәк галырды?

Ичмаја кәлдикдә, о анчаг өз үзвләри арасындакы әмлак  
фәргләри чүзи олдуғу вахта гэдәр мүмкүндүр. Бу фәргләр  
бөјүјән кими, ичманын бә'зи үзвләри даһа варлы олан башга  
үзвләрин борчлу гулларына чеврилән кими,—онун бундан сон-  
ра јашамасы мүмкүн дејилдир. Сизин өлкәнизин голчомаг-  
лары вә мүфтәхорлары ичманы нә кими бир амансызлыгла  
мәһв едиләрсә, Солондан әввәлки Афина голчомаглары\* вә  
мүфтәхорлары\*\* да Афина *гәбиләсини* ејни амансызлыгла

\* «Голчомаглар» вә «мүфтәхорлар» сөзләри Енкелс тәрәфиндән русмә  
јазылмышдыр. *Ред.*



мәһв етмишдиләр. Чох күман ки, бу тәҗисат мәһв олмага мәһкумдур. Лакин дикәр тәрәфдән, капитализм јени перспективләр ачыр вә јени үмидләр верир. Бир бахын, капитализм Ғәрбдә нәләр етмиш вә етмәкдәдир. Сизин милләт кими бөјүк бир милләт һәр бир бөһрандан чыхар. һеч елә бир бөјүк тарихи фәлакәт јохдур ки, һәр һансы бир тарихи тәрәгги онун јерини өдәмәсин. Анчаг *modus operandi*\* дәјишилир. Гој мүгәддәрат нечәдирсә, елә дә олсун!..

К. Маркс вә Ф. Енжелсин Әсәрләри  
мәтниндән чап олунур, 2-чи нәшри,  
39-чу илд, сәһ. 128—130.

## ЕНЖЕЛС—В. БОРКИУСА<sup>293</sup>

### БРЕСЛАВЛА\*\*

Лондон, 25 январь 1894-чү ил.

Мөһтәрәм чәнаб!

Сизин суалларыныза чаваб верирәм:

1. Чәмијјәт тарихини мүәјјән едән базис һесаб етдијимиз игтисади мүнәсибәтләр дедикдә биз, мүәјјән чәмијјәтдәки инсанларын јашајыш васитәләри истеһсал етдикләри вә мәһсуллары бир-бирилә мүбадилә етдикләри (әмәк бөлкүсү мөвчуд олдуғуна көрә) үсулу нәзәрдә тутуруг. Беләликлә, бураја истеһсалын вә нәглијјәтын бүтүн техникасы дахилдир. Бизим бахышларымыза көрә бу техника, мүбадилә үсулуну да, сонра мәһсулларын бөлүшдүрүлмәси үсулуну да мүәјјән едир, беләликлә, гәбилә гурулушу дағыландан сонра синифләрә бөлүнмәни дә, ағалыг вә табелик мүнәсибәтләрини дә вә дөвләти, сијасәти, һүгугу вә и. а. да мүәјјән едир. Сонра игтисади мүнәсибәтләр анлајышына һәм тәмәлиндә бу мүнәсибәтләрин инкишаф етдији *чоғрафи әсас*, һәм әввәлки игтисади инкишаф мәрһәләләринин фе'лән кечмишдән мирас галыб чох заман јалныз ән'әнәјә көрә вә *ja vis inertiae*\*\*\* сәјәсиндә сахланмагда давам едән галыглары, һәм дә, әлбәттә, бу ичтиман форманы әһатә едән харичи мүнит дахилдир.

Әкәр, Сиз дедијиниз кими, техника хејли дәрәчәдә елмин вәзипјәтиндән асылыдырса, онда елм техниканын *вәзипјәт* вә *тәләбләриндән* даһа чох дәрәчәдә асылыдыр. Әкәр чәмијјәтдә техникки тәләбат мејдан кәлирсә, бу елми онларча универ-

\* — Һәрәкәт тәрзи. *Ред.*

\*\* — Индики ады Врославдыр. *Ред.*

\*\*\* — Әталәт гүввәси. *Ред.*

ситетин ирлиладэ билэчэјиндэн даһа чох ирэлиладир. Бүтүн гидроstatica (Торичелли вэ и. а.) XVI вэ XVII эсрлэрдэ Италијада сүр'этлэ дағдан ахан чајлары тэнзим етмэк тэлэбатындан јаранмышдыр. Биз анчаг, електрикин техникада тэт-биг едилэ билмэси кэшф едилэндэн сонра онун барэсиндэ ағыллы-башлы бир шеј билдик. Тээссүф ки, Алманијада елм-лэрин тарихини елэ јазмаға адэт етмишлэр ки, куја елмлэр көјдөн дүшмүшдүр.

2. Биз белэ һесаb едирик ки, тарихи инкишаф нэтичэ е'ти-бары илэ игтисади шэраитдэн асылдыр. Ирг өзү исэ игти-сади амилдир. Лакин бурада ики чөһәти унутмаг олмаз:

а) Сијаси, һүгүги, фэлсәфи, дини, әдәби, бәдии инкишаф вэ и. а. игтисади инкишафа әсасланыр. Лакин бунларын да һамысы бир-биринә, һабелә игтисади базисә дә тә'сир көстә-рир. Иш гәтијјән елэ дејилдир ки, куја јалныз игтисади вә-зијјәт *сәбәбдир, јалныз о фәалдыр*, бүтүн јердә галаны исэ анчаг пассив нәтичәдир. Јох, бурада *сон нәтичәдә* һәмишә өзүнә јол ачан игтисади зәрурәт әсасында гаршылыглы тә'сир вардыр. Дөвләт, мәсәлән, һимајә көмрүкләри, тичарәт азадлығы, јахшы вә ја пис хәзинә сијасәти васитәси илэ тә'сир көстәрир. Алман мешшанынын 1648-чи илдән 1830-чу илэ гә-дәр давам едән дөврдә Алманијанын ачыначаглы игтисади вәзијјәтиндән доған вә өз ифадәсини әввәлчә пиетизмдә, сонра исэ сентименталлыгды вә кнјазларла задәканлар гаршысын-да гул кими сүрүнмәкдә тапан һәдсиз јорғунлуғу вә ачизлији дә игтисадијјата тә'сирсиз галмады. Бу һал, јени јүксәлиш үчүн ән бөјүк маневрләрдән бири иди вә бу маневр, анчаг ин-гилаби мұһарибәләрин вә Наполеон мұһарибәләринин даими јохсуллуғу кәдкинләшдирмәси сәјәсиндә сарсынмыш олду. Демәли, игтисади вәзијјәт өз тә'сирини һеч дә бә'зиләринин асанлыг хатиринә тәсәввүр етдикләри кими автоматик сурәт-дә көстәрмир, инсанлар исэ өз тарихини өzlәри јарадырлар, лакин онлар үчүн шәрт гојан мә'лум бир мұһитдә, артыг мөв-чуд олан керчәк мұнасибәтләр әсасында јарадырлар, бунла-рын ичәрисиндә исэ игтисади шэраит, она башга шэраит,— сијаси вә идеологи шэраит—нә гәдәр күчлү тә'сир көстәрсә дә, сон нәтичәдә јенә дә һәлледикидир вә бүтүн инкишафа нүфуз едән елэ бир ана хәтт тәшкил едир ки, јалныз онун сәјәсиндә бу инкишафы анламаг мүмкүн олур.

в) Инсанлар өzlәри өз тарихини јарадырлар, лакин ин-дијәдәк онлар буну үмуми ирадәни рәһбәр тутмадан, јара-дырлар, вәһид үмуми план үзрә вә һәтта мүәјјән тәрздә мөһ-дуд, мүәјјән чәмијјәт чәрчивәсиндә дә јаратмырлар. Онларын сәјләрн чарназлашыр, буна көрә дә бүтүн бу кими чәмијјәт-ләрдә *зәрурәт* һөкм сүрүр, бу зәрурәтин әлавәси вә тәзаһүр

формасы *тэсадүфдүр*. Бурада бүтүн тэсадүфлэр арасындан өзүнө жол ачан зэрурет сон нәтичәдә јенә дә игтисади зэруретдир. Биз бурада бөјүк сима адлапан адамлар мәсәләсинә кәлиб чыхырыг. Мәһз филан бөјүк симанын мүәјјән өлкәдә, мүәјјән заманда мејдана чыхмасы һалы, әлбәттә, халис бир тэсадүфдүр. Лакин бу адам кәнар едилсә, онда онун әвәзинә башга бирисинә тәләб мејдана чыхыр вә белә әвәз тапылыр,—пис вә ја јахшы, һәр һалда заман кечдикчә тапылыр. Мүһарибә нәтичәсиндә тагәтдән дүшмүш Франса республикасына лазым олан һәрби диктаторун мәһз корсикалы Наполеон олмасы бир тэсадүф иди. Лакин Наполеон олмасајды белә, онун ролуну башга бири ифадә едәрди. Бунун сүбуту одур ки, һәр заман белә бир адам лазым оlanda тапылмышдыр: Сезар, Август, Кромвел вә и. а. Тарихин материалистчәсинә аңлашылмасыны Маркс кәшф етмишсә дә, Тјерри, Минје, Кизо, 1850-чи илә гәдәр олан бүтүн инкилис тарихчиләри буна бир сүбутдур ки, иш буна доғру кедирди, һәмин аңлашылманын Морган тәрәфиндән дә кәшф едилмәсинсә кәстәрир ки, бунун вахты јетинминди вә бу кәшф *кәрәк* едиләјди.

Тарихдәки бүтүн башга тэсадүфләр вә тэсадүф кими көрүнәнләр дә беләдир. Тәдгиг етдијимиз саһә игтисади саһәдән нә гәдәр чох узаглашса, бу саһә халис абстракт идеолокија саһәсинә нә гәдәр чох јахынлашса, онун инкишафында биз бир о гәдәр чох тэсадүф тапачагыг, онун әјриси бир о гәдәр чох әјри-үјрү олачагдыр. Әкәр Сиз бу әјринин орта охуну чызсаныз, көрәрсиниз ки, тәдгиг едилән дөвр нә гәдәр узун олса, тәдгиг едилән саһә нә гәдәр кениш олса, бу ох да игтисади инкишаф охуна бир о гәдәр чох јахынлашар, һәмин оха бир о гәдәр чох паралел кедәр.

Алманијада дүзкүн аңлашылма јолунда ән бөјүк мансә, игтисади тарихә анд әдәбијјата, бағышланылмаз бир лагејдлик кәстәрилмәсидир. Нәинки тарихи инкишаф һаггында мәктәбдә ашыланан тәсәввүрләри тәркитмәк чох чәтиндир, һабелә бунун үчүн лазым олан материалы топламаг даһа чәтиндир. Мәсәлән, һеч олмәзса, гоча Г. фон Күлихи ким охумушдур, о, топладыгы гуру материаллар<sup>294</sup> ичәрисиндә сонсуз дәрәчәдә чох сијаси фактлары изаһ етмәк үчүн бунча гүјмәгли шејләрә јер вермишдир!

Үмумијјәтлә исә мәним фикрим беләдир ки, Марксын «Он сәккиз брүмер»дә\* вердији көзәл нүмунә, Сизин суалларыныза тамамилә әтрафлы чаваб вермәлидир, мәһз она көрә ки, бу, әмәли бир нүмунәдир. Зәннимчә, мәсәләләрин чо-

\* Бах: бу нәшр, 1-чи чилд, сәһ. 436—534. Ред.



хуна «Анти-Дүринг»дә\*, биринчи бөлмә, IX—XI фәсилләр, икинчи бөлмә, II—IV фәсилләр, үчүнчү бөлмә, I фәсилдә, ја-хууд киришдә, бундан элавә исә «Фејербахын»\*\* сон фәс-линдә тохунушмушдур:

Сиздән хаһиш едирәм јухарыда јазылан һәр сөзә ирад тут-мајыб даим үмуми рабитәјә фикир верәсиниз; тәәссүф ки, Сизә һәр шеји мәтбуат үчүн нәзәрдә тутулдугда лазым олду-гу гәдәр ајдын вә дүрүст шәрһ етмәјә вахтым олмады...

К. Маркс вә Ф. Енжелсин Әсәрләринин  
мәтниндән чал олунур, 2-чи нәшри,  
39-чу чилд, сәһ. 174—176.

## ЕНКЕЛС—ВЕРНЕР ЗОМБАРТА

### БЕРЛИНӘ

Лондон, 11 март 1895-чи ил

Мәһтәрәм чәнаб!

Маркс һаггында әсәринизни лүтф едиб мәнә көндәрдији-низ үчүн, кечән ајын 14-ү тарихли мәктубунуза чаваб олараг бөјүк бир еһтирамла Сизә тәшәккүр едирәм; мән бу әсәри д-р Н. Браунун достчасына көндәрдији «Archiv»<sup>295</sup> бурахы-лышында бөјүк марагла охумушдум вә «Капитал»ын, нәһа-јәт, алман университетиндә дә белә гаршыландыгына севин-мишдим. Өзлүјүндә ајдындыр ки, мән Марксын бахышлары-на Сизин вердијиниз шәрһлә тамам разылаша билмәрәм. Бу хүсусилә 576—577-чи сәһифәләрдә дәјәр анлајышынын шәр-һинә анддыр; мәнә елә кәлир ки, бу анлајыш һәддиндән артыг сәрбәст шәрһ олунмушдур; мән, әввәлән, дәјәр анлајышыны тарихән мәһдудлашдырыб гејд едәрдим ки, бу анлајышын чәмијјәтин игтисади инкишафынын о пилләси үчүн мә'насы вардыр ки, јалныз о пилләдә дәјәрдән бәһс олуна биләрди вә бәһс олуна биләр—чәмијјәтин о формалары үчүн мә'насы вардыр ки, орада әмтәә мүбадиләси, буна мүвафиг әмтәә ис-теһсалы да мөвчуддур. Ибтидан коммунизм дәјәр нә олду-гуну билмирди. Икинчиси исә, мәнә елә кәлир ки, тә'риф мәһтиги чәһәтдән дә даһа дар ола биләрди. Лакин бу бизи чох узаглара апарарды. Һәр һалда Сизин дедикләриниз әса-сән доғрудур.

Лакин 586-чы сәһифәдә Сиз билаваситә мәнә мүрачнәт

\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енжелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 20-чи чилд. Ред.

\*\* Бах: бу чилд, сәһ. 386—429. Ред.

едирсиниз, һәм дә елэ гәшәнк бир үсулла боғазымдан јапы-  
шырсыныз ки, лап күлмәјим тутур. Лакин хатирчәм ола би-  
ләрсиниз, мән Сизи «фикриниздән дашындырмаға» чалыш-  
мајачағам. Марксын ајры-ајры капиталист мүүссисәләриндә

һасил едилән мұхтәлиф  $\frac{m}{c} = \frac{m}{c + v}$  көмнјјәтләрден

ејни бир үмүми мәнфәәт нормасына кәлиб чыхдығы мән-  
тиги кечидләр ајры-ајры капиталистләрин шүүруна бүсбүтүн  
јабанчыдыр. Бу кечидләрин мүүјјән тарихи паралели јахуд  
бизим шүүрумуздан кәнарда мөвчуд олан мүүјјән бир реал-  
лығы вардыр, онлар бу реаллығы, мәсәлән, онда кәсб  
едирләр ки, капиталист А-нын, [үмүми] мәнфәәт нормасындан  
артыг, демәли, буна мұғабил мәчму изафи дәјәрдән өзүнә  
дүшән пәјдан артыг истәһсал етдији изафи дәјәрдән ајры-ајры  
тәркиб һиссәләри капиталист В-нин чибинә кедир, о капита-  
листин чибинә кедир ки, онун истәһсал етдији изафи дәјәр,  
әлиһә чатан газанч пәјларындан *normaliter\** аздыр. Лакин бу  
просес објектив сурәтдә, гејри-шүүри олараг баш верир вә  
биз бу просесин нечә бөјүк зәһмәт баһасына дүзкүн анла-  
шылдығы барәдә јалныз инди мұһакимә јеридә биләрик. Әкәр  
орта мәнфәәт нормасы јаратмаг үчүн ајры-ајры капиталист-  
ләрин *шүүрлу сурәтдә* эмәкдашлыг етмәси тәләб олунсајды,  
әкәр ајрыча бир капиталист, изафи дәјәр истәһсал етдијини  
вә нә гәдәр истәһсал етдијини, бир чох һалларда өз изафи  
дәјәринин бир гисминин вермәли олдуғуну *баша дүшсәјди*, он-  
да лап әввәлдән изафи дәјәрлә мәнфәәтин әлагәси кифәјәт  
гәдәр ајдын оларды вә јәгин ки, артыг Адам Смит, бәлкә һәт-  
та Петти дә буну көстәрмиш олардылар.

Марксын нөгтеји-нәзәринчә, индијәдәк тарихин бүтүн ке-  
диши—мүһүм һадисәләр нәзәрдә тутулур—гејри-шүүри ола-  
раг чәрәјан етмишдир, јә’ни бу һадисәләр вә онларын сонра-  
кы нәтичәләри инсанларын ирадәсиндән асылы олмамышдыр;  
тарихи һадисәләрин иштиракчылары ја әлдә едиләни дејил,  
билаваситә нә исә башга бир шеј арзуламышлар, ја да бу  
әлдә едилән әсла ағлакәлмәјән бүсбүтүн башга нәти-  
чәләр доғурмушдур. Игтисадијјата тәтбигән: һәр бир ка-  
питалист *даһа бөјүк* мәнфәәт ардынча гачыр. Буржуа си-  
јаси игтисады ашкара чыхармышдыр ки, ајры-ајрылыгда  
һәр бир капиталистин бу сајаг *даһа бөјүк* мәнфәәт ардынча  
гачмасы нәтичәсиндә *ејни* бир үмүми мәнфәәт нормасы, һәр  
бир капиталист үчүн тәғрибән *ејни* олан мәнфәәт дәрәчәси  
эмәлә кедир. Лакин нә капиталистләр, нә дә буржуа игтисад-  
чылары баша дүшмүрләр ки, даһа бөјүк мәнфәәт ардынча

\* — нормача *Ред.*

гачмагдан эсл мэгсэд мөчму изафи дэјери бүтүн мөчму капиталала фаиз чөһөтдөн бөрабөр шамил етмөкдир.

Бэс таразлашма просеси һәгигәтдә нечә баш вермишдир? Бу Марксын өзүнүн чох аз бәһс етдији сон дәрәчә мараглы бир мәсәләдир. Лакин Марксын бүтүн дүнјакөрүшү [Auffassungsweise] доктрина дејил, әксинә, методдур. Бу дүнјакөрүшү һазыр еһкамлар дејил, әксинә, сонракы тәдгигатын башланғыч нөгтәләрини вә бу тәдгигат үчүн метод верир. Бурада, демәли, Марксын өзүнүн бу биринчи ескиздә баша чатдырмадығы ишин мүүјјөн бир гисми һәлә гаршыда дурур. Бурада бизим әлиминдә, һәр шејдән әввәл, III чилдин I һиссәсинин 153—156-чы сәһифәләриндә\* верилән көстәришләр вардыр; бу көстәришләр дәјәр анлајышына Сизин вердијиниз шәрһ үчүн дә әһәмијјәтлидир, онлар сүбүт едир ки, бу анлајыш Сизин она иснад вердијиниздән даһа реалдыр вә ја реал олмушдур. Мүбадиләнин башланғычында, мөһсуллар тәдричән дөнүб әмтәә олдуғу заман, бунлар тәгрибән *өз дәјәринә көрә* мүбадилә едилирди. Ики шејин дәјәрини мигдарча мугәјисә етмәк үчүн јеканә мејар онлара сәрф олунаң әмәк иди. Демәли, о заман дәјәр *билаваситә реал сурәтдә мөвчүд иди*. Биз билирик ки, мүбадиләдә дәјәрин бу билаваситә мөвчүдлуғу арадан галхды, о инди артыг јохдур. Мән куман едирәм ки, көстәрилән билаваситә реал дәјәрдән капиталист истеһсал формасына мөһсүс дәјәрә доғру апаран аралыг вәситәләрини һеч олмасса үмуми шәкилдә ашкара чыхармаг Сизин үчүн о гәдәр дә чәтин олмаз; бу ахырынчы дәјәр елә дәриндә кизләнмишдир ки, игтисадчыларымыз онун мөвчүд олдуғуну архајынча инкар едә биләрләр. Доғрудур, бу просесин әсл тарихи шәрһи мөвзуну диггәтлә өјрәнмәји тәләб едир, лакин һәмин шәрһин нәтичәләри, чәкилмиш зәһмәтин әвәзини артыгламасы илә верәр вә белә бир шәрһ «Капитал»а гијмәтли әлавә оларды<sup>296</sup>.

Ахырда, мәним һаггымда јахшы рәјдә олдуғунуз үчүн Сизә бир даһа тәшәккүр етмәлијәм, бу рәј Сизи белә һесаб етмәјә сөвг едир ки, мән III чилддән инди олдуғуна нисбәтән нә исә даһа јахшы бир шеј дүзәлдә биләрдим. Лакин мән бу рәјә шәрик дејиләм вә белә һесаб едирәм ки, Марксын мәтнини ејнән онун өз ифадәләри илә вермәклә борчуму јеринә јетирмишәм, һәрчәнд бу чөһөт бәлкә дә охучуну мүстәгил тәфәккүр зәһмәтинә бир гәдәр чох гатлашмаг тәһлүкәси гаршында гојачагдыр...

К. Маркс вә Ф. Енкелсин Әсәрләринин мәтниндән чап олуңур, 2-чи нәшри, 39-чу чилд, сәһ. 350—353.

\* Бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 25-чи чилд, I һиссә, сәһ. 191—194. Ред.





ГЕҮДЛЭР  
КӨСТЭРИЧИЛЭР





## ГЕЈДЛӘР

<sup>1</sup> Марксын 1875-чи илдә язылмыш *«Гота програмынын тәнгиди»* әсәри кәләчәк бирләшмиш алман фәһлә партијасынын програмы лајһәсинә даир онун тәнгиди гејдләриндән ибарәтдир. Һәмин лајһәдә чидди сәһвләр варды вә лассалчылыға принцинал күзәштләр едилирди. Маркс вә Енкелс Алманија вәкид сәсиалист партијасы јарадылмасы ишини бәјәнмәклә бәрабәр идеја чәһәтдән лассалчылара күзәшт едилмәсинә гаршы чыхыр вә ону кәскин тәнгид едирдиләр. Ејни заманда Маркс бу әсәриндә елми коммунизм нәзәријјәсинин әсас мәсәләләринә: сәсиалист ингилабы, пролетариат диктатурасы, капитализмдән коммунизмә кечид дөврү, коммунизм чәмијјәтинин ики фазасы һаггында, сәсиализмдә истәһсал вә ичтиман мәһсулун бөлүшдүрүлмәси вә коммунизмдин әсас хүсусијјәтләри һаггында, пролетар бәјнәлмиләлчилији вә фәһлә синфинин партијасы һаггында бир сыра идејалары һазырлајыб ифадә етмишдир.

Бу әсәрдә дәвләт һаггында, пролетар диктатурасы һаггында марксизм тәлиминин инкишафында ирәлијә доғру јени аддым атылып. Маркс белә чох мүнүм бир мүддәә ирәли сүрүр ки, капитализмдән коммунизмә тарихән хүсуси кечид дөврү лабүддүр вә буна хүсуси дәвләт формасы — *«пролетариатин ингилаби диктатурасы»* (бах: бу чилд, сәһ 24) ујғун кәлир. *«Гота програмынын тәнгиди»* бәрәдә В. И. Ленин јазырды: *«Марксын изаһатынын бөјүк әһәмијјәти бундадыр ки, о, материалист диалектиканы, инкишаф тәлимини бурада да ардычыл сурәтдә тәтбиг едәрәк, коммунизми капитализмдән инкишаф етмәкдә олан бир шәј һесаб едир. Схоластикчәсинә ујдурулмуш, «гурашдырылмыш» тәрифләр әвәзинә вә кәлмәләр үзәриндә (сәсиализм нәдир, коммунизм нәдир) сәмәрәсиз мүбаһисәләр әвәзинә, Маркс тәһлил едиб кәстәрир ки, нәји коммунизмдин иғтисадн јеткинлији пилләләри айландырмағ олар»* (В. И. Ленин. Әсәрләри, 5-чи нәшри, 33-чү чилд, сәһ. 107—108). — 1, 9, 490.

<sup>2</sup> Енкелс бу мүғәддимәни 1891-чи илдә К. Марксын *«Гота програмынын тәнгиди»* әсәринин нәшри илә әлағәдар оларағ јазмышдыр. Бу мүнүм програм сөнәдини нәшр етмәјә тәшәббүс кәстәрәрәк Енкелс алман сәсиал-демократијасында фәаллашмағда олан оппортунист үнсүрләрә зәрбә аурмаға чалышырды, бу, Ерфурт гурултајында партијанын Гота програ-

мынын эвэзиндә јени програмын музакирә вә гәбул едиләчәји бир заманда чох вачиб иди. «Гота програмынын тәнгиди» әсәринин нәшри заманы алман социал-демократијасы башчыларынын, һабелә «Die Neue Zeit» журналынын нашири Дитсин вә журналын редактору К. Каутскинин мүәјјән муғавимәтинә раст кәлән Енкелс мәтидә бир сыра дәјишикликләр вә ихтисарлар етмәли олду. Марксын әсәри алман партијасы үзвләринин әсас күтләси вә диқәр өлкәләрин социалистләри тәрәфиндән разылыг һисси илә гаршыланды, онлар әсәри бүтүн бејнәлхалг социалист һәрәкаты үчүн бир програм сәнәди кими гүјмәтләндирдиләр. Енкелс «Гота програмынын тәнгиди» илә бирликдә һабелә Марксын 1875-чи ил мајын 5-дә В. Браккејә-јаэдығы вә билаваситә програмла әлағәдар олан мәктубуну да нәшр етмишдир.

Енкелсин сағлығында «Гота програмынын тәнгиди» вә бу әсәрә онун мүғәддимәси тәқрар нәшр олунмамышдыр. «Гота програмынын тәнгиди»нин там мәтни илк дәфә 1932-чи илдә ССРИ-дә чап едилмишдир. К. Маркс вә Ф. Енкелсин Әсәрләринин икинчи нәшринин 19-чу чилдіндә әсәр илк дәфә Марксын әлјазмасындан чап олунмушдур. — 5.

<sup>3</sup> 1875-чи ил мајын 22—27-дә *Готада кечирилән гурултајда* алман фәһлә һәрәкатында ики чәрәјән — А. Бебел вә В. Либкнехт тәрәфиндән башчылыг едилән Социал-демократ фәһлә партијасы (ејзенахлылар) илә лассалчы Умумалман фәһлә иттифагы бирләшди. Бирләшмиш партија Алманија Социалист фәһлә партијасы адыны гәбул етди. Бунунла да алман фәһлә синфи сыраларында парчаланма арадан галдырылды. Бирләшмиш партијанын Гота гурултајына тәғдим едилән програм ләјиһәсини, Маркс вә Енкелс тәрәфиндән кәскин сурәтдә тәнгид олунмасына бахмајараг, гурултај чох чүзи дүзәлишләрлә гәбул етди. — 5, 70, 479.

<sup>4</sup> *Алман социал-демократијасынын* 1890-чы ил октябрын 12—18-дә *Һалледә* кечирилән гурултајы белә гәрәра кәлди ки, Ерфуртда кечириләчәк нөвбәти партија гурултајы үчүн јени програм ләјиһәси һазырлансын, јерли партија тәшкилатларында вә мәтбуатда музакирә едилмәк мөгәсәдилә гурултајдан үч ај әввәл елан олунсун. — 5.

<sup>5</sup> Бејнәлхалг Фәһлә Бирлијинин *Һаага конгресси* 1872-чи ил сентябрын 2—7-дә олмушдур. Конгресдә 15 милли тәшкилатдан 65 нүмајәндә иштирак едирди. Конгресин ишинә Маркс вә Енкелс рәһбәрлик етмишләр. Фәһлә һәрәкатында хырда буржуа тәригәтчилијинин бүтүн нөвләринә гаршы Маркс вә Енкелсин, онларын силаһдашларынын апардыглары чохиллик мүбаризә конгресдә баша чатды. Анархистләрин тәфригәчилик фәалијјәти һисләнилди вә онларын лидерләри Интернационалдан харич едилдиләр. Һаага конгресинин гәрарлары кәләчәкдә мүхтәлиф өлкәләрдә фәһлә синфинин мүстәгил сијаси партијаларынын јарадылмасы үчүн бүһәврә гәјду. — 6, 89.

<sup>6</sup> 1869-чу ил августун 7—9-да Алманија, Австрија вә Йсвечрә социал-демократларынын Ејзенахда кечирилән умумалман гурултајында сонралар ејзенахлылар партијасы кими танынмыш олан алман Социал-демократ партијасы тәсис едилди. Гурултајда гәбул едилән програм бүтөвлүкдә Интернационалын тәләбләри руһунда иди. — 7, 29.

<sup>7</sup> Бакунинин 1873-чу илдә Йсвечрәдә чап олунмуш «Дөвләт вә анархија» китабы нәзәрдә тутулур. — 7.

<sup>8</sup> 1865-чи илдә јаранмыш *Алман халг партијасы* хырда буржуазијанын демократик үнсүрләриндән вә һисмән дә башлыча олараг чәнуби алман

дөвләтләринин буржуазиясындан ибарәт иди. Партија Алманияда Пруссия һөкөмөнлуғу җарадылмасы әлејһинә чыхыр вә «Бөјүк Алмания» дејилән планы мұдафиә едирди, Пруссия кими, Австрија да бураја дахил олмалы иди. Партија федератив алман дөвләти идејасыны тәблиғ едир, Алманиянын мәркәزلәшмиш вәһид демократик республика формасында бирләшдирилмәси әлејһинә чыхырды. — 7, 24, 30.

<sup>9</sup> Сосиал-демократ фәһлә партијасынын нәшријјаты нәзәрдә тутулур. «*Volksstaat*» гәзетини, һабелә сосиал-демократ әдәбијјаты бурахан бу нәшријјата А. Бебел рәһбәрлик едирди.

«*Der Volksstaat*» («Халг дөвләти») — алман Сосиал-демократ фәһлә партијасынын (ејзенахлыларын) мәркәзи органы, 1869-чу ил октябрын 2-дән 1876-чы ил сентјабрын 29-дәк Лейпсигдә чыхмышдыр. Гәзетә үмуми рәһбәрлији В. Либкнехт һәјата кечирирди. Маркс вә Енкелс гәзетдә әмәкдашлығ едирдиләр, онун редактә олунмасына мүнтәзәм сурәтдә көмәк көстәрирдиләр. — 8, 30.

<sup>10</sup> *Сүлһ вә азадлығ чәмијјәти* — хырда буржуа республикачылары вә либераллар тәрәфиндән 1867-чи илдә Исвечрәдә җарадылмыш буржуа-пәсифист тәшкилаты иди. Сүлһ вә азадлығ чәмијјәти «Бирләшмиш Авропа Штатлары» җаратмағ јолу илә мұһарибәни баша чатдырмағын мүмкүн олмасы һағғында бәјанатларла күтләләр арасында сахта хулјалар јайыр вә пролетариаты синфи мұбаризәдән јайындырды. — 18, 31.

<sup>11</sup> «*Norddeutsche Allgemeine Zeitung*» («Шимали алман үмуми гәзети») — күндәлик мүртәчә гәзет, 1861-чи илдән 1918-чи иләдәк Берлиндә чыхмышдыр; 60—80-чи илләрдә Бисмарк һөкүмәтинин рәсми органы иди; Маркс 1875-чи ил 20 март тарихли гәзетдә чыхмыш мәғаләни нәзәрдә тутур. — 19.

<sup>12</sup> «*L'Atelier*» («Е'малатхана») — ајлығ франсыз журналы, 1840-чы илдән 1850-чи иләдәк Парисдә чыхмышдыр, христиан сосиализми идејаларынын тә'сири алтында олан сәнәткарларын вә фәһләләрин органы иди. — 22.

<sup>13</sup> «*Kulturkampf*» («Мәдәнијјәт уғрунда мұбаризә») — Бисмарк һөкүмәтинин XIX әсрин 70-чи илләриндәки ганунверичилик тәдбирләри системинә буржуа либераллары тәрәфиндән верилән аддыр, бу тәдбирләр дүнијәви мәдәнијјәт уғрунда мұбаризә бајрағы алтында кечирилирди. Бисмарк 80-чи илләрдә иртичачы гүввәләри бирләшдирмәк мәғсәди илә бу тәдбирләрин чох һиссәсини ләғв етмишди. — 26, 446.

<sup>14</sup> Ф. Енкелсин А. Бебелә 1875-чи ил 18—28 март тарихли мәктубу өз мәзмуну чәһәтдән Марксын «Гота програмынын тәнғиди» әсәринә чох јакын иди, кәләчәк Алмания бирләшмиш сосиал-демократ фәһлә партијасынын програм ләјһиәси һағғында Маркс вә Енкелсин үмуми фикрини ифадә едирди. Енкелс бу мәктубунда програмын компромисли ләјһиәсини — онда олан бүтүн лассалчы еһкамлар системини, дөвләт мәсәләсинә данр оппортунист мүддәаларыны, пролетар бејнәлмиләтчилији принципиндән имтина едилмәсини кәскин тәнғид етмишди. — 29.

<sup>15</sup> «*Frankfurter Zeitung und Handelsblatt*» («Франкфурт гәзети вә тичарәт вәрәғәси») — хырда буржуа демократијасы мәсләкли күндәлик гәзет; 1856-чы илдән (һәмин адла 1866-чы илдән) 1943-чү иләдәк чыхмышдыр. — 30.



<sup>16</sup> Сөнбәт Гота програмы лајинһесинин ашағыдакы бәндләриндән кедир:

«Алманија фәһлә партијасы дәвләтин сәрбәст әсасы олмаг е'тибары илә ашағыдакылары тәләб едир:

1. Дәвләтин вә ичманын бүтүн сечкиләриндә 21 яшындан е'тибарән бүтүн кишиләр үчүн үмуми бәрәбәр, бирбаша вә кизли сечки һүгугу. 2. Тәклиф ирәли сүрмәк вә рәдд етмәк һүгугу илә бирбаша халг ганунверичилији. 3. Үмуми һәрби тә'лим. Дайми орду әвәзинә халг гошуну. Мүһарибә вә сүлһә даир мәсәләнни һәллинин халг нүмајәндәлијинә верилмәси. 4. Бүтүн мүстәсна гануинларын, хусусилә мәтбуат, иттифаглар вә жығынчаглар һаггында гануинларын ләғв едилмәси. 5. Халг мәһкәмәси. Мүһакимәнин пулсуз олмасы.

Алман фәһлә партијасы дәвләтин мә'нәви вә әхлаги әсасы кими тәләб едир:

1. Дәвләт вәситәсилә һамы үчүн үмуми вә бәрәбәр халг тәрбијәси. Мәчбури сурәтдә мәктәбә кетмәк. Пулсуз тәһсил. 2. Елм азадлығы. Вичдан азадлығы». — 30.

<sup>17</sup> 1870—1871-чи илләрдәки Франса-Пруссия мүһарибәси нәзәрдә тутулур. — 30.

<sup>18</sup> Бах: В. Бракке: «Der Lassalle'sche Vorschlag». Braunschweig, 1873 («Лассалын тәклифи». Брауншвейг, 1873). — 32.

<sup>19</sup> «*Demokratisches Wochenblatt*» («Демократик һәфтәлик») — алман фәһлә гәзети; бу адла В. Либкнехтин редакciјасы алтында 1868-чи илин январьдан 1869-чу илин сентябрынадәк Лейпсигдә чыхмышдыр. Алман Сосиал-демократ фәһлә партијасынын јарадылмасында гәзет бөјүк рол ойнамышдыр. 1869-чу илдә кечирилән Ејзенах гурултајында гәзет Сосиал-демократ фәһлә партијасынын мәркәзи органы е'лан едилмиш вә онун ады дәјишдирилиб «*Volksstaat*» гојулмушдур (бах: гејд 9). Маркс вә Енкелс гәзетдә әмәкдашылыг едирдиләр. — 34.

<sup>20</sup> Енкелс 1891-чи илин февралында Марксын «Гота програмынын тәнһејиндә даир» әсәринин нәшр едилмәсини әсас е'тибары илә бәјәнән мәгаләләр дәрч едилмиш сосиал-демократ гәзетләринин адларыны садалајыр.

«*Arbeiter-Zeitung*» («Фәһлә гәзети») — Австрија сосиал-демократијасынын органы, 1889-чу илдән Вјанада чыхмышдыр. В. Адлер гәзетин редактору олмушдур. 90-чы илләрдә Ф. Енкелс бу гәзетин сәһифәләриндә өзүнүн бир сыра мәгаләләрини чап етдирмишдир.

«*Sächsische Arbeiter-Zeitung*» («Саксонија фәһлә гәзети») — күндәлик алман сосиал-демократ гәзети, 90-чы илләрин әввәлләриндә мүхалифәтчи јарыманархист «кәнчләр» группунун органы; 1890-чы илдән 1908-чи иләдәк Дрездендә чыхмышдыр.

«*Züricher Post*» («Сүрих почту») — демократик гәзәт, 1879—1936-чы илләрдә Сүрихдә чыхмышдыр. — 38, 561.

<sup>21</sup> «*Die Neue Zeit*» («Јени зәманә») — алман Сосиал-демократијасынын нәзәри журналы, 1883—1923-чу илләрдә Штутгартда чыхмышдыр. 1885—1894-чу илләрдә Енкелс өзүнүн бир сыра мәгаләләрини бу журналда чап етдирмишдир. — 38, 385, 510, 571.

<sup>22</sup> Наале гурултајында (бах: гејд 4) Либкнехт партијанын програмы һаггында мә'рузә илә чыхыш етмишдир. — 38.

23 *Сосиалистларə гаршы мустəсна ганун* Алманијада 1878-чи ил октјабрын 21-дə тəтбиг олунмушду. Һəмин гануна кəрə сосиал-демократ партијасынын бəтүн тəшкилатлары, кутлəви фəһлə тəшкилатлары, фəһлə мəтбуаты гадаған едилир, сосиалист əдəбијјаты мұсадирə олунур, сосиал-демократлара гаршы чəзə тəдбирлəри кəрүлүрдү. Кутлəви фəһлə Һəрəкəтынын тəзјиги алтында бу ганун 1890-чы ил октјабрын 1-дə лəгв едилди. — 38, 98, 129, 491, 556, 557.

24 Графинија Софја Һатсфелтдин 1846—1856-чы иллəрдə мəһкəмəдə вəкил сифəти илə Лассал тəрəфиндөн апарылан бошанма просеси нəзəрдə тутулур. Лассал гəдим аристократ аилəсинин мəнафəјини кудөн бу мəһкəмə просесинин əһəмијјəтини шиширдəрəк, ону мəзлүмларын иши уғрунда мұбаризəјə бəрəбər тутурду. — 39.

25 «*Vorwärts, Berline Volksblatt*» («Ирəли. Берлин халг гəзети») — кундəлик алман сосиал-демократ гəзети; 1891-чи илдөн Алманија Сосиал-демократ партијасынын мəркəзи органы, 1884-чү илдə тəсис олунмушду, бу адла 1891-чи илдөн чыхырды.

Сəһбəт 1891-чи ил 13 фəврал тарихли гəзетин баш мəгалəсиндөн кедир, бу мəгалəдə Марксын Гота програмына даир мұлаһизəлəринə вə бу мұлаһизəлəрдə Лассала верилən гижмəтə гаршы рəјхстагын сосиал-демократ фраксијасынын наразылығы ифəдə олунурду. — 40.

26 Фишер Енкелсə јаздығы 1891-чи ил 20 фəврал тарихли мəктубунда Марксын «Франсада вəтəндаш мұһарибəси», «Муздлу əмəк вə капитал» əсəрлəрини вə Енкелсин «Сосиализмин утопијадан елмə доғру инкишафы» əсəрини тəкпар нəшр етмəк һаггында Партија идарə һеј'əтинин гəрəрыны билдирмиш вə мұвафиг мұғəддимəлəр јазмағы ондан хəһиш етмишди. — 40.

27 «*Тəбиəтин диалектикасы*» — Ф. Енкелсин башлыча əсəрлəриндөн биридик; бу əсəрдə XIX əсрин орталарында тəбиəт елмлəринин газандығы əн мұһым наилијјəтлəр диалектик материализм бахымындан үмүмилəшдирилмиш, материалист диалектика даһа да инкишаф етдирилмиш, тəбиəт-шүнаслыгда метафизик вə идеалист консепсијаларын тəнгиди верилмишдик.

«Тəбиəтин диалектикасы» материалларынын үчүнчү бағламасынын Енкелс тəрəфиндөн тəртиб едилмиш мұндəричатында бу «Кириш» «Кəһнə кириш» адланыр. «Кириши» 1875-чи вə јə 1876-чы илə аид етмəк олар. Бəлкə дə «Кириш»ин биринчи һиссəси 1875-чи илдə, икинчи һиссəси исə 1876-чы илин биринчи јарысында јазылмышдыр. — 41.

28 Енкелс Лүтерин «*Ein feste Burg ist unser Gott*» («Танры — бизим əсл дајағымыздыр») хоралыны нəзəрдə тутур. Һ. Һејнə «Алманијада дин вə фəлсəфə тарихинə даир» адлы əсəринин икинчи китабында бу хоралы «Реформасија Марселјозасы» адландырыр. — 43.

29 Дүнјанын һелиосентрик системини шəрһ етдији «Сəма даирəлəринин дөвраны һаггында» китабынын нүсхəсини Коперник вəфат етдији күн, јə'ни 1543-чү ил мајын 24-дə (кəһнə үсулла) алмышды. — 43.

30 XVIII əсрдə кимјада һəкмиран олан бахышлара кəрə белə зəһн едилрди ки, јанма просеси хұсуси бир маддəнин, чисимлəрдə флокистонун олмасы илə изаһ едилир, јанма заманы Һəмин маддə чисимлəрдөн ајрылыр. Кəркəмли франсыз кимјачысы А. Л. Лавуазјə бу нəзəријјəнин əсəссыз олдуғуну сұбүт едəрəк, јанманы јанан маддəнин оксикенлə бир-лəшмəси кими изаһ етди. — 44, 69, 399.

31 Кантын 1755-чи илдә имзасыз нәшр олунан «Allgemeine Naturgeschichte und Theorie des Himmels» («Үмуми тәбии тарих вә сәма нәзәријјәси») әсәри нәзәрдә тутулур. Әсәрдә Кантын космогоник һипотези шәрһ едилмишди, бу һипотезә кәрә күнәш системи илкин думанлыгдан әмәлә кәлмишдир. Күнәш системинин әмәлә кәлмәси һаггында Лапласын һипотези илк дәфә онун «Exposition du système du monde» («Дүнја системинин шәрһи»). I—II чилдләр, Парис, 1796, әсәринин сон фәслиндә шәрһ едилмишди. — 46.

32 И. Нјутонун «Натурал фәлсәфәнин ријази әсаслары» адлы әсәринин Үмуми нәсиһәт адлы III китабында ирәли сүрдүјү фикир нәзәрдә тутулур. Нјутонун бу фикрини нәзәрдә тутараг һекел өзүнүн «Фәлсәфи елмләрин енциклопедијасы» § 98, I-чи әлавәдә гејд едирди: «Нјутон... физиканы мета-физикаја һапылмагдан ачыгча чәкиндирир...». — 47.

33 *Лансетник* (амфиокс) — онурғасызлардан онурғалылар кечид формасыны тәмсил едән балығабәнзәр чох кичик һејвандыр; бир сыра дәннизләрдә вә океанларда јашајыр.

*Пиллуглу* (лепидосирен) — һәм ағ чијәрләр, һәм дә гәлсәмәләр олан вә ики чүр нәфәс алан балығлар јарымсинфинә мәнсуб һејвандыр, Чәнуби Африкада јашајыр. — 50.

34 *Нарвал* (серагәд) — ики чүр нәфәс алан балығ, Австралијада јашајыр.

*Археоптерикс* — гушлар синфинин ән гәдим нүмајәндәләриндән бири вә ејни заманда сүрүнәкләрин бәзи хусусијјәтләринә малик олан, газынтыда танылан онурғалы һејвандыр. — 50.

35 К. Ф. Волфун 1759-чу илдә нәшр олунан «Theoria generationis» («Әмәлә кәлмә нәзәријјәси») адлы диссертасијасы нәзәрдә тутулур. — 50.

36 1859-чу илдә Ч. Дарвинин «Нөвләрин мәншәји һаггында» әсәри чапдан чыхмышдыр. — 51.

37 *Протистләр* — һекелни тәснифатына кәрә ән садә организмләрин (тәхһүчәјрәли вә һүчәјрәсиз) кениш групудур ки, чохһүчәјрәлиләрин ики әләми (нәбатат вә һејванат) илә јанашы үзви тәбиәтин үчүнчү хусуси әләмини тәшкил едир. — 51.

38 *Eozoon canadense* (еозоон канадензе) — Канадада газынты заманы танылан вә ән гәдим примитив организмләрин галығлары сајылан һејван. Алман зоологу К. Мөбиус 1878-чи илдә һәмни һејванын үзви мәншәји һаггындакы фикри тәкзиб етмишди. — 53.

39 «*Vorwärts*» («Ирәли» — Алманија Сосиалист фәһлә партијасынын мәркәзи органы, 1876-чы ил октябрын 1-дән 1878-чи ил октябрын 27-дәк Лейпсигдә чыхмышдыр. Енкелсин «Анти-Дүринг» әсәри гәзетдә 1877-чи ил январын 3-дән 1878-чи ил ијулун 7-дәк чап олунмушдур. — 61, 105.

40 Алтынчы үмүмдүнја сәнајә сәркиси 1876-чы ил мајын 10-да Филадельфијада (АБШ) ачылмышды. Сәркидә тәмсил едилән 40 өлкә арасында Алманија да вар иди. Сәрки көстәрди ки, алман сәнајеси диқәр өлкәләрин сәнајесиндән хејли дәрәчәдә керә галыр вә о, «учуздур, амма чүрүкдүр» принципини рәһбәр тутур. — 62.



<sup>41</sup> Енkelс Некели вә Вирховун 1877-чи илин сентябрында алман тәбиәтшүнаслары вә һәкимләринин гурултајындакы чыхышларыны нәзәрдә тутур, гурултајын материаллары «Tageblatt der 50. Versammlung deutscher Naturforscher und Aerzte in München 1877» («Алман тәбиәтшүнасларының вә һәкимләринин 1877-чи илдә Мүнхендә кечирилән 50-чи гурултајының бülлетениндә верилмишдир, һабелә Вирховун «Die Freiheit der Wissenschaft im modernen Staat». Berlin, 1877, S. 13 («Мүасир дәвләтдә елм азадлығы». Берлин, 1877, сәһ. 13) китабындакы мұлаһизәләри нәзәрдә тутур. — 63.

<sup>42</sup> Бу китаблардан бәһс олунур: J. B. J. Fourier. «Théorie analytique de la chaleur». Paris, 1822 (Ж. Б. Ж. Фурье. «Истилијин аналитик нәзәријәси», Парис, 1822) вә S. Carnot. «Réflexions sur la puissance motrice du feu et sur les machines propres à développer cette puissance». Paris, 1824 (С. Карно. «Одун һәрәкәтвәричи гүввәси һаггында вә һәмни гүввәни инкишаф етдирмәјә гадир олан машиналар һаггында дүшүнчәләр». Парис, 1824). Енkelсин сонра хатырлатдығы С функцијасы Карнонун китабының 73—79-чу сәһифәләриндәки гөйдәдир. — 69.

<sup>43</sup> Бу мөгалә әввәлчә «Әсарәтин үч әсас формасы» адлы даһа кениш бир әсәрә кириш кими нәзәрдә тутулмушду. Лакин бу нијјәт баш тутмады, буна көрә дә Енkelс јазмыш олдугу кириш һиссәсини нәһајәт «Мејмунун инсана чеврилмәси просесиндә әмәјин ролу» адландырды. Енkelс мөгаләдә узун тарихи просесин нәтичәсиндә мејмунә бәнзәр әчдадларымыздан кејфијјәтчә тамамилә фәргли бир варлығын — инсанын инкишаф етдијини кәстәрир, инсанын физики типинин формалашмасында вә инсан чәмијјәтинин јаранмасында әмәјин, әләтләр истәһсалынын һәлледици ролуну ајдынлашдырыр. Чох күман ки, мөгалә 1876-чы илин ијунунда јазылмышдыр. — 70.

<sup>44</sup> Бах: Ч. Дарвинин 1871-чи илдә Лондонда нәшр едилән «The Descent of Man and Selection in Relation to Sex» («Инсанын мәншәји вә чинси сечмә») китабы. — 70.

<sup>45</sup> 1873-чү ил дүнја игтисади бөһраны нәзәрдә тутулур. Алманијада бөһран 1873-чү илин мајында «бөјүк ифласла» башланды, бу «ифлас» 70-чи илләрин ахырларынадәк давам едән узунмүдәтли бөһраны башлангычы олды. — 83, 93, 477.

<sup>46</sup> «Rheinische Zeitung für Politik, Handel und Gewerbe» («Сијасәт, тиҗарәт вә сәнәјә мәсәләләринә даир Рејн гәзети») — күндәлик гәзет, 1842-чи ил январын 1-дән 1843-чү ил мартын 31-дәк Көлдә чыхмышдыр. Маркс 1842-чи илин апрелиндән бу гәзетдә әмәкдашлыг етмиш, һәмни илин октябрындан исә гәзетин редакторларындан бири олмушдур; гәзетдә Енkelс дә әмәкдашлыг етмишдир. — 84, 185, 393, 445.

<sup>47</sup> «Kölnische Zeitung» («Көли гәзети») — һәфтәлик алман гәзети, бу ад илә 1802-чи илдән Көлдә чыхмышдыр; 1848—1849-чу илләр ингилабы вә онун ардынча башланан иртича дәврүндә Пруссия либерал буржуазиясынын горхаг вә ханн сијасәтини әкс етдирди, XIX әсрнин үчүнчү рүбүндә насонал-либерал партија илә бағлы иди. — 84, 195, 465.

<sup>48</sup> «Deutsch-Französische Jahrbücher» («Алман-франсыз салнамәси») — К. Марксын вә А. Рукенин редакторлуғу илә Парисдә алман дилиндә чыхмышдыр. 1844-чү илин февралында јалныз биринчи, гоша бурахылыны чандан чыхмышды. Журналда К. Марксын «Јәһуди мәсәләсинә даир» вә «Некелин һүгүг фәлсәфәсинин тәнгидинә даир. Кириш» әсәрләри, һабелә

Ф. Енkelcин «Cијаси игтисадын тэнгидинә даир илк гејдләр» вә «Инкилтә-рөнин вәзијјәти. Томас Карлејл. «Кечмиш вә һазыркы дөвр»» әсәрләри дәрчә олунмушду (бах: К. Маркс вә Ф. Енkelc. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 1-чи чилд, сәһ. 382—413, 414—429, 544—571, 572—597). Маркс вә Енkelc өз-ләринин бу әсәрләриндә ингилаби демократизмдән тамаминлә материализм вә коммунизм мөвгејинә кечирләр. Журналын нәшринин дајандырылмасына сәбәб Маркс илә буржуа радикалы Рукә арасындакы принципал ихтилаф-лар иди. — 85, 203.

<sup>49</sup> Пруссия һөкүмәтинин тәзјиги илә Франса һөкүмәти 1845-чи ил январын 16-да Марксын Франсадан сүркүн едилмәси һаггында сәрәнчәм вермишди. — 85.

<sup>50</sup> Алман фәһлә чәмијјәтини Маркс вә Енkelc Белчикада јашајан ал-ман фәһләләрини сијаси чәһәтдән маарифләндирмәк вә елми коммунизм идејаларыны онларын арасында јазмаг мәгсәди илә 1847-чи ил августун ахырларында Брүсселдә јаратмышдылар. Марксын, Енkelcин вә онларын cилаһдашларынын рәһбәрлији алтында бу чәмијјәт Белчикада алман инги-лабчы пролетарлары бирлијинин легал мәркәзинә чеврилди. Чәмијјәтин ән јакшы үзвләри Коммунистләр иттифагынын Брүссел ичмасына дахил олур-дулар. Брүсселдәки алман фәһлә чәмијјәтинин фәалијјәти онун үзвләринин Белчика полиси тәрәфиндән һәбс вә сүркүн едилмәси илә әлағәдар ола-раг 1848-чи ил Франса феврал буржуа ингилабындан азча сонра дајанды-рылды. — 85, 204.

<sup>51</sup> «*Deutsche-Brüsseler-Zeitung*» («Алман Брүссел гәзети») — Брүсселдә алман сијаси мұһачирләри тәрәфиндән тә'сис едилән гәзетдир, 1847-чи илин январындан 1848-чи илин февралынадәк чыхмышдыр. Маркс вә Енkelc гәзетин даими әмәкдашы идиләр вә онун мәсләкинә билаваситә тә'сир көс-тәрирдиләр. Марксын вә Енkelcин рәһбәрлији илә гәзет Коммунистләр иттифагынын органы олмушду. — 86, 185, 204.

<sup>52</sup> *Ијун үсјаны* — Парис фәһләләринин 1848-чи ил ијунун 23—26-да олмуш гәһрәмәнчасына үсјаныдыр, франсыз буржуазиясы бу үсјаны хүсү-си бир амансызлыгла јагырды. Бу, пролетариат илә буржуазия арасында тарихдә илк бөјүк вәтәндаш мұһарибәси иди. — 87, 123, 194.

<sup>53</sup> «*Kreuz-Zeitung*» («Хач гәзети») — «*Neue Preußische Zeitung*» («Јени Пруссия гәзети») адлы күндәлик алман гәзетини (емблемин башлығы ја-нында хач тәсвир олундуғу үчүн) белә адландырырдылар; 1848-чи илин ијунундан 1939-чу илә гәдәр Берлиндә чыхмышдыр; әксингилабчы сарај жүрүһүнүн вә Пруссия јункерләринин органы иди. — 87, 191.

<sup>54</sup> Сәһбәт 1849-чу ил мајын 3—8-дә Дрездендә олмуш cилаһлы үсјан-дан вә 1849-чу ил мартын 28-дә Франкфурт Милли мәчлис тәрәфиндән гәбул едилән, лакин бир сыра алман дөвләтләри тәрәфиндән рәдд олунап империя конституциясыны мұдафиә мәгсәди илә мај—йјул ајларында *Чәнуби вә Гәрби Алманијада* кечирилән үсјанлардан кедир. Дағыныг, кор-тәби характер дашыјан бу үсјанлар 1849-чу ил ијулун орталарында јаты-рылды. — 87, 211.

<sup>55</sup> 1849-чу ил ијунун 13-дә Парисдә хырда буржуа Даг партијасы Италијада ингилабын јатырылмасы үчүн франсыз гошунларынын көндә-рилмәси әлејһинә сакит е'тираз нұмајиши тәшкил етмишди. Нұмајиш гошун тәрәфиндән дағылды. Дағын бир чох лидерләри һәсә алынды, сүркүн едилди вә ја Франсадан мұһачирәт етмәјә мәчбур олду. — 87, 196, 212.

<sup>56</sup> «*Neue Rheinische Zeitung. Politisch-ökonomische Revue*» («*Яңи Рейн гәзети. Сийәси-иқтисади ичмал*») — журнал, Коммунистлар иттифагының Маркс вә Енкелс тәрәфиндән тәсис едилән нәзәри органы, 1849-чу илин декабрындан 1850-чи илин ноҗабрынадәк чыхмышдыр; журналын чәми алты нөмрәси бурахылмышдыр. — 88, 214.

<sup>57</sup> Коммунистлар иттифагының 11 үзвүнә гаршы Пруссия һөкүмәтинин Көлдә фитнәкарлыгга тәшкил етдиҗи мұһакимә нәзәрдә тутулур (4 октябр—12 ноҗабр 1852-чи ил). Мұһакимә олуанлардан једди нәфәри сахта сәнәдләр вә јалан ифадәләр әсасында дәвләтә хәјанәт етмәкдә тәғсирләндириләрәк галаја салынмагга 3 илдән 6 иләдәк һәбс чәзасына мәнхум едилдиләр. — 88, 197.

<sup>58</sup> «*New-York Daily Tribune*» («*Нју-Йорк күндәлик трибунасы*») — 1841-чи илдән 1924-чү иләдәк нәшр олуан мұтәрәгги буржуа гәзети. Маркс вә Енкелс 1851-чи илин августундан 1862-чи илин мартынадәк бу гәзетдә әмәдәшлыг етмишдир. — 88, 185.

<sup>59</sup> Америкада вәтәндаш мұһарибәси (1861—1865) Шималын сәнәје штатлары илә көләлиҗи сахламаға чалышан вә Шимал штатларындан аҗрылмаг барәдә 1861-чи илдә гәрар гәбул едәрәк гиям галдырмыш Чәнуб гулдар штатлары арасында кедән мұһарибәдир. Мұһарибә ики сосиал гурулуш — гулдарлыг гурулушу вә муздлу әмәк гурулушу арасында кедән мұбаризәнин нәтичәси иди. — 88, 215.

<sup>60</sup> Италия мұһарибәси — Франса вә Пјемонтун 1859-чу илдә Австријаға гаршы апардығы мұһарибәдир; мұһарибәни III Наполеон куја Италияны азад етмәк мөгсәди илә башламышды, әслиндә исә о, әрази гәсбкарлыгына вә Франсада Бонапарт идарә үсүлуну мөһкәмләндирмәјә чан атырды. Лакин Италияда кениш вүс'әт алмыш милли-азадлыг һәрәкатындан горхан вә онун сийәси чәһәтдән парчаланмасыны сахламаға чалышан III Наполеон Австрија илә сепарат сүлһ мұғавиләси бағлады. Франса мұһарибә нәтичәсиндә Савоја вә Нитсаја иҗәләнди. Ломбардија Сардинијаја бирләшдирлиди, Венесија Австриянын һөкмранлыгы алтында галды. — 88, 439.

<sup>61</sup> «*Das Volk*» («*Халг*») — һәфтәлик гәзет; Марксын јахындан иштиракы илә 1859-чу ил мајын 7-дән августун 20-дәк Лондонда алман дилиндә нәшр едилмишдир; иҗулун әввәлиндән Маркс әслиндә гәзетин редактору иди. — 88.

<sup>62</sup> Тјуилри — Парисдә сарај — III Наполеонун иғамәткаһы. — 89.

<sup>63</sup> 1870-чи ил сентјабрын 4-дә халг күтләләринин ингилаби чыхышы сәјәсиндә Икинчи империја режими деврилди, республика е'лан едилди вә мұвәгәти һөкүмәт јарадылды, һөкүмәтин тәркибинә мө'тәдил республикачылардан башга монархистлар дә дахил олдулар. Парисин һәрби губернатору Трош вә онун фитвачысы Тјер башда олмагга бу һөкүмәт милли хәјанәтә вә хариҗи дүшмәнлә хаин сөвдәләшмә јолуна гәдәм гојду. — 89, 465.

<sup>64</sup> К. Маркс вә Ф. Енкелс тәрәфиндән 1879-чу ил сентјабрын 17—18-дә А. Бебелә көндәрилән, лакин алман Сосиал-демократијасынын бүтүн рәһбәрләринә анд олан *тә'мин мәктубу* партија сәнәди характери дашыјырды. Бу чилдә мәктубун III ниссәси чак олунур, бурада партиянын сағ чиннаһынын башчылары Һөхберг, Бернштейн вә Шраммын тәслимчилик маһијәти ачылыб көстәрилир. Онлар 1879-чу илдә «*Jahrbuch für Sozialwissen-*



schaft und Sozialpolitik»-ин сәһифәләриндә ачыг оппортунизми тәблиғ едир-диләр.

Маркс вә Енкелс мәктубда ашкара чыхан оппортунизмин синфи-сијаси вә идеја әсасларыны ифша едир вә партија рәһбәрлијинин она гаршы барышдырычы мүнәсибәти әлејһинә е'тираз едирләр. Онлар, социалистләрә гаршы мүстәсна ганун һәјата кечирилдикдән сонра партија дахилиндә мејдана чыхан оппортунист сәндәләмәләрини кәскин тәнгид едирдиләр. Маркс вә Енкелс пролетар партијасынын синфи мәтинлијини горујараг, партијаја вә партија органына һәр һансы бир оппортунист үнсүрүн тә'сиринин арадан галдырылмасыны тәләб едирләр. Маркс вә Енкелсин тәнгиди, мүстәсна ганунун фәалијјәти дөврүндә, һәр чүр тә'ғиб шәраитиндә өз сыраларыны мөһкәмләтмәји, партија тәшкилатыны јенидән гурмағы, легал вә гејри-легал иш формаларындан истифадә етмәклә вә бу формалары әлағәләндирмәклә күтләләрә доғру јол тапмағы бачаран алман Социал-демократ партијасы рәһбәрләринә алман партијасында вәзијјәти дүзәлтмәкдә көмәк едирди. — 96.

65 «Jahrbuch für Sozialwissenschaft und Sozialpolitik» («Ичтиман емләр вә ичтиман сијасәт салнамәси») нәзәрдә тутулур. — К. Һөхбергин (Лудвиг Рихтер тәхәллүсү илә) 1879—1881-чи илләрдә Сүрихдә нәшр ет-дирдији социал-реформист мәсләкли журналдыр; журналын үч нөмрәси чыхмышдыр. — 96.

66 Сөһбәт Сүрихдә тә'сис едилмәси нәзәрдә тутулан партија органын-дән кедир. — 96.

67 Алманијада 1848—1849-чу илләр ингилабынын башланғычы олан Берлиндәки 18 март баррикада вурушмалары нәзәрдә тутулур. — 98.

68 Сөһбәт 1878-чи илин октябрында алман рејхстагынын гәбул етдији ганундан — социалистләрә гаршы мүстәсна ганундан кедир (бах: гејд 23). — 100.

69 «Die Zukunft» («Кәләчәк») — социал-реформист истигамәтли жур-нал, 1877-чи илин октябрындан 1878-чи илин нојабрынадәк Берлиндә чых-мышдыр. Журналын нашири К. Һөхберг иди. Маркс вә Енкелс партијаны реформизм јолуна чәкмәк чәһдләри үстүндә журналы кәскин тәнгид еди-диләр.

«Die Neue Gesellschaft» («Јени чәмпијјәт») социал-реформист журнал, 1877—1880-чи илләрдә Сүрихдә чыхырды. — 102.

70 Енкелсин «Социализмин утопијадан елмә доғру инкишафы» әсәри «Анти-Дүринг»-ин үч фәслидир, Енкелс бу фәсилләри фәһләләрә марксизм тә'лимини там бир дүнјакөрүшү кими популјар шәкилдә изаф етмәк мәғ-сәди илә јенидән ишләмишдир. Енкелс бу әсәрдә марксизмин үч тәркиб һиссәсини сәчијјәләндирир. О диалектик вә тарихи материализмин мејдана кәлмәсинин нечә һазырланмыш олдуғуну, Марксын ики даңијанә кәшфи — тарихин материалистчәсинә аңлашылмасынын һазырланмасы вә изафи дә-јәр нәзәријјәсинин јарадылмасы — сәјәсиндә социализмин нечә елмә чеврил-дијини көстәрмишдир.

Енкелс елми социализмлә утопик социализмин бир-биринә тамамилә әкс олдуғуну көстәрәрәк, утопик социализмин тарихи ролуну вә онун зәиф чәһәтләрини гејд едәрәк, елми социализмин мејдана кәлмәси үчүн илкин шәртләри ајдынлашдыр.

Енкелс өз әсәринин сон фәслиндә сүбүт едир ки, капитализмин әсас зиддијјәти — истәһсалын ичтиман характери илә капиталистчәсинә мәним-

сәмә арасындакы эиддијәт—анчаг пролетар ингилабы нәтичәсиндә һәлл олуна биләр.—104, 129.

71 *Биметаллизм* — гызыл вә күмүш кими ики валјута металынын ејни заманда пул функцијасыны јеринә јетирдији пул системидир. — 105.

72 Енkelc M. M. Ковалевскинин 1890-чы илдә Стокһолмдә нәшр олунмуш «Tableau des origines et de l'évolution de la famille et de la propriété» («Анләнин вә мүлкијјәтин мәншәји вә инкишафы очерки») вә «Ибтидаи һүгүг, I бурахылыш. Гәбилә». М., 1886, әсәрләрини нәзәрдә тутур.—106.

73 *Номиналистләр* — орта әср фәлсәфәсиндә үмүми нөв анлајышларыны реал мөвчуд олан тәк-тәк шәјләри ишарә етмәк үчүн јарарлы олан адлар—инсан тәфәккүрүнүн вә дилинин төрәтмәси һесаб едән чәрәјанны нүмајәндәләри. Орта әср реалистләринин әксинә олараг номиналистләр анлајышлары шәјләрин илк сурәти вә јарадычы мәнбәји олмасыны рәдд едирдиләр. Беләликлә, онлар шәјин биринчи вә анлајышын икинчи олдуғууу гәбул едирдиләр. Бу мәнада номинализм орта әсрләрдә материализмин биринчи ифадәсидир. — 108.

74 *Һомеомеријалар* — кејфијјәтчә мүәјјән олуб, сонсуз бөлүнән ән кичик мадди һиссәчикләрдир. Анаксагор белә һесаб едирди ки, һомеомеријалар бүтүн варлығын әсасыны тәшкил едир вә шәјләрин бүтүн мүхтәлифлији бунларын бирләшмәси нәтичәсиндә баш верир.—108.

75 *Деизм* — аллаһы дүнјанын шәхсиз, әгли илк сәбәби сајан, лакин тәбиәтин вә чәмијјәтин һәјатына онун мүдахилә етмәсини инкар едән дини-фәлсәфи тәлимдир. — 109, 403, 566.

76 1851-чи илин мај—октябрында Лондонда кечирилмиш илк үмум-дүнја тичарәт-сәнајә сәркиси нәзәрдә тугулур. — 110.

77 «*Хиласкар орду*» — 1865-чи илдә Инкилтәрәдә јарадылан вә 1880-чи илдә һәрби гәјдада (ады елә бурадан көтүрүлүб) јенидән тәшкил едилән мүртәчә дини-филантропик тәшкилатдыр. Бу тәшкилат буржуазиянын хејли дәрәчәдә көстәрдији јардымдан истифадә едәрәк бир чох өлкәләрдә зәһмәткешләри истисмарчылара гаршы мүбаризәдән јајындырмаг үчүн хејријјә тәшкилатлары шәбәкәси јаратмышды. — 110.

78 1688-чи ил дөвләт чеврилиши инкилис буржуа тарихшүнаслығында «*ианлы ингилаб*» ады алмышды. Бу чеврилиш нәтичәсиндә Инкилтәрәдә Стүартлар сүләләси деврилмиш вә башда Вилһелм Орански олмагла конституцијалы монархија (1689) јаранмышды. Бу монархија торпаг сәһибләри аристократијасы илә ири буржуазија арасында компромисә әсасән јарадылмышды. — 117, 566.

79 *Гырмызы вә Аф гызыл күлләр мүһарибәси* (1455—1485) — тач-тахт уғрунда мүбаризә апаран ики инкилис феодал нәсли: кербиндә аф гызыл-күл тәсвир едилән Јорклар вә кербиндә гырмызы гызылкүл олан Ланкастерләр нәсли нүмајәндәләри арасында мүһарибә. Јоркларын әтрафында чәнубун игтисади чәһәтдән даһа инкишаф етмиш ири феодалларынын бир һиссәси, рытсарлар вә шәһәр әһалиси топлашмышды; Ланкастерләрә шимал графлыгларынын феодал аристократијасы көмәк едирди. Мүһарибә көһнә

феодал нәсилләрини демәк олар ки, тамамилә мәһв етди вә һакимијјәт башына Инкилтәрәдә мүтләғијјәт гуран Түдорларын јени сүләләсинин кәлмәси илә баша чатды. — 118.

<sup>80</sup> *Картезиан фәлсәфәси* — XVII әср франсыз философу Декартын (латынча — *Cartesius*) ардычылларынын тәлимидир. Онлар Декартын фәлсәфәсиндән материалист нәтичәләр чыхарырдылар. — 119.

<sup>81</sup> *«Инсан вә вәтәндаш һуғуғлары бәјаннамәси»* — Мүәссисләр мәчлисидә тәрәфиндән 1789-чу илдә гәбул едилмишди. Бәјаннамәдә јени буржуа гурулушунун сијаси принципләри өз әксини тапмышды. Бәјаннамә 1791-чи ил Франса конституцијасына дахил едилмишди; онун әсасында 1793-чү илдә јакобинчи *«Инсан вә вәтәндаш һуғуғлары бәјаннамәси»* тәртиб олунмушду. Бу, Франсанын 1793-чү илдә милли конвент тәрәфиндән гәбул едилән биринчи республика конституцијасынын әввәлиндә верилмишди. — 120.

<sup>82</sup> Енклес бурада вә ашағыда *Наполеон мәчәлләси* дедикдә I Наполеонун дәврүндә, 1804-чү илдә гәбул едилән вә *«Наполеон мәчәлләси»* кими мәшһур олан тәкчә Мүлки мәчәлләни (*Code civil*) дејил, беш мәчәлләдә (мүлки мәчәллә, мүлки процессуал мәчәллә, тичарәт мәчәлләси, чинајәт мәчәлләси, чинајәт процессуал мәчәллә әкс олунан бүтүн буржуа һуғуғ системини кениш мәнәдә нәзәрдә тутур. Нәмунә мәчәлләләр I Наполеон дәврүндә, 1804—1810-чу илләрдә гәбул олунмушду вә Наполеон Франсасы тәрәфиндән Гәрби вә Чәнуб-Гәрби Алманија әјаләтләриндә тәтбиг едилмишди вә Рејн әјаләти 1815-чи илдә Пруссияја бирләшдикдән сонра да бурада гүввәдә галмагда иди. — 120, 190, 423, 530, 565.

<sup>83</sup> Сөһбәт *сечки һуғуғу ислаһатындан* кедир, бу барәдә ганун 1831-чи илдә Инкилтәрәнин нүмәјәндәләр палатасында гәбул едилмиш вә 1832-чи илин ијунунда лордлар палатасы тәрәфиндән тәсдиғ олунмушду. Ислаһат сәнајә буржуазиясы нүмәјәндәләри үчүн парламентә јол ачышды. Ислаһат уғрунда мүбаризәдә башлыча гүввә олан пролетариат вә хырда буржуазия либерал буржуазия тәрәфиндән алдадылды вә сечки һуғуғу әлдә едә билмәди. — 122, 510.

<sup>84</sup> Сөһбәт 1846-чы илин ијунунда тахыл ганунларынын ләғв едилмәси һағында инкилис парламенти тәрәфиндән гәбул едилән ганун ләјиһәсиндән кедир. *Тахыл ганунлары* адланан ганунлар харичдән тахыл кәтирилмәсини мәһдудлашдырыр, ја да гадаған едирди. Бу, Инкилтәрәдә ири торпағ сәһибләри олан лендлордларын мәнәфејинә үјғүн оларағ тәтбиг едилмишди. 1846-чы ил ганунунун гәбул едилмәси азад тичарәт шүары алтында тахыл ганунларына гаршы мүбаризә апаран сәнајә буржуазиясынын гәләбәси демәк иди. — 122, 504.

<sup>85</sup> 1824-чү илдә күтләви фәһлә һәрәкатынын тәзјиги алтында инкилис парламенти фәһлә иттифағларыны (трәд-јунионлары) гадаған едән гануну ләғв етмәјә мәчбур олду. — 122.

<sup>86</sup> Чартистләрин тәләбләрини еһтива едән *халғ хартијасы* 1838-чи ил майын 8-дә парламентә тәғдим олунмағ үчүн ганун ләјиһәси шәклиндә дәрәчә олунду; ләјиһә алты бәнддән ибарәт иди: үмуми сечки һуғуғу (21 јашына чатан кишиләр үчүн), парламентә һәр ил сечкиләр, кизли сәсвермә, сечки даирәләринин бәрәбәрләшдирилмәси, парламент депутатлығына нәмизәдләр үчүн әмлак сензләринин ләғви, депутатлара мааш верилмәси. Халғ хар-



тијасынын гәбул олунмасы һаггында чартистләрнин парламентә верилән үч петисијасы 1839, 1841 вә 1849-чу илләрдә парламент тәрәфиндән рәдд едилмишди. — 122, 510.

<sup>87</sup> *Тахыл ганунларына гаршы чәмијјәт* 1838-чи илдә Манчестр фабрикчиләри Кобден вә Брајт тәрәфиндән тә'сис едилмиш инкилис сәнајә буржуазиясы тәшкилатыдыр. Там тичарәт азадлығы тәләбини ирәли сүрән бу чәмијјәт фәһләләрин әмәк һаггыны ашағы салмаг, торпаг аристократиясынын игтисади вә сijasи мөвгеләрини зәифләтмәк мәгсәди илә тахыл ганунларынын ләғв едилмәсинә чалышырды. Тахыл ганунлары ләғв едилдикдән (1846) сонра чәмијјәт өз фәалијјәтини дајандырды. — 122.

<sup>88</sup> Халг хартијасынын гәбул едилмәси һаггында петисијаны парламента вермәк үчүн чартистләрнин Лондонда 1848-чи ил апрелин 10-на тә'јин етдикләри күтләви нүмајиш онун тәшкилатчыларынын гәтијјәтсизлији вә тәрәддүдү үзүндән мәғлубијјәтә уғрады. Мүртәчә гүввәләр бу мәғлубијјәтдән фәһләләр үзәринә һүчүм үчүн, чартистләрә гаршы чәза тәдбирләри көрмәк үчүн истифадә едиләр. — 123, 510.

<sup>89</sup> Луи Бонапарт тәрәфиндән 1851-чи ил декабрын 2-дә едилән дәвләт чеврилиши нәзәрдә тутулур. Бу чеврилиш Икинчи империјанын бонапартчы идарә үсүлунун башлангычыны гојду. — 123, 437.

<sup>90</sup> *Чонатан гардаш* — Инкилтәрәнин Шимали Америкадакы мүстәмләкәләринин истиглалијјәт уғрунда (1775—1783) апардыглары мүһарибә заманы инкилисләр тәрәфиндән шимали америкалылара верилән истәһзалы ләғәбдир.

*Ревивализм* — протестант килсәсиндә бир чәрәјандыр, XVIII әсрин биринчи јарысында Инкилтәрәдә мејдана кәлмиш вә Шимали Америкада јайылмышды; онун тәрәфдарлары дини тәблиғат апармаг вә диндарларын јени ичмаларыны јаратмаг јолу илә христиан дининин тә'сирини мөһкәмләтмәк вә кенишләндирмәк истәјирдиләр. — 123.

<sup>91</sup> *1867-чи илдә* Инкилтәрәдә күтләви фәһлә һәрәкатынын тәзјиги алтында *икинчи парламент ислаһаты* кечирилди. Ислаһат уғрунда һәрәкатда I Интернационалын Баш Шурасы фәал иштирак едирди. Ислаһат нәтичәсиндә Инкилтәрәдә сечичиләрин сајы ики дәфәдән чох артды, ихтисаслы фәһләләрин мүјјән һиссәси дә сечки һүгугу газанды. — 125, 512.

<sup>92</sup> *Кәтедер-сосиализм* — XIX әсрин 70—90-чы илләриндә буржуа идеолексијасында олан чәрәјанлардан бири, онун нүмајәндәләри — илк нөвбәдә алмап университетләринин профессорлары — университет кафедраларындан (алманча Katheder) социализм пәрдәси алтында буржуа реформизминин тәблиғ едирдиләр. Кәтедер-сосиализмин нүмајәндәләри (А. Вагнер, Г. Шмоллер, Л. Брентано, В. Зомбарт вә башгалары) иддиә едирдиләр ки, дәвләт синфин фөвгүндә дуран тә'сисатдыр, о дүшмәк синифләри барышдырмаға вә капиталистләрнин мәнәфејинә тохунмадан тәдричән «сосиализм» тәтбиғ етмәјә гадирдир. Онларын програмы фәһләләрин хәстәлијә вә бәдбәхт һадисәләрә гаршы сығорта олунмасынын тәшкилиндән, фабрик гануниверичилији саһәсиндә бә'зи тәдбирләрин һәјатә кечирилмәсиндән ибарәт иди. Кәтедер-сосиалистләр белә һесаб едирдиләр ки, јахшы тәшкил олунмуш һәмкарлар иттифагы олдугда, фәһлә синфинин сijasи мүбаризәсинә вә сijasи партијасына даһа еһтијач галмыр. Кәтедер-сосиализмин тәфтишчилијин идеја мәнбәләриндән бири олмушдур. — 126.

<sup>93</sup> *Ритуализм* (даһа чох јайылмыш ады пјуэнизмдир) — XIX әсрин 30-чу илләриндә англикан килсәси дахилиндә мејдана кәлән чәрәјандыр,

онун тәрәфдарлары англикан килсәсиндә католик ајинләрини вә католи-  
сизмин бә'зи еһкамларыны бәрпа етмәјә (онун ады да бурадан көтүрүл-  
мүшдүр) чағырдылар. — 126.

<sup>94</sup> Пролетар ингилабынын јалһыз ејни заманда габагчыл капиталист  
өлкәләриндә галиб кәлә билмәси вә демәли, ингилабын бир өлкәдә гәләбә  
чалмасынын мүмкүн олмамасы һаггында чыхарылан, ән мүкәммәл сурәтдә  
1847-чи илдә Енқелсин «Коммунизм принципләри» әсәриндә (бу нәшр, 1-чи  
чилд, сәһ. 80—98) ифадә едилмиш олан бу нәтичә инһисарчы капитализм-  
дән әввәлки дөвр үчүн доғру иди. Јени тарихи шәрантдә В. И. Ленин өзү-  
нүн кәшф етмиш олдуғу гануна — империализм дөврүндә капитализмин  
иғтисади вә сијаси инкишафынын гејри-бәрабәрлији ганунуна әсаслана-  
раг белә бир јени нәтичәјә кәлди ки, социалист ингилабынын әввәлчә бир нечә  
вә ја һәтта ајрылығда көтүрүлмүш бир капиталист өлкәсиндә галиб кәлмә-  
си мүмкүндүр. Бу јени нәтичә илк дәфә В. И. Ленинниң «Авропа Бирләш-  
миш Штатлары шүары һаггында» адлы әсәриндә (1915) ифадә едилмиш-  
дир. — 128.

<sup>95</sup> *Анабаптистләр* вә ја перекрешенчиләр, бу тәригәтин үзвләри адам-  
лары шүурлу јаша чатдығда икинчи дәфә хач сујуна салмағы тәләб етдик-  
ләринә көрә белә адландырылырдылар. — 132.

<sup>96</sup> Енқелс «*Һәгиги левеллерләри*» (бәрабәрләшдиричиләри) вә ја «*дик-  
керләри*» («јер газанлары») — XVII әср инқилис буржуа ингилабы дөв-  
рүндә кәнд вә шәһәр әһалисинин ән јохсул тәбәгәләринин мәнәфејини ифа-  
дә едән ифрат сол чәрәјанын нүмајәндәләрини нәзәрдә тутур. Онлар торпаг  
үзәриндә хусуси мүлкијјәтини ләғв едилмәси тәләбини ирәли сүрүр, ибти-  
даи бәрабәрләшдиричи коммунизм идејасыны тәблиғ едир, бу идејалары  
иңма торпағларынын коллектив сурәтдә әкилиб бечәрилмәси јолу илә һә-  
јата кечирмәјә чалышырдылар. — 132.

<sup>97</sup> Енқелс һәр шејдән әввәл утопик коммунизм нүмајәндәләринин әсәр-  
ләрини — Т. Морун «Утопија» вә Т. Кампанелланың «Күнәш шәһәри» әсәр-  
ләрини нәзәрдә тутур. — 132.

<sup>98</sup> *Террор вахты* — јакобинчиләрин ингилаби-демократик диктатурасы  
дөврү (ијун 1793—ијул 1794-чү ил). — 133.

<sup>99</sup> *Директорија* (беш директордан ибарәт иди, онлардан һәр ил бири  
јенидән сечилирди) — Франсада 1795—1799-чу илләрдә ичрайјә һакимијјә-  
тинин рәһбәр органы; демократик гүввәләр әлејһинә террор режимини мү-  
дәфә едир вә ири буржуазијаның мәнәфејини күдүрдү. — 133.

<sup>100</sup> XVIII әсрин ахырларында олмуш Франса буржуа ингилабынын  
«Азадлығ. Бәрабәрлик. Гардашлығ» шүары нәзәрдә тутулур. — 134.

<sup>101</sup> *Нју-Ланарк* (New Lanark) — Шотландијаның Ланарк шәһәри ја-  
хынлығында памбығ әјирмә фабрики; јанында кичик бир гәсәбәси олан бу  
фабрик 1784-чү илдә јарадылмышды. — 134.

<sup>102</sup> *Јүз күн* — I Наполеон империјасынын ғыса мүддәтли бәрпа дөврү,  
бу дөвр онун Елба адасына сүркүндән Парисә гајытдығы күндән — 1815-чи  
ил мартын 20-дән һәмин ил ијунун 22-дә икинчи дәфә һакимијјәтдән әл  
чәкмәсинәдәк олан дөврүдүр. — 137.

<sup>103</sup> 1815-чи ил ијунун 18-дә *Ватерлоо* (Белчика) жахынлыгында I Наполеон ордусу Веллингтонун команданлыг етдији инкилис-һолланд гошунлары вә Блүхерин командан олдуғу Пруссия ордусу тәрәфиндән мәғлүб едилмишди. — 137.

<sup>104</sup> 1833-чү илин октябрында Лондонда Оуенин сәдрлији илә кооператив чәмијјәтләри вә һәмкарлар иттифагларынын гурултајы олмушду, гурултајда рәсмән *Бөјүк Британија вә Ирландија истеһсалларынын бирләшмиш Бөјүк милли иттифагы* јарадылмышды. Буржуа чәмијјәти вә дәвләт тәрәфиндән чидди мүғавимәтә раст кәлән Иттифаг 1834-чү илин августунда дағылды. — 142.

<sup>105</sup> Енкелс әмәк мәһсулларынын әдаләтли мүбадиләси үчүн олан базарлары нәзәрдә тутур, бу базарлар Инкилтәрәнин мүхтәлиф шәһәрләриндә фәһләләрин оуенчи кооператив чәмијјәтләри тәрәфиндән јарадылмышды; һәмнин базарларда әмәк мәһсуллары әмәк қағыз пулу васитәсилә мүбадилә олунурду. Бу пулун ваһиди иш вахтынын бир сааты иди. Лакин бу мүссисәләр тезликлә ифласа уғрады. — 142.

<sup>106</sup> Прудон 1848—1849-чу илләр ингилабы заманы мүбадилә банкы тәшкил етмәк үчүн чәһд көстәрди. Оун *Банque du peuple* (Халг банкы) 1849-чу ил январын 31-дә Парисдә јарадылмышды. Банк ики аја јахын јашады. Фәалијјәтә башламадан ифласа уғрады. Априлин әввәлиндә банк бағланды. — 142.

<sup>107</sup> Адыны Мисир шәһәри Искәндәријјәдән алмыш (Аралыг дәнизи саһилиндәдир) ерамыздан әввәл III әсрдән ерамызын VII әсринә гәдәр олан дөвр нәзәрдә тугулур, Искәндәријјә о заманкы бейнәлхалг тәсәррүфат әлағәләринин ән бөјүк мәркәзләриндән бири иди. Искәндәријјә дөврүндә бир сыра елмләр: ријазиијәт вә механика (Евклид вә Архимед), чоғрафија, астрономија, анатомија, физиолокија вә саир елмләр чох инкишаф етмишди. — 144.

<sup>108</sup> *Seehandlung* (Дәниз тичарәти) — 1772-чи илдә Пруссияда јарадылмыш тичарәт-кредит чәмијјәти. Бир сыра вачиб дәвләт имтијазларындан истифада етмиш вә һөкүмәтә бөјүк мәбләғдә борч вермишдир. — 163.

<sup>109</sup> Бу мәктуб В. И. Засуличин 1881-чи ил 16 феврал тарихли мәктубуна Марксын јаздығы чавабын илк гараламасыдыр. Засулич Маркса мәктубунда Русијада капитализмин мүғәддәрәти һаггында рус социалистләринин мүбаһисәсиндә «Капитал»ын ојнадығы ролдан данышар, өз јолдашлары — рус «ингилабчы социалистләри» — адындан Марксдан хаһиш едирди ки, бу мәсәлә, хусусилә ичма мәсәләси барәсиндә өз мүлаһизәләрини јазсын. Бу мәктубу алдығы заман (Петербургдан «Народнаја Волја»нын Ичрайјә комитәсиндән дә бу чүр хаһишлә бир мәктуб да алмышды) «Капитал»ын III чилди үзәриндә ишләјән Маркс Русијада социал-сијаси мүнасибәтләри, рус кәндли ичмасынын дахили гурулушуну вә вәзијјәтини өјрәнмәјә хејли вахт сәрф етди. Гейд едилән хаһишләрлә әлағәдар олараг о әввәлләр өјрәнмиш олдуғу мәнбәләри үмумиләшдирмәк мәғсәди илә хејли әләвә иш көрдү вә белә нәтичәјә кәлди ки, рус ичмасыны һәр тәрәфдән сыхышдыран «позучу тәсирләри» анчаг Гәрби Авропа пролетар ингилабы тәрәфиндән көмәк көстәрилән рус халг ингилабы арадан галдыра биләр. Рус ингилабы Гәрби Авропа пролетариатынын гәләбәси үчүн әлverişли шәраит јарадарды, Гәрби Авропа пролетариаты исә өз нөвбәсиндә Русијада капиталист инкишафы јолундан јан кечмәкдә көмәк едәрди. Марксын бу концепсијасынын халгчы хүлјасы илә — ири сәнајени инкишаф етдирмәдән



ичманын көмәји илә бирбаша сыңрајыб сосналист ичтиман гурулушуна кечмәк хулјасы илә һеч бир әлагәси јох иди.

К. Маркс вә Ф. Енжелсин Әсәрләринин 19-чу чилдиндә Марксын Засуличә чавабынын чап олунмуш илк гараламасындан көрүнүр ки, Маркс өзүнүн нисбәтән ғыса чавабыны (19-чу чилд, сәһ. 250—251) јазаркән һәр бир ифадәни диггәтлә өлчүб бичмишдир. Чавабын габагчадан һазырланмыш вариантларында Маркс ашағыдакы проблемләрә тохунан там бир сыра мүддәалары ифадә етмишдир: коллектив истеһсалын ибтидаи типияни характери, гејри-капиталист инкишафы јолунун имкан вә шәранти, кәнд ичмасынын позулмасынын мәнбәләри вә Русијада ону «хилас» етмәјин шәртләри, капиталист истеһсал үсулунун бөһраны, кәндлиләрин мүлкијјәтдән мәһрум едилмәсинин формалары, торпағын күчдән дүшмәсинин вә тарлаларын мүнбитлијинин азалмасынын сәбәбләри, «әкинчилиkdә кениш мияјасда тәшкил едилән кооператив әмәјинин» зәрурилији вә лабүдлүјү, Русијада торпағын «механики сурәтдә бечәрилмәси» вә кооператив әмәк формаларынын тәтбиги үчүн әлверишли шәрант олмасы.

Чавабын илкин гараламаларында, мәктубун өзүндә вә 1877-чи илдә «Отечественныје записки» журналына мәктубда (бах: 19-чу чилд, сәһ. 116—121) әлверишли тарихи шәрантдә бә'зи халqlар үчүн гејри-капиталист инкишаф јолунун мүмкүн олмасы һаггында ирәли сүрүлән марксизм мүддәалары һәјат, ССРИ-нин вә бүтөвлүkdә соснализм чөһәсинин ингилаби тәчрүбәси тәсдиг етмишдир. — 172.

<sup>110</sup> L. H. Morgan. «Ancient Society or Researches in the Lines of Human Progress from Savagery, through Barbarism to Civilization». London, 1877 p. 552 (Л. Н. Морган. «Гәдим чәмийјәт, јахуд вәһшилиkdән барбарлыг јолу илә сивилизасијаја доғру бәшәр тәрәггиси јолларынын тәдгиги». Лондон, 1877, сәһ. 552). — 174.

<sup>111</sup> H. S. Maine. «Village-Communities in the East and West». London, 1871 (Һ. С. Мејн. «Шәргдә вә Гәрбдә кәнд ичмалары», Лондон, 1871) — 174.

<sup>112</sup> Ерамыздан әввәл 321-чи илдә гәдим Рома шәһәри Кавдија јахынлығындакы Кавдија дәрәсиндә самнитләр (орта Аппенин дағ саһәсиндә јашамыш тајфалар) Рома легионларыны мәғлубијјәтә уғратдылар вә онлары «бојундурут алтындан кечмәјә мәчбур етдиләр ки, бу да мәғлуб едилмиш орду үчүн ән бөјүк биабырчылыг һесаб олунурду. Бурадан да «Кавдија дәрәсиндән кечмәк», јәни һәдсиз тәһгирә мә'руз галмаг ифадәси ирәли кәлир. — 177.

<sup>113</sup> «Vorwärts!» («Ирәли!») — алман гәзети, 1844-чү илин јанварындан декабрынадәк һәфтәдә ики дәфә Парисдә чыхмышдыр. Маркс вә Енжелс гәзетдә әмәкдашлыг едирдиләр. — 185, 127.

<sup>114</sup> Енжелс Марксын вәфатынын биринчи илдөнүмү мүнәсибәти илә јаздығы бу мәгаләдә 1848—1849-чу илләрдәки буржуа-демократик ингилабы дөврүндә пролетар ингилабчыларынын јеритдикләри тактиканын хуеусијјәтләрини шәрһ едир. Енжелсин әсәри күтләләрин ингилаби мүбаризәсини вә онларын фәалијјәтинә тактики чәһәтдән дүзкүн рәһбәрлијин тарихи әһәмијјәтини кәстәрир. О гејд едир ки, пролетар партијасы бачарыб үмумдемократик вәзифәләри пролетар вәзифәләри илә әлагәләндирмәлидир. Енжелс Марксын 1848—1849-чу илләрдә јеритдиј тактика тимсалына әсаслаһараг алман соснал-демократларына өјрәдирди ки, үмумдемократик һәрәкатда фәһлә синфинин апарычы ролу уғрунда мүбаризә етсинләр, хыр-

да буржуа хулјаларына гапылмасынлар вә һаким синифләрин пролетариаты јалан вә'дләрлә алдатмаг чәһдләрини гәти ифша едәрәк пролетариатын синфи мәнәфејини горусунлар. — 187.

115 1848-чи ил март ингилабындан сонра һакимијјәт башына кәлән Пруссия һөкүмәтинин назирләри — либерал буржуазијанын Хансман, Кампһаузен вә башга лидерләри нәзәрдә тутулур, онлар иртича илә разылыга кәлмәк кими ханн сijasәт јеридирдиләр. — 191.

115 *Франкфурт мәчлиси* — Алманијада март ингилабындан сонра чағырылан вә 1848-чи ил мајын 18-дә Франкфурт-Майнда өз ичласларына башламыш олан Милли мәчлисдир. Мәчлисин әсас вәзифәси Алманијанын сijasи чәһәтдән дағынлыгыны арадан галдырмагдан вә Үмумалманија конститусијасыны ишләјиб һазырламагдан ибарәт иди. Лакин Мәчлисин либерал чохлауунун горхагылыгы вә тәрәддүдү, сол чинаһын гәтијјәтсизлији вә ардычылсызлыгы үзүндән Мәчлис өлкәдә али һакимијјәти өз әлине алмагдан чәкинди вә 1848—1849-чу илләрдәки алман ингилабынын әсас мәсәләләриндә һәлледиши мөвгә тута билмәди. 1849-чу ил мајын 30-да Мәчлис јерини Штутгартта кечирмәјә мәчбур олду. 1849-чу ил ијунун 18-дә Мәчлис гошун тәрәфиндән дағыдылды.

*Берлин мәчлиси* 1848-чи илин мајында Берлиндә «тахт-тачла разылыга» кәләрәк конститусија һазырламаг үчүн чағырылмышды. Бу формулу фәалијјәтинин әсасы кими гәбул едән Мәчлис бунунла бирликдә халг суверенлији принципиндән имтина етмиш олду; кралын әмри илә Мәчлис нојабрда Бранденбургга көчүрүлдү; 1848-чи илин декабрында Пруссияда дәвләт чеврилиши баш верән заман мәчлис дағыдылды. — 191, 211.

117 Бужарын «*Marat, l'Ami du Peuple*» («Марат, халгын досту») китабы 1865-чи илдә Парисдә чыхмышдыр.

«*L'Ami du Peuple*» («Халгын досту») — Ж. П. Маратын 1789-чу ил сентјабрын 12-дән 1793-чу ил ијулун 14-дәк нәшр етдијн гәзет; бу ад илә 1789-чу ил сентјабрын 16-дан 1792-чи ил сентјабрын 21-дәк чыхмышдыр; гәзетдә *Marat, l'ami du Peuple* имзасы гојулурду. — 193.

118 *1848-чи ил 24 феврал* — Франсада Луи Филипп монархијасынын деврилдији күндүр. Франсада феврал ингилабынын гәләбәси хәбәрини ешидән I Николај һәрби назирә Авропада ингилаба гаршы мүбаризәјә һазырлыг мәгсәди илә Русијада гисмән сәфәрбәрлик кечирмәк һаггында әмр вермишди. — 194.

119 В. Волфун мәгәләләр силсиләси 1849-чу ил мартын 22-дән апрелин 25-дәк «*Neue Rheinische Zeitung*»да чап олунмушду. — 194.

120 Виллихин көнүлү дәстәси сыраларында Енkelсин 1849-чу ил Баден-Пфалте үсјанында иштиракы барәдә онун «Империя конститусијасы ләинә алман кампанијасы» әсәринә бах (К. Маркс вә Ф. Енkelс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 7-чи чилд, сәһ. 111—207) — 196.

121 Енkelсин «*Коммунистләр иттифагынын тарихинә даир*» әсәри Марксын «Коммунистләрин Кәлн просеси һаггында ифшалар» памфлетинин 1885-чи ил алман нәшринә мүгәддимә кими јазылмышды. (Бах: К. Маркс вә Ф. Енkelс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 8-чи чилд, сәһ. 423—491). Мүстәсна ганунун фәалијјәти илләриндә Алманијанын фәһлә синфи үчүн иртичанын 1849—1852-чи илләрдәки һүчүмү деврүндә ингилаби мүбаризә тәчрүбәсини мәнимсәмәк хуәсилә вачиб иди. Мәһз буна көрә Енkelс Марксын бу памфлетинин тәкрат нәшрини зәрури сәјды.

Енкелс «Коммунистлар иттифагынын тарихинә даир» әсәриндә пролетариатын илк бејнәлхалг тәшкилатынын, илк дәфә елми коммунизм програмыны өзү үчүн идеја бајрағы е'лан едән бу тәшкилатын бејнәлхалг фәһлә һәрәкатынын инкишафында тарихи ролуну вә мөвгејини шәрһ едир. Пролетар партијасы јаратмағ уғрунда мүнһүм мәрһәлә олан Коммунистлар иттифағы тарихинин тимсалында Енкелс көстәрир ки, марксизм нәзәријәсинин мүнхәлиф тәриғәтчи чәрәјанлара галиб кәлмәсинин сәбәби о иди ки, бу нәзәријә мејдана кәлдији замандан е'тибарән тамамилә пролетариатын ингилаби мүбаризәсинин әмәли тәләбләринин әкс етдирирди вә онун ајрылмаз һиссәси иди. — 197.

122 *Бабувизм* — XVIII әсрин сонунда франсыз ингилабчысы Гракх Бабөфүн вә онун тәрәфдарларынын јаратдығлары утопик бәрәбәрләшдиричи коммунизм чәрәјанларындан биридир. — 198.

123 *Société des Saisons* (Илин фәсилләри чәмијјәти) — 1837—1839-чу илләрдә Парисдә О. Бланки вә А. Барбесин рәһбәрлији алтында фәалијјәт кестәрән кизли республикачы-социалист гәсдчи тәшкилат иди.

1839-чу ил мајын 12-дә Парисдә баш верән вә ингилабчы фәһләләрин башлыча рол ојнадығлары үсјаны Илин фәсилләри чәмијјәти һазырламышды; кениш күтләләрә архаланмајан үсјан һөкүмәт гошунлары вә милии гвардија тәрәфиндән дармадағын едилди. — 198.

124 Сәһбәт Алманијада иртича әлејһинә алман демократларынын Франкфурт гәсди адланан мүбаризәсинин эпизодларындан бири һағғында кедир; радикал үнсүрләрдән ибарәт груп 1833-чү ил апрелин 3-дә Алманија Иттифагынын мәркәзи органы — Франкфурт-Мајнда олан Иттифаг сәјми әлејһинә чыхыш етмәклә өлкәдә чеврилиш јаратмаға вә үмумалман республикасы е'лан етмәјә чалышырды; чох пис тәшкил едилмиш бу чыхыш гошун тәрәфиндән јатырылды. — 198.

125 1834-чү илин февралында Италија буржуа демократы Мадзини 1831-чи илдә өзүнүн јаратдығы «Кәнч Италија» чәмијјәти үзвләринин, һабелә харици ингилабчы мүнәчирләр групунун Исвечрәдән Савојјаја јүрүшүнү тәшкил етди; бу јүрүшдән мәгсәд Италијаны бирләшдирмәк вә мүстәгил буржуа Италија республикасы јаратмағ үчүн орада халғы үсјана гәлдырмағ иди; Савојјаја дахил олан дәстә пјемонт гошунлары тәрәфиндән мәғлүб едилди. — 198.

126 «*Демагоглар*» — алман дәвләтләриндә иртичачы гурулуш әлејһинә чыхан вә Алманијанын бирләшдирилмәсини тәләб едән алман зијалыларынын мүнхәлифәтчи һәрәкаты иштиракчыларыны 1819-чу илдән е'тибарән белә адландырдылар. «Демагоглар» алман һөкүмәт органлары тәрәфиндән чидди тә'ғиб олунурдулар. — 199.

127 *Алман фәһләләринин Лондондакы Маариф чәмијјәти* нәзәрдә тутулур, бу чәмијјәт XIX әсрин 50-чи илләриндә Грејт-Уиндмилстритдә јерләшди. Чәмијјәт К. Шаппер, И. Молл вә Әдаләтдиләр иттифагынын дијар хадимләри тәрәфиндән 1840-чы илин февралында јарадылмышды. 1849—1850-чи илләрдә Маркс вә Енкелс Чәмијјәтин ишләриндә фәал иштирак едирдиләр. Чәмијјәт үзвләринин бөјүк бир һиссәси Виллих-Шапперин тәриғәтчи авантюрист фраксијасынын тәрәфинә кечдији үчүн 1850-чи ил сентјабрын 17-дә Маркс илә Енкелс вә онларын бир сыра тәрәфдарлары Чәмијјәтдән чыхдылар. 1864-чү илдә Интернационал тә'сис едилдикдән сонра Чәмијјәт Бејнәлхалг Фәһлә Бирлијинин Лондонда алман бөлмәсинә чеврилди. Лондон Маариф чәмијјәти 1918-чи иләдәк фәалијјәт кестәрди вә һәмин илдә Инкиләтә һөкүмәти тәрәфиндән бағланды. — 200.



128 «*The Northern Star*» («Шимал улдузу») — инкилис һәфтәлик гәзети, чартистләрнн мәркәзн органы, 1837-чи илдә тә'сис едилмишди; 1852-чи илә гәдәр әввәлчә Лидсдә, 1844-чү илин нојабрындан е'тибарән исә Лондонда нәшр едилмишдир. Гәзетин баниси вә редактору Ф. О'Коннор иди, редакцияја Ч. Харни да дахил иди. 1843-чү илдән 1850-чи иләдәк гәзәтдә Енкелсин мөгаләләри чап едилирди. — 204.

129 *Демократик ассоциация* — 1847-чи илин паёзында Брюсселдә ярадылмышды, өз сыраларында пролетар ингилабчыларыны, әсәсән алман ингилабчы мүнәчиләрини, буржуа вә хырда буржуа демократиясынын габагчы үнсүрләрини бирләшдирди. Ассоциациянын ярадылмасында Маркс вә Енкелс фәал рол ойнамышдылар. 1847-чи ил нојабрын 15-дә Маркс Ассоциация сәдринин мөавини сечилмиш, белчиказы демократ Л. Жотран сәдр вәзифәсинә ирәли сүрүлмүшдү. Марксын нүфузу сәјәсиндә Брюссел Демократик ассоциациясы бејнәлхалг демократик һәрәкәтын ири мәркәзләриндән биринә чеврилди. Маркс 1848-чи ил мартын әввәлиндә Брюсселдән сүркүн едилдикдән вә Белчика һөкүмәт органлары тәрәфиндән Ассоциациянын ән ингилабчы үнсүрләринә диван тутулдугдан сонра Ассоциациянын фәалијјәти мәһдуд, сырф јерли характер алды вә 1849-чу илдә фә'лән дајандырылды. — 204.

130 «*La Réforme*» («Реформа») — франсыз күндәлик гәзет, республикачы хырда буржуа демократларынын вә хырда буржуа социалистләринин органы иди; 1843-чү илдән 1850-чи иләдәк Парисдә нәшр едилирди. Енкелс 1847-чи илин октябрындан 1848-чи илин январынадәк бу гәзәтдә өзүнүн бир сыра мөгаләләрини чап етдирмишди. — 204, 523.

131 «*Der Volks-Tribun*» («Халг трибуну») — һәфтәлик гәзет, Нју-Йоркда алман «һәгһиги социалистләри» тәрәфиндән тә'сис едилмишди; 1846-чы ил январын 5-дән декабрын 31-дәк чыхмышдыр. — 205.

132 «*Алманияда Коммунист партиясынын тәләбләри*» (бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 5-чи чилд, сәһ. 1—3) Маркс вә Енкелс тәрәфиндән 1848-чи ил мартын 21-и илә 29-у арасында Парисдә јазылмышдыр. Бу тәләбләр башланмыш алман ингилабында Коммунистләр иттифагынын сияси платформасы иди. Ајрыча вәрәгә шәклиндә чап олуна бу тәләбләр бир директив сәнәд кими Коммунистләр иттифагынын вәтәнгә гајыдан үзвләринә тәгдим едилирди. Ингилабын кедишиндә Маркс, Енкелс вә онларын тәрәфдарлары бу програм сәнәдини халг күтләләри арасында тәблиғ етмәјә чалышырдылар. — 208.

133 Сөһбәт Коммунистләр иттифагынын тәшәббүсү илә 1848-чи ил мартын 8—9-да Парисдә тә'сис едилмиш алман фәһләләри клубундан кедир. Маркс бу чәмијјәтдә рәһбәр рол ойнајырды. Клубу јаратмагдан мөгсәд Парисдә олан мүнәчиләр алман фәһләләрини бирләшдирмәк вә буржуа-демократик ингилабында пролетариатын тактикасыны онлара изаһ етмәк иди. — 210.

134 К. Марксын «Коммунистләрин Көһн просеси һаггында ифшалар» әсәринин 1885-чи ил нәшри үчүн Енкелс мүгәддимә әвәзинә бу мөгаләни јазмыш, бир сыра әлавәләр, о чүмләдән Коммунистләр иттифагына Мәркәзи комитәнин 1850-чи ил март вә ијун тарихли мүраччәтини вермишди. — 212.

135 *Зондербунд* (Хүсуси иттифак) — Маркс вә Енкелс 1850-чи ил сентябрын 15-дә Коммунистләр иттифагы парчаландыгдан сонра мүстәгил тәшкилат кими ајрылыб өз Мәркәзи комитәсини јаратмыш олан тәригәтчи

авантюрист Виллих — Шаппер фраксијасыны XIX әсрн 40-чы илләриндә Исвечрәдә муртәчә католик кантонларынын сепарат бирлијинә охшадараг кинајә илә Зондербунд адландырылдылар. Бу фраксија өз фәалијјәти илә Коммунистләр иттифагынын гејри-легал ичмаларыны ашкара чыхармагда Пруссия полисинә көмәк етмиш вә 1852-чи илдә Көлдә Коммунистләр иттифагынын көркәмли хадимләринә гаршы мәнкәмә просеси һазырламаг үчүн она бәһанә вермишди (бах: 57-чи гејд).—215.

<sup>136</sup> «Аиләнин, хусуси мүлкијјәтин вә дәвләтин мәншәји» — марксизмин әсас әсәрләриндән биридир. Бу әсәрдә бәшәријјәтин илкин инкишаф мәрһә-ләләриндә онун тарихинин елми тәһмили верилмиш, ибтидаи ичма гурулу-шунун дағылмасы вә хусуси мүлкијјәтә әсасланан синифли чәмијјәтин ја-ранмасы просеси ашкара чыхарылмыш, бу чәмијјәтин үмуми сәчијјәви әламәтләри кәстәрилмиш, мүхтәлиф ичтимаи-игтисади формасијаларда аилә мүнәсибәтләринин инкишаф хусусијјәтләри ајдынлашдырылмыш, дәвләтин мәншәји вә маһијјәти ашкара чыхарылмыш вә синифсиз коммунизм чәмиј-јәтинин гәти гәләбәси илә дәвләтин өлүб кетмәсинин тарихән лабүдлүјү сү-бут едилмишдир.

«Аиләнин, хусуси мүлкијјәтин вә дәвләтин мәншәји» китабы Енкелс тәрәфиндән ики ај әрзиндә — 1884-чү ил мартын ахырларындан мајын ахырларына гәдәр олан мүддәтдә јазылмышдыр. Енкелс Марксын әлјаз-маларыны арашдыраркән мүтәрәгги Америка алыми Л. Г. Морганын «Гәдим чәмијјәт» китабынын мүфәссал конспектини тапмышды, Маркс тәрәфиндән 1880—1881-чи илләрдә тәртиб едилән бу конспектдә онун чохлу тәнгиди гејдләри вә өз мүддәалары, һабелә башга мәнбәләрдән көтүрүлән әләвә-ләри вар иди. Енкелс бу конспектлә таныш олуб јәгин етди ки, Морганын китабы Маркс вә Енкелсин өзү тәрәфиндән һазырланмыш олан тарихин материалистчәсинә алашылмасы мүддәасыны вә ибтидаи чәмијјәт һаг-гында онларын бахышларыны тәсдиг едир, буна көрә дә Енкелс Марксын гејдләриндән, һабелә Морганын китабында олан бәзи нәтичәләрдән вә факт материалындан кениш истифадә едәрәк хусуси бир әсәр јазмағы ла-зым билмишди. Енкелс буна Марксын «вәсијјәтинин мүәјјән дәрәчәдә јеринә јетирилмәси» кими бахырды. Китаб үзәриндә ишләјәркән Енкелс Јунаныстан вә Рома, гәдим Ирландија тарихинә, гәдим кәрманларын тари-хинә вә и. а. даир өз тәдгигләриндә әлдә етмиш олдуғу чохлу әләвә мате-риалдан да истифадә етди. (Енкелсин бу әсәрләринә бах: «Марка», «Гәдим кәрманларын тарихинә даир» вә «Франк дөврү», бу әсәрләр К. Марксын вә Ф. Енкелсин Әсәрләринин 2-чи нәшринин 19-чу чилдиндә чап едилмиш-дир).

Ибтидаи чәмијјәт тарихинә даир јени материал топланмасы илә әла-гәдар олараг, 1890-чы илдә Енкелс өз китабынын јени, дөрдүнчү нәшрини һазырламаға башлады. Бу нәшр үзәриндә ишләркән о һәмин мәсәләјә даир бүгүн ән јени әдәбијјаты, хусусилә рус алыми М. М. Ковалевскинин әсәр-ләрини тәдгиг етмиш, илк мәтндә чохлу дәјишиклик вә дүзәлиш апармыш, һабелә хејли әләвәләр, хусусән дә аилә һаггындакы фәслә хејли әләвә е-тмишди.

Енкелсин китабынын тәсһиһ едилиб тәкмилләшдирилмиш дөрдүнчү нәшри 1891-чи илин ахырларында Штутгартда чыхмыш вә сонралар даһа дәјишдирилмишдир. — 217, 232.

<sup>137</sup> Бу әсәри Енкелс өзүнүн «Аиләнин, хусуси мүлкијјәтин вә дәвләтин мәншәји» китабынын дөрдүнчү нәшринә мүгәддимә кими јазмышдыр. Ки-таб чыханадәк мүгәддимә «Neue Zeit» журналынын 1891-чи ил 41-чи №-синдә «Ибтидаи аиләнин тарихинә даир (Бахофен, Мак-Леннан, Мор-ган)» ады илә нәшр едилмишди. — 219.

138 «*Contemporanul*» («Мүасир») — социалист мәсләкли румын журналы, 1881—1890-чы илләрдә Яссыда нәшр олунурду. — 220.

139 *Магарлар* — тајфадыр, һазырда Непалын гәрб районларында јашајан халгдыр. — 225.

140 Енkelс 1888-чи илин август—сентјабрында Америка Бирләшмиш Штатларына вә Канадаја сәјаһәт етмишди. Бу сәфәр һаггында Енkelсин јол тәәссураты үчүн бах: К. Маркс вә Ф. Енkelс. *Әсәрләри*, 2-чи нәшри, 21-чи чилд, сәһ. 484—486. — 230.

141 *Пуебло* — Шимали Американын Јени Мексика әразисиндә (һазырда АБШ-ын Чөнуб-Гәрби вә Шимали Мексика) јашајан, тарих вә мәдәнијәтләринин үмумилији илә бирләшәч һинди тајфалар группунун адыдыр. Испанча pueblo (халг, кәнд, ичма) сөзүндән әмәлә кәлмиш бу ад онлара кәндләринин хусуси характери илә әлагәдар олараг испан ишғалчылары тәрәфиндән верилмишди, һәмин кәндләр 5—6 мәртәбәјә гәдәр олан, минә гәдәр адам тутан бөјүк ев-галалардан ибарәт иди; бу ад һәмин тајфаларын кәндләри барәсиндә дә ишләдилирди. — 235.

142 Марксын бу мәктубу бизә кәлиб чатмамышдыр. Енkelс бу мәктубу, өзүнүн Каутскијә 1884-чү ил 11 апрел тарихли мәктубунда јада салыр. — 246.

143 Сөһбәт Р. Вагнерин «Нибелунгун үзүјү» адлы опера тетралокиясынын мәтининдән кедир; бу мәтни бәстәкар өзү «Едда» адлы Скандинавија эпосу вә «Нибелунглар һаггында маһны» адлы алман эпосу әсасында јазмышды. — 246.

144 «*Едда*» вә «*Екисдрекка*» — Скандинавија халгларынын мифоложи вә гәһрәманлыг дастанлары вә маһнылары мәчмуәсидир. — 246.

145 «*Аслар вә ванлар*» — Скандинавија мифолокијасында аллаһларын ики группудур.

«*Инглинләр һаггында дастан*» — орта әср Исландија шаири вә салнамәчиси Snorri Sturlusonун Норвеч краллары (гәдим заманлардан XII әсрә гәдәр) һаггында китабында биринчи дастандыр. — 246.

146 Сөһбәт никаһ синифләриндән вә ја бөлмәләриндән — Австралија тајфаларынын чохунун бөлүндүјү хусуси групплардан кедир. Һәр бир группдан олан кишиләр јалныз мүәјјән бир башга группдан олан гадынларла евләнә биләрдиләр; һәр тајфада белә 4—8 групп вар иди. — 250.

147 *Сатурналијалар* — Гәдим Ромада Сатурн аллаһынын шәрәфинә һәр ил әкинчилик ишләринин баша чатмасы илә әлагәдар олараг кеңирилән бәјрәмлардыр. Сатурналија күнләриндә чинси әләгә азадлығы һөкм сүрүрдү; «Сатурналија» сөзү кеф вә ејш-ишрәт мәнасында ишләдилән үмуми бир сөз олмушдур. — 259.

148 Бах: L. H. Morgan. «*Ancient Society*». London, 1877, p. 465—466, һабелә «Марксын вә Енkelсин архиви», IX чилд, сәһ. 29. — 266.

149 Бах: јенә орада, сәһ. 470, һабелә «Марксын вә Енkelсин архиви», IX чилд, сәһ. 31. — 266.



150 М. М. Ковалевскинин ашағыдакы әсәри нәзәрдә тутулур: «Ибтидан һүгүг, I бурахылыш. Гәбилә». М., 1886. Ковалевски бу әсәриндә Русијада аилә ичмасы барәсиндә 1875-чи илдә Оршански вә 1878-чи илдә А. J. Жефименко тәрәфиндән верилән мә'лумата иснад едир. — 268.

151 *Ярославын «Правда»сы* дедикдә «Русија Правдасы»нын ән гәдим мәтнинин биринчи һиссәси нәзәрдә тутулур. Бу исә XI—XII әсрләрдә о дөврүн ади һүгүгу әсасында мејдана кәлмиши вә чәмијјәтин иғтисади вә сосиал мүнәсибәтләрини әкс етдирән Гәдим Русијанын ганунлар мәчмүәси иди.

*Далматсија ганунлары* — XV—XVII әсрләрдә Политсда (Далматсијанын бир һиссәси) гүввәдә олан ганунлар мәчмүәсидир, Политс статусу ады илә мәшһурдур. — 268.

152 *Calpullis* — Мексика исланлар тәрәфиндән ишғал едилдији дөврдә Мексика һиндиләринин аилә ичмаларыдыр; бүтүн үзвләри бир мәншәдән олан һәр бир аилә ичмасы (calpulli) үмуми торпаг саһәсинә малик иди вә бу саһә нә башгасына верилир, нә дә вәрәсәләр арасында бөлүшдүрүлүрдү. — 268.

153 *«Das Ausland»* («Харичи өлкәләр») — чоғрафија, етнографија вә төбәтшүнәслиг мәсәләләринә даир алман журналы, 1828—1893-чү илләрдә нәшр едилирди; 1873-чү илдән е'тибарән Штутгартда чыхырды. — 268.

154 Сөһбәт мүлки мәчәлләнин 230-чу маддәсиндән кедир (бах: 82-чи гейд). — 270.

155 *Спартиатлар* — Гәдим Спартанын там һүгүглу вәтәндашлары.

*Илотлар* — Гәдим Спартанын һүгүгсуз сакинләридир, онлар торпага тәһким едилмишдиләр вә торпаг саһиби олан спарталыларын хејринә мүәјјән мүкәлләфијәтләр дашыјырдылар. — 272.

156 Аристофан. «Гадынар фесмофори бајрамында». — 272.

157 *Һијеродулар* — Гәдим Јунаныстанда вә јунан мүстәмләкәләриндә мә'бәдләрә мәнсуб олан гуллар вә кәнизләрдир; бир чох јерләрдә, хүсусилә дә Өн Асија шәһәрләриндә вә Коринфдә һијеродул гадынар мә'бәдләрдә фаһишәликлә мәшғул олурдулар. — 275.

158 *«Гудрун»* (јахуд «Кудрун») — алманларын XIII әсрә анд орта әср епик поемасыдыр. — 286.

159 Сөһбәт 1519—1521-чи илләрдә испан конкистадорлары тәрәфиндән Мексиканын ишғал едилмәсиндән кедир. — 298.

160 L. H. Morgan. «Ancient Society». London, 1877, p. 115. — 300.

161 *«Битәрәф милләт»* — ирокезләрә гоһум олан вә Ери көлүнүн шимал саһилиндә јашајан бир нечә һинди тајфасынын һәрби иттифагы XVII әсрдә белә адланырды. Франсыз колонистләри тәрәфиндән бу иттифага белә бир ад она кәрә верилмишди ки, һәммин иттифаг әсл ирокез вә гурон тајфалары арасында баш верән мүһарибәләрдә битәрәф галырды. — 304.

162 Сөһбәт инкилис мүстәмләкәчиләринә гаршы зулусларын 1879—1887-чи илләрдәки милли азадлыг мүбаризәсиндән кедир.

Нубиялыларын, эрәбләрүн вә Суданда јашајан башга халгларын мүсәлман тәблиғатчысы Мәһәмәд-Әһмәд тәрәфиндән башчылыг едилән милли азадлыг үсјаны 1881—1884-чү илләрдә баш вермишди. Үсјан кедишиндә мәркәзләшдирилмиш мүстәгил Маһди дәвләти јаранмышды. Јалһыз 1899-чу илдә инкилисләр Суданы ишғал етдиләр. — 305.

163 Метек дејиләнләр — даими мәскән салыб јашамаг үчүн Аттикаја көчүб кәлән јаделлиләр нәзәрдә тутулур; онлар азаддылар, лакин Афина вәтәндашы һугуглары јох иди. Метекләр башлыча олараг сәнәткарлыг вә тичарәтлә мәшғул олурдулар, хусуси верки вермәли идиләр вә онларын там һугуглу вәтәндашлар ичәрисиндән «һимајәчиләри» олмалы иди, бунларын васитәси илә онлар идарә органларына мүрачиәт едә биләрдиләр. — 324.

164 Он ики чәдвәл ганунлары — бу ганунлар патрисиләрә гаршы пләбеләрин мүбаризәси нәтичәсиндә ерамыздан әввәл V әсрин орталарында тәртиб едилмишди; бу ганунлар Рома чәмијјәтиндә әмлак чәһәтдән тәбәғәләшмә, гулдарлыгын инкишафы вә гулдарлыг дәвләтинин формалашмасы процессләрини әкс етдириди; ганунлар он ики тахтада (чәдвәлдә) јазылмышды. — 327.

165 Икинчи Пун муһарибәси (ерамыздан әввәл 218—201-чи илләр) — Аралыг дәнизинин гәрб һиссәсиндә һөкмранлыг уғрунда, јени әрази тутмаг вә гуллар әлдә етмәк уғрунда гәдим дөврүн ики ән бөјүк гулдарлыг дәвләти олан Рома илә Карфакен арасында кедән муһарибәдир. Муһарибә Карфакенин мәғлубијјәти илә нәтичәләнди. — 327.

166 Уелсин инкилисләр тәрәфиндән ишғал олунмасы 1283-чү илдә баша чатдырылмышды, лакин бундан сонра Уелс өз мухтаријјәтини сахламагда давам едирди; Уелс XVI әсрин орталарында Инкилтәрәјә тамамилә бирләшдирилди. — 337.

167 1869—1870-чи илләрдә Енжелс Ирландија тарихинә һәср едилән бөјүк бир әсәр үзәриндә ишләјирди. Лакин әсәр баша чатдырылмады (Енжелс тәрәфиндән әсәрин јазылмыш һиссәси үчүн бах: К. Маркс вә Ф. Енжелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 16-чы чилд, сәһ. 479—524, әсәрә һазырлыг материалларынын бир һиссәси үчүн бах: «Марксын вә Енжелсин архиви», X чилд, 1948, сәһ. 100—263); Енжелс келтләрин тарихини өјрәнмәклә әлағәдар олараг гәдим Уелс ганунларыны да тәдгиг етмишди. — 337.

168 Енжелс бу китабдан ситат кәтирир: «Ancient Laws and Institutes of Wales» («Уелсин гәдим ганун вә гәјдалары»). I чилд, 1841, сәһ. 93. — 338.

169 Енжелс 1891-чи илин сентјабрында Шотландијаја вә Ирландијаја сәфәр етмишди. — 340.

170 1745—1746-чы илләрдә Шотландијада Инкилтәрә-Шотландија торпаг аристократијасынын вә буржуазиясынын хејринә көстәрилән тәзјигә вә торпагдан мәһрум етмә һалларына гаршы дағлы кланларын үсјаны олмушду; дағлылар гәдим гәбилә тәшкилагынын горунуб сахланмасы уғрунда мүбаризә едирдиләр. Үсјанын јатырылмасы нәтичәсиндә дағлыг Шотландијада клан системи арадан галдырылды, гәбилә торпаг саһиблијинин галыглары ләғв едилди. Шотландија кәндлиләринин говулуб торпагдан чыхарылмасы просеси күчләнди, гәбилә мәһкәмәләри ләғв едилди, бәзи гәбилә адәтләри гадаған олунду. — 340.

171 L. H. Morgan. «Ancient Society». London, 1877, p. 357—358, — 340.

172 «Алемани правдасы» — V эсрдән е'тибарән мүасир Елзас, Шәрги Исвечрә вә Чәнуби-Гәрби Алямија эразини тутан алеманилар (аламанилар) адлы керман тајфа иттифагынын ади һүгүг мәчмүәсидир; бу, VI эсрин ахырларына — VII эсрин әввәлләринә вә VIII эсрә аиддир. Енкелс бурада «Алемани правдасы»нын LXXXI (LXXXIV) ганунуна иснад едир. — 331.

173 «*Hildebrand haggynda mahny*» — гәһрәманлыг поемасыдыр. VIII эсрә аид гәдим алман епик поезиясынын парчалар шәклиндә галмыш аби-дәсидир. — 342.

174 Рома һөкмиранлыгына гаршы керман вә Галлија тајфаларынын үс-јаны 69—70-чи илләрдә (бә'зи мә'хәзләрә кәрә 69—71-чи илләрдә) баш вермишди; үсјана Сивилис башчылыг едирди. Үсјан Галлијанын вә Ромаја табе олан керман вилајәтләринин хејли һиссәсини әһатә едәрәк Рома үчүн һәмин эразини итирмәк тәһлүкәси доғурмушду. Үсјан едәнләр мәғлубијјәтә уғрадылар вә Рома илә сүлһ бағламаға мәчбур олдулар. — 345.

175 «*Codex Laureshamensis*» («Лорш мәчәлләси») — Лорш монастыры-нын һәдйјә фәрманлары вә имтијазларынын сурәтләринин XII эсрдә тәр-тиб едилән мәчмүәсидир; бу мәчмүә VIII—IX эсрләрдә кәндли вә феодал торпаг сәһиблији тарихинә даир ән мүһүм мә'хәзләрдән биридир. — 347.

176 Керман милләтинин мүғәддәс Рома империјасы — 962-чи илдә ја-радылан, Алямија эразисини вә Италијанын бир һиссәсини әһатә едән орта эср империјасыдыр. Сонралар Империјанын тәркибинә һабелә бә'зи франсыз торпағлары, Чехија, Австрија, Нидерланд, Исвечрә вә башға өл-кәләр дә дахил олурду. Империја мәркәзләшдирилмиш дәвләт дејилди вә императорун али һакимијјәтини гәбул едән феодал кнјазлығларынын вә азад шәһәрләрин зәиф бирлији иди. Франса илә мүһарибәдә мәғлубијјәтдән сонра һабсбурглар Мүғәддәс Рома империјасынын императору титулундан әл чәкмәјә мәчбур олдулар вә беләликлә 1806-чы илдә империја арадан галдырылмыш олду. — 355.

177 Бенефис (beneficium, һәрфијјән: «мүкафат») — VIII эсрин биринчи јарысында франк дәвләтиндә кениш јайылмыш олан торпаг бағышламағ формасыдыр. Бенефис формасында бағышланан торпаг сәһәси бурада ја-шајан асылы кәндлиләрлә бирликдә буну аланын (бенефисчинин) өмүрлүк истифадәсинә верилир, бундан өтрү о, мүәјјән хидмәтләри, чох заман һәрби хидмәтләри јеринә јетирмәли олурду. Бенефис системи феодаллар, хусусилә хырда вә орта задәкяһлар синфинин формалашмасына, кәндли күтләләри-нин тәһкимли вәзијјәтинә салынмасына, вассал мүнәсибәтләринин вә феодал ијерархијасынын инкишафына көмәк едирди. Сонралар бенефисләр ирси-ләнләрә (феодлара) чеврилмәјә башлады. — 358.

178 *Mahal graflary* (Gaugrafen) — Франк дәвләтиндә маһаллара вә ја графлығлара башчы тә'јин едилән крал мә'мурлары иди; онлара мөһкәмә ихтијары верилмишди, онлар верки топлајыр вә онларын өз гошуну олур-ду, јүрүшләр заманы бу гошуна командалыг едирдиләр. Өз хидмәтләри мүғабилдә онлар өз маһалларында топланан крал веркиләринин үздә бир һиссәсиндән истифадә едир вә торпаг мүлкләри илә мүкафатландырылыр-дылар. Сонралар, хусусән граф вәзифәсинин ирсән кечмәси рәсми сурәтдә мүәјјән едилдији 877-чи илдән сонра графлар тәдричлә крал тәрәфиндән тә'јин едилән вәзифәли шәхсләрдән суверен һакимијјәтә малик ири феодал торпаг сәһибләринә чеврилдиләр. — 359.



179 *Ангаријалар* — Рома империјасында сакинләрин үзәринә гојулан вә онлары һөкүмәт нәглијјатына хидмәт үчүн ат вә ја јүк дашыјанлар вермәјә мәчбур едән мүкәлләфијјәтләрдир; бу, сонралар даһа кениш характер алараг, әһали үчүн ағыр јүк олмушду. — 360.

180 *Коммендасија* — Авропада VIII—IX әсрләрдән башлајараг мүәјјән шәртләрлә (мәсәлә, һәрби хидмәт дашымаг, өз торпағыны она вермәклә, бу торпағы шәрти сахламаг шәклиндә кери алмаг) кәндиләрин феодал «һимајәси» алтына, јахуд хырда феодалларын ири феодаллар «һимајәси» алтына кечмәсинин јајылмыш формаларындан бири иди. Чох заман бу ишә зорла мәчбур едилән кәндиләр өз шәхси азадлығыны итирир, хырда феодаллар исә ири феодалларла вассал мүнәсибәтләринә кирирдиләр, бәләиклә дә коммендасија феодал мүнәсибәтләринин мөһкәмләnmәсинә көмәк едирди. — 361.

181 *1066-чы илдә Һастингс јахынлығында* Нормандија һерсогу Вилһелмин Инкилтәрәјә сохулан гошунларынын инкилис-саксларла ворушмасы баш верди. Өз һәрби тәшкилатында ичма гурулушунун галыгларыны сахлајан вә примитив силаһларла силаһланмыш олан инкилис-сакс гошунлары мәғлүбијјәтә uğрады, инкилис-саксларын карлы Һарәлд исә ворушмада һәлак олду. Вилһелм I Вилһелм Фатәһ ады илә Инкилтәрәнин кралы олду. — 368.

182 *Дитмаршен* — мүәсир Шлезвиг-Һолштејнин чәнуб-ғәрб һиссәсиндә вилајәтдир. Гәдимдә бурада сакслар јашамыш, VIII әсрдә Бөјүк Карл тәрәфиндән ишғал едилмиш, сонралар мүхтәлиф руһани вә дүнјәви феодалларын мүлкү олмушдур. XII әсрин орталарындан ичәрисиндә азад кәндиләрин чоһлуг тәшкил етдији Дитмаршен әһалиси тәдричлә мүстәғиллијә наил олмаға башламышды вә XIII әсрин әввәлләриндән XVI әсрин орталарына гәдәр әслиндә мүстәғил иди. Бу дөврдә Дитмаршен өзүнү идарә едән бир сыра кәндли ичмаларынын мәчмусундан ибарәт иди вә бир чоһ һалларда бу ичмаларын әсасыны көһнә кәндли гәбиләләри тәшкил едирди. XIV әсрә гәдәр Дитмаршендә али һакимијјәт бүтүн азад торпаг сәһибләринин мәчлисинә мәхсус иди, сонра бу һакимијјәт үч сечкили һеј'әтин иштијарына кечди. 1559-чу илдә Данимарка кралы II Фредерикин вә Һолштејн-Һерсоғларындан Иоһан вә Адолфун гошунлары Дитмаршен әһалисинин мүғавимәтини гырды вә бу вилајәт галибләр арасында бөлүшдүрүлдү. Лакин ичма гурулушу вә һисмән өзүнүндәрә Дитмаршендә та XIX әсрин икинчи јарысына гәдәр галмагда давам едирди. — 374.

183 Бах: Һекел. «Һүгуг фәлсәфәсинин әсаслары», 257 вә 360-чы §-лар. — 375.

184 Ф. Енкелсин «*Лүдвиг Фејербах вә классик алман фәлсәфәсинин соңу*» әсәриндә марксист дүнјакөрүшүнүн мејдана кәлмәси просеси көстәрилмиш вә онун маһијјәти шәрһ едилмишдир; диалектик вә тарихи материализмин әсасларынын мүнтәзәм шәрһи верилмиш, һабелә классик алман фәлсәфәсинин Һекел вә Фејербах кими көркәмли нүмајәндәләринин симасында марксизмин өз фәлсәфи сәләфләринә мүнәсибәти ашкара чыхарылмышдир.

Енкелс бу әсәриндә фәлсәфәнин бүтүн варлығы әрзиндә фәлсәфә тарихинин мүнһүм хүсүсијјәтини, ики чәбһә арасында, јәни материализм илә идеализм арасында мүбаризә кетдијини ачыб көстәрмишдир. Бу әсәрдә Енкелс илк дәфә олараг фәлсәфәнин әсас мәсәләсинин — тәфәккүрүн варлығы, руһун табиятә мүнәсибәти мәсәләсинин классик тәрифини верир. Фәлсәфәнин һәмин әсас мәсәләсинә бу вә ја дикәр философун нечә чаваб-

«вермәсиндән асылы оларак онун ики фәлсәфи чәһнәдән һансына мәнсуб олдуғу мүүжән еднлир.

Аралығ фәлсәфә (дуализм, агностисизм) јарадылмасы јолу илә материализмлә идеализми барышдырмағ чәһдинин әсассыз олдуғуну. гејд едән Енкелс агностисизми вә онун бүтүн тәзаһүрләрини рәдд едир вә көстәрир ки, «бүтүн башға фәлсәфи ујдурмалар кими бу ујдурмалары да практика, мәнз эксперимент вә сәнәјә ән гәти тәкзиб едир» (бах: бу чилд, сәһ. 397):

Енкелс Марксын диалектик материализми јаратмағ нәтичәсиндә фәлсәфәдә төрәтдији ингилаби чеврилишин маһијјәтини ашкара чыхарыр. О, бәшәр чәмијјәти тарихиндә фәалијјәт көстәрән үмуми инкишаф гануяларыны кәшф едән тарихи материализмин маһијјәтини әтрафлы көздән кечирир. Тарихи просесин әсасыны игтисади мүнәсибәтләр тәшкил етдијини көстәрир вә гејд едир ки, игтисади мүнәсибәтләр сијаси гурулушун характерини, дин вә фәлсәфә дә дахил олмагла ичтимаи шүүрун бүтүн форма вә нөвләрини мүүжән едир. Енкелс ејни заманда идеоложи үстгурумларын фәал ролуну, онларын мүстәгил инкишаф едә билмәсини вә игтисади базисә әкс тәсир көстөрмәсини хусуси гејд едир.

Енкелсин ән бөјүк хидмәти синифләрин вә партијаларын мүбаризәсини әкс етдирән фәлсәфи чәрәјанларын мүбаризәсинин бүтүн тарихи тимсалын да фәлсәфәнин партијалылығы принципини әсасландырмасындан ибарәтдир. Енкелсин бу әсәринин өзү фәлсәфәдә пролетар партијалылығы вә принципаллығынын нүмунәсидир. — 384, 386.

185 1833—1834-чү илләрдә Һејне өзүнүн «Романтик мәктәб» вә «Алманијада динин вә фәлсәфәнин тарихинә даир» әсәрләрини чап етдирмишди; бу әсәрләриндә о, белә бир фикир јеридирди ки, Алманијада фәлсәфи ингилаб, о заман сон мәрһәләси Һекел фәлсәфәси олан бу фәлсәфи ингилаб Алманијада гаршыдакы демократик ингилабын прологудур. — 367.

186 Бах: Һекел, «Һүгүг фәлсәфәси. Мүгәддимә». — 388.

187 «*Deutsche Jahrbücher für Wissenschaft und Kunst*» («Елм вә инчәсәнәт мәсәлләринә даир алман салнамәси») — кәнч Һекелчиләрин әдәби-фәлсәфи журналы, бу ад илә журнал 1841-чи илин ијулунодан 1843-чү илин јанварынадәк Лејпсигдә чыхмышдыр. — 392.

188 М. Штирнерин «*Der Einzige und sein Eigenthum*» («Јекәнә вә онун мүлккјјәти») китабындан бәһс едилир, китаб 1845-чи илдә Лејпсигдә чыхмышдыр. — 393.

189 Алман астроному И. Галленин 1846-чы илдә кәшф етдији Нептун планетиндән бәһс олунур. — 397.

190 Садова јахынлығында (бах: 238-чи гејд) пруссијалыларын газандығы гәлбәдәп сонра алман буржуа публисистикасында чох ишләнән ифадәдир, бу ифадәнин мәнасына көрә Пруссиянын галиб кәлмәсинин сәбәби буја Пруссия халғ маарифи системинин үстүнлүјү имиш. — 410.

191 *Никеја мәчлиси* — 325-чи илдә Никеја шәһәриндә (Кичик Асия) Рома империясы христиан дини јепископларынын император I Константин төрәфиндән чағырылмыш биринчи үмумдүнија мәчлисидир. Мәчлис бүтүн христианлар үчүн мәчбури олан «е'тигад рәмзи» һазырлады. — 425.

192 *Албигојлулар* (Алби шәһәринин адындандыр) — XII—XIII әсрләрдә Чәнуби Франсанын вә Шимали Италијанын шәһәрләриндә јайылмыш дини төригәтин иштиракчыларыдыр, онлар дөбдәбәли католик ајинләринә вә килсә ијерархијасына гаршы чыхыр, феодализмә гаршы шәһәрләрин ти-

чарәт вә сәнәтлә мәшғул олан әһалисинин протестини дини шәкилдә ифадә едирдиләр. — 426.

<sup>193</sup> Һолландија 1477-чи илдән 1555-чи илә гәдәр керман милләтинин Мүгәддәс Рома империясы (бах: 176-чы гејд) тәркибинә дахил иди, империя бөлүшдүрүлдүкдән сонра о, Испаниянын һакимијјәти алтына дүшмүшдү. XVI әср буржуа ингилабынын ахырына јахын Һолландија испан әсәрәтиндән гуртулмуш вә мүстәгил буржуа республикасы олмушдур. — 426.

<sup>194</sup> Инкилтәрәдәки «шанлы ингилаб» нәзәрдә тутулур. Бах: 78-чи гејд. — 427.

<sup>195</sup> Бу әсәр Енkelсин јазмаг ијјәтиндә олдуғу, лакин баша чатдырмадығы «Тарихдә зоракылығын ролу» китабчасынын дөрдүнчү фәслидир. Китабчанын биринчи үч фәслини «Анти-Дүринг»ин јенидән ишләнмәли вә «Зоракылыг нәзәријјәси» ады илә бирләшдирилмәли олан икинчи бөлмәсинин фәсилләри тәшкил етмәли иди. Енkelс китабчада Бисмаркын бүтүн сијасәтинин тәнгиди тәһлилини вәсмәк вә Алманијанын 1848-чи илдән сонракы тарихи тәмсалында иғтисад ијјат вә сијасәтин гаршылыгы мүнәсибәти һағында «Анти-Дүринг»дә верилән нәзәри нәтичәләрин дүзјүнлүјүнү көстәрмәк фикриндә иди. Енkelс фәсли баша чатдырмамышдыр. О, Алманијанын инкишафынын тәһлилини бурада 1888-чи илә чатдырар.

«Тарихдә зоракылығын ролу» әсәриндә Енkelс Алманијаны бирләшдирмәјин мүмкүн јолларынын дүрүст характеристикасыны верир, онун «јухарыдан», Пруссиянын һөкмранлығы алтында бирләшдирилмәсини шәртләндирән сәбәбләри ачыб көстәрир. Бирләшмәнин бу јолла баш вермәсинә бахмајараг, Енkelс ејни заманда бирләшмә фактынын мүтәрәғгилијини гејд едир вә Бисмаркын јеритдији сијасәтин тарихән мәйдуд вә бонапартчы сијасәт характери дашыдығыны ачыб көстәрир. Бу сијасәт нәтичә етибары илә Алманијада полис дәвләтинин бәргәрар олмасына, јункерләрин зоракылығына, милитаризмин артмасына кәтириб чыхартды. Енkelс бурада өз мәнәфејини ахырадәк горумағы вә феодализм галыглавыны тамамилә арадан галдырмағы бачармајан алман буржуазиясынын бүтүн гәтијјәтсизлијини вә горхагылығыны ифша едир. Енkelс Алманијанын һаким синифләри тәрәфиндән јеридилән дөјүшкән харичи сијасәти кәскин тәнгид едир. Бу сијасәт өзүнүн ән ајдын ифадәсини 1871-чи илдә Франсаны сојуб таламагда, Елзас вә Лотаринкијанын илһаг едилмәсиндә тапмышды. Енkelс Алманија империясынын дахили вәзијјәтини вә орада синфи гүввәләрин јерләшмәсини тәһлил едәрәк, лап әсасы гојулдуғу вахтдән она хас олан дахили зиддијјәтләри, онун милитарист вә тәчавүзкарлыг сәјләрини ачыб көстәрәрәк империянын ифласынын лабүдлүјү нәтичәсинә кәлир. Енkelсин әсәриндән бүтүн ајдынлығы илә көрүнүр ки, Алманијада јалныз бир синиф — пролетариат — әсл үмүмхалг милли мәнәфеләри ифадә етмәк идиасында ола биләр. — 430.

<sup>196</sup> *Иттифаг сејми* — Алманија иттифагынын мәркәзи органыдыр (Вјана конгрессинин гәрары илә 1815-чи илдә јарадылмышды, Алманијада феодал мүтләғијјәтчи дәвләтләрин бирлији иди). Франкфурт-Майнда ичлас едән бу орган алман һөкүмәтләри тәрәфиндән јеридилән иртичачы сијасәтиң бир аләти иди. Иттифагын дағылмасы илә әлағәдар олараг 1848—1849-чу илләрдә бу орган өз фәалијјәтини дајандырды, 1850-чи илдә Алманија Иттифагы бәрпа олундуғдан сонра сејм јенидән фәалијјәтә башлады. 1866-чы ил Австрија-Пруссия мүнәрибәси заманы иттифаг тамамилә ләғв олунду. — 431.

<sup>197</sup> «*Дәли ил*» («das tolle Jahr») — бир сыра алман мүртәчә әдәбијјатчылары вә тарихчиләри 1848-чи или белә адландырырдылар. Бу ифадә ја-



зычы Лудвиг Бейштејнден көтүрүлмүшдүр; о, 1509-чу илдә Ерфуртда баш верән игтишашлара һәср олунмуш романыны 1833-чү илдә бу адла чап етдирмишди. — 431.

198 Сөнбәт 1848-чи илдә Калифорнијада вә 1851-чи илдә Австралијада јени гызыл јатаглары кәшф едилмәсинин бејнәлхалг тичарәтин инкишафына тәсириндән кедир. — 431.

199 *Вартбург шәнлији* алман тәләбә тәшкилатлары (буршеншафтлар) тәрәфиндән 1817-чи ил октябрын 18-дә Реформасијанын 300 иллији вә 1813-чү ил Лејпсиг вурушмасынын 4-чү илдөнүмү мүнәсибәти илә тәшкил едилмишди. Шәнлик иртичачы Меттерних режиминә гаршы вә ваһид Алманија уғрунда мүбаризә апаран мухалифәтчи әһвали-руһијјәли тәләбәләрин нүмајишинә чеврилмишди. — 433.

200 *Һамбах шәнлији* — Баварија Пфалтсындакы Һамбах галасы јанында алман либерал вә радикал буржуазијасы нүмајәндәләринин тәшкил етдикләри сијаси нүмајишдир. 1832-чи ил мајын 27-дә дүзәлдилән бу нүмајишин иштиракчылары алман һөкмдарларына гаршы буржуа азадлығы вә конститусија дәјишкликләри уғрунда мүбаризә наминә бүтүн алманлары бирлијә чағыран чыхыш едирдиләр. — 434.

201 *Отузиллик муһарибә* (1618—1648) — протестантларла католикләр арасында кедән мүбаризәнин доғурдугу үмумавропа муһарибәсидир. Алманија бу мүбаризәнин әсас мејданы, муһарибә иштиракчыларынын талан вә ишғалчылыг иддиаларынын объекти иди. Муһарибә 1648-чи илдә Вестфал сүлһү бағланмасы илә гуртарды. Бу сүлһ Алманијанын сијаси дағыныглыгыны сабитләшдирди. — 435, 572.

202 *Тешен сүлһү* — 1779-чу ил мајын 24-дә Тешендә бир тәрәфдән Австрија, диқәр тәрәфдән Пруссиија илә Саксонија арасында бағланмыш сүлһ мугавиләсидир. Бу мугавилә Баварија ирси уғрунда кедән муһарибәјә (1778—1779) јекун вурду. Мугавиләјә көрә Баварија әразисинин бир һиссәси Пруссиија вә Австријаја верилди, Саксонија исә пулла әвәз алды. Мугавилә бағланаркән Русија васитәчи ролунда чыхыш етди. О, Франса илә бирликдә мугавиләнин тәминатчысы олду. — 435.

203 *Империија депутатлар һеј'әти*, јә'ни 1801-чи илин октябрында Алманија империија сејми тәрәфиндән сечилән вә Алманија империијасы дәвләтләринин нүмајәндәләриндән ибарәт олан комисија узун-узады музакирәләрдән сонра вә Франса илә Русија нүмајәндәләринин тәзјиги алтында (Франса илә Русија Рејн әтрафы Алманијада Наполеон Франсасынын һејринә әрази мәсәләләринин низама салынмасы һаггында 1801-чи илин октябрында өз араларында кизли сазыш бағламышдылар) 1803-чү ил февралын 25-дә 112 алман дәвләтинин ләғв едилмәси вә онларын торпагынын һејли һиссәсинин Баваријаја, Вүртембергә, Баденә вә Пруссиијаја верилмәси һаггында гәрар гәбул етди. — 435.

204 *Империија сејминин* — Мүгәддәс Рома империијасынын алман дәвләтләри нүмајәндәләриндән ибарәт али органынын Рејнәтрафы Алманијада (бах: 203-чү гејд) әразинин низама салынмасы барәдә Франса вә Русија тәрәфиндән бујурулан мәсәләнин музакирәси вә тәсдиг едилмәси нәзәрдә тутулур. 1663-чү илдән е'тибарән империија сејми өз ичласларыны Рекенсбургда кечирди. — 435.

205 Енкелс 1859-чу ил мартын 3-дә (февралын 19-да) Парисдә Русија илә Франса арасында бағланан кизли мугавиләни нәзәрдә тутур. Бу муга-

виләдә Русија, бир тәрәфдән Франса вә Сардинија, дикәр тәрәфдән исә Австрија арасында мұһарибә баш верәрсә, достчасына битәрәфлик мөвгеји тутмағы өйдәсинә кәтүрүрдү. Франса исә Гара дәннздән Русиянын суверенлигини мәһдудлашдыран 1856-чы ил Парис сүлһ мұғавиләсинин мәддәләринә јенидән бахылмасы мәсәләсини галдырмағы вәд едирди. — 437.

206 Маркс Лун Бонапартын биографиясындан ашағыдакы фактлары нәзәрдә тутур: Луи Бонапарт шөһрәт газанмағ мәғсәди илә мұхтәлиф мұхалифәтчи партијаларын, хусусилә Италија карбонариләринин ғылығына жирмәјә чалышырды. О, 1832-чи илдә Тургау кантонунда Исвечрә вәтәндашлығыны гәбул етмишди; 1836-чы ил октябрын 30-да ики артиллерия полкунун көмәји илә о, Страсбургда гиям галдырмаға чалышырды; 1848-чи илдә Луи Бонапарт Инкилтәрәдә олдуғу заман көнүллү сурәтдә хусуси констеблләр (Инкилтәрәдә мүлки шәхсләрдән ибарәт полис еһтијат гүввәләри) сырасына дахил олмушду. Олар 1848-чи ил апрелин 10-да чартистләрин нұмајишини дағытмағда иштирак етмишдиләр. — 437.

207 Енкелс Икинчи бонапартчы империя (1852—1870) һаким даирәләринин јеритдији харичи сijasәтин принципләриндән биринин ифадәси олан термини ишләдир. Ири дөвләтләрин һаким синифләри өз ишғалчылығ планларыны вә харичи сijasәт фырылдағларыны идеоложи чәһәтдән пәрдәләмәк үчүн «миллијјәтләр принципи» дејилән бу принципдән кениш истифадә едирдиләр. Милләтләрин өз мүғәддәрәтыны тәјин етмәк һүгүгунун гәбул едилмәси илә һеч бир әләғәси олмајан «миллијјәтләр принципи» милли әдавәтин ғызышдырылмасына, милли һәрәкатын, хусусилә дә кичик халғларын милли һәрәкатынын бир-бири илә рәғабәт апаран ири дөвләтләрин јеритдикләри әксингилаби сijasәт үчүн бир әләтә дөндөрилмәсинә јөнәдилмишди. — 438.

208 Сөһбәт 1801-чи ил февралын 9-да Франса илә Австрија арасында бағланмыш *Ліјневил сүлһ* мұғавиләси илә Франсанын мұәјјән едилмиш сәрһәдләриндән кедир. Сүлһ мұғавиләси биринчи вә икинчи коалисијаларла мұһарибәләрин нәтичәсиндә, хусусилә Рејнин сол саһилинин, Белчиканын вә Люксембургун Франсаја бирләшдирилмәси нәтичәсиндә Франса сәрһәдләринин кенишләндирилмәсини сабитләшдирди. — 438.

209 Сөһбәт Франса, Инкилтәрә, Австрија, Русија, Сардинија, Пруссия вә Түркијә нұмајәндәләринин Парисдә кечирилмиш конгресиндән кедир. Конгрес нәтичәсиндә 1856-чы ил мартын 30-да Парис сүлһ мұғавиләси имзаланды, бу мұғавилә 1853—1856-чы илләр Крым мұһарибәсинә сон тојду. — 438.

210 1975-чи ил *Базел сүлһү* Франса республикасы илә Пруссия арасында апрелин 5-дә бағланмыш вә беләликлә, Пруссия Франсаја гаршы биринчи коалисија үзрә өз мүттәфигләринә хайн чыхмышды. — 439.

211 Франса илә Пјемонтун Австрија әләјһинә апардығы мұһарибә дөврүндә Пруссиянын харичи сijasәтини Пруссия харичи ишләр назири фон Шлејните 1859-чу илдә белә сәңијјәләндирмишди. Бу сijasәт мұһарибә едән тәрәфләрдән һеч биринә гошулмамағдан, лакин битәрәфлик дә елан етмәмәкдән ибарәт иди. — 440.

212 1852-чи илдә тәшкил едилмиш франсыз ири сәһмдар банкы — *Société Générale du Crédit Mobilier* нәзәрдә тутулур. Банкын әсас кәлир мәнбәјини гиямәтли қағызларла еһтикар тәшкил едирди. *Crédit Mobilier* Икинчи империянын һөкүмәт даирәләри илә сых әләғәдә иди. 1867-чи илдә банк ифласа уғрамыш, 1871-чи илдә исә бағланмышды. — 440.

213 *Рејн иттифагы* — Чэнуб вә Гәрби Алманија дәвләтләринин 1806-чы илин ијулунда I Наполеонун протектораты алтында тәшкил олунмуш бирлији иди. Иттифаг эслиндә Франсанын вассалларына чеврилән 20-дән артыг дәвләти бирләшдирди. Иттифаг 1813-чү илдә Наполеон ордусунун мәғлубијјәти нәтижәсиндә дағылды. — 440.

214 Эсасән франсыз сәрһәдләри јахынлығында јерләшән Алманија иттифагынын (бу барәдә 232-чи гејдә бах) галалары нәзәрдә тутулур; бу галаларын гарнизонлары Иттифагын даһа ири дәвләтләринин, хусусән дә Австрија вә Пруссиянын гошунларындан дүзәлдилмишди. — 442.

215 Буржуа-демократик ингилабынын мәғлубијјәтиндән сонра, 1848-чи илин нојабрында јарадылмыш иртичачы кијаз Швартсенберг һөкүмәти нәзәрдә тутулур. Бу ингилаб 1848-чи ил мартын 13-дә Вјанадакы халг үсјаны илә башланмышды. — 442.

216 «*Реал сијасәт*» ифадәси Бисмарк сијасәтини сәчијјәләндирмәк үчүн ишләдилрди, мүасирләри бу сијасәти мүәјјән мүләһизәјә әсасланан сијасәт кими гијмәтләндирди. — 443.

217 II Фридрихин 1740-чы илин декабрында Австријаја мөхсүс олан Силезијаја һүчүму нәзәрдә тутулур. — 443.

218 1806-чы ил октјабрын 14-дә Пруссия ордусу ејни заманда ики вурушмада — *Јена вә Ауерштедт* јахынлығындакы вурушмаларда франсыз ордусу тәрәфиндән мәһв едилди вә Пруссия һөкүмәти тамамилә тармар олду. — 444.

219 *Ландвер* — Пруссия гуру һәрби гүввәләринин тәркиб һиссәсидир; 1813-чү илдә Пруссияда Наполеон ордуларына гаршы мүбаризәдә халг гошуну кими јаранмышды; јашларындан асылы олараг вурушан ордуну комплекtlәшдирмәк вә ја гарнизон хидмәти үчүн онлардан истифадә едирдиләр. — 446.

220 *Либерал кантоналистләр* — Енкелс Алманијаны Исвечрәјә бәнзәр өзүнү идәрә едән кантонлара бөлүнмүш бир федератив дәвләтә дөндәрмәјә тәрәфдар олан либераллары ришхәндлә белә адландырыр. — 446.

221 Сөһбәт 1848-чи илин нојабр—декабрында Пруссияда баш вермиш дәвләт чеврилишиндән вә сонраки иртича дөврүндән кедир. — 447.

222 «*Der Sozialdemokrat*» («Соснал-демократ») — һәфтәлик алман гәзети, Алманија Соснал-демократ партијасынын мәркәзи органы, 1879-чу илин сентјабрындан 1888-чи илин сентјабрынадәк Сүрихдә вә 1888-чи илин октјабрындан 1890-чы илин 27 сентјабрынадәк Лондонда чыхмышдыр. Маркс, һабелә гәзетдә, онун бүтүн нәшр олундуғу мүддәтдә әмәкдашлыг едән Енкелс партијалы пролетар хәтти јеритмәкдә редаксияја фәал көмәк кәстәрир, гәзетин ајры-ајры сәйвәләрини вә тәрәддүдләрини тәнгид едир вә дүзәлдирдиләр. — 447.

223 1858-чи илдә принс-наиб Вилһелм Мантөјфел һөкүмәтини исте'фаја чыхармыш вә мө'тәдил либераллары һакимијјәт башына чағырмышды; буржуа мәтбуатында бу хәттә «*јени ера*» кими курултулу бир ад верилмишди, эслиндә исә Вилһелмин сијасәти әсасән Пруссия монархијасы вә јункерләринин мөвгејини мөһкәмләндирмәјә јөнәлдилмишди. «Јени ера» эслиндә 1862-чи илин сентјабрында һакимијјәт башына кечән Бисмаркын диктатурасыны һазырлајырды. — 447.



224 Пруссия һөкүмәти илә ландтагын либерал буржуа чохлуғу арасында конститусия мұнағишәсi дежилән мұнағишә 1860-чы илин февралында ландтагын либерал буржуа чохлуғу ордунун јенидән тәшкил едилмәсi һаггында һәрби назир фон Роонун лајиһәсини тәсдиг етмәкдән имтина етдији заман мејдана кәлмишди. 1862-чи илин мартында ландтагын либерал чохлуғу һәрби хәрчләри тәсдиг етмәкдән јенә дә имтина етдикдә һөкүмәт ландтагы бурахды вә јени сечкиләр тәјин етди. 1862-чи ил сентјабрын ахырларында Бисмаркын әксингилабчы һөкүмәти јаранды, о да һәмин илин октябрында ландтагы бурахды вә һәрби ислаһат кечирмәјә башлады, һәм дә бунун үчүн ландтагын тәсдиги олмадан вәсаит хәрчләди. Мұнағишә јалныз 1866-чы илдә, Пруссиянын Австрија үзәриндә гәләбәсиндән сонра Пруссия буржуазиясынын Бисмарк гаршысында тәслим олдуғу заман һәлл едилди. — 448, 495.

225 Австрија-Баварија гошунларынын Курһессенә сохулмасына чаваб олараг Пруссия һөкүмәти 1850-чи илин нојабрын әввәлиндә *сәфәрбәрлик* елан етди вә өз гошунларыны ораја көндәрди. Нојабрын 8-дә Бронтселл јахынлығында Австрија-Баварија габагчыл дәстәләри илә Пруссия габагчыл дәстәләри арасында кичик бир тогушма баш верди. Бу тогушма Пруссиянын һәрби системиндә чидди нөгсанлар олдуғуну вә Пруссия ордусунун силаһларынын көһнәлдијини көстәрди. Бу һал Пруссияны һәрби әмәлијатдан чәкинмәјә вә Австрија гаршысында тәслим олмаға вадар етди. — 448.

226 *Милли иттифаг* 1859-чу ил сентјабрын 15—16-да буржуа либералларынын Франкфурт-Мајнда кечирилән гурултајында јарадылмышды. Иттифагын тәшкилатчылары Австрија истисна олмагла Пруссиянын башчылығы алтында бүтүн Алманияны бирләшдирмәк мәгсәдини күдүрдүләр. 1867-чи ил нојабрын 11-дә Шимали Алмания иттифагы јарадылдыгдан сонра бу Иттифаг өзүнү бурахылмыш елан етди. — 449.

227 Луи Бонапартын 1839-чу илдә Парисдә чыхмыш «Наполеонун идеялары» (Napoleon-Loius Bonaparte. «Des idées napoléoniennes») китабына ишәрәди. — 450.

228 1863-чү ил февралын 8-дә Полшада милли азадлыг үсјаны заманы, Русија илә Пруссия арасында конвенсия имзalandы, бурада һәр ики дәвләтин гошунларынын үсјанчылара гаршы биркә мұбаризә апармасы нәзәрдә тутулурду. Һәлә конвенсия имзаланмаздан габаг Пруссия гошунлары үсјанчыларын Пруссия әразисинә кечмәсинин гаршысыны алмаг мәгсәди илә сәрһәдләрин мұһафизәсини күчләндирмишди. — 455.

229 Данимарка кралы VII Фредерикин вәфатындан сонра, 1864-чү ил январын 16-да Австрија вә Пруссия Данимарка һөкүмәтинә ультиматум ериб Шлезвигин Данимаркаја гатылмасыны елан едән 1863-чү ил конституциясынын ләғв олунмасыны тәләб етмишди. Данимарка ультиматуму гәбүл етмәдикдә Австрија вә Пруссия һәрби әмәлијата башладылар вә 1864-чү илин ијулуна јахын Данимарка гошунлары мәғлүб едилди. Франса вә Русија бүтүн мұһарибә әрзиндә Австрија вә Пруссияја гаршы достчасына битәрәфликдә галды. 1864-чү ил октябрын 30-да Вјанада бағланан сүлһ мұғавиләсинә көрә гејри-алман әһалисинин үстүңлүк тәшкил етдији сәһәләр дә дахил олмагла һерсоглуларын әразиси Австрија вә Пруссиянын биркә торпагы елан едилди, 1866-чы ил Австрија-Пруссия мұһарибәсиндән сонра исә тамамилә Пруссияја бирләшдирилди. — 453.

230 Русија вә Данимарка нүмајәндәләри тәрәфиндән имзаланмыш 1851-чи ил 5 ијун (24 мај) тарихли *Варшава протоколуна*, һабелә Данимарка нүмајәндәләри илә бирлиқдә Русија, Австрија, Франса, Пруссия вә Исвеч нүмајәндәләринин имзаладығлары 1852-чи ил 8 мај тарихли *Лондон протоколуна* әсасән Шлезвиг вә Голштейн герсоғлуглары да дахил олмага. Данимарка тахт-тачына мәнсуб әразинин бөлүнмәзлији принципи мүүјјән едилди. — 454.

231 *Мексикаја експедиција* — Франсанын 1862—1867-чи илләрдә әввәлчә Инкилтәрә вә Испанија илә бирлиқдә башладығы силаһлы мұдахиләдир, бу мұдахиләнин мәғсәди Мексика ингилабыны јатырмағ вә Мексиканы Авропа дәвләтләринин мүстәмләкәсинә чевирмәк иди. Мексика халғынын гәһрәманчасына азадлығ мұбаризәси нәтичәсиндә франсыз мұдахиләчиләри мәғлүбијјәтә уғрадылар вә 1867-чи илдә өз гошунларыны Мексикадан керч чағырмаға мәчбур олдулар. — 455.

232 Вјана конгресн тәрәфиндән 1815-чи ил ијунун 8-дә јарадылмыш олан *Алманија иттифағы* алман феодал-мүтләғијјәтчи дәвләтләринин бирләшмәсиндән ибарәт иди вә Алманијанын сијаси вә иғтисади пәрәкәндәлијини тәсбит едирди. Иттифағ 1866-чы ил Австрија-Пруссия мұһарибәси заманы тамамилә арадан галдырылды вә Шимали Алманија иттифағы илә әвәз едилди. — 455.

233 «*Чәсарәтли шән мұһарибә*» ифадәси илк дәфә 1853-чү илдә мүртәчә-тарихчи вә публисист К. Лео тәрәфиндән ишләдилмиш вә сонракы илләрдә милитарист вә шовинист руһунда ишләдилмишдир. — 456.

234 19 дәвләти, Шимали вә Мәркәзи Алманијанын 3 азад шәһәрини әһатә едән вә Пруссия тәрәфиндән башчылығ едилән *Шимали Алманија иттифағы* Бисмаркын тәклифи илә 1867-чи илдә јарадылмышды. Иттифағын әмәлә кәлмәси Пруссиянын һекемонлуғу алтында Алманијаны бирләшдирмәјин һәлләдичи мәрһәләләриндән бири иди. Иттифағ Алманија империјасынын јарадылмасы илә әлағәдар оларағ 1871-чи илин јанварында ләғв олду. — 456.

235 1866-чы ил Австрија-Пруссия мұһарибәси нәзәрдә тутулур: бу мұһарибәдә Саксонија, Ганновер, Баварија, Баден, Вүрттемберг, һабелә Нессен курфүристлији, Нессен-Дармштадт вә Алманија иттифағынын диқәр үзвләри Австријанын тәрәфиндә, Мекленбург, Олденбург вә диқәр шимали алман дәвләтләри, һабелә үч азад шәһәр Пруссиянын тәрәфиндә чыхыш едирди. — 456.

236 1866-чы илин јазында Австрија Шлезвиг вә Голштейн герсоғлугларынын биркә идәрә едилмәси һағында сазышын Пруссия тәрәфиндән позулмасы барәдә Иттифағ сәјминә (196-чы гејдә бах) шикајәт етди; Бисмарк Сәјмин гәрарына табә олмадан бојун гачырды, Сәјм Австријанын тәклифи илә Пруссияја мұһарибә е'лан етди. Мұһарибәнин кедишиндә, Пруссия гошунларынын мүвәфғәғијјәтләри илә әлағәдар оларағ, Иттифағ сәјми Франкфурт-Майндан Аугсбургә көчмәјә мәчбур олду вә бурада 1866-чы ил августун 24-дә өз фәалијјәтини дајаңдырдығыны е'лан етди. — 457.

237 1866-чы илин сентјабрында Пруссия нүмајәндәләр палатасы һөкүмәтин конститусија мұнағишәләри дөврүндә ганунверичилик јолу илә тәсдиғ едилмәјән хәрчләр үчүн мәс'улијјәтдән азад олунмасы барәдә Бисмаркын ирәли сүрдүјү ганун лајиһәсини гәбул етди (224-чү гејдә бах). — 459.

238 Сөһбәт Австрија-Пруссия мұһарибәсинин 1866-чы ил ијулун 3-дә Көниггрес (һазырда Градест-Карлов, Чехија) шәһәри јахынлығында олан Садов кәндиндән бир гәдәр аралыда баш вермиш һәлледиңи вурушмасындан кедир. Садов јахынлығында вурушма Австрија ордуларынын бөјүк мәғлубијәти илә баша чатды.—459.

239 *Шимали Алманија иттифагынын конституциясы* 1867-чи ил апрелин 17-дә Иттифагын Мүәссисләр рејхстагы тәрәфиндән тәсдиг олунмуш вә Иттифагда Пруссиянын фактик һөкмранлығыны тәсбит етмишди. Пруссия кралы Иттифагын президенти вә Иттифаг һәрби гүввәләринин баш команданы е'лан едилди, хариңи сijasәтә рәһбәрлик она верилди. Үмуми сечки һугугу әсасында сечилән Иттифаг рејхстагынын ганунверичилик сәләһијәти чох мәһдудлашдырылды: онун гәбул етдији ганунлар тәркибчә иртиңачы олан Иттифаг шурасы тәрәфиндән бәјәннлдикдән вә президент тәрәфиндән тәсдиг олундугдан сонра гүввәјә минирди. Иттифагын конституциясы сонралар Алманија империясы конституциясынын әсасыны тәшкил етди.

1850-чи ил конституциясына көрә Пруссияда әсасән феодал аристократиясы нүмајәндәләриндән ибарәт олан јухары палата («ағалар палатасы») сахланыр, ландтагын сәләһијәти сон дәрәчә мәһдудлашдырылыр, о ганунверичилик тәшәббүсүндән мәһрум едилирди. Назирләр крал тәрәфиндән тәјин едилир вә анчаг онун гаршысында мәс'улијәт дашыјырдылар, дөвләтә хәјанәт һаггында мәсәләләрә бахылмасы үчүн һөкүмәтә хусуси мәһкәмәләр јаратмаг һугугу верилирди. 1850-чи ил конституциясы 1871-чи илдә Алманија империясы јарадылдыгдан сонра да гүввәдә галмагда иди.—459.

240 «*The Manchester Guardian*» («Манчестр ксшикчиси») — инкилис буржуа газети, азад тичарәт (фритредер) тәрәфдарларынын органы, сонралар либерал партијанын органы; 1821-чи илдә Манчестрдә тә'сис едилмишди.—460.

241 *Көмрүк парламенти* — Көмрүк иттифагынын 1866-чы ил мұһарибәсиндән вә 1867-чи ил ијулун 8-дә чәнуби алман дөвләтләри илә Пруссия арасында мұғавилә бағландыгдан сонра јенидән гурулмуш рәһбәр органы, мұғавиләдә бу органын јарадылмасы нәзәрдә тутулмушду. Парламент Шимали Алманија иттифагы рејхстагынын үзвләриндән вә чәнуби алман дөвләтләриндән Баварија, Баден, Вүртемберг вә Нессенин хусуси олараг сечилмиш депутатларындан ибарәт иди. Бу парламент анчаг тичарәт вә көмрүк сijasәти мәсәләләри илә мәшғул олмалы иди; парламентин сәләһијәтиниң кенишләндириб тәдричән башга сijasи мәсәләләрә дә шамил етмәк үчүн Бисмаркын чәһди Чәнуби Алманија нүмајәндәләринин күчлү мұғавимәтинә сәбәб олду.—460.

242 Шимали Алманија иттифагы илә чәнуби алман дөвләтләри арасында сәрһәд Мајн чајы иди.—460.

243 1866-чы ил октябрын 3-дә Вјанада Австрија илә бағланмыш сүлһ мұғавиләсинә көрә Венетсија Австрија-Пруссия мұһарибәсиндә Пруссиянын тәрәфиндә иштирак едән Италијаја гәјтарылды, лакин чәнуби Тиролун вә Тријестин Италијаја верилмәси һаггында тәләби тә'мин едилмәди.—462.

244 Австрија канслери Меттернихин «Италија бир чоғрафи аңлајышдыр» ифадәси нәзәрдә тутулур. Бу ифадәни о, Парисдәки сәфир граф Аппонизә 1847-чи ил августун 6-да кәндәрилән депешада ишләтмишди вә сонралар Алманија барәсиндә дә ишләдирди.—462.



245 Австрија, Русија, Пруссия, Франса, Италија, Нидерланд вә Лүксембург дипломатик нүмајәндәләринин *Лондон конфрансы* 1867-чи ил майын 7-дән 11-дәк кечирилмишди. Конфранс Лүксембург мәсәләсинә һәср олунмушду. Майын 11-дә имзаланмыш мугавиләјә көрә Лүксембург һерсоглуғу (һерсог титулу јенә дә даими олараг Нидерланд кралында галырды) битәрәф өлкә елан едилди. Пруссия өз гарнизонуну дәрһал Лүксембург галасындан чыхармағы өһдәсинә көтүрдү, III Наполеон исә Лүксембургун Франсаја бирләшдирилмәси иддиасындан әл чәкмәли иди. — 463.

246 «*Күкүртлү гулдур дәстәси*» — әввәлчә XVIII әсрин 70-чи илләриндә Јена университетиндә тәләбә бирлијинин ады иди, бу бирлик өз үзвләринин төрәтдикләри галмагаллар үзүндән пис шөһрәт газанмышды; сонралар «күкүртлү гулдур дәстәси» ифадәси һәр бир чинајәткар вә шүбһәли үнсүрләрдән ибарәт компайијалары көстәрмәк үчүн үмуми ад олмушду. — 464.

247 *Шпихерн* (Лотаринкија) вә *Вөрт* (Елзас) јахынлығындакы вурушмаларда Пруссия гошунлары франсыз һиссәләрини 1870-чи ил августун 6-да мәғлубијәтә уғратдылар. *Седан* рајонунда Франса-Пруссия мұһарибәсинин бөјүк вурушмаларындан бири баш верди, бунун нәтичәсиндә 1870-чи ил сентјабрын 2-дә Франса ордусу тәслим олду. — 465.

248 *Франтирерләр* (көңүллү нишанчылаар) — 1870—1871-чи илләрдәки Франса-Пруссия мұһарибәсиндә пруссиялылара гаршы мұбаризәдә фәал иштирак етмиш партизанларынын адыдыр. — 466.

249 «*Ландштурм әсаснамәси*»—1813-чү ил апрелни 21-дә Пруссияда гәбул едилән вә Наполеон ордусунун архасында вә чинаһларындан партизан мұһарибәси үсуллары илә һәрәкәт едән волонтијор (көңүллү нишанчы) дәстәләри јарадылмасы нәзәрдә тутулан ганүн иди. — 466.

250 Мартын 19-да Берлиннн үсјана галхан халгы Пруссия кралы IV Фридрих Вилһелми сарајын балконуна чыхмаға вә 1848-чи ил мартын 18-дә халг үсјаны заманы һәлак оланларын мејитләри гаршысында папағыны чыхармаға мәчбур етди. — 468.

251 Алманија империјасы тәркибинә дахил олан Страсбург 1681-чи ил сентјабрын 30-да XIV Лүдовикин әмри илә франсыз гошунлары тәрәфиндән ишғал едилмишди. Баш кешиш Фүрстенберг башда олматла шөһәрин католик партијасы Франсаја бирләшмәји алгышламыш вә франсызлара мугавимәт көстәрилмәмәси үчүн шәраит јаратмышды. — 469.

252 «*Бирләшдиричи палаталар*» — 1679—1680-чи илләрдә XIV Лүдовик тәрәфиндән јарадылан бу палаталар гоншу дәвләтләрин бу вә диһәр һиссәләринә Франсанын иддиасыны һүғуги вә тарихи бахымдан әсасландырмалы вә буна бәрәәт газандырмалы иди, сонра исә бу јерләр франсыз гошунлары тәрәфиндән ишғал едилди. — 469.

253 *Картел* — Бисмарк һөкүмәтини мұдафиә едән һәр ики мұһафизәкар партијанын («мұһафизәкарлар» вә «азад мұһафизәкарлар») вә 1887-чи илин јанварында Бисмарк тәрәфиндән рејхстаг бурахылдыгдан сонра формалашмыш насонал-либералларын блоку иди. 1887-чи илин февралында сечкиләрдә картел галиб кәлди вә рејхстагда бөјүк үстүнлүк (220 јер) әлдә етди. Бисмарк бу блока архаланараг јункерләрин вә ири буржуазијанын мәнәфејини күдән бир сыра мүртәчә ганунлар гәбул етмишди. Картелә дахил олан партијалар арасындакы зиддијәтләрин кәскинләшмәси вә 1890-чы ил сечкиләриндәки мәғлубијәт (чәми 132 јер газанмышды) картели дағылмасына кәтириб чыхартды. — 475.

254 Енжелс 1871-чи ил январын 18-дә Версал сараында Пруссия кралы I Вилһелмин Алманија императору е'лан едилмәсини нәзәрдә тутур. — 475.

255 *Тәрәггипәрвәрләр* — 1861-чи илин ијунунда јаранмыш Пруссия буржуа партијасынын нүмајәндәләри. Тәрәггипәрвәр партијасы Пруссиянын башчылығы алтында Алманијанын бирләшдирилмәсини вә үмумалман парламенти чағырымасыны, депутатлар палатасы гаршысында мәс'улијјәт дашыјан либераллар һөкүмәти јарадылмасыны тәләб едирди. — 478.

256 Баварија вә Вүртембергин хусуси һугуглары, онларын Шимали Алманија иттифагына дахил олмалары (1870) барәдәки мугавиләдә вә Алманија империјасынын конституцијасында тәсбит олунмуш һугуглары нәзәрдә тутулур. Баварија вә Вүртемберг, мәсәлән, хусуси араг вә пиво вержисини, почт вә телеграфын мүстәгил идарә олунмасыны сахламышдылар. Иттифаг шурасында Баварија, Вүртемберг, һабелә Саксонија нүмајәндәләриндән харичи сijasәт мәсәләләри үзрә хусуси комиссија јарадылмышды; бу комиссијанын вето һугугу вар иди. — 483, 497.

257 *Шеффенләр мәһкәмәси* — Алманија империјасынын бир сыра дәвләтләриндә 1848-чи ил ингилабындан сонра, бүтүн Алманијада исә 1871-чи илдән е'тибарән тәтбиг едилән ашағы инстансија мәһкәмәсидир. Бу мәһкәмәләр о заман дәвләт тәрәфиндән тә'јин едилән һакимдән вә ики нәфәр ичласчыдан (шеффендән) ибарәт иди, бу ичласчылар андчы ичласчылардан фәрqli олараг нәинки мүтәһимләрин тәкчә тәгсирини, һабелә онлара вериләчәк чәзаны да һакимлә бирликдә тә'јин едирдиләр, шеффен вәзифәсини јеринә јетирмәк үчүн отураглыг сензи, һабелә мадди чәһәтдән тә'минатлы вәзијјәтдә олмаг тәләб олунурду. — 486.

258 *Пруссияда 1872-чи ил инзибати ислаһаты* нәзәрдә тутулур. Бу ислаһатла кәндләрдә мүлкәдарларын ирси вотчина һөкмранлығы ләғв едилмиш вә јерләрдә өзүнүидарәнин бә'зи үнсүрләри тәтбиг олунмушду; әслиндә исә јункер-мүлкәдарлар сечкили вә тә'јинли вәзифәләрин әксәријјәтини шәхсән тутмаг вә ја бу вәзифәләрә өз адамларыны кечирмәклә јерләрдә һакимийјәти өз әлләриндә сахламышдылар. — 487.

259 Сөһбәт 1888-чи илдә *Инкилтәрәдә гәбул едилмиш јерли идарә ислаһатындан* кәдир. Бу ислаһата әсасән шерифләрин вәзифәси графлыгларда веркиләрин топланмасыны, јерли бүдчәни вә с. идарә едән сечкили шураләра верилмишди. Графлыг шураларынын сечилмәсинә парламентә сечки һугугу олан бүтүн шәхсләр, һабелә јашы 30-дан јухары олан гадынлар бурахылырды. — 488.

260 *Ифратмонтанлығы* — католицизмдә ифрат мүртәчә чәрәјандыр, бу чәрәјан һәр һансы бир дәвләтин дини вә дүнјәви мәсәләләринә Рома папасынын гејри-мәһдуд сурәтдә тә'сир кестәрә билмәсинә наил олмаға чалышырды. 1870-чи илдә ифратмонтанчылар гәләбә чалдыгдан сонра, Ватикан мәчлис папанын «гүсүрсуздуғу» һаггында бир еһкам гәбул етди. — 489.

261 1870-чи ил октябрын 2-дә Папа вилајәтиндә кечирилән үмуми рәј сорғусуна әсасән Папа вилајәти Италија краллығынын тәркибинә дахил едилди. Буңула да өлкәнин сijasи чәһәтдән бирләшдирилмәси баша чатдырылды. Папанын дүнјәви һөкмранлығы ләғв едилди; Папанын һөкмранлығы анчаг Ватикан вә Латеран сарајларынын вә шәһәр кәнары игамәткәһин чәрчивәсиндә сахланырды. Буна чаваб олараг папа өзүнү «Ватикан

эсири» е'лан етди. Папа илэ Италија һөкүмәти арасында узун илләр боју давам едән мұнағишә анчаг 1929-чу илдә рәсмән һәлл едилди. — 489.

<sup>262</sup> *Велфләр* — 1866-чы илдә Һанновер Пруссияја бирләшдирилдикдән сонра јаранмыш Һанновер партијасыдыр (ады гәдим Һанновер кнјаз нәсли Велфләрдән көтүрүлмүшдүр). Партијанын мәгсәди Һанновер крал нәслинин һүғуғларыны вә Алманија империјасында Һанноверин мухтаријәтини бәрпа етмәк иди. О мәркәзә әсасән партикулјарчы вә антипруссия ијјәтләри илә јахынлашырды. — 489.

<sup>263</sup> «1891-чи ил социал-демократ програмы лајиһәсинин тәнғидинә даир» әсәри Енкелсин оппортунизмә гаршы, алман социал-демократијасынын ингилаби марксист програмы уғрунда барышмаз мүбаризәсинин нүмунәсидир. Бу әсәрин јазылмасынын билаваситә сәбәби Енкелсә көндөрилмиш Алманија Социал-демократ партијасы програмынын лајиһәси олмушдур. Бу програм лајиһәсини партијанын идарә һејәти Ерфурт гурултаја үчүн тәртиб етмишди. Гурултајда 1875-чи ил Гота програмы әвәзиндә јени програм гәбул едилмәси нәзәрдә тутулурду. Енкелс лајиһәдә сијаси тәләбләрә һәср олунмуш бөлмәни хусусилә кәскин тәнғид етмишди, бу бөлмәдә капитализмин динч јолла артыб социализм чәмијјәтинә чеврилмәсинин мүмкүнлүјү һағғында оппортунист идејаны јерјтмәјә чәһд едилирди. Енкелс бу әсәриндә лајиһәнин гүсурларынын тәнғиди илә әлағәдар олараг марксистмин бир сыра мүддәаларыны: пролетар һәрәкатынын игтисади вә сијаси мәсәләләри вә мәгсәдләри һағғында, дәвләт гурулушунун демократикчәсинә дәјишдирилмәси уғрунда мүбаризәнин әһәмијјәти һағғында, капитализмдән социализмә кечилмәсинин мүхтәлиф јоллары һағғында, пролетар дәвләти вә пролетариат диктатурасы һағғында мүддәалары инкишаф етдирир. Енкелсин тәнғиди гејдләри, һабелә онун тә'киди илә Марксын о заман чап олунан «Гота програмынын тәнғиди» әсәри (бах: бу чилд, сәһ. 5—28) програм лајиһәсинин сонракы музакирәсинә вә јенидән ишләnmәсинә бөјүк тәсир көстәрди.

Алманија *Социал-демократ партијасынын* 1891-чи ил октябрын 14-дән 21-дәк *Ерфуртда* кечирилән *гурултајында* гәбул едилән програм Гота програмы илә мұғажисәдә ирәлијә доғру ири бир аддым иди; партија програмыннан реформист лассалчы еһкамлар чыхарылмыш, сијаси вә игтисади тәләбләр даһа ајдын ифадә едилмишди. Програмда капитализм гурулушунун мәнвинин вә онун социализм гурулушу илә әвәз олунмасынын лабүдлүјү елми чәһәтдән әсасландырылмыш, ајдын сурәтдә көстәрилмишди ки, чәмијјәтин социализм әсаслары үзәриндә јенидән гурулмасы үчүн пролетариат сијаси һакимијјәти әлә алмалыдыр.

Бунунла белә Ерфурт програмынын чидди нөгсанлары да вар иди, нөгсанлардан ән башлычасы бу иди ки, орада пролетариат диктатурасынын чәмијјәти социалистчәсинә јенидән гурмаг үчүн бир аләт олмасы мүддәасы јох иди. Беләликлә програмын сон мәтни һазырланыркән Енкелсин ән мүһүм гејди нәзәрә алынмамашды.

Енкелсин «1891-чи ил социал-демократ програмы лајиһәсинин тәнғидинә даир» әсәри аяман социал-демократијасынын рәһбәрләри тәрәфиндән узун мүддәт чап едилмәмишди; бу әсәр јалныз 1901-чи илдә «Neue Zeit» журналында дәрч едилмишди. — 490.

<sup>264</sup> Енкелс 1871-чи илдә Алманија империјасына дахил олан ики чығртдан «суверен» дәвләти бөјүк вә кичик Рејс кнјазлары хәттинә мәнсуб Рејс-Грејтси вә Рејс-Грејтс-Шлејст-Лобенштејн-Еберсдорфу ришхәндлә бир ад алтында бирләшдирир. — 495.



265 *Манчестерчилик, манчестерчилик мәктәби* — сәнаје буржуазиясынын мәнәфејини әкс етдирән игтисади фикир чәрәјаны. Бу чәрәјанын тәрәфдарлары, фритредерләр тичарәт азадлығыны мұдафиә едир вә дәвләтин игтисади һәјәтә гарышмамасыны тәләб едирдиләр. Тәшвиғат мәркәзи Манчестердә јерләширди, бурада һәммин чәрәјана ики тохучулуг фабрикчиси: Кобден вә Брајт башчылыг едирди. 60-чы илләрдә фритредерләр либерал партијанын сол чинаһыны тәшkil едирдиләр. — 497.

266 Сәһбәт 1799-чу ил 18 брүмер (9 нојабр) дәвләт чеврилишиндән сонра өзүнү биринчи консул е'лан етмиш олан Наполеон Бонапартын диктатурасындан кедир. Бу режим Франсада 1792-чи ил августун 10-да бәргәрар олмуш республика гурулушуну әвәз етди. 1804-чү илдә Франсада рәсмен империя гурулду, Наполеон исә император е'лан едилди. — 498.

267 Енkelс франсыз фәһлә партијасынын 1880-чи илин нојабрында һаврда кечирилән гурултајда гәбул едилмиш програмыны нәзәрдә тутур. 1880-чи илин мајында франсыз сосиалистләринин рәһбәрләриндән бири олан Ж. Кед Лондона кәлди, бурада о, Маркс, Енkelс вә Лафаргла бирликдә програм ләјнәсини һазырлады. Програма нәзәри кириши Кедә Маркс диктә етмишди (бах: К. Маркс вә Ф. Енkelс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 19-чу чилд, сәһ. 246). — 501.

268 Испания Сосиалист фәһлә партијасынын програмы 1888-чи илдә Барселонада кечирилән гурултајда гәбул едилмишди. — 501.

269 Филадельфия сәркиси барәдә 40-чы гејдә бах. Енkelс Алмания сәнајесинин кери галмасыны сәнаје Јенасы адландырмагла 1806-чы илин октябрында Наполеон Франсасы илә мұһарибәдә Јена јахынлығындакы вурушмада Пруссия ордусунун дармадағын олмасына ишарә едир. — 504.

270 Әмәк һаггынын әмтәә илә өдәнилмәсини гадаған едән ганун 1831-чи илдә гәбул едилмишди; лакин бир чох фабрикчиләр бу гануну позурдулар.

*Он саатлыг иш күнү барәдә* 1847-чи ил ијунун 8-дә Инкилис парламенти тәрәфиндән гәбул едилән *ганун* анчаг јенијетмәләрә вә фәһлә гадынлара шамил иди. — 505.

271 «*Кичик Ирландия*» («Little Ireland») — Манчестерин чәнуб учтарында әсас етибары илә ирландиялылар јашајан фәһлә гәсәбәсидир.

«*Едди атычы*» («Seven Dillas») — Лондонун мәркәзиндә фәһлә мөһәлләси. — 507.

272 *Коттеч системи* — фабрик сәһибләринин фәһләләрә ағыр шәртләрә јашамаг үчүн јер вермәси вә мәнзил кирајәсинин фәһләнин әмәк һаггындан тутулмасы системидир. — 508.

273 1886-чы ил январын 22-дән февралын 26-дәк Пенсилванија штатындә (АБШ) 10000-дән чох дағ-мә'дән фәһләсинин тә'тил етмәсиндән бәһс олунар. Тә'тилин кедишиндә әмәк һаггынын артырымасыны тәләб едән домна вә кокс собаларынын фәһләләри өз тәләбләринин гисмән өдәнилмәсинә манл олмушдулар. — 508.

274 «*The Commonweal*» («Үмуми сәадәт») — инкилис һәфтәлик журналы, 1885—1891 вә 1893—1894-чү илләрдә Лондонда чыхырды; Сосиалист чөмијјәтинин органы иди, Енkelс 1885—1886-чы илләрдә бу журналда бир нечә мөгалә чап етдирмишди. — 510.

275 1884-чү илдә Инкилтәрәнин кәнд рајонларында күтләви һәрәкатын тәэјиги нәтижәсиндә *үчүнчү парламент ислаһаты* кечирилди. Ислаһат нәтижәсиндә 1867-чи илдә шәһәр даирәләри әһалиси үчүн мүүјјән едилән сечки һүгүгу шәртләри (бах: гејд 91) кәнд даирәләринә дә шамил едилди. Бу ислаһатдан сонра да Инкилтәрәдә әһалинин хејли һиссәсинин: кәнд пролетариатынын вә шәһәр јохсулларынын, һабелә бүтүн гадынларын сечки һүгүгу јох иди. — 512.

276 *Елмин инкишафына көмәк едән Британија ассосиасијасы* 1831-чи илдә јарадылмыш вә Инкилтәрәдә индијәдәк јашајыр; чәмијјәтин һәр ил кечирилән ичласларынын материаллары һесабат шәклиндә чап олу-нур. — 515.

277 Бу мәғаләни Енкелс Италија Сосиалист зәһмәткешләр партијасы-нын рәһбәрләриндән Кулишова вә Туратинин хаһиши илә јазмышды; онлар өлкәдә зәһмәткешләрин күтләви һәрәкатынын кенншләндији бир шәрантдә партијанын тактикасы мәсәләси барәдә өз фикрини сөјләмәји Енкелсдән хаһиш етмишдиләр. Енкелс Италијада јетишмәкдә олан ингилабын бур-жуа характерини гејд едәрәк, бу ингилабда пролетариатын фәал ишти-ракыны тәмин етмәк вә онун синфи мүстәғиллијини горујуб сахламаг үчүн социалистләрин јеритмәли олдуғлары тактиканы тәсвир едир. — 520.

278 Лидерләри Ф. Каваллотти олан Италија радикалларыны «*дәнмә*» республикачылар адландырырдылар. Хырда вә орта буржуазиянын мәнә-фејини күдән радикаллар бир сыра һалларда социалистләрлә разылыға кәләрәк демократик мөвгедә дурурдулар. — 521.

279 Сөһбәт 1848-чи ил февралын 24-дә јаранан Франса республикасы мүүәггәти һөкүмәтиндә хырда буржуа демократларындан — Ледрү-Ролле-нин, Флоконун вә хырда буржуа социалисти Луи Бланын, һабелә кизли ингилаби чәмијјәтин иштиракчысы олан механик Алберин иштиракындан кедир. — 524.

280 «*Франсада вә Алманијада кәндли мәсәләси*» әсәри аграр мәсәләсинә даир марксизмин мүүһүм сәнәдидир. Енкелс бу әсәри јазмаға билаваситә сөвг едән сәбәб, Фолмарын вә дикәр оппортунистләрин 1894-чү илдә алман социал-демократиясынын Франкфурт гурултајында аграр програмы лаји-һәсинин музакирәсиндән истифадә едәрәк кәндин голчомаг үнсүрләринин вә с. тәдричән артыб социализмә говушмасы кими марксизмә зидд «нәзә-ријјәни» јеритмәјә чәһд кәстәрмәси олмушду. Бу мәсәлә барәсиндә мәт-буатда чыхыш етмәјә Енкелси һабелә өз програмларында (1892-чи ил Марсел гурултајында гәбул едилмиш вә 1894-чү ил Нант гурултајында тәкмилләшдирилмиш програмда) марксизмдән узағлашмыш вә оппорту-низмә күзәшт етмиш франсыз социалистләринин сәһвләрини дүзәлтмәјә чалышмасы олмушду.

Енкелс бу әсәриндә тәнгидлә јанашы, кәндлиләрин мүхтәлиф груп-ларына мүнәсибәтдә пролетариатын сијасәтинин әсасларын изаһ едир вә фәһлә синфи илә зәһмәткеш кәндлиләрин иттифагы идејасыны даһа да инкишаф етдирир.

Енкелсин аграр мәсәләјә даир сөјләдији дәрин идејалары В. И. Ленин кәндин социалистчәсинә јенидән гурулмасына даир өзүнүн кооператив пла-ныны ишләјиб һазырларкән һәртәрәфли инкишаф етдирмишдир. — 525.

281 «*Sozialdemokrat*» («Сосиал-демократ») — Алманија Сосиал демок-рат партијасынын һәфтәлик гәзети, 1894—1895-чи илләрдә Берлиндә нәшр олунмушдур.

Лафаргын Енкелс тәрәфиндән хатырладылан «Кәндли мүлкијјәти вә

игтисади инкишаф» мә'рузәси 1894-чү ил октябрын 18-дә гәзетә эләвәдә-чап едилмишдыр. — 543.

282 Пруссия милләтинин мүгәддәс алман империясы деяркән Енкелс алман милләтинин (бах: 176-чы гейд) орта әср Мүгәддәс Рома империясынын адыны башга шәкилдә ифадә едир. Бу заман о, гейд едирди ки, Пруссиянын башчылыгы алтында Алманиянын бирләшдирилмәси илә бәрабәр алман торпаглары пруссиялашдырылмышдыр. — 544.

283 «*Über Land und Meer*» («Гуруда вә суда») алман һәфтәлик шәкилли журналы, 1858-чи илдән 1923-чү илә гәдәр Штутгартда чыхмышдыр. — 548.

284 Маркса яздыгы 1877-чи ил 30 октябр—6 ноябр тарихли мәктубунда Блос 1877-чи ил Гота гурултаында дүрингчиләрин һәрәкәтинин нәзәрдә тутараг сорушурду ки, доғруданмы Маркс вә Енкелс Алманиядакы партия жолдашларына һиддәтләнир. Блос Марксын вә Енкелсин мәтбуатдакы чыхышларыны алман фәһләләринин һәмишә олдуғундан даһа артыг бир диггәтлә изләдикләринин гейд едәрәк жазырды ки, социал-демократларын төшвингаччылыг фәалийјәти сәјәсиндә Маркс вә Енкелс өзләринин дүшүмә билдикләриндән даһа популяр шәхсијјәтләр олмушлар. — 551.

285 Әдәләтлиләр иттифагынын Низамнамәси нәзәрдә тутулур. Коммунистләр иттифагы Низамнамәсинин тәртиб едилмәсиндә Маркс вә Енкелс: фәал иштирак етмишдиләр. Низамнамә 1847-чи илин ијунунда Иттифагын биринчи конгресиндә ишләниб һазырланмышды. Иттифаг ичмаларынын музакирәсиндән сонра икинчи конгресдә Низамнамә јенидән нәзәрлән кечирилди вә 1847-чи ил декабрын 8-дә гәти тәсдиг едилди (бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри. 2-чи нәшри, 4-чү чилд, сәһ. 524—529). — 551.

286 «*Әмәк чәнкавәрләри ордени*» — Америка фәһләләринин тәшкилатыдыр, 1869-чу илдә Филадельфијада јарадылмыш вә 1878-чи иләдәк кизли чәмијјәт характери дашымышдыр; Орден әсасән ихтисассыз фәһләләри, о чүмләдән зәңчиләри бирләшдирди; мәгсәди кооперативләр јаратмаг вә гаршылыгы јардым тәшкил етмәк иди. Орденин рәһбәрләри әслиндә фәһләләрин сијаси мубаризәдә иштиракыны рәдд едир вә синифләрин әмәкдашылыгы мөвгејиндә дурурду; 1886-чы илдә Орденин рәһбәрлији үмуммилли тәтилә гаршы чыхараг өз үзвләринин бу тәтилдә иштиракыны гадаған етди; буна бахмајараг Орденин сырави үзвләри үсјанда иштирак етдиләр; бундан сонра Орден фәһлә күтләләри арасында өз нүфузуну итирди вә 90-чы илләрин сонунда доғру дағылды. — 553.

287 Сәһбәт П. Бартын 1890-чы илдә Лейпсигдә чыхмыш «*Die Geschichte-philosophie Hegels und Hegelianer bis auf Marx und Hartmann*» («Маркс вә Һартман да дахил олмагла Һекел вә Һекелчиләрин тарихи фәлсәфәси») китабындан кедир. — 554, 567, 569.

288 «*Deutsche Worte*» («Алман сөзү») — Австрија игтисади вә ичтимансијаси журналы, 1881-чи илдән 1904-чү иләдәк Вјанада чыхмышдыр.

М. Виртин «Һекелә мүнәсибәтдә азғынлыг вә муәсир Алманияда онун тәғиб едилмәси» мәгаләси журналын 1890-чы илдә чыхан 5-чи нөмрәсиндә чап едилмишди. — 554.

289 «*Berliner Volks-Tribüne*» («Берлин халг трибунасы») — «кәңчләрин» јарыанархист групуна јахын олан һәфтәлик социал-демократ гәзети; 1887-чи илдән 1892-чи иләдәк чыхмышдыр.

«Һәр кәсә — әмәјинин там мәһсулу» мәсәләси үзрә музакирәнин мате-



риаллары гезетдә 1890-чы ил ијунун 14-дән ијулун 12-дәк чап едилмишдир. — 555.

290 Мерингин «Тарихи материализм һаггында» мегаләси 1893-чү илдә онун «Лессинг һаггында әфсанә» китабына әлавә шәклиндә дәрч едилмишди. — 568.

291 Н. Ф. Данијелсонун «Ислаһатдан сонрақы ичтиман тәсәррүфатымызын очеркләри» китабы нәзәрдә тутулур; китаб 1893-чү илдә С.-Петербургда Николај—о тәхәллүсү илә чыхмышдыр. Мәктубда «Очеркләр» сөзүнү Енкелс рус дилиндә јазмышдыр. — 573.

292 «*Sozialpolitisches Zentralblatt*» («Мәркәзи сәсиал-сјјаси гезет») — һәфтәлик сәсиал-демократ гезети; 1892—1895-чи илләрдә Берлиндә нәшр олунмушдур. 1893-чү илдә чыхан 1-чи нөмрәсиндә П. Струвенин «Русијада капитализмин инкишафынын гүјмәтләндирилмәси» мегаләси чап едилмишди. — 573.

293 Бу мәктуб илк дәфә үнван көстәрилмәдән «*Der Sozialistische Akademiker*» («Сәсиалист алим») журналынын 1895-чи илдә чыхан 20-чи №-дә онун әмәкдашы Г. Штаркенбург тәрәфиндән чап едилмишди. Бунунла әлагәдар олараг әввәлки нәшрләрдә Штаркенбург үнван саһиби кими көстәрилмишдир. — 576.

294 К. Кулихин «*Geschichtliche Darstellung des Handels, der Gewerbe und des Ackerbaus der bedeutendsten handeltreibenden Staaten unserer Zeit*» («Зәманәмизин мүһүм тичарәт дөвләтләринин тичарәт, сәнајә вә әкинчилијинин тарихи тәсвири») адлы чох чилдли әсәри нәзәрдә тутулур. Әсәр 1830—1845-чи илләрдә Јенада чыхмышдыр. — 578.

295 Сәһбәт В. Зомбартын «Карл Марксын иғтисади системинин тәнғидинә дәир» мегаләсиндән кедир. Мегалә «*Archiv für sociale Gesetzgebung und Statistik*» («Сәсиал ғанунчулуг вә статистика мәсәләләри үзрә архив») журналынын 1894-чү илдә чыхан VII чилдиндә чап едилмишдир. — 579.

296 1895-чи илин мајында Ф. Енкелс ««Капитал»ын үчүнчү чилдинә әлавә»ни јазмышдыр: «Дәјәр ғануну вә кәлир нормасы» вә «Биржа» (бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 25-чи чилд, II һиссә, сәһ. 459—486). — 581.

## АДЛАР КӨСТӘРИЧИСИ

## А

*Август* (ерамыздан эввэл 63-чү ил — ерамызын 14-чү или) — Рома императору (ерамыздан эввэл 27-чи ил — ерамызын 14-чү или). 328—330, 352, 578.

*Агассис* (Agassiz), Луи Жан Рудолф (1807—1873) — Исвечрә зоолог вә кеологу, идеалист фәлакәтләр нәзәријјәсини вә дүнјанын илаһи тәрәфиндән јарадылмасы идејасыны тәблиғ едирди. — 260

*Албрехт* (Albrecht), Карл (1788—1844) — алман тачири; мұхалифәтчи «демагоглар» һәрәкатында иштирак етдијинә кәрә 6 ил һәбс чәзасына мәнһум олуимушду. 1841-чи илдә Исвечрәјә көчмүшдү, орада Вејтлингин утопик коммунизминә јахын олан идејалары дини-мистик шәкилдә тәблиғ едирди. — 206.

*Александр I* (1777—1825) — Русија императору (1801—1825) — 430, 467.

*Александр II* (1818—1881) — Русија императору (1855—1881) — 182, 455, 456.

*Александр Македонијалы* (ерамыздан эввэл 356—323) — гәдим дүнјанын мәшһур сәркәрдәси вә дөвләт хадими. — 268.

*Аммиан Маргселлин* (тәх. 332—тәх. 400) — Рома тарихчиси, «Тарих» әсәринин мұәллифи. — 278, 301.

*Анакреонт* (ерамыздан эввэл VI әсрин икинчи јарысы) — гәдим јунан лирик шаири. — 285.

*Анаксагор* Клазоменли (ерамыздан эввэл тәх. 500—428) — гәдим јунан материалист философу. — 108.

*Анаксандрид* (ерамыздан эввэл VI әср) — ерамыздан эввэл 560-чы илдән һөкмранлығ едән Спарта падшаһы, Аристонла бирликдә һөкмранлығ етмишди. — 272.

*Аппиан* (I әсрин сону — II әсрин 70-чи илләри) — гәдим Рома тарихчиси. — 424.

*Аппи Клавди* (ерамыздан эввэл тәх. 448-чи илдә вәфат етмишди) — Рома дөвләт хадими, 12 чәдвәл ганунларыны верән дөтсемвирләр комиссијасынын үзәләриндән бири. — 328.

*Аристид* (ерамыздан эввэл тәх. 540—467) — гәдим јунан сијаси хадими вә сәркәрдәси. — 329.

*Аристон* (ерамыздан эввэл VI әср) — Спарта падшаһы (ерамыздан эввэл 574—520), Анаксандридлә бирликдә һөкмранлығ етмишди. — 272.

*Аристотел* (ерамыздан эввэл 384—322) — гәдим дөврүн бөјүк мұтәфәккири; фәлсәфәдә материализм илә идеализм арасында тәрәддүд едирди; гулдарлар синфинин идеологу. — 64, 143, 314.

*Аристофан* (ерамыздан эввэл тәх. 446—тәх. 385) — мәшһур гәдим

- жунан драматургу, сийаси комедиалар мүнөзү. — 272.
- Аркрайт** (Arkwright), Ричард (1732—1792) — Инжилтөрөдө сапикар, Инжилтөрөдө өзкөлөрү төрөфиндөн едилген бир сыра итираларын патентлөрүн мөним-сөмишдир. — 121.
- Арндт** (Arndt), Еритс Моритс (1769—1860) — алман жазычысы, тарихчи-вэ филологу; милләтчилик мейл көстөрдирди. — 435.
- Артаксеркс** — Әһәмәниләр сүлаләсиндөн үч гөдим Иран шаһынын ады. — 334.
- Аугустенборгски**, Фридрих (Фредерик) (1829—1880) — Шлезвиг-Гольштейн-Зондербург — Аугустенборгски принси, 1863-чү илдән Фридрих VIII ады ил Шлезвиг-Гольштейн герсогу. — 454.
- Ауер** (Auer), Игнас (1846—1897) — алман соснал-демократы, соснал-демократ партијасынын рәһбәрләриндән бири, дөфәләрлө рејхстага депутат сечилмишдир; сонралар реформизм мөвгәјинә кечмишдир. — 5, 7.
- Б**
- Бабөф** (Babeuf), Гракх (әсл ады Франсуа Ноелдир) (1760—1797) — Франса ингилабчысы, утопик бәрәбәрчилик коммунизминин көркөмли нүмәјәндәси, «бәрәбәрләр» гәсдинин тәшкилатчысы. — 132.
- Бајл** (Bailly), Жан Силвен (1736—1793) — XVIII әсрин ахырларында олмуш Франса буржуа ингилабынын хадими, либерал конституцијачы буржуазијанын рәһбәрләриндән бири. — 193.
- Бакленд** (Buckland), Уилјам (1784—1856) — инжиллис кеологу вә кешиши, өз әсәрләриндә кеоложи мәлүматлары библија әфсанәләри илә әлагәләңдирмәјә чалыштырды. — 110.
- Бакунин**, Михаил Александрович (1814—1876) — рус демократы, инселисти, Алманијада 1848—1849-чу илләр ингилабынын иштиракчысы; анархизмин идеологларындан бири, I Интернасионалда марксизмин гаты дүшмәни киши чыхыш едирди; 1872-чи илдә Гаага конгресиндә тәфригәчилик фәалијәти үстүндә I Интернасионалдан харич едилмишди. — 6, 7, 34, 393, 412.
- Банг** (Bang), Антон Кристиан (1840—1913) — Норвеч теологу, Скандинавија мифолокијасына вә Норвечдә христианлыг тарихинә даир әсәрләрин мүнәллифи. — 344.
- Банкрофт** (Bancroft), Гүберт Гау (1832—1918) — Америка буржуа тарихчиси, тарих вә этнографияда даир бир сыра әсәрләрин мүнәллифи. — 259, 261, 264.
- Барбес** (Barbès), Арман (1809—1870) — франсыз ингилабчысы, хырда буржуа демократы; 1848-чи ил ингилабынын фәал хадими; 1848-чи ил 15 мај һадисәләриндә иштирак етдијинә көрә емүрлүк һәбс чәзасына мәһкум едилмиш, 1854-чү илдә амнистияја дүшмүшдүр. — 198.
- Барт** (Barth), Паул (1858—1922) — алман буржуа философу вә сосиологу, Лейпсиг университетинин мүнәллими. — 554, 556, 567, 569, 570.
- Бауер** (Bauer), Бруно (1809—1882) — алман идеалист философу, көркөмли кәңч һекелчиләрдән бири, буржуа радикалы; 1866-чы илдән сонра насионал-либерал. — 85, 393, 394, 412.
- Бауер** (Bauer), Генрих — алман фәһлә һәрәкатынын көркөмли хадими, Әдаләтчиләр иттифагынын рәһбәрләриндән бири, Коммунистләр иттифагы Мәркази комитәсинин үзвү; 1851-чи илдә Австралијаја мүнәчирәт етмишдир. — 198, 199, 209, 212, 215.
- Бахофен** (Bachofen), Иованн Јакоб (1815—1887) — көркөмли Исвечрә тарихчиси вә һүгүгшүнасы, «Ана һүгүгу» әсәринин мүнәллифи. — 219, 221—223, 225, 228, 230, 241, 242, 250, 258—261, 265, 290.
- Бәбел** (Bebel), Август (1840—1913) — бейналхалг вә алман фәһлә һәрәкатынын көркөмли ха-



- дими, 1867-чи илдэн Алман фёһлө чөмијјөтлөри иттифагынын рөһбери, I Интернационалын үзвү, 1867-чи илдэн рејхстагың депутаты, алман сосиал-демократиясынын банилөриндөн вө рөһбөрлөриндөн бири, Маркс вө Еңкелсин досту вө силаһдашы; II Интернационалын хадими. — 5, 7, 29—36, 38, 96, 459.
- Беда Мөтөбәр** (төх. 673—735) — инкилис-саксон алим-кешиш, тарихчи. — 340.
- Бейл** (Bayle), Пјер (1647—1706) — франсыз скептик философу. — 427.
- Бек** (Beck), Александр — алман дәрзиси, Эдаләтлиләр иттифагынын үзвү, 1846-чы илдә Иттифагың иши илә әләгәдәр оларағ һәбсә алынмышды; коммунистләрин Көһн мұһакимәсиндә шаһид иди (1852). — 201.
- Беккер** (Becker), Август (1814—1871) — алман публисисти, Исвөчрәдә Эдаләтлиләр иттифагынын үзвү, Вейтлингиң тәрәфдары; Алманияда 1848—1849-чу илләр ингилабынын иштиракчысы; 50-чи илләрин әввәлләриндә АБШ-а мұһачирәт етмиш, орада демократик гәзәтләрдә әмәкдашылығ етмишдир. — 200.
- Беккер** (Becker), Берһард (1826—1891) — алман публисисти вө тарихчиси, лассалчы, сонралар ејзенахлылара гошулмушду. — 8.
- Беккер** (Becker), Вилһелм Адолф (1796—1846) — алман тарихчиси, гәдим тарихә даир әсәрләрин мұәллифи. — 308.
- Беккер** (Becker), Керман Генрих (1820—1885) — алман һүгүшүнәсы вө публисисти, 1850-чи илдән Коммунистләр иттифагынын үзвү, коммунистләрин Көһн мұһакимәсиндә (1852) мұттәһимләрдән бири; сонралар насионал-либерал. — 215, 216.
- Бекон** (Bacon), Френсис, барон Вөрүламски (1561—1626) — мәшһур инкилис философу, инкилис материализминин баниси. — 66, 108—109, 144.
- Бенедетти** (Benedetti), Венсан (1817—1900) — франсыз дипломаты, 1864—1870-чи илләрдә Берлиндә сәфир. — 463, 464.
- Бер** (Baer), Карл Ернст (Карл Максимович) (1792—1876) — көркәмли рус төбнөтшүнәсы, ембриолокијаның баниси, Алманияда вө Русијада ишләмишдир. — 50.
- Берендс** (Berends), Жулиус (1817-чи илдә анадан олмушдур) — Берлиндә мөтбәә саһиби, хырда буржуа демократы; 1848-чи илдә Пруссия Милли мәчлисиниң депутаты, сол чинаһа мәнсуб иди. — 192.
- Бернштејн** (Bernstein), Едуард (1850—1932) — алман сосиал-демократы, публисист «Sozialdemokrat» гәзетиниң редактору (1881—1890); 1889 вө 1893-чү илләрдә бејнәлхалғ сосиалист фөһлә конгрессләриниң нұмајәндәси; Еңкелсин вәфатындан сонра реформист мөвгөјиндән марксизми ачыгча төфтиш едирди. — 97, 567.
- Берглю** (Berthelot), Пјер Ежен Марселен (1827—1907) — мәшһур франсыз кимјачысы, буржуа сийәси хадими. — 406.
- Бир** (Burg), Роберт (*Бајер* Карл Робертин әдәби төхәллүсү) (1835—1902) — алман романчы-язычысы. — 548.
- Бисмарк** (Bismarck), Отто, кнјаз (1815—1898) — Пруссия вө Алмания дәвләт хадими вө дипломаты, Пруссия јункерләриниң нұмајәндәси; Пруссияның назир-президенти (1862—1871), Алмания империјасынын канслери (1871—1890). — 18, 19, 35, 39, 99, 163, 216, 272, 378, 441, 449—462, 464, 469, 471—484, 488, 512, 571.
- Блан** (Blanc), Луи (1811—1882) — франсыз хырда буржуа сосиалисти, тарихчи; 1848-чи илдә мұвәггәти һөкүмәтин үзвү вө Лүксембург комиссийасынын сәдри; 1848-чи илин августундан Лондонда хырда буржуа мұһачирләриниң рөһбөрләриндән бири. — 211, 214, 405, 524.
- Бланки** (Blanqui), Луи Окуст (1805—1881) — франсыз инги-

- лабчысы, утопист-коммунист, 1848-чи ил ингилабы дөврүндө Франсада демократ һәрәкатын вә пролетар һәрәкатынын ифрат сол чинаһында дурурду, дэфәләрлә һәбс чәзасына мөһкүм едилмишди. — 198.
- Блейхрөдер** (Bleichröder), Һерсон (1822—1893) — алман малийјәчиси, Бисмаркын шәхси банкири, малийјә ишләриндә онун гејри-рәсми мәшвәрәтчиси вә мүхтәлиф мөһтәкирлик ғырылдағларында васитәчиси. — 378, 452, 456.
- Блос** (Blos), Вилһелм (1849—1927) — алман сосиал-демократы, журналист вә тарихчиси; 1872—1874-чү илләрдә «Volksstaat»ын редакторларындан бири, рејхстағын үзвү, биринчи дүңја мұһарибәси илләриндә сосиал-шовинист. — 561.
- Блох** (Bloch), Јозеф — «Sozialistische Monatshefte» журналынын редактору. — 558, 561.
- Болингброк** (Bolingbroke), Һенри (1678—1751) — инкилис деист философу вә сийәси хадими, ториләр партијасынын лидерләриндән бири. — 119.
- Бонапарт** (Bonaparte), Наполеон Жозеф Шарл Пол (1822—1891) — Жером Бонапартын оғлу, Луи Бонапартын әмиси оғлу, Икинчи республика вахтында Мүәссисләр мәчлисинин вә Ганунверичилик мәчлисинин депутаты. — 88.
- Бонје** (Bonnier), Шарл (1863-чү илдә анадан олмушдур) — франсыз сосиалисти, журналист. — 247.
- Боркиус** (Borgius), Волтер (1870—1928-дән сонра). — 576—577.
- Борн** (Born), Стефан (әсл ады Симон Буттермилхдир) (1824—1898) — алман фәһләси, Коммунистләр иттифағынын үзвү, Алманијада 1848—1849-чу илләр ингилабы заманы алман фәһлә һәрәкатында реформизмин илк нумажәндәләриндән бири кими чыхыш едирди. — 211.
- Борнштедт** (Bronstedt), Адалберт (1808—1851) — алман хырда буржуа демократы; «Deutsche-Brüsseler Zeitung»ун (1847—1848) баниси вә редактору, Коммунистләр иттифағынын үзвү, 1848-чи илин мартында Иттифагдан харич едилмишдир; Парисдә алман мұһачирләриндән олан көнүллү лекионун төшкилатчыларындан бири, 1848-чи илин апрелиндә Баден үсјанында иштирак етмишдир. — 209.
- Бөме** (Böhme), Јакоб (1575—1624) — алман санәтқары, философ-мистик. — 108.
- Бөнигк** (Boenigk), Отто, барон фон — алман ичтимаи хадими, Бреславл университетиндә сосиализм һағында мұһазирәләр охујурду. — 557—558.
- Бөрнс** (Burns), Чон (1858—1943) — инкилис фәһлә һәрәкаты хадими, 80-чи илләрдә јени тред-јуннионун лидерләриндән бири, 90-чы илләрдә либерал тред-јуннионизм мөвгејинә кечмишди, сосиалист һәрәкаты әлејһинә чыхыш едирди. — 518.
- Бөрнштейн** (Börnstein), Арнолд Бернһард Карл (1808—1849) — алман хырда буржуа демократы, Парисдә алман мұһачирләринин көнүллү лекионунун рәһбәрләриндән бири, 1848-чи илин апрелиндә Баден үсјанынын иштиракчысы. — 97, 567.
- Брайт** (Bright), Чон (1811—1889) — инкилис фабрикчиси, фритредер, тахыл ганунлары әлејһинә чәмијјәтин баниләриндән бири; 60-чы илләрн ахырларындан етибарән либераллар партијасынын лидерләриндән бири; либерал һөкүмәтләриндә бир сыра назир вәзифәләри дашымышдыр. — 125, 497, 510.
- Бракке** (Bracke), Вилһелм (1842—1880) — алман сосиал-демократы, Сосиал-демократ фәһлә партијасынын (ејзенахлылар) баниләриндән (1869) вә рәһбәрләриндән бири, Маркса вә Енкелсә јахын олмуш, лассалчылыга гаршы мұбаризә етмишдир. — 5, 7—8, 32, 35, 96.
- Браун** (Braun), Һенрих (1854—1927) — алман сосиал-демокра-

- ты, реформист, журналист, бир сыра гезет вэ журналларын редактору. — 579.
- Брентано** (Brentano), Луио (1844—1931) — алман вулгар буржуа итгисадчысы, катедер-социализмин башлыча нүмајәндәләриндән бири. — 128, 514.
- Бродһерст** (Broadhurst), Генри (1840—1911) — инкилис сijasи хадими, тред-јунионларын лидерләриндән бири, реформист, тред-јунионлар Конгреси Парламент комитәсинин катиби (1875—1890), либерал партијасындан парламентин үзвү. — 518.
- Бруно** (Bruno), Чордано (1548—1600) — бөјүк италјан мүтәфәккири, материалист вэ атеист; өз идејаларындан имтина етмәдијинә көрә инквизисија тәрәфиндән јандырылмышдыр. — 43.
- Бугге** (Bugge), Елзеус Софус (1833—1907) — Норвеч филологу, гәдим Скандинавија әдәбијатына вэ мифолокијасына даир тәдгигатларын мүәллифи. — 344.
- Бужар** (Bougeart), Алфред (1815—1882) — франсыз публисист, XVIII әсрин ахырларында олмуш Франса буржуа ингилабы тарихинә даир бир сыра әсәрләрин мүәллифи. — 193.
- Бурбаки** (Bourbaki), Шарл (1816—1897) — франсыз кенералы, 1870—1871-чи илләр Франса—Пруссия мүһарибәси заманында гвардијанын команданы, сонралар 18-чи корпусун вэ Шәрг ордусунун командири олмушдыр. — 467.
- Бурбонлар** — Франсада крал сүләләси (1589—1792, 1814—1815 вэ 1815—1830). — 420.
- Буркерс** (Burgers), Генрих (1820—1878) — алман радикал публисист, «Rheinische Zeitung»ун (1842—1843) әмәкдашы, «Neue Rheinische Zeitung»ун редакторларындан бири; 1850-чи илдән Коммунистләр иттифагы Мәркәзи комитәсинин үзвү, коммунистләрин Кәли мүһакимәсиндә (1852) мүттәһимләрдән бири; сонралар прогрессист. — 190, 215, 216.

- Бухнер** (Büchner), Кеорг (1813—1837) — алман јазычысы, ингилабчы демократ, 1834-чү илдә Ынсендә кизли ингилаби инсан һүгүглары Чәмијјәтинин тәшкилатчыларында бири, Ыссен кәндлиләринә мүрачигәтин мүәллифи, бу мүрачигәт «Комалара сүлһ, сарајлара һәрб» шүары алында бурахылмышды. — 198.
- Бухнер** (Büchner), Лудвиг (1824—1899) — алман буржуа физиологу вэ философу, вулгар материализмин нүмајәндәси. — 65, 399, 542.
- Бүше** (Bucheze), Филипп (1796—1865) — франсыз сijasи хадими вэ тарихчиси, буржуа республикачысы, христиан социализминин идеологларындан бири. — 22, 32.

## В

- Вагнер** (Wagner), Рихард (1813—1883) — даһи алман бәстокары. — 246, 247.
- Вайтс** (Waitz), Кеорг (1813—1886) — алман буржуа тарихчиси, Алманијанын орта әсрләр тарихинә даир бир сыра әсәрләрин мүәллифи. — 347.
- Ваксмут** (Wachsmuth), Ернст Вилһелм Готлиб (1784—1866) — алман буржуа тарихчиси, антик дәврә вэ Авропа тарихинә даир бир сыра әсәрләрин мүәллифи. — 272, 571.
- Валдерзее** (Waldersee), Фридрих Густав, граф (1795—1864) — Пруссия кенералы вэ һәрби јазычысы, һәрби назир (1854—1858) — 448.
- Вандербилтләр** — Америкада ири малијјә вэ сәнајә магнатлары сүләләси. — 450, 506, 563.
- Вар** (Публи Квинтили Вар) (ерамыздан әввәл тәх. 53-чү ил—ерамызын 9-чу или) — Рома сijasи хадими вэ сәркәрдәси, Керманија әјаләтинин һөкмдары (ерамызын 7—9-чу или), керман тајфаларынын үсјаны заманы Тевтобург мөшәсиндә дөјүшдә һәлак олмушдыр. — 328.
- Вейтлинг** (Weitling), Вилһелм



- (1808—1871) — Алманија фәһлә һәрәкатынын мејдана кәддији дөврдә бу һәрәкатын көркәмли хадими, утопик бәрәбәрчилик коммунизминин нәзәријјәчиләриндән бири. — 142, 200—203, 205, 212, 215.
- Веледа** (I эср) — керманларын бруктерләр тајфасындан олан кәһин вә пејғәмбәр гадын, Рома һөкмранлығына гаршы үсјанын фәал иштиракчысы (69—70 вә ја 69—71). — 345.
- Веллингтон** (Wellington), **Артур Уелсли**, герцог (1769—1852) — инкилис сәркәрдәси вә дәвләт хадими, тор; баш назир (1828—1830), харичи ишләр назир (1834—1835); 1808—1814 вә 1815-чи илләрдә Наполеон Франсасына гаршы мұһарибәләрдә гошун команданы олмушдур. — 467.
- Велкер** (Welcker), Карл Теодор (1790—1869) — алман һугугчусу, 1848—1849-чу илләрдә Франкфурт Милли мәчлисинин депутаты, сағ мәркәзә мәнсуб иди. — 446.
- Венедеј** (Venedey), **Якоб** (1805—1871) — алман радикал публицисти, 1848—1849-чу илләрдә Франкфурт Милли мәчлисинин депутаты, сол чинаһа мәнсуб иди; сонралар либерал. — 198.
- Вермут** (Vermuth) — Ганновердә полис директору, коммунистларин Кәли мұһакимәсиндә (1852) шаһид; Штиберлә бирликдә «Он доггузунчу эсрдә коммунист гәсдләри» китабыны тәртиб етмишдир. — 197, 207.
- Вестермарк** (Westermarck), **Едвард Александр** (1862—1939) — фин буржуа этнографы вә социологу. — 242, 243, 245, 259.
- Вестфален** (Westphalen), **Фердинанд фон** (1799—1876) — Пруссия дәвләт хадими, дахили ишләр назир (1850—1858), иртичачы; Женни Марксын өкәј гардашы. — 242, 243, 245, 259.
- Викторија** (1819—1901) — инкилис кралчасы (1837—1901) — 141.
- Виллих** (Willich), **Август**, (1810—1878) — Пруссия забити, Коммунистлар иттифагынын үзвү, 1849-чу ил Баден-Пфалтс үсјанынын иштиракчысы; 1850-чи илдә Коммунистлар иттифагындан ажрылан тәригәтчи-фитнәкар фраксиянын лидерләриндән бири; 1853-чү илдә АБШ-а мұһачирәт етмиш, шималлыларын тәрәфиндә Вәтәндаш мұһарибәсинин иштиракчысы олмушдур. — 196, 212, 215.
- Вилһелм I** (1797—1888) — Пруссия принси, принс-наиб (1858—1861), Пруссия кралы (1861—1888) вә Алманија императору (1871—1888) — 443, 447, 468, 572.
- Вилһелм III** (1817—1890) — Нидерланд кралы (1849—1890). — 462.
- Вирт** (Wirth), **Моритс** (1849—1916-чы илдән сонра вәфат етмишдир) — алман публицисти, иттисадчы. — 554.
- Вирхов** (Virchow), **Рудолф** (1821—1902) — мәшһур алман тәбиәтшүнасы вә буржуа сijasи хадими; дарвинизмин әләјһдары. — 63.
- Волтер** (Voltaire), **Франсуа Мари** (әсл фамилиясы *Аруе*) (1694—1778) — көркәмли франсыз маарифчиси, деист-философ, сатирик јазычы, тарихчи. — 403, 427.
- Волф** (Wolff), **Вилһелм** (1809—1864) — алман пролетар ингилабчысы, 1848-чи илин мартындан етибарән Коммунистлар иттифагы Мәркәзи комитәсинин үзвү, 1848—1849-чу илләрдә «Neue Rheinische Zeitung»ун редакторларындан бири, Франкфурт Милли мәчлисинин депутаты, Маркс вә Енкелсин досту вә силаһдашы. — 194, 196, 207, 209, 211.
- Волф** (Wolff), **Каспар Фридрих** (1733—1794) — көркәмли тәбиәтшүнас, организмләрин инкишафы һагында тәлимин бәниләриндән бири; Алманијада вә Русијада ишләмишдир. — 50.
- Волф** (Wolff), **Христиан** (1679—1754) — алман идеалист философу, метафизик. — 279.

*Волфрам фон Ешенбах* (тәх. 1170—тәх. 1220) — орта әср алман шаири. — 279.

## Г

*Гај* (II әср) — Рома һүгүгчүсү, Рома һүгүгуну системә салан көркәмли шәхсијјәт. — 266.

*Галле* (Galle), Иоханн Готфрид (1812—1910) — алман астроному, 1846-чы илдә Леверјенин һесаблаамасы әсасында Нептун планетини кәшф етмишдир. — 397.

*Гарибалди* (Garibaldi), Чүзеппе (1807—1882) — Италија ингилабчысы, демократ, Италија милли азадлыг һәрәкатынын башчысы. — 439, 471.

*Гејб* (Geib), Август (1842—1879) — алман социал-демократы. Намбургда китаб тачири; Үмүми алман фәһлә иттифагынын үзвү; Ејзенах гурултајынын (1869) иштиракчысы, Социал-демократ фәһлә партијасынын баниләриндән бири, партијанын хәзинәдары (1872—1878), рејхстагын үзвү (1874—1877). — 5, 7.

*Гладстон* (Gladstone), Роберт (1811—1872) — инкилис тачири, буржуа филантропу, Уилјам Гладстонун әмиси оғлу. — 25.

*Гладстон* (Gladstone), Уилјам Јуарт (1809—1898) — инкилис дәвләт хадими, XIX әср инкинчи јарысында либераллар партијасынын лидерләриндән бири; хәзинә канслери (малијјә назир) (1852—1855 вә 1859—1866) вә баш назир (1868—1874, 1880—1885, 1886, 1892—1894). — 25, 312, 519.

*Говоне* (Govone), Чүзеппе (1825—1872) — Италија кенералы вә дәвләт хадими, 1866-чы илин апрелиндә Бисмаркка даиышыг апармышдыр, һәрби назир (1869—1870) — 456, 457.

*Голденберг*, Иосиф Петрович (ләгәби *Мешковски*) (1873—1922) — рус социал-демократы, 1890-чы илдән хариңдә охумушдур, 1903-чү илдән болшевик; бирин-

чи дүнја муһарибәси дәврүндә муһафизчиләрә гошулмуш, 1920-чи илдә јенидән болшевик партијасына дахил олмушдур. — 574.

*Григори Турлу* (Кеорки Флоренси) (тәх. 540—тәх. 594) — христиан кешиши, илаһијјатчы вә тарихчи, 573-чү илдән Тур јепископу олмушдур; «Франклар тарихи»нин вә «Мө'чүзәләр һаггында једди китаб» әсәринин муәллифи. — 345.

*Гримм* (Grimm), Јакоб (1785—1863) — көркәмли алман филологу вә мәдәнијјәт тарихчиси, алман дили, һүгугу, мифолокијасы вә әдәбијјаты тарихинә даир бир сыра әсәрләрин муәллифи. — 342.

*Гров* (Grove), Уилјам Роберт (1811—1896) — инкилис физикшүнасы вә һүгугчусу. — 49.

*Грот* (Grote), Чорч (1794—1871) — инкилис буржуа тарихчиси, чох чилдли «Јунаныстан тарихи» әсәринин муәллифи. — 307—310.

*Грун* (Grün), Карл (1817—1887) — алман хырда буржуа публисисты, 40-чы илләрин орталарында «Һәгиги социализм»ни башлыча нүмајәндәләриндән бири. — 394.

*Гулд* (Gould), Чей (1836—1892) — Америка милјончусу, дәмир јол саһибкары вә малијјәчи. — 450, 565.

## Д

*Далтон* (Dalton), Чон (1766—1844) — көркәмли инкилис кимјачысы вә физикшүнасы, кимјада атомистика идејаларыны инкишаф етдирди. — 49, 64.

*Данијелс* (Daniels), Роланд (1819—1855) — алман һәкими, Коммунистләр иттифагынын үзвү; коммунистләрин Көһн муһакимәсиндә (1852) мүттәһимләрдән бири, диалектик материализм тәбиәтшүнасылыға тәтбиг етмәк сәһәсиндә илк тәшәббүсләрдән бирини етмишдир. Маркс вә Енкелсин досту. — 215.

*Данијелсон* Николај Франсович (тәхәллүсу *Николај* — он)

- (1844—1918) — рус итгисадчы-язычысы, 80—90-чы иллөр халгчылыгынын идеологларындан бири; К. Марксын «Капитал» эсэрини русчага тәрчүмә етмишдир; Маркс вә Енкелслә мәктүб-лашырды. — 571, 577.
- Данте Алигьери* (Dante Alighieri) (1265—1321) — бөжүк италжан шаири. — 85.
- Дарвин* (Darwin), Чарлз Роберт (1809—1882) — даһи инкилис тәбиәтшүнасы, елми төкамүл биолокижасынын баниси. — 51, 55, 70, 72, 74, 105, 146, 184, 229, 401, 416, 547, 548.
- Декарт* (Descartes), Рене (1596—1650) — көркәмли франсыз дуалист философу, рижазијјатчы вә тәбиәтшүнас. — 44, 49, 64, 143, 397, 400, 555.
- Демокрит* (ерамыздан әввәл тәх. 460—тәх. 370) — гәдим Јунаныс-танын бөжүк материалист философу, атомист нәзәријјәсинин баниләриндән бири. — 64, 108.
- Демосфен* (ерамыздан әввәл 384—322) — гәдим Јунаныстанын көркәмли натиғи вә сijasи хадими. — 307.
- Депре* (Deprez), Марсел (1843—1918) — франсыз физикшүнасы вә электротехники, електрик чәрејаныны узаг мәсәфәгә вермәк мәсәләси үзәриндә чалышмышдыр. — 185.
- Дидро* (Diderot), Дени (1713—1784) — көркәмли франсыз философу, механистик материализмин нүмајәндәси, атеист, франсыз ингилаби буржуазиясынын идеологларындан бири, маарифчи, енциклопедистләрин башчысы. — 143, 403.
- Дизраели* (Disraeli), Бенчамин, граф *Биконсфилд* (1804—1881) — инкилис дәвләт хадими вә язычысы, тори, мұһафизекарлар партиясынын лидери, баш назир (1868 вә 1874—1880). — 125.
- Дикеарх* (ерамыздан әввәл IV әср) — јунан алыми, Аристотелин шакирди, тарихә, сijasәтә, фәлсәфәгә, географияга даир вә с. бир сыра әсәрләрин мұәллифи. — 308.
- Диокен Лаерси* (III әср) — гәдим јунан фәлсәфә тарихчиси, гәдим философлар һаггында әтрафлы компиляцияга тәртиб етмишдир. — 65.
- Диодор Сичилијалы* (ерамыздан әввәл тәх. 80—29) — гәдим јунан тарихчиси, үмумдүнја тарихинә даир «Тарихи китабхана» әсәринин мұәллифи. — 344, 352.
- Диониси Галикарнаслы* (ерамыздан әввәл I әср—ерамызын I әсри) — гәдим јунан тарихчиси вә ритору, «Гәдим Рома тарихи» әсәринин мұәллифи. — 311.
- Дитс* (Dietz) Иоган Генрих Вилһелм (1843—1922) — алман социал-демократы; социал-демократ нәшријјатынын баниси; 1881-чи илдән рәјхстагын депутаты. —
- Дитскен* (Dietzgen), Иосиф (1828—1888) — алман социал-демократы, фәлсәфәни мұстәгил өјрөнмиш, мұстәгил сурәтдә диалектик материализмин әсасларына кәлиб чыхмышдыр; ихтисасына көрә даббағ фәһлә. — 414.
- Додуелл* (Dodwell), Генри (1784-чү илдә вәфат етмишдир) — инкилис материалист философу. — 109.
- Доллешалл* (Dolleschall), Лорентс (1790-чы илдә анадан олмушдур — Көлиндә полис мәмүру (1819—1847); «Rheinische Zeitung»ун сензору. — 85.
- Дрейнер* (Draper), Чои Уилјам (1811—1882) — Америка тәбиәтшүнасы вә тарихчиси. — 59.
- Дункер* (Duncker), Франс (1822—1888) — алман буржуа сijasи хадими вә шаири. — 88.
- Дунс Скот* (Duns Scotus), Иоганн (тәх. 1265—1308) — орта әср философу, схоластик, орта әсрләрдә материализмин илк ифадәси олан номинализмин нүмајәндәси; «Окефорд әсәри» адлы санбаллы әсәрин мұәллифи. — 107.
- Дүрер* (Dürer), Албрехт (1471—1528) — Иштибаһ дөврүнүн бөжүк алман рәссамы. — 42.
- Дүринг* (Dühring), Јевкени Карл (1833—1921) — алман еклектик-философу вә вулгар итгисадчысы, мұртәчә хырда буржуа



сосолиизминин нүмајэндәси; фәлсәфәдә идеализми, вулгар материализми вә позитивизми бирләшдирди, метафизик иди; 1863—1877-чи илләрдә Берлин университетиндә приват-досент олмушдур. — 61, 62, 67, 104, 105.

*Duro de La Malle* (Dureau de La Malle) Адолф Жүл Сезар Окүст (1777—1857) — франсыз шаири вә тарихчиси. — 335.

## Е

*Евербек* (Ewerbeck), Август Керман (1816—1860) — алман һәкими вә әдәбијатчысы, Әдаләтлиләр иттифагы Парис тәшкилатынын рәһбери, сонралар Коммунистләр иттифагынын үзвү, 1850-чи илдә бу иттифагдан чыхмышдыр. — 205, 215.

*Евклид* (срамыздан әввәл IV әсрин сону—III әсрин әввәли) — Гәдим Јунаныстанын көркәмли ријазиијатчысы. — 43—44.

*Еккаршус* (Eccarius), Иһанн Кеорг (1818—1889) — алман дәрзи-фәһләси, бејналхалг фәһлә һәрәкатынын көркәмли хади́ми, Әдаләтлиләр иттифагынын, сонралар Коммунистләр иттифагынын үзвү, I Интернационал Баш Шурасынын үзвү, сонралар инкилис тред-јунионлар һәрәкатынын иштиракчысы. — 206.

*Елснер* (Elsner), Карл Фридрих Морис (1809—1894) — Силезија публицисти вә сијаси хадими, радикал; 1848-чи илдә Пруссия Милли мәчлисинин депутаты, сол чинаһа мәнсуб иди; 50-чи илләрдә «Neue Oder-Zeitung»ун редакторларындан бири. — 192.

*Енкелс* (Engels), Фридрих (1820—1895) (тәрчүмеји һалына даир мәлумат). — 5—9, 29, 34, 35, 37—40, 61—63, 86, 102, 103, 106—108, 110, 186, 189—210, 212—215, 217—221, 230, 231, 274, 279, 315—316, 338, 339, 383—385, 395, 413, 414, 439—440, 446, 491, 493, 494, 499—501, 503, 506—510, 515—518, 523, 524, 536, 543, 544, 547—555, 557,

558, 560, 561, 563, 567, 568, 570—573, 578—581.

*Епикүр* (срамыздан әввәл тәх. 341—тәх. 270) — Гәдим Јунаныстанын көркәмли материалист философу, атеисти. — 65.

*Ерһардт* (Erhardt), Иһанн Лүдвиг Алберт (тәх. 1820-чи илдә анадан олмушдур) — алман тичарәт гуллуғчусу, Коммунистләр иттифагынын үзвү, коммунистләрин Кәли муһакимәсиндә (1852) мүттәһимләрдән бири. — 215.

*Еспинас* (Espinas), Алфред Виктор (1844—1922) — франсыз буржуа философу вә социологу, тәкамүл нәзәријәсинин тәрәфдары. — 242, 243.

*Есхил* (срамыздан әввәл 525—456) — Гәдим Јунаныстанын көркәмли драматургу, классик фәһиләләр мүәллифи. — 222, 223, 271, 313.

*Ешенбах* — бах: *Волфрам фон Ешенбах*.

## Ж

*Жиро-Тәлон* (Giraud-Teulon), Алексис (1839-чу илдә анадан олмушдур) — Ченеврәдә тарих профессору, ибтидаи чәмијјәт тарихинә даир бир сыра әсәрләрни мүәллифи. — 228, 230, 242, 243, 270.

## З

*Засулич*, Вера Ивановна (1851—1919) — Русијада халғчылыг, сонралар соснал-демократ һәрәкатынын фәал хадими, «Әмәк азадлығы» группунун баниләриндән бири; сонралар меншеви́зм мөвгеләриндә дурурду. — 172.

*Зейдлиц* (Seidlitz), Кеорг — алман тәбиәтшүнасы, дарвинчи, «Дарвин нәзәријәси» китабынын мүәллифи. — 548.

*Зибел* (Sybel), Генрих фон (1817—1895) — алман буржуа тарихчиси вә сијаси хадими, 1867-чи илдән насционал-либерал. — 454.

*Зиккинкен* (Sickingen), Франс фон (1481—1523) — Реформасијаја гошулмуш алман чәнкавари;

- 1522—1523-чү илләрдә чәнкавәр үсјанынын башчысы. — 116.
- Зомбарт** (Sombart), Вагнер (1863—1941) — алман вулгар буржуа игтисадчысы; фэалијјәтинин башлангычында катедер-сосналист, сонралар алман империализминин идеологу; өмрүнүн сон илләриндә фашизм мөвгејнә кечмишдир. — 579—581.
- Зөтбер** (Soetbeer), Кеорг Адолф (1814—1892) — алман буржуа игтисадчысы вә статистики. — 485—562.
- Зүкенһейм** (Sugenheim), Самуел (1811—1877) — алман буржуа тарихчиси. — 261.

## И

- Им Турн** (im Thurn), Еввард Фердинанд (1852—1932) — инкилис мүстәмләкә мәмуру, сәјјәһ вә антрополог. — 396.
- Иоханн** (әдәби тәхәллүсү *Филалет*) (1801—1873) — Саксонија кралы (1854—1873) — Дантенин әсәрләринин тәрчүмәчиси. — 88.
- Иосиф II** (1741—1790) — Мүгәддәс Рома империјасы дејилән империјанын императору (1765—1790) — 442.
- Ирминон** (Irminon) (826-чы илә јахын вәфат етмишдир) — Сен-Жермен-де-Пре монастырынын аббаты (812—817). — 359.
- Ирод** (ерамыздан әввәл 73—4) — Иудеја падшаһы (ерамыздан әввәл 40—4). — 334.

## Ј

- Јакоби** (Jacobi), Абраам (1830—1919) — алман һәкимн, Коммунистләр иттифагынын үзвү, коммунистләрнн Көһн мүһакимәсиндә (1852) мүттәһимләрдән бири; 1853-чү илдә Инкилтәрәјә, сонра АБШ-а мүһачирәт етмиш, орада мәтбуат васитәси илә марксизм идејаларынын тәблиғиндә иштирак етмишдир; шималлыларын тәрәфиндә Вәтәндаш мүһарибәсинин иштиракчысы олмушдур; бир сыра тибб мүәссисәләринин профессору вә

- президенти, тиббә даир бир сыра әсәрләрин мүәллифи. — 215.
- Јарослав Мудры** (978—1054) — бөјүк Кіјев кнјазы (1019—1054) — 268.
- Јевришид** (ерамыздан әввәл тәх. 480—тәх. 406) — көркәмли гәдим јунан драматургу, классик фачиәләр мүәллифи. — 273.
- Јулиләр** — Рома патрисиләр гәбиләси. — 342.
- Јум** (Hume), Давид (1711—1776) — инкилис философу, субјектив идеалист, агностик; буржуа тарихчиси вә игтисадчысы. — 397.

## К

- Каваллотти** (Cavallotti), Феличе (1842—1898) — Италија сијаси хадими вә публицисти, Италијада милли азадлыг һәрәкатынын иштиракчысы, буржуа радикалларынын лидери. — 521.
- Кавур** (Cavour), Камилло Бензо, граф (1810—1861) — Италија дәвләт хадими, Сардинја һөкүмәтинин башчысы (1852—1859 вә 1860—1861), III Наполеонун көмәјинн нәзәрдә тутараг Савоја сүләләсинин башчылығы илә Италијаны «јухарыдан» бирләшдирмәк сијасәти јеридирди; 1861-чи илдә биринчи үмумиталија һөкүмәтинә башчылыг етмишдир. — 441.
- Калвин** (Calvin), Жан (1509—1564) — Реформасијанын көркәмли хадими, ибтидан капитал јығымы дәврүндә буржуазијанын мәнәфејини ифадә едән протестантизм чәрәјанларындан бири олан калвинизмин баниси. — 43, 116, 426, 569.
- Кампһаузен** (Camphausen), Лүдолф (1803—1890) — алман банкири, Рејн либерал буржуазијасынын лидерләриндән бири; 1848-чи илин март—ијунунда Пруссиянын назир-президенти. — 84, 446.
- Канитс** (Kanitz), Ганс Вилһелм Александр, граф (1841—1913) —

- алман сийаси хадими, мұһафизкарлар партиясынын лидерлеринден бири, Пруссия ландтагынын вә Алмания рейхстагынын депутаты. — 534.
- Кант** (Kant), Иммануил (1724—1804) — классик алман фәлсәфәсинин башы, идеалист. — 46, 48, 49, 50, 67, 113, 133, 146, 388, 397, 398, 400, 402, 411, 566, 570.
- Каприви** (Caprivi), Лео, граф (1831—1899) — Алманияда дәүләт хадими вә һәрби хадим, генерал, Алмания империясынын канслери (1890—1894). — 500.
- Карл Һерцберг** — Сах: *Карл Лүдвиг Иоханн*.
- Карл I** (1600—1649) — инкилис кралы (1625—1649), XVII әср инкилис буржуа ингилабы заманы едам едилмишдир. — 117.
- Карл Бөйүк** (төх. 742—814) — Франк кралы (768—800) вә императору (800—814). — 358—360.
- Карл Лүдвиг Иоханн** (1771—1847) — Австрија Һерцбергу, фелдмаршал, Франса пә мұһафибәләрдә баш командан (1796, 1799, 1805 вә 1809); һәрби назир (1805—1809). — 469—470.
- Карл Чәсур** (1433—1477) — Бургундија Һерсугу (1467—1477) — 571—572.
- Карлсја** (Carlyle), Томас (1795—1881) — инкилис язычысы, тарихчи, гөйроманлара пәрәстишкарлығы төблиг еден идеалист философ, иртиначы романтизм мәңгәјиндән инкилис буржуазиясыны төңгид етмишдир; ториләр партиясына гошулмушдур; 1848-чи илдән сонра иртиначы. — 133.
- Карно** (Carnot), Николә Леонар Садн (1796—1832) — франсыз мұһәндиси вә физикшүнасы, термодинамиканын банилериндән бири. — 69.
- Картрайт** (Cartwright), Едмунд (1743—1823) — мәшһур инкилис ихтирачысы. — 121.
- Кауард** (Coward), Уилјам (төх. 1656—1725) — инкилис һәкими, материалист философ. — 109.
- Каутски** (Kautsky), Карл (1854—1938) — алман сәснал-демократы, публицист, «Neue Zeit» журналынын редактору (1883—1917), 80-чи илләрдә марксизмә гошулмушду; сонралар оппортунизм мәвгеләринә көчмиш вә алман сәснал-демократиясында вә II Интернационалда сентризмни идеологу олмушдур. — 37—40, 551—553.
- Квинтилиләр** — Рома патрисиләр гөбиләси. — 328.
- Кей** (Kaye), Чон Уилјам (1814—1876) — инкилис мұстәмләкә мәмуру, Һиндистанын тарихинә вә этнографиясына, һәбелә Әфганистанда вә Һиндистанда инкилис мұстәмләкә мұһафибәләринин тарихинә даир бир сыра әсәрләрин мұәлифи. — 250.
- Кекүлө** (Kekulé), Фридрих Август (1829—1896) — мәшһур алман кимјачысы. — 64.
- Келли-Виншневетскаја** (Kelley-Winschnewetzky), Флоренс (1859—1932) — Америка тәрчүмәчиси, сәсналист, сонра буржуа реформисти; Русиядан мұһачирәт етмиш сәсналист Л. Виншневетскинин арвады. — 503, 552—554.
- Кеплер** (Kepler), Иоханн (1571—1630) — көркөмли алман астроному, планетләрин һәрәкәти гәһүнүнү көшф етмишдир. — 44.
- Кинкел** (Kinkel), Готфрид (1815—1882) — алман шаһри вә публицисти, хырда буржуа демократы, 1849-чу ил Баден-Пфалтс үсәјанынын иштиракчысы; Лондонда хырда буржуа мұһачирләринин лидерләриндән бири, Маркса вә Енкелсә гаршы мұбаризә апармышдыр. — 214.
- Клавдиләр** — Рома патрисиләр гөбиләси. — 328.
- Клапка** (Klapka), Дјөрд (Кеорг) (1820—1892) — маچار генералы, 1848—1849-чу илләр ингилабы дөврүндә маچارларын ингилаби ордуларындан биринә команданлыг етмишдир; сонра мұһачир, 1866-чы ил Австрија-Пруссия мұһафибәси заманы Пруссия һөкүмәти тәрәфидән төшкил едилмиш маچار лекно-



- нуна команданлыг етмишдир. — 457.
- Клейн** (Klein), Иоганн Jakob (1817—1896) — Көлдө һөким, Коммунистлар иттифагынын үзү, коммунистларин Көли мұһакимесиндө (1852) мүттәһимләрдән бири. — 215.
- Клифен** — Афина сийәси хадими, ерамыздан әввәл 510—507-чи илләрдә гәбилә гурулушунун галыгларыны ләғв етмәжә вә Афинада гулдар демократијасы ја-радылмасына јөнәлдилән ислаһатлар кечирмишди. — 324.
- Кобден** (Cobden), Ричард (1804—1865) — инкилис фабрикчиси, буржуа сийәси хадими, фритредерларин лидерлариндән вә Тахыл ганунларына гаршы чөмијјәтин банилариндән бири; парламент үзү. — 125, 497.
- Ковалевски**, Максим Максимович (1851—1916) — рус алыми вә сийәси хадими, буржуа либералы, ибтидаи ичма гурулушунун тарихинә даир бир сыра әсәрларин мұәллифи. — 106, 265, 267, 269, 337, 341, 347.
- Коллинз** (Collins), Антони (1676—1729) — инкилис материалист философу. — 109.
- Колумб** (Colombo), Христофор (1451—1506) — Американы көшф етмиш көркәмли дөһиз сәйяһи. — 81.
- Коперник** (Copernik), Николај (1473—1543) — бөјүк полјак астроному, гелиосентрик дүнја системи һаггында тәһмин ја-радычысы. — 43, 46, 397.
- Копп** (Kopp), Керман Франс Моритс (1817—1892) — алман алыми, кимјачы. — 406.
- Косшут** (Kossuth), Лажош (Лүдвиг) (1802—1894) — маچار милли азадлыг һәрәкатынын башчысы, 1848—1849-чу илләр ингилабында буржуа демократик елементләрә рәһбәрлик етмишдир; маچار ингилаби һөкүмәтинин башчысы, ингилабын мәғлубијјәтиндән сонра Мачарыстандан мұһачирәт етмишдир. — 214.
- Крике** (Kriege), Керман (1820—1850) — алман журналисти, «Һәгиги соснализм»нин нұмајәндәси, 40-чы илләрин икинчи јарысында Нју-Йоркда алман «Һәгиги сосналистләри» групуна башчылыг етмишдир. — 205, 206.
- Кристиан**, һерсог *Глуксбургски* (1818—1906) — 1852-чи илдән Данимарка тахт-тачынын вари-си, 1863—1906-чы илләрдә IX Кристиан ады илә Данимарка кралы. — 431.
- Кромвел** (Cromwell), Оливер (1599—1658) — XVII әср инкилис буржуа ингилабы дөврүндә буржуазијанын вә буржуалаш-мыш задәканларын башчысы, 1653-чү илдән етибарән Инкил-тәрәнин, Шотландијанын вә Ир-ландијанын лорд-протектору. — 117, 578.
- Крофорд** (Crawford), Емили (1831—1915) — инкилис журна-листи, Парисдә бир сыра инки-лис гәзетларинин мұхбири. — 460.
- Крупп** (Krupp), Фридрих Алфред (1854—1902) — Алманијанын по-ладтөкмә вә һәрби сәнајесинин ири магнаты. — 544.
- Куланж де** — бах: *Фүстел де Ку-ланж*, Нұма Дени.
- Кулман** (Kuhlmann), Кеорг — Австрија һөкүмәтинин кизли хә-бәрчиси; өзүнү «исјәгәмбәр» кимн гәләмә верирди; 40-чы илләрдә Исвечрәдә алман вәјтлинкчи сә-нәткарлары арасында дини фра-зеолокијадан истифадә едәрәк «Һәгиги соснализм» идејаларыны тәблиғ едирди. — 206.
- Кунов** (Cunow), Генрих Вилһелм Карл (1862—1936) — алман со-сиал-демократы, тарихчи, сосно-лог вә этнограф; 80—90-чы ил-ләрдә марксистләрә гошулмуш-ду; сонралар тәфтишчи иди. — 268.
- Күвье** (Cuvier), Жорж (1769 — 1832) — көркәмли франсыз тә-биәтшүнасы, еләмә зидд олан идеалист фәләкәтләр пәзәријјә-синин мұәллифи. — 48, 240.

## К

**Кервинус** (Gervinus), Кеорг Гот-фрид (1805—1871) — алман бур-

- жуа тарихчиси, либерал; 1848-чи илдә Франкфурт Милли мәчлисинин депутаты. — 445.
- Кизо** (Guizot), Франсуа Пьер Кижом (1787—1874) — франсыз буржуа тарихчиси вә дәвләт хадими, 1840-чы илдән 1848-чи иләдәк Франсанын дахили вә хари-чи сijasәтинә фә'лән рәһбәрлик етмишдир. — 85, 420, 578.
- Көгг** (Goegg), Амандус (1820—1897) — алман журналисти, хырда буржуа демократы, 1849-чу илдә Баден мывәггәти һөкүмәтинин үзвү, ингилаб мәғлүб едилдикдән сонра Алманијадаң мүнәһирәт етмишди; 70-чи илләрдә алман социал-демократларына гошулмушду. — 32, 214.
- Көте** (Goethe), Иоганн Волфганг (1749—1832) — бөјүк алман язчы вә мütәфәккири. — 21, 56, 112, 151, 247, 388, 390, 400, 474.
- Гүлих** (Gülich), Густав (1791—1847) — алман буржуа иғтисадчысы вә тарихчиси, халг тәсәррүфаты тарихинә даир бир сыра әсәрләрин мүүллифи. — 578.

## Л

- Лавров**, Пјотр Лаврович (1823—1900) — рус социологу вә публицисти, халгчылығын идеологларындан бири, фәлсәфәдә эклектик; Интернационалын үзвү, Парис Коммунасынын иштиракчысы, халгчы мәсләкли бир сыра вахташыры нәшрләрин редактору. — 547—550.
- Лавуазје** (Lavoisier), Антуан Лоран (1743—1794) — көркәмли франсыз кимчачысы, флористонун варлығы фәрзијјәсини тәкзиб етмишдир; һабелә сijasи иғтисад вә статистика проблемләри илә мәшғул олурду. — 49, 69.
- Лайел** (Lyell), Чарлз (1797—1875) — мәшһур инкилис алимн, геолог. — 49.
- Ламарк** (Lamarck), Жан Батист Пьер Антуан (1744—1829) — көркәмли франсыз тәбиәтшүнасы, биолокијада илк биткин тәкамүл нәзәријјәсинин јарадычысы, Дарвинин сәләфи. — 50, 400.
- Ламартин** (Lamartine), Алфонс (1790—1869) — франсыз шаири, тарихчиси вә сijasи хадими; 1848-чи илдә харичи ишләр назирн вә әслиндә мывәггәти һөкүмәтин башчысы. — 87, 210.
- Ланке** (Lange), Фридрих Алберт (1828—1875) — алман буржуа философу, неокангчы, материализмин вә социализмин дүшмәни. — 20.
- Ланке** (Lange), Христиан Конрад Лүдвиг (1825—1885) — алман филологу, Гәдим Рома тарихинә даир бир сыра әсәрләрин мүүллифи. — 332.
- Лаплас** (Laplace), Пьер Симон (1749—1827) — көркәмли франсыз астроному, ријазийјатчысы вә физикшүнас, Кантдан асылы олмадан күнәш системинин газ шәклиндә олан думанлыгдан јаранмасы фәрзијјәсини инкишаф етдирмиш вә ријазн чәһәтдән әсасландырмашды. — 46, 47—48, 52, 67, 111, 146.
- Лассал** (Lassalle), Фердинанд (1825—1864) — алман хырда буржуа публицисти, вәкил, 1848—1849-чу илләрдә Рејн әјәләтиндә демократик һәрәкатда иштирак етмишдир; 60-чы илләрин әввәлләриндә фәһлә һәрәкатына гошулмушду; Үмумалман фәһлә иттифагынын (1863) баниләриндән бири; Пруссиянын һекемәнлүгү алтында Алманијанын «јухарыдан» бирләшдирилмәси сijasәтини мудафиә едирди; алман фәһлә һәрәкатында оппортунист чәрәјанын башланғычыны гојмушду. — 5, 8, 11—13, 17—22, 30—32, 35, 38, 39, 96, 98, 381, 551.
- Лафажет** (Lafayette), Мари Жозеф Пол (1757—1834) — франсыз кенералы, XVIII әсрин сонунда олмуш франсыз буржуа ингилабы әрәфәсиндә ири буржуазиянын башчыларындан бири. — 193.
- Лафарг** (Lafargue), Пол (1842—1911) — бејнәлхалг фәһлә һәрәкатынын көркәмли хадими, көркәмли марксизм тәдигатчысы, Интернационалын Баш Шурасы-

- нын үзү, Испания үчүн катиб-мүхбир (1866—1869), Франсада (1869—1870), Испанияда вэ Португалияда (1871—1872) Интернационал бөлмөлөрүнүн тешкилинде иштирак етмишдир, хаага конгресинин (1872) нума-жэндеси, Франсада Фёһлэ парти-жасынын банилөриндөн бири; Маркс вэ Енкелсин шакирди вэ силаһдашы. — 105, 543.
- Левбок** (Lubbock), Чон (1834—1913) — инкилис дарвинчи биологу, етнологу вэ археологу; ибтидаи чөмијјет тарихинэ даир бир сыра эсэрләрин мүәллифи. — 227, 228.
- Левверје** (Le-Vergier), Урбен Жан Жозеф (1811—1877) — көркөм-ли франсыз астроному вэ рија-зијјатчысы. — 397.
- Леви** (Levi), Лион (1821—1888) — инкилис буржуа итгисадчысы, статистик вэ һүгүшүнасы. — 514.
- Левкипп** (ерамыздан эввэл V эср) — көркөмли гөдим јуан ма-териалист философу, атомистика нәзәријјесинин баниси. — 64.
- Ледру-Роллен** (Ledru-Rollin), Александр Окүст (1807—1874) — франсыз публицисти, хырда бур-жуа демократларынын башчыла-рындан бири, «Réforme» гәзети-нин редактору; Мүәссисләр вэ Ганунверичилик мәчлисләринин депутаты, орада Даг партијасы-на башчылыг етмишдир, сонра-лар мүһачир оламушдур. — 214, 524.
- Лейбниц** (Leibniz), Готфрид Вил-һелм (1646—1716) — бөјүк ал-ман ријазијјатчысы, идеалист философ. — 44.
- Лейтам** (Latham), Роберт Гордон (1812—1888) — инкилис филоло-гу вэ етнологу. — 225.
- Леонардо да Винчи** (Leonardo da Vinci) (1452—1519) — бөјүк ита-јан рәссами, енсиклопедијачы алм вэ Интибаһ дөврүнүн мү-һәндиси. — 42.
- Лесснер** (Lessner), Фридрих (1825—1910) — алман вэ бејнәл-халг фөһлә һәрәкатынын көркөм-ли хадими; Коммунистләр итти-фагынын үзү, 1848—1849-чу илләр ингилабынын иштиракчы-сы, коммунистләрин Көли мүһа-кимәсиндә (1852) мүттәһимләр-дөн бири; 1856-чы илдән ети-барән Лондонда мүһачир, алман фөһләләринин Лондон Комму-нист маарифчи чөмијјәтинин үз-вү, I Интернационалын Баш Шу-расынын үзү, Инкилтәрә Мүстә-гил фөһлә партијасынын банилә-риндән бири; Маркс вэ Енкел-син досту вэ силаһдашы. — 207, 215.
- Летурно** (Letourneau), Шарл Жан Мари (1831—1902) — франсыз буржуа соснологу вэ етногра-фы. — 241, 242, 245.
- Либих** (Liebig), Јустус (1803—1873) — көркөмли алман алими, агрохимјанын баниләриндән би-ри. — 547.
- Либкнехт** (Liebknecht), Вилһелм (1826—1900) — алман вэ беј-нәлхалг фөһлә һәрәкатынын көркөмли хадими; 1848—1849-чу илләр ингилабынын иштиракчы-сы, Коммунистләр иттифагынын вэ I Интернационалын үзү; ал-ман соснал-демократијасынын баниләриндән вэ рәһбәрләриндән бири; Маркс вэ Енкелсин досту вэ силаһдашы. — 5, 7, 29, 34, 35, 38, 40, 61, 96, 459, 495.
- Ливи**, Тит (ерамыздан эввэл 59-чу ил — ерамызын 17-чи или) — Рома тарихчиси, «Шөһәр салын-дығы замандан етибарән Рома тарихи» эсәринин мүәллифи. — 330, 332.
- Линнеј** (Linné), Карл (1707—1778) — көркөмли Исвеч тәбиәт-шүнасы, битки вэ һөјванларын тәснифаты системинин јарады-чысы. — 44, 45, 148.
- Лиутпранд** (тәх. 922—тәх. 972) — орта эср тарихчиси вэ јепископу, «Әчир» эсәринин мүәллифи. — 356.
- Локк** (Locke), Чон (1632—1704) — көркөмли инкилис дуалист-фи-лософу, сенсуалист. — 66, 109, 144, 566.
- Лонг** (II эсрин сону — III эсрин эввәли) — гөдим јуан јазычы-сы. — 285.



*Лохнер* (Lochner), Георг (тэх. 1824-чү илдэ анадан олмуш-дур) — алман вэ бејнэхалг фəһлэ һэрəkатынын хадими, ихтисасына көрə дүлкəр, Коммунистлэр иттифагынын үзвү, I Интернационалын Баш Шурасынын үзвү; Маркс вэ Енkelсин досту вэ силəһдашы. — 207.

*Луи Бонапарт* — бах: *Наполеон III*  
*Луи-Наполеон* — бах: *Наполеон III*  
*Луи-Филипп* (1773—1850) — һерсог *Орлеанлы*, Франса кралы (1830—1848) — 22, 24, 117, 123, 198, 497.

*Лукиан* (тэх. 120 — тэх. 180) — гəдним јунан јазычысы, атенст. — 247.

*Лудовик XIV* (1638—1715) — Франса кралы (1643—1715) — 427, 469, 475.

*Лүксембурглар* — чех кралларынын (1310—1437), маچار кралларынын (1387—1437) вэ Мүгəддəс Рома империјасы императорларынын (фасилəлəрлə 1308—1437-чи иллəр) сүлалəси. — 461.

*Лүтер* (Luther), Мартин (1483—1546) — Реформасиянын көркəмли хадими, Алманијада протестантлыгын (лүтеранчылыгын) бəниси; алман бүркəрлəринин идеологу. — 43, 115, 116, 426, 569.

## М

*Мабли* (Mably), Габријел (1709—1785) — көркəмли франсыз социологу, утопик бəрабəрчилик коммунизминин нүмəјəндəси. — 132.

*Мадзини* (Mazzini), Чүзеппе (1805—1872) — Италија ингилабчысы, буржуа демократы, Италијада милли азадлыг һэрəkатынын башчыларындан бири; 1849-чу илдə Рома республикасы мүвəггəти һөкүмəтинин башчысы, 1850-чи илдə Лондонда Авропа демократиясы Мəркəзи комитəсинин тəшкилатчыларындан бири; I Интернационал јарадылдыгы заман ону өз тəсири алтына алмаға чалышырды, Италијада фəһлэ һэрəkатынын мүс-

тəгил инкишафына мане олурду. — 198, 202, 214.

*Мајер* (Mayer), Јулиус Роберт (1814—1878) — көркəмли алман табиятшүнəсы, енержинин сахланмасы вэ чеврилмəси ганунуну илк кəшф едəнлəрдəн бири. — 49.

*Макиавелли* (Machiavelli), Никколо (1469—1527) — Италија сијаси хадими, тарихчи вэ јазычы. — 42.

*Мак-Леннан* (Mac-Lennan), Чон Феркүсон (1827—1881) — Шотландија буржуа һүругчу вэ тарихчиси, никаһ вэ айлə тарихинə даир əсəрлəрин мүəллифи. — 219, 223—231, 239, 257, 270, 294, 337.

*Малтус* (Malthus), Томас Роберт (1766—1834) — инкилис кешинши, иктисадчы; инсана нифрəт əһали нəзəријəсинин тəблиг едирди. — 20, 31, 548.

*Маннерс* (Manners), Чон Чəмс Роберт (1818—1906) — инкилис дөвлəт хадими, торн, сонралар мұһафизəкар; парламент үзвү, мұһафизəкарлар һөкүмəтиндə дəфəлəрлə назир вəзифəлəри тутмушдур. — 126.

*Мантелл* (Mantell), Кидсон Олчернон (1790—1852) — инкилис кеологу вэ палеонтологу, өз əсəрлəриндə елми мəлүматлары библија əфсанəлəри илə бирлəшдирмəјə чалышырды. — 110.

*Мантəјфел* (Manteuffel), Отто Теодор, барон (1805—1882) — Пруссия дөвлəт хадими, дахили ишлəр назيري (1848—1850), назир-президент (1850—1858). — 447, 483.

*Марат* (Marat), Жан Пол (1743—1793) — франсыз публисисти, XVIII əсрин сонундакы франсыз буржуа ингилабынын көркəмли хадими, јакобинлəрин башчыларындан бири. — 18, 193.

*Маркс* (Marx), Женин, фон Вестфален (1814—1881) — Карл Марксын арвады, сəдагəтли досту вэ көмəкчиси. — 85, 205.

*Маркс* (Marx), Карл (1818—1883) (биографиясына даир мəлүмат). — 5, 9, 29, 34—40, 68, 84—95, 102—106, 110, 150, 151,

- 172, 173, 184—187, 189—196, 198, 201, 203, 211—216, 246, 247, 277, 384, 385, 394, 412—414, 440, 473, 508, 513, 544, 551, 552, 555, 556, 558, 560, 568, 578, 579—581.
- Мартинетти** (Martignetti), Паскуале (1844—1920)—Италија социалисти, Маркс вэ Енkelсин эсэрлэринин италјан дилинэ тэрчүмэчиси.—220.
- Маурер** (Maurer), Георг Лүдвиг (1790—1872) — көркөмли алман буржуа тарихчиси, гөдим вэ орта эср Алманијасы ичтимаи гурулушунун тэджигатчысы.—175, 303, 344, 347, 556.
- Мөдлер** (Mädler), Иоханн Генрих (1794—1874) — алман астроному.—47, 52, 57.
- Мејн** (Maine), Генри Самнер (1822—1888) — инкилис һугугчусу, «Гөдим һугуг» китабынын мөэллифи.—174, 288.
- Мејснер** (Meissner), Отто Карл (1819—1902) — һамбургда китаб нашири, «Капиталы», Маркс вэ Енkelсин бир сыра дикэр эсэрлэрини нэшр етмишдир.—414.
- Ментел** (Mentel), Христиан Фридрих (1812-чи илдэ анадан олмушдур) — алман дэрэиси, Эдалэтлилэр иттифагынын үзү, 1846—1847-чи иллөрдэ Иттифагынын иши илэ элагөдар олараг Пруссияда һөбсханада олмушдур.—201.
- Меринг** (Mehring), Франс (1846—1919) — Алманија фөһлэ һәрөкатынын көркөмли хадими, тарихчи вэ публисист; 80-чи иллөрдэ марксист олмушдур; Алманија вэ алман социал-демократиясы тарихинэ даир бир сыра эсэрлэр јазмышдыр, К. Марксын биографиясыны јазмышдыр; «Neue Zeit» журналынын редактору; алман социал-демократиясы сол чинаһынын лидерлэриндөн вэ нэзэријјөчилэриндөн бири; Алманија Коммунист партијасынын јарадылмасында көркөмли рол ојнамышдыр.—568—573.
- Меттерних** (Metternich), Клеменс, княз (1773—1859) — Австрија-нын иртимачы дөвлэт хадими; харичи ишлэр назيري (1809—1821) вэ канслер (1821—1848), Мүгөддэс иттифагынын тәшкилатчыларындан бири.—163, 442, 462.
- Микел** (Miquel), Иоханн (1828—1901) — алман сийаси хадими, 40-чы иллөрдэ Коммунистлэр иттифагынын үзү, сонралар национал-либерал; 90-чы иллөрдэ Пруссиянын малијјэ назيري.—100, 497.
- Милде** (Milde), Карл Август (1805—1861) — Силезияда ири фабрикчи, 1848-чи илдэ Пруссия Милли мәчлисинин (мај-ијун) сәдри, сағ чинаһа мәнсуб иди.—446.
- Минје** (Mignet), Франсуа Огүст Мари (1796—1884) — франсыз либерал-буржуа тарихчиси, буржуа чөмијјетинин бөргөрар олмасы тарихиндэ синифи мөбаризэнин ролуну баша дүшмөјө јахынлашмышды.—420, 578.
- Молешотт** (Moleschott), Јакоб (1822—1893) — буржуа физиологу вэ философу, вулгар материализмин нүмајөндәси; Алманија, Исвечрә вэ Италија тәдрис мүүссисэлэриндэ дәрс демийшдир.—399, 547.
- Молл** (Moll), Иосиф (1813—1849) — алман вэ бејиәлхалг фөһлэ һәрөкатынын көркөмли хадими, Эдалэтлилэр иттифагынын рәһбәрлэриндән бири, Коммунистлэр иттифагы Мәркәзи комитәсинин үзү, 1849-чу ил Баден-Пфалтс үсјанынын иштиракчысы, Мурғ үзәриндэ вурушмада өлдүрүлмүшдүр.—199, 206, 209, 212.
- Молјер** (Molière), Жан Батист (әсл фамилиясы *Поклендир*) (1622—1673) — бөјүк франсыз драматургу.—372.
- Моммзен** (Mommsen), Теодор (1817—1903) — алман буржуа тарихчиси, Гөдим Рома тарихинэ даир бир сыра эсэрлэрин мөәлифи.—308, 329—331, 333, 334.
- Монталамбер** (Montalembert), Марк Рене (1714—1800) — франсыз кенералы, һәрби мөһән-

- дис, XIX эсрдә кениш тәтбиг едилән истеккамларын јени системини ишләјиб һазырламышдыр. — 42.
- Монтескје** (Montesquieu), Шарл (1689—1755) — көркәмли франсыз буржуа сосоилогу, итгисадчы вә јазычы, XVIII эср буржуа Маарифчилијинин нүмајәндәси, конституцијалы монархијанын нәзәријәчиси. — 570.
- Морган** (Morgan), Луис Генри (1818—1881) — көркәмли американи алими, ибтидан чәмијјәт тарихчиси, көртәбини материалст. — 174, 217—219, 225, 227—233, 238—242, 246, 248, 252, 256, 275, 282, 292—295, 297, 303, 309, 310, 312, 315, 316, 324, 332, 333, 340, 346, 363, 382, 383, 578.
- Морелли** (Morelly) (XVIII эср) — Франсада утопик бәрәбәрчилик коммунизминин көркәмли нүмајәндәси. — 132.
- Морни** (Morny) Шарл Окуст Луи Жозеф, граф *де* (1811—1865) — франсыз сијаси хадими, бонапартчы, III Наполеонун өкәј гардашы, 1851-чи ил декабрын 2-дә дәвләт чеврилишинин башчыларындан бири. — 451—452.
- Мосх** — ерамыздан әввәл II әсрин орталарында јашамыш гәдим јунан шаири. — 287.
- Муди** (Moody), Дујәт Лиман (1837—1899) — Америкада протестант килсәси хадими вә тәблиғчиси. — 123.
- Мунтсер** (Münzer), Томас (тәх. 1490—1525) — бөјүк алман ингилабчысы, Реформасија вә 1525-чи ил кәндли муһарибәси дәврүндә кәндли-плебей чәбһәсинин башчысы вә идеологу, утопик бәрәбәрчилик коммунизми идејасыны тәблиғ едирди. — 132.
- Наполеон I** Бонапарт (1769—1821) — Франса императору (1804—1814 вә 1815). — 111, 135, 140, 155, 163, 190, 270, 276, 294, 405, 430, 435—436, 439, 444, 486, 526, 565, 578.
- Наполеон III** (Луи-Наполеон Бонапарт) (1808—1873) — I Наполеонун гардашы оғлу, Икинчи республиканын президенти (1848—1851), франса императору (1852—1870). — 24, 88, 123, 435—442, 450—453, 455—458, 461—466, 471, 475, 512.
- Наполеон**, принс — бах: **Бонапарт**, Наполеон Жозеф Шарл Пол.
- Неарх** (ерамыздан әввәл тәх. 360—312) — Македониянын һәрби дәннз команданы, Македония донамасынын һиндистандан Месопотамијаја сәфәринин (ерамыздан әввәл 326—324) тәсвирини тәртиб етмишди. — 268.
- Недежде** (Nadejde), Ион (1854—1928) — Румынија публисисти, социал-демократ, 90-чы илләрдән етибарән оппортунист иди. — 220.
- Негели** (Nägeli), Карл Вилһелм (1817—1891) — мәшһур алман ботаники, Дарвинин әләјһдары, агностик вә метафизик. — 62.
- Непер** (Napier), Чон (1550—1617) — Шотландија ријазиијатчысы, логарифмин ихтирачысы. — 44.
- Нибур** (Niebuhr), Бартолд Кеорг (1776—1831) — алман буржуа тарихчиси, антик дунја тарихинә даир бир сыра әсәрләрин муәллифи. — 308, 310, 333, 375.
- Николај I** (1796—1855) — Русија императору (1825—1855) — 435, 437, 453.
- Нотјунг** (Nothjung), Петер (1821—1866) — алман дәрзиси, Көли фәһлә иттифагынын үзвү, Коммунистләр иттифагынын үзвү, коммунистләрин Көли муһакимәсиндә (1852) мүттәһимләрдән бири. — 215, 216.
- Нүтон** (Newton), Исаак (1642—1727) — бөјүк инкилис физикишүнасы, астроному вә ријазиијатчысы, классик механиканын баниси. — 44—47, 146, 148.
- О**
- Одоакр** (тәх. 434—493) — алман дружиналары башчыларындан бири, 476-чы илдә Рома импера-



торуну девирмиш вә Италија эразисиндә биринчи «барбар» краллыгынын кралы олмушдур. — 350.

**Окен** (Oken), Лорентс (1779—1851) — алман тәбнәтшүнасы вә натурфилософу. — 50.

**Олга** (969-чу илдә вәфат етмишдир) — бөјүк Кијев кнјакинјасы. — 340.

**Орсини** (Orsini), Феличе (1819—1858) — Италија ингилабчысы, буржуа демократы вә республикачысы, Италијанын милли азадлыгы вә бирләшдирилмәси уgrundа мүбаризәнин көркәмли иштиракчыларындан бири; III Наполеона гәсд үстүндә едам едлмишдир. — 439.

**Отто** (Otto), Карл Вунибалд (тәх. 1809-чу илдә анадан олмушдур) — алман кимјачысы, 1848—1849-чу илләрдә Көһн Фәһлә иттифагынын үзвү, Коммунистләр иттифагынын үзвү, коммунистләрнин Көһн мүһакимәсиндә (1852) мүтәһимләрдән бири. — 215.

**Оуен** (Owen), Роберт (1771—1858) — бөјүк инкилис утопист социалисти. — 110, 132, 134, 139—142.

## П

**Паганини** (Paganini), Никколо (1782—1840) — бөјүк италјан скрипкачы вә бәстәкары. — 72.

**Палгрејв** (Palgrave), Роберт Гарри Инглис (1827—1919) — инкилис банкири вә иғтисадчысы, «Economist» журналынын (1877—1883) нашири. — 515.

**Палмерстон** (Palmerston), Генри Чон Темпл, виконт (1784—1865) — инкилис дәвләт хадими, тори, 1830-чу илдән етибарән вигләрнин лидерләриндән бири; харичи ишләр назири (1830—1834, 1835—1841 вә 1846—1851), дахили ишләр назири (1852—1855) вә баш назири (1855—1858 вә 1859—1865). — 88, 437, 453.

**Паудерли** (Powderly), Тиренс Винсент (1849—1924) — 70—90-чы илләрдә АБШ фәһлә һәрәкатынын оппортунист лидерләриндән

бири; 1879—1893-чу илләрдә «Әмәк чәнкавәрләри ордени»нә рәһбәрлик етмишдир, пролетариатын ингилаби һәрәкаты әлејһинә чыхырды, пролетариатын буржуазија илә әмәкдашлығына тәрәфдар иди; 1896-чы илдә республикачы партијаја қошулмушду. — 553.

**Персей** (ерамыздан әввәл 212—166) — Македонија падшаһы (ерамыздан әввәл 179—168). — 352.

**Петти** (Petty), Уилјам (1623—1687) — көркәмли инкилис иғтисадчысы вә статистикачысы, Инкилтәрәдә классик буржуа сијаси иғтисадынын бүнәврәсини қојмушдур. — 580.

**Писистрат** (ерамыздан әввәл тәх. 600—527) — Афина тираны (ерамыздан әввәл фәсиләләрлә 460—527). —

**Плини** (Гәј Плини Секунд) 23—79) — Рома алими, 37 китабдан ибарәт «Тәбии тарих» әсәринин мүәллифи. — 348, 352.

**Плутарх** (тәх. 46 — тәх. 125) — гәдим јунан јазычысы, идеалист философу. — 272.

**Пристли** (Priestley), Чозеф (1733—1804) — мәшһур инкилис кимјачысы, материалист философ вә тәрәғгипәрвәр иғтиман хадим. — 69, 109.

**Прокопи Кесаријалы** (V әсрин сону — тәх. 562) — Бизанс тарихчиси, 8 китабдан ибарәт «Јустинианын фарсларла, вандалларла вә готларла етдији мүһарибәләрнин тарихи» адлы әсәринин мүәллифи. — 278.

**Прудон** (Proudhon), Пјер Жозеф (1809—1865) — франсыз публицисти, иғтисадчы вә социологу, хырда буржуа идеологу, анархизмин баниләриндән бири. — 34, 85, 143, 211, 412.

**Птолемей**, Клавди (II әср) — гәдим јунан ријазиијатчысы, астроному вә чоғрафијашүнасы, геосентрик дүняја системинә даир тәлимнин јарадычысы. — 44.

**Путкамер** (Puttkamer), Роберт Виктор (1828—1900) — Пруссиянын иртичачы дәвләт хадими,

дахили ишләр назири (1881—1888). — 447.  
*Пфендер* (Pfänder), Карл (1818—1876) — алман вә бейнәлхалг фәһлә һәрәкаты хадими, рәссам; 1845-чи илдән е'тибарән Лондонда мүнәчир, алман фәһләләринин Лондон Маариф мәмијјәтинин, Коммунистләр иттифагы Мәркәзи комитәсинин үзвү, I Интернационалын Баш Шурасынын үзвү (1864—1867 вә 1870—1872); Маркс вә Енkelсин досту вә сийлаһдашы. — 207.

## Р

*Раве* (Ravé), Ганри — франсыз журналисти, Енkelсин әсәрләринин франсыз дилинә тәрчүмәчиси. — 220.

*Райт* (Wright), Ашер (1803—1875) — Америка миссионери, 1831-чи илдән 1875-чи илә гәдәр һиндлиләр арасында јашамыш, онларын дилинин лүгәтини тәртиб етмишдир. — 257.

*Рамм* (Ramm), Керман — алман сосиал-демократы, 1875-чи илдә «Voekkstaat» гәзети редаксиясынын үзвү. — 35.

*Расин* (Racine), Жан (1639—1699) — франсыз драматургу, франсыз классисизминин нүмәјәндәси. — 474.

*Рассел* (Russel), Чон (1792—1878) — инкилис дәвләт хадими, виғләрин лидери, баш назир (1846—1852 вә 1865—1866). — 453.

*Рафаел Санти* (Raffaello Santi) (1483—1520) — Иттибаһ дәврүнүн бөјүк италјан рәссамы. — 72.

*Рейф* (Reiff), Вилһелм Јозеф (1824-чү илдә анадан олмушдур) — Кәли Фәһлә иттифагынын үзвү, Коммунистләр иттифагынын үзвү, 1850-чи илдә Иттифагдан хариҗ едилмишдир; коммунистләрин Кәли мүнәкимәсиндә (1852) мүнәтәһимләрдән бири. — 215.

*Ренан* (Renan), Ериест (1823—1892) — франсыз филологу вә христиан тарихчиси, идеалист философ. — 212, 412.

*Рикардо* (Ricardo), Давид (1772—

1823) — инкилис иғтисадчысы, классик буржуа сийаси иғтисадынын ән бөјүк нүмәјәндәси. — 32.

*Ричард I* Аслан үрәкли (1157—1199) — инкилис кралы (1189—1199). — 570.

*Ришелје* (Richelieu) Арман Жан дү Плесси, һерсог (1585—1642) — Франсада мүнәләјјәт дәврүнүн бөјүк дәвләт хадими, кардинал. — 468.

*Робеспьер* (Robespierre), Максимилиан (1758—1794) — XVIII әсрин ахырларындакы франсыз буржуа ингилабынын көркәмли хадими, јакобинләрин башчысы, ингилаби һөкүмәтин рәһбәри (1793—1794). — 406.

*Ротек* (Rotteck), Карл (1775—1840) — алман буржуа тарихчиси вә сийаси хадими, либерал. — 446.

*Ротшилдлар* — Авропанын бир сыра өлкәләриндә банклары олан банкирләр сүләләси. — 506.

*Рөзер* (Röser), Петер һерһард (1814—1865) — алман фәһлә һәрәкатынын хадими; 1848—1849-чу илләрдә Кәли Фәһлә иттифагы сәдринин мүнәвини; Коммунистләр иттифагынын үзвү, коммунистләрин Кәли мүнәкимәсиндә (1852) мүнәтәһимләрдән бири, сонралар лассалчылара гошулмушду. — 215.

*Руке* (Ruge), Ариолд (1802—1880) — алман публицисти, кәнч һекелчи; буржуа радикалы; 1848-чи илдә Франкфурт Милли мәчлисинин депутаты, сол чинаһа мәнсуб иди; 50-чи илләрдә Инкилтәрәдә алман хырда буржуазија мүнәчирләринин лидерләриндән бири; 1866-чы илдән сонра пасионал-либерал. — 85, 214.

*Руссо* (Rousseau), Жан Жак (1712—1778) — көркәмли франсыз маарифчиси, демократ, хырда буржуа идеологу, деист-философ. — 10, 131, 133, 143, 403, 570.

## С

*Салвиан* (тәх. 390 — тәх. 484) — Марселдә христиан кешиши вә

- язычы, «Аллахын идарэчилији паггында» эсеринин мүөлүфи. — 356, 359.
- Санки** (Sankey), Абра Давид (1840—1908) — Америкада протестант таблигчиси. — 123.
- Сезар** (Гай Юлий Сезар) (ерамыздан эввал тэх. 100—44) — машхур Рома саркардасы вэ дөвлөт хадими. — 175, 227, 237, 250, 299, 339, 341, 347, 348, 350, 351, 578.
- Секки** (Secchi), Анчело (1818—1878) — Италија астроному, Күнөш вэ улдузларын өрөнүлмөсү саһесиндө апардыгы тэдиглери илэ танынмышдыр; језуит иди. — 52, 56, 58.
- Сен-Симон** (Saint-Simon), Ганри (1760—1825) — бөјүк франсыз утопист сосналисти. — 47, 132, 134—138, 147.
- Сервет** (Servet), Микел (1511—1553) — Интибаһ дөврүнүн көркөмли испан алими, пешэсинэ көрө һөким, ган дөвранынын тэдиги саһесиндө мүһүм көшфлөр етмишди. — 43.
- Серви Тулли** (ерамыздан эввал 578—534) — Гөдим Романын јарымөфсанэви падшаһы. — 335.
- Сивилис**, Јули (I эср) — керманларда батавлар тајфасынын башчысы, Рома һөкмранлығына гаршы керман вэ Галлија тајфаларынын үсјанына башчылыг етмишди. (69—70 вэ ја 69—71 иллөр). — 345.
- Скотт** (Scott), Валтер (1771—1832) — көркөмли инкилис романчы јазычысы. — 340.
- Смит** (Smith), Адам (1723—1790) — инкилис игтисадчысы, классик буржуа сјајси игтисадынын эн бөјүк нүмајөндөлөриндөн бири. — 570, 580.
- Солон** (ерамыздан эввал тэх. 638—тэх. 558) — машхур Афина ганунверичиси, халг күтлөлөринин тәсири алтында гөбиялә аристократијасына гаршы јөнөлдилән бир сыра ислаһатлар кечирмишди. — 309, 318, 321—323, 335, 381, 575
- Соссур** (Saussure), Ганри (1829—1905) — Исвечрә зоологу. — 242.
- Спиноза** (Spinoza), Барух (Бенедикт) (1632—1677) — көркөмли Голландија материалист философу, атеист. — 46, 143.
- Струве**, Пјотр Бернгардович (1870—1944) — рус буржуа игтисадчысы вэ публисисти, «легал марксист», сонралар кадетлерин лидерлериндөн бири, ағ мүһачир. — 573.
- Стюартлар** — 1371-чи илдән Шотландијада вэ Инкилтәрэдә һөкмранлыг едән (1603—1649, 1660—1714) крал сүлалеси. — 119.
- Сурита** (Zurita), Алонсо — испан мәмуру, XVI эсрин орталарында Мәркәзи Америкада јашамышды. — 268.

## Т

- Тарквини Мәғрур** (ерамыздан эввал 534 — тэх. 509) — Гөдим Романын јарымөфсанэви падшаһы; рөвајәтә көрө халг үсјаны нәтижәсиндә говулмуш вэ бундан сонра Ромада республика гурулушу јарадылмышды. — 334, 336.
- Татсит** (Публи Корнели Татсит) (тэх. 55 — тэх. 120) — көркөмли Рома тарихчиси, «Алманија», «Тарихләр», «Анналар» эсәрлеринин мүәллифи. — 175, 219, 227, 236, 237, 277, 301, 343—352.
- Тейлор** (Tylor), Едуард Бернетт (1832—1917) — көркөмли инкилис этнографы, мәдәнијјәт вэ этнографија тарихиндә төкамүл мәктәбинин јарадычысы. — 221.
- Теодорих** — ики вестгот кралынын ады — I Теодорихин (тэх. 418—451-дә һөкмранлыг етмишди) вэ II Теодорихин (тэх. 453—466-да һөкмранлыг етмишди) вэ остготлар кралы Теодорихин (474—526-чы илләрдә һөкмранлыг етмишди) ады. — 334.
- Тјер** (Thiers), Адолф (1797—1877) — франсыз буржуа тарихчиси вэ дөвлөт хадими, орлеанчы ичрайјә һакимијјәтинин башчысы (назирләр шурасынын сәдри) (1871), республика президенти (1871—1873); Парис Коммунасынын чәллады. — 420, 468, 475.
- Тјерри** (Thierry), Окустен (1795—



- 1856) — француз либерал-буржуа тарыхчиси. — 420, 578.
- Тиберий* (ерамыздан эввал 42—ерамызын 37-чи или) — Рома императору (14—37). — 334.
- Тиле* (Thile), Карл Керман фон (1812—1889) — Пруссия дипломаты, Пруссия (1862—1871) вэ Алмания империясы (1871—1873) харичи ишлэр назиринин мүавини. — 463.
- Томсон* (Thomson), Уиллам, 1892-чи илдэн е'тибарен барон *Келвин* (1824—1907) — көркөм ил инжилис физикшүнасы, термодинамика, электротехника, ризази физика саһасиндэ чалышмышдыр; 1852-чи илдэ «каинатын истилик өлүмү» идеалист фэрзижэсини ирэли сүрмүшдүр. — 76.
- Торвалдсен* (Thorvaldsen), Бертел (1768—1844) — машһур Дания марка һөжкөлтөрашы. — 72.
- Торричелли* (Torricelli), Еваччеллиста (1608—1647) — көркөм ил италян физикшүнасы вэ ризажизжатчысы. — 45, 576.
- Төлкө* (Tölkke), Карл Вилһелм (1817—1893) — алман социал-демократы, лассалчы Үмүмалман фөһлө иттифагынын рөһбөрлөриндэн бири. — 29, 35.
- Трир* (Trier), Керсон (1851-чи илдэ анадан олмушдур) — Дания марка социал-демократы, Социал-демократ партиясынын ингилаби азлыгынын лидерлөриндэн бири; партиянын оппортунист ганадынын реформист сijasәтинә гаршы мүбаризә апарды; Енжелсин эсәрлөринин Данимарка дилинә төрчүмөчиси. — 220.

## У

- Уатт* (Watt), Чөмс (1736—1819) — көркөм ил инжилис ихтирачысы, универсал бухар мүһәррикинн гурашдырмышдыр. — 121.
- Уилсон* (Wilson), Чөзеф Хавлок (1858—1929) — инжилис тред-юнион һөрөкатынын хадими, парламент үзү, буржуазия илэ әмөкдашлыгын төрөфдары иди. — 518.

*Улфила* (вэ ја Вулфила) (тәх. 311—383) — вестгот киләс хадими вэ сijasи хадим, готлары христианлашдырды, гот әлифбасынын јарадычысы, библијаны гот дилинә төрчүмә етмишди. — 334.

*Уотсон* (Watson), Чон Форбс (1827—1892) — инжилис һәкими, мүстәмләкә мәмуру; 1858—1879-чу илләрдә Лондонда һиндистан музеји директорунун мүавини, һиндистан һаггында бир сыра эсәрләрин мүәллифи. — 250.

## Ф

- Фабиләр* — Рома патриисләр гәбилис. — 333.
- Файсон* (Fison), Лоример (1832—1907) — инжилис австралијашунас-етнографы, миссионер; Австралија вэ Фичи тајфалары һаггында бир сыра эсәрләрин мүәллифи; 1871-чи илдән А. У. һауитти илэ әмөкдашлыг етмиш, онунла бирликдә «Камиларојлар вэ курнајлар» вэ «Курнајлар тајфасы, онун әмин-аманлыг вэ мүһарибә заманы адәтләри» эсәрләрини јазмышдыр. — 252, 254.
- Фәјербах* (Feuerbach), Лүдвиг (1804—1872) — Марксдан эввалки дөврүн бөјүк алман материалист философ. — 67, 384, 385, 393—395, 397—399, 401—412, 567.
- Феокрит* — ерамыздан эввал III әсрдә јашамыш гөдим јунан шаири. — 285.
- Фердинанд V Католик* (1452—1516) — Кастилијанын кралы (1474—1504) вэ һөкмдары (1507—1516), II Фердинанд ады илэ Арагон кралы (1479—1516) — 261.
- Филипп II Август* (1165—1223) — Франса кралы (1180—1223). — 570.
- Фихте* (Fichte), Иоханн Готлиб (1762—1814) — классик алман фәлсәфәсинин нүмајәндәси, субјектив идеалист. — 570.
- Фишер* (Fischer), Рихард (1855—1926) — алман социал-демократы, Социал-демократ партиясы

- Идарә һеҗ'әтинин катиби (1890—1893), партиянын ытаб һәш-риҗатынын рәһбәри (1893—1903) — 40.
- Флокон** (Flocon), — Фердинан (1800—1866) — франсыз сийәси хадими вә публицисти, хырда буржуа демократы, «Réforme» гәзетинин редакторларындан бири, 1848-чи илдә мүнәггәти һәкүмәтин үзвү. — 86, 210, 524.
- Фогт** (Vogt), Карл (1817—1895) — алман тәбиәтшүнәси, вулгар материалист, хырда буржуа демократы; Алманијада 1848—1849-чу илләр ингилабынын иштиракчысы, 50—60-чы илләрдә мүнәчирәтдә Луи Бонапартын кизли пуллу часусу олмушдур. — 65, 89, 399, 547.
- Форстер** (Forster), Уилҗам Едуард (1818—1886) — инкилис фабрикчиси вә сийәси хадими, либерал, парламент үзвү, Ирландија ишләри үзрә назир (1880—1882); милли җазадлыг һәрәкатыны амансызлыгла җатырмаг сийәсәти җеридирди. — 124, 125.
- Франс I** (1768—1835) — Австрија императору (1804—1835) — 442.
- Франс-Иосиф I** (1830—1916) — Австрија императору (1848—1916). — 443.
- Фредерик VII** (1808—1863) — Данимарка кралы (1848—1863). — 453.
- Фреилиҗрат** (Freiligrath), Фердинанд (1810—1876) — алман шаири, җарадычылығынын әввәлиндә романтик, сонра ингилабчы шаир, 1848—1849-чу илләрдә «Neue Rheinische Zeitung» ун редакторларындан бири, Коммунистләр иттифагынын үзвү, 50-чи илләрдә ингилаби мүнәризәдән узаглашмышды. — 215.
- Фридрих II** («Бөҗүк» ләгәби верилмишди) (1712—1786) — Пруссия кралы (1740—1786). — 435, 443, 451, 546.
- Фридрих-Вилһелм** (1620—1688) — Бранденбург курфүрестү (1640—1688) — 451, 571.
- Фридрих-Вилһелм III** (1770—1840) — Пруссия кралы (1797—1840). — 84, 163, 387, 390, 444, 448.
- Фридрих-Вилһелм IV** (1795—1861) — Пруссия кралы (1840—1861). — 392, 468.
- Фриман** (Freetman), Едуард Огастес (1823—1892) — инкилис буржуа тарихчиси, либерал, Оксфорд университетинин профессору. — 219.
- Фукидид** (ерамыздан әввәл тәх. 460—тәх. 395) — гәдим јунанларын бөҗүк тарихчиси, «Пелопоннес мүнәрибәсинин тарихи» әсәринин мүнәллифи: — 314.
- Фулд** (Fould), Ашил (1800—1867) — франсыз банкири, орлеанчы, сонра бонапартчы; 1849—1867-чи илләрдә дөфәләлә малијә назир вәзифәсиндә олмушдур. — 452.
- Фурје** (Fourier), Шарл (1772—1837) — бөҗүк франсыз утопик социалисти. — 70, 132, 134, 137, 138, 158, 161, 230, 280, 362, 382, 383.
- Фүстел де Куланж** (Fustel de Coulanges), Нүма Дени (1830—1889) — Франса буржуа тарихчиси, «Гәдим мүлки ичма» вә с. ытабларынын мүнәллифи. — 311.

## Һ

- Һабсбурглар**—1273-чү илдән 1806-чы иләдәк (фасиләләрлә) Мүгәдәс Рома империясы адланан империя императорларынын, Австрија императорларынын (1804-чү илдән) вә Австрија—Мачарыстан императорларынын (1867—1918) сүләләси. — 194.
- Һазенклевәр** (Hasenclever), Вилһелм (1837—1889) — алман социал-демократы, лассалчы, Үмумалман фәһлә иттифагынын президенти (1871—1875). — 29, 35.
- Һанзemann** (Hansemann), Давид (1790—1864) — ири алман капиталисти, Рејн либерал буржуазиясынын лидерләриндән бири, 1848-чи илин март—сентјабрында Пруссиянын малијә назир. — 84, 446.
- Һарди** (Hardie), Чөмс Кејр (1856—1915) — инкилис фәһлә һәрәкаты хадими, реформист, Шотландија фәһлә партијасынын (1888-чи илдән) вә Мүстә-

- гил фəһлə партијасынын (1893-чү илдəн) баниси вə лидери, лəйборист партијасынын фəал хадими. — 518.
- Һарни** (Harney), Чорч Чулнан (1817—1897) — инкилис фəһлə һэрəkатынын көркəмли хадими, чартизмин сол чинаһынын башчыларындан бири; чартизмин бир сыра вахташыры нəшрлəринин редактору; Маркс вə Енкелслə əлагə сахлайрды. — 204.
- Һартли** (Hartley), Давид (1705—1757) — инкилис һəкими, материалист философ. — 109.
- Һартман** (Hartmann), Едуард (1842—1906) — алман идеалист философ. — 65.
- Һарринг** (Harrington), Һарро (1798—1870) — алман јазычысы, хырда буржуа радикалы; 1828-чи илдəн е'тибарəн (фасилəлəрлə) мұхтəлиф өлкəлəрдə мұһачирəтдə јашамышдыр. — 205.
- Һасселман** (Hasselmann), Вилһелм (1844-чү илдə анадан олмуш-дур) — лассалчы Үмүмалман фəһлə иттифагынын рəһбəрлəриндəн бири, 1871—1875-чи ил-лəрдə «Neuer Social-Demokrat»ын редактору; 1875-чи илдəн е'тибарəн алман социал-демократ партијасынын үзвү; 1880-чи илдə анархист кими партијадан харич едилмишдыр. — 18, 29, 35.
- Һатсфелдт** (Hatzfeldt), Софја, графинја (1805—1881) — Лассалын досту вə тəрəфдары. — 39.
- Һауитт** (Howitt), Алфред Уилјам (1830—1908) — инкилис австралијашунас-этнографы, Австралијадa мүстəмлəкə мə'муру (1862—1901); Австралија тајфалары һаггында бир сыра əсəрлəрин мұəллифи; 1871-чи илдəн Л. Фајсонла əмəkдашлыг етмиш, онунла бирликдə «Камиларојлар вə курнајлар» вə «Курнајлар тајфасы, онун əмин-аманлыг вə мұһарибə заманы адəтлəри» əсəрлəринин јазмышдыр. — 254.
- Һаупт** (Haupt), Керман Вилһелм (тəх. 1831-чи илдə анадан олмушдур) — алман тичарəт гуллуг-чусу, Коммунистлəр иттифагынын үзвү, Кəли коммунистлəринин ишинə көрə һəбс олунанлардан бири, истинтаг заманы хаин-чəсинə ифадə вермишдыр; мəһкəмэдəн габаг полис тəрəфиндəн азад олунмуш вə Бразилијаја гачмышдыр. — 214.
- Һейне** (Heine), Һенрих (1797—1856) — бөјүк алман ингилабчы шаири. — 66, 387, 471, 551.
- Һейсеп** (Häusser), Лудвиг (1818—1867) — алман буржуа тарихчиси вə сijasи хадими, либерал, Һейделбергдə профессор. — 445.
- Һелвалд** (Hellwald), Фридрих Антон Һеллер (1842—1892) — Австрија этнографы, чоғрафијашунасы вə тарихчиси. — 547.
- Һекел** (Hegel), Кеорг Вилһелм Фридрих (1770—1831) — классик алман фəлсəфəсинин эн көркəмли нұмајəндəси; объектив идеалист. — 47, 64, 67—69, 112, 130, 131, 138, 143, 147—149, 375, 384—392, 395—399, 400, 403, 407, 408, 412—414, 417, 419, 422, 566, 568, 570.
- Һенрих IV** (1553—1610) — франсыз кралы (1589—1610). — 468.
- Һенрих VII** (1457—1509) — инкилис кралы (1485—1509) — 118.
- Һенрих VIII** (1491—1547) — инкилис кралы (1509—1547) — 118.
- Һераклит** (ерамыздан əввəл тəх. 540—480) — гəдим јунанларын көркəмли философ, диалектиканын банилəриндəн бири, көртəбии материалист. — 143.
- Һервег** (Herwegh), Кеорг (1817—1875) — мəшһур алман шаири, хырда буржуа демократы. — 209.
- Һеродот** (ерамыздан əввəл тəх. 484. — тəх. 425) — гəдим јунан тарихчиси. — 250, 572.
- Һершел** (Herschel), Вилјам (1738—1822) — мəшһур инкилис астроному. — 47.
- Һинкел** (Hinkel), Карл (1794—1817) — алман тəлəбəси, Алманијанын бирлəшдирилмəsi уғрунда мұхалифəтчи тəлəбə һэрəkатынын иштиракчысы. — 433.
- Һоббс** (Hobbes), Томас (1588—1679) — көркəмли инкилис философ, механистик материализмин нұмајəндəлəриндəн бири. —



- 108, 109, 119, 398, 549, 566.
- Гокенсоллерн** (Hohenzollern), Лео-полд, принс, 1885-чи илдэн кнјаз 1835—1905) — гокенсоллерн-лэр сүлаласинин нүмајәндәләрин-дән бири, 1870-чи илдә Испанија тахт-тачынын иддиачысы. — 463, 464.
- Гокенсоллернләр** — Бранденбург курфүрстлери (1415—1701), Пруссия краллары (1701—1918) вә Алманија императорлары (1871—1918) сүлаләси. — 194, 441.
- Гокенштауфенләр** — Мүгәддәс Ро-ма империясы адланан импери-янын (1138—1254) император-лар сүлаләси. — 434.
- Гомер** — Гәдним Јунаныстанын ја-рыәфсанәви шаири, «Илиада» вә «Одиссеја»нын мүәллифи. — 237, 271, 272, 310—315.
- Гофман фон Фаллерслебен** (Hoff-ман von Fallersleben) Август Генрих (1798—1874) — алман буржуа шаири вә филологу. — 435.
- Гөјслер** (Heusler), Андреас (1834—1921) — Исвечрә буржуа һүгүг-чусу, Исвечрә вә Алманија һүгү-гуна даир бир сыра әсәрләрин мүәллифи. — 268.
- Гөхберг** (Höchberg), Карл (1853—1885) (тәхәллүсү *Л. Рих-тер*) — алман социал-реформис-ти; 1876-чы илдә социал-демок-рат партијасына гошулмушду, реформист руһлу бир сыра гәзет вә журналларын әсасыны гојмуш вә онлары пулла тәмин етмиш-дир. — 96.
- Гумбольт** (Humboldt), Александр (1769—1859) — көркәмли алман алыми, тәбиәтшүнасы вә сәјја-һы. — 85.
- Гушке** (Huschke), Кеорг Филипп Едуард (1801—1886) — алман буржуа һүгүгчусу, Рома һүгүгу-на даир бир сыра әсәрләрин мү-әллифи. — 332.
- Ч**
- Чех** (Tschech), Генрих Лүдвиг (1789—1844) — Пруссия мәму-ру, 1832—1841-чи илләрдә Штор-

ков (Пруссия) шәһаринин бур-гомистри; демократ; крал IV Фридрих Вилһелмин һәјатына гәд үстүндә едам едилмиш-дир. — 446.

## Ч

- Чиффен** (Giffen), Роберт (1837—1910) — инкилис буржуа игти-садчысы вә статистикачысы, ма-лијә мәсәләлери үзрә мүтәхәс-сис, тичарәт назирлијиндә ста-тистика департаментинин рән-си. — 168, 514, 536.
- Чорч** (George), Генри (1839 — 1897) — Америка публисисти, буржуа игтисадчысы; торпагла-рын буржуа һөкүмәти тәрәфин-дән миллиләшдирилмәси идеја-сыны капитализм гурулушунда бүтүн социал индидијәтләри ара-дан галдырмаг васитәси кими тәблиғ едирди; Америка фәһлә-ләринин һәрәкәтына башчылыг етмәјә вә ону буржуа реформа-торчулуғу јолуна јөнәлтмәјә ча-лышырды. — 552, 554.
- Чоул** (Joule), Чөмс Прескотт (1818—1889) — мәшһур инкилис физикшүнасы, електромагнетизм вә истилијин тәдгиги илә мәшғул олурду. — 49.

## Ш

- Шаннер** (Schapper), Карл (1812—1870) — Алманија вә бејнәлхалг фәһлә һәрәкәтынын көркәмли ха-дими, Әдаләтлиләр иттифагынын рәһбәрләриндән бири, Комму-нистләр иттифагы Мәркәзи ко-митәсинин үзвү, Алманијада 1848—1849-чу илләр ингилабы-нын иштиракчысы, 1850-чи илдә Коммунистләр иттифагы парча-ландығы заман тәригәчи-фитнә-кар фраксиянын лидерләриндән бири; 1856-чы илдән јенидән Марксла јахынлашмышды; I Интернационалын Баш Шурасы-нын үзвү иди. — 198, 199, 205, 209, 212, 215.
- Швейтсер** (Schweitzer), Иоханн Баптист (1833—1875) — Алмани-јада лассалчылығын көркәмли нүмајәндәләриндән бири; Умум-

- алман фəһлə иттифагынын президенти (1867—1871); алман фəһлэлəринин I Интернационала бирлəшмəсинə мане олурду, Социал-демократ фəһлə партијасына гаршы мубаризə апарырды; 1872-чи илдə Пруссия Һөкүмəт органлары илə əлагəси олдуғу ифша едилдикдөн сонра Иттифагдан харич едилмишди. — 39, 96, 97.
- Шекспир** (Shakespeare), Вилјам (1564—1616) — бөјүк инкилис јазычысы. — 36.
- Шефтсбери** (Shaftesbury), Антони, граф (1671—1713) — инкилис моралист философу, деизмин көркөмлө нүмөјөндөсү; ичтимаи хадим, виг. — 119.
- Шиллер** (Schiller), Фридрих (1759—1805) — бөјүк алман јазычысы. — 402—403.
- Шлоссер** (Schlosser), Фридрих Христоф (1776—1861) — алман буржуа тарихчиси, либерал, алман тарихшүнаслығында Һейделберг мөктөбүнүн рəһбəri. — 445.
- Шлөффел** (Schlöffel), Густав Адолф (1828—1849) — алман тəлəбəси вə журналисти, ингилабчы, Алманијада вə Мачарыстанда 1848—1849-чу иллər ингилабынын фəал иштиракчысы; дөјүш заманы Һəлак олмушдур. — 190.
- Шмидт** (Schmidt), Конрад (1863—1932) — алман итгисадчы вə философу, тəфтишчилијин идеја мөнбэлəриндөн бири олан əсəрлəрин мүəллифи. — 561—568.
- Шопенгауер** (Schopenhauer), Артур (1788—1860) — алман идеалист философу, волүнтаризмин, иррационализмин вə пессимизмин тəблиғчиси, Пруссия јункерлəринин идеологу. — 65.
- Шөман** (Schömann), Кеорг Фридрих (1793—1879) — алман филологу вə тарихчиси, Гəдим Јунаныстанын тарихинə даир бир сыра əсəрлəрин мүəллифи. — 272, 312.
- Шрамм** (Schramm), Карл Август — алман социал-демократы, реформист, «Jahrbuch für Sozialwissenschaft und Sozialpolitik» ин редакторларындан бири, 80-чи иллəрдə партијадан чыхмышдыр. — 97.
- Штарке** (Starcke), Карл Николај (1858—1926) — Данимарка буржуа философу вə социологу. — 385, 387, 398, 402—405, 408, 409.
- Штейн** (Stein), Јулиус (1813—1889) — Силезијада мүəллим, публисист, буржуа демократы; 1848-чи илдə Пруссия Милли мөчлисинин депутаты, сол чинаһа мөнсүб иди. — 192.
- Штибер** (Stieber), Вилһелм (1818—1882) — Пруссия полис мəмүру, Пруссия сијаси полисинин рəиси (1850—1860), Көлдə Коммунистлər иттифагы үзвлəринə гаршы мөһкөмə просесинин (1852) тəшкилатчыларындан бири вə бу просесдə əсас шahид. — 197, 207.
- Штирнер** (Stirner), Макс (Каспар Шмидтин əдəби тəхəллүсү) (1806—1856) — алман философу, кəнч Һекелчи, буржуа фəрдијəчилијинин вə анархизмин идеологларындан бири. — 393, 412.
- Штөккер** (Stoecker), Адолф (1835—1909) — алман кешиши вə мүртөчө сијаси хадими, христиан-социал партијасынын баниси (1878) вə лидери, социалист фəһлə Һəрəкатынын гаты дүшмəни вə антисемитизмин тəблиғчиси. — 486.
- Штраус** (Strauß), Давид Фридрих (1808—1874) — алман философу вə публисист, көркөмлө кəнч Һекелчилəрдөн бири; 1866-чы илдөн сонра национал-либерал. — 393, 394—412.
- Штрусберг** (Stroußberg), Бетел Һенри (1823—1884) — ири алман дəмир јол подратчысы; 1873-чү илдə мұфлислəшмишди. — 100.
- Штумм** (Stumm), Карл (1836—1901) — ири алман сənəјечиси, мұһафизəкар, фəһлə Һəрəкатынын əн гаты дүшмəни. — 544.
- Шулзе-Делич** (Schulze-Delitzsch), Керман (1808—1883) — алман сијаси хадими вə вулгар буржуа итгисадчысы; 1848-чи илдə Пруссия Милли мөчлисинин депутаты; 60-чы иллəрдə буржуа прог-

рессистлар партијасынын лидерлериндөн бири; кооператив чәмијјәтләри јаратмаг јолу илә фәһләләри ингилабн мүбаризәдән јайындырмаға чалышырды. — 192.

*Шуртс* (Schurz), Карл (1829—1906) — алман хырда буржуа демократы, 1849-чу ил Баден-Пфалтс үсјанынын иштиракчысы; Исвечрәјә мүһачирәт етмишди; сонралар АБШ дәвләт хади-ми. — 213.

## ӘДӘБИ ВӘ МИФОЛОЖИ ПЕРСОНАЖ

*Авраам* — библија рәвәјәтинә көрә, гәдим јәһуди патриархы. — 263.

*Агамемнон* — гәдим јунан мифолокијасында Аргосун әфсанәви падшаһы, «Илиада» гәһрәманларындан бири, Троја мүһарибәсиндә јунан гошуңун башчысы, Еххилин ејни аллы фачнәсинин гәһрәманы. — 222, 271, 272, 311, 313, 315.

*Алтеја* — гәдим јунан мифолокијасында падшаһ Тестинин ғызы, Мелеагрн анасы. — 344.

*Анаитис* — гәдим Иран мифолокијасында су вә мәһсулдарлыг илаһәси Анахитанын гәдим ју-янча ады; Анахитаја пәрәстиш Ермәнистанда кениш јайылмышды, бурада онун сурәти Кичик Асија мәһсулдарлыг илаһәсинин сурәти илә бирләшмишди. — 260, 275.

*Ангеллон* — гәдим јунан мифолокијасында күнәш вә ишыг алаһы, инчәсәнәтин һимајәчиси. — 222.

*Аргонавтар* — гәдим јунан мифолокијасында әждаһанын гору-дуғу ғызыл гојун јунуну кәтир-мәк үчүн «Арго» көмисиндә Кол-хидаја јола дүшән гәһрәман-лар. — 343—344.

*Ариадна* — гәдим јунан мифолокијасында Крит чары Миносун ғызы; Минотавр әждаһасыны өлдүрдүју лабиринтдән чыхмагда Тезејә көмәк етмишди. — 50.

*Астарта* — Финикија мифолокијасында мәһсулдарлыг вә мәһәббәт илаһәси Ашторетин гәдим јунан ады. — 260.

*Афина Паллада* — гәдим јунан мифолокијасында башлыча илаһә-лөрдән бири, мүһарибә илаһәси вә мүдриклик тәчәссүмү; Афина

дәвләтинин һимајәчиси сајы-лырды. — 222.

*Афродита* — гәдим јунан мифолокијасында мәһәббәт вә көзәллик илаһәси. — 275.

*Ахиллес* вә ја *Ахилл* — гәдим јунан мифолокијасында Тројаны мүһасирәјә алаң јунан гәһрәманларындан ән чәсуру; Гомерин «Илиада»сынын әсас гәһрәманларындан бири, мифолокијаја көрә, Ахиллес бәдәниндә ән зәиф јер олаң дабанындан охла елүм-чүл јараланмышды. — 271, 314, 515.

*Бореадлар* — гәдим јунан мифолокијасында шимал күләји Борејин вә Афина чарынын ғызы Орејтијанын өвладлары. — 344.

*Брунһилда* (Брунһилда) — гәдим алман халг эпосунда, һабелә «Нибелунглар һаггында мәһны» ады орта әср алман поемасында гәһрәман гадын, Исландија кралчысы, сонра исә бургуңдларын кралы Гунтерин арвады. — 287.

*Гудрун* (*Кудрун*) — гәдим алман халг эпосунун, һабелә XIII әсрдә јаранмыш алман орта әср поемасы «Гудрун»да баш гәһрәман олаң гадын, һекелннгләр кралы Һетелин вә ирландијалы Һилданын ғызы, зелендијалы Һервингн нишанлысы; орманлы (нормандијалы) Һартмүрт тәрәфиндән оғурланмыш, он үч ил онун әсири олмуш, она әрә кет-мәкдән имтина етмишди; Һервинг тәрәфиндән азад едилдикдән сонра онун арвады олмушдур. — 287.

*Гунтер* — гәдим алман халг эпосунун, һабелә «Нибелунглар һаг-



- гында маһны» адлы орта эср алман поемасынын гәһрәманы, бургундларын кралы. — 286.
- Дафнис** — Лонгун (II—III эсрләр) «Дафнис вә Хлоја» адлы гәдим јуан романынын гәһрәманы; вургун чобан сурәти. — 285.
- Демодок** — Гомерин «Одиссеја» поемасынын гәһрәманларындан бири, феаклары афсанәви падшаһы Аякинојун сарајында кор мүғәнни. — 314.
- Дон-Кихот** — Сервантесин ејни адлы романынын баш гәһрәманы. — 480.
- Дросте-Фишеринг** — алман сатирик халг маһнысында персонаж. — 446.
- Евмеј** — Гомерин «Одиссеја» поемасынын гәһрәманларындан бири, Итака адасынын падшаһы Одиссејин донуз отараны, өз ағасынын узун илләр давам едән сәјәһәти мүддәтиндә она садиг галмышдыр. — 314.
- Екист** вә ја **Екисф** — гәдим јуан мифолокијасында Клитемнестранын ашнасы, Агамемнонун өлдүрүлмәсиндә иштирак етмишди; Есхилин «Агамемнон» вә «Хоефорлар» адлы фачиәләринин («Орестеја» трилокијасында икинчи вә үчүнчү һиссәләрин) гәһрәманы. — 222.
- Еришиләр** — гәдим јуан мифолокијасында интигам илаһәләри, Есхилин «Хоефорлар» вә «Евменидләр» адлы фачиәләринин («Орестеја» трилокијасында икинчи вә үчүнчү һиссәләрин) гәһрәманлары. — 222.
- Етеокл** — гәдим јуан мифолокијасында Фив падшаһы Едипин оғулларындан бири, һакимијәт уғрунда мүбаризәдә өз гардашы Поллиник өлдүрмүш вә һәмни төкбәтәк вурушмада өзү дә өлмүшдүр; бу әфсанә Есхилин «Фивә гаршы једди нәфәр» фачиәсинин әсасыны тәшкил етмишди. — 312.
- Етсел** — гәдим јуан халг эпосунун, һабелә «Нибелунглар һаггында маһны» адлы орта эср поемасынын гәһрәманы, һунларын кралы. — 286.
- Жорж Данден** — Молјерин «Жорж Данден вә ја Алдадылмыш әр» комедијасында әсас сурәт, варјохдан чыхмыш вә әрини мәһарәтлә алдадан аристократ гадынла евләнмиш садәләвһ бир варлы кәндли сурәти. — 372.
- Зевс** — гәдим јуан мифолокијасында баш аллаһ. — 314, 390.
- Зигфрид** — гәдим алман халг эпосунун, һабелә «Нибелунглар һаггында маһны» адлы алман орта эср поемасынын баш гәһрәманы. — 286.
- Зигфрид морландијалы** — гәдим алман халг эпосунун, һабелә XIII әсрдә јаранмыш алман орта эср «Гудрун» поемасынын гәһрәманы; Гудрунун рәдд етдији адахлылардан бири. — 286.
- Зикбант ирландијалы** — гәдим алман халг эпосунун, һабелә XIII әсрдә јаранмыш алман орта эср «Гудрун» поемасынын гәһрәманы; ирландијалыларын падшаһы. — 286.
- Золушка** — бир чох халглар арасында кениш јайылмыш мәшһур нағылын гәһрәманы, һаһаг јерә инчидилән зәриф вә зәһмәткеш гызын сурәти. — 200.
- Қассандра** — гәдим јуан мифолокијасында Троја падшаһы Приамын гызы; фалчы, Троја үзәриндә гәләбәдән сонра Агамемнон тәрәфиндән кәниз кими апарылмышды; Есхилин «Агамемнон» фачиәсинин гәһрәманларындан бири. — 271.
- Клеопатра** — гәдим јуан мифолокијасында шимал күләји аллаһы Борејин гызы. — 344.
- Клитемнестра** — гәдим јуан мифолокијасында Агамемнонун арвады, әри Троја мүһарибәсиндән гајытдыгдан сонра әрини өлдүрмүшдүр; Есхилин «Орестеја» фачиәсинин гәһрәманы. — 222.
- Кримһилда** — гәдим алман халг эпосунун, һабелә «Нибелунглар һаггында маһны» адлы орта эср алман поемасынын гәһрәманы, бургундларын кралы Гунтерин бачысы, Зигфридин адахлысы, сонра арвады, әри һәлак олдуг-

- дан сонра һунларын кралы Ет-селин арвады. — 286.
- Локи* — гәдим Скандинавија мифолокијасында кинли иблис, од аллаһы, гәдим Скандинавијанын «Бөјүк Едда» адлы халг эпосунун гәһрәманы. — 247.
- Мелеагр* — гәдим јунан мифолокијасында Қалидон шәһәринин әфсанәви падшаһы Епейин вә Алтејанын оғлу, о өз дајыларыны өлдүрмүшдүр. — 344.
- Мефистофел* — Көтөппиш «Фауст» фачиәсинин әсас сурәтлериндән бири. — 247, 388.
- Милитта* — гәдим јунан ады Иштартыр, Бабилистан мифолокијасында мәһәббәт вә мәһсулдарлыг илаһәси. — 260.
- Моисеј (Муса)* — библија рәвәјәтинә көрә пејғәмбәр вә ганунвәҗичи, гәдим јәһудиләри Мисир әсирлијиндән азад етмиш вә онлара ганунлар бермишдир. — 220, 263.
- Мули* — Гомерин «Одиссеја» поемасынын сурәтлериндән бири, чарчы. — 314.
- Нестор* — гәдим јунан мифолокијасында Троја мұһарибәсиндә иштирак едән јунан гәһрәманларындан ән гочасы вә ән ағыллысы. — 310.
- Нјордр* — гәдим Скандинавија мифолокијасында мәһсулдарлыг аллаһы, гәдим Скандинавијанын «Бөјүк Едда» адлы халг эпосунун гәһрәманы. — 247.
- Одиссеј* — Гомерин «Илиада» вә «Одиссеја» поемаларынын гәһрәманы, Итака адасынын әфсанәви падшаһы, Троја мұһарибәси заманы јунан гошуну башчыларындан бири, шүчаәти, һијләкәрлији вә бәләгәтли данышыгы илә фәргләнирдн. — 313, 314.
- Орест* — гәдим јунан мифолокијасында Агамемнон вә Клитемнестрапын оғлу, атасынын өлдүрүлмәси үстүндә өз анасындан вә Екистдән интигам алмышдыр; Есхилин «Хоефорлар» вә «Евменидләр» адлы фачиәләринин («Орестеја» трилокијасында икинчи вә үчүнчү һиссәләрин) гәһрәманы. — 222.
- Полиник* — гәдим јунан мифолокијасында Фив падшаһы Едипин оғуларындан бири; һакимијәт уғрунда мұбаризәдә өз гардашы Етеоклу өлдүрмүш, өзү дә һәмин тәкбәтәк вурушмада һәлак олушдур; бу әфсанә Есхилин «Фивә гаршы једди нәфәр» фачиәсинин әсасыны тәшкил етмишдир. — 312.
- Прометей* — гәдим јунан мифолокијасында титанлардан бири, аллаһлардан оду оғурламыш вә адамлара кәтирмишдир; чәза олараг гајажә зәнчирләнишиди, орада ғартал онун гара чијәрини димдикләјирди. — 159.
- Радамант* — гәдим јунан мифолокијасында ағыллы, әдаләтли һаким. — 410.
- Ромул* — гәдим Романын әфсанәви баниси вә биринчи падшаһы. — 328.
- Сиф* — гәдим Скандинавија мифолокијасында илдырымсачан аллаһ Торун арвады, гәдим Скандинавијанын «Бөјүк Едда» адлы халг эпосунун гәһрәманларындан бири. — 342.
- Тевкр* — Гомерин «Илиада» поемасынын гәһрәманы, Троја јахынлығында вурушмушдур. — 271.
- Тезеј* — гәдим јунан мифолокијасында башлыча гәһрәманлардан бири, Афинанын әфсанәви падшаһы, Афина дәвләтинин јарадылмасы она иснад едилирди. — 317.
- Теламон* — гәдим јунан мифолокијасында гәһрәманлардан бири, Тројаја гаршы јүрүшүн иштиракчысы. — 271.
- Телемах* — Гомерин «Одиссеја» поемасынын гәһрәманы, Итака адасынын падшаһы Одиссејин оғлу. — 271.
- Тести* — гәдим јунан мифолокијасында Етолијада Плевроунун әфсанәви падшаһы. — 344.
- Ута норвечли* — гәдим алман халг эпосунун, һабелә XIII әсрдә јарадылан «Гудрун» адлы орта әср поемасынын гәһрәманы. — 286.

**Финеј** — гәдим јунан мифолокијасында кор пејгәмбәр; Борејин ғызы Клеопатра илә биринчи никаһындан доғулмуш ушағларына икинчи арвадынын тәһрики илә азаб вермиш, буна көрәдә аллаһлар тәрәфиндән чәзәландырылмышдыр. — 344.

**Фреја** — гәдим Скандинавија мифолокијасында мөһеулдарлыг вә мөнәббәт илаһәси, гәдим Скандинавија халг эпосу «Бөјүк Едда»нын гәһрәманы, өз гардашы олан аллаһ Фрејрин арвады. — 247.

**Хлоја** — Лонгун (II—III әсрләр) «Дафнис вә Хлоја» адлы гәдим јунан романынын гәһрәманы, вургун чобан ғыз сурәти. — 285.

**Һадубранд** — «Һилдербранд һаггында маһны» адлы гәдим керман эпосунун гәһрәманларындан бири, бу эпосун баш гәһрәманы Һилдебрандын оғлу. — 342.

**Һанимед** — гәдим јунан мифолокијасында аллаһлар тәрәфиндән оғурланыб Олимпә кәтирилән, орада Зевсин севимлиси вә сағыси олан көзәл бир оғлан. — 273.

**Һартмут** — гәдим керман халг эпосунун, һабелә XIII әсрдә јаранмыш «Гудрун» адлы орта әср алман поемасынын гәһрәманы, Орман (Нормандија) кралынын оғлу, Гудрунун рәдд едилән адахлыларындан бири. — 286.

**Һеката** — гәдим јунан мифолокијасында ај ишығы илаһәси, үч башы вә үч бәдәни варды, өлү-

ләрин јералты сәлтәнәтиндә әждаһа вә көлкәләр һакими; шәр вә чадукәрлијин һимајәчиси. — 310.

**Һеракл** — гәдим јунан мифолокијасында мәшһур гәһрәман, өз һәдсиз күчү вә гәһрәманлыг һүнәрләри илә мәшһурдур. — 344.

**Һервиг** — гәдим керман халг эпосунун, һабелә XIII әсрдә јарадылан «Гудрун» адлы орта әср алман поемасынын гәһрәманы, Зеландија кралы, Гудрунун адахлысы, сонра әри. — 287.

**Һетел** — гәдим керман халг эпосунун, һабелә XIII әсрдә јарадылан «Гудрун» адлы орта әср алман поемасынын гәһрәманы, һекелингләрин кралы. — 286.

**Һефест** — гәдим јунан мифолокијасында од аллаһы, дәмричлик сәнәтинин һимајәчиси. — 159.

**Һилда** — гәдим керман халг эпосунун, һабелә XIII әсрдә јарадылан «Гудрун» адлы орта әср алман поемасынын гадын гәһрәманы, ирландијалыларын кралынын ғызы, һекелингләрин кралы Һетелин арвады. — 286.

**Һилдебранд** — «Һилдебранд һаггында маһны» адлы гәдим керман гәһрәманлыг эпосунун баш гәһрәманы. — 342.

**Шејлок** — Шекспирин «Венетсија тачири» комедијасында сурәт; амансыз сәләмчи, векселин шәртләринә көрә борчуну ғајтарә билмәјән борчлусунун әтиндән бир кирвәнкә кәсилмәсини тәләб едирди. — 35.



## МӨВЗУ КӨСТӨРИЧИСИ

## А

*Абстраксија* (тэдгигат методу ки-  
ми) — 94, 395, 567.  
*Авропа* — 81—82, 114, 172, 174,  
176, 178, 430, 552, 537—575.  
*Австралија* — 431, 474, 499, 504,  
551.  
*Австрија* — 431, 435—445, 453—  
456, 458—460, 465, 469, 489,  
559, 572.  
*Агностицизм* — 107, 110—114, 397.  
*Аграр мәсәләси* — 525—526, 532—  
535, 538—546.  
*Азадлыг* — 494, 511, 570.  
*Аилә* — 77, 139, 218, 220, 238—  
239, 256, 266, 276—277, 283,  
367;  
— ган гоһумлуғу аиләси — 245—  
247, 252—253;  
— пуналуал аиләси — 239—241,  
244, 247—256, 262, 293, 340;  
— икили аилә — 238, 255—258,  
262, 264, 270, 277;  
— патриархал аилә — 266, 267,  
269, 282;  
— моногамија аиләси — 262, 270,  
272—275, 277, 278, 282, 291,  
310, 381;  
— капитализмдә аилә — 277,  
280—281;  
— коммунизмдә аилә — 284—285.  
*Алманија* — 25, 30, 41, 42, 62, 65,  
68, 84—85, 103, 106, 115—116,  
123, 125, 175, 187, 188, 190,

208, 215, 348, 377, 378, 385,  
386, 392, 421, 426, 428, 430—  
432, 434—436, 438, 440, 460—  
462, 468, 470—477, 479—489,  
492, 495—498, 502, 507, 512,  
515, 538, 544—546, 548, 559,  
562, 571, 572, 577;  
— фәһлә синфи — 22, 30—31, 62,  
128, 187—189, 191, 215—216,  
451, 478—481, 557;  
— буржуазија — 128, 188—190,  
431—434, 439, 446—453, 454—  
456, 459, 478—481, 484;  
— Алманијанын бирләшдирилмә-  
си — 191, 428, 433—435, 441—  
443, 449, 455—457, 459, 464,  
572—573;  
— фәһлә һәрәкаты — 101—103,  
128, 191, 200—201, 429, 459,  
479, 480, 519, 556, 572;  
— кәндлиләр — 22, 175, 194—195,  
439, 477, 487, 525, 527—530,  
558;  
— јункерләр — 476—477, 479, 480,  
487, 488, 557—558.  
*Алманија социал-демократ парти-  
јасы* — 5, 19—23, 37, 39, 62,  
103, 104, 106, 473, 478, 479,  
555—557;  
— Гота програмы — 5—7, 9—13,  
17—28, 30—35, 490;  
— 1891-чи ил програмы — 490—  
500;  
— партијада оппортунизм — 97—  
103, 495—446, 497.

партијасы (өјзенахлылар) — 7, 29, 30, 34, 104.  
 Алманијада 1848—1849-чу илләр ингилабы — 65, 86—87, 100, 101, 117, 188, 191—196, 209—212, 431, 440, 442, 445—446, 471, 477, 481.  
 Алманијада социалистләрә гаршы мустәсна ганун — 38, 39, 99, 215—216, 496, 556, 557.  
 Америка  
 — Американын кәшф едилмәси — 116, 562;  
 — Америка Бирләшмиш Штатлары — 25, 123, 125, 174, 178, 301, 355, 376, 377, 431, 496—499, 505—506, 507, 515, 551—554, 574—575;  
 — Вәтәндаш мұһарибәси — 88, 215;  
 — Чәнуби Америка — 125.  
 Анархистләр — 6, 166.  
 Анатомия — 44, 50, 115.  
 Антагонизм — 92, 155, 326, 575.  
 Астрономия — 52, 58;  
 — онун тарихи — 43—47, 49—50, 52, 115.  
 Атом — 64—65.  
 Африка — 515, 562.

## Б

Базар — 160, 574.  
 Базис вә үстеурум — 92—93, 127—128, 138, 149, 184, 203, 422, 556, 558—560, 563—570, 575—579.  
 Бакуничиләр — 6, 89—91.  
 Банклар, банк капиталы — 173, 177, 181, 563.  
 Барбарлыг — 218, 232, 234—237, 243, 249, 250, 255, 257, 258, 262, 263, 270—271, 275, 283, 300, 302, 316, 319, 348—351, 361—370, 373.  
 Бейнәлхалг Фәһлә Бирлији — 18, 19, 31, 89—91, 103, 185, 197, 208, 216—217, 491—492, 551—552;  
 — һаага конгреси — 6, 89—91.  
 Белчикә — 515.  
 Бәрәбәрлик (буржуа бәрәбәрлији) — 15, 34, 131, 132.  
 Билаваситә истехсалчыларын мүлкijјәтдән мәһрум едилмәси. — 172.

Биолокија — 44—45, 49—51, 66, 399.  
 Биржә — 163, 181, 377, 437, 361, 563.  
 Бонапартчылыг — 88, 377.  
 Ботаника — 45, 50.  
 Болкү — 12—16, 555—556, 576.  
 Бөјүк чографи кәшфләр — 92, 157, 287—290, 562.  
 Буржуазија — 94, 116—117, 124, 131, 133, 134, 137, 163—164, 167, 188, 289, 389, 406, 410, 420, 431, 437, 439, 444;  
 — онун инкншаф тарихи — 17, 41, 42, 81, 91—94, 114—118, 122, 125, 126—127, 131—133, 135, 151—153, 169—170, 420—421, 426, 431, 447, 504—505, 567.  
 — вә пролетариат — 17, 81, 91—94, 97, 99, 118, 131—132, 134, 139, 155, 169, 187—189, 420—421, 431, 439, 521, 522.  
 — ири буржуазија — 93.  
 Буржуа демократијасы — 23—24, 32—33.

## В

Варлыг — 61—68, 395—396.  
 Веркиләр — 25, 376, 500.  
 Вахташыры мәтбуат — 189, 190.  
 Вәһишлик — 232, 237, 250, 255, 257, 259, 262, 283, 363, 396.  
 Вјана конгреси — 430, 435.

## Г

Гадын  
 — ибтидан чәмијјәтдә — 221—224, 257—258, 265, 271, 282, 366—367.  
 — Гәдим Јунаныстанда — 266, 270—273.  
 — керманларда — 277, 361—362.  
 — капитализмдә — 280—283.  
 — онун азад едилмәси шәртләри — 282—284, 290, 367.  
 Гадынларын азадлыгы үмуми азадлыгын мејары кими (Фурједә) — 138.  
 Гадын әмәји — 26—27, 139.  
 Ганун — 380, 417, 418, 420, 444, 560.  
 Гәбилә гурулушу — 175, 228—229, 250—251, 256, 262—263, 292—

- 324, 327—329, 332—346, 350, 356—358, 361—365, 367, 369, 372—374, 375;  
 — ана гәбиләси — 221—224, 229, 251—253, 260, 263—265, 269, 277, 293, 297, 307, 340, 342—346, 368;  
 — ата гәбиләси — 222, 229, 264—265, 270, 277, 287, 307, 308, 314—315, 327—328, 340, 344, 349, 360.  
*Гәдим дунја* — 236—237, 266, 270—274, 277, 306—336, 352—356, 359—360, 372, 374, 375, 380.  
*Гәдим јунан фәлсәфәси* — 64—67.  
*Гызыл (вә күмүш)* — 348, 366, 431, 562.  
*Гулдарлыг истәһсал үсулу* — 512—514, 516, 517, 551—552.

## Д

- Данимарка* — 449, 453, 454, 465, 507—508.  
*Дарвинизм* — 51, 70, 146, 157, 184, 229, 401, 416, 547—550.  
*Демократија* — 96, 101, 190.  
*Дәјәр* — 93, 580—581.  
*Дәмир јоллары* — 92, 125, 162, 505, 563.  
*Диалектика* — 64—67, 138, 143, 148, 567, 570;  
 — идеалист диалектика — 67—69, 143, 146—148, 388, 413—414;  
 — материалист диалектика — 50—52, 68, 69, 78, 142—149, 275, 285, 382, 388—389, 413—417, 428.  
*Диалектик материализм* — бах. *Диалектика, Материализм*.  
*Дил* — 53—54, 73—74, 77.  
*Дин* — 42, 43, 45, 46, 47, 48—49, 58, 92, 110, 111, 114, 116, 118—119, 121—124, 126—127, 300, 396, 404—406, 424—425, 427, 489, 500, 556, 565, 567, 570.  
*Дөвләт* — 22—25, 33, 163—166, 203, 303, 308, 316, 374—379, 381, 422—424, 430, 455, 558, 563—564, 567, 576;  
 — онун мәншәји — 77, 218, 316, 321—326, 336, 351, 357—358, 374, 378, 430, 563, 571—572;

- вә синфи мубаризә — 33, 375—378, 381, 423;  
 — пролетариатын дөвләт һаки-мијјәтини элә алмасы — 33, 165, 171, 567;  
 — буржуа дөвләти — 23, 24, 62, 163, 164;  
 — дөвләтнин өлүб кетмәси — 23, 33, 140, 165, 166, 169—170, 378—379.

*Дунја* — 431.

*Дунја базары* — 157, 177, 389, 432, 433, 505, 561.

*Дүнјакөрүшү* — 66—67, 102, 581.

## Е

*Еклектизм* — 65.

*Елзас вә Лотаринкија* — 461—462, 467—475.

*Елм* — 56, 64, 65, 67—68, 77, 112—113, 115, 174, 178, 185, 388, 428, 429, 566, 569, 576—577.

*Еһкамчылыг* — 16, 553—554, 581.

## Ә

*Әдәбијјат* — 42, 577.

*Әдәләт* — 131.

*Әкинчилик* — 175, 176, 179, 368—369.

*Әклик* — 145, 568.

*Әлкимја* — 43—44, 405.

*Әлчәзаир* — 551.

*Әмәк* — 9—11, 92—94, 218;

— мејмунун инсана чеврилмәси просесиндә әмәјин ролу — 54—56, 70—79, 550;

— зәһни әмәклә физики әмәк ара-сында әкслијин арадан галды-рылмасы — 16;

— әмәк һәр чүр сәрвәтин мәнбә-јидир — 70;

— әмәк дәјәр мәнбәјидир — 581.

*Әмәк аләтләри* — 54—55, 71, 75—76, 152—153.

*Әмәк бөлкүсү* — 16, 25, 43, 107, 153, 166, 316, 320, 368, 373, 374, 379, 380, 421, 562, 563, 566;

— әмәк бөлкүсү вә мәнсулдар гүввәләрин инкишафы — 365—367;

— биринчи бөјүк ичтиман әмәк бөлкүсү — 365—367, 370, 381;

— икинчи бөјүк ичтиман әмәк



- бөлжүсү — 316—317, 320, 368—370;
- табни эмэк бөлжүсү — 363, 367;
- коммунизмдө көһнө эмэк бөлжүсү системини мөһв етмөјин зөрурилији — 16.
- Эмак һаггы* — 20, 21, 31, 158.
- Эмтээ, эмтээ истеһсалы* — 106, 152—153, 326, 365—366, 379, 580.
- Эрәбләр* — 41—43, 81, 144.
- Эһали артыглыгы* — 158—159, 170.
- Эхлаг* — 409—411, 505.

### З

- Задәканлыг* — 41, 91, 92, 131, 132, 135.
- Заман* — 59, 400.
- Зиддијјәт*
  - истеһсал мүнәсибәтләри илә мөһсулдар гүввәләр арасында зиддијјәт — 134, 151—152, 155—156, 158, 160, 161—162, 174;
  - эмәклә капитал арасында зиддијјәт — 93—94, 155, 169, 554;
  - истеһсалла истеһлак арасында зиддијјәт — 549;
  - истеһсалла мүбадилә арасында зиддијјәт — 169—170.
- Зијалылар* — 101, 556—558.
- Зоракылыг* — 430, 567.
- Зулал* — 113;
  - һәјат амили кими — 53—54, 79, 113.

### И

- Ибтидаи ичма гурулушу* — 174, 175, 229—230, 282, 304—306;
- Ибтидаи капитал јыгымы* — 131—132, 575;
  - капиталын јаранмасы — 117—118;
  - пролетариатын мејдана кәлмәси — 155—156.
- Игтисади бөһранлар* — 56, 83, 93, 160—161, 163, 166—168, 370, 380, 477, 509, 512—513, 515, 549, 561—562, 568.
- Игтисади ганунлар*
  - антагонист формасијаларда игтисади ганунларын һәјата кечирилмәси характери — 155, 164, 168—169, 379—380, 562—563, 577, 580—581.

- коммунизмдө онларын һәјата кечирилмәси характери — 163—164, 167—169.
- истеһсал мүнәсибәтләринин мөһсулдар гүввәләрин характериһә ујғунлуғу гануну — 151—152.
- Игтисадијјәт вә сијасәт* — 151, 421—423.

### Идеализм

- үмуми характеристикасы — 69, 147, 393, 397, 548;
- һекел идеализминин тәңгиди — 67—68, 145—146, 386—392, 396—399, 403, 407, 413—415, 417, 419, 548;
- тарихин идеалистчәсинә аңлашылмасы — 91, 149—150, 417, 419, 555;
- кәһч һекәлчиләр — 68, 392—393;
- көһнә һекәлчиләр — 65, 69, 392—393.

- Идеолокија* (көрчәклијин идеалистчәсинә аңлашылмасы кими) — 78, 184, 406, 413, 420, 424—427, 565—566, 568—570.

### Идрәк

- Изафи дәјәр* — 20, 94, 150, 184—185, 229, 500.

### Илһаг

- Имкан вә керчәклик* — 57—58.

### Ингилаб

- ингилабын илкни шәртләри вә шәраити — 213—214;
- коммунист ингилабы — 30, 81, 102—103, 164, 165, 167—168, 170, 284, 422, 502, 549, 551—552;
- пролетар ингилабы бүтүн габагчыл өлкәләрдә бир вахтда баш верәчәкдир — 128;
- буржуа ингилабы — 116—117, 131—132, 420—421, 427, 574;
- ингилабын динч јолла гәләбә чалмасынын мүмкүнлүјү — 495—497;
- фасиләсиз ингилаб — 193.
- Бах һабелә: XVII әср Инжилтәрә буржуа ингилабы, XVIII әсрин ахырларындакы бөјүк франсыз ингилабы, Алманијадә 1848—1849-чу илләр ингилабы, Франсада 1848-чи ил ингилабы.

### Инквизисија

- 43.

*Инкишаф* — 547, 567, 577.  
*Инкилтәрә* — 12, 42, 106, 107, 109—110, 117, 125, 134, 138, 189, 203, 378, 385, 420, 421, 423, 426, 435, 436, 453, 474, 485, 488, 496, 498, 505, 506—508, 509—513, 515, 516, 519, 536—537, 551, 563, 566.  
 — *Инкилис буржуазиясы* — 110, 114, 117—126, 420, 507, 509—511, 512—513;  
 — *Инкилис торлаг аристократиясы* — 117—121, 125, 172 — 173, 420, 487, 516;  
 — *Инкилис фәһлә синфи* — 122—123, 125, 127—128, 141, 420, 512—514, 516, 519, 551—552;  
 — *фәһлә һәрәкаты* — 517—519;  
 — *кәндилләри* — 180, 525;  
 — *мүстәмләкә инһисары* — 551.  
*Инсан* — 55—56;  
 — *онун һејванлар аләминдән фәрги* — 53—55, 70—74, 167—169, 548—549.  
 — *инсан вә тәбиәт* — 54, 79—81.  
 — *мејмунун инсана чеврилмәси просесиндә әмәјин ролу* — 53—55, 70—79, 550.  
*Инсан бејни* — 74, 76, 77.  
*Инсан әли* — 54—55, 70—73, 77.  
*Интернационал* — бах: *Бејнәлхалғ фәһлә бирлији*  
*Интибаһ (дәвр)* — 41—43, 424.  
*Инһисар* — 162—163.  
*Инһәсәнәт* — 41—42, 71, 77, 576—577.  
*Ирг* — 557.  
*Ири сәнаје* — 42, 65, 92, 134, 138, 152, 158—160, 280, 282, 367, 389, 420—422, 428, 430—431, 532, 562.  
*Ирландија* — 81, 268, 337—339, 510.  
*Ирсилик* — 71—72.  
*Исвечрә* — 24, 25, 33, 191, 200, 206, 378, 437.  
*Испанија* — 42, 175, 463.  
*Истеһлак* — 549.  
*Истеһлак дәјәри* — 9, 11.  
*Истеһсал* (инсаны сәчијјәләндирән бир эләмәт кимн) — 54—56, 79—82, 92—93, 151, 169—170, 232, 319, 379, 548—549.  
*Истеһсал алағләри* — 9.  
*Истеһсал васитәләри* — 16, 152, 172, 422, 491.

*Истеһсал мунасибәтләри* — 127—128, 151, 421.  
 Бах һабелә: *Иғтисади ганунлар*.  
*Истеһсал үсүлү* — 16, 164—166, 319, 421, 575—576.  
 Бах һабелә: *Ичтимаи-иғтисади формасија*.  
*Истисмар* — 93—95, 150, 376, 380—382, 432, 501.  
*Италија* — 41—43, 123, 175, 430, 435, 437—443, 445, 456, 458, 462, 465, 498, 512, 520, 522, 577.  
*Ифрат истеһсал* — 170, 421—422.  
*Иш гүввәси* — 16, 20, 94, 150, 380, 506.  
*Иш күнү* — 139—140, 505.  
*Ичма* — 91, 106, 157, 173—177, 248, 267—268, 342, 346—347, 569.  
*Ичма (рус ичмасы)* — 173, 174, 177, 183, 267—269, 348, 574—575.  
*Ичтимаи зәрури әмәк* — 94.  
*Ичтимаи-иғтисади формасија* — 91—92, 151, 218.

## J

*Јашамағ уғрунда мубаризә*  
 — *чәмијјәтдә* — 55, 157, 165, 548—550.  
 — *тәбиәтдә* — 55, 157, 547—550.  
*Јунаныстан (Гәдим)* — 66, 143—144, 174, 237, 270—274, 306—327, 371, 373—374, 375, 381, 575.

## K

*Канада* — 551.  
*К. Маркс. «Гота програмынын гәнгиди»* (јаранмасы тарихи) — 5—7, 37—38.  
*К. Маркс. «Капитал»* (јаранмасы вә јајылмасы тарихи) — 8, 68, 88, 91, 479, 579—581.  
*К. Маркс. «Луи Бонапартын он сәккиз брүмери»* (јаранмасы тарихи) — 88.  
*К. Маркс. «Муздлу әмәк вә капитал»* (јаранмасы тарихи) — 194—195.  
*К. Маркс. «Франсада вәтәндаш муһарибәси»* (јаранмасы тарихи) — 90.  
*Капитал* — 93, 161, 554, 579—581.

*Капитал* җыгымы — 94—95.

*Капитал* җыгымынын үмүмү гану-  
ну — 11, 158—160, 493, 501,  
506.

*Капиталист* истеһсал үсулу — 11,  
16, 20, 23—25, 81—83, 93—95,  
106—107, 134, 138—139, 149—  
155, 157, 161, 172—174, 177,  
178, 283, 287—288, 377, 406—  
407, 410, 421, 493, 501, 504—  
506, 516, 531—532, 561—563,  
576—577, 580—581;

— онун зиддијјәтләри — 82, 94—  
95, 130, 134, 139, 149, 174,  
178, 180, 406—407, 421, 516,  
549, 575.

— истеһсал мүнәсибәтләри — 16,  
81—82, 172;

— онун тарихән кечичи характе-  
ри — 174, 178, 180;

— һәр бир ајрыча фабрикдә ис-  
теһсалын тәшкили илә бүтүн  
чәмијјәтдә истеһсал һәрч-  
мәрчлији арасында әклик —  
152—153, 157—158, 161, 169—  
170;

— ичтимаи истеһсал илә капита-  
листчәсинә мәнимсәмә арасын-  
да зиддијјәт — 155—156, 158,  
161, 169—170, 174, 178, 519.  
Бах һабелә: *Буржуазија, Әмәк*  
*Һаггы, Капитал, Рәғабәт, Дүн-  
ја базары, Муздрү әмәк, Про-*  
*летариат. Сәнајә, Иш гүввәси,*  
*Мүлкијјәт, Игтисади бөһран-*  
*лар.*

*Капитализмдә* игтисади вә сијаси  
инкишафын гејри-бәрабәрли-  
ји — 507—508, 514, 516.

*Капиталист* истеһсалынын һәрч-  
мәрчлији — 130, 153—154,  
156—160, 165, 167—170, 380,  
549, 562—563, 578, 579—581.

*Капиталын* тәмәркузләшмәси — 81—  
82, 154, 161, 162, 169, 172, 506.

*Кәлтәр* — 268—269, 337—340.

*Кәнд* — бах: *Шәһәр вә кәнд.*

*Кәндиләр* — 147—148, 177, 477,  
492, 521, 525—529, 533, 536—  
546, 558.

*Килја* — 44, 49, 51, 52, 57, 64, 69,  
113, 399.

*Клан* — 257, 339, 340.

*Классик алман фәлсәфәси* — 65, 67,  
112—113, 121, 143, 146, 148,  
386—394, 396—402, 406—407,

412—415, 417, 419, 445, 508,  
556, 566, 570.

*Коммунизм* (ичтимаи-игтисади  
формасија) — 555—557;

— истеһсал — 13, 14, 55, 93—94,  
158, 164, 165, 167—170, 179,  
180, 284, 494, 501, 555—556;

— бөлкү — 13, 15, 16, 55, 93—94,  
168—169, 555—556;

— истеһлак — 13, 93—94;

— мадди илкин шәртләри — 152—  
153, 162—163, 166—168, 174,  
178—180, 493, 502, 521, 557,  
558;

— истеһсал мүнәсибәтләри — 16,  
165—166;

— коммунизм вә хусуси мүлкиј-  
јәтин мәһв едилмәси — 557,  
558;

— коммунизм вә әмәк — 14—16;

— коммунизм вә синифләрин  
ләғви — 21, 81, 93—94, 165—  
167, 171, 204, 207, 378—379,  
494;

— коммунизм вә дәвләт — 23,  
165—166, 378—379;

— коммунизмдә аилә — 284—285;

— фәрдләрин һәртәрәфли инки-  
шафы — 56;

— капитализм илә коммунизм  
арасында кечид дәврүнүн зә-  
рури олмасы — 14, 23, 557;

— коммунизмдин ики фазасы — 15,  
16;

— зәиф инкишаф етмиш өлкәлә-  
рин коммунизмә кечмәси јол-  
лары — 551—553.

*Коммунизм* (тә'лим)

— утопик коммунизм — 41, 132,  
142, 189—190, 200, 202, 203,  
205;

— елми коммунизм — 92—93, 95,  
187—189, 193—194, 195, 203,  
204, 413, 429, 509, 521.

*Коммунистлар* иттифагы — 85—87,  
88, 189, 197—202, 204—216,  
552.

*Коммунистларин* Кәли муһакимә-  
си — 87—89, 215—216.

*Коммунист* партијасынын Мани-  
фести (јаранмәсы тарихи) — 86,  
101, 187, 197, 207—208, 521.

*Кооперасија* — 152—153, 169.



*Кооператив һәркаты* — 22, 141—142, 557.

*Көләлик* — 165, 263, 271, 315, 321, 325, 355—356, 361—362, 365—368, 370, 373, 380.

*Куба* — 83.

## К

*Кеолокија* — 44, 47—49, 51, 400.

*Керманлар* — 175, 237, 267—268, 277—278, 298—301, 312, 341—352.

## Л

*Лассалчылыг* — 5, 12, 17—22, 26, 29—30, 35, 38, 39, 96—97, 104, 479, 490.

*Лүксембург* — 461—463, 471—472.

## М

*Малтусчулуг* — 20, 31, 548.

*Мануфактура* — 42, 92, 107, 138, 152, 153, 157, 169, 421, 428.

*Марка* (керман ичмасы) — 157, 303—304, 341—342, 357—360, 362, 375.

*Марксизм* (онун тарихи) — 61, 87—91, 102—103, 184—186, 203—204, 412, 413, 553—554, 556, 560, 568, 578.

Бах һабелә: К. Маркс. «Луи Бонапартын он сәккиз брүмери», К. Маркс. «Франсада вәтәндаш муһарибәси», К. Маркс. «Капитал», К. Маркс. «Гота програмынын тәнгиди», К. Маркс. «Коммунист партијасынын Манифести», Бејнәлхалг Фәһлә Бирлији, К. Маркс. «Музду әмәк вә капитал», Ф. Еңкелс. «Социализмин утопијадан елмә доғру инкишафы», Коммунистлар иттифагы.

### Материализм

— материалист дунјакөрүшү — 110, 113, 393—394, 399, 401—402, 412—413, 578;

— диалектик материализм — 147—149, 388—389, 396, 399—400, 413—414;

— тарихи материализм — 91—92, 107, 113—114, 147—149, 400,

401—402, 418—428, 556, 558—569, 576—578, 580;

— Фејербах материализми — 393—394, 398—399, 401, 402, 404—412;

— вулгар материализм — 65, 399—401, 555, 556, 558.

*Маркса гәдәрки материализм* — 107—109, 119—120, 147—148, 393, 399—400, 419.

*Материја* — 49, 57—60, 68, 69, 81, 108, 109, 400.

*Мачарыстан* — 123, 195, 430, 431, 438, 442, 512, 572.

*Машын* — 81, 92, 107, 138, 151, 158—159, 169, 173, 177, 382, 420, 491.

*Метафизика* — 44—51, 65—67, 143—146, 399—400, 414.

*Механика* — 44, 115.

*Мәнтиг* — 64, 148—149, 428.

*Мәһфәт* — 94.

*Мәһсулдар гүвәләр* — 16, 93, 134, 152, 163, 170, 421.

Бах һабелә: *Иегисади ганунлар*.

*Милләт* — 41, 77, 430, 431.

*1848—1849-чу илләр ингилабы* — 87, 123, 125, 209—210, 431, 512.

*1871-чи ил Франса-Пруссия муһарибәси* — 462, 464—469.

*Мисир* — 552.

*Монархија* — 41, 571—572;

— мүтләг монархија — 116, 119, 121, 188, 377, 566.

*Музду әмәк* — 155, 165, 275—276, 284, 380, 506, 534, 554.

*Мүбадилә* — 173, 177, 320, 364—365, 370, 379—380, 422, 576—577.

*Мүлки мәмијјәт* — 203, 422.

### Мүлкијјәт

— ичма мүлкијјәти — 173, 176, 346;

— хусуси мүлкијјәт — 172—173, 176, 218, 274, 287, 315—316, 320, 322, 346—347, 368;

— истәһсалчынын шәхси әмәјинә әсасланан хусуси мүлкијјәт — 83, 151—153, 172;

— ичтимаи мүлкијјәт — 81—82, 287, 557;

— феодаи мүлкијјәти — 322;

— буржуа мүлкијјәти — 131, 133, 322;

- дәвләт мүлкијјәти — 163—165, 209;
- хусуси мүлкијјәти ләғв етмәјин зәрурилији — 557, 558.
- Мүстәмләкә мәсәләси* — 551.
- Мүһарибә* — 430.
- пролетариатын мүһарибәјә мүнасибәти — 30—31, 551—552.
- Крым мүһарибәси — 437—439, 448, 573.
- 1859-чу ил Австрија—Италија—Франса мүһарибәси. — 438—442, 448, 452—453.

## Н

- Натурфәлсәфә* — 62, 67—68.
- Нәзәријә* — 63, 64, 429, 553, 554.
- Никаһ* — 134, 273—274, 278, 287;
- груп никаһы — 227—229, 244, 250—256, 258—261, 270, 275, 283, 287, 290;
- никили никаһ — 252, 254—258, 264, 270, 272, 275, 277, 283, 287, 290, 337, 338, 345, 368, 369.
- моногамија — 262, 267, 268—272, 274—280, 283, 284, 287, 290, 292, 337, 345, 367, 369, 381;
- капитализмдә никаһ — 279—283, 286—290;
- коммунизмдә никаһ — 284, 291;

## О

- Од* (онун кәшф едилмәсинин әһәмијјәти) — 76—77.
- XVII әср Инкилтәрә буржуа ингилабы* — 116—119, 426.
- XVII әср инкилис фәлсәфәси* — 107—109, 119, 143, 566.
- XVIII әсрин бөјүк Франса буржуа ингилабы* — 92, 109—110, 117—118, 119—120, 133—138, 322, 387, 406, 441, 460, 470—472, 485, 496—497.
- XVIII әср франсыз фәлсәфәси* — 42, 46, 119, 121, 128, 131, 133, 143, 249, 386, 399—400, 403, 566—567.
- Орду* — 455.
- Орта әсрләр* — 91, 107, 114, 132, 152, 156—157, 169, 175, 261, 268, 287, 362, 370, 380, 396, 401, 406, 426, 430, 485, 572.
- Орта мәнфәәт нормасы* — 580—581.

## П

- Парис коммунасы*
- онун тарихи әһәмијјәти — 19, 30, 90, 100, 467—468, 475;
- коммуна јени типли дәвләтдир — 30, 33;
- Парсел әкинчилији* — 527, 540, 542—543.
- Партијанын програмы* — 490—491.
- Польша* — 89, 191, 430, 437, 443.
- Практика һәгигәтин ме'јарыдыр* — 64, 317—398.
- Пролетариат* — 94, 101—102, 106—107, 158, 282—284, 431;
- онун инкишаф тарихи — 32, 41, 122, 134—135, 139, 420, 447, 551—552;
- пролетариат илә буржуазија арасында әкслик — 169—170, 188, 189, 290, 431, 438—439;
- пролетариат илә буржуазија арасында синфи мүбаризә — 17, 81, 97, 99, 155, 165, 420, 521, 522;
- пролетариат вә коммунист дүңјәкөрүшү — 150, 203—204, 521;
- синифләри ләғв етмәк һаггында пролетар тәләби — 21, 81—82, 93—94, 165—167, 170, 204, 207, 378—379, 494;
- онун тарихи вәзифәси — 11, 92, 171, 447;
- пролетариатын сијаси һакимијјәти әлә алмасы — 33, 165, 170, 378, 497—498, 520—521, 567;
- онун бүтүн башга синифләрдән фәрги — 93, 553;
- пролетар бејнәлмиләлчилији — 18, 19, 30—31, 85—86, 89—91, 187, 201, 207—208, 215—216, 430, 553;
- кәндлиләрлә иттифагын зәрурилији — 106, 521.
- Бах һабелә: *Пролетариатын сийаһланмасы, Пролетариат диктатурасы.*
- Пролетар бејнәлмиләлчилији* — 18, 19, 30—31, 85—86, 89—91, 187, 201, 207—209, 216—217, 430, 552—553.
- Пролетариат диктатурасы* — 24, 407, 540, 544—546, 557—558, 567.

*Пролетариатын силаһланмасы* — 208—209.

*Прудонизм* — 142.

*Пруссия* — 88, 431, 436, 438—441, 443—449, 452—458, 459—463, 465—466, 472, 487, 489, 498, 559, 572.

*Пул* — 160, 320, 365, 371, 379, 381, 562—563, 574.

## Р

*Республика*

— буржуа республикасы — 24, 131, 377—378, 522;  
— демократик республика — 496—497.

*Реформация* (Алманияда) — 116—117, 132, 288, 426.

*Реформизм* — 101.

*Рәғабәт* — 55, 116, 155—156, 162, 170, 389, 505, 580—581.

*Рома* (Гәдим) — 174, 180, 236, 266, 277, 327, 336, 352—356, 359—360, 372, 374, 375, 381, 387, 405—407, 424, 425.

*Русия* — 89, 172, 173, 177, 179, 191, 194, 268—270, 384, 435—439, 443, 444, 465, 473, 474, 475, 515, 548, 574—576;  
— кәндиләр — 172, 173, 177, 180;

— капитализмин инкишафы — 173, 181, 182, 573—575;  
— 1861-чи ил ислаһаты — 173, 180, 573—574;  
— кәнд тәсәррүфаты — 179—182, 575.

## С

*Сехләр* — 131, 152, 155, 157, 287, 431, 432, 494.

*Сечки һугуу* (үмүм сечки һугуу) — 378, 437, 499, 512—513.

*Сәбәб вә нәтижә* — 146, 413—414, 561, 567, 570, 577.

*Сәнајә* — 107, 398, 515.

*Сәнајә ингилабы* — 121, 122, 138—139, 169.

*Сәнајә дөвријәси* — 83, 504, 509, 561.

*Сәнәткар истәһсалы* — 42, 91, 107, 368, 369—370, 421.

*Сәһмләр, сәһмдар чәмијјәтләри* — 162, 163, 170, 177, 182, 494, 501, 557, 562—563

*Сијасәт* — 77, 92, 455, 556, 558—559, 567, 569, 576.

*Сијаси игтисад* — 62, 229, 504.

— марксизм сијаси игтисады — 68, 88, 94—95;

— классик сијаси игтисад — 82, 94, 569—570;

— вулгар сијаси игтисад — 16, 20, 125—127, 140—150, 217, 548, 561, 567, 569—570, 580—581.

*Силаһ* — 76.

*Синифләр* — 18, 25, 90—92, 423, 574.

— синифләрин мејдана кәлмәси — 80—82, 150, 151, 277, 315—316, 366—367, 369—379, 380, 420—421, 577;

— синифләр игтисади мүнәсибәтләрин мәһсулудур — 81, 150—151, 167, 421—422;

— ингилабчы синифләр — 17, 378—379, 424;

— һаким синифләр — 91, 92, 166, 376—378, 422, 423;

— синифләр арасында әкслик — 17, 81—85, 93, 277, 326, 373—374, 376, 406, 423—424;

— синифләрин мәһв олмасы — 21, 81, 93—94, 165—167, 170, 204, 207, 377—379, 494.

*Синфи мүбаризә* — 18, 21, 24, 100—102, 374, 421—422, 549, 559, 564;

— синфи мүбаризә антагонист чәмијјәтләрин инкишафында һәрәкәтверици гүввәдир — 90—92, 102—103, 148—150, 203, 204, 420;

— капитализмдә синфи мүбаризә — 18, 24, 81, 97—98, 99, 102—103, 134, 146—149, 378;

— сијаси синфи мүбаризә — 423.

*Сосиализм*

— елми сосиализм — 92—93, 95, 98, 126—127, 130, 150—152, 171, 413—429, 508, 521, 533—534;

— утопик сосиализм — 40, 132—133, 149, 150, 157—158, 516—517;

— буржуа сосиализми — 62, 101, 102—103, 163, 490, 516;

— дәвләт сосиализми — 500.



**Т**

- Тарих* (бир елм кими) — 11, 45, 55, 93—94, 143, 146—148, 218, 388, 416—420, 555—556, 558—559, 576—579.
- Тарихи материализм* — бах: *Материализм, Тарихин материалистчәсинә анлашылмасы.*
- Тарихин материалистчәсинә анлашылмасы* — 91—93, 114, 148—152, 184, 203, 217, 218, 384, 399, 417—428, 555, 556, 558—567, 576—578.
- Тарихдә шәхсијәтин ролу* — 419—420.
- Тачирләр* — 371, 379—381.
- Теоламија* — 43, 45—47, 406, 570.
- Тәбиәт* — 9, 45—46, 54, 78—80, 146—147, 319, 393, 399—401, 416, 417.
- Тәбиәтшунаслыг* — 41—52, 57, 62—69, 80, 138, 144, 145—147, 148, 389, 397—401, 548—549.
- Тәрбиә* — 25, 26.
- Тәригәтчилик* — 30, 104, 189.
- Тәсәдүф вә зарурәт* — 379, 414, 417—418, 559, 578.
- Тә'тил* — 506, 512.
- Тәфәккур* — 60, 63—65, 74, 109, 113, 142, 147, 148, 395—399, 428, 570.
- Тәһкимли кәндилләр* — 94—95, 176, 358—359, 362.
- Тичарәт азадлыгы* — 494, 511, 570.
- Торпаг мүлкијјәти* — 11, 372, 381.
- Торпаг саһиблији* — 377, 420, 526, 544—545.
- Торпаг рентасы* — 94.
- Тред-јунионлар* — 128, 142, 506, 511—514, 517—518.
- Түркијә* — 436.

**У**

- Ушаг әмәји* — 27, 139—140.

**Ү**

- Үстгүрум* — бах: *Базис вә үстгүрум.*

**Ф**

- Ф. Енкелсин «Сәсиализмин утопијадан елмә доғру инкишафы»*

- әсәри* (јаранма тарихи) — 104—105.
- Фаһишәлик* — 134, 247, 273, 275, 280, 283, 284.
- Фејербахчылыг* — онун үмуми характеристикасы — 393—394, 398—399; — Фејербах материализминин нөгсанлары — 399, 401—402, 405—406; — Фејербах идеализми — 402, 404—412.
- Феодализм* — 91—92, 95, 114, 120, 156—157, 165, 361, 421, 426, 492.
- Фетишизм (әмтәә фетишизми)* — 155—157, 167—168.
- Фәлсәфә* — үмуми характеристикасы — 42, 45, 50—52, 62—66, 92—93, 148, 151, 394—396, 428, 566, 569; — Фәлсәфә үстгүрумдур — 424, 556, 559, 565.
- Бах һабелә: *Идеализм, Классик алман Фәлсәфәси, Материализм, Фәлсәфәнин әсас мәсәләси, Фејербахчылыг.*
- Фәлсәфәнин әсас мәсәләси* — 395—397.
- Фәһлә аристократијасы* — 512—514, 516, 517, 551—552.
- Фәһлә партијасынын тактикасы* — 8, 103, 521—524, 552—554.
- Фәһлә синфинин јохсуллашмасы* — 492—493.
- Фәһлә синфинин партијасы* — 8, 26, 34, 97, 101, 102, 187—189, 378, 497, 521—522, 526, 535—536, 542.
- Фәһлә синфи* — 103, 447, 553.
- Фәһлә һәрәкаты* — 89—91, 149, 199, 429, 519, 553.
- Бах һабелә: *Синфи мүбаризә.*
- Физика* — 64, 69, 115.
- Франса* — 42, 92, 117, 120, 121, 134, 135, 189, 378, 386, 405, 420, 421, 426, 435, 438, 443, 447, 449, 460, 469—475, 485, 496—499, 507, 512, 515, 519, 572—573; — буржуазија — 123—124, 426, 437; — кәндилләр — 526; — ијул монархијасы — 123—124; — Икинчи империија — 123, 377,

- 435—441, 452, 456, 463—465, 526;  
 — 1870-чи ил сентјабрын 4-дә республика е'лан едилмәси — 465, 468;  
 — Үчүнчү республика — 123.  
*Франсада 1848-чи ил ингилабы* — 86, 218, 431, 510;  
 — феврал ингилабы — 86, 122, 187, 188, 446, 523;  
 — ијун үсјаны — 86—87, 123, 194, 212, 447.  
*Франса фәһлә партијасы* — 521—530, 538, 539.

## X

- Христианлыг* — 81, 123, 355, 406, 425—427.  
*Хырда буржуазија* — 30, 100, 133, 202—203, 478, 492.

## H

- Һекелчилик* — бах: *Классик алман фәлсәфәси*.  
*Һәгигәт* (мүтләг вә нисби һәгигәт) — 388, 391, 414.  
*«Һәгиси социализм»* — 102, 206, 207, 394.  
*Һәјат* — 53—54, 56, 57, 59—60, 113, 218.  
*Һәмкарлар иттифаглары* — 32.  
 Бах һабелә: *Тред-јунионлар*.  
*Һәрәкәт*  
 — һәрәкәтин јарадыла билмәзлији вә мәһведилмәзлији — 57—59, 143;

- һәрәкәтин бир фермадан башга формаја кечмәси — 49—50.  
*Һиндиләр* — 227, 229, 234—238, 252, 255—258, 263, 265, 277, 292—304, 307, 312, 313, 319, 346, 350—351, 363—364.  
*Һиндистан* — 174, 175, 177, 238, 262, 268, 269, 505, 551, 562.  
*Һугуг* — 12, 14—15, 77, 120, 281, 422, 424, 433, 556, 558, 564—565, 569, 576.  
*Һүчејрә* — 49—52, 53.

## Ч

- Чаризм* (Авропа иртичасынын дајағы кими) — 430, 431, 435, 453, 473.  
*Чартизм* — 122, 125, 126, 128, 149, 202—204, 510—512.  
*Чин* — 125, 505.

## Ч

- Чәбр* — 43—44.  
*Чәмијјәт* — 74—75, 82, 90—91, 114, 218, 402.

## Ш

- Шәхсијјәтә парәстиш* — 550—551.  
*Шәһәр вә кәнд* — 91, 139, 320, 367, 368—369;  
 — шәһәрлә кәнд арасында әкслик — 369—371, 381, 382.  
*Шовитизм* — 124, 471.  
*Шуур* — 43, 54—55, 57, 59—60, 74.

## МҮНДЭРИЧАТ

К. МАРКС. ГОТА ПРОГРАМЫНЫН ТӨНГИДИ .....	5—28
Ф. Енжелсин мугэддимэси .....	5—6
К. МАРКС. В. БРАККЕЖЭ МӨКТҮБ. 5 МАЙ 1875-чи ил. ....	7—8
К. МАРКС. АЛМАН ФӨЛӨ ПАРТИЈАСЫНЫН ПРОГРАМЫНА АЙД ГҮЈДЛӨР .....	9—28
I .....	9—19
II .....	19—21
III .....	21—22
IV .....	22—28
Ф. ЕНКЕЛС. А. БЕБЕЛЭ МӨКТҮБ. 18—28 МАРТ 1875-чи ил. ....	29—36
Ф. ЕНКЕЛС. К. КАУТСКИЈЭ МӨКТҮБ. 23 ФЕВРАЛ 1891-чи ил. ....	37—40
Ф. ЕНКЕЛС. «ТӨБИЭТИН ДИАЛЕКТИКАСЫ» НА КИРИШ .....	41—60
Ф. ЕНКЕЛС. «[АНТИ]-ДҮРИНГИН» КӨҢНӨ МҮГЭДДИМЭСИ. ДИА- ЛЕКТИКА ҢАГТЫНДА .....	61—69
Ф. ЕНКЕЛС. МЕЈМУНУН ИНСАНА ЧЕВРИЛМЭСИ ПРОСЕСИНДӨ ӨМӨЛИН РОЛУ .....	70—83
Ф. ЕНКЕЛС. КАРЛ МАРКС .....	84—95
К. МАРКС вэ Ф. ЕНКЕЛС. А. Бебелэ, В. Либкнехтэ, В. Браккежэ вэ башгаларына ТЭМИМ МӨКТҮБҮНДАН (III. Сүрих үчлүүнүн манифести) .....	96—103
Ф. ЕНКЕЛС. СОСИАЛИЗМИН УТОПИЈАДАН ЕЛМӨ ДОГРУ ИНКИ- ШАФЫ .....	104—171
1892-чи ил инкилисчэ нэшринэ кириш .....	104—129
Соснализмин утопијадан елмө доғру дөврү инкишафы .....	130—171
I .....	130—143
II .....	143—150
III .....	151—171



К. МАРКС. В. И. ЗАСУЛНЧИН МЭКТУБУНА ЧАВАБЫН ИЛКИН ГЕЛДИ .....	172—183
Ф. ЕНКЕЛС. МАРКСЫН ГЭБРИ ҮСТҮНДЭ НИТГ .....	184—186
Ф. ЕНКЕЛС. МАРКС ВЭ «NEUE RHEINISCHE ZEITUNG» (1848—1849) .....	187—196
Ф. ЕНКЕЛС. КОММУНИСТЛЭР ИТТИФАГЫНЫН ТАРИХИНЭ ДАИР .....	197—216
Ф. ЕНКЕЛС. АИЛЭНИН, ХҮСУСИ МҮЛКИЛЭТИН ВЭ ДӨВЛЭТИН МЭНШЭЛН .....	217—383
1884-чү ил биринчи нэшринэ мүгэддимэ .....	217—219
1891-чи ил дөрдүнчү алманча нэшринэ мүгэддимэ. Ибтидаи аилэнин тарихинэ даир (Бахофен, Мак-Леннан, Морган) .....	219—231
Аилэнин, хусуси мүлкилэтин вэ дөвлэтин мэншэјн. Луис Н. Морганын тэдгигатлары илэ элагэддар олараг .....	232—383
I. Мэдэнијјэтин тарихдэн эввэлки пиллэлэри .....	232
1. Вэшилик .....	232—234
2. Барбарлыг .....	234—238
II. Аилэ .....	238—292
III. Ирокез гөбилэсн .....	292—306
IV. Јунан гөбилэсн .....	306—315
V. Афина дөвлэтинин мејдана кәлмәсн .....	316—326
VI. Ромада гөбилэ вэ дөвләт .....	327—336
VII. Келтләрде вэ керманларда гөбилэ .....	337—351
VIII. Керманларда дөвлэтин јаранмасы .....	351—362
IX. Барбарлыг вэ цивилизасија .....	363—383
Ф. ЕНКЕЛС. ЛУДВИГ ФЕЈЕРБАХ ВЭ ҚЛАССИҚ АЛМАН ФӘЛСӘФӘ- СИНИН СОНУ .....	384—429
1888-чи ил нэшринэ мүгэддимэ .....	384—385
I .....	386—395
II .....	395—404
III .....	404—411
IV .....	412—429
Ф. ЕНКЕЛС. ТАРИХДЭ ЗОРАҚЫЛЫҒЫН РОЛУ .....	430—489
Ф. ЕНКЕЛС. 1891-чи ил СОЦИАЛ-ДЕМОКРАТ ПРОГРАМЫ ЛАЈИҺӘ- СИНИН ТЭНГИДИНЭ ДАИР .....	490—502
I. Он абзасдан ибарәт әсасландырма һиссәси .....	490—495
II. Сијаси тәләбләр .....	495—500
III. Игтисади тәләбләр .....	500—501
I бөлмәјә элавә .....	501—502
Ф. ЕНКЕЛС. «ИНКИЛТЭРЭДЭ ФӘҺЛӘ СИНФИНИН ВӘЗИЈЈӘТИ- НИН 1892-чи ил ИҚИНЧИ АЛМАНЧА НЭШРИНЭ МҮГЭДДИМӘ .....	503—519
Ф. ЕНКЕЛС. КӘЛӘЧӘҚ ИТАЛИЈА ИНГИЛАБЫ ВЭ СОСИАЛИСТ ПАРТИЈАСЫ .....	520—524
Ф. ЕНКЕЛС. ФРАНСАДА ВЭ АЛМАНИЈАДА КӘНДЛИ МӘСӘЛӘСН .....	525—546

I .....	527—538
II .....	538—546
К. МАРКС вә Ф. ЕНКЕЛС. МӘКТУБЛАР .....	547—581
Енкелс—Пјотр Лаврович Лаврова, 12—17 нојабр 1875-чи ил .....	547—550
Маркс — Вилһелм Блоса, 10 нојабр 1877-чи ил .....	551
Енкелс — Карл Каутскијә, 12 сентјабр 1882-чи ил .....	551—552
Енкелс — Флоренс Келли-Вишневетскаја, 28 декабр 1886-чы ил .....	552—554
Енкелс — Конрад Шмидтә, 5 август 1890-чы ил .....	554—556
Енкелс — Отто Беннгә, 21 август 1890-чы ил .....	557—558
Енкелс — Јозеф Блоха, 21 [—22] сентјабр 1890-чы ил .....	558—561
Енкелс — Конрад Шмидтә, 27 октјабр 1890-чы ил .....	561—568
Енкелс — Франс Мерингә, 14 ијул 1893-чү ил .....	568—573
Енкелс — Николај Франсевич Даниелсона, 17 октјабр 1893-чү ил .....	573—576
Енкелс — В. Боркиуса, 25 јанвар 1894-чү ил .....	576—579
Енкелс — Вернер Зомбарта, 11 март 1895-чи ил .....	579—581
Гејдләр .....	585—624
Адлар көстәричиси .....	625—653
Мөвзу көстәричиси .....	654—661

Бурахылышына мäs'ул Ә. М. Әһмәдов  
Бәдни редактору В. Мартынов  
Техники редактору М. Мәммәдов  
Корректорлары М. Зейналов, Е. Фејзуллајева

ИБ № 1723

„Җыгылмаға верилмиш 30.12.82. Чапа имзаланмиш 02.11.83.  
Формат 60×90<sup>1/16</sup>. Мәт. кағзы № 1. Әдәби гарнитур. Јүксәк  
чап үсүлү илә. Шәрти чап вәрәги 41,75. Шәрти рәңкли  
сурәти 42,75. Учет нәшр вәрәги 42,5. Тиражы 10000. Сифариш 1.  
Җиәмәти 1 ман. 80 гәп.

Азәрбајҗан ССР Дөвләт Нәшријат, Полиграфіја вә Кітаб  
Тичарәти Ишләри Комитәси

Халғлар Достлуғу орденли Азәрбајҗан Дөвләт Нәшријаты,  
Бақы—370005, Һүсү һачыјев күчәси, № 4.

«Җызыл Шәрг» мәтбәәси, Бақы, Һәзи Асланов күчәси, № 80.

Государственный комитет Азербайджанской ССР по делам  
издательства, полиграфии и книжной торговли.

Азербайджанское ордена Дружбы народов государственное  
издательство «Азернешр». Баку—370005 ул. Гуси Гаджиева, 4.

Типография «Красный Восток», Баку, ул. Ази Асланова, 80